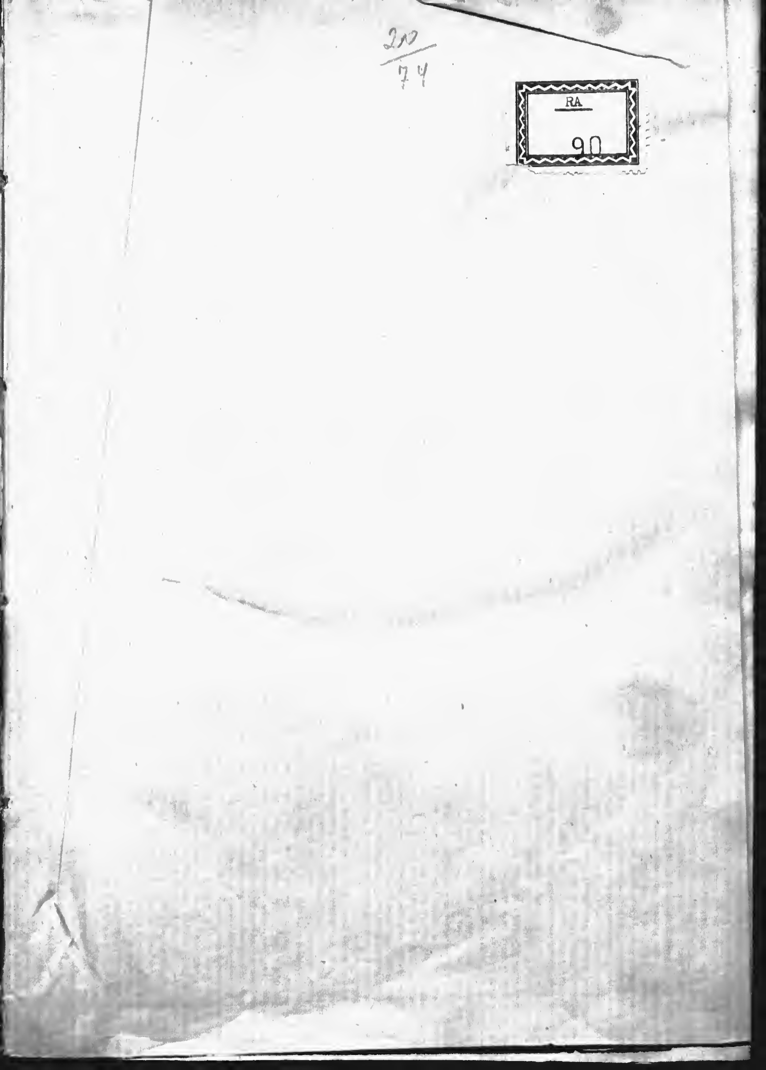



RA
90





REFRANES

mas famosissimos.

de

MAL LARA

J. IAZAÑA

SEVILLA.
1568.

CVM PRIVILEGIO.

Pasapas

GALLIOT DV PRE.

Extraict des registres de Parlement.



VR LA Requeste baillee a la Court, par Poncet le Preux. Et Galliot Du pre. Libraires de Luniuersite de ceste ville de Paris. Par laquelle ilz requeroient inhibitions & deffences, estre faictes a tous Libraires, Imprimeurs, & tous aultres quil appartiendroit, Que pendant le temps de six ans. Ilz neussent a imprimer, ou faire imprimer, achepter/ ou exposer en vēte les Commentaires nagueres cō posez, par Estienne laigue Escuyer, seigneur de Beauuays en Berry. Et imprimez de nouuel, par iceulx Le preux, & Du pre. Et aussy de nadiouxter ne diminuer aulcune chose ausditz Commentaires, au preiudice desdictz le Preux, & Du pre, sur peine de confiscation desditz liures, & damēde arbitraire, affin que pendant ledict temps, iceulx le Preux, & Du pre se puissent rembourser des grandz fraitz mises & despens qui leur conuient faire en limpression desditz Commentaires. Et ouy le rapport du commissaire commis par ladicte Court, a veoir & visiter iceulx Cōmentaires. La court a inhibe & deffendu, inhibe et deffend a tous Libraires, Imprimeurs, & toutes aultres personnes quelconques, de ne imprimer ne faire imprimer, vendre ou achapter aulcuns desditz Commentaires, Si non de ceulx qui seront imprimez par lesditz le Preux, & Du pre. Et le tout, iusques a deux ans, sur peine de confiscation desditz liures, & damende arbitraire. Faict en Parlement. Le. xvij. iour de Iuing. Mil, cinq cens. xxx. Signe. Du tillet.

DECLARACION de este Elogio.

(?)

A Ti gran defensor de la Fee sancta
Magnanimo Philipe, lalta Gloria
Con varia luz de rayos oy leuanta,
Sceptro y corona ofresce ala memoria,
Que tus claras hazañas siempre canta,
Ganando alo que mas es, la victoria,
Assi la Fee de Christo està sentada,
De tus Reales armas adornada.

Firme en tu pecho pone el fundamento,
Y siempre subirà en felice estado,
Por ti reposa, y biue el Sacro intento,
La fama por el mundo ha pregonado.
Al padre de su patria, y su contento,
Que solo en tu fauor ha respirado,
Sublime con su trompa en alto buela,
Y sus gozos al mundo ella reuela.

Canta, como alos Reyes, que han biuido,
Y quantos por el mundo reynar pueden,
Con tus grandes virtudes has vencido,
Y quanto mas tus meritos exceden,
Por el tiempo alas guerras ofrecido,
Y el gozo, que las pazes nos conceden,
Quanto alegras las almas de los hombres,
Por donde te esclarescen altos nombres.

Como en tu mano diestra, y la siniestra
La guerra y paz (à tu querer) mantienes,
El animo à qualquier suerte se muestra,
Quanto rigor, quanta blandura tienes,
La prudencia del Rey benigno diestra
Confirma de Magnanimo mil bienes,
Y aquel valor de Capitan famoso
Tiempla con lo prudente lo animoso.

De Pyramides alta pesadumbre
Sobre todo triumpho alas estrellas
Sube, y luze enel Globo pura lumbre
Declarando en virtud tantas centellas,
Quel numero perfecto ya en la cumbre
Despiden las vislumbres, que dan ellas,
De Castilla, y Leon buelan vanderas,
Que los niños nos dizen ser primeras.

De pequeños principios leuantadas
Las virtudes à tal honra subieron,
Qual de ningunos Reyes son contadas,
Pues del Zephiro al Euro el buelo dieron,
Tus armas enel Norte veneradas,
A todo el Austro gran temor pusieron,
Y que no esperarà Hespaña fundando se,
En la Cruz, y en tu espada confiando se.

En medio de las aguas mi descanso
Tendrè Rey poderoso, si tu velas,
Dize lalta guerrera, yo descanso,
Quando en tu armada veo espessas velas,
Venga me con tal guarda el sueño manso,
Que con sola tu boz Rey me consuelas,
Segura podrè estar, aunque à millones
Me den assaltos fieros escuadrones.

Mal Lara humilde viene à tu presencia,
Viendo te en tal triumpho y alegria,
Confiando del bien do tu clemencia,
A tus pies de rodillas parescia,
Porque bese la mano, a quien prudencia
Y fortaleza, el pecho guarnecia,
A su Señor, su Rey, padre presenta
Lo que puede despues de la tormenta.

Despues que ya las armas amansaron
Algo de aquel rigor, que tiene Marte,
Aunque siempre tus manos se hallaron
Con la paz, y la guerra en toda parte,
Gran Rey aqui te ofrezco, lo que vsaron
Los pueblos Hespañoles sin mas arte
De lo que antiguamente auian oydo,
Y de padres los hijos rescebido.

Aqui tu Magestad leerà, si quiere,
Quanto saber tuuieron los Iberos
En la Philosophia, que no muere,
En refranes del Vulgo verdaderos,
La prudencia que sola boz refiere,
Autores son de sciencia los primeros,
No ay arte, ò sciencia en letras apartada,
Quel Vulgo no la tenga decorada.

Gloria, Fama, Fides, Augent sua dona Philippo.
Prudenti Regi, Magnanimoq; Duci
Inclyte Rex defensa pijs virtutibus hostes
Hesperie effugiam Viribus vsa tuis.

Prudenti Regi.

La gloria leuantando el alto buelo,
Qual en los valerosos hombres tiene,
Con su sceptro y corona à illustrar viene
Al Rey mayor que biue eneste suelo.
Aquel, que al mundo da siempre consuelo,
Con la clemencia, quanto à Rey conuiene,
Que con Iusticia, y Paz, cria y mantiene
Las virtudes, que Dios embia del cielo.
El Imperio de Carlos dilatado
Sobre hombros de Philippo resplandesce,
Siendo los Polos termino, y medida.
El Austro, el Euro, el Zephyro han cruzado
Las manos à seruir al que meresce,
Por ser Rey tan prudente, honra, y vida.

Magnanimo Duci.

Inclyto Rey de Hespaña, tus victorias
La Fama de mil lenguas adornada,
Con hermosura de ojos variada,
Vela, mira, recuenta, en todas glorias.
Al Mundo por ser ciertas, son notorias
La Fee da fee daquesto que guardada
Por ti biue (Merced oy à tu espada,
A tu zelo, ala ley de tus memorias.)
El premio embia, y guarda Dios supremo
Al Capitan magnanimo, y defensa
De Todo el bien que en otros Reynos falta.
Aunquel Barbaro venga à vela y remo
Con mil velas formando nueua ofensa,
Dios la mano te dio à herir mas alta.

CENSVRA.

POR EL CONSEIO REAL ME FVE cometida la examinacion de esta obra, llamada Philosophia Vulgar. Que trata de la declaracion de los Refranes Castellanos, compuesta por Ioan de Mal Lara. Es libro sin sospecha, donde no ay cosa Erronea, ni escandalosa, ni mal sonãte â las orejas Christianas. Podrá se imprimir como doctrina curiosa, y prouechosa ala vida humana. Y donde se muestra bien la mucha, y varia lection de el Autor, y su buen zelo, y trabajo. En el monasterio de la Sanctissima Trinidad. A. 12. de Deziembre de. 1566.

El maestro Fray
Ioan de la Vega.

Licencia de ſu. M. para poder imprimir eſte Libro.

(*)

DON Philipe por la gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Leõ, de Aragõ, de las dos Sicilias, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valẽcia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaẽ, de los Algarues de Algezira, de Gibraltar, Conde de Flãdes, y de Tirol &c. Por quãto por parte de vos Ioan de Mal Lara, vezino de la ciudad de Seuilla, nos ha ſido hecha relaciõ, diziendo que vos auiades hecho vn libro, intitulado Philoſophia Vulgar, el qual era muy vtil, y prouechoſo. Y nos ſuplicaſtes, os dieſſemos licencia, y facultad, para lo poder imprimir, ò como la nueſtra merced fueſſe. Lo qual viſto por los del nueſtro Conſejo, y como por ſu mandado ſe hizieron las diligencias, que la pregmatica por nos nueuamẽte hecha ſobre la impreſsion de los libros diſpone. Fue acordado, q̃ deuiamos mandar dar eſta nueſtra carta para vos, en la dicha razon, y nos tuuimos lo por bien. E por la preſente damos licencia, y facultad, à qualquier Impreſſor deſtos nueſtros Reynos, para que por eſta vez, pueda imprimir el dicho libro, q̃ de ſuſo ſe haze mincion, ſin que por ello cayga, ni incurra en pena alguna. Y mandamos que la tal impreſsion del dicho libro original, q̃ va rubricado cada plana e firma al fin del, de Pedro del Marmol nueſtro Eſcriuano de Camara, de los que reſiden en nueſtro Conſejo. Y que deſpues de impreſſo, no ſe pueda vender, ni venda el dicho libro, ſin que primero ſe trayga al nueſtro Conſejo, juntamente cõ el dicho original, para q̃ ſe vea, ſi la dicha impreſsion eſtà conforme al original. So pena de caer, e incurrir en las penas contenidas en la Pregmatica, y leyes de nueſtros Reynos, q̃ ſobre ello diſponẽ. Y no fagades ende al, ſo pena de la nueſtra merced, y de diez mil marauedis para la nueſtra Camara. Dada en Madrid, à veynte dias del mes de Deziẽbre. Año del naſcimiẽto de nueſtro ſeñor Ieſu Chriſto, de Mil, y quinientos, y ſeſſenta y ſeys Años.

El Licẽciado Diego de Eſpinoſa. *El Licenciado Morillas.* *El Doctor Durãgo.* *El Licenciado Fuẽ Mayor.* *El Licenciado Ioan Thomas.* *El Licenciado Ioã Capata.*

E yo Pedro del Marmol, Eſcriuano de Camara de ſu Real Mageſtad, la fize eſcreuir por ſu mandado, con acuerdo de los de ſu Conſejo.

LA TASSA.

DO PEDRO DEL MARMOL SECRETARIO DEL CONSEIO DE SV Mageſtad, doy fee, que por los ſeñores del Conſejo fue taſſado el Libro fecho por Iuan de Mallara vezino de la ciudad de Seuilla, intitulado el Libro de la declaració de los Refranes, llamado Philoſophia vulgar, de que fue dada licencia, en doze Reales cada volumen del dicho Libro en papel. Y a eſte precio y no mas mandaron lo pueda vender & venda, con que al principio de cada Libro ponga la dicha taſſa. Y di la preſente firmada de mi nombre. Fecha en la Villa de Madrid a cinco dias del mes de Agoſto, de mil & quinientos y ſeſſenta y ocho años.

Pedro del Marmol.

ERRATAS.

Enel preambulo, pagina.4.col.1.do dize tenea, diga tener. Y mas abaxo do dize muchoe, diga muchos. Enla pagina.5.col.1.do dize cada vno, añada ſu. y mas abaxo do dize, de lo qual ay muchas diſtinciones en propriedades, ha de dezir, delo qual hizo Eraſmo ocho diſtinciones en ſus preambulos. Enla pagina.6.col.1 do dize enſeñalle, digan enſeñanle. Enla pagina.8.col 1.do dize aquelloo, diga aquellos, y en la dicha pagina col.2.do dize ceuallero, diga cauallero. Enla pagina.10.col 2. do dize porq̃ quiero, diga porq̃ no quiero, y mas abaxo do dize me todo, añade me de todo. Enla pag.11.col.1.do dize ſobio, diga ſabio. y mas abaxo do dize dizẽ diga dize, y mas abaxo do dize omigo, diga amigo. y mas abaxo do dize hallan, diga hallen. y mas abaxo do dize todus, diga todas, y en la dicha pag.col.2.do dize deì, diga doy, y mas abaxo do dizen declara, diga declarar.

Folio.31.pag.2.col.2.do dize muy, añade poco. Fol.33.pag.2.col.2, do dize ayudaſſen, añade conel amen. Fol. 35.pag.1.col.2.do dize hombree, diga hombres, y en la pag.2.col.2.do dize el, diga al. Fol.98.pag.2.col.2. do dize por no, quita el no, y mas abaxo do dize aun, añade q̃. Fol.99.pag.1.col.2. do dize tan reziamente quel marido, añade tan reziamente y dando gritos al marido que, y mas abaxo do dize Eſpañola, añade y que ſe podia dezir por ella la muger caſada enel monte aluergada. y enla pag.2.do dize goze con los otros, diga o goze juntamente con los otros, y mas abaxo do dize que no ſe, quiteſe el ſe, y mas abaxo donde dize empreſtaron, diga preſentaron. Fol.101.pag.2.col.1. do dize al, diga el. y mas abaxo do dize.89.diga.89.
Fol.103.pag.1.col.1.do dize burros, diga hurtos. Fol.104.pag.2.col.1.do dize dize, diga dixe. Fol.105.pag.1. col.2.do dize viniera, diga ouiera. Fol.107.pag.1.col.2.do dize trata, diga traya, y enla pag.2.col.2. do dize maldad, añade es ſaber mal empleado, aunque antes lo llamaremos tal ſaber, aſtucia infernal, y mas abaxo do dize maeſtros, diga maeſtras. Fo.169.pag.2.col.2.do dize Rodigino, añade libro onze cap.17.y.18. Fol. 170.pag.1.col.1.do dize biuian, diga biuan. Fol.191.pag.1.col.2.do dize Hierarchas, diga Hiarchas. Fol. 237. pag.1.col.2.do dize han, diga hagan. Fol.241.pag.2.col.1. do dize hijas q̃ ſe, quiteſe el ſe. Fol 242.pag.1.col.1. do dize la, diga le. y mas abaxo do dize buenas, diga buenos. Fol.243.pag.1.col.1. do dize ſer ſino, quita el no. Fol.247.pag.2.col.1.do dize apaaxados, diga aparejados. Fol.251.pag.1.col.1.do dize buene, diga buena. y en la col.2.do dize delas, añade frutas. Fol.260.pag.1.col.2.do dize gue, diga que. Fol.262.pag.1.col.1.do dize hombres, diga nombres. Fol.267.pag.1.col.2.do dize qlaze, diga plaze, y mas abaxo do dize .11. diga.9. Fol.271.pag.1.col.1.do dize la, diga tal. y enla col.2.do dize ſu, diga tu. Fol.276.pag.2.col.1.do dize todos, diga todas. Fol.277.pag.2.col.1.do dize milagrañas, diga millagañas. Fo.178.pag.1.col.1.do dize merdurias diga mercadurias. Fol.279.pag.1, col.2.do dize alguna, diga alguno. Fol.270 pag.2.col.2.do dize tendido, diga tundido. Fol.286.pag.1.col.2.do dize memeria, diga memoria. Fol.288.pag.1.col.2.do dize o da, diga o dar. y mas abaxo do dize caſa diga coſa, y en la pag.2.col.1. do dize enſeño, diga enſaño. Fol.291.pag. 2. col.2.do dize eſpecia, diga eſpecie. Fol.272.pa.2.co.3.conoſcencia, diga conſciencia, añade poca verguença.

Corregido eſte libro con el original por do ſe mando imprimir, eſta bien y fielmente impreſſo, porque el autor al tiempo del imprimir quito algunas coſas que le pareſcieron ſuperfluas, y parece que fue por mejor, y en fin no añadio de nueuo, aunque por deſcuydo dexo en algunos cabos la ſentencia y clauſulas muy imperfectas. Todo lo ſuſo dicho va rayado y apuntado de mi mano, y ſacadas otras muchas erratas en las margines de mas delas impreſſas, como ſe podra ver, las quales ſe han de mãdar imprimir. Fecha en Madrid a veynte y ocho de Iulio, de. 1568. años.

El Licenciado Luys Hurtado.

AL MVY ALTO, MVY PODEROSO, Y CATHOLICO REY DON PHILIPE, NUESTRO SEÑOR.

(∴)

C. R. M.

LOS Que emprendẽ cosas altas, y leuantan sus animos á grandes obras procurando negocios, q̃ solamente consisten en las fuerças del entendimiento, para que dellos resulte seruir á Dios, y aprouechar al hombre, con justa razon, y derecho titulo demandan fauor á principes. Porque siẽdo la obra, de los que el ingenio guia, bien diferente de las q̃ otros con sus manos (aunque artificiosas) acaban, los autores de los libros, como ponen sus ojos enel mas alto blanco, que tienen en la tierra, cobran animo para lleuar los inmensos trabajos, que suelẽ traer las varias artes, y sciencias, reduzidas á scriptura. Y si algunos tuuieron animo para emplear sus exercicios desta manera, en ningun tiempo se les ofrecio mejor ocasiõ para dedicar sus obras, á quien juntamẽte cõ hazañas las pueda redimir de mortal oluido, que agora, principalmente en Hespaña, donde reyna prosperamẽte. V. M. que en la paz trata de la guerra, con tan admirable prudencia, q̃ ni la guerra basta en los amigos, y vassallos turbar la benignidad, y sossiego, con que biue todo el Reyno en general alegria. Ni la paz es parte para quitar de los enemigos el temor, y sobresalto, que siempre tienẽ, viẽdo á. V. M. armado siẽpre de prouidencia, cõ todas aquellas cosas, que sustentã la fortaleza de vna dichosa Republica. Lo qual embia Dios nuestro Señor abundantemente en pago de vuestro perpetuo cuydado, y vigilãcia eterna, en ser poderoso defensor de nuestra sancta Fee Catholica, cuyo gozo es vnico en oyr el nõbre de Catholico, en las mas leuantadas obras de. V. M. porque en las otras virtudes todo es tan entero, q̃ Fabio Maximo en su cordura, y Iulio Cesar en su presteza, pudieron ganar mayor gloria en ser discipulos de tal Principe, q̃ en auer gozado tãtos siglos de la consentida Fama, que sus mesmos escriptores les atribuyẽ. Y pues los vassallos de. V. M. tienen tan resplandesciente luz, á quien como

à verdadero Norte de ſus honeſtos deſſeos,pueden endereçar ſus nauegaciones,aſsi no deuē los vnos por los otros en tan eſtendido pielago parar en el camino començado, pues ni el reſplandor del Sol ſe turba por auer muchas tierras,que alumbre,ni las tierras deſeſperan,por mas apartadas que eſten,de reſcebir lumbre de aquellos rayos tan liberales,y aunque ſon muchas,gozā de ſu calor,con que ſuſtentan ſu vida.Digo lo,porque quantos mas vuiere,que dirijan ſus obras à.V.M.tanto mas ſe incitan todos á gozar de vna merced tan general, que ſeria baxeza nueſtra no recebir la, pues Dios nos ha comunicado eneſtos tiempos tan diuino amparo de virtud.La qual aunque por ſi ſea premio de los que la ſiguen, ſiguiendo la lumbre de.V.M.ſerà doblado el premio de auer la ſeguido, y por eſta razon de auer alcançado tal premio, mereſcerà la virtud ſer mas amada,pues fue cauſa de tantas mercedes, y con auer alcançado la obra,que ſea admitida ſe paga à ſi meſma. Que ſe puede ofrecer á tan Magnanimo Principe? à tan Catholico Rey? à tan verdadero padre de la Patria?ſino letras y trabajos de ingenio?y ofreſcerá cada vno lo que tiene, y ſabe, que eſſa es la grandeza de tan eſtendido Imperio,y aun es de tāta fuerça la merced,que hazen los Reyes en recebir con benignidad à los que ſcriuen,y á ſus obras,que de pequeño ſaber ſe les multiplica en el animo vn nueuo bien en voluntad,para ſer eminentes en doctrina, y con tales medios,conſiguen el fin de ſer grandes, juntando ſe con grandes,pues dize bien la ſentencia Griega. Bienauēturado el que ſirue â bienauenturados. Materia me pareſciô conueniente para ofreſcer á Reyes la Philoſophia, y eſcogi la vulgar, q̄ los vaſſallos de.V.M.vſan con la libertad cōcedida en ſus caſas,huertas, y heredamientos,ſegun ſe les dexa gozar con la pacifica vida,y defenſiō inexpunable,contra todos los que ſe atreuen à penſar dē enojar al menor de los q̄ debaxo de la vandera de.V.M.biuen. Eſta Philoſophia Vulgar ſaquè yo de los Refranes Caſtellanos,los quales no creo,ſeran tan peregrinos à los oydos del Rey, que no los aya alguna vez oydo, y aun vſado en ſu lugar, y tiempo, para allanar ſe entre los ſuyos,y hazer les merced,hablando en ſu lenguaje,que ſe vſa en las tierras proprias,y heredades,con tan merecido titulo. Puſo Platon la Philoſophia en contrapeſo del Reyno, porque ſiendo el hombre mas acertado,que vuo entre los Gentiles, dixo, que

ſerian

ſerian bien gouernados los Reynos, quando los Philoſophos fueſſen Reyes (ò mejor) los Reyes fueſſen Philoſophos. Dezir que eſte libro, deſde que naſcio, ſe ha criado en nombre de Vueſtra Mageſtad, Puede ſe creer á mi voluntad, aunque los medios me ponian gran dificultad en poder allegar à tan deſſeado fin, porque mis obras juſtamente ſiguen, lo que ſu Autor, y padre, tiene por principal, y deſſeado ha ſiempre llegar á terminos, que con alguna coſa pudieſſe yo ſeruir á Vueſtra Mageſtad. Dexo lo del villano con el poderoſo Rey Artaxerxes, por lo que ſe cuenta del paſtorcico, que criò dos cabritos para preſentar al Emperador vueſtro bienauenturado padre, y tuuo tanta ventura, que lo aguardò por el camino, por do auia de paſſar, y ſe los ofreſciò, con juramento de auer los criado para ſu Mageſtad. Bien ſe puede creer todo eſto del amor vniuerſal, que grandes, y pequeños tuuieron al Ceſar, y de ſu benignidad, que le hizo merced de admitir lo alegremente. Tambien lo que ſe cria en el Reyno, derecho tiene el Rey para llamar lo ſuyo. Y ſi los Autores toman por amparo de ſus obras à los Reyes, es coſa que deuen ellos hazer, aſsi porque a los Señores de la tierra, ſe deue ofreſcer lo mejor della, que es el fruto de los ingenios criados en varones doctos, como porque en todo tiempo, es meneſter autoridad de los Principes, para el abono de los libros, que han de venir á manos de todo el Reyno, y ſe deuen regiſtrar en las manos de los Reyes porque tengan algun valor, y gran remedio contra la inuidia, para que en el reſplandor de tan alto nombre queden los ojos de los inuidioſos turbados, y no puedã los autores, q̃ van perdiendo pie con tan alto fauor, reſcebir algun daño de la mala lengua. Y de la manera q̃ los padres procuran para ſus hijos aſsiẽtos hõrados de ſeñores, y (ſi ſu vẽtura es tan grãde) de reyes, aſsi el autor cõ el tierno amor, q̃ tiene à ſu obra, aunq̃ no ſea jamas excelente, le buſca el mas alto ſeñor, q̃ el puede. Y ſi yo deſſeo lo meſmo para mi obra, atribuya ſe, à q̃ los hombres de letras han de ſeguir à ſus maeſtros, y antepaſſados, q̃ tienẽ los libros eſta hidalguia, y priuilegio cõcedido por los Monarchas, q̃ aunq̃ ſeã las obras pequeñas, ſe admitã aſablemẽte. No menos me dio alas para eſto, el de mi tierra, quãdo vi q̃ la .S. mageſtad de Ceſar Maximo, admitiò la Silua de Varia le-

 cion,

cion,compuesta por el docto varon Pedro Mexia, de adonde tomò calor,para dedicar à. V. M. la Cronica Imperial, obra cierto digna de ser puesta entre las mejores de las antiguas.Suplico à. V. M.se rescíba mi seruicio,como primero, que puede ser grande, si V.M.le da vida. Porque quanto mas baxo yo me siento,tãto mas alto subirân los que viendo me fauorescido por letras, trabajaren por declarar sus ingenios. Como los que se criauan en tiempo de Octauiano Augusto,que las mercedes,que à vno se haziã,animauan á ciento,que con mayores quilates sobrauã al primero en valor de doctrina. La razon deste libro va repartida por los preambulos,que se siguẽ,porque tomè exemplo en el seruicio,que Plinio el mayor hizo à Cesar Vespasiano,en el primero libro de su natural Historia,que le propuso todo, quanto se trataua en breues titulos,por no ocupar los preciosos thesoros del tiempo, en que se podia emplear mejor vn tan alto Emperador. Y pues mi intento no es otro,sino suplicar siempre à Dios nuestro señor,que nos conserue tan alto Principe, cuyos tiempos vemos tã bien ocupados, no serâ razon,que sea yo parte para impedir vn punto de lo q̃ al bien vniuersal de los pueblos tan prudentemente se comunica.

D. V. M.

Leal vassallo,q̃ sus Reales manos besa.

Iuan de Mal Lara.

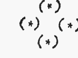
A LOS LECTORES.

BIEN SE PARESCERA POR LA MANERA DE MIS TRABAIOS, que todo mi intento es(beneuolos lectores)aprouechar à todos los de mi Patria, y por ellos a los de mas,con aquella parte de Talento,que fue Dios seruido de conceder me. Porque viendo quā excelentes hombres ay en nuestra Hespaña,fuera de las Vniuersidades,donde estā las mesmas oficinas de doctrina,y que vnos tienen tanto nombre en sancta Theologia,otros en Canones,otros en Leyes, otros en toda manera de Sciencias.Paresciò me estar el camino cerrado para mi , que solamente me ocupè en letras humanas,con aquel exercicio de enseñar à la tierna edad , lo que supe de las lenguas, y artes, que dan principio à todas las partes de doctrina,casi por espacio de veynte años, à los que dan testimonio del prouecho rescebido por muchas partes de Hespaña.Mirando que de la manera que hazia seruicio à todos,en enseñar les de palabra sola alos presentes,seria bien en escriptura dexar alguna memoria de lo que pude(segun tēgo dicho)alcançar cō mi ingenio,y aunque pequeñas fuerças,con trabajo sin cessar en algo.Ofrecio se me vna materia larga en todo,y breue si bien la miran por sus partes,que era glosar los Refranes.Lo qual tenia determinado de hazer el Comendador Griego,Catedratico que fue en Salamanca, y de quien yo fuy discipulo algun tiempo de Rhetorica,y Griego,y como la muerte haze à todos,le atajò el camino de su buen proposito,tomando le en la edad mayor,y cansada de tantos y tan prouechosos exercicios como en Salamanca auia tenido,que dò desamparado el proposito,y tanto,que se imprimieron los Refranes solos,con algunas breues glosas , que de camino yua notando enel que se acordaua algo.Aurà doze años,que comencè este negocio , y no quitando la mano del,reboluiendo los autores Griegos,y Latinos,de que se darà razon en las postreras tablas,vine à sacar esta glosa,que entre manos tenemos.La qual ruego al amigo de letras,que lea y vea,de la manera,q̄ si no conosciesse la persona,sino la obra,y comparando la con otras,sentirà q̄ no ha rescebido pequeño prouecho en mi seruicio,para acrescentar la discrecion,y buena conuersacion de los auisados,y dessëosos de saber. Darè razon de todo esto en los Preambulos,que se siguen.Parti los para que lean lo que quisieren , y dexen lo q̄ les diere pesadumbre.Tengo entendido que no ay pesadumbre,donde ay cordura,y donde se considera el trabajo de cada vno.Y si vuiessemos de gastar tiempo en los detractores,seria vn miedo sin proposito,pues es comun vicio de la madera carcomer se,aunque sea cortada en tiempo,no le falta alguna cosa que le dañe.Cōtenten se los detractores,que no son ellos los que erraràn,pues que no componen,porque el q̄ no habla, no yerra,y el que no escriue,no tiene que le muerdan.Los que gastan tiempo en reprehender las obras agenas , no vendran las suyas à tener alguna vida.Aunque tengo experiencia,que si escriuen las gentes,se han mas humanamente,que los que en su vida no publicaron algo.Porque la consciencia en los vnos,engendra silencio, y en los otros murmuracion.Y porque es la materia mas prouechosa entre lo vulgar la de los refranes,la encomendamos à los que con buena voluntad leyeren estos nuestros trabajos,que el Ecclesiastico en su libro,capitulo.39.Entre las cosas que encomienda al sabio es.Oculta prouerbiorum exquirere.Buscar, y inquirir lo mas escuro de los prouerbios,ò refranes,porque es parte de sabiduria no ygnorar,lo que comunmente se dize.Dos cosas suplico à los lectores,que tengan en esta mi obra por sabidas , que todo quanto aqui escriuo , lo escriuo con aquella intencion y proposito,que deuen tener todos los que sacan obras à luz,que es lo vno subjectar se à la correction de nuestra sancta madre Yglesia Catholica Romana,y entender lo todo y en cada parte,como ella lo tiene mandado por sus sanctos Decretos,y Concilios,que se tenga y crea,sin auer otro entendimiento,que contradiga à este,porque este es y deue ser el vltimo en todos nuestros propositos.Lo segundo es , q̄ ninguna cosa se entienda dezir se en daño de particulares,ni en murmuracion de algū proximo , porque mi voluntad es perseguir los vicios,y alabar las virtudes,y no tocar à persona,y haze lo diabolicamente el que señala,por este lo dixo,ò por aquel,estando bien claro que la reprehension en Hypocritas es concedida en general,y probibido que se particularize en alguno,pues ninguno se tendrà por ello.Y en esto seguiremos el dicho de Marcial.Parcere personis,dicere de vitijs.Perdonar a las personas,y tratar de los vicios.Aunque en los Refranes,que esto vuiere,va todo con la moderacion,que es menester , y no han de tener tanto priuilegio los malos,que por la sospecha,que se puede poner sobre los buenos,se queden ellos sin reprehension . Assimismo se puede dar juyzio en todo,despues de auer lo todo leydo . Y aunque aya algunos refranes muy baxos , y glosados en el mismo estylo,no deue esto derogar ala alabança de los mejores,y que se gastò mucho tiempo en apurar los.Y pues va esta obra por partes,tiempo aurà de imprimir las emiendas,que se hizieren sobre ella,

y los

y los que otra coſa entendieren, ò pueden hazer obra por ſi ſobre los Refranes, ò auiſar me con ſus cartas, de lo que ſe auia de hazer, que no me deſdeñarè de hazer algun libro de las emiendas. Y de aqui prometo, de poner alli el nombre de quien para ello me ayudare, porque aßi lo ha meneſter obra tan larga, y dilatada como eſtà. Y los que vuieren de murmurar en ſecreto, más vale, que ſi es algo lo que dizen, me lo eſcriuan, y ſalga à luz ſu buen pareſcer. Aunque eſto no ſe vſa en Heſpaña, es loable coſtumbre de otras naciones, ayudar todos los hombres doctos, al que eſcriue, y aun leer los Autores ſus obras en las Academias para ellos concertadas, y todos dar ſus pareceres, y dezir coſas notables, y con cierta ſenzillez, darſe lo todo al Autor, ſin publicar, que ellos le hizieron mercedes. Sale el libro emendado y acabado, por approbacion comun, de los Varones doctos de aquel tiempo. Pero enfin paſſaremos aßi, donde la inuidia, y ſoberuia pueden tanto, que à vnos tienen ocupados en alabar ſus obras, y à otros en murmurar de las agenas.

(*)
(*) (*)
(*)



(?) (?)
(*)



PREAMBVLOS DE LA VVLGAR PHILOSOPHIA, SOBRE TODAS las partes de los Refranes.

(:) (:)

)*(

Origẽ de la Philoſophia Vulgar. Parte. 1.

SEñalada merced hizo Dios alos hombres, quando les comunicò parte de ſu ſaber, y les concediò tener voto en todas las coſas, que criò marauilloſamẽte con ſu palabra, como ſe tiene bien entendido de la confiança, que hizo de nueſtro padre primero, Adam, à quien dio tanta ſabiduria, con que pudieſſe poner el ſolo nombres à todo lo criado, ſegun las propriedades, que en cada vno euidentemente conoſcieſſe, y por las cauſas, que lo mouieſſen à entẽder lo todo de rayz. Fue aßimeſmo tal merced moneda, q̃ corrio de alli adelante de hijos à nietos, naſciendo en los hombres hechos por la mano de Dios vna manera de profeßion de ſabios, de tal ſuerte, que no huuo naſcion, que no conoſcieſſe los ſuyos por auentajados, como los Perſas ſus Magos. Los Babylonios ſus Chaldeos Los Indios ſus Gymnoſophiſtas. Los Celtas ſus Druydas. Segun que Diogenes Laercio (hauiendo de tratar de vidas de Philoſophos) lo propone. Y gentes huuo tambien que ſe contentaron con ſabios (cada vna con el ſuyo) los de Thracia con Samolxis. Los Scytas con Anacharſis. Los de Phenicia con ſu Ocho. En fin no huuo nacion tan barbara, tan apartada del trato de las templadas regiones, que no pudieſſe hazer Catalogo de los que entre ſi hauiã profeſſado (ſino letras) algun ſaber, que le quedaſſe como herencia ſpiritual, y los que mas ſe jactaron deſte bien, y ſe gloriaron deſte nombre, y quiſieron ganar la alos otros, fuerõ los Griegos, que à todos llamaron Barbaros, y leuantarõ pendones por la ſabiduria, en nombre de los ſiete Sabios. Thales Mileſio, y Solon Salamino, Chilon Lacedemonio, Pitaco Mitylenco, Cleobulo Lyndio, Bias Trieneo, Periandro Corynthio. Y viniendo à tanta preſuncion ſe atribuyeron con eſtudio (por ventura aprendido de Barbaros) el nombre admirable de ſabios, q̃ ſu lengua dezia Sophùs, lo qual aunque fue recebido con admiracion, y tomado cõ humildad de los q̃ teniã gana de ſaber, no faltò alguno, que ſe enfadaſſe del nombre impueſto en hombres, que tanto les faltaua para henchir la medida de tan glorioſo titulo. Y fue Pythagoras eſte, que auiendo aprendido mucho, caminando, y nauegando por diuerſas tierras, y mares llegãdo al mercado deſtos ſabios, mouiò algunas preguntas ſuficientes, puſo los en prueuas, de tal manera, que les hizo conoſcer, que ſe alçauan con el nõbre de la Sophia, y ablandò aquel preſuntuoſo nõbre (ſegun dize Marco Tulio) puſo le nombre de Philoſophia, que es deſſeo de ſaber, y eſtudio empleado en la ſciencia, y à los que la pretendian y eſtudiauan, Philoſophos, que quiere dezir eſtudioſos, y dados à ſaber. Viſto, y examinado, que à ninguno de los que biuẽ pue de quadrar el nombre de ſabio, ſino à ſolo Dios. Y aßi fingieron los poëtas hauer naſcido Palas (que es la ſabiduria) del celebro de Iupiter, por artificio de Vulcano, ſegun lo trae Pindaro en ſus Olympios, y los comẽtos Griegos ſobre el enſeñan eſto, porque los hombres no deuian tomar mas larga la merced, que ſe les hizo. Eſta philoſophia, y manera de ſaber, ſe eſtẽdio por todo el mundo, y no auia corrido tanto, que ya primero que ella naſcieſſe en Grecia, no ſe hallaſſe origen en Heſpaña de grandes ſciencias, y echadas las rayzes de la ſabiduria, que tuuo principio de aquellos primeros padres, que pudieran con razon llamar ſe ſabios, pues tan cerca eſtuuieron de la mano de Dios, y muchos dellos (ſegun lo enſeña la Sagrada Scriptura) hablaron con el, y de tal conuerſacion baſtaua vn pequeño reſplandor para alumbrar ſe les el ingenio en todas las artes, y ſciencias, que los triſtes ciegos de gẽtilidad reſcibieron, de mano en mano, de los Hebreos alos Egypcios, y deſtos alos que vinieron à ſer ſus diſcipulos. Aßi que quanto mas atras, mas perfectos, y cumplidos, pues al freſco ſe pintauã en ellos las ymagines de aquella diuina ſabiduria, heredada de aquel retrato de Dios e nel hombre, no ſin gran merced dibuxado. Porque ſegun auemos dicho reſplandeſciò en Adam junto con el verdadero conoſcimiento de Dios vna lumbre de todas las ſciencias, que ſus nietos fueron raſtreando, y hallaron de aquella rica mina, la veta de los mejores metales, que pudieron, y fue vno dellos Tubal, que viniendo à nueſtra tierra enriqueſcido con tal mercaduria, puſo enella toda policia de buenas coſtumbres, y ſanctas leyes, y enſeñò aquella ſu doctrina reſcebida, y artes, que trayan los hõbres de Heſpaña ocupados en honeſtos exercicios. Y ſi alguna tierra auia docil, y aparejada para aprẽder, en aquella dureza de tiempos, fue la Betica, que llamamos

Anda-

Andaluzia, que trezientos años despues se nombro assi del rey Beto(segun dize Strabon,libro tercero) y esto por ser junto al mar,por donde se comunican los bienes alas gentes mediterraneas.Rescibiò luego nuestra Andaluzia aquella doctrina.Fue de ay acrescētada por otros,principalmente del rey Atlante, y su hija Maya,los quales enseñaron grandes particularidades de sciencias à los Hespañoles,pues no sin causa los Poètas fingieron del padre,que sustentaua el cielo à cuestas por su astrologia y de la hija, que fue madre de Mercurio por su gran eloquencia,y elegante manera de hablar.Criaron se luego en Hespaña excelentes Poètas,y Philosophos de gran valor. De manera que poco à poco se hizo la tierra(feroz antes,y dada à la guerra)discreta,y auisada,mejorando su buen ingenio,con eminentes maestros,que quanto dezian,eran admirables secretos de Dios , y de la naturaleza, lo qual todo yua enseñado de tal manera, que aunq̃ huuiesse leciones largas,y muchos años gastados en tan admirable exercicio,no tanto se confiauan en libros escriptos de su mano , como en lo encomendado à sus grandes memorias.Y como las vidas durauan aun en aquellos tiempos mucho,y la tēplança de los cuerpos aun estaua buena,podia la memoria ser grande, y la ligereza del ingenio prompta . Ayudaua à esto, no dar se à tantos vicios,que los corrōpiessen,y estragassen,de forma que no pudiessen retener lo que rescebian de tan suaues leciones.Assi vino la sciēcia por succession(y como dizen)recepcion de padres à hijos, y porque mejor quedasse impressa la figura de tal philosophia,y doctrina de cosas assi diuinas como humanas.Hizieron se ciertas proposiciones , ò verdaderas ò probables,con que en razones breues se comprehēdiesse mucho,y fuessen como aueriguadas sentencias que por los Griegos son llamadas Axiomas,dandoles vn particular nōbre de Refranes.Assi que la Philosophia fue tratada en dos maneras, ò segū sus secretos mysterios,que Aristoteles guardaua para declarar à su Alexandro,y alos que le oyan solamente , ò segun los que el vulgo solia rescebir,y entender en cosas palpables.Y aunque las proposiciones,que el vulgo tiene sean de lo mas intimo de la philosophia , llamaron se Vulgares,por dadas ya al vulgo , y puestas en vocablos,rescebidos,y entendidos comunmente de tal manera , que no es menester oyr aquello de la boca del mismo maestro,segun era Aristoteles,ni era otra cosa mas,que sabiendo para cada cosa sus remedios comunes,dauan se de vnos en otros sus aplicaciones,cō titulo de Refranes hechos en el comun lenguage para todos,de lo qual se aprouechaua mucho el vulgo, porque era admitido à ser discipulo de la philosophia de tal manera,y dezia el tambien cosas altas , aunque disfreçadas en el lenguage de sus prouerbios , y digamos los rusticos Refranes.

En que parte de Philosophia se pone el Refrā. P. 2.

Queda nos de saber,pues los refranes entrā debaxo de la mano de la Philosophia,de que parte tratan. Y para esto serà menester que se digan las partes,que tiene la Philosophia,porque vengamos ala aplicaciō. Sabido que Philosophia es vn estudio de sabiduria , y que la sabiduria es conoscimiento de las cosas assi diuinas como humanas.Diuide se en tres partes,Racional,que los Griegos llaman Logica,la qual tiene partes como Gramatica,Rethorica,Dialectica, pertenesce alos negocios de lengua para hablar en conueniente forma,ò manera adornada de palabras , ò tratada en su pura verdad.La segunda parte se ocupa en lo que se llama costumbres,assi las que conuienen al hombre por si,como à lo que trata de gouierno de casa,y de la ciudad.Esta llaman generalmente Ethica, y sus partes Monastica,Economica.Politica,es la tercera mas estendida,la qual tiene por subjecto ala naturaleza,en donde entran las Mathematicas,Arithmetica,Musica,Geometria,Astronomia,Medicina, y esta toda entera se dirà Physica,y sobre esto todo serà la Metaphysica,y Theologia,y como reyna y señora eminente,tiene à todas estas sciencias,para que la siruan como inferiores.Es toda la Philosophia vna guia y adalid,que podemos tomar bien cierto para nuestra vida,que su officio es inquirir virtudes , abuyentar vicios,ser maestra de costumbres . Llama la bien Ciceron Disciplina,tratò la cō gran autoridad aquel discipulo de la misma naturaleza , y maestro de las escuelas humanas Platon.Y porque tratar desto , no es desta materia principalmente , bolueremos à lo q̃ tenemos començado,y conuiene para nuestro proposito.Los refranes,son tan abundantes en doctrina, tā copiosos en sentido,tan breues en sus razones,tan propios ala sciencia,que no ay parte en Philosophia, adonde no se puedan aplicar bien,y entrar mejor , segun el que mejor los supiere quadrar , como lo veremos en su aplicacion,pues que adelante hazemos titulo por si para ella,y tabla en que la veamos . Serà bien saber de adonde se dize Refran . Segun paresce, ha se llamado assi,de referir se muchas vezes, y nascio de tantos años aca , y se conseruó conel repetir lo, y dezir comunmente con experiencia,y sciencia, que supieron los antignos por las reglas , que sus padres les dieron para que en todas quantas cosas tratassē tuuiessen auisos ala mano dentro de sus casas , y tan dentro de si , que se puede llamar esta sciencia , no libro esculpido,ni trasladado,sino natural,y estampado

en memorias, y en ingenios humanos, y segun dize Aristoteles parescen los Prouerbios, ó Refranes ciertas reliquias de la antigua Philosophia, que se perdio por las diuersas muertes de los hombres, y quedaron aquellas, como antiguallas, que en alguna cibdad, como Roma, se hallan, y dan señal de la magestad del imperio Romano, es el bien que tienen en su breuedad, en Romance Castellano, que luego ponen delante todo el saber antiguo, y por andar de vnas personas en otras los llamaron los latinos Adagios, ó Circumagia, prouerbia, los Griegos Paremias, todos son nombres, que nos declaran lo vulgar, y comun, que ay en el vso de los Refranes. Quien quisiere ver el valor, y antiguedad, que ay en los Refranes, lea la epistola, que el venerable doctor Leon de Castro mi maestro hizo sobre los Refranes del Comendador. Es pues el Refran segun dize Synesio, vna razon, que tiene dignidad, que saca da de los misterios de la Philosophia, representa quanto sabia la antiguedad. Es tambien vn dicho celebrado, que tiene cierta nouedad auisada, con que particularmente se conosce. Assi difiere de sentencias, Chrias, Apophthegmas, Parabolas, y otros dichos, porque el Refran no tiene señalado autor, ni aquellas differencias, que en los otros ay en ser celebrado, difiere del buen dicho, que en cada vno seria Chria, ó Apophthegma, tener cierta cosa particular es, con que se declara la propiedad en su comun vso, y en fin con que todos conoscen, y aprueuan por Refran, no puede dexar de serlo, y conosce se en que ninguno lo estraña, como vn dicho de Agesilao, ó de Socrates, ó qualquier otra sentencia, que se alega, autor para su autoridad, aqui en el Refran no dezimos mas de como dizen, segun suelen dezir, y las mas vezes no es menester añadir este temperamente, y mas tiene que aunque no se diga mas de la mitad, ó se apunte la primera palabra, luego es entendido, como mal me quieren mis comadres lo qual ni en griegos, ni latinos se haze tan comunmente.

De que manera se compone el Refran. P.3.

Entendido ya que el Refran es dicho, resulta de alli luego, que ha de ser mas de vna palabra, de manera que será voz simple, hase de componer alomenos en forma de oracion, que diga el concepto de cada vno, sino es quando de muy conoscida se apunta la primera palabra con cierta señal, y aun esto es muy pocas uezes que alomenos han de ser dos dictiones, en forma que se ha de pronunciar con vozes compuestas. Cinco maneras de oracion pone Boethio en el tratado de Sylogismo, Interrogatiua, Imperatiua, Inuocatiua, Deprecatiua, Enuntiatiua, las quales será bien declarar con algunos exemplos de la misma cosa. Interrogatiua es para preguntar, y suelen tener los Refranes, que preguntan, luego su respuesta, quedando contento el entendimiento del que oye, y es vna figura Rhetorica muy hermosa, que llama el maestro de eloquencia Quintiliano en el octauo libro. Subiectio, que hauiendo puesto muchas maneras de preguntar, dixo quando preguntamos, y no esperamos respuesta, porque luego la ponemos alli, se haze la subjectio, como en este Refran Castellano, que trata de Agricultura. Quien poda en Mayo? el lazerado, otro. Teneys lumbre doña Mencia? la de Dios doña Luzia. Bien se vee que este postrero fue interrogaciõ para saber algo. Y assi finge la respuesta del otro. La segunda es la imperatiua manera demandar, y aconsejar, y permitir, y prohibir todo entra en esto, y á estos tambien ay respuesta, como Hija se buena. Madre he aqui vn clauo, y con pregunta, Quantos agujeros tiene aquel rallo? Hija ni mala seas, ni hagas las semejas. Hija primera ni nazca, ni muera, Llegate alos buenos, y seras vno dellos, Leuanta Alonso leuanta, que nunca haras taça de plata. Destos ay muchos, porque enseñan assi los sabios, y mandan los padres para dezir su voluntad determinada. Inuocatiua es llamando en fauor à Dios, Dios te de bienes, y casa en que los eches, y todos aquellos, en que llamamos à Dios, para nuestro fauor, son Inuocatiuas, de los quales ay muchos en las dos centurias primeras, junta se con esta la oracion deprecatina, que rogamos à Dios, que nos de bienes, ó que nos aparte de los males, comiença con Dios te guarde. La quinta, y perfecta manera de oracion es la Enunciatiua, con que declaramos nuestra voluntad, y lo que entendemos, como Mas vale vn dia del discreto, que toda la vida del nescio, y mas simple. Dadiuas quebrãtan peñas. Assi todos los Refranes se pueden diuidir en estas cinco maneras de oracion, con que se puede significar, quanto queremos hablar, y si queremos diuidir la oracion, como Antonio de Nebrija en perfecta imperfecta, finita infinita, bien podemos, perfecta, que engendra perfecto sentido en el animo del oyente, como, Honra, y prouecho, no caben en vn saco, imperfecta, con que no queda cumplido el sentido, como, Hombre viejo cada dia vn duelo nueuo, finita, que se haze por los modos cumplidos, y determinados en la conyugacion, como, Huesped tardio no viene man vazio, infinita, que se haze por el modo infinito, que no dexa determinado sentido, como, Hurtar el puerco, y dar los pies por Dios, aunque esto es con figura.

Como en los Refranes ay figura. P.4.

Tie-

Tiene nuestra lengua Castellana todas las partes, que puede tener vna lengua concertada, y polyda, pues es hija de la lengua Latina, y estan esparzidos por ella algunos vocablos Griegos, y no le faltan Arabigos, lo qual todo es para hermosealla, pueden poner se en orden, y razon todas las dictiones Castellanas, segun lo hizo el maestro Antonio de Lebrixa, no en las artes Latinas, ni las que trasladò de su Latin, sino particularmente en donde puso razon, y manera de la lengua de Romance, y es tan antigua, que la dirigio ala Princesa doña Ysabel, antes que la que hizo en Latin, lo que hauemos menester para nuestra materia es, que en los Refranes ay figuras, y entran, ò hanse vsado con mucha gracia, y donayre, porque ay dos maneras de concertar la oracion, la vna segun el hablar comun llana, legitima sin hazer alguna nouedad en las palabras, ó enel sentido, la otra es figurada con cierta manera nueua en las razones, fuera de su propriedad, y comun vso quitando, ò añadiendo, ò trasponiendo, ò poniendo vna cosa por otra, y esto no sin razon, y de aqui resultan casi todas las figuras. Exemplo de la oracion, que es bien llamemos legitima será. Dadiuas quebrantan peñas, que no puede ser mas concertada en Gramatica, pues tiene su persona, que haze, verbo, y cosa, que resulta de la persona, y verbo, y aunque digo Gramatica, no entiendo de la Latina, sino de la Castellana, en la figurada ay muchoe Refranes, en los quales se vsan todas las figuras, que en lo Griego, y Latino ay, y porque se vea quan elegante es nuestra lengua, diremos esto algo largamente, aunque las diffiniciones de las figuras se quedaron para su tiempo, quien dirà, que los consonantes, y assonantes tan comunmente vsados en los Refranes, no son. Omioptoton, que es de semejantes casos, como, Alquimia prouada tener renta, y no gastar nada, y Aborresci el cohombro, y nascio me enel hombro, no es tambien Omio teleuton, que es Cadencia de semejantes verbos, Al niño su madre castiguelo, limpielo, y hartelo, y suelen tener vna oracion, y dos, y son doblados, que es la Synonimia de dos, ò tres, ò quatro miembros, como en los Refranes largos, de la manera, que es aquel Refran, Al que tiene muger hermosa, torre en frontera, viña en carrera, nunca le falta guerra, la interrogacion es figura, como, De donde nos vino hermanos este primo? tiene subiecion, como arriba dixe, diziendo, De donde quebrò esta astilla? de aquel madero, De que murio tu padre? de achaque. Ay tambien Etiologia como dar razon, Honra al bueno, porque te honre, Ay vna figura muy vsada en los Refranes, que es Eclipsis falta de la palabra, que es necessario, que tenga la oracion para ser perfecta, de la qual pocos tiempos ha que Thomas Linacro en sus libros de la emendada compostura de la lengua Latina nos alumbrò ciertamente bien, y assi el lenguage de los Refranes tiene por vso de quitar el Verbo, y otras partes de la oracion, que si las pusiera, no tuuiera gracia como, Al tiempo, el consejo. Al bien, bien, y al, mal, yesca, y pederual. A buen bocado, buen grito. Abril, aguas mil. A cada malo, su dia malo. Y assi podemos inquirir los de mas, no es hermosa, Enalage aquel mudar de palabras, Modo infinito, por finito, Ala mala costumbre quebrar le la puerta, Al hazer temblar, al comer sudar Alargar los testigos. No es adicion de palabra, Al hombre harto las cerezas le amargan, pues sobra aquella partezilla, le, y quitada no tiene buen ayre la oracion, figura vsada en Plauto, y en Terencio? y cierto que la lengua de los Refranes conforma mucho, ò no es otro sino Estylo Comico. Y assi lo veran en Griego, y en Latin, quanta gracia tienen las Paremias, y Adagios, y en nuestra lengua los Refranes, porque el saber del viejo, la vieja, el esclauo es oydo de sus padres, y de aquellos, con quien trata sin otro estudio, segun tengo dicho, Quien dirà, que està sin figura, este Refran, Al que yo bien quiera, la muger se le muera, la mala, que no la buena, y es Prodiorthosis en Griego, y en Latin, Correctio, que es emendar se en lo que ha dicho, moderando lo con ciertas palabas de corecion, ay tambien vna muy galana, que es Ironia, ò dissimulacion, como, Dominus prouidebit, dixo el cura, y arrastraualo la mula. Tambien es Zeugma, quando muchos nombres se juntan à vn verbo, como, Abeja, y Oueja, y piedra, que trebeja, y pendola tras oreja, dessea à su hijo la vieja, esta es de vna manera, de otra es, Ama hermano à hermana, y marido à muger sana, Polyptoton, se dirà quando doblando vn mismo vocablo, hazemos diuersos casos, como, A palabras, palabras, otra es la geminacion, como, A poco dinero, poca salud, no falta Syncopa, como, A que quies boca, se dize por quieres, vsa se tambien dar diffiniciones, como, Aquel es rico, que està bien con Dios, tambien se vsa la Metaphora, que es translacion de vna palabra por otra, Cozer se le el pan, por hazer se su negocio, Basta hauer abierto el camino deste negocio, yo, que puedo dezir, que soy el primero. que trato la dignidad de los Refranes, en quanto ala parte de la Philosophia racional, en lo de la Gramatica, y Rhetorica, y assi mismo en lo de la Logica, tambien se hazen por estos Refranes muy perfectos. Sylogismos, en Enthimemas, Inductiones, y todo lo q̃ Aristoteles pone

en sus

en ſus libros de Logica, y en ſu primero de la Rethorica à Theodectes. Ay tambien en los refranes Rhytmo que es vna manera de cãtar. Ay alegorias, Enigmas lo qual todo en los miſmos refranes yrè deſcubriendo por no hazer grande volumen de preambulos, y eſta es la nouedad con que el refran particularmente queda ſeñalado, y apartado de las otras maneras de dichos.

Diuiſion general de los Refranes. P. 5.

El Refran ſe puede conſiderar, no ſin razon, de la manera que Aphthonio en ſus Progynaſmas, ò primeros exercicios, y enſayes de Rhetorica trata ſus ſentẽcias: y que tenga diferencia en cierta coſa, ſegun hauemos dicho. Tres coſas deuemos conſiderar enel refran. La primera el fin y blanco, para que ſe hizo, como para exortar à que hagamos algo. Antes de caſar, ten caſas. Para dehortar como al medico y letrado, no los traygas engañados, para declarar cada vno ſentido, como. Duro es el alcacer para çampoñas. Aqui entraran bien los refranes afirmatiuos y negatiuos. La ſegunda coſa ſerà la manera como ſe pronũcia el refran verdadero, y eſto es lo mas cierto del, tãto que ſe dize entre refranes. No ay refran, que no ſea verdadero, porque lo que dize todo el pueblo, no es de burla, como dize Heſiodo, y boz de pueblo, boz de dios por ſer coſas probadas de muchos años, y no ſon tan neſcios tantos millares de hombres, que enfin no ay en ellos muchos diſcretos, que juzguẽ ſi dizen biẽ ò mal, y aunque no ſeã algunos refranes, ſino prouables, baſta, como el buen paño, en el arca ſe vende, que tambien no ſe venderá, ſino que es coſa prouable, que ſiendo bueno, eſtá ſegura ſu venta, aun en el arca, y dizẽ ſe aßi muchos. Otros, ay en cierta manera de Hyperbole, ò que pareſcen que ſalen de lo que ſe puede creer como algunos, que traen ſeñal de comparatiuo, mas, de lo qual ay muchas diſtinciones en propriedades, como de coſas ſemejantes. Mas blanco q̃ la nieue. Mas ligero, que el viento. De animales, como, mas brauo, que vn leon. De perſonas, de dioſes, y de hombres. Y por ſer la comparacion odioſa, veremos aqui lo que ſe vſa eneſto. Vengamos luego ala materia de los refranes, digo alas palabras de que ſe compone. Vnos ay ſimples de vna oracion, como. Vſo haze maeſtro. Los quales ſon pocos. Otros ay que ſon compueſtos de dos, y tres oraciones ſin condicion, como. En la vida no me quiſiſte, en la muerte me plañiſte. Puede ſer condiciõ. Si quiera muera, ſi quiera viua, todo me lo dad hija, y mas pura condicion. Si Caſtilla fueſſe vaca, Rioja ſeria la riñonada. Puede ſe llamar eſta Hypotheſis Categorica, como. Todas las coſas quieren vſo, y mas la rueca y el huſo. Ay preguntas eneſtas, y haze ſe por Dialogiſmo, como arriba comencè à dezir. Dize el Refran. Hombre traes armas? vn cardo y dos mançanas. Ay otro compueſto de propoſicion y razõ y de dos partes, como trae Ciceron del Sylogiſmo Bipartito, exemplo. Honra al bueno porque te honre, y al malo porque no te deshonre. Eſtos ſon mas aueriguados, y de mas prouecho.

De la qualidad de los Refranes q̃ ſe tratan. P. 6.

Muchos con voluntad grande de acumular refranes, no tuuieron aquellas conſideraciones que deuẽ tener los que eſcriuen coſas, que andan en manos de muchos, porque aunque no tenga reſpecto el que eſcriue, ſino á ſi miſmo, hauia de eſcreuir limpio, y honeſto, pues la eſcriptura es indicio de lo que tiene cada vno en ſu pecho, y tambien ſi aquella obra es para ſeñoras, para donzellas, para niños, para perſonas q̃ tienen alguna verguẽça, no ha de ſer tan deſbocado el q̃ eſcriue, que lo diga todo. Aßi mirè yo, q̃ ay refranes ſuzios, y limpios. Honeſtos y deſhoneſtos. Los quales ſe deuian eſcoger, porque diferencia ay de hablar à eſcreuir, y tambien, que ay refranes, que no oſaràn ſalir del apoſento, y algunos ſe quedan en caſa perpetuamente, que de otra manera los eſcogeremos para eſcreuir los, y mas en nueſtro romance, pues que la lẽgua nueſtra no ſufre, que ſe eſcriuan deſhoneſtidades Lo qual hallo mucho en los Refranes impreſſos en Salamanca, que como diremos les faltò el ſaber eſcogerlos, y pueſtos en manos de moços ſe contentaron con hazer volumen, y no dar vna mueſtra de libro tã deſſeado, y tambien que. V. M. tiene proueydo muy catholicamente, y con gran prudencia, que no ſe digan, ni cãten coſas ſuzias, lo qual aprouecha tanto, que el prouecho es notable, porque los que ſe hazen à dezir lo feo, ò lo han hecho, ò eſtan cerca, y promptos para toda maldad, fue prouiſion conuiniente ala publica honeſtidad de todos vueſtros reynos, lo qual ſiguiendo yo ſegun es mi coſtumbre en todos los años, que he gaſtado en doctrinar mis diſcipulos, he ſacado de mi gloſa todos aquellos refranes, que el vulgo licencioſo tomò para ſi, y por eſto no aprouados de todos, ni comunes en la lengua de los varones honeſtos. Dexando tãbien todos aquellos, que muerden à frayles, à clerigos, y à monjas, por ſer eſcandaloſos, y pareſce auer ſe criado en la libertad de Alemaña, y peligroſos para eſtos tiempos, que ſon en fauor delas deriſiones, y del eſcarnecer de los malditos hereges. Y ſi haſta agora ſe paſſò con ello, ami ſolamente ha pareſcido, que no los deuo gloſar, ni poner enel numero de refranes, porq̃ los eſtados no merecen vituperio en general del mal, que

algun particular, como hijo desobediente cometiò enapostasia, apartado ya del sancto Gremio de sus religiones, y no se haze buen argumento devn particular para vniuersal, y pues hasta aqui se han impresso juntos, yo que puedo escoger, les quiero dar de mano, y q̃ todos los refranes suzios, mal sonantes, mal dizientes escarnecedores, bueluan al poder de quien los dixo, yo no quiero recebir los en mi libro, ni declarar los, porque aunque los entienda, no los entiendo para que me entiendan los que procuran dezir mal, sino gastarè el tiempo en los que son dignos detratar se, y se reciban bien de los oydos generosos. Exemplo destos hallarà el discreto lector en los libros donde estan recopilados los refranes. Tambien entran enesta quenta los refranes Lasciuos, y todo esto lleua su regla, que nos puso la Naturaleza en ser honestos (segun dize Tulio en los officios) que nos enseñò à cubrir, y descubrir el cuerpo en aquellas partes, que meresce ser visto, y que tengamos aquella composicion de nuestros miembros, de tal manera, que por la vista nos llaman honestos, segun fue hallado el otro Philosopho dormiendo la vna mano, que cubria las partes, que no se pueden nombrar sin verguença, y la otra puesta en la boca, declarandonos entre sueños el cuydado, que deue tener el hombre en las partes de su cuerpo. Assi sant Pablo llama alos hombres desalumbrados eneste decoro de su cuerpo, y meneo de miembros con vn buen vocablo, incompositos, y en otro lugar diremos si puede ser, que vn hombre, que escriue deshonestamente enlas palabras, puede ser casto en el coraçon, y que la vida sea differente de las palabras, como lo quieren prouar Marcial, y Ausonio, quando hartos de desbocar se en todo lo que se puede dezir, vienen con vn dicho sin fuerça à prouar, que son de limpio coraçon.

De que manera se puedē aplicar estos Refranes. P. 7.

Dos maneras ay de aplicar los refranes alas cosas, y negocios de la vida humana. O los aplicamos ala letra, segun se pronuncian, ò al entendimiento. Y en lo primero trataremos agora, porque en lo segundo, es negocio por si. Hizieron se los Refranes de tal manera, que en lo literal aprouechan à todas las partes de philosophia, para la parte moral, como en las virtudes morales, y racionales tratando de fuerte, liberal, magnifico, magnanimo, facil, vergonçoso, modesto, verdadero, manso justo, prudente, templado, sabio, entendido, artificioso, enseñal le en sus palabras, sin especular mas, à ser concertado en todas las virtudes. Aqui entran todas las aplicaciones de lo moral, de lo qual se harà libro à parte, ala letra, como. Al buen callar llaman Sancho. A buen entendedor, pocas palabras. Ala muger casta, pobreza le haze hazer feeza Al hombre vergonçoso, el diablo lo traxo á palacio. A tu amigo, con tu pan, y con tu vino. Assi todos los refranes, que tocan ala Economica, que es al gouierno de la casa, como. A cada puerta su dueña. Come cō el, y guarte del. En lo que toca ala Politica, que es el gouierno de la ciudad, ay muchos, y muy buenos. Juez sobornado, sea castigado. Justicia, y no por nuestra casa. A tuerto, ò à derecho, mi casa hasta el techo, enfin como es el blanco de la Politica el bien de la republica, entraran aqui todos los refranes, que trataren desde el menor de la ciudad hasta el rey juntamente con los cargos, y officios, que en tales personas ay, Como alla van leyes, do quieren reyes. Ni rey traydor. Quereys conoscer al ruyn dalde mando. Assi que en breues dichos se contiene toda la Philosophia, que Aristoteles puso en sus ocho libros de republica, y antes que el Platon. Xenophon, y lo que dellos tomaron. Plutarcho en griego. Ciceron en latin con todos aquellos, que escriuieron de republica muchas obras, ay mas acertado consejo para los que traen pleytos, que son la carcoma desta vida, sino seguir aquel refran, Quieres hazer de tu pleyto coxo, sano? contenta el escriuano, y el otro, que nos enseña, Quien destaja, no baraja, Quien à solas se aconseja, à solas se remessa, y otros assi, que enesta glosa se veran largamente tratados, passemos ala parte mas estendida de la Philosophia enestos refranes.

Como los Refranes tratan de Philosophia natural. P. 8.

Tiene la Philosophia natural, dos partes vna, que se dize Physica, que es natural, y otra sobre natural Metaphysica, hazemos esta diuision assi, porque se entienda lo que tenemos de tratar, en la natural entra todo lo que ay de cielo, y elementos, que es dezir con todo lo del mundo en que estamos, y los accidentes, y effectos, que resultan, y todo aquello, que ha menester el labrador de astrologia, de manera que sepa quanto Marco Caton, Varron, Paladio, Columela, y otros muchos, que escriuieron, segun diremos en su lugar, si quieres saber de los meses, dirá Mayo le haze reluzir, y Iunio le pone el astil, si del año, Março pardo, Abril lluuioso, Mayo ventoso hazen el año hermoso, de sus tiempos en cada fiesta de sancto lo que nosenseñan Quien alça, y vina por sant Marcos, siembra trigo, y coge cardos, es esto de tal manera que casi no ay dia señalado enel calēdario, q̃ no tēga regla de Agricultura, cō q̃ los labradores sepā lo q̃ deuē hazer aquel tiēpo, pues señales de astrologia, ay tābien del Sol. Luna,

estrellas, vientos, serenidad, y tempestad, que paresce bien, que como Hespaña hauia menester en los tiempos passados este trato honestissimo, de la labor del cāpo, fue apurando las verdades enella, de tal manera, que las dexò todas escriptas enel libro natural con grande copia de refranes, los quales ya tēgo sacados en limpio para dar los con su declaracion, conforme alo que està escripto, y me informaron aquellos, que tienen vso destas cosas, y se aprouechā de los refranes à sus tiempos. La philosophia sobre natural, entendamos la sancta Theologia, que habla de Dios, dela qual pondrè los refranes, que le tocan, y por ellos se verà quan bien sintieron los antiguos de dios, y de las cosas subiectas à su seruicio. Enfin nō ay parte en la vida humana, assi en los negocios publicos, como priuados, de la ciudad como de casa, de otros como de los proprios, en que el hombre no halle refran para aprouechar se, quando quisiere, y lo huuiere menester, O en letra, ò en aplicacion, de lo qual auemos de entender, que antes que huuiesse philosophos en Grecia, tenia Hespaña fundada la antiguedad de sus refranes.

A quantas cosas aprouecha la sciencia de los Refranes. P. 9.

Saca se de todo lo dicho, q̄ pues el Refrā, es sciēcia aueriguada, en proposiciones, y dichos verdaderos, ò prouables, que serà muy prouechosa para muchas cosas. Lo primero, para aprender (segun tenemos dicho) grādes partes de buena philosophia, por tener sus principios sabidos. Y assimismo para persuadir a los hombres, que abracen la virtud, que huyan del vicio, que se tiemplen, que no sean auarientos, no mentirosos, no vanos, no jactanciosos, no soberuios, que tengan auiso y discrecion, cordura, y buena criança, gracia y donayre, facilidad, y mansedumbre, paciencia, y esfuerço, liberalidad y magnificencia, que en todo sea mas entendido que los otros, mas bien hablados. A su tiēpo tenga vnos dichos con que recree, y aliuie la pesadumbre del contino razonamiento, interponiendo algunos Refranes, à su tiempo a proposito, segun vemos que hazen los philosophos, los oradores, los predicadores discretos, los Poetas, y todos los que escriuen, que para acabar de dar se à entender al vulgo, dizen vn refran, con que entiendan las palabras, que han passado con aquella como conclusion, trauando lo cō particulas de atar las razones, teniendo los Refranes la misma fuerça, que las semejāças, y fabulas de Esopo. Y si queremos dezir, q̄ en la sagrada scriptura ay vso de prouerbios, hallanse Salomō, Samuel, Ezechiel Hieremias, sant Pablo auer aprouechado alos hōbres con ellos, y nuestro mismo Saluador se allanò para declarar su doctrina en prouerbios, y parabolas, cō los quales queda bien acreditado Socrates en Platō, que tomaua cosas comunes, y vulgares, con que persuadiesse. El sabio rey Salomon compuso vn libro de prouerbios, donde estan las fuentes de muchos Refranes Castellanos. De lo qual ay muy buenos exemplos. Hazer del ojo. Qui annuit oculo, cap. 10. Mucho hablar, mucho errar cap. 10. in multitudine verborū. Lo mal ganado, ello y su dueño. Diuitiæ, quæ veniunt. Capitulo treze. El plazer, es vispera de pesar, capitulo onze. Etiam in risu dolebit. Quien se cree de ligero, Simplex credet. Capitulo catorze. Mas vale topar con vn osso. Capitulo diez y siete. Occurrere vrso. Mas vale solo, que mal acompañado. Melius est habitare in angulo. Capitulo veynte y vno. El hombre pone, y Dios dispone. Capitulo diez y seys. Cor hominis disponit viam suam, sed Domini est dirigere gressus eius. Y assi hallarà todo Salomon en sus libros, lleno destos Refranes, y no menos el Ecclesiastico. Aprouecha el vso de los Refranes para la rethorica, porque si queremos, q̄ nuestro razonamiento y oracion sea claro, prouable, breue, y suaue y euidente, y si queremos añadir lo que cōuiene, efficaz, y que deleyte, mueua y enseñe. Quiē darà mas claridad, que lo que està en palabras conoscidas de grandes, y pequeños? Que mas prouable razō aurà, que la que todos dizen y aprueuan? Que mas verisimil argumento, que el que por tan largos años hā aprouado tantas naciones? tantos pueblos? tantas ciudades y villas? y de lo que todos en comun hasta los que en los campos apacientan ouejas, saben, y dā por bueno, tan recebido de todos, que se puede llamar Axioma, y que tenga aquella dignidad en ser creydo, y que no lo estrañen quantos lo oyeren. De tal manera, que estoy por dezir, que los Refranes, significā en cierta manera naturalmente. Pues aunque se trasladen de vna lengua en otra lengua, son rescebidos, y se persuaden con ellos, digo de los que no tienen alguna escuridad, por parte de ser el Refran vsado particularmēte en algū pueblo, como. Si fueres à Heruàs, mira por do vas. Qual es Cuenca para ciegos? Iusticia de Guimaranes. Auicena, y Hipocras me dieron esto, y me daran mas. Estos han menester declarar luego, q̄ sea su particularidad. Es grande marauilla, que se acaben los superbos edificios, las populosas ciudades, las barbaras Pyramides, los mas poderosos Reynos, y que la Philosophia vulgar siempre tenga su reyno diuidido en todas las prouincias del mundo. Y si es el Refran Hespañol, procuren los Italianos poner lo ensu lengua, y aleguen como dize el Catalan el Castellano el Griego, vengan à latin, de latin à romance, aunq̄ los q̄ tenemos aca, son tantos, y tan buenos, q̄ quasi no

hauemos menester Latinos, Griegos, ni Toscanos. En fin el refran corre por todo el mundo de boca en boca segun moneda, que va de mano en mano, gran distancia de leguas, y de alli buelue con la misma ligereza por la circunferencia del mundo, dexando impressa la señal de su doctrina. Los refranes aprouechan para el ornato de nuestra lengua, y escriptura. Sõ como piedras preciosas salteadas por las ropas de grã precio, que arrebatan los ojos con sus lumbres, y la disposicion da alos oyentes gran cõtento, y como son de notar, quedan se en la memoria. Entienden se muchas cosas de la lecion de los refranes, ay grande erudiciõ en ellos, sabiendo los sacar, y glosando se de la manera que yo tengo hecho, y assi aprouecharan tanto, que el mismo prouecho darà testimonio de mi trabajo para vtilidad de todos.

De que manera auemos de vsar de los Refranes. P.10.

Hauemos de mirar tambien, que los refranes tengan orden en el dezir los, y escreuir los, porque si toda nuestra habla, y escriptura es toda de refranes, pierde su gracia con la demasiada lumbre, que tiene segun dize Quintiliano en las sentencias, que no sean espessas. Tenga se juyzio en esto, porque daràn en cara los muchos refranes. Será de la manera, q̃ los broches puestos en orden, y cierta distincion parescen biẽ en las ropas. Assi los refranes en la oracion concertados luzen mucho, no como tablilla de platero, adonde no estan las pieças y joyas de oro, para hermosura, si no para guarda. Deuen mirar los que hablan cõ muchos refranes, que parezcan eloquentes, y no diligentes solamente, y viene vn cierto peligro al que tiene esta costumbre, que dela manera que pondrà algunos refranes en su lugar, otros por no entrar como deuen quedaran frios, han menester luego su tiempo, su lugar, su casa, su modo, su persona, y su negocio particular, para que quadre bien, y sea loado quan auisadamente lo pusieron. Assimismo hauemos de mirar, en que hablamos, en que escrituras quadraràn mejor, paresce me q̃ en conuersacion y habla comun devnos à otros entraràn aquelloo, que sin afectacion quadraren ala parte y materia, que tratamos en epistolas familiares de negocios no graues, ni seueros, sino fuerẽ los refranes del mismo jaez, porque en las oraciones graues, consultas de gran momẽto, en respuesta de negocios arduos, en epistolas à grãdes principes, en proemios de libros, en consolaciones, y enlo mas principal que tenemos, que es retrato de las oraciones antiguas junto con la palabra de Dios, en los sermones. Alli se ha de huyr toda manera de baxeza, de ridiculo. Si el refran fuere graue, y conueniente, preparar lo, para que tenga su dignidad, en tal caso, no metamos qualquier cosa enel sermon, aunque no sea por mas de por que el vulgo espera cosas altas, y oyendo vn refrã baxo, lo desprecia todo, como si metiessedes en el processo del sermon. Andamonos à pago me non pago con Dios. Hablando del peccado. Alla daras rayo en casa de Ana Diaz. Y Perico el tresquilado, y otras baxezas, podrà entrar algun refran, como Samuel metio: Numeretur Saul inter prophetas. Que en romãce declaran otros enel mismo lugar, poniẽdo. Ayer vaquero, oy cauallero. Enfin como el juyzio es la mayor parte de la eloquẽcia, segun dize Quintiliano en el tercero libro. Assi el que tuuiere este segun lo deue tener, quien habla en publico de cosas sanctas y graues, sabrà moderar el vso de los refranes, cada qual en su materia, para que no cause risa, donde se ha de leuantar el animo à mayores cosas

De la nouedad de glosar Refranes. P.11.

Aunque los refranes sean comunes, y entendidos de todos, han menester alguno, que declare, porque se dixeron, ò para que. Y cierto que paresce nouedad venir à tratar de vna cosa tan sabida, y que muchos ya dizen ser trabajo sin prouecho, y que no ay habilidad en glosar esto. Parescio me (quando estaua en Salamãca, el año de quarenta y ocho) que se trataua, que el Comendador Hernan Nuñez juntaua refranes, y aun los compraua) que deuia ser obra de gran valor, pues vn tan excelente varon por vltimo trabajo se empleaua, en querer glosar los Refranes, y con mucha diligẽcia procuraua de inquirir los, para dar les despues la vida, que el pensaua. Y con la destreza que el podia. Lo qual poniendo lo yo en gran cuydado, y esperando tan prouechosa materia, estando en Seuilla, vi el libro con solos los Refranes, y dexado à voluntad del q̃ quisiesse tomar aquel trabajo, el qual quise tomar yo, y segun pienso alcance à su desseo, de aquel eminente maestro, que como hombre de tanta doctrina, lo diera por bueno, no tanto porque yo fue su discipulo en los postreros años de su vida, como porque daria por bueno lo que tantas partes tiene de bueno, porque el tuuo esta diligencia, la qual ò fue hurtada por otro, ò trabajaron dos à vn mismo tiempo, ò se los vendian poco à poco, sacados de los impressos. Porque yo hallo, q̃ vn Mossen Pedro Valles, juntò por el orden del. A. b. c quatro mil y trezientos refranes puros Castellanos, con algunos pocos Catalanes, ò Italianos, y hizo ciertos preambulos, y al cabo vnas declaraciones, de hasta ocho refranes, que me huelgo que esten hechos, por q̃ se coteje vn paño con otro. Estos Refranes fuerõ impressos en Caragoça, año de mil y quinientos, y quaren-

ren-

renta y nueue por setiembre. Los del Comendador salieron el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, los quales traen gran copia de lenguas estrañas, como Portugueses, Gallegos, Asturianos, Catalanes, Valencianos, Franceses, Toscanos, y assimismo muchos tan desnudos (como nascieron) harto vergonçosos, y de mal exemplo. Suzios de la manera que hazen los vocabularios, para tener todos los vocablos, y partes del cuerpo, y obras no muy limpias. Pues de aqui no serè yo culpado, que despues del Comendador, y de la aprobacion del doctor Leon mi maestro, que los encomendò tanto en su epistola, emprenda nueuamente à glosar los, y vestir los segun deuen andar. Y como el mismo mi maestro apuntò alli diziendo. Y esto es lo q̃ el Comendador Hernan Nuñez pretendio hazer enesta obra, declarar estos Refranes, y traer las razones dellos, de autores Griegos, y Latinos, loqual era digno de vn hombre como el leydo en Poetas, Historiadores Oradores, Cosmographos, Philosophos de entrambas lenguas. De manera que en estas palabras declarò, lo que se auia de hazer para glosar los. Y declarò tambien, que persona podria acabar tal obra. No dexo de conoscer que fue gran empresa correr tras el Comendador enesie negocio, y poniendo delante mi trabajo, se verà hasta donde alcancè, y como es glosa, queda el camino abierto para quantos quisierẽ, aunque no dexaràn de conoscer los que glosaren despues de mi, que me deuen mucho, pues yo abri el camino, y les di la traça tan clara de todo ello. Yo como su discipulo tomè este trabajo, para que no se quede Hespaña coneste negocio puesto en los principios, y como es cosa grande, baste hauer començado.

De la dificultad q̃ ay en la glosa de los Refranes. P.12.

Puso se me luego delante la dificultad, que hauia en declarar vnos como enigmas y problemas, Philosophicos entendidos ya del vulgo, cada vno, y no sabidas las causas dellos, obscuros en sus principios. Claros en sus effectos, puse me à preguntar àmuchos, que dezian refranes, porque dixo mas aquel, que otro? como juntaua aquella conclusion con las razones primeras, como si dixesse de vn hombre, que anda perdido buscando, y acude a qualquier parte, assi que quiẽ bueyes ha menos, cencerros se le antojan. Sabia lo quadrar, pero dezir porque se dixo, de adonde vino, q̃ mouio alos antiguos, a dezir mas bueyes que otros animales? entonces callauan, y con dezir, no se mas de que assi lo vsan mis padres, y los que yo conozco. De la manera que si preguntassemos alos que hablan Castellano, porque llaman silla? hauia se de parar à dezir, que silla se dize de sella, por inmutacion de letras, y q̃ sella se dize de sedeo, que es sentar se. Lo qual era menester para vno, que buscasse la verdadera origẽ de los vocablos, como es Etymologia, y aunq̃en las palabras senzillas en Castellano se dexe dehazer esta diligencia, en los refranes es muy conueniente, y quiero me librar de algunos, que dizen q̃ importa saber esto que fue negocio en vano? cierto que quien dize esto tẽdrà por superfluo el estudio de las letras, y aun no perderà sueño por saber leer, y creerà que nascio para el contento del vientre, como los brutos animales. Pero los hombres que dize Salustio, que quierẽ lleuar la vẽtaja à todos los otros animales, deuen de trabajar de ser mas que ellos, y vsar de la razon. La qual razon ha de estar muy acompañada de sciẽcias, artes, y muchas cosas, que hazen vn hombre entero. En fin dexados estos tendidos al pasto corporal, que poco va en q̃ sean sus manjares carne y pescado, ò paja y ceuada, yo siguiendo la opinion de muchos, que tenian creydo que yo podia meter la mano enesto, en tanto que salẽ otros con mejor mercaduria. Yo lo que mas me puso animo, fue su dificultad, y entendi, que era cosa buena, y de valor, pues tenia tantos barrancos, que subir y con tanto sudor se hauia de ganar, pues que dizẽ el Griego, y el Latin, dificiles cosas son las buenas, y de hermosa empresa. A gran salto, gran quebranto, dixo el mas polido refran el comun vulgo. A buen bocado buen grito. El que se preciaua de poeta, puso lo en mejores terminos diziendo. Nunca mucho costò poco. Prueua se la dificultad enesta escritura, por la inuencion, disposicion, y elocucion, y memoria. Porq̃ en la inuencion (aunque me lo dieron trabajado el Mossen Pedro, el Comendador, y vnos Refranes, que recopilo Yñigo Lopez de Mendoça, por mandado del rey don Iuan, impressos en Medina del cãpo, año de mil y quinientos, y cinquenta años, los quales serã hasta treziẽtos, cõ vnas glosas en cada vno, à manera de consonancia, sin otro trabajo) parescio me rebeluer todos estos libros de nueuo, y trabajar en la disposicion de lleuar orden y no todo hecho en Aphorismos, ò por mejor en sentencias disparatadas, por el abecedario, que no es la mas artificiosa manera de proceder, procurè lleuar lo por lugares comunes, q̃ aprouechen para tratar de negocios y materias juntas, con que se engẽdre vna manera de doctrina en los que los leyeren, y no vna confusion de cosas. Siguio se este prouecho del orden de la oficina de Textor Rauisio, que se la pusieron en tal disposicion, que se puedã todos aprouechar della. Hizo lo mismo Tiraquelo doctor insigne en leyes. Todos los que agora escriuen handado enesto. Pues en libros latinos aprouechan mucho. Stobeo sacado de Griego. Summa de virtudes y vicios por Guillelmo Peraldo, Obispo de Lyon ciudad de Francia. Flores de Doctores por Thomas Hibernico. Flores

de poetas por Octauiano Mirandula. Sentencias de Ciceron, y Demosthene, y Platon, y Aristoteles, y otros muchos por diuersos autores, hasta las Apophthegmas estan puestas por sus lugares las historias, y que mejor libro que Valerio maximo? adonde por sus materias nos pone lo que ay en cada virtud, cuyo argumento siguieron Marco Antonio Sabelico, Baptista Fulgoso, Eliano, Guido, y otros muchos. De manera, q̃ mi intento es bueno, pues tiene mas arte, y assi trayra mayor prouecho, que todos los libros, que hasta aqui tratan de Refranes. Lo qual procurò de hazer en sentencias, y hechos illustres Andrea Eboracense, q̃ sean lugares comunes, diremos lo adelante. Esta disposiciõ aprouecha, para lo que se hizieron los refranes, que es la misma philosophia. La conuersacion humana, se podrà passar con esto, juntando las partes de philosophia, que andauan diuididas. La manera de tratarlos se dirà adelante. Si se passò trabajo en esto, assi en lo de romance, como lo de latin, y griego, dexolo al parescer de los que lo entienden, y saben que trabajo sea este. Aun esto es poco, para lo que toca ala elocucion, en querer declarar con palabras tãta diuersidad de estylos, que como dize Tulio, es en tres maneras, alto y baxo, y mediano. Fue menester enellos guardor el estylo, segun que es la materia de los refranes, haziendo diferencia de triste à alegre, de graue à liuiano, de casto à lasciuo, de discreto a necio, de agudo à no tanto. Y en cada plana renouar estylo, y ser vn Proteo, y vn Histrion Roscio. Y el que leyere esta glosa, no basta que entienda vn refran solamente, biẽ dixo el que puso vnos versos en las Chiliadas de Latiu, que cosa dura era escreuir chiliadas, que son millares de refranes, y Marcial dixo. Dificil cosa es escreuir libro, y mas que el libro malo, es el ygual, y que es todo de vn color, como el pintor, que en veynte figuras de su retablo todas, se parescen, y pueden alegar parentesco entre si, segun son hermanas. Assi la variedad del estyle, me puso en gran confusion, porque de vna manera se declara el Refran, que dize. A quien Dios quiere bien, la casa le sabe. Y de otras palabras. A Dios te doy libreta, beuida, y por hilar, que lo vno es lenguage de vieja, el otro de hombre de ciudad.

De q̃ refranes tratamos aqui, y de su origen. P. 13.

Darè quenta de que Refranes trato en todas estas glosas, que son puros Castellanos, sin entremeter me en Portuguesses, Asturianos, y los demas fuera de mi lengua, porque ninguna tiene prouerbios tan propios suyos, como la Castellana, y paresce se en los terminos tan diferentes de los que pueden aludir al latin. Lo qual es señal que tuuo Hespaña, sciencia por si y dexò los refranes, que por sus vocablos claros, declarassen quanto era menester, y lean se los refranes, que luego se verà lo que digo. Porque harto tiene de señal propria para ser conoscido este Refran. La uida del grillo, de dia hambre, de noche ruydo. La luna està sobre el horno, queaunque aya en latin, y en griego, que les parezca, no con los mismos terminos, ni que signifique lo mismo. Tratanse poniendo primero el refran y luego si el Comẽtador dexò algunas glosas, que son harto pocas, y segun de repente se las dauan, pongolo alli luego, y si ay dela glosilla antigua de Iñigo Lopez algo, tambien se declara, porque quiero quitar à cada vno su honra de su habilidad. En los que yo gloso, pongo mi fundamento, y prueuo lo con su razon. Y si ay algun origen, aplica se luego alo moral del negocio, despues de declarada la historia, y la fabula, el quento ò patraña que puede quadrar, ò realmẽte me dixeron algunos, y en libros tambien de romance se pueden hallar algunos origines, como en Valerio de las historias escolasticas, y en las cronicas Castellanas. Diran algunos, que las mas son inuentadas de mi cabeça. Lo qual dado que fuesse verdad, quando falta el verdadero origen, tambien el quento no es tã malo, ni tan falso, que no tenga partes, con que se haga verisimil. Y assi veo yo, quu se fingen los casos en las leyes. Y enfin siruen para poner el negocio delante de los ojos. Y por huyr desto (si pudiera) di me à preguntar à muchos viejos, y viejas, y hombres auisados que origen sabian en cada refran, respondian algunos breuemente. Vnos con el. No se, que desata todas las preguntas. Y otros tambien vendian vn quento, que ò lo auian fingido, ò lohauian oydo de otros, no cõ mas verdad, que los que se fingen aqui. Assi que aprouechando me todo, pues esta obra ha de aprouechar y deleytar con las partes, que se requieren, no me parescio ser incõuiniẽte, el poner lo q̃ mejor estuuiesse ala materia. Sacando el sentido, que venga justo al Refrã.

De los donayres, que ay en los Refranes. 14.

Aunque la diuersidad en los estylos, sea dificultosa en el variar à cada colũna, hallo que mas es no cõtentar aun cõ ello. Porque si es graue, dizen que es pesado. Si bien dilatado, que es prolixo. Si puesto en razon, que es frio. Y si algo faceto, y cõ donayre, que es ridiculo. Seria bien considerar en vna obra tã larga, tã diuersa, de tã varios estados de gẽtes, y de gẽtes, q̃ no sabẽ agora mucho de escuelas, ni muy melãcolicos Biẽ podemos creer, que se querran regozijar, y lo que dizẽ, lleua cierta manera de donayre, q̃ se hallò en Tulio principalmẽte, siendo de los mas altos q̃ hauia en Roma, quãdo se sintio mas poderosa. Lo primero deue se tratar segun la materia, que tiene por subjecto, segun declara largamẽte Aristoteles. Porque si estas

gra-

gracias se dixeran glosando A Platon, á Aristoteles trasladando à Dioscorides, á Galeno, aun tuuieran razon de reprehender lo que parescieße donayre. Pero que se puede dezir, en, Mas vale borracho, que oleado Mas pedi me gollorias. Poreßo van diferentes los capitulos, que cada Refran lo haze por si vn libro de varia lection. El graue, lea los refranes graues. El alegre los alegres. El seuero no lea nada, que yo quiero dezir lo que trae otro mas sabio que yo, y es Plinio, en el libro de su natural historia, que lo alega de otro mas sabio que el, y era Tulio. Dezia Lucilio al principio de sus obras. No quiero que lea estas cosas el muy sobio Persio, lea las Lelio decimo. Si me dixere alguno, que algun respecto se hauia de tener de escreuir á su Magestad negocios tan baxos, y lo que la vejezuela dizẽ en su rincon, cierto no lo mira bien, pues los Reyes tienen à cargo los negocios de todos sus vassallos por menudos que sean. Y principes ha auido poderosos, que recibieron libros de menos abilidad, que refranes. Quanto mas, que negocio de letras es acepto à Reyes. Antes se lee de capitanes valerosos, de varones prudentes, que algun rato del dia gastauã en donayres, y gracias, y cierto, que esta obra es para todos, y seruira de vn banquete general, que cada vno tome lo que quisiere. Y creo yo que todo, no desagradarà à todos, porque se conformará cada vno con su paladar, segun los tres combidados de Horatio, leerã los humanos y graciosos, lo que fuere gracia. Buscará el que quisiere, lo que mas le agradare. Y aßi Lucilio dezia que lo leyeßen los Tarentinos, y Cosentinos. Aßi yo querria que me leyeßen los de buen coraçon, y sana intencion, que todo lo echã à buena parte. Aunque no es bien que sean tan buenos, que ninguna cosa tengan por mala. Sera bien traer vna parte de la epistola veynte y vna, de Hernando del Pulgar con q̃ se disculpa de lo que vn omigo suyo le reprehendia, y dize aßi. Esto auer sido vsado de los antiguos, como de los de su tiempo, principalmente en Epistolas familiares, y ponevna todicio, la qual yo quiero en mis escriptos, que jamas escreui vn ringlon de burlas, q̃ no se hallan catorze de veras. Y lo de Horatio haze á nuestro proposito. Quien estorua dezir la verdad, al que riendo la dize? Quiẽ leyere los comẽtos de Eneas Syluio (Obispo de Sena, y despues Sumo Pontifice Pio segundo) sobre los quatro libros de Antonio Panormita, en los dichos, y hechos del rey don Alonso. Hallará muchas cosas graciosas, ganando algunos ratos para reyr. Puede se leer Quintiliano enel capitulo de risa. Y Tulio en el segundo de Oratore, á su hermano Quinto Ciceron, y no ha muchos tiempos, fue bien recebido el estylo de don Antonio de Gueuara obispo de Mondoñedo, que en todus sus obras metio muchos donayres, en todas las obras, aunque fueße materia de Cesares, mire se quanto mejor en los refranes, escriue Iuan Rauisio Textor, vnas epistolas al Principio de su oficina, qua haze mucho á mi proposito. Enfin algunos aurá que diran ser tan bueno, que no lean sino el Refran, que tenga señal de gracia, y donayre.

La cuenta de los autores de que se aprouechò el Autor. P. 15.

Es vna loable costumbre en todo lo que glosamos ò escreuimos, declarar los autores con que nos aprouechamos para abrir el camino a los que van leyendo, y mostrar nos agradescidos, á quien tambien nos ayuda. Aunque ay algunos, que piensan qee sus hurtos, no sean desconoscer, ni saber. Y aßi encubren los nombres de los autores. Ay otro mal de los que leen, qne luego dizen ser todo trasladado, y tomado, como que estos preambulos sean trasladados de los de Erasmo, y los Refranes, que van ala letra. Seria bien, que el que lo dize, tomaße los libros, y los cotejaße, y vießse quanto es trasladado, porque hurtado no se puede llamar, lo que cuesta trabajo de paßar lo de vna lengua en otra, y desto en algunos refranes dey larga cuenta. Procurè pues para este negocio, ver grã diuersidad de autores, Griegos, Latinos, Castellanos, y aun Toscanos, si tenian algo que ayudaße ala declaraciõ destos Refranes. No hè dexado historia, en que alguno se ponga en las Castellanas. Todo lo que conuiene ala philosophia, han lo dado los mejores autores, Platon, Xenophon, Aristoteles, Plutarcho, Seneca, y todo quãto he podido hallar de Agricultura, y lo que mas cũple à toda la declaracion de los otros refranes diligentemente lo he inquirido, sirue todo lo que he estudiado en treynta años para esta glosa, que podra ser prouechosa, si es recebida. Ha de mirar el que leyere esto, quan claro lee el griego, y el latin, que no ha menester su gramatica, y que todo lo que se trae de poetas asi griegos como latinos no me contente poner lo en prosa sino en verso de muchas maneras Castellano, donde ay nueuas traduciones de Marcial, de Emblemas de Alciato, y de los poetas antiguos, lo qual encarecio mucho Erasmo enel adagio. Herculei labores, procuramos de quitar el fastidio de las autoridades latinas, ò Griegas, que por ostentacion, pudiera poner en frente de la traslacion, y fuera rescebido de los que entendian, y el volumen fuera doblado, y parescierá que el hombre sabia mas con el pensar todos que tanto latin, y tanto griego era señal de mucha doctrina. Pero quise quitar lo todo, porque la lengua estraña, no escuresciese, lo que procuramos declaran en estos Refranes. Tambien deue mirar, el que leyere esto, q̃ si algo se quedare por dezir, no se marauille tanto, que

luego diga, esto se le oluidò aqui, ò esto pudiera dezir alli. Ello es glosa, y tiene cada qual facultad de glosar y enriquescer con sus trabajos la lengua Castellana. Serà bien responder alos muy diligentes, y curiosos, y que quieren que no quede cosa por dezir, Lo que Celio Rodigino, en el lib. 28. cap. 19. que es de Varron, q̃ quãdo han de espigar los labradores, no deuen ser reprehendidos, si se les oluidò de coger vn espiga. Fue tambien mi animo bueno alos principios, que esta obra la hiziessen muchos. Y assi buscando vnos y otros, que lo supiessen hazer, hallè vn amigo, que glosò hasta setenta dellos, los quales estan esparzidos por toda la obra, y no quisieron todos, sino que yo lo hiziesse todo, y assi se tomarà de mi mano.

Declaraciõ de las Tablas destos Refranes, y su ordẽ. P. 16.

Porque en todas las cosas lo primero, que se mira es el orden, pues del resciben ellas el ser y valor. Tuue por entendido, que seria conueniente negocio declarar las tablas, ò indices, que en cada vna parte destos refranes, que se glosaràn, auemos de hazer, porque se halle mas facilmente cada cosa. Lo primero si miramos al numero, ello yrà por millares, que los Griegos llaman Chiliadas, y cada vna tẽdrà diez Centurias, q̃ cada Centuria contiene cien Refranes. Contienẽ cada parte vn millar. Y assi las yremos ofreciendo à su Magestad, porque tan grande obra, no se podrà acabar, sino en poder de tal dichoso titulo. Generalmente trato la materia de los Refranes por lugares comunes, q̃ son ciertas cabeças de cosas, à que se reduzen las de vna materia. Como Aristoteles puso todo lo q̃ ay debaxo de diez predicamentos. Quiere vno aprouechar se de todo lo que lee, haze diez, ò veynte lugares comunes, y debaxo de cada vno assienta las cosas notables, como si pusiesse virtud, y vicio, y de cada vno sus partes, y en cada parte lo que le toca. Assi yo quise reduzir en suma casi diez mil Refranes Castellanos, que puedẽ hauer en ciertos lugares, de los quales yremos descubriendo sus nombres en cada parte. Y los q̃ agora tomamos enesta primera parte, fue todo lo q̃ concuerda en estos vocablos, Dios, y Hombre. De lo qual serà esta primera tabla, adonde se assentaràn simplemente todos los Refranes, que se hallã tratar de Dios, y de sus cosas, y assi del Hombre, y de sus partes. Seruirà esta tabla para vn Epitome, ò breue compendio de la materia de los Refranes, que halle vno como en concordias todo lo q̃ tocare à este nombre, padre, hijo, y son estos dos lugares bien estendidos, y de grandes materias, las quales trataremos mediante la voluntad de Dios, segun entendemos, y no sin el consejo de muy eminentes Theologos, à quien deuemos obedescer en lo que tan cierto saben de su profession. Pongo luego en la segunda tabla los refranes por abecedario los mil, que se glosan aqui, porque de presto se hallen en Folio, y en plana, por sus numeros, que serà mas facil de hallar. La tercera tabla es de las cosas notables, que se declaran en este libro primero. La quarta es de los prouerbios latinos, que aqui se declaran. La quinta es de los lugares de los autores, en quãtas partes son alumbrados, y puestos en romance. La sexta tabla serà de los nombres de los Autores, que ayudaron à componer esta glosa, sobre los Refranes de esta primera parte.

Disposicion de todos los lugares comunes. P. 17.

ANtes que ponga las tablas de la primera parte, me parescìò que seria bien, dar la manera de los lugares comunes, y como los trato. Considerando yo que los tales lugares pueden ser innumerables, por la diuersidad de las especies, que comprehenden los generos de las cosas, tomè vn medio de no poner los todos, que fuera vna multitud incomprehensible, sino tomar diez lugares, en los quales pudiessen quadrar todos los Refranes, que ay Castellanos, y sus aplicaciones, y materias, quantas yo pude hallar, porque ley los todos. Hize muchos cartapacios, y registros, en que pudiessen entrar, hallo, que serà bien, que seã diez y sean estos, que se siguen.

Dios.	1.	Virtud.	6.
Hombre.	2.	Arte.	7.
Animal.	3.	Natura.	8.
Tiempo.	4.	Necessidad.	9.
Mundo.	5.	Fortuna.	10.

No se si se puedẽ hallar mas generales lugares, y mas claros, ni que comprehendan mas refranes, segun se verà en cada parte, y en los abecedarios, que se pusieren debaxo de cada vno destos lugares. Enesto se verà quan senzillo soy, pues descubrio mi artificio, y doy aparejo à otros, que hagã lo mismo, aunque no querran tomar me mis trabajos, segun creo.

De

De la primera Parte.
Lugares menores.

Los dos lugares mas principales pongo en la primera parte, como tengo dicho, y porque se vean los nombres de que ay concordancia en esta primera Tabla, pondre dos indices pequeños.

A Dios como si no uviera medios
y a medios como si no uviera Dios.

Duelos con pan son menos.

En la casa donde no ai pan
Todos riñen, y todos tienen razon.

Echar à perder la Olla
Por un quarto d'Especias.

Tabla primera.
Dios.

A quien Dios quiere bien, la casa le sabe.
A Dios te doy libreta, beuida, y por hilar.
Annuncia, que el Dio darà.
A cada qual da Dios frio, como anda vestido.
A Mari ardida, nunca le falta mal dia.
A Mari monton, Dios se lo da, y Dios se lo pon.
A manos lauadas, Dios les da que coman.
Anda con Dios, que vn pan me lleuas.
A quien Dios quiere bien, en Seuilla le dio de comer.
A quiẽ Dios quiere biẽ, la perra le pare lechones.
Cuerpo, cuerpo, que Dios darà paño.
A do bueno don Fuda? à Alcala si el Dio me ayuda.
Aquel es rico, que esta bien con Dios.
Ala muger casta, Dios le basta.
A quien Dios quiere bien, la hormiga le va à buscar.
A yra de Dios, no ay casa fuerte.
A fuerça de dios, y del Mundo.
Da Dios alas ala hormiga, para q̃ se pierda mas ayna
Dios dixo, lo que sera.
Da Dios almendras, à quien no tiene muelas.
De Dios el medio.
Da Dios hauas, à quien no tiene quixadas.
De Dios viene el bien, de las auejas la miel.
De hora à hora, Dios mejora.
De Dios hablar, y del mundo obrar.
Dios no come ni beue, mas juzga lo que vee.
Dios consiente, mas no siempre.
Dios harà merced, y aun estar tres dias sin comer.
Dios es grande.
Dios paga, à quien en malos passos anda.
Dios es el que sana, y el medico lleua la plata.
Dios ayuda alos mal vestidos.
Dios nos quiso hermano.
Dios, y vida, componen villa.
Dios nos dio el Rey de las ranas.
De Dios en ayuso.
Fiar de Dios, sobre buena prenda
Guardado es, lo que Dios guarda.
Hizo nos Dios, y marauillamonos nos.
La gente pone, y Dios dispone. O el hombre.
Los dichos en nos, los hechos en Dios.
Lo que Dios da, à lleuar se ha.
Los diezmos de Dios, de tres blancas sisar las dos.
La verdad, es hija de Dios.
Mas puede Dios dar, que velar y madrugar.
Mas vale à quien Dios ayuda, que al que mucho madruga.
Quien siembra, en Dios espera.
Mas vale, Taque, Taque, que Dios os salue.

Despacio que tengo prisa.

Vino, tabaco y muger
hechan al hombre à perder
si se toman con medida
Vino tabaco y muger
son para el hombre la vida.

Ni sobre Dios señor, ay sobre negro vi color.
No hizo Dios, à quien desamparasse.
No hiere Dios con dos manos, que al Mar hizo puertos, y à los rios vados.
Ni sirue à Dios, ni al Rey.
Ni teme à Dios, ni al mundo.
Plazerá à Dios, y tiempo vendrá, quales son los amigos, por el tiempo se parescerà.
Por esso te hago, por que me hagas, que no eres Dios que me valgas.
Por tu Ley, y por tu Rey, y por tu Grey, y por lo tuyo moriras.
Poridad de dos, poridad de Dios.
Quando Dios quiere, con todos vientos llueue.
Qual Dios te truxo aca?
Quando Dios queria, allende la barba escupia.
Quando el mortero llama, ò Dios q̃ buena mañana.
Quando el villano està en el mulo, ni conosce à Dios, ni al mundo.
Dios proueerà, mas buen haz de paja se querrà.
Qual era dios para mercader?
Quando dios quiere, en sereno llueue.
Quien bien tiene, y mal busca, si mal le viene, dios le ayuda.
Quien à medicos no cata, ò escapa, ò dios lo mata.
Quien gana ciento y vno, y deue ciento y dos, encomiendo lo à dios.
Quiere mi padre Muñoz, lo que no quiere dios.
Quien no habla, dios no lo oye.
Quien se guarda, dios le guarda.
Quien de los suyos se alexa, dios le dexa.
Quien da la llaga, da la medicina, y quien da la herida, da la cura.
Secreto de dos, sabe lo dios.
Si dios quisiere, y Iuan viniere, echaremos à Pedro de casa.
Si dios de aqui me leuãta, mañana hilaarè vna mãta
Tanto es Pedro de dios, que no lo medre dios.
Tomar à dios los puertos.
Tomar se con dios.
Teneys lumbre doña Luzia? la de dios doña Mencia.
Todo està como dios quiere, y no como deue.
Vino le dios à ver, sin campanilla.
Al hombre innocente, dios le endereça la simiente.
Creeys en dios? encinta es la grulla.

Oracion à Dios.

A dios rogando, y con el maço dando.
Alla me lleue dios à morar, do vn bueuo vale vn real
Alla me lleue dios, à esse meson, do sea de la huespeda y del huesped non.
Buena pasqua de dios à Pedro, que no me dixo malo ni bueno.
Alçar las manos à dios.
Acoge se à Fidelium.
Assi te de dios vida, que es oracion partida.
A tuerto, ò à derecho, ayude dios à nuestro concejo.
De al me guarde dios, q̃ del pastor agua y nieue.
De lo feo à lo hermoso, de me dios lo prouechoso.
De aquella me dexe dios comer, que dexa los pollos, y comiença a poner.
Dios me dè marido rico, si quiera sea borrico.
De cornada de ansaron, guarde dios mi coraçon.
Dios te de ouejas, y hijos para con ellas.
Dios te de padre y madre en villa, y en tus troxes trigo, y harina.
Dios me depare meson, que la huespeda me aya algo, y el huesped non.
Dios te de salud y gozo, casa con corral y pozo.
Dios te guarde de Parrapho de Legista, de Infra de Canonista, de Cetera de Escriuano, y de Recipe de medico.
Dize al doliente el sano, dios te de salud hermano.
Dios te de bienes, y casa en que los eches.
Dios te de poder en villa, y en tu casa harina.
Dios me de contienda, con quien me entienda.
Dios te de Pasqua buena, y las ochauas en la cadena
Dios desauenga, quien nos mantenga.
Dios nos de mucho pan, y mala cosecha.
Dominus prouidebit, dezia el cura, y arrastraua lo la mula.
Dios trayga por quien mas valgamos.
Del agua mansa me guarde dios, que de la braua yo me guardare.
De hora menguada, y de gente que no tiene nada.
De moça adiuina, y de muger latina.
De luna por horado, y de amigo reconciliado.
De official nueuo, y de baruero viejo. Y de amigo reconciliado, de viento que entra por horado. Y de madrasta, que el nombre le basta. Y de alnado. Y à tus hijos guarde de padrasto.
De Fisico exprimentador. Y de asno bramador.
De yra de señor, de alboroto de pueblo, y de juego de esparteña.
De hombre porfioso.
De lodos al caminar, y de luenga enfermedad.
De villano fauorescido, y de judio atreuido.
De moço à palacio, de viejo à beato.
De fuego de casa, y de can con rauia.
Del ladron de casa, y del loco fuera de casa.
Essas son mis missas.
Eche dios agua, que hecho està donde caya.
El año de la sierra, no lo traya dios ala tierra.
En aquel pago, deme dios vn palmo.

Guardete dios de hecho es.
Guarde te dios del diablo, de ojo de ramera, y buelta de dado.
Hombre palabrimuger, guarde me dios del.
Yo veo vn arco verde, y colorado, dios me lo dexe ver otro año.
Yo pongo, dios presto, si se muere, sino este se.
La tierra do me criare, de me la dios por madre.
La oracion breue, sube al cielo.
Llaga de juntura, no te la de dios en ventura.
Mula de alquile, dios te guarde de tres, q̃ de dos cierto es.
No te de dios mas mal, que muchos hijos, y poco pan.
No de dios à nuestros amigos tanto bien, que nos desconozcan.
Ouejuela de dios, el diablo te trasquile.
Oracion de ciego.
Plega à dios que nazca el perexil en el ascua.
Por vuestra alma vayan essos pater nostres.
Quando no tenia daua te, agora que tengo no te darè ruega à dios que no tenga, porque te de.
Qual dios te hizo, tal te apiade.
Quien yerra, y se emienda, à dios se encomienda.
Quien se muda, dios le aynda.
Van à missa los çapateros, ruegan à dios que mueran carneros.
Vala te dios Pedro, no cal que el asno es rezio. Vala te el diablo, no cal que enel suelo yago. Vala te Sancta Maria, ya me valio este dia.
Quiera lo dios Mathea, que este hijo nuestro sea.
Quien no entra en la mar, no sabe à dios rogar.
A dios te doy libreta, beuida y por hilar.
Anda con dios, y con romadizo.
Dios te salue Mendo, no ami que estoy comiendo.

Yglesia, y Sanctos.

A vso de yglesia cathedral, quales fueron los padres los hijos seran.
Parte en la ygreja, dessea à su hija la vieja.
Quien con cuñados va ala yglesia, sin parientes sale della.
Antes sancta que nascida.
Bueno, bueno, bueno, mas guarde dios mi burra de su centeno.
A quien dios se la da, sant Pedro se la bendiga.
Palabras de sancto, y vñas de gato.
Poca sciencia, y mucha consciencia.
Quando dios no quiere, el sancto no puede.
Quando no dan los campos, no han los sanctos.
Quien biue bien, à nadie ha menester.
Quando à nuestra señora oyeres nombrar, no pidas si has de ayunar.
A sancta Maria, no cates vigilia.
Rogamos à dios por sanctos, mas no por tantos.
Romeria de cerca, mucho vino, y poca cera.
Rogar al sancto, hasta passar del trando.
Su alma en su palma.
La cruz en los pechos, y el diablo en los hechos.
La cruz de Maribañez, que pierdas, y no ganes.
De padre sancto, hijo diablo.
Al fin se canta la gloria.
Gloria vana, florece, y no grana.
Si el juramento es por nos, la burra es nuestra.
Si fuera adeuino, no muriera mezquino.

Cielo.

Lo ordenado enel cielo, por fuerça se ha de cumplir en el suelo.
Mucho en el cielo, y poco en el suelo.
Mucho en el suelo, y poco en el cielo.
Quien al cielo escupe, en su cara le cae.
Si el cielo se cae, par ar le las manos.
Si el cielo se cae, queb rar se han las ollas.
Tras este mundo, otro vernà.
Tomar el cielo con las manos.
Todo es nada lo destemũdo, sino se endereça al segũdo
Dar vna puñada en el cielo.
Si desta escapo, y no muero, nũca mas bodas al cielo.

Limosna.

El dar limosna, nunca mengua la bolsa.
Lo perdido vaya por amor de dios.
Los diezmos de dios, de tres blancas sisar las dos.
Lo que no lleua Christo.
Miente, mas que da por dios.
Quien tiene pie de altar, come pan sin amassar.

Diablo.

Quando el diablo reza, engañar te quiere.
Quiẽ escupe à su Christiano, beue cõla taça del diablo
El diablo le haze la cama.
Vaya se el diablo para ruyn, y queda se en casa Martin.
Guarde te dios del diablo, de ojo de ramera.
La cruz en los pechos, y el diablo en los hechos.
Yo como tu, tu como yo, el diablo nos juntò.
De padre sancto, hijo diablo.
El hõbre es el fuego, la muger la estopa, viene el diablo y sopla.

Clerigo. Monja.

Si quieres vn dia buono: &c. Vn siempre bueno, haz te clerigo.
Amor de monja, fuego de estopa.
Casada, y arrepentida, y no monja metida.

Hombre, o varon. 2. Lugar.

Alas

Alas vezes lleua el hombre à casa con que llore.
Al hombre venturero, la hija le nasce primero.
El hõbre haga ciento, la muger no le toque el viento.
Huela la casa à hombre, y el andaua rodando.
La muger y la viña, el hombre la haze garrida.
Con mal anda la casa, donde la rueca mãda al espada
Hombre que sufre cuernos, sufrirà dientes menos.
Hombre celoso, el cuerno al ojo.
Al hombre por la palabra, y al buey por el cuerno.
Cada hombre tiene su nombre.
Con la agena cosa, el hombre mal se honra.
Dezir, y hazer, no es para todos hombres.
Del mal que hombre teme, desse muere.
Dichoso el varon, que escarmienta en cabeça agena, y en la suya no.
Dos pocos y vn mucho, hazen al hombre rico.
El hombre es fuego.
El hombre muerto, no gana sueldo.
Al hombre mayor, dar le honor.
El hombre mancebo, perdiendo gana seso.
El hombre metido en afrenta haze por treynta.
El hombre mohino, hiere con su sonido.
El dinero haze al hombre entero.
El peso, y la medida, sacan al hombre de porfia.
El buen vezino, haze tener al hombre mal aliño.
En boto del Conde, no mates al hombre.
Hombre traes armas? vn cardo, y dos mançanas.
Hombre biuo, demanda lo suyo.
Hombre mundano, la rueca enel seno, y la espada en la mano.
Huye la memoria del varõ, como el esclauo de su señor
Al hombre harto, las cerezas le amargan.
De vn hombre necio, á vezes buen consejo.
El hombre mantenido, estira el hilo.
El hombre necessitado, cada año apedreado.
Del hombre heredado, nunca te veras vengado.
Al hombre comedor, ni cosa delicada, ni apetito en el sabor.
Al hombre rico, capirote tuerto.
El hombre assentado, ni capuz tendido, ni camison curado.
Al hombre osado, la fortuna le da la mano.
Hombre hambriento, es comedor.
Hombre con frio, y cochino, hazen ruydo.
Hombre que no tiene cabeça, no ha menester bonete.
Hombre harto, no es comedor.
Al hombre pobre, capa de pardo, y casa de robre, taça de plata, y olla de cobre.
Al hombre desnudo, mas valen dos camisones q̃ vno.
Hombre apassionado, no quiere ser consolado.
Al hombre muerto, ata le al pie del puerco.
Andar à pago me non pago, es de hombre hidalgo.
Al buen varon, tierras agenas patria le son.
Anda el majadero de otero en otero, y viene á quebrar en el hombre bueno.
El buen hombre goza el hurto.
Al hombre bueno, no le busques abolengo.
Al hombre vergonçoso, el diablo lo truxo à palacio.
Hombre apercebido, medio combatido.
Al mas discreto varon, sola vna muger le echa à perder.
Embia al hombre sabio ala embaxada, y no le digas nada.
Hombre de pocas palabras, y essas sabias.
Al hombre innocente, Dios le endereça la simiente.
De hombre reglado, nunca te veras vengado.
Hombre proueydo, no biuirà mezquino,
Hombre que madruga, de algo tiene cura.
De hombre agradescido, todo bien creydo.
De hombre porfioso, dios te guarde.
Del huego te guardaras, y del hombre no podras.
Debaxo del buen sayo, esta el hombre malo.
Al hombre mezquino, basta le vn rocino.
El hõbre mezquino, despues que ha comido ha frio.
El hombre perezoso, en la fiesta es acucioso.
Hombre holgazan en el trabajar se lo veran.
Ay hombres bestias, como ansares pardas.
Bien merca, à quien no dizen hombre bestia.
De hombre que no habla, y de can que no ladra.
De persona callada, arriedra tu morada.
De quien pone los ojos enel suelo, no fies tu dinero.
Bien sabe la rosa en que mano posa, de hombre loco, ò de muger hermosa.
Con hombre interessal, no pongas tu caudal.
Cobre gana cobre, que no huessos de hombre.
De hombre jugador, y de lite con tu mayor.

Muger en comun.

Ala muger, y ala mula, por el pico la hermosura.
Con mal anda la casa, dõde la rueca manda la espada
De moça adiuina, y de muger latina.
Ala muger primeriza, antes se le paresce la preñez en el pecho, que en la barriga.
Assi es la muger en domingo, como el trigo cõ rocio.
Antes el Ruyseñor que cantar, q̃ ala muger q̃ parlar.
Al mas discreto varon, sola vna muger le echa a perder.
Con quien te diere la mano, no te ruegues hermano.
Cuchillo de mugeres, corta si quieres.
Dueña que mucho mira, poco hila.
De la mar la sal, de la muger mucho mal.
El hombre es el fuego, la muger la estopa, viene el diablo, y sopla.
El melon, y la muger, malos son de conoscer.
En el andar, y enel beuer, se conosce la muger.

La muger, y la cereza, por mal se afeyta.
La muger, y el huerto, no quiera mas de vn dueño.
La muger, y la gallina.
A muger parida, y tela vrdida, nũca le falta guarida
Despues que pari, nunca mi vientre henchi.
La moça en cabello, no la loes cõpañero, dame la preñada, ò parida, y darte la he conoscida.
La muger preñada, la hiebre trae en la manga.
La muger que cria, ni harta, ni limpia.
La muger que poco vela, tarde haze luenga tela.
La muger que poco hila, siẽpre trae mala camisa.
La muger necia, á su puerta se para prieta.
La muger algarera, nunca haze larga tela.

Muger buena.

A quien tiene buena muger, ningun mal le puede venir, que no sea do sufrir.
De la mala te guarda, de la buena no fies nada.
De buenas armas es armado, quien con buena muger es casado.
Essa es buena, que està al fuego y no se quema.
Hermosa es por cierto, la que es buena de su cuerpo.
Ala buena, junta te con ella.
La muger buena, corona es del marido.
Ni soy buena, ni soy mala, ni se me tienẽ los piesẽ casa
Tiene razon la buena muger, comio se los hueuos, y dio le con la sarten.
Endura hija endura, haras buena muger, y mala catadura.
Buena de mejores, por mengua de seguidores.
De ser buena no lo he gana, de ser mala, dame lo el alma.
Essa es buena, y hõrada, q̃ està muerta, y sepultada.
Ala muger casta, pobreza, le haze hazer feeza.
La mas cauta, es tenida por mas casta.
Dame la honesta, darte la he compuesta.

Muger mala.

Ala muger mala, poco le aprouecha guarda.
Al que yo bien quiera, la muger se le muera. La mala que no la buena.
A quien tiene mala muger, ningun bien puede venir que bien se pueda dezir.
Despues que te erre, nunca bien te pensé.
De la mala te guarda.
Ala que su marido encornuda, señor y tu le ayuda.
Con la mala yanta, y con la buena te ve à casa.
Ala muger ventanera, tuerce le el cuello, si la quieres buena.
El asno, y la muger, à palos se han de vencer.
Harta penitencia haze la triste de lo que pecca, siempre el manto à cuestas, y nunca la rueca.
Holgar gallinas, que el gallo està en vendimias.
Huerto sin agua, casa sin tejado, muger sin amor, y el marido descuydado.
Ala muger braua, dalle la soga larga.
Ala mala, pon la almohada.
No creays marido lo q̃ vierdes, sino lo q̃ yo os dixere.
No es nada, sino que matan ami marido.
Ni soy buena, ni soy mala, ni se me tienen los pies en casa.
Por si, ò por no, marido señor, pon eos la capilla.
Pensè que no tenia marido, y comi me la olla.
Quien mala muger cobra, sieruo se torna.
Vnas han ventura, y otras han ventrada.
De ser mala da me lo el alma.
Despues de mala, y hechizera, torno se nos candelera.
La muger mala, cauta, y no infamada.
Ala ramera, y ala lechuga, vna tẽporada le dura.
Ala ramera, y al juglar, ala vejez les viene el mal.
La ramera, y la Corneja, mientras mas se laua, mas negra semeja.
La muger placera, dize de todos, y todos della.
Ala muger loca, mas le agrada el pandero, q̃ la toca
Di le que es hermosa, y tornar se ha loca.
La muger loca, por la lista compra la toca.

Muger casada.

A toda ley, hijos, y muger.
El que tiene muger hermosa, ò castillo en frontera, ò viña en carrera, nunca le falta guerra.
Aunque con tu muger tengas barajas, no metas en tu casa pajas.
Allegadora de la ceniza.
Ala muger casada, su marido le basta.
Abaxe la nouia la cabeça, y cabrà por la puerta.
Buena fiesta haze Miguel, con sus hijos, y su muger.
Casada mucho te quiero, por el bien que de ti espero.
Con la muger, y el dinero, no te burles compañero.
Con el viejo te casaste, ala puerta no te paraste.
Ala muger, y ala gallina, tuerce le el cuello, y darte ha la vida.
Ala muger, y ala picaça, lo que vieres en la plaça.
De tu muger. y de tu amigo experto, no creas sino lo que supieres cierto.
Dos tocados à vn fuego, el vno està rostrituerto.
El humo, y la muger, y la gotera, echan al hombre de su casa fuera.
El hõbre haga ciento, la muger no le toque el viento.
El q̃ es enemigo dela nouia, como dirà biẽ de la boda.
El pie en la cuna, las manos en la rueca, hila tu tela, y cria tu hijuela.
El que no tiene muger, cada dia la mata, mas quien la tiene bien se la guarda.
En casa de muger rica, ella manda siẽpre, y el nunca
En casa del mezquino, mas mãda la muger q̃l marido
En casa de tu enemigo, la muger ten por amigo.

En la vida la muger, tres salidas ha de hazer.
En casa del ruyn, la muger es alguazil.
Guay del huso, quando la barba no anda de suso.
Ala muger casada, no le des de la barba.
Agora no es hora, de besa me esposa.
La muger en casa, y la pierna quebrada.
La muger quinzeta, y el hombre de treynta.
La muger y la salsa, ala mano de la lança.
La primera muger escoba, y la segunda señora.
La muger del hidalgo, poca hazienda, grā trançado.
La muger del ciego, para quien se afeyta?
La muger del viejo, relumbra como espejo.
La muger del escudero, grāde la bolsa, y poco el dinero
La muger del viñadero, buen Otoño, y mal Inuierno.
La muger del escudero, tocas blancas, y coraçō negro
La muger del pastor, ala noche se compon.
La muger artera, el marido por delantera.
La muger casada, en el monte es aluergada.
Lo q̄ te dixeren al oydo, no lo digas atu marido.
La muger maridada, no biua descuydada.
La muger sea ygual, ò menor, si quieres ser señor.
La muger buena, corona es del marido.
La que mal marido tiene, enel tocado se le paresce.
La muger coma ala mesa siempre sojuzgada, y la boca como mula, siempre ensangrentada.
La muger celosa, el marido tiene afligido.
Lo que la loba haze, al lobo aplaze.
Lo que la muger quiere, Dios lo quiere.
Marido no veas, muger ciega seas.
Marido, y muger, compañia sin bien.
Mi muger buen siglo aya, mejores caldos me daua.
Mi esposa, tres dientes tiene la donosa.
Muchos componedores, descomponen la nouia.
Muestra me tu muger, dezir te he que marido tien.
Muger de cinco sueldos, marido de dos meajas.
Muger no te las cuento, mas doze morcillas haze vn puerco.
Muger casera, el marido. &c.
Ni caualgues en potro, ni tu muger alabes à otro.
Ni muger de otro, ni coce de potro.
Para tu muger empreñar, no deues otro buscar.
La muger, y la sardina, de rostros en la ceniza.
La muger, y la viña, el hombre la haze garrida.
La mula, y la muger, por halago han de hazer el mādado.
Quien ama ala casada, la vida trae emprestada.
Si quieres dar de palos à tu muger, pide le al sol à beuer.
Tales son migas de añedido, como muger de otro marido.
Toma casa con hogar, y muger que sepa hilar.
Si te mandare tu muger echar de vn tejado à baxo, ruega le, que sea baxo.
El perro, mi amigo, la muger mi enemigo.
Haxa enlodada, ni biuda, ni casada.
Ala mal casada, miralde ala cara.
La que mal marida, nunca le falta que diga.
La mal casada, tratos trae con su criada.
Para mal casar, mas vale nunca maridar.
Quien mal casa, tarde embiuda.
Aquella es bien casada, q̄ ni tiene suegra, ni cuñada.

Marido, Esposo, Desposado.

Apartaldo del mançano, no sea lo de antaño.
Assi es el marido sin hecho, como casa sin techo.
A tu marido, ò à tu esposo, muestrate, mas no del todo
Marido ama à muger sana.
Ala muger casada, el marido le basta.
Baldon de señor, y de marido, nunca es çaherido.
Bueno es missa missar, y casa guardar.
Comè marido pan y cebolla, y porque soys ruyn, no os pongo olla.
Cresce el hueuo bien batido, como la muger cō el buē marido.
Andando y hablando, marido ala horca.
Al marido, sirue lo como à señor, y guarte del como de vn traydor.
Desposado dame vn nabo, cuerpo de mi con tanto regalo.
Desposado de ogaño, caro vale el paño.
Dolor de esposo, dolor de cobdo.
De buenas armas es armado, quen con buena muger es casado.
En casa del mezquino, mas manda la muger, que el marido.
Esperando marido cauallero.
El casado descontento, siempre està en tormento.
Muger sin amor, y el marido descuydado.
Ami os dieron, que no ala pared.
Acabo de cien años, marido soys zarco?
Ala muerte de mi marido, poca cera, y mucho pauilo
La muger artera, el marido por delantera.
Lo que te dixeren al oydo, no lo digas à tu marido.
La que mal marido tiene, enel tocado se le paresce.
La muger celosa, el marido tiene afligido.
Marido lleuà essa artesa, yo el cedaço que pesa.
Mal malezillo, para mi, no para mi marido.
Mal de muerte, à mi marido le caya en suerte.
Marido no veas, muger ciega seas.
Marido y muger, compañia sin bien.
Muestra me tu muger, dezir te he q̄ marido tien.
Muger casera, el marido se le muera.
No creays marido lo q̄ vierdes, sino lo q̄ yo os dixere.
No es nada, sino que matan à mi marido.

Por

Por si,ò por no marido señor,poneos la capilla.
Pense que no tenia marido,y comi me la olla.
Por mas que me digays,mi marido es el pastor.
Mi marido va ala mar,chirlos mirlos va à buscar.
Al marido malo,cegallo con las gallinas de par del gallo.
Quando del pie,quando de la oreja,à mi marido nunca le falta quexa.
Que plazer de marido,la cera quemada,y el biuo.
Que tienen que hazer las bragas,con el alcauala de las hauas.
Quien no muda marido,no medra vestido.
Sea se velado,y sea se vn palo.
Quieres tener à tu marido contento,ten le puesta la mesa con tiempo.
Sea maridillo,si quiera de lodillo.
Si la vista no me agrada,no me aconsejedes nada.
Sirue lo como à marido,y guarte del como de enemigo
Ni marido de otra muger.
Soltero pauon.Desposado leon.Casado asno.
Marido tras lar,dolor de hijar.
Quien no alça vn alfiler,no tiene en nada à su muger
Todos somos nouios,yo sobre todos.
Triste es la casa,donde la gallina cãta,y el gallo calla
La crencha al ojo,marido tiñoso.
Dios me de marido rico,si quiera sea borrico.

Casamiento.

Antes que te cases,mira lo que hazes,que no es nudo que assi desates.
Antes de casar,ten casas en que morar,y tierras en que labrar,y viñas que podar.
A quien haze casa,ò se casa,la bolsa le queda rasa.
A pan y cuchillo.
A cada ollaza,su coberteraza.
Bien ò mal,casado me han.
Casar,casar,y el gouierno?.
Casar y mal dia,todo en vn dia.
Casamiento y hadas malas,presto son llegadas.
Casar,casar,que bien,que mal.
Casar,casar,suena bien,y sabe mal.
Casar y compadrar,cada qual con su ygual.
Casa te veras,perderas sueño,nunca dormiras.
Casar te has hombre cuytado,y tomaras cuydado.
Casamiento hagas que à pleyto andes.
Casaron à Pedro con Maribuela,si ruyn es el,ruyn es ella.
Casar me quiero,comere cabeça de olla,y sentar me he primero.
Casaras en mal hora,y comeras cabeça de olla.
Casada,y arrepentida,y no monja.
Casà me me en hora mala,q̃ mas vale algo q̃ no nada
Casò Pedro,y casò mal con tres tierras de mestal.
Como no riñe tu amo?porque no es casado.
Con bestia vieja,ni te cases,ni te albajes.
De las baxas no curè,las altas de mi tampoco,con estas temas de loco,todo mi tiempo gastè.
Casaras,y amansaras.
Casar ruynes,y nasceran montarazes.
Con alegre compañia,se sufre la triste vida.
De cedo casar,y cedo madrugar,arrepentir te has,mas no mucho mal.
Destos casamientos,que Mariparda haze à vnos pesa y a otros plaze.
Desposar con buena cara,y casar en hora mala.
Deshazer casa,por hazer casa.
El tocino de parayso,para el casado no arrepiso.
De donde eres hombre?de la tierra de mi muger.
Enamorò se el ruyn del ruyn,de las trenças del mãdil
El dia que te casas,ò te sanas,ò te matas.
Hilãdera la lleuas Vicẽte,quiera dios q̃ te aproueche.
Yr ala guerra ni casar,no se ha de aconsejar.
Iuanica la pelotera,casaras y amansaras.
La compañia para honor,antes con tu ygual,que con tu mayor.
Los nouios de Hornachuelos,que el lloraua por no lleuar la,y ella por no yr con el.
La segunda compañia,la tercera vellaqueria.
Matrimonio,ni señorio,ni quieren furia,ni brio.
Madre que cosa es casar?
Molinillo,casado te veas,que assi rabeas.
No compres asno de recuero,ni te cases con hija de mesonero
No eches la gata en tu cama,ò no la acoces despues de echada.
Ni casamiento pobre.
Por cudicia del florin,no te cases con ruyn.
Ponte buen nombre Ysabel,y casar te has bien.
La que con muchos se casa.
Quando os pedimos,dueña os dezimos,quando os tenemos,como queremos.
Quien casa por amores,malos dias ha,y buenas noches.
Quien quisiere muger hermosa,el sabado la escoja,que no el domingo.
Quien lexos se va à casar,ò va engañado,ò va à engañar.
Quien dineros,y pan tiene,consuegra cõ quiẽ quiere.
Quien tarde casa,mal casa.
Quien no tuuiere q̃ hazer,arme nauio,ò tome muger
Si quieres bien casar,casa con tu ygual.
Si quieres vn año bueno,casa te.
Tal para tal,Maria para Iuan.
Toma tu ygual,y ve te à mendigar.
Toma casa con hogar,y muger que sepa hilar.
Todas las aues con sus pares.

Sino te quieres casar, come sabalo por sant Iuan.
Todos à engañar la, y nadie por tomar la.
Tres casamientos traen à mi madre. Cinco son hija, con los dos de Vsagre.
Vi lo blanco, ni se si es gordo, ni si es delgado.
Vos texedera, yo calafate, no aurà dinero, que se nos escape.
Yo comò tu, tu como yo, el diablo nos juntò.
Tu bamba, yo bamba, no ay quien nos tanga.
Yo molôdron, tu molôdrona, casa te comigo Antona.
Cacete, pesque te, nunca buen case te.
Con quien te diere la mano, no te ruegues hermano.

Cuernos, ò Cornudo.

Ay que trabajo vezina, el cieruo muda cada año el penacho, y vuestro marido cada dia.
Adelanta te hijuela, y diras le cornudo.
Cornudo soys marido, muger y quien os lo dixo?
Contigo duerme, contigo come, quien te los pone.
Ala que su marido encornuda, señor y tu le ayuda.
Con guardas y velas, los cuernos se vedan.
Cu, cu, guarda no lo seas tu.
Cornudo, y apaleado, manda lo baylar.
Alexandre es cornudo, sepa lo Dios, y todo el mundo.
De tales bodas, tales tortas.
El mal del cornudo, el no lo sabe, y sabe lo todo el mũdo.
Hombre que sufre cuernos, sufrira dientes menos.
Hombre celoso, el cuerno al ojo.
Hombre cornudo, mas vale de ciento, que de vno.
Yo à vos por honrar, vos ami por encornudar.
Mas vale ser cornudo, que no lo sepa ninguno, que sin ser lo, pensar lo todo el mundo.
Marido cornudo sodes, mejor es que hinchar odres.
Por esso es vno cornudo, porq̃ pueden mas dos q̃ vno.
Quien es cornudo y lo consiente, que sea cornudo para siempre.
Quien es cornudo y calla, en el coraçò trae vn asqua.
Sobre cuernos penitencia.
Vaya se mocha por cornuda.

Celos, ò celoso.

El celoso de suyo ses cornudo.
La muger celosa, el marido trae afligido.

Dote, axuar.

Por casa ni por viña, no tomes muger parida.
Por cubdicia del florin.
Ni por casa, ni por viña, no tomes muger ximia.
Por axuar colgado, no viene hado.
Si tuuimos axuar, sino vimos lo colgar.

Biudo, y biuda.

Mi muger buen siglo aya, mejores caldos me daua.
No quiero mas panadera, escarmento me la primera
Si esta mato tras q̃ ando, tres me faltan para quatro
De biuda tres vezes casada. S. te guarde Dios.
A tu hija muda veas la biuda.
Camisa y toca negra, no sacan anima de pena.
El anoche se muriò, ella oy casar se quiere.
En la vida no me quisiste, en la muerte me plañiste.
Guay de la molinera, que al molinero.
Gentil sazon de requiebro, quando la biuda sale de su entierro.
Ala muerte de mi marido, poca cera.
La biuda con el lutico, y la moça con el moquito.
La biuda llora, y otros cantan en la boda.
La biuda rica, con el vn ojo llora, con el otro repica.
Mas vale tocas negras, que no barbas luengas.
Ni te casa con biuda.
Tenedme la mila si no hareos biuda.
Biuda loçana, ò casada, ò sepultada, ò emparedada.
Lechon de biuda.

Qualidades de mugeres, Hermosa.

A mi muger bermeja, por el pico le entra la hermosura, que no por la oreja.
Hermosa es por cierto, la q̃ es buena de su cuerpo.
La mas hermosa de todas, como la otra haze bodas.
Ni fea que espante, ni hermosa que mate.
No ay muger hermosa, el dia de la boda.
Quien quisiere muger hermosa, el sabado la escoja.
Tuue hermosura, y no tuue ventura.
Ala muger, y ala mula por el pico la hermosura.
Mi hija hermosa, el lunes à Toro, el martes à Camora
Boca pajosa, cria cara hermosa.
Bien sabe la rosa en que mano posa, de hombre loco, ò muger hermosa.
Dile que es hermosa, y tornar se ha loca.

Compuesta.

La muger compuesta, à su marido quita de puerta agena.
Compuesta, no ay muger fea.
Compon vn sapillo, parescera bonillo.
Gesto de oro, cabellos de plata, y ojos de escarlata.

Blanca, y negra.

Duelos me hizieron negra, que yo blanca me era.
Blanca con frio, no vale vn higo.
Baça compuesta, ala blanca denuesta.
Algo se ha de hazer para blanca ser.

Cabello.

Tal te quiero crespa, y ella era tiñosa.
La moça en cabello, no la loes compañero.
Del bel cabellito, tu madre, corte.

Gala-

Bezaste tus hijas galanas, cubrieronse de yeruas tus sembradas.
El botin de la galana.
Galana es mi comadre sino le afease aquel.
Cuerpo, cuerpo que Dios darà paño.
Gran tocado y chico recaudo.

Fea, Flaca, Gorda, Afeytada.

Ni fea que espante ni hermosa que mate.
No tomes muger Ximia.
No ay olla tan fea, que no halle su cobertera.
Compuesta no ay muger fea.
La flaca boyla en la boda que no la gorda.
Acudid al cuero con aluayalde que los años.
Colorada mas no de suyo, que de la costanilla lo truxo.

Suegro, y Suegra.

Aunq̃ mi suegro sea bueno, no quiero perro cõ cẽcerro
Assi medre mi suegro como la cama tras el fuego.
Apaña suegro para quien te herede, manto de luto, coraçon alegre.
Mal trueco hizo el huerco, lleuo me mi padre dexome ami suegro.
Para mi no puedo y deuanarè para mi suegro.
Xo que te estriego burra de mi suegro.
Como se estiende? como ruyn en casa de su suegro.
Aquella es bien casada, que ni tiene suegra, ni cuñada
Quien dineros y pan tiene, consuegra cõquiẽ quiere.
Cuñada y suegra ni de barro buena.
En quanto fuy suegra nunca tuue buena nuera.
La suegra rogada y la olla reposada.
Al que tiene suegra cedo se le muera.
No se acuerda la suegra que fue nuera.
No eramos compañuela y pario nuestra suegra.
Obra començada no te la vea suegra ni cuñada.
A suegras beodas tinajas llenas.
La cuba llena, la suegra beoda.

Yerno. Nuera.

A hija casada salen nos yernos.
Al puerco y al yerno mostralde la casa, que el se verna luego.
Amistad de yerno sol de hinuierno.
Combida tu yerno ala gallina que el lleuarà la lima.
Echà fuera el perro, que corta mi yerno.
Nuestro yerno si es bueno harto es luengo.
Ati lo digo hijuela entendeldo vos mi nuera.
Nuera ni de barro, ni de cera.
En quanto fuy nuera nunca tuue buena suegra.
Mi nuera que bosteza de harta està teza.
No se acuerda la suegra que fue nuera.
Quien es mi nuera? la de los pendoleros de la rueca.

Cuñado, y Cuñada.

Al cuñado, acuñalo.
Cuñados y perros bermejos, pocos buenos.
De cuñados pocos vandos.
De cuñado nunca buen bocado.
De à donde venis rascada? del llanto del rabadan de mi cuñada.
Hermano ayuda y cuñado acuña.
Quien con cuñados va ala yglesia, sin parientes sale della.
Obra començada no te la vea suegra ni cuñada.
Cuñada y suegra ni de barro ni de cera.
Aquella es bien casada, que ni tiene suegra ni cuñada.

Padrastro, Madrastra.

A tus hijos de padrastro, S. guarde Dios.
De madrastra, que el nombre le basta.
La madrastra y antenada siempre son en baraja.
Madrastra madre aspera ni de cera, ni de pasta.
Quien no cree à buena madre, crea à mala madrastra.

Padrino, Madrina.

Esso le da el padrino al ahijado, que le aya poco grado.
Ala madrina, que esso yo me lo sabia.
Haze Crines madrina, y do el cabello?

Compadre, Comadre.

Casar y compadrar cada qual con su ygual.
Del pan de mi compadre, buen pedaço ami ahijado.
El mentir y compadrar ambos andan alapar.
Mi compadre tiene vn molejon, à quiẽ quiere amuela y à quien quiere non.
Quien bien me haze esse es mi compadre.
Sobre padre no ay compadre.
Achicà compadre lleuareys la galga.
De compadre à compadre chinilla enel ojo.
Comadre andariega donde voy alla os hallo.
Comereys en la cobertera comadre andariega.
Mi comadre marimenga, siempre à pedir venga.
Mi comadre andadora sino es en su casa en las otras mora.
Mi comadre la gargantona combidome à su olla y comio se la toda.
Mi comadre el officio de la rana beue y parla.
Mal me quiere mis comadres, porque les digo las verdades.
Riñen las comadres, descubrense las.
Comadre la mi comadre al coladero me sabe, alaba de vero que sabe al coladero.

Galana es mi comadre, si no le afeasse aquel Dios os salue.

Antenados.

De alnado te guarde dios.
La madrasta, y antenada, siempre son en baraja.

Ahijados.

Del pan de mi compadre, buen pedaço à mi ahijado.
Esso le da el padrino al ahijado, que le aya poco grado.
Hijo de mi ahijado, y no me tocas la mano.
Muerto es el ahijado, por quien teniamos el compadrazgo.

Ama que cria.

Ama soys ama, mientra el niño mama.
Con quien pasces, que no con quien nasces.
Entre tanto que cria amamos alama, passado el prouecho luego oluidada.
Segun el natural de tu hijo assi le da consejo.
Si quieres que tu hijo crezca, lauale los pies, y rapa le la cabeça.
Si el hijo sale ala madre, de dubda saca al padre.
Siete hijos de vn vientre cada vno de su mente.
Todos somos hijos de Adam y Eua.
Tantos sean nascidos, quantos seran queridos.
Tan contenta va vna gallina con vn pollo, como otra con ocho.
Tanto quiso el diablo á su hijo, que le quebrò el ojo.
Ventura ayas hijo, que poco saber te basta.
Da à tu hijo mal por mal dexarlo has al hospital.
De hijos, y de corderos los campos llenos.
Dios te de ouejas, y hijos para conellas.
A tus hijos Dios guarde de padrastro.
Hijo eres, y padre seras, qual hizieres tal veras.
Dezid vezina, tenemos hijo ò hija?
Donde ay hijos, ni parientes, ni amigos.
El hijo del mesquino poco pan y mucho vino.
El hijo del bueno vaya hasta que muera, ó bien aya.
El hijo del bueno passa malo y bueno.
El hijo del asno dos vezes rozna al dia.
El hijo que aprouesce, à su padre paresce.
El hijo sabe, que conosce á su padre.
El hijo mi señor.
El hijo borde, y la mula cada dia hazen vna.
El hijo del hidalgo vn pie calçado, y otro descalço.
El hijo muerto, y el apio enel huerto.
El hijo harto, y rompido.
Este nuestro hijo don Lope, ni es miel, ni hiel, ni vinagre, ni arrope.
El escarauajo à sus hijos dize granos de oro.
El judio açotò à su hijo, porque ganò la primera.
Harto es de nescio el que cria hijo, y nieto.
Hecho en casa como cernaguero.
Hhijo tardano, huerfano temprano.
Hijo no tenemos, y nombre le ponemos.
El hijo por nascer, y la papilla à heruer.
Aun no soys salido del cascaron ya teneys presunciõ.
Aun no es nascido, ya estornuda.
Hijos de tus bragas, y bueyes de tus vacas.
Hijo ageno mete lo por la manga, salir se ha por el seno.
Hijo si fueres bueno para ti planto, majuelo, y si malo para ti planto.
Hijo sin dolor, madre sin amor.
Hijos, y criados no has de regalar, si quieres dellos gozar.
Hijo embidador, no nazca en casa.
Hijo de la gallina blanca.
Hijos de cibdad ala soga del buey.
Hize ami hijo monazillo, tornose me diablillo.
Hijo de mi ahijado, y no me tocas la mano.
Hijo descalostrado, medio criado.
Los hijos son nascidos.
Los padres à yugadas, los hijos à pulgadas.
Los hijos de Marinilla, nunca salen de sauanilla.
Los hijos de buenos capas son de duelos.
Mi hijo barba labor no passa punto, y pide viratalon.
Mi hijo Benitillo antes maestro.
No cien hijos para vn padre.
Quien ami hijo quita el moco, ami besa enel rostro.
Quien al asno alaba, tal hijo le nazca.
Quien tiene hijo en tierra agena muerto lo tiene, y biuo lo espera.
Quien hijos tiene, razon es que allegue.
Quien hijos tiene al lado, no muere ahitado.
Quien mi hijo tresquilò, las tiseras se lleuò.
Quien te mostrò à remẽdar? hijos menudos, y poco pã.
Quien tiene hijos, y ouejas nunca le faltan quexas.
Brasa trae enel seno la que cria hijo ageno.
Cria el cueruo sacar te ha el ojo.

Hija.

Antes barba cana para tu hija, que muchacho de crencha partida.
Ala hija mala dineros, y casalla.
A Castilla fue, de Castilla boluio, barranco saltò, garrancho le entrò, tal qual està, tal te la doy.
Algodon cogio, qual la hallares, tal te la doy.
Al hombre venturero la hija le nasce primero.
A moço galano, hijo de mano.

A tu hija muda, veas la biuda.
Casa la hija quando pudieres.
Con buen vezino casaras tu hija, y venderas tu vino.
Con quien casaron tus hijas? la sesuda con don Hartas y la loca con don Sartas.
De buenos, y demejores ami hija vengã demãdadores
El hijo de tu vezina casa lo con tu hija.
Piensa se don Braga q̃ con su hija tuerta me engaña
Bien te salgan hija estos arremangos.
A ti digo hijuela entendeldo vos mi nuera.
Bendita sea la puerta por do sale la hija muerta.
Bezaste tus hijas galanas.
Bien se que me tengo en mi hija maribuela.
De buena vid plãta la viña, y de buena madre la hija.
Despues que me estais castigando ciento, y veynte agujeros tiene aquel rallo.
La verdad es hija de Dios.
Dezid vezina tenemos hijo, ò hija?
La hija hambrienta, y vestida.
Endura hija endura, haras buena muger, y mala catadura.
Guayas padre que otra hija os nasce.
Heredad por heredad vna hija en la media hedad.
Hija desposada, hija enagenada.
Hija sey buena, madre he aqui vn clauo.
Hija sey buena, madre citolas oygo.
Hija sey buena, madre atruena.
Hija de vuestros pauilones hago mãgas, y cabeçones.
Hija ni mala seas, ni hagas las semejas.
Hija regalada quieres canto, ò reuanada?
Hija Gomez si bien te lo guisas, bien te lo comes.
Noche mala, y hija ala mañana.
La madre, y la hija por dar, y tomar son amigas.
Las hijas son nascidas.
La hija del bueno, ò la habras por orfandad, ò por gran duelo
La hija de la Ramera como es criada.
Madre, y hya viste vna camisa.
Mas se detiene, que la hija enel vientre.
Madre, y hija van à missa cada vna con su dicha.
Madre ardida haze hija tollida.
Agradecedmelo vezinas que quiero bien amis hijas.
Mi hija Marihuela la mano en la rueca, y el ojo en la puerta.
Mi hija hermosa.
Mi hya Antona vno la dexa, y otro la toma.
Mi hija que hipa de hambre està ahita.
Muchas hijas en casa todo se abrasa.
Ni seas mala ni su semilla, y seras buena hija.
Por casar mi hija mandè mi viña.
Parto largo, y hija al cabo.
Qual es Maria, tal hija cria.
Quando la hija dixere tayta mete la mano enel arca.
Quando à tu hija le viniere su hado, no aguardes.
Quando entrares por la villa, pregunta primero por la madre que por la hija.
Que por la pera, que por la mançana mi hija nunca està sana.
Quieres ver loba parida casa la hija.
Si mucho las pintas, y las regalas de buenas hijas haras malas.
Sufrirè hija golosa, y aluendera mas no ventanera.
Si quiera muera, si quiera biua, todo me lo dad hija.
Tres hijas, y vna madre.
Vna hija vna marauilla.
Quien tiene hijas por casar, no tiene bedijas para hilar.

Nieto, Nieta.

Al hijo de mi hija pon me lo en la rodilla.
Esso da el nieto al abuelo, que no es bueno.
Quien cria nieto, cria mal redruejo.
Van se dias malos, y vienen se buenos, quedan tus hijos nietos de ruynes abuelos.

Parientes.

No ay generacion donde no aya ramera.
Con buen trage, se encubre ruyn linage.
Al cuñado acuñalo, y al pariente ayuda lo.
A son de parientes busca que meriendes.
Donde vayas de los tuyos halles.
Donde ay hijos, ni parientes, ni amigos.
De siete puertas se deue quitar, y alos suyos dar.
En confiança de las gentes no des lo tuyo à tus parientes.
En dama de tus parientes, tu bolsa para mientes.
Mas cerca estan mis dientes, que mis parientes.
No yerra quien alo suyo semeja.
No ay pariente pobre.
Pariente de parte del rocin del Bayle.
Pariente ala clara el hijo de mi hermana.
Pariente oluidado ala noche es combidado.
Quien ha mal diente; ha mal pariente.
Reniego de cuentas con deudos, y deudas.
Tener parientes en la rozina.
Quitose le el suelo al cesto, y perdimos el parentesco.

Tio, Tia.

El de los odres mi tio sodes; alla con el vino oy es el dia.
A casa de tu tia, mas no cada dia.
Desque veo ami tia muero me de azedia, desque no la veo, muero me de desseo.
Yda y venida por casa de mi tia.

No son palabras para mi tia,q̃ aun delas obras nofia.
No come mi tia y come cada dia.
Quien tia tiene eu villa hazia lla se yua.

Sobrino.

Hazienda de sobrino quema la fuego,ò lleuala Rio.
Pariente ala clara el hijo de mi hermana.

Primo.

Tu no mi hermano,tu no mi primo, llorote por medio celemin de trigo.
De donde nos vino hermana Carillo este primo?.

Boda,y bayle.

Ala boda del herrero cada qual con su dinero.
Ala boda de don Garcia lleua pan en la capilla.
Boda buena,boda mala, el martes en tu casa.
Boda de negros.
De bonos,y bonas se hinchen las bodas.
El q̃ es enemigo de la nouia,como dirà biẽ de la boda?
Esse es de boda,que duerme con la nouia.
Lo que no se haze ala boda,no se haze a toda hora.
Maribuela fuiste ala boda?
Ni olla sin tocino,ni boda sin tamborino.
Ni boda sin canto,ni mortuorio sin llanto.
No ay boda sin torna boda.
No se haze la boda de hongos sino de buenos ducados redondos.
La flaca bayla en la boda, que no la gorda,
Qual boda sin doña Toda?.
Quien se ensaña en la boda,pierde la toda.
Quien bien bayla de boda en boda se anda
Pan de boda,carne de buytrera.
Si desta escapo,y no memuero nũca mas bodas alcielo.
Toda la boda es tortas.
Aun à ora comen el pan de la boda.
De tales bodas,tales tortas.

Viejo, Vieja.

Come viejo,y biuiras.
Antes barba eaua para tu hija.
La muger del viejo.
Moça que con viejo se casa,trate se como anciana.
Ni tan vieja,que amule.
No conforma conel viejo la moça.
De viejo à beato, te guarde Dios.
Que hazeys viejo?estoy hijos haziendo.
Quien quisiere ser mucho tiempo viejo,comience lo de presto.
Al hombre mayor dar le honor
Mas vale vieja con dineros,que moça con cabellos.
Aueja,y oueja, y piedra que rabeja, y pendola tras la oreja, y parte en la ygreja dessea à su hijo la vieja.

Niño, Niña, O criatura.

Ni de niño te ayuda.
Al niño su madre castiguelo,limpielo, y harte lo.
Come niño,y criarte has.
Con la yerualan,y la ruda no se muere criatura.
Dizen los niños al solejar,lo que oyen à sus padres en el hogar.
Dinero tenia el niño.
El que antes nasce, antes pasce.
Esse niño me alaba,que come,y mama.
Aun no es nascido ya estornuda.
Los niños de pequeños, que no ay castigo despues para ellos.
Qual hijo quieres?al niño mientras cresce.
Si el niño llorare acallelo su madre,y sino quisiere callar dexelo llorar.
Cria el cueruo sacarte ha el ojo.
Bien cuenta la madre,mejor el infante.
No dize el moçuelo sino lo que oye tras el fuego.
Cuyda bien lo que hazes no te fies de rapazes.
Criatura de vn año saca la leche del calcaño.
Quien presto endentesce,presto hermanesce.
Quien hadada mal es en la cuna siempre le dura
Amor de niña agua en cestilla.
Bezerrilla mansa,mama à su madre,y ala agena.

Padre.

A ellos padre,vos alas berças, yo ala carne.
Al hijo Iuan Martin,al padre viejo Ruyn.
Ala dicha q̃ haueis padre, ahorcado haueis de morir.
Albricias padre,que el obispo es chantre.
Amor de padre,que todo lo otro es ayre.
A padre ganador,hijo despendedor.
Asi traen duelo por padre bueno.
Quales fueron los padres,los hijos seran.
Albricias padre que ya podan.
Al comer de los tocinos cantan padres,y hijos.
Buena vida padre,y madre oluida.
Catanos aqui sin padre.
Dios te de padre,y madre en villa.
Quiere mi padre muñoz.
Al padre temporal has de honrar, y mas al espiritual.
Hijo eres,y padre seras.
De padre sancto,hijo diablo.

Dexe-

A moço galano hija de mano. Ollapar de tizones.
Al moço amañado la muger al lado.
De moço à palacio. S. Dios de guarde.
El hombre mancebo perdiendo gana el seso.
Bien paresce la moça loçana par-de la barba cana.
La moça con el moquito seha de casar.
Mas vale vieja con dineros, que moça con cabellos.
Moça que con viejo se casa, tratese como anciana.
Peor es la moça de casar, que de criar.
A falta de moça buena es Aldõça.
De moça adeuina. S. te guarde Dios.
De moça nauarra. S. te guarde Dios.
Dame pega sin mancha darte he moça sin tacha.
Ala moça mala la campanà la llama, y ala mala ma la, ni campana ni nada.
La moça en cabello no la loes compañero.
Ala moça con el moço, y al moço con el boço.

Hermanos.

Dios nos quiso hermano. S. librar.
Ciento de vn vientre, y cada vno de su mente.
Del mõtõ entre tus hermanos primero partija, q̃ me tas las manos.
El hermano para eldia malo.
Entre padres, y hermanos no metas tus manos.
Entre hermano, y hermano dos testigos, y vn notario.
Hermano de por mitad remiendo en costal.
Hermano medio, cuero de bezerro.
Hermano ayuda, y cuñado acuña.
Yra de hermanos Yra de diablos.
Lo mio, mio, lo de Iuan mi hermano suyo, y mio.
Medio hermano, paño remendado.
Partir como hermanos, lo mio mio lo tuyo de entrãbos
Quien presto endentesce, presto hermanesce.
Tu nomi hermano, tu nomi primo
Con quien te diere la mano no te ruegues hermano.
Delante perros, y gatos, detras como hermanos.
Pariente ala clara el hijo de mi hermana.

Amores.

Quien casa por amores malos dias y buenas noches.
Vanse los amores, y quedan los dolores.
Amor de niño, agua en cestilla.
Amor de monja, fuego destopa.

Amigo. Enemigo.

De amigo reconciliado. S. te guarde dios.
No de dios à nuestros amigos tanto, que nas desconozcã
Plazerà à dios, y tiempo vernà, quales son los amigos, por el tiempo se parescerà.
En casa de tu enemigo, la muger ten por amigo.
Donde ay hijos, ni parientes, ni amigos.
El perro mi amigo, la muger mi enemigo.

Nombre.

A tu hijo buen nombre, y officio.
Hijo no tenemos, y nombre le ponemos.
Cada hombre tiene su nombre.

Iuan.

Tal para tal, Maria para Iuan.
A mi hijo Iuan en la corte lo han de hallar.
Si Dios quisiere, y Iuan viniere.
Al hijo Iuan martin.

Pedro.

Si Dios quisiere, y Iuan viniere echaremos à Pedro de casa.
Tanto es Pedro de Dios, que no le medra Dios.
Valate Dios Pedso, no cal quel asno es rezio.
Casaron à Pedro con Marihuela.
Casò Pedro, y casò mal.

Maria, y otros nombres.

Quiere mi padre Muñoz.
Alexandre es cornudo.
Hilandera la lleuas Vicente.
Quedese en casa Martin.
Mi hijo Benitillo antes.
Mi hijo Harba labor.
Buena fiesta haze Miguel.
Hijo Gomez mientras huelgas.
Como te va Mendo? otras llorando, otras riendo.
Dios te salue Mendo.
Si vos Haxa yo Ali.
Ala boda de don Garcia.
Este nuestro hijo don Lope.
Piensa se don Braga.
A do bueno don Fuda?

Maria, Iuanica.

Tal para tal Maria para Iuan.
Bien se que me tengo en mi hija Marihuela.
A fuera Marihañes, que malos tiros traes.
A fuera Mariperez, que malos tiros tienes.
Casaron à Pedro con Marihuela.
Cessarà vuestra porfia señora Mari Garcia?
Destos casamientos, que Mari Parda haze.
Marihuela fueste ala boda?
Alla va Maria con quanto auia.
Mi hija Marihuela la mano en la rueca.
Mi madre Marina los puercos perdidos.
Mi comadre Marina Menga.
Qual es Maria tales haldas tira.
Iuanica la Pelotera casaras.

Iamila, Constança, Mathea.

Tenedme Iamila, sino hareos biuda.

Con-

TABLA SEGVNDA DE LOS Refranes, como van por la orden del. A.b.c. por sus hojas, abreuiados. Porq̃ en la tabla de los lugares comunes, van enteros.

F

G

H

I

L

M

TABLA

TERCERA DE LAS COSAS notables, de nombres proprios, y de fabulas. Va por las centurias y refranes. La. C. denota Centuria. Y el segundo numero, es el refran.

A

B

Cauta

Gigan-

S

T

V

X

Z

TABLA de los Adagios Latinos, que aqui se declaran.

B

C

D

E

F

G

H

I

L

TABLA QVINTA DE LOS AVtores Latinos, Griegos y Castellanos, y de otras lẽguas, que en esta primera parte se alegan, y los lugares que en cada vna parte se declaran, puestos por la misma cuẽta, porq̃ no varie la impression los Autores que trae Stobeo, todos se ponen debaxo del nõbre de Stobeo, porque se leyerõ en el mismo.

Aristo-

A

B

C

D

E

F

Pon-

Siguen se los Autores que en este libro se traen para fundar lo que en el se dize.

TABLA SEXTA.

Apol-

Fin de las Tablas.

He comprado este Libro de Tofranero en Madrid, el año 1752

Guillermo Antonio De Luc Ciudadano de Ginebra

LOS ERRORES QVE EN LA IMPRESsion primera deste libro se hallaron, son los que se siguen: Y que mas hazian al caso.

F 7. Col. 1. Lechenes, lechones.
F 17 Col. 3. Anino, animo.
F 19. Col. 2. Meresde, meresce.
co. 4 Diligencir. diligencia.
Fo. 28, co. 4. oculis oculus,
F. 32. c. 1. lubro. libro.
F. 4. co. 4. Peligos. peligros.*
F. 42. Quezas. Riquezas.
col. 4. Bue. buenas.
Publicano. Publiano,
45. co. 3. philopho. philosopho.
46. co. 1. ponelle ponelles.
Co. 3. Maria. Mencia.
Co. 4. añide. añade.
Dexanaca. dexande dezir.
Fo. 55, co. 2. Vl. vn.
F. 67. co. 4. Zasi y assi.
enlamesma, tuy. tuya.
69. co 3. nuestra nuestro.
73. Calstibenes. Calisthenes.
74. o. 3. sembra. fembra.
8r. c. 3. aSober. asaber.
86. co. 1. Vẽtanera. Ventarcre.
63. 3. Litinor. latinos.
93. 2. Moceded. mocedad.
104. 2. traquja. trabaja.
col. 3, cosar. cosas.
111. 3. Regoeizi. Regozije.
114. co. 3. Publicano. Publiano
116. 3. quales, que lees.
117. 3. postulabas: postulabã.
120. co. 1. faltasse. faltassen.
co. 2. halagos, halago.
apelear. apalear.
121. 4. oña, doña.
122. 1. desq̃, delque.
125. 4. propria basllar
proprias ballar.
127. 3. Vneu. buen.
1129. co. 3. Tomaila, tomarla.
130. aborresido aborrescida
Bararbas. Barbaros.
133. quitese el nombre de
conrrado gesnero.
134. co. 3. Señor. Señora.
co. 4. Correnderas. Corre
deras
137. co. 3. assimismo. asi mismo
138. 4. creneba. crencha
140. 0. 2. Muyor. muchos,
co. 3. atasse. atase.
141. c. 1. Marera. Manera.
2. toma tomar.
146. c. 4. al bijode mi bijo
de mi. Hija.
147. 2. amnigos. amigos.
149. 4. auimo. animo.
150. 1. do. de.
156. i. fiagmentos figmẽtos.
155. 4. philiphos. philosophos.
181. 3. Señoree Señores
184. 4. Lugar. Iugar.
189. 3. ymaginemor. ymaginemos.
190. 4. lose segundo. losegundo.
194. 1. Telamacho. Telemacho.
201. 3. se su vezino. le su vezino.
ieecion. election.
202. 4. deloq̃. delosque.
204. 2. sedize. sidize.
205. 4. dichio. dixo
208. 1. puesto. puesta
217. 4. hzer. hazer.
difficulcad. difficultad.
219. enlas enlas. quitareluno.
222, donde dize Ilioneo em
baxador diga Eneas capitan.
co. 3. Numenero. Numero.
pe. de. lodeloba
229. 3. Quinta quinto.
225. 2. cena. cene.
227. 3. conuieue. conuiene.
231. 1, ol al.
231. 1. diza. dize.
235. 2. qua. que.
243, 2. nose sacasse. secasasse.
244. 2. que ha bueu q̃ ha buen
245. 2. aplica e. aplicase
246. 3. de aquellau. deaquelles.
247. 3. apeaesados, aparesados.
Lacomid. comida.
Prouion, prouision.
248. 1. ellasuelo. e llesuela
253. 4. philosopho. philosophia
253. 2. Malels. males.
267. 2. glare. plaze
269. 2. poca. pocas.
272. 2. estando. es tanto.
272. 3. porna pornan
273. 2. do273. 2. do. de.
274. 4. Coniencia. continencia
276. 3. todos. todas,
276. 4. contrarios, contrarias.
277. 1. Aosonio. Ausonio.
278. 1. Merduria. Mercaduria.
279. 2. co. con.
279. 2. pue. pues.
2. Las los.
col. 4. vieue. viene
283. 1. Pesona. persona.
286. 2. Sa. Su.
290. 3. aplica laglosu. aplicasela
292. 1. passitur. pascitur.
Mantione. Mantiene.
293. 4. estar harte. harto.

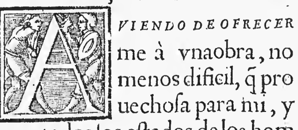
FIN DE LOS ERRORES.

PARTE PRIMERA DE LA PHILOSO-PHIA VVLGAR. EN QVE SE DECLARAN MIL REFRANES,

de los que comunmente ſe vſan en Heſpaña. Dirigida al muy Alto, y muy Poderoſo, y muy Catholico Principe don Philippe, Rey de las Heſpañas. &c. nueſtro Señor. Por Ioan de Mal Lara, vezino de Seuilla.

CENTVRIA. I.

A Dios rogando, y con el maço dando. 1.



AVIENDO DE OFRECERme à vna obra, no menos dificil, q̃ prouechoſa para mi, y para todos los eſtados de los hombres, no ſe pudo eſcoger otro Refran, en los que tienen en ſu lugar y titulo la ſeñal de Dios, quel preſente, porq̃ eſtá elegantemẽte cõpueſto de dos oraciones, que cada vna declara marauilloſamente lo q̃ en qualquier obra ha de hazer en ſeruicio de Dios, el hõbre. Aſsi tomé eſte refran. Como Symbolo de todos mis trabajos. En eſta declaracion de tã varias materias para poner delante aſsi mi trabajo, como el mucho prouecho, q̃ ſe puede ſeguir de proſeguir mi intẽto, el qual aunq̃ no llegaſſe à ſu fin tan deſſeado (como eſpero en Dios q̃ llegará) no dexaré de mereſcer con la voluntad, que en las grãdes coſas baſta declarar ſe. No quiero adiuinar deſde agora el prouecho que ha de hazer, porq̃ ſegun la difficultad que enello he tenido, no dexa de valer algo lo q̃ es tambien trabajado, y agradeſceran lo mucho los amigos de letras humanas, y los que no gaſtaron ſu vida en latin, y griego, porque guſtarán de ſentencias, q̃ traẽ ſu origẽ dela Philoſophia, q̃ es madre de toda doctrina, aſsi la q̃ trata de contẽplar los ſecretos, que ſe llama Sapiẽcia, como la prudẽcia que ſe funda en obras virtuoſas, delas quales dos partes eſtá cõpueſto nueſtro refrã, porque nos enſeña que auemos de rogar á Dios, como á principal ſeñor, y tã principal, que no ay que eſcoger entre mas ſeñores, quel miſmo Dios trino y vno. Quiſo la antiguedad enſeñar á ſus hijos eſtas cẽtellas de fe q̃ deſde Adã veniã alũbrãdo cõ el conocimiẽto de vn ſolo dios, como teſtigo de aq̃lla marauilloſa creaciõ, y aſsi todas las coſas ſe remediaſẽ cõ A Dios rogãdo, y a quien cõmiẽda la oraciõ, aſsi la vocal, como

mental. Ponemos el blãco de nue
ſtras demãdas, y dize. A Dios, no
à los dioſes, ni otras falſedades, en
q̃ las gentes ocupauã ſu entendi-
miẽto, apurando eſta verdad de
auer Dios, y q̃ à el ſolo auiamos
de adorar, de ſeruir, y amar, cõ el
concierto delas tres maeſtras del
alma. Fe, Eſperãça, y Charidad,
para q̃ le roguemos, porq̃ es muy
juſta coſa amar, y eſperar, y creer
en el q̃ nos ha de hazer las merce
des q̃ le pidieremos, y enſeña Py-
thagoras, ſegun lo dize Iãblico, q̃
los hõbres q̃ pidẽ bienes á otro, q̃
á Dios, hazẽ lo neciamente, de la
manera q̃ losque tienẽ rey liberal
benigno, y pueſto en toda juſticia
y buſcã otro, q̃ pongã en ſu lugar
que les de, lo q̃ pidieren. El bien ſe
ha de pedir al ſeñor de todos, por
q̃ viendo, que le deuemos tãto, ſe
aplicarã á amar, y a rogar con al-
guna cauſa, q̃ es la menor de to-
das el interes, pues ay en Dios co
ſas mas altas para ſer amado y ſer
uido. Pero enfin obliga la razon,
quãdo vuieremos de hazer algo,
pongamos luego delãte la memo
ria del ſeñor, a quien deuemos de
pedir, y tras deſto la diligẽcia, no
eſperando milagros nueuos, que-
dando nos en vna pereza inutil,
con eſperar la mano de Dios, que
conoſcemos ſer tan poderoſa, pe-
ro no para nueſtras liuiandades
(ſin poner algo de nueſtra parte)
pẽſemos q̃ ſe nos ha de venir he-
cho todo, y dado (ſegũ dizẽ los la
tinos) Virgula diuina, por la gra-
cia de dios, lo qual eſta metido en
cõſejas de niños, y viejas, q̃ man-
dã al que no lo puede hazer, que
por la virtud diuina, ſe haga lo q̃
ſe les antoja, y deſta manera, ſi ſe
nos cayere la caſa, no la alcemos,
ſi ſe perdiere algo, no lo buſque-
mos, y ſi vieremos que nueſtra
hazienda ſe va perdiendo, no le
pongamos remedio, de la ma-
nera que la razon Humana ſabe,
y eſta ya concertado mucho ha
por Dios, penſando que hara
Dios milagro á donde la gente co
mun dize, q̃ dize Dios ayuda te, y
ayudar te he. Lo qual es ſacado de
la verdad, que deuemos poner no
ſotros los medios, para que la vo-
luntad bien ordenada venga á efe
cto. No ſin cauſa Dios hizo el hõ-
bre á ſu ſemejãça, con la perfecion
de miembros ſingulares para ca-
da coſa, doblãdo algunos para me
jor deſpacho de los negocios, q̃ es
por cierto gran cõtento verlo pin
tado en Philon, aquel ſapiẽtiſsimo
Hebreo, quando trata de la hechu
ra del mundo, como le va contan
do las perfeciones del hombre ſo-
bre lo del Geneſis. Hizo Dios al
hombre á ſu ymagen, que por me
nudo Galeno deſcriue al hombre,
quando eloquentemente diſputa
del vſo de las partes humanas, q̃
bien

bien se aprouechò, y se dilatò Cœlio Rhodigino, en el tercero libro por muchos capitulos, principalmente enel quarto libro de la excelencia de la mano. Fueron y son estos instrumentos del cuerpo humano tan buenos, y tan desembaraçados, para que los exercitassemos, y q̃ no quedassen para solo vista, como si fueran de marmol, no se funda todo en senzillas oraciones, quãdo ha de auer obras, y aun q̃ aya grãdes exẽplos de milagros que cõ solo el mirar sancto acabò Dios, no se entiende todo en todo ni se ha de hazer para todos, como dize el refrã latino. No fuerã menester tãtas artes, tãtos instrumẽtos, tãtas maneras de officios, no diera Dios tantas leyes à los Hebreos, si cõ solamẽte rogar à Dios sin alguna diligẽcia mas se acabara todo. De mil trabajos nos ahorrara el venir todo por encãtamentos, no nasciera el hõbre para trabajar. No fauoresce Dios al que lo toma por amparo en medio de la ociosidad teniẽdo aparejo para rogar à dios. En tãto q̃ va dando cõ el maço en la obra, pues q̃ el encargò el trabajo de las manos, cõuiene q̃l hõbre junte cõ la deuota oraciõ industria. Viene me a la memoria la loable costumbre de los poetas, q̃ suelẽ inuocar en el principio de sus obras a las Musas, y no se quedã en la inuocaciõ, sino luego passan à su narraciõ. Dize la segũda parte del refran. Cõ el maço dãdo, dizẽ q̃ vn carretero lleuaua vn carro cargado, y q̃ se le quebrò en el camino por dõde venia sant Bernardo, à quiẽ se llegò por la fama de la sancta vida q̃ hazia, y rogo le q̃ dios por su intercessiõ le sanasse el carro, el sancto (dizẽ) q̃ le dixo: yo lo rogare à dios amigo, y tu entretãto da cõ el maço. Otros dizen q̃ fue el dicho de vn entallador q̃ auia de hazer ciertos bultos y con dios quiera que se hagã, no ponia la mano enellos, hasta q̃ le dixo su padre, A Dios rogando y con el maço dando, donde bien sera, que en principio de toda obra os encomendeys a Dios, pero no encomendar la obra à Dios, quel por milagro la haga. Otro entendimiento dizen q̃ por no ser honesto, no lo digo, basta q̃ se entiende la aplicacion de todo el refran, con el qual conforma el Adagio latino. Cũ Minerua manum quoq; moue. Iunto con Minerua ande tu mano. Habla cõ la muger que puso vna tela enel telar, y encomẽdaua la à Minerua, q̃ como trae Ouidio enel sesto del Metamorphosis. Presidia en las obras de las mugeres, q̃ la texesse y fue le respondido q̃ meneasse la mano, entanto q̃ rogaua ala diosa. Assi trae Aristoteles en el quinto de los morales à Eudemo.

Segun el arte ama ala ventura,
Assi ama ventura mucho al arte.

Ay tambien otro Adagio latino. Dij facientes adiuuant. Dios ayuda al q̃ trabaja, ha de hazer hõbre quanto es en si, y tãbien deue pensar q̃ no lo haze todo su industria, sino seguir el orden del refrã que dize, á Dios rogando y cõ el maço dãdo. Era prouerbio delos Lacedemonios, que le auiã de inuocar la fortuna poniendo la mano en la obra, declarando, q̃ assi se auia de inuocar, que pusiessemos luego nuestra mano al negocio. Es verdad que deuemos en todas nuestras obras agradescer á dios todo el biẽ q̃ nos viene de lo q̃ trabajamos, pero no fauoresce Dios à los ociosos, y perezosos. Plutarcho trata esto en los Apopthegmas latinos. Assi me paresce q̃ rogando àDios haremos esta declaracion de refranes, para que todo sea á su sancto seruicio acabado, y nos de virtud, como poniendo la mano en ella la acabemos, y si fuere de maço, y no perfectamẽte labrada, sepã ser esto la primera mano de glosar en Castellano refranes, y agradezca se me el auer yo desbastado la madera.

A quien Dios quiere bien la casa le sabe. 2.

A los que Dios tiene escogidos, conosce aprouando para la morada de su gloria. Esta declaracion es de vnos refranes, que andã en nombre de don Yñigo Lopez de Mendoça, que recopilo por mandado del rey don Ioan, y esta glosa nose sabe cuya es, señalarela porque no quiero quitar á cada vno su honra, en atribuyrme la agena La materia de predestinacion razon sera q̃ la oyamos antes de los sabios maestros, y doctores en la sagrada Theologia, q̃ escreuir agora della, y por esso entẽdemos deste refrã, q̃ dios no se guia por los sitios y puestos de las casas, no es menester q̃ te põgas en medio de las plaças, para que te venga à hallar la merced de Dios. En vn rincon en lo mas escondido proueerá tu necessidad, y te buscarà, entrará à verte cerradas las puertas como entendemos del sancto euãgelio, porque al q̃ Dios quiere biẽ la casa le sabe, dize se del official, q̃ puesto en la calle publica, no ganaua lo que tenia pensado, y preguntando á otro, que tenia biẽ lo que le hazia menester, y biuia en lugar escondido, como era aquello: respondio le à quiẽ Dios quiere bien. Assi procuremos primero con obras, que Dios nos quiera bien, haziendo le seruicios para ganar su amor y despues cõfiemos, que donde quiera que estemos, sabe nuestra casa, y nos hara la merced, que viere que auemos mene-

menester, los que añaden. A quiẽ mal ni la casa ni el hogar, es para cumplir la copla, y tambien para espãto de los malos. Assi Dios en el capitulo. 26. del Leuitico, pone los primeros de los que guardarẽ sus mandamiẽtos, que es. A quiẽ Dios quiere bien, y las maldiciones à los que no los guardaren, y assi el no saber la casa del hõbre, ò sabella es estar apartado el hõbre y en desgracia por sus peccados, para que no le haga Dios mercedes, ò estar en su gracia, y recebir de la mano de Dios todo aquello que tiene prometido, lo qual es tã cierto, que para los malos ay castigo, como para los buenos ay premio.

A Dios paredes. A Dios vezinas, q̃ me mudo. 3.

En la vida de sancta Ysabel, hija del Rey de Vngria, se lee, q̃ despues da la muerte de Lansgraue, Duque de Turingia, su marido, fue desposseyda de su casa, y mandada mudar en casa de vno, q̃ la queria mal, recibia alli muchas injurias, quando de alli se partio, dize que se despidio de las paredes, diziendo. Con toda mi voluntad me despidiera de los moradores, si hallasse enellos aparejo. De manera que en la soledad y quando no ay de quien despedir se, suele dezir se. A Dios paredes, ò a dios vezinas, q̃ me mudo. Dize se este refran de vna vieja, que teniẽdo en vna casa de vezindad vna pobre cama, donde dormia, entrando vna noche ladrones en la casa como vno dellos diligentemente buscasse los rincones, y hallasse la cama de la vieja, con la priessa arrollando el colchõ, se la echò á cuestas, dõde lleuaua ala quedormia, ò que de miedo callaua, y assi viẽdo se lleuar á cuestas, queriendo despedir se de la casa, dixo. Adios paredes, ò á dios vezinas, que me mudo. Lo qual oydo por el ladrõ dio con todo en el suelo, huyẽdo. De alli en adelante se vsa como despedida ò buen comedimiẽto. ADios paredes. O para declarar que se aparta de lugar estrecho, y aborrescido. Principalmente lo pueden dezir las que se han visto muchos años encerradas, y las sacan á casar, y gozar del mũdo, podrã dezir. A Dios paredes, y aun A Dios vezinas, que me mudo.

A Dios te doy libreta, beuida y por hilar. 4.

Los gastadores siempre andã alcançados, dize la glosa. El saber del padre de la familia, ò señor de su casa, es tantear de tal manera, lo que se gana ò lo que tiene, que no le vengan á dezir. Poco tener y mucho gastar, y que sea tres tãto el gasto, q̃ el recibo. Esta es re-

gla del gouierno de casa, q̃ entra en la philosophia economica. Dize se el refrã de las q̃ hilã assi, que vna vieja lleuãdo vna libra de lino, y pagados los dineros, porq̃ la hilasse presto, lo q̃ hizo fue, poner el cerro en la rueca, y gastar el dinero en vino, como suelen. Pues, como à dineros pagados, braços quebrados, las vezes q̃ tomaua cada cerro para hilar, metiendo la rueca en la cinta, dezia siẽpre. A dios te doy libreta. A dios te doy es manera de maldezir, por buenas palabras, por no dezir, al diablo, y es antiguedad, q̃ trae origẽ de largos tiẽpos, q̃ en lugar de dezir. Mal me dizes, deziã biẽ me dizes. Beuida, es figura. Entiẽdese el dinero q̃ le dierõ, gastado en vino, y beuido, lo postrero por lo primero, y por hilar, q̃ aun no esta acabado para lleuar la hilada á su dueño, y ganar otra. Sentencia es muy buena cõtra gastadores grãdes, q̃ se llamã prodigos, y cõtra personas, q̃ cuelã bien, y antes, q̃ hagan la obra, tienẽ recabados los dineros, segun diremos en el refran. A dineros pagados.

A cada qual da Dios frio como anda vestido. 5.

Grã cõsuelo es este, para los q̃ tienẽ poca ropa, pues q̃ auiẽdo se hecho los vestidos para defendernos del frio mas principalmẽte, q̃ del calor. Tenemos sabido, q̃ de la manera, q̃ nos vsaremos á traer la ropa, tãto frio sentiremos, porq̃ el q̃ anda desnudo, cõ el sufrir del frio puede passar cõ menos, que lq̃ trae ropas afforradas, y vsa estufas, y otros grãdes reparos cõtra el frio porq̃ remedia Dios, q̃ no da mas frio à cada vno de como anda vestido. Dizẽ de vn hõbre muy rico q̃ cõ el inuierno vsaua mucha ropa, y andaua por guardar se del frio tã cargado, q̃ lo sentia por pesadumbre, dõde vna vez topo en vna calle cõ vn hõbre, q̃ casi desnudo yua tras vna bestia, y preguntãdole si yua al cãpo? y diziẽdo le q̃ si, quedo espantado como no se moria por la nieue, y grã frio que hazia, respõdio. A señor, q̃ á cada qual da Dios frio, como anda vestido. Assi se puede dezir en todos los negocios desta vida, á cada qual da Dios de comer, segũ tiene la hãbre. A cada qual pone Dios en trabajos segũ tiene las fuerças, y assi de otras cosas.

Al fin se cãta la gloria. 6.

Dize se de los Psalmos, porq̃ al fin de cada vno cãtan, el gloria patri. Segũ el comẽdador. Instituyo el Papa Celestino à cãtar los psalmos, y el synodo Niceno establecio, q̃ se cãtasse la gloria al fin de cada psalmo, y alli se compuso, y san Damaso Papa mando, que se cantasse en la missa. Que es vn reconoscimiento, y vna abreuiacion

ciõ del loor, y gloria, q̃ deuemos dar á Dios. Aplica se a los q̃ preguntan, quãdo hã de tener su descanso, y contento, diremos al fin se canta la gloria, y es que piense que en esta vida no se ha de hallar vna hora reposo, y q̃ despues de auer cãtado el psalmo, q̃ es despues que aya lleuado la vida en seruicio de Dios, vẽdra muy biẽ el fin de gloria, o que haga obras buenas para en gracia alabar á Dios. Tãbien se puede aplicar á los dichos de Solon, y de Ouidio. Que antes de la muerte no se deue llamar nadie bienauenturado. Es materia para otro lugar. Algunos dizen, que responde al romance el latin. Exitus acta probat. El fin y salida da prueua de lo hecho, y passado. Leã á Laurẽcio Vala en el primero libro, y alli les dira, como se entiende de otra manera, que ellos vsan, q̃ no haze á este lugar. El fin remata todas las obras de los hõbres, y alli se deue esperar la alabança de cada vno, segũ la prudẽcia mãda

Alla me lleue Dios á morar, do vn hueuo vale vn real. 7.

Desseo es de hõbre, q̃ quiere ganar su vida, y pide á Dios, q̃ lo põga en tierra, donde las cosas q̃ en otras partes valẽ barato, y son tenidas en poco, por auer poco dinero, valgan á gran precio, porq̃ es señal de tierra rica, como en Indias q̃ vale lo muy barato de acá á precios excessiuos, de dõde resulta la carestia destos reynos, y es buen desseo este, porq̃ la tierra donde vn hueuo vale vna blãca, mal aparejo ay de ganar de comer, porq̃ es señal de ser tierra pobre, y lugar de pocos vezinos y pobres, y q̃ entrellos es lo q̃ mas se puede dar aq̃l precio, en ciudades populosas no se cõsidera lo q̃ vale la cosa, y es su precio justo, sino vẽder se la necessidad, y falta della, como he dicho, q̃ passa ẽ Indias

Alla me lleue Dios á esse meson, do sea de la huespeda, y del huesped no. 8.

Tãbien es este desseo de caminãte, porq̃ para el trabajo del camino es menester regalo, y porq̃ las mugeres son mas piadosas, q̃ los hõbres, donde fuere señora la huespeda, regalará alos caminãtes, y esto á pesar de su marido, y es esto de cõsiderar, q̃ quãdo el meson es de biuda, q̃ no tiene cõtraste de marido, son mal tratados los huespedes, como en mis caminos lo he visto, y adõde ay marido y muger, siẽpre en estas barajas, siendo la muger señora, por descõtentar á su marido, regala al huesped en lo q̃ puede, porq̃ se conozca, como ella manda.

A Mari ardida nũca le falta mal dia. A Mari mõton, Dios se lo da, y Dios se lo pon. 9.

Por la mayor parte ala mucha diligẽcia, y demasiado negocio, salẽ las cosas al reues, y siẽpre el muy agudo anda solicito, y turbado en muchas cosas, y nunca le falta desgracia, y assi á Mari ardida, q̃ es á muger aguda, nunca le falta mal dia de trabajar en todo, y á Mari mõton, q̃ es la descuydada, y q̃ siẽpre esta hecha mõton sentada, como no pone diligẽcia alguna por otras vias, Dios q̃ lo sabe todo, y lo guia, le da lo q̃ ha menester, y se lo trae á donde esta. Quiere dezir, q̃ no por demasia de diligencia humana se alcãça todo, q̃ muchos sentados, vienẽ á alcãçar cosas, q̃ si ellos lo trabajaran muchos años no les acudiera, y assi deuemos buscar primero lo q̃ toca al reyno de Dios, porq̃ todas essotras cosas, q̃ buscamos cõ grã curiosidad, y ansia de lo venidero, da las dios por añadidura, segũ dize su sagrado euãgelio. Primũ quærite regnũ Dei q̃ ya he declarado, y assi deuemos huyr la cõfiãça de nosotros.

A manos lauadas Dios les da que coman. 10.

Es casi dela mesma materia del passado Refrã, aunque requiere, q̃ hagã primero la diligencia, de lauarse las manos, q̃ es venir cõ limpieza á recebirla merced de Dios Porque los antiguos antes, q̃ sacrificassen, se lauauã las manos, y antes que comiessen en cõbite, como en cosa sagrada, y assi los phariseos en el euãgelio preguntarõ á Dios hecho hõbre, como sus discipulos no se lauauan, quando se sentauan ala mesa. Quiere dezir la limpieza exterior, que es como señal de la interior, que tambien paresce alos que la mirã, y gana el q̃ la muestra nõbre de limpio, aunq̃ para lo del alma no es cierta señal. Porq̃ no ay gẽtes, que mas vsen este lauar se antes, que entren en sus mezquitas, q̃ los moros, y no ay quiẽ mas suzios seã en peccados, de aqui se dixo el Adagio Latino. Illotis manibus. No lauadas las manos. Aca se dize las manos lauadas, sin auer trabajado. Como si dixessemos, vienese cõ las manos lauadas á gozar de nuestra haziẽda. Assi diremos, q̃ á hombres, q̃ se aparejã para seruir á Dios el les da q̃ comã, y á hõbres q̃ no ponẽ trabajo demasiado tãbien Dios les da mantenimiẽto por vias, que no sabẽ como alas auezicas del campo, q̃ ni aran, ni siẽbrã, y assi se aplicara á estos dos generos de hombres.

Antes sancta q̃ nascida. 11

En este refrã, me paresce, q̃ los Españoles quisierõ tener vn testimonio comũ de todos los años, y para siẽpre, q̃ anduuiesse de boca en boca, dõde se declarasse la limpieza dela bienauẽturada virgen antes del parto y enel, y despues del parto, sancta Maria, porq̃ della se

ſepue dedezir perfectiſsimamẽte
Antes ſancta que naſcida. Porq̃la
via comũ delos hombres es, q̃ naz
cã, y que biuiendo hagã obras ta-
les, q̃ deſpues de ſu muerte, ſiendo
canonizados por ſanctos, q̃ es eſta
bleſcidos, por el conſentimiẽto de
la ſancta madre ygleſia, ſe llaman
ſanctos, pero en nueſtra ſeñora, co
mo en otras muchas coſas lleuo
en eſta preheminẽcia, q̃ fueſſe an
tes ſancta q̃ naſcida, y q̃ dios la pre
ſeruaſſe de todo, lo q̃ podia man-
char la carne de hombre, para to
mar Dios carne de tã puras entra
ñas. Y aſsi queda por dicho eneſte
refrã, auer nueſtra Heſpaña que-
rido poner entre eſtas ſentencias,
de q̃ ſe hizieſſe loable memoria.
Antes ſancta q̃ naſcida. Podria ſe
le dar otro ſentido aſsi ala letra, q̃
ſe aplicaſſe alos q̃ ſe apreſſuran en
los negocios, y no guardã ordẽ, co
mo la q̃ deſſeaua tener vna hija
ſancta, y eſto ſin auer obras porq̃,
ni aun ſer naſcida. Entrã en los re
franes de. Aun no es naſcido el hi
jo, y nõbre le ponemos, dira ſe le
loq̃ dize Ouidio. Sed nimiũ prope
ras & adhuc tua meſsis in herba eſt

Pero gran prieſſa traes, aun tus panes.
En cierne eſtan, y en yerua no crecidos.

Es quãdo veẽ á vna perſona, q̃la a
labã luego, y la canonizã por ſctã.
aũ no auiẽdo acabadola vida ſctã

Anda cõ Dios, y cõ romadizo, la pierna quebrada, y el quadril ſalido. 12.

Pareſce el Refrã auer ſe dicho á
pobre, q̃ viene á pedir, y ſe le dize
El Dios os ayude. El q̃ lo oye pa-
reſciendo le poca autoridad em-
biar al pobre cõ ſolamente vna pa
labra, q̃ aunque ſea muy buena,
no ſe cumple conella. Dize el q̃ lo
oye, y cõ romadizo. &c. q̃ es vaya
ſe el agora cargado de tãtos due-
los como lleua, ques razõ á quien
tãto mal tiene, dar limoſna, y em
biar lo cõ Dios. Dirã lo alos q̃ cõ
ſuelan con ſolo las palabras, pudiẽ
do hazer, que vaya mas cõſolado
con alguna limoſna. Dize ſe del ſa
bio Democrito, que oyẽdo á vno
que prometia mucho á otro, y cõ
mẽtira, le dixo trabaja hõbre de
ſer mas aplicado á dar poco, q̃ á
prometer mucho. Porq̃ á los ne-
ceſsitados la dadiua (aunq̃ peque
ña) aprouechã, las palabras y grã
des promeſſas á nadie ſon vtiles.
Aſsi tẽgo por mejor, que al pobre
ſe le dieſſe en cada caſa vna blan-
ca, que ſe le dixeſſe en todas anda
con Dios, para ſu neceſsidad pre-
ſente digo, como el pobre lo quer
ria, y aſsi lo entiendo.

Anda cõ Dios que vn pã me lleuas. 13.

Dicho á los q̃ hazen daño, y cõ
todo eſſo rogamos, q̃ vaya Dios
cõ ellos, como dizẽ auer hecho to
dos los que ſiguierõ el camino de
Dios, y como lo han de hazer los
q̃ ſe precian de ſer ſus ſeruidores.

Parece auer nacido delcuẽto, q̃ se dize en la vida de sant Iuã limosnero, de vn hõbre rico, que no daua por Dios, y q̃ fue alla vn pobre importuno, y tãto le fatigò, q̃ entrando vna tabla de pã por su puerta, tomo vno y se lo arrojo para dalle, como cõ vna piedra, el pobre lo recogio, y fuesse huyendo no pudo dexar de dezir elotro, q̃ fuesse con Dios, que vn pan le lleuaua, y dizen, q̃ este pã le valio mucho. Sea ello como fuere, la obra buena jamas se pierde.

Annũcia q̃ el Dio dara. 14.

Palabras son de vn Iudio á su hijo, q̃ siẽpre fingia el andar de los coxos, y el delos mancos, porque la habilidad muchas vezes da en estas cosas, principalmẽte en muchachos de remedar a otros. Estoruaua se lo mucho su padre, y deziale cadavez. Annuncia, que el Dio dara, porq̃ como enestos negocios de hazer burla de las faltas naturales, no ay gracia, si no antes ha de auer se lastima, el q̃ imita esto, algo quiere annunciar para delante, o delo passado. Asi fue de vna niña, q̃ se crio en vnas casas de vn hõbre rico, q̃ todo su exercicio era hazer de las cañas q̃ hallaua muletas, y pedir por amor de Dios, y hallo se despues ser hija de vna pobre que pedia. Asi de otro que desde niño vendia, y fingia q̃ tenia tienda, y despues lo fue. De manera que la inclinaciõ comiẽça á parescerse de muy lexos. Asi Marcial cuenta de vno q̃ fingiendo se gotoso de grauedad, vino á ser de veras, lo q̃ hazia de burlas, lo q̃ se dize en la epigrama. 38. lib. 7. que comiẽça. Discursus varios, q̃ traslado assi al sentido, guardãdo lo en todo

Celio que mas suffrir ya no podia.
el andar tras señores acossado.
tras aquel, beso manos, leuantado
desdel alua a mil partes cada dia.
Aquella sujecion, que lo abatia
aquel estar en pie, y aun destocado,
la entonacion del otro, y el estado.
tener gota en los pies falsa fingia.
Y queriendo hazer, fuesse creydo,
liaua se los pies sanos, con vendas,
daua vn passito coxo, y trabajoso,
Quanto puede el cuydado y el sentido
del dolor: por quitar se de cõtiendas,
Celio quedo deueras mas gotoso.

Asi ay vna manera de gente, q̃ por acortaros la honra, q̃ os deue, se haze ciega, y padesce aquel nõbre por ganar la bonetada del que viene, y para esto se ensaya á no ver en los libros, cartas y amigos, de dõde les viene despues cegar deueras, ò quedar cõ aquella mala costũbre, y tomar se en habito. A tales como estos, no quitar les la gorra, sino dezirles. Annũcia q̃ el Dio dara, aũque poco va en vẽcerlos en cortesias, para q̃ en su coraçõ quedẽ por necios.

A quiẽ Dios quiere biẽ en Seuilla le dio de comer. 15.

Querer yo alabar a la muy noble y muy leal ciudad de Seuilla, adõde yo naci, y donde me crie, y co

y comẽce mis eſtudios degramatica latina y griega debaxo la dõctrina del muy hõrado maeſtro Pero Hernãdez clerigo preſbitero, de cuya eſcuela ſalierõ tantos doctores y maeſtros como en Seuilla ay, ſiendo padre delos buenos ingenios deſta inclyta ciudad De adõde eſtuue abſente diez años en vniuerſidades inſignes oyẽdo muy doctos maeſtros, adõde con grã deſſeo biui haſta boluer á ella, y adõde reſido ſiruiendo á mi patria cõ lo q̃ pude traer enſeñandole ſus hijos cõ todala diligẽcia que yo puedo, no es razõ que tã ſumariamẽte lo põga por obra, teniendo ſer grã atreuimiẽto en vn pequeño numero de palabras, querer cõprehender coſa tan grãde. Seguirè el conſejo de Saluſtio, que tratãdo de Carthago, dixo, mas vale callar q̃ dezir poco, porque tãto vituperio es alabar friamente, como vituperar al deſcubierto. Baſte por alabãça comũ el refran ſembrado por el mundo. A quien Dios quiere biẽ en Seuilla le dio de comer. Cuẽtã auer ſido en Africa vn hõbre poderoſo llamado Pſaphõ, ò Hãnon, ſegũ trre Eliano de varia hiſtoria en el. 24. libro: que teniẽdo grã volũtad de pareſcer lo q̃ no era, no contento con ſer hombre determina diuulgar, quera Dios y aſſi compro muchas aues, delas que aprenden á hablar, y enſeño le ſolo eſtas palabrañ. Hannon es Dios. Criadas ellas en lugar eſcuro, y no oyendo mas razones, q̃ aquella, ſiẽdo dexadas yr por diuerſas partes, vnas dezian el cantar enſeñado, y otras lo oluidarõ lea ſe el Adagio, Pſaphonis aues. Differẽte negocio le auino a Seuilla, que viniẽdo á ella todos los hombres del mundo, alomenos de todas lenguas, eſtados, y artes con la obra aprenden eſte cãtar, que los q̃ bueluẽ á ſus tierras con razon dizẽ. A quien Dios quiere bien, oya lo yo en Salamanca, y deſſeaua boluer á Seuilla como ami tierra, y por gozar de tal priuilegio. Oya lo en Valencia, en Barcelona, y quanto mas lexos, mas deſſeo me añadia, haſta que comencamos á gozar delas palabras del refran. Aquiẽ Dios quiere biẽ. Porque mirãdo biẽ todas las ciudades de Eſpaña, cada vno por ſi. En vna ay nobleza. En otra hartura. En otra prudẽcia y buena gouernacion. En otra hermoſura. Aqui amiſtad con los eſtrangeros. Alli grã Chriſtiãdad aqui grã zelo de ſeruir a ſus mageſtades. Alli grãdes limoſnas, y enfin no ſe halla ciudad dõde tãtas coſas juntas aya, como en Seuilla, teſtigos dello los aſsiſtentes Teniẽtes, Alcaldes, Oydores, letrados, Mercaderes, y todas las

personas que hã andado mucho y visto lo todo, que diran la verdad, aunque no sea otra prueua si no poner se alas puertas de Seuilla, y ver entrar a ella cada dia tãtos estrangeros, tantas casas mouedizas de lo mas remoto de España, tanto poblar de casas caydas, tanto doblar de casillas, tãtas tiendas de gẽte de fuera, tãto tiẽpo como gastan enella, y tã herradas como lleuã las bolsas, los q̃ della salen, q̃ no ay ciudad dõde tan presto se halle de comer, como en Seuilla, ni adõde tãtas cosas se cõprẽ, y vendan, q̃ en otras muy populosas ciudades no sabẽ, q̃ sea, dõde los estrãgeros á trueque de alfileres, y papelejos, bueluẽ cargados de doblones, ò reales grãdes á sus tierras. En otro tiẽpo rescatauã en Indias el oro y plata por hauas, y otras cosillas, q̃ de aca lleuauã, agora rescatã en Seuilla los de Flãdes, Francia, y Alemania, por niñerias mucha moneda, y cõella biuẽ en Seuilla. Porẽde queda aueriguado, q̃ A quiẽ Dios quiere biẽ en Seuilla le dio de comer, y q̃ lo q̃ dize en su villa, es agudeza de algunos, que deshazen el vocablo entero, aunq̃ tambiẽ querra dezir que en su tierra lo mãtenga Dios, que es vna de las felicidades, q̃ alcança el hõbre, nacer y morir en vna misma tierra, y es cõtra los q̃ rodean el mũdo, y aun cõtra los q̃ en Seuilla trafagã siendo de muy lexos della, y aun cõtra los q̃ passã á Indias. Cuentase de vn hõbre, q̃ biuia en Triana, que ya se sabe como esta de la otra vanda de Guadalquiuir á vista de Seuilla, y q̃ jamas la vino à ver. Claudiano haze de otro hõbre como este vna epigrama. Yo tomãdo del sujeto del vno, y de las palabras del otro lo traslade deste modo. Y comiẽça en latin. Fœlix, qui proprijs æuũ transegit in aruis.

Dichoso aquel, que en su vida pacifica
biuio en su tierra propria,
La casa, que lo viera niño, mira lo
de larga edad decrepito.
Sus passos sustentando con el baculo,
do rastreo ternissimo
Cuenta de su choçuela pobre y vnica
por años, y sin termino.
No lo truxo fortuna mala y varia,
en alborotos varios
Ni beue agenas aguas en absencia
de su muy dulce patrie.
Ni como el Mercader teme el Oceano,
ni soldado, milicia.
No padesce renzillas, ò los trafagos
del graue consistorio,
Seuilla esta cercana toda ygnorala
destas cosas incredulo.
En los cielos mas libres, en los ayres
se goza en mas espacio.
Por segadas los años por vendimias
contando, y no por numeros.
Nota el Otoño por la fruta, y cogela
con sus manos vegissimas.
Nota el verde verano, descubriendolo
con flores al principio.
El mismo campo, q̃ mostro el sol lucido,
aquel tambien encubrelo.
Con su mundo, que haze, mide el rustico,
Dando à sus dias termino,
Tiene de ver en yerua en su memoria
las enzinas grandissimas.
Ygual va con el bosque enuegeciondose,
y los crescidos arboles.
Este à Seuilla en todo su juyzio
piensa ser en las Indias.

Guadalquiuir tambien cõ altos alamos
ser mar Bermejo juzga lo.
Aqueste tal robusto viejo, indomito,
con los braços no debiles,
Conoscen los bisnietos siẽpre, y honran lo
con toda reuerencia
Ande se por el mundo. Otro à Italia,
ò vaya à Babylonia,
Rodee nauegando los Antipodas,
si quiere desde Malaga,
Quel tendrà de viages mas, y crea me
que tendrà mas bollicios.
Estotro tiene mas de vida en ocio,
fuera de mil negocios.

Va muy ala letra, q̃ como el viejo q̃ biuia par de Verona, y el lago Benaco no yua à ver la, assi dezimos del viejo de Seuilla. De manera q̃ tambiẽ contẽtemos al que tuuo poropiniõ. Aquiẽ Dios quiere biẽ en su uilla le dio de comer. Añaden mas los curiosos vna cosa demasiada. A quiẽ mal en Cordoua vn lugar. Esto mejor lo dira vno de Cordoua. Porq̃ estan los lagares en la sierra Morena, y auer decoger la vua enaquella sierra, y lleuarla al lagar, y despues salir tã ruyn vino, como tienẽ algunos mal prouado, es cosa de gran pesadũbre, dira se de los castigos de Dios, q̃ para mas cõsiderar sus marauillas, á vnos les da q̃ todo les venga á su proposito, y á otros al reues, y todo va desu mano biẽ ordenado.

A quiẽ Dios quiere biẽ, la perra le pare lechenes. 16.

Quando queremos loar la felicidad de alguno, dezimos, q̃ todo le sucede como quiere, q̃ aun hasta los trabajos deotros, se le tornã ganancia, q̃ de dõde no pẽsaua le vienẽ prouechos, cosa cõtra natura es, q̃ la perra para puercos, porq̃ como dize Aristoteles en los phisicos, y lo trae Lucrecio poëta antiguo, todo animal engẽdra su semejãte, pero es encarecer la buena vẽtura de vno, q̃ aun lo impossible se cumple, como se lee en los poëtas, principalmente en Virgilio, en la. 4. Egloga del nacimiẽto de aquel niño Salonino, engrandesciendo el bien, que aura entonces dize desta manera.

Qualquier tierra darà todos los frutos,
No fingira la lana color nueua,
De carmesi vestido yrà el carnero,
Y de amarillo à vezes, por los prados.

Esto quisierõ dezir los poëtas Hesiodo, Arato, Virgilio, Ouidio, quãdo tratãdo de la edad de oro, deziã, q̃ corriã rios de leche, y miel en todas las tierras, y esto era, porq̃ biuian sanctamẽte, y assi era à los q̃ Dios quiere bien, y à esto va el refrã, q̃ adelãte declararemos. Si fuerdes buenos, de veranos os hare inuiernos. Ay vn adagio latino y griega, q̃ dize. Felicibus sunt & trimestres liberi. A los dichosos los hijos nascẽ de tres meses, para declarar la lisonja y adulacion de muchos q̃ en los hombres ricos qualquier cosa por mala que sea, bueluen en biẽ, y lo que en vn hõbre baxo fuera gran deshonra, nascer le hijos á tres meses

á vn

á vn grã señor lo alabã, echãdolo à su felicidad, y q̃ Dios lo quiere biẽ, y q̃ sus cosas vã por otro modo. Fue tomado esto segũ lo declara Suetonio Trãquillo, de q̃ Liuia casada cõ Augusto vino á parir a los tres meses, y sospechando se la maldad de su padrastro, deziã todos este versillo, por lisongear a Augusto. Asi diremos q̃ siendo mõstruo, y como prodigio segun los antiguos, q̃ la perra pare lechones, loamos este successo, y le damos el color, q̃ ha menester. O segũ mejor sentido q̃ Dios a quien quiere biẽ, todo selo buelue en biẽ y de lo q̃ no pẽsauamos, q̃ auia de resultar bien, viene despues gran hõra, como diremos en otra parte.

Arca arquita de Dios bendita, cierra bien y abre, no te engañe nadie. 18.

Estas palabras son de niños, q̃ dizẽ alas arquillas de sus juguetes, pẽsando q̃ con este cãtarcillo queda biẽ cerrada la arca, y guardada su haziẽda, pidiẽdo le, q̃ cierre biẽ y abra, q̃ son dos officios del arca, para q̃ guarde, y de lo q̃ se le pone dẽtro, y lo tercero, q̃ no le engañe nadie, quiere dezir la false, ò la abra tomãdo le lo q̃ tiene ageno. Aplicase muy biẽ a dõzellas recogidas q̃ biẽ les cõuiene la diligẽcia, para q̃ no las engañen algunos, y les tomẽ su thesoro. Llamase arca la dõzella por estar guardãdo su hõra, y la de sus padres, y pariẽtes. De Dios bẽdita, porq̃ la virginidad, esta conocido, quãto sea agradable á Dios, y la Aureola, q̃ alcança sobre todos los estados. Assimismo le acõseja, q̃ quãdo tiene licẽcia de abrir puerta, ò salir fuera, q̃ tenga todo el recato, ques menester. Y quã grã trabajo sea guardar las hijas dõzellas, sabiamẽte lo declarauan los antiguos, pintãdo vna dõzella armada, como á su diosa Palas, y vn dragõ feroz alos pies, q̃ la guardaua, como á vna cosa de grã devalor, y precio, segũ los mas preciados thesoros del mũdo, fuerõ guardados de dragones, como el vellocino doro, y el huerto delas Hesperidas, Tãta vigilãcia era menester en guardar vna dõzella. Y como Alciato eminẽte doctor lo declara en sus Emblemas, los quales, aunq̃ andan en romãce castellano, y en vulgar Toscano, viẽdo q̃ aun no estã entendidos, quise yo como hombre, q̃ los he leydo muchas vezes, y trabajado sobre ellos poner mi declaraciõ, q̃ mas allegue ala letra, y al sentido dellos dize assi.

El retrato y la ymagen verdadera
es aquesta, de Palas guardadora
de su virginidad, y à su señora
vn dragon acompaña en delantera.
Porque ala Diosa guarda bestia fiera?
por ser tan braua, rezia, y veladora,
que ninguno riquezas athesora
en templo, ò bosque, sino en tal manera.

Es me-

Es meneſter guardar bien las donzellas
ſegun Palas enſeña en ſu dechado,
conuiene velar ſiempre al miſmo tino.
No ſe pierda la honra vn punto dellas,
abrel ojo, ten cuenta, y gran cuydado
porque arma el Amor lazos contino.

Aſsi Plauto enel Epidico dize.

Dizes lo como cuerdo, y ſabiamente
No puede mucho vno en demaſia
Guardar la caſtidad bien de ſu hija.

Bueno, bueno, bueno, mas guarde Dios mi burra de ſu centeno. 18.

Ay perſonas q̃ ſon buenas en tanto, q̃ no ſon prouadas, que nadie les haze agrauio, y quãdo no ſe trata coſa, donde les vaya interes, en todo aquello ſon buenos, y tres vezes mas, pero tocãdo á ſu haziẽda, entõces ſe vee la verdad y ſe deſcubre la maſcara. Aſsi dezia el aldeano de vno, q̃ deziã ſer muy ſancto, como todos lo llamauã bueno, dezia el. Bueno, bueno, mas guarde Dios mi burra de ſu cẽteno, porq̃ me la prẽdará, y me tratará cruelmẽte. De manera q̃ ay hõbres buenos, hechos de vidro, q̃ no les ha de tocar el trabajo ageno, ni hã de prouarlos en alguna affrẽta, ni quitar les el titulo ni q̃ ſe les haga menos reuerẽcia. Porq̃ luego ſe deſnudan de aquel bueno fingido. Yo tẽgo por bueno aquel, q̃ ſi le tocan en ſu haziẽda, lo reſcibe en paciẽcia, y ſi en la honra, ruega á Dios por el q̃ lo deſonra, y ſi lo experimentan en todo, lo hallan de todas partes maciço, y vna bõdad verdadera, no como la de aquel bueno, de quien ſe temia el otro, q̃ ſeria ſi le tocaſſen ala hazienda. Que ſea el varõ bueno, ſegun lo demãda Dios, no dara tanto eſpãto, como ſi traemos de que manera queria Pythagoras, q̃ fueſſe, y como Vergilio lo puſo en verſos, q̃ comiẽçã. Vir bonus

El buen varon y ſabio (qual Apolo
ſiendo de Cherephonte conſultado:
de mil hombres apenas hallò vno)
es el miſmo, juez de ſu conſciencia,
Reglando con rigor toda ſu vida,
y todo ſe examina y ſe peſquiſa,
ſin cuydado que haze el cauallero:
que la opinion del vano vulgo diga.
no haziendo de dichos algun caſo.
Sin tropeçon, ſin macula, ſin tacha,
redondo como el mundo, entero y liſo.
No ſe aſſentãdo mancha de aca fuera
en la tez eſpejada de ſu vida:
El conſidera el dia, quanto largo
ſe mueſtra ſobre Cancro enel eſtio,
quãto la noche eſtiẽde en Capricorno
ſus horas tan prolixas de la Bruma,
alli mira ſus obras, y las peſa
enel juſto fiel de las balanças,
Y como haze el ſabio y buen cantero,
el juntar de las piedras: que no abrã,
que no aya torondõ, ni alto, ò baxo,
la eſquina cõcertada cõ la eſquadra,
que no tuerça el niuel deſuariado,
eſtè todo maciço, y que la obra
no haga aßiento alguno ſobre falſo,
Aßi haze el varon acreditado
de la bondad, perfecta que no dexa,
que ſus canſados ojos ala noche
ſe peguen con el ſueño dulce antes,
Que quẽte quãto ha hecho en todo el dia
Que pequè? q̃ obrè biẽ? q̃ dexè bueno?
porque faltò à tal obra ſu decoro?
y lo que conuenia à ſer perfecta.
porque no vuo razon en otra coſa?
Que dexè de hazer? y porque quiſe
mas aquel pareſcer: que mejor fuera
mudar, y quitar del tomando otro?
Porque me atribulè mas que deuia?
porque ſenti dolor en mi apocado:
Que quiſe, que querer lo no era bueno?
yo malo porque tuue en mas lo vtil,

que.

que lo honesto y lo bueno? por ventura
lastimè con palabra ò con semblante
al proximo? y porque mas soy guiado
yo por mi natural, que por doctrina?
Assi desta manera reboluiendo
el buen varon las obras y palabras
desde en anochecieado entre si mismo,
dando le en cara el vicio y ofendido,
con lo mal hecho, da toda la honra
y victoria alas obras buenas hechas.

Ay vn adagio desto que comiẽ ça. Quo trãsgressus? Y vn Emblema de Alciato de las gruas. Tal hõbre debiẽ no harà caso, de quel buey delpobre aldeano comaquatro hojas de sus panes, y que por ello le prende, y le haga passar trabajo, y que se ciña despues cõ grã justicia porque el tiene ley por dõ de puede fatigar à su proximo, al qual sele deue respõder, que lleuar las cosas por el cabo, es gran sin justicia, y que la equidad ha de valer mas, como lo trae el adagio de Terẽcio. Summũ jus, summa sæpe malitia est.

El rigor de justicia muy delgada
Es malicia (si miras) las mas vezes.

Enfin q̃ deue ser bueno para que pierda algo desu derecho. Dizese este refrã alos que fingen ò los tienen por buenos, y lestocã despues en cosas, por donde arman grandes pleytos, confiados en su justicia, que con aquella bondad q̃ en ellos creyamos, que estaua, pudieran amansarlo todo, y poner paz en los negocios.

Buena pascua de Dios à Pedro, que no me dixo malo ni bueno. 19.

Razones son estas de muger casada la segũda vez, que dessea buẽ marido, pues que alaba al passado que no le riñò, ò sea de cõpañia à donde el vno mãdaua toda la hazienda, y dessea le bien porque le dexo hazer todo lo que quiso no riñendo ni acõsejando, como cuẽtan Plutarcho y Suetonio Tranquilo de Iulio Cesar, quãdo fue cõpañero de Bibulo enel cõsulado q̃ todo lo hizo el y se quedò el Bibulo metido en casa, de quiẽ se cantauan estos versillos.

En su tiempo no hizo cosa Bibulo,
Cesar haze el officio.
No me acuerdo que siendo Consul Bibulo
Aya algun hecho publico.

Compañia de dos, compañia de Dios. 20.

Quiere Dios, que vno se ayude à otro, y para esto inutil es la soledad, y viene à ser llamada cõpañia de Dios la de dos, jugãdo del vocablo dos y Dios, ques vna figura que llamã los latinos Annominatio, y quanto prouecho haga la cõpañia de dos, lease el Adagio latino. Duobus pariter euntibus. Que yẽdo juntos dos, ay mayor confiãça, segun lo trata Homero enel. 10. libro de su Iliada. Quãdo Diomedes escogia à Vlyxes para yr à espiar los reales de los Troyanos, y dixo assi.

El coraçon incita, y el fuerte animo
A entrar me sin temor por los reales
De nuestros enemigos los Troyanor,
Que cerca estan, pero si juntamente
Otro varon viniesse, mas consuelo.

Mas

Mas osadia serà yendo todos juntos,
Aunque vno entienda biẽ lo prouechoso
Y que solo lo entienda le acontesce
Turbar se le su alma y su consejo.

Y como Diomedes significa la valentia, y Vlyxes, el saber, ay desto vn emblema ẽ Alciato q̃ dize assi

A Vlixes y Diomedes juntamente
Zenalis con destreza sacò al biuo
El hijo de Tydeo era valiente,
El de Laertes era sabio y biuo,
El vno siempre al otro fue presente,
En todo trance brauo, arduo, esquiuo,
Si juntos vienen dos, victoria ay clara,
Al solo sciencia y fuerça desampara.

Assimismo Aristoteles enel octauo libro delas Ethicas alega el medio verso de Homero, adonde dize Diomedes quãto prouechosa sea la cõpañia de dos, las razones desto se dirã tratando de amistad

Cuerpo, cuerpo, que Dios dara paño. 21.

Vna muger de pequeño cuerpo tratauamucho de ropas, y si tuuiera tãtas varas depaño, q̃hiziera, y acõteciera, hasta q̃ le dixerõ. Cuerpo, cuerpo, que Dios darapaño. Que tuuiesse ella presencia, y parescer de cuerpo, q̃Dios, q̃ ledaria el cuerpo, le daria tãbien el paño, que era menester. Esto se aplicara alos hõbres, q̃ se fatigan en dessear al reues, primero lo q̃ha de estar ala postre, como si vno quisiesse primero, grado, que saber, diremos le sciencia, sciencia, que despues sereys doctor.

Adobueno dõ Fuda: à Alcala, si el Dio me ayuda. 22.

Vn pobre ropero de Toledo, determinò mudarcasa en tiempo de los reyes catholicos, antes de echados los Iudios de Hespaña, yẽdo hazia Alcala de Henares, topò le otro enelcamino, y viẽdo lo cargado de sayos y capas, le dixo: A do bueno dõ Fuda: q̃ dize, à q̃ parte vays dõ Fuda: q̃ era su nõbre, y mas elDon, q̃ soliã tenerlos judios antiguos, y bueno, es como vna palabra, q̃ se entremete de buẽ aguero, q̃ llamã los latinos Interiectio, como. Quid, malũ: Que, en mal pũto: porq̃ tãbien erã señales de la antiguedad estas, dezir la cosa, y como yua mucho enel dezir biẽ à vno, q̃ camina, dixo, à do bueno: adõde en buẽ hora: Responde dõ Fuda. A Alcala, si elDio me ayuda, mudome à alcala, si Dios tiene por bien de ayudar me, q̃ sin el no ay algo hecho, segũ dize el euãgelio de S. Iuã cap. 1. Puede se aplicar à hõbre, q̃ se muda por mejor. Està este refrã hecho, como ya diximos, de demãda y respuesta, q̃ aunq̃ son dos, son de vno q̃ preguta, y otro q̃ responde, cõpuestas.

Alçar las manos à Dios. 23.

Dezimos esto por dos maneras, ò quãdo à alguno viene muy biẽ vna cosa, y le dezimos, alçò las manos à Dios, q̃s reconoscio como el biẽ vino de Dios, y hizo señal de oraciõ, ò quãdo se veẽ en peligro q̃

mandan fauor à Dios, alçádo las manos, segũ dize Virgilio de Eneas, q̃ leuãtò ambasmanos al cielo, y ãsi enHomero, quãdohaziã sus cõciertos los capitanes, dize, q̃ alçauã las manos à dios. Esto era señal de oraciõ, lo qual toda salio dela fuẽte, ques la sagrada escriptura, de adonde los antiguos adornarõ sus letras, y pusieron lo que mas les vino á cuenta.

Acojo se à fideliũ. 24.

Dize se de los clerigos, q̃ diziẽdo los respõsos de coro, yendo se les oluidádo las otras oraciones, luego se vã al comũ. Fideliũ deus omniũ conditor. Dios criador de todos los fieles, y ãsi esta à fideliũ puesto materialmẽte, por toda la oraciõ. Bien es q̃ loshõbres conozcã (en perdiẽdo se) el refugio, que esta en Dios, y comoquiera q̃ ello sea, no auemos de pẽsar, que otro ha de ser, que mejor fauorezca, q̃l criador de todos. Puede se aplicar al que sabe poco, que luego es conoscido, ò al que tiene biẽ en la memoria alguna cosa buena, y sola aquella repite siempre.

Ala muger casta, dios le basta. 25.

Ay muchas maneras de haziendas, y bienes en loshõbres, q̃ vnos son mejores q̃ otros, por dõde vnos cõfiã en sus fuerças, otros en sus dineros, y otros en su saber, desta manera enlas mugeres, à vnas casa la hermosura, à otras la mucha hazienda, à otras su virtud, y castidad, pues quando la muger se cõpone de castidad, à esta dize el refrã, que Dios le basta para casalla, ò para dalle vida loable, es sentencia moral, y prouechosa.

A quien dios quiere biẽ, la hormiga le va à buscar. 26.

Dize se, porq̃ adõde va la hormiga, ay trigo, y ãsi el que lo tiene, lo quiere Dios bien, es loque dizẽ Ouidio, quexãdose de sus amigos

Las hormigas jamas van à graneros:
Que sienten, que no tienen algun trigo,
Aßi hazen los hombres lisongeros,
Que adonde no ay riquezas, no va amigo.

El gran trabajo de la hormiga en juntar trigo para su año, dira se en el refran. No ay tal doctrina como la de la hormiga. Aplica se à los q̃ tienẽ haziẽda, y que lo visitan sus amigos, y losque buscan su prouecho. Podria se tãbien entender, que de pocas cosas acontesce el hombre ser fauorescido como se dize en Esopo de la hormiga, que librò ala paloma delos lazos del caçador, pagando le la buena obra, que la paloma le hizo, quando le echò la hoja enel agua, q̃ se ahogaua, y ãsi como agradescio, y hizo buena obra, le vino el fauor.

A quien Dios se la dio, sant Pedro se la bendiga. 27.

La volũtad de nuestro dios en la tierra, fue q̃ sant Pedro, ò succes-

for

ſor ſuyo, ataſſe en la tierra, fueſſe atado en el cielo, y aſsi en lo q̃ ſoltaſſe, y perdonaſſe. Y lo miſmo ſe entiẽde, q̃ ſeria la volũtad de ſant Pedro, hecho el argumẽto al reues del cielo ala tierra, pues á quiẽ Dios haze la merced ſpiritual, razõ es, q̃ ſant Pedro la de por buena. Pareſce auer nacido de vno, q̃ lleuo vn beneficio patrimonial, por ſufficiẽcia, y ſele dixo al colar de aquella prebẽda. A quiẽ Dios ſe la dio, y dira ſe á todas las mercedes, q̃ haze Dios, que ſe tengan aſsi aca, y nadie las oſe mudar.

Aquel es rico, que eſta bien con Dios. 28.

Sentẽcia era de los philoſophos Eſtoycos, y opiniõ fuera de vulgo q̃ los griegos dizẽ Paradoxõ, ſegũ lo trae Tulio, q̃ ſolo aquel es rico, q̃ es ſabio: Quod ſolus ſapiẽs diues eſt. Aquel ſe llama rico q̃ tiene tãta haziẽda, q̃ para biuir como hõbre de biẽ le baſte, y eſtè contẽto el q̃ la tiene, q̃ no buſca mas, q̃ no deſſea, ni cobdicia otras coſas, el coraçõ es, el q̃ ſe ha de juzgar a ſi miſmo por abũdante y rico, no el de las gẽtes, ni las poſſeſsiones del q̃ llamã rico. Quã pocos ſe hallã ricos, todos lo juzguẽ. Quiẽ concederà del vulgo q̃ no ſer vna cobdicioſo es haziẽda: no tener anſia de cõprar lo todo es rẽta: contẽtarſe con lo q̃ tiene, ſon las mayores y mas ciertas riquezas, q̃ ay: pues deziã los Eſtoycos q̃ la virtud no puede ſer robada, ni hecha menos parte della q̃ no ſe pierde por tormẽta de naos, ni por fuego ſe acaba, ni ſe muda cõ la mudãça de las edades, y tẽporadas, q̃ vienen, como lo q̃ eſta en dinero, y ſi la virtud aſsi ſeca, es tanta riqueza, con mas juſta razõ ſera verdadera haziẽda aquella, q̃ ſe pone en dõde, ni los ladrones la tomã, ni la polilla la daña, vn theſoro ſobre todos los theſoros, q̃ es en el cielo, y deſta manera, aquel es rico, que eſtâ biẽ con Dios, q̃ eſtá en gracia con Dios, lo qual no entẽdio Tulio, q̃ ſe quedo en lo moral. Que aprouecha al hõbre (dize Dios) q̃ gane todo el mundo, y ſu alma lo paſſe mal: cierto eſte refrã comiença á demoſtrar la fee, y obras delos Eſpañoles, pues como he dicho arriba, es eſte vn teſtimonio, q̃ de padres á hijos ha deſcendido para nueſtro biẽ, y doctrina. No ſe halla en lẽgua griega, ni latina tã excelẽte adagio, ni tan perfecto de nueſtra gẽte como. Aq̃l es rico, q̃ eſta biẽ cõ dios. Si eſto ſupiera Solõ, quãdo Creſo le moſtro ſus innumerables riquezas (como dize Herodoto en el. 1. lib.) q̃ le pregũtò ſi ſe podia llamar biẽauenturado y rico, reſpondio el no, q̃ eſperaſſe el fin de la vida, ſino aquel es rico q̃ eſta biẽ cõ dios. No atinò Platõ y Ariſtoteles tã gran riq̃za q̃ junto

las riquezas corporales cõ la virtud, y la hizierõ q̃ fuesse el summo biẽ. Los mismos Estoycos q̃ en tãto rigor biuiã, no recibierõ en tan pocas palabras tã grã sentẽcia, como el Hespañol trae de herẽcia de sus antepassados, q̃ conozca claramẽte, q̃ no ay abũdancia de riquezas, ni oro ni plata, sino el estar biẽ cõ Dios, y para esto leamos á Sanctiago en su canonica çap. 5. q̃ trata de riquezas, y estar en gracia.

Asi te de Dios vida, ques oracion partida. 29.

Respõde se esto, quãdo vnos por hazer buena sumẽtira, metẽ en juramẽtos la vida del q̃ los esta escuchãdo, diziẽdo les por vuestra vida, y asi os ayude dios, dõde seles respõde, mas por la vuestra, o asi os ayude dios, otros dizẽ, por mi vida y vuestra, si parte quereys, y en casas de grandes señores, juran por la vida del mismo, adõde hasta el moço de cauallos, dize por vida del duque mi señor, jurauan los griegos por vida del otro, por quiẽ hablauan, segũ trae Iuuenal. Per caput alterius græci. Dõde caput se toma por la vida y es vsado, como se vee en el quarto de la Eneida, de manera, ques oraciõ partida quãdo vno me dize asi te de Dios vida, despues q̃ yo le he dicho. Que asi Dios le haga biẽ como el dize la verdad, ò enotra cosa, q̃ ay sospecha de ser falsa, ay para esto vn epigrama de Marcial poeta nuestro hespañol, q̃ preguntando le vno llamado Pontico q̃ tales le parescian los libros, quel mismo Põtico escriuia, y respõdiẽdo Marcial, q̃ muy buenos, y esto para cõtentar lo dixo Põtico. Assi Dios te haga biẽ? viẽdo Marcial q̃ oraua mal. Responde, antes asi Dios te haga bien, dize asi mudãdo algo del Epig. ques. 64. l. 5.

Que sientes de mis libros Marco amigo?
Pontico me preguntas cada dia,
Admiro me y espanto me, y aun digo.
Que mas perfecta cosa, ni ay, ni auia,
El mas sabio es de aquesto buen testigo.
Esto sientes? me dizes à porfia
Asi te haga Dios bien, y te mantenga
El Cæsar? antes, esso por ti venga.

A tuerto, ò á derecho ayude de Dios à nuestro cũcejo. 30.

No quisiera poner este refrã, porque suena tã mal, aunq̃ se vsa la obra destas razones, pero pues he tomado á cargo de escreuir la declaraciõ de todas las palabras comunes, aunq̃ sea bestial esta, no la dexare de poner, y valdra para guardar se della, y es propria de villanos tesos, q̃ metidos en su cõcejo, piẽsan q̃ pierdẽ honra si dan lugar ala virtud, y ques menos valer, q̃ su cõcejo sea vẽcido, en sentẽcia justa, sino q̃ aun quierẽ q̃ Dios ayude, y conq̃ medios sino, como quiera á tuerto ò á derecho. Deuemos de huyr destas, q̃ se llamã cõjuraciões antes q̃ cõstituciones de pue-

pueblo. Y q̃ no se tẽga sino lo que fuere de derecho, delo qual ha venido no solamente destruyciõ de personas particulares, sino de grãdes reynos y ciudades.

La yra de Dios no ay casa fuerte. 31.

Tratar muy de rayz, si ay yra en Dios, ò no, es cosa muy agena de mi arte, quiẽ quisiere leer dello en buẽ estilo, lea en Lactãcio firmiano vn libro q̃ escriuio à Donato de Ira dei. Auemos de mirar q̃ segũ S. Augustin en el lib. 15. cap. 25. de la ciudad de Dios. La yra de Dios, no es passiõ del animo, sino vn indicio, como se da la pena al peccado, porq̃ Dios no se arrepiẽte delo q̃ haze, como vn hõbre tomado de yra, teniẽdo de todas las cosas tan firme el parecer, como cierto, el sabello de muchos tiempos antes. A tal yra no ay cosa, q̃ pueda ser fuerte. Ayrò se dios cõtra los de Egypto, segũ se dize en el Exodo cap. 15. porq̃ detuuierõ y maltratarõ al pueblo de Israel, no bastarõ despues los carros, y caualleria de Pharaon. Leemos de su yra cõtra los Israelitas, quãdo dessseauã las carnes. Numeros cap. 16 Ayrò se cõtra Chorè, y sus cõpañeros, y tragò los la tierra. Cõtra losq̃ se jũtarõ cõ las hijas de Moab se ayrò el señor y dixo a Moysen toma todos los principales del pueblo, y ahorcalos. Assimesmo en Iosue cap. 7. se ayrò cõtra los hijos de Israel por el peccado de Achã. Enojo se cõtra Ozas, q̃ tocò al arca del señor. Lo mismo con Salomõ, porq̃ se apartò de su seruicio, y enfin q̃ casa fuerte vuo para el diluuio general en los tiempos de Noe? de quiẽ dixo la Sybila, como lo trae Lactãcio enel cap. 23. del libro de Ira dei. Deste modo.

Viniendo la yra grande en siglos vltimos,
Al mundo pertinaz, los mandamientos
De Dios, assi declaro alas ciudades.
Y à todos los que viuen en el Orbe,
Quel mar cubrio las tierras rebentando
El general Diluuio de las aguas.

Y q̃ esto se hizo porla indignaciõ de Dios cõtra los injustos para q̃ se acabasse la malicia de los hombres. Dela misma manera esta Sybila Cumea, en los libros q̃ se guardaron despues en Roma adiuinò como se ha de quemar el mundo porque la maldad, y la crueldad de losque biuẽ se pierda, dize assi.

Entonces Dios, no aplacarà su yra.
Antes la agrauarà de tal manera,
Que destruya el linaje de los hombres,
Y abrase con hogueras todo el mundo.

La misma Sibyla pone luego otros muchos versos, en como deuẽ los hõbres cõuertirse y aplacar esta grãde yra de Dios. Ay tãtos exẽplos en la sagrada escriptura, principalmẽte en los libros delos reyes, y paralipomenõ, assimismo enel testamẽto nueuo, en las parabolas, y en otras partes no menos enel Apocalipsi capitulo. 11. Quando los Reyes dela tierra

y los principes por muy podero-
ſos y fuertes q̃ ſon caẽ, diziendo à
los mõtes, y piedras, caed ſobre no
ſotros, y eſcõde nos de la preſen-
cia del q̃ eſta aſſentado en el tro-
no, y de la yra del cordero. Que
bien queda conoſcido, q̃ á yra de
Dios no ay caſa fuerte, ſi querre-
mos leer los gentiles, todos eſtan
llenos deſto. La yra de Apolo en
Homero, la de Iuno en Virgilio,
y vn adagio, q̃ dize. Reperit deus
nocentẽ. Halló dios cõ caſtigos al
culpado. Adõde ſe ponen exẽplos
de Theocrito, Homero, Sopho-
cles y Pindaro, en q̃ declarã no a-
uer coſa tã rezia, q̃ no ſe deſmenu
ze cõ el golpe de Dios, ni tã ligera
q̃ no la alcãce, ni tã poderoſa, q̃ no
tiemble delãte ſu yra. Aſsi quãdo
vemos algũ caſo poderoſamente
hecho por mano de dios, dezimos
el preſente refrã, tomado de los ra
yos, de las tẽpeſtades, y huracanes
q̃ en muchas partes del mũdo hã
caydo, y ha acaeſcido, que ſe han
derribado grãdes edificios, y hun
dido populoſas ciudades, y aſſola
do regiones enteras, y venir fue-
go del cielo, q̃ ha allanado muchos
pueblos. Dexo á vna parte las aue
nidas de los rios, los terromotos,
las peſtilẽcias, las hãbres, las guer
ras, por lo qual deuemos ſiẽpre e-
ſtudiar en aquel principio de ſa-
ber, q̃ es el temer à Dios jũtamen
te amando la ſumma bondad, que
en Dios omnipotente floreſce.

A fuerça de Dios y del mundo. 32.

Dize ſe del q̃ trabaja en algunos negocios por todas las vias, y modos, q̃ puede, q̃ ſea por el camino, q̃ Dios mãda, ò por el del mũdo, como el alcãce lo q̃ deſſea, poco ſe le da ſiendo tã contrarios Dios, y mũdo, q̃ no puede ſer mas, ay hõbres q̃ ſe quieren valer de ambos á dos braços, y dar cierta concordia entre Dios, y el mũdo, porq̃ ſe cũpla ſu volũtad de ſeruir á Dios y al mundo. Es materia fuera de ſer muy eſtẽdida, para mi muy dificil, y aun caſi impoſsible, porque des q̃ cõſidero la grãdeza, la ſummabõdad, la omnipotẽcia de dios hago como el poeta Simonides, q̃ pedia quartos plazos para declarar lo. Quãdo conſidero la variedad del mũdo, ſus intricados caminos, hallo, q̃ mas vale eſtar ala mira, que tratar en ſus coſas, á fuerça de dios, y del mundo.

Da dios alas ala hormiga para q̃ ſe pierda mas ayna. 33.

De la hormiga ay grãdes cõſideraciones, q̃ diremos en ſu lugar, ſolo digamos, q̃ auiẽdo vnos de los animales, que latin ſe llamã inſectos, ſegũ trae Ariſtoteles lib. 4. capitulo. 1. de la hiſtoria de los animales, vnos ay cõ alas, otros ſin ellas y otros que parte dellos tienen alas, y parte dellos no. Y eſtas ſon

las hormigas, ay vnas, que llamã en algunas partes Aludas, cõ q̃ pe ſcan, y es ceuo muy bueno. Aquellas ſe puede dezir, q̃ por tener alas ſe pierdẽ mas ayna, y aſsi dize, da Dios alas ala hormiga, y otro refrã. Naſcieron alas ala hormiga por ſu mal. Eſto ſe puede aplicar al q̃ fue hõbre pobre, y le da Dios muchas riquezas, no porq̃ dios ſe las da para q̃ ſe pierda, ſino q̃ lo dexa en ſu libre aluedrio, para q̃ ſe ſalue, ò ſe cõdene cõ ellas. Alas en muchas maneras de hablar quierẽ dezir ſoberuia, y atreuimiẽto, pues tomar vna coſa tã pequeña, como la hormiga alas, viene àperder ſe muy preſto. Cõſejo es para q̃ los baxos ſe tengã en aquel adagio. Noſce te ipſum. Conoſcete, y q̃ cõſiderẽ las ſubidas en alto, que caydas dã tan grandes. Ay deſto vn libro de muy buenos exẽplos llamado cayda de principes, ques harto prouechoſo. Dize biẽ Claudiano contra Rufino deſtos, q̃ ſiẽdo nonada tomã alas para bolar.

Ya no me quexo, en quel injuſto ſuba
En alta cumbre, porque ſube en alto
Para dar la cayda mas peſada.

Quiẽ quiſiere leer la manera de bolar á ſer emperador, y el perder ſe tã preſto en el eſtado. Trebelio Poliõ eſcriuio la vida de treynta tyranos, q̃ todos ſe llamarõ emperadores, durãdo el emperador Galieno, y Valerião, y conocerá quã facil es la cayda del q̃ quiere ſubir alto, podra lo ver muy biẽ en romãce eſcrito por el magnifico cauallero Pedro Mexia en ſu coronica imperial.

Da Dios almendras â quiẽ no tiene muelas. 34.

Quiere dezir, da Dios riquezas, y mãdo àquiẽ no ſabe repartir, ni ſabe gouernar, tomado delas viejas q̃ les dã fruta de caſcara para partir cõ las muelas, y por la mayor parte acõtece tener los indignos mas abũdante patrimonio, q̃ los q̃ lo merecẽ. Secretos ſon de Dios q̃ ſabe biẽ lo q̃ haze, fingiã los antiguos q̃l dios delas riquezas Plutos ſegũ dize Ariſtophanes, y Luciano, q̃ lo cego Iupiter porq̃ no dieſſe las riquezas alos virtuoſos, que los que ſiguẽ la virtud, no han meneſter mas premio, que ala miſma virtud, como dize Silio Italico.

Da dios hauas á quien no tiene quixadas. 35.

Trata de lo miſmo, y ſegũ los antiguos, do quiera q̃ eſtaua pueſto deſta manera Dios ſolamẽte, queria dezir fortuna, ò ventura, como dezimos que Dios os aproto por aca: pero noſotros entẽdamos ſer la volũtad de Dios, q̃ da abũdancia de bienes al q̃ no los ſabe gouernar, y ſe halla inabil, porque ſegun las muelas, y quixadas partẽ la comida, aſsi la prudencia, y ſeſo rige la hazienda y bienes.

De Dios viene el bien, de las abejas el miel.

Quisiera yo ser tã facũdo, y eloquente, como aqui se requiere ser para dar à entẽder á muchos esto q̃ aunque cõfiessan por la boca, q̃ dios es el q̃ da los bienes, y los quita, ponẽ su coraçõ en lo q̃ les ha de venir por mar ò por tierra, y si viene prospero, echã lo á su industria, ò al buẽ fator, q̃ tienen, y si se perdiò, ala tẽpestad, y mal recaudo suyo, q̃rria q̃ dixessen. De dios viene el biẽ. La antiguedad lo primero, q̃ entẽdio ser dios, era aprouechar alos hõbres, y de aqui fueron los desatinos de hazer tantos dioses por el trigo, vino, fuego, artes y leyes, y vino á tãto desuario q̃ alos animales prouechosos dauã honra de dioses, segũ traen Herodoto, y Diodoro, y no esto acerca de barbaros solamente, sino de Romanos, ay vn medio verso de Homero, y Hesiodo, que dize.

Dij largitores bonorum:

Los dioses son los q̃ nos dã los bienes, pues quitados los christianos de tal abominacion, conoscemos vn Dios trino y vno, de quien todo el bien mana, como lo dize el bienauenturado apostol Sanctiago en su canonica, al primer capitulo las quales palabras auiamos de escreuir en nuestros coraçones para despegar los de las riquezas de las Indias, y dize asi. Omne datũ optimũ, & omne donũ perfectũ desursum est, descẽdens á patre luminũ. Toda muy buena dadiua, toda merced perfecta de arriba es y desciẽde del padre de las lũbres, delãte quiẽ no ay variedad, ni trãsmutaciõ, ni señal de remudar sus dones. S. Ambrosio declarãdo estas mismas palabras en el libro primero de vocatione gentiũ, cap. 9. dize. De todo biẽ es dios el autor q̃ haze mercedes sin contra carta ni mudables. Y tãbien S. Gregorio en el. 12. cap. 17. de sus morales dize, q̃ la mudãça es sombra, q̃ escurece la luz, y porq̃ en Dios no ay tal cosa, es padre de las lũbres sin fin. Asi el Castellano entẽdiẽdo esto, q̃ auia con obras prouado tomò esta razõ, de Dios viene el biẽ, q̃ es grã reconoscimiẽto, y de las abejas la miel, junta cõ dios las mercedes q̃ nos haze, mediãte la naturaleza. Entre las quales la mas marauillosa es la de la miel, como diremos tratãdo de agricultura. Quereys ver (dize el aldeano antiguo) como de Dios viene el biẽ, q̃ de las abejas viene la miel: lo qual cõsiderado es vna cosa increyble, y para dar grãdes gracias à dios, á quiẽ (como trae Tulio de natura deorũ) llamauã Maximus por su magestad y grãdeza, Optimus por su immẽsa bõdad y mercedes cõtinuas q̃ nos haze, la qual declara el euãgelio de S. Lucas en

el cap. 2. quãdo los angeles vienẽ cãtando Gloria inexcelsis, q̃ annũciã alos hobres en general la gran merced y gracia q̃ Dios les haze, lo qual cõprehende vn vocablo griego q̃ alli esta, q̃ dize. Eudocia, q̃ es palabra para dios solamente, y á el se refierẽ, porq̃ S. Pablo tambiẽ la pone, y quiere dezir la merced q̃ dios haze perpetuamente à los hõbres, enfin este biẽ q̃ vemos q̃ dios cada dia nos haze, se llama por aq̃l nõbre, y el refran lo declara eneſtas palabras. De Dios viene el biẽ, porque en poco dize todo quanto se puede escreuir en muy largas historias.

De hora, á hora Dios mejora. 37.

Ay en nuestros coraçones muchas passiones, q̃ mueuẽ y alterã el entẽdimiẽto, y vna dellas es la esperãça, dela qual trataremos largamẽte en su lugar, y esta siẽpre dize al hombre, de hora en hora dios mejora, q̃ se dize. In dies meliora. Cada dia, o de dia en dia cosas mejores, porq̃el temor es quiẽ teme cada hora lo peor, y la esperãça lo abona todo, vntãdo las heridas del mal successo, va dãdo aliuio con esto, lo qual està muy biẽ declarado en vn emblema, q̃ Alciato puso entre los suyos de la estatua dela esperãça, q̃ enotra parte pondremos, aqui haze al caso vna, q̃ trata de vn presente, q̃ vn pleyteãte truxo al mismo Alciato y fue vna cabeça de vn jauali, declarãdo, q̃ como el puerco va siempre hoçãdo hazia delãte, y jamas mira atras, assi deue hazer el q̃ tiene puesto trato de algũ arte o officio, q̃ hade pensar, que de hora en hora Dios mejora, que dize assi.

Mi pleyteante truxo este año nueuo,
La cabeça devn puerco muy valiente,
Paral vientre, me dize, es buen presente
Tomar lo, por auiso, tambien deuo.
Del yr siempre adelantel puerco, prueuo
Del no mirar atras, lo que ay presente
Abre con el hocico y rezio diente,
Dar lo en exemplo al sabio yo matreuo.
Han de tener los hombres tal cuydado,
Huyan del nosperar, ques de difuncto.
Vaya su vida andando mas pujante
No se pierda el andar por lo passado.
Ni la esperança buelua atras vn punto,
Piense ques lo mejor lo de adelante.

Pudiera para esto traer muchos exẽplos de historias antiguas, pero por no hazer, q̃l libro passe de su justa grãdeza, lo dexo para otros lugares. Ay vn Adagio, q̃ dize. Ægroto dũ anima est, spes est. El enfermo tiene esperãça, en tãto q̃ tiene el anima en las carnes, auisa, q̃ no se desespere nadie, aunque los negocios estẽ muy perdidos, y en grande aflicion. Traese de Theocrito tres versos, q̃ dize á su amigo Batto, desta manera.

Conuiene confiar amigo Batto,
Mejor teyrà quiça doy à mañana,
Los que biuen esperen y confien,
Que los muertos no tienen esperança,
Porq̃ tal vez Dios da muy grãdes aguas
Y tal vez resplandece en dia claro.

Esto es lo q̃ fingẽ los poetas, prin

 cipal

cipalmēte Hesiodo, que la esperāça se quedò en el fondo de la tinaja, que traxo Pādora, como se dirá

De al me vēgue Dios, que del pastor agua y nieue. 38.

Vna delaspartes del alma es la yrascible, donde esta el enojarse, y esta yra no descāsa, hasta q̃ se venga, el q̃ la tiene, porq̃ como dize Aristoteles en el. 4. libro delas Ethicas cap. 5. la vēgança da fin ala yra, y como los ayrados estā asidos del dolor à quiē por entonces obedecē, si cūplen su voluntad, en satisfazer se del dolor descāsan, y asi vemos muchos vēgar se luego, y otros buscar por ciertos medios la vengāça, y los q̃ mas cuerdamētelo hazē, son losq̃ encomiēdā la vengāça à Dios, como juez vniuersal de todos, y desta manera quiere dezir el refrā, q̃ de otro le vēgue Dios, porq̃ la vengāça q̃ toma delpastor, la agua, yla nieue lo vēgarà, paresce, q̃ vn pastor auia enojado grauemēte à su señor y diziendo le q̃ lo castigasse, el respōdio como sabio, viēdo q̃ harta miseria passa el pobre del pastor, mojado de agua, ycubierto denieue, y q̃ le bastaua por vengāça dize. De al me vēgue dios, q̃ del pastor el tiēpo me vēgarà, declarando la moderaciō del buē hōbre, q̃ se cōtenta cō la passiō que lleua el proximo ensu officio sin añadirle otro sobre ella. Dela vida, y miserias del pastor trataremos en los refranes, que ay de agricultura.

De dios hablar, y del mundo obrar. 39.

Holgarame yo mucho, q̃ no hallaramos declaraciō à este refran y q̃ fuera tā escuro, q̃ se passara de la vista delos ojos, y tā no conoscido, q̃ yo sin verguēça pudiera dezir, q̃ nolo entēdia, y tā inusitado, q̃ me dixerā, cosas nueuas nos trays. Pero vemoslo cada dia, y palpamos lo sensiblemēte. Que facil cosa es ser vno hablador de las cosas, q̃ a Dios tocā, de su seruicio, de sus obras, de misericordia, llorar ante todos, cō el infierno delante assombrarse cada dia cō el juyzio vniuersal, y despues venido alas obras, q̃ dificultad eshazellas? porq̃ dizen alla, q̃ de hazer à dezir ay grā rato, yalos hōbres mas presto mueue la lēgua para dezir, y prometer lo q̃ despues no quierē poner enel testimonio de nuestro señor Iesu Christo, q̃ comēçò à hazer, y despues à dezir, cierto quando veo algunos, cō grā heruor de palabras, cō estēder el braço, y atribular su cuerpo, en aquella hora q̃ estā hablando de Dios, y despues vā à obrar negocios de mūdo, quedo congoxado, y enfin los digo semejātes alos Histriones, y represētātesdecomedias, q̃ tomā à car

á cargo de representar vna perso na dolorosa, y en aquel rato llorã sospirã, y se enojan salidos de alli, hazẽ como quien son, pero en fin no pierden las palabras su magestad, q̃ deuemos hazer, lo que algunos assi dizẽ, y callar lo q̃ hazẽ. Grã edificio de animas hazẽ los q̃ vemos abraçados cõ las obras de charidad, y luego nos animan cõ sus palabras á ello. Leamos en las historias humanas, quanto haziã los soldados, quando viã á sus capitanes yr delãte haziẽdo, y diziẽdo, podra se dezir este refrã alos q̃ hablã bien y obrã mal, de Dios hablar y del mũdo obrar.

Dar vna puñada en el Cielo. 40.

En las cosas impossibles entra esta manera de razõ, porq̃ ni el cielo esta tã cerca, q̃ se le pueda llegar ni es razõ q̃ se leuãte el braço, para dar puñada adõde el entendimiẽto sabe q̃ no llegará su mano. Assi deuẽ mirar los q̃ se quieren vengar delos poderosos, ò quierẽ hazer cosas, q̃ aunque la volũtad este presta á lo grãde, la possibilidad niega poder se hallar los medios, ya en otra parte se dize desta suerte de refranes.

De lo feo alo hermoso, de me dios lo prouechoso. 41.

Palabras son de vno, q̃ se queria casar, y trayẽdole vna muger fea y otra hermosa y pobre, y demãdando le su parescer, escoge la fea por ser rica, porq̃ hermosura sin sustẽtacion es cosa q̃ presto se passa, y queda se en casa la pobreza. Si este refrã quisiessemos entẽder de otra manera seria no mal entẽdimiento, y es q̃ todas las cosas, q̃ vienẽ en deliberaciõ delos hõbres ò son honestas, ò prouechosas, y destas se vienen á hazer muchas pregũtas, qual querria mas vno, lo honesto, ques la virtud, ò el vicio, lo vtil, ò lo inutil, ò si por vẽtura viene á cõpetir cõ la virtud el prouecho, qual se haria lo q̃ fuesse honra, ò lo q̃ fuesse prouecho, auemos tãbien de saber que como lo malo se llama feo, assi lo bueno se llama hermoso, como trae Platõ, y el q̃ sigue sus passos Marco Tulio en los libros delos officios, pues preguntãdo al hõbre vulgar, qual quiere mas, lo q̃ trae en si fealdad en la obra, ò lo q̃ hermosura de virtud, no entẽdiẽdo esto ser bueno para el, salta alo q̃ no le dizen, y el tiene en gana, q̃ es lo prouechoso porq̃ cada vno escoge lo q̃ mas entiende, y quiẽ hara entẽder al vulgo lo q̃ dizẽ biẽ los estoycos, q̃ no puede auer cosa honesta, q̃ no sea prouechosa, y desto trata largamẽte Tulio en el. 3. de sus officios.

De aq̃lla me dexe dios comer, que dexa los pollos, y comiença á poner. 42.

Plutar-

Plutarcho enel tratado, q̃ hizo de audiẽda poëtica, de como ſehã de oyr los poëtas, dize q̃no porq̃ un poëta diga vna coſa, q̃ ſuene mal, ſe hã de reprehender los poëtas, porq̃ vnos cogẽ las flores, y otros los frutos, que tomarõ opiniones buenas y malas delos philophos. Aſsi deuemos hazer en nueſtros refranes, q̃ ſon de diuerſas bocas pronũciados, vnos de biẽ y otros de mal, eſte q̃ delante tenemos es Epicureo, q̃ todo ſu deleytees buſcar coſas, q̃ mas delicadas ſean, y mejores para el guſto, porq̃ no baſta comer la gallina ſino mirar le q̃ tiẽpo, y q̃ manera ha de tener, y aun ſobre ello rogar ſe lo á Dios, como hõbrebiẽ comedido (q̃ eſto le auemos de agradeſcer) como ay algunos q̃ van á hazer mal, y primero ſe encomiẽdan á Dios, y aun le piden fauor enello, pues dize, q̃ le dexe Dios comer de aquella gallina, q̃ dexa los pollos porq̃ ha eſtado ſobre los hueuos algun tiẽpo q̃ ſe requiere, ſegũdize Marco varrõ de Re ruſtica lib. 3. cap. 9. y alli ſe engorda, y trayẽdo la atada cõ los pollos haſta q̃ ſe cubren de pluma todos y los va dexando todos es como ſi la puſieſſen á ceuar, y mas començando á poner, porq̃ dexo ya de ſer clueca, y eſta debuena manera. El q̃ las auia vſado á comer aſsi, pidelo q̃ enel refrã auemos leydo. Otros entienden tambien porla ponedera, que ſale delos pollos y comiença á poner ya grande.

Dios me de marido rico, ſi quiera ſea borrico. 43.

De la manera, quel hõbre eſcoge la muger fea, y rica, por el prouecho, aſsi la muger por huyr dela pobreza deſſea aqui biuir cõ vno, q̃ le conuenga elhõbre borrico cõ tal, q̃ tenga las poſtreras ſilabas, q̃ ſea rico, y es refran galano, y cõ figura, q̃ juega del vocablo rico, y borrico, aunq̃dizen algunos (creo q̃ por tener q̃dezir devizcaynos) q̃ á vna dõzella le trayã vn caſtellano muy auiſado, y pobre, y vn rico y vizcayno, pidiẽdo le q̃ deſſeaua de los dos, dizen q̃ reſpẽdio las palabras del refrã. Dios me de marido rico, ſi quiera ſea borrico.

Decornada deanſarõ, guarde dios mi coraçon. 45.

Declara El comẽdador, q̃ quiere dezir cornada de anſarõ, eſcriptura dañoſa, porq̃ delas eſcripturas, ſalen los pleytos, y quedã los hombres en grandes trabajos porellos Estomada lametaphora delherir del toro, q̃ aſsi lo haze lapluma hecha de pluma de Anſar, y cierto tiene vna pluma grã poder, y aun vna manera de virtud, q̃ como la piedra ymã trae á ſi el hierro, aſsi el eſcriuano deſde ſu caxõ, ó de adõde eſta eſcriuiẽdo ſin miraros,

os en

os enhechiza, y encãta de manera, q̃ el escriuiẽdo con los gauilanes, y pũtos de la pluma, os hazẽ desatar la bolsa, y dalle vuestros dineros, y queda de alli el peligro, q̃ no os de vna cornada, como dize el refrã, y assi pide q̃ Dios le guarde su coraçõ, porq̃ aunq̃ los pleytos gastẽ la bolsa, y el cuerpo, atribulã cõ sus doblados tormẽtos el coraçõ con perder sus dineros, y fatigar el cuerpo, y affligir se entre miedo y esperança, ò conel pesar, que les viene.

Dios te de ouejas, y hijos para con ellas. 45.

Desseo es de la madre al hijo, ò de algun amigo á otro, y es q̃ le dessea ganado manso, y prouechoso como adelãte diremos, pero q̃ tẽga hijos q̃ se lo guardẽ, no pastores de soldada, cuyas mañas cuenta el cap.10.de sant Iuan, y la letra del sagrado euangelio lo declara. Virgilio en la tercera egloga dize del refran pastor y malo assi.

Este pastor ageno, las ouejas
Dos vezes en vn hora ordeña, el xugo
Se quita del ganado, y mas la leche
Que hãde mamar se hurta alos corderos

Habla Menalcas señor del ganado de su padre cõ Dametas, q̃ lleuaua salario de otri, la causa desto es, porq̃ dõde no esta su dueño, y el ganado ouejuno requiere mas fidelidad, q̃ otro poresso la encomiẽda, q̃ haze Dios à S. Pedro es de ouejas, y tãtas vezes le pregunta en su sagrado euãgelio. Pedro amas me? assi se lee del patriarcha Iacob. Enel Genesis, q̃ sus hijos le gouernauã las ouejas. Este refran pone y declara muy biẽ en la missma materia Gabriel Alõso de herrera enel.5.lib.cap.11.delos pastores, cuyas palabras por ser muy buenas y à proposito las põdre aqui, el qual dize desta manera. Es cierto q̃ vna de las cosas, q̃ comũmẽte mas enriquescẽ al hõbre en este exercicio del cãpo es criar ganados, y si enello la fidelidad y diligencia, q̃ es razõ, q̃ segun dios se aya, y si esto falta, mas es vna honra vana, q̃ prouecho, q̃ si el pastor es fiel, cresce mucho la haziẽda, y si al cõtrario se haze, creame el q̃ tuuiere ganado, q̃ antes lo venda, q̃ lo encomiẽde à tales pastores, q̃ no ay lobos, q̃ tanto destruyã como el pastor largo de cõsciencia, q̃ se come el cordero ò cabrito, y dize q̃lo lleuò el lobo, ò q̃se muriò y si es floxo, no ay pestilẽcia, q̃ con tanto se deshagã, q̃ por pereza no cura lo herido, sarnoso, pierde seles el ganado, quedãdo atajado algunas vezes, no lo sacã à pascer á sus tiẽpos, no lesbuscã buenos pastos, y otras muchas particularidades muy necessarias al ganado no embalde dize el viejo refran por bendiciõ. Dios te de ouejas, y hijos para cõ ellas. Porq̃ aunq̃ de los hijos algunos salgã destruydo

res

res de las haziēdas, por la mayor parte tienen mas cuydado, y fiel ead q̄ los criados, y estrangeros, muy biē lo declara Christo nuestro redēptor en su sancto euāgelio, diziēdo, quelpastor, cuyo es el ganado, pone la vida por lo defender, y muy biē mirar, y q̄ si es muy necessario, q̄ lleue á cuestas la coxa ò cāsada, mas si no son suyas las ouejas, ni se cura del lobo, q̄ lleua el chibo, ò el cordero, ni busca la perdida, ni cura dela enferma, ni ayuda ala cāsada, y si alguno dellos ay bueno, es por marauilla. Esto dizē el autor y mucho mas dela bōdad del buē pastor, q̄ se podra tābien ver en vna egloga pastoril, q̄ se llama la oueja perdida, sacada del sagrado euangelio.

Dios te de padre y madre en villa, y en tus troxes trigo, y harina. 46.

Esto se puede entēder en dos maneras, q̄ste desseo de tener padre y madre en villa, ò sea para mantener los, ò para si los vuiere menester, q̄ lo mātengan. Para mantener los dessea los tener en villa, q̄ es donde ay aparejos de ganar mejor de comer, y para esto en tus troxes, ò alholies trigo y harina, cō que se remediē presto, porq̄ tener q̄ mantener, y no con q̄, gran lastima es, y el hōbre recibe tātos tormētos, y tātas vezes quantas personas tiene q̄ mātener, y no lo tiene, y quātas vezes le falta, y aqui se muestra mas presto la mano abierta de dios, como podre ser yo excelēte testigo, de manera q̄ el q̄ hizo el refrā, queria, que pues dios le daua padre, y madre, fuesse en tierra buena, y mas trigo y harina sobrada, porq̄ assi se fiaria de Dios, como dizē sobre buena prenda. Harto trigo y harina da Dios al q̄ da salud, y aparejo para ganar hōradamēte la vida. El segūdo sentido es, q̄ dios le de padre y madre en villa para fauorescello, y q̄ tēga de quiē se ayude, y por si o por no en sus troxes trigo y harina, q̄ quādo sus padres faltarē, tēga q̄ comer en su casa de vna manera y de otra la honra de los padres vaya adelāte, de lo qual diremos en su lugar.

Dios te salue Mēdo, no ami q̄ estoy comiēdo. 47.

Ay personas tā oluidadas de lo q̄ cūple al seruicio de Dios, y de su gloria, q̄ si pudiesse ser q̄ no se hablasse cō ellos del parayso, cō que los dexassen biuir à su plazer, ellos diriā q̄ se estē alla, los q̄ quisieren en el cielo, q̄ por aca se auendrian cō el mūdo, q̄ les paresce bien, lo q̄ saben, gustā y palpan, q̄ esto es de oydas. Eregia es esta en las bocas de los q̄ la dizē, de Epicureos. Plega à Dios, q̄ no este en sus coraçones, porq̄ segū es el reposo delos q̄ esto hazen, creydo tenemos, que lo di-

lo dirã,y tãbien,q̃ ay hõbres q̃ no se acuerdã de Dios, sino ala necessidad,porq̃ desq̃ hã alcãçado lo q̃ auian menester dizẽ lo q̃ este Mẽdo,q̃ está enel refrã. Hallã lo ensu casa sentado ala mesa,saludã lo,diziẽdo le,aquellas desusadas palabras (en cuyo lugar entrò. Beso las manos de vuestra merced) Dios te salue Mendo, respõde como afrentado,q̃lo llamã depobre y necessitado , y q̃ ha menester q̃ Dios losalue,viẽdo q̃ ya noha menester á nadie,pues esta ala mesa, dize,no ami q̃ estoy comiẽdo. Esto paresce al q̃ cayò, y le dixerõ. Dios sea cõ vos. Respõdio leuantãdo se,no es menester,q̃ya estoy leuãtado. Pero nosotros en ningũ tiẽpo deuemos estarbiẽ cõ la quietud deste mũdo,si alguna fingida mẽte mostrare,y quãdo mas prosperos estuuieremos,mas nos auemos de acordar de Dios , pues es justo,q̃ recibiendo mercedes, nos acordemos dellas,nocayamos cõ tal señoreningratitud,aborrecida

Dios te guarde de piedra, y dardo,yde hõbredenodado. 48

Oraciõ es,dõdepedimos á dios,q̃ nos guardede peligros,q̃nosotros no nos podemos guardar,y pone algunas especies del,como exemplos para todoslos otrosdaños,como es piedra y dardo , q̃ se arrojã de lexos,y viene, por do no pẽsays,y assimismo de hõbre denodado,q̃no dubde arremeter , por dõde esta mas seguro el hombre, y menos se guarda.

Dios me depare meson,q̃la huespeda me aya algo,yel huespednõ. 49

Arriba declaramos otro semejãte á este,q̃dize. Alla me lleue dios á esse meson,do sea dela huespeda y del huesped nõ. Alli quiso dezir põssessiõ del vno solamente,agora quiere dezir,q̃ ser pariẽta suya antes la huespeda que el huesped, porq̃ los pariẽtes de la muger,son los q̃ mas mãdan en la casa , y assi sera mejortratado,q̃si fuera pariẽte del,porq̃l fuera medido con el mismo rasero,quel marido, y esto se entiende quãdoay renzillas entre marido y muger . Aun fuera de meson se puede entender encasas de ciudad,dõde caben veynte parientes de la muger , y vno del marido enoja.

Dios te de salud y gozo,casa cõ corral y pozo. 50

Tãbien es esta oraciõ buena,en q̃ pide salud,ques el mayor thesoro de los q̃ se pueden pedir(despues de la cordura)en cosas humanas, ò es juntamẽte cõella. Iuue. Sat. 4.

Auemos de rogar à Dios por seso
Iuntamente enel cuerpo sano y bueno.

Assi dize biẽ el adagio latino. Primũ rectè valere,proxima forma, tertio loco diuitiæ. Lo primero salud,lo segũdo hermosura,lo tercero ri

ro riquezas se han de pedir. Pues nuestro refrã pide salud, y plazer, y casa con sus partes, q̃ son menester. Corral, y pozo, aunq̃ yo entiẽdo q̃ es refrã partido, q̃ dize vno. Dios te de plazer y gozo. Respõde el otro, casa cõ corral y pozo, q̃ el corral ò patio, q̃ da luz ala casa, es grã parte para salud, y el pozo por el agua, la limpieza y otras cosas, q̃ dan gozo al hõbre, y destas casas se puede alabar Seuilla, mas q̃ otra ninguna de Hespaña, Frãcisco Mario Grapaldo enel.1.lib.capit.2.tratãdo de las partes de vna casa, llegado al patio della, y pozo dize asi. En el patio se ha de hazer el pozo, porq̃ como dize Aristoteles en las politicas, no falte agua, que es muy prouechosa asi para la limpieza, y es muy saludable y la q̃ vee el cielo es la mejor. Pone tãbien, q̃ el primero q̃ abrio pozos fue Danao hijo del antiguo Belo, y Strabon lo trae, que las Danaydes hallaron muchos pozos.

Dios te guarde de parrafo de Legista. Y de infra de Canonista. Y de Cetera de Escriuano. Y de recipe de Medico. 51.

De los experimẽtados salẽ (como adelãte se dira) los arteros. El q̃ recibio daño, destas quatro cosas, vino á hazer vn tã saludable refran, y si su bolsa, y cuerpo auiã passado por estos quatro peligros, cierto el quedaua biẽ aprouado, á Dios demãda lo primero, q̃ lo guarde de parrapho de legista, q̃ son los paraphos en cada ley y señales, y diuisiones de cosas notables della, como aca los capitulos, y suele se hazer mucho daño con vn parrafo de aquellos, si sale de traues en vn pleyto perdido, y tãbien podrà hazer prouecho, pero en fin delas dos partes la vna queda llorãdo, ò ambas. Lo segũdo la infra de canonista es en los capitulos, que comiençã en los decretales á tratar de vn caso, y como son los decretales cortados, y abreuiados delas bulas enteras, q̃ dauã los summos põtifices para venir alo q̃ mandã, dize le infra, q̃ es ya baxo, esta lo demas, de adõde se sacã cosas, que podiã estar, ò lo q̃ mas se trataua, y esto cae en lo q̃ mas se trataua, y esto cae en la cabeça del q̃ trae el pleyto. El Cetera de scriuano, es en las notas conoscidas, y palabras hechas à todos los cõtratos, para entẽder lo q̃ mas ay se dize &c. Lo quarto el Recipe del medico, y cierto q̃ me auẽdria mejor cõ los tres generos de hõbres q̃ he dicho, q̃ si del medico digo, luego nos amenazarã cõ infinitas enfermedades, y nos darã y quitarã la salud, q̃ Dios tiene en su poder, los recipes son vnas cedulas, q̃ comiẽçã con vn Re, intricado, y quãtas letras

letras tiene, tãtos ſinos ay, enel como carateres de nigromanticos, donde ſe entiẽden, el q̃ lo da, y el q̃ lo haze, y no ſabẽ q̃ es coſa y coſa deſte negocio q̃ dize. Re, re, roba tu, q̃ yo robare. Cierto q̃ no ſe para q̃ las coſas muy conocidas, y q̃ ay à cadapaſſo, y q̃ vna vejezuela puede ſaber q̃ſon, ſe eſcriuen en latin, ò en griego, y en girigonça y aun en vna letra q̃ no ay ſemejante enel mundo, ſino q̃ fueſſe lo de romãce romance, y el latin, latin. Y que novalieſſe vn real mas por ſer palabra griega reboçada ala moriſca, y q̃ vengan à vender la palabra Apozyma en dos reales auiendo cõtado lo principal por ſi, penſando q̃ era alguna yerua. Pero ſea lo q̃ ellos mandaren, q̃ los q̃ hizierõ el refran canſados de traer pleytos, vazias ſus bolſas de andar largo tiẽpo de juzgado, en iuzgado, de reboluer eſcripturas y proceſſos, de beuer tãtos xaraues, y purgas, vinieron à cõponer vn refrã tã grãde como eſte. Y ponen ſe los vocablos latinos, q̃ como el vulgo no entiende, ques Parrapho, Cetera, Infra, Recipe, y les cueſta dineros, pone los de boca en boca, pues q̃ no lo entienden, que ſi lo oyeren ſe guardẽ dellos, ò de auer los meneſter, aunq̃ ſean buenos algunas vezes.

Dize el doliente al ſano. Dios te de ſalud hermano. 52.

Dize ſe eſto de hombre q̃ eſta fuera de peligro, y en ſaluo, de tal hombre es deſſear biẽ, para otro, porque quando lo tiene ocupado enfermedad, ò trabajo alguno para ſi ſolo ruega, y aſsi lo dize Charino à Byrria en Terencio, y eſta tomado por adagio, ques aſsi. Facile omnes, cũ valemus, recta conſilia ægrotis damus. Que es ſacado de Griego.

Quando ſalud tenemos, facilmente
Damos buenos conſejos al enfermo.

Aſsi puede el ſano dezir al doliente, que Dios le de ſalud, aplica ſe del rico al pobre, del ſabio al ygnorãte, quel que tiene puede dezir al otro, q̃ Dios lo prouea. La declaracion de Eraſmo verà el q̃ leyere el lugar, q̃ tengo alegado. Ay otro refran caſtellano, que dize de otra manera. El ſano al doliente, ſo regla lo mete. Adõde vẽdrà muymejor lo q̃ Eraſmo nota

Eſſas ſon mis miſſas. 75.

Eſtãdo enla ſacriſtia buſcãdo en el libro, para darla limoſna à los q̃ auian dicho miſſa, auia cierto debate, y diziendo el Colector, q̃ auia dicho fulano veynte, dixo el otro de preſto. Eſſas ſon mis miſſas. Dizen lo los que hallan coſas, que les vienẽ à propoſito. Otros dizen que eſte refran ſalio de vna necedad de vn procurador, y es. Que trayendo ſe pleyto matrimonial

monial ante el juez de la yglesia (en q̃ vn hõbre acusaua su muger y se queria por aquella via apartar della) alegàsse q̃ salia muchas vezes de casa su muger, y ella respõdia q̃ yua cada dia à missa, y en esto se ocupaua. Pero insistiendo el marido en dezir, q̃ salia las tardes, y aun las noches, y replicãdo se palabras desta materia, q̃ salia tãtas vezes, dezia el procurador defendiendo su parte, pues essas son mis missas. Y aunq̃ le dezian, mirà q̃ seran visperas ò maytines porfiaua en essas son mis missas. Lo qual fue muy reydo, y tomado en refran para quando queremos que sea lo que nosotros dezimos, aunq̃ no tengamos razõ, como tenga buen color.

Dios te de bienes, y casa enque los eches. 54.

Los q̃ llaman los philosophos bienes, ò son dentro del hõbre, ques del animo como virtudes, artes, y todo lo q̃ esta enel animo, ò son en el cuerpo, como sanidad, ligereza, hermosura, ò son de los que por acà fuera andan, como, riquezas, y destas dize, q̃ Dios te de bienes, para q̃ biuas con ellos, y porq̃ ocupã lugar, es menester, q̃ te de casa, en q̃ los põgas, y los guardes Esto no tienen los bienes del animo, como la sciẽcia, y las virtudes, q̃ con el hõbre, por muy desnudo q̃ estè, andan. Dize Tulio enel primer paradoxo muy biẽ, q̃ el sabio Bias, auiẽdo le tomado la ciudad Priene q̃ era su patria, y mandando los enemigos, q̃ saliessen cõ sus haziendas, quãto pudiessen lleuar à cuestas, salio Bias, con sola su vestidura comũ, y preguntãdole vnos, q̃ porq̃ no lleuaua tambiẽ de su haziẽda algo? Respõdio. Ciertamente, q̃ si hago, porque todas mis cosas lleuo comigo. No tuuo este sabio por bienes, lo que nosotros llamamos bienes, que son embaraços de casa. Sino el saber, y virtud, q̃ consigo lleuaua, pero siẽdo menester estos muebles para biuir, y tener cuenta con los hombres. Tãbien rogamos esto à dios porq̃ tener y no donde guardarlo, es muy grande trabajo.

Dios te de poder en villa, y en tu casa harina. 55.

Oraciõ es del q̃ dessea bienes de fortuna, que diximos agora, entre los quales es el mãdar, lo q̃ mas es desseado, porq̃ nacio cõ el hõbre (como dize Tulio en los officios, lib. I.) vn desseo de ser el principal, y q̃ el animo bien instruydo de la misma naturaleza, no quiere obedescer, sino es à persona, q̃ lo meresce, pues es dessear poder en villa, es para cũplir tal apetito, y porq̃ la hõra destos cargos es hermana dela hãbre, y poco tener con q̃ passar la vida, demãda en su casa harina, porq̃ grã trabajo es para el

juez,

juez, q̃ se comida este dẽtro del cargo, y q̃ como le anduuierẽ las manos, assi se mantenga. Bien dessea el q̃ dize este refrã, que el q̃ ha de tener poder en villa, ha de tener de comer en su casa. Dize en refranes muchos este vocablo harina, aunq̃ se entienda por ella pã, para hazer pã, he hallado en Plinio lib. 18. cap. 11. q̃ antes que se inuentasse la manera del horno, passauã los hõbres con puchas, ò poleadas, q̃ son de harina y agua, y q̃ à bueltas echauan poleo, y quando mucho segun dize Seneca en vna epistola à Lucilio, q̃ se hazian ciertas tortas en el rescoldo dela ceniza, y ladrillos caliẽtes, q̃ llamauan Subrinericios panes, y en Castilla Hallullas, y de ay se hallaron los hornos, q̃ hallò vno q̃ llamauã Anno. De adonde se dize el adagio griego y latino, q̃ dize. Annus clibanũ

Dios me de cõtienda cõ quiẽ me entiẽda. 65.

Es tã grãde la pena, quel sabio rescibe del necio, q̃ se dixo, bien quieres vẽgarte de vn discreto: ata le vn necio al pie, y assi es desseada la cõpañia del ygual, y sino puede ser la cõtienda con el hõbre entendido, porque enfin vn ingenio cõ otro se deleyta, por muy enemigos q̃ sean, porq̃ la enemistad procede de la voluntad, y parte del alma sensitiua. La cõtienda dela discrecion, dela parte de la razõ colocada en lugar mas alto, y poresso es mas agradable contẽder con el discreto, q̃ amistad con el necio y importuno. El q̃ quisiere leer vn mal rato, q̃ dio vn importuno à vn sabio, lea à Horatio enel libro primero de los sermones Satyra. 19. Ibam forte via sacra.

Dios te de pascua buena, y las ochauas en la cadena. 57.

Es apropriado refran para los q̃ toman en fiado las pascuas, q̃ vayan à su casa, y bueluan luego à la carcel, aplica se à los que quieren passar bien la fiesta, aũque ayunẽ toda la semana, y dira se à los que gastan en la pascua de manera, q̃ van luego a dar en la carcel dize muy bien el viejo Euclio en la Aulularia sobre el mucho gastar.

Si en la fiesta desperdiciares algo,
El dia de hazer algo, con ayunos
Lo pagaras, sino lo escatimares.

Dios dixo lo q̃ sera. 58.

Declara el Comendador y muy bien, porque los hõbres no lo pueden dezir, àlos quales (como dize Isocrates) es incierto lo venidero solo dios sabe todas las cosas presentes, passadas, y porvenir. De aqui se desata el argumento como Iupiter, Diana, Ceres, no fueron Dioses, porque no lo vieron todo, hallãdo se les principio en los mismos poëtas: tuuierõ en su tiẽpo los gẽtiles tã grãde ansia de saber

lo venidero, q̃ de alli se hizieron por el mũdo tãtos tẽplos, dõde se dauã las respuestas, q̃ llamauã oraculos. En delphos. Dodona. En los Branchydas. Lo qual todo paró cõ la venida de nuestro redemptor. Razõ era de Socrates muy comũ. Lo q̃ es mas q̃ a nuestro entẽdimiẽto cõuiene, no nos toca saberlo. En todo inuentò el demonio maneras de adiuinar por quãtas maneras ay de metales y hechuras de cosas, queriẽdo saber lo venidero, loqual corta y deshaze nuestro refrã. Dios dixo lo que serà. Prouidẽcia ay diuina, q̃sin que nosotros nos entremetamos en saber lo q̃ ha de ser, lo mãda y ordena antes, q̃ ello sea, y por esso no auemos de hazer mas de aguardar alo q̃ dizẽ las verdaderas palabras de nuestro refran, porq̃ no es nuestro officio adiuinar, ni es obligado el hombre responder à lo venidero.

Dios desauẽga quiẽ nos mantenga. 59.

Declara el Comẽdador, dicho de abogados y escriuanos, y çurujanos, y semejãtes gentes. Oracion es de los q̃ dessean sus ganãcias, y prouechos interessales, sin mirar el daño delproximo, porq̃ desauenidos los hõbres, dello nace pleyto con q̃ coma el letrado, y todos sus sequaces, ay renzillas, y si cuchilladas, viene luego à mas q̃ la justicia el prouecho, q̃ es à çurujanos. Desseo es semejante al de los sacristanes tener q̃ enterrar, de tales oraciones se rie Iupiter en su Icaromenippo de Luciano, oyẽdo los ruegos de diuersos apetitos.

Dios no come, ni beue, mas juzga lo que vee. 60.

No esta subjecta la magestad diuina à las passiones mortales, q̃ la mayor señal de morir, q̃ tienẽ los hombres es comer, y assi los griegos llamã Brotòs al hõbre, que es el q̃ ha menester comer, luego sujeto à morir. Homero dize q̃ los Dioses suyos, no comẽ de los mãjares de mortales, sino la Ambrosia, y Nectar, q̃ era comida y beuida, q̃ quieren significar immortalidad, pues de aqui quadrara el refran para auisar que tenemos vn juez no mortal, ni que esta ocupado en comer, ò en beuer, y que ha de ver los pleytos por sus espacios sino que siẽpre juzga lo que vee, y vee quãto ay en lo criado, y fuera, que nadie se puede escõder de las manos deste juez.

Dios consiente, mas no siempre. 61.

Teniã los antiguos entre sus vanidades vna, y era q̃ à Saturno atauã los pies cõ ciertos hilos de lana y acerca de los Tyrios las estatuas de sus dioses teniã atados los pies. Lo qual fuera de muchas razones

zones, q̃ el curioso puede leer en el adagio. Dij laneos habẽt pedes. Quiere dezir q̃ sus dioses yuã ala vẽgãça passo à passo, y q̃ algunas vezes tomauan el castigo casi no pẽsando lo. Ay en Plutarcho vn tratado. De sera numinis vindicta De la vengãça q̃ haze Dios pero tarde. Si Dios vuiera de castigar à cada peccado luego, y cõ la pena deuida, estuuiera el mundo sin hõbres, ò no se q̃ fuera de nosotros si durara el rigor de la ley vieja. Vino la mãsedũbre, benignidad, y nueua gracia del sancto euãgelio, y espera Dios al peccador, cuya muerte no quiere, sino q̃ se cõuierta y biua. Cõsiente, quiere dezir el refrã, aguarda, q̃ se emiende, pero por secretos juyzios se haze la segũda parte del refrã, q̃ no siẽpre para q̃ cada vno tenga cuydado, y mire que no haga por do sea condennado.

Dios hara merced, y aun tres dias sin comer. 62.

Para entẽder esto auemos de hazer lo dialogo, y razonamiẽto entre dos, q̃ diga vno al q̃ se està quexando, q̃ lo passa mal, Dios hara merced, respõda, y aun estar tres dias sin comer, porq̃ muchas vezes, no nos viene el remedio luego ala hora, q̃ comẽçamos à padescer, y como la desesperaciõ acude en los hõbres de poco esfuerço, si les dizẽ, q̃ Dios lo proueera, respõdẽ, y entãto nos moriremos de hambre, ò aun nos hara passar grãdes trabajos, para los quales es bueno vestirse de mucha fee, y no respõder lo q̃ viene por nuestros peccados, ponello à q̃ dios se descuyda de nosotros, pues todo viene guiado de arriba.

Dios paga à quiẽ en malos passos anda. 63.

Aunq̃ el refrã de arriba dize, q̃ espera dios al peccador, pero no dexa de exercitar su justicia, en dar à cada vno lo q̃ meresde, al que en buenos passos anda, q̃ es exercitãdo se en buenas obras, dale vn premio, q̃ estaua aparejado para los angeles, q̃ con Lucifer cayeron, y al q̃ en malos passos, y en malas obras, haze cõpañero de los q̃ perdierõ la gloria de los biẽauenturados. Si algũ mãcebo de noche anduuiere en malas obras entendiẽdo, y le viniere algũ desastre, diremos le el refrã. Dios paga à quien en malos passos anda. Aun a los niños guiados de la razõ natural, y bõdad q̃ tienẽ fresca en su nueua alma, quãdo veẽ q̃ otro yua à hazelle mal, y tropieça, y se lastima, dizẽ. Dios lo vido, q̃ es con la intẽciõ q̃ yua, cõessa le ayude dios Aunq̃ algunos andã en muy ruynes passos, y se les quitã los estoruos, pero Dios les cõsiẽte, y no siẽpre, segũ el adagio. Reperit Deus nocẽtẽ, castigò dios al q̃ mal hazia

Dios nos de mucho pã y mala cosecha. 64.

Declara el Comendador, á cosecha lluuiosa no se puede el trigo mucho conseruar, y vale barato. El desseo del labrador escomode todos los otros, querer q̃ el negocio, q̃ trata del trigo, le vẽga tã bueno, q̃ quede rico, y asi demãda q̃ como el se halla cõ mucho pã para vẽdello caro, la cosecha sea mala. Pero tã ruynes oraciones tenemos creydo, q̃ no las oye Dios, aũ q̃ siẽdo este desseo de los del pueblo, dize muy biẽ el refrã, que nos de Dios mucho pã, y porq̃ se venda luego y barato, sea la cosecha mala, que llama el señor del trigo.

Dios no se quexa, mas lo suyo no dexa. 65.

Esto es semejãte al q̃ arriba se dixo. Dios cõsiente, mas no siẽpre. El quexar se viene de no poder mas en las obras, lo qual es muy apartado de Dios. Dize, q̃ aunque no se quexa de los males, y agrauios, q̃ hazẽ alos suyos, no lo dexa de castigar, y dar el galardõ á cade vno, q̃ es lo suyo. Quiere dezir lo q̃ suele dios hazer, porq̃ dios paga á quien en malos passos anda.

Dios es el que sana, y el medico lleua la plata. 66.

Dos entreuienẽ enla enfermedad de vn hõbre. Dios, q̃ da la salud, á quiẽ es para biuir y el medico, q̃ pone los remedios como sabe. Ay algunos, q̃ no poniẽdo por delãte la merced, q̃ recibierõ de Dios, átribuyẽdo lo al medico, el qual lleua la plata, q̃ es la moneda, como en latin Argentum. Quiere dezir plata y moneda. Deuen los medicos y enfermos encomẽdar se primero á dios, y pedir entre ambos dos cosas, el medico pida seso, y el enfermo salud, y piensen, q̃ los primeros remedios son los del alma, y asi hecho esto, digã bien. Dios es el que sana, y el medico por su buena diligencir meresce los dineros, que son la plata.

Dominus prouidebit dezia el cura, y arrastraua lo la mula. 67.

Dezian, q̃ yua vna vez vn cura á caça, y siendo la mula de malos siniestros, espantãdo se dio conel á baxo, y quedando le el pie enel estribo, y andãdo de aquella manera grã parte del camino, y encontro ciertos hõbres q̃ le pregũtarõ. Que es esso señor? Respõdio. Dominus prouidebit. Dios señor proueera. Quitarõ lo y pusierõ lo biẽ en su mula, apartados de alli yuã ellos diziẽdo, y repitiẽdo las palabras, como en dialogo, y dezia el vno. Dominus prouidebit dezia el cura. Acudia el otro, y arrastraua lo la mula. Como diziendo, que quando seria el proueer, pues lo lle-

lo lleuaua arrastãdo la mula? es se mejante à esto el passado, dios hara merced, y aun estar tres dias sin comer, ò el otro. Todos somos sanos dezia el mãquillo. Estas cosas dize el vulgo, porq̃ no teniẽdo cuẽta con las cosas venideras, quiere todo lo q̃ les promete dios presente, y q̃ se haga luego, como leemos de los hijos de Israel en su sed, en su hãbre, y sus enemigos, q̃ luego queriã, q̃ dios cũpliesse su palabra.

Domine, tomo. Benedicite y como. 68.

Deuemos, quãdo nos sentamos a la mesa hazer muchas cosas las principales son estas. Lo primero bẽdezir la mesa, porq̃ acerca delos antiguos era cosa sagrada el cõbite, y acerca de nosotros es biẽ, y cõuiene hazer aquel reconoscimiẽto á Dios, q̃ nos da el pan de cada dia. Lo segũdo es, q̃ no entremos comiendo como lobos, y q̃ venimos á hartar el estomago sin respecto, q̃ aunq̃ somos semejãtes en este oficio de comer alas bestias, q̃ no lo seamos en los adherẽtes. Asimismo deuemos tener la regla q̃ se deue, como adelante diremos. El q̃ hizo este refrã tenia grãdes ganas de comer, y asienta se echando mano de lo q̃ hallò puesto, diziẽdo. Domine tomo, y luego respõde otro asimismo. Benedicite y como, y asi trastrocò la bendiciõ, q̃ dizẽ. Benedicite, y respõdẽ. Dominus. Dira se para los hõbres apressurados, y q̃ meten á Dios en sus negocios, no mas de porq̃ es vsõ, y costũbre dios queriẽdo, pero no escudriñan, que sera la volũtad de dios en aquel negocio, y si es bien dar se tãta priessa sin respecto.

Dios trayga por quiẽ mas valgamos. 69.

El desseo de valer, y tener y mãdar es señal enel hõbre, y asi quãdo se vee afligido demãda esto, q̃ auemos dicho de vn vẽtero, q̃ venidos ciertos huespedes começarõ à maltratar lo de palabra sobre cosas dela vẽta. Començò á dezir en oyẽdo venir gente. Dios trayga por quiẽ mas valgamos. Dira se de los que no se hallã bien cõ el señor, que tienen, ò justicia que les gouierna que digan. Dios trayga por quien mas valgamos.

Dios es grande. 70.

Alquilaua vno cierta casa, y pareciẽdo le pequeña al q̃ la tomaua, dezia, ò q̃ pequeñas pieças? q̃ chico aposento? q̃ poco tiene depatio à todo dezia el dueño. Dios es grãde. Queriẽdo dezir, q̃ no ay cosa en esta vida por grãde q̃ sea, q̃ á respecto de las de dios, no parezcan muy pequeñas. Dize Tulio, q̃ los antiguos llamã à dios maximus, por su grãdeza, y imaginauã que sus dioses eran mayores que Gigantes, y de ay haziã las estatuas,

q̃ llamauã Colossos,q̃ erã muy altas,pero dexemos los à ellos,q̃ no entẽdierõ como era Dios grãde, y abramos los ojos à este vniuersal theatro de cielo,y tierra, y diremos à bozes siẽpre,q̃ dios es grãde. Para encõtra delos coraçones delos hõbres q̃ se estrechã,y se tornã muy pequeños en las fatigas.

Dios ayuda alos mal vestidos. 71.

El andar biẽ vestido haze ayudar y hõrar los hõbres à otros,q̃ al primer encuẽtro no conoscẽ,ques conoscimiẽto enfin de hõbres, pero el de Dios,q̃ no juzga por la ropa exterior,ayuda alos mal vestidos como se vee en tãtos millares de pobres,q̃ se mantienẽ en el nõbre de Dios,aplicase alos que succede biẽ su negocio,que no tenian aparencias de ser fauorescidos.

Del agua mansa me guarde Dios,q̃ de la braua yo me guardarè. 72.

No ay cosa, q̃ mas trabajosa sea de huyr,que las muestras buenas, porq̃ quiẽ ha de ser tã malo que à vna aparẽcia sancta y buena huya la cara? Por esso se pide fauor en tal caso de dios. Va vn hõbre camino,allega à vn rio, veelo yr cõ grã furia,conoscido tiene,que seria el muy furioso si quisiesse por alli meter se,pero si allega à vn rio, q̃ va muy llano y sin ruydo, las aguas muy à espacio mouidas,el correr del ayre en el sesgo, engañara lo, entrarà y põdrase à peligro de ser ahogado. Si se libra,dirà escarmẽtado,del agua mansa me guarde Dios,q̃ dela braua yo me guardarè. Delas cosas ocultas Dios,delas manifiestas,mis sentidos me han de auisar. Que haremos delque se vẽde por amigo,ò se ofresce à hablaros cõ toda la mansedũbre del mũdo la cabeça baxa,los ojos puestos en el suelo, la boz temerosa, las razones blandas,el mote suyo es dios,y de Dios y para Dios, el prometer se todo al proximo, no lo metereys à este dẽtro de vuestras entrañas? no le dareys quanto pidiere? pero si os engaña, creereys,que dixo bien Horatio.

Iamas te engañen coraçones falsos
Debaxo de raposas encubiertas.

Bien dize en otra parte en el arte poètica,aunque à otro proposito.

Engaña nos la ymagen de lo bueno.

A tales raposas raposear cõ ellas, como leeràs en el Vulpinari,muy biẽ aprẽden los niños desde la tierna edad aquellos versos de Catõ.

No alabes alos hombres lisongeros,
De palabras muy blandas y melosas,
Porque el reclamo suena dulcemente
Mientras que anda à paxaros el hombre.

No auemos de juzgar alos hombres por las buenas prlabras, sino por las buenas obras, porq̃ obras son amores,q̃ no buenas razones assechãças pone el q̃ es muy halagueño con su lisonja. Doctrina ay desto marauillosa en los morales de

de Plutarcho en vn tratado, q̃ se intitula, de como se han de conoscer el lisongero y el amigo. La qual materia es muy estendida.

De hora mẽguada, y de gẽte, q̃ no tiene nada. 73.

Ay muchos refranes, como veremos aqui adelãte q̃ dizẽ la mitad y queda por entẽder la otra, y es como vna manera de Letania, q̃ como dize en la yglesia, ab omni malo, de todo mal, y respõde libera nos domine, asi el vulgo juntò muchas cosas, q̃ comiençã en romãce con de, y entiẽde se, guarde me Dios. En el refrã de arriba, q̃ dize. Bueno, bueno, bueno, mas guarde Dios mi burra de su centeno. De Salteadores en camino, guarde Dios mi capa. De cornada de Ansaron guarde Dios mi coraçon. Dios te guarde de parrafo. Y del aguamãsa me guar de dios. En todos estos se pidẽ cosas de q̃ dios guarde al hõbre, y esta declarado el guarde dios, q̃ es el libera nos domine, y en otros no, q̃ se entiẽde como aqui, q̃ pide q̃ dios lo guarde de ora mẽguada q̃ paresce auer manado de la superstició, quando faltaua algo para el sacrificio, y mas en el tiẽpo dizen passò hora mẽguada por el, y lo q̃ dizẽ de gẽte, q̃ no tiene nada, por q̃ se atreuera à robar lo q̃ hallare singuarda, ò puesto à mal recaudo

De moça adeuina, y de muger latina. 74.

Pide, q̃ le guarde dios de moço, ò moça q̃ adiuina, como declararemos en el refrã, à escudero pobre moço adeuino, y de muger latina porq̃ luego se mete en disputar, y mas si alega à su marido auctoridades, cõtra lo quel haze, es esta la opinió del otro maestro q̃ no queria tener en su escuela quiẽ supiesse alegar cõ lo q̃ el no entẽdia, pero el q̃ es sabio no se fatiga quãdo tiene en su casa, cõ quiẽ entienda. Tomada fue la mitad del refrã de Marcial, q̃ dize q̃ la muger no sea muy sabia, es de hõbre q̃ no queria, q̃ nadie en su casa supiesse mas que el. De muger latina diremos adelãte, y quãtas ha auido, dellas tẽgo hecha vna Sylua en verso latino, dõde se cuentã mas de doziẽtas mugeres Illustres en todo genero de doctrina, lo qual todo saldrà para honra de la virtud.

Dar cõ la peronia. 53.

En las fiestas q̃ los oficios hã sido largos, tienẽ los clerigos gana de yr se à su casa, el Preste en la missa dexa de cãtar el pater noster, y dize Per omnia secula, y asi paresce, que para acortar razones se dixo el refran.

De luna por horado, y de amigo reconciliado. 76.

En cada refrã destos pide dos co-

 sas,

ſas,entendiendo ſe, el guarde me Dios,y es de luna por horado. O agujero por la frialdad de la luna y entrar por el agujero con mas fuerça(por yr jũta ſu influencia) de lo qual ay vn problema en Alexãdro Aphrodiſeo,y es el.73. aſſimiſmo de amigo,q̃ ha ſido enemigo,y deſpues ſe recõcilio,y tornò à trauar amiſtad,es coſa, q̃ va ſobre falſo,pero no deuemos querer lo mal,guardar nos del, y pedir q̃ dios nos guarde, permitido es,y el refrã lo demãda aſsi.Exẽplo ay deſto dela ſerpiente, y el q̃ la acoge en ſu caſa,y le matò el hijo,y en Eſopo.

Dios nos quiſo hermano. 77.

Pareſce me,q̃ le falta el verbo,q̃ es guardar,porq̃ pinta vnos q̃ ſe hã librado de vn grã peligro,y ſe veẽ fuera,q̃ hazẽ las razones imperfectas,aſsi dize el vno al otro, Dios nos quiſo hermano, por que dios es el que lo quiere,y puede guardar de todo lo que auemos dicho

De dios el medio.78.

Es manera de Hyperbole,figura que s gran encareſcimiẽto,y q̃ ſobrepuja toda verdad, para dezir, quã grande ladron es. Quã cobdicioſo,dize ſe. Roba de dios el medio,aunq̃ ſe podra dezir,q̃ de dios el medio,porq̃ dize vno,ſiruamos à dios,ſiruamos al mũdo,cõcertemos los,q̃ buena es la paz, y dios la quiſo,biuamos en cõformidad, põpas de mũdo,humildad,charidad,conq̃ ſe ſirue dios, y enfin partamos lo todo,q̃ ſerã las palabras de dios,y las obras del diablo,delo del refrãde arriba,de dios hablar y del mũdo obrar. Tal cõformidad no ſe puede ſuffrir, y viene muy biẽ lo q̃ dezia Platon,que no ay mayor deſigualdad,q̃ ygualar los deſiguales.Pudiera ſe entẽder eſte refran en philoſophia moral. De dios el medio. Quiere dezir entre los extremos vicioſos ſe pida de Dios el medio, q̃ es acertar cõla virtud,porq̃ fundada en dios alcãça ſuperficiõ.Entonces ſe perficionan las virtudes, quãdo ſe viſten de charidad.

Dios,y vida componen villa. 79.

Otros dizẽ.Manos, y vida cõponẽ villa,ò dineros y vida cõponẽ villa.Ariſtoteles en los Politicos (al principio)trata, de adonde ſe haze la ciudad, porq̃ vn hombre y ſu muger y vn buey,q̃ llama Heſiodo,labrador,hazen vna caſa,y muchas deſtas vna villa. En eſto ha de auer dos q̃ lo cõpongã,dios ſin el qual nada ſe puede hazer,y vida q̃ es el cõcierto y manera de biuir,quel hõbre de bien toma,de manera,que el hazer de la ciudad o villa,el ſuſtentar ſe,es Dios,y vida,ques tãbien tener nueſtro blãco pueſto en dios, y q̃ tengamos

vida, siẽdo miẽbros de tal cabeça. Asi se cõpone la villa, q̃ no á fuerça de haziẽda, y ganãdo la cõ sangre de hõbres, segũ los q̃ sin Dios lo hazẽ, y el q̃ dize manos, y vida es porque su trabajo y vida ponẽ lo principal enel hazer villa, ò los dineros, que son los q̃ mayor caudal paresce que dan.

Dios nos dio el Rey de las Ranas. 80.

Esopo siguio vna manera de enseñar alas gẽtes, y instruyr los en la philosophia muy estrañamẽte, porq̃ tomò a tratar lo en fabulas, vnas dõde se entremetiessen hõbres, otras, bestias solamente, y otras, mezcladas ambas cosas, cuẽta vna fabula, de adõde salio nuestro refrã, q̃ es moral, y dize asi. Estãdo el linage delas ranas libre no conosciẽdo el biẽ de la libertad por no ser menos, q̃ todos los otros animales, y mas viendo, q̃ en los hõbres lo auia, suplicauã à Iupiter, les diesse rey. Iupiter se riò dela demanda de las ranas, ellas á porfia se lo pediã, de manera q̃ cõ la importunidad acabarõ, q̃ se les diesse rey, y fue q̃ arrojò vna grã viga enel charco, dõde estauan, y cayẽdo vna cosa de tã grande peso enel agua, hizo tãto ruydo, y remecio el agua, q̃ espãtadas callan, por vn largo tiẽpo, teniẽdo en grã veneraciõ su rey, allegã se poco á poco temerosas, y reconosciendo vna cosa en su rey, q̃ no se mouia el, sino lleuado del agua, quitado el miedo, sintiẽdo ser palo, saltãdo sobre el, y del enel agua. Fue el Rey por algun tiẽpo deleyte, y juego, y menosprecio. No echãdo á burla su negocio, porq̃ teniã entẽdido q̃ del rey se les siguiria mãdar vnas, y otras ser mãdadas, y q̃ se vẽgariã algunas, q̃ entõces no podiã tornã à rogar á Iupiter, no se olui de de sus pregarias, les de rey diestro, y q̃ sea tal, qual es menester à vna gẽte desassossegada, y parlera, qual ellas erẽ. Biẽ vio Iupiter la innocẽcia de las vnas, y la malicia de las otras, da les rey, y no se lo dio piedra, ni madero, sino aue de reziopico, y grã cuerpo, amiga de carne, y dela q̃ teniã las ranas. Viẽdo la venir asi blãca, y los pies y pico colorados, conoscida ser la cigueña, á las q̃ mas sentiã les peso, y sintierõ su perdiciõ, y alas depoca edad seles abriò vna esperãça grãde, y q̃ auiã de mãdar, y hazer de sa fueros. El rey les dio vna salua, q̃ fue comer selas primeras, q̃ salierõ, y á cada vna despedaçar, quanto mas pẽsaua ser fauorescida, vierades huyr vnas alo hondo, y dar otras grandes quexas à Iupiter, y sus bozes lamas del fuerõ oydas, dura les hasta agora la quexa, de laqual dize Virg. enlas geor. lib. 2.

Y las Ranas cantaron en la lama
La querella, que tienen muy antigua.

Saca-

Sacarõ se las fictiones destas fabulas de los secretos de la naturaleza, porq̃ quãdo alas tardes la cigueña se va à dormir, salẽ ellas de sus cueuas del charco, y dã aq̃lla manera de aullidos, pero cãtan à sordo, y quiere Iupiter, q̃ las q̃ no pudierõ sufrir rey mãso, passen mala vida ò muerte cruel. Lo moral desta fabula es, que assi acaesce al pueblo, como alas ranas, q̃ si tiene vn rey, ò gouernador algo mãso dize le, q̃ es lerdo, remisso, perezoso, alma decãtaro, vn tãto, y otros vocablos, q̃ tienẽ para apodar ala mãsedũbre, quiere vno, q̃ sea hõbre de hecho, y si les cae en suerte condenã su crueldad, loã la paciẽcia del passado, llaman la edad de oro. Esto deue ser ò porque tenemos en poco lo presente, como diremos, quel bien no es conoscido sino quãdo es perdido. O porq̃ las cosas nueuas son tenidas en mas, q̃ las antiguas, y assi quando tenemos algun juez manso, llamamos el juez delas ranas, ques del que se hazia burla.

De Dios en ayuso. 81.

Sõ palabras del que dize auer hecho por otro todo aquello, q̃ despues de Dios se puede dezir, como yo te hize hõbre de Dios en ayuso. De Dios en ayuso no ay mejor cosa, ayuso. Esto es, lo que dizẽ Horatio, dõde loa al sabio en la primera epist. lib. 1. donde dize, que de Dios en ayuso no ay otro mayor, q̃l sabio. En estas palabras

En summa el sabio es menor, que solo
Iupiter, biue rico, libre, honrado
Hermoso, Rey de reyes, y muy sano
Sino es quando lo enoja el romadizo.

Sigue enesto la opiniõ de los Estoycos, es refran de gran encarescimiento.

De official nueuo. Y de barbero viejo. Y de amigo reconciliado. De viento q̃ entra por horado. Y de madrasta, quel nõbre le basta. Y de alnado. Y à tus hijos guarde de padrastro. 82.

De siete cosas demãdamos aqui, q̃ Dios nos libre. Fue hecho este refrã en algũ cõcejo, ò ayũtamiento dõde todos pusierõ su dicho, de q̃ nos deuiamos guardar. El primero viẽdo, quãto desperdicia el official nueuo, y al fin haze la obra no tã buena como el viejo, principalmẽte en labrar casa, dixo de official nueuo. El segũdo auiẽdo estado enfermo, y siendo mal sangrado de vn barbero, q̃ ya le temblaua la mano de viejo, dixo de barbero viejo, porq̃ dize otro refrã. Medico viejo, y barbero moço. s. han de ser. El tercero siendo burlado de vno, q̃ le auia quebrado la fee como diximos en su lugar, de amigo recõciliado. El quarto recibiẽdo mala obra del viento, q̃ entra colado por el agujero,

porq̃ no haze tanto daño, quãdo se derrama la fuerça del, dixo de viento q̃ estrechamente entra. El quinto de madrastra, q̃ el nõbre le basta, y asi son infamadas las madrastras, porq̃ tratã mal à sus antenados. Virgilio la llama injusta madrastra. Ouidio, terribles madrastras, y asi otros nõbres. El sexto de alnado, ques es hijo de la muger, q̃ se casa cõsegũdo marido, ò del marido q̃ se casa cõ segũda muger, llaman se estos antenados de latin, y viene el romãce, y haze la figura q̃ llamã en griego Syncope, y dize Adnados, y la lẽgua antigua alnados, como de cadenados, cadnados, calnados. Estos hijos q̃ vienẽ con vno de los padres, metẽ enojo en casa, y pleytos de haziẽda, y aun en las fabulas ha auido grãdes rebueltas de las madrastras à los antenados, y poresso pide, q̃ Dios lo guarde dellos. El septimo dize, q̃ à tus hijos guarde de padrastro, porq̃ casandose la muger, q̃ lleua hijos del primer marido, lleua esclauos y moços para el padrastro.

De fisico experimẽtador, y de asno bramador. 83.

Los medicos se llaman physicos del comũ, y no tiene mala razon, porq̃ le dize q̃ sea buẽ philosopho natural, q̃ conozca los elemẽtos, y cosas criadas en el, simples, y la cõplisiõ del hõbre, por dõde los pueda bien curar, y asi el estudiante medico en las vniuersidades oye jũtamente lecion de physica, phylosophia, y ha lo de prouar. Expe rimẽtador viene de ser nueuo, y hazer experiencia, y como el experimẽtar, segũ dize Hippocrates (el maestro de todos los medicos) sea lleno de muchas faltas, van se dãdo à experimẽtar, y asi vuo vna secta de medicos, q̃ se llamauã Empirycos, de las experiẽcias, q̃ hazian, de lo qual por no alargarme el buẽ lector puede leer assaz en Galeno, en el tratado q̃ hizo de sectas, en q̃ pone bien, y dize q̃ le guarde dios. Y asi dizẽ de vn medico, q̃ enfermò, q̃ mandò llamar medicos, preguntaua à cada vno, quãtos auia muerto? El otro respõdia, q̃ ninguno, antes auer dado la vida à muchos, dezia el medico. Pues no quiero ser yo el primero q̃ mateys, y asi despidio muchos hasta q̃ vino vno, y diziẽdole que auia muerto muchos, se curò con el, porq̃ en tal hombre ya auia hecho nudo la experiẽcia. Asimismo demãda q̃ lo guarde de asno bramador, el q̃ lo quisiere suplicar de veras, vaya se algunos dias à vna aldea, y no tendra otra musica de noche y de dia, con q̃ acabe mas presto, q̃ en manos de medico experimentador.

De

De yra de señor. De alboroto de pueblo, y de juego de esparteña. 84.

Tres cosas demãdamos aqui muy notables para en su lugar, y q̃ son para tener enla memoria, porque son de hombre, q̃ metido enellas vuo menester el fauor de Dios, lo primero es yra de Señor. No ay cosa tãbiẽ executada como la yra q̃ vn señor concibe cõtra su vassallo. Muy biẽ dezia Calchas sacerdote en Homero, primero lib. de la Iliada, segun le declara Erasmo enel Adagio. Longæ regũ manus Largas sõ las manos delos reyes, ò grandes señores, porq̃ tienẽ puestos por sus lugares, y villas officiales q̃ los venguẽ, y tambien se puede referir al tiẽpo desta manera.

Quando el gran Rey se enoja con el baxo,
Aunque algun tiempo en si cueze la yra,
Aborresce, y se venga à su contento.

Lo segũdo es alboroto de pueblo adõde vale, no la bondad, ni cordura de algunos, q̃ todo se destruye, porq̃ (como dize Horacio) el vulgo es bestia de muchas cabeças, pero algunas vezes basta la autoridad del mas eminente, y los amansa segun trae vna comparacion Virgilio enel primero de su Eneida. La magestad no pude yo trasladar, fuyme tras el sentido de la letra, que es esta.

Segun quando en gran pueblo se leuanta
Escandalo, y el vulgo se embrauesce,
Buelan piedras, y fuego, que lo espanta,
Dando el furor las armas, el mal cresce
Hasta, que vn tal varon de vida sancta,
Graue, de grande merito aparesce.
Como lo vieron, callan escuchando,
Y el va los pechos brauos amansando.

Lo tercero q̃ demãda, es en prouecho del caminãte, porq̃ esparteña en Valenciano se llama, lo que dezimos nosotros del arauigo alpargate, y el Italiano escarpe, en tiẽpo de agua, pudre se, y dexa al mejor del camino, al q̃ lo lleua, y de ay dizẽ los Valencianos, hizo le la cõpañia de la esparteña, porq̃ lo dexo al mejor tiẽpo, y assi en el camino es grã falta la del calçado.

De hõbre porfioso. 85.

Tãbien es buena demanda esta, q̃ nos libre dios de vnos, q̃ porfiã para hazer nos locos con la razon, q̃ tenemos, y ay consejo adelãte. Ni fies, ni porfies. Quiẽ quisiere leer biẽ tratado de las porradas de vn porfiado, lea los dialogos de Pedro Mexia, honra de nuestra patria, cõ el dialogo del porfiado, assi dize otro refrã ques lo mismo. De hõbre obstinado, y de borracho ayrado.

De lodos al caminar, y de luenga enfermedad. 86.

Marauillosa doctrina es la de los refranes, q̃ ninguna cosa dexa sin tocar. Dos cosas demãda para el camino, la vna, ques lodos ò barros q̃ se hazen en tierras gruessas, dõde el caminãte, q̃ va à pie, tiene tãtos males, q̃ yo le tẽgo desde a-

qui laſtima, porq̃ aquel meter de pies, adõde queda pegado el çapato, y ſi lo alça con vna arroba de barro en cada vno, y al alçar trabaja la gargãta del pie de tal manera, q̃ en poco tiẽpo el queda biẽ cãſado, aſsi ſe haze el camino tres tãto largo, deſta manera dizẽ en Cataluña vn refrã, q̃ en Caſtella no dize. De Tarraga à Ceruera, ay vna legua entera, y ſi la tomas mojada, y es verdad q̃ yo lo prouè, y durò el camino todo el dia porlosl odos alcaminar Aſsienfermedad larga no ſolamente atormenta al paciẽte, pero trae muertos a todos los deſu caſa, y aſsidios te guarde de ambas coſas. Alguno dirà, q̃ eneſtos refranes, donde pedimos à dios q̃ nos guarde, ay coſas muy liuianas, el prueue la menor dellas, y verà, q̃ de oraciones reza, porque Dios no le meta otravez enella, y deaqui darà credito à nueſtras ledanias.

De villano fauoreſcido y de judio atreuido. 87.

El villano ſi à palos lo tratan eſta muy mãſo, ſi lo fauoreſcen, nadie ſe podra valer cõ el. Dizẽ al villano dalde elpie, y tomarà la mano Sõ los fauores indiferẽtes, q̃ en vnos ſon malos, y en otros ſon buenos, pues de tal villano me guarde Dios, q̃ con el fauor ſe hincha, y de Iudio atreuido, ya no corre eſta moneda, porq̃ los Reyes catholicos echaron à los judios de Heſpaña, y ſi alguno ſe atreue, aparejada le eſta la pena. Pero con todo eſſo diga ſe el refran entero, porq̃ ſi algun atreuimiento es dañoſo, es el del judio, que ſe atreue à la honra, y à los dineros.

De moço à palacio, de viejo beato. 88.

En palacio atreuẽ ſe los moços, y deſaſnã ſe, para que no ſe les diga. Moço vergõçoſo el diablo lo truxo à palacio, y del viejo à beato, q̃ es q̃ ſe va à hazer ſe ſancto. El lobo harto decarne, mete ſe frayle. Pues del moço por deſuergonçado publico, y del viejo ſi es engañoſo ſecreto, nos guarde dios, porq̃ nos puede venir gran daño de ambos, y aqui ay ſu razon, q̃ todo lo mira los fines de cada vno.

Del fuego de caſa, y de can cõ rauia. 89.

No ay coſa q̃ mas temor de en la caſa, q̃ el fuego della miſma, porla furia del fuego, q̃ todo lo cõſume, como el robo de los q̃ vienẽ à matar el fuego, q̃ quãtos mas vienen y mas preſto ſe mata, mas deſnudo queda el q̃ ſe quemaua, de manera, que el fuego abre la puerta al robo, tãbien fuera de caſa es coſa peligroſa el perro rauioſo, de q̃ diremos adelante.

Del ladrõ de caſa, y del loco fuera de caſa. 90.

Es ſemejãte al paſſado, que no ay quiẽ

quiẽ se pueda guardar bien del ladrõ domestico, porq̃ sabe los rincones dela casa, y el loco fuera de casa, echãdo cãtos os mete en peligro de daros priessa à huyr, y sacaros devuestro passo, aunq̃ no es malo esto para los q̃ van contãdo sus entonados passos, para sacarlos del pasito.

El diablo le haze la cama. 91.

Sabido esta, como nuestro verdadero enemigo se llama Diablo, q̃ es calũniador, y de q̃manera regala à muchos, q̃ tiene para su desdichado aposento, y en aquel adereça lugares para cada vno. Dize se del q̃ anda en malos passos, en seruicio del demonio, y dõde otro se quebraria losojos, el halla regalos y todo blãdo, y à su voluntad, q̃ el diablo le haze la cama, para q̃ duerma de reposo, en su infierno, dõ de siẽpre tendra descõtento el regalado, y adõde no lo estime el q̃ le hizo la cama para engañar lo cõel ceuo, q̃ le puso de sus apetitos porq̃ es costũbre del demonio traer al peccador hasta el cũplimiento de sus desseos, y despues lo dexa enel tormento de sus peccados para q̃ à solas llore la mala compañia, y regalos q̃ ha tenido. Lee adelante el refran. Guarde te Dios del diablo.

Eche Dios agua, q̃ hecho esta do caya. 92.

Palabras sõ del labrador, despues q̃ ha hecho en la tierra las diligencias, q̃ se requerian, y el deuia hazer arando, y sembrãdo. Entõces Dios võga cõ sus marauillosas obras à cũplir lo q̃ falta, y asi quiere dezir el sentido à nuestro proposito, q̃ nos aparejemos y hagamos tal preparacion en nosotros mismos, q̃ no falte en nuestra alma adereço, para que entre Dios obrãdo, como el q̃tiene adornada su casa, y todas las cosas della para el huesped, q̃ lo esta esperãdo. Assi deuemos hazer nosotros, para q̃ digamos, eche Dios agua, q̃ hecho esta do caya. Tãbien se puede este refrã dezir à manera de desesperaciõ, q̃ llueua Dios como dizẽ q̃ hecha tiene la cama, en Plauto, esta engriego, lo q̃dize en latin. Iupiter. Plue calamitates. Dios, llueue ya desdichas, diziẽ do q̃ ya esta vsado à ellos, por el sentido de arriba me paresce mejor, porq̃ se aplica mas à nuestro proposito.

El año de la sierra, no lo traya Dios ala tierra. 93.

La razon dize el comẽdador, por q̃ la sierra esde suyo humida, y no quiere mucha agua. Puede se aplicar àmuchos desseos de hõbres, q̃ no miraron mas de sus ganãcias, el q̃ tiene trigo, q̃ no llueua. El labrador, q̃ llueua, pues el vno huyrà del desseo del otro. Lo q̃ dessea el sa-

el sacristã Dios no lo de ala vezindad. Lo q̃ dessea el soldado, no lo de dios al pueblo. Lo q̃ dessea el medico, no quiera dios q̃ se cũpla. Porq̃ aunque alaba la salud comũ otra cuenta se haze cõla bolsa. En fin los q̃ biuen en sierra, no dessearã poca agua, q̃ es contrario alos q̃ biuen en baxos. Los diferentes desseos de vnos, Dios los ataja, y corta, para q̃ no se cũplan, ni vengã à dañar á otros, por solo su prouecho. Desta manera ay muchos refranes, que se parescen mucho.

El dar limosna, nunca mẽgua la bolsa. 94.

Quanto voy mas entrãdo por estos refranes, tomo mayor aliuio reconosciendo por premio, el prouecho, q̃ de cada vno me viene, y entre todos, este q̃ agora tenemos entre manos, tiene vẽtaja à quantos famosos dichos ay de philosophos, y sabios varones, que nadie pudo acertar à dezir tanto en tan pocas palabras, amonestar, q̃ demos limosna cõtinuamente, y responder ala obiectiõ, q̃ nos podriã poner, q̃ el dar limosna nũca amẽgua la bolsa. Y paresce vna contradiciõ dar, y no menguar, pero siẽdo limosna, todo se cree della. Quãto alo primero, limosna, se dize de Griego corruptas algunas partes, q̃ alla dize. Eleemosine, q̃ quiere dezir misericordia, de la qual dize asi Tobias á su hijo capitu. 4. haz de tu hazienda limosna, y no quieras apartar tu rostro del pobre, porq̃ asi se acabará cõ Dios, que no aparte su rostro deti segun pudieres, asi será misericordioso, si mucho tuuieres, da abundantemente, y si poco, desso poco reparte de buena gana, porq̃ buẽ galardon atesoras para ti enel dia dela necesidad, porq̃ la limosna libra del peccado todo, y dela muerte, y no sufrirà q̃ ande el alma en tinieblas. La limosna es el credito para delante de dios, con todos los q̃ la hazen. Estas palabras bastauan por paga al que da limosna, que reconozca que el mẽguar de la bolsa es ganar, q̃ aun alla dize Terencio. Pecuniã in loco negligere, maximum interdum est lucrum. Que quiere dezir.

Perder dinero, en su lugar; y tiempo,
Alas vezes es grande su ganancia.

Dize tãbien Thobias en el cap. 12 Buena es la oraciõ cõ ayuno, y limosna, mas q̃ atesorar oro, porq̃ la limosna libra dela muerte, y ella es la q̃ limpia los peccados, y es medio para hallar misericordia, y vida eterna. Pone Eusebio emiseno enla Homelia. 1. del principio dela quaresma vna cõparaciõ marauillosa dela oraciõ, y de la limosna q̃ dize asi. Por ambas cosas, pero mas por la limosna se ha de demãdar la misericordia de dios. La oraciõ ruega, la limosna mãda se-

gũ dize el Ecleſiaſt.cap. 3. la agua mata el fuego ardiẽte, y la limoſna reſiſte á los peccados. Pero dirà alguno, q̃ el entiende corporalmente, el dar limoſna nũca mengua la bolſa, pues para eſto diga el real propheta Dauid pſal. 4. q̃ en la tierra lo enriqueſcerá dios al q̃ haze bien al pobre. S. Lucas en el cap. 6. dezia dios. Dad y daros hã medida buena y llena y cõ el colmo os lo darã en vueſtro miſmo ſeno. Sãt Pablo cõpara al q̃ da poca, ò mucha limoſna, al q̃ ſiẽbra poco, ò mucho, que de aquella manera cojera. Lea ſe el cap. 9. en la ſegũda epiſtola alos Corinth. y mas q̃ el q̃ da limoſna la de alegremente, y para q̃ entiẽda, q̃ el dar limoſna no mẽgua la bolſa, no ſolamente no la deſminuye, pero ni ſe halla mercaderia, q̃ à tanto reſpõda, y de vna boca tan cierta, como la de nueſtro ſeñor Ieſu Chriſto. Ciẽto por vno recibira, y mas la vida eterna, y quitadas aparte todas eſtas razones tã verdaderas, la experiencia lo mueſtra, q̃ no es la limoſna, la q̃ amengua la bolſa, ſino el deſcõcierto de gaſtar en vicios harto mas amẽgua la bolſa vn amor deſoneſto de vna muger, vn tablero de juego, y vna caça de perros y caçadores baldios. Cuẽta ſe de Amedeo duque de Saboya, q̃ ſiendo preguntado de ciertos embaxadores, ſi tenia perros de caça: les dixo, que vinieſſen el dia ſiguiente, y que venido el dia ala hora de comer los hizo parar à vn corredor, y que miraſſen abaxo vnas grandes meſas pueſtas adonde eſtauã comiẽdo muchos pobres, y criados, q̃ les repartiã el pã y la carne, y q̃ dixo el duque. Eſtos ſon los perros, que tengo, y con los que entiendo de caçar la gloria del cielo, porque aſsi ſe abre el camino de vna caça que haze grandes emperadores. Verguença grande de ſeñores que criã grãdes exercitos de galgos, podẽcos ſabueſſos, açores, girifaltes, rocines caçadores, beſtias de mil maneras, y que alfin mueren comidos de perros como Acteon, y q̃ otros quedan deſſollados de las harpias, y otros de vna buelta del dado, y otros de otras liuiandades, que ſi el diezmo ſe puſiera ala cuenta de Dios, fuera lo multiplicado tanto, que ſe hallaran muy ricos. Cierto que es alquimia el dar limoſna, que de vna moneda de cobre haze ciento, y de vna limoſna halla mil mercedes eſpirituales, y temporales de la diuina mano. Dize ſant Iſidro arçobiſpo de Seuilla aſsi, enel tercer libro de ſummo bono cap. 64. grauemẽte peccan contra dios, los que no ſe aprouechan de las riquezas, que Dios le dio en coſas ſaludables, ſi no en malos vſos. No ſaben

repartir las cō los pobres, despreciase de remediar alos oprimidos y de aqui viene, q̃ acrescientā sus delictos con aquello, q̃ los auiā de rescatar. Esto tiene bueno la possesiō de las cosas presentes, si rehaze la vida de los cuytados pobres, tētaciō de mūdo es la ganācia, y tāto mayores tormētos deuen passar, quanto mayores bienes tuuierō, los q̃ poderosamēte padescē tormētos. La cōdiciō de las cosas terrenales es, q̃ guardādo las se pierden, y dādo las se ganā. No podemos durar mucho jūtos con nuestros bienes, porq̃, ò los dexamos muriēdo, ò nos dexā perdiendose Esto dize sant Isidro. Ay tāto escripto de la limosna en sus alabanças, tātos, q̃ se despojarō de sus bienes. Tātas vidas de sanctos, y sanctas, q̃ fuerō excelētes por esta sanctissima dadiua, q̃ no es razō querer la encarescer mas con mis palabras, basta q̃ todos los de poco estomago quedā satisfechos. Que el dar limosna no amengua la bolsa, y tenga entendido q̃el real que diere por amor de dios, se buelue luego ala bolsa en compañia de otros ciento, y q̃ confiando en dios por quien lo haze, sin alguna jactācia, y con charidad, no le faltarà para el, aunque dè la mitad de su ordinario, para que se abra el coraçon del que no solamēte no osa dar, porque le faltarà aquel dia, si no porque tiene echada su cuenta y siente, que le faltará para sus regalos de alli á vn año.

El amor de Dios floresce, todo lo al peresce. 95.

El primer mādamiento de la primera tabla que Dios dio à Moysen en el monte Sinay, fue. Amarás á Dios de todo coraçon, y assi auiendo de dar ley á Moyses. Yo soy el señor Dios tuyo, que hago misericordia à los q̃ me aman, y guardā mis mādamiētos. Exod. cap. 20. Estando el capitan de Israel Iosue, ya en los vltimos dias, llamada toda su gente, entre muchas palabras le dixo. Esto solamēte tened enauiso. Que ameys al señor dios vuestro. Iosue cap. 13. con q̃ mayor pregō entra el propheta q̃ con. Diligā te domine. Amarte he señor. El apostol sant Pablo en la primera alos Corinthios cap. 6. dize si alguno no ama al señor IesuChristo, sea anathema, que es maldito de fuerte descomuniō. El apostol sant Iuan, Episto. 1. cap. 4. haze vn argumento, por dōde somos obligados a amar à Dios. Amemos pues nosotros à dios, pues q̃l mismo primero puso el amor en nosotros. Deuemos pues conoscer con heruiente amor, el grandissimo Amor, que comēçò de Dios en nosotros, vistiendo à su vnico hijo de nuestra carne, por

ſaluar alos q̃ tãto amaua, roguemos á Dios, q̃ eſte amor nueſtro dure ſiẽpre, y deſta manera el amor de Dios es el q̃ floreſce, ò como dize, vence, q̃ todo lo al perece. Eſte vẽce al amor del mũdo, eſte amor entierra al amor de noſotros miſmos, de padres, de hijos de amigos, todas las otras coſas en ſu cõparaciõ no tienẽ valor, ni ſer mire ſe el heroyco amor de los ſanctos, que deſechadas todas las otras coſas, padeſcieron por el amor de Dios, y porq̃ los hijos de Seuilla moſtraſſen alguna ſeñal de ſte amor de Dios, y de como el dar limoſna no amengua la bolſa, inſtituyeron á ſu coſta vn hoſpital de pobres enfermos q̃ ſe llama el amor de Dios dõde nunca faltan doliẽtes, y ſe gaſta grã ſuma de dineros, y heridos del amor de dios los q̃ tienẽ con q̃ fauoreſcer à ſus hermanos, lleuan adelante tan heroyca obra, porque todo lo al pereſce. Y aſsi han edificado otros mas hoſpitales.

En chica hora, Dios obra. 96.

No ha meneſter dios los eſpacios ò terminos, ò tiẽpos delos hõbres ni ſus quartos plazos, porque en el querer ſuyo luego obra. Eſtà llena la ſagrada eſcriptura deſde la criacion del mũdo, haſta la poſtrera letra dela diuina hiſtoria, y por eſto eſcriuiremos eſte refrã, por nomina aprouada para la eſperãça buena.

En aquel pago, deme Dios vn palmo. 97.

Cada vno deſſea, ſegun lo q̃ viene bien. Paſſaua vn labrador por vn pago de viñas, q̃ lleuauã buena y mucha vua, toma le gana de demãdar á Dios eſto, porque lo bueno es deſſeado, aunque ſeã poco, ò porq̃ dando le vn palmo ſe tomaria el ciẽto, como hizierõ los q̃ edificarõ en Carthago, ſegũ cuenta Appiano Alexãdrino en las guerras Punicas, q̃ dandoles tanto como vn cuero de vaca para edificar, ſe fuerõ entrãdo en toda Africa, y aſsi ay hombres que pidẽ vn poco, para pueſtos en ello hazer lo que ſaben.

Eſſo ſe haze, lo que à Dios plaze. 98.

Los gẽtiles tenian, q̃ ninguna coſa ſe hazia ſin volũtad diuina, noſotros tenemos, q̃ aquello ſe haze, q̃ à Dios aplaze, y con mas cierta luz, q̃ los q̃ andã de Dios en Dios dãdo les cargos, como en caſa de grã ſeñor. Y aſsi fue muy diſcreto el q̃ començò à dezir eſte refran, pues dixo lo q̃ ay mas cierto, y en lo q̃ todas las gẽtes cõformã, y aſsi es razõ reſponder, y no inquirir otras coſas tratãdo como ſe haze eſto, ò lo otro, como ſe harà, podemos adiuinar muy ſeguramẽte q̃ ſe harà lo q̃ Dios tuuiere por bien

Fiar

Fiar de Dios, ſobre buena prenda. 99.

Dize la gloſilla antigua, cõfiar de Dios ſin ſaber lo q̃ podemos, es temeraria preſunciõ. Dize tãbien el comẽdador, contra los q̃ obſtinados en la maldad, y infidelidad, y no teniẽdo propoſito de emẽdarſe, dizẽ, fio en Dios. Eſtos dos ſentidos (ami pareſcer) no dierõ tan en el blãco del refrã, como yo he oydo ami padre, cuyas notables ſentencias en otra parte las diremos, porq̃ conſiderar, q̃ eſto ſe dize delos perezoſos, y q̃ ſe eſtan ſin obrar, ò q̃ ſe diga de los malos, q̃ cõfian dela miſericordia de Dios algo va alla, lo q̃ eneſto ſe puede dezir, es, q̃ quãdo à vno da Dios bienes tẽporales, y todo lo tiene abũdante, es como tener prẽda del ſeruicio, q̃ deue à Dios, y los q̃ eſtã pobres, como al preſente ſe veen deſtruydos, y oyẽ al rico blaſonar de la pobreza, y al pobre le dizen que Dios lo remediarà, y le harà merced, reſponde le, vos fiays de Dios ſobre buena prẽda, q̃ teneys vna heredad, q̃ os renta tãto, y vn officio, ò beneficio tãto, y eſto me pareſce, q̃ es dezir fiar de Dios ſobre buena prẽda, y q̃ pueſtos aquellos, q̃ tienẽ todo en abũdancia, en eſperar trabajãdo cada dia la comida, era de ver como fiariã de Dios. En lo q̃ dize no ſeays ſolicitos enlo de mañana. Eneſta declaraciõ, y en todas las q̃ he dado, y darè, dexo abierta la puerta à otros, porq̃ no es razõ, como arriba en los preãbulos tengo dicho, q̃ me alce yo cõ vna coſa tã general, como ſõ los refranes vulgares

Gloria vana, floreſce y no grana. 100.

Dize la gloſa antigua. Lo q̃ es trãſitorio cõ ſola la aparẽcia ſe paſſa, la gloria tẽporal ſegũ dize Ariſtoteles en el. 4. lib. cap. 3. de las Ethicas. Es el mayor biẽ delos bienes, que ſon fuera del alma, y cuerpo. Es aſsimiſmo ſegũ dize adelante, la gloria ſalario dela virtud, y es aſi como ſea verdadera, y no trayda por liſonjas de mẽtiroſos, y deſta manera ſera vanà y hincha à quiẽ la tiene, y aſsi dize q̃ echa flor y no grana. Deſta honra ò gloria vana, dize biẽ Boecio enel metro ſeptimo lib. 2. de conſolacion eneſtas palabras.

Quien pide con heruor de alma la Gloria,
Y cree ſer lo vltimo,
Los ojos alce al cielo, y mire el ſitio
De las tierras certiſsimo,
Y ſe auergonçarà de la ſoberuia,
Que no hinche ſus terminos.

Lo que dize aqui Boecio dela gloria vana del mundo encareſcido eſtà primero en Plinio lib. 2 de ſu natural hiſtoria, que deſpues de auer cõtado enel capitulo. 68. quan grandes ſon las partidas del mundo, diziẽdo ſer vn pũto q̃ ſon materia de nueſtra gloria. Eſta es

la silla, aqui administramos nuestras hóras, aqui exercitamos los imperios, aqui desseamos el valer, y tener, y poder mas, aqui anda en alborotos el genero humano, aqui renouamos guerras, y aũ contra nuestros ciudadanos, y venimos á hazer con tantas muertes mas estẽdida esta pequeña tierra, y despues de muchas razones dize, desto todo, que partezilla de tierra ocupa el hõbre, quãdo, sale de la vida? de manera, que gloria vana floresce y no grana, sola es la verdadera, q̃ no alcançarõ los philosophos con sus diez y seys opiniones del sumo biẽ, y es lo q̃ dize el propheta. Quedarè contento y harto quãdo me apareciere tu gloria. Satiabor, cũ aparuerit gloria tua.

CENTVRIA SEGVNDA dela primera Chiliada.

Guarde te Dios de hecho es. 1.

EN todos los negocios de los hõbres, q̃ se van tratãdo, ay remedio, sino es quando estan hechos, q̃ entonces se dize. Renega de hecho es, y guardete Dios de hecho es, la causa esta en el adagio latino. Quod factũ est, in fectũ fieri non potest. Lo q̃ es hecho, es imposible, q̃ no este hecho. Està en Terencio enel Phormiõ en Plauto en la Aulularia. En Aristoteles en el lib. quinto delos Morales à Eudemo. Traelo muchas vezes Cicerõ en sus epistolas, alegãdo vn verso de Homero. No es fuera de proposito lo que dize Phocylides.

Por los males passados no te aflijas,
No puede ser no hecho lo ya hecho.

Asimismo Pindaro en los olimpios dize, q̃ se puede declarar asi en romãce, y respõde mas al griego por los versos q̃ ay alla, aunq̃ en latin esta en prosa.

No ay cosas de las hechas con derecho,
O quel agrauio haga.
Que sin ley, ò con ella, sean mandadas,
Que esto pueda dezir se, no ser hecho,
Y el tiempo lo deshaga,
Aunque padre de todos, si es passada,
La obra, y acabada.

Cõsuela aqui Pindaro à Hierõ en la oda. 2. Colo. 8. con este prouerbio, q̃ pues lo hecho no puede bolver de su camino, se aplaque, y lo de al tiẽpo q̃ todo lo haze, y lo pone en oluido. Es cosa de gran contradicion lo hecho no ser hecho, y por esso dize bien el refrã. Dios te guarde de hecho es. Antes que se haga, mira lo, porque despues no ay remedio. Horatio enel tercero libro de sus Odas, cõbidãdo à Mecenas, q̃ se de à plazeres dize:

Dios no hara ser vano lo passado,
Ni desharà, ni darà por nohecho,
Lo que vna vez la hora se lleuare
Huyendo sin bòluer atras vn punto.

Asi dize el refrã, alo hecho ruego y pecho, por el poco remedio, q̃ tiene de no ser hecho, asi viene la deprecaciõ del peccado puesta por los rhetoricos, quãdo se cõfiessa lo hecho, luego el perdõ. Asi el postrero q̃ conosce lo hecho, es el necio. Adonde entra el Adagio: Factũ stultus cognoscit. El nescio conosce el hecho es. Asi Fabio Maximo, como lo cuenta Titoliuio en la tercera decada, llamaua al acaescimiento, maestro de necios, porq̃ entõces caen, quãdo es hecho. Poresso nosha de guardar Dios de hecho es. Dize se en los necios q̃ traẽ cõsigo peligro enhazer se, como en las sentẽcias á muerte, aunq̃venga el perdõ despues de ahorcado, no aprouecha. Asi lleuauan ahorcar á vno, y preguntauan le su nõbre, el lo dezia, y añidia, asi me llamo, pero q̃ aprouecha? viẽdo q̃ estaria ya dada la sentencia, y se executaua. Esto se dirà en los casamientos presurosos. En el dar se de las ciudades. En las respuestas, q̃ va enello promessa delo q̃ noqueriades. Demodo q̃ en todas estas cosas se cõpraria muy biẽ el tiẽpo, y encomienda se mucho el espacio, y consejo de Fabio Maximo, q̃ se dize auer dado salud á Roma con detenerse, por dõde le llamaron, el Tardõ y cõ esto valio mas, q̃ el hecho de Minucio, q̃ destruya lo hecho, sino socorriera Fabio, y asi en otros negocios de paz, de guerra, guarde nos Dios de hecho es. Adõde no ay mas q̃ cõsolar se cõ lo imposible, y q̃ quiẽ mas no puede morir se dexa en lo q̃ es hecho la prudẽcia es laq̃ da losremedios y auisos para q̃ no se vẽgan los hõbres á perder enel hecho es. Como quãdo el maestre dela nao mira muchoantes laspeñas, ybaxios en q̃puede dar, para cõtiẽpo huyr delmal, q̃viene delhechoes. Quiẽ quisiere ver largamẽte de prudẽcia, lea à Põtano, quatro libros q̃ escriuiodella, porq̃ cõuiene preuenir se alos hechos, cõ todo lo q̃ se puede, yenel.5.conoscerá la suma de lo q̃ grãdes capitanes hizierõ, para armar se contra los peligros del hecho es. No bastã fuerçashumanas, ni otra alguna maña para el hecho es, sino solo Dios, q̃ el como sabidor delas cosasvenideras puede hazer nos esta merced, q̃ no vẽgamos al hecho es. Plutarcho en la oraciõ cõsolatoria á su amigo Apolonio, dize, q̃ lo hecho ni los dioses puedẽ hazer, q̃ no sea hecho aqui vale mucho el consuelo, asi hizo Francisco Petrarcha muchos remedios delos sucessos buenos y malos, en los libros de prospera yaduersa fortũa en q̃ da

auisos,y cõsejos á los q̃ se fatigan, por lo q̃ hã perdido. O lo q̃les ha venido,ò lo q̃ han hecho. Es vn libro de gran erudiciõ, y muy conueniente á la vida humana,q̃ esta llena destos hechos, no à nuestro gusto. Es la q̃ castiga el hecho es: La penitẽcia,q̃ si le toma cõ el camino,q̃ va à Dios,muy biẽ viene acabando el hecho es en buen arrepentimiento.

Guarde te Dios del diablo,de ojo de ramera,y buelta de dado.2.

Al spiritu maligno,y perseguidor de los hõbres entre muchos titulos,q̃ le hã puesto llamã los Griegos Diabolos,q̃ quiere dezir calũniador,q̃ siẽpre busca embaraços al hõbre,en q̃ lo detẽga, y porẽde le arguya q̃ siẽpre le arme çancadilla para hazer le caer, y enfin nos cerca como leõ bramãdo,que busca a quiẽ tragar. Pues siẽdo este enemigo vno delos tres,q̃ para el hõbre se arman cada hora, y momẽto,deuemos suplicar á Dios, q̃ nos guarde del. Lo segũdo del ojo de la mala muger,q̃ es el segundo enemigo,q̃ tiene el hõbre,y porq̃ dize el adagio. Ex aspectu nascitur amor. Del ver nasce el amor. Y principalmẽte del mirado dela muger,y mucho mas de la mala, porque mira con mas denuedo,y mas enhito, q̃ como trae Platon, tratando de amor, por los rayos de los ojos se comunica el amor, assi dize el adagio griego trasladado en latin. Mulieris oculis spiculũ iuuenibus est. El ojo de la muger es saeta para los mancebos. Y Virgilio.4.delas Georgicas,dize

La hembra quema,en solo ser mirada.

Y en la octaua Egloga.

Al tiempo que la vide,ò quan perdido
Y quan de vn mal error,fuy arrebatado.

Assi lo dize Heliodoro Emeseno en su historia. La tercera demanda es,q̃ lo guarde Dios de la buelta del dado,porq̃ va en auentura vno de perder se enteramente, y quedar para toda su vida pobre: Assi dize alla el precepto de Catõ, Aleas fuge. Huye los dados, y el refran,lo mejor de los dados es no jugallos.

Guardado es,lo q̃ Dios guarda.3.

Solian los poetas poner enlos grãdes thesoros, q̃ contauan de Colchos,delas mançanas de oro,enel huerto fingido vn dragon,que lo guardasse por su gran vigilãcia, y agudeza de vista. Assimismo dauan para guardar la vaca de Iuno muy encomẽdada al otro Argos q̃ tenia ciẽ ojos,y enfin los dragones fuerõ muertos,y Argos adormido y degollado. Quiero dezir q̃ guardas humanas,por muy mõstruosas q̃ sean,todas se acabã,y se pierde lo q̃ guardã,solo aquello es guardado,q̃ Dios guarda. Refrã es sacado del psalmo.126. Nisi dominus

minus custodierit ciuitatẽ, frustra vigilat, qui custodit eã. De cuya declaracion largamẽte puesta segũ Flaminio es esta vna partezilla

Si el buen padre de todos en concordia,
No guarda la republica.
En vaño guardarán los fuertes Principes
La ciudad, y sus terminos.

La virtud de Dios, segũ dize sant Ambrosio sobre sant Lucas. 3. capit. libro. 1. juntamẽte obra en los negocios de los hõbres, de modo q̃ nadie puede edificar sin Dios, y nadie comẽçar algo sin Dios. Assi tẽdremos por biẽ entẽdido nuestro refran, q̃ como Dios nuestro guarde vna cosa, la podemos nõbrar y tener por biẽ guardada, y assi deuemos ante todas cosas, encomendar á Dios, q̃ nos guarde.

Hizonos Dios, y marauillamonos nos. 4.

Han se de dar las alabãças al hazedor delas cosas criadas eneste mũdo, y viene alas vezes hõbre, y engrandesce se el, y marauilla se delo q̃ ha hecho, y por esso auiendo nosotros de reconoscer las mercedes rescebidas de Dios, gastamos aquella admiraciõ en encarescer lo q̃ hazemos. Sino q̃ siendo obra de sus manos nos admiramos de tan gran obra. Reconozcamos la merced, q̃ nos hizo hõbres, no bestias (como dezia el otro philosopho) christianos, no moros, Españoles, no de otra nacion. Si es esto parte grande de honra, todas las gentes lo dirã, y de aqui yremos engrandesciendo las mercedes, q̃ cada dia recebimos de Dios, y nuestras marauillas sean estar siẽpre marauillados de nosotros mismos, como el pauon, quãdo se mira, y se marauilla dela hermosura de su cola. Marauillar se vn hõbre de si mismo, es desconocer se, y amar se tanto, q̃ se diga por el la fabula de Narcisso, como diremos en otro lugar mas estẽdidamẽte sobre el amor de si mismo. Este refrã muy biẽ podriã dezir Adã, y Eua nuestros primeros padres, quãdo se vierõ hechos dela mano del summo Dios, q̃ espanto teniã en ver se, quã grande hermosura, q̃ disposicion? y quã en mayores grados, q̃ todos los otros animales, diriã. Hizo nos Dios, y marauillamonos nos? preguntando se la causa de tã grande marauilla, fue Dios el q̃ por sus manos mismas, al vno hizo del limo de la tierra, y al otro sacò dela costilla del hõbre, y marauillamonos? Obra es por cierto digna de tal maestro, y por esso le deuemos seruir, y dar por todo el curso de nuestra vida señorio sobre nosotros. La admiracion nasce de la dificultad de la obra, dezir que vn hõbre (como Prometheo) hizo vnas estatuas de barro, y les puso vida cõ el fuego, q̃ truxo de la regiõ del fuego, mirãdo ala letra es fictiõ de poetas

tasdesuariados,pero dezir q̃ dios cõ sus manos hizo al hõbre,y como leche quajãdola,loamasso,trauãdo lo en vna armonia diuina, dando le cõpañia con la humana de neruios y huessos,cessarà la demasiada marauilla,y entrará nuestra obligaciõ de dar gloria al hazedor.Dize se este refrã à los soberuios,y que quieren auentajar se con sola su presumpcion.

Hombre palabrimuger guarde me Dios del.5.

Lo primero, q̃ auemos de mirar eneste refrã,es aquella parte palabrimuger,q̃ como entodas las lẽguas aya gramatica, q̃ es sciencia de hablar,y escreuir biẽ,assi en lo Castellano, si miramos, ay todo lo q̃ en latin, y griego se halla, ay partes de nuestra habla, q̃ son senzillas,como palabra,ò muger, ay lascõpuestas,como palabrimuger q̃ quiere dezir hõbre,q̃ tiene el tono de las palabras de la muger,llamase parte cõpuesta,y q̃ dize mucho mas q̃ las dos senzillas, por si. Tienen los Griegos (como dize Quintiliano enel primero libro) gran ventura en cõponer nõbres quiere dezir,q̃ los cõponen y son rescebidos del vso, assi este vocablo cõpuesto eneste refrã es muy significante, yauemos de entẽder mas q̃ la voz en las señales,declara vicios ò virtudes, como lo veremos,quando trataremos de refranes de physionomia,q̃llama el vulgo philosomia corruptamẽte. Las mugeres tienẽ la voz muy aguda,y mas q̃ la delos hõbres,por q̃,segũ dize Aristoteles lib.4.cap. vltimo dela historia delos animales, q̃ la voz en las hẽbras es mas delgada,y mas aguda en todas las especies de los animales sino en las vacas, que la tienẽ mas gruessa,q̃ los toros. Y assi lo dize Plinio q̃ tresladò este lugar de griego en latin,lib.11.cap.51.esto aprueua Plutarcho, en las cosas notables de Homero,tratando de la vna parte dela musica q̃ resulta de las vozes,q̃ vnas son graues,y otras agudas, y conosciẽdo Homero estas differẽcias,llamo alos niños, mugeres,y viejos Oxiphònus,q̃ quiere dezir de boz aguda, por la parte delicada delayre,q̃ ay en los instrumẽtos de la boz,y à los hombres ya hechos llama Bariphònus de boz graue, pues siendo la boz graue del varõ,y la delicada de la hẽbra hallar otra cosa cõtraria,es fuera dela orden de naturaleza,y auemonos de guardar de hõbres à quien oymos hablar, como muger,por alguna malicia secreta, q̃ ay en el q̃ no sin causa anda señalado dela misma naturaleza,y q̃ estos puso nõbre el refran Palabrimuger,q̃ hablan como mugeres, y lo q̃ en la mnger es loor la boz deli

delicada enel hõbre, es fealdad, y
ſeñal no buena, y deſta manera eſ
carmẽtados todos del dizen, que
Dios los guarde de. &c.

❧Yo veo vn arco verde
y colorado, Dios me lo de-
xe ver otro año. 6.

Eſtas ſon palabras de los mucha-
chos, quando veẽ el arco enel cie-
lo, q̃ como vna coſa marauilloſa,
de tã varias colores, demandan à
Dios q̃ como lo vierõ entõces, lo
veã otro año. Dela generaciõ del
arco celeſtial trata Ariſtoteles en
los Meteoros, y Titelmã en bre-
ues palabras dize. Que el arco ſe
engẽdra en vna nuue aquoſa apa
rejada para deſhazer ſe en agua,
y pueſta eſta nuue en frẽte del ſol
ò de la luna, quiebran ſe los rayos
del ſol, ò luna, y hazẽ vna ſemejã-
ça de ſu ymagẽ obſcuramẽte, por
la grã diſtãcia y interpoſiciõ delos
vapores entre el ſol y la luna, enla
qual apareſce vna figura en arco
llamada Iris, cõ tres colores prin-
cipales, q̃ ſon, morado, verde, y cõ
lorado. La diſtincion deſtas colo-
res ſe conoſce deſta manera, porq̃
el rayo lũbroſo, quãto mas lexos
ſe eſtiẽde, tanto mas flaco ſe haze
y tiene menos de ſu lũbroſa clari-
dad, y tira mas á eſcuridad, y á ne
gro, por donde el rayo mas fuer-
te, q̃ primero tenia color morada
hecho mas flaco, ſe conuierte en
verde, q̃l color verde tira mas àlo
negro, y obſcuro, q̃ lo morado, y
otra vez eſſe miſmo rayo, tornã-
do ſe menos fuerte, ſe cõuierte en
colorado, q̃ tira mas à lo obſcuro,
q̃ lo verde. Y deſta manera ſe vee
vn arco, y à vezes apareſcẽ dos, y
puede ſe ver en ellos, q̃ quãdo ſon
dos arcos, tienẽ ambos las miſmas
colores, pero tienẽlas trocadas, en
pueſto diuerſo. Y es q̃ ſi el vno tie
ne morado, verde, y colorado, el
otro tiene al contrario, colorado,
verde, y morado, y el arco q̃ pare
ſce mas deſcolorido, es ymagẽ, y
reflexion del otro mas fuerte. A-
ca llamã al q̃ es deſcolorido, el ar-
co de las viejas, y al de finas colo-
res, el arco de las moças. Si apare
ſce algũa vez tercero arco es muy
flaco, y q̃ à mala vez ſe puede ver
porq̃ ha de ſer reflexiõ del ſegũdo
q̃ eſta muy deſcolorido, y mas q̃
tiene las colores ſemejãtes al pri-
mero arco morado, verde, y colo
rado, q̃ es como la impreſsiõ, q̃ de
la hecha al reues torna á ſalir de-
recha, y aſsi va imprimiendo de
primera á tercera, y quanto el ſol
eſta mas alto ſobre nueſtro hori-
zonte, tanto menor apareſce el ar
co, y por eſto al mediodia es la Iris
ò arco muy pequeño, y ala maña
na, ò ala tarde ſe vee muy grãde.
Pues boluiendo à nueſtro propo-
ſito, los niños q̃ mirã los effectos
de las coſas, y no ſabẽ las cauſas ſin
tiẽdo por grãde milagro ver el ar

co, dizen le que Dios los dexe ver lo otro año. Ruegan por su vida, y por su vista cuerdamente.

Yo pongo, Dios preste, si se muere, sino este se. 7.

Razones de muger ensalmadera q̃ dize sobre la herida, ò quebradura, quãdo le pone melezina (segũ dizẽ) ò bilma encima. Yo pongo, Dios le aproueche. Ella ensi haze lo q̃ es, Dios haga el milagro. Si se muere, ò sino, Este se, q̃ para todo es lo mismo, aquel emplastro. Por q̃ ay maestros q̃ para todas llagas ponẽ vna misma cosa. Poco va, en lo q̃ ellos ponen, porq̃ Dios es el q̃ lo ha de sanar, ò lleuar se lo à la otra vida. Otros dizen, q̃ se diga esto de plantar almacigas de arboles, ò algunas ramas, q̃ como soliã hazer antes, q̃ mnchas cosas se prohibierõ justamente, deziã se palabras, dõde auia de obrar la medicina, ò la mano del ortelano, eran para este proposito dichas. Yo põgo, Dios preste. Aplica se à los remedios en cosa desesperada.

La gẽte pone, y Dios dispone. 8.

El hõbre comiẽça cõ buena volũtad la obra, y demãda fauor à dios q̃ el se la dispõga, y ordene de manera, q̃ nosotros somos la materia y Dios da la forma. Nosotros el principio, Dios el fin. Nosotros el trabajo, Dios la paga. Nosotros cõ pena subimos, y dios nos da la mano. De aqui auemos de tener entendido, q̃ el refrã dizẽ euangelio en esto, q̃ la gẽte pone, y Dios dispone. Puede se dezir tãbien quãdo el hõbre no lleua por buẽ camino sus negocios, y Dios los dispone, y esto es quãdo el hõbre va cõ gana de acertar, segũ tenemos marauilloso exẽplo enla cõuersiõ del biẽauẽturado apostol sant Pablo, q̃ aunq̃ el ponia aquella diligẽcia cõtra los sieruos de Dios, por seruir à Dios segun el pensaua, vino Dios, y dispuso tã buena afficion, haziendo lo de perseguidor de la yglesia, boz y doctrina de la fee catholica.

La Cruz en los pechos, y el Diablo en los hechos. 9.

Vn comẽdador maltrataua à sus rẽteros, de manera que dãdo muchas quexas del, deziã algunos, no podemos creer q̃ tal haga vn hõbre, q̃ como mas adelantado en la charidad, en la nobleza christiana y grãdeza de animo, trae la cruz à vista de todos en sus pechos, y q̃ conozcã todos en el ser hõbre, que sus insignias declarã, q̃ morirã por la hõra de la insignia, y q̃ digã, hõbre es aquel, donde hallaremos la misma charidad, si se perdiere. Respõdia el, q̃ mas lastimado estaua de los rẽteros. La cruz en los pechos, y el diablo en los hechos, de

manera,q̃ quedando ſe aca el ſayo,y la capa ſeñalada cõ la cruz, biẽ puede yr ſe alinfierno el alma del q̃ eneſta vida fue comẽdador ſi no ſe auẽtaja à imprimir lacruz en todos ſus hechos,no en las ropas ſolamẽte,ſino en la miſma almaha deeſtãpar la cruz de dios,y huyr de tal ignominia, q̃ ſe eſpante el diablo,antes delas ropas,por eſtar coſida la cruz enellas, q̃ del alma por los hechos malos,ya cõdẽnada. Puede ſe aplicar eſto à todo genero de Hypocritas, ſi ſolamẽte ſe cõfian en las inſignias exteriores,encomẽdado lo interior al demonio,q̃cõ grãdes riſadas lleua las almas delos engañadores.

La tierra do me criare,deme la Dios por madre.10.

Pregũtado ſocrates de dõde era? reſpõdio q̃ vezino del mũdo, por q̃ vn hombre en todas partes del mũdo ſe puede criar,peroel refrã preſente pide,q̃ en aquella tierra biua ſiẽpre dõde cria,y recibe vida,porq̃ pareſce,q̃ teniendo vida yſalud en ſulugar,no esrazon mudar lo,y principalmẽte eſte lugar es à cadavno ſu patria,porq̃ naciẽdo enella ſale aparejado à los ayres della, y aſsi lo cria como madre,y deſta manera demanda, q̃ Dios no le mude de adõde ſe cria porq̃ deue el hõbre conoſcer el beneficio de ſu patria,y conſeruarlo quanto pudiere. Aunq̃ dize el refran adelante. Al buen varon,agenas tierraspatria le ſon. Como declararemos.

La cruz de Maribañez, q̃ pierdas y no ganes. 11.

Declara el Comẽdador,q̃ quãdo eſta Maribañez juraua ala cruz, erapara engañar. Deſdicha esgrãde en algunos,q̃ toman la cruz, y los ſanctos,paraq̃ creydos delos q̃ oyen,hagã lo q̃ nopudierã,ſino juraran. Quan admirable fue la verdad,de los q̃ antes con vn ſi, ò vn no, eran creydos? no agora q̃ penſamos,quãdo mas juramentos hazen,q̃ mienten mas,eſtãdo los tiẽposya traſtrocados,diremos el refran. Quãdo alguno os quiere jurar la cruz muy facilmẽte, como el refran,ſi la jura por nos es.

La oracion breue ſube al cielo. 12.

Eſte refrã propriamẽte nacio en Salamanca entre eſtudiãtes, q̃ pocas vezes bendizẽ la meſa cõ oracion larga,ſino con. Hoc,& plus. Que dize,eſto y lo demas bendiga.&c. y luego añadẽ los otros,eſcuſando la breuedad en la oraciõ, y la gana de comer. Oratio breuis penetrat cælos. La breue oraciõ penetra los cielos. Y haze lo,q̃ la hãbre no ſufre dilaciõ,como diximos arriba. Domine,tomo. Benedicite y como. Si ha de ſer bre-

ue la

ue la oració,ò no. Sã Iuã Chrisostomo hizo de orãdo deo, dos razonamiẽtos,adõde se puede bien ver,lo q̃ ha de ser. Vna oracióhar tobreue hallamos enel sagrado euãgelio,q̃ recabò denuestro señor Iesu Christo luego,q̃ fue la del leproso.Domine sivis,potesme mũdare.Señor si quieres, puedes me limpiar.Breue,prouechosa,y humilde oració fue esta,con q̃ alcançò aquella dulce palabra de Dios. Quiero.Se limpio,cõ laobra tã eficaz.Hallamos otrabreue oració q̃ el mismo señor enseñò á sus discipulos,q̃ los enseñò á orar diziẽdo.Padrenuestro,q̃ estas enloscielos.Oració breue entiẽdo yo la q̃ recaba,y alcança lo q̃ demãda, y no la q̃ es de dos palabras, lo qual cõforma con el adagio latino.Sat cito,sisat bene.Assaz viene presto lo q̃ se haze cũplidamente bien.

Llaga de juntura, no te la de Dios en ventura. 13.

Demãda à dios,q̃ nole caya en suerte tener llaga,ò herida en lugar peligroso,porq̃ en la jũtura es lugar trabajosode curar por los neruios,y trauazõ delos huessos, y assi tienẽ mas dolor,y està á peligro de quedar lisiado,principalmẽte, si cae en manos de mal cirugiano Aplica se á negocios peligrosos.

Los dichos en nos,los hechos en Dios.14.

Muchas faltas tienẽ los hõbres, y entrellas la principal es, no poder acõpañar el hecho al dicho, porq̃ del dicho al hecho ay grã trecho. Solo dios es el q̃ puedehazer,pues en diziẽdo. Haga se la luz, luego se hizo,y assi todas quantas cosas ay entre luz y tinieblas,y poresso se llama hazedor, y nosotros nos diremos dezidores,aplica se bien quãdo vno falta de lo q̃ promete. No os marauilleys, q̃ estan los dichos en nos,y los hechos en dios, solo el puede ser conoscido, por quiẽ cũpla lo dicho.Porq̃ assi se dize en S.Lucas cap.21.q̃ la tierra,y cielo passarà,pero no las palabras de Dios,q̃ se han de cumplir, assi tambien,como dichas fueron.

Lo perdido,vaya por amor de Dios. 15.

Dizẽ de vn moro(q̃ masvale que no de vn christiano)q̃ repartiẽdo su haziẽda en su testamẽto,mãdò poner vna vaca,q̃ se le auia perdido,q̃ si la hallassen fuesse para sus hijos,ysino,fuesse para dios.Cierto q̃tal limosna es muy de agradecer.Aplica se el refrã à los q̃ auiẽdo tenido tiẽpo en vida de repartir su haziẽda,por los pobres, mãdã q̃ despues de muerte, ya q̃l mũdo le toma la haziẽda por comissa,que della se hagã muchas cosas poramor de dios,lo qual noes malo, pero ay otra cosa mejor, y le quadra biẽ la sentẽcia de nuestro

refran,lo perdido vaya por amor de Dios. Aplicase muy biẽ à los q̃ hazẽ presentes de cosas q̃ no les aprouechã(como dize el Adagio) Calabri hospitis xen ia. Presentes del huesped Calabrès. Porq̃ en calabria auia mucha fruta, y quedaua se perdida por el suelo, pues como el huesped quisiesse honrar al huesped q̃ venia à su casa, cargaua lo de lo que se auia de perder, delo qual haze Horacio vn gracioso razonamiẽto, entre el q̃ haze el presente, y el q̃ lo recibe, que à entrãbos se les da poco por el, al q̃ lo da q̃ lo lleue, y al q̃ lo recibe dexarlo

Lo que Dios da, à lleuar se ha. 16.

Sancto y catholico es este refrã, sacado delos razonamiẽtos del muy esclarescido en paciencia Iob, y si quisiessemos prouar esto cõ testimonios de gẽtiles, los libros ay llenos, q̃ todo lo q̃ dios haze, se ha de sufrir, y lleuar en paciẽcia. Cõsuelo esparatodos los q̃ siẽten su cruz por pesada, y q̃ hã de hazer este razonamiẽto cõsigo. Todo lo q̃ dios da, à lleuar se ha, Y esta cruz me diò dios, luego esta cruz tengo de lleuar, siguiẽdo sus pisadas se entiẽde, y cruz de dios, no la que cada vno toma, q̃ no es razon q̃ los trabajos, q̃ yo tomo por el mũdo los asiẽte à cuenta de dios. Sino q̃ haga vn lubro de caxa muy fiel, q̃ en ambas planas diga. Lo q̃ Dios da à lleuar se ha. Y la suma de todo sea la paciẽcia en Iesu Christo..

Los diezmos de Dios, de tres blancas sisar dos. 17.

Las decimas establecidas por dios en el capitu. vltimo del Leuitico, quedarõ siẽpre para su seruicio, y por Abrahã, y Iacob. Como esta en el cap. decimas. 16. q. 7. Asi dize el sagrado enãgelio, lo q̃ es de Dios, daldo à Dios, y lo de Cesar à Cesar, pues no cõsiderãdo esto los q̃ hã de pagar los diezmos de todo, lo q̃ esta sanctificado à Dios procurã dar lo peor, q̃ tienẽ, porq̃ no cõsideran ser a quello presente para dios, sino para personas, que les paresce à ellos, q̃ los puedẽ contentar, cõ sisar de tres blancas las dos, q̃ es lleuar les mas dela mitad trayẽdo el trigo las dos partes de tierra, ò que sea todo barreduras.

Lo que no lleua Christo, lleua el Fisco. 18.

Palabras son de sant Augustin, q̃ las traẽ los decretos enel cap. Maiores. 16. q. 7. q̃ dize asi. Nuestros antepassados por esso teniã abundãcia de todas las cosas, porq̃ dauã los diezmos à dios, pero agora porq̃ se ha ydo la deuociõ de dios q̃ no tenemos aquella, q̃ soliamos, en su lugar ha entrado la denũciacion del fisco. No queremos partir cõ dios los diezmos, agora nos lleuã todo, lo q̃ no lleua Christo, esso

esso lleua el fisco. Aplica se este refrã à todas aquellas haziendas, q̃ auiendo de ser gastadas biẽ y no lo son de dios como lo auiã de ser Entra luego quel rey se aprouechẽ antes para el bien publico, de lo que se pierde en casa, y q̃ no aprouecha à Dios, ni al mundo.

La verdad es hija de Dios. 19.

La glosa antigua dize. La verdad es hazer q̃ respondã, y sean yguales los hechos cõ los dichos, y pẽsamiẽtos, y por esto se llama hija de Dios, por quel hijo de Dios es ygual al padre. Vn poéta (segũ dize Erasmo en el Adagio. Tẽpus omnia reuelat. El tiẽpo lo descubre todo) Escriuio q̃ la verdad era hija del tiẽpo, porq̃ aunq̃ algũ tiẽpo se encubra, cõ el andar del tiẽpo sale à luz, asi lo trae Plutarcho en sus problemas. Quien quisiere leer loada la verdad, lea à Esdras, y à Stobeo enel sermõ. 9. pero ninguno dio tã buẽ padre ala verdad como nuestro refran, diziendo la verdad es hija de dios. Asi el mismo dios hecho hõbre se llama en el euãgelio, camino, verdad, y vida. Lo qual nos amonesta, q̃ sigamos la verdad, y tengamos por muy perdido lo q̃ fuera dela verdad anduuiere, y es ciego, el q̃ miẽte, pues anda fuera, ò quiere andar fuera de la luz dela verdad.

Lo ordenado en el cielo forçoso se ha de cumplir en el suelo. 20.

Algunos refranes ay, q̃ traẽ consigo su declaraciõ, y q̃ antes es mas escurecello querer declarar lo, como este, q̃ se entiẽde asi ala letra, q̃ deuemos obedescer à todo lo q̃ dios ordena enel cielo, quando lo vemos obrar en la tierra, y deuemos ser le tã obediẽtes en el suelo como lo son los q̃ biuẽ para siempre enel cielo, y esta es vna de las cosas, q̃ demãdamos en la oraciõ q̃ nuestro señor enseño à sus discipulos, dõde dize. Fiat volũtas tua, & in terra, sicut in cælo. Haga se tu volũtad tãbien en el suelo, segũ se haze en el cielo. Y pues ello viene concertado de arriba, no tenemos porq̃ rehusemos aca abaxo de esperar, q̃ se cũpla su voluntad, pues en el cielo de entẽdida y obedescida se haze vna obra, y estan los bienauẽturados siempre, en q̃ se haga sin faltar vn punto.

Mas puede Dios ayudar, que velar, ni madrugar. 21.

La diligẽcia delhõbre acaba se presto, y si queremos saber, q̃ medios puede tomar para ganar haziẽda son velar, y madrugar, q̃ es hurtar dela noche, detal manera, q̃ seque de cõ poco sueño. Cierto es, q̃ dios puede mas ayudar, q̃ esto, q̃ el hõbre busca para su ganãcia, tãbien

le ſera perdida, ſi el enferma, dizẽ de vna panadera, q̃ madrugaua à maſſar, y velaua cerniẽdo la harina, y eſto cõ mucha diligẽcia, por q̃ ſu marido dormia mucho, y deſde la cama la reprehendia de loca q̃ trabajaua demaſiado, y eſtando aſsi vna madrugada riñendo ſu muger cõ el, porq̃ ſe leuãtaſſe, paſſò vn hõbre huyẽdo de tejado en tejado, y por vna vẽtana pequeña q̃ caya ſobre la cama, arrojo vn talegõ de ducados, q̃ traya, al ruydo ſe leuãto, el q̃ eſtaua en la cama, y viſto el talego, llamò á ſu muger, moſtrando ſelo como el ladrõ, yẽdo huyẽdo, porq̃ no le hallaſſen el hurto lo auia dexado, y ella eſpãtada, el marido le dixo, callà q̃ mas puede dios ayudar, q̃ velar y traſnochar, y madrugar, y todo lo q̃ vos andays de aqui para alli. Algunos de mi tierra dizen q̃ eſte biuia hazia la puerta del Sol, y q̃ lo llamauã el dormilon. Venir ſe el bien à muchos durmiẽdo, leydo lo auemos, y aun ay vn adagio, q̃ ſe dize en latin. Dormientis rete trahit. La red del q̃ duerme peſca De q̃ las mas vezes ſe echan á dormir los peſcadores en ſus barcos, y cae mucho peſcado enlas redes Timotheo capitã de los Atheniẽſes, era tã venturoſo, q̃ todos le deziã, q̃ mas vẽcia porq̃ tenia dicha q̃ no por ſer el extremado capitã, y por dezir mal del, y murmurar entre otras coſas, como ẽ Paſquin pintauã lo durmiẽdo, y q̃ la fortuna entretãto le peſcaua cõ grãdes redes, ciudades y caſtillos. A lo qual reſpõdia el Timotheo, burlãdo ſe dellos, ſi tales ciudades tomo durmiẽdo, q̃ pẽſays q̃ haria ſi eſtuuieſſe deſpierto? Puede ſe atribuyr al refrã aquel exẽplo, que ſe cuẽta en la vida de ſant Nicolas, q̃ caſò las tres hijas del hõbre pobre, arrojãdo le cada vez la ſuma de oro por la ventana, ſin q̃ el hõbre lo ganaſſe por ſu diligencia.

Mas vale aquiẽ dios ayuda, q̃ al q̃ mucho madruga. 22.

Es de la miſma ſentẽcia, y quiere dezir en razones de preſente, que el fauor de dios es el q̃ primero ſe ha de buſcar, y por eſſo dize el propheta. Señor vẽ con prieſſa á ayudar me, de manera q̃ la prieſſa ha de ſer de parte de dios, y no q̃ nos adelãtemos noſotros á hazer nueſtras obras ſin Dios, y deſpues de auellas errado, acordar nos del, y ſi la acertamos, callar, aplicãdo lo á nueſtra diligẽcia. Dize ſe eſte refrã de los q̃ vã à ferias, y ſe dã prieſſa à llegar antes que otros.

Mas vale taque, taque q̃ dios os ſalue. 23.

Declara el Comendador, que taque taque, es ſonido del aldaua, quando llaman à la puerta, y tambien es figura, que los Griegos llaman

mãOnomatopeia,q̃es fingir el vocablo por el mismo sonido, como dezimos. Siluar, rechinar, zũbido borbollõ, assi taque, taque, q̃ quiere dezir, vale mas tener cerrada la puerta, q̃ no q̃se entre, el q̃viene hasta dõde estays en vuestro retraymiento, diziendo, dios os salue. Declara la prouisiõ particular de la philosophia economica, segũ diremos adelãte, q̃ es tener cerrada la casa, porq̃ las puertas se inuẽtarõ passada la edad de oro, quiero dezir, encomeçando la malicia y aun es necessario, q̃ agora las aya, por el incõuiniente, q̃ el mundo sabe, y aũ de las palabras de nuestro redẽptor en su sagrado euãgelio conoscemos, q̃ es menester dar al aldaua, para q̃ nos abrã, llamad (dize) y abriros han, aunq̃ su sentido sea demas alto mysterio.

Miente, mas que da por Dios. 24.

Refran es comũ, y muy vsado entre todos, pluguiesse á dios, q̃ se vsasse al reues, desta manera, da por dios, mas q̃ miente, porq̃ la buena obra cresceria, y disminuyria se la mala. Porq̃ harto mal es, q̃ cobre vno nõbre de mẽtiroso, y de poca volũtad de dar por dios, ò de muy pocas obras, y de muchas palabras, y essas falsas.

Mula de alquile, dios te guarde de tres, que de dos cierto es. 25.

Este refran tomò su principio en Salamãca de los roperos della, q̃ suelẽ alquilar mulas à estudiãtes, para yr à su tierra, y por lo menos van dos en ella todo el camino, y aun tres, porq̃ ellos no pretenden mas de yr los pies altos del suelo, sea como quiera, pues tenido esto por cierto dizese ala mula de alquile, q̃ la guarde dios de caualleria de tres, q̃ de yr dos caualleros no ay dubda, y aun ay ropero, q̃ sale media legua tras su mula á ver los q̃ vã en ella. Visto hemos salir dos estudiãtes cõ sus capotes y sombreros, y sus botas picadas, yr por su passatiẽpo de Salamãca á Valladolid à sombra del q̃ va á cauallo, ò para remudar, ò yr los dos, ò a vezes, los tres. Tãbiẽ se saca partido q̃ si no les dierẽ ceuada, q̃ no les dẽ cõ el celemin, ò si passaren por vn arroyo, q̃ dexẽ beuer ala mula y todo lo merecẽ ropero, y mula segũ son ambos, y creo no mẽ faltariã monazillos q̃ me ayudassen

Mucho enel cielo, y poco enel suelo. 27.

Esto quiere dezir, q̃ deuemos poner nuestro tesoro enel cielo. Tesoro es el q̃ se guarda enel cielo, q̃ ni polilla ni carcõma lo destruye. Podrã pregũtar, como embiaran sus mercaderias al cielo pues los pilotos no lo sabẽ, y cõ q̃ corredores se tratara pues en sus seguros no se

ſe habla dello, auiẽdo tãta diſtancia del cielo ala tierra, ſepa q̃ en la tierra ay perſonas pueſtas, q̃ recibẽ lo q̃ ſe da para cõ cien doblada ganãcia acudir aqui, y en el cielo dar el todo, dãdo de comer al hãbriẽto. Matãdo la ſed al ſediento. Viſtiendo al deſnudo. Reſcibiendo en caſa al peregrino. Viſitãdo al enfermo, y alfin enterrando al muerto. Y para hazer todo eſto jũto, redemir al captiuo, en quien ſe veẽ hãbre, ſed, deſnudez, peregrinaciõ, enfermedad, y muerte tẽporal, y à vezes ſpiritual. Eſtas ſiete obras de miſericordia corporales, cõlas ſiete ſpirituales ſon los bãcos, q̃ jamas puedẽ quebrar, porq̃ paſſan por la mano del q̃ las haze derechamẽte al libro de Dios, y eſcriptas alli ſeran leydas el dia del juyzio tan particularmente à cada vno, q̃ ſino lo vuieremos hecho, ſe dirà aquella horrible palabra. Id malditos; y ſi la vuieremos obrado, nos diran. Venid benditos. Lo qual aſsi ſera. Y deſta manera ſe nos dira, mucho en el cielo, y poco en el ſuelo.

Mucho enel ſuelo, y poco en el cielo. 27.

Marauillado quedo de las anſias de los hõbres, en el adquirir lo q̃ hã de dexar, poner cõfiança en la haziẽda q̃ lo menos del tiẽpo han de eſtar conella, y q̃ ſaben q̃ hã de ſer como el rico enel euangelio q̃ deſpues de auer llegado mucho en el ſuelo, dãdo ſe el para biẽ cõſigo y regozijãdo ſe ſu alma dello, ſe le dixo. Diſpõ de tu caſa, q̃ mañana moriràs, y aſsi ſe hallo cõ poco en el cielo. No ſe yo q̃ pienſa el q̃ teniendo renta aſſentada perpetua q̃ cada año le acude, y muy grãde y ſegura, va ahorrãdo, y ateſorando dinero, muriẽdo de hãbre y ſed el proximo, paſſando dos mil tormentos enlas carceles el proximo ò metido en mazmorras, viendo enel ſuelo elado y muerto el proximo, y andãdo por las calles ſus carnes de fuera el proximo. El qual quien es? ſino otro yo, hõbre y hermano en Ieſu Chriſto? Enfin con la drieſſa q̃ haze de juntar ſus teſoros en la tierra, y de la manera q̃ no es meneſter dezilla, que de qualquier modo ſe quedã por aca. Eſte quiere oyr, quãdo ſe abra el libro de la vida, q̃ vaya à biuir muerte eterna cõ los cõdẽnados, como hombre que tiene mucho enel ſuelo, y poco enel cielo.

Ni ſobre Dios ſeñor, ni ſobre negro ay color. 28.

Siẽdo dios el q̃ hizo cielo y tierra, de quiẽ no ſe halla principio, ni ſe puede creer fin, no puede auer ſobre el quiẽ mãde, y aſsi todas las apelaciones yràn à ſolo Dios, y es conſuelo del que ha reſcebido agrauio de ſeñores de la tierra

como dize, Dios lo remediara, q̃ ſobre dios no ay ſeñor, y añide vna coſa, q̃ al vulgo pareſce tābien impoſsible, como ſobre negro auer color, q̃ ſu eſcuridad no puede dar claridad à color alguna, porq̃ quātos colores ay baxā haſta el negro en grados de eſcuro, y mas eſcuro, y del no ſube à ellos ninguna coſa, ni ſus realces abiuā lo miſmo eſcuro, ni en el ſe puede aſſentar color q̃ ſe diferencie en todo, de negro hazer color differente por ſi, aſsi dizē quando ha acaeſcido alguna deſdicha, ò deſonra, que no ſe halla remedio. Es coſtūbre del vulgo enlos refranes jūtar dos coſas aunq̃ no yguales, q̃ ſe parezcā

No te de dios mas mal, q̃ muchos hijos, y poco pā. 29.

Eſto no es maldiciō, ſino antes vn rogar à dios, q̃ no de à ſu proximo mas mal, pues q̃ tiene poco māteni miēto para muchos hijos, eſtas palabras naciērō de hōbre rico y q̃ no auia ſētido la merced de dios porq̃ entōces da mayores remedios nueſtro ſeñor, adōde ay mas falta, y por marauilla ſe halla, que nos ſocorra dios ala mayor neceſſidad, como auer muchos hijos, y poca haziēda, q̃ ſe llama pā por excelēcia, pero enfin para el q̃ tiene poca fee, grā tribulacion es verſe cercado de hijos, y pobre y en tiēpo caro, y quādo ſe cierra mas la charidad de los ricos y poderoſos

No de dios à nueſtros amigos tāto biē, q̃ nos deſconozcā. 30.

Declara el comēdador, q̃ es lo de Ariſtoteles en la Ethica. El q̃ deſſea proſperidad grande al amigo, deſſea q̃ ſe deſhaga la amiſtad cō ſu amigo, no ſuba tāto q̃ lo pierda de viſta, segū ſe cuēta de dos eſtudiātes en Boloña, q̃ deſpues de ſus eſtudios, el vno vino à ſer cardenal, y el otro ſe quedò en ſu pobreza. El qual pareſciēdo le q̃ ſe acordaria el cardenal dela eſtrecha amiſtad, fue à viſitar lo à Roma, y pueſto delāte el cardenal fue tratado como hōbre no conoſcido. Entonces dixo el pobre. Grā laſtima tēgo de vueſtra ſeñoria reuerēdiſſima, q̃ por auer alcāçado riqueza ha perdido los ſentidos de que ſe deuen preciar los hombres.

No hizo dios à quiē deſamparaſſe. 31.

Aqui hallara remedio el hōbre la perdida dela haziēda, hijos, y todo lo q̃ da grā tormēto, perdello, q̃ no ſera deſamparado, pues es hechura de dios. Eſte reſpōde al refran de arriba. No te de dios mas mal.

No hiere Dios cō dos manos, que à la mar hizo puertos, y à los rios vados. 32.

Declara ſe aqui, como dios es miſericordioſo, pues à los peligros dio remedios, y à los trabajos deſcan

cāſos,y à los tormentos aliuios cō q̃el hōbre nodeſeſperaſſe. Que coſa mas braua q̃ la mar,y tiene puertos,adōde las naos puedē ſurgir y deſcāſar deſu trabajo,de aqui dize el adagio latino. In portu nauigo. En el puerto nauego. Que coſa mas eſpātoſa para el caminãte q̃ vn rio,y halla ſe le vado adōde puedã paſſar, y de ay dize enel adagio. Res eſt inuado. En ſeguro eſta el negocio,y aſsi puerto y vado ſignifican deſcanſo, aca dize el vulgo,no le dan vado à vn hōbre que aprietan mucho, y aſsi Dios lo remediara todo.

Ni ſirue à Dios,ni al Rey. 33.

Dize ſe de vn hōbre, q̃ anda diſſoluto,y exēto,q̃ no reconoſce ſeñor del cielo,ni dela tierra,como auiã antiguamēte vnos philoſophos,q̃ no reconoſciēdo dios alguno, erã llamados ſin dios,como Diagoras y Luciano. Dize Cicerō enel lib. delas leyes delos hōbres, no ay gēte tã baruara ni tã cruel, q̃ no ſepa q̃ ha de tener Dios. En el primero de las Tuſculanas dize. Conocemos á dios por ſus obras. Materia es largamēte tratada de ſant Auguſtin enel libro de la ciudad de dios,pues quien aura q̃ no ſirua á dios ni al rey q̃ es pueſto en ſu lugar en la tierra q̃ gouierna lo temporal porq̃ de hōbre biē informado de la naturaleza dize Ciceron I.offic. es no obedeſcer ſino al q̃ le manda legitimamēte, y en eſtos quiē mas legitimo ſeñor q̃deſpues de dios el rey natural q̃por la merced diuina alcançamos tã bueno, y de tãta juſticia q̃deuemos rogar á Dios que de muy larga vida à quien guarda la nueſtra.

Ni teme à Dios ni al mundo. 34.

Ay hōbres tã atronados,q̃ como ellos hagã lo q̃ quieren, ni ponen por delãte lo q̃ dios mãda,ni lo q̃ eſta aparejado para el q̃ eſtuuiere en maldades metido, ni menos el tiene cuēta con lo q̃ el mūdo dira del,ſino perdido el temor (como dizen) de Dios,y de las gētes haze quãto ſele viene al pēſamiento pues eſte es mas dañoſo q̃ el de arriba,porq̃ ſignifica ſer dañoſo,y incorregible,el que no teme, y el q̃ no ſirue es negligēte,aunq̃ ſon ambos de huyr,porq̃ ni con Dios, ni cō el rey ha de auer negligencia, ni deſcuydo cō el mūdo,en q̃ ſeamos diſſolutos,y no hagamos cuēta de lo q̃puedē dezir,q̃ tābiē quiere dios como trae. S. Pablo, q̃ nos preciemos de pareſcer biē ante los hōbres cō buena fama, como los embiados de nueſtro Redēptor,à dar razō à los hōbree, de como ſe auiã de ſaluar, y ſe puede ver en los actos de los Apoſtoles, y pues el temor de dios es el principio de ſaber, y el ſeruir á Dios es el ca-

mino del cielo auemos de procurar ambas cosas.

Ouejuela de dios el diablo te trasquile.35.

Auemos dicho muchas vezes, q̃ Dios nos guarde del hypocrita, y fingidor, porq̃ viene cubierto cõ vn manto, q̃ no nos podemos dexar de enamorar de su disfrez, trae consigo santos propositos, palabras sanctas, y sanctos comedimiẽtos, pues quien se ha de guardar deste, sino dar se à el mucho? pero viene el refrã, q̃ sabe mas q̃ nosotros, por los muchos años, q̃ ha que dura, y dize, q̃ aunq̃ el hypocrita parezca ouejita, y q̃ se llame de dios, no nos creamos de sola la presencia, ni de solo el titulo, encomendemos la al pastor q̃ la conosce, bien dentro del cuero de la oueja, y antes q̃ se llamasse de dios, y mas quãdo se llama de dios y el tenga cuydado de trasquilalla, porq̃. Quien te conosce, te cõpre. El diablo q̃ à tales ouejas viste de su lana, y las hierra de tã excelente nõbre como de dios, esse las guarde, sino quisiere arrepentir se de engañar al pueblo. Dizen q̃ el lobo vna vez (por engañar las ouejas) venia cubierto de vna piel de oueja, y muy à espacio se metia su poco à poco entre las ouejas, y viendo le algunas, q̃ no era todo oueja, comieçan à huyr, diziendo Ouejuela de Dios, el diablo te trasquile. Fabula es para lo q̃ acontesce por nosotros, y por nuestros pecados esto entre hombres mas comunmente, que entre ouejas.

Oració de ciego.36.

Dize se de los q̃ no entiendẽ lo q̃ han tomado de coro, y sin repartir el sentido delas palabras las vã recitando, como haze vn ciego, q̃ ha aprendido la oracion para dezir la, y no mouerse cõ ella en su coraçõ, y q̃ salga de su entẽdimiẽto

Palabras de sancto, y vñas de gato. 37.

En los hypocritas ay grãde abundãcia de buenas palabras, y el hazer las descubrẽ se las manos con q̃ arañan al proximo, y le robã su haziẽda, y hazẽ el exẽplo del gato verdadero, q̃ en vn tiẽpo se hizo manso, y muy recogido, y puesto en lugar obscuro trataua de cosas muy buenas, acõsejando se con el muchos quando algunas vezes se allegaua solo algũ ratõ, le echaua las vñas, y los q̃ entẽdierõ esto, dezian q̃ tenia palabras de sancto, y vñas de gato, aunq̃l cõ razon les persuadiesse à q̃ lo tratassen, viendo le las vñas, no creyã en sus palabras, porq̃ las vñas en el gato sõ naturales, para exercitar las contra los ratones, y las palabras son fingidas, y quedã burlados los q̃ de palabras se fiarõ, viẽdo q̃ tenia vñas, assi es muy buẽ consejo, poniẽdo delãte el mal delo q̃ se encubria

Pla-

Plazerà à Dios, y tiẽpo vernà, quales son los amigos, por el tiẽpo se parescera. 38.

Todas las cosas descubre el tiẽpo, dize el Adagio. Tẽpus omnia reuelat. Y assi los amigos quedã descubiertos con el mismo tiẽpo, del qual trataremos adelãte, y de amigos, q̃ tales hã de ser, y poresso no diremos aqui mas sino q̃ es manera de rogar, plazerà à dios, será voluntad diuina, y vẽdrá el tiẽpo, dõde los fingidos amigos, se parezcã y los verdaderos se cõfirmẽ, cõ la verdad, q̃ es hija del tiempo, y assi dezia el sabio, q̃ no tenemos mejor amigo q̃ el tiẽpo, que nos descubre la verdad, y lo mas encubierto en amigos y enemigos.

Plega à Dios q̃ nazca el perexil en el ascua. 39.

Manera de cãtar es este, desseando cosa q̃ paresce marauilla, y suele se hazer q̃ dẽtro de ciertas horas, nazca vna yerua, segun algunas vezes esta prouado y visto, q̃ en vna bacia de laton, ò en vn barreñon se põga tierra, y estiercol, sembrando simiente de perexil, y por cima regar lo cõ agua ardiente, y en baxo ciertas brasas encendidas y auẽtar, teniẽdo cubierto lo sembrado. Assi se dize q̃ nasce en tierra presto, cõ ayuda de los quatro elemẽtos, q̃ estã puestos en la operacion, lo qual aun no lo he prouado, pero paresce q̃ el refran lo haze verisimil, aunq̃ podria ser, q̃ hiziessen creer à alguna persona, q̃ con la manera, q̃ he dicho, podia nascer, y q̃ poresto le deziã aquellas palabras. Plega à dios q̃ nazca como soliã hazer al cortar el baço y otras cosas reprouadas por supersticiones. Dizen me ser cantar viejo de Extremadura, q̃ pedia vna moça marido à su madre, y ella dezia, q̃ quãdo nazca el perexil en el ascua, y respõdia la moça Plega á dios q̃ nazca, ò q̃ lo dixesse dubdãdo, ò aosadas q̃ no nazca el perexil en el ascua, ò de otra manera. Apostá q̃ no nazca, y el cãtar comiẽça. Prometio mi madre de me dar marido, hasta q̃ el perexil, estuuiesse florido. De modo q̃ aunq̃ este sea cãtar paresce auer sido bueno para refran, pues el Comẽdador lo legitimò en su abecedario, y assi quãdo pidieremos à dios alguna cosa liuiana, se nos puede dezir este refrã, sabiẽdo q̃ tiene dios mas cuẽta cõ lo q̃ auemos menester q̃ nosotros mesmos, y para q̃ veamos lo q̃ auemos de pedir à dios, aqui põdrè vnos versos de Iuuenal en la. 10. Satyra. dõde trata delas oraciones q̃ deuemos hazer Y comiẽça. Nil ergo optabũt &c

Pues no dessearàn los hombres algo?
Si auiso quieres, dexa à Dios, quel mira
Lo que nos està bien, y es prouechoso
Para nuestros negocios lo mas cierto,
Darà Dios por lo dulce quescogias
Mas ama Dios ati, que tu ati mismo,

Que nosotros guiados ciegamente
Con impetu y cobdicia ciega y grande,
Pedimos casamiento y hijos luego,
Pues sabe Dios muy bien de q̃ manera
Ha de ser la muger, y los hijuelos.
Enfin, ya que demandas à Dios algo,
Ruega por la salud, y la cordura,
Vn animo demanda fuerte en todo,
Que no tema la muerte, y que la tenga
Por obra natural, que sufra penas,
Que no se enoje en nada, ni cobdicie,
Que piense ser mejores los trabajos
De Hercules, que el cenar, la cama blanda
Del Rey Sardanapalo, à quien enseño
Por virtud vn camino al biuir cierto.

Estas demãdas son dignas del hõbre, y no las vanidades que se entienden debaxo de nuestro refrã. Plega á Dios que nazca.

Poresso te hago, por q̃ me hagas, que no eres dios q̃ me valgas. 40.

Los Estoycos deziã, q̃ los hõbres naciero͂ para aprouechar à otros hõbres, y assi se alega aquel dicho de Platõ, q̃ no solamẽte nacimos para nosotros mismos, y auiendo de hazer vnos porotros, dize nuestro refrã, q̃ por esso haze buenas obras à otro, para q̃ respõda cõ otras, q̃ no es el dios, á quiẽ no puede el hõbre hazer buenas obras, como àotro hombre, porq̃ del las auemos de recebir todas las mercedes, pero los hõbres, vnos se hã menester à otros, como diremos en su lugar, y desto trata largamẽte el Adagio. Homo homini deus Y Tulio de todos el mejor, en sus tres libros de officios, q̃ es lo q̃ vn hombre deue de hazer por otro.

Por tu ley, y por tu Rey, y por tu Grey, y por lo tuyo moriras. 41.

Quatro cosas nos pone el refran, por quiẽ va empleada muy bien la vida, y se puede aceptar la muerte, q̃ son. Dios, y el Rey, patria, y haziẽda, de lo qual ay tãtos exẽplos, q̃ seria grã prolixidad cõtar quãtos desde el principio del mũdo muriero͂ por su ley cõfessando cõ su muerte dãdo testimonio llamãdo se martyres. Lo segũdo por su rey muchos se offreciero͂ á grãdissimos peligros, y á muerte volũtaria. Pues lo tercero por su grey ques su patria. Hector ẽ Homero dize, q̃ no ay mejor aue de aguero, q̃ morir por su patria. Virgilio pone enlos cãpos Elysios, que era su gloria, alos que muriero͂ enesta demanda.

Esta gente muriò bien peleando,
Rescibiendo heridas por su patria.

Lo quarto por su haziẽda de derecho natural, es nuestra cõseruaciõ y haziẽda cõ q̃ biuimos, y assi dize el Adagio. Pro aris & focis dimicare. Pelear por la casa de mas precio, y mas querida de nosotros, q̃ son yglesias, y casas enestas dos cosas se entiẽden las quatro que arriba auemos contado.

Poca sciencia, y mucha consciencia. 42.

Declara el Comẽdador singular sentẽcia q̃ el buẽ christiano ha de

tener mucha consciencia, y basta le (como dize sant Pablo) mediana sciēcia. La sciencia (como dize el mismo) hincha, y entona al hōbre demasiadamēte, el spiritu da vida, y la sustēta, por esto le cōuiene atauiarse antes de buena cōciēcia, q̄ es conocer se, y juzgar se de tal manera, q̄ no se perdone cosa, porq̄ si queremos biē hazer la cuēta, no ay mas seuero juez para nosotros, q̄l mismo animo, q̄ sabe dētro de si lo que passa, de aqui ay el Adagio. Cōscientia mille testes. La consciencia vale por mil testigos. Iuuenal dize mucho dela cōsciencia en la Satyra. 13. entre lo qual esta asi.

La primera vengança, es que ninguno
Siendo culpado, no se da por libre
Haziendo se juez el de si mismo.

Y desta manera haze mas prouecho la cōsciēcia, q̄ la sciēcia, y cierto q̄ serà grā afrēta para los Platones. Los Aristoteles, q̄ rebentauā de tāta sciēcia, ver se condēnados para siēpre, y los ygnorantes que no supieron dos letras, gozar de gloria para siēpre, y prouino esto de fundarse vnos en mucho saber y poca consciēcia, y otros en mucha cōsciencia y poca sciencia.

Por vuestra alma vayā essos pater nostres, ò pregarias. 43.

Dize el Comēdador, q̄ se dize esto cōtra los reçōgones y murmuradores, es assi ala letra. Que mādado vno à su criado, como el seruir es cosa de violēcia para el hōbre mal mādado, va murmurādo y como le oye su amo, dize. Que vas rezādo ay? ò por vuestra alma nà vayā essas oraciones. Pone se el nōbre de paternoster porq̄ auiēdo de yr encomendādo se à dios, va encomēdando à su amo al diablo, y poresso le acudē cōla respuesta, como diximos. Assi os de dios vida, ques oracion partida.

Poridad de dos, poridad de Dios. Poridad de tres de todos es. 44.

Poridad se llama antiguamēte, el secreto, como si dixerā puridad, q̄ es limpieza de amistad, cō vno no se dize secreto. Entre dos si, porq̄ el vno lo descubre al otro, y assi ay quiē lo dize, y quiē lo rescibe, para guardar, pero subiēdo à tres ya el tercero no es secreto, porq̄ es vno, y busca otro à quiē lo descubra, assi va en infinito, segū son los secretos humanos, y la capacidad en los que no pueden guardar lo q̄ se les encomienda en secreto.

Quādo Dios quiere, cō todos vientos llueue. 45.

La volūtad de dios, no esta atada alas horas y momētos q̄ nosotros señalamos, otra Astrologia sabe Dios, q̄ nosotros, y quādo su volūtad fuere cūplida, ni mirara si es Solano, ò Vendaual, ò Abrego, ò

 Norte

Norte, q̃ entõces llouerà, no la deuemos cõstreñir à q̃ sirua ala veleta, delharpõ, ni alas Ephemeridas y regulaciones dela luna, porq̃ no ay mas de querer, q̃ su volũtad se cũpla, y à nosotros cõuiene dezirlo, porq̃ es nuestro verdadero cõsuelo tener à Dios mas liberal q̃ la estrechura de los tiẽpos, si haze buẽ Otoño, ò como llueue en tal mes, y en tal mes no, esso dexemos lo à su volũtad, aunq̃ puso señales en la naturaleza, q̃ valen algo, y es de Hesiodo esta sentẽcia del refrã el qual escriuiendo enel. 2. lib. quãdo hã de arar, y diziẽdo del llouer dize del q̃ se tardò, q̃ lleuarà poco en el carro, pero si quisiere arar, no desespere, porq̃ en diuerso tiẽpo llueue la volũtad del poderoso dios, vnas vezes agora, y otras despues, q̃ es dificultoso de ser entendido de los hõbres. Porq̃ quando dios quiere cõ todos viẽtos llueue y no desesperar aun antes q̃ vẽga el mal viento, ò q̃ soñaron que auia de llouer àmediado Mayo, y otras cosas agenas de christiano.

Quando el diablo reza, engañar quiere. 46.

No ay cosa mas cõtraria del malo q̃ ocupar su entẽdimiento en obras de dios, y q̃ el reze y lo veamos embuelto cõ cuentas, y dando grãdes señas de sus oraciones, quitar quiere de nosotros la opiniõ del diablo, y poner vna aparẽcia con q̃ nos engañe, bien señalado y pintado esta el hypocrita en este nuestro refrã, q̃ lo llama diablo y cõ cuentas enla mano, y meneãdo los labios con palabras de dios, guartedelq̃ engañarte quiere

Quando no tenia, daua te, agora q̃ tengo, no te darê, ruega à Dios que no tenga porque te dê. 47.

Palabras son de auariẽto, q̃ quando tenia poco, era frãco, segũ acõtesce alospobres, q̃ dã aguja por sacar reja, y aquel dar es anzuelo para sacar mas, y es cosa natural, no teniẽdo q̃ perder, ser liberal porq̃ halle el hõbre quien le de doblado pero en creciẽdo la haziẽda cresce el desseo del dinero, segũ dize Iuuenal, y comiençã à hazer se auarientos, pues entõces es menester rogar à Dios, q̃ lo torne al primer estado, porq̃ salga de su auaricia, y buelua à partir con sus amigos, aunq̃ dizen, q̃ mas da el duro q̃ el desnudo, entiende se esto si da de auaricia tratarêmos en su lugar, parescio me no ser malo poner aqui dos Epigramas de Marcial, pues era de nuestra Hespaña y se puede dezir q̃ el primero q̃ le ha hecho hablar Hespañol so yo, y entre muchas q̃ pone cõtra auariẽtos, son dos, q̃ hazen mas al caso, la primera de vno, q̃ rogaua à dios le diesse haziẽda, y prometia que ha

q̃ haria bien á sus amigos, vino á ser muy rico, y tornose muy mezquino, dize Marcial à Sceuola Epist. 71. lib. 1.

Si Dios me diesse vn cuento de hazienda,
Dezias, sin ser armado cauallero.
O como biuirè? que plazentero?
Dios te lo concedio, quita contienda.
Agora no ay, amigo, quien te tienda,
Capa y sayo, peor que de primero,
Remendado el çapato de otro cuero.
Beues baloque zupia, ved que enmienda,
De vn manjar en dos cenas hazes mesa,
Guardas para otro dia la ensalada,
Hazes de vna azeytuna fundamento.
Engañoso, del don de Dios te pesa?
Vamos, do la justicia sea mirada.
O biue, ò buelue à Dios, que lo dio, el cuẽto.

El mismo Marcial se quexa de vno llamado Posthumo, q̃ quando fue pobre, fue muy amigo suyo, y despues de rico lo desconocia, q̃ es del proposito del refran q̃ esta declarado. Es la Epig. 120. lib. 1. A tria Pisonũ. Asi de Ceciliano en la Epig. 131. lib. 1. dõde siẽdo pobre andaua en litera, y despues q̃ enriquecio andaua à pie. Tãbiẽ de Cãdido enel. 2. lib. Epig. 24. q̃ alos trabajos acudia à Marcial, y quãdo rico, lo oluidaua, pero la q̃ mas à proposito viene, y q̃ paresce auer salido de alli nuestro refrã, es la q̃ escriue cõtra Caleno, en endecasylabos epig. 67. li. 1. Deuia ser Caleno vn conoscido suyo en otro nõbre, que quãdo tenia poco era muy amigo de amigos, y despues que enriquecio, trataua los mal. Dize asi Marcial.

Aun no tenias dos Cuentos, ò Caleno,
Y eras tan liberal, tan dadiuoso,
Tan prodigo, tan franco, de manera
Que todos tus amigos desseauan
Que tuuiesses diez cuentos, nuestros ruegos
Fuerõ de Dios oydos (segun pienso)
Dentro de siete meses se murieron
Quatro, que lo dexaron, desde entonces,
Como sino heredaras cosa alguna,
Mas antes te robaran los diez cuentos,
Has baxado mezquino à tanta hambre
Que los grandes bãquetes, mas costosos,
Que vna vez aparejas dentre año,
Con cien marauedis son concertados,
Y siete amigos tuyos, de los viejos
Costamos à esta cuenta tres reales,
Que pediremos digno de tus obras?
Pidamos que vn millon tengas, Caleno
Y si lo tienes, tù mueres de hambre.

Estas son las rogatiuas delos engañados de vn auariẽto, q̃ poco à poco fue dãdo hasta que tuuo, y despues cerrò el coraçon para no caer en franqueza por no venir à la pobreza primera.

Quando Dios queria, allẽde la barua escupia, agora q̃ no puedo, escupo me aqui luego. 48.

Ala letra se toma el refran delos viejos, q̃ con la poca fuerça, q̃ tienẽ de despedir la humidad y saliua dela boca se escupẽ los pechos, y baruas, y dize q̃ quãdo era mãcebo, escupia muy lexos cõ la fuerça del estomogo, q̃ ya le falta, asi en Homero se quexa de la vejez Nestor, y quẽta quando mãcebo lo q̃ hazia, y como estaua flaco, assimismo en Virgilio el viejo Entelo, en Stacio, el rey Lycomedes y agora qualquiera, dira se del q̃ ha sido rico y poderoso, q̃ ha venido à menos, quãdo no le dexan hazer lo q̃ solia, quãdo con la falta de los

delos dineros se refrena y passa cõ lo q̃ puede, y dirà el refrã como si dixera. Quãdo yo tenia hazienda mandaua y vedaua, pero agora tengo paciencia.

Qual Dios te truxo por aca? 49.

Manera de hablar es antigua esta, y q̃ se dize quãdo vemos vna persona en alguna parte, dõde no suele, y assi como marauillados dello dizẽ. Qual dios te truxo por aca? arriba he dicho, q̃ en algunos refranes, dios quiere dezir ventura, buena ò mala, caso, ò fortuna, segũ declara vn Comẽtador de Aristophanes sobre los primeros versos de Plutos, y assi lo quiere dezir Erasmo enel Adagio. Genius malus. Es pregũta espantando se en biẽ, ò en mal, y ser verdad esto, q̃ dios quiere dezir otra cosa q̃ como verdaderamẽte entendemos, se vee, porq̃ añidio. Qual dios q̃ caso bueno, ò malo, si esta biẽ dicho ventura, ò caso, ò fortuna no es deste lugar, porq̃ es materia larga, y no declara mas del refran.

Qual Dios te hizo, tal te apiade. 50.

Demãdamos à dios, q̃ assi como hizo al hõbre, assi tẽga misericordia del, q̃ es apiadar se vocablo antiguo pero proprio, dize se quãdo el hõbre es bouo, descuydado, y q̃ no es para cosa, ni se vale de su industria, entra biẽ dezir entonces. Qual Dios te hizo, tal te apiade. Dios q̃ vee qual eres, y quã poco puedes para valer te de tus fuerças, y animo, te remedie, y mire por ti. Y eneste refrã, el qual no se jũta con Dios, como en el refran passado, sino qual te hizo dios.

Quando el mortero llama ò Dios q̃ buena mañana. 51.

Antes q̃ vayã los labradores por la mañana à su labor, suelẽ almorzar, porq̃es su vso no boluer hasta la noche, y haziẽdo se la cõserua de ajos, y llamãdo los el mortero, leuãtan se, diziẽdo à grãdes bozes O dios q̃ buena mañana. Quiere dezir ques dulce el interes à cada vno, y aquel se llama buen dia, en que se gana mas en estos tiempos y todo lo otro es malo.

Quãdo el villano esta enel mulo, ni conosce à dios, ni al mundo. 52.

De las malas costũbres del villano, diremos en otros lugares mas proprios. Esta cõdicion de agora es declarar la soberuia del q̃ se vee à cauallo, q̃ ni conosce à Dios, porq̃ va renegãdo, ni al mũdo, porq̃ no haze hora alos q̃ encuẽtra, dira se delos baxos q̃ vã enriqueciẽdo, y se les endurece el coraçõ para cõ dios, y cõ las gẽtes, declararemos la presuncion de los que se veen en lo que se vieron sus abuelos.

Quã-

Qando Dios no quiere, el sancto no puede. 53.

Ponemos à todos los sanctos por intercessores de nuestros trabajos, como declara la yglesia en las ledanias, quãdo dize. Ora pro nobis. Ruega por nos. Dõde si la volũtad de dios es diferẽte de lo que pedimos, no se hara nuestra volũtad, ni lo demãdara el sancto, sino q̃ se regle la nuestra por la de dios q̃ como se haze y cumple en el cielo, assi para nosotros en la tierra.

Quando no dan los cãpos no han los sanctos. 54.

El ofrecer de los labradores y hõbres q̃ tienẽ haziẽda enel cãpo, es de lo q̃ cojẽ, y quãdo ay fertilidad ay para ofrecer de todas quantas cosas cogẽ, procurã de sacar algo, y tienẽ para pagar sus primicias, y diezmos, pero sino dã loscãpos cessan las ofrendas, porq̃ nadie da lo q̃ no tiene, segũ dize la regla de derecho. Refrã es cõ q̃ sedefiẽden los labradores, y q̃ lo dezimos en tiẽpos esteriles, para escusar las pocas limosnas, y no se si justamente todos lo puedẽ dezir, porq̃ en tales tiempos, mas auemos menester hazer por los pobres.

Dios proueerà, mas buen haz de paja se querrà. 55.

Es de la misma sentẽcia, dõde en muchos lugares ofrecẽ de todo y auiẽdo vn aldeano de hazer cierta ofrenda, porq̃ dios diesse buen año, dezia le el cura. Dios proueerà. Respõdia el aldeano. Proueerà, mas buẽ haz de paja se querrà q̃ era la ofrenda. Nota se aqui la malicia dealgunos, q̃ no mirando lo q̃ deuen hazer, cõsiderã solamẽte lo q̃ dã, y aunq̃ lo dã para dios les escueze el dar de su hazienda.

Qual era Dios para mercader? 56.

Si algũ estado de hõbres auiã de saber lo venidero, erã los mercaderes, para ganar biẽ, y proueerse cõ tiẽpo, y descubrir los daños, q̃ se le podriã seguir, y assegurar sus mercadurias muy mejor, cõtener cierto à q̃ tiẽpo, y como se auia de hazer, pues todo esta en dios muy cũplidamẽte, para todo aparejado remedio; desta manera dize el q̃ ha errado, ò vee errar à otro, qual era dios para mercader? q̃ ningũ elemento lo engañara, y pudiera, muy bien sin riesgo assegurar quãtos nauios quisiera, y no se encargara de mercaduria, q̃ auia de valer poco, ò se auia de dañar presto y pues q̃ esto se conosce, bueno fuera q̃ el mercader dexasse las partes q̃ solamente cõuienẽ à Dios, y se tratasse como vn hõbre puede tratar, ymaginãdo todos aquellos peligros, q̃ puedẽ venir à cosas tratadas por manos de hõbres, no dãdo por seguro, lo q̃ no se puede hazer sin peligro, y en fin diran en su

per-

perdida. Qual era Dios para &c.

❧ Quando Dios quiere, ☙ en sereno llueue. 57.

Es esto semejãte al refrã, quando diosquiere, cõ todos viẽtos llueue sino q̃ alli requiere viento, y aqui dize, q̃ aunq̃ no aya señal de nuues llouerà, porq̃ esta de por medio la volũtad de dios, q̃ no esta atada à la serenidad, como se vio quando dio la señal de llouer sobre el vellõ del capitan Gedeon, segũ dize en los Iuezes. cap. 6.

❧ Quiẽ biẽ esta, y mal busca, ☙ si mal le viene Dios le ayuda. 58.

Da la razõ el Comẽdador, porq̃ le deparò lo q̃ el andaua à buscar, y desseaua. Muchas vezes vienẽ al hõbre las cosas q̃ dessea, para su castigo, por la demasiada diligencia, y poco sufrimiẽto, q̃ estãdo biẽ por buscar otra cosa mejor, que es mal para el, y acude le, y paresce le q̃ dios cõdesciẽde à su intenciõ, para que se enmiende.

❧ Dios os salue, alas sopas, ☙ que no ala carne. 59.

Este refrã es dificultoso de entender, porq̃ ò es q̃ lo diga todo vna persona, ò q̃ sea la mitad, q̃ dize vno, y la otra respõde. si lo dize vno no es possible entẽder se pronunciãdo lo de vna vez, sino q̃ dicho el Dios os salue, diga despues parãdo se, alas sopas, q̃ no ala carne, y es de hõbre, q̃ entra subitamente sin llamar ala puerta, adõde estan sentados ala mesa, comiẽdo. Y como les dixo, dios os salue, y vio escõder la vianda, dixo, alas sopas, quiere dezir, no quiero comer de la carne q̃ escõdeys, sino de las sopas. Sera mejor entẽdimiẽto assi, q̃ auiẽdo entrado, despues q̃ diga Dios os salue, q̃ el q̃ esta sentado à la mesa, diga alas sopas, que no ala carne, q̃ es, podreys sentaros à comer, pues q̃ entrays de paz, pero no sereys cõbidado ala carne, sino alas sopas, que vna escudilla de potaje (q̃ llamã los q̃ tienẽ poco, caldo, y los estudiãtes brodio) no falta. Esto es proprio para los pupilages de Salamãca, q̃ la carne va por tassa y ordinario, y el caldo y pan ay en abũdancia. Pues dira se al q̃ entrò q̃ se puede sentar à comer de las sopas, q̃ la carne tiene dueño Puede se esto aplicar quãdo se cõbida alguno à querer lleuar parte de nuestros prouechos, y le damos lo q̃ sobra, tomãdo para nosotros lo mejor, pues q̃ vino ala hora de coger el prouecho, y assi se dize para esto, q̃ vienẽ alas tarascadas, y no alas martilladas, y comereys de lo q̃ hallardes, y todo esto yo lo dexo à mejor juyzio, porq̃ tengo creydo, q̃ muchos refranes de los q̃ vienẽ entre los del Comendador, son fingidos ò vẽdidos por refranes, ò solamente son de estudiãtes, como dixe en los preãbulos

❧ Quien

Quien à medicos no cata, ò escapa, ò Dios le mata. Quien à ellos se ha entregado, vn verdugo, y bien pagado. 60.

Es el refrã tã cũplido, q̃ trae consigo la declaració, tratar de medicos, si es bueno curarse ò no, es materia odiosa, y q̃ pone escãdalo en los enfermos, quiẽ lo quisiere ver lea el primer coloquio de Pedro Mexia. Razon es clara, q̃ vna de dos cosas ha de tener el q̃ no se encomiẽda à medicos, ò los mira q̃ es el vocablo cata, q̃ ò sana ò dios lo mata, porq̃ la muerte, dizẽ los medicos que la da dios, y la salud, dios y ellos. Y si se encomienda à medicos, ò q̃ se entrega, paraq̃ hagan del lo q̃fueren seruidos, llama lo verdugo, y este muy biẽ pagado, tratãdo esta materia. El mismo Comẽdador comẽtaua tambiẽ este refrã, q̃ no era menester mas sobre el segũ fue enemigo dellos, y dezia q̃ via mas biuos delos que no se curauan, que de los que eran amigos de curar se.

Quien deue ciento, y tiene ciento y vno, no ha miedo ninguno. Quientiene ciento y vno, y deue ciẽto y dos encomiẽdo lo à Dios. 61,

En el refrã, mucho gastar y poco tener, se declara mas esta materia porq̃ es regla del gouierno de casa, el q̃ deue mas de lo q̃ tiene en pequeña cãtidad, no tiene miedo pero si sube multiplicãdo, ya entõces dize q̃ le deuemos encomẽdar à dios, que lo remedie, pues no sabe contar, que es el mayor gouierno del hombre.

Quiere mi padre Muñoz, lo q̃ no quiere Dios. 62.

A muchas cosas se podria acertar q̃ dize este refrã, y à ninguna me paresce q̃ quadra tãto, como à palabras de hija, q̃ la quiere su padre casar cõ quien ella no queria, y dize, q̃ su padre quiere lo q̃ dios no quiere, porq̃ quãdo el padre manda à su hija q̃ se case con quiẽ dize està muy bien q̃ ella cierre los ojos, y obedezca, pero deue mirar el padre primero, si dios quiere q̃ se haga porq̃ deotra manera, queda su hija loada de obediente, pero no de bien casada, puedese aplicar à todos los negocios, que se hazen à porfia y no mirando, si es volun tad diuina.

Quien siembra, en dios espera. 63.

El labrador mete el trigo, q̃ es su hazienda, debaxo la tierra, paraq̃ alli se pudra, y despues nazca, si dios fuere seruido, y quiẽ lo lleua à sembrar es la esperança en dios, y la esperãça mantiene alos labradores. Spes alit agricolas. Como dize Ouidio, no toda sino la q̃ se pone

pone enDios. Esto se tratara mas largamẽte en los refranes de agricultura, q̃ son de mucha doctrina.

Quien tiene pie de altar, come pan sin amassar. *64.*

El dicho delos clerigos, q̃ tienẽ ofrẽdas de pã enlos lugares, q̃ siruẽ y no han menester ellos poner se en el trabajo q̃ los otros tienẽ en comprallo, y passar todos los trabajos q̃ ay hasta cozer lo, los quales en cada casa son muy notorios desto se quita el cura del aldea, y es justo, porq̃ el abad (como dize el refran) de do canta, de ay janta porque ruegua à dios, en tanto q̃ todos trabajan en sus officios.

Quiẽ no habla, Dios no lo oye. *65.*

Deue el hõbre poner de su parte, diligẽcia, y demãdar à dios, lo q̃ es justo, ò alomenos reconoscer, que ha de pedir à dios su remedio, y no buscar lo primero por otras vias, dize de los q̃ callados no les dauã nada, y hablarõ, y echose les algo, porq̃ quien no habla dios no lo oye, no porq̃ dios aya menester q̃ declaremos à bozes nuestro dessseo, sino para q̃ merezcamos algo en pedir, y aun en la tierra cõ los grãdes señores se vee lo mismo, q̃ quieren ser rogados en palabras exteriores, y no sin causa en la sagrada escriptura ay tãtas maneras de oraciones de sctõs padres, reyes, y prophetas, niños y mugeres para q̃ dios los oyesse, dando por buena su demanda cõ la obra

Quiẽ yerra, y se enmiẽda, à Dios se encomienda. *66.*

Està la vida delos hõbres puesta entre tãtos peligos, tã cercada de vicios, tã acossada de apetitos, tã aparejada para yerros, q̃ es dõ de dios emendar se. Y esto viene de no dexar de encomẽdar se á dios q̃ no se enduresce el coraçõ humano por auer peccado, sino pedir luego remedio, auiendo se en los yerros delalma, como enlas enfermedades del cuerpo, q̃ no se oluidã de la medicina, assi es el curar, encomẽdar se á dios, el vso deste refran se pone en Valerio de las historias Escholasticas, enel lib. *6.* titõ. *9.* tratãdo de la mutaciõ de la fortuna, y de las costũbres de los hõbres, enel caso del rey dõ Alonso octauo rey de Castilla, q̃ siẽdo moço se dio à muchos vicios, aunq̃ era casado cõ la reyna doña Leonor hija del rey de Inglaterra, y se enamoro de vna Iudia, y se encerrò con ella siete meses, hasta q̃ se la matarõ, y el vino á reconoscer su yerro, y hizo despues muy grãdes cosas en seruicio de dios, y acabò en su seruicio, y alcãçò nõbre de buẽ rey, y assi dize el prouerbio. Quien yerra, y se enmienda, à Dios se encomienda.

Quiẽ

Quien se muda, dios le ayuda. 67.

Dize el Comendador, q̃ muchas vezes acõtece, por mudar se, suceder la fortuna mejor q̃ antes, aun q̃ no sea regla general. Esto declara el refrã, q̃ arriba diximos. Ado bueno dõ Fuda. Y segũ dizen los medicos, parael enfermo, grã prouecho haze mudar el ayre, tãbiẽ es esto, para la supersticion de los antiguos, que teniã ser las casas de buen ò mal peage, q̃ se entraua cõ bueno, ò mal pie, lo qual fue reliquia de la gentilidad. Dira se el refrã aquien le succediò bien. Exẽplo tenemos en Abrahã, q̃ se mudò de su tierra. Enel patriarcha Iacob, quando dexò su tierrapor venir se à Egypto. En los mismoshijos de Israel salir de Egypto, y dira se para los que son perezosos q̃ tomen buen animo.

Quien al cielo escupe, en su cara le cae. 68.

Declara el q̃ lo glosa antiguamente, quien dize de otro mas q̃ en si tiene, contra si habla, aunque esto quiera dezir el refran, el sentido mas proprio es, q̃ el que se toma cõ hombre q̃ le puede hazer mal, el mismo sehaze daño, porque en griego, y en latin se vsa vn adagio q̃ dize. Expuis in cælũ. Escupes al cielo, quieredezir. Hazesmal, que ha de caer sobre tu cabeça, ò contradizes alos q̃ facilmente puedẽ dañar te, porq̃ el q̃ escupe al cielo, quãto alo primero passa por injuria, q̃ haze alos q̃ alla biuen, y lo segũdo cae la saliua enla cara, y esto es dar coces contra el aguijon.

Quien se guarda, dios le guarda. 69.

No deue el hõbre poner se â peligros, q̃ se acabe enellos cõ la cõfiãça general, que dios lo guardarà, pues q̃ dize dios enel Ecclesiastico, quiẽ ama el peligro, enel perecerà. nohade hazer elhõbre cuẽta q̃ vna muerte deue á dios, y q̃ essa no le puede el quitar, q̃ no sea, que vaya porla mar, q̃ porla tierra, se morirâ, pues es verdadero nuestro refran, la vida no es mas que vna vela de sebo ardiendo, puesta en vn cãdelero, y lugar sinviento bien dura todo lo q̃mas puede durar, pero si la traẽ en la mano, por donde corre mucho viẽto, gastar se ha presto, y vẽdrà á durar menos, q̃ si estuuiera guardada, mas de la mitad. Afsi lo traeCatõ enel dialogo q̃ hizo Tulio dela vejez, en la quarta causa dela muerte. Quiere dios q̃ el hõbre põga su vida en buena guarda, porq̃ viendo su diligẽcia, harà lo q̃ elhõbre procura, q̃ de otra manera, pedir que meguarde dios sin causa, ysin proposito desatinadamente, metiendo me por arcabuzes, y ballestas armadas, alocadamente, con-

F fian-

fiádo me en, alguna oració, q̃ voy diziendo, no me parefce, que pido jufticia, y que no deuo tẽtar à dios

Quiẽ viue bien, á na die ha menefter. 70.

Quien efto lee, recibe gran confuelo, y vemos la obra cada dia q̃ los que hazen buena vida, no han menefter à perfona, que todo fele viene à fu cafa, y como dios tiene cuenta cõ todos quãtos ha criado mucha mayor tiene de los que le firuen, que fon los que biuen bien fegun fus mandamientos, lo qual auemos todos de feguir, porque defpues de feruir à dios, es gran bien, no auer menefter.

Quando á nueftra feñora oyeres nombrar, no pidas, fi has de ayunar. 71.

Es tanto lo que deuemos ala bien auenturada fiempre virgen fctã Maria, que auiendo de emplear nos fiẽpre en fus oraciones, paraq̃ interceda por nofotros, no deuemos poner nos en fi auemos de a yunar ò no fus dias, q̃ fon los que fe hã de efcreuir con letras de oro pues tãto bien nos vino porellos, y fi los antiguos feñalauã el buen dia con piedra blãca, agora cada vno ha de feñalarlo parareſpõder con feñales de ayuno, y fon.

La Candelaria à.2.de Hebrero.
Annunciacion à.25.de Março.
Affumpcion à.15.de Agofto.
Nauidad à.8.de Septiembre.
Concepcion à.8.de Deziembre.
Y la Señora dela O à.19.de Deziembre.

Para aueriguarefto nueftra Efpaña hizo el Refran que fe figue.

A fancta Maria, no le cates vigilla. 72.

Catar dizen en Caftilla la vieja por mirar ò preguntar bufcando, que viene del latin, Captare, que es tener grã cuydadopara tomar algo qne es caçar antiguamente. En las fieftas principales, el pueblo fe quedaua à velar en la yglefia, fegun lo trae el racional delos diuinos officios enel lib.6.cap.de ayunos, y toda la noche velando en oraciones y loores diuinos, fe paffaua, lo qual hafta nueftros tiẽpos fe guardaua principalmente eu fieftas de nueftra Señora, y de la Nauidad. Pero como acudian cantores y jugadores, entendian en cantares no limpios en bayles comidas, y otros defacatos, que fuele auer donde ay hõbres, y mugeres, y porestos inconuinientes, fe quitaron las vigilias, y fue inftituydo, que en fu lugar ayunaffen el dia, y no velaffen, y con todo effo permanecio el nombre de vigilia enel calendario. Del ayuno, y de fus circunftãcias, no es aqui fu lugar proprio, fino entre los doctores theologos de manera que el refran dize que no miremos fi hauemosde ayunar cõ duda, quãdo viniere el dia de nueftra Señora, fino ayunar lo.

Quien

Quiẽ escupe á su Christiano, beue cõ la taça del diablo, cõ la taça de alaton, el q̃ le quiebra el coraçon. 73.

Este escãtar de niños en vn juego suyo muy conoscido, y como dizẽ. El niño dize la verdad. El cantar se funda sobre el daño y afrenta, q̃ vno haze à su proximo, y saca se del euãgelio. Quiẽ dixere à su hermano afrẽta, ò mofare del, merece el infierno. Quiẽ escupe à su Christiano, es el q̃ lo afrẽta, por q̃ ya sabemos que el escupir à otro era grãde afrẽta, y fue vna delas q̃ hizierõ à nuestro señor, y Dios Iesu Christo, dize á su christiano, q̃ mejor nombre se puede poner à nuestro proximo, q̃ su christiano, q̃ trae nombre de christo nuestro hermano, beue cõ la taça del diablo; q̃ es el infierno, porq̃ con ella da á beuer à todos quãtos le siruẽ. Cõ la taça de alaton. Es la tornada y buelta del cãtar, y aunq̃ no dize mas pena, dize vna muy grande, porq̃ el latõ ès metal, q̃ da muy mal sabor alas cosas q̃ en el cuezen y las para azules. El q̃ le quiebra el coraçõ es quãdo cõ la obra le da vna pena, ò dolor, que le haze quebrar el coraçon. De manera q̃ ternemos, q̃ aun de los niños de nuestra lengua podemos aprẽder doctrina grãde sin ser philosophos.

Quiẽ de los suyos se alexa, Dios le dexa. 74.

Auiẽdo de hazer vnos por otros cõ mas razõ hare yo bien à mi pariente q̃ no al estraño, porq̃ aunq̃ los hõbres entre los hõbres seã vnos, y por esso se llamã proximos, porq̃ no ay quiẽ pueda ser en el mũdo mas cercano al hõbre, q̃ otro hõbre, ay en esto segũ lo trae Cicerõ en los Offic. sus grados. Mas tengo de hazer por el hombre, q̃ la bestia. Mas por el de Europa, q̃ el de Asia. Mas por el christiano, que el moro. Mas por el de España que el de Italia. Mas por el Castellano, que el Catalã. Mas por el de Seuilla, q̃ el de Cordoua. Mas por el pariẽte, quel estraño. Y mas por el padre ò hijo q̃ por el tio ò sobrino, aunq̃ algunas vezes ay buenas obras, q̃ se puedẽ hazer antes por el vezino, que por el pariente porq̃ el tiẽpo y el lugar fauoresce, pues si Dios criò al hombre para la cõpañia del hõbre, y mas para la del pariẽte y conocido, y le dio en la tierra lugar donde biuiesse, porq̃ se alexa por la mar á trueque de quatro marauedis, creyẽdo, q̃ en su tierra no lo mãtendrá, el que en ella le dio principio de vida: guarde se dela segũda parte del refran. Que dios le dexa. Vean si quadra esto à los q̃ nauegã cõ tanta furia á Indias, que dexã padres, mugeres y hijos, por huyr dela pobreza, y quiera dios, q̃ no los dexe pues q̃ ellos se alexã de los q̃ hã de

remediar, ò alomenos passar la vida conellos, y si dize, q̃ está pobre oyrà el refrã. Que lo q̃ dios da, de lleuar se ha. Dize Esopo en sus fabulas, auer los animales trauado batalla entre si, y en estas rebueltas el murcielago se passò de las aues alas bestias, temiẽdo q̃ serian vencidas las aues, pero peleãdo la Aguila muy biẽ, huyeron los animales de quatro pies, y (auiendo cõcordia) fue dada sentẽcia cõtra el murcielago, porq̃ dexò alos suyos, q̃ le fuessen quitadas las plumas, y q̃ siẽpre huyesse de la luz, y assi bolasse de noche desnudo sin pluma. Quiere dezir. Quiẽ delos suyos se alexa Dios le dexa.

Quiẽ da la llaga, da la medicina, y quiẽ da la herida, da la cura. 75.

Dios q̃ permite, que seamos tẽtados (dize el apostol) es tã fiel, q̃ no cõsiente, que sea mas la tentacion que lleuã nuestras fuerças. Hiere nos, y el da luego la cura. Hazenos llaga, y trae la medicina. Exẽplo muy grãde tenemos enel paciẽtissimo Iob, pues tomò por su refran el q̃ huye dela pobreza, y diga que quien se la dio lo mãtendrá, si da quezas dalas para q̃ seas despense ro dellas, para q̃ las repartas prouechosamente por tus hermanos y si te quita desse trabajo de no hazer te hõbre de quẽtas, y libro de caxa, de no poner te en rebuelta cõ los dineros, agradecer lo deues à su immensa bõdad. Si pensassen los hõbres la cuenta que hã de dar de su haziẽda delãte dios, y como ha de respõder. El deue q̃ le dio el señor, cõ el A de auer de sus bue- obras, quiero dezir, que si dios le dio mil ducados, que se los torna en gastos necessarios, y piadosos, de que se haga dios pagado, tẽdria por menos mal no auer tenido cuydado de riquezas. Tãbien se puede reduzir este refrã ala herida q̃ dio Achiles à Telepho, que el mismo lo vino à curar, y la medicina del Alacrã, y dela Biuora, en otro lugar se dira. Tãbien dize el Mimo publicano. Amoris vulnus idẽ qui facit, sanat.

La herida de amor el que la haze
La sana, y es el mismo tu remedio.

Pero mejor es q̃ lo apliquemos à dios q̃ da el mal y el lo remedia.

Rogamos à Dios por sanctos, mas no por tãtos. 76.

Es declaraciõ antigua, q̃ el encogimiẽto de muchos es dañoso ala comunidad, lo qual es menester entẽder mejor q̃ suena, ni se deue tomar por los que sanctamente se recogẽ en las religiones, sino de aquel recogimiẽto inutil, q̃ algunos tomã hechos auẽtureros, sin acoger se à vãdera. Esto es vn sentido, si queremos tomar lo por los sanctos viuos, en los quales se ha de esperar vida passada y muerte

y apro-

y aprobaciō de quiē puede dar la Puede ſe entēder ſanctos por los di ſanctos fieſtas deguardar,quādo el labrador, q̄ tiene concertado todas ſus obras le echā las fieſtas,y vienē dos ò tres en la ſemana,como por Iulio,ò Agoſto,eno jado dize. Rogamos à Dios por ſanctos,mas no por tātos, y eſtas fieſtas ſe llamā diſanctos,q̄ ſō dias ſanctos fuera del domingo, q̄ es dia del ſeñor como la palabra latina(dies Dominica)lo dize. Eſto ſera para las aldeas ygente pobre aunq̄ tābien ay coſas,q̄ puedē hazer licitamente eneſtosdias,pero ni en burlas ni en veras, ſe ha de tratar coſa,q̄ parezca mal,ni gracia q̄ toque en el ſeruicio de nueſtros interceſſores,q̄ ſon los bienauenturados ſanctos martyres, y cōfeſſores,y todos los q̄ tenemos en los cielos para nueſtro patronimio. Lo qual cōſiderando yo porq̄ trato en comunidad de niños y mancebos,y tēgo exercicio de letras,quiſe dar les cada año dos patrones,que dieſſen nōbre,ytuuieſſen en patronimio nueſtro eſtudio,y noſotros fueſſemos debaxo dela vandera de nueſtra ſeñora la virgen Maria,y aquellos dos patrones, admitidos al ſeruicio de Dios,yaſsi eneſte año,q̄ es de mil y quinientos y ſeſſenta y tres, tenemos alos bienauenturados ſanctos Victor,y Corona, q̄ me cayerō el dia,q̄ ſali del mayor peligro,q̄ ſe puede cōſiderar, ala mayor hora q̄ los hōbres piēſan enſu vida tener,y porq̄ eſto esnotorio no trato mas enello,ſino q̄ rogamos à Dios por ſanctos, y ellos ſeràn nueſtros interceſſores.

Romeria de cerca,mucho vino,y poca cera.77

La cauſa da el Comēdador porq̄ eſtā cerca de las caſas,y lleuā, meriēdas,eſpecial en las aldeas,quando va la cofradia alas hermitas,y los q̄ bueluē deſta romeria,veē q̄ hā gaſtado mas envino q̄ en cera pero eneſto q̄ es en fauor de nueſtra ſancta religiō,deuemosechar ala mejor parte las romerias, y ſi ay algun mal,euitarlo.

Rogar al ſancto,haſta paſſar del tranco.78.

Los q̄ noſon guiados mas q̄ porel peligro preſente, demandan eſcapar de aquel peligro, y las oraciones no les durā mas de haſta paſſar del trabajo. Cuētan de vn marinero,q̄ en vna tēpeſtad, prometio à ſant Chriſtoual hazer lo de cera,y auiſado por el q̄ eſtaua cerca,q̄ prometia mucho, reſpondio Calla,ſaqueme deſte trāco,y deſpues cō vna cādelilla de àblāca le hare pago. Maneras ſon de engaños en los hōbres,q̄ ſe acuerdā de dios en lo preſente, y deſpues ſe acuerdan de ſu dañada volūtad.

1563

Secreto de dos ſabe lo dios ſecreto de tres, tota res. 79.

Entre dos cõſeruaſe biẽ el ſecreto porq̃ como diximos arriba el vno lo dize, y el otro lo reſcibe cõ cargo de guardar lo, pero en paſſando á tres, el tercero lo dize á otro, cõ aquella miſma carga, y aſsi va por la ciudad el ſecreto de vno en vno haſta q̃ lo ſabẽ todos, y aſsi ſe dize, tota res, q̃ es Catalã ò Valẽciano toda coſa, q̃ eſta todo en la calle. Ay arriba otro refran, q̃ es. Poridad de dos, poridad de dios.

Si Dios quiſiere. 80.

Palabra comũ, q̃ todos los biẽ comedidos enel reſpecto q̃ à dios deuẽ vſan, y cõ buena cõdicion, porq̃ es meneſter q̃ põgamos el termino de todo lo q̃ hizieremos, en la volũtad de dios. Aſsi ſe dize. Dios queriendo. Es adagio latino. Si Deus voluerit. Sãctiago nos enſeña à hablar deſta manera, y aſsi eſta recebido q̃ todos lo dizẽ, quando tienẽ q̃ hazer, y los gẽtiles lo haziã aſsi, aunq̃ era de muchos dioſes. Dira ſe alos q̃ hazen la cuenta ſin dios, como ſe dira ẽ otra parte

Si el juramento es por nos la burra es nueſtra. 81.

Eſto ſe dize de otra manera. Si la jura por nos es, la burra nueſtra es O ſeria bueno añadir le al refran porq̃ caſi todos ſe hazẽ de cõſonãtes, y ſerà el juramẽto natural del q̃ lo haze, ſi el juramẽto es por nos la burra es nueſtra par Dios, dizeſe de vn aldeano, q̃ hurtò vna burra, y conoſciendo la ſu dueño, lleuo lo delãte del alcalde, dixo el dueño, jurà, y à vueſtro juramento me remito, entõces alegre el q̃ la hauia hallado, q̃ era hõbre q̃ no tenia enmucho los juramẽtos, dixo Si la jura por nos es, la burra nueſtra es. O ſi el juramẽto es por nos la burra es nueſtra par Dios. Es tãto el vſo de algunos enel jurar, q̃ holgariã de q̃ todo ſele dexaſſe en ſu juramẽto, porq̃ no creen q̃ eſta aparejãdoſe les el caſtigo, q̃ mereſce el q̃ quebrãtò el mãdamiento, q̃ veda el jurar principalmẽte en coſa falſa, y por eſſo ha de ſer el juez muy cauto (como ſe mãda enel capitul. Clericos, de co habitatione clericorũ) ſi ſe le traſluze, q̃ el q̃ jura no ſe le da nada por perjurar ſe q̃ no lo cõpela à pecar ſegũ en los niños y perſonas, q̃ no entiẽden, q̃ ſea juramẽto, ſegũ eſta enel capitulo Pariendo, y enel capitulo. Pueri. 22. queſtiõ. 5. Eſta materia tratã muchos doctores y en romãce eſta biẽ tratada por vn tratadico de juramẽtos, de F. Domingo de Soto, en que pone grã diligẽcia en prohibir tã grã ofenſa cõtra dios, como declara la gloſa antigua, quãdo el intereſſe ſe atrauieſſa, no ſe deue cõfiar el negocio en juramẽto, de quiẽ pretẽde la coſa, ſino es

per-

persona virtuosa porq̃ quãdo viene al juramẽto, es q̃ ay confiança.

Si fuera adeuino, no muriera mezquino. 82.

Las faltas en q̃ caẽ los hõbres viené de faltar les la prudẽcia, q̃ solo en dios está, assi vienẽ à perderse muchos, y ser mezquinos por la pobreza, en q̃ se vierõ, no pudiendo adiuinar lo q̃ auia de acaescer, dize lo esto el q̃ ha perdido, al q̃ le importuna, y molesta como fue aquel desastre. Si yo fuera adiuino. Y los otros podran bien dezir Qual era dios para mercader?

Si dios quisiere, y Iuã viniere, echaremos à Pedro de casa. 83.

Auia vno, q̃ siendo seruido de vn moço Pedro, y cõ grãde trabajo buscaua vn moço no tã malicioso ni q̃ le hiziesse tãtos sinsabores, buscaua vn Iuã para ser biẽ seruido, y assi dezia miẽtras q̃ buscaua moço q̃ le cõtentasse. Si dios quisiere porq̃ esto se ha de poner delãte, y Iuã viniere, porq̃ no viniẽdo, no podra dexar de seruir se del q̃ tiene, y assi echaremos à Pedro de casa. Que es menester para echar vn mal moço, q̃ dios no os quiera castigar cõ el y daros vn moço q̃ os sirua biẽ. Quiẽ seã los Iuanes y los Pedros en sus refranes se dira.

Si dios de aqui me leuãta, mañana cõprare vna mãta Sol y dia bueno, que mãta? ò que duelo? 84.

La vieja, q̃ no tienia mas de la sauana, y su saya, cõ q̃ se cubria, hazia este razonamiẽto cõsigo, en q̃ pone la intenciõ suya, y despues cõ lo q̃ acaesce cada dia se oluida, de lo q̃ ha menester la noche. Las vezes, q̃ se acostaua, cõ la necessidad de la ropa; y aquexando le el frio muy grãde, dezia. Si dios de aqui me leuãta, porq̃ se deue dios poner por delante en nuestras obras, mañana cõprarè vna mãta, Y otros dizẽ mas graciosamẽte. Yo hilarè vna manta, porque es mucho lo que promete vna muger á su hilado, y en amanesciendo viendo se fuera de peligro del frio, y el sol presente con su calor, del dia muy fauorable, viendo se sin necessidad dezia. Sol y dia bueno, q̃ mãta? q̃ duelo? haziẽdo burla de su necessidad. Y assi dize el Comendador, q̃ son palabras de vieja arrepẽtida, y que no queria hilar. Aplica se alos q̃ con su necessidad prometen hazer lo q̃ no pueden, y despues se arrepiẽten. Tãbien se dirá biẽ al q̃ cayendo enfermo, y se arrepiente, y propone de jamas de alli adelãte hazer desconciertos, y en saliendo de la enfermedad buelue alo q̃ fue primero. Como la vieja q̃ por las primeras palabras, quãdo se yua acostar, estaua muy acuciosa, y quãdo amanecia, se quitaua dello.

Su alma en ſu palma. 85.

Dos ſentidos puede, tener el primero q̃ eſta en mano del hõbre, el yr ſe al infierno, ò al parayſo. Por q̃ es libre, y libremente puede hazer de ſi lo q̃ quiſiere, y aſsi quiere dios, q̃ aunq̃ hizo al hõbre ſin voluntad del miſmo, q̃ ſe ſalue por ſu miſma volũtad, y q̃ põga eleciõ en los medios para alcançar la gloria, y aſsi es materia eſta de libre aluedrio, y q̃ diremos à cada hõbre, ſu alma en ſu palma. Tãbiẽ es el ſegũdo ſentido, q̃ trae la vida à grãde rieſgo, q̃ eſto quiere dezir muchas vezes alma, y en ſu palma, es peligros muy cercanos, y q̃ es el principal cauſa dellos, y aſsi lo declara Iob cap. 13. Animã meã porto in manibus meis. Mi vida traygo à peligro. Porq̃ lo q̃ ſe trae en las manos, no anda muy ſeguro. Y porq̃ eſta declaraciõ ha ſalido à luz, en mayores eſcritos, que los mios, no hize mas de tocar lo de manera, q̃ el que biue, tiene ſu alma en ſu palma, para eſcoger el mejor camino, y tãbien quiere dezir, q̃ anda en peligro, y rieſgo.

Si el cielo ſe cae, parar le las manos. 86.

La mitad deſte refran es de vna pregũta latina, q̃ dize Terẽcio en el Heautõtimorumenos. Quid ſi cælum ruat? Que ſera ſi el cielo cayere? dizẽlo à quien andã ſacando achaques en cada coſa, y al fin no hallãdo mas ſe pregunta eſto, es Ironia prouerbial cõtra los que en coſas muy ſeguras inuentã miedos nueuos, de adonde eſto aya venido, lo declara biẽ Ariſtoteles eſcriuiẽdo q̃ tenian los antiguos y hõbres rudos, creydo q̃ el cielo, q̃ eſta ſobre noſotros, q̃ Atlas lo ſoſtenia encima de ſus ombros el exe de q̃ paſſaua de polo à polo. Y q̃ ſi el ſe deſcuydaua, ò apartaua, caeria luego el cielo en tierra, y eſto no ſolamẽte lo enſeñarõ las fictiones de los poëtas, pero lo afirmarõ algunos philoſophos naturales como lo trae Plutarcho en el libro de la cara q̃ aparecio en la luna. Dize de vno q̃ ſe llamaua Phenax, q̃ temia no ſe cayeſſe la luna en el ſuelo, y q̃ tenia grã laſtima de aquellos q̃ biuiã debaxo la luna, como ſõ los Ethiopes, y los de la Taprobana, ſi por vẽtura vn peſo tã grãde, como el de la luna cayeſſe ſobre ellos, y lo miſmo temia del cielo y de la tierra, ſino ſe ſuſtentarã con las colũnas de Atlãte, y aſsi dize Theognis poëta griego.

Caya ſobre mi el cielo, y mundo grande,
Lo que temieron mucho los antiguos,

Y eſto miſmo Horat, en las odas.

Aunque el mundo cayere deſtruydo,
La cayda darà ſobre el ſin miedo.

Strabõ cuẽta en el lib. 7. de los Galos Frãceſes, vezinos del golfo de Adria, q̃ es el de Venecia, q̃ allegãdo Alexãdro magno haſta ellos, y los

los recibiesse por amigos, estando en vn cõbite les pregũtò, q̃ era lo q̃ mas temiã enesta vida, pẽsando el q̃ respõderian de su grã poder, dixerõ q̃ no teniã miedo de otra cosa, sino q̃ no cayesse el cielo sobre ellos, y que cõ todo tenian en mucho su amistad. Estoes señalde la simplez de los barbaros, pues quãdo vno pone miedos en cosa muy sin peligro, se le respõde. Siel cielo cae, parar le las manos, y espera reprehension delos muy achacosos, q̃ no faltara remedio.

Si el cielo se cae, quebrar se hã las ollas. 87.

Respuesta es muy conuiniente al temor necio del hõbre, q̃ piensa q̃ se ha de caer el cielo, y si se cae pregũta, respõde el daño q̃ vẽdra, quebrar se las ollas, q̃ es palabra q̃ concierta no mas del daño, q̃ hara en cosas, q̃ al q̃ pregũta le va mucho, q̃ son ollas para guisar la comida.

Tanto es Pedro de dios, q̃ no le medra dios. 88.

Dizese este refrã delos q̃ sonmuy comedidos, y q̃ hazẽ todo lo q̃ les mandã, q̃ se dexan lleuar à todas las partes, q̃ sus amigos les ruegã, y q̃ pierden de su haziẽda en todo Auia vn Pedro q̃ hauiẽdo sido no muy sancto, se dio à enmendar la vida, y como passaua de vn extremo à otro, q̃ no hauiendo sido de dios, el era alabado de todos por hõbre muy de dios, porq̃ les consentia todo lo q̃ querian. Viendo Pedro, q̃ nole yua biẽcõ su descuydo dezia. Tãto es Pedro de Dios q̃ no le medra dios, porq̃ ser mucho de dios à su parescer le dañaua, q̃ no era menester mas que llamar se, Pedro de dios, que ser lo no le fue ganancia, pues que no le medraua Dios como diximos.

Tras este mundo otro vernà. 89.

Dize el q̃ lo glosò antiguamente, el cõsuelo de los afligidos es pẽsar q̃ ay otra vida buena, para la qual son escogidos, estas palabras se hã de entẽder del mũdo mudado en mejor manera, no de la otra vida de los escogidos, q̃ esto no lo quiere dezir el refran, sino q̃ los hombres q̃ solamẽte tienen ojo alas cosas deste mũdo, ya esta triste vida esperan enel mismo, q̃ se mudarà, y q̃ vẽdràn buenos tiẽpos, q̃ aurà mucho dinero, porq̃ aurà paz y se tratarã las mercadurias, vẽdrã, y yrã à Indias, manaremos en oro, valdràn lascosas barato, principalmente el trigo para tener criados y la ceuada para mãtener mula, haremos y acõtesceremos, porq̃ tras este mũdo otro vẽdra. Valdria mas tener este mũdo por vẽta, y q̃ quanto peor acogimiento nos haze, lo tengamos por remedio para mas presto passar adelãte desasiẽdo nos del, y q̃ vẽdrà de

ſpues aquella vida, q̃ no tiene deſdẽ alguno, y q̃ eſte aparejada ſola mẽte para los q̃ pararõ poco ene ſta morada, y enfin para los q̃ no cõtentò el mundo. De auer otros muchos mũdos eſtuuo infamado Democrito por ſus imaginaciones, y aun dio vn mal rato al grã Alexãdro, q̃ ſabiẽdo del philopho q̃ auia muchos mũdos, ſuſpirò, por q̃ aun no tenia ganado el vno, aſsi miſmo la buelta del año de Platõ, q̃ ſe dirà enel refrã. Alos años mil buelue el año por ſu cubil, y ſegun los philoſophos del mũdo, no falta por aca quiẽ por las obras declara q̃ vẽdrà otra manera de buena vida eneſte mũdo, pero lo q̃ es opiniõ no ſe deue tener por regla para q̃ la ſigã, ſino es refrã vulgar.

Tomar à Dios los puertos. 90.

Eſto ſe puede poner entre las coſas impoſsibles, y eſta tomado de la guerra, quãdo vnos enemigos tomã à otros los puertos para que no puedã armar flota. Pues quiẽ á dios quiſieſſe moſtrar ſe tã poderoſo, q̃ le quiſieſſe atajar ſus caminos, q̃ no ſe puedẽ hallar ni ſaber, eſte no tenia ſentido. Dize ſe eſto de los q̃ emprenden coſas increybles para valer ſe cõtra lo q̃ tiene dios hecho, como diremos adelãte

Tomar el cielo con las manos. 91.

Semejãte manera de hablar es de coſas impoſsibles, y dize ſe en dos maneras ò de hõbre muy ayrado q̃ dezimos, tomaua el Cielo cõ las manos, cõ la furia y locura q̃ tenia aſsi quãdo los poetas tragicos pintã vn furioſo, luego le fingẽ, que ſe toma cõ el cielo, q̃ pareſce que aſe del, y lo derriba, la cauſa es porq̃ la locura aſe delo primero q̃ halla y mas delo que vee mas y mayor delante ſus ojos, que es el cielo. Aſſi Hercules en Seneca quãdo eſta furioſo dize y manda.

Pareſce en ſu lugar el alto Cielo.

Aſsimiſmo Aiax en Sophocles, dize ſe vn Adagio latino ſemejante à eſte, q̃ es. Digito cælum attingere. Tocar con el dedo al cielo, lo qual es vna figura, que es dicha Hyperbole, quãdo paſſamos mas adelante de la verdad, aquellos ſe llamã vanaglorioſos, y que les pareſce, q̃ ya eſtan par de dios, ſobre toda ſuerte de hombres, deſtos ſe dize, que tocan con el dedo los cielos. Lyſimacho ſoberuio capitan, allegando â Thracia, pareciendo le que todo lo auia ſubjetado, allegando à el á pedir le paz los Byzãtinos, donde es agora Conſtantinopla, dixo. Agora vienẽ a mi quãdo toco el cielo con mi lãça? Eſta boz dicha cõ tãta ſoberuia, fue caſtigada por Paciades Byzãtino, q̃ dixo. Vamonos de aqui, no haga el hierro de ſu lãça vn agujero en el cielo. Otro adagio dize. Cælũ terri-

territa,espanta al cielo, de los fanfarrones,y q̃ les paresce poco lo q̃ ay en la tierra para ponelle miedo,tãbien ay otra manera de hablar que es herir el cielo cõla cabeça.es mas claro el refrã q̃ se sigue.

Tomarse cõ Dios.92.

Es Adagio latino,sacado en Euripides,Homero y Pindaro. Cum dijs pugnare,q̃es ala letra nuestro refrã,dizẽ se,tomar se cõ dios, los q̃ rehusan de passar por lo q̃ Dios tiene ordenado,ò cõtradizen à su natural,tomadodela fabula delos gigãtes muybiẽ fingidadelos poẽtas paradeclarar el fin delos sobervios,q̃ cuẽta Ouidio en su Metamorphosis,auerse leuãtado cõtra dios,y lo q̃ ay mas dello. M. Tulio enel dialogo de la vejez,dize q̃ es otra cosa pelear ala manera de los gigãtes cõ dios, sino contradezir à su natural inclinaciõ la q̃ encamina à buenas costũbres: y como dize Macrobio enel lib. 1. de sus saturnales cap.20.q̃auemos de creer,q̃ son gigãtes sino vna gẽte maluada,q̃ se leuãta contra Dios, assi les fingiã tener pies de serpiẽtes y dragones lamitad de sus cuerpos,queriẽdo dezir q̃ no entienden,ni piẽsan cosa q̃ seabuena àderechas,y q̃ sus passos andan torcidos,y por el camino de la maldad Pues q̃ cosa es tomar se cõ dios, si no cõtradezir à su ordenacion: la qual no puede torcer vn pũto,pero viniẽdo de nuestra parte, la cõtradiciõ haze se mas graue, y por esso es la cabeça de la cõtumacia, y cõtradiciõ semejãte à los gigantes,y pues q̃ esta recebido del sentido comũ,q̃ nadie se deue tomar cõ el poderoso,conDios que todo lo puede,tomar se,locura es fuera de toda manera.

Teneys lũbre doña Lucia?
La de Dios doña Mencia.93.

Auemos declarado arriba,como ay refranes cõpuestos à manera de dialogo,y este es vno dellos, q̃ es de dos mugeres,q̃ por su desuẽtura sevinierõ àẽcargar de vnDõ cada vna; sin tener con q̃ sustẽtarlo, porq̃ es la verdad, q̃ yo no he leydo de palabra niaun de habla jũta,q̃ tanto aya menester, como vn Don, por q̃ lo primero demãda linage ylustre,haziẽda grande renta de mayorazgo,casa conocida,familia de todas gẽtes,dueñas, dõzellas,escuderos,lacayos, pajes cauallos,mulas,y cõ todo esto sus adherentes,y(si tãbiẽ quisierẽ) algo de virtud,porq̃ no se dañe lahidalguia,segũ ãda eltiẽpo digo y aũ segũ lo dixo Horatio mucho ha. Pues boluiẽdo à nuestro proposito,no teniẽdo aquellasdueñas aparejo delũbre,ni quien la hiziesse, porq̃ los moços y moças no siruẽ adõde no son pagados ni mãtenidos.Pidierõ se por vna ventana

lo q̃ auiã meneſter, y dixo la q̃ ſe llamaua doña Mẽcia. Teneys lũbre doña Luzia? Reſpõde le la q̃ſe llamaua doña Luzia. La de Dios doña maria, q̃ es el ſol dõde ſe calentaua. Auemos de notar como ninguna perdio de ſu hora, porq̃ ſe llamarõ cõ ſus miſmos nõbres, y arrimado el Dõ à cada vno, y tãbien q̃ la q̃ reſpõdio fue tã auiſada q̃ dixo. La de Dios. Porq̃ Dios hizo dos grãdes lũbres, ſegũ ſe trae enel cap. 1. del Geneſis, vna q̃ tuuieſſe cuẽta cõ el dia, y otra cõ la noche. Porq̃ la otra lũbre es artificial y q̃ los hõbres hazẽ, y Prometheo fue el q̃ primero la entẽdio, de ver quedar ſe encẽdido vn arbol ſeco tocado de rayo. Aſsi le pago con llamar la doña Mẽcia. Puede ſe aplicar al q̃ haze mucho del cauallero, y atropella alos otros q̃ no lo ſon, porq̃ no ſabẽ fingir, puede ſe le hazer el dialogo à qualquiera dellos. Puede ſe aplicar à quien pide ſocorro al q̃ no tiene con q̃ darlo, ò q̃ es tãpobre el vno como el otro

Todo es nada lo deſte mũdo, ſino ſe endereça al ſegũdo. 94

Eſta ſentẽcia es grã remedio para deſhazer la rueda de las põpas de toda nobleza, potẽcia, entonaciõ, fauſto, preſunciõ, riqueza, mãdo atauio, ſciẽcia y virtud moral, q̃ es mas q̃ lo dicho, ſiẽdo deſte mũdo, y que ſabe à el todo, ſino toma porblãco à dios, y cree q̃ ſolo dios es ſu vida, ſu ſer, ſu virtud, ſu doctrina, y q̃ tẽga eſte mũdo por paſſage, y de tal manera paſſe, q̃ no fun de ſus pẽſamientos enel, ſino enel otro de dõde ſe alũbra eſte cuerpo para ſer hueſped, el tiẽpo q̃ Dios fuere ſeruido. Es refran que ningun ſabio pudo atinar à conoſcer lo tan claramente.

Todo eſtà como dios quiere, y no como deue. 95

Palabras ſon eſtas delos q̃ no ſe cõformã cõ la volũtad de dios, aunq̃ lo dizẽ por la boca, pregũtamos à vno, q̃ querria q̃ las coſas ſalieſſen à ſu guſto. Como eſta vueſtro negocio? ſi va mal dize, todo eſta como dios quiere, porq̃ el conoce q̃ todo va guiado por la volũtad de Dios, pero añide q̃ no eſta como deue eſtar, ſegũ el lo tenia traçado, q̃ ay quiẽ haze cuẽta ſin la hueſpeda, y deſpues marauillã ſe q̃ les tomen la prenda, aſsi q̃ eſta es reprehẽſion de los malos q̃ hazẽ diuerſos hitos en vna coſa, y q̃ aunq̃ dizen, q̃ va como Dios es ſeruido no dexã aca, ſi ello ſe hiziera como yo demãdaua de otra manera auia de ſer, aſsi q̃ la mitad del refrã Todo eſta como Dios quiere, dizẽ à bozes, y lo otro, no como deue es para dẽtro de ſu coraçõ y q̃ el ſe entiende, noſotros diremos q̃ todo eſta como dios quiere y como deue, pues el aſsi es ſeruido.

Van à missa los çapateros q̃ ruegan à dios q̃ mueran carneros. 96.

Auemos dicho muchas vezes q̃ cada vno demãda lo q̃ le cũple sin mirar el daño q̃ se puede seguir al proximo, y assi dize q̃ los officiales, q̃ hã menester, q̃ aya abundancia dela mercaduria para q̃ baxe el precio, pidẽ à dios, q̃ de los medios para ello, q̃ para auer cueros q̃ mueran carneros, y mas auemos de notar q̃ vã à missa, cõ intẽto de pedir cosas q̃ tocan ala hazienda.

Vala te Dios Pedro. No cal, q̃ el asno es rezio. Pues vala te el diablo: No cal; q̃ enel suelo yago. Vala te sancta Maria: Ya me valio este dia. 67.

Refran es este tres vezes deblado de dos q̃ hablan, dõdese declara la obstinaciõ de vn hõbre q̃ rehusa el seruicio de dios, y q̃ se halla biẽ con los cõciertos q̃ haze sin dios, y dize se el refrã de vn moço llamado Pedro, q̃ salio muy sentado en su asno, y començando à correr cõ el, vno le dixo. Vala te dios Pedro, como es razõ al q̃ va en algũ peligro, y aun se ha visto ser mas peligro caer de asno, q̃ de cauallo porq̃ lo vno es de necio, y lo segũdo de loco. Respõde Pedro q̃ es cosa demasiada, q̃ dios le ayude, y dize. No cal q̃ el asno es rezio, como si dixera, no es menester otro fauor, sino yr biẽ cauallero, y en buena bestia, esto se aplicarà al que va poderoso, y le acude biẽ el negocio de las riquezas, y le dizen que dios lo tẽga de su mano, porq̃ entõces es menester, q̃ dios prouea de cordura, quãdo esta mas prospero y el q̃ piẽsa q̃ no es dios menester mas de para las necessidades, dize no es necessidad, q̃ agora biẽ rico estoy. Visto por el otro q̃ no queria q̃ dios le valiesse, dize. Pues vala te el diablo, no ay medio, que si dios no da valor, entra luego el diablo à obrar, cae de su asno y dize, no cal q̃ enel suelo yago. No es menester q̃ tãpoco venga el, pues me dexò caer, y me auia yo encomendado à el, ò porq̃ le paresce q̃ no ay mas mal, q̃ caer de su borrica, dira se esto del hõbre q̃ ha perdido su caudal, y metido en miltra bajos de hazienda, està cõ grã desesperaciõ, y no acude à dios, porq̃ esta ocupado en su perdida, dize mas el q̃ tiene piedad del caydo. Pues vala te sancta Maria. Porq̃ despues de dios no ay otro mayor amparo nuestro, q̃ su bẽdita madre, dize el caydo. Ya me valio este dia, que es el passado. Esto es la perdiciõ y cõtumacia del q̃ se vee sin remedio del mũdo, q̃ toda via anda buscando remedio para tornar à subir, y entre tanto no se acuerda porq̃ manera conocera q̃

es menester demãdar fauor á dios mas enel tiempo prospero, que en el aduerso, para no caer, y para q̃ le quede el vso, que para quando cayere conozca á Dios.

Vino le dios à ver sin campanilla. 98.

Habla de quando dios haze merced alos hõbres en salud, y quãdo gozã della. El venir cõ cãpanilla, es quãdo va el sancto sacramento cõ su cofradia, y gẽte q̃ le acõpaña y la cãpanilla delãte q̃ entõces siẽte la persona aquella venida, ques de necessidad q̃ se haga assi, y para acabar la vida conociẽdo à dios recebidos los sacramẽtos, lo qual es la mayor merced, q̃ puede recebir el hõbre al fin de su vida, pero enfin biuiẽdo quierẽ los hõbres recebir las mercedes de tal manera q̃ no sea menester, y poner se á tãto riesgo, q̃ es morir, dezimos de vn grã biẽ q̃ viene al hõbre, vino le dios à ver, y es manera de hablar comun para declarar la gran misericordia de dios q̃ nos visita.

Quiera dios Mathea, que este hijo nuestro sea. 99.

Aunq̃ este refrã quadra en la materia del casamiẽto, porq̃ el fruto del matrimonio es hijo ò hija, pero por ser ruego hecho à Dios, lo pongo aqui. Ruega á dios el hombre casado, q̃ le de dios hijos de bẽdiciõ que son suyos, auidos legitimamẽte, y assi se llamã prẽdas del vno al otro, delo qual trataremos enel lugar q̃ trata de hijos, que son enla materia delas cẽturias siguiẽtes. Este refrã tuuo origẽ de vna fabula ò patraña q̃ por ay suelẽ cõtar, y porq̃ vn mi amigo la escriuio en verso, no dexarè de poner la aqui, y q̃ aunque en España no se vse reconocer, lo que va en su libro ser de otro, en algunas partes yo todas las vezes q̃ no fuere mi obra lo dire, y assi dize hasta el fin deste Refran.

Vn medico mancebo auia criado,
En su casa vna hermana de su esposa
Y al fin vino à estar della enamorado,
Porque salio la moça algo hermosa,
Y siendo requebrada del cuñado,
Mostraua se le esquiua, y desdeñosa,
Mas aunque sin amor se le mostraua,
De ver se requebrar no le pesaua.
Pues succedio, que salio fuera vn dia
La muger, y dexò en casa la hermana,
Y el buen doctor, que enesto no dormia,
A casa se boluio de buena gana,
El aparejo, y soledad, que auia
Hizo ala moça, no tan inhumana,
Al fin gozò el Doctor dela cuñada,
Y ella, por su dolor, quedò preñada.
No echaron cata enello luego luego,
Los tres meses primeros lo passaron
Gozando de su amor con gran sossiego,
Hasta que ya las ropas començaron
A dar señal, que bien pudiera vn ciego
Sentir el mal recaudo, y no hallaron
Como soldar su quiebra, y remediar la,
Sino cubriendo el yerro con casar la.
Buscaron vn mancebo sin malicia,
Trabajador del campo, muy robusto,
Sin celos, sin hazienda, y sin cudicia,
Y con el se acordaron à su gusto.
Y el esposo fue tal, que à su noticia,
No llego ser la presa de otro gusto.
Destarte cada qual quedò contento
De auer hecho, y tratado, el casamiento.
Los seys meses, aun bien no auian passado,
Despues del desposorio concluydo,

y con

Y con grande plazer del desposado,
La moça vn lindo niño auia parido,
Los quel tiempo mejor auian contado,
Sentian la necedad del buen marido,
Algunos pues ordenan de hablalle
Dezille que lo sienten y auisalle.
Con esto començò à escandalizar se,
Al medico se va con gran tristura,
Comiença de reñille, y de quexar se,
Llorando su desastre, y desuentura,
Dize le, que por el quiso engañar se,
Y alfin de todo jura, y aun perjura,
Que no es el hijo suyo, pues con harto
No fue alos nueue meses aquel parto.
El medico (despues de bien reyr se)
Assi le respondio dissimulando.
Creeys, ques cosa el parir, q̃ha de medirse?
Y que dello teneys muy cierto el quando?
No todas por vn quento han de regir se,
Que enel parir siẽpre andan variando,
Vna alos siete meses, otra à nueue,
Y otras vereis q̃ à menos tiempos mueue,
Quantas passan vn año, y otro año,
Despues de ser casadas, y no paren?
Assi que no temais señor engaño,
Y si en aquesto algunos os hablaren,
Dezildes vos, que curen de su daño.
Y no poco haran, si lo escusaren,
Y quel Doctor os dize, quel concierto
Del parto, es no guardar vn tiẽpo cierto.
Fue con esto algun tanto satisfecho,
Y à su muger, que se dezia Mathea,
Dio cuenta de su dubda en aquel hecho.
Ella le respondio, que al Doctor crea,
Quel le dessea todo su prouecho,
Su honra, su descanso y bien dessea,
Y que si algun engaño enello vuiera,
Quel doctor lo supiera y lo dixera.
Hablo con sus amigos otro dia,
Dio les la solucion de su argumento,
Responden le que muy poco sabia,
Pues que fundaua assi tan mal su intento,
Que parir la muger bien se sufria
Siete meses despues del casamiento,
Mas à seys meses no era cuenta buena,
Si de antes la muger no estaua llena,
Torna à tomar escrupulo de aquesto,
Y buelue a su doctor, muy temeroso,
El Medico que estaua bien impuesto,
Paro se le à reyr de gran reposo.
Antes (dize) aueys vos de holgar desto,
Que no mostraros dello congoxoso,
Y essos con quien tratays, reyros dellos
Pues vos soys para mas, que todos ellos
De à do pensays que ala muger le viene
Antes del largo tiempo apresurar se,
Quando su parto amado no detiene,
Y puede à siete meses alumbrar se,
Sino de su marido, porque tiene
Virtud mas fuerte para señalar se?
Pues vos si en menos tiẽpos lo aueys dado,
Soys mas que todos ellos esforçado.
Pensays, que poca pena y facil carga
Tiene consigo una muger preñada?
Y en vna pesadumbre ques tan larga
Pensays que sera poco atormentada?
Pues si por vos tal pena no se alarga
Y es vuestra esposa en menos despenada
Con razon sereys della muy querido
Como vtil, venturoso, y buen marido
Conestos pensamientos muy incierto
Andaua el triste Esposo, sin ventura
Y entre estas ondas no hallaua puerto,
Donde tener su barca bien segura,
Y quando yua à su casa medio muerto,
Con su muger lloraua su tristura,
Y alfin dezia. Quiera dios Mathea,
Quiera Dios, queste hijo nuestro sea.

Puede se pues aplicar nuestro refran à vn hõbre q̃ anduuiesse dudoso en alguna cosa degrã importancia, y q̃ el desseaua mucho como enel cuẽto de la fabula. Tambien se podria aplicar à vn cierto linage de hõbres, q̃ vuo en tiẽpos passados, y pluguiera à Dios que vuiera perdido la casta, porq̃ tambien me paresce que ha quedado la mala simiẽte hasta agora q̃ son de tan poca verguença, que las obras q̃ conocidamẽte son agenas recitã y venden por suyas, destos vuo algunos en tiẽpo de Marcial y le dieron materia de algunas epigramas segũ que pone enel primero libro, enel epigrama. 59.

El libro que recitas, Fidentino,
Mio es, mas siendo assi mal recitado,
Tuyo comiença à ser, y de ti dino.

Pues quando vieremos algunos destos

destos deuemos tener los sobre ojo, y no creer q̃ verso q̃ recitã sea suyo, antes quãdo lo dixerẽ respõder les con el presente refrã. Quiera dios Mathea que este hijo nuestro seo.

Quien no entra en la mar, no sabe á Dios rogar. 100.

Declara la glosa primera. Las aduersidades y tribulaciones hazen q̃ las oraciones se hagã cõ atenciõ y deuociõ. Porq̃ entonces nos ponemos à hazer las cosas de veras quãdo deveras vienẽ los trabajos y presentes. Este refrã fue tomado delo q̃ suelẽ hazer comunmente aquellos q̃ nauegã porla mar, q̃ luego en auiendo alguna tormenta, comiençan con grã deuociõ à hazer pregarias, y votos à dios pidiendo bonãça à lo qual paresce q̃ alude Virgilio, en el. I. de la Eneyda dize de Eneas enel peligro.

Al cielo entrambas manos leuantando.

Asimismo Boscã dize lo mesmo en aquel soneto suyo q̃ comieça.

Como el patron, que en golpho nauegando.

Y dize despues.

Pero despues, si el viento mueue guerra,
Y la braueza dela mar leuanta,
Acude el nunca mas entrar en barca,
Y el voto de yr à ver la casa sancta.

El sentido deste refran es en dos maneras, la primera, darnos à entender, q̃ somos porla mayor parte tan descuydados denuestro biẽ q̃ nũca acudimos â dios, sino quãdo nos vemos en tribulaciõ y trabajo, y assi auemos de creer, que las mas vezes las afrẽtas y congoxas q̃ nos succedẽ, son despertadores, q̃ nos embia nuestro Dios para q̃ leuãtemos nuestra alma del pesado sueño deste mũdo, y la boluamos à el. Esto paresce q̃ quiere dezir Dauid en el psalmo. 118. quãdo dize. Bonũ mihi, quia humiliasti me, vt discã iustificationes tuas

Quan bien me fue mi Dios, que con afrenta,
Tu me derribes, porque assi comience,
Contigo, y con tu ley, à tener cueuta.

Otro sentido es que en qualquier tribulaciõ, y tormento q̃ nos succediere, no auemos de poner nuestra fiuzia en cosas de la tierra sino en nuestro dios, verdadero remedio, y salud nuestra, y de cuya mano auemos solamẽte de esperar la bonãça en nuestras tormẽtas, y aduersidades, y esto nos amonesta quiẽ dessea mas nuestra salud q̃ nosotros mismos que es el mismo Dios por Dauid psal. 49. Inuoca me in die tribulationis, eruã te, & honorificabis me.

Llama me peccador, en qualquier dia
Q estes atribulado, yo prometo,
Librar te, y lo terne por gloria mia.

Tãbien auemos debuscar fauor y lũbre en nuestras tormentas, en àquella soberana virgẽ q̃ la yglesia llama estrella de la mar, y lo haze graciosamente el Petrarcha en la cãcion que comiença.

Virgine bella che di sol vestita.

Assi adelante dize.

Virgen clara, que estas firme en eterno,
Estrella deste mar tempestuoso,

De to-

De todo fiel piloto cierta guia,
Mira en quan gran tormenta sin reposo
Me hallo agora solo, y sin gouierno,
Y quan cerca me està la muerte mia.

De manera q̃ estas son las dos estrellas, à que principalmente auemos de acudir en nuestras tormẽtas, harto mas ciertas y mas claras estrellas q̃ las de Castor y Polux, tã celebradas de los antiguos de quiẽ trata Alciato en sus Emblemas, pudieramos dar otro sentido, q̃ para encarecer quan grande es la tormenta dela mar, y quãto excede alas otras congoxas, en q̃ el hombre se puede hallar. Quiere dezir nuestro refran que aunq̃ en otros trabajos se aya visto el hõbre, y aya hecho grãdes votos, pero no se yguala esto con los q̃ haria si se hallasse en la tormenta de la mar, q̃ como aquella es mucho mayor, en ella aprẽderia á hazer nueuas promessas, y mayores oraciones, y haria cuẽta, que hasta alli no auia sabido orar à dios. El vso deste refran esta claro por lo que auemos dicho, que será quando alguno esta en grande trabajo y comiença por esta causa à recoger se, le podemos dezir. Quiẽ no passa la mar, no sabe á Dios orar. Puede se aplicar al que no se ha casado, que no sabe de duelos, ò necessidades, ò trabajos, quiẽ no passa la mar. Y porque viene biẽ tras las cosas de dios el casamiento, daremos principio alos refranes que tratan del casamiento, aunque no por su orden ni tiempos, sino como sea todo de vna misma materia.

CENTVRIA TERCERA DE LA primera Chiliada.

Antes q̃ te cases, mira lo q̃ hazes, que no es nudo que assi desates. I.

CONsejo es este muy saludable de padre àhijo, de maestro à discipulo, de amigo casado, à amigo soltero. En fin de viejo à mancebo, ò de mancebo arrepẽtido, à otro que no lo ha prouado. Antes que te cases, mira lo que hazes. Esta es la primera parte del refran, que es la prudencia que se ha de tener en vna cosa que ha de ser para muchos años, como es casar, y la segũda es causa, porque lo ha de mirar que no es nudo, que assi desates. De ambas trataremos, segũ vã en orden. Salustio dize. Antes que algo hagas, menester es tomar consejo, y despues cõ diligẽcia efetuarlo, assi lo declara Aristoteles en el sexto delas ethicas tratãdo de prudencia. Y Claudiano enel Pane-

gyrico, loando á Stilicō. La prudē cia dize, que no hagays cosa sin auer tomado consejo, porq̃ hazer cosa sin consejo, es de loco, pararse en medio del camino que se ha procurado andar, es de lerdo, y pues el casar se es vna cosa tan grā de, y de tanto trabajo para los que sin mirar el seruicio de dios, se ponen en el casamiento buscando lo que no les conuiene, y sin poner su cuydado en las manos de dios, que aunque no oyesse á otro sino á Iuuenal en la decima Satyra (como auemos dicho) no yrá mal guiado, pero deue antes leer el septimo de S. Pablo, alos Corinthios epistola primera, donde se trata á que hombres está bien casar se, y de que manera se han de auer en tal estado, grandes consejos hallaremos en Tobias del casamiento de su hijo cō Sará hija de Raguel. Principalmente el que se casa per solamente su desuario, y que se apresura sin respecto de dios, deue cōsiderar lo que dize el angel Raphael á Tobias capit. 6. que temia de casar se con la parienta que se le auian muerto los siete maridos y era por mano del demonio, que los mataua la primera noche, por assegurarle respōde el angel. Oyeme, y te mostraré quien son contra quien puede preualecer el demonio. Aquellos que se casan con tal voluntad, que despiden á Dios de su alma, y cumplen su apetito, segun el cauallo y el mulo, que no tienen entendimiento, el demonio tiene poder sobre ellos. Y por esso el moço Tobias exortó á su esposa la primera noche, que passassen aquellas tres noches en oracion, fueron las causas de quererse casar el moço declaradas por el angel, y el mismo Tobias, que fuerō temor de dios, amor de los hijos quitada á parte la concupiscencia asimismo los padres encomēdaron á Sará muchas cosas. En el capitulo. 10. Honrar á sus suegros, amar al marido, regir su familia, gouernar su casa, y asimismo tratar de tal manera, que nadie tuuiesse que reprehēder en ella. Esto es lo que ha de dezir el hombre ala muger que se quisiere casar. Por esso, antes que te cases, mira lo que hazes, como en todas las cosas de menos calidad se haze, como se ve en el adagio. Ante quam incipias cō sulto. Que es lo de Salustio arriba dicho. Y el otro. Non licet bis in bello peccare. Que no es licito errar dos vezes en la guerra. Quiē quisiere leer de matrimonio lea á Stobeo, q̃ jūtó sentencias de todos lugares comunes. Plutarcho escriuio quarenta y nueue preceptos, para gouernar se en el casamiēto. Lea tambien vn libro que se llama Silua nupcialis, q̃ podra en abundancia satisfazer á los consejos

jos que se requieren eneste negocio. Asimismo vea à Cælio Rhodigino, libro veynte y ocho capitulo treze, y los siguiẽtes. No menos le darã auiso, mas de trezientos y treynta refranes, que se ponen desde aqui en adelẽte, que yo quise leer, y glosar, antes q̃ me casasse, adõde jũtê todo lo que halle escripto, y despues visto en experiencia de muchos. Grande culpa tiene el que se mete à ojos ciegas enel casamiẽto, O quien lo encamina sin ledescubrir todos los embaraços, que pueden succeder en cosas apresuradas, tambien ha de ser auisado el que ha de dar consejo à su amigo, que no le de quãdo ya està cõcertado, ni el necio lo pida despues de hauer dicho, aquellas dos letras del si, porq̃ despues no ha menester sino sufrir, y dar gracias à dios, tomãdo su cruz, y seguir le, y no piense, que es pequeña, si le salio al reues de lo que pensaua. Tres fines ay adonde puede vno tirar en el casamiento, seguu el amistad que se traua, y son virtud, prouecho, y deleyte. Virtud, si le contentaron las buenas costũbres del ò della, y aunq̃ no ay mucha hermosura, ni riqueza, se casan. Prouecho, que miran otros, pospuesta qualquier cosa se casan cõ la bolsa del dinero. Deleyte, en que se fundan por el passatiempo ò hermosura, cabellos, donayre, ò amores trauados con heruor de todos estos fines, no ay otro, q̃ menos fatiga de que el de la virtud, porque la muger virtuosa trae dote consigo cada hora, y son bienes las virtudes, que duran siempre, y porque hauemos de tratar en los refranes de adelãte, mas largamẽte esta materia, me passarè ala causa, porque auemos de mirar este negocio, por que no es nudo, q̃ assi desates. El matrimonio es nudo que con gran dificultad se desata, porque, ò lo hizo Dios, ò el demonio. Si Dios, ya aquel no ay q̃ mirar, porq̃ segun el mismo los jũto, el mismo lo desatarà con la muerte, y asi dize. Los q̃ dios ayunta, el hombre no los aparte. Adã (en el segũdo capitulo del Genesis) hizo cõ sus palabras la firmeza deste nudo, diziẽdo. Serã en vna carne. Si el demonio los ayũtò, como los q̃ se jũtaron cõ Sarra, muger q̃ fue de Tobias el moço, q̃ assi como no lleuauã buena intenciõ, assi eran muertos antes de llegar à ella. Pues viẽdo el hõbre q̃ es este nudo sin poderse desatar, deue mirar antes q̃ se ate, aunq̃ algunos seã cõ el como Alexandre Magno con los lazos anudados del yugo, que hallò en la ciudad de Phrygia llamada Gordio, segun se trae en el Adagio. Nodum soluere, deshaziendo las clauijas del yugo. Assi algunos, ò las matan, ò se van le-

xos, de donde jamas se bueluen. Era costumbre antigua que andaua la donzella atada con vna faxa apretada, con cierta manera de nudo que se llama el de Hercules, porque el auia sido padre de muchos hijos, y este cinto desataua el esposo, la noche que lo encerrauan, dezian tambien vn cinto con que atauan los rezien casados, en amor eterno, y assi lo dize el adagio. Cestum habet Veneris. Enfin el verdadero nudo es el consentimiento de ambos, el qual no se puede desatar sino por la manera y condicion, que tiene establecido la sancta madre yglesia en sus canones, Lo qual se leera largamente en el libro quarto de los dacretales, desde el primer titulo de Sponsalibus, y en Tiraquelo de legibus connubialibus.

Antes de casar, ten casas en que morar, y tierras en q̃ labrar, y viñas que podar. 2.

Consejo es para los que puedẽ hazer esto à su saluo, y que el dinero que tiene de herencia, ò en renta les valga para apercebir se de casa su habitaciõ, y de sus hijos, y criados de tierras en que los exercite, y con que lleue adelante su estado, y que juntamente conel pan q̃ cogiere, tambien ha menester viña, que pode y le haga los beneficios, que son necessarios para hauer el vino que se gasta en su casa y aun para mas, de manera que el trabajo del casamiento sea mas liuiano, no pagando alquile de casa teniendo pã y vino de su cosecha.

Antes barba cana para tu hija, que mochacho de crencha partida. 3.

Poniendo se dos extremos, razõ es escoger el menor mal, pues que no se puede alcançar el medio, q̃ auiendo vno de casar à su hija, ò con viejo que la barba le blãquee ò con vn moço que se vsaua en los tiempos de nuestros padres curar del cabello, encrespallo, y vntallo con enxundia, y abrir la partidura y crencha, que es en las mugeres mas vsado. Claro esta que menos mal es casar la hija con el viejo, que tendra cuydado de casa, q̃ no con el moço, q̃ tiene mas queñta cõ sus cabellos (aunque en esto no auemos oydo la parte que es la hija, y si le paresce mejor el muchacho, que no lo que su padre busca, siguiendo otras philosophias, q̃ à ella no estan bien.) Estos refranes del casamiento, los mas, no tienen mas aplicacion, que entender se à la letra. Vn prouerbio ay en latin q̃ dize. Seni iuuẽculã subijce. Iũta la moça al viejo. Auisãdo alos viejos, que ya que se casaren sea con

moça

moça, y no cõ vieja, por parte del doblado frio, que ſeria y la falta de la generacion. Seguira ſe del matrimonio eſterilidad, aunque ſe diga. Que hazes viejo? hijos huerfanos. Quiere dezir eſte refran que aya moderacion en todo, y lo que falta en el vno, ſe ſuple en el otro, aprouecha para el adagio que diximos. Aſsimiſmo trata Alciato en vn emblema de Sophocles, que amaua vna moçuela, ſiendo de grãde edad, y por hazer al propoſito la porne aqui deſta manera.

Sophocles (aunque viejo) enamorado.
Con Archipe ramera ſe caſaua.
Los mancebos, del caſo ſe han quexado.
Con celos, vno aſsi la motejaua,
Segun el buho eſta ſobre el finado,
La lechuza en la tumba ſe aſſentaua,
Aſsi nueſtros amores han venido,
A poder de aquel viejo carcomido.

Eſtos ſon conſejos para el padre, que ha de caſar ſu hija, y el viejo que ſe ha de caſar, como ha de eſcoger, y no para la miſma moça, y ſu guſto.

Ala hija mala, dineros y caſalla. 4.

Licurgo ponia cuydado alas moças de ſer virtuoſas, quitando les la dote, y que por ſus virtudes fueſen eſcogidas, porq̃ de otra manera ſi por manos de peccados viene à ſer la hija mala, es meneſter peſalla à oro, y dalle marido porque ſe ataje el cancer començado, y de aqui dezia el otro, que mala mercaduria ſon hijas, que aun ſon meneſter dineros para echar las de caſa. Aplica ſe à los negocios, que de neceſsidad ſe deuen remediar, y à nueſtra coſta, y que no ſe deue tardar en ello, principalmente en donzella infamada, ò q̃ comiença à disfamar ſe, q̃ ſe le ponga cobro.

A toda ley, hijos y muger. 5.

Alabanças del matrimonio ſe pudieran aqui traer, con que eſtendieramos nueſtra obra, pero diremos algunas que toca Stobeo en el ſermon ſeſſenta y cinco, ſacado de los autores mas graues, y mas antiguos, que ſe pueden hallar en griego, y principalmente eſte refran eſta bien declarado en Euripides Tragico que dize.

Es Reyno harto grande el buen marido,
Los hijos y muger, porque yo ſiento,
Ques ygual deſuentura para el hombre,
Ser priuado de hijos, y ſu patria,
De ſu hazienda, y de ſu muger buena,

Dize Apolonidas.

Cierto que entre los hombres ningun oro,
Ni plata, ni abundancia de riquezas,
Dan los deleytes tales, tan perfectos,
Quanto la voluntad iuſta ordenada,
A toda ley del buen marido junta,
Con la de la muger, en todo honeſta.
Dize Theognis, à ſu amigo Cyrno,
No ay coſa mas ſuaue, Cyrno amigo,
Que la buena muger, yo lo he prouado,
De mi verdad, ſeras tu buen teſtigo.

El Euripides de arriba dize.

La buena muger, haze quel marido,
Que deſtruye ſu caſa, ſe conſerue,
Salua lo juntamente, y ſu familia,
Las mejores riquezas deſte mundo,
Son hallar vna buena en caſamiento,
La muger generoſa es vn armario,
De la virtud, y todo quanto ay bueno,
El atado à las bodas no es mas libre,

Pero tiene vn grandiſsimo prouecho,
Que junto con muger buena, ſe aparta
Del peccado que al hõbre haze eſclauo.
La muger de buen alma es la hazienda
Y poſſeſsion mas firme del marido.
Que ſi eſtà de algun mal apaſsionado,
De alguna enfermedad muy afligido,
Es la buena muger dulce regalo,
Si anda como deue por ſu caſa
Ablandando el enojo, la triſteza,
Del varon alegrando le ſu alma,
Le quita la paſsion, quando le ſale,
Al medio del camino con abraços.

Auia ley en Lacedemonia, q̃ ponia muchas penas enel caſamiento. La primera al q̃ no ſe caſaua. La ſegunda. al que tarde ſe caſaua La tercera y mas graue, al q̃ con mala muger ſe caſaua. Muſonio haze vn largo tratado, ſiendo el philoſopho, quanto conuiene al philoſopho caſar ſe, poniẽdo exẽplo, en los mas excelentes, que fueron Pythagoras, Socrates, que ſe caſaron. Hierocles hizo vn libro de caſamiẽto, adõde llama ala caſa ſin caſamiento manca y de ningun prouecho, el vno delos prouechos del matrimonio, es tener hijos, que nos ayuden en todo, como vnos de nueſtro linage. Aſsi dixo el refran. Dios te de ouejas, y hijos con ellas. Eſtos cõ mas efficacia que algun pariente ayudarán, que amigos aurà que con tãto heruor fauorezcan à ſus amigos como el hijo al padre, y la muger à ſu marido, ſiendo vna miſma carne. Leeſe por todos los Sabios, que puſieron leyes ordenadas de marido y muger y hijos. Trae Horacio en ſus Odas, vna enel libro primero que dize.

Aquellos alcançaron gran ventura,
Que traua vn inſoluble ayuntamiento,
Iamas ſe parte en quexas ſu contento,
Sino enel poſtrer dia de triſtura.

Pues cõſiderada la ſoledad en vn hombre, y lo que ha meneſter, para ſu vida, y la diſpoſicion della para no ſer llamado ſin vida y ley, como quenta Strabon enel ſeptimo libro, de vnas gente de Thracia, que eran llamados Abios ſin vida, porque biuiã ſolteros ſin caſar ſe, paſſando aſsi ſin mugeres, ſe llamaua tal vida media, y no entera.

Ala moça con el moço, y al moço con el boço. 6.

El diuino Platon enel Dialogo quinto de republica, ſeñala el tiẽpo del caſar ſe el hõbre, alos treynta, y la muger alos veynte, porque ſe crien los hijos muy robuſtos, lo qual trataremos en ſu refran, aunque muda algo, que dize. Ala muger quinzeta, y al hõbre de treynta, pero enel preſente refran, conſiderados los peligros de tan ruynes tiempos, no aguardando à eſſos terminos, deue el padre caſar ala moça mochacha, y al moço de catorze años, con el boço, que es la edad de la pubertad. Aſsi dixo vno à ſu amigo, q̃ le preguntaua aquiẽ encomen-

mendaria su hija donzella? porq̃ se partia à Flandes, encomendalda à su marido, porque atados en matrimonio, y vn mismo yugo vñidos (de adonde el latin los llama coniuges) siruan à Dios, y se acostũbren desde pequeños à seruir à dios, porque ni la hija cayga en el refran passado, alahija mala, ni el hijo entiẽda el mal de los muchos nombres, de Francia, de Napoles, Indias. O de su misma maldad, y sobre todo siendo agora ya los niñosmuy entendidos, que no caygan en peccado, que conel matrimonio tẽprano se puede estoruar, y no ay mejores cadenas para los mancebos que las del matrimonio à su tiempo concertado, si dios no los encamina à otro fin.

Alas vezes lleua el hõbre à su casa con que llore. 7.

Euripides Tragico, dize en Stobeo,
No todos son dichosos, o sin dicha,
En casar se, desdicha grande y mala,
Ventura, tiene el que con muger mala,
Casò. y por el contrario, el que con buena,
Acierta, acertò à ser siempre dichoso.

Dize Sophocles.

Ningun daño mayor viene alos hombres,
Que casar con mugeres de mal trato,
Ni mas bien que casar con muger buena,

Assi diran dos sentencias ò refranes adelante. Al que tiene buena muger ningun mal puede venir, que sea de sufrir. Y al que tiene mala muger ningun bien le puede venir, que bien se pueda dezir. Y assi lleuò à su casa con que llore, no ay lagrimas tan verdaderas, ni tan perpetuas, ni que tan de coraçon sean como las de no auer acertado con buena muger, cegueras son que hazen los hombres, y que valiera mas quebrar se las piernas, que no yr à traer cõ quien siempre lloren solos, que nadie ha de saber el porque, porque quanto mas hombre hõrado es, tanto mas secretamente ha de llorar, yel mayor mal es, que la causa desu lloro se quiebrapor medio el cuerpo de risa. Vnos destos son los que se casan por amores, segũ diremos en su lugar. Epicharmo dezia, que casarse, era echar los dados y salirle auentura, bien o mal, porq̃ si le salia muger de buenas costũbres y en todo de poca pesa dnmbre tenia buena boda, pero si le salia muger que sale à menudo de casa, parlera ysumptuosa, no se hauia casado sinocaido en grã desuentura yesto paraque tenga con que llore dentro desu casa, y el q̃lo trae comiença primero.

Ala moça que ser buena, y al moço quel officio, no le puede dar mayor beneficio. 8.

Plutarcho trae ẽlos sabios dichos de Lacedemonios, el excelente

cõcierto deLycurgo queera este. Hazer q̃ la moça fuesse de tal manera enseñada de sus padres, q̃ no se fundasse en q̃se auia de casar cõ el dinero excessiuo q̃ su padre le auia de dar en dote, y q̃ se hiziesse quẽta ala postre de su bõdad, sino lo primero, y assimismo, el moço para su casamiẽto, era elmayorazgo, saber officio, pues q̃ dize el Adagio q̃ traya en la boca Neron, q̃ fue grãde musico. Artẽ quæ vis terra alit. Qualquier tierra da de comer al q̃ sabe arte, ò officio, como diremos adelãte. Assi quedarárremediado el moço, yla muger adornada de su bõdad, y virtudes enseñados ambos desde niños.

A quien haze casa, ò se casa la bolsa le queda rasa. 9.

El hazer vno casa de nueuo, y casar se, tienẽ vn mismo cuydado, y de ay se entiẽde, q̃ elq̃ ha hecho casa, sera bueno para casado, porq̃ sabe ya lo q̃ ay en las cosas domesticas, y enesto son menester dineros, y assi dize, q̃ queda la bolsa vazia, porq̃ assi en lo vno como en lo otro se gastan los dineros. Es auisar alosq̃ no hã passadopor algunos destos trabajos, q̃ no se espante si gastare mucho, porq̃ son dos cosas tan grãdes, q̃ para cada vna es menester mucho.

A fuera Maribañez, que malos tiros traes. A fuera Mariperez, que malos tiros tienes. 10.

Todo es vn refrã, sino q̃ tiene los retruecanos decoplasantiguas, desta Maribañez ay otro refrã que auemos dicho, por dõde se declaran sus malas mañas. La cruz de Maribañez, q̃ pierdas yno ganes. Esta se caso cõ hõbre, á quien ella pudiesse bien echar dado falso, y engañar lo tãbien con sus juramẽtos, y el buen hõbrevistos al descubierto sus malos tratos arrepentido delcasamiẽto, sintio q̃era muy engañado, y riñendo cõ ella le deziaeste cãtarcico. Puedese aplicar á personas q̃ caen tarde en su daño, y se quieren apartar del, diziẽdo. A fuera Maribañez.

A Castilla fue, de Castilla boluio, barranco saltò, garrãcho le entrò, tal qual està tal te la doy. 11.

Las mugeres q̃ andauã de tierra en tierra, solas, ysin amparo de padres, marido, ò pariẽtes, erã infames, y tenidas luego por malas, assi en las comedias antiguas, las peregrinas ò estrãgeras, teniã mala fama. Pues casandose vn moço cõ vna hija de vna vẽtera de sierra Morena, q̃ andaua algo coxa, no la hallãdo qual cũplia, fue à su suegra á contar le su desdicha, la madre le da tres cõsuelos al negocio, El primero, q̃ fue á Castilla, y boluio. Lo segũdo, q̃ salto vn barranco,

rāco, de adōde se le recrecio espinar se en la rodilla. Y lo tercero, q̄ ella no le quita cosa de lo q̄ truxo, porq̄ tal qual està, tal se la doy. Aplica se biē al q̄ sabiendo quiē es la persona con q̄ se casa, y la falta q̄ ella puede tener, se quexa despues sin proposito, y assi le respondē lo que no acep de oyr, y le confirmā porq̄ toma al necio.

Algodō cogio, qual la hallares, tal te la doy.12.

Declara el Comēdador, las moças q̄ andā por el cāpo, corren peligro de ser forçadas, deaqui se entēderá quāto couiene ala dōzella estar se metida en casa, y al que la quisiere casar tener quenta cō todas estas sentencias, q̄ este que dixo el refrā dezia la verdad al q̄ la demādaua. Ella anduuo fuera de mi casa algū tiēpo cogiendo algodō, como se vsa en algunas partes no me culpes, q̄ con estas cōdiciones la has de tomar si la quieres. Es del mismo proposito del q̄ arriba diximos.

Al q̄ tiene muger hermosa ò castillo en frōtera, ò viña en carrerā, nunca le falta guerra.13.

Para entēder esta sentēcia es menester poner primero lo q̄ traē de Pittaco q̄ segūes autor Stobeo, preḡutando à vno porq̄ no se queria casar? y respōdiēdo le. Porq̄ si me casare cō hermosa, sera de todos, y si cō fea, sera pena para mi. Antes (le dixo) no sera asi, porq̄ si tu uieres muger hermosa, no sera para ti pena, y si fuere fea, no sera comū, ni q̄ alguno la cobdicie. Trae lo Aulogelio enel.5.lib. de las noches Atticas cap.11. Que era este vn argumēto q̄ hazia Bias, el vno delos siete sabios de Grecia, y que dezir la repuesta ser buena, no trae razō, porq̄ toda via està en su fuerça el argumēto, q̄ aunq̄ se case vno con muger hermosa, y le cōcedamos q̄ no ternia pena, en quanto no fue fea, terna lo enel temor de ser cobdiciada, y aunq̄ se case con fea, y nadie la quiera ver, no le quita por esso la pena q̄ recibe en ver se à vn mal espejo, de manera que enel casar se cō fea ò hermosa esta el miedo de ser comun, ò de auer pena. Pues à esto responde Phauorino, q̄ ser fea, ò hermosa, son extremos dela disposiciō del rostro, y q̄ ay vnos gestos comunes, de quien no se acordò Bias, q̄ entre la muy hermosa, y muy fea, ay hermosura mediana, q̄ esta apartada del peligro dela demasiada hermosura, y no tiene el aborrecimiēto grāde dela fealdad, lo qual declara biē el refran. Ni fea q̄ espante, ni linda q̄ mate, como diremos abaxo. Asi llama esto Simo en Terencio. Modesto vulto, q̄ es vna hermosura de rostro mediano y Ennio poeta lo dixo primero,

en la Menalippa, y aun dize q̃ las
mugeres q̃ son desta manera de
rostro, ò hermosura, q̃ llaman en
latin. Sta forma, q̃ biuẽ guardadas
de todo peligro de su hora, porq̃
la sobra dela hermosura (segũ trae
Platõ enel dialogo de Amore, q̃ se
llama el Symposio) arrebata los
ojos de los q̃ la veẽ, y pone grã co
dicia. Esto dize biẽ en Stobeo. El
philosopho Anaxãdridas enestas
palabras. El q̃ se casa cõ muger fea
no tiene mas en su vida plazer, ni
halla ora para entrar en su casa, q̃
no le agrada. Si se casa cõ hermo-
sa, mas es de sus vezinos q̃ del. E-
sto es à respecto del hõbre celoso,
no dañando alas muy castas mu-
geres, q̃ dios las doto de hermosu
ra. Pero enfin, el que tiene muger
hermosa tiene el mismo trabajo,
q̃ el que tiene castillo en frontera
de enemigos, y el q̃ plãta ò tiene
viña en carrera, ò en camino real
porq̃ el dela fortaleza ha de estar,
biẽ armado, y siẽpre en vela, la bar
ua sobre el hõbro cõ grãde auiso,
porq̃ dize el refrã, q̃ con guardas,
y velas los cuernos se vedan. Y el
de la viña, tiene mas pleytos cõ ca
minãtes, y mas da alos viñaderos
q̃ vale la viña, y alfin dize q̃ jamas
le faltara guerra, q̃ es la peor cosa
q̃ ay enel mũdo, por esto los anti-
guos poëtas fingierõ, que Venus
muy hermosa tenia por hijo à Cu
pido, q̃ solicitaua à todos con sae-
tas de hermosura, y cõ esto le die
rõ vn marido q̃ tuuiesse officio de
estar siẽpre en casa, q̃ era herrero,
y q̃ fuesse coxo, y este fue Vulca
no, y q̃ hazia armas para todos,
de aqui me parece q̃ entẽderemos
bien vn epigrama griego, que esta
enel segũdo libro, enel titulo q̃ tra
ta de los coxos, que di[illegible] en ro
mance. Habla con V[illegible]

Es tu hijo Amor vedado,
Tu muger, Venus hermosa,
Herrero fue justa cosa,
Tener el vn pie lisiado.

Ser la hermosura peligrosa en las
mugeres, muchos autores lo traẽ,
y pelea principalmẽte cõtra la ca
stidad, assi dize Ouidio enel pri-
mero lib. de su Metamorphosis.

Impide à tu desseo tu belleza,
Y no te dexa ser lo que tu quieres.

Son palabras del rio Peneo à su hi
ja Daphne q̃ queria biuir en esta
do de virgẽ, el mismo Ouidio en
sus epistolas en la. 15. trae quã grã
de cõtienda anda entre la hermo
sura, y la castidad, assi tãbiẽ Iuue.
en la saty. 10. lo aprueua diziẽdo.

Pocas vezes se halla en tal manera
Paz, entre castidad y hermosura.

Esto es lo q̃ Chrysis dezia à Pam
philo, en la Andria, sobre la Glice
rio moça que dexaua.

Ves bien su edad, y ves su hermosura
Y no te es encubierto quanto ambas
Estas dos cosas sean muy contrarias,
La edad para guardar bien su hazienda,
Para la castidad el ser hermosa.

Demanera q̃ es menester grãde
guarda para quiẽ casa cõ muger
hermosa, si ella encomendandose
à Dios

á Dios no quiere ser guardada y tiene en mas su honra.

Al madrina, q̃ esso yo me lo sabia. 14.

Cosa antigua es (segũ dize Laurẽcio Vala enel. 6. lib. capit. 1. q̃ en los desposorios vuiesse dos, marido, y muger, q̃ estuuiessen de parte del desposado, y la desposada porq̃ tomassen sus agueros como exprimentados enel negocio matrimonial, y celebrassen lo que ay en las bodas, q̃ no sabẽ los q̃ se desposan, ò para quitar les la verguẽça, por la parte del esposo, se ponia el hombre que se llamaua en latin Auspex, y en griego, Paranymphus, y de parte la muger, vna q̃ llamauã Pronuba, y asi lo trae Alexãdro de Alexandro enel. 2. lib. cap. 5. Agora se llamã Padrino, y madrina, tomãdo nõbre del padre y la padre. Pues creyẽdo vna madrina q̃ la dõzella q̃ se desposaua, era boçal, y q̃ no sabia nada de lo q̃ auia de hazer, ò padescer, tomo la aparte, parãdo se colorada, y cõ la verguẽça (q̃ està biẽ en las mugeres, aunq̃ sean viejas) comẽço la á enseñar como se auia de auer en todo cõ su esposo, encaresciẽdo le la paciẽcia. Pero la moça q̃ podia ser doctora del casamiento, y enseñar à otras veynte mugeres casadas, lo mas dificultoso q̃ la madrina le enseñaua tartamudeãdo lo, ella lo hallo muy facil de hazer, y no siẽdo cosa para parar enella, muy desempachada le dixo. Al madrina, q̃ esso yo me lo sabia. Esto cuentã de las ostias, q̃ en otro lugar se dira. Quiere dezir, enseñã me otra cosa, q̃ essa mucho ha q̃ me lo hã dicho, yo lo he escudriñado y escuchado, y no es tanto como se piẽsan algunas bouas. Aplicase àlos q̃ enseñã àlos sabios y en cosas q̃ los que las oyen estã enellas aduertidos.

A la boda del herrero, va cada qual con su dinero. 15.

Declara el Comẽdador, entiẽde en las aldeas dò no ay mas de vn herrero, y todos lo hã menester, y vã à su boda à ofrecerle. Es esta la buena declaracion, q̃ viene de vsarse en tierra de Salamãca el ofrecer se á bodas y missas nueuas vnos à otros, de tal manera q̃ paresce emprestado, y obligaciõ, por q̃ si vna casa su hija, ò parienta, ò criada, vienẽ no solamẽte parientes y vezinos, sino tãbiẽ todos aquellos q̃ estã en otros lugares ala redõda à quiẽ el q̃ haze la boda ha ofrecido, y trae cada vno lo que puede, y asi el q̃ ofrece quiere ser pagado, quãdo tiene otro negocio semejãte, y demãda se entre ellos. Yo vi q̃ vna muger vieja q̃ auia ofrecido à muchas bodas, queriẽdo instituyr cierta cosa por su alma, adereço vn dia su casa. como

si fue

si fuera deboda, y cogio vn gaytero (que es señal de boda) ala puerta, donde està, yle vinieron à ofrecer todos aquellos, à quien ella auia ofrecido, y comiẽdo aqueldia en su casa de lo q̃ truxerõ se passo como si fuera vna boda, y quedo la vieja pagada, boluiẽdo se todos à sus casas, muy contentos. Digo lo para mas declaraciõ de nuestro refrã, y mas q̃ teniendo todos obligacion à vn official, q̃ en su lugar tienẽ, yrã cõ su dinero. Aplica se à q̃ todos van cõ presente à dõde se les sigue interesse, segũ dize Ouidio de las hormigas, y se dira enel refrã. No dan morcilla, sino à quiẽ mata puerco, es cosa general cada vno buscar su prouecho, y quando da, dar adõde le respõdan cõ prouecho, como entre los del lugar y su herrero passa.

Al hombre venturero, la hija nace primero. 16.

Da la razõ el Comendador porq̃ està crecida quãdo nacẽ los varones, y ayuda à criar los. Cierto q̃ si Menãdro poëta, como supiera este prouecho q̃ ay de la hija, no dixera. Haziẽda es trabajosa para el padre lahija. Dize Plutarcho en el precepto. 38. del matrimonio, q̃ suelẽ las madresamar mas alos hijos, porq̃ son mas aparejados para socorrer las, y hazer porellas, y q̃ los padres quierẽ mas las hijas porq̃ tãbiẽ las hã menester, ò porq̃ ellas hã menester mas à sus padres, y es de magnanimo amar mas alosq̃elloshazẽ mercedes, q̃ à los q̃ selas hazẽ. Pero enfin seaello como quiera, q̃ dela manera q̃ arriba diximos. Dios te de ouejas, y hijos cõ ellas, assi diremos. Dioste de hijos y hijas q̃ te los criẽ, porq̃ tenemos visto q̃ la paciẽcia y cõpañia de la hija, es buena para el hijo, y como para el hõbre se dize la hija le nace primero, porq̃ es vẽtura venir le lo mejor al principio segũ el respecto q̃ dixo el Comendador. Assi se dize ala muger, q̃ ama, y quiere masloshijos. Quãdo pare hija. Mala noche yparirhija

A moço galano, hija de mano. 17.

Dize se este refrã quãdo veẽ a vn mancebo galã, gẽtil hõbre con su hija en braços, ò de la mano jugãdo cõ ella, como hazen los padres cõ sus hijos, porq̃ es opiniõ de viejas, q̃ es de gẽtiles hõbres, y nacer les primero hija, no se en q̃ se fundã sino es enla razõ delpassado refrã q̃ siẽdo galana es vẽtura tãbiẽ suya nacer le hija, otro sentido sera q̃ en los casamiẽtos, quando se vee q̃ la dilaciõ trae daño, hase dè tener auiso de dar les priessa quãdo elmoço se para galano, q̃ luego le des tu hija en casamiẽto, y la cases cõ el para q̃ biua bien como se dira. Almoço amañado, lamuger al la

al lado, ò q̃ le veamos traer hija de mano, porq̃ vea lo q̃ tiene hecho, y el seso q̃ ha menester para sustẽtar la y casar la, q̃ ponẽ los hijos en los hõbres, aunq̃ el primer sentido es mas vsado entre el comũ, y por esso paresce mas verdadero, porq̃ aquel es el sentido del refrã quãdo vemos q̃ se dize porq̃ viendo vna muger à vn mãcebo casado, y cõ vna niña en braços, su hija le dixo A moço galano, hija de mano. Aplica se à los q̃ tienen cosas q̃ les esta biẽ tener las, y q̃ les viene biẽ tratar en ellas, como al estudiante ver lo cõ libros, al cauallero cõ armas, y cauallo. Y assi alos otros estados, se precie cada vno de su arte

Ala muger mala, poco le aprouecha guarda. 18.

Estas palabras vienen à quitar de trabajo al q̃ diximos arriba, q̃ tenia muger hermosa, y trabajo para guardar la. Porq̃ si es buena, no ha menester guarda, digo la demasiada, q̃ recelo y cuydado es menester, y quitar las ocasiones que las buenas no pueden huyr, aunq̃ despues haga la salua q̃ hizo la casta Lucrecia. Y si mala poco aproueche guarda, pues dize adelãte. La mala dentro de vna auellana. En tiẽde se serà mala. Quien quisiere desenfadar se en leer los exemplos de las mugeres malas, y desa lũbradas, lea al Arcipreste de Talauera. Apuleyo, el cuẽto de Iocũdo en Ariosto. La guarda y cadenas de Vulcano. La torre de metal q̃ hizo el rey Acrisio por manos de los Cyclopes à su hija Danae, pues ni le valio à Vulcano, ser coxo, y guardar tãto su casa, ni al rey Acrisio la torre. Alli conoscera el guardador q̃ no es menester matar se en guardar. Escoja el primero la buena, y no tẽdra miedo ni celo despues, segun dize Theognis, y muy biẽ ẽ Stobeo, à Cyrno.

Buscamos los cauallos y los perros,
Que sean de buena casta, porque salgan
Dellos yguales hijos, y los hombres
No tienen diligencia, y gran cuydado,
En buscar la muger de buenos padres,
Y no se les da nada de casar se
Con muger mala, y hija de mal padre,
Como le trayga dote, y gran hazienda,

Assi el q̃ trae muger mala à su casa, poco le ha de aprouechar la guarda. Dizẽ de vno q̃ dio à guardar à su muger à vn grã amigo suyo, y q̃ tuuio grã cuẽta cõ la guardar, y q̃ cãsado le vino à dezir que antes guardaria vn costal de pulgas sinq̃ vna se le perdiesse, lo qual aunq̃ parescia impossible era menos q̃ guardar vna muger, como diremos mas largamẽ en su lugar.

Apartaldo del mançano no sea lo de antaño. 19.

Vna hortelana, era mal tratada de su marido, y cada dia estauã en bregas, y enojos (segũ es vso y costũbre entre marido y muger) y muchas vezes dezia el marido.

bien os holgariades vos q̃ me muriesse, perono os vereys enesse gozo. Ella por otra parte rogaua á dios q̃ se lo lleuasse al cielo, ò dõde mas fuesseseruido, elmarido pues determina de fingir vn dia ciertosdesmayos grãdes, y cayẽdosin sentido enel suelo demãdando cõ fissiõ vá corriendo à su muger cõ lanueua, la qual oydo q̃su marido se estaua muriẽdo, no se teniendo por tã deuota, q̃ sus ruegosfuessen oydos, yua como fueradesi, diziẽdo entre si muchas cosas, y entre diẽtes rezaua, ya pluguiesse àdios No vuo llegado adõde el mortezino estaua, quãdo haziẽdo cumplimiẽtos, começo à destocar se, y meter se los dedos por los cabellos à grã priessa, llamãdo se desdichada. En fin el se murio muy sumariamẽte, antes q̃ pudiesse confessar, y hazer todas las diligẽcias Y esto venia mas á proposito dela muger. Y creydo delos moços fue amortajado. Y la muger q̃ hasta auer cortado lamortaja no lo creya, ya q̃ lo tuuo por biẽ muerto, cõ sus vezinas començo à quexar se dela mala vida q̃ passaua, y dãdo gracias à Dios, porq̃ la auia despenado, comẽçò à rezar por el no muy buenas oraciones, y no faltauan monazillos ala redonda, q̃ le ayudauã, otras casadas que se quisierã ver en aquel trãce, llamarõ al cõpadre cura, yal sacristã. Pusierõ lo en sus andas descubiertas, y tomãdo lo quatro moços de su huerta, q̃ no les pesaua mucho, y llegãdo se otros de las huertas cercanas, con todos los q̃ mas pudierõ venir, y las vezinas con la mal hadada cubierta de aquel desseado luto, y no muy llorãdo para aquel dia poner so la tierra al q̃ le daua tã ruyn vida, ya q̃ saliã de la huerta, y parescièdo le al q̃ se auia fingidomuerto, q̃ bastaua la burla quebrãdo los pũtos de la mortaja en llegãdo al postrer arbol, q̃ jũto ala puerta estaua (ò maçano, ò naranjo, ò alamo, qual mas quisieremos) saco los braços, y asiosse delas ramas dãdo grãdes bozes, que dios auia hecho milagro, adonde algunos huyerõ, y otros quedarõ espãtados. Lo q̃ el hizofue, yr se à su muger (q̃ poco le auia durado el plazentero luto) y comẽçarla à matar à açotes, diziẽdo. Assi buena muger, biẽ os holgauades, q̃yo me muriesse, pues vos me lo pagareys, yo os tẽgo de enterrar. Ella dãdo no menores gritos, fue quitada por la gẽte. Y entẽdido el negocio, se fuerõ todos riẽdo, y el ortelano daua cada dia peor trato à su muger, como quiẽ tenia prouada su volũtad. Biuia enesta vidala pobre hortelana, hasta q̃ ya viejos vinierõ alos postreros años, y siẽdo el de mas edad cõ ciertas caleturas, vino à morir de veras, y

ade-

dereçado el mortuorio, ſacarō lo porla miſma manera q̄antes, y llegādo al māçano de la fingida reſurrecciō (q̄ella teniamaldito) dio vn grā grito, diziēdo. Apartá me lo del māçano, no ſea lode antaño Esde notar q̄ tenia ella tā mala opiniō cō el arbol, q̄ le podia hazer rebiuir à ſu marido, y mas q̄ lo q̄ auia muchos años q̄ acōteſciera, como cada dia paſſaua mal por ello, le dixo lo de antaño, y mas q̄ aunq̄ era vieja, queria biuir algunos dias en deſcāſo. La aplicacion es q̄ deue el hōbre guardar ſe de errar en vna coſa, y eſto es tropeçar dos vezes en vna miſma piedra. Adagio ay q̄ dize. Iterū eundē ad lapidē offendere. Porque el primer yerro mereſce perdō, al ſegūdo no ſe da ſino dificúltoſamente ſegū trae la ſentēcia griega. Sapiētis haud eſt bis in eodē labier. No es de ſabios errar dos vezes en vna coſa. Deſto ſe tratarà mas á propoſito en otro lugar, y mas eſtēdidamēte. Eſte ſentido es del Comēdador, q̄ ſe guardēde errar dos vezes en vna coſa, y guardar ſe, q̄ aunq̄ no miraſſemas delas beſtias, q̄ auiēdo tropeçado en vn camino, trayēdo las deſpues de mucho tiempo, y en muchas leguas por alli, ſe apartan. Era muy gran exemplo para los hombres.

Aquella es biē caſada, q̄ ni tiene ſuegra, ni cuñada. 20.

Dicho auemos enotro lugar q̄ los pariētes del marido en caſa hazē mas eſtoruo q̄ los de la muger y eſto es quādo la muger no quiere biē al marido, porq̄ como diremos, Quiē biē quiere à Beltrā, biē quiere à ſu cā. Y al cōtrario. Quiē mal quiere à Beltrā. Luego tēdrà ſe por biē caſada á quiē falta la ſuegra, porq̄ no tēga quiē le cōtradiga y le māde, ni cuñada q̄ ſe le yguale, pero la q̄ no ſolamēte quiere ſer biē caſada, ſino tābiē buena, y amiga de ſu marido, tēdrà á ſu ſuegra por madre, y a ſu cuñada por hermana, y entēderà q̄ tiene cōpañia hōrada cō quiē biua miētras q̄ el marido no eſtuuiere en caſa, y aun quiē la ſirua, en tāto q̄ eſtuuiere, porq̄ el refran nacio de muger q̄ queria dar à ſu ſaluo de chapinazos à ſu marido, y ſalir ſe cō todo ſin tener quiē buelua por el, y enfin por biuir libre y ſin reprehenſion toda ſeñora.

Aſsi es el marido ſin hecho, como la caſa ſin techo. 21.

Rodolpho Agricola enel lib. 1. capit. 25. de inuēcione, dize q̄ la ſemejāça, es quādo ſe haze entre dos, q̄ cada vno tēga reſpecto à otro, de manera q̄ ha de ſer proporciō de dos á dos, ſegū lo trae tābien Ariſtoteles en el. 5. lib. cap. 3. de las Eticas. Aſsi eſte refrā es compueſto de vna ſemejāça q̄ llamā los griegos Parabola, q̄ ſon aſsi marido, y hecho,

hecho, casa y techo, y dela misma manera se ha la falta de la vna cosa como la dela otra. Es de notar, q̃ no auiẽdo hecho es, casamiento en la tierra como de hermanos, y de virgines. Da la semejãça de la casa sin techo. Porq̃ si ella se hizo para defender nos del agua, y el calor, menester ha tejado, y sino, por demas nos metemos en casas como dezia el Momo á Palas quãdo hizo vna casa, q̃ teniẽdo cãpo ancho, y cielo tan hermoso, q̃ no era menester casas, pero en fin si en casas auemos de biuir, techos hã de tener, q̃ en latin se llamã. Tecta, à tegẽdo, q̃ es cubrir, y si casamiẽto ay, y se llama vno marido, no le ha de faltar elhecho, porque segũ dize el Poẽta Ausonio, à Paulino, en el Epithalamio. Aliter hæc sacra non constant.

Atu hija muda, veas la biuda. 22.

Querer declarar todos los refranes, segũ ellos fuerõ inuẽtados, seria locura, porq̃ no me hallè yo jũto à cada vno del q̃ dio principio al refran, sino q̃ vamos en conjecturas. Y sinoes esto (como dezia vn excelẽte astrologo en Salamãca, todas las vezes q̃ leya Theoricas de planetas) es cosa q̃ le parece, y tãbien q̃ no quiero defender yo mi parescer à espada y capa, sino q̃el q̃mejor sintiere, imprima á su parescer otro tanto. Digo lo por este refrã q̃ meparesce q̃es dela q̃ es mal casada, y no se osa quexar, anda triste y muda, q̃es vna cosa q̃ no acõtesce alasmugeres, y desto, eche se la culpa à Plauto, vn viejo poẽta, q̃ enla aulularia dize.

Todas somos tenidas por parleras,
Ni se hallò algun tiempo, ò en algun siglo,
Alguna muger muda de si propria,

Pues grã milagro es, ò gran mal, quãdo la muger se haze muda, y conosciẽdo las vezinas lo q̃ passa, y porq̃ anda assi. Preguntando la madre della, dize vna dellas. A tu hija muda, veas la biuda. Es desseo para acabar la mala vida q̃ reciben en hazerlas q̃ callen q̃ es grãdissimo castigo q̃ se muera el pobre del marido que causa tales oraciones.

Atu marido, ò esposo, muestra te mas no del todo. 23.

Cõsejo es dela madre ala hija, para q̃ sea honesta y vergõçosa, y q̃ no la tenga su marido por desembuelta. Porq̃ la verguẽça es la mejor virtud q̃ trae la muger entre el axuar de sus bienes, y en las virtudes que deue traer primero.

Aunq̃ cõ tu muger tẽgas barajas, no metas en tu casa pajas. 24.

Dize el Comẽdador, por el peligro del fuego, cierto q̃ no declara mucho, peroentẽdemos la figura q̃ siendo la yra fuego, y las barajas son renzillas auidas en casa, dize q̃

ze q̃ no meta en casa quiẽ los enciẽda, como chismeros moços, ò moças, y aun viejas, q̃ leuantã cosas por donde nũca biuen en paz.

Allegadora dela ceniza, y desparramadora dela harina. 25.

Sõ palabras demarido ásu muger quãdo notiene cuẽta enlo q̃ ha de guardar, ò gastar, y es q̃ lo q̃ vale menos guarda, y lo q̃ mas, desperdicia. Vso comũ es dela muger tener grã cuẽta con recoger la ceniza q̃ se haze al fuego, y la harina gastar en mil generos de tortas, y bollos, y en cosas q̃ se vã sin aprouecharse biẽ. Esto dexado q̃ fue rẽzilla del marido, Puede se aplicar alos hõbres cõ mas justa razon, y para entender lo, traeremos le su principio, q̃ es de Aristoteles enel 4. delas Ethi. cap. 2. tratãdo de los magnificos, y sus extremos, dize q̃ el vno q̃ peca en demasiadamẽte, gastar es aquel q̃ nolo haze porser virtuoso, sino por mostrar sus riq̃zas. Y tãbien el mismo, en lo q̃ requiere gastar mucho, es escasso, y adõde se ha de gastar derechamẽte poca cosa es demasiado. Y assi diremos, q̃ vnavez derrama laharina, q̃ es quãdo no ha de gastar, ser muy liberal. Y q̃ coge la ceniza, q̃ quãdoha de gastar, serecoge con los dineros. En fin q̃ es menester en todo guardar la mediania para que paresce bien.

Al q̃ yo biẽ quiera, la muger se le muera, la mala q̃ no la buena. 26.

Como el nudo del matrimonio, no se puede desatar, sino cõ la muerte, el q̃ esta fatigado dela muger ò lamuger delmarido, pide q̃ se desatasse con la muerte. Assi eneste refrã demãda vna cosa, para el q̃ biẽ quiera, el q̃ sea su amigo, q̃ se le muera la muger. Y visto q̃ hablaua generalmẽte, limita la sentẽcia haziẽdo vna figura muy vsada de los Rethoricos, q̃ se llama en griego Metanea, y en latin Correctio segũ lo dize Rutilio Lupo en sus figuras, y es quãdo el q̃ habla, se reprehẽde, y enmiẽda, arrepentido de lo dicho. Que comodixo cruelmẽte, y q̃ paresce mal, al q̃ yo bien quiera, la muger se le muera. Enmiẽda se, diziendo. La mala, q̃ no la buena. Y assi dexa contentos à los maridos, q̃ tienẽ mugeres buenas, aunq̃ ala mala, no se ha de dessear muerte, sino emienda. Y assi se entiende en todos los q̃ dessean ver à sus mugeres enterminos de hazelles los todos sctõs, porq̃ no son à su gusto, y querriã ahorrarse presto.

Ama hermano, à hermana, y marido, à muger sana. 27.

Esta es comparacion, que diffiere de semejãça, segun trae Rodolpho en el capitulo de arriba. En que dos se comparan, y se juntan

tan à vna cosa como hermano à hermana, assi el marido ala muger sana. Es tã allegado el parẽtesco, q̃ llama el marido ala muger hermana. Como leemos de Abrahã, quãdo passo por tierra de Abimelech, para dissimular á su muger Sara, la llamaua hermana. Genesis. cap. 20. Dize q̃ ama à muger sana quiere dezir, de buenas entrañas. Dezimos, es vn hõbre sano, q̃ no tiene encubierto algũ mal en su coraçõ, el mejor sentido es q̃ se entiẽda ala letra, q̃ no estè doliẽte porq̃ de otra manera, no la ama. Es lo primero sacado de la significaciõ latina, y razõ ay q̃ se põga amor mas q̃ de hermana en la muger q̃ fuere senzilla, de buena condiciõ, y no demasiado de sabia, y conoscida su senzillez, la quiera el marido, como hermano ama á hermana, y lo q̃ mas deue.

A pã, y cuchillo. 28.

Para enseñar la estrecha familiaridad, q̃ comen à vna mesa de vn mismo pã, y cortã con vn cuchillo q̃ son cosas mas cõtinas en la mesa, y q̃ por ella se entiende vida de casados. Y assi se dize quando vn hõbre tiene vna muger, declarando q̃ la tiene como si fuera casado Tiene la á pã y cuchillo, poniẽdo se las partes por el todo, por vna figura latina dicha Synedochè, pone el pã por todo mãtenimiento. El cuchillo por todas las otras alhajas de casa, y seruicio junto. De manera q̃ es proprio refran de casados, por la vida junta que hazẽ.

A la muger casada, el marido le basta. 29.

El adulterio nace de no cõtentarse el hõbre con sola vna muger, ò la muger con solo su marido, y de aqui da consejo el refrã ala muger casada, y dize Plauto en la comedia Mercator.

La muger en si buena, bien deuria,
Con vn solo marido contentar se.

Como à quiẽ viene mas peligro, habla con la muger, porq̃ en casando se, ya son sieruos el vno del otro, y el cuerpo del vno es del otro y no puede disponer del sin peccado. Dize. S. Pablo en la epist. 1. alos Corint. cap. 7. La muger no tiene poder sobre su cuerpo, sin el marido, ni el marido tiene poder sobre su cuerpo sino la muger. Assi han de entẽder los casados, que el vno al otro basta.

A cada ollaza, su coberteraza. 30.

Estos nombres acabados en azo, ò aza, Significã grãdeza, y en vna palabra se dize lo q̃ sientẽ. Quiere dezir esta alegoria, q̃ no falta quiẽ case con otra tal como el. Dize el adagio latino. Similẽ Deus ducit ad similẽ. Trae dios semejãte, á semejãte. Segũ dize Aristot. en el. 8 delas eth. tratãdo de amistad ẽtre yguales. Puede se aplicar este refrã fuera delos q̃ casan ygualmẽte

à todas las amiſtades, ſegũ lo trae el adagio latino. Dignũ patella operculũ. Que ſe romãça. Tal cobertera para tal olla, es cõſuelo para q̃ ninguna por fea q̃ ſea deſeſpere de caſar, y hallar ſu ſemejante.

Ala boda de dõ Garcia, lleua pã en la capilla. 31.

Dize el Comẽdador la cauſa, que nadie tẽga cõfiãça en haziẽda de otro, por rico q̃ ſea. Caſaua ſe dõ Garcia, vn cauallero de poca rẽta y cõbidãdo à muchos delas aldeas al rededor, y adereçãdo dos cõpadres la yda. El vno como auiſado echò ſe en la capilla vn quarto de hogaça, y el otro fue deſproueydo ala eſperãça de hartarſe, allegados al negocio, fuerõ muchos los combidados, y poco el recaudo, porq̃ entrados enla ſala, eſtauã ſentados algunos caualleros, y eſcuderos, y con ellos cumplio ſe con la ſegũda meſa, dõde ſe ſentarõ, y ſe puſierõ algunos relieues, apaleados los pages, por auer hecho guerra y paz de los platos, y en todo eſto el pã ſe pedia à grãdes bozes, y vnos por otros, ò por no auer lo, no pareſcia el q̃ auia guardado el pã. Echò mano, y ſacò la media hogaça, diziẽdo. Tomà cõpadre, q̃ ala boda de dõ Garcia, lleuà pã en la capilla. Aunq̃ ſe diſsimulò por entõces, vſoſe de alli adelãte, por ſi ò por no, el cõbidado ſiẽpre embiar primero ſu comida. Puede ſe aplicar à hõbres q̃ piẽſan de hartar ſe en bodas, y deſpues no hallã pã, y aſsi lleuar algo, ò dineros enla bolſa, es buẽ cõſejo. Deſto ay muchos exẽplos en los truhanes que finge Plauto en ſus comedias. Eſto acõteſce en caſa de los ſeñores, por el deſcuydo de los mayordomos, y criados de caſa, q̃ no mirã, q̃ deuẽ cõtentar al mas baxo, q̃ vaya à eſtos regozijos, q̃ pues ſe haze para pareſcer, mas mueſtradã los q̃ vienẽ de poca ſuerte, q̃ los grãdes, q̃ entiendẽ en q̃ cae aq̃llo, y aſsi Homero introduze en ſu Odyſſea, à los caualleros, q̃ demãdan à Penelope en aquel grã cõbite, q̃ cõtentẽ à los pobres, q̃ eſtauã ala puerta. porq̃ dixeſſen biẽ dellos. Aſsimiſmo puede venir eſta falta, por hazer ſe el ſeñor tener en mucho, y tener poco, q̃ no llega la hazienda adõde la preſunciõ, y aſsi viene à ſer mas pobre dõ Garcia, q̃ Garcia. Porq̃ como dezia vn padre à ſu hijo, q̃ preſumia de cauallero, y hazia grandes gaſtos por fingir lo. Eſte dõ te tiene pobre. Preguntado vno q̃ era cauallero, y fue à Indias y vino rico. Como ganaſtes de comer? reſpõdia. Quitãdo me el dõ. De manera, q̃ no ſe deue atreuer alguno à yr dõde la lazeria anda veſtida de ſeda, ſin q̃ lleue pã en la capilla.

Baldõ de ſeñor, y de marido, nũca es çaherido. 32.

Quãdo la afrẽta q̃ llamãbaldõ, viene de persona, q̃ tiene poder sobre otro, como de señor á esclauo, de amo à criado, de marido àmuger no es afrẽta de tal naturaleza, que quede el otro afrẽtado, àquiẽ se dize, y poresso no esçaherida. Quiere dezir, no se le da en cara cõella al q̃ la recibio, porq̃ pudo se la dezir: si la mereciò ò no, esso es otra cosa. Queremos ver q̃ no passa afrẽta de criado à señor, q̃ en si haganueuaculpa, y aya menester satisfazer se, q̃ no puede auer desafio del señor al vassallo, ni de subdito á señor. Segũ lo trae Alciato, en el lib. de duello, q̃ es del desafio. ca. 31. Y poresto alega la ley. Medicus codice, de possessoribus lib. 10. por q̃ ay desigualdad grãde y manifiesta, de manera q̃ nadie deue çaherir â otro lo q̃ su señor le dixo, ni â la muger lo q̃ su marido. Aunq̃ dize Alciato enel cap. 4. q̃ si el marido dixere, q̃ su muger era adultera, entõces auia de poner quien se cõbatiesse porella, y asimismo cõtra el sieruo q̃ se llamasse libre, paresce me q̃ ya entõces resciben las afrẽtas, no quedãdo cada vno en su estado, porq̃ la muger es negada del marido, y el esclauo niega al señor, y esto quede â mejor juyzio. Lo q̃ deste refrã se puede coligir, q̃ no se aya memoria de malas palabras, entre los q̃ han de biuir jũtos, y es manera muy buena de meter paz, declarãdo q̃ no ha passado afrẽta entre ellos. Vn maestro q̃ tenia à cargo muchas maneras de mãcebos, les hazia entẽder, q̃ entre ellos por ser estudiantes, y estar debaxo de su doctrina no passaua afrẽta, ni injuria, cõ aquella medida q̃ de fuera se tomariã, y q̃ alli el cauallero no midiesse la mala palabra, q̃ se le dixesse al tono de su estado, sino de su edad, que era muchacho, y discipulo, de manera q̃ la bofetada, q̃ de fuera de su casa se vẽgaua cõ palos, à la manera de hidalgo, se rescataua alli cõ liuianos açotes, y reprehẽsiõ, lo qual hazia grã prouecho, y se yuã haziẽdo à no ser muy al tonodel, dixo me de Italia, y aun ha auido quiẽ teniẽdo â cargo vn cauallero, el qual afrentado de otro siẽdo ambos muchachos, lo indino tãto q̃ hizo vn desatino como si fuera hõbre grãde, lo q̃ cõ açotes se pudiera aplacar, he me alargado por dar exẽplo alos q̃ vienẽ â çaherir afrẽta de criado â señor y de muger âmarido, dedõde cuesta la vida â alguno de los dos.

❧ Baxe la nouia la cabeça ❧ y cabra por la puerta de la yglesia. 33.

Quierẽ dezir q̃en cierto lugar de gẽte no auisada, auia vna moça tã larga como dixo Marcial lib. 8.

Allegar al Colosso, bien pudieras,
Viniendo ygual con el, hasta la cumbre,
Si pie y medio menor, ò Claudia fueras.

Colos

Colosso era vna estatua del Sol tã alta como vna torre. Pues siendo la moça de aquel lugar tã grãde, y auiẽdo la desposado, lleuãdo la à velar ala yglesia, vierõ todos la dificultad q̃ auia para q̃ ella pudiesse entrar por la yglesia, y aun imposible les parescia, porq̃ yua la nouia tiessa, la cabeça engarrotada, cõ el trẽçado largo, los ojos vedriados, las orejas cõ dos arracadas de plata moriscas, no meneãdo se à ninguna parte, el cuello yerto, los hõbros y pechos entablados q̃ no faltò alguna madrina, q̃ auia estado en la ciudad, q̃ la empapelò. Y no lleuãdo el rostro poco encalado, y cõ toda su grãdeza lleuaua chapines Valẽcianos. Asimismo la lleuauã de braço otras dos mugeres q̃ no yuã menos cõpuestas q̃ ella, allegãdo ala yglesia mucho antes comẽçarõ à caer en que la puerta era pequeña, y la q̃ lleuauã era grã tiramira de cuerpo, puesto el trabajo delãte, topãdo la cabeça cõ el vmbral dela puerta quedò atorada, y todos atajados, y sus spẽsos, pararõ se à ver, q̃ remedio se daria, hizierõse corrillos, donde el mas liuiano remedio era cortarle vn poco delos pies, ò de la cabeça, porq̃ derribar algo dela yglesia no era cosa, q̃ el mayordomo de la yglesia quisiesse. Estãdo la cõsulta, en q̃ ya q̃ le cortassen algo, si seria la cabeça ò los pies, llegò vn caminãte, q̃ venia à buscar missa, y viẽdo los remolinos de la gente pregũtãdo el negocio, y cõtado cayẽdo en el, de q̃ enfermedad eran doliẽtes, dixo les. Quitẽ le los chapines, lo qual se hizo, aunq̃ ella se enojaua de q̃ se los quitassen, y cõ todo no cabia, pues dixo. Abaxe la nouia la cabeça, y cabrâ por la puerta de la yglesia. Hizolo asi la nouia, aunq̃ tuuierõ grã pena, en q̃ la abaxasse. Entrò, y fue tenido en mucho el consejo, y al salir los auisò de lo mismo. Aplica se esto alas q̃ van muy entonadas q̃ para seruir à dios es menester q̃ abaxẽ la cabeça, y se conozcã. Cuẽta se de vn cardenal en Roma (en el Cortesano) q̃ teniendo ymaginacion q̃ era muy alto, las vezes que entraua por la puerta de. S. Pedro q̃ es biẽ alta, abaxaua la cabeça por no topar en lo alto, tã grãde locura era esta, como la necedad de la nouia. Y si se considerasse en nuestros tiẽpos quãto es el fausto de vna dama soberuia, diriamos le biẽ el refrã. Baxe la nouia la. &c.

Bien ò mal, casado me han. 34.

Dicho es de moço, ò moça, q̃ les hã dado casa, y como se veen alos primeros dias cõtentos, y les dizẽ Biẽ aueys casado, ò mal. Respõdẽ Biẽ ò mal casado me hã. Puede se dezir àlos necios q̃ dã juyzio enlo hecho, y mas casamiẽto q̃ no se de

poner mal coraçõ, deue se esto aplicar à lo q̃ esta hecho, y fue necessario sufrir en paciẽcia, y dezir à todo bien, ò mal hecho esta.

Bien paresce la moça loçana, cabe la barua cana. 35.

Arriba esta declarado este refrã en el q̃ dize. Antes barba cana para tu hija. Es mas cõforme à naturaleza q̃ el viejo se case cõ moça, q̃ el moço cõ la vieja, porq̃ tiene mas efecto el matrimonio, puede se aplicar el refrã, q̃ para guarda dela moça q̃ se pule y engalana, es biẽ su padre, ò pariente viejo par della, como cuẽta Homero de Penelope, q̃ siẽpre estaua acõpañada de sus moças antiguas, y de su suegro Laertes, y su padre Icario, aunque mas entendemos q̃ se dize por el casar se viejo con la moça.

Boda buena, boda mala, el martes en tu casa. 36.

Esto se entiẽde en dos maneras, y es q̃ durãdo la boda tres dias, sabado, y domingo, y lunes, q̃ es la tornaboda, luego el martes son todos de buelta à sus casas à trabajar, porq̃ no se lleuen la semana de claro, sea la boda de buẽ comer, ò de poco, no se vaya todo el tiẽpo en fiestas, segũ soliã hazer los Atheniẽses, q̃ teniã vn mes q̃ llamã Anthisterio, porq̃ ay muchas flores en el, vnos piẽsan q̃ es abril (aunq̃ dize Theodoro Gaza q̃s nouiẽbre) por lo q̃ se sigue. Que en aquel tiẽpo se ordenauã muchas comidas dõde libremẽte se sentauã ala mesa cõ sus amos, los criados, y los esclauos cõ sus señores, y passauã sus fiestas cõ grãde alegria, como los Saturnales entre los Romanos en deziẽbre, y despues de las fiestas deziã los Atheniẽses à sus esclauos q̃ erã de Caria, vna prouincia de Asia la menor, aquello q̃ despues fue adagio. Foras, cares, nõ iã amplius anthisteria. A fuera moços, no ay mas fiestas. Assi se haze en las tierras q̃ se vsan maxcaras, la noche de Carnes tolendas, y lo q̃ se hazẽ aquella noche, pues assi aqui son palabras de vnos aldeanos à otros, amonestãdo se à trabajar. Boda buena, boda mala. Otro sentido es, q̃ sea la boda como quisiere, y q̃ en dia de martes no salga de su casa, como dizẽ. En martes ni tela vrdas, ni hija cases, lo qual es supersticiõ, y no haze mucho à nuestro proposito.

Buena fiesta haze Miguel, cõ sus hijos y su muger. 37.

Tomar los hõbres passatiẽpos, y holgarse vnos cõ otros, necessario es, y de tal manera, dize Tulio en el. I. de los offi. q̃ no parezca q̃ nacimos para solamẽte el deleyte, sino cõsiderar la razon q̃ pone Aristo. en el. 6. lib. delas ethi. q̃es con quiẽ en dõde, y quãdo nos holgamos,

por

poreſſo ſe alaba agora la fieſta, q̃ haze el marido cõ ſus hijos y muger, aſsi por ley natural como diuina ſe le permite, cõ tales perſonas. Exẽplo tenemos en Iob, q̃ llamaua ſus ſiete hijos, y tres hijas, y haziã entre ſi fieſtas y cõbites, hallãdo ſe el delãte, para q̃ no ſe hiziessen diſſolutos, y para enſeñarles el vſar de las fieſtas, paſſando las el hõbre cõ ſus hijos y muger. Todo caſado entiẽda q̃ todo ſu plazer no es bueno, ſino en compañia de ſus hijos y ſu muger. Exẽplo ay en el gallo, q̃ no come algo q̃ no llame à ſus gallinas, y tãbien vna patraña q̃ para eſto haze muy al caſo, cõtra los caſados, q̃ hazen meriẽdas y cõbites por ſi, dexãdo ſu muger y ſus hijos ſolos, y aun ſin comer, Que dizẽ de vno q̃ ſe llamaua Miguel, q̃ auiẽdo cargado de hijos, alas horas de comer, ſentia ſe cada vez muy fatigado de ver ſe rodear de tãta gẽte, y la poca parte q̃ le cabia, determinò adereçar en vna caſa aparte vna meriẽda para el ſolo, y tomãdo la vna tarde, y diziẽdo, q̃ no auia de darparte à perſona, ſe metiò en vn oliuar, adonde le parecio q̃ eſtaua biẽ eſcõdido, tendio ſus toallas, ſu pã y ſu gallina muy cõtento, alçãdo las manos à dios, q̃ no auia perſona q̃ le eſtoruaſſe, começò à hazer del trinchãte, y no acabãdo de loar ſu ſoledad, oyò bozes de gente q̃ venia cantãdo, y muy cerca del, enfriò ſe luego, y no pudiẽdo encubrar ſe, viò q̃ veniã hazia el tres alemanes romeros y vna muger, y dos niños, q̃ viẽdo apareјada la meſa, dexada la muſica, y quitados los ſombreros, le comiençã à pedir limoſna, encareſciẽdo no auer comido bocado en aquel dia El q̃ eſtaua como encãtado, cerca do de ſeys perſonas, mirãdo lo à el y à la meſa q̃ tenia pueſta, con vn grã ſuſpiro, viẽdo q̃ era aquello ſu vẽtura, les dixo, q̃ ſe ſentaſſen, y comẽço de partirlo q̃ truxo entre ellos, y auiẽdo comido, dadas gracias ſe vã, y el cogiẽdo los mãteles ſe boluiò, diziendo. Buena fieſta haze Miguel entre ſus hijos.

Bueno es miſſa miſſar, y caſa guardar. 38.

Aunq̃ eſte es precepto del gouierno de caſa pero, viene biẽ aqui por ſer de marido à muger. Y ua ſe cada dia à miſſa, no auiẽdo en caſa quiẽ tuuieſſe cargo della, y viniẽdo à medio dia, el marido enojado le reñia. Y ella dezia q̃ gaſtaua el tiẽpo en la miſſa. El porq̃ no lo cogieſſe à palabras, y porq̃ no ſe hizieſſe demaſiado de ſctã, le dezia. Buenò es miſſà miſſar, q̃ es oyr, y eſtar ala miſſa, y caſa guardar. O puede ſer en dos partes, q̃ diga la muger. Bueno es miſſa miſſar, y q̃ el thema del ſea, y caſa guardar, porq̃ ſiẽpre las caſas ſõ repartidas

en temas. Aplica se à los q̃ hazen vna cosa dexãdo otra, q̃ hã de hazer, y se les dize q̃ lo hagã todo, segũ dize dios enel euãgelio por. S. Matheo cap. 23. conuino se hazer esto, y no dexar lo otro, q̃es à nuestro proposito, cõuiene oyr missa y no dexar de guardar la casa, y mirar lo q̃ se deue guardar enella Missar dize, hallarse ala missa. Aqui entra el buẽ juyzio de acudir alo que es masmenester, si todo se puede hazer bueno es, y sino, lo q̃ mas cũpliere enaquello se emplee la muger, entendiendo quãto vale la obediencia.

Casar, casar, y el gouierno? 39.

Estas palabras cõformã con el de arriba. Antes de casar tẽ casa. De mãda lahija ò hijo à sus padres, casar, casar, y respõde. Do el gouierno? con q̃ se ha de sustẽtar tãto trabajo, y gasto como trae cõsigo el casamiẽto, aunq̃ respõde el q̃ loha prouadotodo. Fiuzia endios. Està biẽ dicho, pero la presurada volũtad de casar se, sin mirar los incõuiniẽtes, se reprehende en este lugar es precepto de Nicostrato, segũ trae Estobeo. Pues q̃ tãbiẽ los pobres se casan, y muchos se arrepiẽten, quiero dalles cõsejo, enque manera passarã la vida à su cõtento. El q̃ gana por su trabajo la comida, lo q̃ baste para su muger, esfuerce se, y case se, pero no acõseja ria yo facilmẽte al maspobre, que se casasse, q̃ no solamẽte deue mirar el desseo q̃ tiene de casar se, sino si enfermasse, como mãternia mi muger, porq̃ sise casa, lamuger llorarà muchas vezes lo q̃ les falta, y cada dia refrescarà la memoria de su infortunio, en q̃ cayeron ambos, todoslos malesdela pobreza se passan biẽ en salud. Pero si el marido està cargado de pobreza y enfermo. El està enfermo de dos males. Estas son palabras de vn philosopho de la sabiduria loca del mũdo, q̃ tenia dioses de palo, à quien se pedia enuano qualquier cosa. Otra cõfiança es la del euãgelio, y q̃ alas mayores necessidades acude la merced de dios, y estos milagros cadavno los vee passar por su casa. Tãbiẽ auemos de mirar de no meter nos en necessidadespor satisfazer ànuestro apetito, y esto dize el refrã. Algunos dizen q̃ las primeraspalabras de casar, casar, dize la rana, como parlera, y saltona. Y las segũdas, y el gouierno dize el Sapo, como mas autorizado, y mas prudente.

Casar, y mal dia, todo en vn dia. 40.

Muchos philosophos tuuieron, q̃ no se auia de casar el hõbre, y solamẽte poniã por delãte, la falta del gouierno, yotras cosas que son de menos calidad, segũ dezia Anaxãdridas. Qualquiera q̃ determina

tomar

tomar muger, no lo determina bie͂, porq̄ trae á su casa, lo q̄ es para su vida principio de todos sus males, si el pobre se casa cō muger rica, no tiene muger sino señora. Si cō muger, q̄ nole trae dote, tābien se haze esclauo, porq̄ le conuiene mātener à dos. Razones sō de philosopho conte͂platiuo, y amigo de comer de mogollō, dize Menādro

O triste el que en pobreza casa, y tiene
Hijos, que mala vida espera y passa.

De adōde nacio entre los q̄ se arrepie͂ten de auerlo hecho. Que casar y mal dia, todo en vn dia. Y cierto q̄ haze͂ mal los q̄ cōdenā la obra, por lo q̄les succede, como dezia Philis, álos desu pueblo en Ouidio.

Aquel (ruego lo à Dios) no aya ventura,
Que por lo que acaesce, juzga el hecho.

Siendo la obra del casamie͂to tan loable, no deue ser parte el caso particular de cada vno para hazer la proposicion general q̄ dize.

Casamie͂to, y hadas malas presto son llegadas. 41.

Cōsiderādo el hōbre q̄ tiene menos trabajo en mātener se el solo, y q̄ no sabe que se harà, si carga de muger y hijos, cōfiar en dios, q̄ el q̄ da para mantener se vno, darà para muchos, y cōsiderando muchas vezes esto hallo, q̄ quādo entrā mas personas, paga dios mas y cada vna trae su ordinario, como en mesa de hōbre, q̄ mātiene ge͂te por dineros, q̄ vinie͂do cada vno cō su dinero, no es mas costa sino mas ganācia, porq̄ dios no cūple cō la comida de vno, para los q̄ se acreciētā, sino acresciēta al padre de la familia la renta, y la ganācia para q̄ gaste cō los nueuos colegiales ò pupilos, q̄ vienen á su mesa, de manera q̄ el es despe͂sero de las mercedes de dios, y acaesciò acrecentar vna persona, y dar le Dios para quatro, esto va por lo menudo, y tomādo estrecha que͂ta que mas alto q̄ esto deue tirar el q̄ se casa, no desespere tenie͂do por mejor su libertad fuera del seruicio de dios, q̄ del yugo del matrimonio, siruie͂do à Dios, y piense q̄ es mayor mal estar vn mome͂to metido en peccado mortal, q̄ toda la vida en hābres, trabajos, cōgoxa de muger y hijos, y si el hōbre se criò para prouecho de los hōbres (segū leemos en todos los autores) Razō es que si tiene algunos q̄ le seā mas allegados, por quien haga como muger y hijos, q̄ tome lo q̄ viniere en que͂ta de dios, y q̄ si el no le proueyere tā presto, hecho tiene en q̄ nos entreguemos, y pre͂das de grāde valor, que podemos empeñar para mātener á nosotros y á nuestras cosas, debaxo de la sancta vādera del estado hecho à volūtad de dios, y assi no dirà el que á sueldo de tal Emperador viuiere. Casamiento, y hadas malas.

Caſar, caſar, q̃ biẽ, q̃ mal. 42

El q̃ inuentò eſtas palabras, no tenia cuẽta con la manera buena, ò mala, ſegũ ſe auia de caſar, ſino caſar ſe no mas, como el otro q̃ boluio eſto al reues cõtento cõ ſu caſamiẽto. Biẽ, ò mal, caſado me hã.

Caſar, caſar, ſuena bien, y ſabe mal. 43.

Los q̃ no mirã incõuinientes hallã ſe muy burlados, y de aqui ſe hazẽ grãdes bachilleres, deſpues del yerro hecho, viẽdo quã bueno es caſar ſe, no cõſiderã ſi les ſabra mal el trabajar, el ſufrir, y el gouernar ſe. Eſte doblar de las palabras es repreſentar lo q̃ dizẽ los incõſiderados, que dãdo cõ la cabeça en la pared, no hazẽ mas de caſar, ò ſu volũtad q̃ tienẽ deſcubrẽ diziẽdo, caſar, y aſsi lo repite el q̃ los reprehende.

Caſar, y compadrar, cada qual con ſu ygual. 44.

La amiſtad, como dize Ariſtoteles, quiere ſer entre yguales, ò que ellos ſe vengã ygualãdo enlos animos, porq̃ ſegũ ſe lee enel Adagio Amicitia æqualitas, de otra manera es deſatino, y aſsi enel caſamiẽto q̃s vna de las mayores amiſtades, q̃ ſe puedẽ juntar, requiere ygual, y lo miſmo enel cõpadrazgo. Y porque eſta materia ſe trata enel refrã. Caſa tu hijo con tu ygual, la dexo.

Caſa te veras, perderàs sueño, nũca dormirás. 45.

Entre las coſas q̃ trae el caſamiẽto conſigo, es la mayor, y de natural razõ, criar los hijos, cõ los quales de noche ſe paſſan malos ratos, porq̃ los niños no tienẽ eſſa quenta, ſi ſu padre ha de dormir eſtãdo canſado, ò no. Si le haze eſtoruo, ſino quãdo le viene la gana llora, y acõteſciendo le eſto á vno, q̃ ſe auia dado prieſſa à caſar, y criando vn niño ſu muger, q̃ teniã, y le llorana al primer ſueño, y deſpertaua à ſu padre, dõde el deſuelado, y aũ quaſi arrepẽtido, comiẽça à rezar eſtas palabras. Caſa te verâs, perderàs ſueño, nũca dormiras, y ſi cõſideraſſe el hõbre entonces, q̃ otra tãta pena dio el à ſus padres, y aun podria ſer q̃ mas, ternia animo para ſufrir lo, y no deue echar la culpa al caſamiẽto, porq̃ otros q̃ no ſe caſan, pueſtos en poder del demonio, paſſan los miſmos trabajos, oyẽdo criar à ſus hijos y de maldiciõ, y aun criar los ellos miſmos, ſiruiẽdo de amas y madres, querria q̃ me dixeſſen, ſino ſiẽdo caſados, y quitãdo les ſus hijos el ſueño, ſi dizen. Caſate y veras, y pierdẽ el ſueño, y no duermen, ò ſi diziẽdo lo vna vez, teniẽdo laſtima del caſado, ſi eſcarmientã en los ſegũdos, terceros, y quantos quierẽ y cõ todo eſſo, no tiene parte dios en aquellos malditos trabajos, que el caſa-

el casado, puede ganar mucho en ayudar à criar sushijos y meresce

Casar te has hõbre cuytado, y tomaras cuydado. 46.

El que se siẽte cuytado, dolorido, mezquino, triste y descõfiado, y q̃ aunmãtener à simismo, tiene por grã cosa, este cõ razõ deue huyr del casamiẽto, dõde son menester confiãça, alegria, liberalidad, plazer, buẽ coraçõ, porq̃ de otra manera se dize bien. Casar te has hõbre cuytado, y tomaras cuydado porq̃ aq̃llas cuytas q̃ tiene de mãtener se à si proprio, cresceran en verdaderoscuydados, quãdo aya de mãtener à muchos, q̃ destos se dize bien. Quien no tiene ruydo, cõpre vn cochino, porq̃ si solo se halla biẽ, no se meta en lo q̃ no podra lleuar adelãte sin cõfiança en dios, q̃ enriquesce alma y cuerpo, y abra el sentido para estender se q̃ estaua tã encogido, y lo haze hõbre para mucho. Haga buen animo, y acometa lo q̃ dios le encaminare, aunq̃ todos no hã de ser de vn estado, y en aquella estrecha vida lleuan otro intento, que tambien va por buen camino.

Casamiento hagas, q̃ à pleyto andes. 47.

Trae el casamiento vn prouecho muy grãde, q̃es emparentarse los vnos cõ los otros, porq̃ la cõpañia y comunicaciõ general entre los hõbres (segũ lo trae Tulio en los offi.) haze se muy mas estrecha, entre los parientes del casamiẽto y entõces es maldiciõ, quãdo se haze para q̃ del resulten pleytos, lo qual ay entre los dineros, y cõciertos de interes, y por esso es vno de los daños del casamiẽto el acabar en pleytos, porq̃ no se cõsigue aq̃l ganar de parientes, sino enemigos formados, y aun cõfirmados.

Casarõ à Pedro cõ Marihuela, si ruyn es el, ruyn es ella. 48

Palabras son de los q̃ oyen, ò sabẽ q̃ se hã dos casados, y dizẽ q̃ son para en vno, porq̃ son ambos ruynes y es bien ajũtar dos desta manera porque no dañen dos casas. De las mañas de Pedro diremos en su lugar, y de Marihuela dize vn refrã. Bien se q̃ me tengo en mi hija Marihuela. Y acõtesce q̃ para castigo de vn malo, se jũta cõ el otro malo, y paresce q̃ los q̃ semejãtes en las costũbres se allegã, como dize el adagio latino. Malus cũ malo colliquescit voluptate.

Vn mal hombre, con otro tambien malo
Se huelga en demasia, y se regala.

Aunq̃ esta no es amistad q̃ merezca nõbre honesto, porq̃ aunq̃ aya entre ellos vna cõcordia al parescer, es mas guiada por sus intereses y passatiẽpos, q̃ no porq̃ se queria biẽ el vno al otro, segũ lo trata largamẽte Aristoteles en el. 8. de sus Ethicas) no ay amistad entre ruy-

ruynes,ſino cierta aparēcia,proſiguiendo la comū opiniō ſe eſpātaua Marcial en ver dos caſados muymalos,yq̄ ſiēpre eſtauāen diſcordias.La cauſa es porq̄ el malo ſe quiere mal à ſi, y à ſu ſemejāte, aunq̄ no lo diga por la boca, en el coraçon eſta la aprobacion.Dize Marcial lib.8.Epigrama.35.

Siendo tan ſemejantes en la vida,
Do mala es la muger,malo el marido,
Y en eſto no ay ruyn,que ya os yguale,
Eſpanto me en extremo de voſotros,
No eſtar ambos conformes,ſiendo yguales.

Aſsi dize otro refrā. Yo como tu y tu como yo,el diablo te medio. Adonde ſe dirà mas deſto.

Caſa el hijo quādo quiſieres,y la hija quando pudieres.46.

Volūtad y poder no ſejūtan en todos,q̄ aun en los reyes es dificultoſo el obrar todo loq̄ quierē pues q̄ ſe dize. Va el rey dōde puede,y por eſto dizen al padre,q̄ ſi tuuiere hijo,adonde el no ha de poner dote,lo puede caſar quādo quiſiere, de manera q̄ vēdra la obra en queriendo.Y ſi tiene hija, porq̄ es meneſter dotarla,y no comoquiera,aunq̄ el quiera,no podrà, ſino quādo tuuiere. Eſto llora Euclio en ſu Aulula.y Chremes en Terēcio enel Heautōtimorumenos Acto.4.Sce.7.de vnos cien ducados q̄le auiā ſacado porla hija Antiphila,que auia hallado.

Quan injuſto,quan malo es lo que ſe vſa,
Que agora,yo dexando mis negocios,
He de hallar vn hombre,à quien luego
Le de quanto he ganado con trabajo,
Y lo haga ſeñor de mi hazienda.

Caſar me quiero, comere cabeça de olla, y ſentarme he primero.50.

Segū es cada vno,tales fines pone à ſus obras.Aſsi vemos eneſte refran,q̄ deuia ſer de algū hōbre de ſeruicio,q̄ comia de la poſtrera eſcudilla,y ſe ſētaua àſegūda meſa,ò ala vltima.Y lo miſmo puede dezir vn hijo,q̄ pienſa q̄ tēdra mas libertad,ſi ſale de caſa de ſu padre, y q̄ le vernà por buen principio ſentar ſe à cabecera de meſa, y comer el primero,y à eſte reſponde con otro refran.

Caſaras en mal hora,y comeràs cabeça de olla.51.

Es reſpueſta del ſeñor,ò delpadre q̄ viēdo q̄ habla (como boçal) en los negocios, le dize. Caſaràs en malhora.Porq̄ ſabe losduelos,q̄ ſe paſſan,y ternas por cōtra peſo de tantos ſinſabores. Comer cabeça de olla,q̄ deſpuesquiſieras ſer dela poſtrera eſcudilla, y no ver te en tanto embaraço.

Caſada,mucho te quiero, por el bien q̄ de ti eſpero.52.

Requiebro es aldeſcubierto la mitad,y dicho para declarar ſe ſu amor, y mas baxodize lo ſegundo, de manera q̄ cō las palabras en alto dize.Caſada mucho te quiero, y cō el coraçō y mas baxo, por el bien q̄ de ti eſpero.De adōde ſeha

de

de guardar la muger de razones vanas,por el interes,q̃ della ha de auer, el adultero auia de abominar tã feo amor. Puede ſe aplicar à los hõbres,q̃ pregonan quereros bien,y la cauſa es ſu proucecho.

Caſada, y arrepentida, y no monja metida. 53.

La mitad deſte refrã eſta bien dicho,porq̃ es comũ arrepẽtir ſe en los caſamiẽtos, principalmẽte las mugeres. La otra parte ſe deue tomar como reſpueſta, de la q̃ quiere mas ſu eſtado de caſada, y no ſea propoſition general.

Caſà me en hora mala, q̃ mas vale algo,q̃ no nada. 54.

Declaraſe aqui la demaſiada prieſſa en querer ſe caſar, q̃ no ſe le da coſa al q̃ eſtà determinado, q̃ ſea en hora buena q̃ en mala,q̃ mal, q̃ biẽ,vale mucho el tiẽpo, y como es bueno ò malo,y el no mira,y da la razõ,porq̃ vale mas algo, q̃ no nada,biuir encõpañia mas q̃ no ſolo,porque vno y ninguno todo es vno,ſegũ ſe dize el refrã, y el eſtaua pobre,vienele algũ axuar,y dineros,enfin mas vale algo q̃ nonada. Porq̃ no ay coſa mas ruyn, ni apocada,q̃ la nonada.

Caſò Pedro,y caſò mal,cõ tres tierras de meſtal. 55.

Dize ſe eſto biẽ para el q̃ ſe dio prieſſa en caſar ſe,y enfin le dierõ algo à ſu reſpecto,y preguntado de otros el negocio,dizen q̃ caſò mal q̃ es pobremẽte. Porq̃ caſar biẽ,dizen q̃ es ricamente. Caſò Pedro porq̃ ya eſta atado al caſamiento y caſò mal,porq̃ no caſò por ſer la moça virtuoſa,ſino porque tenia tres tierras,y eſtas erã de meſtal,q̃ dize el Comendador. Ser como valle, donde no naſce otra coſa ſino retama,y eſcobas.

Ceſſarà vueſtra porfia ſeñora Mari Garcia. 56.

Hauia vn hõbre caſado, tratado de tal manera à ſu porfiada muger Mari Garcia,q̃ la deſcalabrò, y eſtando ella en la cama, y muy mala,viendo q̃ aun aſsi le repetia los enojos,dezia le. Ceſſarà vueſtra porfia. O q̃ deſpues de auelle dado à ſu volũtad,ſe lo diga,aunq̃ ſe cuẽta de mugeres,q̃ aun no ceſſauã ſu porfia, como ſe cuẽta en el Arcipreſte de Talauera,en las, Tiſeretas ſon,y la Tordilla. Y bendiga Dios ala ceſtilla, q̃ en otro lugar vendrà à quento.

Caſa tu hijo cõ tu ygual, y no diran de ti mal. 57.

Eſta ſentẽcia pareſce hauer nacido de todos los philoſophos antiguos,y mas de Plutarcho,en el tratado de liberis educandis. Como ſe deuẽ tratar,y criar los hijos, al fin del pone eſtas palabras. Cõuiene buſcar tales mugeres à ſus hijos q̃ ni ſeã mas nobles q̃ ellos,ni mas ricas,porq̃ ay vn prouerbio lleno

de

de mucho saber, q̃ dize. Busca para ti muger ygual. Porq̃ los q̃ tomã mugeresde mas alto estado q̃ ellos, no se hazẽ sus maridos sino esclauos de la dote. Assi lo dize Demeneto en la Asinaria de Plauto. Argentũ accepi dote, imperiũ vẽdidi.

Recebi gran dinero en casamiento,
Vendi mi libertad y señorio.

Poresso deuemos seguir la muy noble palabra de arriba. Casar, y cõpadrar cõ tuygual. Assi lo trata el sabio rey dõ Alõso decimo, en la partida.2.titulo.20.lib.2. Quiẽ fuere cuerdo seguirà lo q̃ dize el adagio. Æqualẽ vxorẽ quære. El qual prouerbio auisa, q̃ ninguno guiado de cudicia, ò por ambiciõ mouido se case cõ persona mas poderosa, porq̃ los casamiẽtos desta manera pocas vezes sucedẽ. Diogenes Laercio, en la vida de Pitaco Mityleneo, quẽta vn caso q̃ le acaescio cõ vno q̃ le vino à preguntar cõ quiẽ casaria? y el le respondio. Busca tuygual. Escriuelo Calimacho poeta à su amigo Diõ, q̃ lo tome para si. Trasladò los versos griegos Ambrosio Calmadulense, interpetre del mismo Diogenes enel lib. I. Parecio me q̃ no deuia estar el Español sin ellos.

Preguntas hizo vn huesped Atarneo,
A Pittaco, de Hyrradio, hijo amado,
Por sciencia, y de nascion Mytileneo.
Viejo de gran valor, muy estimado,
Dos mugeres me piden por marido,
Vna de mi linage, y de mi estado.
Otra de vn alto ser, y esclarescido,
Mas que yo, rica, y noble. Yo demando,
Qual destas tomarè por tu sentido?
Pittaco su bordon de viejo alçando,
Dixo le. Mira hermano, essa demanda,
Los niños la diran, que estan jugando.
Estan alla en las plaças grandes, anda
Do juegan ala trompa, que açotada
De las correas largas bien se manda.
Ve haz lo que dixeren. Assi dada
La respuesta muy seca, el se viniera,
A la cercana plaça bien mirada.
Iugar à los muchachos juntos viera,
Y en su juego dezir muy claramente
Toma tu ygual, toma tu ygual, oyera,
Despues que lo entendio, buelue prudente,
Por obra pone luego el buen auiso,
No quiere la muger mas eminente,
Su ygual en casamiento, el ygual quiso,
Ygual lleuo à su casa muy gozoso,
Assi Dion que hagas, yo te auiso,
Ygual muger escoge en tu reposo.

Dizen q̃ se toma la alegoria de la trõpa, q̃ açotã los muchachos por lo ladrillado, y q̃ cada vno tomaua lo q̃ mejor podia reboluer, segũ sus fuerças. Pero ami me paresce (saluo mejor juyzio) q̃ no se toma la alegoria de las trõpas, sino del juego conoscido, adõde vsan los niños vñir se yguales y parejos q̃ saltan ciertas piedras, y se lleuan à cuestas. Lo qual es mas conueniẽte razon, q̃ aquello mãdaua el philosopho, q̃ mirasse juntamẽte con las palabras de, toma tu ygual. Otro tanto dize Deianira à Hercules, en las epist. dõde Ouidio en latin se declara assi ẽ vulgar

Quan mal vñir se pueden à vn arado,
Dos bueyes, que entre si no son yguales,
Tanto la esposa baxa, si ha casado
Con el mayor, padesce grandes males.
No es premio, sino premia el alto estado
Para los que lo lleuan desiguales,
Si quieres casar bien, y sin deshonra,
Casa te con tu ygual, que es propria honra.

No solamẽte auemos de mirar q̃ la muger sea ygual en linage, y riquezas, sino en la edad, en la manera debiuir, q̃ seã las costũbres semejãtes, porq̃ ay á vezes mugeres de baxa cõdiciõ, cõ mayor presunciõ, q̃ las de alto linage, y aquellas son mas trabajosas de sufrir. Enfin la mayor descõformidad q̃ agora se halla, es de pobre, à rica, ò de rico à pobre. Y aũ en tiẽpo de Marcial se vsaua, adõde pregũtando le porq̃ no se queria casar cõ muger rica? respõdia. Porq̃ no auia de ser su muger el marido en casa. Dize lib. octauo epist. 12.

Preguntas, porque no quiero casar me
Con vna muger rica? Yo no quiero
Dexar de ser el hombre, y entregar me
Hecho muger à vn yugo torpe y fiero,
A su insufrible mando sugetarme,
Que ella hable al principio, yo postrero,
La muger sea subgeta à su marido,
Dotrarte ser yguales no han podido.

De adõde viene, q̃l padre q̃ se funda en otra manera casar sus hijos cada dia recibe afrẽtas y baldones del yerno, y dela nuera, adõde ay grãdes quexas de vn linage á otro dõde solamẽte se mirò la suma del oro que el, ò ella traxo. Y asi dize Menandro poëta comico.

Qual ay necio que mira solamente
El oro que le dan, y plata en dote,
Que durarà seys meses quando mucho,
Enfin que ha de durar poco, y no mira
La muger que le queda de por vida,
Que sabe si ella es ingrata, ò mala,
Mal acondicionada, renzillosa,
Enojosa, parlera, vana y loca,
El suegro, que tambien aqui se ciega,
Deuria de mirar, que yerno escoge,
Que pone solo el ojo en la nobleza,
Sabiendo ques vn necio, y para poco,
Desperdiciado, brauo, y mentiroso.

Pregũtado vn sabio de nuestros tiẽpos, de vn mercader, cõ quien casaria su hija, q̃ se la pediã caualleros? respõdio, q̃ cõ quiẽ auia casado su suegro à su hija, queriẽdo dezir, q̃ cõ otro como el, mercader, porq̃ de otra manera, hallã se despues en cõgoxa, metiẽdo en su casa quiẽ los acocee, y des hõre. Y desta manera, buscãdo cada vno ygual muger para su hijo, seria la cõcordia durable. Los hijos de buenas costũbres, no de diuersas sangres, los pariẽtes se visitariã, el padre seria puesto en la hõra q̃ meresce, no andariã en rẽzillas ni en pũtos, floreceria la caridad entre ellos, gastãdo la vida en alabar à dios, q̃ les dio tãta ygualdad. El se honraria de tener la por muger, y ella á el por marido, no se despintaria su linage cada vez q̃ viniessen á barajas, q̃ es la cosa q̃ mas dolor da entre los trabajos del casamiẽto, y no seria la segunda parte del refrã, y no dirã de ti mal. Habla cõ el padre, q̃ no acertò con el ygual, q̃ guiado por su ambiciõ, y cobdicia, puso à su hijo, ò hija, enel estado q̃ no puede lleuar. A esto se ha de aplicar el refran q̃ diremos adelãte. Cada oueja cõ su pareja. Quãto se deue temer q̃ no digan mal, por el desatino, y no guardar el consejo. S. Pablo lo encomiẽda en la epist. 4. à los Philippẽses, que pen-

pensemos, y entēdamos en las cosas q̄ tuuieren buena fama, y vna dellas sera casar con ygual.

Con la muger, y el dinero, no te burles compañero. 58.

En las cosas q̄ se hā de tratar verdades, no tienē lugar los juguetes ni burlas. Y assi se ponē dos exemplos de las cosas mas graues para la vida y hōra del hombre, q̄ es la guarda de la muger, de quiē depēde toda la honra, y de los dineros q̄ son los neruios dela vida, y el gouierno de la casa, porq̄ assi son llamados de Hesiodo, como se verà en su lugar. El dinero es la substācia q̄ el hōbre ayūta para su biuir, pues burlarse conel dinero, es grā daño de la haziēda, y con la muger, destruycion de la honra, los quales son daños intolerables, aunq̄ el del dinero no es tāto, porq̄ es cosa q̄ se puede recobrar. Este es consejo negatiuo, y donde prohibe, q̄ por muy amigo q̄ vno sea, no burle con la fama y vida del cōpañero. El principio cada vno lo puede imaginar, porq̄ se diria, q̄ de algū hombre burlado se haria el refrā, porq̄ ya diximos en los preābulos, q̄ los cuentos, y origen de cada refrā, no son menester ē todos.

Con el viejo te casaste, ala puerta no te paraste. 59.

Con el viejo te casaste, Ala puerta no saldras
Aqui, aqui regañaras.

Arriba ay dos refranes de casarse viejos con moças, agora da la razon, de auer se la moça casado cō el viejo, porq̄ no se parò ala puerta, y es la razon, porq̄ si se parara à la puerta ya vuiera visto mancebos, q̄ mas le quadrarā para casar se à su volūtad. Quāto alo primero, es grāde necedad, enla cosa hecha desta manera, dar reprehension, y muy grā desgusto á vno q̄ se ha casado, ò à ella, dezir le q̄ no ha hecho biē, y q̄ mejor cosa auia si esperara. Assi q̄ el q̄ quiere dar mal rato ala q̄ se casò con el viejo, le dize. Con el viejo te casaste, ala puerta no te paraste, y es esto muy cierto, q̄ las encerradas, no viēdo lo q̄ por aca anda, tomā lo primero q̄ sus padres les dā, lo qual hecho no ay remedio, y vale mas buscar le algū remedio de consuelo. Puede se aplicar esto àlos q̄ hazē las cosas sin consejo de amigos, q̄ no se parā ala puerta, q̄ es con prudēcia medir lo q̄ les sucederá, y assi se dize. Quiē adelāte no mira, atras se halla. Vn amigo de buenas letras me auiso aqui, q̄ se entēderia esto tābien, porq̄ la muger casada cō el viejo, no se pararà ala puerta, por los grādes celos q̄ los viejos casados tienen.

Con buen vezino, casaràs tu hija, y vēderas tu vino. 60.

Tres partes tiene este refrā, tener buē vezino, casar la hija, y vēder su vino. De la primera diremos

en dõde se trata. Quiẽ ha buẽ vezino, y de la tercera q̃ es, vẽder su vino. Enlos refranes de la agricultura, porq̃ no es poco difficil cosa cõseruar lo, y vẽder lo, y teniẽdo buẽ vezino q̃ diga biẽ de vos, y os quiera biẽ, dira biẽ de la hija para q̃ se case, y del vino para q̃ se vẽda de manera q̃ es cosa de grã importãcia tener buẽ vezino, segũ gran daño tener lo malo, como dize el adagio. Aliquid mali propter vicinũ malũ. Esta en mano del buẽ vezino, diziẽdo la verdad, hazer biẽ à su vezino, q̃ case su hija, y en dezir lo q̃ el solo sabe. Y asi dize Hesiodo en su libro de Agricult.

Gran daño es el vezino malo, y tanto
Daña, quanto aprouecha el buen vezino,
Honra le falt a mucho, al que le falta,
Vn buen vezino, que en absencia honre.

Con quien casaron tus hijas? La sesuda cõ Dõ Hartas, y la loca cõ Don Sartas.

Auia vno casado dos hijas q̃ tenia à volũtad de cada vna, cõ quiẽ las pidio, y la q̃ era cuerda q̃ llamauã los antiguos sesuda, de buen seso, quiso casar cõ hõbre no de alto linage sino labrador, y q̃ ganaua, y tenia bien de comer, teniendo la cõtenta, y à su casa bien mantenida, y à este aunq̃ no era cauallero, llamaua lo puesto el nõbre delo q̃ hazia Dõ hartas, persona q̃ hartaua à su familia. La q̃ fue de poco juyzio pidio vn marido galano, medio cauallero, de poca renta, q̃ ponia todo su ser en los vestidos de fuera de casa, y q̃ su muger saliesse cõ gargãtilla, y corales de la otra, prestados, ò suyos, y no auia mas cõ dos ò tres joyas, q̃ no se auiã de gastar, porq̃ estaua enellas la nobleza, y asi llamaua el suegro à este yerno, Dõ Sartas. Que como dize el Comẽdador, era porq̃ toda su hazienda erã joyas y sartales, y la hãbre q̃ se passaua era insufrible. A este refrã se puede llegar el de Teneys lũbre Doña Luzia? Pone se estò, para castigo de los q̃ no mirã mas delas aparencias, no cõsiderãdo q̃el cõtentar al pueblo es muy fuera del mãtenersu familia. Y q̃ vna sarta de corales, vn collar de pieças, vna gorra cõ cabos de oro, ni la espada dorada, ni las chapas plateadas de la mula, no matã la hãbre delà muger y hijos

Como no riñe tu amo? Porq̃ no es casado. 62.

Iũtaron se dos moços, à pregũtar de su vida el vno al otro. Y dixo el vno q̃ era fatigado de oyr reñir à su amo cada dia, viẽdo q̃el otro biuia muy descãsado. Como no riñe tu amo? respõde le. Porq̃ no es casado. Entonces el q̃ pregũtò cayò luego enq̃era la causa, porq̃ su amo reñia, y como venia à enojarse, y reñir cõ todos. Y el no casado, siruiẽdo le todos, y haziẽdo lo q̃ queria, no auia menester reñir, pero el casado ha menester si quiera al

dia reñir, y aquel dia si es deueras da grã passiõ, à si, y à sus criados, y si deburlas, alosde casa, assi dize el Adagio latino. Qui nõ litigat, Ce lebs est. No riñe, luego es soltero. Y al fin no dize mal el que dixo.

La dote en la muger son las renzillas,

Y Iuuenal saty. 6. assimismo dize.

Siempre tiene la cama, pleytos, quexas,
Do la casada està, poco se duerme.

Lo qual todo es accidẽte, y no de la substãcia, y ser del matrimonio

Cõ bestia vieja, ni te cases, ni te alhajes. 63.

Fũda se este refrã en la ygualdad delos animos, y q̃ se jũten las sangres nueuas en casamiẽto, Los q̃ fueren de no disforme edad, para q̃ tẽga color y parezca, que no fue por el dinero, q̃ la vieja truxo, por q̃ (segũ trae Aristoteles enel. 8. lib. de las Ethi. cap. 3. la amistad delos viejos, no esmas del interes q̃ dura, y no porel passatiẽpo, porq̃ solamẽte dura la amistad, en tãto q̃ piẽsan ganar, ò auer algo porello, y segũ dize biẽ el mismo. Este genero deamistad de mãcebos à vie jos, es como del vẽtero cõ sus hue spedes, q̃ les hazen caricias por lo q̃ hã de auer dellos, y se vã riendo pues Marcial q̃ fue la gracia, y sal de los poëtas, como vna vieja llamada Paula se quisiesse casar cõ el haze le estos dos versos que son muy à proposito Epig. 8. lib. 10.

Casar comigo quiere Paula, es vieja,
Yo no la quiero cierto, mas con todo,
Quisiera la, si fuera algo mas vieja.

Y desta misma q̃ se queria casar cõ Prisco, y el no la queria por vieja dize assi. Epig. 6. libro, 9.

Casar quieres con Prisco, Paula hermana,
Yo no me marauillo, cuerda has sido,
Y no te quiere Prisco, ni te ha gana,
Tambien es cuerdo el, de buen sentido.

Y porq̃ veã lasq̃ procurã casamiẽto de mãcebo, y q̃ su desseo dellos es q̃se muerã presto, dize Marcial de Gemello, q̃ desseaua casarse cõ Maronilla, no porq̃ era hermosa, sino porq̃ tossia, y era, q̃se yua con firmãdo en lo de ser Ectica, dize assi enel lib. 1. Epigrama. 11.

Gemello con gran priessa, à Maronilla
Le pide casamiento, y lo dessea,
Porfia, ruega, y anda, es marauilla
El negocio que trae, porque sea,
Que tan hermosa es para seguilla?
Antes no ay enel pueblo, otra mas fea
Pues que ama? que quiere? enamoro se,
Porque? no lo sabremos? Porque tosse.

Pues sabiẽdo el hõbre q̃ ha de caer eneste peccado de dessear le la muerte, ni deue casar se cõ persona vieja, ni menos tener haziẽda, q̃ es, ni te alhajes, porq̃ tratar cõ el viejo, ò cõ la vieja, es fin deinteres y no bueno para el casamiento.

Comè marido pã y cebolla, y porq̃ soys ruyn, no os pongo olla. 64.

Teniẽdo vna muger por marido à vn trabajador, de quiẽ hazia lo q̃ queria, y era seruida, porq̃el lo merecia, Questo he visto en las mas mugeres, conoscer la virtud y bõdad en su marido, y tenello en lo q̃ cõuiene. Y ẽdo se à cauar el marido, q̃ no hazia todo loq̃ ella pedia

vien

viēdo q̃ para tal hōbre no auia pa ra q̃ hazer muchos regalos,puſole paraſu comida primera q̃ hazē pā,y cebolla,y eſperāça q̃ ala nocheno comeriaolla,porq̃eraruyn Deue ſe jūtar eſto al ſentido cōtrario de lo q̃ hazen otras para engañar,ò ſeruir biē âſus maridos,q̃ veremosadelāte. Al marido ce gallo

Creſce el hueuo bien batido,como la muger,con el buen marido.*65.*

Auiēdo eſtos refranes nacido de todas maneras de gentes,ay algunos q̃ ſe puedē dezir de la hez del pueblo,y de lo mas baxo. Que dado q̃ſe trate de philoſophia moral la tratā en cōparaciones baxas de aquellas(digo)q̃ ellos ſaben ytraē entre manos, y aun eſto no lleua mucha ſin razō,porq̃ aſsi introduze Platō à Socrates, traer cōparaciones baxas,y razones groſſeras q̃ ſepuedē palpar,digolo porq̃ eſte refrā trata delaugmento delos caſados,y pone la cōparaciō del hueuo,q̃ ſegū es regla de libro de cozina,y de experiencia,quātomas lo baten,tāto mas alça ycreſce latortilla. La cauſa,porq̃ elbatir mueue ayre, hincha las partes delicadas del hueuo,haziendo ampollas, y cō el azeyte, y humo del miſmo, viene à eſpōjar ſe la tortilla,haziēdo ſe toda por dedētro ojos. Pues entendido eſto por la comū gēte, q̃ lo ha viſto,dize q̃ de aquella manera creſce la muger cōel marido gouernādo la,ytratādo la cō arte Aprouecha mucho eſta cōparaciō para q̃ ſe de medio à q̃vna muger ò hōbre de baſto ingenio pueſta la regla delāte, mida la doctrina que le dezimos, y eſto ſerá introduccion para todos los refranes,que pareſcieren baxos.

Camiſa,ytoca negra,no ſacan anima de pena.*66.*

En los tiempos paſſados erā grandes las ſeñales q̃ hazian las biudas por ſus maridos,y pēſauā q̃ no poner ſe camiſa limpia, ni comer à māteles,no ver luz,no lauar ſe,no peynarſe,eſtar metidas envna camareta,ò guayadero,muy cercadas de paños negros, llamando ſe las deſdichadas,y ſin vētura, y hazer otros extremos q̃ eſto era grā reconoſcimiento de amor. Pero dize el refrā y biē, q̃ eſto no vale nada,para ſacar el alma de ſu marido del purgatorio. Que enel infierno,no ſehable,q̃no ayenel ninguna redempciō. Otras coſas ſon meneſter ſegū las tiene ordenada nueſtra ſancta madre yglеſia de Roma que nos las enſeña.

De las baxas no curè. Las altas de mi tāpoco. Cō eſtas temas de loco. Todo mi tiempo gaſtê.*67.*

No puſiera eſto aqui, porq̃ ſiēdo cātar,no entra en cuenta de refrā Pero ſi eſtos cātarcillos q̃ todo el

mũdo los dize no ſon refrã, no ſe q̃ ſera refrã, y otros ſe hã declarado, no ſera eſte indino de nueſtra declaraciõ, porq̃ quiere declarar vn hõbre q̃ teniendo grãdes pẽſamiẽtos de caſar ſe, y andãdo á eſcoger, no le pareſcia ninguna conueniẽte de las de baxa ſuerte, y aſſi dize. De las baxas no curè. Las altas, ſintiẽdolo de baxo linage, no mirãdo ala preſuncion q̃ tenia no curarõ del, y aſsi cõeſtas temas de loco, ſe le fue el tiẽpo. Aſsi acõteſce à dõzellas de mas preſuncion q̃ mereſcer. Como cuẽta Marcial de vna Gellia, q̃ deſpreciãdo à Senadores, ſe vino à caſar cõ vn judio de los q̃ entõces auia en Roma, q̃ llama por ſu razõ Ciſtifero Dize enel. 5. lib. Epigrama. 17.

Mientras que en tus abuelos, y ſus nombres
Recuentas el blaſon de donde vienes,
Los hidalgos, pareſcen baxos hombres,
Subela entonacion graue, que tienes,
En tanto que les miras ſus renõbres,
Haſta que ſean illuſtres, te detienes,
Creſciendo te eſtas temas, y eſte brio,
Vienes Gellia à caſar oon vn judio.

Puede ſe aplicar alos q̃ no acabando de hallar eſtado, ò officio q̃ les contente, y dã enel peor q̃ hallan, porq̃ aſsi acaeſce alos q̃ mucho eſcogen, y ſon engañados.

Andando, y hablando, marido ala horca. 68.

Auiẽdo vn hõbre hecho delitos, por los quales preſo, fue cõdemnado à ahorcar, y ſacando lo por las calles acoſtũbradas, yua ſu muger llorãdo muy al lado, y de la otra parte el cura. El triſte detenia ſe, encomẽdando à ſu muger lo que auia, y lo q̃ no auia, haziẽdo mil paradillas, y hablãdo en ſecreto, el cura (ſegũ algunos leuantã) tenia requiebros cõ la muger, hazia le del ojo. Y ella q̃ no era necia, viẽdo la tardãça q̃ ſu marido hazia, creyẽdo q̃ ſe podria eſcapar, todas las vezes q̃ ſu marido le hablaua largo, dezia le ella muy piadoſamente. Andãdo y hablãdo. &c. Es cõſeja de muger mal caſada, q̃ deſſea q̃ ſu marido muera preſto. Aplica ſe á los q̃ quieren ver acabado á ſu proximo, y que ellos ſe lo agradezcã.

Boda de negros. 69.

Quiẽ habiẽ mirado lo q̃ paſſa, quãdo los negros ſe caſan, vera el ruydo q̃ traẽ, lo mucho q̃ hablan, y lo poco q̃ ſe entiẽden. Y como quierẽ remedar alos blãcos, traẽ gran de negocio vnos cõ otros, ver el poco cõcierto de ſu comida, ſu muſica y bayle. Enfin es boda de negros, ala qual ſe puede apropiar qualquier coſa deſcõcertada, dõde todos mandan, y nadie dize ſu parecer, do no ſe ſiguẽ por la razõ Quiẽ quiſieſſe aplicar algunos palacios deſte mundo, à boda de negros, aunq̃ fueſſe burlado, no dexaria de acertar en algo. El q̃ lo quiſiere ver en latin bien eſcripto, lea à Budeo, enel libro q̃ hizo de Aſſe enel poſtrero libro. Y quiẽ lo qui-

siere ver en romãce, sirua en pala cio vn año, y vera lo q̃ passa alli.

Casaras, y amãsaras. 70.

Entre las alabãças del casamiẽto, se puede cõtar esta, q̃ es amãsar al brauo, hazer dela bestia hombre, del indomito, q̃ sea allegado à razõ, del ageno decõuersaciõ, apazible, del guerrero pacifico, y del q̃ biuia como gẽtil, christiano, q̃ ataduras ay para vn mancebo desenfrenado en sus apetitos, q̃ no sirue à Dios en su estado, q̃ al fin viene à tener en su casa vna muger encomendada por el demonio, sino casar se, y tomar su cruz, y lleuarla à cuestas, siguiendo à dios? pues tal amãsar conuiene mucho al hõbre, dixo se esto devn hõbre muy brauo, cuyo cuẽto es muy donoso. Y porque vn amigo de raras habilidades, y amigo debuenas letras, me conto esto, rogandole yo que lo pusiesse en verso, hizo assi, que es lo que se sigue.

En la ciudad, que la vencida gente
Del fiero Atila, su furor huyendo,
Edificò enel mar tan pobremente,
Quanto en riquezas va siempre cresciẽdo
Auia vn gentil moço, descendiente,
De antigua, y noble sangre floresciendo
En la edad, quando honra, y engalana
Las mexillas aquella nueua lana.

Paresce que se ouieron à porfia,
Con el, Fortuna, y la Naturaleza,
Vna le dio los bienes, que podia,
Otra le dio enel cuerpo gentileza,
Vn animo valiente, y gallardia,
Vna fuerça tan grande, y tal destreza,
Que al gran Milon, ò Alcides comparado
Era vn leon Acanes semejado.

Aqueste pues sus dotes no empleaua,
En obras de virtud, porque su altiua
Y fiera condicion, lugar no daua
A seguir lo que al hombre muerto à biua.
Antes de trauessuras se preciaua,
Su vida era de humano tan esquiua,
Que enel pueblo por monstruo, era tenido
Y de muy lexos tierras conoscido.

Por liuiana ocasion, ò por su antojo,
Facil era con hombres dar por tierra,
A qual pierna, à qual braço, à qual vn ojo
Haze menos, à quien la vida cierra,
Y quando en la ciudad le falta enojo.
Al monte va alas bestias hazer guerra,
Y quando vn osso, ò vn gran jauali caça,
Con manos de furor, los despedaça.

Su viejo, y triste padre se lamenta
Consigo, maldiziendo su ventura,
De ver vn hijo tal, con quien afrenta
Recibe en su vejez, y muerte dura,
Piensa contino, y mil remedios tienta,
Para traello à vida mas segura,
Mas todos salen vanos, que ninguno
Acude con buen fruto, sino es vno.

Y fue que con palabras amorosas,
Vn dia lo exortó (casi bañados
En lagrimas sus ojos) que de cosas,
Le traxo, con que fueran ablandados
Los peñascos, y fieras mas rauiosas.
Antes que veas mis ojos ya cerrados
Mando te, hijo, dize, y aun te ruego,
Vn don me otorgues, y lo cumplas luego.

Preguntando le el moço, ques? replica,
El buen viejo. Que hagas hijo mio,
Lo que tu edad tan suelta significa,
Que tomes vn estado, en que yo fio
Que dara Dios la honra, quel aplica,
Obedesce, no muestres mas desuio,
Sirue à Dios, segun puedes, en tus años,
No vengas à caer en otros daños.

No pienses, que serà mas deleytoso,
Andar en mocedades entendiendo,
Con perder lo mejor, y mas honroso,
Pensando, ques valer, mas concediendo,
Los años à vn biuir, no prouechoso,
Enfin te pesarà tu mal sintiendo,
Toma, pues que no puedes otra cosa,
El camino de vida tan honrosa.

Esto serà, tomando compañia,
En sancto casamiento, conuertido,

Segun tu padre al justo lo pedia,
Pues otros sanctamente aßi han biuido.
Conosceras el bien que te dezia,
Quando de tu muger seas querido,
Lo mismo de señores, y de gente
Que biuen en su estado dulcemente,

Que contento ay, que yguale aquel q̃ mana
De vn tener amistad tan verdadera,
Fiel en tus negocios dulce, y sana,
En tus trabajos, buena compañera.
En tu bien y deleyte con que gana,
Te sirue en casa, y con amor te espera?
Dexo pues el plazer que dan los hyos,
Con su chirlar, su fiesta, y regozijos.

Mouio se con aquesto el duro pecho
Del moço, à responder, yo bien quisiera,
Padre, satisfazer luego de hecho,
A vuestra voluntad, si yo en mi viera,
Ser para aquesse estado, que desecho,
Siempre de mi, por ser de tal manera
Mi condicion, mi cuerpo, rezio, y fuerte.
Que vn dia à mil mugeres darè muerte.

Quanto mas, que paresce gran baxeza,
A sola vna muger, yo sugetar me,
Y en estas duras fuerças con terneza,
De vna flaca muger podrè hallar me?
Que maña se daran mil, que destreza,
A seruir me a mi modo, y contentar me?
Al fin, casar me, no me da contento
Con vna sola, sino me days ciento.

Al padre (oyendo aquesto) rebentaua,
Por salir vna risa, do la pena,
Solia estar, oyendo à do llegaua
Braueza tal, de desatino llena,
Y aßi luchando, ymaginando andaua,
Que remedio? y hallò vna astucia buena,
Guardo la, y respondio le con buen gesto,
Ciento tomad, que yo consiento enesto.

Pero pues no es poßible, que yo dar te
Pueda todas las ciento juntamente,
Reciba tanta gracia, que casar te
Comiences oy, con vna, y diligente
Buscarè las demas, con quien juntar te
Podras siendo escogida, y noble gente
Y antes que mucho tiempo aya passado
Vna, y otra (aßi ciento) te aure dado.

Al fin à tal partido el moço viene,
Encargando le al padre, no se oluide,
De buscar le las otras, que le tiene,
De dar tras la primera, que le pide,
Que tome luego. El viejo no se tiene
En prometer lo en tanto el moço mide
Que dias vna baste, al fin casose,
Y ala nueua muger de tropel diose.

Ocupado en aquella nueua carga,
Siente se le van fuerças, vienen duelos
Tras cuydado trabajo vee que carga,
Vees le hecho peon pagado en celos,
Prueua à saltar, no puede, y se descarga,
El peso, mas le pesa, y alos cielos
Alça à vezes los ojos fatigado,
Anda de aca, y de alla desesperado.

Despues de algunos dias, al encuentro
Le vino su buen padre, y como vido
Venir, dando sospiros, que del centro
Le parescian salir cabel caydo,
A espacio, y sin color dixo. Ya dentro
Te tengo en buena red, z aßi mouido
El passo para el dixo. Ya vengo,
A dar te otra muger hijo, que tengo,

Con breuedad, tu presto determina
Quando querras tomar la, q̃ mi intento
Es luego buscar otra, que sea digna
Ser tuy, Aà padre mio, no me siento
Le respondio muy triste, tan ayna,
Passen algunos dias, que vn tormento
Dixo entre si, me basta por agora,
Sin procurar me nueuos cada hora.

Passado poco tiempo, le pregunta
El padre, que si acuerda de casar se,
Ques tarde ya, y al moço se le junta
El cielo con la tierra, en acordar se,
De la que tiene, y dixo, nunca punta
De aguda flecha, en mi pudo enclauar se,
Con que tan gran dolor aya sentido,
Como este casamiento repetido.

Baste ya, pesia tal, padre, si os plaze,
El primero, pues fue gentil engaño,
Que cuerpo, vida, y alma, me deshaze,
Que tal respuesta os pienso dar cadaño.
Y aßi con ella al padre satisfaze,
Contento en ver su hijo tan estraño,
Despiden se los dos, vno con gozo,
Y para dar consigo, otro enel pozo.

Solia pues Venecia, gouernar se
Segun se vsa aun, por Senadores,
Electos, los que vian señalar se,
En letras, caualleros y señores,
Passando algunos dias vino à dar se,
A aquel mancebo, que de los mejores,
Dixe ser de aquel pueblo, donde fuesse,
Senador con los otros, y aßistiesse.

Entre muchos, que alli se sentenciauan,
Apenas, muerte, ò ser libres y quitos,
Era vn mal hombre, y tal que lo acusauan
De crimines enormes, infinitos,
De mil robos, de muertes, le cargauan,
Paryicidio cruel, y otros delitos,
En dubda estauan sobre condemnar le,
No alcançando, que muerte cruda dar le.

Vnos dezian, muera entonelado,
Otro à saetas, ò que se quemasse,
Que hecho quartos, otro atenazado,
Ninguno quedò alli, que no inuentasse,
Estraña muerte, y han determinado
Alfin quel crudo moço sentenciasse,
El qual dixo con furia. Pues tomemos
Este mal hombre, y luego lo casemos.

Assi puedẽ dezir à qualquier brauo mãcebo. Casaras, y amãsaras. Cierto es, q̃ el q̃ se casa amãsa cõbatido de cuydados y fatigas que cõ la pobreza se acumulã entã buẽ estado, q̃ todo lo q̃ es bueno, trae cõsigo trabajos, y el camino para la gloria, està sembrado despinas, y esta vida qualquiera q̃ sea de soltero, de casado, ò dotra qualquier manera trabajos, tiene, segũ diremos enel refrã. Adõde yra el buey q̃ no are? Assi q̃ este amãsar no es falta enel casamiẽto, sino grande merced q̃ haze dios al q̃ se yua desbocado, y perdido q̃ le tira cõ aquella cadena, y se da cada dia sofrenadas en las cosas q̃ passa, conosciendo es el cuẽto del demonio, q̃ auia sido casado, y estãdo enel cuerpo de vn hõbre, el q̃ lo cõjuraua, no hallò mejor remedio para sacarlo de aquel cuerpo, q̃ dezirle q̃ lo queria casar. Esto traẽ las fabulas. Desto se dira enel refrã. Molinillo casado te veas.

Casar ruynes, y naceran Montarazes. 71.

De los padres segun sus costũbres malas, ò buenas, toman los hijos mucho, ò parte siguese de casamiẽto de ruynes fruto semejãte, y q̃ nacerã personas, que aprouechen muy poco ala republica, como son mõtarazes, los caçadores de mõte, gẽte de su prouecho, metida en matar las bestias. De otra manera acõtesce quãdo enlos matrimonios se buscan buenas costũbres, segũ se tratarà enlos hijos, y padres q̃ ay dellos refranes muy buenos y que declaran esta materia.

Con alegre cõpañia se sufre la triste vida. 72.

En todas las cosas se haze grã caso dela cõpañia para passar la vida alegremente. Porq̃ segũ dize Aristoteles. El hõbre es animal de cõpañia, assi enel camino dõde tantos trabajos ay cõ alegre cõpañia se passa todo como dize el prouerbio. Iucundus comes in via, pro uehiculo est.

El compañero alegre, enel camino,
Vale tanto, como yr bien à cauallo.

Pues adonde se puede aplicar mejor que hara la buena compañia, passar todos los trabajos, sino cõ la muger buena, ò buẽ marido segũ

lo de dios, y tābiē ſe entēderà por la buena cōuerſaciō, ſufre la vida triſte de los eſtudios. Virgilio en la Egloga nona pone vn paſtor q̃ combida al otro aſsi.

Cantando vamos, porque aſsi el camino,
Menos enfadarà con peſadumbre,

Es conſuelo para el pobre que tiene buena muger, la qual es de veras alegre compañia.

A hija caſada, ſalen nos yernos. 73.

La dificultad deſta obra me hazē buſcar fauor de mis amigos, y aſſi el q̃ arriba me dio los dos paſſados, quiſo hazer tābien los ſiguiētes, y dize aſsi. En eſte refrā ſe reprehendē aquellos q̃ al tiēpo q̃ nos veē en grādes trabajos, no quierē fauorecer nos, y deſpues q̃ las coſas eſtā en ſaluo, vienē con grādes offertas, y mueſtras de amor, como ſeria, ſi alguno tuuieſſe vna hija, y poca dote q̃ dar le, q̃ nadie la cobdicia, ſi por ventura halla con quien, la caſa, vienen deſpues muchos à ofrecerſe, q̃ le hizierā aquella buena obra. Tābien ay algunos q̃ deſpues q̃ vno ſe ha caſado, bien ò mal, ſe vā à el moſtrādo le gran de amor, y grā deſſeo de ſu bien, y le dizen, porq̃ ſe apreſurò tāto en caſar ſe, q̃ ellos le hizierā dar en otra parte muy mas creſcida dote, lo qual por cierto, no es obra de amigo, ſino de hōbre de poco entendimiēto, ſegūſe dize enel refrā Cō el viejo te caſaſte. Pues no ſirue de mas, q̃ de quitar al pobre aquel poco de contento q̃ ya tenia. Por eſtos ſe dira nueſtro refrā. A hija caſada, ſalē nos yernos. Siempre en las coſas q̃ nos obligan á fauorecer al proximo, no auemos de cōtentar nos ſolamēte cō darle fauor, mas auemos de procurar, q̃ ſea á tiēpo, y aſsi enel. 3. cap. de los Prouerbios māda Salomon, q̃ no andemos dilatādo de dia en dia, el bien q̃ auemos de hazer al amigo pudiēdo lo dar luego, y aſsi lo trae el prouerbio latino. Bis dat, qui cito dat. Dos vezes da quiē da preſto, la cauſa deſto puede ſer porq̃ ſi el fauor ſe tarda, podra venir fuera de tiēpo. Y cūplira ſe lo q̃ dize Alciato en ſu emblema de las gracias. Minimi gratia tarda pretij

Pierde el valor, merced que mucho tarda.

Tābien ſe puede entēder el refrā de otra manera, y es, q̃ como ſea ordinario, à los q̃ ſe caſan, el arrepētir ſe, por el cōtrario, ſuele acontecer à los q̃ no ſe caſan, q̃ ſe arrepientē de auer lo hecho, y quādo veē deſpues en poder de otros, aquellos q̃ los importunauā, deſſeā auer caſado cō ellas, y es cōdiciō de algunos, q̃ no guſtā de lo q̃ poſſeen, ſino de aquello q̃ es ageno, à propoſito deſto hizo vna epigrama Marcial. lib. 3. epigra. 23. cōtra vno llamado Ceruino, q̃ deſechò á ſu muger, y deſpues q̃ ella ſe caſo

caso cõ otros q̃ de antes auia sido su enamorado, la seguia cõgrã importunidad, y el epigrama comiẽça. Mæchus es Aufidiæ. El qual mas al sentido q̃ala letra dize asi.

Marido eras de Aufidia tu Cerimo,
Y della eres agora enamorado,
Y el que solia seguir este camino,
Con ella por tu falta se ha casado,
Dime, porque te agrada en desatino
La agena, y siendo tuya te ha enfadado?
No tienes la seguridad por buena?
Ni te agrada el amor que no da pena?

Tãbien enel lib. 6. epigr. 70. pone otro casi al mesmo proposito, de vno q̃ tenia vna esclaua hermosa vẽdiola, y despues la seruia, y le pagaua porq̃ se siruiesse del. El distico postrero del epigra, q̃ haze al proposito dize. Vrit, & excruciat

Aflige Thelesina, y quema agora,
A su primer señor, que por esclaua,
La vendio, ya la compra por señora.

Ala muger, y ala gallina, tuerce le el cuello, y dar te ha la vida. 64.

Cosa es aueriguada q̃ entre christianos, la manera de matar la gallina, es torciẽdo le el cuello, y digo entre christianos, porq̃ los judios vsauã otra cosa. Pues como la gallina torcida la cabeça da la vida al enfermo, y al sano, con su buẽ nutrimẽto, asi tãbien la muger castigada y torcida la cabeça (q̃ es quebrãtada su soberuia) da la vida al marido, porq̃ se escusan cõ esto las muertes q̃ suelẽ causar à sus maridos. Y q̃ torcer el cuello eneste refrã quiera dezir castigar se sacabiẽ del adagio latino. Obtorto collo. Que significa quãdo por fuerça cõpelemos à alguno q̃ haga alguna cosa, y asi enel adagio. Naribus trahere. Dizen q̃ torcer el cuello, significa, q̃ quãdo à alguno q̃ quiera ò no quiera le forçamos à q̃ haga alguna cosa, y desta manera ennuestro refrãtorcer el cuello ala muger, es castigar la, y hazer la obediẽte. Este sentido aũ q̃ paresce q̃ quadra, pero del todo no nos satisfaze, y poresso parece q̃ se ha de entẽder de otra manera q̃ aquella parte. Dar te ha la vida En este lugar signifique perder la vida. Y asi dar las armas el vẽcido significa perder las. Y mas al proposito. Dar el alma, y el spiritu, significa morir. Querra pues dezir el refran, q̃ como la gallina pierde la vida si le tuercẽ el cuello asi la muger perderà la vida si le tuercẽ el cuello, no cõsintiendo su volũtad. Y despues de escrito esto hallamos vn refrã q̃ dize. Ala muger vẽtanera, tuerce le el cuello, si la quieres buena. Del qual se saca muy bien, q̃ torcer el cuello en ambos refranes, se entiẽde por no dexar la mirar adonde ella quiere. Pues dize q̃ esto se ha de hazer en la muger vẽtanera. Notamos aqui la pertinacia de la muger, que en no cõsintiẽdo le su volũtad, se dexa morir de enojo. Serà pues biẽ tomar el remedio dela gallina

q̃ como la solemos matar porq̃ no buele tãto q̃ se aya de perder, assi se haga cõ la muger, q̃ no recibamos tãta pena cõ su castigo, como cõ su libertad, y soltura, si aquella soltura auia de ser causa de su perdiciõ, y deshonra de sus parientes y mas del marido.

Ala muger, y ala picaça, lo q̃ vieres en la plaça. 75.

De algunas aues q̃ imitã la habla humana, es vna la picaça, y assi dixo Persio.

Quien mostro al Papagayo besa manos?
Y enseñó nuestra habla alas Picaças.

Y porq̃ desto auemos de tratar en otro lugar, lo dexaremos agora. Destas picaças por la mayor parte son amigas las mugeres. Y ellas las criã, y enseñan à hablar, y por esto en este refrã se les auisa lo q̃ le hã de enseñar, q̃ no seã cosas de grã secreto, porq̃ no tienẽ las picaças juyzio ni prudẽcia para guardar la fee q̃ se requiere enel secreto. Si no cosas comunes, y q̃ se tratã en la plaça, porq̃ ya q̃ parlẽ, ningũ daño se siga dello. Assimismo seamo nesta alos hõbres que no digã alas mugeres los secretos, no porq̃ ellas no los sabriã callar, sino porq̃ quiça à ellas se les antojaria de enseñar las alas picaças, y assi se descubririã. De manera q̃ dize muy biẽ nuestro refrã, q̃ ala muger, y à la picaça, lo q̃ vieres en la plaça, por el incõuiniente que se suele seguir de dezir les otra cosa. Assi dize Antiphanes en Stobeo Se. 72. que dizes? Quãdo quisieres q̃ algũ negocio estê encubierto, descubriras lo á muger? q̃ diferẽcia ay, qne los cuẽtes ala muger, ò á todos los pregoneros en la plaça? Y trata desto Pedro Mexia enel lib. 1. de su Silua, cap. 4. pudiera quadrar esto à Fuluio grã priuado, y familiar de Augusto Cesar, q̃ auiẽdo Augusto tratado cõ el, como q̃ria traer vn nieto suyo, para q̃ succediesse en el imperio, y no su antenado hijo de su muger Liuia, la qual como lo supo, se fue á quexar al Emperador, de lo q̃ determinaua hazer. Otro dia Fuluio seguro vino â palacio, y el Emperador en lugar de saludar lo, y dezir le. Dios te salue, le dixo. Dios te sane, q̃ fuesse cuerdo. Y assi Fuluio entẽdiendo el yerro q̃ auia hecho se enojo y matò á si, y à su muger juntamẽte. A este se le pudiera dezir el refrã q̃ ala muger y ala picaça, no se auiã de dezir cosas de tãto secreto Assi Cuentã vna fabula à proposito, que es no mala para esto: q̃ vn hombre queriendo ver que tenia en su muger, si guardaua secreto, yendose acostar, escondio vn hueuo debaxo de la almohada, y estãdo acostados començo à suspirar demostrando que tenia grande fatiga, y la muger pregũtandole vino su marido a dezirle el gran mõ

strruo

ſtruo, q̃ le auia acaeſcido, y q̃ no oſaua deſcubrir lo, porq̃ no ſe con fiaua de nadie. Enfin prometido gran ſilencio, dixo le auer parido aquella noche vn hueuo, y moſtro lo, y encargo le q̃ callaſſe, porq̃ no le vinieſſe grã afrẽta. La muger, hizo ſus acoſtũbrados juramẽtos, y parecio le la noche vn año, q̃ no vuo amanecido, quãdo llamãdo vna comadre ſuya, le cõto auer ſu marido parido dos hueuos, la otra dixo tres, y enfin antes de la noche, vinierõ â ſer multiplicãdo cada vno quarẽta hueuos, y allegado el marido ala plaça, tuuo vno platicas con el, y luego le eſtrellò en la frẽte los quarenta hueuos, q̃ auia pueſto, y q̃ ſe fueſſe al gallinero, y aſsi el conoſcio en mẽtira, lo q̃ tenia en ſu muger. Y ala verdad no ay razõ para q̃ eſto no ſe põga tãta culpa en las mugeres, pues tã biẽ en la mayor parte de los hombres, vemos eſta falta de poco ſecreto, y por eſſo mejor ſerà ſegun aq̃lla ſentẽcia antigua. No fiar de perſona alguna, lo que quieres tener ſecreto.

Al moço amañado, la muger al lado. 76.

Eſta palabra amañado, en eſte refrã, ſignifica el moço, q̃ para qual quier coſa eſtà exercitado, y prudente, porq̃ comũmente al hõbre que ſe aplica bien, y ſabe dar quẽta de alguna coſa, q̃ tiene entrema nos dizen que ſe amaña bien, y aſſi los griegos componen del vocablo que tienen por mano muchas palabras, q̃ vnas quieren dezir exercitar, y obrar de manos, otras ganar de comer por ſu manos, y al contrario entendemos, quãdo es inabil, y no baſtante para ello, dezimos q̃ no ſe da buena maña, querrà pues dezir el refran, q̃ quã do eſtà ya (como dizen) hecho hõbre, y q̃ es baſtãte para regir caſa, ni han de dilatar el caſamiento, ſi nõ q̃, ò ſe ha de caſar luego, ò ha de tomar otro eſtado. Porq̃ el q̃ eſta ſin tomar eſtado, no biue vida de hõbre, ſegũ razõ politica, y el q̃ hizieſſe otra coſa, ſe podria facilmẽte preſumir q̃ no ſe caſa por tener libertad para ſus vicios. Salomon en los prouer. cap. 5. dize. No des hijo mio tu hõra alas mugeres ajenas, porq̃ no ſe vẽgan â enriqueſcer los eſtraños de tu induſtria, y vengã à quedar tus trabajos en la caſa agena, y entõces lloraras, diziẽdo. Porq̃ aborreci el buẽ cõſejo y no ſe inclino mi coraçõ alas juſtas reprehenſiones. Por eſſo hijo mio para no venir á eſto, beue el agua de tu ciſterna propria. &c. Pues ſino ay mayor triſteza, q̃ la ſoledad, claro eſtà q̃ no le faltarà al q̃ no es caſado, porq̃ aunq̃ le ſobre algunas vezes compañia, aquella antes ſera para daño, de algunas perſonas. Las quales no

tratã

tratan, sino de robar le la haziẽda da, y hõra. Cõuienepues atajar todos estos males cõ el casamiento, porq̃ como el sol destierra, y deshaze las tinieblas, assi la muger destruye aquestas cõpañias de tinieblas. Otros entiẽden esta palabra amañado, por el moço trauiesso, y de malas mañas, y q̃ el consejo sea dar le á este muger al lado; porq̃ cobre assiẽto y hõra, y se emiendẽ las trauessuras de la mocedad. Y desto ay otro refrã. Molinillo casado te veas, q̃ assi rabeas. Y es esto muy cõforme al precepto de Plutarcho, que da alos padres enel tratado de como se hã de criar los hijos, y dize. Auemos de trabajar en los hijos q̃ se dexã vencer de sus apetitos volũtarios, y son rebeldes alas reprehensiones por todo, hã se de sugetar al matrimonio porq̃ no ay mas seguro lazo para la mocedad indomita, q̃l casamiẽto.

Aquien tiene mala muger ningun bien le puede venir que bien se pueda dezir. 77.

Eneste refrã tenia determinado, de no escreuir, porq̃ me parescia ser en ofensa de las mugeres, sino cõsiderara, q̃ aqui no se trata sino de la mala muger, y poresto q̃ las buenas no se offenderã del, antes ellas mesmas se holgarã q̃ se diga q̃ no ay mayor pestilẽcia en vna casa, q̃ la muger mala, y assi se ha de entẽder este refrã latino, y del comedido. Muliere nil pestilẽtius Que cierto no dañã tãto las pestilencias y muertes, q̃ puedẽ succeder enel mundo, quanto ella sola daña, ni ay aduersidad q̃ tanto empezca, ni polilla q̃ tãto destruya, ni gorgojo, ni lagosta, que tãto eche aperder, pues al pobre marido, q̃ tal leha cabido y no como quiera sino con vna obligacion, que no la pueda apartar de si, con gran razon se dira del, que ningun biẽ le podrà vẽir, que no se destruya cõ la muger mala, que tiene por tormento, y que con este solo mal se gastan, y deshazen quantas prosperidades, y bienes, puede dar la buena ventura. De manera q̃ en tal caso es menester, q̃ el hõbre se aperciba de grã paciencia, y sufrimiento y que tenga preuenidas y tragadas, como dizẽ, todas las aduersidades, para poder las mejor sufrir, y desde luego se tẽga por dicho q̃ ningũ bien le puede venir, q̃ biẽ se pueda dezir. A este proposito nos paresce que se puede aplicar vn emblema de Alciato en q̃ pinta vn espartero muy diligẽte, que esta haziendo vna soga, con grã trabajo, y detras del esta vna asnilla, que le come quanto el tiene hecho y dize desta manera.

No cessa el diligente de yr texendo,
la soga del esparto humedescido,
Y quanto en muchas horas va torciendo,
La asnilla perezosa le ha comido,

De aqueſto la muger ques mala, entiendo,
Animal para poco, que al marido,
Quanto el gana, y ella en mil edades,
Hurta para gaſtar en vanidades.

y lo q̃ enel emblema ſe dize de la hazieda, ſe ha de entẽder de quantas coſas ay, q̃ texe el marido, y trabaja, por tener vn poco de cõtento, porq̃ mirada biẽ la verdad, creo yo q̃ ſe hallarã hartos, q̃ viniendo á ſu caſa cõ grande proſperidad, á ſu parecer, ſolas las bozes dela muger con q̃ es recebido baſtan para derribar lo en profunda triſteza, y q̃ entienda q̃ ningũ bien le pueda venir, q̃ biẽ ſe pueda dezir, porque, donde falta contento, las otras coſas no ayudan.

A quiẽ tiene buena muger ningun mal le puede venir que no ſea de ſufrir. 78.

Eſte refran ſe entiende muy bien por el paſſado, q̃ como no puede ſentir buena ventura, el q̃ padeſce el contino tormẽto dela mala muger, aſsi no puede ſentir daño, ni tormento, el que tiene conſuelo, y alegre cõpañia de ſu muger buena. Bien dize Eſiodo, abraçando ambas razones.

No pudo al hombre venir mejor ventura,
Ni caudal, ni hazienda, que ſi alcança,
Vna buena muger. Por el contrario,
No ay coſa de mas graue peſtilencia,
Que la mala muger,
Gran corona del varon
es la muger.

Dize el ſabio marques de Sãtillana, y cõ juſta cauſa, pues enella tiene el hõbre honra en ſu eſtado, de fenſa en ſus peligros, riqueza en ſus neceſsidades, para menoſpreciar las, y no ſentir el mal q̃ ellas ſuelen cauſar. Y aſsi dize el Eccleſiaſtico ca. 26. Mulieris bonæ beatus vir. Que ſolamente ſe deue tener por muy conſolado en ſus trabajos, el que tiene buena muger. Pero deue ſe tener por rico, y de buena vẽtura, que es beatus. Y vn poco mas abaxo enel miſmo capitulo dize. Qui poſsidet mulierem bonam. &c. El que poſſee buena muger, comiença mayorazgo, y cabe ſi tiene el fauor, y la colũna, y holgança. Vna de las coſas que al hombre puedẽ ſucceder de mayor valor eneſta vida, es la buena muger, pues que excede á toda la riqueza del mundo, y aſsi ſe dize enel miſmo libro del Ecleſiaſtico cap. 7. No te apartes de la muger cuerda y buena, ni tengas en poco la buena ſuerte, que dios encamino en dartela, porque la gracia de ſu verguẽça, es de mas precio, quel oro. Aſsi por eſto dize bien nueſtro refran, que el tal hombre ſe aſſegure de todas aduerſidades pues le baſta para recompenſar de todas ellas la buena muger, y aſsi lo dixo el refran. Con alegre compañia ſe ſufre la triſte vida.

Al marido, ſirue lo como á ſeñor, y guarte del como de vn traydor. 79.

Pare

Parefce q̃ fue facado efte refrã de la doctrina q̃l apoftol.S. Pablo da alas mugeres cafadas en la epift.q̃ efcriue alos de Ephefo cap.5.don de dize q̃ las mugeres feã fugetas â fus maridos,mãdando q̃ los fir-uã como â feñores,y los teman.Y lo mifmo mãda nueftro refran, q̃ le firuã,y obedezcã,y q̃ le temã,y tengã refpecto.Yafsi en ambas co fas fea deuota reuerẽcia,y lo q̃ di-ze el refrã,como â traydor,no en tiẽda q̃ quiere dezir q̃ fea traydor el marido,fino es vna manera de encarefcimiẽto,q̃ la diligẽcia q̃ põ dria vna perfona para guardar fe de vno,q̃ fupieffe q̃ lo anda por ma tar,y que para ello inuẽta, quãtas traycionespuede auer,effa mefma ha de poner la muger en guardar fu hõra,y no ofender â fu marido porq̃ fino lo hizieffe, eftaria en tã to peligro, como fi biuieffe entre traydores,como diremos adelãte

De bouos,y bouas,fe hinchen las bodas.80.

Los q̃ entiendẽ menos de las pefa dũbres del mũdo,fon los bouos,y afsi guftã mas de qualquier plazer y porq̃ en las bodas ay tres cofas para los bouos muy buenas,lo pri mero,comer mas q̃ effotros dias. Lo fegũdo moftrarfe,afsi los q̃ tie nẽ buenos adereços,como genti-les cuerpos.Lo tercero tomar pla zer,y piẽfan no fer vida, fino la q̃ fe paffa baylãdo,dançando, y co-miendo,y por effo dize que fe hin chen las bodas de bouos,y bouas.

De cedo cafar, y cedo madrugar, arrepentir te has, mas no mucho mal.81.

Cedo,quiere dezir prefto. Y por q̃ el q̃ fe cafa prefto fin determina ciõ,fe arrepiẽte, y el q̃ mucho ma druga tãbiẽ,pero mirando lo biẽ halla el q̃ fe cafa, que no fue mu-cho mal, y el que madruga gana mucho,fegũ diremos adelante.

Deftos cafamientos,q̃ Ma riparda haze,â vnos pefa,y á otros plaze.82.

Deuia fer efta Mariparda muger que entendia en cafamientos bue nos ô malos,y como no fe puedẽ cõtentar todos,â vnos agradaua, porque los cafaua â fu fabor, y á otros pefaua, porque no les falia bien lo que auiã concertado,pue-de fe aplicar alos que firuen â co-mun,que pocas vezes,ô nũca pue den contentar alos mas,y afsi eftá en gran trabajo el juez que de las fentencias que da,vnos van llorã-do,otros riendo. Afsi el mayor-domo de vna cafa,â vnos parefce bueno,y á otros malo. Y enfin to dos dizen de la feria,como les va enella.

Defpues que te errè,nunca bien te penfè.83.

Dicho

Dicho es de muger q̃ no pudiẽdo encubrir elaborrescimiẽto q̃tiene âsu marido,porel yerro q̃ leha hecho,conosce q̃ nolo puede querer biẽ à hõbre q̃ si supiesse lo q̃ ha hecho su muger,no la dexaria biuir Y conosciẽdo aquella cẽtella que trae la cõciencia, va le cresciendo el temor y odio , porq̃ se conosce culpada,y aunq̃ lo sirua,y le haga regalos,so n fingidos,porq̃ quiere satisfazer cõ muestras,y tãbien se muestra muy braua , segũ lo trae Iuuenal Saty.6.donde dize.

Braua con el marido,como Tigre,
De su mal sabidora,el gemir finge,
Contra sus hijos,que ay cumbleça inuenta,
Llora siempre con lagrimas que manan
En abundancia,y siempre aparejadas,
En su puesto,que esperan que las llame

Assi se puede aplicar esto al amigo reconciliado,que pocas vezes es de veras su amistad.

Desposado da me vn nabo . Cuerpo de mi cõ tanto regalo.84.

Esto se dize quãdo tratamos con personas q̃ tienẽ lo poco por mucho,y como se vee elq̃ no esta vsado â ver se en prosperidad, imaginãdo q̃ esgrã cosa la poquedad en q̃ se ha criado,si salẽ della piẽsan q̃ aquello es grãdeza.Como el q̃ pedia envna vẽta deSierra morena vna sardina,yle dixerõ.Gollorias buscays agora? Assi â este desposado viẽdo lo en son de hazer mercedes,porq̃ estaua cõ su hauãrico, pidierõ le de la fruta q̃ tenia, q̃ erã nabos.Respõde.Cuerpo demi cõ tanto regalo.

Desposado de ogaño,caro vale el paño.85.

En los buenos años como las gentes q̃ estã alegres y ricas solenizã sus fiestas,casan sus hijos.Yacertãdo se vno à casar en vn año rezio no mudãdo ropa porq̃ auia poco dinero,y el queriendo vestirse,estoruauã le cõ llamar lo desposado de ogaño , porq̃ os desposastes en rezio tiẽpo, quãdo el paño no vale segũ en buenos tiẽpos. Aplica se alos escassos de necessidad.

Desposar cõ buena cara,y casar en hora mala.86.

Paresce q̃ puede recebir dos sentidos este refrã.Elprimero es casar se con muger hermosa, y rica,de manera q̃ se junta la buena cara q̃ es la hermosura tomãdo la parte por el todo,y noramala es vocablo del vulgo,q̃ llama casamiento de,Dios hara merced al q̃ se casò pobremente,pues que todos le dizẽ.Dios proueera,y hara las mercedes,y al q̃ muy biẽ cõ gran dote,llaman de noramala,y tienẽ razõ,q̃ noes buẽ hora,laq̃ entra por la casa de los desposados, con solamente el intento de la hazienda. El otro segundo es. Que el que se casa cõ mugerhermosa,tiene grã trabajo,y horas malas muchas, si es celoso,òella mala,segũdiximos Quiẽ tiene muger hermosa.

De

De tu muger, y de tu amigo experto, no creas, sino lo q̃ supieres cierto. 87.

Las chismes son palabras q̃ se vsan entre demonios, y es gerigonça del infierno, y vna fruta que el q̃ la trae, auia de pagar la trayda, y cõ pena q̃ se la boluiesse al muladar dõde la hallo, y castigarlo porq̃ no la traxesse mas, y siẽpre vemos q̃ encaminã à quitar nos de la volũtad al q̃ mas queremos, y poresso viene nuestro refran, q̃ teniẽdo el hõbre dos personas, en quiẽ consiste toda su vida, q̃ son la muger, y el amigo, q̃ si algo le dixerẽ dellos no lo crea, sino lo q̃ supiere cierto. Y ciertamẽte q̃ si el chismero sintiesse, q̃ le auiã de castigar por sus nueuas q̃ trae, el se refrenaria de traer las, y deuemos nosotros apercebirnos, q̃ si algo nos dizẽ, no creamos, sino lo q̃ supieremos, y esto cõ grã certidũbre sin passion y de manera q̃ no aya engaño, y cõ grã auiso en todo, porq̃ hã passado grãdes desatinos de creer se de ligero en amigos, y mugeres, de lo q̃ estan las historias llenas.

Dolor de esposo, dolor de cobdo, duele mucho y dura poco. 88.

Puede se entẽder esto en dos maneras. La vna q̃ al principio del amor en el esposo, es grã dolor si se absenta, ò va lexos tierra, ò se muere. Pero como era alos principios y el amor no auia tomado fundamẽto, ni auia prẽdas entre ellos q̃ les doliessen, solamẽte se sintio el dolor grãdemẽte por la falta delo venidero. Pero las viejas dã otro y creo q̃ es mas verdadero, porq̃ lo he oydo algunas vezes q̃ el amor del esposo, entra dãdo dolor quãdose casa cõ dõzella, y porque la esposa, no auiẽdo vsado tal cosa siẽte dolor al principio, cõsuelã la cõ dezir q̃ aunq̃ duele mucho, dura poco, de manera q̃ es semejãte al dolor del cobdo, q̃ por estar en huesso, es grãde, pero dura poco, y tambiẽ deue el refran de jugar del vocablo cobdo. &c.

Dos tocados à vn huego, el vno esta rostrituerto. 89.

En otro lugar dize. Tres tocados y vn brasero, siẽpre andã al tortero. Dize el Comẽdador q̃ se puede poner de otra manera. Dos tocados à vn hogar, mal se pueden cõcertar, trata de vno q̃ tenia muger y mãceba en vna casa, y ellas (como suelen) dauã se mala vida, queriẽdo las el contentar, dezia la vna de la otra. Dos tocados à vn fuego, queriẽdo cada vna ser sola Es tã comũ el exẽplo deste refran q̃ no es menester dezir mas del, pero lea se el cap. 10. de vn lib. q̃ se llama exẽplario, adõde se trae este refrã à proposito. Por lo mismo fue Agar la sierua desterrada de casa de Abrahã. Genesis cap. 21. aunq̃ ello

ello ſea miſterio por ſimayor. Pero de aqui deue el hõbre boluer por la honra del ſancto matrimonio, no traer à ſu caſa la encomẽdada por el demonio, que acocee y maltrate al que dios le dio por ſu compañia.

Dos yernos, á vna hija. 90.

Adagio ay latino de lo miſmo. Vnica filia duos parare generos. Con vna miſma coſa, hazer plato àdos, buſcar remedios muchos y todo cõ vna miſma manera. Aſſi dixo Tindaro a los capitanes Griegos, q̃ demãdauã àHelena ſu hija por muger, q̃ no la podia caſar cõ todos. De aqui le vino à Latino rey del Lacio, paſſar las grãdes guerras cõ auer prometido la hija à Turno, y deſpues à Eneas. Leã ſe los ſeys libros poſtreros de la Eneyda, y la adyſſea de Homero, y las narraciones amatorias de Plutarcho, como fue vna dõzella deſpedaçada entre los braços de Calſtihenes, y Stratõ q̃ la pedian. Puedeſe aplicar eſte refrã al q̃ dirige vna miſma obra à dos ſeñores

Deſhazer caſa, por hazer caſa. 91.

Dize ſe de quãdo cõciertan el axuar para echar la hija de caſa, q̃ ſacan lo mejor q̃ tienen, y ſe lo dã y aſsi deſhazẽ ſus alhajas, por hazer las de ſu hija y yerno.

De la mala te guarda, de la buena no fies nada. 92

En los refranes paſſados, hemos tratado quãto deue el hõbre mirar por ſu hõra, en no encomẽdar à ſu muger coſas, por dõde ſea deſpues afrẽtado, y haziẽdo cuẽta q̃ la muger ha de ſer buena ò mala, dize ſe q̃ ſe guarde dela mala por q̃ eſtà ſiẽpre aparejada àdañar á ſu marido, y ſabiẽdo ſus ſecretos luego los echarà en la plaça, y dela buena dize q̃ no fie nada. Entiende ſe de aquellas coſas q̃ haze poco al caſo q̃ la muger por buena q̃ ſea, las ſepa, porq̃ aunque ala muger buena ſe cõfie honra, hazienda y vida, a y negocios, que aunq̃ ſon pequeños, requieren grã confiança, y eſtos no querrà la buena ſaber los.

Duelos me hizieron negra que yo blanca me era, ò hadas alo antiguo. 93.

Palabras ſon de muger mal caſada, o q̃ paſſan por ella grandes trabajos, pregũtandole como eſtà negra, y percodida. Viendo q̃ le tocan en lo q̃ no querria, que es negar ſer hermoſa, da la razõ, y no pareſce mala, q̃ los duelos la tornarõ negra, que era blanca, porque prouando q̃ fue blanca, prouarà q̃ fue hermoſa, y deſta manera no ay muger, q̃ no aya ſido hermoſa ſi por duelos va, y pocas ay q̃ tantos duelos ſientan, que no ſe puedan parar blancas, para boluer à ſer hermoſas.

De buenos, y de mejores, à mi hija vengan demandadores. 49.

La madre q̃ tiene sus ojospuestos en la hija, q̃ trae delãte como espejo, viẽdo q̃ le dizen q̃ fulano, y fulano la demãdan, no le cõtentãdo aquellos, dessea q̃ vẽgan muchos, à quiẽ pueda dar su hija como dessea, y dize. De buenos, y de mejores. Aquel vocablo demãdadores es lo q̃el latin llama Procos, y esto se vsaua antiguamẽte, q̃ en teniẽdo vn rey vna hija para casar, acudiã todos los mãcebos nobles, y ricos à pedir la. Como se lee de Helena, q̃ Tindaro mãdo echar suertes, quien la lleuaria. Y asi (como diximos) se cuenta en la Vlyxea. Veasee el adagio. Proci Penelopes Cuẽta Marcial à su amigo Seuero, de vn viejo, q̃ le pedian la hija muchos nobles, y la vino à casar cõ vn pregonero, porq̃ era rico, q̃ ganaua mejor de comer, y asi creo q̃ se entiendẽ ser los mejores demandadores los ricos. Dize la epigrãma. 8. li. 6. Prætores duo.

Quatro Tribunos nobles, dos Pretores,
Siete abogados diestros en derecho,
Y diez poëtas, lindos trobadores,
A vn viejo se llegaron muy de hecho.
De la hija gentil demandadores,
Y de todos sintio no auer prouecho,
A vn pregonero dio su hija el viejo
Di Seuero, es de bobo este consejo?

De buenas armas es armado, quien con buena muger es casado. 95.

Vn cãtarcillo dize. De buenas armas me armè, quando de vos me euamorè. &c. Y a q̃ en otros refranes ha dicho quã grãde biẽ tenga ẽl q̃ tiene buena muger, dize agora, q̃ son buenas armas, y defensa del cuerpo, y q̃ ninguna lẽgua mala lo puede herir. Quien quisiere ver quãtas vezes las mugeres hã ayudado en caso de armas alos hõbres, principalmẽte à sus maridos. Lea à Plutarcho de las illustres mugeres, y àel me remito, y à Iuã Bocacio, q̃ sacò de alli sus obras. Y quãtas dierõ la vida à sus maridos, vea lo enel lib. 4. de las guerras ciuiles. Appiano Alexã. De buenas armas se armò Dauid para guardar se de los q̃ lo perseguiã de parte de Saul, pues su muger Michol lo librò de la muerte En los reyes. c. 19. li. 1. Asimismo el villano Nabal, se escapo de la muerte, que le venia à dar Dauid por la bõdad dela muy cortes muger Abigail, y asi merescio el casamiẽto de tal varõ como Dauid cap. 25. En estos reynos estaua vn letrado estudiãdo, y entrãdo vnos à matar lo, hallo se su muger cerca, y arrebatãdo vna lãça, los embaraçò hasta q̃ vino gẽte, y quedò señalado su esfuerço, y valẽtia. Estas y otras cosas son creybles, al q̃ tiene buena muger.

Casaos madre. 96.

Entre las enfermedades del estu

te q̃ son muchas y muy grãdes en demasia. La q̃ mas lo fatiga es la sarna, q̃ asiẽdole quãtas partes tiene enel cuerpo, lo viene à tornar de sano en enfermo, de pulido suzio, de hermoso feo, de alegre triste, de agradable melancolico, y descõtento, y obligado à siempre rascar se, de tal manera q̃ paresce impossible hazer otra cosa, y tan brauamẽte, q̃ acõtesce sacar se la sangre, segũ lo sabẽ los q̃ hã passado por ello. Pues vn mãcebo hijo de vna biuda, estãdo en Salamãca, fue visitado desta deleytosa señora, cõ tanto impetu, q̃le dieron los medicos por auiso, q̃ si queria sanar, se boluiesse à su tierra: el lo hizo, aunq̃ de mala volũtad, pero pareciẽdo le, q̃ no podia estudiar de otra manera, y mas por estoruar à su madre q̃ no se casasse que se lo auian dicho. En pocas jornadas llegò à su casa, y començo la madre assi à curar del, como pedir le, q̃ la dexasse casar. El, muy brauo enello passò algunos dias en cõtienda cõ su madre, q̃ seria de quarẽta años, fresca, y à su parescer de menos, y q̃ no se mouia al casamiẽto por malas razones, intẽtò vna buena cosa cõ su hijo, y sacò le de partido, q̃ si tres dias estuuiesse sin rascar se, q̃ ella dexaria la volũtad q̃ tenia al casamiẽto. El estudiãte muy contento dixo, q̃ si no auia de hazer mas, q̃ hecho estaua. Comẽçola apuesta, y puso la madre dos personas q̃ le mirassen alas manos, y alos pies, àq̃ proposito los mene aua. El moço passadas algunas horas, cresciẽdo el heruor dela sãgre, yua à rascar se, y acordãdo se de la apuesta boluia à dexarlo, y assi era plazer ver lo enestos mouimiẽtos, y los q̃ lo mirauã muy alertos. Hasta q̃ entrada la tercera noche, estando su madre delãte, à grã furia se comiẽça à rascar, diziendo. Casaos madre. Aplica se alos q̃ cõsientẽ que otros hagan lo que quierẽ como à ellos sea licito lo mismo.

❧ El tocino del parayso, para el casado, no arrepiso. 97.

Fingen las viejas, q̃ ay vn tocino del parayso, q̃ comẽ del los casados, q̃ no se arrepiẽten quãdo vã alla, y q̃ hasta agora està por prouar. Biẽ tenemos entendido q̃ no ay hõbre q̃ crea esto. Ganã grãde premio los q̃ no se arrepiẽten de lo bueno, q̃ hazẽ. Mirãdo vn hõbre casado, q̃ al tiẽpo q̃era soltero hazialo q̃ queria, y q̃ nadie le yua ala mano, no puede dexar de arrepẽtir se deauer dado su libertad Mas si su libertad y soltura, es causa de su perdiciõ, no deue arrepẽtir se de ser preso, y atado al yugo de nuestro dios, q̃ assi se ha de hazer en su nõbre, para que despues no se llame sin proposito casado, y arrepentido.

El humo, y la muger, y la gotera, echan al hõbre de su casa fuera. 98.

Tres cosas dize aqui, q̃ hazen salir al hombre decasa, y son. El hùmo, que le haze llorar, y le daña el pecho. La muger, à bozes, y rẽzillas, le atruena losoydos. La gotera le moja el cuerpo. En Catalan ay este refran, y no dize muger solamẽte comoaqui, sino mala sembra, q̃ es mala muger, y assi tiene mucha razon, q̃ estas tres cosas hazen que el hombre huya de su casa, y bien lexos.

El hombre haga ciento la muger no le toque el viento. 99.

Este es consejo para la muger casada, que no se atreua á dar al marido mal por mal, y aunq̃ su marido haga alguna cosa de lo q̃ no se deue hazer contra el matrimonio, que no quiera ella pagar le, porque à el està aparejado grã castigo de Dios, y à ella conuiene q̃ no la toque ni aun sospecha. Como dize Iulio Cesar de su muger No es materia para aqui dezir, porq̃ deguellan mas ala muger, q̃ no al hõbre. Esde notar, que en lo que dize el refran. El hombre haga ciento. No le da licencia, sino habla con la muger, su madre ò quien bien la quiere, que aunq̃ el hombre haga lo que quisiere q̃ la muger mire por si, y por su honra.

El que es enemigo dela nouia, como dirà bien de la boda. 100.

Para que vno alabe las obras de otro, requiere se entre los hombres, que quiera bien alque las haze, porque muchas vezes las buenas obras no son loadas, ò alomenos no reciben aquel premio de los hombres, sino es por la aficiõ que los mueue, lo qual es camino ruyn, pues soy obligado à loar la buena obra, en qualquiera que la haga. Porq̃ dessotramanera todo quanto haze vn amigo, meha de parescer bien, lo qual es gran simplicidad. Y poressodize, que quiẽ no quiere bien la nouia, como dira bien de la boda. Como si vna madrastra, no se contentasse de la boda de su antenada, viene le de no querer bien ala nouia. Assi no fundando bien el amor en la persona, sus cosas son aborrescidas. Aplica se alos que dizen mal de lo que otros hazẽ, porq̃ son enemigos de sus autores.

Guillielmus Antonius Deluz — Civis Genevensis

CENTVRIA QVARTA DE la primera Chiliada.

Ay q̃ trabajo vezina, el Cieruo muda cada año el penacho, y vueſtro marido cada dia.1.

EL Comẽdador declara, q̃ moteja, à ſu vezina, y q̃ cada dia ponia nueuo cuerno à ſu marido. Tres coſas ay eneſte refrã muy notables. La primera el dolor q̃ mueſtra la vezina. La ſegunda la ſemejança que trae natural del cieruo. La tercera el daño que recibe el marido. Es la verdad que conſiderando bien eſte negocio, no era para eſcreuir ſe, pero teniendo entre manos la materia, y viendo que ay de todo en ella, ſomos obligados à buſcar coſas, que haſta agora no han tratado muchos, y dizẽ ſe en nueſtra lengua coſas, que pidiendo razon, no ſe ſabe dar. Porque en caſtellano ay pocos libros curioſos, y que aprouechen para ſaber. He preguntado à muchos, q̃ porque ſe llama vno cornudo. Y como el dicho es tan odioſo, me reſponden q̃ ſi es pulla? ò que les quiero dezir en aquello? Eſto dizen los mas alterados. Otros, q̃ no han prouado tal coſa. Otros, q̃ les guarde dios de tal ſobrenombre. Otros, que no es meneſter ſaber lo. Y aſsi digo yo por cierto, porne lo que he hallado. Y al fin ſino acertare enello, tenga ſe por entẽdido, que eneſte negocio lo mejor es errar ſe. La primera parte de nueſtro refran es. Ay que trabajo vezina. Dicho auemos, que el vezino vee todo lo que paſſa en nueſtra caſa, y que es buẽ teſtigo, de mal y bien q̃ viene à ella, pues viendo que la muger caſada no guarda la lealtad, que ſe requiere enel caſamiẽto lloralo, pues es perjudicado el caſamiento eneſto. Y los hijos, la qual es tres coſas lealtad, hijos. Sacramẽto. Son tres bienes del matrimonio, ſegũ ſe trae enel decreto. C. omne. 27. q. 2. viẽdo la vezina honrada quebrãtar ſe eſtas tres coſas dize corazõ. Ay que trabajo. Que aun para los q̃ lo ſabẽ y veẽ, q̃ es coſa fea. El adulterio pone le ſemejãça de vn animal, porq̃ quede mas atajada la q̃ haze tal à ſu marido. Es la ſegũda parte. El cieruo muda el penacho cada año. Ariſto. lib. 3. de animali. ca. 9. dize q̃ los cuernos ſon los mas cõcauos deſde la rayz q̃s otro hueſſo blãco, q̃ naciẽdo de la cabeça entra enel cuerno, y vãſe adelgazãdo en punta, la color reſponde al cuerno, dize q̃ los cieruos traẽ los cuernos maciços, y cada año los mudã, y no ay otro q̃ mude los cuernos,

nos. Aſsi lo trae el miſmo enel proprio cap.del.2.lib. y q̃ les comiençan à mudar deſde edad de dos años, y el miſmo enel lib.9. cap.5.dize, q̃ ſe vã à lugares eſtrechos,y dificultoſos, y adonde no puedẽ hallarſe,alli mudãlos cuernos,y q̃ de alli ſe dize el adagio. Qua cerui cornua amittunt. Por dõde los cieruos mudã ſus cuernos,porq̃ auiẽdo perdido las armas, teme no ſea hallado deſarmado. El cuerno yzquierdo dizẽ q̃ nadie lo halla,porq̃ lo eſconde, como ſintiẽdo ſer prouechoſo remedio. A los q̃ ſon de vn año,les nacen vnos torõdones llenos de pelos. Alos de dos años ſalẽ ſenzillos,y derechos,à manera de aleſnas,y de alli en latin les llamã ſubulones,porq̃ ſubula quiere dezir aleſna, y dizen los, Corços,y aſsi van cadaño multiplicãdo haſta ſeys años, dize q̃ enel mes de Abril mudã en cada vn año metidos(ſegũ diximos)en lugares trabajoſos, y quãdo hã mudado haſta q̃ les crezcã, eſtã eſcõdidos en partes ſombrias,porq̃ las moſcas no les piquẽ,y paſcẽ de noche; haſta q̃ recobrã los cuernos q̃ ſalen cubiertos de ſu cuero, y peludos vn poquillo,ponẽ los al ſol, y dexã aquellos lugares,porq̃ ſe ſientẽ algo mas fuertes para pelear,por q̃ primero los hã prouado toſtãdo los al calor del ſol,y no ſalẽ haſta q̃ no les duelẽ,aunq̃ los prueuẽ en arboles. Dize ſe auer tomado cieruo,q̃ entre los cuernos traya yedra verde,q̃ metida enel cuerno quãdo eſtaua tierno,creſcio jũtamẽte,como metida en algũ madero. Biẽ ſe le podria llamar eſte penacho,el plumage de los galanes en la gorra,ò yelmo. Eſto dize ala letra Plinio lib.8. de ſu natural hiſt.cap.32. Ya tenemos declarado como el cieruo cada año muda ſus cuernos. Aplica ſe eſto ala tercera parte del refrã,y vueſtro marido cada dia. Declarando,q̃ es grã trabajo,q̃ lo q̃ la naturaleza dio por mucho al cieruo, de mudar los cuernos cada año, ſerella tã mala,que ſu marido los mude cada dia, por los muchos hõbres q̃ recibe en ſu amor. Algunos dudarã,q̃ porq̃ mas apropriarõ eſto del adulterio à cuernos,q̃ à vñas, q̃ à picos rezios de aues. Vnos dizẽ q̃ por q̃ viniẽdo la muger ahazer adulterio,ponela afrẽta enel marido,q̃ llamã los Italianos Scorno,y aſsi dizẽ q̃ es como cuerno. Otros q̃ por llamar lo cabrõ,q̃ es hazer lo beſtia; y como las beſtias no tienẽ reſpecto à tener vn macho ſolo, aſsi hazen al hõbre. Pero la mejor razõ à mi parecer es,de hombre que lo ha mirado bien. Que la naturaleza puſo en aquellos animales las armas,ſegun la ferocidad de cada

vna

PORQUE LLAMAN CORNUDO AL MARIDO DE LA ADULTERA?

vna,y q̃ al toro,carnero,cabron, les puso cuernos à cada vno mas rezios,y assi son brauos quãdo an dã encelo,tãto q̃ se vienẽ à matar vnos à otros. Porq̃ como dize Aristot.lib.6.de animalibus ca. 18. los otros carneros,y cabrones,se enfurescẽ con el apetito venereo y los q̃ antes erã amigos,o,yvan en manadas,dexãdo las,dase muerte el vno alotro,y cõ esta rauia se acabã. De la braueza del toro cada dia lo vemos,y quã peligroso sea topar cõ el quando està en celo,y mas si ha sido vencido de su contrario,muy largamente lo descriue Virgi.enel.3.de las geor gi.tratãdo de quãdo los ganados andan en celo,y lo que obran entonces los cuernos de los toros, vnos contra otros,q̃ dize assi.

La vaca,en los regalos amorosos
(Quales ya bien conocen los ganados)
Haze que los amantes furiosos
Con sus cuernos combatan indignados.
Ardiendo en celos ambos tan Rauiosos,
Que bien se vee, que estan enamorados,
Y alla enel bosque pasce la bezerra,
Hermosa, sin cuydado desta guerra.

Ellos à mucha Furia redoblando
Los golpes en aquel rezio combate,
Van con muchas heridas renouando,
La dura Escaramuça, y cruel debate,
Y sus cuerpos de sangre rociando,
Hasta quel vno al otro vença y mate,
Aprietanse los cuernos con gemido
Quel bosque,el prado,el mõte,lo han oydo.

No acostumbran despues desta pelea,
Acogerse a vn corral, à vna majada,
Quel Vencido se va solo,y campea
Por la Selua no vista, ni aun vsada,
Desterrado alla lexos, do no vea
La causa de su afrenta apassionada,
El vencedor soberuio, las heridas,
Las prendas del Amor tan mal perdidas.

Llora no auer vengado sus amores,
Boluiendo el rostro al Reyno de su abuelo,
Pastos, que fueron ya de sus mayores,
Aquel prado comun, y verde suelo,
Mirando lo renueua sus dolores,
Ensaya se à salir de tanto duelo,
Y sus cuernos aguza,porque armado
Se vengue del que tanto lo ha afrentado.

Pues siẽdo tan grãde el furor de losanimales cornudos(quiero dezir q̃ tienẽcuernos)no singrã causa se dize,q̃ la muger pone braueza enel marido, quando le haze maldad,porque en tal caso no ay ningũ tiento enel hõbre q̃ se trae cõ tal penacho, aunque tarde lo sabe,y el q̃ lo sufre, es demasiada su flema,y poresso lo castiga biẽ la justicia,que lo açote su misma muger,y como los cuernos se ponẽ enel animal (segũ trae Aristoteles lib.2.de partibus animaliũ, cap.9.)para su defensa,assi el matar el marido ala muger, tiene por defensa los cuernos (dize lo el mismo Aristo.lib.2.de generatione animaliũ) son de materia de tierra por el poco calor, y humidad q̃ tienẽ yẽdo se en vapor lo humido y calido,se vã haziendo ellos duros,y poresso se ablãda cõ el fuego,assi el adulterio, q̃ nasce de humido,ycalido(como lo trae Plutarcho sobre Homero)viene àproduzirvna infamia dura y terrena, como se llaman cuernos,y se ablãdan si quierẽ cõ el mucho amor q̃ tiene elmarido

á ſu muger, ſegũ ſe nota en los poẽtas de Vulcano, dios dado â coſas de artificio de mucha calor, y que perdonaua los hechos de Venus y Marte q̃ es el adulterio, q̃ prouiene delo humido, y caliẽte, aſsi ſe dize. Sufre los cuernos, es paciẽte, buen hõbre, aſsi poner los cuernos, es ponelle ſeñal para q̃ ſe vengue, como haze el toro, ò carnero y cabrõ, y tãto dizen q̃ le creſcen, quantos la muger pone para ſer caſtigada. Lo q̃ nos queda de dezir, q̃ ay grãdes diferẽcias de cuernos enlos animales, por los quales ſe pueden ſacar las diferencias de los inuiſibles en vn lugar tan noble como es la cabeça del q̃ lo ſiẽte el poſtrero de todos para caſtigarlos. El primero pareſce q̃ la naturaleza quiſo moſtrar ſu poder en pintar tãta diuerſidad de cuernos en cieruos, â manera de ramos, y tã grãdes, q̃ ſe llamarõ los cieruos del nõbre griego Ceras en los corços, vã como aleſnas enlos gamos tẽdidos como las palmas dela mano. Las cabras mõteſes los tienen hechos ramas, pero pequeños. En el carnero retorcidos. Enel toro de pũtas agudas, para herir apropriados, y anſi en otros animales. De todas eſtas formas puedẽ ſer los q̃ naſcẽ de adulterio, el qual fue prohibido, no ſolamẽte por el mãdamiẽto de nueſtro dios. Pero de todos los antiguos, q̃ ſe gouernarõ por la naturaleza, y leyes ſacadas de las entrañas de la philoſophia. Dize Ouidio lib. 3. de arte amãdi.

A ſu marido tema la caſada,
Y guarde ſe muy bien, que eſto es ſu honra
El derecho, y la ley mas concertada
Lo mandan, y verguença, que la honra.

Horatio libro. 1. Satyra ſegunda.

Dexa te de ſeguir alas caſadas
Mugeres de ſu caſa, y las matronas
De adonde mas trabajo ſe recreſce
Mas mal, que coger fructo de tal coſa.

El miſmo Horatio quenta el mal fin q̃ vuieron los adulteros, ſegun lo trae lib. 1. Satyra. 2.

Eſte ſe deſpeño de los tejados,
Otro fue con açotes medio muerto,
Vno cayò en poder de los ladrones
Otro reſcato el cuerpo con dineros.

Quan graue coſa ſea el adulterio materia es mas larga, q̃ el lugar lo requiere. Solamẽte quiero q̃ deſde aqui, ſi en alguna parte de refranes, q̃ vinieren ſe tratare de cornudo, entendamoslo, porq̃ recibe agrauio de ſu muger, y quede aſsi declarado, como ſupimos, aunq̃ hemos dicho, q̃ el no acertar enello es mas hõra, y â eſto damos ſoluciõ, ſegũ traen los logicos Re, ô Ratione, entendello por la obra, es la afrẽta y el mal. Entẽdello cõ la razõ, no es mal alguno. Aſsi que da nueſtro principio declarado, y es de los refranes q̃ conuienẽ â reprehẽſion, y tiene muchas coſas q̃ notar, como diximos, las tres partes, mas q̃ es hecho de cõparaciõ del marido al cieruo, y aſsimiſmo q̃ denota la grã maldad q̃ es hazer tal afrẽta aſsi â ſu marido como â

ella, y à sus hijos, y pariẽtes, no faltò quiẽ Italia no prouò su ingenio en loar los cuernos de adõde se sacaron las coplas, y rimas, q̃ ay en Castellano hechas poesia mal empleada, y assi no tuuierõ ventura de dezirlo biẽ. Tẽgo entendido q̃ los q̃ emplean su ingenio en tales cosas comoestas, son enemigos de toda virtud, q̃ sin ninguna cõsideraciõ, vsar de las palabras q̃ no es rhethorica, ni loparesce en alabar las cosas conocidamẽte malas, de lo qual nos auemos de guardar mucho, porq̃ no digã, que quales somos tal hablamos, aunq̃ es muestra de grande ingenio.

Adelanta te hijuela, y dirasle Cornudo. 2.

Estando en dubda q̃ significarian estas palabras me declarò vn amigo, y muy bien q̃ erã de muger q̃ se adelantaua à dezir à su marido esta palabra, porq̃ el lo tomasse à burla. Porq̃ andando vno cõ grãdes celos, y sabiẽdo la muger q̃ andaua por reñir cõ ella, tomãdo cõsejo cõ su madre, q̃ haria? le dixo este cõsejo, porq̃ el callasse, y viesse quesu muger estaua quitada de tal cosa, pues enla cara selo dezia.

Cornudo soys marido, muger y quien os lo dixo? 3.

Auemos de notar la desuerguença de la muger, q̃ le dezia el mal nõbre claramẽte, y era verdad, y queria ser para mẽtira entendido Respõde el cõ toda la bondad del mũdo. Muger y quiẽ os lo dixo? Como aquel q̃ creya q̃ en su muger no auia tal cosa, queria saber quien se lo auia dicho, porq̃ mas yua en castigar al que lo dixo á su muger que à su muger, porque se lo auia dicho, y aun lo hazia.

Cõtigo duerme, cõtigo come, quiẽ te los pone. 4.

Tomãdo se esto de la muger que duerme, y come jũtamẽte con el marido, y plãta le aquel penacho del cieruo, muy claro està, y cierto q̃no ay mayor trayciõ, q̃no baste el comer tãtos dias jũtos, verse, y comunicar se, reyr y passar tiempo buenamente, dormir en vna cama, y q̃ aquella misma vẽda sin mas acatamiento aquella lealtad q̃ se requiere, y põga su vida al tablero, y haga burla de la hõra del marido. Puede se dezir del moço, q̃ tiene alguno ensu casa, y comiẽdo, y estãdo todos en vna casa, viene la muger à ser comola dePutiphar, yel no dela bõdad del casto Ioseph paresce ella aphedra, y elmoço noàHypolito por nuestros peccados. Dizen de vncauallero q̃ viẽdo àvnamuger de vn official requebrãdo se con su obrero, tomo su capa, y passeãdo se delãte de la puerta de los q̃ estauã trabajãdo, pregũtaua, à cada buelta q̃ se passeaua al oficial.

maestro, q̃ haze esse moço aysentado? respōdria, es mi obrero. Daua la buelta el otro passeando, y diziēdo, q̃ mala obra os haze esse obrero, como si dixera. Cōtigo duerme, cōtigo come, quiē te los pone. Assi Marcial pregūta á vno quiē era vn pagezillo q̃ tenia? dōde comiēça. Crispulus iste. Y acaba cō el respōder le. Res agit vxoris, res agit iste tuas. Trata negocios de mi muger, negocios de vuestra muger trata? antes creo yo q̃ trata los vuestros. Ay gran peligro enel ladrō de casa, y mas enel q̃ es de tal manera, q̃ come, y duerme dētro della, y no puede andar tan sobre el auiso, el buē hombre que no reciba detrimēto en todas las partes de su hōra.

Ala que su marido encornuda, señor y tu le ayuda. 5.

Es tā grāde el peligro á q̃ se pone la q̃ á su marido haze adulterio, q̃ fuera de traer la vida en pūtas de puñales, haze vn crimē por dōde meresce dar á ella grā castigo y á tal persona como esta, ayudādo le dios á salir de tal pecado, y traya á conoscimiēto quāto mal anduuo, y no sera fuera de proposito, traer las penas q̃ auia puestas en los antiguos, á esta q̃ dize el refrā. El primero q̃ hizo ley cōtra los adulteros, fue Argiuo Hiecto Iulio Cæsar, y Augusto cō grande efficacia, y mucho cuydado, pusierō pena cōtra los adulteros. Tiberio añadio mas, porq̃ sobre todo el adultero echaua á perder la amistad, q̃ auia entre los casados, de tal manera, q̃ hasta los pariētes del adultero, padesciā destierro de quiniētas millas de Roma. El emperador Domiciano, y otros muchos Cæsares renouarō la ley Iulia, q̃ hablaua principalmēte del adulterio. Dexo de dezir de los baruaros, Indios, Ethiopes, y otros assi, no auia penado de adulterio, porq̃ no conociā virtud del casamiēto. Los Lacedemonios no sabian q̃ auia tā gran peccado como adulterio. Y assi Lycurgo no proueyo cōtra adulteros. Cuēta Plutarcho enlos Apophtegmas Laconicos, vn razonamiēto entre Geradatas Lacedemonio, y vn estrāgero, porque pregūtando, q̃ pena teniā los adulteros en Esparta su ciudad, q̃ no leya el cosa de Lycurgo escripta sobrello, dixo. Huesped no ay entre nosotros adultero. Pero diziēdo mas el otro. Si lo vuiesse de q̃ manera. Respondio Geradatas. Ha de auer en mi ciudad adultero, dōde las riquezas, y atauios, del cuerpo se tienē en poco, dōde la castidad, la tēplança, la reuerēcia de la Iusticia, se ponē sobre la cabeça? Quāto biē tuuieramos, si se pudiera dezir esta proposiciō

Entrelos christianos no ay adulteros, dize Ouidio, q̃ desde q̃ comẽçò laedad de plata, comẽçarõ los adulteros. Aurà gẽtes de buẽ entẽdimiẽto, para castigar tã grã demal. Enla isla de Tenedos auia ley, q̃ los adulteros, hõbre y muger, muriessẽ por ello. Acerca de losIudios, erã apedreados. Y lo q̃ està por nuestras leyes establecido, claro està. Quiẽ estas, y otras maneras de castigos quisiere leer Alexãdro de Alexã. lib. 4. ca. 1. le cõtara largamẽte las penas, q̃ en romãce no se deuẽ poner. Acuerdo me auer leydo en Plutarcho, tratãdo dela curiosidad, q̃ los Turiẽses auiẽdo mãdado, q̃ enlas cõmedias nose reprehẽdiesse ningũ ciudadano, dauã licẽcia q̃ reprehẽdiessenalos adulteros, yalos curiosos por sus nõbres. Ley cierto loable en todo tiẽpo. Porq̃ como dize el mismo, no nasce el adulterio, sino de ser el hõbre, ò la muger curiosos del ageno deleyte, en inquirir, y escudriñar lo q̃ està guardado para otro, á quien dios la encomẽdò, y hizo su carne.

Como te va Mẽdo? Oras llorãdo, oras riendo. 6.

Aunq̃ esto acõtece enel casamiẽto, por muybueno q̃ sea, segũ son las cosas, q̃ cada dia sucedẽ, pero en el mal casado se puede dezir, q̃ vnas vezes anda llorãdo su desuẽtura, de lo q̃ le dizen de su muger, y otras riendo, de creer muchas vezes, q̃ es verdad, y q̃ tiene la mejor muger, q̃ ay enel mũdo Es refrã q̃ pregũta, y respõde, doblado en su effecto de reyr, y llorar. Puede se aplicar ala vida humana, y al reyr de Democrito, y Heraclio. Y la emblema de Alciato, queen otro lugar se tratarà mas cumplidamente.

Cõ la mala yãta, y cõ la buena ten baraja. 7.

Declara elComẽdador, q̃los buenos siẽpre tienẽ respecto ala justicia. Cõ los malos ha de ser poca la couersaciõ, yen cosas de plazer lo qual aplicado à nuestro refran dize, q̃ cõ la mala muger coma, q̃ es no mas de estar aq̃l rato forçoso, y mas enel q̃ es para holgarse. Y cõla buena muger, aunq̃ sea cõtienda, la podrá lleuar por ser buena, y al mejor entẽdimiento me paresce, q̃ da cõsejo alos q̃ tienẽ malas mugeres, y es q̃las amãsen cõ buenas palabras, porq̃ ala muger mala, por demas es castigar la, sino es torciẽdole el cuello segũ auemos dicho. Y alá q̃ fuere buena, acõsejar le, y reprehender le en todo aquello q̃ conuiniere, porq̃ lo suffrirá todo, y lo lleuarà con paciencia, entendiendo que le cumple assi.

Cõ guardas, y velas, los cuernos se vedan. 8.

La manera, q̃ha de tener el hombre

bre en su casa, para estoruar el mal recaudo es guardar, q̃ si la muger no fuere tã cuerda como deue, no se le de ocasiõ enel descuydo, y poco respecto de su marido, no poniẽdo alguna guarda en casa, porq̃ el q̃ tiene buena joya, razõ es guardar la, y assi dezia el otro preguntãdo, porq̃ guardaua tãto su muger? respõdia. Porq̃ es el mejor thesoro q̃ ay en mi casa. Assimismo ha de velar no caya en flaqueza la muger, q̃ si sintiesse el marido, q̃ vela sobre su honra, põdria enella gana de velar por la de ambos. En las cosas de grã precio, poniã dos señales los antiguos, como vn gallo en la cũbre de vn edificio, y vn leõ ala puerta, para declarar la grã vigilãcia, y guarda, q̃ auia de auer. Segũ lo trae Alciato en vn emblema, que dize assi.

Porquel gallo cantando en la mañana,
Descubre el alua de oro, como viene,
Y sus gritos por cuenta cierta tiene,
Las moças à velar trae sin gana?
Poner los por veleta en templos gana,
Do enseñalar los vientos se mantiene,
Y ansi la torre alta, se sostiene,
Para llamar a missa, la campana.
El Leon, es señal de guarda, y vela,
Porquel Leon es brauo, y poderoso,
Los ojos tiene abiertos en el sueño.
A las puertas del templo mas honroso,
Se pone. Porquel guarda, el mismo vela,
Tanto velar seguro haze al dueño.

No menor guarda se deue poner en la muger (quiero dezir) guardar la de las malas ocasiones, y estudiar como ella no halle tã descuydado à su marido, q̃ haga lo q̃ se le antojare, y sea de tal manera questo no sea de celos, que es otro mal por si, segũ diremos adelãte.

Costãça, ni essa se crie ni otra nazca 9.

Refranes ay, q̃ no tienen otra decalraciõ, sino ser casos particulares del q̃ andaua enamorado de vna moça llamada Costãça, y la vio preñada, y despues parida muy fuera de su volũtad, viendo le la hija enlos braços, le dixo esta maldiciõ à su prouecho. Assi puede venir á muchos, q̃ no queriendo lo q̃ acontesce, porq̃ les haze mal gusto, dessean à su voluntad, lo que esta en mano de otro.

9o. Cu, Cu, guarda no seas tu. 10.

Porque llaman Cuclillo al marido de la adultera

Este refrã, à manera de pulla con su respuesta à ella, se entenderà si primero pusieremos vn emblema de Alciato, dõde quiere declarar porq̃ dizẽ estas bozes Cu, Cu. Y sobre ella sacãdo algo q̃ mas haze al caso, se puede dezir la estancia siguiẽte, porq̃ declarar ala letra, lo dexo para los que andan ya impressos en Lyon todos arreo.

Porque dizen Cuclillo al aldeano,
Y ala gente del campo, saber quiero,
Porque el Cuclillo canta enel verano,
Quien no ha podado aun, es mal viñero
Notan le su trabajo, no temprano,
Tambien, que otro le pone el cuerno fiero,
Los hueuos puestos en ageno nido,
Muestran auer adultero escondido.

Trae se (tratãdo de las aues) muchas cosas del Cuclillo, y por ser largo

largo,lo remitiremos à algunos autores,y el adagio. Cuculus, se declara destamanera. Queloshõ bres q̃fuerõ hallados enadulterio por afrẽta vulgar eran llamados Cuclillos. Nacio esto delos viñe ros,q̃ começarõ à podar lasviñas tarde,y q̃ no acabarõ depodallas antes q̃ fuesse oyda esta aue,q̃vie ne à reprehẽder alos labradores de tardones,imitãdo suboz desta aue,los caminãtes burlauã de los q̃ en aquel tiempo podauã. Y asi dizePlinio lib.18.ca.62.q̃ antigua mẽte era tenido por negligente podador elq̃ noacabaua de podar sus viñas,antes q̃ el cuclillo vinies se(porq̃ segũ trae Cõstantino Cæsar,ò otro por el enel lib.5. de Agricultura cap. 23)hã se de podar las viñas desde quinze de Febrero,hasta veynte de Março. Dize lo asi Herrera enel.2.lib. de agri cultura ca. 12. de lo qual diremos en su lugar. Y viniẽdo el cuclillo à ciertos dias andados de Abril, es grã afrẽta,segũ dize Plinio,q̃ halle podãdo esta aue, y por esto es cõcedido alos caminãtes reprehẽ der alos q̃ se tardarõ,yde ay dize el refrã Italiano. Adi tre de Abril el Cuco ha di venire, si nõ venia gli otto,ò epreso,ò morto. A tres dias de Abril,el Cuclillo ha de venir,y sino viene à ocho, ò es preso,ò muerto. Lo q̃ dize Plinio q̃ son gracias de caminãtes, llamamos las pullas. Porq̃ en los meses del verano para passar su trabajo quãdo cãta esta aue,dizẽ se los casados vnos à otros. Ati dize este paxaro,declarãdo q̃ guarda mal à su muger. Ay otro adagio q̃ dize. Coccyce astutior. Mas astuto q̃ el Cuclillo,y para esto es menester ver lo q̃ dize Aristot.enel lib. 6.cap.7.quel cuclillo,dizẽhazerse de linage de gauilanes,porq̃ paresce el tiẽpo q̃el gauilã de su manera no es visto,yen todos aquellos dias q̃ el cuclillo cãta,ningũ gauilã ay,sino muy pocos dias,y el cuclillo paresce poco tiẽpo del estio El inuierno en ninguna parte, es mas palomino q̃ gauilã solamente en el color,tiene algo de gauilã aunq̃enesto el gauilã tieneciertas listas,y el cuclillo vna como pinta de color,paresce al mas pequeño genero de gauilanes en su tomo y bolar,y algunasvezes parescẽ ambos,y el vno mata al otro. Dizẽ q̃ nadie puede ver los pollos del cuclillo,pare,y no enel nido q̃ ha hecho. Pero algunas vezes en los nidos de aues mayores q̃ el,comese los hueuos q̃ halla dela otra, ypor la mayorparte se va alos nidos de las palomas torcazes, y comiẽdo les los hueuos,dexa ensu lugar los suyos. Pone solo vn hueuo, y pocas vezes dos. Ay vn aue q̃ se llama en latin Curuca, q̃ los saca, y los cria,y aun dizen q̃ echa los suyos

yos por ay, y otros q̃ los da á comer al pollo del cuclillo, teniẽdo los en poco, por ser mas hermoso el del cuclillo (segun dize Aristoteles cap. 29. lib. 9. de su histo. animaliũ. Otros dizẽ, q̃ buelue el mismo cuclillo al nido, y se come los de la otra aue, otros q̃ el pollo del cuclillo, por ser mayor, se come todo lo q̃ trae la madre para todos, y asi mueren de hambre y q̃ haze el cuclillo esto con gran instincto, q̃ viẽdose flaco, y no poderoso de criar sus hijos, los pone en otro nido para q̃ se puedã conseruar, es muy temeroso, mas que quãtas aues ay, porq̃ todos lo desplumã, y huye en viẽdo qualquiera desotras. Proueyo la naturaleza, para q̃ se conseruasse el linage delos cuclillos, q̃ pusiesse los hueuos en nido ageno. Como trae Theophrasto lib. 2. cap. 24. delas causas de las plãtas. Esto sacò ala letra Plinio. lib. 10. de la Natural hist. cap. 9. Pero ya hemos dicho q̃ sacò de griegos y latinos quãto escriuiò. Asimismo tracta esto Alciato lib. 7. de los Perergos ca. 5. Todo esto seruirá para mayor declaraciõ del adagio latino, q̃ no alega mas de á Plinio. Asi q̃ delas propriedades desta aue, conosceremos, q̃ diziẽdo à otro, Cu, cu, le llamamos descuydado, negligente en sus obras, y lo q̃ auia de hazer à tiẽpo, q̃ lo haze sintiẽpo. Asi tãbien lo motejã de cuclillo, q̃ en su casa haze nido, poniendo le su muger los ramos de cieruo, ò alesnas de corço. Y le auisamos, q̃ es tã medroso como el cuclillo, ò q̃ le declaramos, q̃ se guarde del adultero, q̃ haze lo q̃ haze el cuclillo, y q̃ su muger cria hijos agenos. Y q̃ por adulterio vienẽ à perder los ligitimos. En Egipto antiguamẽte quãdo saliã al cãpo, los afrẽtauã con estas dos silabas, Cu cu, segũ està enel adagio. Herniosi in campũ. Al cãpo los embiauan ò para q̃ pusiessen diligẽcia, y dexasse desẽbaraçada la casa. Pues viẽdo quãto mal sea el descuydo y negligẽcia en la haziẽda, q̃ viene el cuclillo à dezir lo alos labradores, porq̃ sale tarde del nido, q̃ enel inuierno hizo, desplumãdo se, y trayẽdo para comer maçanas, y peros, y otras fructas, que se prouee, hasta q̃ sale, y hallãdo en obra tardia, alos vnos acusa de negligẽtes, y alos otros escarmiẽta, no aya en su casa quien biua semejante à el, de adõde le vẽga tã grã infamia, y entẽderemos q̃ las bozes puestas enel vulgo, no son sin causa, y q̃ vale muchas vezes mas vna reprehẽsiõ publica, q̃ vna alabança fingida. Pues el q̃ oye q̃ le dizẽ Cu, cu, respõde al cõsonãte, guarda no seas tu. Porq̃ muchos dizẽ vicios q̃ estã enellos, y es antes q̃ digã digas, la qual costũbre

saben

ſabẽ bien los q̃ vã camino, para librar ſe de cauadores, podadores, y ſegadores, en lo que les dizen.

Cornudo, y apaleado, mandalde baylar. 11.

Quiẽ tiene dos males, como recebir tã grãde afrẽta de ſu muger, y deſpues enel cuerpo paſſar detrimẽto. Segũ cuentã del q̃ entro en ſu caſa, y hallãdola cõ vn hombre poderoſo hablãdo lo q̃ no deuia, mãdòle dar de palos, y deſpues hechas las pazes por la fieſta baylã todos los q̃ ſe hallarõ cõ el, y auiẽdo de ſer vno dellos el marido, fatigado mas de aquello poſtrero, no queria, diziendo. No baſta ſer cornudo, y apaleado, ſino mãdarle baylar, q̃ es tener le en menos, porq̃ hizo la paz, deſpues de auer lo afrẽtado, le mãdan q̃ ſe alegre, y de ſeñales dello baylãdo. Plega à dios q̃ eſto no ſe trate entre chriſtianos, y q̃ antes ſea nouela. Porq̃ hazer el hõbre el deſatino, ya paſſò, caſtigar por ello à quiẽ ſe le ha de pedir perdon, y mas ſobre ello haze q̃ no ſe le de nada de lo vno, y lo otro, grã tyrania es. Aplica ſe alos q̃ recibẽ ſin juſticia, y deſpues les mãdan q̃ ſobre ello pague. Como adelante. Sobre cuernos ſiete ſueldos. El cuẽto dela comedia del Miles glorioſo en Plauto, como le puſierõ los cuernos, y lo apalearõ.

Alexãdre es cornudo, ſepa lo dios, y todo el mũdo. 12.

Otros dizẽ. Si Alexãdre es cornudo. &c. declara el Comẽdador, q̃ los males delos grãdes ſeñores, no puedẽ encubrir ſe. Dizẽ por ay las viejas, q̃ Alexãdro, poniẽdo le ſu muger enel afrẽta deq̃ hemos tratado, y ſiẽdo tãto, y tã à menudo, vinierõ le à naſcer ciertos encuentros en las ſienes (ſegũ cuẽta Ouidio del rey Midas, de ſus orejas de aſno) de adõde le cõuino vſar los bonetes grãdes cõ orejas, y no cõſintia, q̃ lo traſquilaſſe vn baruero mas de vna vez, haſta q̃ le quedo vno, y à eſte le mando ſo pena de la vida callar. El baruero q̃ ſentia, ſer aqueſto coſa impoſsible, y q̃ era ſu officio hablar, y q̃ por otra parte, matauã à quiẽ lo dezia, determina de yr ſe à vna huerta q̃ tenia, y jũto al rio, en vn cañaueral hizo vna hoya muy grãde, y metio ſe alli, y comẽço à dar grãdes bozes hazia el ſuelo, diziẽdo. Alexãdre es cornudo. Y aſsi quedo ſatisfecho. Pareſce, q̃ creciẽdo las cañas, imprimiẽdo enellas la dicha muſica, tomando los muchachos de alli cañas, haziẽdo pitos, y flautas à ſu manera dellas, todo lo q̃ deziã era, Alexãdre es cornudo Lo qual ſe tẽdio por todo el mundo. Y aſsi, quanto mas lo procurò encubrir, tanto mas ſe deſcubriò. Aqui ay dos coſas. Lo vno, q̃ ello no ſe cuẽta de ningũ Alexandro, yo queriẽdo aplicar lo, à q̃ Alexãdro

dro podria quadrar, hallo, q̃ M. Tulio pone enel lib. 2. de los offi. cios. Valerio maximo lib.9.ca.15 Y Antonio Sabellico en la prime ra parte q̃ vuo vn Alexãdro Phe reo q̃gouernò laThessalia, el qual atormẽtado de amor celoso, y de temor couarde, todas las vezes q̃ passaua al aposento de su muger, llamada Thebe, à quiẽ amaua en demasia, mãdando yr adelãte vn esclauo barbaro herrado, cõ vn e-stoque desenuaynado, hazia q̃ los de su guarda catassen la camara, y arquillas de las mugeres, q̃ con la reyna estauã, de adõde vino à ser muerto por la misma muger, y à tener antes q̃ muriesse la fama q̃ hemos dicho: segun se cree.

De tales bodas, tales tortas. 13.

Vn gẽtilhõbre muy fatigado por los amores de vna señora, q̃ no a-uia sido hasta alli santa, demãdola en casamiento, y en las bodas (no sin malicia) al dar de la colaciõ, hi zierõ ciertas tortas reales, q̃ todas trayã vnos cuernos, q̃ fingen dela copia, q̃ por la vna parte echã flo-res. Y marauillados los cõbidados. de tal figura, no faltò quien dixo. De tales bodas, tales tortas. Porq̃ ay peligro de adulterio, quãdo el casamiẽto es por amores, ò cõ per sona q̃ los ha tenido antes, por el peligro de hazer lo mismo cõ o-tro, ò tornar se à lo q̃ es segun ha-bito adquirido en la que admitio el casamiento.

Ala muger vẽtanera, tuer ce le el cuello, si la quie-res buena. 14.

Enel refrã de arriba q̃ dize. Ala muger, y ala gallina. Esta bien de clarado, q̃ torcer el cuello es casti gar ala muger, y no dexar q̃ passe cõ sus siniestros, segũ dize el otro q̃ siguio el cõsejo de Salomon. O como el otro q̃ diziẽdo le q̃ auia virtudes en yeruas, palabras, y pie dras assesò a su muger con las pie-dras, segũ diremos en su lugar. No ay mayor mal en la muger q̃ ser vẽtanera, porq̃ considerado qual es su officio, no ay mas contrario del q̃ estar ala ventana siẽpre, ò yr muchas vezes à ella por los daños q̃ enello ay, que remedio pornà la muger rica en su casa, dexãdo alos criados de casa gouernar la casa, y la q̃ ha de dar vna buelta à ver lo q̃ se guisa para su marido, si cũplirà dezirle q̃ moças tenia, q̃ lo hiziessen, q̃ ella ha estado ala vẽtana. Si es pobre; quiẽ le criarà sus hijos, y quien le adereçarà lo q̃ el marido gana. Esto se tratarà mas larga-mente enel gouierno de casa, y el remedio es torcer le el cuello, con quitar la dela vẽtana, y q̃ buelua la cabeça q̃ tenia muy cõpuesta, en lo q̃ passa por la calle, alo q̃ passa en su casa, q̃ esto es lo q̃ deue ha-zer, y q̃ se le diga. Aca lo ha Mar

ta con sus pollos.

Ami muger bermeja, por el pico le entra la hermosura q̃ no por la oreja. De otra manera, ves la gorda y bermeja, por el papo le entra, q̃ no por la oreja. 15.

Tratãdo entre dos casados negocios de su casa, dezia el vno q̃ nueuo era enel cargo, que su muger le deziã, q̃ de aquella manera estaria mas hermosa, y q̃ la suegra dezia, q̃ la hermosura entraua por la oreja, quando mas adereçada de çarcillos estaua. El otro le dezia. Aueys de saber, q̃ mi muger (ya la veys q̃ bermeja està, y q̃ fresca) ella lo haze de otra manera, q̃ pidiẽdo me vnos dias dineros, ala noche, para afeytar se cada mañana, yo selos daua, y tenia cierto ordinario para afeytar se, segũ pẽsaua. Queriẽdo vn dia ver la afeytar, entrè muy de mañana, y halle la cõ vn arquita delãte, cerrada y puesto vn paño encima, cõ pan y cierta parte de carnero assado, y buẽ vino, almorzãdo, y yo q̃ la vi assi, dixe le. Muger afeytemonos todos. Y de ay creo, que à mi muger bermeja, por el pico le entra la hermosura, q̃ no por la oreja. Esto es cierta manera de hermosura, q̃ anda cõ las que son dadas à comidas.

De dõde eres hõbre? De la tierra de mi muger. 16.

Dize la glosa antigua. El amor cõjugal muda naturaleza. Aunq̃ es de leyes, q̃ la muger siga la tierra de su marido. Preualesce el amor de la muger, y lo que se da al casamiẽto, q̃ se llame antes vezino de la tierra de su muger principalmẽte quãdo casa cõ quiẽ es mayor y de mejor linage, y mas rica, q̃ entõces callã todas las partes de las tierras del marido, y puede se dezir à hõbres q̃ estã sugetos à su muger, q̃ son de adõde ellas quieren, y mãdan, principalmẽte en aquella parte donde el hõbre ha seruido à su muger, para casarse cõella

El hõbre bueno, no sube en lecho ageno. 17.

Solia hazer Pythagoras vnos preceptos, q̃ llamã Symbolos intricados, q̃ en las palabras deziã vno, y en la sentẽcia se entẽdia otro, segun lo puede ver cada vno, enel principio de la primera centuria de los adagios latinos, porq̃ de las cosas assi escuras, quedasse en la memoria vna grã doctrina, y desta manera los antiguos hizieron segũ es este refrã, q̃ es como superstició, no subir en lecho ageno. Y ello quiere dezir, q̃ no haga adulterio, y si biẽ mirã en latin las maneras de las hablas verã, q̃ adulterar, y subir en cama agena, es todo vno. Y assi Tulio en la primera oracion cõtra Catilina, dize. No se halla hombre tan desuentura-

do, q̃ no quiera q̃ su cama estè salua de toda afrẽta. Esto se dize en latin. Inirecubile alterius. Que es en romãce, subir enel lecho ageno. Lo qual siẽdo tã grã peccado como auemos dicho, el hombre bueno huyra del, y cõ razon fue puesta pena, q̃ hallados los adulteros enel mismo lecho, seã muertos, sin que mas espere el marido Porque el hombre bueno no sube enel lecho ageno.

El mal del cornudo, el no lo sabe, y sabelo todo el mundo. 18.

La grauedad del negocio, haze yr à espacio al mẽsagero, y assi en tal cosa como el adulterio, dõde el vno ha de rescebir la mayor afrẽta q̃ se puede imaginar, y el otro, la postrer pena, q̃es la muerte. El q̃ lo sabe calla, y aun tiene por biẽ de dissimular. Y es el mal q̃ dela misma arte q̃ vno lo sabe, lo viene à saber todo el mũdo, y cõ aquel mismo secreto se encomiẽda el silẽcio. Y el hõbre de biẽ inocẽte de todo esto, entra en su casa, come, y duerme cõquiẽ leha ze la afrenta, y es el postrero q̃ lo viene à sober. Assi lo dize el Satyrico. Dedecus ille domus sciet vltimus. La afrẽta de casa el postrero la sabra, quãdo las piedras lo dizẽ, y los pitos hechos de cañas, como los de Alexãdro. En aquesto se puede dezir, ser aquel Adagio latino. In nõ sapiẽdo incũdissima vita. Como à nuestro proposito dize el refrã. En no sentir, està el dulce biuir. Lo qual se torna muerte en sabiẽdo lo.

El hõbre rico, con la fama casa el hijo. 19.

Arriba diximos. Casa el hijo quãdo quisieres, y la hija quando pudieres. Aqui se declara, q̃ es menester muy poco para vn hõbre rico, si quiere casar su hijo, porq̃ basta la fama delo que tiene.

El pie enla cuna, las manos en la rueca, hila tu tela, y cria tu hijuela. 20.

Aunq̃ este precepto, y doctrina de tã buen refrã, era para los que tratarã de gouierno de casa, pero porq̃ tratamos de casados, quise poner este, q̃ es vn buen remedio cõtra la muger vẽtanera, q̃ es excelẽte manera de torcer la cabeça. Enlo q̃ enseña aqui nuestro refrã, y es, q̃ la buena muger casada (si esto habla cõ las pobres ò ricas q̃ loquisierẽ ser, q̃no estẽ ociosas, pues ay tãto en q̃ entẽder) como se puede ocupar muy biẽ, de manera, q̃ no le quede rato para la vẽtana, poniẽdo la cuna de su hijo delãte, y el pie seruirà de mecer, y cõ la rueca en la cinta, hilãdo, los q̃ pintarõ ala muger casada, cõ vna tortuga debaxo los pies (como diremos adelãte) no acertaron. Porq̃, no ay mejor retrato de bue-

aluayalde, ò color postiza, ni pintarà lascejas cõ alcohol, ni menos teñira los cabellos blancos, porq̃ parezca moça, y alfin no se bañarà muchas vezes, porq̃ la q̃ anda tras estas cosas, dessea quiẽ la mire. Cierto q̃ la hermosura nacida dela prudẽcia, y saber, no ganada cõ afeytes agenos, da mayor cõtẽto alas mugeres, nacidas de honestos padres, no deue pẽsar, q̃ le son necessario fauor, la hidalguia las riquezas, nacer en grã ciudad la gloria, la amistad de los insignes, y grãdes principes. Estas cosas, como no dã pesadũbres, teniẽdo las asi, quãdo faltarẽ, no las auemos de echar menos, pues q̃ la muger sabia, puede biuir sin las cosas aqui dichas, y si estas faltarẽ no se han de dessear mucho, sino yr adelãte, y mejor sin ellas, porq̃ dañan antes q̃ aprouechã para passar las miserias de la vida, traẽ cõsigo estas grandezas sus cõpañeras, q̃ son assechanças, emulacion inuidia. Por tãto la muger, teniẽdo las, no passarà la vida seguramẽte en las otras, cõuiene q̃ tenga grã cuẽta cõ dios, y cõ sus sanctos, cõfiando en la prosperidad, q̃ le vernà obediẽte alas leyes, y ritos de su tierra, despues de dios ha de hõrar à sus padres, q̃ enel segũdo lugar son semejãtes à dios, y obrã cõ sus hijos semejãtemente, despues desto cõcertarà su vida, biẽ y ligitimamẽte para cõ su marido, no pẽsarà q̃ tiene algo proprio, guardando le la fee del casamiẽto, q̃ es lo principal, ha de sufrir todos los infortunios de su marido, aunq̃ sea en todo desuẽturado, ò yerre por ygnorãcia, ò se embriague, ò lo vea embuelto cõ otras mugeres, porque aunq̃ en los maridos este peccado no se castiga publicamente, en las mugeres va de otra manera, q̃ està la pena aparejada, ha de passar por la ley y no cõpetir cõ su marido. Demas desto le conuiene sufrir enel marido la yra, la mezquindad, los celos, la reprehẽsion, en todo se acomode la muger à su marido, templãdo se à volũtad del, porq̃ la muger querida del marido, y que gouierna sus negocios rectamente, vna cierta harmonia es, y ama su familia, y alos estraños atrae à querer biẽ vna casa, tãbien cõcertada. Pero sino quiere bien à sus criados, ni familia, no dessea q̃ salga cosa prospera, toda manera de perdiciõ, procura como enemiga y dessea la muerte de su marido, como à enemigo, por tratar con otros. Pero aquella juzgo yo por buena, y haze cõcertada musica, en harmonia, q̃ està llena de prudẽcia, y tẽplãça. Tal manera de muger, no solo la querra su marido, sino tãbiẽ sus hijos, y pariẽtes, esclauos, y toda su casa, en donde

ay ha

lay haziẽda, amigos, ciudadanos, y forasteros, adereça lo, sin demasiado gasto, hallarà cosas de bondad, y oyra las tãbiẽ. Esta se darà por cõpañia de la vida à su marido, y cõtentarà á todos los q̃ su marido quiere, y fauoresce, y enfin ternà por dulce, y amargo todo lo q̃ su marido tuuiere. Estas palabras he querido poner aqui, para q̃ se vea quãta ordẽ pone vn gẽtil en la casa de la muger casada, lo qual el hõbre christiano harà cõ tãta mas perfeciõ, quãto lleua deuẽtaja nuestra fee à todo lo demas en verdad lo q̃ agora trabajã los mas apurados ingenios, y de mas sãctas costũbres, es reduzir estas leyes a las casadas, porq̃ todo lo bueno se paresce siẽpre. Y desde el principio del mũdo, tuuo la verdad vn camino por do va guiada, y la falsedad por diuersos. De manera q̃ si alguno le diere dios vna muger q̃ cõcierte cõ las cõdiciones q̃ este philosopho dize, y si quiere buscar en. S. Pedro, lea la epist. 1. cap. 3. cõ mayores grados de verdad, podrà se tener por dichoso, y alegremẽte passarà la vida, sabiẽdo q̃ aquella es hermosa q̃ es buena de su cuerpo.

Hilãdera la lleuas Vicẽte, quiera dios q̃ te aproueche. 43.

En los casamiẽtos y engaños, como en otras cosas q̃ passan entre os hõbres, el q̃ alaba su hija de hazẽdosa, y q̃ gana muchos dineros por sus manos cada dia, quiere q̃ aq̃llo sea la mayor parte de la dote. Y assi son alabadas muchas, q̃ antes trabajan mucho, y despues huelgã. Mas es grã necio el q̃ se casa cõ la muger, porq̃ piẽsa q̃ ella ha de trabajar mas de en criar sus hijos, y mirar por su casa, y si algo hiziere de sus manos, harto serà que haga algo, y que sea para ella pues nuestro refrã viene biẽ de vn Vicẽte, q̃ no sabia tãto como Aristoteles, q̃ se aficionô à vna moça, q̃ deziã todos q̃ hilaua mucho, y q̃ salia cõ su jornal como vn official muy bueno, diole grã cobdicia de casar se cõ ella, porque sintiẽdo se por mal trabajador, pẽso q̃ alli lleuaua quiẽ lo mãtuuiesse. Aconsejo se cõ amigos, dixerõ le verdad q̃ las moças quierẽ cobrar buena fama de trabajadoras, antes q̃ se casen, y despues echã se à dormir segũ lo manda el refrã de. Cobra buena fama. El porfiò y casose, encareciẽdo sus padres que lleuaua vna pieça ganãciosa. Quãdo vn pariẽte suyo (q̃ se lo auia estoruado) vio q̃ no podia mas, acõpaño lo en desposorio, y boda, ya q̃ la lleuaua á casa, dio le esta bendicion. Hilãdera la lleuas Vicẽte, quiera dios q̃ te aproueche. Y estaua la experiencia luego de las q̃ han hecho lo cõtrario. Y otras ay q̃ mãtienẽ de su trabajo a los maridos.

Hol-

Holgar gallinas, q̃l gallo e- stà en vẽdimias. Ay tãbiẽ. Holgar gallinas, q̃muerto es elgallo. 44

Dize la glosa antigua. Faltãdo el superior luego ay passatiẽpos desornados en los in feriores. Aunq̃ es la letra de las gallinas, q̃ huelgã no auiẽdo gallo. Toma se para las mugeres casadas, quãdo en absencia de sus maridos se huelgã, y hazẽ banquetes, q̃el maridono osarà hazer, dirã se les. Ea holgaos mugeres, q̃ vuestros maridos estã ocupados, en parte dõde no puedẽ salir. Esta es reprehẽsiõ y muy buena, quiẽ quisiere ver de q̃ manera se ha de auer la muger denoche, y de dia en absencia de su marido, lea la Vlyxea de Homero, dõde vea loq̃ obra la absencia del marido en Penelope, lea las epist. de Ouidio de aq̃llas señoras Grecianas en q̃ entẽdian, lea à Plutarcho en las illustres mugeres, lea à Titoliuio al fin del primer libro dela fũdaciõ de Roma, como fue Lucrecia hallada, lea vna cõparaciõ q̃ pone el diuino poeta Vergilio devna muger casada, lo q̃haze en absẽcia, y en presẽcia desu marido, q̃ paresce cõvn pinzelmejor q̃ el de Apellespintar el estado de la misma castidad, y diligẽcia lib. 8. eneyda, dize assi el interprete dela eneyda q̃ anda en romãce, y biẽ por cierto, aun q̃ no se quiere declarar quien es.

Qual suele casta dueña, que pretende
O con la triste rueca, ò telar pobre
Passar su estrecha vida, leuantar se
Y despertar el sepultado fuego,
Quitando le de encima la ceniza
Que cobdiciosa en su calor añade,
La media noche madrugando, al dia,
Y ocupa el resplandor del gruesso azeyte,
A sus criadas con tareas largas.
Muriendo por guardar casta la honra,
De su claro marido, trabajando
De alimentar sus pequeñuelos hijos.

En mi Hercules trasladè yo segũ me quadrò esta comparaciõ assi.

Como la dueña casta se leuanta,
Antes quel alua baxe de su cumbre,
Porque necessidad corta le espanta,
Alas moças llamando, enciende lumbre,
En trabajar con ellas se adelanta
Por aliuiar la carga y pesadumbre
La que en criar sus hijos ha entendido
Y en guardar bien la cara à su marido.

Lo qual todo estratar dela honra de absencia.

Hombre, q̃ sufre cuernos sufrirà dientes menos. 45.

Lo q̃ se sabe muy poca passiõ da, pero sabido, y no remediado, arguye dos cosas, que al hombre se le da poco dello, ò que no puede mas, aqui nasce el sufrir, de adonde le llamã hõbre de biẽ, y paciente, y por dõde la ley lo viene à castigar del lenocinio q̃ vsa. Y como es tan menester la comida, assi mas la honra. Y desta manera dize q̃ sufriendo los, tãbien sufrirà losdientes menos q̃ le faltassen ò se los quitassen, aunq̃ no vale el argumẽto en muchos, q̃ consientẽ el adulterio, y no quitar le los diẽtes, segun devno llamado Galba, que combidando à Mecenas,

 y sin-

y sintiendo q̃ estaua enamorado, de su muger, sufriẽdo la maldad começo à hazer q̃ dormia, y dar de cabeça, allegãdo cierto moço ageno ala mesa, alço la taça llena de vino para lleuar se la. El entonces despertãdo, y los ojos abiertos dixo. Mezquino, agora sabras q̃ no dormia, sino para solo Mecenas. Desto ay vn adagio. Non omnibus dormio. No duermo para todos, y Iuuenal dize de otro q̃ hazia lo mismo. Cosas son de reprehẽsiõ muy graue, y q̃vale mas creer que en aquellos tiempos passaua que en los nuestros.

Hombre celoso, el cuerno al ojo, ò celoso de suyo es cornudo. 46.

Porq̃ es vna delas cosas principales para biuir descõtentos los casados, y estorua ala vida q̃ biuir podrià en mucho reposo lo q̃ se llama celos, determinè tratar del mas largamẽte aqui dõde es su lugar proprio, q̃ en otra parte, y tãbiẽ porq̃ mejor se cura la enfermedad sabiẽdo los principios, viẽdo q̃ los desatinos q̃ se hazẽ enel casamiẽto, vienẽ muchas vezes, ò por hazer verdadera la infamia, q̃ el necio marido pone en su muger, ò por pagar le en la misma moneda, el agrauio que se haze, si se va tras otra, diremos q̃ sea celo, y de adõde procede, los males q̃ haze, y el remedio para el, aunq̃ yo tengo escripto esto largamẽte en vna comedia q̃ se verà cõ el tiẽpo, llamada Celosos, y en vn libro q̃ trata de amores honestos, llamado la Cytherea, no dexarè de poner aqui lo q̃ hiziere al caso. Lo primero el celo, ò los celos q̃ se llamã en griego Zelotypia q̃ declara. M. Tulio enel. 4. delas Tusculanas q̃stiones, ser vna reprehẽsiõ, ò obstestaciõ, y mas claro vna pasiõ que nasce, por ver q̃ otro goza tãbien de lo q̃ el tantò ha desseado, y siẽdo claro q̃ ay quatro pasiones en el anima sensitiua, dolor por la cosa presente, perdida alegria, por ella misma ganada, desseo en lo de por venir, miedo en lo mismo, pero en mala parte destas tres participa el q̃ es celoso, q̃ es emulo, y sospechoso en amor, cõ gran temor del cõpetidor, q̃ en la cosa amada tiene enemigo q̃ sea comũ à otros lo q̃ el tãto quiere para si, y desta manera es demasiado el amor de adõde le nasce ser celoso. Dize el adagio latino. Qui nõ zelat, q̃ el q̃ no tiene celos, no ama, q̃ nacẽ los celos de la sobra del amor, y à vezes de falta de juyzio, y de aqui le viene jamas apartar se delos ojos de quiẽ ama, segũ aquel pastor en Virgi. Eglo. 3. Ille Neæræ dũ fouet

En tanto que à Neera tiene en braços,
Porque no tenga en mas ami, se teme.

De la grã pasiõ que dã los celos à quiẽ los tiene, q̃ es la segũda cosa que

auia de tratar, haze Ludouico Ariosto poëta, en Italiano. El qual enel cãto.31. del Orlando furioso, pone seys rimas dignas de memoria. La primera dize assi.

Que dulce mas, que mas alegre estado
De aquel que biue en animo amoroso?
Que biuir mas dichoso, y descansado
Que en seruicio de amor estar gozoso?
Si el hombre alli no fuesse fatigado
De vn sospechar cruel y temeroso,
Daquel martirio aquella frenesia,
Daquella rauia dicha Gelosia.

Lo demas se puede ver enel Toscano, y enel q̃ romãçò el muy magnifico cauallero dõ Geronymo de Vrrea, con harta destreza, no puedo dexar de tener grãdes celos dela poësia, q̃ tãto quiso à Ariosto, y cõ tãta eloquẽcia qual jamas yo he leydo en poëtas griegos, ò latinos, ha pintado al natural los males y desgustos de los celos, q̃ llama Gelosia. El presente refran da la corona al celoso, y es q̃ tiene el cuerno al ojo, ò q̃ desuyo es cornudo, aunq̃ no sea de obra, de volũtad, quãto mas q̃ se ha visto, y conocido algunas personas no caer en tal pẽsamiẽto, y por las palabras delos maridos celosos, venir à caer en lo q̃ no pẽsauã, queriẽdo hazer verdadero, lo q̃ valiera mas q̃ fuera siẽpre mẽtira. Pone Ausonio poëta, vna epigrãma muy donosa, de vna muger q̃ dando ponçoña à su marido doblada, le dio mas salud. Y dize desta manera.

Dio vna muger ponçoña à su marido,
Ella porq̃ es adultera, el celoso,
Y para apressurar el fin rauioso,
Añade azogue à bueltas embeuido.
Y cada qual de aquestos repartido
Haze veneno brauo, y furioso,
Y juntos, dan remedio prouechoso,
Quando ambos el hombre se ha beuido.
En tanto questos dos males pelean,
Ala salud se rinde el mal veneno,
Y purga por abaxo, el que no muere.
Porquel fauor de Dios las gentes vean
Ser la muger cruel mas, le fue bueno
Y dos ponçoñas sanan, si Dios quiere.

A otros celosos ha sucedido al reues, q̃ muriero͂ à manos de sus mugeres, y no ay tãbien mayor rauia, q̃ la de vna muger celosa, y le ha costado la vida (segũ cuẽta Ouidio de Procris.) Y Cephalo. Parthenio Poëta en Plutarco, de Cyãpo, y su muger lo mismo, de Emylio, y su muger, q̃ muriero͂ las mugeres por ser celosas tras sus maridos, porq̃ no pudiẽdo sufrir la absencia con el demasiado amor q̃ les teniã, pẽsando q̃ quando ellos yuã à caça, q̃ andauan enamorados de otras, dexando sus casas se fuero͂ al mõte, y alli fuero͂ vnas despedaçadas de los perros, y otras muertas de sus maridos, pẽsando q̃ eran bestias fieras. De otra manera como muger noble se tratò vna señora muy hõrada, de quiẽ se cuẽta auer por su grã prudẽcia, reduzido à grãde amor el coraço͂ enagenado de su marido, q̃ como ella fuesse casada con vn cauallero, que se daua ala caça, yendo, y viniendo al bosque, y posando algunas noches en vn aldea tratò

amiſtad cõ vna moçuela, hija de vnos viejos,y muy pobres,tanto q̃ la cama de todos eravnas pajas de heno ſobre la tierra,y cõ aquello ſe quedaua muchasnoches en lacaſa de ſu nueua amiga.La muger vino lo á ſaber, y armãdo ſe de grãdeprudẽcia,no dãdo bozes à ſu marido,ni haziendo ſe pedaços,ni moſtrãdo ſu quexa à todo el mũdo(como las tõtas hazen,) quiſo vencer cõ buenas obras. Y vn dia q̃ ſu marido eſtaua en grãdes negocios embaraçado, fuera de alli,adereçò vna azemila con vna cama de las mejores, q̃ auia en ſu caſa,y tomãdo vn eſcudero yvna dueña de quiẽ mucho ſe fiaua,yel moço q̃ le auia deſcubierto la cauſa,vaſe al aldea pregũtando por la poſada deſu marido, diziẽdo,q̃ era ſuhermana,entròenla caſa y eſpãtados los viejos ſabiẽdo q̃ era hermana del cauallero ſe holgarõ, y le moſtrarõ la hija pobremẽte veſtida, y ella no como leona obiuora,ni haziẽdoledar de palos,ni moſtrãdo le malroſtro la abraçò,y les dixo como ſu hermano la embiaua á adereçar la caſa q̃ no cõuenia aſu hõra, q̃ ya q̃ dormia alguna noche,q̃ fueſſe tã mal dormida,ſacò ciertas ropas, para la moçuela q̃ ella miſma la atauio y endõde ſoliã dormir en laspajas hizo aſsẽtar lacama cõſuscortinas ydexòadereço de ſauanas,y almohadas dobladas ydãdolesalgunos dineros ſe boluio cõ ſu gẽte. Eſpãtados los, q̃ yuã con ella de tanta bõdad, y paciẽcia, y aſsi le valio q̃ viniendo otro dia el cauallero entrãdo encaſa le fue dicho loq̃ auia hecho ſu hermana, y moſtrãdoſe lo todo, el deſq̃ lo vio,y conoſcio q̃ era ſu muger, ſin parar alli cõfuſo,y afrẽtado del mal trueco, q̃ auia hecho,y cõſiderãdo el biẽ que tenia enſu caſa agrã prieſſa el boluiòaella,yabraçãdola le pidio perdõ delo paſſado, y de alli biuierõ en mucha paz, auiẽdo caſado la moça,ſiruiẽdo le de axuar,lo que auia ella lleuado, y mas q̃ le dio. Hazaña fue cierto,digna de memoria,q̃ es para ſer imitada de todas las mugeres,lleuãdo cõ paciẽcia los celos. Pero en los hõbres no ha deyr deſta manera,ſino deſdemuy antes proueer q̃no aya celos, ni ſe piẽſe ninguna coſa de ſu muger ſin porq̃, ni ſe deſuerguencẽ à llamar les tales nõbres, q̃ tome por remedio ella deponer los por obra,q̃ venir à remediar ala poſtre,grã necedad es.Ciertamẽte q̃ en la necedad de muchos,eſtà la maldad deſusmugeres,y en elpoco mirar porſu hõra,y echar à burla las coſas,q̃ deſpues han de ſer gran deſhonra.

Hõbre cornudo, mas vale de ciento,que de vno.47.

La

La razõ pone el comẽdador por q̃ quando se dize de muchos no se cree como de vno, y assi loq̃ passa devno àdos y tres como va desua riàdo no se cree, y da cõsuelo al q̃ passa tal trabajo, q̃ ya q̃ lo sea (lo qual dios no quiera) q̃ vale mas q̃ digã de muchos, q̃ de vno solo. Es esto escoger entre dos males qual sea el menor.

Huerto sin agua, casa sin tejado, muger sin amor, yel marido descuydado. 48

Pone vna semejãça muy buena q̃ dela manera q̃ vn huerto es de poco precio sinagua assi lamugersin amor, y segũ no vale nada la casa sin tejado assi elmarido sin cuydado, quatro cosas sõ q̃ lo q̃ diximos q̃ le faltã hã mucho menester y es q̃ el huerto (segũ diximos adelante) para dar passatiẽpo cõ sus arboles, yeruas y flores, ha menester agua q̃ lo riegue, del mismo modo lamuger, para q̃el marido siẽta cõsuelo en su compañia, y refugio los de su casa, ha menester amor. La casa q̃ se hizo para el amparo dela demasiadatẽpestad sino tiene tejado, no haze lo que se llama. Assi el marido, sino tiene cuydado de su casa, y de mirar por ella, no haze lo que deue.

Huela la casa à hõbre, y el andaua, ò venia rodando. 49.

Trae la glosa antigua, q̃ el q̃ amenaza, siẽdo lastimado, es abobado. Cuẽta se de vn hõbre q̃ vino à topar cõ vna muger, q̃ no le dexaua passar cosa, q̃ ò lo aporreaua, ò le encãtaua los oydos à bozes, sus vezinos reñian le su blandura. Y vn dia determinò de hazer del valiente, y entrãdo, hizo del enojado, paro se rostrituerto, porq̃ la auia dicho alosvezinos q̃ se auia de auer reziamẽte con su muger. Ella le començo à dezir, q̃ traeys? El dezia. No traygo, que tẽgo de traer? Y asi ella porfiando q̃ traya, el q̃ no, vinoella à asirle delas greñas, y arrastrallo por el palacio, y alos gritos q̃ el daua acudierõ los vezinos, y hallaron à el q̃ salia dentre las manos de su muger, desgreñado, diziẽdo muy brauamẽte. Asi, asi, huela la casa à hõbre. Y ella à otra parte callãdo por la honra de su marido. Despues q̃los apaziguarõ, salierõ se riẽdo, y teniã de alli adelãtepor refrã, q̃ dezia el vno. Como digo de huela la casa à hõbre. Respondia el otro, à otro tono. Y el andaua rodãdo. Aplica se à hõbres, q̃ hazẽ del valiẽte, y salẽ cõ lo peor

Haxa enlodada, ni biuda, ni casada. 50.

Dize la glosilla. Quiẽ es para poco, en ningũ estado sabe valer se. Dizen se propriamẽte estas palabras de muger cuya principal do

 te

te,segũ trae Terẽtio en los Adelphos, es la virginidad, q̃ despues de perdida, ni es para biuda, ni pa ra casada, ò dize de la q̃ es mal ca sada, q̃ ni es biẽ casada, porq̃ es ma lo el marido, ni es biẽ biuda, porq̃ biuo el marido, ni la mantiene, ni la dexa que pueda mantenerse, y assi biue vna vida, que es muerte.

Ala muger braua, dalle la soga larga. 51.

Excelẽte precepto de paciẽcia es nuestro refrã, para q̃ el marido es cuse los tormẽtos dela muger bra ua, q̃ como no es bien al fuego echar leña, ni alhõbre q̃ cõ yra està fuera de si, incitallo mas cõ palabras, assi no seria acertado ala muger quando està braua, y ayrada querer le reñir, y persuadir cõ bue na razõ, sino darle la soga larga, q̃ es dissimular cõ ella por entõces, y assi es costũbre de hõbres sabios tomada la figura metaphora del toro, quãdo lo tienẽ cõ soga para lidiar, q̃le dã la soga. Este cõsejo se hizo dela vida del muy sabio Socrates, el qual auiẽdo oydo à Xãtippe su muger reñir mucho, y cã sado viniẽdose à sentar à su puerta, ella mas enojada con el reposo del marido, arrojo le de la vẽtana vna caldera de agua encima. Y riẽdo se los q̃ passauã, de Socrates y el cõ ellos, les dixo. Biẽ adeuina ua yo, q̃ traslos truenos auia de venir agua. Alcibiades pregũtaua à Socrates, como podria sufrir en casa vna muger tã braua, y rixosa? respõdio. Yo por cierto estò tã acostũbrado à sus rẽzillas, q̃ no re cibo mas passion, que si oyesse vn carrillo de vn pozo con q̃ sacan agua, cuyo ruydo alos q̃ no lo han acostumbrado, es pesado, y el q̃ lo oye cada dia, no solamẽte rescibe pesadũbre, pero aun no sabe si lo oye. Dezia otro al mismo Socra tes la misma pregunta, respõdiale En tu casa no sufres el cacarear de las gallinas? Sufrolo (dezia el otro) pero parẽ me hueuos. Y ami (dixo Socrates) mi Xantippe me pa re hijos. Tuuo este philosopho dos mugeres jũtamente, por vna ley q̃ auia entõces en Athenas, y ma rauillado vno, à q̃ proposito man tenia dos mugeres tã brauas enca sa? respõdia. Tẽgo escuela enestas de paciẽcia dẽtro de casa, porque de fuera en publico, he menester vsar della, y exercitado à sus renzillas, voy mas apercebido ala sco stũbres delos otros. Como vn dia Xãtippe quitasse la capa à Socra tes, los q̃ yuã cõ el le dixeron, q̃ vẽ gasse su injuria, respõdio el. Lindo por cierto, para q̃ luchando nosotros dos, deys vosotros bozes, ea Socrates, ea Xãtippe? Quiso mas el varõ sabio dar exẽplo de paciẽ cia, que hazer juguete de si, y de su muger, si se tomasse à puñadas con ella en la calle, no dexauan otros

otros de importnnalle, diziendo porq̃ sufria en casa á Xãtippe, muger de tã malas costũbres, respondia, q̃ assi es menester tener en casa cõtiẽda con mugeres brauas y mal cõtentadizas, como el q̃ se exercita para correr cauallos, q̃ toma los mas brauos potros, y si à estos doma, ya tiene manera mas facil de domar los otros, q̃ no son tã brauos. Y assi el q̃ trata cõtinamẽte cõ su muger braua, q̃ sabria sufrir las malas palabras delos otros cuẽta Plutarcho enel tratado (de trãquilitate animi) del sossiego delanimo, q̃ el sabio, fuerte y justo Pithaco, auiẽdo cõbidado ciertos huespedes, y como estuuiessen sentados ala mesa, vino su muger, y sin mas miramiẽto, dio cõ la mesa enel suelo, dõde el apaziguo los huespedes q̃ estauã enojados, y dio razones como se deuia sufrir. Todos estos son exẽplos, q̃ si la muger se quiere fundar enellos, se hallarà burlada, porq̃ topara cõ quiẽ no porfie de palabra sino de obra Acuerdo me auer oydo, q̃ vna reziẽ casada, le dio su marido cierto enojo, y ella començo à reñir con tãta furia, q̃ el marido no tuuo otro remedio sino tomar la capa, y salir se fuera de casa, despues quãdo boluio, recibio lo su muger cõ muchos amores, diziẽdo le que la perdonasse, q̃ era aquella su cõdiciõ, y no podia mas cõsigo quãdo estaua enojada, pero q̃ muy presto se le passaua aquello. El aceptò la disculpa, y dissimulò por entõces y despues de sossegada la gẽte tomò vna soga, y midio le muy biẽ las costillas, diziẽdo. Perdona me señora por vida vuestra, q̃ esta es mi cõdiciõ, y no puedo mas comigo, pero passado aquesto, soy como vn asno, y podreys hazer de mi á vuestro gusto. Por este se podia cõ razõ dezir, q̃ ala muger braua dio la soga larga. Es tãta la braueza de la muger quãdo la cõsientẽ, q̃ dize Iupiter enel primero de la Iliada en Homero á Thetis, que calle, porq̃ Iuno le reñira brauamẽte cõ afrẽtosas palabras. Y en otras partes dalugar á su yra. Cuẽta se de vn hõbre muy auisado q̃ la noche q̃ los jũtarõ los pariẽtes, estãdo solos, lo primero q̃ hizo fue buscar dos palos yguales, y dio el vno à su muger, y el otro tomo para si, y dixo le. Agora quiero q̃ sepamos quiẽ ha de reñir, y mãdar en casa. La nouia declarò que no queria pelear cõ quien auia de ser su señor y marido, y desde alli no trauarõ rẽzilla, porq̃ cõuiene desde el principio acostũbrar se á sufrir el vno al otro, segũ lo trae Plutarcho en los preceptos del casamiẽto, poniẽdo cõparaciõ de lo q̃ al principio se pega con engrudo. Solian sacrificar los Gentiles ala diosa Iuno, q̃ era la madrina delas

 bodas,

bodas, y al animal q̃ sacrificauan quitauã la hiel, y echauãla detras del altar declarãdo, que enel casamiẽto no auia de auer yra, q̃ es la q̃ se assiẽta enla hiel, ha deser la reziura enla muger, como enel vino agradable, y prouechosa, no amarga como del acibar, ni confacionada cõ mistura de cosas estrañas. Platõ ásu discipulo, Xenocrates, q̃ era moço de buenas costũbres, pero muy seuero y aspero el en si, dezia q̃ le cõuenia mucho sacrificar alas Gracias, q̃ era ablandar se, y hazer se humano. Desta manera las mugeres casadas, jũtamẽte cõ su castidad, conuiene tener gracia cõsus maridos y q̃ segũ dezia Metrodoro, no se hagã (por mostrarse muy honestas) ayradas, y dificultosas en su cõuersaciõ deste refrã. Entẽderà el hõbre, q̃ no ha de soltar la muger sino teniẽdo la trauada cõ la soga de la verguẽça, sepa cõ arte alargar la, porq̃ de muy rezia, y aspera vida, no vẽga á hazer algun desatino.

Ami os dieron, que no ala pared. 52.

Dizẽ q̃ las desposadas, la primera noche se muestrã vergonçosas, y encogidas, vna entregada ásu marido, presumiẽdo de mucha honestidad, y verguença, boluiose à la pared, y llego se tãto à ella, q̃ casi no estaua acostada en la cama el esposo, q̃ deuia de ser tãbien nouicio, fue tã encogido, y para poco, q̃en toda la noche no le osò llegar, esperãdo lo q̃ ella haria. Y sabiẽdo q̃ sonaua gẽte por la casa, q̃ las moças la andauã barriẽdo, y q̃ entraua ya lumbre por entre la puerta. Cayẽdo ensu necedad determinò desemboluerse, y lo mas q̃ supo hazer, fue tirar le del braço ala esposa, y dezir le. Cuerpo de mi linage señora, q̃ fue vuestro pẽsamiento bolueros allá? ami os dierõ q̃ no ala pared. Ella oyẽdo esto le respõdio. Pues agora no es hora de besa me esposa (q̃ es otro refrã porsi.) Esto silo entẽdemos en los terminos q̃ auemos dicho, se ha de notar la reuerẽcia q̃ se deue al sc̃tõ matrimonio, q̃ por esto en los sacros decretos. C. Spõsus. 30. q̃s. Se acõseja, q̃ la primera noche despues de la velaciõ, los desposados guarden la virginidad. Lee se de aquel sc̃tõ mãcebo Tobias, q̃ por el cõsejo del archãgel Raphael, la primera noche q̃ estuuo cõ su esposa, la passò en vigilia y oraciõ, cosa por cierto q̃ en nuestros tiẽpos se guarda mal. Pero no por esto se ha de entẽder q̃ es licito ala muger andar rostrituerta, por dõde sea causa de tormento à su marido, antes aqui se condẽna toda aspereza en la muger, q̃ sea causa de desamor enel hombre, y quãdo ella lo quisiere remediar

diar, lo halle embuelto en algun peccado graue, para los dos, pues ni el marido, ni la muger tienē libertad en ſu perſona, para no obedeſcer. Y á eſte propoſito ſe puede aplicar vn emblema de Alciato, ſacado dela doctrina de. S. Iuā Chriſoſtomo, enlahomelia. 7. tratādo del exēplo q̄ nos dā los animales q̄ raſtreā, y de. S. Ambroſioenel Examet. 2. ho. q̄ aunque no ſea ſino para nueſtroexemplo dize aſsi bien.

La Biuora, de amores incitada,
Con grandes ſiluos, llama en la ribera,
Ala Morena. Y ella bien mandada,
A ſu llamado viene plazentera.
Aßi pues, conuernà ala deſpoſada
Que quanto quiere el buen eſpoſo, quiera,
Que al thalamo, ſe deue reuerencia,
Y al marido, ſeruicio, y obediencia.

Acabo de cien años marido ſoys zarco, ò cano. 53.

Eſta es admiraciō de vna muger necia, q̄ ſe eſpātaua de ver la mudança, q̄ la edad auia hecho en ſu marido, mudādo le la lūbre delos ojos envn triſte azul, paramayor tiniebla. Y deſpojādo le la cabeça de ſus amados cabellos, no mirādo q̄ es eſto natural de todos, que cō la edad vamos gaſtādo, no ſolamēte la vida interior deſte cuerpo, mas ſu parecer exterior. Del arte q̄ la roſa, q̄ en ſu nacimiento ſale hermoſa, ýfreſca, y poco á poco ſeva marchitādo, haſtabolueſe de mas feo pareſcer q̄ la rayz. Segū lo trae el poēta Auſonio elegātemēte en los verſos delas roſas, q̄ deziā ſer de Virgilio, y comiēça. Ver erat & blādo mordētia frigora ſenſu. Dize adelante.

La flor, que poco ha reſplandeſcia
Con vn luſtre de flores abiuado,
Aßi como la hoja ſe caya,
Queda amarilla, todo amortiguado,
Que eſpanto entraua en mi quando lo via,
De vn robo que ſe haze apreſſurado,
En edad que huyendo va, y floreſce,
En naſciendo la roſa, ſe enuejeſcſ.

Aſsi el cuerpohumano al tiempo de naſcer, y en ſu niñez, tiene hermoſura, q̄ pareſce coſa celeſtial, y deſpues ſe va perdiēdo cō la moceded. Y al cabo la peſada, y importuna vejez, la ſeca y marchita haſta entregalla ala ſepultura. deſta cōparaciō, vſa diuinamēte el ſáncto Iob cap. 14. y cātalo la ygleſia envna delas lectiones delos difunctos, q̄ comiēça. Homo natus de muliere breui viuēs tēpore. Y porque dize. S. Hieronymo enel prologoſobre Iob. Que todas las palabras q̄ el miſmo Iob dize, vā enverſosExametros. Poreſſo boluimos aquello que toca ânueſtro intento, en verſo.

El hombre nace de muger humana,
Apenas, y à miſerias condēnado,
Su cuenta de biuir, terneys por vana,
Si le mirays quan poco le ha durado.
Es como flor, que naſce ala mañana,
Y luego con la tarde ſe ha ſecado,
Aßi en vn breue eſpacio ſe deſtruye,
Y como ſombra, ſe deſhaze, y huye.

Otrosentiēden eſte refrā de otra manera. Que vna vez vn deſpoſado, burlādo cō ſu eſpoſa, eſtaua tratādo cō ella, qual tenia mejor

parecer, y ella alegaua por si diziē do q̄ bastaua los ojos q̄ tenia zarcos, y mejores q̄ el, antes dixo el lo a ue y sechado à perder poray, por q̄ essos sō ojos de gato, guardò ella mucho aquella palabra, q̄ le llegò al al mā, como es natural delas mugeres, especialmēte si les tocā en su hermosura, y desde à muchos dias ya q̄ de vejez el marido tenia los ojos claros, y mirādo se los dixo. Si se acordaua de aquella questiō de marras, y enfin le dixo. Agora veo q̄ acabo de ciē años marido, soys zarco. Puede se aplicar este refrā à algunas personas q̄ hazen mucho caudal, y os quierē vēder por muy bueno, lo q̄ es muy comū Puede se les dezir, acabo de cien años marido soys zarco, y tābien se puede traer, contra algunos viejos cascaueles, que andan en amores, y otras cosas semejantes, les pueden dezir, acabo de cien años marido soys enamorado.

Ala muerte de mi marido, poca cera, y mucho pauilo. 54.

Siēpre entre christianos, fue estimada en mucho la pōpa funeral, como cosa piadosa, y necessaria al socorro de los difunctos. Pero ha se de hazer de tal suerte, q̄ en ella se pretēda la gloria de Dios, y biē de las animas, y q̄ no pare en solo lo exterior, y asi nuestro refrā quiere dezir, q̄ ordinariamēte todas estas pōpas delos mortuorios, y enterramiētos, son cosas de aparēcia, y para cūplir cō la honra vana del mundo, q̄ tales son ellos si en ello solamēte se pone el vltimo fin, y no en dios, à quiē solamēte se ha de agradar y ofrescer el sufragio delos mortuorios, de manera q̄ como veriamos en la vela q̄ tuuiesse poca cera, y mucho pauilo, aunq̄ pareciesse grande, duraria menos de lo q̄ deuia, cōforme à su peso. Y asi las cosas hechas desta manera, si solamēte parassen en lo q̄ cōtenta à nuestra hōra. Traese de. S. Gregorio enel decreto. C. animæ defunctorū. 13. por lo q̄ cada dia acōtesce, en aq̄l cuydado q̄ la gēte tiene enlas partes de su entierro, y las menudencias cō q̄ lo māda, y asi se declara la grā diligēcia q̄ ponē los hōbres vanos en el entierro, y el lugar de la sepultura, que es mas adelāte, ò mas atras. Y la pōpa y aparato de las hōras, mas son para cōsuelo, y gusto de los biuos, q̄ para prouecho, y fauor de los muertos, porq̄ si al malo le aprouechasse algo la sepultura preciosa, tābien al bueno dañarà no ser enterrado, ò enterrar se en baxo lugar. Pues como lo cōtrario sea verdad, q̄ muchos sanctos biēauenturados leemos auer sido enterrados por los gētiles, en viles lugares, y no por esso dexarō de gozar de Dios, sigue se

guese q̃ la diligencia puesta en estas cosas, sino es mas q̃ por honra de mũdo sera vanidad, y cosa sin bué peso, como le sera la poca cera cõ el mucho pauilo. Los gentiles teniã locura, q̃ sino enterrauã aca sus cuerpos, y no les haziã ciertas solẽnidades, q̃ andauã alla sus almas errando, y en pena, segũ lo trae Vergilio enel li. 6. Eney. pero aquella fue ceguedad de hombres sin lumbre de fee. Nosotros creemos q̃ como aya muerto el justo en bué estado, ora tenga buena sepoltura, ora este enel disierto à ser manjar de aues, q̃l señor dios nuestro tiene cuydado de nosotros, y suyos somos, y estamos en su guarda, y el q̃ promete q̃ del menor cabello de nuestra cabeça tẽdrà cuydado, de manera q̃ estas cosas, q̃ por los muertos hazemos hã de ser encaminadas a dios, y como personas q̃ tenemos por cierto, que no està nuestra bienauẽturãça en la sepultura, y desta manera no serà todo pauilo, sino cera q̃ agrade ante dios Aunq̃ los cãdeleros sedã tã buena maña en las hachas, q̃ hazẽ para entierros, q̃ no podra ser sino como dize el refrã. Mucho pauilo, y poca cera, aun plega a Dios que aya cera, q̃ lo q̃ la otra biuda hizo para cumplimiento del entierro de su marido, hazen agora para desenterrar los dineros delos q̃ cõpran las hachas, y las bueluen à pesar.

Ala buena juntate con ella, y ala mala ponle la almohada: .55.

Es comũ manera de hablar para llamar à vna muger fea, dezir q̃ es mala muger de su persona, y assi q̃rrà nuestro refrã dezir, q̃ quando la muger es hermosa (q̃ segun este sentido se entiende por la muger buena) q̃ goze della el marido, y q̃ quando fea q̃ no la puede apartar de si, q̃ ponga el almohada en medio, para q̃ si quiera le impida ver visiones. Otros declarã esto de otra manera. Que quãdo la muger fuere buena, q̃ la junte cõsigo, y la sirua y halague, y q̃ quando la muger mala, q̃ la ahogue poniẽdole el almohada en la boca. Pero esta declaraciõ es de hõbres crueles, y por ello no es razõ escreuir la aqui

Ala mal casada miralde ala cara. 65.

Este refran tuuo origen delo que vemos comunmente q̃ las mal casadas siẽpre traẽ hechas las ojeras y tãbiẽ porq̃ siẽpre andã tristes, y descõtentos, y rostrituertos. Assi q̃ no ay mejor ni mas euidẽte señal para conocer les esto, q̃ es mirar les ala cara, porq̃ en ella conocerã el tratamiẽto y cõtento q̃ tienẽ de sus maridos. Otro sentido deste refrã es, q̃ se entiẽda dela muger q̃ haze la trayciõ à su marido porq̃ no podrà ser menos, sino cõ el rostro descubra los malos passos

sos en q̃ anda, cõforme aquella de Ouidio li. 2. Metã. Heu quã diffi cile est crimẽ nõ prodere vultu.

Ay como es difficil cosa,
El peccado desonesto
No descubrillo enel gesto,
Con la color vergonçosa.

O assi.

Difficil es, y aun impossil le cosa
No descubrir el hombre su delito,
Con la color del rostro vergonçosa.

Ala muger casada, no le des de la barua. 57.

Cosa es cierta q̃ los maridos siẽpre tienen jũta conel celo la sospecha y el temor, de aqui nace q̃ siempre andã con grandes guardas y celadas, cõtando los passos á su muger Esto dixo vn amigo en vn soneto hecho á manera de dialogo, en dõde se introduze vno q̃ pregũta al celoso, y el celoso responde desta manera.

De adonde te ha venido tal locura,
Hombre ciego, cruel, y sospechoso?
De ver me en tanto bien, estoy medroso,
Y assi qualquier dolor se me figura.
Pues gozando tan alta hermosura
Y tanto bien, estas tan sin reposo?
Por ser yo enesse don tan venturoso,
Principio de mi mal, fue mi ventura.
Si tu te muestras pobre en gran baxeza,
Que tan precioso don no merecîste,
No es bien que dentre manos se te huya.
Antes haré como auariento triste
Que ni goza, guardando la riqueza,
Ni à otro le consiente que sea suya.

De manera, q̃ pues tan guardada es vna muger casada, con razõ se ha de guardar el hombre prudẽte de darle de la barua, q̃ es de hazerle señas, porq̃ donde no piẽsa esta el marido q̃ vee y conoce su mal pẽsamiẽto y apareja la vẽgança contra el q̃ lo quiere deshonrar. Sera pues lo mas seguro no solamente no intentar esto, pero ni aun pensallo, sino en viẽdo la muger casada apartar los ojos della, lo qual si hiziera Dauid quãdo passeãdose por la solana de sus palacios vio a Bersabe, y la cubdiciò, no hiziera tras della aq̃l grã desatino de matar à Vrias, lib. 2 de los Reyes.

Agora no es hora de besa me esposa. 85.

De claramos ya enel refrã q̃ dize ami os dieron, loq̃ q̃ria dezir este presente q̃ auemos de declarar, y assi es de muger enojada, y q̃ acusa á su marido de necio, aplicase muy bien alos, q̃ pierden la ocasion de hazer alguna cosa à su tiempo, y perdida, buscan fuera de tiempo como remedialla. Esto se trata largamente enel adagio latino. Nosce tempus, conoce el tiẽpo, y diremos del en su lugar. Tãbien se podria dezir este refrã q̃s de muger honesta y vergonçosa q̃ haze que su marido sea moderado y le dize q̃ agora no es hora. Como se tiene por desemboltura enlos desposorios loq̃ alos sabios paresce desuerguença, testigo dello es Plutarcho enel precepto. xij. del casamiento q̃ dize, q̃ Caton cẽsorino quitò la dignidad de senador á vn vezino de Roma porq̃ besò à su muger en presencia de su hija. Esto paresciò cosa

cosa braua, pero enfin si ello es co sa fea (presētes algunos) abraçarse y besarse, porq̄ tābien no sera mas feo reñir, y afrentarse delante de otros, y siendo poresto, q̄ los passa tiempos cō tu muger hā de ser en secreto, porq̄ se hā de hazer las re prehensionesy castigosenpublico Todo esto dize Plutarcho, para auiso dela honestidad publica, y a ssi la muger (de adōde nasciò el re frā) lo enseña à su marido, q̄ no era hora delo q̄ pedia. El besar se antiguamēte vino de vna costū bre antigua q̄hazedellaPlutarcho vn problem. 9. q̄ dize, porq̄se insti tuyo q̄ las mugeres besassen à sus pariētes? respōde tales causas. La vna, porq̄ siēdoprohibido elvsode beuer vino alas mugeres, y porq̄ sesupiesse silo beuiā, y fuessē repre hēdidas desus parientes, por esso se comēço de besarlas sus pariētes Assi lo trae Plinio enel lib. 14. ca. 13. La otra opiniō segūda es, q̄l mis mo Plutarcho poneaqui enel Pro blema. 6. enel principio del trata dodelasmugeres illustres, yque lo dixo Aristote. q̄como las Troya nas q̄ veniā cō Eneas, y los q̄ q̄da rō dela guerra Troyana, viniesse cāsados de tātos mares allegados à Italia, ô como cuēta Vergilio lib 31. eneyda a Sicilia estando los va rones ocupados en otra cosa, q̄ma rō las naos, lo qual sabidodelos hō bres viniēdo à matar el fuego, y castigar quiē tāto mal auia hecho acudierō todas à sus parientes be sando los, ydiziēdo les muchos re galos cō q̄ los amāsarō, y de alli q̄ dò lacostūbre. Laterceracausaes, q̄ auiēdo por ley natural, y Ceuil prohibido los casamientos entre los mas propinquos parientes, les q̄dò solamēte aquella comunica-ciō, y señal de paretēsco, q̄es besar se. Otra causapone, y en breue, la qual se vsa masagora, y es q̄ dizē, q̄ se cōcedio esto alasmugeres pa ra q̄se augmētase su hōra, y cresci esse su estado, si supiessemos, q̄ tie nē tātos pariētes quātos besan, de aquiviene elvso deFrācia debesar los huespedes, y en Hespaña de tā tos primos como se hallā. De ma nera q̄lo q̄los Romanos inuētarō para la costūbre de quitar el vino asusmugeres, loq̄ las Troyanas de pura necessidad, para aplacar la y ra de sus pariētes, lo q̄ las pariētas por noperder elamor delossuyos todo se jūtò enel casamiētoverda deropara amorperfecto. La lēgua latina: repartio el besar en tres nō bres, segū lotraeDonato sobre Te rēcio, enelEunucho act. 3. scena. 2. osculū, fuesse el besar delos q̄ deuē cūplir quando viene vno de fuera y lo abraçā y besan por grāde pla zer, q̄ se recibe de su venida. Basiū es delosq̄ castamēte setratā como de padre à hijo. Suauium, es de a mores malos o buenos, entre ena mora-

ORIGEN DEL BESARSE ENTRE ALGUNAS GENTES

070

morados, ò casados. El castellano para esto todo tiene vn vocablo. Tenia se antiguamẽte en Roma costũbre de besar se enel carrillo, por saludar se, como lo trae Marcial. Trataremos desto en. Beso las manos de. V.M.

Yr ala guerra, ni casar, no se ha de aconsejar. 59.

En dos cosas tã arduas, y q̃ estan llenas de muchos inconuinientes ay opiniones q̃ no deue el hõbre aconsejar se sino encomendar se a dios, y disponer se cõ aquellas causas q̃ a el mejor parecierẽ, aunq̃ ay grãdes opiniones para lo vno, y para lo otro, si ha de yr ala guerra ò no, y si se ha de casar, ò no. Los libros delos Philosophos estã llenos dello, encamina dios las cosas, q̃ si se pusiessen en cõsejos de hombres hariã disparar al q̃ lo tiene en proposito despues del, querer se acõsejar es peligroso, y ha acõtescido acõsejar se hõbre cõ su amigo sobre vn casamiẽto q̃ le traẽ, y saltearlo el amigo. Cõ razõ auia de dezir el refrã, q̃ no le ha de acõsejar el q̃ se ha de casar. En todo ay haz y enues, sepa ques tã peligroso lo vno y lo otro, q̃ jũtarõ al yr ala guerra cõ el casar, principalmẽte si en cuẽtra con vna muger braua, reñidora, bueno seria el cõsejo, si fuesse diziẽdo cosas ciertas, pero siendo todo cõyecturas fiarse de dios solamẽte si tales obras en caminaren en su seruicio, y por su camino, el qual cõsejo es el q̃ acierta y tiene muy buen fin.

Iuanica la pelotera, casaras y amansaras, y andaras queda. 60.

Quiẽ fue Iuanica yo no lo se, porque ningũ autor griego, ni latino trata della, ni menos ay viejos q̃ se acuerden della. Preguntando yo mucho quien seria respondio me vn viejo, q̃ os matays quiẽ sea Iuanica? toma de las q̃ conoceys, y ponelda ay, dõde quadrarâ mejor q̃ si vuiera historia dela del refrã. Declara aqui q̃ por muy desẽbuelta q̃ sea la moça en casando amansa, principalmente si encuentra con marido haragan, y cargã de hijos q̃ ha de criar ella, y mãtener de su trabajo, por mas pelotera q̃ aya sido, ò q̃ aya desechado à todos, ò tratado como pelotera, viene à pagar todo con la contina pena.

Yo á vos por hõrar, vos a mi por encornudar. 61.

Quexas de marido q̃ halla à su muger ordenãdo algũ malrecaudo, y despues de auella medido con el palo pregũtãdo porque le da? Respõde la causa, y muy justa, q̃ procurãdo el toda hora para ella, viene á querer deshonrar le ques el consonãte del refrã. Dizese de hõbres q̃ no respõden en agradescimiẽto alos q̃ procurã hazer por ellos, antes les pagã en malas obras. Declara la

ra la glosilla. Quiẽ malas inclinaciones tiene por beneficios, q̃ les hagan no las pierde.

La muger en casa y la pierna quebrada. 62.

Quanto prouecho sea alas mugeres casadas estar en su casa, digãlo ellas mismas, q̃ daño recibẽ cõ la absẽcia, y quãta hõra se apregonẽ los maridos, y quã necessario, las mismas paredes dela casa lo publicarã, pues se hizo la muger para en casa. Lo qual mirãdo biẽ los Egypcios, como hõbres sabios, mãdarõ por ley, y era su costũbre, q̃ las mugeres no vsassen calçados, lo qual dizẽ aca delos chapines, q̃ se inuẽtarõ para q̃ no saliesẽ de sus casas Y trae Plutarcho en el lugar. 30. otras vezes alegado, q̃ si les quitã los calçados de oro, diremos agora chapines dorados, las manillas, la seda, y perlas, se quedan en casa. Cuenta el mismo autor enel precepto. 33. q̃ los de Elis rogaron à Phidias escultor excelẽtissimo q̃ les hiziesse vna statua dela diosa Venus, q̃ estuuiesse los pies sobre vna tortuga declarãdo q̃ el officio dela muger es guardar la casa, y el silẽcio, porque todo lo q̃ deue hazer la muger de casa es en su casa como lo diremos enel refrã Aca lo ha Martha cõ sus pollos. Traelo el adagio latino. Spartã nactus es, hanc orna, q̃ declaramos à mi parescer, el huesso q̃ te cayò en parte roelo con arte. Cupo le ala muger gouernar la casa pues la muger este enla casa, y enel adagio Domus amica domus optima: la casa mi amiga, la casa buena. Quã enemiga sea esta figura delas andariegas, diremos enlos refranes, corrida te veas, como mãto de Seuillana, y en comadre andariega adõde voy alla os hallo, à tales como estas se deue dezir, la muger en casa y la pierna quebrada, porque menos daño es la pierna quebrada q̃ la honra en bocas de ruynes personas, hizo Alciato vn emblema desta figura de Venus cõ la tortuga alos pies q̃ dize assi.

Venus di, que retrato es este nueuo,
La Tortuga del blando pie apretada?
Phidias la hizo aßi, de lo qual prueuo,
Ser la casta muger en mi pintada,
Puso me aqui los pies, que no los mueuo,
Que es señal de muger que està encerrada
Han de tener silencio las donzellas
De tan guardadas, nadie puede vellas.

Traelo Celio Rodigino libro 10. capitulo. 3. y assi queda muy declarado como la guarda dela casa deue tener la muger, y partir el trabajo con su marido.

La muger quinzena, y el hombre de treynta. 63.

Lo q̃ aqui declara el comẽdador es, q̃ la muger se case de quinze años, y el varõ de treynta, estas son las palabras ala letra, pero requiere, que digamos mas, porque tenemos creydo, q̃ si el q̃ tomo refranes entre manos los glosara, no fuera

fuera menester q̄ yo trabajara, y holgara yo mas gozar de trabajos agenos, q̄ no gastar tantas veladas en lo q̄ el fuego lūbre de letras humanas començado. Auemos de saber q̄este precepto es sacado ala letra de Hesiodo poëta griego, enel.2.libro de sus Georgicas, que traslade assi.

Casa te, quando a treynta años llegares.
No menos, ò mayor en demasia,
Si bodas aquel tiempo concertares
Seran de bedad madura, y de alegria.
Moça si de catorze años passares
Entrada en quinze, busca aquel buen dia,
Varon rezio el marido, y la donzella
Tierna de poca edad, para entendella.

Platō poniēdo el termino de quādo se hā de casar en su republica, passa la edad de la muger à los veynte años, y la del hōbre lo mismo, q̄ dize Hesiodo la razō desta mudāça, es que quanto los hombres vā mas, menos fuerça tienē. Y siendo Hesiodo primero q̄ Platon, puso tiempo menor, aunq̄ algunos estan mal cō la opinion de Platon, que es hombre prolixo. Dize assi enel.5.lib.dialogo.5. de republica, diximos claramente que se han de engendrar los hijos de cuerposrezios, y robustos, por que salgan tales no te paresce tiēpo moderado de fuerça crescida enla muger veynte años, y enlos hombres treynta. La razō desto es porque lamuger començando desde el año deveynte hasta el de quarenta, y el varon desque hapassado el mas agudo tiempo de su carrera, q̄ son los treynta años proceda el, y engendre hasta los cincuenta y cinco, por cierto que enesta edad esta el vigor del animo, y del cuerpo. Esta questiō trato elmagnificocaualleroPeromexia en su silua, cap.14.l.2.dōde podrá el lector leer la mas à proposito. Pregūtado Lycurgo, el q̄ puso leyes alos deLacedemonia, porq̄ auiapuesto termino enel casamiēto (segun lo trae Plutarcho en los Apophtegmas laconicos, y en las vidas de Lycurgo, y Numa-Ponpilio, y ensu comparaciō) porque los q̄ se engēdrā de perfectos en edad salē valiētes, y robustos agora se guardarà aquel tiempo q̄ mas sin peligro fuere para ambos. Y el no peccar se de por tiēpo conueniente, como diximos arriba, al moço conel boço ala moça conel moco.

La muger, y la salsa, ala mano dela lança. 64.

Lo q̄ tenemos en mas, ò de q̄ nos auemos de seruir ponemos lo ala mano derecha, assi la muger este ala mano derecha dela mesa, y lo mismo dize dela salsa, porq̄ auiendo de mojar enella, està mas cerca ala mano de que nos seruimos que ala yzquierda, segun el tintero para escreuir, deue estar ental lugar q̄cada vez q̄ fueremos à mojar, no demos dos bueltas porcima del

del papel, y asi lo tenemos enla parte q̃ mas couiene, este es precepto tãbiẽ para lleuar la muger a cauallo, q̃ dizẽ yr detal manera q̃ laespada quede desenbaraçada, cosas son estasq̃ mas cõsistẽ en costũbre, q̃ enescritura q̃ haga mencion dello, ô de alguna razon.

La primera muger escoba y la segunda señora. 65.

En otro refrã dize, quel biẽ no es conocido hasta perdido, y asi el q̃ tuuo muger, como erala primera, no la tratando como deuia, y muriẽdose conocida sufalta quiere emẽdarlo enla q̃ viene, y porestо trata muy biẽ ala q̃ vino despues, y quiça no lo merescia tãto como la primera, sino, q̃ acõtesce vn hõbre, q̃ ha dado mala vida â la primera muger, que latratò como escoba, y criada de casa venir àpadescer vn señorio insufrible de lamugerseguñda, yser atormẽtado ẽcastigo delo passado, yasi viene â llorar lafalta dela q̃ se muriò sin ser conoscida, y porestо deuia elq̃ escasado sufrir razonablemẽte la q̃ tiene porq̃ no vẽga peor, aunq̃ estas cosas nose hazẽ, q̃ la misma obra viene âhazerlesconoscer quãto perdierõ, y enfin espermisision diuina.

La muger del hidalgo, poca hazienda, grã trençado, 66.

Dicho auemos en algunos refranes arriba, quãto trabajo tẽga elq̃ tiene estadô, q̃ nolo puede mantener, como el q̃ presume decauallero quãtos aderentes ha menester para parescer, ysi enparecer ay tãto trabajo, que aura en sello, asi la muger del hidalgo, q̃ conla hidalguia passa la hãbre, y sed, y desnudez delos gitanos ha menester insignias desu linage, yaunq̃ en casa no aya hazienda saque cosa q̃ sele parezca, vn grã trẽçadoporque si quiera le digã q̃ no dexa de ser hidalga porel trẽçado, estas aparencias de hõra matã alos hõbres desshazẽ las casas, hazẽ alas mugeres caer en afrẽta, estoruã yr porel camino delavirtud alos hijosy alfin dã causa, q̃ selesdiga la muger del hidalgo poca haziẽda, y grã trançado, aplicaremoslo atodos aquellos, q̃ se fundã enlasmuestras, ytales, que son presto conoscidas.

La muger del ciego, para quien se afeyta? 67.

Este refran cõpone se de vna sola pregũta que dize mas que vna larga oracion porq̃ hazemos vn argumẽto. Asi la muger del ciego, ô se pone para contentar â su marido, porq̃ elciego (segun trae Aristoteles) no juzga de colores, que si est a afeytada ô no, si tiene saya verde, mas que si la tiene azul, pues entra la pregunta, para

quiẽ se afeyta? responderá la muger, que para su contento. Agora queda, si la muger ha de tener otro cõtento mas q̃ del marido? diga lo Plutarcho en sus preceptos de casamiẽto, q̃ siẽdo la muger espejo del marido, y el vno del otro, Que aprouecha q̃ vn espejo este adereçado de oro y piedras preciosas, sino haze el rostro semejãte, y si mirãdo se à el la persona alegre, haze el rostro triste, y si estuuiere el q̃lo mira cõ dolor y entristecido, respõde cõ la semejãça alegre y risueña, cierto q̃ tiene falta el espejo y no es verdadero, luego la muger mẽtecapta es, y sin gracia y necia, q̃ burlando su marido y halagãdola se encoge, y en capota la frente, y haziẽdo su marido ò tratãdo algo de veras, se burla, y se rie, estas sõ señales de muger descuydada, cõuiene (segun trae en los geometras) q̃ como las lineas se mueuẽ con el mismo cuerpo asi la muger no tẽga affecto proprio sino q̃ su exercicio, su cuydado, su pensamiẽto, su risa, tẽga comũ cõ el marido, y no busque contento para si sola, q̃ no solo creeremos de afeytar, q̃ sea, y para q̃ aprouche, diremos lo en su lugar.

La muger del viejo relumbra como espejo. 68.

Dos sentidos tiene este refrã, ò q̃ se afeyta mucho la muger del viejo por agradar a los q̃ no son viejos, y porq̃ el cõsiente, q̃ haga lo q̃ quiere, porq̃ segũ trae Theognis poêta griego en Stobeo, dañosa es la muger moça al hõbre viejo, no se puede regir con el gouernallo como haze la nao ni tenella cõ anclas (q̃ bradas las amarras) va â buscar de noche otro puerto, la alegoria clara es, el otro sentido, q̃ relũbra como espejo, porq̃ està cõtenta en ser seruida, y hõrada del viejo, q̃ la tiene por señora, y seruida relũbra como en quien se mira el viejo.

La muger del escudero grãde la bolsa, y poco dinero. 69.

Que sea escudero, diremoslo en el refrã, à escudero pobre, y como escudero, hidalgo, y pobre son hermanos, la muger deste hõbre ha de hazer lo mismo, q̃ la de arriba del trençado largo, mostrar bolsa grãde aunq̃ este llena de lana porq̃ de dinero es vna cosa, q̃ da muy pocas vezes cõsonãte à escudero aunq̃ se parecẽ, es refran q̃ se haze para aparẽcias que acabã en vanidad.

La muger del viñadero, buẽ otoño, y mal inuierno. 70.

Ay officios, q̃ tienẽ limitados sus años como cãtor, y lector y otros q̃ hasta cierta edad tienẽ sazõ, otros ay para ciertas partes del año como segadores, cauadores viñaderos, y asi agora dize q̃ la muger del viñadero mientras, q̃ dura el guardar de las viñas, le va biẽ, al in-

inuierno ella buſca q̃ coma el marido y ella. Porq̃ no teniendo que guardar viña, no es viñadero mas y aſsi pierde el nõbre del officio, cõ el miſmo fin del otoño, q̃ le dura ſu poder haſta ſant Miguel, à fin de Setiẽbre, q̃ es la braueza de vn viñadero cõ ſu lãça en la mano, y pueſto encima del vallado, q̃ os quiere alãcear, y os quita la capa, q̃ la juſticia no lo haze en todo ſu trono, y aquel hazeros mercedes de vn razimo de vuas que aueys cogido. Y por otra parte la reyna de ſu muger, q̃ cõ vna ceſta de vuas q̃ le trae ſu marido, de la viña q̃ guarda, eſtá rica, harta, no tiene en vn pelo à ſus vezinas. La rueca eſtà pueſta à vn rincõ, haſta q̃ viene el fin del rebuſco, dexa el ſu lãça, y ella toma la rueca, y aſsi viene à tener mal inuierno.

La muger del eſcudero, tocas blancas, y coraçon negro. 71.

Las mueſtras, aunq̃ dexẽ contentos al q̃ no las entiẽde, pero el que las haze, el miſmo ſe rie ò ſe fatiga dellas. Aſsi la muger del eſcudero, la q̃ diximos dela bolſa grãde. Eſta finge q̃ no ſirue, ſino q anda holgãdo, q̃ pareſce no tocar la mano en coſa. Trae las tocas blãcas, y el coraçon afligido de no auer en ſu caſa con q̃ pueda tiznar ſus tocas, q̃ en las caſas dõde ay q̃ guiſar, andã las tocas negras, y el coraçõ alegre. Digo q̃ la muger q̃ anda en ſu cozina, y adereçãdo q̃ coma ſu marido, no puede traer las tocas tã blãcas como las q̃ trae la del eſcudero, q̃ no ſe vee hazer humo en ſu caſa en todo el año, y de ay le viene ſu triſteza grande.

La cõpañia para honor, antes cõ tu ygual, q̃ con tu mayor. 72.

Enlos refranes paſſados tratamos eſta ſentẽcia, dõde dize. Caſa tu hijo cõ tu ygual, y no dirã de ti mal Eſte refrã es la miſma doctrina, deue ſe eſcreuir junto alos otros q̃ ſignificã eſto, porq̃ dela ygualdad deſciẽdẽ grãdes bienes. Trae Diogenes Laercio eſte dicho de Pitaco Mitileneo, aſsi porq̃ fue muy ſabio, como por eſtar laſtimado de vn trabajoſo caſamiẽto en que eſtaua metido, y ſentia lo cada dia mas brauo.

La boda de los pobres toda es bozes. 73.

Arriba ſe dixo de la boda de los negros por el mal cõcierto, aſsi entre los pobres ay bozes, como no lo puedẽ cũplir todo como los ricos, y aſsi hinchẽ de bozes, lo q̃ falta en haziẽda, y mas q̃ deſſo poco lleua vna parte el cozinero, y otra los q̃ ſiruẽ, y la otra va en vidros y loça quebrada, y mas bozes ay ſi ay alguna pieça de plata preſtada y no pareſce. Pero en caſa delos ricos ay otro concierto, ay cora-

çõ mas ancho, y q̃ no se les da cosa en gastar, y mas q̃ las pieças de plata y oro tienẽ sus hõbres q̃ solamẽte hã de dar cuẽta dellas, y̆ assi ay menos bozes, y aunq̃ las aya tãbien entre los ricos, por la mayor parte la ay enla delos pobres alos quales ahorraria yo deaquel superfluo gasto, si entẽdiesse cada vno de antes yr se à su casa, á dalle, que à çomelle lo que tiene, ò lo que no tiene. Pero quien ha de estoruar la costumbre antigua?

La muger del pastor ala noche se compon. 74.

Si las mugeres casadas siguiessen este cõsejo, ni gastariã tãto en sus alãbiques, ni estarian tãtas horas embalsamadas, ò relũbrãdo. Porq̃ sabiẽdo lamuger delpastor que su marido no ha de venir á casa en todo el dia, Entiende en criar sus niños, en adereçar lo q̃ cõuiene, con la saya q̃ puede, quãdo sabe q̃ viene sumarido, como si Plutarcho la estuuiera enseñando, para agradar al marido solamente, se cõpone con su saya de color, y laua se la cara cõel agua q̃ ha traydo dela fuẽte, y da vna buelta ala toca por dõde está mas limpia, y queda mas cõpuesta q̃ Helena para su marido. Por cierto q̃ es mas de loar la muger del pastor, q̃ la del ciego, del viejo, y del hidalgo y escudero. Porq̃ si las otras se cõponẽ, es desde q̃ nace el sol, y para otros q̃ su marido. Vnas para parecer biẽ, otras no para bien. La del pastor es ala tarde, y al tiẽpo q̃ es menester, y para ser hermosa à ojos del q̃ es para ella hermoso. Y la muger despues de casada, ha se de afficionar tãto à su marido, q̃ ni se atauie para otro, ni se le antoje que es otro mas hermoso. Y poresso dirá aquel refrã. Por mas q̃ me digays, mi marido es el pastor. Es de notar mas, q̃ este refrã no nacio en sierras de Cuẽca, porq̃ se vsa alla dezir põ, por pone, y cõpon, por dezir compone, y aun de tal tierra no tuuieramos mas fructo que este refran, era mucho para auiso del casamiento.

La muger artera, el marido por delãtera. 75.

Muy bien declara el Comendador, q̃ si no diere ò prestare lo que le pidẽ, eche la culpa à su marido diziẽdo q̃ le reñira, porq̃ conuiene en vna casa auer alguna maña adonde los vezinos no os lleuen todo lo que ay enella, vnas vezes pidiẽdo al marido, y otras ala muger. No es malo q̃ aya entre ellos algun remedio, que el vno tenga mandado á el otro, q̃ no de algo q̃ se le pida, si entrare en costa principalmente, deue la muger quitar de verguença à su marido, poniendo delante, lo que deue à su obe-

obediencia, y que le reñirâ, porque aſsi ſe conſerua la hazienda.

La mas hermoſa de todas como la otra haze bodas. 76.

Las coſas naturales ſegũ trae Ariſtoteles ſiẽpre vã de vna manera y en todo lugar ſon lo miſmo, aſsi enel morir enel nacer, enel procrear los hijos, q̃s hazer bodas, no ay differẽcia del mayor al menor ſino el gaſto q̃ ſe haze mas ala redõda, aſsi ni por hermoſura ſe mudã tales obras, ſacoſe eſto de vna muger, q̃ eſpãtada dela extrema hermoſura de otra pẽſãdo, q̃ era coſa diferẽtiſsima della quãdo ſe vino â caſar, y ſabiẽdo, q̃ ſe trataua ſegũ otras mugeres, ſalio de ſu eſpãto y dixo, la mas hermoſa de todas como la otra haze bodas: diraſe eſto para, q̃ brãtar la ſoberuia delas, q̃ ſõ hermoſas ô ſe tienẽ por hermoſas, q̃ al fin ſõ como las otras, y vienen a caſarſe como las otras, y aũ de peor manera, por eſſo no ſe tẽga en tãto vna, q̃ piẽſe, q̃ ha de ſer differẽte de ſus vezinas, q̃ en fin paſſa por la regla, q̃ las otras ſuelen.

La muger caſada enel mõte es aluergada. 77.

Auemos ya dicho quã grã trabajo ſea guardar dõzellas, y quã impoſsible guardar muger mala agora dize, q̃ ſi es muger caſada entẽdemos, q̃ tẽga todas las bõdades q̃ vna muger caſada ha de tener q̃ enel mõte eſtâ muy ſegura, y aſsi puede tener poſada, lo q̃ no ſeria la mala, ni la q̃ tuuieſſe peligro de parte de ſu volũtad, notoria es â todos la grãde hazaña dela infãta doña Sãcha muger del valeroſo conde Fernã gõçalez, q̃ auiẽdolo ſacado dela carcel dõde lo tenia preſo el Rey ſu padre, y yẽdo por el mõte el cargado de grillos, y ella lleuãdolo a cueſtas en cõtrô cõ ellos vn Arcipreſte caçãdo, y q̃ porque no los deſcubrieſſe pidio ala doña Sãcha, q̃ ſe apartaſſe con el, y ella cõ grãde animo pẽſãdo lo q̃ auia de hazer, ſe apartò cõ el, y abraçãdolo, fue tã reziamẽte, q̃ uel marido acudio preſto como pudo, y ſacãdo el cuchillo de mõte q̃ traya, lo matarõ. Fue hecho de verdadera Heſpañola.

La q̃ no bayla, de la boda ſe ſalga. 78.

Vna parte es de vn cãtar q̃ ſe dize en las bodas, porq̃ cõuiene â cada vno hazer como viere, queriẽdo los hõbres tomar vn dia de plazer, q̃ es el dia q̃ ſe caſan, inuẽtã todo genero de alegria, q̃ es tañer, cãtar, baylar, dãçar, y todas aquellas coſas q̃ ay de paſſatiẽpos, ſin perjudicar â ſu honra, digo ſin fealdades en dichos, ô en hechos, porq̃ ſegũ trae Horatio en las Odas, deuemos de mezclar vn poquito de locura en nueſtras obras, que es lo otro. Dulce coſa es hazer del

del loco à ſu tiẽpo, pues la que no bayla en la boda, ò es porq̃ no lo ſabe, y aq̃llo es impoſsible, q̃ nazca muger ſin ſaber baylar. Y de aqui ò lo haze de grauedad, y eſto no ſe ſufre dõde otras como ella baylã, ò lo haze por tener deſpues q̃ burlar delas otras, ò lo haze por eſtar triſte, y cõ malẽconia. En todas eſtas cauſas es hecho q̃ ſe declare, y ſino baylare vaya fuera, pues ſe extrema de lo q̃ las otras hazẽ, dira ſe à todos los q̃ quieren q̃ otros ſiruã, y ellos no hazer coſa. Los q̃ entrã en lugares para tomar plazer à coſta agena, los que haziẽdo de muy ſanctos eſtan en fieſtas, y dizẽ dellas, de los quales hizo marcial vn epigr. enel lib. 1. á Catõ. Que haziẽdo ſe vnos juegos Florales en Roma, dõde auia diſſoluciõ grãde, entrò á vellos, y fue tãta la verguẽça q̃ à los repreſentãtes de los juegos tomò, q̃ pararõ, y hazenle vn mẽſage, q̃ ſe ſalga. Rie ſe el poeta del, que ſabiendo lo que auia dẽtro, entrò ſin propoſito.

Sabiendo bien el dulce ſacrificio
De la burlona flora, juego, y fieſta,
La licencia del vulgo diſſoluto,
A Seuero Caton, à que veniſte
Al theatro, y lugar do ſe hazia?
Di, entraſte no mas para ſalir te?

Es eſto ſemejãte ala ley q̃ ponian los antiguos enlos cõbites, q̃ dezia biẽ. Aut bibat, aut abeat. O beua, ô vayaſe. Loqual es adagio, y nos auiſa q̃ nos acomodemos al tiempo, y al lugar, y q̃ no ſeamos differẽtes en demaſia dela coſtũbre de los hõbres. Dize Cicerõ lib. 5. de las Tuſcula. Pareſce q̃ en la vida deuemos guardar aquella ley, q̃ ſe guarda enlos cõbites delos griegos, ò beua, ò vaya ſe, y muy bien goze con los otros del paſſatiẽpo de beuer, porq̃ eſtãdo ſin beuer no caya en la violencia, y mal tratamiẽto de los q̃ ſe embriagarẽ, ò aparte ſe, y eſto es lo mas ſeguro, y aſsi huya delas injurias dela fortuna, q̃ no ſe puede ſufrir. Como ſi vno no puede lleuar cõſigo el grã dolor q̃ le da la perdida de ſu mercaduria, no trate de aquella manera, ſino ſiẽte q̃ ha de poder yr adelãte. Dizẽ de vn ſeñor q̃ le empreſtarõ vna baxilla de vidros de Venecia, y mãdãdo hazer aparador para ella, pueſta entre los de plata y oro, tenia tãta afficiõ conella, q̃ no ceſſaua de alabar la. Vn dia q̃bro ſe vna pieça, dio le tãto enojo q̃ arremetio al maeſtre ſala, y toma le la vara, y va al aparador de vidro, y haze las pieças pedaços. Pregũtando deſpues porq̃? dixo q̃ por no recebir cada dia tãto enojo. Eſta regla podria quitar á muchos hombres de congoxa, q̃ no ſe metã en coſas, adõde no haziẽdo biẽ ſu officio, ò no ſaliẽdo bien del, reciban afrenta. Portanto podria ſer reprehendido el juez, que toma el cargo, y con grande deſ-

cuydo duerme enel, diriamos le, la q̃ no bayla, dela boda se salga.

La biuda conel lutico, y la moça conel moquito. 76

Arriba auemos dicho refranes para de claració deste, en el refrã Al moço cõ el boço, y ala moça con el moco, y el otro, gẽtil sazõ de requiebro quãdo la biuda sale de su entierro, porque como dize el comẽdador entiẽdese en el refrã esta palabra se hã de casar, por el peligro que se espera en ambos, ala biuda por exprimentada, q̃ no se podrà detener, y es buena sazon antes q̃ caya, y ala moça no sea engañada de alguno, es menester proueer cõ tiẽpo, y mas aqui dõde la hõra, y salud del anima tãto peligrã, y es grã seruicio de dios atajar las malas ocasiones.

La biuda llora, y otras cantan enla boda. 80

Salir de vna cosa dos effectos claro paresce por este refrã q̃ enla boda dela biuda, si es muger hõrada acordãdo se del buẽ marido, q̃ perdio, y q̃ la hazẽ casar, no puede menos de mostrar q̃ siẽte la falta del passado, y otros estã cãtando, que no cõsideran, q̃ ala biuda le puede venir tál pẽsamiẽto, puedese entẽder esto de otra manera, q̃ como la alegria muchas vezes de tristeza al q̃ esta triste, como dize aquel villãcico digno de cõpararse con los versos delos antiguos.

El dia del alegria
Al ques triste,
De mayor pesar lo viste.

Assi quãdo se halla la biuda q̃ perdio buen marido, en tal regozijo llora por la falta, y otros cantã. O se puede tãbien entender, que diuersamente se ha la biuda quãdo la casan, q̃ llora, lo q̃ otras no hazẽ, sino cantã y baylan, porq̃ ella sabe enel trabajo q̃ se mete, y no puede hazer menos. Las q̃ no lo sabẽ, dã señales de mucha alegria

La biuda rica, cõ el vn ojo llora, cõ el otro repica. 81.

Las riquezas hazen cõsolar à personas, que si no las vuiera enellas lloraran de veras. Y esto haze muchas vezes consolar se las biudas, porque quedaron ricas, y se pueden casar, como, y quando, y con quien quisieren. Assi dize, que llora con el vn ojo, para cumplir cõ el marido defuncto. Y repica quiere dezir, mira à todas partes cõ el otro, para ver lo que le contenta, porque en su mano està escoger à quien mas le agradare.

La muger compuesta, à su marido quita de puerta agena. 82.

 Mu-

Muchas vezes por el mal atauio y garbo de la muger, viene el hõbre q̃no tiene lacuẽta cõ dios, y su hõra q̃ deue, à hazer desatinos, y busca muger, q̃ mejor se trate q̃ la suya, por dõde es este cõsejo muy bueno para la muger casada, q̃ se atauie, y aderece mediana mente de manera, q̃ sea estoruo para el pecado, y q̃ halle su marido en casa muger q̃ le parezca biẽ, como dixi mos dela muger del pastor, ala no che se cõpon. Y tãbien se entiẽde esto q̃ dize de muger cõpuesta de muger aliñada, y q̃ adereça su ca sa, y todo aquello q̃ es dado q̃ haga la muger, lo haze tambiẽ, q̃ su marido queda contento, de tener muger tã bastante, que le quite de cuydado, porq̃ de otra manera, no falta Satanas, q̃ le pone delante otra muger, q̃ (como dizẽ) le haze baylar el agua delãte. Y de ay per mite vno su peccado, por ver la vẽtaja, q̃ la mãceba lleua ala muger en la limpieza y aliño. Y por esto ha de tener la muger casada este refrã para su gouierno.

Los q̃ no tienẽ muger, muchos ojos hã menester. 83.

Vno delos grãdes bienes q̃ tiene el casamiẽto, es la cõseruaciõ dela casa, y q̃ si el hõbre tiene algo, q̃ tẽga quiẽ mire por ello. Sino es como Diogenes, q̃ se andaua cõ toda su hazienda y casa à cuestas. Y assi era enemigo de mugeres, y ja mas se casò, porq̃ no tenia q̃ guardar. Pero el hõbre q̃ nasciò para hazer biẽ à otros, ha menester q̃ tẽga alguna haziẽda, y esta no aura quiẽ mejor se la guarde, q̃ la muger, q̃ mira por ella, como por haziẽda propria, porq̃ los criados, y las amas (de quiẽ diremos adelãte) son ladrones de casa, y por esto ha menester muchos ojos contra tãtas manos y ojos de sus criados lo qual todo remedia la presencia de la buena muger. Trae Stobeo vna sentẽcia algo larga de Musonio, en el libro, dõde disputa. Si cõuiene al philosopho casarse, y trae muchas razones, entre las quales trae esta q̃ cõuiene para nuestro refrã. Respõdeme agora, si cõuiene q̃ cada vno trate los negocios de su proximo, para q̃ en la ciudad aya casas, y la ciudad, y comunicaciõ delos hombres no se deshaga, quedãdo yerma, y para q̃ ala republica vaya biẽ. Si me dizes q̃ cada vno ha de tener quẽta de su haziẽda, hazes q̃ el hõbre no sea differẽte del lobo, ò de otros brauissimos animales, q̃ biuẽ de rapiña, y que à nadie perdonã, passando la vida sin cõuersaciõ, sin trueco de buenas obras, sin toda manera de justicia, arrebatãdo lo q̃ les estuuiere biẽ. Y si me cõfiessas q̃ el linage de los hõbres, y su cõdiciõ natural es muy semejãte ala abeja, que no puede biuir en alguna manera sola, por-

la,porque se muere en dexādo la cōpañia, pero toda se inclina à vna,y ala comū obra de sus parientes,y si sobre esto tenemos ser grā de malicia enel hōbre ser injusto ser fiero,y despreciar al proximo q̄lo passa mal,y desuētura damēte y q̄ es su mayor virtud la humanidad,la liberalidad, la justicia, ser biē hechor,ser solicito para el biē de su proximo. De aqui se colige biē, q̄ cada vno deue tener quēta de su ciudad,y constituyr familias y linages enella,y no me negaras q̄l principio del constituyr vna familia,es el casamiēto, y tenemos conoscido, q̄ no ay justa ni ligitimageneraciō,fuera del casamiēto y q̄ no se halle çiudad ô familia,q̄ sea sustētada de solos varones,esto muy claro es,sino ay cōuersaciō,y sabemos, q̄ es necessaria,suaue amistad la del marido,y la muger porque dime,q̄ cōpañero sera tan agradable a su cōpañero,como la muger a su marido? ni hermano á hermano tā agradescido? ni q̄hijo a padres tā bueno? que absencia da mas dolor à otro, q̄ la del marido ala muger? ni q̄ay q̄ demas desseo? q̄ presencia se halla mas apropriada para quitar tristeza,para acrescētar el gozo, para mitigar la desuētura? entre quiē tenemos de hauer tāta comunicaciō de almas de cuerpos, de haziēda, que entre el marido, y la muger? por todas estas causas todos tienen por cosa muy loable,y de mas antiguo origē la amistad del marido,y la muger. Esto dize Musonio vn Philosopho sin auer visto el euāgelio, y la sagrada escriptura. Razō es q̄ tēgamos en mucho aquesta amistad y q̄no baste ninguna dissensiō à apartar la, ni algū interes, y q̄ mayor interes para el hōbre q̄ tener quiē le guarde su haziēda,le acresciēte la hōra,le de descāso le quite el cuydado,y sobre salto q̄ trae si le robā los de su casa, y q̄ puede el dezir alos otros. Los que no tienen muger muchos ojos hā menester

Lo que te dixeren al oydo no lo digas à tu marido. 84.

Saludable consejo es este, y por el qual se pueden atajar muchos daños, q̄ sea la muger tā honesta, q̄ si algunos le dixerē al oydo chismes de amores los remedie ella sin dar parte â su marido para no dalle pena, porque aunq̄ aya quiē se descomida â dezille algo, hagase sorda y no pōga â su marido en trabajo aunq̄ aya quiē lo entiēda malicio samēte, y aun alguna dira, quiē ha de ser tā necia, q̄ se lo diga a su marido? Pero en fin nuestro refrā viene â remediar los enojos, q̄ podia recebir el marido, y el peligro q̄ le sucederia, si cō qualquier liuiādad fuesse la muger à quexar se le.

Lo q̄ no se haze ala boda, no se haze à toda hora. 85.

Declarael comẽdador q̃lo q̃no ſe haze en tiẽpo de neceſsidad no ſe haze enel tiẽpo demenos. Llama tiẽpo de neceſsidad, q̃ hade hazer al hõbre en gaſto, q̃ es neceſſario para cũplir cõ ſus amigos, ò para q̃ vn dia enla vida ſea liberal, y ſi aquel no lo haze por achaques q̃ otro año lo harâ, va ſe la ocaſiõ, y deſpues noes razõ pedir q̃lo haga Veniã ciertos aldeanos ala boda de otro, y ſalierõ ciertas perſonas decaſadelnouio, q̃dixerõ q̃noauia comida por entõces, q̃ para laprimera paſcua auia dehazer grã fieſta, boluierõ ſe diziẽdo mal de todoslos q̃ tal hauiã cõcertado, y aũ q̃ el q̃ boluia porel nouio lo quiſiera eſcuſar, dixo ay vno, q̃ ſeauia viſto en tales negocios, no medigais eſſo, q̃ lo q̃ no ſe haze ala boda, no ſehaze âtodahora. Deueſe aplicar alos q̃ buſcã mañana masmañana y no hazen coſa deuer, ſegun diremos adelante.

La muger maridada, no biua deſcuydada. 89.

Encomiẽda la vigilãcia en la muger caſada, q̃ llama del latin Marita, o maritata, porque el deſcuydo es muy dañoſo, y aun corre gran peligro, dõde la caſada ſe deſcuyda principalmente q̃ depende la caſa de ſu diligencia.

La muger ſea ygual, o menor; ſi quieres ſer ſeñor. 87.

Delas dosmaneras q̃ aqui pone el refrã es bũeno el caſamiẽto, pues q̃ enla caſa ſe da la cabeça al marido, y la cabeça es el principal miẽbro del cuerpo, no ha de hauer en el otra cabeça, q̃ ſera monſtruo, y aſsi lo hauemosdicho enel Refrã la cõpañia para honor, antes con tu y gual que con tu mayor.

La muger buena Corona es del marido. 88.

Quã grãde cõſuelo ſea eſte para el buẽ caſado, biẽ ſe pareſce en lo q̃ dize, y aſsi yo no hallo mejor declaraciõ en eſte refrã q̃ la ſentẽcia de Salomõ cap. 12. delos prouerb. dõde dize aſsi. Mulier diligẽs corona eſt viro ſuo, lo qual de clara en vna copla el muy illuſtre y muy ſabio Marques de Santillana, dõ Iñigo lopez de Mẽdoça, enſus prouerbios que dize aſsi.

Gran corona del varon
Es la muger,
Quando quiere obedeſcer
A la razon.

No ſe puede dezir mas q̃ poner ala muger por hõra dela cabeça q̃ es el marido, y no ſerhõra todas las vezes q̃s ſu muger ſino quãdo obedeſce ala razõ q̃s lo q̃ el refrã llama buena porque de aqui ſe llamã los hõbres buenosde ſeguir el camino q̃ la razõ les enſeña, y en el griego dize enlos prouerbios en lugar delo q̃ dize aca diligente fuerte, queslo q̃ en otra parte dize la muger fuerte quiẽ la hallara? y por el contrario dize enel miſmo lugar

lugar y cap. alegado, que como la carcoma daña el madero, assi la muger, q̃ mal haze, echa à perder asu marido (esto segũ los setẽta interpretes dela sagrada escriptura es) y esto quiso dezir el q̃ cõtra hizo la copla del marques desta manera.

Gran carcoma del varon
Es la muger,
Sino quiere obedescer
Ala Razon.

y cierto q̃ ambos sẽtidos dizẽ biẽ sacando los de Salomon.

La que mal marido tiene, enel tocado sele paresce. 89.

Las q̃ biuẽ en plazer, y cõtẽto de buẽ marido atauiãse, y cõponẽ para dalle algũ cõtẽto, y pues son las mugeres espejos de sus maridos, razõ es, q̃ seã claros, y de buena lũbre, pero quãdo el marido es tal q̃ le quadra el nõbre de malo, ò q̃ es mesquino, brauo, celoso, matamugeres, endiablado, entõces la muger no querria verse, quanto mas verlo, y assi despreciase de si missma, y anda el tocado alapeor manera, q̃ puede, y del peor talle q̃ ella sabe, porque no solamẽte el dexa cõcertadas las tocas, pero ẽ los mismos ojos dexa señales desu braueza, q̃ se llamã ojeras, y assi cõforma este refran conel passado, à la mal casada miralde ala cara.

La mal casada tratos tiene consu criada. 90.

Sacase de tratar mal ala muger y de hazelle mal casada esta negociaciõ tã perjudicial, q̃ no falta enestas casas dõde es mas brauo el marido vna criada ques dela volũtad del ama, y encubre los huevos, q̃ arriba diximos del cuclillo y assi no ay adulterio, q̃ no seã enel, por lo menos vn criado, ò vna criada de casa, deue el marido tratar asu muger biẽ, porque no le auẽga lo q̃l refrã dize, aun q̃ tiene otras mil cosas, q̃ selo mãdẽ, y deue la muger guardar su cabeça porque aunq̃ el hõbre haga ciẽto, ala muger no le toque el viẽto, segun arriba hemos dicho, y es verdad q̃ la ley Iulia, de Adulterijs nose estiẽde alos maridos, q̃ seã degollados como ellas, la causa porque aũ q̃ el marido haga ciento, nõ commaculatur torus cõiugalis. No se ensuzia la cama del matrimonio enel delicto del marido. Y porq̃ auia aqui dubda no pequeña. Siẽdo pregũtado enesto vn muy insigne letrado, q̃ cõ verdadero titulo de jũtamẽte auer alcãçado enlas letras quãto vn hõbre de grã ingenio, y memoria puede alcançar, se preciò del hõroso nõbre de estudiãte. Y cierto q̃ ninguna cosa he oydo tambien dicha, como llamar claramente lecho del matrimonio la misma muger, y como ella no recibe la afrẽta ensi delo q̃ el ruyn marido haze, no queda deshõra enel matrimonio, segun

gũ quãdo ella por vengar ſe de ſu marido haze lo q̃ el refrã dize, q̃ trae tratos con ſu criada.

La q̃ mal marida, nunca le falta que diga. 91.

Es coſa tã comũ eſta, quexarſe las mugeres de ſus maridos, cõ quiẽ ſe cõcertarõ de tãta prieſſa, q̃ viené deſpues à llamarſe mal maridadas, y à llorar deſpacio el breue gozo de la boda. Y de aqui jamas le falta q̃ gruña, q̃ riña, q̃ llore, q̃ ſe quexe de ſi, y de ſus padres, y de ſu vẽtura, y nũca le falta que diga.

La muger coma ala meſa, ſiẽpre ſojuzgada, y la boca como muleta, ſiẽpre enſangrentada. 92.

Cierto yo me fatiguè en caſtigar y en oyr caſtigo lo miſmo. Y por eſſo todos los refranes brauos como eſte, quiſiera borrar de mi libro, però tal vẽdrá q̃ lo aura meneſter. Si todo eſtuuieſſe tã cõcertado, q̃ fueſſe aq̃llo q̃ traẽ los poetas dela edad de oro, q̃ guardauã ſin ley, ſin pena, ſin algũ caſtigo toda juſticia, yo daria por no meneſter las penas y juezes, pero biuiẽdo en tã poco eſcarmiẽto, es razõ q̃ ſe caſtiguẽ las q̃ afrẽtan ſu bondad. Y mas q̃ ſino fueſſe caſtigada la mala, no ſeria conoſcida la buena. Aſsi el q̃ hizo eſte refran, puſo tres coſas biẽ cõueniẽtes. La muger coma ala meſa, juſta coſa es, y aſsi lo da por precepto Plutarcho en los q̃ dio del caſamiẽto, diziendo, q̃ los q̃ no quieren q̃ ſus mugeres comã y beuã jũtamẽte cõellos enſeñã les à q̃ en ſoledad aprẽdan à ſer glotonas, porq̃ los q̃ no tomã el paſſatiẽpo en comũ con ſus mugeres, enſeñã las à buſcar ſus paſſa tiempos proprios ſin ellos. Trae la coſtũbre de los reyes de Perſia, q̃ hazen ſentar alas mugeres legitimas àſu meſa, y comẽ cõellos. Lo ſegũdo q̃ dize, q̃ ſea ſiẽpre ſojuzgada, es q̃ la hagã venir delãte ſi, y q̃ la acoſtũbre à comer cõſigo, porq̃ lo vno, ella ha de ſer obediẽte, y lo otro, en hazer la comer cõſigo, haze como buẽ marido, lo qual ſi ella no quiſiere, entõces entra lo tercero, q̃ la boca como muleta enſangrẽtada, para q̃ vẽga à conoſcer q̃ aquello q̃ ſu marido le manda, deue hazer (ſegun auemos viſto) en los refranes arriba eſcritos de caſtigos de mugeres.

La muger celoſa, el marido tiene afligido. 93.

Dela manera q̃ el marido celoſo, paſſa grãde tormẽto, aſsi miſmo la muger celoſa paſſa doblada pena en ſi, y da terrible vida à ſu marido, ſegũ ſe veẽ exẽplos dello cada dia, y no tienẽ otra coſa q̃ contar los poetas, ſino los grãdes trabajos q̃ paſſaua Iupiter cõ los celos de Iuno, y quã braua era para cõ el, aun q̃ era el padre delos q̃ teniã los engañados por ſus Dioſes, queriẽdo

decla-

declarar q̃ pues Iuppiter no se podia valer cõ loscelos de Iuno, que vn hõbrezillo menos podra (aun q̃ Iuno tenia razõ, por los hurtos q̃ hallaua hechos cada dia) y quãdo elmarido da la causa, no esmucho que le riña su muger.

Lo que la loba haze al lobo aplaze. 94.

Dize la glosa antigua. Los q̃ son á vna facilmẽte se cõciertã, aunq̃ estè en palabras de animales, loba y lobo. Entiẽde se de casados cõformes, y q̃ deue parescer biẽ lo q̃ el vno haze al otro. Lo qual es regla muy firme de amistad, segun lo traẽ Aristoteles, Tulio, Salustio, q̃ de vn si por si, y vn no por no, el quiero del vno, sea el del otro, y el no quiero del vno agrade al otro, y sea como dize vn refrã estrãgero, q̃ en su tiẽpo declararemos, aquella boz q̃ responde en las cõcauidades llamada Echo de adõde vẽga, que lo q̃ la muger haga cõcertado razonablemẽte, agrade al marido, y asi ella põga al marido por delãtera por no errar. De lo qual auemos tratado en vn refran q̃ dize. La muger artera, para q̃ ambos mandẽ ygualmente.

Lo q̃ la muger quiere, Dios lo quiere. 95.

Muchos sentidos se podriã dar à esto, en loor de las mugeres, q̃ tienẽ tan buen querer, q̃ se cõformã con lo q̃ dios quiere, por su extremada piedad, su humildad, su buẽ tratamiento, su misericordia, sus buenas entrañas, su temer en los males agenos, susoraciones, sus ayunos, sus limosnas, sus deuociones, su seruir al marido, su gouernar la casa, su castidad, su limpieza de costũbres, las quales virtudes, jũtamẽte cõ la verguẽça, biuẽ muy biẽ acogidas de las mugeres lo qual piẽso tratar mas adelãte, y poresso agora no dire mas. Lo q̃ me paresce querer dezir nuestro refrã es, enel matrimonio la deuda entre los dos, y quando lamuger quiere, dios lo quiere. Pues el marido con pagar al querer de la muger legitima, sirue al querer de dios. S. Pablo epist. 1. cap. 7. ad Corinth. de lo qual ay tãto tratado por los excelẽtes theologos, q̃ son losq̃ nos rigẽ, y gouiernã, que no auemos menester hazer mas de lo q̃ nuestra glosa demanda.

Los nouios de Hornachuelos, q̃ el llorò por no lleuar la, y ella por no yr con el. 96.

Tengo determinado de poner aparte todos los refranes, q̃ tratan de ciudades, villas, ò lugares, por q̃ son escuros, por la circunstancia del lugar; por esto diremos aqui, para declarar dos, que en casando los, comiençan à desagradar se el vno del otro, y para buscar estos, no es menester yr à Hornachuelos,

los, q̃ es vn lugar en Eſtremadura ſino yr ſe alos juzgados, y audiencias, q̃ alli ſe hallarã nouios deſta cõdiciõ, porq̃ en Hornachuelos vinierõ dos à caſar hijo y hija, ſin q̃ ellos ſe vuieſſẽ viſto, y deſpoſados en viẽdo ſe cõcibierõ grãde odio el vno del otro, por ſer tã feos, y tã mal acõdicionados, q̃ no ſe hallò coſa q̃ del vno agradaſſe alotro. Y caſados ya, quãdo el nouio la auia de lleuar, en lugar del plazer q̃ ſuele auer eneſto, començaron àllorar de gana ambos. Preguntado porq̃ reſpõdia el nouio, q̃ no queria yr cõ ella, reſpõdia ella, porq̃ no queria yr cõ el, y aſsi eſtauan conformes, y differẽtes de vn parecer, y muy contrarios de vna miſma voluntad, y muy apartados ſin auer algun medio.

La dõzella, no la llamã, y viene ſe ella. 97.

Cãtar es para las moças, q̃ eſtan en edad de toda guarda y reſpecto, para q̃ cõſeruẽ el nõbre de virgẽ ò dõzella, y es tãto eſto, q̃ (aun llamada) no ha de venir, quanto mas no llamada, pues arrieſga toda ſu hõra, y el pundonor q̃ ſe ha de tener enel eſtado de donzella, del qual trataremos enotro lugar mas largamẽte. Eſta ſea vna yronia, y burlan de las q̃ veen venir, à las q̃ no ſon combidadas para ſu daño, de adõde deſcendio ſu origen, diremos q̃ de la deſemboltura q̃ ay en algunas mugeres, principalmẽte donzellas, q̃ aun no hã ſido eſcarmẽtadas. Y mas vale no tẽgan cauſa de eſcarmẽtar. Aplica ſe alos q̃ no ſon llamados à negocios, q̃ es meneſter ſer llamados Y aſsi ay vn refrã q̃ dize. No os metays donde no os llaman. En ſu lugar ſe dira deſto.

Mas vale viejo q̃ me honre, que galan que me aſſombre. 98.

Trayan à vna muger auiſada, y probada en coſas del mũdo (en fin no era necia) dos para con quien caſaſſe, q̃ eran vn viejo y vn mancebo, el viejo era rico, el mãcebo ſolo tenia la capa y la eſpada, ſaluo q̃ lo loauan de valiente hombre. Quiſo los ver, dõde primero venido el viejo, le dixo grandes requiebros, tratò la muy honradamẽte, y prometio le, que la ternia por eſpejo, q̃ ya ſabia vn refrã que dezia. La muger del viejo, relumbra como eſpejo. Deſpues q̃ el huuo informado de ſu juſticia, vino el mancebo: y el dios os ſalue q̃ le dio, fue, q̃ ſi mãdaua q̃ cortaſſe, y hẽdieſſe à todo el mũdo por ella, y ſacada ſu eſpada le començo à cõtar deſgarros, y cãpos de Italia, q̃ no dexò coſa q̃ ſe diga de Garcia de Paredes, q̃ no la atribuyeſſe à ſi rodeãdo de tal manera ſu eſpada y embraueciẽdo ſe tã de veras, q̃ començo la muger à dar gritos, y pedir

pedir fauor degēte. El galã enuaynò ſu eſpada diziēdo, q̃ mas tenia y veria ſi ſe caſaſſe cō el. No vuo ydo, quãdo mãdo llamar el viejo diziēdo. Mas vale viejo q̃ me hõre, q̃ galan q̃ me aſſombre. Parte deſto ſe cuenta enel Corteſano q̃ paſſò aſsi. De manera q̃ ſiēpre tomaremos lo q̃es mas blãdo, y mãſo, ſegũ diremos enel refrã. Mas quiero aſno q̃ me lleue. &c.

Mas vale ſoltero andar q̃ mal caſar. 99.

De dos males el menor ſe ha de eſcoger. Porq̃ eſtar ſoltero grãde peligro es, para quiē no es para ello (ſegũ auemos tratado) mal caſar tãbien es demaſiado tormēto Pues para eſto eſcoger el eſtar ſoltero. Sō palabras eſtas q̃ ſe dizen antes q̃ ſe haga el daño, porq̃ deſpues no ay buē conſejo. Y ſi ſe le traſluze à vno q̃ ha de caſar mal, muy biē eſcoge ſer ſoltero, aunq̃ entiendo, q̃ mal caſar llamã algunos caſar pobre. Porq̃ dizē, q̃ dos arboles ſecos, mal puedē reuerdecer. En eſto no le ponē buen nõbre, ſinoes por los accidētes, q̃ vienen cō la pobreza, q̃ no es buena hueſpeda enel caſamiēto, que haze entre los que poco tienen.

Marido lleuà eſſa arteſa yo el cedaço, q̃ peſa como el diablo. 100.

Auiēdo vna muger aſtuta caſado con vn marido q̃ no ſe auia deſayunado de necio, mãdaua le muchas coſas, y el obediente à todo, acaeſcio vn dia, q̃ auiēdo de amaſſar la muger, queria abaxar el adereço à vn palacio, y no auiendo mas de los dos, queriēdo ella moſtrar ſe q̃ hazia lo mas, aſio del cedaço, diziendo, q̃ peſaua como el diablo, y q̃ lleuaſſe el marido la arteſa, lo qual baſtò para q̃ ella fueſſe creyda, y q̃ hazia lo mas. Aplica ſe alos q̃ cō ſus ademanes mueſtran que hazen algo, y cō ſus palabras acreſciētan ſu obra, y deſminuyen la que el q̃ tra qaja haze como ſe vee en los que emiendã obras agenas.

CENTVRIA QVINTA
de la primera Chiliada.

Matrimonio ni ſeñorio, ni quieren furia ni brio. 1.

LAs dos coſas q̃ gouiernã al mũdo, y donde eſtà recogida toda la Philoſophia q̃ trata del gouierno de caſa, y de la republica ſon, Matrimonio y ſeñorio. En las quales ninguna coſa ſe ha de hazer cō furia que es alocadamente, y ſin mirarla, ni con brio (que es vocablo antiguo) demaſiado eſpacio, ſegũ lo vemos en las maneras de hablar

Caſtellanas, dizeſe hazer ſe vn negocio á toda furia, q̃ no ay repoſo enel. Dize ſe, grã brio trae, grãde eſpacio y de mucho remãſo, ſegũ eſſotro vocablo, y porq̃ es meneſter grã tẽplança eneſtas dos coſar,prieſſa, vagar, furia, y brio, deuẽ los hõbres mirar lo biẽ antes, y tomar aquel refrã por ſuyo. Feſtina lente, da te prieſſa â eſpacios, q̃ ſe dize en vn vocablo. Matura, q̃ es tomado de lo q̃ tiene ſazõ, q̃ ni es muy antes del tiẽpo, ni deſpues del tiẽpo, deuẽſe tẽplar la furia, y el brio cõjũtarlas ambas, y dellas hazer vn medio, q̃ haga prouecho el q̃ quiſiere leer eſto muy largamẽte, lea el adagio, q̃ arriba dize Feſtinalẽte, q̃ en otro lugar declararemos, y porque haze ànueſtro propoſito vn ẽblema que trae Alciato de vn pece, q̃ llamã los Griegos Echeneis, y los latinos Remora, ques pequeño, y q̃ pegandoſe à vna nao la detiene ſegũ lo trae Plinio lib. 9. cap. 25. hizoſe deſte pez tã tardio, q̃ llamaremos ſer, lo q̃ dizen aca brio jũtadolo àvna ſaeta ques muy veloz, y de grã furia vna figura, q̃ declaraſſe la tẽplança deſtos dos contrarios, y dize aſsi.

Mandan todos quel hombre bien madure
Sus negocios en furia començados,
En vna prieſſa à eſpacio ſe aſſegure
De vn preſto, y tarde en vno moderados
El Echeneis embuelto eſto figure
Enel harpon de filos amolados,
La naue tiene el peſce y la detarda
El harpon buela rezio, que no aguarda.

Pues auiẽdo meneſter todos los negocios eſta virtud cõpueſta de preſteza y tardança de repoſo, y denuedo de trabajo y deſcãſo, de furia y brio, cõ razõ conuiene auer eſto enel matrimonio y enel ſeñorio del matrimonio, viſto lo hemos enel refran. Antes q̃ te caſes mira lo que hazes. Y ſiendo el matrimonio (ſegun ſe trae. 27. q. 2 parrafo. 1. y en otros muchos lugares) vn ayuntamiento de hombre y muger, q̃ tiene vn biuir para ſiẽpre, ſin poder ſe apartar. Ni ſe deue tomar con furia para dar de ojos en nueſtro mal. Ni con tãto brio y repoſo, que nunca venga à tener efecto la voluntad de caſar ſe, ſegun cuentan de Thales que rogãdo le ſu madre que ſe caſaſſe, reſpondio. Aun no es tiẽpo, que le pareſcio q̃ era mãcebo mucho. Quãdo fue de mas edad algo viejo, dixo le ſu madre otra vez q̃ ſe caſaſſe, reſpondio. Ya no es tiẽpo. Con eſte brio no ſe caſará nadie, ni con la furia que auemos viſto en algunos refranes, tã poco es razon que ſe haga, porq̃ dezia vno que lo lleuauã à gran prieſſa ala carcel. Señores mirà q̃ lo hazeys mal comigo, que el que va ala carcel, no ha de yr de prieſſa. Aſsimiſmo eſto ſe vee enel mãdar, y ſeñorio que requiere la miſma tẽplança, porque tãto puede mandar vno, y tanta priſſa ſe pue

de

de dar à mandar q̃ en muy poco tiẽpo se acabe su señorio, dezia vn amigo mio á otro q̃ se daua mucha priessa á mandar en su casa, y fuera della, y esto cõ grandes penas. Amigo no tãta furia, porq̃ se os acabarà presto, y no tẽdreys q̃ mãdar. Y assi deue conocer cada vno, q̃ el mãdo y señorio es finito y tiene su termino segũ todas las otras cosas. Iamas vimos tirano q̃ acabasse biẽ, por la furia q̃ truxo en mãdar, seria hazer aqui vn largo processo de reyes, principes gouernadores, q̃ (tomãdo su mãdo por eterno y sin fin, y q̃ no auiã de dar cuẽta à dios ò a su superior de aquello) hizierõ tãtos desatinos, mostrarõ se tã inhumanos obraron tãtas soberuias, dãdo (como dizẽ) cõ la cabeça en el cielo q̃ vinierõ à hazer cõ la furia, q̃ lleuarõ en su gouernaciõ, q̃ assi furiosamẽte fuerõ echados de sus reynos y quitados de sus Tronos, despojados delas vidas, y enfin les tomarõ residẽcia cõ la pena de muerte q̃ todos los Tyrannos tienẽ, porq̃ dize bien Iuuenal enla satyra.10.

Pocos Tyrannos baxan al infierno,
Sin ser muertos a hierro con heridas,
No van con muerte seca de su lecho.

Quãdo trataremos de Reyes buenos, y malos diremos mas queslugar proprio, assi por el cõtrario si el señor se gouierna cõ brio, y grã de blãdura como el rey delas Ranas viene à echar a perder a sus vassallos por esto deue huyr el hõbre sabio delos estremos, y pudiera mostrat a tar destomas estẽdidamẽte si para el casamiẽto no viniera mas deste refrã, y para cerrar cõ el, es biẽ poner la sentẽcia del Comendador sobre el, q̃ dize assi. El matrimonio quiere luẽga deliberaciõ, y el señor q̃ ha de ser seruido ha de ser sufrido, como dize otro refrã. Lo qual por cierto està dicho á proposito. Algunos tienen que brio es priessa, yo no se como es pues Antonio de Nebrissa en su vocabulario lo llama Morositas, y brioso Morosus, q̃ es lo que yo digo, y el vulgo assi lo entiẽde

Mal malezillo, para mi, no para mi marido. Mal de muerte, à mi marido le caya en suerte. 2.

Palabras son de muger que no se queria mal, y demãdaua q̃ se repartiesse el mal dela manera q̃ auemos dicho, q̃ la enfermedad pequeña, lo q̃ se llamasse mal, y fuesse malezillo muy pequeño, y q̃ ella le diria gran mal este tal fuesse para ella, y no para su marido. Pero el mal de muerte, q̃ le cayesse à su marido, por ahorrar del porq̃ auiẽdo de trabajar cõ su marido en curarlo, no queria otro galardõ, sino q̃ se le muriesse. Desseo es este de muger mal casada, que se querria ver libre. Y algunas aurá que les pese en gran mane-

nera de la enfermedad del marido, pero enfin cosa es que acõtesce muchas vezes, pues que se ha hecho refrã della. Aplicara se alos q̃ escogẽ el menor mal para si.

Mas vale ser cornudo, que no lo sepa ninguno: Que sin serlo pẽsar lo todo el mũdo. 3.

Quãdo à vno vienen dos males, ò peligros en q̃ ha de escoger por fuerça deue prudẽtemente escoger el menor: Assi hallãdose vno muy atribulado, en q̃ le pregunta uã, qual valia mas, q̃ su muger hiziesse adulterio, y q̃ nadie lo supiesse, ò que no lo hiziesse, y todos creyessen q̃ lo hazia. El vno q̃ dezia q̃ no valia nada de aquello, q̃ no auia q̃ alabar en lo vno ò en lo otro, toda via porfiãdo q̃ respondiesse, respondio como hõbre de hõra y no de consciẽcia, porque si miramos ala fama, claro està ser muy grande afrẽta el dezirse, porq̃ para quãto al mundo, luego entra la infamia, assi como se publica, pero si miramos al anima, mas vale estar la muger salua, aũ que sea disfamada, porque la infamia, aunquese deua huyr, no està en mano de la muger cerrar las bocas alos q̃ falsamẽte la infamã y el hecho està enella. Biẽ es verdad q̃ si la infamia da sobre algunas sospechas de su dissolucion, q̃ le dañarà, porq̃ dio principio al escandalo, y cõ todo me paresce q̃ este refrã se deue de entẽder en la hõra, q̃ siẽdo negocio tã delicado no deuemos ponerlo en mas vale.

Marido cornudo sodes, mejor es, q̃ hinchar odres. 4.

Auiendo casado vn holgazã cõ vna muger de buẽ gesto, y teniẽdo por officio ser odrero, afrẽtauase tãto de tresquilar cabrones, de hinchar los cueros, y odres q̃ le bastò aquello para no trabajar, y viẽdo la muger el poco recaudo, q̃ tenia enel hizole vna larga platica, como ella no ganaua cosa en hilar y q̃ por otra parte era menester mãtenerse ambos cõ todos los adherẽtes de dos casados, y diziẽdo selo muchas vezes, dize le el marido q̃ le daua licẽcia aque lo buscasse como pudiesse, ella començo à cõuertirlo en cieruo, y venia prouecho à entrãbos, la muger algunas vezes burlãdose cõ su marido le dezia. Marido cornudo sodes, respõdia el, mejor es q̃ hinchar odres, la causa porq̃ no auiẽdo cuẽta cõ la hõra los cuernos no los sentia para q̃ le diessen tanto trabajo como el officio, y aun si yua por hõra, via q̃ la deshõra del officio estaua enel, si lo vsaua, y q̃ le yua biẽ en holgar, lo qual plega à dios no acõtezca enel mũdo. Y si la justicia examinasse los casados, que huelgã, no pornia mucha culpa à las mugeres, aunq̃ ellas no deuiã passar por lo q̃ sus maridos cõsientẽ

Mas

❧ Mas vale tocas negras, q̃ barvas luengas. 5.

Dize el Comẽdador, q̃ esto dize en fauor delas mugeres, q̃ mas vale q̃ muera el marido q̃ no la muger. Habló como hõbre fuera de passiõ, y q̃ no fue casado. Esto paresce auer dicho vna comadre à otra quãdo la vio en tocas negras por la muerte de su marido, dando le cõsuelo, q̃ ya q̃ auia de venir la muerte por su casa, q̃ mas vale q̃ quede ella q̃ no su marido, por mucho barbas luẽgas q̃ truxesse por luto, q̃ son ceremonias de tristeza.

❧ Marihuela fuyste ala boda? No madre, mas galana estaua la nouia. 6.

Està cõpuesto este refrã de preguta y respuesta, y mas de palabras q̃ se cõtradizẽ, lo qual todo haze la gracia, q̃ preguntando vna à su hija, si auia ydo ala boda? responde la muchacha por hazer se buena, y q̃ no auia salido à ver lo q̃ tãto dessean ver las muchachas como es nouias. No madre, y despues no pudiendo sufrir se, de no declarar lo q̃ auia visto, dize, mas galana estaua la nouia, q̃ es lo que mas mira vna muger en otra, despues de la hermosura, como va galana, por vna inuidia natural, q̃ se tienẽ vnas à otras. Aplicase esto alos q̃ niegã, lo q̃ en volũtad tienẽ

❧ Madre q̃ cosa es casar? hija hilar, parir, y llorar. 7.

En tres palabras q̃ aqui se ponẽ estã encerrados todos los trabajos q̃ la muger tiene enel casamiẽto, porq̃ siendo vna moçuela requerida muchas vezes, que se casasse, pregũtò cõ gran instãcia à su madre, q̃ era aquella palabra q̃ le dezian q̃ era casar? respõde la madre como exprimẽtada, y dala diffiniciõ como sabia por los effectos, y accidẽtes q̃ ay enel casamiẽto diziẽdo hija. El casar es hilar, parir, y llorar, como si mas claro le dixera, tu vida ha de ser meterte en vna carcel oprisiõ adõde as de hazer siẽpre estas tres cosas, nũca estaras ociosa, ni tẽdras vagar, porq̃ haras siẽpre haziẽda, y si fuere menester mantener ati y à tu marido, y casa de tu trabajo, lo segundo parir hijos, q̃ es aquel negocio de tãto dolor, y tã pequeño escarmiẽto, y lo q̃ resulta de alli, criar los hijos. Lo tercero llorar, ò acoceada del marido, ò viẽdo se pobre ò descõtenta, ò tener siẽpre al lado muchachos, q̃ le llorẽ, siẽdo estos trabajos comunes, no es razon detener nos enellos solamente. Quiero q̃ entẽdamos aqui, que aunq̃ esto se pregũte alas madres no por esso se deue espãtar nadie, pues q̃ es natural trabajo, y viene juntamẽte cõ el hombre y la muger, segun lo leemos enel Genesis capitulo. 3. quando nuestros padres Adam, y Eua, oyerõ las mal

diciones à q̃ todos eſtamos ſubjetos, q̃ comieſſen de ſu trabajo, y la muger parieſſe cõdolor, y deaqui naciesse vn llorar continuamẽte, y no ay porq̃ dezir, q̃ ſolamẽte el caſamiento tiene eſtos trabajos, pues vemos muchas, q̃ ſin caſarſe hilã, y paren, y llorã, y eſto no ha de ſer parte, para q̃ ſi puede biuir en ſeruicio de dios caſada, no dexe por el eſpanto delas tres coſas lo que es caſar.

Marido no veas, muger ciega ſeas. 8.

Eſtas ſon oraciones, q̃ andã entre caſados, q̃ no ſe quierẽ biẽ, y porq̃ ala muger (ſi quiere ſer mala) es gran eſtoruo la viſta del marido dize le, q̃ no vea, y el marido queriẽdo le dar el caſtigo q̃ mereſce, deſſeale ceguedad, porq̃ tãbiẽ ella no vea lo q̃ el hiziere, y aſsi quedã ambos pagados, dando ſe mal por mal. Y eſto quan fuera vaya de chriſtiano, todos lo vemos.

Marido y muger, cõpañia ſin bien. 9.

Dize el Comẽdador. Entiẽde ſe, ſi ſon ſolos, y no tienẽ quiẽ los ſirua, q̃ es vida trabajoſa. Ariſtotel. en el lib. 1. delas Politicas, pone para principio de vna caſa, marido, y muger, y vn buey. Lo qual es tomado de Heſiodo, enel lib. 2. de las Georgi. Y mas adelãte le pone vna moça y moço, porq̃ à ſer dos ſolos, acõteſceria les lo q̃ diximos arriba. Marido lleuà el arteſa, yo lleuare el cedaço, y q̃ ſe ſirueiſſen ambos, y mas ſi eſtauã en cõpetẽcias, quien auia de ſeruir.

Mas vale vieja cõ dineros que moça con cabellos. 10.

En las coſas q̃ eſcogemos, ſe vee à lo q̃ ſomos afficionados, quando vno es amigo del interes, luego eſcoge caſamiẽto de muger vieja q̃ traya dinero. Si es aficionado à hermoſura, y aquel cõtento q̃ da vna buena cabeça, cõ el color y adereço q̃ ay enel rubio cabello de la muger, eſcoge caſamiẽto (aunq̃ pobre) cõ hermoſa, mas el q̃ ſe guia por amor de virtud, eſcoge la que es virtuoſa, como ſe ha dicho en qual ſea muger hermoſa. Leydo he de vn ſabio, q̃ dize, q̃ el q̃ ſe caſa con vieja, ò fea con dineros, q̃ vna vez recibe el dote, y el q̃ cõ hermoſa y buena aunq̃ pobre, q̃ cada dia recibe el dote enel cõtẽto, q̃ tiene, aſsi, de hõbre auariẽto, y q̃ no era para mãtenerſe por ſu trabajo nacio eſte refrã, aunq̃ ni vieja cõ dineros ſolamẽte, ni moça cõ cabellos ſolos auiamos de tener en algo, porq̃ enfin los dineros, y los cabellos ſe van, y queda la mala cara en caſa.

Mi muger buen ſiglo aya, mejores caldos me daua. 11.

Es coſa comũ de los biudos, ò biudas, traer ſiempre en la boca las mugeres, y maridos, que han teni-

tenido, declarando el quã buena muger tenia, y quã biẽ le guisaua de comer, y como era obediẽte, y ella quã buena cõdiciõ tenia el marido passado, q̃ no le dezia cosa â quãto hazia, ni se enojaua, sino tomaua lo q̃ le dauã. Pues este q̃ dixo este refrã primero, viẽdo q̃ su muger le guisaua mal la olla, estãdo ala mesa le daua en cara cõ su muger juntamẽte declarãdo el amor q̃ aun le tiene, pues dize. Buẽ siglo aya, porq̃ mejores guisados le hazia, y esto aunq̃ no fuesse verdad sirue al biudo ò ala biuda, parã dar se regla con q̃ seã mejor tratados que son por entonces.

Mi esposa, tres diẽtes tiene la donosa, dos de massa, y vno de torta. 12.

Ay algunos q̃ echã en publico las faltas encubiertas de su casa, principalmẽte por hazer se graciosos, como dize el Satyrico. Mauult perdere amicũ, quã dictum. Mas quiere perder el amigo q̃ el dicho Y de aqui viene en cõuersaciõ tratar algunos vicios q̃ tienẽ sus mugeres, como este, que auiendo hecho su muger tres dientes posticos, por declarar aquella falta cõ q̃ riessen los vezinos, dize lo de aquella manera, ò q̃ fingidamente se diga assi, para declarar quã malo sea esto enel hõbre q̃ deue encubrir la falta de su amigo, y q̃ mas amigo q̃ su muger? y esto viene á tratarse eneste refrã, y tãbiẽ para reprehender alas q̃ se hazẽ de poca edad, segũ hazia Marcial cõtra Elia q̃ se hazia moça, y reprehende la mejor q̃ no este marido à su muger, y dize assi lib. 1. Epigra. 76.

Quatro dientes no mas Elia tenias,
Si me acuerdo, y los dos de vna tos fueron,
Y otros dos caminaron en porfias,
De otra segunda tos, que se cayeron.
Tosser puedes sin miedo noches, dias,
Desque los quatro dientes se huyeron,
Tosse y tosse, que ya en tu boca entera
No tiene que hazer la tos tercera.

Moça q̃ con viejo casa, trate se como anciana. 13.

Auiẽdo de ser la muger espejo del marido, y viẽdo lo q̃ se agrada ya de trages de viejo (porq lo es) y tã bien à cada vno traer habito conforme ala hedad. La moça q̃ con el viejo està casada, ya q̃tiene el coraçon galano, trata se enel cuerpo como anciana para cõtentar á su marido, y assi escõsejo ala q̃ se queria traer muy galana estãdo casada cõ viejo, aunq̃ el q̃ hizo este refrã, no entẽdio q̃ enestos tiẽpos ay viejos, q̃ mãdan ásus mugeres q̃ se aderecẽ y cõpongan como niñas, pero el refrã habla al buẽ tiẽpo, no como agora q̃ cada vno le pesa de la edad q̃ tiene, y no ay mayor pesar q̃ dezir se la, quãto mas dezir q̃ la moça se trate como anciana. Tã biẽ se puede entẽder enel gouierno de casa q̃ se trata sabiamẽte, ô porq̃ carga de hijos. Y esto me paresce q̃ quiso sentir el comẽdador

Molinillo casado te veas, que assi rabeas. 14.

Arriba hemos dicho, quãto amãse el casar al q̃ era brauo, y ala que es muy suelta. Que cuẽtan de vn moço molinero, q̃tenia tã grãdes fuerças q̃ llegaua ala piedra, y poniẽdo la palma de la mano encima, estribãdo cõ la muñeca, la hazia parar, q̃ cõ todo su impetu, no pudiesse mouer se, y corria la fama deste por todos los comarcanos, hasta q̃ auiẽdo se casado, y entrãdo en officio nueuo, començò à perder de susfuerças, aunq̃ el no perdia los denuedos. Vn dia q̃ vino al molino, quiso hazer lo q̃ solia, y poniẽdo la mano, lleuo se la cõ tã grande fuerça, q̃ se deshiziera sino la alçara de presto, aunq̃ le dessollò la palma. Mirãdo la piedra y su mano, espãtado, cayendo en lo q̃ podria ser le dixo por castigo. Molinillo casado te veas, q̃ assi rabeas. Cuẽtã assimismo de otro mãcebo, que era muy rezio, y muy gordo, y casandose, no pudo hazer menos de venir à enflaquecer mucho, y sacando lo el padre muchas vezes, porq̃ no se le muriesse de vsar el matrimonio. Andando dos caçadores en dos rocines muy flacos, y los quadriles salidos, y no menos los galgos que yuã tras ellos, muy delgados y cẽceños, pregũtò el moço à su padre si aq̃llos cauallos, y los galgos erã casados: enesto se deue cada vno acõsejar cõ su salud, y ver lo q̃ deue hazer, entẽderà se tãbien esto, de los cuydados q̃ cargã sobre el hõbre des q̃ se casa, y auiendo de mãtener à vno ha de mantener à muchos.

Mucho sabia el cornudo, pero mas quiẽ se los puso. 15

Declara la grã solicitud q̃ trae vn hõbre para hazer mal, y el saber q̃ ha menester para effectuar vn tã grãde peccado, y como el demonio da ordẽ, à q̃ sea sabio en daño ageno, que aunq̃ fuesse el marido muy sabio, y se fundasse en su discreciõ y astucia, vino à padescer afrẽta de otro q̃ trabajò en saber mas, y cierto q̃ podemos dezir, q̃ el hõbre q̃ se funda en su prudẽcia merescе esto, y el que sabe mucho para esta maldad. Traer exẽplos de los q̃ fuerõ muy auisados eneste caso, y fuerõ engañados de otros, es materia odiosa, y q̃ vale mas q̃ la lean en muchas nouelas de Toscanos, q̃ las cuẽtan graciosamẽte, porq̃ conozca el marido, que dios y no el guarda la casa.

Muchos cõponedores, descõponen la nouia. 16.

Otros dizẽ. Muchas maestros cohondẽ la nouia, q̃ es embaraçã, y cõfunden, palabra antigua trae la glosa, doa y muchos pareceres sue le auer desordẽ, y poco cõcierto, es esto tan vsado en desposorios, y ve-

y velaciones, q̃ no es menester gastar palabras en lo q̃ cada dia vemos, principalmẽte, q̃ procurã todas de cõponer a vna cõ diuersos intẽtos, y pareceres, vistiendo ala nouia cõ los disparates q̃ vemos, y la ynocẽte, viendo se relũbrar cõ tantos anillos, gargãtillas, çarcillos axorcas, cadenas, rosarios, sartas de corales, pretina, tẽblãtes gorra cõ cabos, y medalla, y pluma, q̃ hasta en los chapines lleua la gala, por salir vn dia hecha tiẽda de mercero de Flãdes, lo sufre todo, y todos estos dixes, y atauios lleua porq̃ cada vna quiere q̃ lleue lo q̃ ella dixo, y asi va cargada delo, q̃ le ponẽ, porq̃ dõde falta disposiciõ, y hermosura, menester sõ cõponedores, y maestros, q̃ son suegra, madre, tias, madrina, y otros mil, q̃ vienẽ á cõponer, tãto, q̃ la descõponen porque trabajo ay quãdo el buẽ parescer dela nouia está en manos de otros, y q̃ la atauian, como hizieron las aues ala graja, q̃ despues la pelaron, y mas trabajo si se cõfian enlo, q̃ traẽ cõprado dela tienda, q̃ alli es el encalar, y el pintar al fresco, pues dõde tantas alfayatas ay, bien creemos q̃ no ay cõformidad, y si no estan cõformes manda cada vna su cosa, y del mãdar diuersamẽte nasce conponer cada vna, y de cõponer por si viene á q̃ todos en jũto descõpongan la nouia. Puede se aplicar esto á ayuntamientos, y cabildos de adõde no sale resoluciõ de biẽ para la Republica, queriendo la conponer tantos por sus vias, y modos diuersos, y asi acõtesce al q̃ se acõseja cõ todos, salir desacõsejado, porq̃ no se puede resumir enlo q̃ ha de hazer, sino tiene juyzio con q̃ sepa escoger. Trayra se biẽ para esto aquel Adagio. Multitudo imperatorũ Cariã perdidit los muchos capitanes echarõ à perder la prouincia de Caria, porque passado en muchos el cuydado, luego se haze descuydo: el querer mandar cada vno, trae cõsigo luego el no querer obedescer a muchos, y de tal desobedescer viene el perdimiẽto del pueblo segũ diremos. Asno de muchos, &c.

❧ Muestrame tu muger, de ❧ zirte he que marido tien. 17.

La alegria, y tristeza dela muger procede (segũ auemos de entẽder) del buẽ ò mal tratamiẽto q̃ su marido le haze (segũ auemos dicho enlos refrães de arriba) por esso dize el refrã. Muestrame tu muger paraque enel sẽblante alegre ò triste, enel buen atauio ò malo diga buen marido tiene, ô malo, y asi deue conoscer el marido, que es causa del daño, ô prouecho, q̃ ay enla muger, porq̃ no se descuyde de tratarla como deue ò ensu atauio, y manera de modestia si su marido la gouierna bien.

Muger de cinco ſueldos, marido de dos meajas. 18.

Eſta manera de añadir alos hombres eſtimaciõ,ò taſſa de algũ precio, vino del adagio latino, que es mas cercano,q̃ dizẽ. Homo trioboli, y Homo treſsis, hõbre de doze marauedis, ò diez y ocho, quiere dezir, q̃ vale aquellos dineros, para declarar, q̃ es baxo. Y mas es quãdo dizen. Homo nihili, hõbre de nada, ò q̃ no vale nada. Aſsi es manera de hablar eneſte refran. Muger de cinco ſueldos, q̃ vale aquella moneda. Porq̃ ſueldo enlos reynos de Aragõ, Cataluña, Valẽcia, y en los cercanos ala redõda vale doze dineros, q̃ ſon diez y ocho marauedis, q̃ ſe diria Triobolus en latin (ſegũ dize Couarrubias enel ca. 2. de ſus monedas.) Y meaja es la mas pequeña moneda q̃ auia en otro tiẽpo, como en Caſtilla los cornados, ò nueuas, en Portugal los ceuties, en otras partes ſegũ los tienẽ pueſtos ſus nombres. Sabido eſto entẽderemos, q̃ declara la deſigualdad, q̃ ay en muchas caſas, q̃ ande la muger atauiada de tal manera, q̃ ſu eſtimacion vẽga à ſer por muchas partes, mas q̃ la del marido, q̃ ha de pareſcer, y ſer tenido en mas, y lo ha de querer ſu muger. De aqui viene, que viẽdo por la calle yr algunas mugeres caſadas, ſe dize en Aragon, ò en partes dõde vſan de cordura Muger de cinco ſueldos, marido de dos meajas. Y cierto q̃ ſi la muger tãteaſſe lo q̃ tiene, q̃ no querria veſtir mejor q̃ la vezina, ſi miraſſe q̃ ſu marido no podia veſtirſe mejor q̃ ella, y de aqui vienen ellos à perder ſe muchas vezes.

Muger no te las cuẽto, mas doze morcillas haze vn puerco. 19.

Eſta es vna figura q̃ llamã los latinos, Occupatio, quãdo dizẽ lo que prometierõ de no dezir. Eſte hõbre yua à ſus negocios, y dexãdo encomẽdado à ſu muger, q̃ mataſſe vn puerco, porq̃ luego ſe embiã preſentes delas morcillas q̃ ſe hazẽ. Dize q̃ no ſe las quiere cõtar, mas q̃ ſepa que doze ſon las que puedẽ ſalir de vn puerco. Lo qual diremos, en los de agricultura.

Muger caſera, el marido ſe le muera. 20.

Da la cauſa el Comẽdador, porq̃ ſinel ſe ſabria valer. Eſto no es deſſeo q̃ ſe muera el marido, ſino q̃ ſi à dos mugeres ſe ha de morir à alguna el marido, y es la vna q̃ ſabe gouernar caſa, q̃ llamamos caſera à eſta no le hara tanta falta el marido, quãdo ſe muriere, como ala q̃ no ſe puede valer ſin el, y la gouierna el marido, que deue rogar à Dios por ſu vida ſiempre.

Ni fea que eſpante, ni hermoſa q̃ mate. 21.

Reſpueſta es, ò cõſejo para el q̃ pide

de con q̃ muger se ha de casar cõ hermosa ò fea, porque segũ diximos enel refran, el q̃ tiene muger hermosa, era eldicho de aquel q̃si secasaua cõfea seria pena, si cõ hermosa comũ, y poresto se deue tomar lamediana, q̃ ni sea fea ni hermosa, porque lagrã fealdad espãta conel monstruo, y la grãde hermosura mata de grã admiraciõ q̃ arrebata los sẽtidos, lo hermoso segũ lo feo, los ahuyenta, y espãta, alli tratamosdel rostrodelamuger mediano, y Pedro Mexia lo tratò ensu Sylua devaria lectiõ, y muy biẽ, aunq̃ querria q̃ los lectores entẽdiessẽ de mi vna cosa, y es q̃ no ay cosa, q̃ eneſtosrefranes yo põga, q̃ no la vea en sus mismos originales Griegos, y latinos, y dezir q̃ yo lo saquê de Aulo Gelio (comoelmismo autor) no le hago daño asu obra questãbuena, y q̃ meresce ganar eterna fama, y ser tenido porelprimero, q̃en Hespaña comẽço à abrir las buenas letras. Y porque ay algunos q̃ enleyẽdo algo nueuo en romãce luego dizẽ. Detal libro, q̃ esta en romãce losacô, quise traer esto aqui. Yolo he tratado enlos preambulos el capitulo dela silua es el.14.libro. 2

Ni tan vieja que amule, ni tan moça que retoce. 22.

Tãbiẽ escõsejo esto para la hedad q̃ ha de tener la muger cõquiẽ seha decasar, y dale vn medio entre vieja, y niña, q̃ es lo q̃ dize Platon veynte años, y como lo auemos dicho enel refrã, la muger quinzeta, y el marido de treynta. Pone dos extremosde q̃ deue huir, ni tã vieja q̃ amule, declara el comẽdador, q̃ amular, es torcer la cabeça como hazẽ las viejas quãdo maxcã. Y viene esto de maxcar floxamẽte cõ las enzias. El otro extremo es. Ni tã moça q̃ retoce, q̃ salte, y ande haziẽdo lo q̃ los cabritos, q̃ sin ningũ miramiẽto andan de aca paraculla saltãdo, y esto es la edad de niña. Ni tampoco auemos de creer ala muger q̃se haga moça, si es vieja. Segũ trae Marcial de Cerelia, q̃ siendo niña se llama vieja. Y de Gelia, q̃ siendo vieja, se llamaua niña. Y reprehende las desta manera lib. 4. epig. 20. q̃ el latino podra leer, porq̃ no tiene gracia en Castellano. Assi pone tãbien dos, q̃ la vna fue hermosa, y la otra era entõces porla edad lib. 5. epig. 40. Esta epigrãma cierra la puerta à muchas q̃ se alabã de auer sido hermosas, y por esso pretenden casar se. Guardaremos la regla del refrã, que mirãdo la falta q̃ ay en la vejez, y la sobra enla niñez, dize. Ni tã vieja q̃ amule, ni tan moça que retoce.

Ni olla sin tocino, ni boda sin tãborino. 23.

Diximos en los preãbulos, como se cõponia vn refrã de sentencias

dobladas ò, q̃ fueſſẽ endereçados para vna coſa, ò q̃ vna fueſſe con paraciõ ò ſemejãça dela otra, ò q̃ ſe hizieſſe de dos coſas differẽtes como eſta, y otras aun q̃ pareſcen q̃ tienẽ cõformidad, porq̃ dela manera q̃l tocino da ſabor ala olla (ſegũ diremos en la agricultura) aſsi la alegria dela boda enlas aldeas, es el tãborino ò gayta, y enla ciudad la muſica. Y ſer eſto vſado, q̃ por marauilla ſe hizieſſe boda ſin muſica, todos los autores lo traen, y agora lo vemos, q̃ pareſce no auer alegria ſino ay tumulto de gẽte, y dõde ſe lleguẽ muchos, y ande aq̃l dia el plazer conoſcidamente.

Ni por caſa ni por viña no tomes muger ximia ò mezquina. 24.

De otra manera dize (ſegũ lo trae el comendador) por buey ni por vaca no tomes muger maniaca, q̃ morirſe ha el buey ò la vaca, y q̃dar ſe te ha la muger maniaca, palabras ſõ de grã auiſo para, q̃ enlos caſamiẽtos no ſe mire ſolamente la haziẽda, ni diga vno caſa tiene y viña ſi la muger es fea de mala cõdiciõ, y para poco ſegũ es la ximia ò mona, ſegũ dize Simonides en Stobeo ſermo. 71. ni menos por que le dẽ dote ſegũ vemos, q̃ ſe acaba, ſe ciegue para eſcoger mas. Dize Diodoro en Stobeo, yo quiero eſtableſcer para mi eſta ley, y aprueuo, q̃lo harẽ ſegũ la ſentẽcia q̃ doy, mejor es caſarſe cõ muger biẽ dotrinada, y biẽ criada ſin dote, q̃ cõ dineros ſi es mal enſeñada: principalmẽte, q̃ ha de ſer participãte en toda la vida con el marido eſto miſmo dizẽ Hipponax, Euripides, Menãdro, Plutarcho, y otros muchos pero entre todos no ay quiẽ tã excellẽtes cõſejos de como Nicoſtrato tratãdo del caſamiẽto enlas ſẽtẽcias, q̃ jũtò Stobeo el qual en nueſtra lẽgua dize aſsi. No pienſo yo queſtos preceptos vulgares, y comunes los ignoras, q̃ no has de tener tãto reſpecto ala hidalguia, y glorioſa fama delos padres quãto ala miſma cõ quien te has de caſar, porque muchas ſe hã hallado malas (aun q̃ nacieron de padres muy honrados) y muy virtuoſos, vnos no hazẽ caſo delos dineros, otros que en ninguna manera ſe deuẽ caſar ſino fueſſe rica, y truxeſſe grãde dote pero de aqui reſulta vna ſeñalada ſeruidũbre, y claro captiuerio ſi ſe ſomete vno à manera de liſõgero à ſu muger vicioſa, por el poder, y riquezas, q̃ trae cõſigo, para q̃ pueda gaſtar los dineros, q̃ della recibiere y ſi alguno quiſiere ſer de mi parecer (aunq̃ ſea pequeña la dote) la recebira, vale mas buſcar para ſi vna muger de hecho ſegun las criadas en aldeas, y peſquiſar quienes y q̃ tal ſea cõ grã cuydado, para q̃ ſi fuere meneſter ſea aparejada, y de bue-

de buenasmanos para sacar agua y encẽder lũbre asu tiẽpo, no tãpoco muy baxa ni muy villana deinclinaciõ seruil, y mecanica, y q̃ no se fatigue de hallarse presẽte á ver moler la harina, ni le quiebre los oydos el ruydo delas piedras, con las quales se deue holgar no menos, q̃conel son delavihuela, porq̃ ciertamẽte estos exercicios hazẽ la muger robusta, prouechosa para su familia, porq̃los q̃se casan no sabẽ alprincipio, q̃ cõdicionestraẽ sus mugeres. Los Indios Oriẽtales, y los sabios dellos asi toman las mugeres, y dizẽ, q̃ jamas se engañaron. Ciertamẽte es porq̃ los Indios no se casan cõ la hija del rico, por lasriquezas, que tiene, y la memoria desu linage, sino cõ grã diligẽcia cõsiderã la misma dõzella, su manera de rostro, y su hermosura, asi q̃ no lohazẽcomo nosotros, q̃ sin ninguna moderacion arremetemos al casamiento, sino cõ otra prudẽcia, y saber diferẽte porq̃los ojosmãsos son cõpañeros dela mayor, y mas alta hermosura ques la delalma, y acõtesce q̃ es como el q̃ nose enoja, y ayra, ni se toma decolera, q̃ demuestra la cara buena, y serena, y no turbia, el q̃ es malicioso, y en gañoso, esse luego mira de traues, y sin quietud bueluе los ojos cõ vista no apazible, el que es necio bestial ò simple trae las niñas delos ojos muy descubiertas segũ las ouejas, y los asnos aquiẽ sele jũta mucho las cejas, es desuergonçado el q̃ tiene la tez del rostro no colorada sino escura, y turbia mucho, pocasvezes ò nũca el animo deste se huelga ni toma plazer. Pues de aqui veremos, q̃ dela manera quest as señales aprouecha mirar enloshõbres mucho mas enlas donzellas, y las otras mugeres. Los Indios eran muy experimẽtados, q̃mucho antes adeuinauã delas mugeres, q̃ taleshauian deser. La hermosura, q̃ aqui digo nose puede porotro termino masclaro poner, para declarar lo, q̃deziã l os Indios, q̃ ellosno buscauã enesto hermosura señalada por las buenas faciones, sino aquella cõformidad demiembros color, y mouimiẽto del cuerpo, q̃ fuesse apazible, aunq̃ nofuessenlas partes estremadamẽte hermosas Tambiẽ podriamos juzgar por la boz, que condiciõ tiene cada vna por tãto despues de las señales de arriba ten cuẽta cõ la manera de boz, q̃ le oyeres, si fuere canora, y suaue de buẽ tono, como de canto, es muy dulce, ò por la mañana ò despuesde comer hade declinar laboz à mãsedũbre, y blãdura, no sea suboz aspera, ni de gritosporq̃ esto es hecho de muger, q̃ aca llamamosmachorra. Estas palabras son deaquel philosopho, q̃ aunq̃no agradarã mucho, alos mas, son para mas-

ra mas acertar, digo, q̃ no agradará alas mugeres, q̃ se casan para ser señoras ni alos hõbres, q̃ por la hazieda lleuarõ acasa cõ q̃ llorassen, assi lo enseña tãbien Musonio, de manera, q̃ todo lo q̃ este enseña es q̃ la muger siendo la q̃ ha de gouernar la casa, es razõ q̃ tẽga manos para alguna vez trabajar en su casa, ya q̃ tuuiere tãto, q̃ no sea menester trabajar. No dexaré de poner aqui vn hecho muy notable de vn mancebo sin letras, y de officio muy baxo, q̃ trayẽdole vn casamiẽto dixerõ le, q̃ le dariã dote ciẽ ducados, y vna esclaua. Respõdio, q̃ antes se estaria sin casar toda su vida, q̃ tomar muger, q̃ truxesse esclaua, por dos cosas la vna porq̃ no ha de seruir ella trayẽdo esclaua, la segũda porq̃ muerta la esclaua la tengo de seruir yo, ò cõprarle otra, assi q̃ la muger maniaca (ques vocablo puro castellano) quiere dezir la q̃ no sabe exercitar las manos, cõtrario de mañosa ò amañada, esta tal muy cara es aunq̃ traya viña y casa consigo, porq̃ dado caso, q̃ ella no aya menester seruir, ha de tener entẽdido, q̃ si algũ dia fuere menester seruir aquel dia muestre ques para seruir.

Ni de niño te ayuda, ni cases con biuda. 25.

Dos auisos da muy grãdes, el vno para el fauor del presente, y el otro para la vida comũ, las fuerças del niño vistas son ser de poco valor, y assi quiẽ se ayuda de niño se embaraça mas, y aun le dezimos, ayudame aquiestoruo, porq̃ el no puede hazer mas, q̃ estoruar. Lo segũdo ques casarse cõ biuda, muchas opiniones ay en esto, enfin ello es como dizẽ, dos almas, y vn cuerpo, y quiera dios no seã dos cuerpos, y dos almas, porq̃ los casados quãdo el y ella son q̃ no hã casado cõ otro dizẽse, vn alma, y vn cuerpo, y assi casandose cõ biuda, q̃ ha tenido alma de otro viene a tener siẽpre los resabios, y las memorias por dõde ni alabo el casamiẽto cõ biuda, ni lo bitupero, por q̃ es permitido por la santa madre yglesia quãdo no puedẽ mas, q̃ al escoger lo q̃ es mejor otra cosa ay q̃ mas cũpla dãdole á escoger dõzella ò biuda teniẽdo las partes q̃ se requierẽ ãbas, lleua grã vẽtaja, la dõzella y por esso dize ni te cases cõ biuda

Ni caualgues en potro, ni tu muger alabes á otro. 25.

Añadẽ al principio, no pesques cõ anzuelo de oro, q̃ despues declararemos paresce auer jũtado algunas cosas destas como por la necessidad de cõsonãte aunq̃ viẽdo el trabajo, q̃ tiene el q̃ caualga en potro y la grã necedad q̃ haze el q̃ alaba à su muger à otro, biẽ puedẽ jũtas estar. Del potro diremos en su lugar. Alabar la muger à otro de virtudes y cosas buenas q̃ tenga,

no es

no es tan malo como alaballa de hermosa, y de otras cosas particulares, q̃ hazẽ los hõbres necios, de loqual ay vn admirable exemplo en Herodoto Halicarnaseo, enel primer libro, q̃ serà para escarmiento muy bueno à todoslos q̃ son parlerosdelascosas ocultas, elqual dizeasi. Cãdauleshijo de Myrso amaua tãto à su muger, q̃ mas paresciaenamorado, q̃ marido, ydel grã amor q̃ le tenia (aũquella fuesse asi) pẽsaua, q̃ era la mas hermosa de quãtas entõces biuian, y persuadiẽdoselo esto delanteGyges hijo deDascylo (vno desu guarda) la alabaua, y leuãtauaengrã manera como à hõbre, q̃ lo tenia por muypriuado, yseruia desecretario ensus arduos negocios, despues de algũ tiẽpo (porq̃ le estaua aparejada la malavẽtura de necessidad) hablò à Gyges, diziẽdole Tu me parefces amigo, q̃ no me quieres creer en lo q̃ te digo dela hermosura demi muger, porq̃ entiẽdo, q̃ enlos hõbres son mas incredulas las orejas, q̃ los ojos, haz me plazer, q̃ la veas vndia desnuda. Entõces Gyges dãdo vna grã boz dixo, q̃ palabras me dizes señor de poca cordura, q̃ mandas q̃ mire amiseñoradesnuda? nosabes q̃ la muger desnuda, dexa jũtamẽte cõla ropa la verguença, y castidad? hã los hõbres hallado sus razones, y sentẽcias honestas, entre las quales ay vna. Mire cadavno lo q̃es suyo, y le pertenesce, yo de veras tecreo q̃ ella es la mas hermosa de quãtas mugeres ay, y te ruego, q̃ no me mãdes ò ruegues cosas illicitas, y diziẽdo estas cosasGyges repunaua mucho, temiendo nolevinieſſe dello algũ mal enfin diole tãta prieſſa el rey, aſſegurolo tãto, y mostrole la ordẽ, q̃ auia de tener, q̃ Gyges prometio dehazer loq̃le rogaua. Venida la hora de acostar sepuesto Gyges traslas cortinas, vio ala reyna desnuda, yno pudo ser tã secreto, q̃ ella novieſſevnaperſonaeſtraña, y sabido, q̃lo auia hecho elmarido, no le diziẽdo cosa de terminò de vẽgarse del, porq̃ aunq̃ acerca de todos es grãde afrẽta parescer vno desnudo, entre los Lydios es grãdiſsima afrenta aunq̃ sea elhõbre. Venida la mañana mãdò venirantesi àGygessegũ otrasvezes solia venir, y propusole dos cosas ò q̃ la tomase por muger, y al reyno delos Lydios jũtamẽte matando al Rey Cãdaules, ò era menester, q̃ luego murieſſe, porq̃ la vio desnuda, sabiẽdolo, q̃ no era licito el cõtradiziẽdo à ambas à dos cosas, trabajaua por apartarse della, enfin vino acõceder enla muerte del rey. Dada la maña por ella, ordenãdolo dela mismamanera, quel marido, vino amedia noche à matar al rey y quedose cõla muger-

ger, y el reyno dōde se podria dezir biē, no loes tu muger â otro, q̄ aunq̄ amuchos hauenido la muerte por ello, esta luego aparejada la deshonra, y poner desseo enlos, q̄ oyen las alabanças.

Ni muger de otro ni coce de potro. 27.

Lo q̄ no deuemos querer nos pone delāte ques muger de otro, por q̄ es cōtra el mādamiēto de dios, no dessearas la muger de tu proximo, ques de otro, ni menos coz de potro, dira alguno, q̄ harto necio es el q̄ quiere recebir coz de potro, y es querer muger agena es volūtad, y la coz es caso, q̄ acaesce pues de aqui ha de cōsiderar, que mas deue huyr dela muger de otro, q̄ dela coce del potro, y que no haze tanto daño la coce al cuerpo como el adulterio al alma, y ala hōra del proximo, y aun le puede venir muerte ques mas acelerada q̄ la coz del potro, cō q̄ puede espātarse de ambos.

Ni boda sin cāto, Ni mortuorio sin llanto. 28.

Enlas bodas auemos dicho, y vemos cada dia, ques menester quien regoerzj aquel dia, y por esso ay instrumētos cō q̄ tañan, y cātē, assi tābiē enel mortuorio q̄s la tercera hōra del hōbre ô la muger no falta llāto demodo, q̄ toda nuestra vida està cōpuesta de cāto, y llāto, y no ay ningū plazer, q̄ no vēga acompañado del pesar, dize Alcmena en Plauto.

Por cierto los plazeres son muy pocos,
Que en esta vida ay, en las edades,
Segun las pesadumbres que lastiman,
Assi està concertado, assi Dios quiere
En la edad de los hombres, que acompañe
La tristeza al plazer, y quanto daño
Viene con vn poquito de prouecho.

Desto ay, q̄ notar en el refran la muger casera no dexa de ser parlera, cuētā alla los Philosophos en su porfia moral, q̄ casandose todos los Dioses, quedarō el dolor, y el alegria, q̄ no auia cō quiē se pudiessen casar dizē, q̄ mādò Iuppiter q̄ se casassen ambos, y no queriēdo los ciñò cō vnas cadenas de diamāte, y desde alli no ay alegria sin dolor ni dolor sin alegria. En latin se llamā, dolor voluptas, y assi los antiguos Romanos hizierō vn tēplo ala Volupia, q̄ra diosa del plazer, y alli hōrauā â Angerona diosa delas cuytas, y cōgoxas, lo qual se trata largamēte en el Adagio. Nihil est ab omni parte beatū, ninguna cosa ay perfecta de todas partes. Y porq̄ se ha de ofrecer dōde esto mejor se declare passaremos adelante.

No ay boda sin torna boda. 29.

Aunq̄ enla boda ô casamiēto aya vn dia ô dos dōde principalmēte gasten, como quedo la memoria de quādo biuiā todos en comū quiere se holgar, y al cabo dela semana el postrer dia gastā como el primer-

mer dia representado el primer plazer, para q̃ sea señal, q se hizo todo lo q se vsa hazer, y maspara q̃ acabada la tornaboda sea despedida liberal, q̃ cada vno se buelua asu casa dirase para los q̃ se acostũbrã á alguna cosaq se bueluẽ àella ô quando vno hazevna buena obra, q no quedara sin la paga. Declara la glosa antigua, estilo comũ es combidar, y ser agradecidos a quien nos combida ò hizo algun beneficio.

No compres asno de Recuero, ni te cases con hija de mesonero. 30.

Tãbien ay eneste refrã dos cõsejos, asi para cõprar como el casar porq̃ quãdo el recuero vẽde su asno, es por grandes tachas q̃ tiene fuera deser ya muy viejo, y tãbiẽ porq lo sabra vender biẽ caro, no casarse cõhija demesonero esbuẽ cõsejo porq̃ dõdemuchosvã, y viẽnẽ, y de tã diuersas cõdiciones alguno vino, q̃ agradò, ò alamoça ô alguno le agrado ella, y quã malo sea esto digãlo los exprimẽtados porq̃ aun ay està la donzella tras siete paredes, y esmenester grãde auiso, quãto mas quãdo anda entre todos, aun q̃ no dexo de cõceder, q̃ puede ser la bõdad dela moça tã grãde, q̃ se aya auido como vna lucrecia enel meson, y se aya guardadoquãto ayapodido, pero el dezir de las gentes es tan comũ q̃ como acõseja, q̃ nadie cõpre asno de recuero por las muchas tachas q̃ tenia, asi acõseja q̃ no se ca se con hija de mesonero, y enesto dexamos á cada vno su derecho â saluo, que haga lo que mejor le estuuiere.

No creays marido lo q̃ vierdes sino lo q̃ yo os dixere. 31.

Palabras son estas, q̃ hallãdole su marido en malos tratos, y viẽdo los el, quiere tener tãto señorio sobrel, q̃ quiere, q̃ crea antes lo q̃ oyere, q̃ lo q̃ viere, haziẽdole q̃ sea al reues, q̃ las otras personas q̃ dã mayorcredito alos ojos, q̃alos oydos, quiere ser tã mãdona, q̃ aunq̃ lo vea el marido, niegue la fee q̃ deue alosojos, y tẽga en mucho lo q̃ ella le dixere, porq̃ nodiria cosa q̃ no leaproueche. Cierto q̃ ay destas muchas enel mũdo, y son ellos harto necios, pues tienen enmas lo q̃ oyen, q̃ lo q̃ veẽ, y cierto q̃ miradoello enmasseha detener lo q̃ ella dize, porques cosa de hõra, y q̃ jura que es muy casta, que no la afrenta q̃ levee. Podriamos desto cõtar algunas nouelasporq̃ masvaldria todo esto acaescer en ymaginaciones, dizese aquesto al q̃ quiere hazernos creer encõtra delo q̃ sabemos, y tenemos porcierto por no caer desu credito. A esto separesce vnamanera de prouerbio, q̃ dize muchas vezes Terẽcio quãdo quiere encomendar el secre-

el secreto. Quod scias nescias. Y declara Dorato que es tomada de los juguetes de los Logicosque â manera de ques cosa y cosa dizẽ hago, y no hago, soy amigo, y no soy amigo, oyo, y no oyo ello significa, q̃ calle, y assi la muger dize asu marido, queslo q̃ ella dize, y no loquel vio porq̃ quiere q̃ calle, paresceme esto alo q̃ cuẽta el cortesano de vno, q̃ dezia vna mentira muy grãde, y el q̃ la oya no pudiẽdo sufrirle dezia q̃ no podia ser, y tãto trabajarõ hasta quel mẽtiroso selo començo á rogar q̃ la creyesse, entonces dixo el otro por hazer os plazer, la creere, assi haze el marido, q̃ cree ala muger lo q̃ dize, y no lo q̃ vee, por hazerle plazer, y por su hõra, y puede dezir, lo q̃ se no lo se, lo q̃ vi, no lo vi quiere declarar, para descubrillo â otros, q̃ le disfamẽ, dize la glosa antigua. Gran presunciõ es dela muger, que â su marido haze trãpantojos.

Nose haze la boda de hongos, sino de buenos ducados redondos. 32.

Añade el comẽdador q̃ dizẽ otros de buenos bollos redõdos, otros mas breue, nose hazẽ las bodas de hõgos â solas, es porq̃ auiendo de cũplir en tõces el q̃ se casa cõ muchas cosas, y siẽdo vn gasto, q̃ no se haze cada dia, segũ auemos dicho, lo q̃ no se haze enla boda, ha el hõbre degastar, y quedarán los menos cõtẽtos, pues auiẽdo vn aldeano cõcertado de casarse, y tratãdo conel q̃ auia de ser padrino, q̃ se gastaria ala comida dezia el q̃ auia de ser nouio q̃ se cogeriã dos canastas de hõgos, y se daria por fruta, y si mas quisiessen, yriã por mas, y los guisariã, respõdio el padrino riendo. Ahijado nose haze la boda de hongos, y para que sepais de que, de buenos ducados redondos, q̃ quiere dezir enteros y que no põgays duda, sino q̃ gastareis enella dineros. Y assi se dize otro refrã, toda la boda es hõgos, podiase aplicar este refran â los q̃ con poco quieren sastisfazer, donde se espera mucho, ò para el que ha de yr camino, y piensa, q̃ con algunas blãquillas, yra adõde tiene determinado. Moralmẽte declara la glosa antigua ninguno piẽse alcãçar cõtẽto ni lo q̃ quiere de otro sin poner algo de su parte.

No es nada, sino que matan â mi marido. 33.

Esto se puede entẽder assi en dos maneras ò q̃ diga la muger viendo q̃ acuchillan â su marido y sale corriẽdo sinpulsos alla y le dizẽ no es nada, respõde cõ grãdes gritos no es nada? sino q̃ matan â mi marido, como si dixesse por no nada teneys de matar â mi marido? y esto es de muger de biẽ. Lo segũdo es q̃ lo estan matando, y le preguntan

preguntã q̃es? dize muy reposada no es nada, sino q̃ matã ami marido. Declarando q̃ poco es ello ô no nada, porq̃ lo dessea tãto ha q̃ aun no es hecho quãdo ya lo tiene ella por no nada, y esto es de muger mala q̃ siente quã poco ha menester el amparo de su marido.

No conforma con el viejo la moça. 34.

Si algunos refranes se cõtradixerẽ, no es marauilla, porq̃ auiendo nacido de diuersos hõbres, traẽ diuersos sentidos, aunq̃ yo los quiera cõcertar no podrè. Y si arriba dixe, biẽ està la barba cana par de la moça galana, y agora no cõforma con el viejo la moça, podriamos los cõcertar, pero no es menester porq̃ no falte refrã q̃ haga por la q̃ se casare cõ viejo. Este refrã es sacado del poëta Theognis q̃ dize. In cõmoda est vxor iuuenis viro seni. Al viejo no aprouecha muger moça, y Euripides dize, segũ alega Stobeo.

Agora doy consejo alos mancebos
Que ala vejez no vengan à casar se,
Sino que poco à poco hagan hijos
Siendo moços, porque no ay passatiempo
Alguno. Y es contrario, y enemigo
De la muger, el viejo su marido.

Trata desto tãbien el rey dõ Alõso en la partida. 2. Tit. 20. ley. 2. estas palabras del refrã se dizẽ biẽ quando vemos sentados los nouios el viejo y ella moça.

No es braua la muger q̃ cabe en casa. 35.

Auia vn hõbre muy descuydado q̃ se quexaua de su muger q̃ le reñia, y dezia le q̃ era muy braua, y tomando la mano de ponellos en paz vn amigo suyo, viẽdo q̃ la muger estaua recogida gouernando su casa, y q̃ le reñia por su floxedad y descuydo, boluiose al marido, y dixo le. No es braua la muger q̃ cabe en casa, porq̃ antes le cõuiene tener essa braueza q̃ vos dezis q̃s muy mucho mal para vos, q̃ os amãseys, q̃ si fuera braua, fuera se de casa con otro, y no os pudiera sufrir vna hora. Y cõ esto se apaziguò el hõbre, y entẽdio q̃ lo auia menester assi. Esto es lo q̃ ordena la braueza buena de la muger q̃ la mala es de la que dize.

Ni soy buena, ni soy mala, ni se me tienen los pies en casa. 36.

No se puede ymaginar mayor braueza de muger q̃ esta, q̃ tiene dos tã grãdes males, como ni ser buena, ni ser mala, y lo segundo, q̃ no puede caber en casa, harto mal tiene la q̃ no sabe si es buena, y mucho mas la q̃ teniẽdo esto no se conosce, diziẽdo q̃ no es mala, y sobre todo, no puede cõ sus pies, de parar en casa. Esto se puede atribuyr à todas las q̃ andã todo el dia fuera de sus casas, q̃ no son buenas porq̃ dexan su familia, y todo lo que es ser muger recogida, ni son malas porq̃ pueden ser sus passos

buenos,ylos hõbres no saber que son mas de la mala fama,ni se les tienẽ los pies en casa, por habito q̃ tienẽ de salir,y (como diximos arriba)harto maltiene quiẽ anda cõ el manto al hõbre para que le puedã dezir lo q̃ quisierẽ,vnas vezes buena,porq̃ no es mala, y otras vezes mala,porq̃ no es buena,y aunq̃ no aya mayor mal en esto,q̃ claramẽte mostrar se tibia en la virtud,como diremos en el refrã.Este nuestro hijo dõ Lope, y diligente en salir de casa, sea de culpar mucho, y tal muger,la pierna quebrada en casa.

No ay muger hermosa el dia de la boda.38.

La hermosura verdadera,no està en los cõponedores ni maestros, no en los afeytes,ni en el oro, no en las ropas,ni en las perlas,porq̃ esso haria vn palo vestido, fuera de estar enel cuerpo, està enel tratar la senzillamente,para q̃ se conozca,y no se anegue entre cosas fingidas,y artificiosas, y poresso meparesce q̃dixo el refrã aquellas palabras, q̃ como el dia de la boda es grãde el afeytar,y cõponer q̃ hazẽ ala nouia, no se puede verentõces suhermosura,hasta q̃ se veẽ fuera de aquellas posturas. Vna reyna preguntô à vn cauallero auisado,q̃ le parescia de sus damas?si erã hermosas?respõdio, q̃ no lo auia podido ver porlas mascaras q̃ entonces trayã, quiso dezir,porq̃ venian muy afeytadas. Poresso dize Luciano,q̃ quiso Paris para juzgar la hermosura mas excelẽte de Palas, Venus y Iuno, verlas desnudas, y es sin aquellas cosasq̃ à lasvezesacresciẽtã laher mosura,y otras vezes la deshazẽ y amẽguan poresso dixo,q̃ no ay muger hermosa el dia dela boda, y assi es alabada la senzillez, y tã biẽ podriamosdezir q̃viniẽdolos hõbres à mirar hermosas en las bodas adõde se jũtan tantas,y viẽdo lasà todasdela misma manera atauiadas,y afeytadas q̃ala nouia dize q̃ por aquel dia no se puede verqual es hermosa naturalmẽte

No ay olla tã fea, q̃ no halle su cobertera.38.

Aunq̃ es alegoria,y en terminos estraños, esto se puede entender por el casamiẽto, en que cõsuela à las mugeres, q̃ no tocaron ala buxeta dela hermosura que dize Apuleyo que traya la otra para Venus,sino q̃ se quedarõ para retrato de muestras, estas no deuen desesperar, porq̃ no faltara quien sea suygual,y se caseconellas,segũ dize el refrã poresso secome toda la vaca,porq̃ vno quiere pierna o otro espalda,y assi llama ala vna olla y el otro cobertera, q̃ no dexã deser à humadas entrãbas ,y està claro q̃ ensiẽdo olla no le ha de faltar cobertera segũdiximos àcada

olla-

ollaza su coberteraza. De vna co sa les asseguro, q̃ ternã con q̃ se espantẽ el vno del otro, y asi dize Marcial de vn esclauo y vn escla ua, q̃ tenia Seuero su amigo, llama dos Polifemo, y Scyla, tomados de las fabulas, por su grãdeza, y dize q̃ si los casassen, q̃ vernã à ser vno espanto del otro, lib. 6. Epig. 38.

Tamaño, y tal esclauo es Polyphemo,
Que tomarà el Cyclope mismo espanto,
De ver lo de Gigantes vn extremo,
Pues Scyla no es menor, que el otro tanto
De grande, que yo cierto ver la temo,
Si se le pone cerca al otro canto,
Seuero, si los casas, sin trabajo
Serà el vno del otro vn espantajo.

Tãbiẽ podria esto tener otro sen tido, q̃ no ay hõbre tã feo q̃ no halle algũ contẽto de si mismo, y diga del q̃ es muy hermoso, segũ Corydõ en la egloga. 2. de Virgilio.

No soy tan feo yo, que poco ha cierto
Que en las ondas me vi, quando muy sesga
Estaua el agua, y limpia, y aun de veras
No temere yo à Daphnis el hermoso
Aunque seas juez, si no me engaña
La ymagen, y figura de mi mismo.

Esto mismo sacò el poeta Ouidio enel cantar de Polyphemo, à Galatea lib. 13. Metamorphosis.

Ven Galatea ya, no menosprecies
Los dones que te doy, pues me conozco
Poco ha que me vi en la ymagen clara
Del agua, y me agradò mi hermosura.

Esto mesmo podemos dezir de los q̃ son malos, y dã cubiertas de biẽ à sus vicios, y q̃ hagamos q̃ la olla sea el peccado, y la cobertera la color cõ q̃ se cubre todo, lo qual trataremos en su lugar.

No quiero mas panadera, escarmẽto me la primera. 39.

Auiẽdo sido casado vn hõbre del cãpo cõ vna panadera, y passando mala vida cõella por ser mas q̃ panadera, y q̃ le quebraua los cuernos de los bollos en las sienes. En fin vino à salir de tãto trabajo, enterrãdo la, trayã le casamientos, y era vno dellos de otra panadera dize q̃ no la quiere, porq̃ le es escarmẽtò la primera, y dize la sentẽcia griega, q̃ dos vezes errar, no es de hõbre sabio. Dos cosas notamos aqui, el mal q̃ le venia de la panadera, y el escarmiẽto q̃ le dexò. Alla pone Aristoteles vn problema, en q̃ pregunta, porq̃ las panaderas son mas entẽdidas en amor de obras q̃ otras? es la causa porq̃ el mouimiẽto causa calor. Y alli dize mas claro este negocio. De adõde escarmentando aquel buẽ hõbre, no queria casar mas cõ panadera, y no es poco de alabar quãdo vno ha errado vna vez, tener cuẽta de no caer mas enello.

No eches la gata en tu cama, ò no la acocees despues de echãda. 40.

Alegoria es esta, q̃ mãda vna cosa, en la letra, y entiẽde se otra de baxo tomada, de quãdo vno con siẽte en inuierno, q̃ se eche la gata alos pies, y despues estãdo caliẽte y haziendo se le pesada, quiere la desechar, acoceando la, de aqui se toma para la muger, y el marido, quando vno se casa con mu

ger q̃ ſabe ya quiẽ es, y ſu intento es no tã bueno como el q̃ requiere el matrimonio, y deſpues q̃ eſtà harto de tener muger, maltrata la, y acoceala, para ver ſi la pue de echar deſu cama. Acõſeja agora el refrã muy ſabiamẽte, q̃ haga vna de dos coſas, ò q̃ no la eche en ſu cama, ò q̃ deſpues no la deſeche maltratãdola, pues dize el Mimo Publicano q̃ he dicho otra vez (q̃ ſiẽdo prouechoſo no es malo repetillo.) Feras, nõ culpes, quod vitari nõ poteſt. Sufre, no acuſes, lo q̃ no ſe puede eſtoruar. Miráras lo tu antes, y q̃ era gata, y deſpues de pueſta en tu cõpañia, no la deſcubras, q̃ es afrẽtar ati, y à ella. Serà biẽ declarar porq̃ llamo gata, aunq̃es mi intẽto tratar de animales en la agricultura, no puede ſer menos, q̃ agora no digamos algo deſte q̃ tãta doctrina nos da eneſte refrã. La gata llamã los latinos feles, y algunos Cata, y en romãce Gata, no ſin razõ, porq̃ Catus en los antiguos latinos ſe dezia el aſtuto, q̃ dezimos noſotros cauto, y muy biẽ, pues vemos quã grãde es la aſtucia deſte animal, con q̃ ſilẽcio, y quã de puntillas aguarda los paxaros, y los ratones, y como eſcõden cõ tierra lo q̃ echan de ſi, entẽdiendo q̃ ſerã hallados por el olor. Trae Ariſtotel. dellas lib. 5. ca. 2. de animalibus, q̃ ſon luxurioſas, y q̃ antes llamã ellas alos machos, y vã tras ellos cõbidãdolos à ello, y arañando los, ſino cõſientẽ. Deſtas dos cõdiciones ſe ſaca q̃ el refran llamò gata ala muger, q̃ ha ſido mala, ò es deſuergõçada, y q̃ no le falta aſtucia, q̃ el hõbre huya della, por no caſar ſe cõ tal pieça. Pero deſpues q̃ vuiere errado procure de mirar como la deua ſufrir. Es coſtũbre delos poëtas, y philoſophos llamã al hõbre en nõbre de animal q̃le parezca, quãdo el hõbre tiene las condiciones del animal, y poreſſo ſiẽdo la gata aſtuta, luxurioſa, y ladrona, ſegũ lo trae el adagio. Fele rapatior, q̃ hurta mas q̃ vna gata, y de baho peſtilẽcial, como largamẽte lo prueua Alexandro Benedicto enel libro de Peſte, biẽ ſe llamara vna muger mala gata, digo mala, porq̃ yo no oſaria llamar à todas las mugeres gatas, cõ las q̃ ſon malas lo auemos, y damos cõſejo q̃ ſe guardẽ dellas como de biuoras, con todo eſſo no falta quiẽ ſe caſa cõ la q̃ ſabe q̃ fue mala, y echa en ſu cama la gata, porq̃ ſigue la vanidad de los Egypcios q̃ adorã tãbien entre ſus mõſtruoſos dioſes la gata, porq̃ aprouechaua la piel della para cubrir rodelas, y en la caſa que moria gato alguno, todos los de caſa ſe quitauã las cejas, como dize Herodoto libro. 2.

Ni caſamiẽto pobre ni mortuorio rico. 44.

Sacase este refrã delas mẽtiras vsadas en dos cosas tan principales como tienẽ los hõbres, q̃ es casamiento, y mortuorio. Vna para dar principio á su vida cõcertada otra para mostrar razõ de como lo cõcertarõ, y es q̃ en ningũ casa miẽto se cõfiessa q̃ no le dierõ dote, porq̃ paresce afrẽta casar se sin blãca, y tãbien era deshõra antiguamẽte (como vemos en las comedias) muger sin dote. Y asi Eucliio viejo en la Aulularia de Plauto dize. Virginẽ habeo grãdẽ, dote cassam, atq; illo cabilem Tẽgo vna hija dõzella grãde, sin dote, incasable. Asi despues de casado vno, en aquellos dias q̃ se come el pã de la boda, es muy rico, haze cuẽta de mil, dos mil, q̃ le hã prometido, casas y ropas, y axuar quãto ha menester, y asi dize q̃ es su casamiẽto rico, porq̃ los suegros le cuẽtan lo q̃ le hã de dar en grandes precios, y no ay vara de paño, ò liẽço viejo, q̃ no se la apreciẽ en tres tãto q̃ si fuera nueuo, y ciertas labores q̃ la reuisabuela de la nouia dexò para pegar en vnas almohadas, dizẽ q̃ valẽ los otros dineros q̃ no allegã al● q̃ van hinchẽdo de alhajas, y al fin todo es porq̃ no ay casamiẽto pobre. Assimismo quando muere vno, por muy rico q̃ ha sido, miẽtras q̃ muere se le escõde su haziẽda, y despues callã los herederos, y si les pregũtan q̃ dexo? respõden, dexo mala vẽtura, mãdas y deudas, q̃ no llega todo lo q̃ dexa cõ la tercia parte delo q̃ deue. Pues allegue el de la deuda, ponẽ le mil embaraços de tal manera q̃ hagã creer à todo el mũdo, q̃ no ay mortuorio rico.

Por si ò por no marido señor, poneos la capilla, otros dizẽ capirote. 42.

En cierta ciudad queriẽdo saber la justicia quiẽ padescia adulterio y como lo padecia, para poner remedio en ello, mãdaron pregonar los alcaldes q̃ qualquiera q̃ fuesse cornudo, no saliesse de su casa sin la capilla puesta, para cubrir la cabeça q̃ sufria tan malas rayzes, y para esto pusierõ se grãdes penas Yẽdo se à comer los hõbres à sus casas, vno dellos tratô con su muger el negocio, y dixo ella q̃ era razon q̃ se supiesse quiẽ era mala y fuesse corregida, y preguntada del marido, si podria salir la cabeça descubierta, alterò se ella, y riño le el atreuimiẽto de auer la assi afrẽtado, enfin queriẽdo el salir de casa, pidiẽdo la capa le dixo. En fin q̃ dezis muger q̃ no he menester poner me la capilla? Ella respõdio, valame dios, tal osauiades de poner. El cõfiado destas palabras salio por la puerta, y à media calle, torno lo à llamar, y dixo le Por si ò por no mirido señor pone os la capilla. Y asi el marido q̃

ſaua eſtar libre dela ley vno de caer enella. Dize biẽ elq̃ primero de todos gloſò los refranes, atreuidas ſon las mugeres para eſcarnecer dela hõra delos maridos, y porq̃ lo dize otro, lo pongo aqui, porq̃ yo no me atreuiera â ponerlo de mi cabeça, el ponerſe la capilla ſe vſaua en Heſpaña en lugar de luto principalmẽte de rey ò ſeñor natural. Puedeſe aplicar eſte refrã a los hõbres q̃ ſe aperciban por ſi, ò por no, amal y biẽ para ſufrir loq̃ les viniere porq̃ grãdiſsima pena recibe, elq̃ no ſe apercibe, como diremos, en hombre apercebido medio combatido.

Penſè queno tenia marido y comime la olla. 43.

Dizẽ devna muger de aldea, que yẽdo ſu marido à trabajar, y teniendo guiſada la olla (como ſuelen para la noche) el tardoſe, y ella apreſurò la gana del cenar aſſento ſe llamãdo aſu marido debaxo la meſa, pẽſando q̃ ſe lo auiã lleuado para no boluerſelo, comeſelo q̃ eſtaua para ambos, y alos poſtreros bocados allega el marido cãſado, y hãbriẽto, halla q̃ ha cenado pregũtale ques aquello? dale ſu razõ y deſculpa. Pẽſe q̃ no tenia marido, y comime la olla. Dos coſas ay eneſte refrã, la grã necedad de la muger enel pẽſe, el qual es hijo legitimo del tiẽpo perdido, y dela ignorãcia ſegũ traẽ los q̃ ſabẽ el origẽ dela necedad, ques harto ſaber porq̃ enel pẽſe q̃, puedẽ caer quãtas ignorãcias, y necedades ay enel mundo, ſi comẽçamos deſde Adã haſta nueſtros tiẽpos todo es pẽſe q̃ fuera eſto, y pẽſe q̃ fuera lo otro, y dize la muger mala q̃ no aguarda aſu marido ni à cama ni â meſa pẽſe q̃ no tenia marido, y lo ſegũdo q̃ hizo para conformar ſu necio pẽſe q̃, fue comerſe la olla, q̃ eſtaua aparejada para ambos, es refrã cõ q̃ acuſamos à los q̃ cayerõ ſin cõſideraciõ en grãdes peligros, y q̃ hazẽ coſas mal hechas, q̃ reſpõdemos porello vna defenſa necia á eſte propoſito dize elq̃ gloſo eſte refrã primero. Lo q̃ no piẽſan los cũplimiẽtos q̃ deuẽ hazer caen en abatimientos.

Por mas que me digades mi marido es el paſtor. 44.

Eſtaua caſada vna buena muger cõ vn paſtor, y queriendo la afrẽtar ſus vezinos, llamauãla, muger del paſtor, y tratauã tãtos males, y deſ hõras de paſtores, q̃ ella como verdaderamẽte buena, les dixo, q̃ callaſſen, q̃ por mas q̃ le dixeſſen, noſe afrẽtaua, q̃ ſu marido fueſſe paſtor, y aſsi lo dezia ella, q̃ ſu marido es el paſtor. Declara muy biẽ la gloſa los q̃ biẽ ſe quierẽ, por ningũ deſprecio q̃ les digã de ſu amada mudan ſu volũtad, coneſto ſe entiende muy claro el refran porque ſi el amor eſtá enel coraçon

no ſe

no se puede quitar cõ chismes de cosas, q̃ no estã pegadas al coraçõ porq̃ si vna persona se cõtẽtò de otra, ni estado ni riquezas la podrã apartar delo amado.

Para tu muger empreñar no deues à otro buscar. 45.

Aunq̃ es claro este Refrã no dexa de auisar à algunos ygnorãtes y q̃ no sabẽ para q̃ se casarõ, y como sehã de auer solos enla cõseruacion del linaje humano, y q̃ no creã à sus mugeres si les hizierẽ en creyente ques menester otro para q̃ dello se pueda cõponer alguna nouela, ay fabula cõtra losque buscã enpreñadores, la àplicaciõ sera, q̃ para los trabajos, q̃ vno ha de passar, y lo q̃ ha de hazer el, no procure tercero sabiẽdo quã mal se hazẽ los negocios por manos àgenas, y q̃ deue cada vno tratar su hazienda, y ser presente.

Para mal casar, mas vale nunca maridar. 46.

Arriba declaramos este refrã dõde dize. Mas vale soltero andar, q̃ no mal casar, luego de dos males es cõsejo q̃ se escoge el menor.

Peor es la moça de casar, que de criar. 47.

Nota la difficultad grãde, q̃ ay en casar la muger porq̃ ha menester muchas cosas, q̃ son difficultosas de auer, q̃ son virtud, hermosura, riquezas, y estas tres siruẽ para la hõra, q̃ està en la virtud, deleyte en la hermosura, prouecho enlas riquezas. Pues auiẽdose criado sin auer menester tãtas cosas, peor sera de casar, q̃ ha de yr acõpañada dellas, q̃ no de criar aunq̃ el criar es gran trabajo, segun dizen las madres.

Poresso es vno cornudo, porque pueden mas dos que vno. 48.

Da la causa este Refrã porq̃ viene à ser vno dañado enla vltima hõra del matrimonio, respõde muy biẽ porq̃ puedẽ mas dos, q̃ vno, aũque esta cõpañia de dos, no es de Dios sino del demonio enfin puede mas q̃ vno, pues q̃ dize el refrã, à mi hijo loçano no me lo cerquẽ quatro, trabajo ay quãdo vno se ha de guardar de dos, quel vno es ladrõ de casa, y el otro es fauorecido del mismo ladrõ, segũ acaesce.

Por cobdicia del florin, no te cases con Ruin. 49.

Cõsejo es, q̃ nadie se case poniẽdo la cobdicia delãte, y mas por el dinero lleuar à casa lo q̃es en si ruyn Esto tratamos largamente enel refrã. Por casa ni por viña no te cases cõ muger ximia. Puedese àplicar à todos aquellos hõbres q̃ tienẽ volũtad de hazer alguna cosa fea por prouecho cõtra losquales habla muy biẽ Marco Tulio enel tercero libro delos officios.

Ponte buen nombre, Ysabel y casar te has bien. 50.

Buen casamiēto espera la muger q̃ es virtuosa, porq̃ ala casta dios le basta, y estā declarados arriba grādes bienes dela muger q̃se funda en virtud. Pues buscando vna llamada Ysabel como se podria casar, deziā le q̃ se pusiesse buē nōbre, q̃ segū declara el comēdador quieredezir buena fama (segū en latin, y el sabio lo dize Prouer. 22 Melius est bonū nomē, quā diuitiæ multæ, qual es mejor la buena fama q̃ muchas riquezas. Y el Eclesiastico ca. 41. de aqui ternà entēdido la moça, q̃ para casar se, es grā cosa la buena fama, aunq̃ agora (segū dize Horatio.) Et genus & virtus nisi cū revilior alga est. Linage y virtud sin haziēda, no vale mas q̃ las ouas, q̃ son yeruas de muy poco precio, ò ninguno por mejor dezir. Es depregūtar, porq̃ mas dixo Ysabel q̃ otro nōbre? dize, q̃ son por la mayor parte hermosas las Ysabeles, y la hermosura es trabajosa de guardar, y asi puedē ser mas trauiessas q̃ las que no son hermosas, aunque no deue ninguna cōfiar en q̃ es hermosa, porq̃ se llama Ysabel, de lo qual y del nōbre bueno, ò malo, en otro lugar diremos mas largo. Lo que aqui se encomiēda, es q̃ la muger procure q̃ se diga biē della, y q̃ como trae Plutarcho de Theano matrona hermosa, q̃ descubriendo se le à caso el braço dixo vno. O pulchrū cubitū. Que quiere dezir. O hermoso cobdo. Respōdio At nō publicū, q̃ dize. Pero cō todo esso noes publico, quiere declarar disfamado. La gracia està en los vocablos de griego, y aun de latin, q̃ se parescē pulchrū, y publicū, porq̃està muy cerca la pulchra q̃ es la hermosa, de ser publica, sino procura de ganar buena fama cō sus buenas obras. Y alcança la dōzella fama quādo della no se dize nada, y entōces quādo no es vista, es mas alabada, q̃ paresce contrariedad, y es todo cierto.

Por axuar colgado, no viene hado. 51.

Axuar quiere dezir todo el aparejo q̃ dā para la casa de los q̃ han de biuir en casamiēto, y es vocablo à quiē respōde en latin no tan proprio. Supellex, ò vtensilia, como nosotros queremos, significa enella toda la ropa, y instrumētos q̃ son menester para el seruicio q̃ es lo q̃ dos nōbres en latin q̃ arriba pusimos declarā, y aū no se acaba de declarar. Es tomado delos Arauigos de quiē el Andaluzia tomo muchas palabras, como en otro libro entiēdo dezir, y dizē los moros Xiguar en Hebreo, Axa quiere dezir cōpuesta, ò ataviada, ò si mas largo lo queremos traer, segū haze Platō enel Cratylo para sus nōbres, q̃ se truxesse de Griego Axiō, q̃ es la q̃ conuiene

dar,

dar, segũ razõ, ò lo vẽdible ò de pocoprecio, lo qual quadra à vn axuar, y es, q̃ cõuiene q̃ se dẽ aquellas alhajas, y mas q̃ son vẽdibles, porq̃ en auiẽdo necessidad en casa, se vẽden. Enfin el axuar aderecado, y colgado en casa para la hija, no trae cõsigo elyerno, ò el marido, hasta q̃ dios quiera, q̃ segun la manera de dezir antigua, se q̃dò esta impropria habla en nuestros antepassados, dezir hado, por volũtad diuina. Pues el mejor axuar aqui serà encomẽdarlo à dios, q̃ si el tuuiere por biẽ q̃ sea casada, ò casado, lo encamine, y no dar en la pared con la cabeça, yporfiar q̃ ha deser por fuerça casada, ò casado, aunque sea camino muy acertado el casar se, pero no ha de ser este camino de nuestra cabeça, sino guiado de dios q̃ sabe lo mejor.

Por casa ni viña no tomes muger parida. 52.

El casamiẽto cõ dõzella es acertado, porq̃ aun noha conoscido coraçõ ageno, sies de biuda casta como sucediere sera bueno, pero el dela muger, q̃ viene preñada ò parida de otro a casa, aquel es muy peligroso por el tornar à caer, y la prenda del hijo ageno, y otros mil embaraços, q̃ sucedẽ, desto seha tratado enel refrã, quiera dios Mathea, ypudiera ser este refran cõsejo para elq̃ se casò, cõ Mathea y sea para losq̃ estã enlibertad de casarseq̃ porla haziẽda nose embaracẽ entales trabajos, q̃ assientan enel coraçõ, hase de tener enmas el cõtento del animo quel hẽchir dela bolsa, aunq̃ esta es opiniõ no acepta alvulgo, y semejãte ala de ni por casa, ni por viña no tomes muger ximia ò mezquina, adõde se tratò esto largamente.

Prestame vn açadon, yo à vos tambien, no viene bien muger. 53.

El cuẽto deste refrã poneel comẽdador desta manera. Ofreciavna muger casada, dixole el cura, mucho os quiero señora, respõdio ella, yo auos tanbien, y dixolo alto oyò esto el marido, ypregũtole q̃ le auiadicho elcura? respõdio, q̃ le prestasse vn açadõ, replicò elmarido las palabras del refrã. De aqui podemos colegir, quã biẽ diera el comẽdador principio à todos los refranes, y entẽdamos alos q̃ pudiera, de manera queste refran es vna repeticiõ cõ dialogo, yla cõsequẽcia, sale esto devn argumẽtoq̃ se haze retorico segũlo trae Aphthonio tratãdo decõfutar, yreprouar lodicho quessacado à coherẽti, q̃ siquadra ò no quadra, siviene bien, ò no viene bien, porq̃ vien-

 dola

do la muger q̃ el marido auia oy do, yo à vos tābien, y vsando de otra cautela q̃ ay en Rhetorica, q̃ se llama Cōfessio criminis. Con fessar el delito de plano, y escusar se, por otra parte dize verdad, es q̃ dize, yo à vos tābien, preguñtado aque? respōdio, á presta me vn açadō. Viene luego el, y junta las palabras del vno y del otro. Prestame vn açadō, yo á vos tābien. Saca la cōsequencia, no viene biẽ muger, q̃ dizẽ los latinos. Nō cohærent. Assi ay en las comedias vnas gracias q̃ se hazen del poco oyr del vno alo q̃ habla secreto el otro, como se vee en nuestro romāce muy biẽ, q̃ ha dicho el moço al amo (q̃ dixo vnos cabellos tā ruuios, para cōuertir los hōbres en piedras) mas en asnos. Preguntado, q̃ dixo entre diētes? respōde Que essas no seriā cerdas de asno Assi aqui no tuuo tāto auiso esta muger, de glosar, yo à vos tābien como si dixera, mal os quiero señora, respōdia áproposito, y àvos tābien, aunq̃ entales cosas, masvale q̃ se halle el hurto cō tiēpo, antes q̃nazcā las gāzuas delassienes Esterefrā paresceàvn adagio latino, q̃ dize. Falcem postulabas. Pedia la hoz, cōtra aquellos q̃ respōdẽ fuera de proposito, q̃ les preguñtan como trae Plutarcho enel tratado de la parleria, q̃ el q̃ quiere respōder biẽ, y à proposito, ha de tener bien entēdida la intencion del q̃ preguñta, porq̃ no se diga lo del prouerbio la hoz pedia. Saca se de vn labrador que pedia vna hoz prestada, respōdio elotro, no tēgo açadō. Lo qual paresce auer leydo el q̃ cōcluyò â su muger, q̃ no dezia verdad, q̃ el al tiēpo del ofrecer dixesse el cura. Prestâme vn açadō, y q̃ ella respōdiesse, yo â vos tābien, segun se ha visto.

Piesa dō Braga, q̃ con su hija tuerta me engaña? Pues para el Dio hermano q̃ soy cōtrecho de vn lado. 54

Este refran es de gran sentēcia, y de cosas q̃ cada dia acōtescẽ, principalmēte quando en los casamiẽtos q̃ son negocios de mucha verdad se trata engaño, como se vio en estos dos Iudios (q̃ aura cien años q̃ seriā) y casando el Dō Braga su hija con otro de su jaez, siẽdo tuerta, la vēdio por derecha, y el desposado vino lo à saber (q̃ no falta en estas cosas quiẽ lo descubre) y el dixo al q̃ le traya las nueuas como pēsauan de engañar lo cō la moça q̃ era tuerta, respōdiẽdo māsamente. Pues para el Dio hermano, q̃soy cōtrecho de vn lado. Calla tu, q̃ poco nos lleuamos Assi quādo les fuerō à tomar las manos, la moça tenia vna manera buena de encubrir el ojo cō la vergueça y exercicio q̃ no faltaua en la mano conque se cubria mu-

muchas vezes, y el desposado procurò de salir lo mas derecho q̃ pudo andãdo muy poco, y haziẽdo le señas conel lado contrecho, de manera quel suegro se holgaua de darle la hija tuerta, y el casarse cõ trecho, y como estaua riendose el vno del otro, no sabiẽdo si se entẽdiã, hasta q̃ despues deuelados conosciero͂ sus faltas, y quedarõ desẽgañados. Agudeza fue de judios, y engaño justo, porque à traydor traydor y medio, y quedarõ bien pagados segũ en nuestros tiẽpos se haze, q̃ queriẽdo vno engañar cõ la hija q̃ tiene incasable ò conel hijo, dela misma manera viene à recebir el engaño, aunq̃ agora las faltas se passã àpuro dinero, y se quieren, con todas sus tachas buenas y malas como aya dinero.

Madre casar, casar, que çarapico me quiere lleuar. 55.

Pareceme, q̃ esto es vn miedo que pone la hija à la madre, q̃ la case y pone por delãte su liuiandad, q̃ a todo viẽto se mueue, y qualquier hoja la menea, pues vn aue q̃ vio entrar en su corral piẽsa, q̃ la hade hurtar, çarapito es vna aue de marisma, q̃ anda ala orilla dela mar muchas vezes, tomarase por el estrangero, q̃ andaua rõdãdo la puerta ala dõzella, la qual por amedrentar ala madre, ò porq̃ le ponga cobro dize. Casar, casar, q̃ el hõbre ô marinero me quiere lleuar.

Mi marido va ala mar, chirlos mirlos Va abuscar. 56.

Dize el comendador, q̃ esto se dize cõtra los noueleros, y q̃ se huelgã de mẽtir, porq̃ los q̃ salen de su tierra traẽ cosas q̃ cõtar, y fingen cosas y vocablos como este de chirlos mirlos, y assi dize la muger, q̃ va su marido ala mar para buscar mẽtiras q̃ diga, pareceme, que se podria aplicar à hõbres vagabundos, y q̃ no parã en su casa, y tierra fingiẽdo, q̃ vã abuscar haziẽda, y assi dize la muger que va à buscar cosas, que no ay enel mundo.

Al marido malo cegallo cõ las gallinas de par del gallo. 57.

La declaracion deste refrã hizo mi amigo, que ya he dicho arriba en otra parte.

Vna gentil muger se hauia casado
Con vn hombre zeloso, no sabiendo,
Que de tan mala, yerua era tocado,
Y aun despues que lo supo no pudiendo
Mudar su condicion, y la soltura
En que se hauia criado y fue cresciendo.
Por enplear mejor su hermosura
Tenia ciertos amores y lloraua,
Por no poder gozar los muy sigura.
Y vino à imaginar que si cegaua
A su marido, que con gran contento
Tendria la libertad, que desseaua.
Assentò pues eneste pensamiento
Y como por mil vias no hallasse,
Por donde executar su mal intento,
Por el riesgo que auria si tratasse
Delo cegar y alfin se descubria
A un medico rogó, que lo cegasse.
Que a el muy facil cosa le seria,
Siendo acurarlo alguna vez llamado
Darle con que la vista ofuscaria.
El medico fue cuerdo y auisado,
No tratò de afear su mal intento
Viendo lo ya tan ciego y obstinado
Quisola entretener con vn contento

Que

Que ofreciendose tiempo conuiniente
Daran enel negocio vn buen asiento.
Con esto la despide, y prestamente
El medico de todo fue à dar quenta
Al marido que dello esta inocente,
Y porque el mesmo sepa, entienda, y sienta
De su muger lo que ella tiene vrdido
Haga como quien farsa representa
Que de traje de medico vestido
Vaya à su casa bien disimulado,
Assi lo haze luego el buen marido.
Entrando por su casa disfreçado
Por el dotor le tienen (quien creyera
Que entrellos tal engaño esta ordenado)
Y la muger creyò que el dotor era,
Saludolo (aunque yerra enel vocablo)
Y bueluele à dezir desta manera.
Ay señor que dire de aquel diablo
De aquel dragon con ojos tan crueles
Triste de mi, de aquel marido hablo.
No passen lo que yo, los infieles,
Que no me he de mouer ni dar vn passo,
Que luego no me hincha de mil hieles
Ay señor que la vida que yo passo
No es vida, sino muerte, y menos fuera
Yr al triste lugar de luz escasso,
Que no biuir aqui de tal manera
Señor vos que podeys bien remediallo
No permitais que yo à mis manos muera,
Con solo vn mal podeis todo sanallo
No con muerte, que yo no os pido esto
Señor, todo se ataja con cegallo.
El marido que estaua oyendo aquesto,
Estuuo de enojado, y sin sentido
Para sacalle el alma muy dispuesto,
Despues quiso tomar otro partido
Y dixo assi con boz bien contrahecha,
Tu puedes bien cegar à tu marido.
Ella que estaua salua, y sin sospecha,
De que en aquella boz huuiesse engaño
Oyendolo quedò muy satisfecha,
Alegre de vn negocio tan estraño
Quiso informarse bien como pudiesse
Dar fin seguramente en aquel daño.
Y dixo assi. Señor si yo supiesse
Como poder segura efetuallo
Yos doy mi fe que presto lo hiziesse
Pues tu sin trabajar quieres cegallo
Dixo el marido, dale hermana mia
Las Gallinas questan à par del gallo.
Con esto ella le daua cada dia
Vna Gallina, y el yua engordando
Gozaua los regalos, y fingia.
Que cada dia mas, yua cegando.

Mas larga era esta fabula, mas por no enfadar al lector la cortamos aqui, el sentido del refrã puede ser de muchas maneras vn sentido es q̃ no ay cosa q̃ mas ciegue al marido, para q̃ no vea los trabajos de sta vida, ques regalo de la muger q̃ cõ el dulce, y alegre acogimiẽto de la muger prudente, y amorosa paresce q̃ oluida el marido, quãto daño y pena le puede auer sucedido, y assi suelẽ dezir comũmente q̃ los trabajos del hõbre no hã de entrar conel en su casa, sino q̃ los ha de dexar enla calle, y como en entrãdo en casa su amada muger le quita la capa dẽcima, assi le quita todos los enojos, y le haze oluidar el desgusto q̃ en todo el dia ha lleuado cõgẽte estraña cõ quiẽ fuera de casa ha tratado, cierto biẽ auẽturado es el hõbre, q̃ ciega de tal manera, y por el cõtrario desdichado, y sin vẽtura, y sino en estos nõbres deue ser llorado el q̃ le cabe en suerte tal muger con sola su paciẽcia, quãdo viene à su casa le ase de todo su biẽ, y le abre los ojos para q̃ de nueuo comiẽçe à llorar la desuẽtura, q̃ halla, y entiende dẽtro de su casa, otro sentido es quel regalo, y buen seruicio dela muger ciega el marido, para q̃ no veã en ella otras malas cõdiciones y se ciegue para sugetarse à ella y cõsentille su volũtad, otro sentido q̃ se sigue infiere del passado, nos declara q̃ siẽpre la muger, q̃ haze tray-

trayciō à ſu marido, ſiēpre lo pro cura cegar cō regalos, y mayormēte ſi el marido es algo amigo de la taça, q̄ debaxo deſto ſuele auer grādes daños, con q̄ los maridos ſe ciegā, y dā lugar alas traycioness de la muger mala. Y aſsi cuētan q̄ vn hōbre dezia q̄ la mas clara ſeñal por donde el conoſcia quādo ſu muger le hazia trayciō era quādo la via mas diligēte en ſeruir le, y hazerle regalos, y amores no acoſtūbrados, y eſto es ſegū ella fuere, q̄ no es regla cierta. Serà pues remedio para el marido, q̄ ſe colige dela fabula, q̄es fingir, para q̄ mas à ſu ſaluo vea, y entiēda el daño, y procure remediallo, ſi fuere poſsible, y ſi ya el negocio fuere perdido, y ſin poderſe remediar, que ſe haga ciego, y paſſe por las coſas, y procure no verlas el qual es el poſtrer remedio, y mas dañoſo del hōbre deſdichado y deſproueydo, q̄ no procura quitar las ocaſiones, y euitar el principio de ſu daño, y aſsi viene à terminos de no tener remedio conforme aquello de Ouidio. metamorph. & rem. Lib. ... verbo principijs

El principio del mal, ſe eſcuſe, y guarde,
Que al mal que ſe comiença, y cobra fuerças,
Qualquiera medicina viene tarde.

Otro ſentido ſerà cōſejo para las mugeres caſadas, q̄ quādo el marido fuere malo, y mal acōdicionado, ò en otras coſas diſtraydo, y mal caſero, y cō otras condiciones enojoſas, q̄ lo ciegue la buena muger cō el regalo, y cō el amoroſo ſeruicio, porq̄ con eſto le harà oluidar ſu mala cōdiciō, y verna à tener cō el ſegura y alegre paz

A falta de moça buena es Aldonça. 58.

Eſta Aldōça deuia de ſer como vna vieja de mi Egloga laurea, llamada Guiomara, laqual aunq̄ vieja y fea à algunos ha pareſcido hermoſa, y algū dia ſaldrà à luz, para q̄ ella miſma por ſi mueſtre ſu hermoſura, podria ſer q̄ fueſſe al menos nueſtra Aldōça como la vetuſtina q̄ pinta Marcial li. 3. epi. 51. à cuya ymitacion en algunas coſas della pintaremos nueſtra aldōça deſta manera.

Teneys ſeñora Aldonça tres treynta años,
Tres cabellos nomas, y ſolo vn diente,
Los pechos de cigarra propriamente,
En que ay telas de arañas y de araños.
En vueſtras ſayas, tocas y otros paños
No ay tantas rugas como en vueſtra frente
La boca es deſgarrada, y tan valiente
Que los puertos de mar no ſon tamaños
En cantar pareſceys moſquito, ò rana,
La çanca es de hormiga, y de finado,
La viſta es de lechuza ala mañana
Oleys vn cierto olor de deſpoſado
De cabra es vueſtra eſpalda tan galana,
Como de pato flaco, y bien pelado.
Eſte es vueſtro treſlado,
De todo quanto oys, no os falta coſa
Que os falta pues dezi, para hermoſa?

Eſta Aldonça, tal qual era tenia vn mācebo por amigo, y reprehēdiendo le porq̄ ſe abatia à tā ruyn coſa, reſpōdia el, q̄ las hermoſas y moças, erā incōportables à quiē las auia de ſufrir, y dauā ſiēpre por cauſa de ſu hermoſura grādes

des cõgoxas, y martyrios à sus enamorados, y q̃ el por quitarse desto y no embaraçarse en tãta pesadũbre, hazia su cuẽta q̃ à falta demoça era buena Aldõça, de otra manera se puede entẽder este refran cõforme al otro, q̃ dize. A falta de pan buenas son tortas, despues diremos en su lugar, desde agora auisamos q̃ sea doctrina para los casados, q̃ aunq̃ en la casa agena veã la que les paresca moça, en tiẽdã ques buena siempre, y mucho mejor la aldõça q̃ tienẽ por cõpañera sin hazer otras cõsideraciones mas q̃ entẽder ques su propria muger y assi à los principios deue el hõbre escoger si puede muger hermosa ô de razonables fayciones para euitar muchos desatinos.

La q̃ con muchos se casa, a todos enfada. 59.

Este refrã es claro à los q̃ tienẽ la opiniõ de Euripides en sus Tragedias, Hippolyto, Medea, Andromache, Orestes de quiẽ son las palabras de Rodomõte enel Orlãdo furioso, cãto, 25. dõde afirma q̃ las mugeres fueron produzidas enel mũdo por vna graue carga, y pesadũbre para el hõbre, por donde segũ esto, la q̃ fuere casada cõ muchos, cierto estâ q̃ à todos los ha de enfadar pues todos hã de sentir cõ su cõpañia aquella pesadũbre que les es proprio, como aquel dize, y aurã sentido las cargas del matrimonio, q̃ segũ algunos, se vienẽ todos à reduzir en tener muger, pues es ella es sola, y principal causa de todas aquellas cargas, por dõde cõ razõ cõparan al hombre, q̃ se casa al q̃ nauega, pues siente tãtas pesadũbres, y es tã inquieto, como el que anda sobre aguas de la mar, lo qual declarô en vna palabra sant Augustin. C. nos nouimus. 17. q. 2 enel decreto dõde dize. Nauigasti. i. vxorẽ duxisti. Casastete ques lo proprio, que si nauegaras, y lo mismo apũtamos arriba enel refrã, quiẽ no entra en la mar. Pero dexado esto puedese entẽder este refrã desta manera, q̃ quando vna muger queda biuda, y se casa enfada al primer marido, porq̃ como dizẽ los legistas, el anima del muerto se entristece, quãdo la muger q̃ dexo biuda, se torna à casar y enfada tãbiẽ al segũdo marido, porq̃ siẽpre da en rostro con el marido primero, aunq̃ el otro vuiesse sido vn diablo, y porq̃ como es muger ya madrigada, es mas dura de gouernar, y por esso mas enfadosa y por esta misma razõ enfadara à todos los de mas cõ q̃ fuere casada y quanto mas se fuere haziendo vieja, es de creer que sera mayor el enfado. Desto se veran muy muchos cada dia. Marcial dize de vna muger que enterrô siete maridos, porq̃ segũ paresce los enfadaua tãto q̃ fue causa de q̃ todos

murieſſen antes que ella, y aſsi tu uo lugar dehazelles ſepultura lib. 9.epi.16.inſcripſit tumulo. Diraſſe bien aſsi en Caſtellano.

Donde ſus ſiete maridos
Chloë tiene ſepultados,
Para moſtrar quan amados
Le fueron y quan queridos,
Ha mandado alli eſcreuir
Queella les dio ſepultura,
Y eſcriuio la verdad pura,
Que ella los hizo morir:

Y aſsi.

Donde enterrò ſicte maridos Clara,
Eſcriuiò quella hizo aquel ſepulchro
Que coſa ſe podrà eſcreuir mas clara?

La muger, y la viña el hombre la haze garrida. 60.

Vna delas haziẽdas, ꝗ mas neceſſidad tienẽ dela induſtria del hõbre es la viña, y poreſto cõ grãde razõ ſecõpara à ella lamuger, porꝗ como el hõbre da ſer à la viña, aſsi la muger la hõra, y le da luſtre cõque ſe pueda eſtimar, y como la viña, ſi el hõbre no la caua y la pone de ſarmiẽtos, y no tiene cuydadodella ſeviene à perder aſſi la muger. ſi le faltaſſe aquellos beneſficios vẽdria à perder ſu loçania, deaqui puedẽ tomar cõſejo los hombres viejos, y los ꝗ no ſon para ſemejãte labor, ꝗ no tomẽ à cargo vna viña ò majuelo, dõde nũca hã de ceſſar de labrar, ſi quierẽ tener vida con repoſo.

La mula, y la muger por halago han de hazer el mandado. 61.

Quiere dezir eſte Refrã, ꝗ como la mula quãdo toma vn ſinieſtro y comiença à dezir lunes, aunꝗ la matẽ no la quitarã de aquello, y quãdo toma elfreno enla boca es por demas querer encaminar à otra parte ꝗ dõde quiere ella, aſsi la muger ſi por mal, y cõtra ſu volũtad la quierẽ lleuar, no podrã cõella. Sera pues el remedio por bien, y amoroſamẽte guialla, y deſte arte ſera obediẽte porque cõ amor acabãſe muchas coſas, ꝗ por fuerça, y temor fuera impoſsible hazerſe, lo qual declara Terẽcio muy bien enlos Adelphos donde habla Mitio ſolo cõtradiziẽdo à los ꝗ quierẽ acabar cõ amenazas ꝗ ſeã buenos ſus hijos, y porque ſe puede aplicar muy biẽ à la muger y à todos los que obedeſcen puſe lo aqui. Actus. 1. Scena. 2.

Cierto à mi pareſcer muy largo yerra
Quien cree ques mas firme, y graue el mando
Que loque la amiſtad Iunta deueras,
Mi razon es aſsi, y aſsi lo creo,
Que el que haze bondad (con mal forçado)
Tan ſolamente mira por ſi, y finge,
En tanto quel entiende que lo miran
O que ſeha de ſaber por al gun modo
Y ſi tiene eſperança dencubrirſe,
Buelue à ſu natural (ſegun primero)
Mas el que con halagos, y buenas obras
Atraes buenamente à tu ſeruicio
Haze de coraçon virtud entera,
Agradate, y procura de pagarte
Enla miſma moneda, ò eſtè preſente
O halleſe en abſencia, vn miſmo es ſiempre.

Puede ſe aplicar eſte refrã à algunos maridos, ꝗ preſumẽ de muy brauos, y muy fieros ꝗ à poder de matar y acuchillar y apelear quierẽ ſer amados, y obedeſcidos en ſus

ſus caſas, y ſiẽpre les ſale alcõtrario, à eſtos tales ſepuede dezir q̃ la mula, y la muger, por halago, lo qual tratamos en otra parte en contrario ſentido.

La flaca bayla enla boda que no la gorda. 62.

Dizẽ q̃ en vna boda ſe jũtarõ muchas mugeres, y entre ellas vna moça delgadilla mucho, pero deſembuelta, y diligẽte, ſucedio q̃ comẽçarõ todas àbaylar, y cãſarõſe á pocasbueltasſola aquella quedo y quãdo vinierõ loshõbres baylo cõ ellos ſin cãſarſe, y viẽdo como entõces ella ſola baylaua pregũtarõle q̃ erala cauſa? dando las otras ſus diſculpas, atajo les ella diziẽdo Miſe ſeñoras digãellas lo q̃ quiſierẽ, q̃ la flaca bayla enla bo da q̃ no la gorda. Sacaſe el refrã deloq̃ ſuele acaeſcer comũmẽte, q̃como para baylar ſe requiere buẽ talle de cuerpo y ſoltura, y gracia enel, todo lo qual falta por la mayor parte alas gordasq̃ pareſcẽ hechasde vna pieça, y tienẽ el andar de patos, y ellasentẽdiendo eſto huyen de ſalir à baylar enla boda, y dexan eſte exercicio para las delgadas en quien principalmẽte ſuele auer aquella ſoltura y buẽ donayre. Apropoſito deſto ſe puede tratar ladiuerſidadde opinionesq̃ ay entre hõbres, q̃ vnos ſe pierdẽ por mugeres grueſſas, otros nolaspuedẽ ver, y aunq̃ cada vno ſiga eneſte ſu afficion la mejor opinion, y mas cierta, es q̃ como en las otras coſas, aſsi eneſto, es masde alabar la mediania, q̃ ni ſea muy grueſſa, ni muy delgada, lo qual dixo Marcialgracioſamẽte li. II. epi. 99

No quiero tan ſutil la enamorada
Que enmi anillo ſu braço entre holgado,
Ni que con ſu rodilla de picada,
Con la cadera rape el medio lado.
Enſu eſpalda vna ſierra eſtá afilada,
Ni tan poco la quiero (mal pecado)
Que tenga mil arrobas de gordura,
Carne quiero comer, que no groſſura.

Yluego enelepigrama .100. ques el ſiguiẽte enel meſmo libro haze burla devno q̃ ſe enamorode vna moça delgadilla, el qual dize aſsi.

Siendo tan flaca Thais tu enamorada
Como pudiſte di Filandro verla?
Tu puedes ver quiça lo que no es nada?

Dexando eſto aparte, y boluiendo al principal intento, yo creo q̃ eſte refran no ſeha de leer laflaca bayle, ſino de manera q̃ ſea conſejo que ſe da alas gordas para que quando ſe hallaren enlas bodas ò en otros regozijos no ſalgã à baylar porque ſe les ſiguiria afrentarſe en deſcubrir ſus faltas, las que auemos dicho, y otras q̃ ellas entenderã, y procuren tener grauedad ò fingirla paraeſcuſarſe deſto ques como el conſejo que dauan ala otra, que no tenia diẽtes, que no fueſſe à regozijos ſino á mortuorios, dõde ſiempre vuieſſe de eſtar llorando. El qual põdremos adelante donde venga mas á propoſito.

Quã-

Quando del pie, quando dela oreja, á mi marido nunca le falta quexa. 63.

En dos maneras se puede entẽder esto, ò q̃ claramẽte diga la muger q̃ no le falta q̃ sirua siẽpre asu marido en enfermedad, ò q̃ diga q̃ le duele el pie ò la oreja, siẽpre tiene q̃ curar enel, lo qual para la muger mala es grãdissimo tormẽto, y para la buena grã exercicio de paciencia en q̃ sirua à Dios y à su cõpañia. De otra manera se entiẽde, q̃ su marido siẽpre anda riñendo cõ ella, ò porq̃ sale mucho fuera de casa su muger, ques del pie, ò q̃ siẽpre q̃ coxquea en algo, ò q̃ le dizẽ algo della ques la oreja, assi jamas està cõtẽto, tãbiẽ es esta enfermedad, y aun mayor q̃ la del cuerpo, deue la muger tener tãta vigilancia, q̃ su marido no le riña, por el pie de andar en lo q̃ no le cũple, ni hazer cosa por donde puedan, yr chismes al marido, y tiene tal auiso q̃ si quisiere la muger, yr alguna deuociõ fuera de casa, y sintiere q̃ de alli ha de dar escãdalo, y tener rezilla con su marido se quede en su casa, y aquello es verdaderamẽte el cortar se la pierna, y quebrarsela, porq̃ no ganarà tãto ella en su romeria quãto perderà en mouer el escãdalo, y lo mesmo en todo lo q̃ toca à su hõra, para q̃ tenga quexa el marido de pie ni oreja.

Quando os pedimos, Dueña os dezimos, quãdo os tenemos, como queremos. 64.

Es cosa comũ, antes q̃ vno tẽga la cosa, con el grã desseo, q̃ della tiene, hazer grãdes seruicios à quiẽ se la ha de dar, y despues no agradecerlo, y mas en los casamiẽtos principalmẽte los q̃ son antes seruidos como en algunas tierras de Hespaña, q̃ seys años antes, q̃ no se case se pregona por seruidor de todas las damas, hasta q̃ topa con la q̃ se ha de casar, y llamala señora, y quãto mãdardes, y despues riñendo, tratar se menos, q̃ de señora. A lo menos se yo, q̃ vuo en nuestros tiẽpos vn grã poeta, cuyas obras andã impressas, en las quales llama à su dama señora, y mas nombres q̃ ay hasta el cielo, y vino despues à traer pleyto cõ ella, demanera quel casamiento no demãda seruicio tã largo, para despues venir à ser menosprecio, y auisen de aqui las dõzellas, y otras hermosas, de no ceuar se en q̃ los hõbres las llamẽ cõ grãdes señorios, antes que alcãcen algo, pues les hago saber, q̃ todo aquel llamar de señora no es sino, para engañar à las bouas, à que despues, que tengan lo que quieren les llamen, y traten como quisieren, y crea mas la muger que quando el hombre la honra, y la pone sobre la cabeça, y le haze reueuerencias,

y besa la tierra, q̃ pisò, y le embia cartas dõde le llama su vida, y su alma, todo aquello es anzuelo, q̃ cuesta poco paraq̃ caygã enel garlito, y porq̃ antes, q̃ caygã lo sepã lo escriuo, aunq̃ los galanes no se holgarã conesto, pero soy obligado à escreuir lo q̃ cõuiene ala declaraciõ de lo q̃ he tomado à cargo, q̃ tãbienverna lugar q̃ les aprouechen en recompensa deste, aunq̃ si ellas me creyessen deuiã aprender este Refrã para toda la multitud de los q̃ passean, y ruan las calles, y desassiegã el reposo de las noches cõ cerralles las vẽtanas, y dezilles, quãdo os pedimos dueña os dezimos, quãdo os tenemos como queremos, porq̃ no ay mejor testigo, que ellas mismas.

Qual boda, sin doña Toda. 65.

Dize el comẽdador, q̃ se dize cõtra los entremetidos, doña Toda es nõbre de castilla, y paresce que sta señora era amiga de regozijos passatiẽpos, ò mas llanamente de comer, porq̃ en su casa no se encẽdia lũbre en todo el año, dio en aquella Alquimia de yr à hõrar gẽtes con media dozena de amas, ò vezinas por mejor dezir, y al principio teniã lo algunos por hõra, q̃ doña Toda, estuuiesse à sus bodas otros tomauã lo por fatiga, y viã q̃ lo hazia por la comida, començaron lo à gruñir, y adõde quiera, q̃ auia bodas viã la yr, dixo se de alli el refrã, qual boda sin oña Toda, y cierto, q̃ no ay regozijo destos publicos, q̃ no tẽga vnos como duẽdes, ò familiares, q̃ durã aun aora, q̃ no ay comedia, licẽciamiẽto, boda, missa nueua, q̃ no se hallẽ ellos à ella, y estã à todas las colaciones, y cosas, q̃ alli passan, sin q̃ se pueda hazer sin aquellos, q̃ como ay en las ciudades escriuanos publicos, asi ay testigos publicos y en viẽdo alguno de aquellos en alguna cosa publica, no ay mas, q̃ dezir sino, Qual boda sin doña toda? Enestos ay vnos q̃ peccan de curiosos, y entremetidos, segũ entẽdio el Comẽdador y otros, de tragones, ambos tienẽ grã culpa, aunq̃ los q̃ passan lazeria de no comer hasta alguna fiesta de aquellas tienẽ menos culpa, y antes los auiã de cõbidar, porq̃ si aquel cõbite se haze para memoria y plazer, no ay quiẽ mas plazer y memoria tengã, q̃ los q̃ vienen hambrientos à ver si podran amansar la hãbre. Cierto es cosa que cada dia acõtesce, y q̃ mas pesadũbre da meter se vn hõbre no conoscido, q̃ le podemos llamar doña Toda como dezimos tãbien, perrillo de muchas bodas, y q̃ lleue q̃ dezir, y contar, de lo q̃ passa entre veynte amigos, y cõpadres, q̃ se quierẽ regozijar. Y tãbiẽ es grã lastima que vẽga Doña toda à lleuar se la

cola-

colaciõ ò comida q̃ auia de lleuar el conoſcido, y ſin ningũ agradeſcimiẽto ſeã de boda en boda como perrillo, y q̃ ſea tã ſin verguẽça, q̃ ande peſquiſando adõde ay tales fieſtas, para meter ſe por las puertas de los q̃ juntã ſus jornales para ſu cõbite. Guſanillo es eſte en fin q̃ anda juntamẽte cõ las bodas y regozijos ſemejãtes, no ay quiẽ lo eſtorue, q̃ aun enel euãgelio ſe cuẽta q̃ ſe metio vno (no ſabemos quiẽ) en las bodas, y ſe ſentò ala meſa, pero buẽ pago le dierõ, q̃ lo mandaron echar fuera, y aunq̃ aquello tẽga miſterio muy grãde, no dexa de declarar ala letra el entremeterſe los hombres, ſin tener porq̃, como no tener ropas de boda enella, viene para eſto el refrã à dezir nos. Que no ay boda ſin Doña Toda.

Que plazer de marido, la cera quemada y el biuo. *66.*

Enel refrã, q̃ arriba declaramos q̃ dize. Apartadmelo del mançano no ſea lo de antaño, puſimos el cuento deſq̃ ſe hizo muerto, y deſpues rebiuia, pues eſte es refrã hecho de aquello miſmo, q̃ deſpues q̃ ſe vuo trayda la cera, y auiẽdo ſe gaſtado mucho della, y rebiuiẽdo el pareſciẽdole à ſu muger, q̃ erã grãdes daños los q̃ ſe ſeguiã de no auer proſſeguido enla muerte, dize q̃ plazer de marido la cera quemada, y el biuo, porq̃ le pareſcia q̃ el marido no deuria holgar ſe tãto, pues ſe auria gaſtado dinero en q̃mar ſe la cera en balde, y laſtaua ella mucho eneſtar el viuo, y diera ella por biẽ quemada la cera ſi aguardara el no mas de dos dias à tener ſobre ſi dos cargas de tierra q̃ ſe podiã echar, y de aquella manera, ni el tomara plazer ni ella tãto peſar. Dize ſe eſte refrã tãbien de otro, q̃ auia muchos años, q̃ lo tenia ſu muger por muerto, y le auia hecho los todos ſanctos dãdo ſe ella por otra parte à todos los q̃ no erã ſanctos, amanecio vn dia en caſa ſu marido, y el cõ grande plazer, la muger no pudo dexar de dezir el refran Que plazer.

Que tienen, que hazer las bragas con el alcauala de las hauas. *67.*

Eſta es vna pregũta, q̃ haze vno à ſu muger, q̃ no le reſpõdio à propoſito ſegũ aquel de arriba, preſta me vn açadõ yo à vos tãbien, q̃ teniẽdo eſte hombre muger, y hauar eſtaua mas guardando el hauar, q̃ à ſu muger, de adonde le vino poder entrar en ſu caſa vn hõbre de habito eſtraño ſegun pareſce porque el no traya calças, ſino bragas, y ropa larga, que deuia ſer de nacion de los Medos, que ſegun trae Ponponio Mela, vſauan bragas, y eſte tenia por amiga à la muger, y vn dia viniendo el marido à horas deſuſadas llamando

ala puerta. El otro que eſtaua dẽtro, tomando el mãto, ſaltô por el corral, dexando ſe las bragas en caſa. Entrò el marido diziendo. Como no abriſtes tan preſto? Salta la muger diziendo. Tenia cerrado, porq̃ me dixeron q̃ venia el alcaualero àpedir elalcauala, y pẽſè q̃venia à pedir delas hauas q̃ tenemos, y vendemos. El marido creyo lo, y entrando enel palacio topò cõ las bragas, y ſacò las à fuera diziendo. Ce muger, y como bragas auia de auer aqui en caſa? reſpõdio ella. Pues noos digo que veniã por el alcauala de las hauas El marido, no os digo yo, ſino q̃ eſto delas bragas, la muger tornaua cõ las hauas, y con tãtas bozes que medio loco el marido le dezia. Que tienen que hazer las bragas con el alcauala de las hauas? Y aſsi ſe quedaron riñendo ſiempre, q̃ no ſe acabarõ de concertar porque ni à ella le eſtaua bien reſponder, para que eran las bragas ni à el creer que era laalcauala de las hauas y las bragas todo vno. Puede ſe aplicar alos q̃ no reſponden à propoſito, ſino que dã otra razon differente para hazer callar, como pone Virgilio en la. 3. Egloga à Dametas, y Menalcas, que ſe embaraçã al fin de ſu cãtar con dos pregũtas el vno à el otro aunque aquello era manera muy buena, y artificioſa para vno que pregunta coſa muy eſcura, acudille cõ otra en que entienda, y que ſino las ſupieren quedaran parejos, pero en caſos de matrimonio no hazen al caſo deſtos argumentos, ſino q̃ la muger reſponda alo pregũtado. Alla cuentan vna fabuleta de otro, que hallò à ſu muger, y otras bragas, y que andaua muy enojado, y con intento de matar à ſu muger, lo qual deſcubrio la muger à ſu madre, la qual ſe vino otro dia à comer conellos y truxo conſigo otra hija que tenia pequeña, y eſtando ala meſa (como eſtaua de cõcierto) pidio la madre ala hijuela vna coſa, y ella no la quiſo traer, leuãta ſe preſto de la meſa, y alçale las haldas y comêço adarlede açotes, allegò el yerno aquitarſela, y vio q̃ tenia la muchacha vnas bragas pueſtas aſſoſſego ſe algo, y preguntò deſpues de repoſados, que para que eran aquellas bragas? dixo la ſuegra, que por limpieza las vſò ſiẽpre en ſus hijas todas. Entonces cayendo en que ſeria lo que el pẽſaua burla. Pidio perdon ala muger, del mal que auia ymaginado Eſcriuo eſto aqui, noporque creo yo q̃ ya podrà alguna engañar à ſu yerno cõ eſto, ſino porq̃ ſe vea quãto daño hazẽ lasbragas, y aun que es cierto genero de veſtido, es peor que vn tiro de poluora encendida.

Quiẽ

Quiẽ ama la caſada, la vida trae empreſtada. 68.

Dicho auemos arriba quãto aborrezca dios al adulterio, y quã à peligro anda el q̃ anda fuera del ſeruicio de dios, claro eſtâ el exẽplo enel pueblo delos Iudios, quãdo ſe apartauã dela ley de dios, cayã en poder de los Philiſteos, como ſe puede leer enel lib. de los Iuezes. Aſsi el q̃ cae en tã graue peccado como amar la caſada, vna de las coſas q̃ tiene, es traer la vida q̃ le dio dios ſuya, de tal manera pueſta en peligro, q̃ la trayga ẽpreſtada para quãdo ſe la quiera quitar el marido. Dize el ſabio Salomõ enel lib. delos prouerb. cap. 6. Por vẽtura puede el hõbre eſcõder el fuego en ſu ſeno, y q̃ ſus veſtidos no ſe abraſen? ò puede andar ſobre braſas, y q̃ ſus plãtas no ſe quemẽ? Aſsi el q̃ tiene trato cõ la muger de ſu proximo, no ſerá limpio quãdo la tocare. Y dize adelante. El q̃ es adultero por la falta de ſu entẽdimiento, perdera de ſu vida y alma, ayũtarâ ſobre ſi fealdad, y afrẽta, ſu deſhõra no ſe oluidarâ por el celo y furor del marido, no perdonarà enel dia dela vengãça, ni hara coſa porlos ruegos q̃ le hizierẽ, ni tomarâ dadiuas grandes por el reſcate del adulterio. Eſto dezia el ſabio para eſcreuir la pena grãde, en q̃ anda el q̃ ama la caſada, y el cuydado dela honra del marido, aunq̃ ay agora quien reſcata por dineros, porq̃ es mas apazible el perdon, q̃ la cruel ſentẽcia, aunq̃ eſte no ha de dar alas â nadie para ſeguir caſadas.

Quien caſa por amores malos dias, y buenas noches. 69.

Por todos los refranes q̃ auemos dicho deſde antes q̃ te caſes mira lo q̃ hazes, ſacaremos quã mal haze el q̃ caſa por amores, por muchas cauſas. La vna porq̃ toma afficiõ cõ perſona q̃ no conoſce, y cõ aquel heruor ſe caſa, y resfriado, conociẽdo lo q̃ es, entra el arrepẽtimiẽto ala larga. Lo otro, porq̃ es claro q̃ lo q̃ ſe ama cõ gran furia, viene â baxar tãto, q̃ ſe buelue aborreſcimiẽto. Lo otro, porq̃ enſeña vna manera de amor, ala q̃ ha de ſer ſu muger, que ſi lo vſare en otros, no es de culpar, pues el ſe lo enſeñò. Lo otro, que ſi tuuiere ella mil faltas, no puede quexarſe de otro, ſino de ſi meſmo, lo qual es vna delas mayores paſsiones que tiene el hombre, porq̃ ya quando echa la culpa â otro, deſcanſa algũ tãto, pero cõtra ſi meſmo, no tiene, ſino continua deſeſperaciõ. Lo otro, que ha de reconoſcer â ſu muger algun ſeñorio, por las mercedes y fauores que le hizo, quando la ſeruia, que es vna delas coſas q̃ ſon parte para eſtoruar al bueno y ſctõ concierto del

matrimonio. Lo otro q̃ le puedē cãtar siēpre à sus oydos aquello. Que quiē casa por amores, biue vida cō dolores. Y lo postrero q̃ tener tal vida, es mas propria muerte. Cō todos estos males dize q̃ reparte el tiēpo, los dias passa malos, y las noches buenas, porq̃ no falta la causa porq̃ se enamoro della, siēdo por el apetito à quiē siruē las noches, y auiēdo de demãdar la razō de dia, y viendo tãto mal en la muger, passa malos dias aunq̃ enesto puede auer vn acertar, y q̃ dios haga bueno, lo q̃ comēçò pormalcamino, y q̃ de amores, se torne vn buē casamiēto, lo qual quãto es raro de hallar, tanto mas se ha de escusar el hombre de hazervna cosa tã ardua, como el casamiēto, cegado de su afficiō muchas vezes à pesar de sus padres, y parientes.

Quien no muda marido, no medra vestido. 70.

Dize se de algunas, q̃ cōel primer marido, andauã rotas y mal traydas, y despues dela muerte de aq̃l casada cō otro, viniēdo à ser mejor tratadas, le dixerōaquel mote Quiē no muda marido, dando le el para biē de auer mudado marido, y tãbien de auer medrado vestido. Tãbiē dizen q̃ era de vna q̃ llamaua à sus amigos maridos, y mudãdo muchos, venia àmedrar de vestidos, y dezia se le el refran que se puede aplicar, al q̃ se muda de vna tiera à otra, y medra.

Quiē quisiere muger hermosa, el sabado la escoja, q̃ no el domingo en la boda. 71.

Dize elComēdador, cãtar es este masq̃ refrã ami parescer (segū he tratado al principio) no pierde el refrã por ser cãtar, porq̃ se puede hazer el vno del otro, y este es de losmejores refranes q̃puede auer enesta materia, para auisar â mãcebos locos, y q̃ no tienē tãto auiso como deuiã, porq̃ ya està conocido, q̃ quãdo ay boda, se jūtan alomenos las mas biē afeytadas, y atauiadas q̃ pueden, porq̃ la feria de las hermosas, ò galanas, es la boda (como diximos enel refran no ay hermosa el dia de la boda) y muchos teniēdo entēdido q̃ serà bueno yr â tales ferias como estas, â mirar dōzellas cō quien se puedã casar, cōtentando les, casan se, y veē despues, no ser tã hermosas, como les parecierō enla boda dela otra. Y para esto ay dos causas, la vna q̃ siēpre paresce mejor lo ageno, y asi por ser suya aquella muger, noles paresce tãbien como quãdo no era suya. La segunda causa, q̃estã fuera de aquella ceguedad, con q̃ enamorados la pidierō por muger, ypara esto dize q̃ la escoja el sabado ques bispera de la boda, quãdo andã de rebuelta, y q̃ no hã abierto las arquetas ni desta-

ni deſtapados los alãbiques, para enxaluegar las caras y pechos, y de aquella manera entrãdo ſubitamãte en la caſa dela deſpoſada, vera la hermoſura verdadera, aũ q̃ por eſto ſe guardã ellas biẽ, que quatro dias antes deſte ſabado, q̃ ha de ſer viſpera deſu atauio, traẽ ciertas coſas pueſtas encima de todo el roſtro, q̃ llamã Mudas, ſegũ dize Iuuenal Satyra. 6.

Entre tanto vereys la abominable
Su viſta fea, y cara torondoſa.
Que os morireys de riſa de mirar la
Con ſus mudas, que apoſta eſtan vntadas
De miel, y trementina, y ſus blanduras
A que huele, y con que pez pega rezio,
Los labios del marido deſdichado.

Pero enfin menos daño es ver la fea, y q̃ deſpues ſea hermoſa, q̃ no pẽſar q̃ es hermoſa, y deſpues hallar ſe cõla fea en caſa. Tãbiẽ quiero dezir q̃ eſte es cõſejo para caſamiento de poco dinero, q̃ para el de mucho, alli no ay mas cõſejo, q̃ cõtar los ducados, ò mirar la rẽta q̃ tiene, aunq̃ haze mucho alcaſo para biuir vno contento, ſatiſfazer ſe antes de ver la perſona q̃ los dineros.

Quiẽ lexos ſe va à caſar ô va engañado, ô va á engañar. 72.

El caſamiẽto es muy cõuiniẽte à cada vno dentro de ſu tierra aſsi porq̃ lo conocẽ como porq̃ conoſce, y deſta manera ni es engañado porla mayor parte peor al q̃ ſe và à caſar lexos de ſu tierra, ò lleua algo conque pueda engañar, ò por ſu linage, ò por ſu perſona, como tãpreſto no ay informaciõ ni lo conoſcẽ, ò lo engañan por ques nueuo enla tierra, y no conoce lo quedan, y aſsi ha de huyr deſto.

Quien ſe enſaña en la boda pierde la toda. 73.

Eſte refran es para los q̃ ſon cõbidados enla boda q̃ ſi ſe enojã, y ſe vã pierdẽ todo lo q̃ alli auiã de tener de plazer, y cõbite, y cierto, q̃ el q̃ ha devenir à tales coſas como eſtas, deue dexar en ſu caſa los enojos, y la colera para q̃ todo lo paſe en riſa, tome auiſo enla doña toda que arriba diximos, que yo creo q̃ enſu vida noſe enojò en boda pues à todas ſe hallaua, y de todas gozaua.

Quien es cornudo, y lo cõſiente que ſea cornudo para ſiempre. 74.

Entãto quel adulterio ſe encubre y el marido nolo ſabe no tiene aquella pena q̃ ſe le ſigue de entender lo q̃ paſſa cõ gran pena, y ſi lo diſsimula cõ demaſiada culpa atajãdo quitaſele el mal nombre, y es cõſentidor, no ſolamente no ſe le quita pero dural para ſiiempre, y es caſtigado porello.

Quien dineros, y pã tiene conſuegra con quiẽ quiere. 75.

Los q̃ ſon ricos preſto hallã con quien caſarſe principalmẽte los q̃ tienẽ dinero, y renta de pan, por-

que eneſtos tiempos, es muy vſado eſte Refran, y bien entendido no deuemos gaſtar muchas palabras ſobre ello, diremos antes q̃ acabe vn dicho de Pericles capitã general de los Athenienſes, que andando dos hijos dela ciudad cõ muy gran porfia por caſar cõ vna hija ſuya, y ſiendo el vno rico y necio, y el otro pobre, y virtuoſo, caſola conel pobre diziendo, Quel que podia hazer ſe rico era mejor quel que ya lo era, declarando, quel yarico fue, porqueſus padres le dexaron la hazienda, y el que podria ſer rico, porque era baſtante con ſu virtud â enriqueſcer, donde quiera que ſe hallaſſe. Democrito Philoſopho dezia, q̃ el que hallaua buen yerno, hallaua vn hijo mas, y el que topaua cõ mal yerno, perdia aũ lahija. Trae Ciceron. 2. libro delos Officios, que Temiſtocles capitã valeroſo y muy ſabio preguntado, por vn ciudadano con quien podia caſar ſu hija con vn hombre bueno, y pobre, ô cõ vn ruyn, y rico. Reſpõdio, yo mas quiero hombre q̃ aya meneſter dinero, que dinero que aya meneſter hombre, porquel hombre dieſtro facilmente alcançarâ à tener dinero, y el dinero para el inhabil no es meneſter niſe aprouecha, traeſe eſto en los à Pophthegmas, y dize, que acõteſcio el caſo al miſmo capitã de aqui ſe deue mirar ſi dineros, y pan ſi baſtan para cõſograr.

Quien bien bayla, de boda en boda ſe anda. 76.

Los que tienen alguna gracia, y ſe ſuſtentã de bolſa agena, procuran de continualla, de tal manera que en todas laspartes que ſea meneſter ſe halle como el q̃ bien bayla, aſsiparamoſtrarſugracia como para beuer, y comer de bolſa agena, corre todas las bodas ſegun dize el Adagio Tibicinisvitã viuis. Andas à manera de gaytero.

Quien mala muger cobra, ſieruo ſe torna. 77.

Entonces pierde verdaderamente el hombre la libertad, quando caſa conmuger que ſale mala, que ni ſabe ſi la guarde, ſi la oluide ſila dexe ô mire por ella, ſi entra en celos ſe atormenta, ſino lostiene vee grande mal en ſu caſa, enfin ello es vna coſa, por donde ſe puede llamar el hombre ſieruo, ô cieruo ſi mala muger tiene.

Quien es cornudo, y calla, enel coraçon Trae vn aſcua. 78.

No pudo dezir con mayor vehemencia ni mas encareſcida ſemejança el mal del hombre, que ſabe la maldad de ſu muger, y por la honra (aunque lo ſabe) calla q̃ dezir, que trae enel coraçon vn aſcua que le quema de tal manera que ni el la puede enſeñar, ni ella

puede dexar de obrar. Entiendo ſpiritualmẽte, que traer vn aſcua enel coraçon, quiere dezir traer vna congoxa perpetua, y vn dolor que le carcome y conſume la vida poco á poco, ſin algun remedio, que no ay otro, ſino poner lo en manos de dios, que ès el verdadero medico. Y ſi quiere leer algunos conſuelos morales. Plutarcho los eſcriuio enel tratado, que hizo del ſoſsiego y tranquilidad del animo, el que pone muchos argumentos para que ſe conſuelẽ los que pierden la honra por ſus mugeres, hijas, ò parientas, y de otras maneras.

Quien tarde caſa, mal caſa. 79.

Declara el Comendador, porque los que ſe han de vezar à ſufrir el yugo, han lo de començar de tierna edad, como ſe vee en los potros, y nouillos, ya auemos en lugares tratado de que edad ſe deuen caſar el, ò ella, y quantos trabajos ſe ſiguen al q̃ caſa ya viejo. Deſto ſe puede leer en la. 2. partida ley. 1. Titul. 20. aunq̃ le podriamos dezir, que ningun hõbre ay que no tenga deſde niño alguna coſa que le mande, ô lo trayga ſugeto como yugo, conque ſe va haziẽdo â ſufrir, ſino es el queſe ha criado muy libre, ſin cuydado de caſa, y entre ſus libros, que eſte ſi quiere en algun tiẽpo caſar, ſe hallarà tan nueuo, que ſe diga q̃ mal caſa, pues con tan poca libertad, y con tã gran cuydado, ſe mete en vna coſa tan grande, y de tantos inconuinientes para el.

Quien no tuuiere que hazer, arme nauio, ô tome muger. 80.

Dos coſas pone grãdes, para q̃ el q̃ no tiene q̃ hazer, tome alguna en q̃ entiẽda. Arme nauio, quãto trabajo ſea, adelãte lodiremos en el refrã. grã nao, grã penſamiento Tome muger, viſto hemos quan dificultoſo ſea, y tãbien como caſar ſe, y nauegar, todo ſea vno, ſegũ lo declarò ſant Auguſtin en el lugar de arriba. Laq̃ con muchos ſe caſa. Eſta manera de hablar, quiẽ no tuuiere q̃hazer, ès ſemejãte ala otra, quiẽ no tuuiere ruydo cõpre vn cochino, y pareſce al adagio latino. Lydo nõ erat negotiũ. no tenia q̃ hazer el hõbre Lydo, y partiendo ſe de fuera de caſa, cõprò en q̃ entender. Es cõtra aquellos q̃ no teniẽdo en algo ſu deſcãſo, andã muertos haſta hallar en q̃ entiendã, con q̃ les recrecẽ cuydados, y fatigas grãdes, ſegũ dize Herodoto de Creſo rey de los Lydos muy rico y poderoſo, y q̃ biuia muy deſcanſado, por tener q̃ hazer trauò guerra cõ el rey Cyro, y vino à perder ſe. Aſsi dize nueſtro Refran, contra aquel que eſtà muy repoſa-

do, y es rico, q̃ ò arme nao para biuir en congoxa deſeſperãdo, ò ſe caſe para tener la moleſtia, y peſadumbre ſiempre al ojo, pues no ſe contentò con la vida que tenia ſin fatiga, dize Menãdro ſegũ alega Stobeo, caſar ſe, y ſer padre de hijos, ò Parmeno grãdes cõgoxas trae eneſta vida. Theodectes dixo biẽ. Semejãtes ſon la vejez, y el caſamiẽto, q̃ deſſeamos en grã manera ambas coſas, y deſpues, q̃ las auemos alcãçado nos entriſtecemos. Eſte refrã es para los hõbres queſtã biẽ ſin ſer caſados, y q̃ ſiruẽ à dios en aq̃l eſtado q̃ tienẽ.

Quieres tener à tu marido contento, tẽ le pueſta la meſa con tiempo. 81.

Eſte es cõſejo muy cierto, q̃ tenga la muger dentro de ſu caſa para cõtentar à ſu marido, principalmẽte ſi fuere trabajador enel cuerpo, ò enel ſpiritu, ſegun ſon todos los officiales q̃ trabajã por ſus manos en la ciudad, y fuera de la ciudad. Enel ſpiritu ſon los q̃ gouiernã la republica, los q̃ leẽ catedras, ò tienẽ officios en q̃ eſtan ocupados cõ ſu entẽdimiẽto haſta mas de medio dia. Todos eſtos ſi van à ſu caſa y hallã no adereçado de comer, quãto mas pueſta la meſa no puedẽ tener cõtento, ni paſſar ſin reñir (y cõ mucha razõ) porq̃ repartiẽdo el trabajo, que haga la muger los officios de caſa adẽtro y el marido todo lo q̃ ay fuera del no tẽga hecho lo principal, con q̃ ſe ha de paſſar la vida, y tornar al trabajo q̃ queda de dia. Y eneſto deuẽ de mirar mas las ſeñoras, q̃ ſe eſtã en ſus eſtrados, q̃ no por no mirar cõ ſus ojos la cozina, dõde ſe guiſa la comida della y de toda ſu caſa, matã deſde alli la caſa àbõzes, y deſpues de venido el marido de grãdes negocios, ſe leuantã à reñir la caſa, y echar la culpa a las negras, ò alas amas, ſiendo ella obligada de por ſi propria hallar ſe en q̃ eſtè aparejada la meſa à ſu marido, y cierto q̃ ſi miraſſen las caſadas eneſto, q̃ muy pocos enojos paſſarian en ſus caſas, ni ſe quexarian con celos de ſus maridos. Y tambien deuen los maridos para que ſu muger le tenga aparejada la meſa, y lo aguarde q̃ coman juntos, como diximos enel refrã. La muger coma ala meſa, porq̃ ſi eſtà harta antes que venga ſu marido, poco cuydado ternà del. Aſſi ſe dirà adelãte. Quien no come ala meſa, à ſus ſolas ſe reteſa.

Quien mal caſa, tarde embiuda. 82.

La cauſa es, ſi dios le dio aquel caſamiento, para penitencia de ſus peccados, y para freno de ſus loçanias, y para reconoſcimiento, de ſus deſatinos, dura lo q̃ à dios plaze, y lo q̃ da trabajo, por poco

que

q̃ dure, duramucho alparescer del q̃ lo passa, y assi el q̃ mal casa ò la muger, quesmal casada dizese venir à embiudar tarde, porquestarde, y fuera de su volũtad, que era muy presto ahorrar detãto trabajo como es vna carga de vna mala muger ô de vn mal marido, q̃ no se à quiẽ lloremos, sino q̃ cada vno (pues son dos) lo llorẽ porsi, y terne yolugar deyr adelãte cõ mi obra, y si el mal casado ò ella lo tomã como he dicho, en paciencia nose les hara muy tarde.

Seasе velado, y sease vn palo. 83.

Aqui se declara la demasiada volũtad de quererse casar, no mirando si eshombre para sufrir, ò para mãtener casa, sino q̃ sea como quiera, sea se velado, ques marido, y sea se vn palo, lo qual no es biẽ mirado, ni tiene razõ vna muger de dezir tã ruynes palabras, pues despues tiene velado, y tiene palo, y aun goza antes del palo, q̃ del velado, ques siẽpre estar en quistion y trabajo, yel marido no hazer vida conella mas de para castigalla y assi quiere Dios, q̃ padezcã trabajos los q̃ no guiã por su camino tã grã negocio. Tambiẽpuedẽ ser estas palabrasde muger, q̃ quiere tener marido, yq̃ no tẽga, sentido de hõbre, para q̃ pueda hazer sus marañas, y q̃ por ser casada no la castiguẽ, y por ser el marido como vnpalo no lo entiẽda, y esmas dezir palo, q̃ bestia, porq̃ lo llama insensible, y que caresce del alma sensitiua, q̃ ay enlas bestias, y mas le dize en bestia, q̃ si le dixera malo porq̃ lellama bruto, yq̃no tiene razõ quesproprio enelhõbre, aun q̃ malo, segun lo trae Aristoteles enel. 7. libro delas Ethicas.

Sea maridillo, si quiera de lodillo: otros, y sea sapillo. 84.

Es de la misma sentẽcia, pero no se atribuyrà tãto à quererse encubrir la muger, como à volũtad de casar se. Es tomada la alegoria de los braseruelos, q̃ llamã las mugeres maridillos para calentar se, y maridillo se toma de la significaciõ de marido grãde, y porq̃ ella se pueda seruir del sea como quiera aunq̃ sea hecho de lodo, ò dizẽ otros sea sapillo, lo qual no tiene mas marauilla, q̃ auuq̃ sea pequeño, y miserable, y como el sapo, q̃ come tierra, q̃ lo quieren, y segun son losojosde algunas, assi suelẽ escoger para q̃ digan sea se velado.

Si tuuimos axuar, sino vimos lo colgar. 85.

Que sea axuar diximos lo arriba aqui declara este refrã dos cosas, ò el q̃ dize estas palabras caso con axuar prestado, como se suele hazer, q̃ para aq̃l dia, q̃ ha de cõcurrir gẽte, por no caer cada vno de su hõra traẽ se paños, y guadameciespara hõrar la boda, y despues

queda-

queda lacasa limpia porq̃ lleua cada vno lo q̃ era suyo, allegã despues à este pregũtãle algunos. No teneys axuar q̃os dierõ. Respõde, si tuuimos axuar, sino vimos lo colgar, ò quiere tãbiẽ dezir, quel marido fue tã diligẽte, q̃ à dos semanasq̃ le dierõ el axuar lo mal barata, y preguntada su muger, de sus vezinosques aquello como no tiene axuar respõde, q̃ vio colgar su axuar, y q̃ lo tuuo pero, q̃ no dara fe de mas, esto esreprehẽsiõ delos hõbres q̃ hazẽ põpas de lo ageno y se cõponen de lo q̃ otros conoscen q̃ no es suyo, y q̃ no sufre q̃ en su casa pare alguna alhaja, q̃ todo no lo juegue, y venda. Declara el de la glosilla, cõ la aparẽcia sola se cõtentan los amigos de vanidad.

Si la vista no me agrada, no me aconsejedes nada. 86.

Trayã vna donzella à vn mãcebo mal cõtentadizo, y q̃ imaginaua q̃ auia de ser su esposa vna cosa, q̃ de hermosura no vuiesse su semejãte, yua la à ver, y por el camino le deziã. Mirà hermano, q̃ aueys de mirar, q̃ virtuosa es, y q̃ honesta, quã reposada, como no os osarà mirar, quã discreta, q̃ buena habla, quã deuota, y de buena condicion es, al fin es muy noble. El q̃ dezia muchas vezes alos cõsejeros. Si la vista no me agrada nome acõsegedes nada. Auemos dicho arriba como los Indios teniã grã cuenta enestas vistas, y la physonomia del rostro, pero agora ni es posiblever esto, por lo demasiado q̃ relũbra la q̃ està para vistas, ni el q̃ va à vella considera si tiene el rostro de braua ò mansa cõdiciõ, si la nariz, ò la boca denota alguna virtud, q̃ son cõjecturas mas razonables, q̃ enamorarse de fayciones, q̃ aunq̃ sean muy hermosas, son de loca, ò desuergõçada ò (lo q̃ espeor) mala, aunque ella cõ su buena razõ puede ser señora de la mala inclinaciõ, que la vista serà la que engaña.

Si vos Axa, yo Aly. 87.

Enestas casas rezias dõde ay muchedũbre de esclauos, y esclauas. acõtesciò auer vna esclaua de Tunez muy hermosa llamada Axa, la qual auia cõprado el señor de casa, porq̃ tenia muger fea, y parecio le q̃ seria bueno gozar de su dinero, y assi conoscidamẽte tenia amores cõla esclaua. La muger sabido esto, y no lo pudiẽdo remediar, por ser el marido brauo, quiso le pagar en la misma moneda, y enamoro se de vn turco de buena disposiciõ, y cõel se desquitaua de su marido, diziẽdo algunas vezes q̃ lo via estar con la esclaua. Si vos Axa, yo Aly. Quiere dezir, tẽgo, ò quiero biẽ, yassi selo dezia ella al marido, quando en conuersacion dezia el, q̃ no auia tal moça co-

ça como Haxa, y la queria mucho porq̃ seruia biẽ, ella no menos ala baua á Aly de lo mismo, y riñendo le el marido porque lo dezia, traya luego la muger. Si vos alabays à Axa, yo tãbien á Aly. Aqui se pueden traer los versos que Tulio trae â Lẽtulo, en el primero lib. de las epistol. del Eunucho de Terẽtio de Pãphila y Phedro. Lo qual declara los desatinos que passan en algunas casas, donde el marido cõpra por sus dineros el infierno, y quãdo su muger cõ mayor herror se quiere pagar, viendo q̃ dize el refrã, q̃ aunque el hõbre haga ciẽto, la muger no toque el viẽto. Tãbien si leyessemos este refrã sin aquella preposiciõ. à. seria buen sentido, q̃ se quiere el marido defender de la muger, q̃ lo quiere sojuzgar por mas nobleza, ò riqueza, y q̃ diga. Si vos Haxa, yo Aly, ô á Ali, q̃ es officio delos que guiã à otros por tierras no conoscidas, si vos la muger, yo el marido. Sera reprehension de las contiendas que ay entre casados.

Si quieres biẽ casar, casa cõ tu ygual. 88.

Es consejo de Pitaco Mitileneo este, q̃ aunque muchas vezes se repita, muchas vezes es menester dezillo, porque muchas vezes se yerra y piensa cada vno de subir casando cõ mayor quel, y cae (segũ en los refranes de arriba tenemos declarado) y para alcançar vna cosa tã excelẽte como biẽ casar, razõ es q̃ sea puesto en obra tã buẽ auiso, q̃ sea cõ su ygual en estado, linage, tierra, costũbres, affectiones, riquezas, de tal manera, q̃ no aya entre ellos notable desigualdad, para q̃ se sigã enojos, y aquella tã mala palabra q̃ despues viene â entrar en ellos, q̃ es mal casados, y es mucha razõ, porq̃ segun trae Platõ, y el Adagio, Amicitia æqualitas. La amistad es ser todo ygualdad entre los q̃ son desiguales, la ygualdad se haze desigualdad, que es jũtar en yugo ygual â dos, q̃ no ay cosas mas desiguales es error muy grãde, saluo si dios no los haze yguales en amor, y q̃ aya entre ellos tal cõformidad, q̃ entõces se podrã llamar yguales.

Si esta mato, tras q̃ ando, tres me faltã para quatro. 89.

Palabras son de vno q̃ estaua enfadado de vna muger q̃ tenia, y saliẽdo se à caça de liebres, pregũtauã le quãtas auia muerto? dezia. Si esta mato tras q̃ ando. Respondia à dos sentidos, que si acabaua la muger que tenia, por esto q̃ era principio de yr, acabãdo las otras tres hasta quatro, que le parecia buẽ numero de mugeres, y tambien entẽdia de las liebres, aunq̃ paresce gula de algunos, casar se muchas vezes, y de algunas lo mismo, y mientras estan casados,

jamas

jamas acaban de llorar los maridos ò mugeres q̃ hã tenido. A este proposito vn amigo, acudiendo alos dos q̃ diximos arriba de Marcial, que matauã muchas mugeres el vno, y muchos maridos el otro. Dize.

Siempre fabio y Chrestila estan reñidos,
Llorando sus primeros casamientos,
El sus mugeres, y ella sus maridos,
Fatigan sin cessar los monumentos.
La victoria mas clara, en los ruydos
(Donde entrambos se quexan descontentos)
Es que la muerte à entrambos desbarate,
Y juntos de vna vez los arrebate.

Si quieres dar de palos à tu muger, pide le al sol á beuer. 90.

Ay hõbres de tã mala condicion algunos, q̃ porq̃ su muger no seles atreua, queriendo la tener siẽpre sojuzgada, le buscã cosas en q̃ cayan para castigar la, y assi es el cõsejo del presente refrã que si quieres castigar á tu muger sin proposito, y de lo q̃ no tiene culpa, haz lo q̃ hizo el otro, q̃ pedia de beuer al sol, y era el achaque, como no hallaua el agua limpia, porq̃ parece tener ciertas cosillas dentro, q̃ por ser el agua limpia, y tomar en si de los atomos q̃ trae el sol paresce el agua q̃ no es limpia, si la quieren mirar al sol, y mas en vaso de vidrio, entonces deue el marido cõsiderar q̃ su muger no tiene culpa de lo q̃ hazẽ los pelitos, q̃ paresce auer enel sol, y assi ha de tener bneu seso, y mire lo q̃ se siguiere de lo q̃ su muger haze mandada, para q̃ no la castigue por nonádas

Siruele como à marido, y guarte del como de enemigo. 91.

Aunq̃ este refrã lleua otra manera de cõpostura en las palabras todas son vnas, cõ las q̃ diximos arriba. Al marido siruelo como à señor, y guarda te del como de vn traydor. Lo vno se entiẽde en la honra, y lo otro enel amor, desta manera biuirà por muchos años la paz entre ellos, siendo de vna parte el amor con seruicio, como à marido y señor, ỹ el temor dela hõra q̃ le deue, como si la vuiesse de tratar, segũ vn traydor, q̃ no se sabe guardar del, ò vn enemigo, las quales dos cosas hazẽ muy buẽ medio entre amor, y temor.

Sobre cuernos penitencia. Otros dizen, sobre cuernos siete sueldos. 92.

Dizẽ biẽ vẽgas mal si vienes solo q̃ ya es algũ cõsuelo saber q̃ el mal es bueno, que no trae tras si otros males, pero esto delas desdichas de casamiẽtos son como enfermedades grãdes. Cuẽtan se algunas nouelas enq̃ teniẽdo el marido aueriguados los cuernos, por algunas cosas q̃ ha oydo, ò sabido sino las ha visto, y viene le tãbien, que por ello, pues q̃ sospecho lo q̃ vio, le hazẽ algunas malas burlas, dandole penitẽcia de palos, haziẽdole

pagar

pagar lo que no deue. Aplica se à los que no teniendo culpa, ò siendo agrauiados los agrauian mas, haziendo les sin justicia. En Apuleyo està vn cuento para esto.

Sopas de añadido, ni son buenas, ni saben biẽ. Ni marido de otra muger. 93.

Cõpone se estẽ refrã de dos partes differentes (aunq̃ son semejãça el vno del otro) y es de las sopas del caldo àquiẽ añadẽ agua, lo qual no ay quiẽ mejor lo entiẽda q̃ amas y pupilos de Salamanca, porq̃ los vnos hazẽ, y los otros padescen, y es q̃ las amas por la mayor parte, de la olla q̃ tienẽ guisada, sacã vn puchero (q̃ ellas dizẽ) aparte, de mejor brodio (q̃ assi llamã el caldo por alla) y echã otra tãta agua con q̃ se viene à destemplar la olla, de manera q̃ viene el pupilo à prouar, q̃ las sobras de aquello q̃ se llama añadido, ni son buenas, porq̃ son dessabridas, ni hazẽ bien, porq̃ dañan al estomago. Assi desta manera, la muger q̃ tiene marido de otra muger por amigo, el qual ha de cũplir en ambas partes, y primeramente en su casa, porq̃ su muger no le riña, quãdo viene à casa de la amiga, es como las sopas, q̃ dezimos en el agua tibia. Y assi desacõseja este refran q̃ no tẽga ninguna muger amor casado con otro, pues ni es para prouecho, ni para passatiempo.

Soltero pauon. Desposado leõ. Casado, asno. 94.

Grande fue el saber de los antiguos, q̃ en todas las cosas enseñaron, quãto fue el valor de su experiẽcia, y como della sacamos sciẽcia, no pudiera ningũ philosopho declarar en tres nõbres los tres estados del hombre, q̃ tiene antes q̃ se case, y quãdo se casa, y despues de casado, la hermosura del pauõ y loçania, la fortaleza del leon, y crueldad, los trabajos de asno, y paciẽcia conoscidos estã, y trataremos dellos, quãdo trataremos de animales. Que cosa es ver vn mãcebo q̃ sale de los diez y ocho años q̃ le comiẽça apuntar el boço, que està sin ayo, sin maestro, sin miedo de padre que sola vna poca de reuerencia lo detiene, vna poca de verguença lo enfrena. Y si comiença à tomar vn mal siniestro ni ay reuerencia, ni tiene verguẽça. Entonces los ojos estiẽde adõde le manda el apetito, los pies mueue à su voluntad, los sentidos libres de razon, van sin freno adõde quiere, no ha visto la cosa quãdo la dessea, aqui se le descubre vn grãde mar de amor, la sangre como està caliente, hierue le en las entrañas, arrebatalo qualquier impetu, no ay hoja en el arbol tan liuiana, vna vez se da à criar perros, otra à mãtener cauallos, agora à aues, agora otros exercicios, y biẽ

y bien seriã si fuessen moderados sus exercicios, el impetu q̃ lleua à los negocios carnales, le da grandes alientos. Alli busca todas las partes con q̃ agradar alas damas q̃ sigue, entõces se compone y ataüia, q̃ es ver las libreas, y inuẽciones de trages q̃ saca? las colorcitas con q̃ pinta sus vestidos? q̃ mariposas, ò q̃ verano tã pintado de flores como el? adonde queda el vso de la Marquesota? adõde las calças q̃ cuestã mas q̃ todo el otro vestido? adõde la hechura de toda la ropa? adõde la diligẽcia de parecer biẽ, es agradable ala vista, y dolorosa al sentido, y costa ala bolsa de sus padres, ver à vn soltero hecho pauõ, y q̃ podremos cõsiderar quãdo ha alcãçado lo q̃ dessea ua, quãdo se la dã por esposa, ya q̃ es suya, ya que pueda dezir, lo q̃ dize Ouidio en las Epistolas.

Escoge à quien tu digas solamente,
Tu sola entre las otras me contentas.

Que armar se de espada mas de veras? q̃ descubrir de celos? q̃ braueza de palabras? entrar de enojos q̃ amenazas? q̃ hechos temerosos q̃ desatinos en lo q̃ no ay? q̃ pẽsar? à quãtos despedaça y hiẽde? quã à solas quiere estar, y gozar de la presa (como es justo q̃ el solo la goze y no otro) y por esso es leõ casan lo, amãsa se, comiẽça à passar los trabajos acostũbrados, à oyr las bozes de los niños, las quexas de la muger, las rẽzillas de las cuñadas y suegras, los gastos sin proposito, la bolsa muy desgastada, metido en negocios, q̃ no pẽsaua el yr y venir ala plaça, el cuydado del continuo proueer, y otras mil pesadũbres q̃ à primera vista espantã al hõbre, y lo tornã asno, q̃ sufra lo q̃ le dierẽ, q̃ calle lo que oyere, q̃ lleue lo q̃ cargaren, haga lo q̃ le fuere mãdado, y coma quãdo se lo dierẽ, y alfin passe como todos los casados, pues desta manera el hõbre quãdo està soltero, en cõponer se, y ataüiarse paresce pauõ, quãdo està desposado en el mostrar de sus fuerças leon, ya q̃ lo hã casado, comiença à carrear las cosas necessarias à su casa, y en ella padesce mil enojos, donde se torna asno. Que cosa es ver à vn mãcebo q̃ ha sido polido y brauo despues cõ vna esportilla, yr y venir ala plaça, y sino es hõbre vsado à esportilla, recibe tãtas molestias y pesadũbres en cosas que no puede hazer menos q̃ lleuallo acuestas todo, y assi queda manso, como diximos enel refrã, Casaras y amãsaras. Aunque ya he dicho muchas vezes q̃ esto no es cõsejo para espantar alos hombres.

Si quieres vn dia bueno haz te la barba, vn mes bueno mata vn puerco, vn año bueno, casa te, vn siempre bueno, haz te Clerigo. 95.

Quan-

Quando vienen los refranes á ser grandes es, q̃ de muchos, q̃ exprimentaron, se vino ajuntar poco á poco gran sentencia, como este, q̃ paresce auer se hecho à puerta de yglesia de aldea, ò enla fiesta quã do se juntaron los viejos, y tratã do, q̃ partes del tiempo ay, y como los podriamos alcançar, q̃ fuessen buenas, ponen dia, mes, año, y tiempo largo, bueno en quatro cosas. Vn dia bueno cuẽta el vno en hazer se la barua por la limpieza, y frescura, y q̃ torna ala primera hedad, y que le dan el para biẽ y se dizen los chistes, que suelen, y esto por aquel dia no mas. Auiendo sacado ya este alcalde sudicho. sale otro con vn mes entero, y es bueno quando mata puerco, q̃ ay que hazer morcillas, longanizas, quedar, no faltan amigos, entõces vuestra casa està llena de pariẽtes todo aquel mes anda la fiesta hasta, q̃ se cuelgan los tocinos, y no ay, q̃ repartir. Acude otro con vn año entero, y este ganò mas atẽciõ porq̃ doblò onze meses, y fue casando se el hombre, q̃ la muger le paresce bien, vala queriẽdo, tratan se à desseo, conosce nueuos parientes, anda el vestido nueuo, los regalos de suegras son grãdes, los cuñados traen lo enmedio, hazẽ se aquellas fiestas hasta, q̃ pare la muger, comiençan à cargar cuydados, enuegesce el hato, gastanse los dineros, y apenas dura el biẽ vn año, porq̃ entra luego en lo comũ delos casados viejos, otro q̃ sabia mas q̃ todos estos dixo. Quereys q̃ os diga como terneys vn siẽpre bueno, haz te clerigo. Cierto que el tuuo razon, porque fuera de ser la dignidad Sacerdotal estimada, tienen los que alcança ron alguna hazienda eneste grado mucho reposo, y buena y sancta vida, saluo si no quieren tener tambien buen dia, buen mes, buẽ año, y siempre todo. Pero quanto al buẽ dia, y al buẽ mes, cosas son que pueden, y deuen hazer licitamente, pueden matar puercos en su casa, y deuen hazer se la barba à menudo. Essotro de casar se, esto no compete cõ su estado, porque es contra el decreto de la sancta madre yglesia, ni habla conellos. En todo lo demas, sabiendo conoscer labienauenturança, que desde esta vida comiençan à tener, den gracias à dios, q̃ les de vida adõde puedan tener todo siempre bueno, pues tiene à dios en sus manos.

Pan de boda, carne de Buytrera. 96.

Quiere dezir q̃ los regalos q̃ se hazen en la boda, son para afirmar mas al q̃ se casa, y poner le mas aficion, porq̃ en la boda, hazen el pan mas delicado q̃ solian, y asi con ello se hazen otras muestras

de mas largamẽte gastar, q̃ otros dias para contẽtar al desposado, y q̃ no pida tan presto lo q̃ le hã de dar, y q̃ se ve en aquellos regalos q̃ son buenos, esto es vn sinificado otro me paresce que es, q̃ como se vsa ofrescer los q̃ vienẽ ala boda, y mãdar algo, es razõ se haga buen pã, y se les de bien de comer para q̃ los ceuen tãbien à q̃ den todos. Llama se carne de buytrera, por ques ceuo puesto para tomar las como llamã buytrera en dõde se vsa armar à lobos, Ossos, Zorras y otros animales, la manera della se haze (como yo he oydo dezir) lo trae Pedro Cresentiense en el libro. 91. cap. 33. de su Agricultura q̃ se haze vna hoya ancha, y hõda como vn pozo, de manera, q̃ el q̃ cayere, no pueda saltar, esta se cubre cõ vn sarzo, ò ramas, ò cañas atrauessadas, en cima echada tierra, q̃ parezca ser todo suelo, y sale desde lo hõdo vn palo, q̃ sobra del suelo media vara, y assi se ata, vn ansar, ò vn Cordero, ò vn pedaço de carne adõde arremete el lobo, y pensando coger la carne, cae en la buytrera, y acõtescido ha burlar se hombres con esto, y de aqui viene, q̃ qual quiera regalo para coger algo se llama Carne de buytrera.

Prometen marido, y quitan vestido. 97.

Auian en vna casa tomado à soldada vna moça, y auiendose obligado à casalla, por ciertas rẽzillas que vuo entre ella, y el ama, quitaron le vna saya, que le auian dado, diziendo, que presto lo casariã ella entendio los, y viendo, que era mentira, porq̃ antes le auian de dar mas ropas, dize, prometen marido, y quitã vestido, es de los q̃ prometen mucho pero entre tãto quitan algo de la hazienda de aquel aquien prometen para mãtenerlo con esperança.

Si desta escapo, y no muero nunca mas bodas al cielo. 98.

Dizen, q̃ el aguila trauò amistad, con la Zorra por vengar se della en ciertas presas, q̃ hizo la Zorra antes, quel aguila, y viniendo vn dia la aguila cansada, y pregũtada de adõde venia dixo, q̃ del cielo, q̃ se haziã vnas bodas solenes, y de grã admiraciõ entre los Dioses, la Zorra con alguna simplicidad le dixo, q̃ se holgaria, yr al cielo à verla, el aguila pusole algunas escusas para meter la mas en el desseo, y en fin determinarõ se la vna en yr, y la otra en lleuar la, y assi asida la Zorra por dõde, mejor pudo la aguila comẽçaron à yr al cielo, y en cierta parte bien alta la soltò el aguila, la Zorra viendose en tan grande peligro, y dando aquellas bueltas pensando ya de su muerte, venia diziendo si desta es

capo. Aplicase à los que escarmientan de alguna cosa peligrosa acordando se bien de su vida, que holgadamente passauan.

Marido tras del lar, dolor de hijar. 99.

Quãto sea aborrescido la pobreza, principalmẽte enel hombre, y mas enel marido, que ha de man tener su casa, y que vea, que puede ganar de comer, y que se este al fuego todo el dia, no se puede lleuar en paciencia, porque deue partir los officios, y dexe el hogar, y casa á que lo guarde, la muger, y el vaya à ganar no como en las aldeasde castilla, y otraspartes que las mugeres van à arar, y â sembrar, y ellosguardan la casa, y estan jugando, y beuiendo en las tauernas, cosa porcierto digna de ser castigada por los Reyes, y que biua cada vno en su officio, que no sea al reues hecho lo mas, segũ en Egypto aquellas gentes mas bararbas, y mas apartadas de qui en cuentan Ponponio Mela, Strabon, Solino, que hazen todo esto escriuen al reues, massan con las manosel lodo, ycon lospiesla harina, las mugeres andan enlosnegocios de la plaça, y mercado, losvarones tienen cuydado de la rueca, y del holgar, las mugeres lleuã las cargas enel hombre, los varones en la cabeça, criar los padres son obligadas las mugeres, y los hombres tienen libertad enesto, asi lleuan el tino los bestiales, que dexan á sus mugeres hazer loque ellos han de hazer, y esto quiere dezir nuestro refran, quel marido tras del lar, ques tras del fuego es dolor de hijar, ques de parir hija segun, se dize en tierra de Castilla la vieja à donde se vsan llares sobre el fuego, y en todas las ventas, quel parir hija traya mas dolor naturalmẽte, que de hombre enel mismo parto, se haze la experiencia, y tambien Aristoteles lo dize enel. 7. libro de animalibus cap. 4. Quel hijo enel vientre mas mouimiento tiene, que la hija, y sale mas presto, y el parto de la hija mastardio, y el dolor de la hembra es continuo, y algo mas espacioso, y de menos furia, el macho rezio, y algo mas pesado, aunque el mal dolor nose entiende, por la agudeza con que viene sino, por lo mas que dura, y aun despuesde parido se dize. Mala noche, y parir hija, segun diremos adelante.

Quien no alça vn alfiler, no tiene en nada à su muger. 100

Señal es de amor, querer vno biẽ à las cosas, que tocan al que quieren bien, y viendo el hombre quãto se pierde vna muger, por vn

alfiler, ques la que llaman los latinos Acicula, que siruen para sus tocados, y otras cosas en viendo lo como es señal de que es cosa de su muger, lo alça, y para dar se lo tambien, y el que lo dexa, parece que no la tiene en algo. Estas son señales exteriores, y que hazẽ poco al caso, sino descienden de lo que està adentro enel coraçon que es lo masperfecto. Muy bien puso nuestro refrã vn alfiler (que es cosa muypoca) porque menos se mostrarà en las grandes, aunque aurà algunos, que no haran caso de vn alfiler, pero es semejança, como en otras cosas auemos visto. Y cierto que deue ser tenida en mucho la muger, por muchas causas. Lo primero, por que dios la formò de nuestra costilla, y nos la dio por vna fiel cõpañera, y assi dixo Adam aquellas palabras tantas vezes repetidas, de aqui se conforma la muger coneste amor que Dios pone entre ambos á dos, que no auiendo se visto el vno al otro en toda su vida, vienen á querer se tanto, que da el vno la vida por el otro, que no puede auer mayor amistad (como lo dize el sagrado Euangelio.) Que cosa es en la muger, que siendo tan blanda, y tan delicada, ofrezca cõtã grãde animo y de su vida por su marido? Que Poëtas ha auido en el mundo, que no encarezcan mucho el negocio de Alcestis que muriò por Admeto. Laodomia por Protesilao. Como Euadne se arrojò enel fuego de su marido Capaneo. Hylonome muerto su marido Cylaro (Cẽtauros ambos) se traspasso cõ su espada. Artemisia lo que hizo por Mausolo, Y tambien està claro, que Hero viendo à Leandro, se derribò de la torre abaxo. Thisbe por Pyramo se matô. Pues que si boluemos alas historias sagradas? lo que passò Michol por el Rey Dauid. Enlas prophanas, lea se Appiano Alexandrino, quantas mugeres libraron à sus maridos, en aquellos encartados de los Trium viros, las muertes, de Arria por su marido Peto. Y de la buena Porcia por bruto. Pues contada se esta Iulia, que vista la ropa de su marido Pompeyo con sangre, pensando que era ya muerto, mouio del dolor y espanto, y murio luego, Plutarco lo cuenta. Panthea muger de Abradatas Persiano, se matò auiendo le traydo nueua que era muerto su marido. Hombres que huuiessen hecho lomismo por sus mugeres muchos leemos en diuersos Autores, Valerio Maximo enelquarto libro, capitulo sexto. Pues que hombre aurà enel mũdo tã inhumano, q̃ conoscien doensu muger amor, honestidad

prudēcia, y enfin vn mediano juyzio no la tēga en mucho, viēdo se pagar en la misma moneda, la diligencia q̄ trae la muger en seruirlo, y cōtentarlo, el cuydado de mirar lo q̄ mas agrada à su marido, aquel respecto de la hōra comun con q̄ se pagarà? Pues porq̄ te desdeñas de dar le vn alfiler, quiero dezir, mostrar le alguna señal de amor, q̄ meresce el sufrir tus importunidades? criar los hijos de ambos? guardar la casa? cōseruar tu haziē da? quitar el amor de sus padres, y pariētes, y colocar lo todo enti? q(si eres enfermo) curar tus enfermedades? aquel regalo? aquella paciēcia? aquella alegria de rostro? no solo deue el hōbre satisfazer enesto à su muger, sino dar grandes gracias à dios, que le dio tan hermosa, y cuerda cōpañia en su seruicio.

Guillermo Antonio Deluc Ciudadano de Ginebra

CENTVRIA SEXTA
de la primera Chiliada.

Tal para tal, Maria para Iuan. I.

ANntes q̄ venga â declarar las palabras q̄ estā eneste refrā, cōtare la costūbre antigua de los Romanos q̄ quando lleuauan la esposa, y la metiā en casa del esposo, auia de dezir estas palabras. Adōde tu fueres Cayo, alli yo sere Caya. Respōde à esto Plutarcho en los problemas Romanos, en la. 29. q̄ era esto hazer pacto la muger cō el marido, q̄ todo sea comū en casa, y q̄ māden ygualmēte, y no se muestra otra cosa por estas palabras, q̄ adonde tu fueres señor, y q̄ mādes la casa, asi yo la señora, y ama dela casa. Y vsan depalabras comunes, como las leyes, para dezir vno qualquier, le llamā Ticio ò Sempronio, ô que tābien se podia dezir por la grā bondad, y honestidad q̄ vuo en Caya Cecilia casada cō vno delos hijos de Tarquino, y teniēdo se memoria della en cada boda, auisauan al marido, y ala muger, q̄ fuessen tales el vno al otro, qual fue Caya Cecilia â su marido. Auia mas en las bodas antiguas, q̄ no se auian de llamar los desposados por sus proprios nōbres, y aun hasta agora queda en muchas tierras este vso que es dezir a la muger que es casada

x ſada(lade) como Virgilio haze. q̃ Eneas diga. Hectoris Andromache, la de Hector. Eſto ſe trata enel Adagio. Vbi tu Caius. ibi ego Caia. Y Pedro Mexia lo trae en ſu Silua cap. 16. lib. 2. alo q̃ dizẽ el, y el adagio, q̃ eſta Cecilia era dicha antes Tanaquil, no concierta cõ la hiſtoria, q̃ trae Tito liuio en lib. 1. dela primera decada, q̃ Tanaquil fue muger del primer Tarquino q̃ vino à Roma, ni Plutarcho enel problema añide tal coſa, podrâ ſer q̃ ellos q̃ lo dixerõ ſabriã por dõde, pero eſto no haze al caſo mas de para el q̃ alli ſe parare, q̃ harà eſcrupulo. Pues conocido eſto, queda tãbien en los chriſtianos, q̃ para imitaciõ de coſtũbres ſanctas y buenas, ſe puſierõ nombres de ſanctos, y aſsi tienẽ los hõbres entre muchos q̃ ay nõbre de S. Iuan, ò del apoſtol, ó del Euãgeliſta, y las mugeres de ſancta Maria, madre de nueſtro Señor Ieſu Chriſto. Aſsi el refrã dize, tal para tal Maria para Iuan, porq̃ ambos ſon excelentes nõbres, tomados de los dos ſanctos mas queridos de dios, q̃ aſsi ſea el marido para la muger, como vn nõbre conuiene cõ otro, y aunq̃ los q̃ ſe caſarẽ no tẽgan Aureola ò corona de virgines, deuẽ ſeguir aquel ſeruicio, aquel cõtento, aquella humildad, aquella volũtad que ſea vna toda, y en caſtidad ſe cõuierta lo demas. Dexo de dezir quanto biẽ ſignifiquen Iuan y Maria, y quanta excelencia tienẽ, mas q̃ Cayo, y Caya de los antiguos, y q̃ mas bienauẽturados ſomos noſotros, en tener el nõbre de Maria, q̃ fue caſada cõ el ſancto Ioſeph en eterna virginidad, y q̃ no pidamos à dios otra coſa, ſino q̃ de vna partezilla del biẽ, q̃ auia enla caſa de tales caſados como Maria y Ioſeph q̃ humildad, q̃ aficiõ, que mâſedũbre ſeria la de la virgẽ con el eſpoſo? que ſeruicio? que amparo? y q̃ contentamiento el de Ioſeph con tal virgen, que ſiẽpre fue ſin manzilla (ſegun antes que nacieſſe?) De aqui tenemos entendido, quã mejores nombres tienen los chriſtianos en ſus caſamiẽtos, que ſon Iuan, y Maria, que no los de la engañada antiguedad Cayo, y Caya. No entiendo yo que eſto ſe dize à ſolos los Iuanes, que ſe caſan con Marias, ſino que es coſa q̃ cõ ſuccedio tan bienauenturada, que ſe diga que aſsi ſea la que ſe junta en faz de la ſancta madre Yglesia porque aſsi lo dize el refran, Tal para tal Maria para Iuan. Donde ſe enſeña la ygualdad tãtas vezes repetida en los refranes de arriba dichos. Y ſi los antiguos ſuperſticioſos, y llenos de engaño en todas ſus obras buſcauan agueros, y ſuperſticiones. Velauan por ver las aues, aguardauan las aſſa-

aſſaduras, tenian cuenta con los vocablos buenos ò malos (todo coſa vana, y dina de eſcarnio) por que noſotros no conuertimos todo nueſtro intento, en lo que tan cierto ſabemos? q̃ ſi los antiguos hazian aquellas coſas, es porq̃ aun no ſabian la verdad, y noſotros, que tambien la ſabemos, razon es que en vna obra de tanta calidad como es el caſamiento, buſquemos los mas altos exemplos que ay de buenos caſados en la ſagrada eſcriptura, y las mas diuinas cōpañias, q̃ ſe quētan, y q̃ conſiderādo eſto el q̃ ſe va à caſar, de gracias à dios, q̃ lo traxo por aquellas vias à ſu ſeruicio, y deſpoje ſu voluntad de otros quereres illicitos, aplique ſe todo ala Maria que tiene delāte, ſiēdo tal para ella, y crea q̃ jūtamēte cō aquella ha de biuir para yr al cielo. Aſsimiſmo ella (pueſtas à parte ſus loçanias) entiēda aquel ſer el Iuan, q̃ dios le da por ſu marido, y q̃ ha de ſer tal para el, y crea q̃ jūtamente con aquel ha de paſſar la vida, y lo mas allegada à dios q̃ pudiere, porq̃ aſſi poco à poco yran donde los biē auenturados rueguen por ellos.

Tal queda la caſa de la dueña, ydo el eſcudero, como el fuego ſin trashoguero. 2.

Fūda ſe eſte refrā ſobre vna comparaciō ò ſemejāça, q̃ el leño grāde, q̃ ſe llama trashoguero, ſuſtenta la lūbre del hogar, quitando ſe acaba muy preſto. Aſsi la dueña ydo el eſcudero, queda deſacompañada, y ſin cōſuelo, ſegū lo puede leer cada vno en Penelope à Vliſſes, Laodomia à Proteſilao. O trashoguero ſe llama vna plancha de hierro, q̃ ſe pone en la pared dela chimenea, y quitado eſte trashoguero, ſe cōſume la pared, y ſe afea el edificio, aſsi queda la caſa muerto el marido. Y aſsi agora todas aq̃llas caſas, (en q̃ falta el marido) ſe tratā como debiudas haſta que buelue.

Tal te quiero Creſpa, y ella era tiñoſa. 3.

Es delos hōbres q̃ luego ſe contētan, q̃ viēdo vno à vna donzella los lados de los cabellos encreſpados, y muy galana por de fuera del tocado, agradò le, y dize. Tal te quiero Creſpa, y aſsi la pide en caſamiēto, porq̃ no le mouio mas del cabello, y caſados, halla ſe engañado, porq̃ enla cabeça dōde le agradò à el la muger, auia tiña, porq̃ no auia mas cabellos, que los lados, q̃ pareciā de fuera, y aſsi le dezian deſpues en cōuerſaciō los q̃ ſabian el negocio, haziendo lo en dialogo. Tal te quiero Creſpa dezia el otro. Y ella era tiñoſa. Es eſto coſa comū, que lo que vn hōbre buſca para ſu cōtēto, le viene à dar paſsiō, como el q̃ tiene gran vigilācia en caſarſe cō muger her

 moſa,

mosa,q̃ aquel rostro,q̃ busca para alegria cõtina,le da pasſiõ continua de celos,aſsi este q̃ ſe agradò del cabello,enel miſmo cabello hallò lo q̃ le da pena. Y la verdadera tiña de la muger es,el deſcubrirſe mucho la cabeça de liuiana,y hazer,q̃ ſe afficionẽ mucho à lo que fue cauſa de ſu caſamiẽto,y siempre entrã enel priuilegio de los q̃ caſan por amores, q̃ nunca les falta dolor de cabeça, pues eſtauan malos de los ojos. No conſidera vn mãcebo,q̃ es diferente coſa amar,como á enamorada, ò querer como á muger,q̃ el trato de la enamorada es por ſolo el paſſatiẽpo, y â eſta ſe pide la hermoſura en extremo,pero ala muger, con otros ojos, cõ otro intẽto ſe ha de pedir. La miſma virtud,y honeſtidad es la q̃ ha de auer de por medio,cuẽta Plutarcho enel decimo ſexto precepto del matrimonio,q̃ los Reyes delos Perſas quãdo ſe queriã holgar,y ſalir de tino,hazian leuãtar à ſus mugeres dela meſa,y q̃ ſe recogieſſen, y mãdauan traer bayladoras, y tañedoras, y mugeres ſolteras,q̃ erã ſus mãcebas, porque, no queriã, que ſus mugeres cõ quiẽ no ſe ha de moſtrar nadie deſhoneſto recibieſsẽ aquella afrẽta, lo qual es de aprouar en quãto la reuerẽcia, q̃ ſe deue al matrimonio, q̃ lo q̃ hazẽ no lo alabo, aunque por aca no falta quiẽ ſin ſer de Perſia ſe tratan ala manera, y traje de Perſia, y mas q̃ la muger vea ſus diſſoluciones, lo qual deue ſer ſiẽpre reprehẽdido.

Tales ſon migas de añadido, como muger de otro marido. 4.

Dize el comẽdador, q̃ ſe dize de otra manera. Tal es la muger de otro marido, como olla de caldo añadido, eſto declaramos arriba ſo pas de añadido ni ſon buenas ni ſabẽ biẽ, à dõde habla cõ la muger q̃ tiene marido embaraçado agora, habla conel hõbre, y es mal al proprio, y la ſemejãça mas natural en la muger, q̃ es de otro marido, q̃ no ſe puede aprouechar biẽ della, ni es razon penſar enella, quãto mas buſcar ſabor en coſa, q̃ tanto daño acarrea, ſegun es el adulterio.

Tenedme Iamila, ſino hare os biuda. 5.

Dizẽ quel marido de Iamila, yua à echar mano cõtra otro, q̃ lo acometia, y el dezia, à ſu muger. Tenedme, q̃ ſi a las manos vẽgo, hare os biuda: eſto muy apretado del miedo. Aplica ſe à los q̃ pretendẽ engaños, y querriã hallar eſtoruos porq̃ no ſe veẽ ſuficiẽtes para ellos, y querriã ſalir cõ alguna hõra. Para entẽder eſte refrã, y otros auemos de ſaber quiẽ era Iamila. Hallo tres refranes, q̃ ſe hizieron della, q̃ todos tienẽ ſu ſignificaciõ

ella era amiga de oyr duelos, y desſ cuẽturas de todos los q̃ conoſcia, y aſsi dize vn refrã, abrid Iamila, q̃ cõ mal os vẽgo, ella era muy alta ſegun la muger del Poéta Codro llamada Procula, q̃ dize Iuuenal q̃ la cama era mas corta, q̃ la muger, deſto ſe dize. Ni tan larga como Iamila, ni tã chica como ſu hija, pues eſta (q̃ era judia) eſtãdo caſada cõ vn hõbre pequeño, eſtãdo colgãdo vn paño, y ſu marido en vna eſcalera, y q̃ Iamila le ayudaſſe à tenerla, ò q̃ lo tuuieſſe al hombro burlãdo ſe con ella el marido temiẽdo la cayda, dize le. Tened me Iamila, ſino hare os biuda, porq̃ ſi caya, ſe mataria de tã alta como ella era. Puede ſe aplicar eſto q̃ eſtà la vida del hombre, y de la muger en ella, en ſuſtẽtar la hõra y q̃ ſino la dexa caer, y el marido haze vn deſatino, q̃ pierde ſu haziẽda, viene à quedar como biuda, ſegũ auemos viſto muchas mugeres, q̃ por no ſufrir ſe en ſuſtentar à ſus maridos, ſino que los hã traydo à q̃ ſe perdieſſen cõ demaſiados gaſtos, vinieron à dar con ellos enel ſuelo, y à llorar muy tarde, lo q̃ ellas hizierõ, no conſiderã do quan bueno fuera tener à ſu marido.

Tiene razon la buena muger, comio ſe los hueuos, y dio le con la ſarten. 6.

Auia vna muger muy braua que vino à tener vn marido mãſo, y q̃ ſe metia en vn rincõ quãdo ſu muger reñia, vino à traer vn dia dos pares de hueuos, q̃ pareſcio a la muger ſer poca coſa, determinò hazer vn tiro al marido, haze los hueuos, y come ſe los, y en aquel pũto entra ſu marido, y comiẽça à bramar diziẽdo. Mal hõbre vos me aueys querido dar põçoña, y rejalgar oy, truxiſtes los hueuos de ciẽ meſes (ſegũ yo creo) guiſe los, y comidos los tres, cõ el tercero pẽſe rebẽtar, ſegũ era de anejo, vos me quereys matar, tomà dõ traydor, y da le cõ la ſarten muy biẽ. El marido no pẽſando en otra coſa ſino q̃ era verdad lo q̃ ſu muger dezia, y q̃ ſeria aſsi, q̃ ſu muger rebẽtara cõ el hueuo, y eſtaua tẽblãdo, y la muger cayẽdo enello, començo à dar mayores gritos q̃ ayuntò la vezindad, dõde entrò vn vezino, y ſabido el caſo, riẽdo ſale a la calle, y preguntado que era cuẽta lo, y ſorriẽdo ſe a las quexas q̃ daua la muger, del marido. Tiene razõ la buena muger, comio eſſ los hueuos, y dio le con la ſarten, donde burlaua della, y contaua la maldad que hauia hecho. Es eſto vn traſlado de las mugeres q̃ quieren q̃ valga la ſuya, y aſsi ay quiẽ las entiẽde, y reſpõde a lo q̃ dizẽ.

Toma tu ygual, y vete à mendigar. 7.

Eſtas ſon palabras de vn hõbre

interessal, y q̃ no sabe mas de procurar haziẽda, q̃ para hazer burla del Refran, toma tu ygual enel casamiẽto, dize el tãbien en escarnio, toma tu ygual, y anda vete â mẽdigar, q̃es â pedir por amor de Dios, porq̃ entiende, q̃ casando se pobre cõ pobre, no les queda sino ser mẽdigos, es esta declaraciõ de pueblo, y de persona, q̃ haze juegos de las sentẽcias, como leemos q vuo enlos tiẽpos passados quien assi reprehẽdiesse, y cõtrahiziesse lo biẽ dicho. Como trae Donato q̃ hizo vno en vn verso, q̃ estaua recitãdo Virgilio dela Georgica q̃ yẽdo pronunciando aquel q̃ comiẽça Nudus ara, sere nudus, respõdio (habebis frigore febrem) que quiere dezir todo. Ara desnudo, siẽbra desnudo, y ternas calẽtura con frio, estas son vnas gracias sin sal, y muy friaticas, q̃ sacan los hõbres de lo q̃ se va diziẽdo bien, y assi quiso el q̃ añadio ala sentencia de Plutarcho, q̃ dize. Toma tu ygual aquella parte, y vete â mẽdigar. Fue no le plaziẽdo la ygualdad del poco tener para loqual ay mas remedio, que para el mucho tener cõ gran discordia, y pleyto del infierno.

Toma casa con hogar, y muger, que sepa hilar. 8.

Dos cosas mãda el Refrã, q̃ haga el hõbre, el buẽ seruicio de su casa q̃ tẽga hogar, y chimenea porq̃ el humo no se estiẽda por toda la casa, y lo segũdo la muger, q̃ sepa hilar, q̃ es q̃ sepa hazer algo, para q̃ ayude â sustẽtar la casa, para q̃ no este ociosa, para exẽplo de sus criados segũ auemos dicho arriba, porq̃ de otra manera ni la muger, q̃ sabe algũ officio deuia ser admitida en casamiẽto, ni la casa sin seruicio es casa, sino vna posada, q̃ estẽ para mudar se siempre della.

Tuue hermosura, y no tuue ventura. 9.

Sõ palabras de muger, q̃ se lamẽta auer sido hermosa, y no auer acertado conel marido, q̃ ella tenia imaginado, porque las hermosas creyẽdo q̃ tienẽ el marido, q̃ quierẽ, porq̃ puedẽ escoger, se hallan burladas, y dãles lo q̃ ellas no quierẽ, y aquello dizẽ no tener vẽtura ques vocablo, que nos quedò dela fortuna de los antiguos, y tãbien la hermosura es delos bienes del cuerpo, vẽtura es de los q̃ se llamã de fuera, que no estan en nuestra mano.

Todas las aues con sus pares. 9.

La cõformidad es tan alabada, q̃ de los mismos animales sacamos exẽplos para mostrar como se jũtã las aues cõ sus yguales, segũ las gruas, Codornizes, Cisnes. Estornino, y otras ansi de quiẽ tratan Aristoteles, y Plinio, y mas q̃ todos Conrado Gesnero enel terce

ro libro de aues,q̃ buelan à manadas. Puede se este refrã aplicar al casamiento de yguales,y q̃ se junten como auemos enseñado, dando la ygualdad de ambas partes, y tãbien se aplica ala amistad.

Todos somos nouios,y yo sobre todos.11.

Dizen q̃ en vn lugar por pascua florida se velarõ muchos, yendo juntos,deziã todos somos nouios y q̃ vno esmerandose,porq̃ su muger era mas hermosa,o mas rica, dixo,yo sobre todos. Lo qual, ò porq̃ fue soberuia, ò palabra no bien dicha,quedô en refrã de los q̃ se alaban,y quieren ser mas que otro,siẽdo todos hõbres. Y eneste vocablo,sobre todos se declara el vocablo soberuio,q̃ viene de, Superbus,y este del griego q̃ significa andar sobre todos,y ser mas q̃ todos,ô leuãtarse mas que todos.

Toda la boda es torta, y pan se ahorra.12.

Esta fue vna necedad de nouio,q̃ auiendo le dicho q̃ se gastaua mucho pan en vna boda, y viendo q̃ auia en la mesa muchas tortas, y q̃ se comian muy biẽ, y que aquellas hartauan,como marauillado dixo. Toda la boda es torta, y el pan se ahorra,creyendo q̃ con las tortas q̃ no era pan, se ahorrauã las hogaças,queentendia que era su pan. Esto es lo mismo,que auia tortas y roscas, y pã no ninguno.

Si no te quieres casar, come Saualo por san Iuan.13.

Esta es vna manera de cõsejo como de medico,q̃ da regimiento q̃ se guardẽ de tal manjar,y primero deuemos entẽder la qualidad del manjar,y para q̃ es dañoso, y despues aplicaremos el refran. El saualo (segun dizẽ los medicos de nuestra tierra)es humido, y frio, pescado viscoso,y gruesso,y no liuiano dedigirir,enGuadalquiuir tienẽ differencia vnos de otros,q̃ los q̃ se toman desde Alcala del rio hasta Coria,son mejores, que los tomados de Cantillana, y de Alcala,por razon q̃ los de Cantillana son mas gruessos,por quanto no llega alla la creciẽte, y por esto no son tã liuianos de cozer se en el estomago,y engendrã fastidio. Y de Alcala adelante toman vn poco demas sequedad,puessiẽdo pescado dañoso desde Março en adelãte,y assi dize el refrã Portugues(segũ diremos enlos refranes de otras lẽguas) Saual de Mayo,maleytas para todo ò ano. Saualo de Mayo,callẽturas para todo el año. Es malo para los que se casan enfin de verano, y q̃ comiẽçan las calores del estio,por la debilitaciõ del estomago, y el trabajo corporal del matrimonio, requierebuenos mãjares nutritiuos y de mejor cõplisiõ, que el saualo flematico. Y assi dize q̃ si tuuieres

volūtad de casarte, no vses tā ruyn manjar porjunio, quespor san Iuan porq̄ aun el casar se en aquel mes es de grā peligro, por lo q̄ los q̄ no son medicos tābien sabē, y lo diremos enel refrā. Iunio Iulio, y agosto, señor no soy vostro, ò noos conozco. Y si se vuiere de casar, no lo coma. Es vna manera de prohibir el mājar nociuo. Desta manera, si quieres enfermar, cena, y vete à echar, y otros asi, desta manera, q̄sacamos dellos doctrina del cōtrario sentido. Y eneſto no quiero yo, q̄ por comer el saualo, se cierrē las velaciones en Iunio, y los meses siguientes, pues la sancta madre yglesia las tiene abiertas, ni aun creo q̄ los señores medicos son tā puntosos, q̄ no hagā muchas cosas cōtra sus reglas de medicina, porq̄ enel casamiento, y enel comer del saualo, mire cada vno el vso y el abuso dello, q̄ yo no me quiero hazer almotacē destas cosas, vn dia que siruo de glosar estos refranes.

Todos â engañar la, y nadie por tomar la. 14.

Auia vna moçuela de buē gesto, y q̄ si miraran cō tiēpo las buenas gentes, se pudiera casar honradamēte, la qual fue engañada de vn mal hombre, pobre, y sin officio, prometiendo le de casar se cō ella burlo la, y dexola, y asi hizieron algunos cō el mismo titulo, de tal manera q̄ vino el pueblo dōde biuia à dezir. Todos á engañar la, y nadie á tomar la. Entiende se por muger, porq̄ del primero q̄ engañò, vino á todos querer engañar, y de engañar todos, vino q̄ ninguno se queria casar cō ella. Y de todo esto venia la buena gente à llorar la desuētura de la moça, de adōde conosceremos quāto mal haze el q̄ engaña vna mugercilla simple, y como le da ocasiō de ser mala, y como todo quāto mal de alli se sigue, se atribuye al primero. Grādes penas estā puestas â quien de tal manera engaña vna dōzella, y la mayor auia de ser aquella cōsciēcia dañada de hazer principio de tantos males, en la q̄simplemēte se creyo, y q̄ para esto en las ciudades no faltan correderas de tan peruerso officio.

Tres terraços, y vna estera el axuar de la Fontera. 15.

Para hazer burla dela poca haziēda q̄traya vna, y q̄tal era su axuar dize en dos palabras. Paresce q̄ diga Fōtera, segū lee el Comēdador y q̄ sea nōbre proprio de alguna moça, q̄ siēpre la viā en la fuēte, y q̄ se casò por amores, quādo vinierō â hazer inuētario del axuar, erā tres jarras, q̄ llamā enotras tierras terraças, y mas vna estera, y acabo se, otros dizen tres estacas, porq̄ para quādo matasse vn puerco no le faltassen, porq̄ no se dixesse q̄

ſe q̃ no tenia eſtacas de q̃ colgar los tocinos,ſer eſte axuar de mala muger,el miſmo lo declara, y Marcial cada vez q̃ cuẽta de pobreza muy grande,luego dize de los jarros deſbocados q̃ tenia Chione ramera de aquel tiẽpo. Quiẽ quiſiere leer vn axuar muy donoſo de Vacerra, quãdo ſe mudaua de vna caſa à otra, lea en Marcial epigrãma.23.lib.12.q̃ comiẽça. O Iuliarũ decus calẽdarũ. Podra ſe aplicar alos q̃ dizen q̃ tienẽ alguna haziẽda, y deſpues de viſta, ſale tal, como el axuar de la Fõtera y otros ay q̃ aun no tienen eſto, y quierẽ ſer tenidos por lo q̃ dize el latin. Pauperes, q̃ es los q̃ tienẽ poco no teniẽdo nada, haze vna epigrãma.33.li.13. Marcial contra vn Neſtor, q̃ no tenia aun porq̃ le llamaſſen pobre, q̃ es tener muy poco, y paſſar la vida aſsi con eſſo poco, dize.

Ni ropa, ni hogar, ni cama andada.
De chinches, ni de enea alguna eſtera,
Ni viejo, ò moço, ni aun niño ſiquiera,
Ni tienes à quien llames tu criada.
Ni cerradura, ò llaue al cinto atada,
Ni perrilla que ladre alos de fuera,
Ni jarro, plato, ò taça, aunque no entera,
Y no pagas la camara alquilada.
Que te llaman el Neſtor, tu deſſeas,
Y pareſcer vn pobre alo fingido,
Por ſer vno del pueblo con nobleza
Mientes, y en vana honra liſongeas
A tu alma, di Neſtor no has ſentido,
Que eſſe no tener nada, no es pobreza.

Tres caſamientos traen à mi madre. Cinco ſon hija cõ los dos de Vſagre.16.

Vna biuda auia quedado algo moça, y ſentia ſe endiſpoſicion de caſar ſe, y como nadie la podia, comẽço à vſar de vn ardid, q̃ ſe vſa tãbien agora, quãdo ſe quiere caſar alguno, q̃ echa fama, o dize, q̃ le traẽ muchos caſamiẽtos, q̃ lo pidẽ aca, y aculla, aſsi eſta enſeño a la hija, q̃ quando eſtuuieſſe en habla cõ otras ſe le cayeſſen eſtas palabras. Tres caſamiẽtos traẽ à mi madre. La madre enmendaua le la cuẽta, q̃ erraua q̃ erã cinco, con los dos q̃ de la villa (q̃ ſe llamaua Vſagre) la demãdauã dos, de manera q̃ aſsi buſcaua medios para caſar ſe, porq̃ viẽdo algunos q̃ nũca hazẽ coſa ſino des q̃ la veẽ deſſear à otro, como la demãdauã tãtos, vinieſſen à pedilla, y ſe cõcertaſſe, ſiẽdo los primeros q̃ tal poniã en obra. Aplica ſe eſto, cõtra la ambiciõ de muchos q̃ dizẽ ſer rogados, para q̃ en fin hallen quiẽ ruegue, porq̃ ſe encubra la voluntad q̃ tienẽ. Y para eſto ay vna manera de gẽte q̃ ſe llamã Caſamenteros, que lleuan eſtos menſages.

Tras cornudo, ſañudo.17.

Aunq̃ ſe pudiera traer algũ cuẽto adõde vno q̃ vuieſſe recebido tal afrẽta como es, hallar à ſu muger cõ otro, y q̃ ſe ſe enojaſſe mucho y no paſſaſſe mas de tener ſaña, y q̃ viendo ſu poco caſtigo, q̃ hizo, ſe di-

se dixesse. Tras cornudo sañudo, pero es mas natural q̃ en alcançã do vn hõbre aq̃lla cruel guirnalda, paresceq̃ aunq̃ no losepa, anda siempre sañudo, y asi enojado en casa, no viẽdo en su muger porq̃ alegrar se, q̃ aunq̃ sea cubierto el hecho, la maldad da de si vna señal de desamor, y viẽdo la muger q̃ su marido anda enojado, aunq̃ el no diga de q̃, bien tiene creydo en su cõsciẽcia q̃ serà por lo q̃ella haze, y asi lehaze grãdesregalos porhazer perder à su marido aq̃lla saña que tiene, pero es impossible, porq̃ tras cornudo sañudo, y q̃ marauilla es esta, si ay hõbres q̃ aborrescẽ àotros, sin q̃ellos lesveã hazer porq̃, sino q̃ay algo secreto en ellos, como dize Marcial enel lib.1. epigrã. 89. de vn Sabido. No te quiero biẽ Sabido, ni quiero dezir porq̃, y apenas solamẽte puedo dezir no mas de no te quiero. Asi ay hõbres q̃ tienẽ asco de jũtar se par de otro, y no sabẽ dezir porq̃, y otros conoscẽ ladrones, y no sabẽ dezir quales, sino q̃ les dio el ayre natural. Asi no es mucho q̃ el marido trayẽdo en su coraçõ puesto el amor de su muger, venga adiuinar naturalmẽte delagrã de fuerça delamor q̃ su muger no lo quiere biẽ, y de alli se le va quitãdo la buena volũtad, y viene à andar sañudosiẽpre, y enojado hasta q̃ halla la causa porq̃, inquiriẽdo poco à poco de adõde en su animo naciõtal nouedad. Porq̃ como dize el poeta Præsaga mali mẽs. El entẽdimiento adiuina lo malò. Esto deuia poner grã espãto en las mugeres, q̃ sin temor de dios son adulteras, q̃ fuera de como dize el Satyrico. Nocte dieq; suũ gestare in pectore testẽ. Traer alli vn testigo suyo, y proprio, en elpecho denoche, y mas de dia pone luego enel marido (por muchos amores q̃ le haga) vna señal de desamor intrinseco, q̃ no bastã halagos para deshazer lo, porque segun trae Marsilio Ficino. El amor y desamor procede dela sangre tener entre si vn cierto ayũtamiẽto inuisible q̃ amo yo, porque nuestra calidad es cõforme, y desamo, porq̃ es differẽte. Y si la muger sabe claro q̃ luego en peccando està enemiga cõ su marido, tẽga entendido q̃ luego el conosce desamor, pero no atinala maldad hasta que con el hierro la venga, sino quiere ser siempre, tras cornudo sañudo, como auemos dicho en nuestro refran.

Triste es la casa, donde la gallina canta, y el gallo calla. 18.

Llama la casa ser triste, y descon certada, quando la muger mãdã, y es el marido en la casa, y el marido obedesce, que es al reues, y co

y como lo vsauã las Amazonas en su ciudad, y agora en algunas de nuestro mũdo, lo qual es gran de tristeza ver vna persona q̃ auia de dar la hõra â su marido, q̃ ella la tome para si, desordenãdo lo q̃ por dios estaua puesto, y assi deba xo estos nõbres gallo, y gallina, se entiendẽ marido y muger. Y assi dizẽ por aca las viejas, q̃ en cantã do la gallina la matẽ luego, aunq̃ es superstición ala letra, segun los que tratan largo, ò porque està gorda mãdan que la comen. En el sentido alegorico quiere dezir q̃ en cantãdo la gallina, q̃ es mandando la muger y no el marido, dalda por muerta, y acabada aquella familia donde esto acontesce.

Vã se los amores, y quedan los dolores. 19.

Arriba emos dicho q̃ quien casa cõ amores, biue vida cõ dolores, porq̃ se van los amores, y quedan los dolores de las cosas q̃ se veẽ cada dia. Deue esto poner escarmiẽto en los q̃ solamẽte miran en los amores, y no tienẽ pensamiẽtos delas penas de adelãte. Esto se pue de aplicar alos deleytes q̃ se vã, y queda la fealdad dellos, lo qual trae muy bien Aulo Gelio de vn philosopho Musonio cap. 1. lib. 16 q̃ dezia assi. Si algo bueno hizieres con trabajo, va se el trabajo, y queda lo bueno, y si algo feo cõ deleyte, va se el deleyte, y queda lo feo, declarãdo q̃ la virtud se siembra cõ dolores, y coge se cõ gran plazer de auer sido virtud, el vicio entra cõ plazer, y acaba entristeza, quedãdo se la fealdad en casa, assi los q̃ se casan no mirãdo mas de amores, comẽçando, por ellos y resfriãdo se, quedã siẽpre los dolores.

Vaya se el Diablo, para ruyn, y quede se en casa Martin. 20.

Auia en vna ciudad, de las q̃ no conoscemos vn mancebo dado â deuociones, y q̃ pensauã algunos q̃ auia de morir sancto, vestido de paño basto, q̃ todo su intento era hablar de Dios, con esto teniendo necessidad de seruir, entrò en vna casa adõde caçãdo al amo con su buena vida, segũ al parescer, y paresciendo le bien al ama, y tambien por el buen parescer que tenia, vino aquel moço (que Martin se llamaua) à conceder parte del tiempo alos amores de su ama y vn dia mirò el marido en ciertas señas que se hazian, y poco â poco vino à caer en la maldad q̃ su muger hazia, aunq̃ no lo podia creer, hasta que vn dia hallò claramente el daño, y queriẽdo aceleradamente matar los, reposo se vn poco, y estando todos tres solos, començo â reñir al vno, y al otro brauamẽte. Ellos tomarõ algũ

animo,y la muger negando, y el moço diziẽdo,q̃ el diablo le andaua persiguiendo,y q̃ aũque el quisiesse vencer lo,no podia,y q̃ auia prouado estar solo cõ su señora,y q̃ se hallaua bastãte de alli adelante vẽcer al diablo,q̃ pensaua derriballo de su buena vida,y la muger diziẽdo. No conosceys à Martin? dios os ha hecho merced en tener tan sancta criatura en casa. En tanto q̃ el moço hablaua del diablo,y lo escupia,el amo yualo creyẽdo,pues no ay persona que crea su daño. Pregũtaua, q̃ nos ha vencido el diablo? respõdian ellos buenos quedaramos nosotros. Señor (dezia Martin) y mi cõsciencia auia la yo de poner en manos de vn enemigo del linage humano? verdad es q̃ biẽ quisiera el mal uado derribar me,y dãdo me todas las ocasiones,no ha podido,y aun yo suplique a mi señora,se mostrasse algo blanda comigo, para hazer le vna burla al diablo, y assi agora queda abatido,no sin causa traygo yo vna plancha de plomo agujerada en los lomos, para q̃ no pueda satanas tentar me. Estas,y otras cosas dezia el moço y el amo creyẽdo lo, y alçãdo las manos en alto,por la buena ventura q̃ tenia,como vẽcedor se leuãta diziendo. Vaya se el diablo para ruyn,y quedese en casa Martin. Aplica se a los que son credulos,y que viendo el peligro al ojo echan el achaque à otras cosas, y principalmente al diablo.

Vaya se mocha por cornuda. O vaya se mocho por cornudo. 21.

Quãdo algunos se pagan (dize la glosilla) deuẽ se contentar cõ los embites, ò es de la fabula de los cuernos,como las mugeres se cõtentarõ de no tener cuernos, haziendo los en los hõbres,parece q̃ quiere dezir, q̃ vno á quien otro ponia los cuernos, se pagò en hazer adulterio cõ la muger del mismo. En Plutarcho al fin de sus Politicos,se quẽta de vn mancebo, q̃ hizo otro tãto para pagar se, y se leuãtarõ grandes escãdalos en çaragoça de Sicilia. Es tomada la figura de los pastores,quãdo se han tomado el vno al otro algunas reses,q̃ la vna tiene cuernos, y la otra no los tiene,q̃ se llama mocha q̃ en latin dize Mutila, y no queriẽdo destrocar dizen, vaya se la res mocha por la cornuda,ò el carnero mocho por el cornudo. Esto es lo q̃ el adagio dize, Par pari referre, dar taz portaz,y cierto que esto no es paga, mas de quedar ambos ygualmente afrentados,q̃ no es buena cura la del herido, q̃ hiera à su contrario,sino es satisfacion,que tienen los hombres.

Vi lo blãco,ni se si es gordo,ni si es delgado. 22.

Pala-

Palabras ſon de muger, q̃ ſe caſò por la buena diſpoſiciõ, y aun por ſolo el color del roſtro, no mirando ſi ſu marido era pobre, ò rico, porq̃ eſto ſe mira deſpues q̃ eſtà aficionada, y pareſciẽdo le q̃ baſtaua q̃el marido fueſſe blãco, no mirò ſi era gordo, ò ſi era delgado, q̃ es mayor cõſideraciõ, y q̃ no ay tãta afficiõ, quando eſtas coſas ſe mirã, y q̃ deſpues no tienẽ remedio, que ſe han de contentar con lo que huuiere.

Vnas hã ventura, y otras ventrada. 23.

Dize ſe eſto de las moças, q̃ ſegun dize el Cõmẽdador. Vnas hã dicha de caſarſe biẽ cõ ſus enamorados, otras quedã burladas, porque las q̃ no creẽ àbuenos cõſejos, y ſe cõfiã delos q̃ mas aparejados eſtã para engañar las, q̃ para caſar ſe cõ ellas, ponẽ ſe en peligro de hauer vẽtura, q̃ es caſar ſe cõ ellos, ò de ſalir preñadas, q̃ es auer vẽtrada, q̃ es en comun manera de hablar de griegos, y aun latinos, traer vientre por eſtar preñada. La mejor doctrina delas mugeres es q̃ ſolamẽte eneſto recibã cõſejo, y auiſen quiẽ es el q̃ anda tras ellas, para remediar cõ tiẽpo, pero ellas ſe guardã bien de deſcubrir eſtas coſas à ſus madres, ſino es quãdo ya traẽ viẽtre. Cierto es coſa de grande afrenta para las dõzellas, que ſe pongan en eſte rieſgo.

Vos texedera, yo calafate no aura dinero q̃ nos eſcape. 24.

Siẽdo neceſſario el officio para el mantenimiẽto dela vida en los hõbres. Hauia dos q̃ ſe ordenauã de caſar, y tratãdo lo principal era q̃ ganariã muy biẽ cõ los officios q̃ tenian, ella texedora, q̃ para las mugeres es muy antiguo, aſsimiſmo calafate ſe llama (como dize el Comẽdador) para los q̃ biuen en ſierras, q̃no veã naos, el q̃ labra naos y barcas, q̃ gana bien. Aſsi q̃ trabajãdo ella en officios dela tierra, y el por los dela mar, no haura dinero q̃ ſe les eſcape. Aplica ſe à las cõpañias q̃ abraçã muchas coſas, para q̃ no ſe pierda el interes, por algun cabo, ſegũ el q̃ pone tiẽda de todo lo q̃ ſe puede auer, y el q̃ blaſona q̃enſeñarà quãtas coſas ſe puedẽ deprẽder, porq̃ por todas partes vẽga à el dinero. Eſta manera de gẽte ſon vnos Ardeliones q̃ llamã los los Barbaros, Petrus in cũctis, q̃ es Pedro en todas las coſas.

Biuda loçana, ò caſada, ò ſepultada, ò emparedada. 25.

Las biudas eſtan en mas peligro para guardar ſe, que las donzellas, la razõ es, porq̃ no hã tratado

lo q̃ siẽdo casada la biuda, y pocas vezes cudiciamos, lo que no haue mos prouado, pues quãdo la biuda, queda moça, y se atauia, y se engalana, ques todo en vn vocablo, loçana, no escapa de vna de tres cosas, ô casar se, ò meterla en vn emparedamiẽto, porq̃ decõpo ner se vienẽ à cudicialla, y casanse conella. Si novee, q̃ la cubdiciã, ni hazẽ casodella, viene àvna dedos desesperaciones, ò tã grã tristeza, q̃ se viene à morir, del poco caso, q̃ hazẽ della, ò se mete en algũ re traymiẽto, para no ser vista, para q̃ eldemasiado, encerramiẽto, qui te la cubdicia.

Yo como tu, y tu como yo el diablo nos junto. 26.

Aunq̃ la cõformidad de las costũ breshaga amistad firme, trae Aristoteles enel capitulo octauo, del octauo libro de las Ethicas, q̃ esto no es en los malos, porq̃ no ay en los q̃ son peruersos cosa firme, ni permanesciẽte, porq̃ no puedẽ du rar enaquella semejãça, ymaspor q̃ todo malo sequiere mal asimismo, como hauemos dicho arriba y desta manera traximos el epigrama de Marcial de los dos marido, y muger, q̃ erã peruersos, y estauã, siẽpre enquistiõ, dizeel Comẽdador, q̃ se entiẽde este refran de dos de mala cõdiciõ, q̃ sehã juntado, acontesce esto, asi, porq̃ no dañe dos casas, como, porq̃ la maldad del vno, da, q̃ hazer ala del otro, tãbien se podra entẽder de los q̃ son de vna misma edad, segũ en el Adagio. Castus castã ducit, vn viejo se casa cõ vna vieja, q̃ se aplica alos de semejãtes costũbres, ò edades segun ay casamientos.

Tu bamba, yo bamba, no ay quien nos tanga. 27.

Dize el Comendador, q̃ bãba llaman la cãpana en algunas tierras porel sonido, y de aqui, querra dezir, q̃ si ambos en vna casa mãdã marido, y muger, y q̃ no obedesce el vno al otro, como instrumẽto del hierro á su cãpana, sera vn descõcierto, como dezimos, quando cãta la gallina, y el gallo tãbien, q̃ra dezir, q̃ si ambos se hazẽ cãpana, ques entonados, y q̃ ninguno dellos se põga à seruir, q̃ no habra como aprouechar se del casamiẽto, ni seguirà la ordẽ, q̃ requiere tener la casa biẽ ordenada. Esto es quãto alo q̃ sintio el Comẽdador Lo q̃ yo aqui siẽto es, y no sin autoridad, y vso, q̃ bãba quiere dezir el q̃ es necio torpe, q̃ sabe poco, y q̃ habla tartamudo, q̃ no concierta sus razones, tomado el vocablo del sonido dela boz, y es tã natural, q̃ los griegos dizẽ Bãbalin, el tẽblar cõ los labios, y no formar biẽ la razõ, y aca dezimos, bãbalear se vna cosa, quando tiembla, lo qual ser cierto venir de griego

ay dubda, pues tenemos otros muchos vocablos metidos en nuestra lẽgua, q̃ se vsa en Andaluzia, dezimos ser bamba vn nõbre fingido por vn necio. Cicerõ en la tercera Philipica cõtra Marco Antonio finge vn nõbre de vno, q̃ era tõto necio, tartamudo, q̃ por todo esto se llamaua Bãbalio, y asi llame yo vn bobo en vna comedia mia, q̃ hize en latin, y la misma en romãce, y representada en las escuelas de la insigne Vniuersidad de Salamanca Año de. 1548. llamada Locusta. Algo desto dize el Adagio. Homo Bãbalius, y vn Poëta Comico fingiò este vocablo Bombalo bãbax, segũ trae Cælio Rodigino en el. 13. lib. cap. 2. de sus lectiones antiguas, y alli declara esto q̃ diximos de Bãbalio, q̃ Antonio de Nebrissa declara ser bobo tartamudo, y el obispo Nucerino en su vocabulario griego, y aunq̃ algunos digan q̃ es largo negocio traer de griego el vocablo Bãba, no tienẽ razõ, porq̃ en Andaluzia quedarõ infinitos vocablos puros griegos (segũ mostrarê en vn dialogo q̃ tẽgo hecho de nuestra lengua) pues entẽdido esto, està claro nuestro refrã, q̃ diga el marido à la muger. Tu Bãba, yo Bãba, no ay quiẽ nos tẽga. Tu tõto, yo tonta, no ay quiẽ nos cuẽte por hombres, no auràseruicio en la casa dõ de ambos son necios, ni seran de prouecho dos ingenios tã torpes como estos dos.

Yo Molõdrõ, tu Molõdrona, casa te comigo Antona. 27.

Pregũtando á muchos, q̃ queria dezir Molõdron? vnos dezian, q̃ era hõbre, q̃ molia mal el trigo, otros, q̃ hõbre perezoso, q̃ no se mouia de vn lugar, y desta manera queria dezir, q̃ el q̃ es de ruynes costũbres, huelga de tener en su casa otro q̃ le parezca, y asi muchas vezes se casan muchos, por la semejança de las costũbres. Y deste modo rogaua el hõbre perezoso, y q̃ no se amañaua en cosa á la otra de la misma cõdicion q̃ se casasse, pues no hallauã con quiẽ casar se el vno y el otro. Y mas q̃ ella se llama Antona, q̃ se estaua mucho en todo lo q̃ hazia (como dize su refrã. Fuestes à missa, venistes à nona. Si alguno me cõcede q̃ de la lẽgua Griega tenemos muchos vocablos, yo diria q̃ este se diga de griego Molobrios, q̃ significa tragõ, truhã, mẽdigãte. Y desta manera dirà, q̃ siẽdo el y ella mẽdigãtes, se aurãbiẽ, y mas si son truhanes, como solia auer en Roma marido, y muger, truhanes, Thimele y Latino en Iuuenal, tales casados, biẽ passan la vida, aunq̃ sea mẽdigando. En estas deriuaciones tẽgo dicho, q̃ siga cada vno lo q̃ mejor le parefciere, que no lo forçamos à creernos ẽ estas cosas

La muger, y la ſardina de roſtros en la ceniza.29.

Algunos entiẽden, q̃ eſte refrã es cõſejo para los maridos, que caſti guẽ ſiẽpre á ſus mugeres, y las tra yã arraſtradas, y de los roſtros en la ceniza, porq̃ de otro arte dizen q̃ la muger cõſentida, y regalada no hara buena coſa, cierto aque- ſta opiniõ es de hõbres mal enten didos, porq̃ no puede traer el hõ- bre mayor afan, y deſuentura, q̃ auer de andar ſiẽpre como recue ro con la vara en la mano hecho verdugo de ſu muger, quãto mas q̃ ni á todas las mugeres eſtà bien eſto, mayormẽte quãdo ya hã per dido el miedo, y la verguẽça, ni á todos los maridos principalmẽte à aquellos de quien dize el refran Huela la caſa á hõbre, y el de ro- ſtro en la ceniza, mi pareſcer es, q̃ eſte refrã habla cõ las miſmas mu geres, para q̃ entiẽdan, q̃ la buena y hõrada muger, no ha de andar ſiẽpre hecha maya, y dama de dã ça, ſino de roſtros en la ceniza, por q̃ quãto mas tiznada, y en ceniza da eſtuuiere, pareſcera mas her- moſa, ſi aquello ſele cauſare en ſer uicio de ſu marido, y eſta ceniza, y tizne es el eſmalte, q̃ ha de dar lu ſtre al oro de ſu hõra, y lealtad aun q̃ no la q̃remos tã deſalmada q̃ ſe diga della lo del refran ſiguiente.

La crencha al ojo, marido tiñoſo.30.

Crẽcha llamã las mugeres aquel muy hermoſo atauio de q̃ ellas v- ſan en ſus frẽtes, aſſentado biẽ los cabellos, dexando abierta la parti dura, q̃ baſta eſto ſolo para abrir el coraçõ del hõbre, q̃ ſolamente mira en eſto, y partir lo, y deuidir lo de ſi miſmo, captiuo de aquella Celeſtial hermoſura, q̃ deſcubre el roſtro, y frẽte de la muger cõ tã gẽtil cõpoſicion, y el vocablo crẽ cha buſcãdo ſu origẽ, porq̃ el ni es arauigo ni latino, pareſce q̃ ſe dira de vn verbo griego, q̃ dize Creno q̃ ſignifica, acabar, ò poner en per ficiõ vna coſa, y aſsi la perficiõ de los cabellos eſtà en aquella mue- ſtra, y partidura dellos, y para eſto ay ſu medida, ha de eſtar, ò alta, ò baxa la creneha, ſegũ eſto pareſce q̃ entõces ſe dira, la crencha al ojo quãdo la muger fuere tan deſcuy dada, q̃ ſe dexe caer vna melena de cabellos ſobre toda la frente, y traygа vna çalea fuera del capille jo, y vẽgan á ſer cabellos, y cejas v na miſma coſa, á eſta tal dize nue ſtro refrã, que s razõ, q̃ le ſuceda vn marido tiñoſo, porque de la ſuzie dad de la vna, y de la ſuzia y eno- joſa enfermedad del otro, ſe ha- ga compañia qual entrambos me recẽ, y cayga todo el mal en vna caſa ſola, de manera q̃ aunq̃ la mu ger no ha de ſer tan curioſa de ſu perſona, q̃ ande ſiẽpre cõpueſta, y pintada, ni tã delicada, q̃ no meta

las manos enlas haziẽdas de su ca sa tã poco no ha deser tã negligẽte y desaliñada, q̃ de causa â su marido, q̃ la aborrezca, mas cõ vna tẽplança moderada, y vna diligẽte cordura, ha de afeytar se, y cõponer se honesta y sanctamẽte, y como deue procurar q̃ el anima y rostro interior parezca hermoso â dios, sin tener cuẽta cõ vanas aparẽcias esteriores, assi deue adereçar su rostro corporal para agradar y parescer biẽ â solo su marido, segũ diximos enel refran. La muger cõpuesta á su marido saca de puerta agena. Otros entiẽden deste refran q̃ de tal manera se hã de cõcertar los casamiẽtos, q̃ si el marido fuere tiñoso, y falto de cabellos, q̃ la muger los tẽga demasiados, q̃ quiere dezir, q̃ si el vno fuere pobre baste la riqueza del otro para ambos, porq̃ desta manera serã bien reparados los bienes que dios ha tenido por biẽ de dar, de otra manera siẽdo ambos pobres vendrã â caer en las miserias q̃ la necessidad suele traer cõsigo, y siendo ambos ricos con la demasiada riqueza no podran escapar de superfluydad. Otros entienden esto en los casamiẽtos de personas q̃ se traẽ differẽtes, la muger limpia muy atauiada, demasiado de cõpuesta, saya sobre saya, y de buẽ gesto, el marido suzio pobre, y mal vestido, dize se bien la crencha â lojo, marido tiñojo, ỹ assi lo he oydo vsar de algunas personas q̃ es la mayor autoridad q̃ se puede traer para el refrã, ver para q̃ se dixo, y como lo aplicò el hõbre ò muger q̃ lo dixo, pues tenemos entẽdido, q̃ la sciẽcia delos refranes anda de boca en boca, segũ lo diximos al principio en los preambulos.

La muger casera, nũca falta de parlera. 31.

Sentencia es de Philosopho, que ninguna cosa es en esta vida en todo perfecta, y bien auenturada segũ se puede leer largamente en el Adagio. Nihil est ab omni parte beatũ, porque si ay cosas de q̃ las podamos alabar hallaran se en ellas, por otra parte otras muchas, que en ellas vituperemos, exẽplo tenemos de esto, y bien â nuestra costa, en los bienes, y gozos mundanos, que quando mayor felicidad prometen, entonces se nos acaban, y nos dexan con mayor desgusto, y con todo esso mayor el trabajo que consigo tra en quel bien que nos prometian, assi se quexa Alcmena en Plauto de la venida de Amphitrion Ex abitu viri, plus quam exaudiẽda voluptatis cœpi. Mas passiõ recebi dela yda de mi marido, q̃ passa tiempo de su venida. Vemos la riqueza deste mundo tan cobdiciada, y procurada de los hombres

hõbres que enel adquirir la pide incõportabletrabajo, y mayor despues enla cõseja, y solicitud de cõseruar la, y mucha mayor, y mas rauiosa pena enperderla. Vemos tãbien las honras, dignidades desta vida, y quã muertos andamos todos buscãdo, y procurãdo aql humo vano, y despues no sirue de otra cosa, sino de quitar nos la libertad, y cõuertir nos en ydolos de piedra, porq̃ el hõbre enagenado de si, no sea señor de si proprio ni pueda mouer vn passo conforme à su gusto, sino atado al inmẽso trabajo de representar aquella vana y cõgoxosa presunciõ. Enesta general sentẽcia, tãbien entra la cõdiciõ delas mugeres, pues pocas dellas se hallarã q̃ en todo pũto seã perfectas, antes si tienẽ vna cosa buena, no puedẽ dexar de tener alguna falta jũta, deq̃ se puedã vituperar, porq̃ si vna es hermosa, luego por el mismo caso ès soberuia, y esquiua. si es fea, causa aborrescimiẽto. si noble, es presuntuosa. si debaxa suerte, trae cõsigo deshonra. si es obediẽte, y hazendosa, suele ser necia, y si muy auisada, presume tãto de si, q̃ quiere regir, y traer debaxo de su mano al marido. si es alegre y desembuelta, consigo se trae la sospecha de desonestidad, y por el contrario, piẽsa alguna vez, q̃el todo delahonestidad, es andar siẽpre triste, y rostrutuerta. si es amorosa, quiere os lo mostrar cõ la cõtinua importunidad de los celos, y si es desamorada, yo no se q̃ cosa buena puede tener. Larga cosa seria querer prosseguir esto por todas las cõdiciones dela muger, bastaque poragora cõcluyamos cõla q̃ nos pone nuestro refran, q̃ ya q̃ la muger sea casera y muy recogida, ha de ser parlera, porq̃ el tiẽpo q̃ està ẽcerrada en casa, por fuerça lo ha de emplear en algun exercicio, pues en qual mas propriamẽte q̃ enel parlar, q̃ le viene de natural inclinaciõ. Suelẽ dezir, q̃ las mugeres son en la yglesia sanctas, en la calle angeles, en las vẽtanas buhos, en el cãpo cabras, y en su casa vrracas, mas si biẽ se mira, ò aca, ò allà, ò adõdequiera q̃ estẽ, no ha de estar ociosa la lẽgua. Assi q̃ no puede ser la muger tã perfecta, q̃ no tẽga vn sino, y el q̃ la buscare q̃ no tẽga ninguna falta, se puede estar sin ella, y el q̃ la posseyere tal q̃ ninguna cosa halle enella, infinitamẽte deue dar gracias à dios, y sepa conocer su ventura. La muger casera, no sin causa es parlera porque vsa mucho el mãdar alos de su casa, el enseñar lo que hã de hazer, el dar cuẽta lo q̃ ha hecho à su marido, en lo q̃ ella tiene de hazer, en otras mil cosas, q̃ preciãdo se de ser muy casera, haze que no dexa hora enel dia, ni momẽto,

co q̃ no trata dello, y enfadar alos cõbidados cõ tales cuẽtos, asi de ſustelas, como deſus pollos, de manera q̃el marido diera por bien q̃ no fuera tã caſera, porq̃ no fuera tã parlera, aunq̃ es eſte vicio menor q̃ el de la muger holgazana q̃ no haze coſa, ni mãda, y cõ todo eſſo no dexa de hablar, y el mayor de todos es, quãdo la muger es como vn tanto, que ni mãda ni habla, ni pareſce muger de ſu caſa. Enfin el refran ſe dixo para los hõbres q̃ ſe enojauã de oyr hablar alguna muger, porque con tal virtud, como ſer caſera, ſe le deue ſufrir el ſer parlera.

Amor de niña, agua en ceſtilla. 32.

El q̃ gloſò algunos refranes antiguos, hizo cierta declaraciõ deſta manera. La niñez no tiene firmeza, ni en ſus propoſitos firmeza. La cõſtancia no ſe deue pedir ala edad tierna, y q̃ no tiene hecho aſſiẽto en la vida, y como en los niños eſtã las paſsiones deſenfrenadas, q̃ la razõ aun eſtá adormida, y el entẽdimiento eſtá turbio, q̃ no tiene las fuerças q̃ ſe requeriã, con q̃ ſe puedan ſujetar los apetitos, anda la alegria deſordenada, el peſar, y triſteza ſin propoſito. La eſperãça en los niños funda ſe ſobre coſas impoſsibles, ſus deſſeos ſon tã mudables, q̃ no alcançã in momẽto de repoſo, y deſta manera anda el amor q̃ tienẽ tan mudable, q̃ ſiendo les natural no ay porq̃ culpar les. Aſsi viene nueſtro refrã à auiſar alos bobos, que ponẽ amor en niñas, lleuãdo grã vẽtaja de liuiandad alos niños, y pone ſemejãça devna coſa impoſſible, q̃ es agua en ceſtilla, q̃ es lo del refrã, coger agua cõ harnero, q̃ ſe dize de coſa q̃ no ſe puede hazer, y aſsi es genero de locura amar à vna niña, de la manera q̃ la ceſta detiene enſi el agua, aſsi ella el amor del que por ella ſe pierde.

A mi hijo Loçano, no me lo cerquen quatro. 33.

Eſte refran dizẽ auer nacido de vn viejo q̃ tenia vn hijo muy brauo, aunq̃ no ſe auia prouado ſu braueza, el qual ſonaua mas q̃ pudiera hazer Roldã, y deziã le à ſu padre, q̃ ſe holgaſſe, q̃ tenia vn valẽtiſsimo hijo, pero el (q̃ ſe le traſluzia en q̃ podria parar la braueza de vn mãcebo q̃ no auia prouado la tremẽtina) dezia. A mi hijo Loçano, no me lo cerquen quatro, ò q̃ el ſe lo llamaſſe Loçano, o q̃ lo fueſſe, deſſeaua el padre ver lo ſiẽpre fuera del peligro de ſer cercado de quatro. No ſerà vn hõbre tan animoſo, q̃ no ſe vea apretado de quatro, ſi allegã à punto de cercallo, porq̃ yr tras gente que tiene poco animo, deſbaratar vno à muhos dize ſe de gẽtiles hõbres

antes, q̃ se vsassen arcabuzes pero q̃ de hecho se deffiẽda vno de quatro, q̃ lo cercã no es de dessear verse en tal aprieto, aunq̃ pueda salir conello. Responden los Gramaticos si se les pregunta como se dirà en latin porq̃ no osan dezir, q̃ no sabẽ, con este Adagio, q̃ dize. Ne Hercules quidem aduersus duos, y mi parescer es, q̃ este Adagio no es lo mismo sino razõ del Refran castellano, q̃ depẽde como de proposicion, segun lo trae Tulio en la rhetorica, y atasse el vno con el otro asi. A mi hijo loçano no me lo cerquẽ quatro, porq̃ ni aũ Hercules se puede valer cõtra dos, de manera, q̃ respõde a los, quatro, q̃ no le aprietẽ, pues dos dierõ, q̃ hazer à Hercules, q̃ fue la Hydra, y el Cancro, loqual dexo para su lugar, pues tengo en Octaua rima hechos, los trabajos de Hercules a dõde lo podrã ver los lectores largamẽte. Dize asi vna estãcia del segundo trabajo despues, q̃ Iolao ayudo à Hercules.

Dio gracias à Iolao desta cosa,
Enesto conosciendo, que aunque alcance
Vn hombre toda fuerça, poderoso,
Ha menester fauor en algun Lance,
Segun es la fortuna Peligrosa,
Segun acontesciera eneste Trance,
Despues, por todo el mundo se dezia,
Que Hercules contra dos aun no podia.

Del Refrã se aprẽde la moderacion del blasonar, y la cordura del apartarse del impetu de la muchedũbre de gẽte. Esto se aplicara al q̃ se tiene por hõbre bastãte à despedir negocios, q̃ quãdo lo cercã muchos se siẽte trabajado, asi mismo, ques difficil vn Iuez resistir à la volũtad de muchos, q̃ le ruegã ò q̃ le mandã, ò q̃ le amenazã, ò q̃ le quierẽ embiar presentes. En lo qual no puedo dexar de marauillarme de la grã destreza del, que mas quiere ser mi amigo, q̃ mi señor, aunq̃ para comigo todo lo es, el licẽciado Alexo correa salgado q̃ por la grã experiẽcia, q̃ tiene en los negocios, y sciẽcia en las leyes y grã feruor de seruir à Dios, y à los Reyes nuestros verdaderos señores, entrãdo en vn negocio tan arduo como el ser Iuez en la casa de la Contratació de Seuilla en vn Iuzgado dõde mas haziẽda se trae en pleyto, q̃ en todos los Iuzgados de Europa, en vnas sentẽcias tã breues sobre sumas grãdissimas de oro, y plata, en vnos processos tã intricados el es bastãte à quãtos negocios lo cercã de espedillos y no espãtar se, por muchos, q̃ vea niaun le renazcã como à Hercules en la Hydra, q̃ de vna cabeça nasciã siete, no veo yo en el, q̃ se pueda cãsar, porq̃ ni yo quiero ser testigo enello, ni Iuez, la misma obra lo declara, y q̃ puede bien passar mas adelãte si Dios le da vida ques menester, q̃ tales hõbres como estos biuan, y q̃ los Reyes les hagã grãdes mercedes. Puse esto aqui, para animar à muchos, q̃ se podiã

podiã escusar conel Refrã Castellano, y latino, q̃ deuerdos processos, quedã cãsados. Puede se aplicar tãbien este Refrã al q̃ se siẽte, por fuerte en la cõtinencia, y blasona antes del peligro, deue rogar à Dios; q̃ no le cerquen quatro, q̃ son deleytes, y cõcupiscencias graues, podria quadrar esto alos q̃ se sientẽ muy rezios, y sanos enel cuerpo, q̃ dizẽ, q̃ passarã mil trabajos enfin lo presente, q̃ cerca, es lo q̃ da la fatiga, y poresso dezimos biẽ Ami hijo loçano no melo cerquẽ quatro, dize la glosilla, el mosador, questrauiesso, y atreuido co neste dicho suele ser escarnecido y sacudido, vno q̃ recopilo los Refranes de Çaragoça glosô algunos, y no mal, desta manera en diuersas maneras cuẽtã elprincipio deste Refrã, vnos dizen, q̃ ciertos hõbres salierõ de vna celada contra Hercules el qual espãtado por la multitud huyò, otros dizẽ, q̃ en los juegos Olympios tuuo Hercules osadia de pelear con dos, y los vencio, despues alos otros juegos peleò de la misma marera con otros dos, y fue vẽcido, otros dizẽ q̃ peleãdo Hercules cõ la serpiẽte Hydra, y cõ vn Cãcro, q̃ auia salido de la mar lo vencierõ, y huuo de pedir socorro devn sunieto como quiera, q̃ su origen sea se saca desto, q̃ ninguno, por muy valiente, q̃ sea podia siẽdo solo resistir ni pelear cõtra muchos, sin q̃ le mal tratẽ, ò matẽ, y es prudẽcia, entõces toma calças de villa diego, luego biẽ dezia el viejo, q̃ si à su hijo por muy loçano, y valiẽte, q̃ fuesse lo rodeauã quatro, ò q̃ le matarian, ò q̃ le maltratariã, y aunq̃ algunas vezes vẽciesse, las mas seria vẽcido, la occasiõ del refrã de romance es clara, y cada dia lo vemos, por experiẽcia. Puedẽ se Aplicar los dos Refranes al animo, como quãdo, queremos señalar, q̃ vno por muy sabio q̃ sea, no se podia valer cõtra dos ò tres cõtrarios en disputa, ò por muy habil, q̃ sea no podrá dar se recaudo à muchos negocios, ò por muy armado, q̃ sea, no podra resistir aruego de muchos, puedẽ se trastocar los dos desta manera, si Hercules no se pudo valer cõtra dos, yo siẽdo flaco como me podre valer cõtra dos esforçados? Hasta aqui hã allegado los que mas glosan Refranes, y puselo aqui, porq̃ se vea la differencia del vn paño al otro, y porq̃ no desechen las cosas cõ dezir, ya esto se estaua hecho, y aun impresso.

Amor de monja, fuego de estopas. 34.

Dize la glosilla, lo ques delicado, presto es entẽdido, y presto es acabadô. Delicado llama el tratar con señoras metidas tras redes, y tornos, y q̃ ceuãdo cõ aquellas pa-

labras suaues vienẽ à encẽder vn fuego de estopa, q̃ echa grãde llama, y luego se apaga, y mas vale, q̃ aun no se comiẽce, y de aqui deuẽ entẽder los q̃ se andan, por locutorios, y gradas de encerramiẽtos, y monesterios quã mal hazẽ, assi para lo q̃ hã de auer, como para su vida, porq̃ dõde no ay razon q̃ aya possiblidad no deue durar la demãda, y sea esto como amor de niña, la mõja ternà mascõsejos q̃ yo le sabre dezir, y no le hara daño leer la letra. 23. de Fernãdo del pulgar à su hija mõja, dõde se muestra muy sabio, y fue el primero, q̃ dio buẽ estilo ala lẽgua castellana y deuemonos preciar mucho de tã excelẽte hõbre, los q̃ persiguierẽ vn lugar tã sancto como recogimiento de mugeres cuya virginidad està cõsagrada â Dios, aun q̃ no les mueua, lo q̃ mas les auia de mouer, ques el sacrilegio aũ en tratar conellas de amores lean la grã religiõ, q̃ los ãtiguos romanos sin fe teniã en sus mõjas Vestales consagradas à su Diosa Vesta, la grãde vigilãcia, q̃ tenian en guardar el fuego, y su castidad, y como las enterrauã biuas, si las hallauan auer errado en cosas de amor, de lo qual haze Plutarcho el Problema. 96. y enel. 83. trata como tres mõjas. Emilia, Sicinia, Martia fuerõ cõdenadas à muerte, y Alexãdro trae enel. 5. libro cap. 12. de las Vestales, la guarda q̃ se tenia dellas, y alos enamorados q̃ hallauã los açotauã, hasta q̃ de los açotes moriã. Aulo gelio cuẽta las cõdiciones como entrauã. a. 12. lib. 1. y Celio Rhodigino lib. 15. cap. 14. todo esto traygo, porq̃ el mãcebo de agora entiẽda la cuẽta, q̃ entre los gẽtiles se tenia, en la religiõ de las Vestales, pues viẽdo q̃ las nuestras dõzellas estã siruiẽdo à tal esposo, y debaxò de nõbres de tan grãdes sanctos y sanctas, yo no se porq̃ no se quiebra antes los pies q̃ entrã en los monesterios cõ tal intẽciõ, ni como tiene lẽgua para hablar amores alas q̃ estan enterradas para el mũdo, aunq̃ ellas se llamẽ encerradas, ni traer les ala memoria lo q̃ vã oluidãdo ni gastar el tiẽpo en vna cosa tã inutil, q̃ aun la misma liuiãdad se rie dellos gastãdo palabras, dõde se quedã eladas enlas rexas, apretãdo coraçones q̃ no son suyos. Y como Orpheo q̃ al salir del infierno abraçò à su muger Euridice, y se quedo cõ la sombra. Assi estos abraçando la sombra, se quedã en el infierno, penãdo en volũtad, hablando cõ las paredes, haziẽdo señas alos gatos, poniẽdo sus ojos enlos tejados, y maginãdo las hẽdeduras estar llenas de sus amores, dãdo presentes à quiẽ dellos se rie, y mãteniẽdo à otros q̃ comẽ y rien à costa del necio, siẽdo el q̃ no da mas queri-

querido que ellos, el qual podria dezir lo que Argirippo mancebo en la Asinaria de Plauto.

Y como assi esto passa? assi se haze?
Que me echen de casa bota fuera?
Este pago se dà al que tanto sirue?
Tu para el que te da eres ingrata,
Y para que el que no da eres muy buena,

Cierto q̃ es lindo castigo para los bobos, q̃las señoras como es justo quedẽ limpias, y enteras, y ellos siruã para ser conoscidos por bobos, y prueuẽ vna cosa tã costosa como es palabras de red, y q̃ todas enredã. Y si por alguna desuẽtura alcãçaron lo q̃ queriã, acabã tã desastradamẽte, qual se puede biẽ leer en las historias. Y si en alguna parte es castigado este delito es en Hespaña, ẽ esta muy noble ciudad de Seuilla, adõde enlos tiẽpos passados degollarõ, y ahorcarõ à vnos, q̃ sacarõ las mõjas de su encerramiẽto, y hasta el q̃ ayudò à dar les la mano padesciò, en q̃ se la cortarõ. Digo lo, porque en los reynos de Aragõ, Valẽcia, Barcelona, no ay tãto rigor como esto, aunq̃ se tiene grã respecto alas obseruantes, q̃ son tã encerradas como por aca, y en las claustrales al velo negro, aunq̃ el peccado de habla, y volũtad, no ay justicia q̃ lo estorue. Todas estas cosas estorua nuestro refrã, y como persona experimẽtada dize. Amor de mõja, fuego de estopa. Porq̃ aunq̃ no le enfadasse otra cosa, sino el siempre hablar, siẽpre pedir, y siempre mẽtir, erã bastãtes para huyr dello, quãto mas q̃ ello dura tã poco q̃ fue biẽ cõparado á fuego de estopa. Que cosa es aquel sentar se á oyr retoricas, q̃ no acabã de persuadir otra cosa sino traeme, vn largo parlamẽto de comedimiẽtos, vnos melindres enuegecidos vnas razones, q̃ ya las Rexas estã cãsadas de dar lugar à tã frios negocios, vnas nueuas maneras de hablas, vn engordar de galã alas palabras dela serena, vn bueno es esso, y por mi vida? y es posible? y vnas risas sin proposito, y otras tãtas cosas, q̃ como no pesan cosa assi todo es estopa, y llama della q̃ dura poco, y mejor seria q̃ no se entendiesse.

A bien te salgan hija estos arremangos. 35.

Vna moça en nõbre de donzella se criaua en casa de su padre, y por la vezindad aun q̃ le vino cierta desdicha de burlalla vn galan, y sintiendose preñada, y q̃ se le auia de parescer por fuerça la preñez, por cõsejo de su ama vieja q̃ alçaua la saya de encima, y casi siẽpre la traya arremãgada segun se vsa en Castilla la vieja, y auiẽdo passado el primer parto, su padre miraua enello, y mãdauale echar la saya, diziẽdo, q̃ para q̃ la guardaua tãto. Enfin ella se descargò en vna romeria q̃ hizo, y despues de

sana

ſana, cayò en otra Bacera como la paſſada, y acogia ſe cada vez al alçar delas ſayas, el padre preg͂utaua, para q̃ las traya alçadas? la madre, q̃ ſabia el mal, dezia q̃ no ſe metieſſe eneſſas coſas, pero el como adeuinãdo ſu mal dezia. A bie͂ te ſalgã hija eſſos arremãgos.

A bie͂ te ſalgã hijo tus barraganadas. 36.

Cõuiene eſte refrã para los q̃ acometẽ muchas coſas indeuidas, q̃ ſe les da eſta oraciõ. A bie͂ te ſalgã quiere dezir, no caygas en peligro algunavez deueras, en lo que procuras moſtrar te valiente. Dize ſe de vn hijo de vn Rabi, q̃ ſalia à torear, y quãdo yua acometer al toro, le dezia el padre eſtas palabras, pero los q̃ bie͂ ſabẽ eſtos esfuerços dõde eſtã, dizenq̃ no deuia de ſer toreador, ſino q̃ auie͂do corrido los toros (como ſe cree) el moço q̃ auia eſtado cõſus parie͂tes en vn cadahalſo ſubido, pareſcie͂do le q̃ eſtaria el cãpo ſeguro, baxò, y vie͂do vn toro muerto, aſio lo de vn cuerno, y començô à dar le bozes, como ſi eſtuuiera biuo. Fuerõ algunos q̃ lo vierõ à ſu padre corrie͂do, q̃ todavia eſtaua enel tablado, dizie͂do le. Caſtigà à vueſtro hijo, q̃ ſe pone alos cuernos del toro, el deſpulſado, baxa dizie͂do, Abie͂ te ſalgã hijo tusbarraganadas, otros dizẽ, q̃ aun no eſtaua el moço aſido de los cuernos del toro muerto, ſino, q̃ deſde el miſmo cadahalſo con el capirote hazie͂do grãdes brauezas miraua el toro, q̃ yua dejarretado, y q̃ ſus padres lo tenian, q̃ no meneaſſe el braço dizie͂do le muy açorados, y q̃ penſauã, q̃ ya eſtaua eltoro cõ ſu hijo, á bie͂ te ſalgã hijo tus barraganadas, y añaden el toro eſtaua muerto, y haziale alcocarras con el capirote deſde las ventanas, otros dizẽ arrumacos, ò arremangos, todos ſon vocablos fingidos para burlar deſtos fanfarronesde quie͂ ſe hazẽ las farſas caſtellanas, y Plauto fue el primero; q̃ lo pintò en la comedia. Miles glorioſus y Terẽcio enel Traſõ del Eunucho. Barraganada es en lẽgua caſtellana hecho de mancebo, porq̃ barragã en lẽgua antigua es mancebo, los romãces viejos ſon teſtigos dello..

Ama, ſoys ama, mientra, el niño mama. 37.

Dize la gloſilla. Rariſsimamente deue aſegurarſe la muger dela cõpañia del q̃ ſale de niño, y es varõ podria ſe entẽder aſsi, aunque va muy pũtoſo eneſtas razones, y aun prouaria ſe, por vna gloſa en los Canones, y vna ama pario de vn moçuelo, q̃ auia criado ſiendo elya de diezaños, Pedro mexia lo cue͂ta enel. 1. libro de ſu ſylua cap. 37. q̃ lo ſupo enſu tie͂po. S. Heronymo, por lo qual es peligroſa tal cõpañia-

paña. Pero paresce me que el entẽdimiento mas honesto, y mas al proprio, q̃ entãto es tenida el ama en casa, en quãto el niño mama, pues quãdo la han menester en casa, y quãdo se le sufrẽ quãtos regalos pide, y quãtos sinsabores da, y quãtos fieros haze, viẽdo la necessidad que tienẽ della, y mas quãdo siẽte q̃el niño está muybueno con su leche, y vee ala madre muy lisiada del amor del niño, y q̃ hará quãtole pidierẽ, entõces es ama, pero quãdo lo destetã, luego la despidẽ. Y á esto vale la letra q̃ dize de otra manera. Ama, ama, miẽtras el niño mama, y esto trataremos mas largamẽte en otro lugar. Aplica se muy biẽ para los amigos de interes, q̃ se llaman de taça de vino, q̃ en acabãdo se huyẽ, como dize Ouidio enel verso

Vulgus amicitias vtilitate probat.

Prueua el vulgo su amistad
En sola su vtilidad.

Cosa de grande trabajo, y por donde huyen muchos de tener amigos.

Aunque mi suegro sea bueno, nõ quiero perro con cencerro. 38.

La glosilla declaró el primer sentido deste refran, q̃ no ay compañia tan segura, cuya lengua alguna vez no publique nuestros secretos, hablando del que se casó y tenia vn suegro muypalabrero, q̃ todo lo descubria, aunq̃ no tenia otra falta sino esta, y parésciendo le al yerno cosa de gran trabajo biuir en su casa, andaua se por salir de casa del suegro, y hablando le otro enello, quan hõbre de biẽ era el suegro q̃ tenia, y q̃ no deuia de afrẽtarlo assi, respõdia. Aunq̃ mi suegro sea bueno, no quiero perro cõ cencerro. Hablãdo á su suegro en nõbre de perro q̃ guardaua la casa, ó el hato, pero q̃ con cẽcerro no era bueno porq̃ significa, el mucho parlar quan poco prouecho haga. El perro cõ cãpanilla, ó cẽcerro enel ganado, ó en vna casa, la experiẽcia lomuestra assi, q̃ el cõparaua su suegro á vna cosa inutil para guardar, y trabajosa de sufrir, assi dizẽ el refrã. Ni quiero malo, ni quiero bueno, ni quiero perro cõ cẽcerro, q̃ es no quiero biẽ q̃ me ha de costar tãto y á esto respõde el adagio latino. Neq; mihi mel neq; apes. Ni quiero miel, ni abejas. Delos q̃ huyen de lo suaue ysabroso por vn poco detrabajo de picada de abejas, podria se esto aplicar al deleyte, que aunq̃ sea dulce no lo deuemos q̃rer, como dizẽ los viejos en Homero de Helena; q̃ aunque fuesse hermosa, se fuesse ensus naos. No queriã destruyciõ para ellosni sus descẽdientes, ay eneste refrã otro segundo sentido, y es, q̃ deuemos huyr de los q̃ se alaban de las buenas obras, q̃ os an hecho como deste sue-

ſte ſuegro q̃ cõtaua do quiera q̃ ſe aſſentaua todo lo q̃ hazia por ſu yerno, y deſta manera lo llamaua perro cõ cẽcerro, q̃ aunq̃ era bueno, no lo queria, porq̃ grã mal es q̃ vno ande cõtãdo lo q̃ ha hecho por otro, de tal manera q̃ ſe pague en aquello. Aſsi Soſia (en la Andria de Terencio) dize à ſu amo q̃ le contaua los bienes que le auia auia hecho, en memoria los tẽgo Marcial haze vna epigrã. 53. lib. 5 á Pòſthumo q̃ ſe alabaua delo q̃ auia dado à Marcial dize le aſsi.

Poſtumo, bien me acuerdo quanto has hecho,
Por mi, quanto mas dado, porque callo?
Y tu no ceſſas ſiempre de contallo?
Es negocio de burla, y contra hecho?
Quantas vezes yo cuento lo bien hecho
A todos quantos puedo pregonallo,
Da bozes luego vno, deſcuchallo
Tantas vezes al otro, eſtoy deſhecho.
No hazen cierto bien dos vna coſa,
Vno ſi quieres baſta à eſta obra,
Yo hablare, tu calla, me pareſce,
Creeme, aunque tu obra ſea famoſa
Y grandes las mercedes (con çoçobra
Con parlar el autor) todo pereſce.

Eſtà aſsi cõcertado enlas obras q̃ dãdo vno, ſe oluide, y el q̃ recibe, ſe acuerde (ſegũ lo dize la ſentencia griega) y no q̃ ſea al reues, q̃ ſi el q̃ recibe ſe oluida, llamaſe ingrato, ſi el q̃ da ſe acuerda, y lo q̃ dize es parlero y cencerro.

Ati lo digo hijuela, entẽdeldo vos mi nuera. 39.

Declarò la gloſilla para reprehender ſin dar confuſiõ, es bueno por terceria dar correction. Aſsi Demea el reñidor viejo en los Adelphos en Terencio acto. 1. ſcena. 2.

Mitio, quando yo digo aqueſtas coſas
Contra aquel hijo malo, ati lo digo,
Contra ti, que conſientes que ſe dañe.

Las nueras, y los yernos entrã en lugar de hijos, y aſsi los ſuegros los llamã hijos, pues ſe hazẽ vna miſma coſa en donde caſan. Eſtando cierta nuera braua y deſobediẽte cõ la ſuegra, paſſauã malas palabras, y la ſuegra q̃ era ſabia, tomaua à ſu hija delãte la nuera, daua le cõſejos, como deuia obedeſcer y amar, q̃ no auia de ſer parlera, q̃ auia de ſer honeſta, tener los ojos baxos, quãdo ſe caſaſſe, tener à ſu marido en mucho, á ſu ſuegra en lugar de madre, no ſer reſpõdona, no ſierpe, no endiablada. Y al cabo deſtas razones añadiò. Ati lo digo hijuela, entẽdeldo vos mi nuera. Ha ſe de mirar como ala hija trata mas llanamente, y de mas amor, diziẽdo le tu, y mi hijuela, y ala nuera (como á perſona algo mas eſtraña) la hõra con el vos, y diziẽdole nuera, mueſtra no eſtar muy amiga con ella, q̃ la auia de llamar hija, porq̃ aſsi ella ſepa tratar à ſu ſuegra, y cierto no procede el querer mal à ſu ſuegra ſino de no eſtar afficionada al hijo, q̃ es ſu marido, y ſi fueſſen cuerdas, auiã de entẽder q̃ el mayor amor q̃ podiã moſtrar al marido era hõrar ala madre del marido. Aplica ſe eſto à todos aquellos q̃ en preſencia de otros caſtigã á ſus

hijos, ò criados, cõ dar cõsejos co mohã dehazes los hijos delos buenos, y puedese estẽder â todos los q̃ quierẽ q̃ hagamos lo q̃ dizen cõ estas palabras. Si yo fuera q̃ vos esto haria, y desto me aprouecharia.

A casa de tu tia, mas no cada dia. 40.

Quiere dezir, q̃ uo se deue frequẽtar la yda à casa de los parientes, porq̃ no se engẽdre fastidio. Tio, y tia son hermanos (como sabemos) de los padres, sea por parte demadre, òpadre, lo qual en latin tiene su diferẽcia, porq̃ dizẽ Auũculus, y Matertera, tio, y tia, hermanos de madre, Patrius, y Amita, tio y tia hermanos de padre. Este es vno de los vocablos q̃ se nos quedarõ de los griegos, q̃ poblarõ la mayor parte del Andaluzia, q̃ dizẽ en griego thios, y thia. por todo lo q̃ dize el latino en aquellos quatro vocablos, y lo mismo q̃ nosotros dezimos tio, y tia y assi lohallò el primero Frãcisco de Vergara cathedratico de griego en Alcala deHenares. He traydo esto, porq̃ no solamente ha de seruir esta obra para declaracion de oraciones y hablas enteras, sino tãbiẽ de palabras, segũ lo haze Cælio Rodigino. Assi q̃ el presente prouerbio dize, q̃ vamos â casa del pariẽte, para q̃ no se pierda la amistad, ni se oluide (segũ acõtesce en los linages dõde aypobreza y riqueza) pone tãbien vna limitaciõ, q̃ no sea cada dia, como el otro q̃ dize. De yda y venida, por casa de mi tia. Assi, q̃ encomiẽda la conseruacion del parentesco, empero estorua mucho la frequẽtacion, y cõuersacion á menudo q̃ engẽdra desi menosprecio, y haze, q̃ los moços se regalẽ mucho, fue dicho de vn padre à su hijo, q̃ auien deyr al estudio seyua à casa de su tio, y si faltaua ponia por delãte, q̃ yua, y venia à casa de su tia.

A casa de tu hermano, no yras cada serano. 41.

El mismo cõsejo es, que no enojemos alos hermanos cõyr muchas vezes á su casa, y mas en las tardes q̃ paresce obligallos à q̃ os den de cenar, y q̃ os quedeys alla, q̃ aunq̃ el hermano sea tã estrecho pariẽte, que se dize de latin Hermanus ques de padre, y madre, toda via siẽdo casados, y entrãdo el tercero ay cosquillas entrellos, por dõde no cõuiene fatigarlos cõ demasiadas visitas. No està la verdadera amistad enla cõtinuaciõ de yr à casa delhermano solamẽte para cõbites, sino fauorecer se en todo lo q̃ para si haria, pues los latinos dizẽ q̃ frater por el hermano, se llama, fere alter, q̃ es casi otro como tu. Cierto q̃ los q̃ tienẽ buenos hermanos tienen los mejores, y mas ciertos amigos q̃ ay, porque con-

cõ currẽ en vn buen hermano todos los grados de vn buẽ amigo, q̃ sea obligado por sangre, bõdad, amistad, loqual encaresce mucho Xenophõ lib. 1. de los dichos y hechos de Socrates. Hierocles en el tratado, como nos auemos de aprouechar delos hermanos. Y en otro lugar lo diremos, dõde dize el refrã. Yra de hermanos, yra de diablos. Dizen q̃en vn lugar auia dos hermanos, y el vno se passeaua todo el dia, y el otro yua â sus labrãças, y quãdo boluia de su trabajo à cenar (como acostũbrã la olla q̃ tienẽ para la noche) no era entrado en casa quando luego el hermano q̃se andaua holgãdo les dezia, las buenas noches, q̃ se haze por aca? y quedaua se à cenar. Al hermano daua pena, assi porq̃ no tenia para cõbidar á sus huespedes como, porq̃ paraq̃llo holgaua el hermano, q̃ miẽtras, q̃ el trabajaua enel cãpo se andaua esperando la tarde en la villa determina de poco apoco sin dezirle palabra hazer obras con q̃ se fuesse, y cerrauã la puerta, y de tal manera, q̃ el hermano se quexaua hasta, q̃vn vezino à quiẽ se lo conto le dixo Acasa de tu hermano, no yras cada serano, porq̃ vna tarde ò dos bastaua la cõtinuaciõ, el trabajo, segũ ay muchos, q̃se pegã à mesas de amigos, hasta que les digan el refran.

A ellos padre, vos alas berças, yo ala carne. 42.

Declara el Comendador ser esto dicho por vna figura llamada Paryponemi. Paresce q̃ esfuerça al padre q̃ de en los enemigos diziẽdo. A ellos padre, vos alas berças yo ala carne. Paresce q̃haze al padre y al hijo de q̃ se trata eneste refrã, q̃ acometian á algunos, y q̃ el hijo comẽço â esforçar, y q̃ vino á dar en la comida, qual seria bueno mas para ella, q̃ para pelear, lo q̃ yo entiẽdo es, q̃ aunq̃ este era hijo, queria lo mejor para si, y q̃ estãdo aparejado de comer, y queriẽdo se sentar, tomãdo para la comida la boz q̃ se da en las peleas, à ellos, dize su volũtad, q̃ el padre coma las berças, y se cõtente cõellas y el se auerná cõ la carne. Assi ay algunos refranes q̃declarã esto, q̃ alos negocios presentes quiere cada vno lo mejor para si, y ay hõbres tã maluados, q̃ para cõ sus padres dizẽ lo q̃ este mal hijo, q̃ ala boz del pueblo paresce dar les de comer, y en su casa comẽ ellos lo mejor, dãdo de lo q̃ ay comũ para sus criados, sea para sus padres.

Al hijo Iuan Martin, al padre viejo ruyn. 43.

Declara el Comẽdador, q̃ la mocedad es hõrada, la vejez menospreciada. Cosa es de mal vso hazer mas caso delos moços q̃delos viejos. Enlas comedias de Plauto y de

y de Terẽcio, dõde pinta la vida comũ de su tiẽpo, llamã siẽpre al hijo por su nõbre Pãphilo, ò Argiripo, y al padre y señor de casa siẽpre le llaman el viejo aca, el viejo aculla, y es porq̃ la gẽte de casa siẽpre esta mejor cõlas malas mañas y ruynes del mancebo, y veen q̃ ha de quedar señor en casa, y con la aspereza, y cõsejos del señor viejo, no se puedẽhallar biẽ. Desto estã llenas las comedias. Asi en vna casa el esclauo dezia, señor Iuã Martin, y al padre, el Viejo. Oyo lo vna vez el mismo, y dixo. Al hijo Iuan Martin, y al padre Viejo? y añadio el, ruyn, porque la voluntad del esclauo no era otra, q̃ dezir. El viejo ruyn de mi amo, aunq̃ tambien, es grande la pena que siente el hõbre, quando lo llamã viejo. Enesto deuemos tener gran cuydado de hazer al reues del refran, y llamar alos viejos hõradamẽte por sus nombres, y sino por el nõbre de padre. Y para esto ay grãdes sentencias de Philosophos. Telechro Lacedemonio (trae Plutarcho en los Apophthegmas Laconicos) que fue preguntado. Porq̃ era vso y costumbre entre los Esparciatas, q̃ son Lacedemonios, q̃ los mãcebos se leuantassen haziẽdo honra alos viejos? Respõdio, parq̃ auiẽdo se desta manera cõ los q̃ no les tocã en parẽtesco, sepã hõrar mas à sus padres. Fue muy biẽ cõsiderado, q̃ es exercitar se para tener en mucho al padre, acatar, y reuerenciar à qualquier anciano. Era nomenos ley antigua, y costumbre de largo tiempo en los Lacedemonios (diziẽdo lo el mismo Plutarcho) era costumbre que los viejos, en topando algun mãcebo, le pregũtassen adonde yua? para que? y reñir à quien no respondiesse, ò pusiesse achaques. El viejo, que no reprehendia al moço que erraua delante del era castigado, como si el errara. Y al que no sufria ser reprehendido, recibia grande afrenta. Auia mas otra costumbre que no solamente los mãcebos reuerẽciassen à sus padres proprios y les obedesciessen, pero el mismo acatamiẽto, hiziessen à todos los viejos, y les hiziessen lugar en la calle, y en el asiento, se leuãtassen y passando por delãte, estuuiessen reposados. Acõtescia, q̃ si vn muchacho castigado de vn viejo, se fuesse àquexar à su padre, era mas açotado de su padre por aquello, q̃ por lo q̃ hiziera, porq̃ entendiã, q̃ ningun anciano por la doctrina de su patria, no mãdaria cosa fea à sus hijos, de manera q̃ asi podiã descuydadamente embiar sus hijos por las calles, porq̃en cada rincõ teniã vn ayo, q̃ mirasse por ellos, y vnos seruiã àotros de auiso delas flaquezas del moço. Agora

ni el mãcebo ſufriria eſta ſujeciõ, ni ay mãcebos ya, q̃ ſufran, ni padres q̃ tal cõſientã, ni niños q̃ entiẽdan, q̃ eſto cũplia, ni menos viejos, q̃ enſeñen tan buena manera de biuir, porq̃ eſtãdo todo peruertido, ni creẽ al buẽ viejo, ni el malo deue ſer oydo, porq̃ no entiẽde ſino en guardar al moço, y enſeñalle como peccaua el quã (do moço para q̃ comunmẽte (aunq̃ no biẽ) ſe diga el refran.

Al puerco, y al yerno, moſtralde la caſa, que el ſe verna luego. 44.

De otra manera ſe dize. Al yerno y al cochino, vna vez el camino. Era vn mãcebo deſpoſado tã ſecretamẽte, q̃ muy pocos lo ſabian en la calle, y el no auia venido à caſa de ſu eſpoſa mas de quãdo le tomarõ las manos, y vſaua tanto el yr, y venir, q̃ pregũtando la madre de la moça à ſu marido. Como ha ſabido la caſa nueſtro hijo? dixo el hõbre (q̃ ya ſabia de aquellas coſas) agora teneys por entẽder, q̃ al puerco, y al yerno moſtradle la caſa q̃ el ſe vernà luego? Del puerco, dixo ella, biẽ lo ſe yo, porq̃ viene à comer los ſaluados, y lo q̃ le tenemos aparejado. Pues muger (reſpõdio el marido) lo miſmo es el yerno, q̃ tiene el ceuo de la eſpoſa en caſa. Y de alli queda entẽdido el refrã, q̃ como à vno le mueſtrã dõde ha de àuer prouecho, ò paſſatiẽpo, no es meneſter mas de apũtar lo vna vez. Pero ſi es coſa de virtud, adonde no ſe ſigue interes, aun ay lo lleuã de dieſtro, y no ſabra la caſa, y ſe oluidarà aunq̃ eſtè en ella, y à tal hõbre, q̃ ſe ſigue por ſolo el comer deleyte, y interes, llamamos puerco, pues no alça la cabeça à mas delo que tiene delante.

Ala muger, y ala mula, por el pico la hermoſura. 45.

Quiere dezir, q̃ la buena comida y mãtenimiẽto haze q̃ la muger, y la mula, ſe hagã hermõſas, ſegũ diximos en el refran. A mi muger la bermeja, por el pico le entra, q̃ no por la oreja. Porq̃ todas las maneras de color, q̃ ſe ponẽ ſobre hãbre, luego deſmienten. No ay tal color como el natural, q̃ de auer aprouechado, y ſuſtẽtado el manjar, haze moſtrar la ſangre en las mexillas, tomãdo gordura y pulpa en los hueſſos, para pareſcer hermoſa. Aſsi dizẽ de vna grã ſeñora deſtos reynos, q̃ ſu afeyte, eran limetas de buẽ vino, y alas colores q̃ le ſaliã ala cara llamaua ella rubies, y aſsi ay muchas deſta manera, aunque no es de damas, es de hartas.

Al niño, ſu madre caſtiguelo, limpie lo, y harte lo. 46.

Quiere dezir (declara el Comendador) no la ama ſino la madre, q̃ lo harà con mas voluntad. Viſto

hemos las importunidades de vna ama, y al fin no lo haze biẽ segũ lo dize el refrã. Ama soys ama Quãto biẽ sea, q̃ la misma madre crie à su hijo, y le de siẽpre de su leche. Muy largamente lo tratò el philosopho Phauorino en Aulo Gelio cap.1.del.12.lib. Adõde persuade ala muger de vn noble Romano, q̃ era rezin parida, y demãdaua q̃ le buscassen amas al niño, q̃ no haga tal cosa, porq̃ le parescia q̃ era ser medio madre aquello, en pariẽdo apartar de si el hijo, auer sustẽtado cõ su misma sangre vn no se q̃ que ella no via, y no mãtener cõ su leche lo q̃ via estar ya biuo hõbre, y por su boca demãdaua el officio de la madre, trae tan buenas razones, q̃ todas las señoras auiã de leer aquello, q̃ paresce estar ya trasladado del q̃ hizo el Marco aurelio en romãce, y alli entẽder quã mal hazẽ en encomẽdar su hijo à amas, q̃ enfin no se duelẽ del hijo como madres, sino como gẽte q̃ gana su salario. Esto mismo acõseja Plutarcho, en el tratado de Liberis educãdis. Como se deuẽ criar los hijos. Conuiene dize (segun me paresce) q̃ las madres criẽ sus hijos, y ellas les dẽ el pecho, porq̃ con mayor amor, y charidad los criarã, como aquellas q̃ amã à sus hijos de coraçõ, y segũ dizẽ, desde el nascer delas vñas. Pero las amas tienẽ cierto amor como depressado, y q̃ aman por la paga (aunq̃ en algunas comiẽça el amor cõprouecho, y acaba, en mucho querer) y q̃ las madres seã obligadas, y cõuẽga criar los q̃ hã parido, la misma naturaleza lo demuestra, porq̃ luego dio mantenimiento de leche à todos los animales q̃ parẽ, y está claro, q̃ fue su prouidẽcia de grã saber, y excelẽte, q̃ dio tetas dobladas alas mugeres, porq̃ si dos pariesẽ, dos fuẽtes tuuiessen, para hartallos. Y tãbien porq̃ tuuiessen mas amor, y quisiessen mas alos q̃ criassen, lo qual por cierto, no se hizo sin causa, porq̃ el mãtenimiẽto, y la compañia en la comida, es vn cierto augmẽto de amor, q̃ va cresciẽdo cada dia. Pues hase de trabajar en todas maneras, q̃ las madres criẽ à sus hijos, y les dẽ la teta, y si estuuieren enfermos, ò vuiere causa razonable, entõces entra la q̃ mãda Quintiliano en el lib.1.cap.1. q̃ seã tales las amas, y amos, q̃ no se les pegue dellos algũ mal resabio, q̃ para siẽpre se le q̃den. Pero cõ todo no ay en q̃ mas muestre la madre su natural amor al hijo, q̃ criãdo lo ella misma, pues no le falta ningũ instrumẽto con q̃ lo pueda criar, segũ elegãtemente lo descriue Plutarcho, en otro tratado del amor de los padres cõ los hijos. Vna cosa sepa q̃ haze mucho para la salud y para la vida del hijo

en mãtener se el niño cõ la leche agena, ò la de la madre, diziendo Plinio lib. 28. de la natural hysto ria cap. 9. vtilissimũ cuiq; maternũ. Celio Rodigino lib. 9. cap. 12. la leche dela madre es la mas pro uechosa de todas para cada vno jũtamẽte cõ el hartar lo de su leche, lo ha de limpiar para q̃ vaya creciẽdo en todo, y quãdo fuere para ello lo castigue, porq̃ desde niño siẽta q̃ ha de ser castigado, y q̃ el q̃ lo mãtiene lo puede castigar. Assi q̃ estos tres oficios son de madre para el hijo, dalle mãtenimiẽto, limpieza, y castigo, q̃ siruẽ para el cuerpo, y para el alma. Pues yẽ dotãto en estas tres cosas, dõde va el agradar à dios, y alos hõbres, y la salud del mismo hijo, no serà razõ encomẽdar lo à mugeres medio locas, aunq̃ las señoras no q̃rrã oyr esta philosophia, segun lo mãda su señorio, pero segũ ser mugeres, y q̃ parẽ hõbres y no bestias deuiã mirar lo q̃ hazẽ en desamparar sus hijos, quãdo mas los hã de guardar. Y de aqui viene, q̃ en los palacios, ni los padres conozcã amor de sus hijos, ni las madres obediẽcia, porq̃ les deuẽ poco sus hijos, que es auellos traydo nueue meses en el viẽtre. Y si ello se pudiera hazer q̃ aquel tiẽpo los tuuierã en arca encerrados, tãpoco los truxerã. De aqui viene q̃ los hijos tratã alos padres, no como padres, si no como àseñores q̃ temẽ, de aqui viene, q̃ no ay amor entre los hermanos, de tal manera son los hijos de los palacios. Pero los q̃ nascen aca entre los hõbres, y q̃ las q̃ parẽ siẽten por mugeres, castiguẽ, limpiẽ, y hartẽ ellas mismas à sus hijos

Al hijo de mi hijo, põ me lo en la rodilla, y al hijo de mi nuera, da le pã y va ya fuera. 47.

Claro està q̃ tenemos todos entẽdido q̃ el hijo q̃ vemos nascer de la muger, es aq̃l hijo suyo, y q̃ para dezir hijo del hõbre se ha de cõfiar en la virtud dela madre, assi la suegra quãdo vee parir à su nuera dize q̃ le dẽ pã al muchacho, y lo echẽ fuera de casa, dudãdo q̃ sea hijo de su hijo, y porq̃ nacio en casa dize q̃ le dẽ alimẽto alguno, pero si pare la hija, toma lo en su rodilla como verdadero nieto, y que vee claro q̃ es su sangre. Lo mismo podria dezir vno del hijo de su hermana, y de su cuñada, y al hijo de nuestra hermana podemos dezir, es su hijo, porq̃ le vemos parir, y al hijo del hermano, diremos, naciò, y crio se por suyo en su casa, como dize el capi. Per tuas de probationibus. Dizẽ los legistas q̃ es grãdissimo trabajo, y aũ como dizẽ, impossible, segũ està declarado en la ley Lucius, digestis de cõditiõnibus & demostrationibus. Prouar vno q̃ es hijo de

vn hõbre,q̃ dela muger ninguno es,y aſsi Terẽcio enla Andria haze q̃ Miſis criada de Glicerio, la deſpoſada cõ Pãphilo en ſecreto, auiẽdo traydo al miſmo niño de ſu ama,ypueſto ala puerta del viejo,queriẽdoDauo prouar le q̃ era traydo por la partera,dize ella, q̃ ſehallarõ al parto deſu ſeñora mugeres de biẽ,y q̃ la vierõ parir.Eſto no ſe dize porq̃ſe aya de creer alas mugeres hõradas alguna coſa fea, ſino para declarar quanto mas amor tiene la muger al hijo de la hija,que de la nuera.

Ala dicha q̃ aueys padre, ahorcado aueys de morir.48.

Eſta libertad,q̃ el hijo diga al padre coſas de q̃ le peſe, no ſe ha de ſuffrir,antes ſe deue de reprehender,ſino q̃ ſe tratẽ las coſas del padre cõ grã acatamiẽto, no como eſte aldeano, q̃ viẽdo q̃ ſu padre no hazia coſa q̃ le ſalieſſe à biẽ, enojado le dize, q̃ tal dicha como tiene,no le falta ſino morir ahorcado,loqual ni cõuienedezillo,ni menos aprouechar ſe de tã ruyn hablar,aunq̃ mejor declaraciõ ſe puede ſacar,de vna coſa q̃ acaeſcio à Polycrates,ſegũ lo trae Herodoto y Strabõ li.14. Pedro Mexia.4.lib.dela Sylua ca.1.Eſte Polycrates era muy poderoſo,yrico principe,y auiã le ſuccedido tambiẽ las coſas todas,q̃ ningun peſar auia viſto,antes todo le ſuccedia proſperamẽte.Y como el temieſſe la buelta de la fortuna, y la regla comũ,q̃ nadie paſſa eſta vida ſin alguna aduerſidad y trabajo, el quiſo tomar la de ſu volũtad,pẽſando hazer pago con aquella, y fue echar en la mar vn ſu anillo, y piedra,q̃ era de valor y primor grandiſsimo, lo qual hizo vn dia metiẽdo ſe en vna galera, y muy alo largo en la mar, y echo lo cõ ſu propria mano nel agua,lo qual dize Herodoto q̃ lo hizo por conſejo de Amaſis rey de Egypto,cõ quiẽ auia hecho liga.Succedio, q̃ deſde à pocos dias vn peſcador le truxo vn peſce preſentado muy grãde,y queriẽdo lo adereçar para dar ſe lo à comer,hallò el cozinero el anillo en el buche, lo qual fue tenido por coſa muy marauilloſa.Y ſabido por Amaſis ſu amigo(dize Herodoto) q̃ le embio à dezir q̃ no queria mas ſu amiſtad porq̃ à hõbre q̃ tã dichoſo auia ſido,alguna grãde aduerſidad le auia de venir q̃ alcãçaſſe à ſus amigos.Y aſsi paſsò deſpues,q̃ por mãdado del rey Dario le fue hecha guerra,y ſiẽdo preſo por Oreſtes ſu capitã,fue por ſumãdado ahorcar ò crucificar al vſo de entõces

Al cuñado,acuña lo. Y al pariẽte ayuda lo. 49.

Dos manerasde parẽteſco ay. Vno por ſãgre,q̃ ſe llama, cõſanguinitas,y otro por el caſamiento, q̃

ſe dize Affinitas,de q̃ ay vn titulo enlos decretales, y enlas leyes aſsi de derecho comũ como delas ſie tepartidas y arbol hecho dello, pa ra ſaber los grados, lo qual parece eſtar ſacado de Hierocles enel libro, como nos auemos de aprouechar de los pariẽtes. Trae lo Stobeo enel ſermõ. 82. q̃ dize aſsi. Cada vno de noſotros eſtà cercado de muchas ruedas y circulos, que vnos ſon menores, y otros mayores, vnos cõtienẽ, y otros ſon contenidos, ſegũ diuerſos y deſiguales pueſtos y maneras, q̃ los vnos ſe hã alos otros. El primer cerco, y mas cercano, es cõel q̃ cada vno tiene cercada ſu alma, como vn cẽtro y punto de todos ellos, dentro del qual eſtà nueſtro cuerpo, y todo lo q̃ cõuiene á ſu vſo, y meneſter, y eſte es menor circulo, y q̃ toca el miſmo cẽtro. Tras deſte el ſegũdo circulo algo mas apartado del cẽtro, y encierra dẽtro de ſi, al primero, es el q̃ tiene dẽtro de ſi padre y madre, muger y hijos. El tercero circulo tiene tios, y tias abuelos abuelas, nietos, y nietas, ſobrinos, y ſobrinas, primos, y primas, el quarto es de los otros parientes, el quinto de los amigos, del miſmo pueblo, el ſexto de los de vn miſmo barrio, ò collaciõ, q̃ llamauan Tribules, el ſeptimo de los ſoldados, q̃ defiẽdẽ nueſtra patria el octauo de los cercanos a nueſtra ciudad ô comarcanos, el nono de los de nueſtra naciõ, el poſtrero, y mayor de todos es, q̃ cõtiene à todos los otros, el q̃ ſe llama de todo el linage de hõbres, q̃ ſon nueſtros proximos, cõſideradas pues eſtas coſas, el officio del q̃ quiere aprouechar ſe de todos biẽ es, q̃ vaya recogiẽdo eſtos circulos quãto mas pudiere á ſu cẽtro, ques alma, y cuerpo ſuyo, y procurar ſiẽpre, q̃ todos los q̃ eſtã en aquellos circulos, q̃ abraçan à otros, y ſon mas apartados por ſer mayores, y mas lexos los apriete tãto, q̃ vẽga á ſer de los mas pequeños. Entiẽdo enel amor q̃ les ha de tener y en las buenas obras que ha de hazer à ſus proximos, conuiene al hõbre q̃ ama ſus parientes, à los padres y hermanos como â ſi miſmo. Los mas altos en parẽteſco, como abuelos, abuelas, tios, y tias de vna manera alos yguales, como â primos, alos menores, como à hijos de ſus primos. Y aſsi breuemẽte ponemos cõſejo, ſegũ deue tratar à ſus pariẽtes. Eſtas y otras coſas dize Hierocles, con lo qual cõfirma Tulio enlos officios tratãdo de los grados del amor, q̃ ſe llama Pietas, al fin del primero libro, dõde el vno, y el otro (aunq̃ gentiles) dexã declarado aquel mandamiento diuino, el qual dize. Lo que no quiſieres para ti, no lo quieras para tu proximo. Y el en-

el encarescimiẽto de amar al proximo, q̃ se llama en buẽ latin. Homo, y hazer le biẽ mucho aproueche, q̃ lo leamos en estos, para augmẽto de caridad, assi dize nuestro refrã. Al cuñado acuñalo, q̃es hazlo de tu cuño, y señal, aprietalo en amor cõtigo muy grãde, porques pariente (por affinidad nueuo) y por otro nõbre hermano, ques el hermano de tu muger, ò el marido de tu hermana, dõde comiẽça à brotar vna nueua amistad, hazello tan tuyo como haze el q̃ haze la moneda, q̃ le dexa impressa la señal de su nõbre, y armas, y al pariẽte ayudalo, ques tãbien allegado á tu alma cõ fauorescerle, y ayudarle en todo lo q̃ tus fuerças bastaren.

Albricias padre, q̃ el Obispo es Chantre. 50.

Dize se de los, q̃ huelgã de bienes q̃ no sabiẽdo si son mayores, ò menores, q̃ los passados, los tienen en mayor grado como vno, q̃ tenia vn pariẽte Obispo de anillo, y viniẽdo à ser Chãtre en vna yglesia cathedral tomada la possessiõ venia el muchacho á bozes diziẽdo albriciaspadre, quel obispo eschãtre, lo qual aunq̃ sea mas renta no es mas hõra, porq̃ esta claro ser el obispo mayor grado, y mas dignidad, y algunas vezes de mas rẽta dirase de los q̃ pidẽ albricias en cosas, q̃ no nos viene mucho prouecho, porq̃ à tener grã rẽta, no fuera menester chãtria. Albricias es vocablo Arabigo, de buxara, q̃ dizẽ ellos lo q̃ dizen en algunas tierras estrenas de latin, strene, y en griego Euãgelia en plural, los premios q̃ se dan al q̃ trae buena nueua el qual nõbre tenemos los Christianos por la Historia euãgelica y razonamiẽtos en q̃ se declara como Iesu Christo, nuestro saluador nos limpio de los peccados con su venida, y redimio cõ su muerte santissima, y se annuncia aquella verdadera nueua á los q̃ lo creẽ. Chãtre es vocablo frãces sacado de latin cãtor, q̃ es dignidad en el coro de comẽçar, y cõcertar el cãto, y otras cosas, Obispo es vocablo cortado de episcopos en griego, q̃ es atalayador, espia ò persona q̃ està mirando desde lo alto en las cosas q̃ tocã á sus subditos, tomado de la guerra, para el officio tã grãde como tiene el Obispo. Põgo esta declaraciõ de vocablos, para q̃ satisfagamos à los rudos, y personas, q̃ leeran este libro.

Al buen, varon tierras agenas patria le son. 51.

Quan grãde sea el amor de la patria, y tierra de cada vno, en otro lugar se dira, lo q̃ à nuestro proposito haze, es q̃ muchas vezes el varõ virtuoso halla en qualquier parte padre y madre, q̃es propriedad de su tierra, y assi lo trae el adagio

Queuisterra patria, qualquier tierra es patria fuerõ palabras de vn oraculo de Apolo, conq̃ respõdio á Meleo pelasgo, q̃ demandaua si auria victoria. Declarã estas palabras, q̃ el varõ sabio, y bueno donde quiera, q̃ biuiere estarà à su plazer, y cõtento, de adõde pregũtado Socrates de q̃ tierra era? respõdia, del mundo soy vezino, asi lo trae Aristophanes en la comedia Plutos illic enim patria est vbi tibi sit bene, alli sera tu patria dõde biẽ te fuere, declaraua Mercurio enesto, q̃ era la persona, q̃ lo dezia q̃ aquella es patria al hõbre dõde quiera q̃ leua biẽ, y aquel es destierro dõde le va mal eraprouer uio vn versillo griego desta manera àquiẽ sucede biẽ losnegociostoda tierra es patria. Trae Cicerõ enel quinto de las Tusculanas, q̃ fue dicho de Teuero hijo de Telamon quãdo, yua desterrado, porq̃ nole truxo biuo à Ayax. Telamon, tu patria es alli donde bien te fuere. Estacio Poéta enel. 4. de su Tebayda dize, omne homini natale solum, toda tierra es la patria à qualquier hõbre. muy mas ala letra lo dize Ouidio enel primero libro delos fastos muy biẽ desta manera.

Para el fuerte varon patria es suaue
Qualquier tierra (segun la mar alpesce)
Y quanto ay enel mundo abierto al aue.

El encerrarse loshõbres en sus tierras cosa es loable, si enella exercitã la virtud, y mas, q̃ se cõpadescẽ siẽdo ricosgastar su haziẽda dõde la ganarõ sus antepassados, peroal que no sabe ques tener en algo los trabajos, q̃ otros hã passado, cõuienele andar tierras adõde conozcã q̃ tiene mas tierra de la q̃ pensaua y verá quãto prouecho leviene assi para si ha de boluer à su tierra, como, si le va biẽ para no boluer segũ lo hazẽ nuestros hespañoles q̃ vnos por el Occidẽte, y otros el medio dia vã alas indias adõde se quedã haziẽdo se naturales tan lexos de su patria, q̃ es grã marauilla pensar la osadia dellos, q̃ en cama de maderos vayan alas estrañas regiones, y quedãdo se alla digan, al buen varon tierras agenas patria le son.

Amistad De yerno sol de inuierno. Tal es el yerno como el sol de inuierno. 52.

El yerno como es pariente tomado depresto, y q̃ algunas vezesno se hã visto mas de aquel hora, q̃ se desposan, y se cuentan los dineros primero, y despues le ponen casa no tiene aquella amistad firme, q̃ se requiere auer entre los amigos ni todo aquello, q̃ tratãdo de amistad verdadera se pide sino guiados los mas por su interes, ya que lo tienẽ en la mano se oluiden del suegro, ò suegra, y poniẽdo todo su amor, y amistad cõquien la hã de tener, q̃ son sus hijos, y muger,

oluida-

oluida se la de los padres de la muger, aunq̃ los deuia tener por padres suyos proprios, aunq̃ esto vino de muy largos tiẽpos, y trae origẽ delas palabras, q̃ dixo nuestro primer padre Adã, quando Dios criador de todas las cosas le mostro la muger, q̃ le daua para su cõpañia, q̃ auiendo dicho segũ se requenta enel ca. 2. del Genesis, q̃ aquella era huesso de sus huessos, y carne desu carne, y q̃ se auia de llamar hẽbra varonil, porq̃ fue tomada del hõbre, dize adelãte. Y por amor desto dexara el hombre à su padre, y á su madre, y jũtará se cõ su muger, y serã dos en vna misma carne da la Razõ San Pablo enla epistola alos Ephesios cap.5. tratãdo como los hõbres deuẽ amar à sus mugeres, como Christo ala yglesia, ansi hã de amar à sus mugeres los maridos como à sus mismos cuerpos, el q̃ ama à su muger, assi mismo ama, ninguno ciertamẽte aborresciò su carne, antes la mãtiene, y la regala como haze Christo ala yglesia, porq̃ somos miẽbos de su cuerpo, y de sus huessos. Del amor grãde, quel hõbre pone cõ su muger viene à oluidar no solamẽte âpadre, y à madre, pero à suegro y à suegra, y assi lo trae Esdras enel libro.3.cap.4. hablãdo del hõbre, q̃ se pierde tras de el amor de su muger demasiadamẽte, y de tal manera, q̃ ella sea la señora, el hombre dexa â su madre, quelo crio, y mãtuuo, y su tierra, y allega se á su muger, y su muger pierde su alma q̃ ni se acuerda de padre ni de madre ni desu tierra, desta manera el suegro no se deue quexar, quel yerno ame à su hija mas q̃ àel, por q̃ todo se cae en casa, aunq̃ acõtesce amar mas el dinero, y ansi escõparado el yerno al sol del inuierno, q̃ es de poca fuerça, y no caliẽta cõ aquel heruor, q̃ enel verano ay, ò qual declara otro refrã, q̃ dize, yerno sol de inuierno sale tarde, y pone se luego, lo qual queda declarado biẽ aqui, y el sol enel inuierno tiene aquello, y como el amor es luego dẽtro del coraçõ ansi se muestra por de fuera, por dõde la suegra, q̃ vio q̃ el yerno los seys dias primeros la trataua como à madre, y no hazia cosa sin pedille licẽcia, despues, q̃ tuuo la haziẽda, y muger, tomãdo casa, mudãdo se viẽdo lo yr sin mas cuẽta del amor q̃ estaua comẽçado dize. Amistad de yerno Sol de inuierno.

Amor de padre, que todo lo otro es ayre, ò Amor de madre, q̃ lo al es ayre. 53.

Agesilao excelẽtissimo capitã de los Lacedemonios, segun trae en sus Apophthegmas Plutarcho estãdo vna vez jugãdo cõ sus hijos q̃ erã muy pequeños, y acaso vn amigo entrasse, y lo viesse correr entre ellos cõ vna caña, por caua-

llo dixole. No digas lo q̃ has visto hasta q̃ seas padre, declarãdo le, q̃ ninguno, q̃ tenia hijos pudiera atribuyr aquello à liuiandad sino à muy grã amor auiẽdo exprimentado, quã grãde sea el aficiõ q̃ tiene vn padre à sus hijos, porq̃ la naturaleza es amiga de conseruar se en gran manera, y q̃ no puede ser inmortal, procura por generaciõ restaurar la perdida, q̃ la muerte haze, y assi pone aquel grã amor enel padre, y la madre para criar su hijo, segũ lo trae Tulio al principio del primer libro de los officios, ansi introduze Seneca el Tragico à Theseo, q̃ llora la muerte de su hijo Hypolito auiẽdolo hecho matar, y dize ansi Policiano enel principio dela primera Sylua, q̃ llama Nutricia, trata muy biẽ deste

O poderosa en toda demasia,
Conque nudo de sangre, y parentesco
Naturaleza aprietas à los padres?
Que aun contra voluntad te damos honra
Matar quise ami hijo por su culpa,
Despues que lo he perdido, por el lloro.

Assi Virgilio induze â Eneas, q̃ recebido de la Reyna Dido cõ grãde aparato, no le paresciẽdo q̃ podia tomar plazer entero sin su hijo Ascanio, y dize el poeta assi.

Eneas al fiel Achates manda
Que vaya, por Ascanio no le dexa,
El amor paternal tomar reposo.

Valerio Maximo hizo vn capitulo ques el septimo enel quinto libro, q̃ trata del amor, y regalo de los padres para cõ sus hijos adõde cuẽta muchos q̃ hizierõ por sus hijos grãdes cosas dõde Fabio Rutiliano auiẽdo sido cinco vezes Cõsul, viendo q̃ su hijo yua, por general del exercito determino de yr por maestro de cãpo de su hijo, y ayudalle, aunq̃ no podia conel cuerpo, conel auimo, y cõsejo, tomãdo menor dignidad, y sugeta ala de su hijo, y assi alcãçando su hijo triumpho por los auisos del padre no desdeño de seguir â cauallo à su hijo, q̃ yua con grãde gloria enel carro triumphal, y quiẽ auia traydo el en sus triumphos en su mismo carro siendo muy niño, el Fabio Gurges, q̃ assi se llamaua el hijo, y el pueblo no le juzgo, q̃ acõpañaua al hijo sino, q̃ le daua el triũpho tal padre como aquel, à este sigue Cesuto cauallero Romano, q̃ mandãdo le Cesar, q̃ deseredasse à su hijo le respõdio, q̃ no queria, y aquel aquiẽ todo el mũdo dio la vẽtaja se sintio vencido del amor de vn padre, assi mismo Octauio Balbo siẽdo encartado, por los Triunuiros, Augusto le pidio, y Antonio saliẽdo, por vn postigo de su casa, ya q̃ se yua en saluo, oyo bozes, q̃ matauã à su hijo, buelue se a la casa adefendello, y fue muerto de los soldados, q̃ aun no auiã acometido al hijo. Que diremos de Seleuco rey, q̃ dio à su hijo, porq̃ no muriesse la muger, q̃ tanto queria madrasta del moço, lo qual fue demasiado regalo, y no para imitar.

Ariobarzanes diosucorona, y sce ptro real à su hijo en vida, quãdo Cneio Põpeio passaua porel mismo reyno de Cappadocia, todos estos exẽplos puedẽ callar, cõ el q̃ los vẽce en certidũbre, ygrãdeza quel glorioso rey Dauid viẽdose perseguido de su hijo Absalon, se gũ selee cap. 18. del. 5. lib. delos Reyes, ya q̃ se yua à dar labatalla, puesto su hijo en armas contra el padre, despojar lo del reyno, y de la vida se puso el viejo padre ala puerta de la ciudad, por do salian los soldados de ciẽto en ciẽto, de mil en mil, y mãdò el rey à sus capitanes, guardãme mi hijo Absalõ, y dize la Escritura, quel pueblo todo oya como el rey mãdaua à todos los principales, que mirassen por Absalon adõde nota. S. Ambrosio enel sermõ. 4. Psalmo. 118. Quel buen padre, callaua la maldad, y pecado, y declaraua el grado del amor diziẽdo el nõbre de hijo, porq̃ los q̃ auiã de pelear no lo tuuiessẽ, por enemigo, cõtrario del Rey, sino por hijo, yassi estoruassen el dolor, q̃ podria venir al amor paternal, si lo matassen, q̃ cosa do marauillar es el gran cuydado, q̃ tenia de pregũtar, por suhijo y trayẽdole Achimas la nueua, q̃ era muerto Absalõ lo primero, q̃ dixo sin quelotro. hablasse Està en saluo mi hijo Absalõ? y nodãdole razõ aquel, vino Chresi, y le dixo lo mismo hasta, q̃ sabiendo cierto de su muerte comiença allorar agramẽte diziẽdo aquella lamentaciõ, hijo mio Absalõ, Absalõ hijo mio, quiẽ me dexara morirporti? y eneste llãto estuuo tãto, hasta q̃ cõuino mostrar consuelo, por alegrar al pueblo, como se verà enla Tragedia llamada Absalõ. Cierto quiẽ cõsidera los trabajos, ypenas q̃ passa vna madre en criar sus hijos, sufriẽdo aquella graue carga de nueue meses, aquel poner se à peligro de muerte, y doloresexcesiuos de parto, à q̃ fue cõdenada, porel Summo Dios enel Genesis, aquel mantener de su misma sangre en leche cõuertida al hijo con las importunidades inconportables, noche, y dia, ver aqueldesprecio de si por preciarse de su hijo el quitar lo de si por sustẽtar el hijo à sus pechos, poner à vna parte su hermosura, y loçania, por lleuar adelãte el comẽçado fruto, todas sus galas oros, y sedas dexadas, y deshechosen faxuelas, y sayuelos para los niños, todo su espejo trastrocado enel hijo, su atauio, su afeyte sualegria, su limpieza puesta enel hijo, ãde elhijo limpio alegre peynado, y atauiado, q̃ la madre està cõtenta, y no solamente le pone susperlas suspiedras, y oro, sino sus ojos, q̃ jamas los quita del, q̃ dirè de aquellos intolerablesenojos del, q̃ se va haziẽdo grãde, y sintiẽdo el-

do el regalo de la piadosa madre, y todo aquello, q̃ cada vno puede cōsiderar ensi mismo, pordōde auia siēpre de besar la tierra, q̃ pisasse la madre, reconosciendola, por principio de suvida, y medio, que Dios le quiso dar, para q̃ el fuesse algo, y no quedasse en vna cosa tā apocada como no ser, quāto deuē ser castigados, losq̃ oluidādo todo esto son cōtra sus madres, crueles Nerones, deuiā ser estos entregados à todos los hijos, q̃ ay pequeños, y q̃ estos los castigassen, como alos q̃ vsan del vltimo genero de ingratitud. Enel mismo nōbre de madre, y padre esta encerrado el amor grāde, q̃ nos tienē, y la reuerēcia, q̃ les deuemos, aunq̃ en nuestros tiempos hā se oluidado estos nōbres, y en su lugar entraron aquellos dos tyranos mi señor, y mi señora, los quales nascierō de esclauos, y de hijos, q̃ aborrescian à sus padres, ò de necios, q̃ pēsarō, q̃ en dezir padre, ò madre, se pierde la reuerēcia, y ques menos valer, y de aqui vemos, q̃ ni el hijo tiene cuēta con su padre, como lo teme como à señor, y huye de la presencia de la madre, porq̃ la aborresce como à señora. No quito yo la buena criāça, pero querria, q̃ no se perdiesse el amor de padre, q̃ todo lo otro es ayre. Aqui amor de padre se toma en dos maneras, ò el amor, q̃ tenemos à nuestros padres de lo qual trataremos en su lugar refrā primero, y segūdo de la Cēturia. 7. ò es del amor, q̃ tiene el padre al hijo, de lo q̃ auemos hasta aqui dicho, y enel nōbre de padre se entiende madre tābien, y las leyes estiēden, q̃ tābien se entienda en nōbre del padre el abuelo enel Titulo de verborū significatione, y Alciato alli, ley. 201. Y à nuestro proposito quadra quel amor del abuelo, y abuela es mas quel del padre, porq̃ va descindiendo. Alciato en sus emblemas, pone; vno del amor de sus hijos, q̃ trasladè assi.

Antes, que los calores del verano
Ablanden al inuierno, y su rezura,
Quando el soplo de Boreas lo endura
Y muestra quanto puede el Tramontano,
Anida la paloma, y mas temprano
Que otras, los buenos puestos guarda, y cura
Y porque esten sus pollos en blandura,
Alas que parenda vn exemplo humano.
Las alas blancas pela, y todo el pecho,
Cama à sus hijos haze, y despojada
De las plumas padesce el frio graue.
Medea, y Progne veys tan alto hecho?
Y no os toma verguença, que assi elada
Por dar vida à sus hijos muera vn aue?

Sacò se este epigrama de los griegos lib. 1. enel titulo del amor de los hijos, q̃ en vn vocablo dizē los griegos Philostorgia, en dōde reprehēde à Medea, y Progne, q̃ siēdo mugeres matarō sus hijos, segū lo trae largamēte Ouidio, sola vna cosa se duda aqui de q̃ aue habla el vocablo griego, q̃ es Ornis significa qualquier aue, y gallina principalmēte, y assi lo declara en sus scholios sobre las epigramas,

Ioan-

Ioã Brodeo trayẽdo en cõfirmaciõ à Arato, y Hesichio, y aunq̃ las aues casi todas se desplumẽ, por sus hijos, segũ lo vemos cada dia, y en la sagrada escritura el mismo Dios se llama gallina, q̃ anda llegãdo sus pollos cõ grãdissimo mysterio, y alta cõsideracion, algunos entiẽdẽ q̃ sea esto del aue comũmente pintada, q̃ se llama Pelicano, q̃ los griegos quieren llamar Pelicanos, del qual solamẽte ay mẽciõ en el Psalmo. 101. q̃ comiẽça. Domine exaudi orationẽ meã, dõde dize Similis factus sum Pelicano Solitudinis. Que dize.

De la misma manera me he tornado,
Quel Pelicano solo del desierto.

Dize empero el muy docto maestro Rodrigo hernãdez de santa ella en su vocabulario eclesiastico q̃ es vna aue egyptiana, q̃ mora en el desierto del Nilo, y fuera de las deriuationes, q̃ trae es mejor, q̃ se llame del griego, q̃ es su, proprio vocablo, esta dize, q̃ se saca la sangre con el pico, y con ella resuscita los hijos muertos, y assi lo tiene el tostado hablãdo desta aue, como quiera, q̃ ello sea estabiẽ concertado, para nuestra doctrina, y q̃ pues vna aue haze esto por sus hijos se auerguẽcen las madres, q̃ dexã à sus hijos morir de puro descuydo, y curar mal dellos, ò de muy grã cuydado de su honra, q̃ es dexarlos dõde mueran, sino vuiesse proueydo en ello la muy noble ciudad de Seuilla, q̃ cõ grãde diligencia se encarga de criar los niños, q̃ echã ala puerta de la yglesia, y se muestra verdadera madre de hijos agenos, porq̃ nascierõ en su casa, y debaxo de sus alas sirue à Dios cõ tã excelẽte empresa, por dõde, y por otras buenas obras, q̃ haze es tenida, por madre de todos, los q̃ à ella se vienẽ huyẽdo de las necessidades, q en sus tierras passauã, y assi somos obligados no solo los hijos della à dezir tãto bien de tal madre, y del amor, q̃ nos tiene pero los q̃ se criã de tierras agenas y aun los q̃ vienẽ criados, q̃ tomã carnes en ella, conoscã, quã buena madre tienẽ en ella, pues, q̃ se despluma, para mantener los, y aun muere, por passar adelãte cõ tanto amor como alos forasteros tiene aunq̃ mal cõtentadizos, q̃ ya son sus hijos, por adopciõ, aunq̃ tenia yo tãbien por buẽ comedimiẽto, q̃ los hijos naturales fuessen tenidos en mas, que los venidos por otra manera, siẽdo los meritos de ambos yguales, pero enfin, pues nuestra madre assi lo mãda, razõ es, q̃ le obedezcamos, los q̃ somos naturales. Si quisiesse cõtar como otras muy nobles ciudades en Hespaña vsan del officio de madres seria cosa larga, enfin este amor de madre fue muy estẽdido, y las obras son entre si semejãtes. Comẽcemos de Eurydice natural de Hi

erapo-

erapolis en la Esclauonia, q̃ segun dize Plutarcho alfin del tratado de liberis educādis, siendo muger Barbara, y teniēdo hijos para enseñarlos, ella puesta en grāde edad aprēdio á leer, y à escreuir, y otras artes, y los enseño en tal manera, q̃ auiēdo cōseguido su proposito dedicò vna epigrāma, q̃ hizo sobre ello alas Musas aquiē lo deuia, pues en este amor tienen parte muy grāde las bestias, leamos à Plinio q̃ enel. 8. libro de su natural historia cap. 18. dize de la Tigre, y mayormēte se deue considerar en la grāde diligēcia, que pone en recobrar sus hijos quādo el caçador se los hurta en absencia, y en postas los lleua ala nao, dōde le esperā, q̃ para detener la echa vno dellos en lugar do lo vea, y ella lo toma, y cō grā ligereza lo lleua ala cueua, y con mayor buelue aproseguir su carrera, hasta q̃ se pone en saluo el caçador, q̃ lleua vno, ò dos segū la priessa, q̃ se dio, para guardarse de stos trabajos, ay enel Peru (prouincia conoscida de las Indias) vnos animales, q̃ traē vnas bolsas fuera de la barriga en q̃ traen escōdidos sus hijos, y no los sacā, sino para darles â mamar, los Murcielagos los traen pegados alas tetas segū puedē ver, las yeguas dize Plinio lib. 8. cap. 42. q̃ lleuā vētaja alos otros animales, enel amor q̃ tienē à sus hijos, q̃ acostūbran comer se cierta carnezilla, q̃ nasce en la frēte a los potros llamada Hippomanes, y comesela la madre al hijo, y si por vētura se la quitā antes, lo aborresce como lo affirma Aristoteles lib. 6. ca. 22. Este mismo amor demasiado, pone Plinio enel mismo libro capitulo siguiēte de las asnas q̃ por medio de las llamas ha acōtescido, passar dōde estā los hijos, y biē es, q̃ pōgamos exēplo de todo genero de animales, porq̃ ninguna muger aya tā cruel ni tā torpe, q̃ se pueda escapar de reprehēsion, si a su hijo no criare, el mismo Plinio dize, ques grāde la afficion q̃ tienen las monas â sus hijos enel cap. 53. del. 8. lib. tanto, q̃ se hizo la fabula dellas, q̃ les parescē sus hijos mas hermosos q̃ todos, el mismo enel libro. 9. cap. 8. dize de los Delphines, q̃ parē las hēbras â diez meses, y q̃ los criā, y traē cōsigo todo el tiempo, q̃ son pequeños, y aunq̃ son grādes los acompañan conel grāde amor, q̃ tienē à su parto, las Cornejas como dize el mismo en el lib. 12. criā grā tiēpo sus hijos aūque buelē, lo q̃ no hazē otras muchas aues. No es menos de notar lo q̃ haze la perdiz segū el mismo Plinio cuēta alfin del capitulo. 33. libro. 10. q̃ quādo viene el caçador se llega par del, y finge, q̃ esta coxa quebrada ala ò pierna dādo le esperança, q̃ la puede tomar à mano, y esto haze apartando se poco apoco-

á poco del nido, ò para el tiẽto de adõde està, ò hazerles bolar, y assi lo lleua cayẽdo, y bolãdo cõ aquellas esperáças, hasta q̃ libra à sus hijos. Esto dize tãbiẽ, y aun primero Aristoteles lib. 6. del parto de los animales cap. 8. pone la sagrada escriptura de aquel prudẽtissimo Iuyzio del rey Salomon enel cap. 3. lib. 3. de los reyes de las mugeres, q̃ viniero͂ ante el rey cõ vn niño biuo diziẽdo cada vna, q̃ era su hijo, porq̃ el otro auia sido muerto, por la vna dellas, y mando el rey traer vna espada, para partirlo, y dar acada vna la mitad fingiendo lo para otro intẽto, la verdadera madre no pudo sufrir, q̃ tal se hiziesse, antes como dize la letra, mouieron se le las entrañas de cõpassiõ, por su hijo, y rogo, q̃ sele diesse entero ala otra, q̃ queria, q̃ se partiesse, en lo qual conoscio el sapiẽtissimo rey, y juez quiẽ era verdadera madre por el amor, lo qual se trae en los decretales capitulo Afferte, de presumptionibus q̃ son cõjecturas, y q̃ se presume ser verdadera madre sobre qualquier daño de su hijo natural, q̃ enel vee, cõcluyrè cõ vn cuẽto, q̃ por personas dignas de fe, y credito me cõtaro͂ q̃ passò en las islas de las q̃ llamauã en otro tiẽpo Fortunadas, q̃ teniẽdo vna muger de Fuerte ventura (q̃ es vna isla) vn hijo trauiesso, y auiẽdolo preso en Lançarote dos leguas mas en frẽte, porq̃ auiã muerto vn hõbre, dizẽ me, q̃ ella passo luego alla, y denũcio ala justicia (q̃ lo queria ahorcar) como era de corona, lo qual nò siẽdo creydo, y queriẽdo cõcluyr el processo, ella no dexaua de dar gritos hasta tãto, q̃ le dieron termino, q̃ traxesse la carta, q̃ ella dezia tener guardada en su casa, y queriẽdo enbarcar se no hallo aparejo (ò porq̃ le queriã estoruar la yda, ó porq̃ nò auia à caso barcos) ella cõ la rauia q̃ traya del amor filial espero la noche y echose à nadar, otros dizẽ, q̃ tomo dos odres hinchados, en q̃ passò las dos leguas, y tomò de su arca la carta poniẽdo la en lo hueco de vna caña atãdosela ala cabeça torno aquella noche, de suerte vẽtura à Láçarote, y presentola ante la justicia, por dõde saluò á su hijo lo qual fue cosa de grã esfuerço, y aunq̃ sea comũ en aquellas yslas, ser las mugeres muy diestras enel nadar, fue cosa de grã amor, y q̃ la naturaleza ayuda à tales tiẽpos, y aunq̃ haze creer lo q̃ dizẽ de Leãdro, q̃ yua nadando cada noche por su amiga Hero, q̃ tenido por fabula no es increyble, por lo q̃ sabemos auer, assi acõtescido, y por q̃ en otros refranes auemos de tratar mas desta materia, desde aqui lleue entẽdido cada vno lo mucho q̃ deue à su madre en aquella afficiõ de amor grãde. Herodoto Halicar-

licarnaseo enel libro primero dize de los Lycios, q̃ se llamã, por otro nõbre Xanthiospueblos de Asia menor, q̃ entre las leyes, q̃ tenian, era vna principal entrellos, q̃ poniã alos hijos los nõbres de las madres entiẽdo el sobre nõbre, y si alguno pregũtaua à otro, quien era? ò de q̃ linage? dezia luego el de su madre, ò de su abuela, de aqui auia, q̃ si alguna noble, ò hidalga casaua con sieruo alguno los hijos, q̃ de alli nasciã se teniã por nobles, y hidalgos, pero si el hombre por muy noble, q̃ fuesse casaua cõ villana, ò amiga suya baxa erã los hijos debaxo linage poreste respecto Menesteo Atheniẽse hijo de Iphicrates excelẽte capitan, q̃ fue auido de vna muger debaxa cõdiciõ llamada Tarsa, pregũto, a quiẽ deuia mas â su padre, ò â su madre? respondio que á su madre, y dio la razõ alos q̃ se marauillauã, por que mi madre me procurò hazer Atheniẽse hijo de excelẽte capitã quiẽ lo quisiere leer en romãce lea enel. 14. cap. lib. 2. dela Sylua de Pedro Mexia, q̃ lo sacò de Probo Emilio, la causa, porq̃ los Lycios se llamarõ del linage de sus madres fue por vna razõ q̃ trae Plutarcho tratãdo delas ilustres mugeres en el capitulo de los Lycios, porq̃ ellas acabarõ cõ Belerophõ q̃ aplacasse Neptuno su yra cõtra su tierra, y dio se les este priuilegio, y cõ mucha razõ, dõde ha auido hombres q̃ hã alcãçado grãdes bienes por sus madres. Aristippò principe segũdo dela secta Cyrenayca, fue enseñado de su madre Areta, hijo del primer Aristippo, q̃ instituyo la Philosophia en Cyrene, ciudad en Africa, y aquiẽ sucedio en la escuela su hija, y auiẽdo enseñado muchos años ella, dexo por sucessor á su hijo, q̃ por sobre nombre llamarõ Mitro didactos. El enseñado de su madre segũ lo dize Strabõ enel vltimo lib. q̃ es el. 17. de su Geographia. Madre es vocablo, q̃ desciẽde del latino Mater, y de griego, q̃ es lo mismo en lengua Dorica, y trae sus deriuaciones vnos, q̃ se dize, assi, porq̃ no es menester guardar la ya, q̃ es madre, otros, q̃ se dize, porq̃ busca sus hijos, y tiene cuydado de criar los lo qual es mas, proprio, y assi enla tin Mater quiere dezir tanto la q̃ pare hijos como la q̃ los cria cõ su leche, assi dize Plauto en los Menecmos, hablãdo de los hermanos

Ambos tan semejantes en sus gestos
Que ni su madre, que les da los pechos
Ni aun la que los pario los conociera.

Dexo de dezir, q̃ era matrona, y madre de familia, porq̃ esta muy biẽ declarado enel cap. 16. del. 2. libro, de su Sylua, por Pedro Mexia y porq̃ no haze muy al caso, tãbiẽ dexarè de cõtar los nephãdos peccados de algunos, q̃ matarõ â sus madres, y las madres, q̃ matarõ â sus

ſus hijos. Cõ harto mejor titulo q̃ los q̃ tuuierõ tal atreuimiẽto, deuemos tener memoria de las coſas fauorables, y de buen exẽplo. Encomienda Salomõ en ſus prouerb. eſto, en muchos capit. Dios nueſtro ſeñor puſo pena de muerte, al hijo q̃ maldixeſſe à ſu padre ò madre, el cap. 20. del Liuitico, y repitio lo muchas vezes, porq̃ digo, q̃ cõ las obras es injuriada la piedad, y amor, q̃ deuemos à nueſtros padres, q̃ cõ las palabras, cõ ſolamẽte mirar los de traues enojados, ò haziẽdo les mal ſemblãte pecamos cõtra la veneraciõ de tã grã amor, ſegũ ſe trae muy biẽ en el adagio. Vultu ſæpe læditur pietas, con el ſemblãte ſe haze injuria muchas vezes al amor, y reuerẽcia paternal. Sentẽcia fue de los ſabios muchas vezes trayda, y enſeñada de los Philoſophos, y alegada, por Ciceron, pues verdaderamẽte el primer grado de yr offendiẽdo alos padres, es mirar los de mal ojo, q̃ es vna ſeñal que da el coraçõ dañado, lo ſegũdo es las palabras brauas, y afrẽtoſas, lo tercero es parricidio, q̃ Dios no permita q̃ tal peccado pueda caer en vn hõbre (quãto mas en Chriſtia) no quiſiera yo ſer tã eloquẽte, q̃ cõ los exẽplos de racionales, de yrracionales jũtara tãtos affectos, y tã grã de perſuaſiõ, q̃ por eſta quedaran los hijos malos conuertidos, y las madres pueſtas en aquel grado, q̃ por tãto amor mereſcẽ entre las quales põgo yo ala q̃ tãto deuo, q̃ por mucho, q̃ eſcriua, no lo ſabre declarar, porq̃ ſu amor eſta en obras mas ciertas, y en cuya hõra, yo he querido alargar eſte refran q̃ es por quiẽ yo deſpues de dios y mi padre tẽgo vida (Beatriz ortiz) à quiẽ procurare alçar con mis eſcrituras tãto, q̃ ninguna pena pueſta por Dios me alcãce, porq̃ ella con ſus obras de pura caridad en ſus hijos me diò dechado de vn diuino amor cõ q̃ ſe haga inmortal ante Dios en perpetua gloria, q̃ es lo que mas deuemos deſſear a nueſtros padres.

Ami hijo Iuã, en la corte lo hã de hallar. 54.

Tenia vn hõbre vn hijo muy enemigo de trabajo, y cada año q̃ auia de ayudar à ſu padre en alguna labor, yua ſe à Madrid, y eſtaua ſe alli, haſta q̃ paſſaua ſu padre el trabajo cõ los otros hijos, y quãdo boluia trayale nueuas de la corte. Y auiẽdo lo meneſter vn dia q̃ el ſe auia ydo à holgar, buſcando quiẽ le ayudaſſe, pregũtauãle q̃ ſe auia hecho ſu hijo? reſpõdio. Ami hijo Iuã en la corte lo hã &c. Quiere dezir, q̃ para el q̃ no quiere dar ſe al trabajo, y ayudar à ſus padres, qualquier parte es corte para el donde ſe detenga, para no hazer nada. Aplica ſe à los que

se escusan dehazer algo,porq̃ estã embaraçados encosas que parecẽ buenas. Otros dizẽ q̃ se dize este refrã de quãdo los muchachos q̃ estã en las escuelas, dizen q̃ vã ala corte, y muchas vezes (aunq̃ no sea necessidad) tomã aquella escusa para jugar. Y assi tenia vno puesto su hijo ala escuela, y cadavez q̃ passaua por alli deziãle q̃estaua fuera, y hallauã lo enel juego con los otros muchachos. Dezia el las palabras del refrã, viẽdo quã poca volũtad tenia su hijo de aprender, y quã poca la diligẽcia delmaestro. Es cosa esta q̃ no deuiã consentir losq̃ tomã à cargo niños para enseñar les los principios de letras, q̃so color devna cosa liuiana aprendẽ vicios de vnos muchachos á otros, que es impossible despues quitar se los, sino es quando ya tienẽ vso de razõ, y les ayuda justamẽte dios à salirdellos, procuren q̃ no les digã los padres delos muchachos q̃ tienẽ encomendados. Ami hijo Iuã enla corte lohã de hallar, q̃ es dõde aprẽdẽ los malos ressabios. Y assi ambos entẽdimiẽtos vã al dañar se los hõbres.

A mi padre llamarõ hogaça, yo muero me de hãbre. 55.

Palabras son de hõbre q̃ se ha visto en riqueza, y està en la necessidad presente, q̃vee quã poco le sirue auer sido su padre rico, ò auerlo llamado hogaça. Y porq̃ es de mucha hartura vna pieça assigrãde, dize q̃ llamauã á su padre hõbre q̃ hartaua á muchos, pero el vee se tal, q̃ viene à morir de hãbre. Lo qual acõtece en personas q̃ sus padres gastarõ mucho, y ellos se cõfiarõ en no aprẽder officio, con q̃ pudiessen ganar de comer. Y assi quedarõ hechos escuderos de hartura passada, y de hãbre presente cercados. Puedese aplicar à algunos hidalgos, q̃ quedãdo pobres se cõsuelã cõ el linage de sus padres, la haziẽda de sus visabuelos, el fauor q̃ hizo el rey à sus antepassados, y el no tiene vn pan q̃ coma.

Assi medre mi suegro, como la cama tras el fuego. 56.

Entẽdido està el poco amor q̃ ay entre nuera y suegros. Pues vna muger que no queria mucho á su marido, tenia costũbre de jurar por la vida de su suegro, y mas rogar à dios q̃ medrasse tãto, como la cama tras el fuego, porq̃ nũca falta vna brasa, ò cẽtella q̃ salta en la cama, y la quema, vn gato, vn perro, q̃ se eche enella, vn ser hollada de todos los q̃ allegan, assi q̃ cõ esta semejãça desseaua q̃se acabasse el suegro, lo qual es entre gẽte de poca ley y razõn, pues auemos dicho, q̃los suegros y suegras se hã de tener en lugar de padres siẽdo marido y muger, ya vna cosa ambos hã de pẽsar q̃ el padre ò

madre

madre del vno es de lotro, y tratar lo con el mismo amor, y reuerēcia

A padre ganador, hijo despendedor, ò A padre guardador, hijo gastador. 57.

Cosa es, q̃ vemos cada dia acōtescer, auer sido el padre guardoso, allegador de haziēda, y el hijo prodigo, y desperdiciado, destruydor de los bienes del padre, demanera q̃ quāto ganò el padre, y guardò gasta el hijo, y despēde. Dos vocablos, pone al padre guardador, y ganador, porq̃ las riquezas hā menester estas dos cosas diligēcia en ganar, y solicitud en guardar, assi dize Ouidio. Nec minor est virtus quā querere partatueri.

Y no es menor virtud poner buen cobro
En lo que aueys ganado sabiamente,
Que el adquirir con grande diligencia.

A todo esto acude vn hijo, q̃ se llama Prodigo. Haze Marcial muchos epigramas cōtra hōbres, q̃ se comierō en poco tiēpo lo q̃ dexarō sus padres como Cinna aquien vn astrologo dixo, q̃ se auia de morir muy presto, y el determino de dar se grā priessa ala haziēda, y en vn año, y no entero, acabò todo lo q̃ su padre le auia dexado, cōcluye le Marcial, q̃ tiene razō el astrologo, porq̃ en faltādole la haziēda, es faltar le la vida lib. 6. epig. 84. traslade la algo mas largamēte, q̃ està en latin, para dezirlo mas claro.

Ha el astrologo bien adiuinado,
Que moriras muy presto, ò luego, Cinna
Y no miente en aquesto, que adiuina,
Pues que tan verdadero lo has sacado.
Porque tu de vn temor arrebatado
Que no te quede oro, ò plata fina,
(Despues, que mueras) dentro en tu cozina
La herencia de tu padre has agotado
Que bienes? que à ocho cuentos allegauan,
Que tragar, que beuer, tan amenudo?
Que aun no en vn año lo consumio vn fuego.
Los dias de tu vida se acortaron,
Quedas de todo bien pobre, y desnudo,
Dime Cinna, no es esto morir luego?

Y porq̃ haze aqui memoria del prodigo, q̃ es lo mismo, que gastador, y despēdedor, biē serà tratar deste vicio, el qual es extremo de liberalidad, que sobra, y auaricia su contraria, que falta, segū lo trae Aristoteles lib. 4. ca. 1. de las Ethicas à Nicomacho, y estādo la liberalidad puesta en dar, y en recebir dineros, son estos vicios sus extremos en el vso, y es, que el auaro tiene mas desseo de recebir, que de dar. Y el prodigo se muere por dar, y no sabe recebir, para su conseruaciō. El dar se funda sobre el vso de la hazienda, y esto, si se haze bien, es la liberalidad, si mal, prodiguez. El rescebir, tiene por fundamento ala possessiō, y guarda, si se haze bien, cobrando de adōde se ha de cobrar, y guardando como es razon, llama se virtud, y si no es auaricia. De adonde claramente se infiere, que es mas de liberal dar, alos que se ha de dar, que rescebir lo que se deue rescebir, ò de adonde no se ha de rescebir alguna buena obra, no

no tomalla ni querella, como haze el auariẽto, porq̃ es proprio de virtud mas hazer biẽ q̃ recebir, y hazer lo q̃es recto, y bueno, antes q̃ no hazer lo q̃ es malo y feo, vẽgo lo à dezir, q̃ de dos extremos q̃ tiene la liberalidad, el mejor es la prodiguez, porq̃ tiene aparejo de venir à dar enel medio de la virtud, aunq̃ el para ser desperdiciado y gastador, no dexa de ser lleno de muchos vicios, porq̃ el que mucho gasta viene à perder se, y de alli se haze auariẽto, y robador y amigo de cũplir sus apetitos, y cõ todo esto si pone diligẽcia, pue de venir à ser virtuoso. Pero la auaricia, es vn mal q̃ no tiene cura llama lo Aristoteles enel mismo lugar, insanable, y asi dura en los viejos hasta q̃ se mueren. Y porq̃ auemos de tratar de auaricia en otra parte, venimos à cõcluyr, q̃ el fin de los bienes del auariẽto, es q̃ tẽga vn hijo q̃ se los desperdicie, porq̃ esso merece vn hõbre, q̃ como quiera jũtô haziẽda, razõ es q̃ â padre parco, y escasso, suceda hijo prodigo y desperdiciado, como lo vemos cada dia. Grãdes vicios se leuãtan del prodigo, y lo principal es, q̃ el mismo se quita la vida y se echa à perder, y asi dize Menãdro contra el prodigo.

Como conseruarà la vida agena,
El que la suya propria, daña, y pierde?

De aqui los griegos tienẽ vn vocablo para declarar vida y passa dia, ò mãtenimiẽto, q̃ llamamos dia y victu. Pythagoras acõsejaua q̃ cada vno guardasse la medida del dar, y no dar. Socrates viẽdo á vno q̃ daua su hazienda à todos sin mirar à quiẽ, le dixo enojado. Mal fin ayas, q̃ asi hazes q̃ las gracias (q̃ son virgines) siruã de rameras, diziẽdo q̃ las mercedes q̃ auiã de hazer à virtuosos, siruã à hombres indignos de algũ biẽ. Diogenes, pidio à vn prodigo vna mina q̃ valia diez ducados, y marauillado como el q̃ pedia à otro tres obolos, q̃ erã casi veynte maraue dis, y esto mẽdigando le pedia tãta limosna? respõdio le Diogenes q̃ pedia tãpoco alos otros, porque esperaua recebir mas dellos, cada dia, pero q̃ del no mas q̃ lo q̃ entõces le demãdaua por la priessa q̃ se daua à gastar. Asi cuentan del emperador Sigismũdo, q̃ tenia vn cauallero prodigo en su corte, y q̃ no le paraua cosa de quãtas le daua, y q̃ viniẽdo le à pedir, el emperador le dixo q̃ no le queria dar mas, porq̃ lo haria en muy poco tiẽpo pobre. Dize Xenophõ, q̃ no es cosa tã rezia no heredar, como perder por su culpa la herẽcia q̃ le hã dexado. Dezia Zenõ alos gastadores, q̃ deziã q̃ gastauã mucho porq̃ teniã demasiado. Luego biẽ perdonareys alos cozineros quãdo echẽ mucha sal enlos guisados?

por

porq̃ ay mucha abũdancia de sal y vale barato. Trata nuestro redẽptor vna parabola, ò semejãça del hijo prodigo, segũ lo cuẽta. S. Lucas cap. 15. de lo qual andan comedias en latin, y en romãce muy elegãtes, y en ellas se puedẽ leer las cosas q̃ se siguẽ de vn desperdiciado, y quã desaprouechadamente gasta su hazienda, el q̃ sin regla la despẽde. Y assi dezia muy biẽ Crates philosopho, segun lo trae Galeno en la exortaciõ que haze para las artes, q̃ las riquezas de los ricos prodigos son semejãtes a las higueras q̃ nascẽ en despeñaderos, y partes de los mõtes tã empinados, q̃ solamẽte los cuẽruos ò milanos, se aprouechã de aquella fruta, declarãdo por esta semejãça, q̃ solamẽte los truhanes y rameras se aprouechan de la haziẽda mal gastada, de adõde Alciato compuso vn emblema muy elegante que dize desta manera.

En altos montes, y despeñaderos,
Higo sin miel da el brauo cabrahigo,
Cornejas, cueruos, comen los primeros,
El fruto que es de hombres enemigo.
Assi rameras, falsos lisongeros,
Roban al bobo que es dellos amigo,
Gozan destas riquezas à sus gustos,
Que en algo no aprouechan a los justos.

La pena q̃ reciben los q̃ hã gastado su haziẽda cõ tales personas, es la q̃ recibio el hijo prodigo, venir à guardar puercos, y aun no hartar se de bellotas en lugar de los puercos, q̃ ceuaua de su hazienda y dize Galeno en el mismo lugar q̃ arriba dixe, q̃ no hazẽ del mas cuẽta los truhanes y mugeres, que los q̃ hã venido en alguna fuente q̃ quãdo la hallã seca y sin prouecho la hinchẽ de piedras, y cosas suzias. Desto se quexa Timõ Atheniẽse en Luciano, q̃ auiẽdo venido à ser pobre por auer gastado su haziẽda cõ truhanes, no era conoscido en su pobreza. Conozca pues el padre para quien se mata, allegãdo haziẽda, passando malos dias y malas noches, por dexar à su hijo con q̃ se las de vn poco de tiẽpo buenas, deuria procurar antes para el hijo virtudes, letras, y sobre todo el conoscimiẽto de la volũtad de dios para que supiesse vsar de lo q̃ le dexa, porq̃ haziendo de otra manera aparejado està à padre guardador, hijo gastador y quiera dios q̃ miẽtras q̃ el hijo gasta en esta vida, el padre no lo laste en la otra de muerte para siẽpre, assi porq̃ jũtò hazienda no se como ganada, como porq̃ sin auer tenido cuydado del alma de sus hijos, les dexò armas con que se matassen.

Apaña suegro para quiẽ te herede, mãto de luto, coraçon alegre. 58.

Teniẽdo vn viejo casado su hijo, y buscando como podia la hazienda, cogia todo quanto podia y traya à casa, no mirando mas

de enriquecer à sus hijos, dezia la buena de la nuera, quãdo lo via tã solicito. Apáña suegro para quiẽ te herede, y seguirase de la grã herencia, mãto de luto, q̃ es las insignias del parẽtesco, y duelo, q̃ por defuera se muestra, pero porq̃ el dinero quita la tristeza interior, y es su virtud grãde, trae debaxo el mãto negro, el coraçõ alegre, porq̃ es verdadera sentẽcia de Publio como en sus mimos alega Auloge lio lib. 17. cap. 14. Hæredis fletus sub persona risus est.

El llorar del heredero,
Risa es dißimulada,
La cara es la disfraçada,
Y el coraçon plazentero.

Y asi lo declara Erasmo, porque no ay mejor señal de quedar vno rico, q̃ hẽchir la casa de luto, y llorar en presencia de todos, y al reues quãdo es poco, ò nonada lo q̃ queda, cũple con vna caperuça, ò toquilla, y el dolor grãde està enel coraçõ, y cõsuelã se lo mas presto q̃ puedẽ. Enesto delos lutos es grãde la diferẽcia q̃ ay, porq̃ el señor y los criados todos cargados de luto, es vna cosa traer los criados y el no, ò el y no los criados, es otra cosa, alla se lo vean ellos.

A son de parientes, busca que meriẽdes. 59.

Cõpone se este refrã del amor, y deuda de los pariẽtes, y de lo q̃ deue hazer tãbien el hõbre, no confiãdo del todo en ellos, ni en lo q̃ pueden hazer, porq̃ visto està que los pariẽtes, asi por parẽtesco de sangre, como del casamiẽto, deuẽ mirar vnos por otros, como personas trauadas à vna obligaciõ, y q̃ enel grado de la caridad y amistad muy estrecha, y asi deuẽ amparar, y defender se, y si es menester mãtener se vnos á otros, y para esto es menester traer autoridades de philophos, pero dize el refrã como exprimẽtado. A son de pariẽtes busca q̃ meriendes, porq̃ arriba dixo. A casa de tu hermano, no vayas cada serano. Ya no se deue atreuer ninguno q̃ por mucho q̃ seã pariẽtes dexe de trabajar cõ q̃ gane y se mãtenga y passe la vida sin pariẽtes, q̃ esto q̃ dize Meriẽdes, es q̃ tẽga todo lo q̃ sea menester tener para merẽdar ò por q̃ es vna delas comidas superfluas, y demasiadas para gente de ciudad, tẽga para ello, ò porq̃ es comida principal para el trabajador, aunq̃ en nuestro castellano tenemos quatro vocablos q̃ se repartẽ por terminos del dia. Almuerzo, comida, meriẽda, cena, colaciõ. Lo q̃ principalmẽte vsauã los antiguos, era cena, porque todo el dia ocupauã en sus exercicios. Los griegos muy antiguos, como lo finge Homero en la guerra Troyana (segun lo trae su Scholiaste Didymo enel lib. 2. dela Odyssea) teniã tres comidas. Por la mañana,

ña, q̃ es lo q̃ dezimos aca, almuerzo, llamauã Aristõ, andãdo el dia para poder trabajar despues, era loq̃ nosotros tenemos comida, dezia lo Dipnõ, y los Valẽcianos lo llaman dinàr. La tercera comida era vna colaciõ para acostar se, llamauã la dorpõ. Lea à Celio Rhodigino lib. 27. cap. 24.. y asi lo cuẽta Eschilo poeta antiguo la meriẽda dizẽ en latin Merẽda, y segun dize Sexto Pompeio lib. 10. de sus fragmẽtos, la deriua, y trae de meridies, q̃ es medio dia, porq̃ se tomaua à medio dia, de manera q̃ era lo que comiã antes de cena, y Nonio Marcelo, trae que era despues de medio dia, como es agora la meriẽda. De q̃ manera se deuẽ dar estas comidas, diremos lo adelãte. Enfinhe q̃rido tratar esto asi menudamente, porque es mi proposito declarar tambien para los estrangeros la virtud de nuestros refranes, y se que ay vocablos enellos que no los entenderàn, y si alguna vez pongo el vocablo latino, es porque sea mas comun à todas lenguas, lo qual todo no lo hago, por arrogancia ni presumo de mi, que todos lo han de leer, sino por mostrarme agradescido ami misma lengua, y que le quiero seruir cõ esso poco, que he aprendido de algunas lẽguas. Aplicase este refran, por auiso excelente à todo hombre, q̃ se de porsi al trabajo, y no se confie en parientes, y mas se ha de considerar, q̃ puso la postrera comida de la tarde, porq̃ tenga mayor cuydado, q̃ no solo confie, que le daran de comer, pero ni aun de merendar, ò que sea tan guardoso, que lo que paresceria alos parientes regalo se prouea, y lo tenga, porq̃ ello salio de vn estudiante, que vino acasa de vn bachiller su pariente adonde por la sangre le dauã decomer pero con aquella tassa, y limitacion, q̃ aun pupilo se puede dar, pensaua, que se lo dieran de la manera, que en su casa de merendar, y no dãdo le mas de las comidas sin las quales biuir no puede vn estudiante, aunq̃ via, que como pariẽte le deuia dar todo cũplido. Començando aprouar los duelos, y cayendo enello embio, por algunos regalos, q̃ guardaua en su arca, y comiẽdo dellos, y tratãdo la mezquindad, q̃ conel se vsaua dixo le entõces. A son de tus parientes, busca, q̃ meriẽdes, y de alli se diuulgò para nuestro prouecho.

Asi traen duelo por padre bueno. 60.

Duelo es el luto que se trae por los difunctos que nos tocan, y en Valencia llaman al vestido de luto, Dol. Pues el cortar luto, y traer lo muy largo, acontesce por auer se dexado mucha haziẽda, porq̃ no duele el cortar de

pieça entera cõ agenodinero, yes señal, q̃ se trae, por amor, y porq̃ dexo el padre, para q̃ se pudiesse traer llama se padre bueno, q̃ mirò, por la vida de su hijo, y q̃ passò mala vida, y murio en aquella ansia, para que su hijo pudiesse sacar grãdes lutos porel, y asi cada dia acõtesce (como auemosdichomuchas vezes padresdestos) q̃ llama el vulgo. Bueno es no tener otro desseo sino el acrescẽtar la hazienda à sus hijos, y no tener cuydado q̃ procure el hijo de ganar virtud en tãto, que el padre trabaja en dexar leherẽcia, yo por cierto no tẽgo otra cosa mayor, q̃ agradescer ami padre fuera de todasaquellas obligaciones, q̃ ay de padre à hijo sino, q̃ procurò descubrirme, la herẽcia de las letras ala qual auiẽdo me dado razonablemẽte, y cogiẽdo dellas lo q̃ mi entẽdimiẽto basta, hizoperpetua la caridad paternal, y me quitò aquellas ansias, q̃ puede vn hijo inhabil tener en sola la herẽcia de haziẽda, y si entendiessen los padres quãto mejor camino es este para enriquescer los animos de sus hijos, no afligiriã tãto sus almas, para q̃ los cuerpos viciosos desperdiciassen lo ganado, y si los hijos entendiessen quanto mas verdadera herẽcia es la virtud, y letras, suplicariã àsus padres q̃ los encaminassen, por aquel camino mas breue, y de mayor loor, y de adõde ambos, asi elpadre como el hijo se llamariã verdaderamentebuenos, y desta manera, no porniã toda su felicidad en arrastrar luto, por la hazienda, q̃ les queda desocupada.

Atu hijo, buen nombre, yo officio, le procura, ò le dexa. 61.

Esta es la bõdad de los refranes castellanos, q̃ vnos dã remedio à otros, y declaraciõ vimosenelrefrã passado quã poco dexa el padreal hijo, sino le dexa mas de la hazienda, quees cosa sugeta á peligros, y perdidascomunes, dize agorados cosas, q̃ le puede dexar muy buenas, y de grã valor, la vna, para su estima, y hõra la otra, para suvida y sustẽtamiento, q̃ son buẽ nõbre, y officio, buẽ nõbre ya auemos dicho, q̃ es la buena fama, segũ dize Salomõ en los Prouerbios cap. 22 y el eclesiastico cap. 41. y porq̃ se vea quã buena hazienda es la buena fama, y laestimaciõ de cadavno, pone las palabrasmismas, q̃ dizẽ, tẽ cuydado del buẽ nõbre, q̃ es labuena fama, porq̃ este tedurarà mas, q̃ mil tesorosgrãdes, ypreciosos, dixe adelãte, labuena fama durará, parasiempre. Tulio pone ala buena fama, y opiniõ, q̃ tienen las gentes de nosotros entre las cosas necessarias, y necessarios, es sin lo q̃ no podemosser saluoseneste trato del mũdo, y Dios entre los hõbres andãdo pregũtaua à sus discipulos-

pulos, quiẽ dizen, q̃ so yo, y vosotros, q̃ dezis de mi, y aun es cosa, q̃ conuiene mucho al rey, y à todos los q̃ tienen negocios publicos inquirir, q̃ se dize dellos, y q̃ se les diga verdad, para q̃ se emiẽden, aun q̃ para esto preguñtan lo à quiẽ no les ha de dezir, sino puras mẽtiras y lisonjas, asi deuemos tener cuẽta de lo q̃ dirã de nosotros, alla lo haze Idolo, y muy grãde al q̃ dirã el maestro Alexo vanegas en su obra de differẽcia de libros, lo qual si muchos vuieran creydo ser asi no se vuierã puesto en innumerables trabajos, por yr à morir dos mil leguas de adõde nacierõ, dexãdo la ruyn fama en su tierra, por la deshõra de sus mugeres, ò parientas, asi tenemos sabido de aqui q̃ perder esta buena fama es peor q̃ perder la vida, y las cosas en mas tenidas deste mũdo segun lo dize Horacio. Satyra. 2. lib. 1. q̃ mayor mal viene de la fama, q̃ de la hazienda perdida, asi Plauto introduze à vno, q̃ habla en la comedia. Mostelaria, q̃ dize desta manera.

Si yo guardo muy bien la buena fama
Serè rico, y aun muy cumplidamente

La segũda cosa, q̃ ha de procurar à su hijo el buẽ padre es officio, el qual es ò arte mecanica, q̃ se exercita, por las manos, ò de ingenio aunq̃ en otras tierras ay differẽcias, q̃ llaman à vnos officios, q̃ solamẽte obrã de manos, y à otros artistas, q̃ aunq̃ obrẽ algo cõ las manos cõsistelo mas enel ingenio, en fin ella es cosa antigua, q̃ todos aprẽdiessen officio segũ se vsa en otras tierras, q̃ hasta los grandes señores aprendẽ algũ arte, en tiẽpo de los Romanos emperadores pocos auia dellos, q̃ no fuessen muy diestros en algunas artes, tãto, q̃ Neron aquel monstruo de crueldad aprendiò à tañer tãbien, q̃ pudiera muy biẽ ganar de comer por ello, y dizen, q̃ lo hizo, porq̃ alos principios, q̃ andauã, por dar le el mãdo le dixo vn mathematico como auia de ser despojado del imperio, y asi atreuiẽdose à su saber, dezia aquel Adagio en griego, q̃ en latin suena. Artẽ quæuis terra alit qual quier tierra puede mãtener, aquiẽ sabe arte, quiere dezir, q̃ es muy cierta prouisiõ la doctrina, ò algũ officio q̃ sepa el hõbre por q̃ esta no se lo puedẽ robar los ladrones, y dõdequiera q̃ vaya vno lo puede lleuar cõsigo, sin q̃ le de pesadumbre. Exẽplo tenemos en Bias, q̃ señalãdo esto, dixo. Todas mis cosas lleuo comigo. Que diremos de Dionisio Tyrano, poderoso en Çaragoça de Sicilia, quãdo echado del reyno puso escuela de enseñar à leer en Corinthio. De aqui podemos cõsiderar quãto mas declara nuestro refrã auiendo visto el griego y latino, q̃ con menos palabras viene à de

clarar mas el vulgar si mirassen los mãcebos quã varios son los acaescimiẽtos en esta vida, creeriã, q̃ es muy saludable auiso, por muy ricos q̃ fuessen, el aprẽder algũ officio, q̃ despues de ser noble cosa exercitarse en algo cõuiene armar se cõtra la necessidad si por ventura se viessen en tierras estrañas, y no estuuiessen à mano las rẽtas de sus padres sus mayorazgos ò herẽcias, q̃ ya, q̃ vuiessen de venir à seruir fuesse en officio honroso, y no como auemos visto hijos de muy nobles padres, q̃ gastaron la vida holgãdo venir en tierras agenas à abatirse en muy viles seruicios, lo qual no mirãdo los mãcebos caen en cosas, q̃ se arrepiẽtẽ dello, y de aqui se pueblã cõ tãta ignominia las ciudades de vna gẽte ociosa, y perdida, q̃ andan tras señores atados al comer, y triste salario, q̃ llamã pages, lacayos, ò moços despuelas rascamulas escuderos, y si queremos nõbrar otros mas hõrados q̃ biuẽ en las salas mas altas, q̃ sin officio cõ solo estar ala sombra de palacio passan lo mejor de su vida de q̃ trataremos en otro lugar dé, modo, q̃ el padre, q̃ quisiere dexar buena herẽcia â su hijo, procurele dexar buẽ nõbre, buena fama de su parte, q̃ no aya hecho el padre cosas por dõde redũde la afrẽta â sus hijos, y tãbien para exẽplo dellos, porq̃ otra cosa es ser hidalgo ò cauallero, q̃ traer de solar conoscido, y de largos tiẽpos buena fama, q̃ es el perfecto nõbre, y tras desto el officio, ò artificio cõ que vaya armado à qualquier tierra, ò peligro en q̃ se hallare. Reyrã se algunos deste negocio diziẽdo, q̃ bueno seria, q̃ todos fuessen officiales, y q̃ no solamẽte el hijo del cauallero no deue aprender officio pero el hijo del official ni aprẽder lo ni acordarse, q̃ su padre lo fue, y q̃ es linda grosseria la de Lycurgo y Platõ, q̃ manden â vn cauallero tomar açuela en mano, escoplo, sinzel, ò pinzel, y aun havenidola cosa à tales extremos, q̃ aun es señal de nobleza de linage no saber escreuir su nombre, q̃ cierto no es digno de escreuirse no parãdo en la escuela, y sabiẽdo, q̃ la pluma no embota la lãça, aunq̃ otros señores mirãdo lo mejor se han dado alas letras, y exercicios dellas, q̃ sin tener rẽta pudierã, por solas ellas alcãçar mas de lo q̃ agora tienen, y sus padres les dexarõ, y porq̃ agora no es mi intẽto haze la historia dellos lo dexare, para su tiẽpo, que dãdo ya entẽdido quanto proueche haga la buena fama, y el officio (como sea bueno se entiende.)

Aun â ora comen el pan de la boda. 62.

Dize el comẽdador, segũ hõbre, q̃ jamas tuuo gana de casar se, q̃ no se sienten en poco tiẽpo los males del-

del casamiento, q̃ no se hizo à gusto de los q̃ se casaron arrebatadamente, aunq̃ me paresce, q̃ es esto de los muy libres en todo, y es de personas, q̃ las cosas muy pequeñas los en fadã, y si vuiessemos de cõtar los males, q̃ tiene vn hõbre no casado no diriamos, q̃ lo haze el casamiento, sino la propriedad desta vida, q̃ no se halla enella cõtento, ycomo yo he cõsideradoes negocio este en q̃ caẽ los melãcolicos, por la mayor parte, q̃ le da à vn hõbre casadovna ymaginaciõ q̃ todos los desastres, todas lasdesdichas, q̃ le vienẽ son, porq̃ se casò y tomavna infernal ymaginaciõ ya q̃ no ay remedio, q̃ siel no estuuiera casado, passara vna vida de vn principe, y desta manera cresciẽdo tã cruel pẽsamiẽto cadadia le paresce el casamiẽto, peor, inuẽtan dichos, y razones cõtra los casados, y escomo el q̃ està enfermo q̃ dela mismamiel dize, q̃ esamarga, y de losmismosolores, q̃ le hiedẽ, y del mismo manjar sabrosissimo, y q̃ sehã desuelado, q̃ es como esparto, ytoma enojo formado, y de hecho cõ quiẽ se lo apareja, yle sirue. No considerarà el hombre que ha de lleuar cada vno su cruz acuestas? y que laha de lleuar por las pisadas de nuestro Señor Iesuchristo? y auista del como el soldado delãte su capitã? porq̃ ha de ser vno tã libre, q̃ demãde enesta vida vida de cõtento, y q̃ todos trabajẽ, y anden muertos empie, y el quiera sin ser de diferẽte materia ni forma, q̃ los otros hõbres, mostrarse de tã poco seso, q̃ quiera, q̃ le vẽga todo à pedir de boca? y q̃ mas quiere el hõbre, q̃ va cõ priessa à mejor posada, q̃ hallar el camino algo trabajoso, q̃ no le de volũtad de parar enel, y q̃ mas gloria q̃ ya, q̃ ha de passar porel camino trabajoso sea en hõrosa demãda? no auemosentẽdido, q̃ ay quiẽ passa mayores males, sin casamiẽto, y aun muere en la demãda? helo dicho todo, por los q̃ echã las cargas, los enfados, las cuytas, y males alcasamiẽto, estãdo enellos, ysi cõsiderassen quãta mas habilidad tiene la abeja, q̃ los q̃ estudiarõ toda su vida, quedariã afrẽtados pues ella de muchas yeruas desabridas, y aun dañosas, saca floresde à dõde cõuierte todos losmales senzillos en vn cõpuesto, tã dulce como la miel, y vn hombre, aquien Dios tãtos instrumẽtos dio, para gozar del, y de sus obras tomãdo entre manos vn estado tã sancto como el casamiẽtovulgar, q̃ lesenseñò el demonio, sino del q̃ entra cõ obligaciones, y bẽdiciones por no perder la libertad, cõ q̃ puedan yr libremẽte alinfierno, adõdese a captiuo, para siẽpre. Este refran se dixo à vno, q̃ se espãtaua, como estauã dos desposados enpaz, dio el por-

por escusa, q̃ aun estaua enel mes de suvelaciõ, y q̃ cõ ser cosa nueua y los regalosno auiã tenido lugar de reñir, dize lo el Adagio griego y latino Spõsi vita, vida de despo sados, para vna vida delicada, y de mucho regalo, y el refran nuestro dize el pã de la boda, q̃ es aun maspoco tiẽpo, q̃ eldel Adagio latino, porq̃ son dos otresdias, porq̃ si luego viniesse la necessidad, y el començasse agastar desu bolsa, y losdesgustos, q̃ nacẽ entre casados q̃ no se quierẽ bien, y no dexo de creer, q̃ no seã tentaciones del demonio, q̃ le pesa de ver cõtinuar se vna obra tã sancta como lapaz entre dos marido, y muger, y pariẽtes, la cõcordia del linage, la beneuolencia de los vezinos, como los veen tã buenos casados, el dar gracias à Dios lo qual es cosa, q̃ el diablo(q̃ quierede zircalũniador) aborresce, yasi comieça à meter odios, y rẽcores entre, los q̃ vã sir uiẽdo àDios en vn yugo, y comiẽ ça el enojo porel mas flaco, poresso deuẽ los casados entẽder esto, y por nohazer tãto plazer anuestro enemigo vniuersal cõseruar el amor, q̃ començò desde el pan de la boda, y que no acabe en los principios.

A vso de yglesia Cathedral, quales fueron los padres, los hijos seran. 63.

Si los padres tuuiessen en la memoria este refran, y lo pusiessen por obra no sin causa sellamarian padres de tales hijos, y hijos de tales padres, porq̃ la bõdad dellosim prime en sus hijos, de tal manera q̃ son retrato al biuo, y de mejores colores, q̃ los q̃ pudo dar Apeles à sus estimadas tablas. Cuẽta Herodoto enel primer libro de sus historias, q̃ pregũtando el rey Cresso, q̃ era rey de Lydia tã rico, q̃ se tenia por prouerbio mas rico, que Cressò, à Solõ vno de los siete sabios de grecia, natural de Salamina, q̃ lo auia venido auer quiẽ pẽsaua ser mas bienauẽturado en aquellos tiẽpos, y esto despuesde auer se mostrado sus tesoros, y riquezasinestimables, pẽsando, q̃ diria, q̃ era el rey Cresso, pero el sabio Solõ no lisonjeando cosa enla repuesta dixo segun passaua el negocio, yo por cierto he visto, q̃ es mas biẽ auẽturado vn hõbre natural de Athenas llamado Telo, de lo qual marauillado el rey, le porfiaua, q̃ le dixesse, porq̃ juzgaua à Telo, por mas biẽ auẽturado: el sabio dio la causa, porq̃ Telo tenia, hijos honrados, y buenos en vna republica biẽ gouernada, y estos teniã hijos otros de la misma manera, y todos biuos, q̃ seruiã vnos à otros, y passada la vida quanto puede estar en nosotrosbiẽ, fue enterrado muy hõradamente de lo qual quedò muy admirado el rey

Cresso

Creso trae muy biẽ el poëta Horatio enel.4.libro de sus Odas, en la.4.esta descendencia de padres buenos desta manera.

Nascen hijos valientes, y esforçados
De generosos padres, por si buenos,
En los nouillos vemos declarada
Y en los potros la casta de sus padres,
Las aguilas caudales jamas sacan
De sus huevos paloma acouardada.

Assi dize alcõtrario como de ruynes padres salen hijos ruynes. lib. 3.Oda.6.

La edad de nuestros padres, ya dañada,
Muy peor, que la de nuestros abuelos
Al mundo nos sacò mas apocados,
Que auemos de criar hijos peores.

Y Seneca en la Tragedia Hyppolito dize.

Buelue el linage à sus antepassados,
Y la sangre ruyn de mala casta
Paresce al primer tronco, y ramo viejo,

Esto viene de la diligẽcia del padre, que està en su mano tornar al hijo de su condicion segun trae. Terencio en los Adelphos.

De la manera, que cada vno quiere
Que su hijo se crie, assi es cierto,

El poeta Claudiano en su Panegyrico alabãdo á Honorio emperador moço, cuẽta la diligẽcia grãde, q̃ tuuo el padre en exercitar al hijo desde la edad tierna, segũ ponemos exẽplo en los nouillos para lleuar el yugo como suauemẽte lo trata en su diuino verso Virgilio en las Georgicas, lib.3. Horacio el mismo cuẽta de su padre quãto cuydado puso en guardar lo, enel lib.4. de los sermones Satyra.6.

Mi padre el mismo, sin que de ninguna
Parte pudiesse ser algo dañado,
Ayo, y guarda fiel sin corromper se
Presente se hallaua à todas horas,
Con todos los maestros, que leyan
Que me enseñauan, todo lo miraua
Guardò mi castidad (que es la primera
Honra de la virtud, y su alabança)
Que en hecho ni en dicho con afrenta
En algo se tiznasse, gran cuydado
Puso de tal manera, que por esto
Yo le deuo loar mientras biuiere
Y agradecer le siempre, lo que hizo.

Esto deuẽ hazer los padres, y no pẽsar, q̃ se deshara el hijo si lo emplea en cosas de virtud, sino, q̃ entõces se deshaze maspropriamẽte quãdo lo dexa, q̃ se ocupe en vicios, yo algunas vezes me marauillo de padres, q̃ encargã ami, y à otros maestros, q̃ castiguemos sus hijos, auiẽdo los consentido biuir mal, diziẽdo nos, q̃ les hagamos, q̃ no jueguẽ ni hagã otros malos exercicios, cõsiderãdo, q̃ el muchacho es de quinze años, y ha visto los doze años de su hedad al padre como juega, y no poco, ni sin otros vicios, q̃ acõpañan al juego, y q̃ pidẽ sus dineros, y los del hijo, vienẽ y como si los maestros fuessen algunos Dioses de los Gẽtiles les encomiẽdan, q̃ les quiten vna costũbre cõtinua, q̃ tienen sus hijos de ver alos padres pecar, y q̃ ellos lo hã alabado, y q̃ lo siguẽ como obras de sus padres tengã verguença los señores padres, y seã tales, q̃ quãdo vẽga el niño, ò muchacho acasa del maestro le digã, y cõ mucho recelo recatãdo como la gallina quãdo vee à Milanos, y les digan. Aqui os trayo vn niño, q̃ no

sab

ſabe,q̃ es diſolució,porq̃ en quãto yo he podido leprocure eſtoruar que vieſſe coſas,q̃ le inficionaſſen los ojos, yo os lo entrego, para q̃ lolleueisalelãte eneſta bõdad,por q̃ ſi lotraẽ diſoluto,muy poco pue de obrar el açote cõ las mãchas,q̃ eſtã enel coraçõ impreſſas,y al fin es verdad,q̃ ſe cũplira el refran, q̃ quales fuerẽ los padres tales ſeran los hijos,lo q̃ dize alprincipio,a uſo de la ygleſia Cathedral es vna manera dedezir general,porq̃ las coſas buenas ſon ſegũ el vſo de la ygleſia,q̃ nos enſeñan las coſas, q̃ deuen permanecer, y certinidad en aquella veneració,q̃ ſon, para el culto diuino,y aſsi en tales ygleſias ſe deuẽ criar los hijos buenos ſegũ los padres, puede ſe entẽder, enel primer ſacramẽto del Baptiſmo, q̃ como ſon Chriſtianos los padres, aſsi lo ſeã los hijos a uſo de la ygleſia Cathedral, y q̃ de vnos en otros ſe vaya eſtẽdiẽdo laCriſtiãdad, aunq̃ lo entendio de otra manera vn rey de los Friſios llamado Ratbodo, q̃ auiẽdo lo vẽcido el de Frãcia Carlos Martel, y diziẽdo,q̃ ſe queria baptizar eſtãdo el obiſpo Vuilfrango hõbre de ſancta vida conel queriẽdo el rey Ratbodo meter ſe de todo punto en la pila, dõde auia ya pueſto vn pie pregũto, q̃ donde auia mas de ſus antepaſados enel infierno ò enel parayſo? reſpõdiẽdo el obiſpo q̃ enel infierno, ſacãdo el pie dela pila dixo, mejores,q̃ ſiga alosmas q̃ alos menos, yo yre adonde mis antepaſados me llamã,y aſsi ſe dexò deBaptizar noſin juſto caſtigo deDios,q̃ al tercero dia perdio ſu vida de vna cayda,q̃ dio de vn cauallo,q̃ fue cauſa,q̃ grã parte de la prouincia ſe cõuirtieſſe ala fee de Chriſto cuẽtalo enel viaje delprincipe Iuã chriſtoual Caluete, aſsi,q̃ ay dos maneras de ſer ſus padres el q̃ es auſo dela ygleſia Cathedral es el ſancto, y bueno,y q̃ biua enla fee, y virtudes cõ obras de caridad ymitãdo à ſus padres,y ſino fuerõ tales pregunte ala miſma ygleſia Cathedral lo q̃ deue hazer,q̃ bien enſeñado ſelo tiene, y ſea tal qual quiere nueſtro padre Celeſtial,q̃ ſeamos, q̃ es la verdadera gloria.

Albricias Padre, que ya podan. 64.

Dize ſe de los q̃ dã nueuas de alguna coſa mucho tiempo antes,q̃ ha de venir, porq̃ ſolamẽte lo tienen en deſſeo, ò por q̃ quierẽ cõtentar al q̃ lo deſſea,como dize, q̃ diziendo los lechones ala puerca de ſu madre,por Mayo,buẽ año es eſte de bellotas pregũto ella como lo ſabian reſpõdierõ, porq̃ lo deſſeamos eſtaua vno muy fatigado de ſed y q̃ valia caro el vino dauale grã paſsiõ,ſu hijo viẽdo lo eneſta pena à ſu padre, y q̃ no ſele apagaua la ſed cõ agua ni por muchas vezes que-

q̃ beuia, ni q̃ su bolsa lo bastaua á pagar, desseauã entre ambos, q̃ vuiesse muchas vuas, porque auria buena vendimia cõ mucho vino, vio el hijo podar vna viña, va cõ las nueuas á su padre diziendo. Albricias padre, q̃ ya podã, coligẽdo de aqui, q̃ estaua ya en camino su desseo, pues, q̃ se començauan à podar las viñas. Paresceme esto á vna cosa, q̃ passò muy de hecho, q̃ es lo q̃ cuẽta Aluar Nuñez Cabeça de vaca quãdo se perdio Pãphilo de Naruaez en la Florida año de mil y quiniẽtos, y veynte y siete años, q̃ estãdo el mismo, y otros dos cõpañeros en aq̃llas tierras muy apartadas, tres, ò quatro dias sin comer, les dezian los Indios, por alegralles, q̃ no estuuiessen tristes, q̃ presto auria Tunas, y comerian muchas, y beuerian el çumo dellas, q̃ es fruta muy vsada dellos, y desde el tiẽpo, q̃ esto deziã hasta, q̃ las Tunas se vuiessen de comer auia cinco, ò seys meses, biẽ podriã dezir aguijà, q̃ ya podã que para tã largo tiẽpo les dauã esperãça, y á estas cosas se aplica el refran.

Al comer de los Tocinos, cantan padres, y hijos, al pagar sus à llorar. 65.

Todas las cosas, q̃ se hã de gracia son recebidas cõ plazer, y paresce q̃ no trae pesadũbre, lo q̃ no se paga luego, y asi es doblada despues la pena quãdo se viene à pagar lo q̃ es gastado, q̃ se dã los dineros quãdo no ay nada, asi dizẽ al mãjar vita dulcedo, al pagar ad te suspiramus, hurtarõ ciertos vezinos á otro vn puerco, y comierõ lo cõ grã regozijo entre padres, y hijos despues de algunos meses (sabido el negocio) fuerõ cõpelidos à pagar, y poresso á llorar, el plazer, q̃ auiã tomado, alla fingẽ de vn auariẽto, q̃ se estaua muriẽdo, y mandauã lo purgar, no le podiã hazer abrir el arca, para sacar cõ q̃ cõprasse la purga hasta, q̃ le hurtaron los dineros, y se la traxerõ, diziẽdo le q̃ era dada, y cõ mucho plazer la beuio, y pregũtando le, q̃ tal auia sabido? respõdio, q̃ muy biẽ, pues de vuestros dineros es, dixo su hijo, tomò tãta alteraciõ, q̃ vuo de lãçar la purga, dãdo bozes que lo queriã robar, y heredar en vida. Introduze Horatio à otro auariẽto en el. 2. lib. de sus sermones satyra. 3. q̃ trayremos en otro lugar.

Bendita sea la puerta, por do sale la hija muerta. 66.

Poder el hõbre escoger, q̃ su muger para hijos y no hijas, es cosa imposible, aunq̃ en los animales brutos (como carneros) dizen q̃ se haze, y q̃ puedẽ los pastores cõ hazer cierta cosa, q̃ las ouejas paran hẽbras, pero aca (segun es guiado por quiẽ mejor lo sabe ordenar q̃ nosotros demãdar) no auemos de poner nos cõ el á escoger. Mas en

los

los desseos no falta quien se holgaria, q̃ siẽpre su muger le pariesse hijos, y otros alcontrario hijas, y otros, q̃ viniesse vn hijo tras de vna hija, pues viẽdo se el hõbre congoxado cõ la hija, q̃ esta ya para casar se dize. Bẽdita sea la puerta por do sale la hija muerta, ruega à dios q̃ se le vaya la hija en tal tiẽpo, q̃ se pueda saluar, porq̃ la hija lleua lo mejor de la casa fuera, y lo saca de la hazienda, y se haze agena como dize Euripides Tragico.

La muger quando sale de la casa
De sus padres, ya no es mas de los padres,
Es del marido, y luego nascen hijos
Que lleuan la familia diferente.
Pero los hijos, quedan se en la casa
Conseruando le el nombre, y la hazienda
Que sus padres, ganaron casi siempre.

Esto es cosa, q̃ falta, y es semejãte q̃ la hija, y el hijo hazen casas, y familias nueuas, y es lo q̃ mas dessea el padre, pero ello va mejor por el camino de Menandro.

La hija casadera, aunque no habla
Ella conel silencio de si habla.

El mismo Euripides llama los hijos Colũnas de las familias, y linages, segun vemos enlos mayorazgos. Tãbiẽ Menãdro dize en otra parte segũ lo trae Stobeo tratãdo la vẽtaja, q̃ lleuã los hijos alas hijas

Gran parte de ventura tiene el hijo
Que de buena intencion es cuerdo, y sabio.
La hija empero es carga para el padre
Y possession pesada, y enojosa,
Y aunque trae consigo grande costa,

Dize otro sabio llamado Hermaphrodito.

Qualquiera, aunque sea pobre muy bien puede
Criar vn hijo, mas vno aunque rico,
Con gran dificultad cria vna hija.

Asi mismo ay fabulas entre los poëtas adõde los padres encomẽdauã à sus mugeres quãdo se hallauã preñadas, q̃ solamẽte criassen el hijo, y no la hija. Ay fabula desto graciosa, en Ouidio enel Metamorphosis enfin del. 9. libro de Iphis. Y Iãthe, en Terencio esta el mãdamiẽto expresso de Chremes à su muger Sostrata, asi enel acto. 3. como. 4. Por estos, y otros semejãtes negocios se leuãtò el refran, aunq̃ se podria tratar, por la parte cõtraria, quanto mas prouechosa sea la hija, y por esso meresce, q̃ biua. De la qual auemos ya tratado

Bezaste tus hijas galanas, cubrieron se de yeruas tus sembradas. 67.

Vno de los prouechos grandes, q̃ tiene el padre cõ sus hijos es tener quiẽ le ayude à trabajar, y cõ grã amor, y fidelidad, como en tal parẽtesco se requiere. Pues si los padres dexã à sus hijos holgar, y à sus hijas entender en atauiar se, de necessidad hã de tomar ajornal quiẽ sea dañoso, para la haziẽda, y no se haga de la manera, q̃ sus hijos, y hijas lo haziã. Este fue vn caso, q̃ en vn aldea de Ledesma no lexos de tierra de Salamãca donde las mugeres labrã la tierra, y se veen por los cãpos trabajãdo, tenia vn labrador, ciertas hijas cõ quien se valia mucho, porq̃ le ayudauã à arar, y a sembrar muy biẽ fuerõ vn dia à

la villa, y aprẽdierõ alli como para casar se deuiã afeytar se y componer se. Y no menos procurarõ de tomar en la memoria todo quãto era menester (que ha menester grãde memoria) llegadas à su casa acabaron con el padre, q̃ no las lleuasse al campo, comẽçarõ se à parar galanas, y huyr del sol y del frio, el padre via la grande falta q̃ le haziã, y mas viẽdo la tierra por labrar, y si la labraua y sembraua no auiẽdo quiẽ le ayudasse, henchian se de yerua los trigos, q̃ en otro tiẽpo sus hijas limpiauan. El vezino q̃ asi lo vio yr de mal en peor, pregũtando le la causa, el padre ponia otras cosas por delante Mas dixo le el q̃ se lo pregũtaua. Bezaste tus hijas galanas, cubrierõ se de yeruas tus sembradas. Aplicar se deue esto, à todos los padres, q̃ ponẽ à sus hijos, y hijas en no trabajar, y velã y trabajã ellos para todos. Y cierto si esto acõtece en algunas personas es en aquellos, q̃ sin saber si sus hijos tienẽ habilidad, los ponẽ cõ mãteo, y bonete, à q̃ estudien, y se andẽ passeando hechos zãganos, comiendo la haziẽda de los otros hermanos, q̃ es grã lastima, q̃ estè vn hijo inhabil en vna vniuersidad, gastando los sudores del pobre padre, o del rico q̃ no lo entiẽde, y q̃ el se ande rõpiẽdo mãteos y bonetes, en dõde no aprouecha. Deuiã mirar esto los padres, que no porq̃ el vezino hizo estudiãte à su hijo, hã ellos luego de hazer lo mismo. Biẽ empleado es por cierto, lo q̃ se gasta cõ vn mãcebo habil, y no puede mostrar mejor officio el padre al hijo, q̃ lo q̃ le viene naturalmẽte por habilidad, y à este tal auian de ayudar los ricos, pero el pedaço de vn arbol, el q̃es como piedra à q̃ estudia? el q̃ es sin vna cẽtella de ingenio, para q̃ lleua cõ tã ruyn nonbre la haziẽda de sus hermanos? Asi q̃ mas propriamente se deue aplicar el refrã a los hijos, aũ q̃ en las partes dõde las hijas ayudã à sus padres en el campo, no ay mejor afeyte para la dõzella, q̃ el quemar se al sol en la haziẽda de su padre, ni mejores mudas, q̃ suffrir el agua, ni mejor enruuiar de cabellos, q̃ cõ vn sombrero de palma, passar nieue, y heruor de estio ni manos tã blãcas, como las que tienẽ muchos callos de traer el arado, ni mas pintadas seruillas, q̃ las pisadas tras el padre en aquella obra. Acaesciono s yr vna vez de Salamãca à Talauera, y antes de passar el puerto de Arenas, en aq̃llos pobres lugares de Barajas, y Naua redõda, vimos vna mañana q̃ salia vn viejo cõ vnos bueyes y tras dellos vna moça de quinze años, cõ vna sayuela parda corta, y vn calçado rezio, vn sayuelo alto azul como de hombre, el gesto her-

to hermoso de tan buenas faycio nes, q̃ si alguna de la ciudad lo tomara entre manos cõ muy poco blãco fuera hermosissima, los ca bellos lleuaua cortados por los hõ bros, haziẽdo vna coleta de tã ru uios cabellos, q̃ espãtô alos q̃ la vi mos, su denuedo, y ayre era pasto ril, y tã çahareña, q̃ al ygual de las vacas, q̃ lleuaua, se apartô de la vi sta de los q̃ tãto la mirauan alli se nos representò la pastora Syluia, las Nimphas, la Enone de Paris, y no faltò quien quisiera hazer aquella media legua vna jornada de muchos dias pero la honestidad de la pastora, abatio los pẽsamien tos, esta era muy galana, muy her mosa, y muy preciada donzella qual dizẽ alla, que agradò al mar ques de Saluces en las tierras del Piamonte, q̃ fue la casta Griseldis assi las exercitaua Lycurgo, assi. Platõ en sus republicas, estas muy pocas vezes sabẽ, que es adulterio y en tales aldeas dõde estas muge res, biuẽ parescen las muy cõpuestas, ser malas mugeres, y assi huyen dellas, como de vna biuora, y siẽten mal, de la q̃ comiença â parar se galana, cierto esta es hedad de oro la q̃ se biue en tales lugares si ya no estã estragados, y de aqui se va cõ facilidad al cielo, por esto ya, q̃ à nuestras ciudades, no es lici to, sino es quãdo se hã de enruuiar ni hazer se callos en las manos, q̃ es cosa grossera, y no digna de de zir se, alomenos quiten vna poca de diligencia del parar se galanas del oro, y la seda del affeyte, del estudiar en aquella botica, q̃ tienen alas que vn alfilel lleuã mas q̃ ellas de aquel registrar las menudẽcias de las galanas, de aquellos antojos y preñezes, q̃ les dã por vestidos, y pongãlo en entẽder en algo, en ser honestas, y en aquello, q̃ es tan loa do en las hijas de los labradores, no lo guardẽ ala letra, q̃ no hã me nester traer callos, ni andar al sol como las aldeanas, biẽ lo pueden mudar en cosas mas altas, y exercicios de grã alabança, por no ca er en este refrã, ò en sentẽcia seme jãte porque el fue primero Cayo furio Cressino se ayudaua tãto de la diligẽcia de su hija, q̃ le acontes cio esto, q̃ agora dire, y traelo Pli nio aquel grã inquiridor de los se cretos de naturaleza, lib. 18. cap. 6. q̃ Cayo furio cresino tenia vna he redad no muy grãde en la qual ocupado siẽpre sacaua mas prouecho della, y rẽtas mas copiosas, q̃ no haziã muchos vezinos suyos de grandes possessiones, q̃ junto à el teniã, de adõde les nascio tã grã de imbidia cõtra el buẽ Cresino, y no fue de burla, que todos à vna voz con la gran yra, q̃ les tomaua cada dia de ver vn cãpillo dar tã to prouecho dezian, q̃ aquello no podia ser menos, q̃ hechizos, ò en canta-

cātamentos,q̄ ſobre ſusheredades hazia paraq̄todolo q̄ auia devenir á ellos, paſſaſſe à ſu terrezuela, y aſsi acuſado delāteSpurio Albino Edilcurul, y dado vn plazo alqual deuiapareſcer temiēdoſe Creſino de ſer cōdenado, por ver à ſus vezinos tā indinados, y auiendo de paſſar por votos de las tribus, q̄ erā lascollaciones, determinò ſacar para el miſmo dia ala plaça los inſtrumētosneceſſarios, para labrar la tierra, y fue, aſsi, q̄ no penſando los q̄ auiā cōcurrido, para q̄ ſeria vierōlo venir cargado de todo, lo q̄ ha meneſter vn labrador, y jūto á el vna hija moçavaliēte de robuſta perſona, y alta de cuerpo, bien proporcionada, y no de malasfayciones, y biē curada quiere dezir biē mātenida, y veſtida ſegūdeuia defender ſe del daño del ſol, y del agua, jūto coneſto losinſtrumētos erā biē adereçados de buena madera, de hierros, y azeroscūplidos las açadas grādes, lasrejas peſadas losbueyes hartos, biē apaſcētados de buē color, pueſto tāto aparato en la plaça, no cauſando poca admiraciō en todos, y aun alabando todo lo q̄ auia traydo, quādo el furio Creſino boluiēdo losojos à todos los q̄ eſtauā ala redōda, y cōla mano moſtrādo los inſtrumētos y á ſuhija en alta boz començò à dezir. Eſtos ſon, ò Romanos mis hechizos, y encātamētos. Devna coſa mepeſa grauemēte, q̄ no puedo tābien traer aqui delante las veladas, los ſudores, los cuydados, las fatigas, q̄ yo he paſſado, ypaſſo de noche, y de dia, por tarde, y mañana, para hazer mi cāpo Fertil. Oydo eſto por todos fue dada ſentencia, quedādo por libre, ſiēdo muy alabada de todos ſu induſtria, y diligēcia, cierto, q̄ la mayor parte deſte loor alcāçò el buē hōbre de auer tenido à ſu hija enel trabajo cōtino, q̄ ſila enſeñara á ſer galana tēgo, por entēdido, q̄ no vinieran ſus vezinos à tener le iubidia, por q̄ conel poco fauor, y ayuda delos hijos, eſtuuiera perdido, y q̄ antes tuuiera laſtima del, q̄ inuidia. Cōſejo es notable, embuelto en vna reprehēſiō, para q̄ cada vno ſe aproueche en ſu caſa, y aſsi deſta manera, ſi haze q̄ la hija le ayude no dirà, q̄ bēdita ſea la puerta &c.

Bien cuenta la madre, mejor cuēta el infante. 68.

Dize el Comendador, cōuiene à ſaber los meſes que eſtuuo preñada ſu madre. Tratar aqui la manera del formar ſe el embrion q̄ dizē deſpues niño, y del latin Infante, porq̄ no ſabe hablar. Seria como tēgo dicho, hazer vn libro de cada refrā. Remito me alos medicos, y à Ariſtoteles enel. 7. lib. cap. 4. de los animales, y Plinio que lo ſigue enel. 7. lib. cap. 5. dōde dizen que todos los Animales tienen

limitado enel parir, y traer el parto. Pero solo en los hõbres, la muger notiene certidumbre, porque vnas à siete meses, otras á ocho, otras alos principios del decimo, y del vndecimo. Aulo gelio trae exẽplos demugeres muy honestas que pariẽrõ delos diez adelante. Aqui dize la glosilla, q̃ la experiẽcia es la q̃ mas declara las cosas, porq̃ el niño passa por ello, y sale quando tiene cũplido su tiẽpo sin engañar se, y la madre podria engañar se.

Bien se q̃ me tengo en mi hija Marihuela. *69.*

Dize la glosilla. La amistad verdadera requiere confiança. Para dos cosas sirue este refrã, la primera, para cerrarla boca aloschismeros, para q̃ hallando vno q̃ viene cõ chismes de alguna persona, q̃ no le hã de creer, ni será curioso, ni menos leuãtarà mẽtiras, y està biẽ dicho, q̃ vno quãdo le tocã en cosa tã delicada, como lafama de su hija, diga. Biẽ se q̃ me tengo en mi hija Marihuela, y cõ aquellas palabras (firmemẽte dichas) haze callar al q̃ viene, y entiende el otro q̃ lo entiẽden, si es mẽtira, y si verdad calla. Lo qual es el segũdo prouecho, q̃ ninguno de à entender, q̃ el q̃ viene de fuera, sabe mas en lascosas de su casa, q̃el mismo padre, y auiendo le hecho callar, puede poner mas remedio, q̃ si le diesse oydos, para q̃ quedãdo disfamado, no aproueche algo, mas q̃ dar credito à vn chismero ò al q̃ viene à tẽtar, q̃ harà elpadre enlo porvenir. Para todo esto, no ay tal, como dezir. Biẽ se q̃ me tẽgo en mi hija. &c. Muestra cõfiãça grãde en la bondad de su hija, deshaze la maraña con q̃ viene el q̃ lo dize, assegura al que lo podia saber, y enfin puesta tal seguridad, dura la buena opinion.

Buena tela hila, quiẽ su hijo cria. *70.*

Entre las obras q̃ tienẽ las mugeres de precio, es hazer tela, y assi se muestra por gran cosa la tela q̃ la otra hilò, y se alaba dello. Pues desta manera viendo vna viejas à vna muger casada q̃ no hilaua, dezian le, como no tenia cuẽta de hilar alguna tela? porq̃ es verguẽça en muchas partes cõprar el liẽço, dezia ella las palabras del refrã, porq̃ criaua sus hijos, y q̃ tenia harto q̃ entender enello. De quã buena obra sea esta, ya tratamos enel refrã. Al niño, su madre castigue lo, limpie lo, y harte lo.

Buena vida, padre y madre oluida. *71.*

Aunq̃este refrã no se deue seguir como precepto, porq̃ es maldad seguillo, q̃ por buena vida, q̃ tẽga vn hombre, oluide alos que manda Dios tener en la memoria, despues del mismo Dios. Dire del

declarando como se vsa principalmẽte en los que van à Indias, quando se hallan en aquellos parayssos, q̃ inuentò el abominable Mahoma. Entre muchas Indias, muy grãdes aparejos de viãdas, oluidã à dios, quanto mas á su padre y madre, principalmẽte alos q̃ deuiã de proueer, y sino es verdad, muchas mugeres dellos lollorauã, aunq̃ algũ remedio se puso. Los q̃ assi lo hazẽ cierto, q̃ lo hazẽ mal, y les acõtesce como alos cõpañeros de Vlixes, q̃ auiẽdo aportado ala ysla, q̃ està en la menor de las Syrtes (que llamã secas de Berberia segun los Geographos) hallarõ vnos arboles llamados Lotos (q̃ dizẽ algunos ser Almez) en los quales auia vna fruta muy suaue, y comiẽdo della, oluidarõ á su patrõ Vlyxes, y no queriẽdo boluer á su tierra, muchos se quedarõ alli, y se poblò aquella ysla dellos, q̃ se llamarõ Lotophagos, segũ se puede ver en el Adagio. Lotũ gustauit. Y dello haze Alciato vn emblema, á vno q̃ se auia oluidado de su patria. Destos se podria dezir. Buena vida, padre y madre oluida, pero à nosotros q̃ seguimos mejor patrõ q̃ Vlixes, no cũple oluidar por la buena vida, quiero dezir, deleytosa, la virtud y trabajos loables q̃ della nacẽ

Bezerrilla mãsa, mama à su madre y la agena. 72.

En otras partes dize Corderilla mega ques halagueña. Y otro refrã adelãte. El cordero mãso, mama á su madre &c. Dize muy biẽ el q̃ glosò antiguamẽte este refrã, q̃ los q̃ son beniuolos cõ todos hallã cabida, declara quãto haze la mãsedũbre, q̃ en todas partes cabe, y puesto en nõbre de animal, se aplica muy biẽ al hõbre q̃ con buena cõdiciõ y buẽ animo, y obediẽcia entra en donde quiere, y halla quien le haze bien. Assi dize Terencio, en los Adelphos.

Supe por la experiencia, que no ay cosa,
Mejor que la clemencia y mansedumbre

Dirà se del q̃ es brauo, y mal acõdicionado, q̃ no cabe entre pariẽtes. Por el cõtrario para reprehẽder lo, dira se del bueno, y q̃ se halla à todas condiciones, como es hombre de todas horas.

Bien aya quien alos suyos paresce. 73.

Bẽdiciones sobre los q̃ no son fuera delas costũbres de su linage, y procuran q̃ se les diga q̃ les paresce principalmente enlas virtudes q̃ dellos se cuentã, porque de otra manera llamariã se de buen linage, y ruyn por si. Como Tulio dixo à Salustio, y cõ verdad, q̃ era el fin de su linage. Gran diligencia ha de poner el hijo q̃ tuuo padre sabio, y se conosciò ser eminẽte varõ, q̃ no se diga menos del

ò alomenos oya, biẽ aya quiẽ alos ſuyos pareſce. Quien quiſiere leer en romãce muy biẽ declarado, q̃ ſea la cauſa de pareſcer los hijos a- los padres, ò las madres, lea en la Sylua de Pedro Mexia el cap. 42. lib. 1. y aſsi miſmo como mnchos hijos debaxos padres, ſubieron a grãdes eſtados lea el cap. 36. lib. 2. y agradezcaſelo, pues tiene enſulẽgua tã buenas, y auiſadas coſas, deſto ay dos capit. en Valerio Maximo el. 4. capitulo del lib. 3. y el quinto, aſsi miſmo el Valerio de las hiſtorias eſcholaſticas tit. quarto, y quinto libro. 3. dizen eſte refrã tãbien alos q̃ pareſcen à ſus padres, en bõdad como en vicios, y en traueſſuras lo qual es, yronicamente.

Cabra va por viña, Qual la madre, tal la hija. 74.

Dize la gloſilla la criãça haze mucho, para las coſtũbres, q̃ ſe hã de tomar, tiene mucha razõ, porq̃ de quiẽ ha de aprẽder vna niña, ſino de aquella con quiẽ trata todo lo mas del tiẽpo: y en quiẽ comiença auer las maldades, y antes, q̃ pueda entender lo q̃ ſon las tiene eſcogidas, por virtudes, y ha hecho habito enellas, porq̃ alfin no le pareſce, q̃ ſe dira mal, q̃ qual la madre, tal la hija, de la manera, que la cabra, q̃ aunq̃ vea, que es dañoſo yr por la viña adõde ſegun dizẽ losq̃ tratan de agricultura, q̃ todo lo q̃ toca con el diẽte, quema, y no brota mas, pero enfin haze lo q̃ vee hazer alas otras cabras, y aſsi ſe apodã las malas mugeres à cabras, por ſu laciuia, y ſus traueſſuras, y ſaltos, y por el aguijar, que traẽ en malos paſſos.

Comadre andariega, donde voy alla os hallo. 75.

Reſpõde, ſi vos comadre eſtuuieſſedes en vueſtra caſa cõ la pierna quebrada no me veriades en cada caſa. El poco ſoſiego nota es de liuiandad dize la gloſilla, y como diximos eſta bien ala muger eſtar metida en ſu caſa, y tãto como arriba lo auemos declarado en muchos refranes. Aqui ſe toparõ dos comadres, y como acõteſce, por diuerſas calles venir a parar a vn miſmo lugar, dize la vna ala otra lo primero, y reſpõde la otra muy bien dãdo le cõſejo, y q̃ no ſiga las piſadas malas, q̃ aunq̃ ella ſea andariega no ande ella los miſmos paſſos, y porq̃ cada dia lo exprimẽtamos, mas vale diſsimular lo, q̃ declarar lo q̃ en las mugeres es tã aborreſcible, pues les valdria mas la pierna quebrada.

Caſtigame mi padre, yo trompogelas. 76.

Palabras ſon de vna moça, q̃ ſolamẽte ſu madre la auia caſtigado de palabra, y ella como eſtaua vſada à oyr aquellas bozes dezia caſtiga me mi madre, q̃ es dizeme

mu-

muchas amenazas y yo trõpogelas hago dellas lo q̃ los niños del trõpo, q̃ le hazẽ dar muchas, y espessas bueltas, sin mas prouecho, por q̃ dõde ay obstinaciõ la correctiõ aprouecha muy poco.

Ceño, y enseño de mal hijo haze bueno. 77.

Dos cosas pone, para el remedio del hijo, q̃ se va haziendo ruyn, y son mostrarle siẽpre ceño, q̃ es vn enojo dissimulãdo el amor, q̃ le tiene, y mostrar le poco amor, y ser algo despegado, no lo siẽta blando para q̃ no se atreua ala mãsedũbre del padre, y lo otro, q̃ lo enseñe, y conel sentir la seueridad del padre y la ocupaciõ virtuosa sera grã remedio, à q̃ del yrse empeorãdo cada dia buelua à curar se de tã gran mal, y enfermedad, q̃ se apega en el alma, q̃ es peor, q̃ la que traua el cuerpo.

Ciento de vn vientre, y cada vno de su mente. 78.

Es la marauilla de las diuersas volũtades en los hõbres tã espantosa q̃ causa grã conoscimiẽto de la potẽcia diuina, q̃ muy pocos vengã à tener vn mismo desseo, ni se guien de su primer motiuo, por vn parescer. Assi dize Persio. Velle suum cuiq; est.

A cada vno es proprio vn querer nueuo,
Tan vario, que no todos se gouiernan
Por vn solo desseo especialmente.

Y es mas de notar, q̃ esto no acaesce solamẽte en hõbres de diuersas tierras, ò q̃ no son pariẽtes pero en los q̃ son de vn mismo vientre, y mas de marauillar, q̃ aunq̃ salgan ciẽto à manera de dezir cada vno es de su cõdicion, no cãsando se la naturaleza, por muchos, q̃ produze de vnos mismo padres, y luego comẽçò la marauilla en Cayn, y Abel, y mas en Esau, y Iacob, y desta manera en los de mas, y assi dizẽ, q̃ son cada vno de su mẽte, quiere dezir de su volũtad, y de su intẽcion, y parescer, q̃ es espanto.

Costumbres, y dineros hazen hijos caualleros. 79.

Dos grãdes cosas puedẽ hazer caualleros, y q̃ se tengan por nobles los hijos de los q̃ no lo son, la vna es costũbres, ymitãdo alos nobles en todo aquello, q̃ lo son, ò de veras, ò de burlas, principalmẽte en sus grãdezas, virtudes, exercicios, maneras de hablar, cortesias, denuedos grauedades, breuedad de palabras, atreuimiẽto, desemboltura, trauessuras, ademanes, juegos largos, juramẽtos a fe de cauallero, repeticiõ de parientas nobles, cartas fingidas, acometimiẽtos à negocios graues, inuentar reposteros, armas, q̃ frisen cõ las mejores de Castilla, y q̃ no pueda auer desafio sobre ellas, en fin tratar cõ grãdes, hablar de grãdes, y embiar presentes à grãdes, lo qual se allega ala segũda cosa, q̃ es agora de mas substancia, para hazer caualleros, y es los

dineros,q̃ en las leyes los ricos, y nobles,se ygualã, y gozã de algu nos priuilegios, en comun de las quales cosas ay exemplos, en abũ dancia,por esta farsa vniuersal del mũdo adõde ay materias grãdes para Satyricos,pero mas cordura es conel silẽcio dexar passar las costumbres mal fingidas,y luego conoscidas, en caualleros, de pocos dias á esta parte,y los dineros ganados en cosas, q̃ tienen ellos verguẽça,de dezir las,cõ los inmẽsos trabajos, para hazer se caualleros y perpetuar enello sus hijos, y linage.

Como criaste tãtos hijos? Queriendo, mas alos mas chicos. 80.

Esta hecho este refrã de pregũta, y de respuesta,q̃ como viesse vno à otro hõbre,tener muchos hijos, criados pregũta,deq̃ manera crio tãtos? respõde muy biẽ, queriẽdo mas alos pequeños,porq̃ si deotra manera sehiziera nose criarãmas de los primeros, proueyò la naturaleza de poner amor, jũtamente conel hijo, q̃ viene, y passando se luego del criado, al q̃ viene, para criar, sustẽtasse en la perpetua sucessiõ,q̃ dessea,y asi cõ mucha razõ,guiasse el padre, que viẽdo los mayores hijos,criados, toma nueuas fuerças enel amor, y se da á criar los q̃ nascen,y esto tãbien,y mejor,cõuiene al amor,de las tiernas madres.

Con mal anda la casa, donde la rueca manda ala espada. 81.

En los refranes de casamiẽto auemos declarado esto,por otras muchas vias,como deue mãdar el marido,y asi dize, q̃ anda mal cõcertada,la casa, dõde la rueca (q̃ es la muger, porq̃ es instrumẽto della) mãda ala espada,q̃ es al varõ.Puedese tomar moralmẽte,la casa por el mismo hõbre, y la rueca la sensualidad,q̃ mãde ala espada,q̃ es la razõ,aplica se alas casas de los grãdes señores, ò de los gouernadores de republica adõde auiẽdo hõbre, y espada de justicia, rueca,y muger alas vezes truecan. Siẽdo Theano como lo era muy dada ala doctrina del Philosopho Pithagoras pregũtada,por vno como se haria señalada, y q̃ todo el mũdo la tuuiesse,por excelẽte muger,respõdio. Texẽdo mi tela,y teniẽdo cuẽta de mi marido. Dezia Philemon à Nicostrata, de buena muger,casada es no mãdar à su marido,sino,òbedescer,porq̃ la muger quãdo vẽce à su marido es grãde mal. Esto es tã aprouado, q̃ no es menester gastar tiẽpo enello dexo las excepciones de mugeres, q̃ gouernaron en tiẽpos passados,y en los nuestros, q̃ esto es differẽte cosa, y aqui hablamos de la muger, q̃ gouierna, y mãda à su marido, no lo-

no la dela q̃ solamẽte es señora, sin marido, de lo qual ay muy excelẽtes exemplos en Hespaña.

Con hijos, el gato caça al rato. 82.

El fauor acaba muchas empresas q̃ cõ ser solo no se pudierã acabar y mas si viene de grã amor como ayudar hijos à padre, y q̃ todos jũtos acometan vn hecho, assi se toma el gato, por qual quiera, q̃ quiere acometer grãdes cosas, y cõ fauor de los hijos las acaba, tãbien se podria entẽder, q̃ el gato, porq̃ tiene hijos, y les ha de buscar de comer caça el rato como en muchos hõbres quãdo son solteros, q̃ no se ponẽ à tãto quãto teniẽdo hijos, y muger.

Come niño, y criarte has. Come viejo, y biuiras. 83.

El mãtenimiẽto en vn mismo hõbre haze diuersas operaciones, porq̃ enel tiẽpo, q̃ va el cuerpo cresciẽdo, es menester el comer, para criar, q̃ se llama parte del biuir enel hõbre la virtud de crescer, y mãtener se pero en los viejos, q̃ bueluẽ menguãdo, y descreciẽdo, siruele s de biuir, y sustẽtar se enel humido Radical, q̃ tiene, por esso se dize come niño, y criarte has, porq̃ no solamẽte ha menester biuir, sino yr se augmẽtãdo, haziẽdo carnes, y lleuã adelãte la virtud augmẽtatiua de crescer, y de aqui se llaman adolescentes entre latinos los que van cresciendo de catorze años adelãte, pero al viejo, q̃ coma, para mãtener se, y lleuar adelãte lo q̃ le queda de la vida, puede ser, q̃ este refran estê hecho de las palabras de vn viejo, á vn niño como luego el niño le dize lo segũdo. Plutarcho en la vida de Lycurgo cuenta vnos cõrros, q̃ se haziã de tres edades, en las grandes fiestas el de los viejos comẽçaua, assi cãtando.

Nosotros enel tiempo, ya passado
Mancebos fuemos rezios, y valientes,

Dezia luego el segundo corro de los mancebos.

Nosotros somos essos, veis agora
Quien quisiere prouar nos aqui estamos,

Dezia el tercero de niños.

Nosotros pues seremos ciertamente
Mejores, y mas fuertes, que otros muchos.

Con la yerua Lã, y la Ruda, no se muere criatura. 84.

La causa da el Comẽdador, porq̃ estan seguras de bruxas, si las cogẽ la mañana de. S. Iuã, dizẽ algunas honradas mugeres. Quiere declarar q̃ es de hechizeras q̃ ponen virtud en yeruas fuera de su natural, cõ hechizos, y encãtamẽtos, como se vera en muchas partes de Plinio en su natural hystoria, que tambien lo trae como cosa de burla.

Con quien pasces, q̃ no con quien nasces. 85.

Declara esto la grã fuerça que tienẽ el biuir jũtos, y comer à vna mesa, y estar dẽtro de vna casa para que vno tẽga buenas, ò malas cos-

tũbres,de tal manera,q̃ no parefce alospadres,cõ quiẽ nafcio,fino alas amas cõ quien fe crio, ò alos maeftros cõquiẽ anduuo mucho tiẽpo. Segun lo traẽ Quintiliano en el primero, Plutarcho en el tratado de criar hijos.

Comereys en la cobertera, comadre andariega. 86.

Auemos dicho arriba. Comadre andariega, anfi para muger q̃ tanto anda, razõ es q̃ no fe guarde comida, pues nola trabaja, yfe anduuo paffeãdo, porq̃ella deuia de venir cõ grã prieffa defpues de auer andado ceca y meca, allegò à tiẽpo q̃ alçauã la mefa, dizẽ le, q̃ comerà en la cobertera, q̃ no ternà parte de la olla, para q̃ caftigue, lo q̃es muy buẽ caftigo, almucho andar, matallo dehãbre, para q̃ afsiẽte el pie. Y afsi deuiã de caftigar à todas las mugeres, q̃ andã de aca para alla, q̃ es cofa contraria para mugeres, las quales deuiã oyr, lo que dezia vna perfona, en Menãdro comico, fegun Stobeo.

Muger muy fuera vas de aquel concierto,
Y termino que deue la cafada
Tener, pues te paffeas por las falas,
Y falir del portal, ya de tu puerta,
Es como yr ala calle, porque deue
La matrona penfar que no le es licito,
Porque el yr adelante por las calles.
Es obra femejante ala del perro
Que los muchachos corren, y perfiguen,
Dentro conuiene eftar alas mugeres,
Si fer llamadas buenas quieren, pero
Las que van fuera, fon de ningun precio.

Quãdo à efte poeta parefce mal el baxar la muger alos apofentos de frẽte la puerta, y q̃ era grã maldad, q̃ hiziera fieneſte tiẽpo viera todas las partes de la ciudad llenas de mugeres andariegas: no digo agora donde, porque fe queda para la maldicion de. Corrida te veas, como. &c.

Criado de abuelo nunca bueno. 87.

Los nietos fon mas queridos de los abuelos, q̃ los hijos de los padres, porq̃ el amor va defcindiendo, y paffa por el hijo al nieto, doblãdo fe, yafsi fecria regalado, por q̃ tambiẽ la vejez no es para caftigar. De aqui en latin fe llamò, y quedò en prouerbio, q̃ fe llamaffe Nepos (como lo trae Alexandro de Alexãdro lib. 1. cap. 9.) El q̃ gafta fuhaziẽda enlas tres cofas que echã à perder al hõbre, dados, vino, y mugeres. Y afsi el criado de abuelo, cõfentido, no ferá bueno.

Cuñados, y perros bermejos, pocos buenos. 88.

Auemos ya dicho como en la afinidad, q̃ es parẽtefco por el cafamiẽto por ley, ô fin ella. Los cuñados, fon aquellos q̃ parefcen alos hermanos en la cõfanguinidad, y afsi lo deuẽ parefcer en la obra q̃ fe deuẽ llamar hermanos, y tratar fe como hermanos, y afsi ay pocos buenos, fegũ los perros bermejos.

Cafa de padre, viña de abuelo, oliuar de reuifabuelo. 89.

Tres

Tres possessiones dize aqui muy cõuinientes al hõbre, en q̃ biua, y con q̃ se mãtenga, y dales el tiempo q̃ han de tener. La casa q̃ se la aya labrado su padre, porq̃ si algũ trabajo ay enesta vida grande es vno edificar casa, y mas para no biuir enella, y peor biuiendo dentro, poresso viene bien q̃ la dexe labrada al padre, y mas q̃ no será vieja, porq̃ está enaquel tiẽpo que se deue habitar quãdo ha passado lo rezin hecho de la casa despues del trabajo, la viña de abuelo, porq̃ vna delas cosas q̃ ha de criar otro es viña, y auiẽdo sido de abuelo y padre, estará en buena manera. El oliuar, q̃ es mas trabajoso, q̃ todo, ha de auer passado quatro edades de hõbres, q̃ son padre, abuelo, visabuelo, y reuisabulo, para q̃ ya este crecido, y puesto en manera de dar prouecho, entiende se que todos lo ayã labrado en el linage.

Cõbida à tu yerno ala gallina, q̃ el lleuarà la lima. 90.

La amistad del yerno (como por la mayor parte es interessal) dize q̃por mostrar q̃haze algo, si el suegro le haze cõbite, para no agradescer mucho lo q̃ alli recibe, lleua algo, pero es muy poco, de manera q̃ siempre el suegro põga lo principal, y el yerno lo acessorio, como ala gallina vna lima. Y aun q̃ esto sea assi entre suegro y yerno, biẽ se puede aplicar á muchas personas q̃ lo tienẽ de costũbre, y paresce me q̃ es ingratitud, quando vno haze la buena obra, no recebilla agradesciẽdo la enteramẽte, sin poner desu casa añadiduras con q̃ la deshagã. Y en letras acõtesce esto, hallar vno vn libro hecho, y cõel sabor dela vanagloria atribuyr se lo à si, por auer le dado vn color nueuo, como dize Marcial enel prologo del primer libro, desuergõçadamẽte lo haze el q̃ en libro ageno se haze ingenioso, poniẽdo, y trastrocãdo lo q̃ no deue, para q̃ el coja de alli el nõbre dela obra agena, q̃ es grã peccado, q̃ es el crimen q̃ en las leyes de Flauio se castigaua con rezios açotes llamado Plagio. Y el mismo Marcial llama Plagiario, al q̃ le hurtaua sus versos, y los vendia por suyos.

Criatura de vn año saca la leche del calcaño. 91.

Declara q̃ quãdo está la criatura de diez, õze, y doze meses mama reziamẽte, de suerte (q̃ por vna figura q̃ llamã los griegos Hyperbole, q̃ es excediẽdo la verdad) casi chupa tãto, q̃ saca la leche del calcaño, porq̃ es sangre apurada, q̃ de todas las partes del cuerpo acude alos instrumẽtos, para mãtenerse la criatura, q̃ son los pechos, y alli se para blãca proueyẽdo dios de poner en la mejor color, q̃ ay el primer-

mer mãtenimiento de los niños, porq̃ no les espãtasse si apareciesse ser sangre, ni desmayasse alas madres, y tambien va cozida, de lo qual diremos en otro lugar.

Catá nos aqui sin padre. 92.

Estas palabras declarã la grã falta q̃ haze el padre en su casa. Por q̃ teniẽdo vnos mancebos vn padre, q̃ los reprehẽdia, desseauã algunos ver se sin padre, y asi muriẽdo seles, y gastado lo poco que les dexo, y viẽdo se vn dia ala mesa, y sin algo q̃ comiessen. Dixo el mas cuerdo viẽdose perdido, y reprehẽdiendo alosotros asi. Catà nos aqui sin padre. Pluguiesse à dios q̃ todos los mãcebos entendiessen q̃ todo loq̃ el padre procura, espara suprouecho, y biẽ dellos y q̃ el rigor q̃ les paresce tener, es porq̃ la dissoluciõ dellos, no es sufrible, y hã de andar los padres reprehẽdiẽdo, q̃ harto mal ay quando no le dexã descãsar, los desuarios, y necedades de sus hijos, los quales viendo la pesadũbre ques sufrir aquella cõtinua reprehẽsiõ se auiẽtan, y despues q̃ estã absentes desus padres, ò ya son defuntos dizẽ con muchas lagrimas, conosciẽdo el grã bien que teniã. Catà nos aqui sin padre, quiere dezir, sin el mayor de los amigos, delos consegeros del mismo bien q̃ mas nos encomendo dios en la tierra.

Cuñada y suegra, ni de barro buena. Nuera, ni de barro ni de cera. 93.

La cuñada entra en lugar de hermana, y la suegra en lugar y nombre de madre, pero quãdo se desauienẽ, es mejor apartarlas, porq̃ estã en cõtinua quistiõ, y asi vna mugerq̃ no sele pegaua pepita en la lẽgua, estãdo con su marido en casa de su suegra, y hermana del riñendo cõ ellas, dize. Cuñada y suegra, ni de barro buena. Respõde la madre del marido. Nuera, ni de barro, ni de cera, declarãdo q̃ de las cosas q̃ mas blãdas son, como barro, y cera, no sesufre la suegra, ò la nuera. Aca dizẽ quando vno buscavna muger, ò amigo, ò criado, à sus cõdiciones, y ciertas leyes q̃ lo mãde hazer de barro, y mas quãdo le viene alguna cosa à su volũtad, dizen como hecha de cera. A todo esto no puedẽ la suegra, ni la nuera blãdear por los enojos q̃ ay entre ellas, porq̃ reyna la embidia entre las mugeres, y como vee la madre q̃ quiere mas à su muger, paresce q̃ le toma vna nueua manera de odio y la cuñada lo mismo, porq̃ el hermano sale de su casa, y emplea su amor en nueua persona, y esto deuiã entẽder q̃ està asi prophetizado por nuestro padre Adã, cõ el consentimiẽto de dios, y de la sancta madre yglesia, q̃ por la muger se de-

xara elpadre, y la madre, como diximos arriba. Tãbiẽ ay algunas, q̃ encarescẽ el tener suegra, y dizen suegra, ni aun de açucar buena, sabiẽdo, q̃ todas las cosas hechas de açucar son sabrosas, y dã contẽto viene à amargar, y es en los animos de lasmugeres, ò hõbres, q̃no entrã biẽ guiadas, enel casamiẽto, y nome espãto, q̃ aya aquiẽ descõtente la suegra, pues la misma muger, les da en cara.

Del pan de mi compadre, buen çatico a mi ahijado. 94.

Declara la glosa antigua, delosbienes agenos todos somos liberales sibiẽ miramos, q̃ cosa es ser liberal q̃ recibe de adõde hade recebir, y da aquiẽ deue dar, mirãdo las circũstancias, q̃ la prudẽcia, y buena razõ requiere, persona, tiempo, lugar, causa, manera, y lo q̃ se da (segun lo trae Aristoteles en las ethicas, y Tulio enlosofficios) estosno se llamã liberales, sino por abuso, ò porq̃ nohã caydo encomo deuẽ llamar alosq̃ dã de haziẽda agena porq̃ ellos tocan en los dos extremos, q̃ son auariẽtos en tomar de lo ageno, y no dar de su hazienda son prodigos, porq̃ dãdo de la agena, aun caẽ en ser ladrones, como vn Alexãdre, vn Mario, vnSylla vn Iulio Cesar, y otros muchos, q̃ hizierõ muy grãdes mercedes robãdo alos vnos, para dar los otros asi estos del refrã, q̃ dã no miran do, como ni deq̃manera, sino, por q̃ se atreuẽ al cõpadrazgo, y mas, q̃ ha de ser, para el ahijado, y sea mucho, paraq̃ parezcã liberales, à quiẽ lo dã. Ay dos prouerbios latinos, desto, el vno dize. De alieno liberales, ser frãco de haziẽda agena, y otro, q̃ dize. De alieno ludis corio, juegas sobre el peligro ageno, y mejor vn refran, q̃ se vsa en Holãda tierra de Erasmo. Ex alieno tergore lata secari lora, de cuero ageno cortar muy anchas correas, puede se aplicar alosq̃ son largos enla haziẽda agena, principal mẽte, personas, q̃ les dã encõfiãça haziẽdas, y dã à sus pariẽtes, cõ aquel titulo, y q̃ se tiene entẽdido, q̃ si fuera de su haziẽda, no dierã tãto, ò nada, y asi paresce noser liberales, çatico se ternà por pedaço.

Si temandare tu muger arronjarte de vn tejado abaxo ruegale, que sea baxo. 95.

Entẽdido tenemos, q̃ la muger, ò por biẽ, ò por mal, viene amãdar à su marido, ò alomenos, por brauo q̃ sea el, ymãdon, mãda ellagrã parte de la vida, y en los q̃ mãda de todo pũto, el remedio es sufrir, y recebir este cõsejo, q̃ de lo que le mãdarepadecer, quite algo, ò se escoja lo mas facil, como ya, q̃ le mãda, q̃ se eche de vn tejado abaxo, pida, pues q̃ se haze su voluntad, q̃ sea del tejado masbaxo de toda la casa, y juega del vocablo abaxo, y baxo-

baxo q̃ es hazer lo q̃ se mãda, este mãdar de la muger sobre el marido, dize muy biẽ Iuuenal Saty. 6. assi. Hoc volo, sic iubeo, sit pro ratione voluntas.

Esta es mi voluntad, assi lo mando,
No me pidays razon, pues assi quiero,
Mi voluntad por mucha razon baste.

El q̃ oyere estas palabras hasta el cabo, y sin replicar le cõ vn palo, ò vna palabra rezia, biẽ puede dissimular abaxãdo la cabeça, y padecer pues le cayò en suerte vna muger mãdona, y assi le cõuiene ablãdar los mãdamiẽtos de tã grã de tyrania, cõ pedir aliuio alguno de la pena, aunq̃ alegue no tener culpa.

Da â tu hijo mal por mal,
dexar lo has al hospital. 96.

Este es delos mejores auisos q̃ yo he leydo, y habla yronicamẽte, q̃ lo he muchas vezes experimẽtado cõ algunos padres, q̃ viendo q̃ sus hijos les salen auiessos, no queriẽdo aprẽder, huyendo de la virtud, y jũtar se cõ malas cõpañias, luego jurã desheredar los, auientã los de casa, y les dizẽ q̃ no se llamen sus hijos. Lo qual no es otra cosa, sino darles lugar, para q̃ se acabẽ de perder, y mostrar les vn camino para la horca, y quitar les el freno dela verguẽça, es dar mal por mal á sus hijos, y de aqui les viene quedar al hospital, q̃ es muy pobres, y perdidos, enlo qual mas daño, y deshõra viene al padre q̃ vengãça. Mi parescer es recoger los en su casa, tenerlos (si es menester) en cadenas, poner cuydado sobre la persona, q̃ es su hijo q̃ dios le dio, aunq̃ no põga mas q̃ sobre vn esclauo, ò vn cauallo, ò galgo, ò açor, de q̃ tienẽ especial cuydado, verniã á remediar los hijos q̃ dios les dio, y por esso entienda lo cõtrario del refrã, q̃ no de mal por mal â nadie, quãto mas â su hijo.

Del bel cabellito, tu madre
loò te, ya no sufriras q̃ yo te
espulgue el cogote. 97.

Andaua vn mãcebo concertãdo de casar se cõ vna moça, q̃ le parecia virtuosa, q̃ era para sus costũbres buena, embiãdo vnas hermanas suyas, q̃ la viessen, y se cõtentassen, entre otras cosas q̃ vieron en ella, fue q̃ su madre les trataua siẽpre del buẽ cabello de su hija, y q̃ no auia mejor cabeça, ni mas dorada enel reyno, y q̃ se haziã grandes marauillas de sus cabellos, y otras cosas assi. Las hermanas fueron cõtentas desto, y cõtarõ lo al moço. Entõces el descõtento del negocio, comẽço á cãtar â medio tono este q̃ agora tenemos per refrã como hablãdo cõella, declarãdo dos cosas, q̃ teniẽdo la en tãto su madre por el cabello, q̃ no se la daria para tenella, y tratalla por suya. Lo segũdo, q̃ cosa q̃ era entãto tenida, no sufriria q̃ algunas vezes anduuiesse el palo, ò el remessar

ſar cabello tã eſtimado. Ello ſe aplica, alas mugeres q̃ hazẽ fundamẽto en ſu hermoſura, y conella pretẽden de caſar ſe, de tal manera, q̃ les hã de ſufrir ſus tachas buenas y malas, por vn cabello de oro, ò enruuiado, por vna ceja en arco, pelada cada hora, por vn affeyte biẽ pueſto, por vn andar entonada, por vnos melindres aſquerosos, por vn hablar graue y delicado, por vnos buenos ojos, y por otras coſas q̃ no acompañadas de virtud no valen vn cabello, ni aũ tãto como vna tabla de algũ retrato, ò ymagen hermoſa, de muger ſin perjuyzio pintada. Aſsi q̃ los enamorados del cabello, eſtã deſpues en vn cabello de deſeſperar ſi los mouio la hermoſura, y no hazẽ la cõſideraciõ deſte moço, q̃ dixo el refrã, q̃ viẽdo q̃ la madre alabaua tãto ſu hija, en la belleza del cabello, entẽdio q̃ queria q̃ no ſe la tocaſſe, ſino q̃ la adoraſſe, y hizieſſe Idolo della en ſu caſa, como algunos hazẽ, y muy mal, pero aquella miſma hermoſura los caſtiga, y à ellas aparta de virtud. Cuẽta ſe en la vida de. S. Yſabel, hija del rey de Vngria, q̃ teniẽdo à cargo vn eſpital, entrò vna donzella à viſitar à vna hermana ſuya, ſin licẽcia de ſancta Yſabel, y tenia muy hermoſos cabellos, en penitẽcia ſe los cortò cõtra ſu volũtad dela moça, diziẽdo q̃ tenia poca culpa la moça, reſpõdio. Alomenos, no podrà yr deaqui adelãte à baylar cõ cabellos de tanta vanidad. Y pregũtò le ſi auia tenido volũtad alguna vez de mejorar la vida? reſpõdio q̃ ya vuiera entrado en religiõ, y por el grã amor q̃ tenia à ſus cabellos lo auia dexado. Dixo la ſancta. Aſsi, certifico te q̃ mas meplaze, porq̃ has perdido los cabellos, q̃ ſi mi hijo huuiera agora el Imperio. Luego tomò habito de religiõ la moça, y biuio cõ. S. Yſabel, haziendo vida loable. De aqui ſe verà el impedimẽto q̃ tiene vna moça enel cabello, q̃ no ſolamẽte no ſirue à ſu marido, pero ni ſe acuerda de dios, y aun viene à enfermar muchas vezes por ſu cauſa, y aſsi deſecha el cabello.

De hijos, y corderos, los campos llenos. 98

Dize el Comẽdador, porq̃ eſtos por muchos q̃ ſeã no dã pena, de ſer los hijos mas faciles de criar, y mejor recebidos, quãdo nacẽ comũ coſa es, porque ya auemos dicho la difficultad que ay en criar vna hija, quãto mas ſi ſõ muchas porq̃ quãdo el padre ha caſado las vnas, ha metido las otras en monaſterios, eſtà tẽblando q̃ harà de las pequeñas, y como las ha de dótar, pues no vale la ley de Lycurgo, q̃ ſin dote caſaua alas moças. Aſsimiſmo la guarda dellas, y el

grã recelo de la houestidad en las hijas, y como se hã de conseruar, hasta q̃ las pueda casar, pero enlos hijos, todo esto es cõ menos trabajo, y à mas espacio se criã, y à menos costa. De los corderos tratare mos en los refranes de Agricultura.

De buena vid planta la viña, y de buena madre, la hija .99.

Dicho tẽgo como ay refranes cõpuestos de dos consejos, y de mas, como es este, el qual sirue para todos aquellos, q̃ hã de tener hijos, q̃ procurẽ hazer los de tal manera, q̃ no sea deshõra para el, ni vitupe rio, para ellos, y q̃ de la manera, q̃ el q̃ quiere plãtar vna viña procura seã las vides buenas, assi principalmẽte en las hijas pues hã de ser madres del linage, q̃ ha de venir, y dõde mas reluze la honra del padre, q̃ sea la madre, buena, y tal, q̃ hõre ala hija, y no solamẽte, mire cada vno su apetito, sino q̃ tẽga cuenta mas adelãte cõ lo q̃ suele acõtescer en estas cosas, quando vna muger es hija de mala madre, lo q̃ dizẽ de ruyn cepa nũca buẽ sarmiento, y es tã mala cosa esta, q̃ no haze tãto mal lo q̃ ella puede hazer quãto lo q̃ le imponẽ, q̃ hara, siguiendo las pisadas de la madre, y cierto, q̃ si vna es hija de mala madre, q̃ cõ gran trabajo sera buena viendo el exẽplo en casa, y vn dechado continuo de maldades, y mas, q̃ vna de las mejores dotes, q̃ lleua la muger es la buena fama, y la criança de que manera, y con quien se ha criado.

Despues, que me estas castigando, ciento, y veynte agujeros contè en aquel rallo .100.

Palabras son de hija, q̃ se le daua poco por los sanos consejos de su madre, como la otra dezia. Castigame mi madre, yo trõpogelas lo qual es graue mal quando no ay verguẽça, q̃ como dize Tulio en los officios es guarda, y amparo es cõseruadora, y remedio grãde de las otras virtudes, estã muchos oyẽdo los auisos, y cõsejos de quiẽ deuen, como de padres, maestros de predicadores, y personas ancianas estã se ellos mirãdo, no se donde, dãdo razõ de lo q̃ passa por aculla, respõdiendo tõtamente de cosas, q̃ no quadrã cõ lo q̃ estã hablãdo, porq̃ no hazia al caso, para la madre, q̃ cõ tanta volũtad castigaua de palabra à su hija, ni à ella q̃ se deuia emendar de su mala vida, el saber quãtos agujeros tenia el rallo, como dize este refrã de otra manera, y es mas, q̃ pregũta la hija quãtos agujeros tenia el rallo muy biẽ aplicado està el desatino al rallo, pues por el se cuela el agua y lo mejor, y mas clara, quedãdo lo suzio, assi son rallos los oydos de la moça loca, y dissoluta, quando le-

do le predicã lo q̃ cõuiene, y ella trata de liuiandades, y negocios impertinẽtes, porq̃ no tienen oydo para los cõsejos, embaraçan la vista en cosas inutiles, y assi se les dize q̃ no estan alli. Adagio latino ay. Præsensabest, presente està ausente, y deuia ser al contrario q̃ lo auiamos de oyr cõ grã atenciõ lo que cumple à nuestras cosciencias, y lo malo oyr cõ grãde sueño, ò no oyllo.

CENTVRIA SEPTIMA de la primera Chiliada.

Al padre temporal has de honrar, y mas al spiritual. I.

AViẽdo tã excelẽtes doctores escrito, sobre esta materia del hõrar alospadres cõ aquella grãdezaque se requiere, y como se deuia entẽder principalmẽte declarando, aquel quarto mãdamiẽto del decalogo, q̃ comiẽça la segũda tabla, q̃ Dios dio á Moysen, escrita cõ su dedo, no era menester, q̃ yo meentremetiesse enello, pero por ser vna cosa, q̃ deue ser enseñada muchasvezes, y trayda ala memoria en todas las maneras, q̃ se pudiere dezir, porq̃ si topare cõ hõbres, q̃ no vuierẽ entẽdido lo vno, podia ser, q̃ de otra manera dicho agradẽ, como dizẽ de la musica, q̃ sana al herido de la Tarãtola, q̃ hasta q̃ le tocã el son, q̃ le cõuiene no sana Digolo, porq̃ el q̃ vuiere tomado afficiõ amisrefranes halle de camino, esto de q̃ quiere tratar, y devn mismo impetu le agrade, loq̃ le cõuiene. Quiero traer todas las autoridades de gẽtiles, cõ algunasde la Sagrada escriptura, juntando conellas exẽplosde gẽtiles, y de otras gẽtes, y aunq̃ mi trabajo no alcãçasse otro premio, sino, q̃ obrassen mis palabras, en los coraçones de los q̃ leyessen esto para q̃ hõrassen aquiẽ despues de Dios tãto deuẽ, yo meternia por biẽ pagado, y quedaria Dios seruido de mi, q̃ lo escriui, y de los q̃ lo aprouassen cõ la obra, porq̃ cierto eneste genero de hõrar se juntã quantos præceptos ay devirtud, porque silo queremos de duzir de lexos, y dezir, q̃ los Stoycos enseñauan los hõbres auer nacido eneste mũdo, para aprouechar vnosá otros, q̃ es hõrar y de alli todo loq̃ se sigue, noay otro mas cercano, q̃ elpadre, al hijo si como dize Tulio todos estamos trauados cõ vna general amistad, y parẽtesco, no lo ay maseſtrecho que de hijo â padre, dize Teognis Poëta griego.

Ninguna cosa ay mas excelente
Para los que en justicia sancta biuen
Quel padre, y que la madre, Cyrno amigo,

Euripides Tragico.

Qualquiera que en su vida con cuydado,
Honra à sus padres, este biuo y muerto
Es amado de dios cumplidamente.

El mismo en la Tragedia llamada Heraclides.

No ay cosa que mas honra de alos hijos,
Que nascer de buen padre, hombre honrado.
Y dar deuida honra el à sus padres.

Pythagoras daua este precepto.

Honra à tus padres, y alos que tras dellos
En parentesco fueren allegados.

Phocilides, que escriuio vna doctrina muy sancta, comiença su obra desta manera.

A Dios daras la honra en lo primero,
Despues del à tus padres como deues.

Timocles dize.

Qualquiera que à su padre reuerencia
Saldrà cierto vn honrado ciudadano.

Sophocles dexò escripto.

La ley manda que honremos ygualmente
A los padres, y dioses soberanos.

Philemon es del mismo parecer. Menandro escriuio.

Para el hombre prudente, son los padres,
Eterna deydad, en reuerencia.

Platon diuino enel segundo libro de las leyes dize assi. Despreciar alos padres, ni el hombre cuerdo lo aconsejarà à alguno, y no deuemos ygnorar, que lo que se dize del culto de los dioses, sea proemio, y principio para honrar los padres. Quien tiene padre ò madre en su casa ya muy viejos, segun vn precioso tesoro, piense este q̃ tiene en su casa, vna ymagẽ q̃ le fauorescerà, si los hõra como deue. (Ay dos capitu. notables en Celio Rhodigino lib. el. 17. y. 18. de adõde diremos algunas cosas, adelãte, assi mismo Valerio delas historias escholasticas, tratã de padres, y hijos) Anaximenes, dize aquel es amigo principalmẽte, de su padre, q̃ trabaja enfin alguna pesadũbre, dar le siẽpre alegria, por q̃, q̃ cosa ay mas justa, q̃ obligar cõ buenas obras, alos q̃ son principio de la generaciõ nuestra, y saber, q̃ ay en nosotros? Desta parte de hõra, q̃ es hazer por los padres, dirẽ enel refrã siguiẽte, vn mãcebo natural de Eretria, oyo tãto tiẽpo à Zenõ Philosopho hasta, q̃ vino â edad de treynta años, y despues boluiẽdo se â su tierra preguñtãdo le su padre, q̃ tãto auia aprendido en tan largos años como auia estado absente? respondio el hijo que el se lo mostraria presto, y assi lo hizo. No mucho despues desto, enojãdo se su padre con el, y (dando le de palos) el hijo estuuo quedo, y reposado callãdo, y despues dixo, que aquello auia aprendido sufrir la yra de su padre, no enojar se, ni indignar se contra el. Lo qual es vn exemplo bien reydo de algunos mãcebos, q̃ vienen de vniuersidades, auiẽdo estudiado grãdes cursos de sciẽcias, vienẽ â dar mala vida â sus padres, auiendo gastado cõ ellos lo q̃ teniã, y no tenian. Pittaco el sabio, auisando â vn hijo q̃ no traxesse pleyto cõ su pa-

su padre vsò destas palabras. Si dixeres cosas mas injustas q̃ tu padre seras cõdenado, y si tuuieres justicia, poresso mereces q̃ se de la sentencia contra ti, tocando en lo q̃ deue sufrir el hijo. Platõ viẽdo à vn mãcebo q̃ se auia soberuiamẽte cõ su padre, dixo le. Mancebo no dexaràs de menospreciar aquel hõbre por quiẽ tu eres algo para ensoberuecer te? Saca se de las sentẽcia de Aristoxeno Pythagorico q̃ despues de los dioses deuiã los hõbres lo primero hõrar â sus padres, y alas leyes no fingidamẽte, sino muy de veras. Assimismo dize q̃ tienen los hõbres buenos, y justos, por grãfelicidad que sus padres les biuian hasta el vltimo pũto de la vida en larga vejez. Losquales si muerẽ, dexã grã desseo de si alos buenos hijos, y à los malos grande espãto. Esto es bueno para los q̃ se enfadã de tener sus padres muy viejos. Lo qual es impiedad, y q̃ no se harà entre nosotros del lib. 4. de las leyes podemos aprẽder en Platon, quã encarescido es el hõrar à nuestros padres. Hierocles philosopho muy antiguo, escriuio vn libro como nos auiamos de auer con los padres, y llamalos dioses terrenales. Xenophõ enel. 2. libro de los hechos y dichos de Socrates, trae por muy efficaces razones, como los q̃ no honrã à sus padres, son los mas malos y mas ingratos de quãtos ay enel mundo. Y esto dezia el sabio Socrates à su hijo Lãprocleo, quãdo loauia enojado cõ la madre, y cõcluye diziẽdo. Guardar te has q̃ los hõbres no siẽtan q̃ menosprecias à tus padres, porq̃ no te ternan en algo, y quedaras te sin amigo, porq̃ quiẽ te viere, y juzgare ingrato cõ tus padres, pẽsara como es justo, q̃ no te has de acordar delos q̃ te hizierõ buenas obras, y assi se les quitara à todos la gana de hazer te biẽ Cierto es justa paga por tal ingratitud. Dezia lo sabiamẽte Socrates, porq̃ quiẽ harà biẽ al q̃ se oluida de quiẽ tãto biẽ le hizo como el padre? quiẽ darà hõra àquiẽ no hõra à su padre? q̃ hijo aura q̃ no tome exẽplo en su padre, para q̃ de vna misma manera lohõre como vee tratar à su abuelo? assi deuẽ los padres enriquescer à sus hijos cõ buenos castigos, y notables exẽplos, porque segun lo enseña bien Iuuenal en la. 14. Satyra.

Muchas cosas ay dignas de mal nombre,
Fuscino, que escurescen, y aun empañan,
Lo que està luzio. y limpio en la edad tierna,
Lo que los mismos padres à sus hijos
Enseñan y demuestran cada dia.
Si los dados, y naypes muy dañosos,
Al padre viejo agradan, viene el niño
Y juega al mismo modo que alli vee.

Y adelante.

Naturaleza manda que mas presto
Nos dañan los exemplos de los vicios
Que dentro en casa vemos cada dia.
Porque como descienden llanamente
De autores principales, y acatados,
Entran al coraçon del niño luego

Y aunque aya vno, ò dos entre los hijos,
A quien dio el sol mejores las entrañas.
Y con vna merced muy señalada,
Dios le formò prudente, que mirando
Lo que hazen sus padres, no lo siguen,
Mas otros van se luego tras los vicios,
Que deuen de huyr aun de sus padres,
Que van por el camino muy trillado,
Que mostrando les va la vieja culpa.
Pues luego, refrenar te deues padre
Daquestos daños, porque razon sola,
Puede hazer que huyan nuestros hijos
Los peccados que veen en nosotros.
Porque somos de niños propriamente
para ymitar lo malo, y feo prestos.
Veras en cada pueblo vn Catilina,
(Que fue sobre manera hombre peruerso)
Pero no hallaras algunos Brutos,
Que fueron de bondad vnico exemplo,
Ninguna cosa afea assi alos ojos,
Como al dezir huyendo prestamente,
Salga de adonde estan criando el niño,
Huyan de aqui rameras, rufianes,
Los chistes del truhan, que anda denoche
Respecto grande deue el hombre al niño.
Si quieres hazer algo que sea feo,
No desprecies los años de tu hijo,
Antes su poca edad sea gran parte
Para hazer estoruo conuiniente
Quando quieres peccar en su presencia.

Esto dize Iuuenal, y paresceme, q̃ el principio de hõrar los hijos alos padres, fuera de lo q̃ somos obligados, comiẽça dellos mismos assi enel exẽplo, q̃ dã para con sus padres, abuelos nuestros, como podia, lo q̃ con nosotros hazen si nos criã limpia, y castamẽte, y no dan lugar, à q̃ por tales dissoluciones, vẽgan à ser tenidos en poco, y nos tẽgan antes por secretarios, de sus peccados, q̃ no por discipulos de sus buenas obras. Obligado es el padre à dar este exẽplo à su hijo, como lo enseña Iuuenal. Y obligado es el hijo mas hõrar à este padre, q̃ en tan buena costũbre lo pone, aunq̃ no de dar la reuerẽcia deuida à su padre, por males q̃ le vea hazer, no le deue tãto como el hijo q̃ vee à su padre estar puesto en regla por amor de su hijo, y q̃ le tiene respecto, q̃ es lo q̃ se entiẽde por aquel medio versillo de Iuuenal. Maxima debetur puero reuerẽtia. Deue se grã respecto al tierno niño, y aunq̃ el hõbre se deue abstener de hazer cosa fea, si vee el hijo q̃ por su amor se refrena el padre deue le doblada hõra, vna porq̃ tiene buẽ padre, y otra porq̃ lleua camino de ser bueno, cõ tal padre, y assi los malos padres no tienẽ libertad, para poder reprehender à sus hijos, enseñando les cõ el exẽplo malo, àprouar lo que reprehẽden. El mismo Iuuenal en la misma Satyra dize assi.

Pues quel hijo salio, no solamente
En el cuerpo, y en gesto semejante,
Sino que en las costumbres es el mismo
Y mas que por tus passos es guiado,
Y pecca en todo, mas culpadamente,
Vernas tu à castigarlo, si por cierto,
Y daras le vna boz, vn rezio grito,
Y aun por ello querras deseredar lo,
Mudando el testamento de otro norte,
De donde ay libertad, y la verguença,
De padre, di haziendo tu ya viejo
Peores cosas que el, y ha mucho tiempo
Que tienes el celebro tan vazio
Que has menester que te echen las ventosas
Que suelen alos locos sin juyzio.

Quiẽ mas largamẽte quisiere ver lo que se recrece de mal alos hijos por la mala vida de sus padres, lea à Iuuenal eneste mismo lugar. He lo dicho, porque los padres hagã, por donde merezcan ser honrados

dos de sus hijos, aunq̃ ya digo que siẽpre deue el hijo hõrar á su padre como quiera que sea, pero no ymitando sus costũbres, si fuerẽ malas, sino antes suplicarle q̃ se aparte dellas, y este cõsejo da Marco Tulio enel tercero libro de los officios diziendo asi. Que seria si el padre robasse los tẽplos, contraminasse el fisco, y tesoro dela ciudad, denũciaria del ala justicia? responde, maldad seria grande, antes lo deue defender si lo acusã. Que la patria no hade poder mas en todas las obras? antes està biẽ ala patria tener ciudadanos piadosos cõ sus padres. Dize mas, q̃ serà si se quisiere el padre hazer tyrano? si quisiere vẽder su patria? callarà por dicha el hijo? Antes, respõde, le suplicarà no haga tal, y si nada aprouechare cõ su padre, acusaralo, y aun le deue amenazar, y alfin si el negocio estuuiere en q̃ por su padre, se perderà toda su patria, terna en mas la salud de su patria, q̃ la salud del padre, de aqui se saca quãto respecto se ha de tener al padre, y cõ q̃ moderaciõ auemos de proceder en sus negocios, y q̃ no acada cosilla se põga el hijo cõtra el padre, porq̃ los q̃ tal hazẽ hazẽ lo peor, q̃ se puede hazer enesta vida biẽ, q̃ dize Plauto en la comedia Sticho, q̃ deuemos obedescer anuestros padres, en todo lo bueno, porq̃ entõces cõtradezir le no se puede hazer sin gran maldad, y deshonra el mismo Plauto dize enel Pseudolo.

Conuiene que sea el padre bueno y justo,
Pues quiere que su hijo sea bueno.

Tiene vna cosa el hijo q̃ engaña en dicho, ò en hecho à su padre, q̃ facilmẽte engañarà à qualquiera. Asi lo trae Terẽ. en los Adelph.

Acostumbrè mi hijo que no encubra,
Estas cosas de mi, porque el que vsa,
Mentir, ò engañar al mismo padre,
Tanto mas osarà engañar à otros.

La honra q̃ deuemos alos padres viene de derecho natural desde q̃ se criò Adam, el padre fue rey, y juez de sus hijos, y descẽdientes, y asi Aristoteles enel. 8. de las ethicas cap. 10. poniẽdo tres maneras de mãdar enel mũdo, alabãdo la mejor q̃ es el reyno, dize q̃ es semejança del la cõpañia, y mando del padre cõ sus hijos, de los quales solo el tiene cuydado, y de aqui Homero llamò à Iupiter Padre, y asi todos los poètas despues del, y asi en los latinos, segũ trae, Tulio de Natura deorũ, se llamò Iuppiter padre, q̃ fauoresce, porq̃ dize bien Aristoteles. Que el poder del padre sea propriamẽte como el real imperio, aunq̃ acerca de los Persas, se boluio en tyrania y asi teniã alos hijos como esclauos. Y de aqui viene q̃ el señorio del señor, y sus esclauos, es la tyrania especie de mãdar. Dize Aristotel. lib. 9. delas ethicas capitulo segũdo, que despues de mantener

al padre, se le deue su propria hõra como alos Dioses, entiẽde honra como á padre, ô madre, cõuiene, y á su respecto alos viejos, el mismo lo dize á semejãça de padres, y si alos viejos deuemos hõrar, por q̃ parescẽ anuestros padres, cõ mayor razõ se deue esta hõra alos mismos padres, porquiẽ la damos á otros. Trae Plutarc. enlos Apophthegmas Laconicos, q̃ siẽdo preguntado Telecro, porq̃ los de Lacedemonia, teniã por costumbre, q̃ los mãcebos se leuãtassen, para hõrar los viejos? respõdio, porq̃ ensayando se en los q̃ no les tocan en algo honrẽ mas á sus padres. Este mismo, quexãdo se vno, q̃ su padre, le auia dicho malas palabras, dixo el No lo dixera el padre, sino fuera menester, el mismo Plutarcho en los Problemas pregũta, porq̃ se vsaua, q̃ los hijos enel entierro de los padres, yuã las cabeças cubiertas, y las hijas descubiertas, y tẽdidos los cabellos? respõde, por muchas maneras, y la vna es para hõra de sus padres, como si fuerã Dioses, el nõbre de padre, fuetã estimado, q̃ por esso Romulo el fundador de Roma, quãdo eligio los cien senadores, como trae Titoliuio, los llamô, por la hõra, padres, y sus descẽdiẽtes patricios. Dize Plinio en el 24. libro, cap. 16. de vna yerua, que parezce algo al romero tiene tallo y haze cabeça en las ramas llamada Impia (q̃ es maluada, cruel, sin Dios) porq̃ subẽ los ramos, y hijos q̃ echa sobre la madre, q̃ la ahogã y por esto le pusieron aquel nõbre tã alproprio, como se auian de llamar todos los malos hijos. Dos cõsejos dio Pittaco Mityleneo sobre esto, el vno, no cõtiendas cõ tus padres, aunq̃ tẽgas razõ, el otro hõra á tus padres, Ay jũtas muchas sentencias griegas de diuersos autores cada vna en vn verso, q̃ dizen.

Antes de todas cosas honra al padre,
Espera, que si honras à tus padres,
Honrado biuiras, y muchos años.

Ha de passar esta hõra tãbien despues de la muerte, y asi ayuda à los padres como en vida, principalmẽte hõrando los como dize Platõ enel dialogo. 4. de las leyes y mãda q̃ se haga hõrada sepultura alos padres muertos, y cada año sus hõras, renouãdo la memoria de sus padres. Entre las grãdezas q̃ Virgilio cuẽta de Eneas, le da à el hazer el aniuersario de su padre, y dizẽ enel. 5. dela eneyda.

Es allegado el dia, que yo siempre
Tendrè por triste, y siempre muy honrado,

Porq̃ lo q̃ hizo en vida cõ su padre adelante lo diremos. Dize Tulio en la oraciõ q̃ hizo al senado, quãdo boluio. Auemos de amar y hõrar mucho á nuestros padres, por q̃ auemos recebidos dellos la vida, la libertad, y la naturaleza dela tierra. El mismo defendiẽdo à Sexto, Roscio Amerino encaresce la

sce la hõra delpadre, y porq̃ estas autoridades de gẽtiles bastã para los q̃ esta escriptura leyerẽ, y q̃ cõ esto quedarà elq̃ lo cõtrario hizie re auergõçado, bueluo me ala sagrada escritura, adõde asi por exẽplos como porpalabras, està en comẽdada la hõra de sus padres, y ãtes q̃ fuesse dada la ley enel mõ te Sinay, vuo quien comẽçasse à gozar de las bẽdiciones de sus padres por la hõra hecha. Sem, y Iaphet hijos de Noe, se auergõçarõ (como leemos enel Genesis capi. 9) de la maldad de su hermano, y cubrieron à su padre desnudo, y poresso Chã fue maldito, porq̃ escarnecio à su padre, y ellos meres cierõ la bẽdicion de su padre, por q̃ lo hõraron. Fue la bendiciõ entre aquellos sanctos patriarchas, de muy gran estima, y asi cada vno por suparte procuraua hazer seruicios à su padre, como vemos de Iacob, y Esau, quãta solicitud pusierõ enello. Esau era hõbre malo, y reprobado de Dios, aunq̃ aborrescia à su hermano Iacob, no queria matarlo en vida delpadre Isac, diziẽdo. Vernã dias de lloro para mi padre, y enesto biẽ se paresce quãto procuraua la hõra de su padre, temiẽdo offender lo, la pena q̃ puso sobresi Iudas, enel Genesis cap. 43. quãdo auia de boluer à Egypto àhablar cõ Ioseph, el no conoscido hermano, q̃ le pedia à Bẽiamin el mas pequeño hijo, q̃ si no se lo boluiesse, quedasse culpado siẽpre delãte de su padre. Y deuemos de notar q̃ el buẽ patriarcha Iacob, no hizo tãto por la promessa de Rubẽ, quãdo le dixo. Mata dos hijos mios, sino te lo boluiere, quãto oydas las palabras de Iudas, porq̃ erã de grãde maldicion quedar para siẽpre enemigo de su padre. Lo qual si biẽ cõsiderassemos, deuiamos los q̃ tenemos padres, y los q̃ los han tenido, hazer grã penitẽcia de los momentos q̃ hã estado, ò estan en desgracia de sus padres, pues no se tuuo en tanto la muerte delos nietos, como el ofrecer se à tãto mal como ser aborrescido del padre, y esto se refiere principalmẽte àdios nuestro verdadero padre, q̃ pues por elhõ ramos al carnal, cõ mejor razon deuemos tornar lahõra adõde vino. Asimismo este mismo Iudas suplico àIoseph mãdasse boluer el hermano Bẽiamin, diziẽdo. No puedo boluer à casa de mi padre sin el niño, por no ser testigo de la desuẽtura q̃ lo ha de atormentar Iacob bẽdiziẽdo à sus hijos, dixo cõtra Rubẽ. Derramado seas como agua, no crezcas porq̃ me des hõraste. Cõ esta admirable hõra passarõ los padres, hasta la ley de escritura, q̃ dios establecio, cõ aq̃llas palabras q̃ auiã de estar escritas en los coraçones de quantos

enel mundo biuē,q̄ son.Hōra á tu padre,y tu madre, porq̄ biuas largo tiēpo sobre la tierra, q̄ tu señor Dios te diere , asi se lee enel cap. 20.del Exodo,y Leuitico cap. 16. dize. Cada vno tema à su padre, y á su madre,enel Deuteronomio cap. 5. llamando Dios à Moysen trayēdo le ala memoria, otra vez la ley dize.honra á tu padre,y madre como telo mādo elseñor Dios tuyo,porq̄ biuas largo tiēpo , y te vaya biē en la tierra , que el señor dios tuyo te ha dedar. El sabio en los prouerbios cap.23.dize,oye á tu padre,q̄ teengēdró, y no meno sprecies,á tu madre,quādo venga ala vegez,estaenel Eclesiasti. cap. 3.siguiēdo los setenta, y dos interpretes , estas palabras.Hijos oy el Iuizio devuestro padre,yasiobrā haziēdo como os salueys , porq̄ el señor hōrò al padre en los hijos,q̄ ledio,y cōfirmo el Iuizio dela madre sobre ellos,elq̄ hōra àsu padre alcāçarà,perdon de sus pecados,y enel dia de su oraciō sera oydo, el q̄ da gloria à su padre , sera de larga vida,elque obedesce à Dios da holgāça à su madre , quiē teme al señor hōra à sus padres, y como à señores seruirà alos q̄ lo engendrarō,en dicho,y en hecho,hōra á tu padre , porq̄ te vēga la bēdiciō de parte de Dios, la bendiciō del padre cōfirma, y establesce las casas de los hijos,la maldicion de la madre,desarraygalas hasta los cimiētos,no te glories en la afrēta de tu padre, porq̄ no es honra ni gloria para ti,siēdo ignominia del padre porq̄ la hōra,y la fama del hōbre, viene de la hōra del padre. Afrēta da muy grande alos hijos, la madre,puesta en afrēta,esto es,lo q̄ el sabio Syrach,escriuio en hōra del padre,y mas adelāte,lo q̄ auemos de hazer porel enel,siguiēte refrā se dira,y aunq̄ se puede entēder , por Iesu Christo nuestro señor,y la yglesia alaletra es precepto,para nuestra doctrina, asi mismo san Pablo escriuiēdo alos Romanos enel primer capitulo contādo aquellos à quiē dios permitio cayessen en peruertirseles el entēdimiēto,por no auerlo conoscido son vnos,losq̄ no obedescē â sus padres, alos Colossenses enel cap. 3. dize, hijos obedescē à vuestros padres,en todo,y por todo , porq̄ esto agrada al señor,lomismo encomienda alos Ephesios,cap.9.repitiēdo alli el mādamiento de Dios y cierto no es marauilla q̄ tantas vezes lo repitiesse.S.Pablo, y à tātos,porq̄ tenia entēdido,que dios nuestro padre,se seruia de tal hōra,y de ver nos represētar en nuestros padres,lo q̄ en su seruicio deuemos hazer. Y tābien , pues era la volūtad de.S.Pablo auisar à sus hermanos y hijos espirituales,en vn negocio importantissimo,como

mo mirar por la perſona del padre y madre, y q̃ no incurrieſſemos en vna maldad tã nefanda, como imaginar de afrẽtar à quiẽ fue nueſtroprincipio enel cuerpo y cierto q̃ fue meneſter acordarnos tãto deſto, porq̃ ſi nos oluidaramos de la hõra q̃ ſe deue al que fue cauſa y origẽ del cuerpo q̃ tenemos y palpamos cõ la miſma liuiãdad y deſhonra trataremos (lo qual dios no permita) al q̃ inuiſiblemẽte infundio el alma enel cuerpo, yes nueſtro verdadero padre, q̃ eſtà en los cielos, como nos lo dexò encargado, q̃ ſiẽpre lo dixeſſemos en la oracion del Pater noſter. Y aſsi tomãdo nueſtro entendimiẽdo larga la carrera, contẽplãdo en lo q̃ deue al padre natural, paſſando adelante con vna mas apurada hõra, y verdadero culto conoſcieſſe à dios omnipotẽte, y aſsi el padre q̃ en la tierra tenemos, es vn viſible retrato, ò por mejor dezir eſcalera, para ſubir al conoſcimiẽto de nueſtra filiaciõ en dios, y por ella tornar à baxar ala hõra paternal. Ieſu chriſto en. S. Matheo cap. 15. repitio el mãdamiẽto de hõra à tu padre y madre, y lo miſmo enel cap. 7. de S. Marcos. Aunq̃ à algunos parezca q̃ me voy alargando, la materia no ſufre breuedad, pues vemos q̃ tãto ay dicho della. Enlos paſſados exẽplos auemos dicho lo que ha de hazer el hijo en la hõra del padre, agora põdremos algunos de los q̃ fuerõ caſtigados por afrẽtar à ſus padres. Quanto alo primero dize dios enel Leuitico ca. 20. Quiẽ maldixere à ſu padre, ò à ſu madre, muera de mala muerte, y dize lo dos vezes repitiẽdo. Quiẽ maldixere à ſu padre, ò à ſu madre, ſu ſangre del ſea ſobre el. Enel Deuteronomio cap. 21. mandaua dios à Moyſen, q̃ ſi alguno tuuieſſe hijo cõtumaz, rebelde, y deſuergõçado cõtra el, q̃ no eſtuuieſſe obediẽte al mãdamiẽto del padre, y reprehẽdido, no ſele dieſſe coſa por ello, luego deuia ſer preſo, y lleuado alos juezes dela ciudad (q̃ eran los ancianos) y q̃ diziẽdo el padre. Eſte nueſtro hijo es deſuergõçado, diſſoluto, cõtumaz, y ſe deſdeña de oyr lo que le mãdamos y auiſamos, es glotõ y borracho, anda en grandes vicios embuelto. El pueblo lo apedree, y muera, porq̃ ſe quite el mal de medio de voſotros. Y todo Iſrael oyẽdo la tema, aunq̃ eſto agora, no ſe haze por la mãſedumbre del ſancto euãgelio. Pero eſtà proueydo muy biẽ, que en las ciudades, los hõbres incorregibles acabẽ cõ muerte de horca, y es cierto q̃ ninguno ay q̃ ſea incorregible, q̃ lo primero q̃ haga, no ſea de ſobedeſcer à ſus padres, y procurar les grãdes enojos, porque eſtà

 claro

claro, q̃ muy pocos ſerian caſtigados, ſi primero ſe caſtigaſſen por los auiſos de los padres, pero ay otras coſas en los hijos, q̃ la juſticia no procede cõtra ellos, ni ay leyes para caſtigar los deſacatos, q̃ Dios permite, para ſu juyzio ſecreto quãdo ellos mueren, y publico, para q̃ deſpues todos lo veamos. Cuẽtaſe enel capitulo. 6. de los juezes, q̃ Abimelech hijo de Ierobaal, matò ſetẽta hermanos, q̃ tenia, y vſurpò el reyno para ſi, cõ q̃ hizo gran de deſhõra à ſu padre, y en caſtigo deſto, quiſo Dios, q̃ perſeguido de los ſuyos de Sichẽ fue herido, por vna muger, q̃ arronjo Sobrel vna piedra muy grande, y porq̃ no dixeſſen, q̃ vna muger, lo auia muerto, mãdo à ſu eſcudero, q̃ lo mataſſe, los hijos de Heli ſacerdote Ophni, y Phinees como ſe lee enel. 4. cap. de los reyes fuerõ muertos de ſus enemigos los philiſteos, por no auer obedeſcido à ſu padre, q̃ diremos de Ionathas hijo de Saul, q̃ eſtuuo cõdenado à muerte, por ſu padre, y la cauſa fue auer guſtado vna poca de miel, q̃ le eſtaua prohibido, ſegũ ſe puede ver largamẽte enel. 1. de los reyes cap. 14. Abſalon acabò como ſe ſabe ahorcado de los cabellos huyẽdo, y alãceado de ſus cõtrarios, por auer querido y intẽtado quitar el reyno à ſu padre Dauid lib. 2. cap. 15. de los reyes del qual tẽgo eſcrita vna tragedia para declarar quãto ſe deue al padre, y lo q̃ ſe ſigue del mal, q̃ cõtra el ſe intẽta enel. 4. de los reyes cap. 16. leemos, q̃ à Senacherib matarõ ſus dos hijos, y no reynarõ deſpues del, eſte mal fin han los q̃ perſiguẽ à ſus padres, los q̃ no los hõrã ni los agradã, de la manera q̃ ſe lee de los Philoſophos, reyes, y ſantos q̃ lo hizieron, y aſsi nueſtro ſeñor Ieſu chriſto, ſiẽpre trataua de la hõra de ſu padre como fue quãdo echò los q̃ cõprauan, y vẽdiã del tẽplo, y antes quãdo niño, q̃ ſeruia à ſus padres, y el cuydado, q̃ tuuo en la miſma hora de la muerte encomẽdando à ſu ſantiſsima virgen madre à ſan Iuã, y porq̃ deuemos ſeguir ſus piſadas, pues nos llamamos Chriſtianos, tome cada vno eſto por ſi, y emplee ſe en tã mereſcida hõra, como ſe deue al padre tẽporal, q̃ nos lo dio Dios por el tiẽpo deſta vida, y mas al eſpiritual el q̃ ſe entiẽde con el eſpiritu, y el q̃ tiene cargo de la ſalud, y remedio de nueſtra conſciencia, y aſsi ſiguiẽdo al maeſtro Pedro ciruelo canonigo magiſtral de Salamãca, ay tres maneras de padres, vnos naturales, o carnales, otros ſpirituales, y otros temporales, ò ſeglares. De los carnales auemos dicho y entẽderemos cõ ellos, parientes principales, amos ò ſeñores, y otras qualeſquier perſonas de quiẽ reſcebimos beneficios, y à cada vno

vno destos deuemos honrar en tres maneras, q̃ son, por palabras, por seruicios, y socorros en necessidades, en las palabras se ha de guardar toda cortesia, y suauidad q̃ ni les hablemos en mal tono, ò mala manera de hablar. En los seruicios hemos de guardar toda obediẽcia, y prõpta execuciõ delos q̃ mãdã, mayormẽte, si son cosas de virtudes para nuestra doctrina, ò son cosas dela vtilidad de la casa, y familia dõde moramos. En los socorros diremos adelãte. Assimismo el marido viene à ser en lugar de padre ala muger. Los segũdos padres son los espirituales, à quiẽ deuemos en dos maneras reuerẽcia. La primera, haziẽdo les acatamiẽtos, cortesia, dando les mayoria en sus asientos, y lugares, porq̃ esto se deue à qualquier sacerdote, por las ordenes, ò habito de religiõ, y qualquier juez ecclesiastico, por la potestad, y jurisdiciõ q̃ tienẽ sobre los animos, quales son Retores, Curas, Vicarios. Officiales, los maestros q̃ nos leẽ doctrina, alos quales no se deue de hazer cosa q̃ redunde en la menor affrẽta del mũdo. La segũda cosa principal, es guardarles obediẽcia en los mãdamientos licitos y honestos, q̃ nos hazẽ segũ su officio. Porq̃ resistir alos tales menos dela pena q̃ se incurre por los decretos de la yglesia, es peccado mortal (como dize el Apostol) Quiẽ resiste al poder de los q̃ nos mãdan, resiste alo q̃ dios tiene ordenado. Los terceros padres son juezes seglares, alos quales auemos de guardar las dos cosas arriba dichas delos espirituales, porq̃ son administradores de las leyes justas delos emperadores, y leyes las quales obligã â peccado mortal, fuera de las penas tẽporales, q̃ ponẽ cõtra sus transgressores. Lo cõtrario desto es arrogãcia, y soberuia, cõtra la volũtad de Dios, contra la regla rescebida de todo el mũdo, q̃ cada vno quiere aquel biẽ para su proximo, q̃ quiere para si, y cada vno q̃ es juez ò padre querria ser hõrado, y fauorescido por esso lo deue de obrar, y aunq̃ naturalmẽte enel hõbre estè assentado vn desseo de mãdar, y de ser obedescido, y q̃ el animo bien informado dela naturaleza à nadie querria obedescer, como lo trae Tulio enel primero delos officios Saca se empero, q̃ se sugeta conel mismo animo, al q̃ le mãda y enseña, ò por causa de su prouecho, à quiẽ justa y legitimamẽte reyna, de adõde nace vna grãdeza de animo, y vn cõtender en las cosas humanas. Y assi en Platõ lib. 3. de sus leyes se cuentã siete maneras de imperio, ô de mãdo. El primero los padres, àlos q̃ deuẽ ser hõrados cõ dignidad de abuelos, y mayores

yores mandã alos q̃ nascen dellos de aqui es el titulo de las leyes de patria potestate. El segũdo los nobles, y generosos alos baxos, y de poca suerte como ay ley en las doze tablas. el tercero los mas viejos alos de menos edad, y de aqui nacio el Senado, y los Senadores. El quarto, los señores alos esclauos mãdan por el derecho de las gẽtes, q̃ el despues del natural es mas cercano à razõ. El quinto, los mas poderosos, alos q̃ menos puedẽ, y esto se haze como lo dize Pindaro, por derecho natural, como vna cosa, q̃ es comun á todos los animales de aqui sale el matrimonio. El sexto, y esta es vna proposicion muy recebida en Platõ quãdo los sabios mãdan alos necios, y alos q̃ menos sabẽ, los q̃ mas entiẽden, aqui entra, la tutela ẽlos maestros. El septimo es, quando sale por suerte, lo qual ser muy recto, y justo biẽ lo declara la election de. S. Mathia enel apostolado, q̃ fue milagrosa, y otras ay, q̃ se vsan en las ciudades, y republicas, como los Redolines de Barcelona de adõde salẽ muchos, q̃ mãdan, y somos obligados á obedescer, assimismo todo lo q̃ se haze por votos, q̃ el q̃ sale de alli ha de gouernar entra enesta septima forma de mãdo, á todos estos muy justamẽte se obedesce, y de aqui se verá quãto vale segun dize Celio Rhodigino enel lib. 30. cap. 37. La doctrina de Platon, para seruir à nuestra religiõ, y quã biẽ se puede seruir la sagrada Theologia, de Platõ, y de sus preceptos con aquella moderaciõ, q̃ se requiere todo esto he querido dezir, para q̃ nos q̃de firme la honra de los padres, y principalmente, porq̃ quise hazer este principio desta cẽturia à contemplaciõ de mis padres à quien Dios de muy larga vida, pues por su causa me haze el q̃ los mãda hõrar tãtas mercedes, y es genero de mercaduria celestial tener padres biuos, y honrarlos, y como arriba se hizo vno, para declarar el amor de los padres, y enesto las madres lleuã la vẽtaja, dediquelo al amor de mi madre, y este por tratar de la honra, en q̃ los padres, merescẽ mucha quise hazer lo, para q̃ quede en testimonio de la reuerẽcia, q̃ deuo despues de mi madre alas venerables canas, y biẽ acõplisio nada vegez sin alguna pesadũbre y nõbre hõrado de mi padre Diego de Mal Lara, pues el fue el q̃ acertò primero, q̃ nadie, en que yo me diesse alas letras, q̃ es vna cosa porq̃ mas le deuo honrar, y assi el puso primero la mano, siẽdo maestro de las primeras letras queriẽdo, q̃ le deuiesse aũ esto, y assi los q̃ por mi fuerẽ aprouechados conoscerã, q̃ deuẽ esta misma hõra à todos sus padres, y si tras del vuiesse de contar aqui los honrados maestros-

ftos, q̃ me enſeñaron en Seuilla el bachiller Pedro hernãdez de quiẽ he tratado en otro lugar, en Salamãca el maeſtro Leõ de caſtro, y el maeſtro Miguel de Palacios, y el maeſtro Iuã del Caño, en Barcelona el maeſtro Frãciſco Deſcobar, ſi de los ſeñores aquien deuo deſpues del alma, q̃ es de Dios todo, lo q̃ en mi ay, y aura (como dize Vlixes à Palas en Sophocles) ſaldriame al encuẽtro dõ Aluaro de Loayſa arcediano, q̃ fue de reyna, y canonigo eneſta ſanctayglesia de Seuilla, y ſus hermanos, y primos, el ſeñor Frãciſco Solſona canonigo, y vicario general de Barcelona, el muy illuſtre barõ de la laguna dõ Berẽguer de Caſtro, el muy magnifico cauallero dõ Pedro de Guzmã, q̃ Dios tẽga en ſu gloria, y otros muchos, q̃ no cõſiẽtẽ pregonar ſus mercedes las q̃ me hã hecho, ſeria el libro lleno deſta hiſtoria, q̃ para mi ſeria muy agradable, y cuya memoria tẽgo ſiempre biua, y porq̃ el benigno lector eſtarà algũ tãto fatigado, la dexarè, para ſu tiẽpo, y para el libro de mi memoria, cuya eſcritura, aun la muerte no quitarà, y no tẽga alguno, q̃ murmurar, enque yo en mis libros nõbre perſonas, q̃ biuẽ por ſus nõbres, pues ſi lo mereſcẽ entre los q̃ biuẽ, porq̃ les auemos de priuar deſta memoria, q̃ ſo yo obligado à hazer en los libros? y masquiero ſer demaſiado enel agradeſcimiẽto, q̃ corto en la eſcritura, ni menos enalgo llegar á ſer ingrato, pues eſta obra, aſsi lo requiere.

❧ Hijo eres, y padre ſeras, qual hizieres, tal auras. 2.

La hõra, ò deſhõra, hecha alos padres, tiene aparejada ſu paga, ſegũ lo declara la gloſa antigua, pagarſe las buenas obras eneſta vida muchas vezes acõteſce fuera de lo q̃ eſta enel cielo, aparejado, para los buenos, por muchos exẽplos ſe ha viſto, y ſe vee, y no menos de los malos, y q̃ Dios permite, q̃ eneſta vida, porq̃ el peccado, q̃ vn hõbre hizo, por aquel es caſtigado tẽporalmẽte, y de la miſma manera, q̃ perſiguio, ſer perſeguido, nueſtro Redẽptor Ieſu Chriſto lo declara en aquellas palabras, q̃ dixo â S. Pedro, quiẽ à hierro mata à hierro morirá, y eſto, ſi en algũ negocio ſe vee cada dia, es enlos q̃ hazẽ bien à ſus padres, ò en los q̃ mal, y los perſiguẽ, q̃ Dios mueſtra enellos exẽplos grãdes, aſsi pòdre en eſte refrã, lo q̃ los Gentiles dixerõ ſobre el mãtener delos padres, los exẽplos q̃ ay entre ellos, loq̃ los animales nos ſeñalã, y declaran en eſte mãdamiento, loq̃ eſta enla ſagrada eſcritura, y cõcluyrè conel euãgelio, q̃ es lo que ha de quedar firme en nueſtros coraçones. Quãto alo primero las palabras de nueſtro-

ſtro refrã ſe fundã envna ſentẽcia de Pittaco Mityleneo. Quæ feceris parentibus, eadẽ à liberis expecta, lo q̃ hizieres entus padres, eſſo miſmo eſpera de tushijos, y el Mimo Publiano.

Ab alio expectes, alteri quod feceris,
Eſpera de otro, lo que à otro hizieres.

Que quiere dezir qual fueres con los otros tales ſerã ellos cõtigo. Iſocrates dezia (ò ſegũ otros) Thales de tal manera te has de tratar cõ tus padres, quales querrias, q̃ fueſſen tus hijos, cõtigo, para eſto ſe dize vn cuẽto muy cõforme al refrã q̃ teniẽdo vn hõbre, rico à ſu padre viejo encaſa, por quitar ſe de la peſadũbre, q̃ ſentia de curar lo, y tãbien, q̃ ſu muger, no eſtaua biẽ cõ el ſuegro encaſa, determino, q̃ en vn hoſpital, fueſſe curado ; y q̃ alli le proueriã todo, lo q̃ fueſſe meneſter, y aſsi perſuadio al padre (q̃ bien via, q̃ no podia hazer menos) q̃ ſe quiſieſſe acomodar enel hoſpital, y aſsi lo mãdò lleuar alla, y embio la cama, y cõ vn hijo (nieto del miſmo viejo) embio dos fraçadas y dos almohadas, el muchacho, ò mouido por alguna cauſa ſecreta, ò por otro interes dexo en caſa de vna pariẽta ſuya vna delas almohadas, y vna fraçada. Quãdo el hijo deſcargado del padre, fue auer lo ala cama, pregũtò, ſi le auia traydo el nieto las fraçadas, y almohadas declarò el viejo, lo q̃ auia traydo, fue mãdado llamar, el muchacho y pregũtando le el padre, cõ gran enojo, q̃ auia hecho de la almohada, y fraçada, reſpondio pacificamẽte, guardado lo tẽgo, para q̃ (dixo ſu padre) padre reſpõdio el hijo para quãdo ſeays viejo, y os embie al oſpital, porque no quiero gaſtar mucho ſobre vos. El padre eſpãtado, deſto oyẽdo la verdad, y mirãdo la deſemboltura, del hijo, remordiendo le ſu conſciencia, no ſe quiſo yr de alli haſta q̃ lleuò à caſa ſu padre, y lo tuuo mas hõradamẽte, q̃ de antes, dãdo à entẽder à ſu muger, lo q̃ cõuenia. A eſte le podiã dezir, hijo eres, y padre ſeras. Platõ enel. 4. de legibus, dize. Deſpues de la hõra, que ſe ha de dar alos padres, biuos aquiẽ ſe deue pagar, la mayor, y mas noble deuda de todas quãtas ay, deue pẽſar cada vno, q̃ todas las coſas, q̃ poſſee ſon de los q̃ lo engendrarõ, y criaron, aſsi, q̃ en quãto fuerẽ ſus fuerças les ha de ſeruir cõ todo, primeramente, con los bienes, q̃ Dios le dio de aca fuera, como riquezas, tras deſto cõ los del cuerpo, lo tercero, cõ los q̃ tocã al alma, pagando eſto, q̃ fue empreſtado, de los padres, y dãdo ſe las mas freſcas, y nueuas, las obras, por los cuydados, y dolores antiguos, q̃ por el paſſaron ſus padres, y ſea en la vegez, quãdo mas tienen neceſsidad. Vna muger llamada Periſtionia, ſegũ lo trae Stobeo enel ſermõ. 77. ſiẽdo diſcipula de-

Pythagoras muy ſabia eſcriuio, vn lib. de la muger, en q̃ puſo eſtas palabras. No cõuiene hazer mal ni en dicho nienhecho alospadres ſino obedeſcer los de qualquier eſtado, y cõdiciõ q̃ fuerẽ, tãbiẽ deue mirar por ſus padres, y fauoreſcer les, ò eſtẽ enpaz, ô enguerra en ſanidad, ò enfermedad, en riquezas, ò pobreza, en honra, ò en infamia ò ſeã delpueblo, conſtituydos en dignidad, en ninguna manera los ha de deſmãparar, y alos de obedeſcer, aunq̃ eſten locos. Eſto eſcriuio, aquella ſabia muger, aunq̃ lo poſtrero ſe entiende al ſeruir, y mãtener los, q̃ hazer, loq̃ dixeſſen malo, y deſatinado, enſu locura no ſomos obligados á ello, porq̃ no auemos de amar masá nueſtrospadres, q̃ à Ieſu Chriſto, el qual dize enel cap. 10. de. S. Matheo, quiẽ ama à ſu padre, ò à ſu madre, mas q̃ ami, no es digno de mi, lo qual, ya eſta dicho enel refrã paſſado, que por dios amamos, alos padres, y porel auemos de mirar porellos, no q̃ ſea el amor de padres, como de Idolos. Quiero paſſar adelãte cõlas palabrasde aq̃lla muger, q̃ tã ſabiamẽte habla. Eſtas coſas ſe tienẽ por ſabia, y juſtamente hechas, en los ſabios, y q̃ enellos ſe empleẽ los piadoſoshõbres, pero el menoſpreciar delos padres, esvngenero de pecado, q̃ ſe cõdena deſde elcielo, y dinamente, en losbiuos, y en los muertos, es aborreſcido de los hõbres, y debaxo la tierra enel lugar de los maluados, jũto cõ todos los otros malos, perpetuamẽte, es caſtigado de la juſticia, y de los infernales Dioſes, q̃ eſtã diputados para ver, y examinar eſtas coſas, el roſtro de los padres, es la coſa, mas hõrada, q̃ ay, ô antes diuina ſu preſencia, y hõra ſe ha de tener en tãto, en quãto, ni ſe tiene la preſencia del ſol ni de todas las eſtrellas, y Planetas, q̃ hazẽ muy agradables fieſtas enel cielo, y conſtituyẽ vna admirable ordẽ, ô ſi ay otra coſa mayor, q̃ todas eſtas, yo entiendo, q̃ ſi los Dieſes vierẽ ſer menos preciados los padres, q̃ no lo ſufriran, por lo qual es juſto mirar por los padres, y en vida, y en muerte, cõ todo eſto ſi los padres, caen en alguna ignorãcia, ô por la falta deljuyzio, ô por enfermedad alguna, deuemos los cõſolar, y enſeñar, aborreſcer en ninguna manera. No ſepuede cometermayor peccado entre loshõbres, q̃ la maldad cõtra los padres. Las palabras de Hierocles enel libro, q̃ hizo de los padres deſpues de otros porne aqui, porq̃ ſon muy de notar, auiẽdo cõtado de obligaciones, y deudas à amigos parientes, y ſeñores dize entre todo lo q̃ auemos cõtado lo mas excellente de todo es el nõbre del padre, pienſen los hijos quãdo eſtan en caſa de ſus padres

que

q̃ eſtã como en vn tẽplo, y la naturaleza los hizo ſacriſtanes, ſacerdotes, y cõſagrados â q̃ no entiendã en otra coſa, ſino hõrar âſus padres, y pues q̃ el hõrar âſus padres y pues quel honrar, y culto es en dos maneras, vno del cuerpo, y otro del alma, todo lo que toca al vno y al otro, harã alegre y diligentemẽte, ſi quiſierẽ hazer lo q̃ el derecho y la razõ mãda, la cuẽta q̃ ſe tiene cõ el cuerpo es menor pero es de porfuerça, aſsi que auemos de proueerlos, cõ mãtenimiẽto, cõueniente, y q̃ ſea aparejado ala flaqueza de la vegez, aſsi miſmo, en lo q̃ toca ala cama, al ſueño al vntar ſe, al bañar ſe, al veſtir ſe, en ſuma todo lo q̃ toca al cuerpo, q̃ no les falta coſa de la manera, q̃ ellos nos criarõ deſde pequeños, cõſidere el Criſtiano, quã declarado queda, el quarto mãdamiento por las palabras de vn Philoſopho ſin luz de fe, y pareſceme, q̃ añadamos, q̃ tratemos alos padres, en la manera, q̃ lo hizierõ cõ noſotros, quiero dezir, q̃ ſi nos criarõ en grã neceſsidad, por ſu pobreza, q̃ ſi vinieremos â tener haziẽda, q̃ lo hagamos conellos como hizieran ſi tuuierã, conq̃ mãtenernos, y no ſe eſcuſa el hijo, q̃ dizẽ no han gaſtado comigo vna blãca mis padres eſto, y otras coſas deziã los antiguos Philoſophos, ſi leemos los Poëtas veremos enellos encareſcido, el mantener los padres (como en Homero) q̃ poniẽdo las muertes de algunos pone las cauſas como vinierõ â morir, y entrellos pone la de Simoyſio troyano deſta manera enel. 4. libro de la Iliada.

Aiax en Telamonio, hiriò entonces,
Al hijo de Anthemion muy hermoſo,
A quien pario ſu madre ala ribera
De Simois, por eſto era llamado
Simoiſyo, enel hato de ſus padres,
No dio los alimentos (que deuia)
A ſus padres amados, porque breue
Fue ſu vida, y ſus años fueron pocos.

De aqui ſe ſaca, que la cauſa de ſu muerte, pone el Poëta, dexar los padres, y venir ſe ala guerra, y la cauſa de ſu poca vida, no mãtenerlos, ni darles, lo q̃ deuia, y aſsi declara eſto Plutarcho, en vn tratado, q̃ hizo ſobre la vida de Homero dõde dize, y tãbien declara, lo q̃ es juſto de la naturaleza, enſeñando, y q̃ ſe deue en retribuycion, q̃ los padres, ya muy viejos ſeã regalados, y criados de los hijos, cõ vna palabra, lo declara diziẽdo. Aũ no auia â ſus padres, muy queridos, pagado el precio de criar lo hõbre. Heſiodo en la obra de agricultura cõtando delas quatro edades, dize, que en la de Hierro auia grãdes maldades, y entre ellas cuẽta, los q̃ â ſus padres, deſhonrã, y les quitã el mãtenimiento. Ariſtoteles, enel. 6. de las Ethicas cap. 2. dize deuẽſe â los padres, en gran manera las coſas neceſcarias, y ayudar conellas, alos q̃ ſon princi-

pio-

pio de nuestra vida es mas honesto, q̃ à nosotros mismos, auia vna ley en las doze tablas, q̃ dezia el hijo, q̃ no tuuiere officio, ò arte por descuydo del padre, no de los fauores necessarios de la vida á su padre, en otra manera seã obligados à mãtener se. Los exẽplos q̃ ay delos q̃ se extremarõ en la piedad cõ sus padres fuerõ tã nobles, y tales, q̃ no se auiã de oluidar, los quales trae Valerio Maximo en el lib.5.cap.4.de pietate, dõde cuẽta la hõra q̃ hizo Coriolano á su madre, y como por ella dexò la guerra comẽçada, la valerosidad del Africano el mayor, q̃ se armò muy niño para defender à su padre. La braueza de Mãlio Torcato, para librar à su padre q̃ lo auia desterrado, al cãpo dela acusaciõ q̃ le ponia el tribuno. La verguẽça q. M. Cotta de Cayo Carbõ tomo la obediencia de Cayo Flaminio, lo q̃ Claudia virgen Vestalhizo por su padre que enel mismo triumpho fue fauorescido el padre triumphador de vna muger varonilmente. A todas estas cosas lleua gran ventaja vn caso que fue desdichado en no tener nombre por ser tan grãde, el qual fuera de Valerio lo trae Plinio en el lib.7.cap.36.la hija que mantuuo à su madre en la carcel, cõ dar le cada dia que entraua á mamar con que la sostuuo tanto tiempo, y que venido à saber del Triumuiro, que auia mandado matar de hambre ala madre, la librò por la piedad dela hija. Esto mismo hizo Cimonia, otra muger que tãbien mantuuo enla carcel á su padre ya viejo con su leche, que dize Valerio Maximo que aun ver lo pintado espanta y mueue los animos de los hombres à grandissima piedad. Este mismo autor cuenta de dos hermanos Hespañoles (que bien se paresce en lo q̃ hizieron) que auiendo los de matar por vn gran hecho que acometieron, vendieron lo que les quedaua deuida por vna summa de moneda, que serian cien mil marauedis, para que se diessen á sus padres con que se mantuuiessen, lo que de la vejez les quedaua, y assi dize Valerio, hablando con ellos, como si biuos estuuierã vosotros agora biuis en los sepulchros, porque tuuistes por mejor defender la vejez de vuestros padres, que esperar la vuestra. Cuẽta Herodoto Alicarnaseo, de los dos hermanos Cleobis y Biton, que auiendo su madre Sacerdotissa, de yr ala fiesta, faltando le bueyes que tirassen el carro, se pusieron ellos (que erã fortissimos mãcebos, y de estremadas fuerças) enel yugo, y lo lleuaron por gran de espacio del lugar, hasta el templo, siendo loados de toda Grecia

principalmẽte los de Argos adõde se hazia la fiesta, los varones tenian mucho q̃ dezir del cõsejo de los mãcebos, las mugeres loauan tal madre q̃ tales hijos tenia, la madre llena de estremado gozo, assi por lo q̃ auiã hecho los hijos como por su fama rogò à la Diosa q̃ diesse à sus hijos lo q̃ mejor ay para el hõbre Despues desta oraciõ, ya q̃ auiã hecho su sacrificio, y su cõbite reposando los dos mancebos enel mismo tẽplo, quando los fueron à despertar fuerõ hallados q̃ enel sueño auiãacabado la vida, lo qual visto por los Argiuos mãdaron hazer dos Imagines, sacadas al natural, y porq̃ auiã sido varones muy buenos las pusieron en Delphos, Tẽplo à dõde cõcurria todo el mundo. A estos dio Solõ (preguntado de Creso quien era bien auẽturado) La segũda preheminẽcia en la bien auenturãça de la qual mas bien entẽdia. Biẽ es q̃ sigã àestos los dos hermanos, Anphinomo, y Anapo de quien trata Aristoteles en vn lib. pequeño q̃ hizo del mundo, y Vergilio en el fin de su obra llamada Ethna q̃ viniẽdo fuego en Sicilia en aquel monte q̃ se dize agora Mongibel quemãdose las aldeas q̃ enel monte, y al rededor auia, sacãdo vnos sus haziẽdas, y otros lo q̃ mas dolor les daua. Estos dos hermanos arrebataron à su padre y madre viejos, y por medio de las llamas salieron sin lisiõ, hasta q̃ pudieron estar en saluo. Cuentalo Aristote. por milagro, y por do quiere prouar q̃ Dios tiene cuenta con los q̃ hazen buenas obras, cierto es buẽ testimonio, y prouança de vn infiel, y porque Vergilio lo escriue elegãtissimamẽte para q̃ en nuestra lengua tengamos esto en verso, quise lo poner de tal manera q̃ sirua para cõtar à todos los niños y en lugar de vna fabula q̃ poco aprouecha, se repita muchas vezes, y assi la puse en la Symphorosa, q̃ es vna obra q̃ trata del martyrio de doze sanctos.

El alto Mongibel en fuego ardiendo,
Alçaua su furor tan brauamente,
Que las hondas cauernas encendiendo
Abrasa todo layre prestamente,
Ondeando las llamas, y subiendo
Al cielo con el humo, y llama ardiente
Segun con el relampago à gran priessa
Viene vna escuridad negra, y espessa.

Los panes enel campo verde ardian
Mil tierras de labor con sus señores,
Los bosques, valles, montes, se encendian
Donde los mas cercanos moradores
Tanto mal enel fuego no sentian
No creyendo ser grandes los ardores
El fuego no ha salido dela villa,
Quando se començo su marauilla.

Entonces cada vno trabajaua
De saluar su hazienda si pudiesse
Segun el coraçon los engañaua,
No auia quien tras oro no se fuesse
Otro de graues armas se cargaua
Donde su necedad la gente viesse,
Otro muy descuydado recogia
Los versos que compuestos alli auia.

Cargaua se otro pobre muy ligero
Para huyr con lo que mas pudiera
El caso dio tras todos lastimero
Tras todos va, y consume vna hoguera

Al que mas auariento fue, y postrero
Torcio la justa llama muy ligera
El fuego los persigue, y los alcança
Mueren huyendo ricos desperança.

A solos dos hermanos perdonando
Su furor con la gente executara,
Amphion, y su hermano bien mirando
La llama del gran fuego ser muy clara
Que por la vezindad yua bolando
El par illustre en honra se mostraua,
Fuertes, ambos vnanimes contiento
Salen ambos à vna, a vn pensamiento.

Miran su padre, y madre (ay ay) cansados,
Sentar se enel vmbral muy congoxosos
No pudiendo huyr del miedo atados,
Y por la edad antigua perezosos
Los hijos de piedad alta inflamados
(Por saluar alos dos) van presurosos
El vno en la cabeça alça à su padre
El otro puso en hombros á su madre.

Dexad las ricas joyas auarientos
La presa, que hezistes para el fuego,
No veys los juueniles pensamientos?
Contrarios de vuestro animo tan ciego?
Que ricos? que dichosos? que contentos
Salen por las hogueras los dos luego?
El padre, y madre solo es la riqueza,
Que robaron los dos con gran destreza.

Por medio de las llamas encendidas
(Dando el fuego señal de conseruar los)
Yuan por las pisadas conoscidas
El calor aun no osando maltratar los
Porque los via dignos de mil vidas
Verguença grande tuuo de dañar los
O grande piedad de alta ventura,
Virtud para los hombres muy segura.

Aunque pisando, yuan los hermanos
La tierra, que heruia requemada
Yuan con padre, y madre muy vfanos
Con la presa en los hombros leuantada
La llama se apartaua à ambas manos
Deuer los yr triumphantes, humillada
Dia para la tierra venturoso,
Quando fue el vno, y el otro piadoso:

El cobdicioso fuego se refrena
Dexalos yr en saluo, porque lleuan
Sus dioses, que les saluan de la pena
Hazen, que aquellas llamas no se mueuan
Materia ay (ò poetas) aqui buena
Donde tan buenos hijos su obra prueuan
Hijos tan piadosos, que defuntos
A los Elysios campos fueron juntos.

Lo mism cuẽta Virgilio del capitã Eneas entre las mayores hazañas q̃ del cuẽta es auer sacado á su padre Anchises en los hombros por medio las llamas y matança de los Griegos, y esto se verá al fin del segundo dela Eneyda, y la causa, porque siempre fue su Renombre de Pio, que es amor de Dios, y de sus padres, fue esta, y cuenta la Eliano enel. 3. libro de su varia historia, que como el Ilio de Troia fue tomado, por los Griegos, teniendo lastimas de las miserias de los capitanes, mandaron pregonar, que cada vno de los ciudadanos, libres lleuassen vna cosa de lo que ellos por bien tuuiessen. Dize se, que Eneas despreciãdo quanto auia, demando sus dioses, que erã ciertas ymagines, los Griegos marauillando se cõ gran plazer de tan gran Religion de hombre, prometieronle mas, que tomasse de sus possessiones, vna de las cosas que el mas quisiesse, toma entonces à cuestas à su padre viejo en los hombros, y assi se yua. Los Griegos espantados dello sobre manera, dexaron le toda su hazienda sin quitar le cosa, confessando, que los que tienẽ reuerencia á Dios, y que tienen piedad con los hombres, y los que tienẽ la misma cuenta cõ sus pa-

padres, q̃ no es posible, que aun á los naturalmẽte enemigos, no los tornẽ mãsos, y justos, para boluer por ellos, aunq̃ esto va algo differẽte de Virgilio, pero en quãto à lo q̃ cõuiene alos padres, en ambas partes conforme, pues queda Eneas por verdaderamẽte bueno por aquella hazaña, q̃ vsò cõ su padre. Desto ay vn emblema en Alciato, q̃ sacó del li. 1. delas Epigrãmas griegas, en el titulo del amor delos padres, la qual trasladò tambiẽ, el poëta Marulo libro. 3.

Por medio de los Griegos, el Troyano
Eneas à su padre en ombros lleua,
Buela con tan suaue carga vfano,
Ninguno contra mi (dize) se mueua.
Quitar me vn viejo, hecho es muy liuiano,
Librar mi padre, es gloria alta y nueua,
Dexà vuestra ganancia baxa y poca,
Pues la mia alos mismos cielos toca.

Y cuẽta Apiano Alexãdrino en el lib. 4. delas guerras ciuiles de su hijo de Oppio, el qual fue encartado entre los otros, y siendo muy viejo, y no queriẽdo huyr desesperado por la vejez, el hijo lo sacò en ombros, fuera de Roma, y de ay vino cõ el á Sicilia, lleuãdo lo á vezes de la mano, à vezes à cuestas, no lo sospechãdo alguno, quiẽ fuesse, ni dãdo le pesadũbre, como se pinta Eneas, q̃ lleuaua à su padre, siẽdo reuerenciado aun delos enemigos. El pueblo Romano despues, porq̃ fue piadoso con su padre, hizo despues q̃ el moço fue Edil, q̃ era officio publico, de grã hõra, y porq̃ le auiã cõfiscado los bienes, y no tenia con q̃ hazer los juegos, y fiestas q̃ en tal Edilidad se haziã, se jũtarõ todos los officiales, y de comũ cõsentimiẽto le ayudarõ todos cõ su trabajo, en todo lo q̃ fue menester en aquellas fiestas, hazer de balde, q̃ no lleuaron nada, asi carpinteros como pintores, represẽtãtes, y los q̃ solian lleuar dineros, y mas q̃ cada vno delos q̃ vinierõ à ver los juegos, echaua enel lugar do se haziã los juegos (llamado orchestra) los dineros q̃ tuuo por biẽ de adonde el moço quedò rico. De otra manera fue tratado vn piadoso hijo en Toledo, segũ se cuẽta en la historia del rey don Pedro (no se si es verdad) y se trae en Valerio de las historias escholasticas, lib. 5. capit. 6. q̃ quãdo se leuãtarõ los grãdes de Castilla, cõ doña Blãca Borbõ su muger, y viniẽdo à Toledo hizo justicia de muchos hõbres entre los quales mãdò matar vn hõbre viejo platero, q̃ auia mas de setẽta años, vn su hijo de edad de veynte y ocho años, mouido con grã dolor y piedad dela muerte de su padre, y pidiẽdo de merced al rey, q̃ no muriesse su padre, antes mãdasse matar à el, y su padre escapasse. El rey dõ Pedro como era cruel, y volũtarioso, aunq̃ no con mucha justicia, mãdò degollar aquel mancebo, y soltar à su padre

padre, hizo se assi ciertamẽte el hijo hizo como rey de quãtos hijos ha auido buenos, y el como crudelissimo, q̃ aun dexar de matar al padre fue genero de crueldad, y para dar mas passion alos q̃ vierõ tã dolorosa vista. Quien quisiere ver exẽplos de Españoles, lea este titulo en Valerio, y verà quanta ventaja lleuã alos Romanos (sino estoy afficionado ami propria nació.) Dicho hemos algunos exẽplos admirables, de hõbres de grã de animo, en la hõra y amparo de sus padres, porq̃ con ello entendemos el mãtener. Diran algunos q̃ son cosas cõtadas de poetas, y como cõsejos, q̃ parescẽ mas allegar ala mẽtira. Pues dexemos todo esto, y representese nos la Cigueña, de quiẽ se dixo el adagio griego, q̃ de llamar se Pelargos la Cigueña, dizẽ de su mismo nombre Antipelargin, q̃ es pagar en la missma obra, como haze la cigueña, criando y sustentando aquellos q̃ nos vuierẽ criado, y sustẽtado, como si los hijos mãtengan y regalã à sus padres, cõ la edad cãsados si el Discipulo enseñe, y encamine à su maestro en cosas, q̃ mas aprẽdido vuiere tomado de la naturaleza de la Cigueña, segũ dize Cõrado Gesnero lib. 3. la qual entre las aues es la q̃ da señal de piedad, assi ay vna ley, y maestra destapiedad, q̃ mãda, q̃ los hijos, mãtengã à sus padres, ò seã detenidos en las prisiones, los hõbres, ò los mas dellos menosprecian esta ley, y solas las Cigueñas entre los generos de los animales hazẽ retratos della, porq̃ las otras aues amã, y quierẽ à sus padres, en tãto, q̃ hã menester su criança, y entõces los conoscẽ, despues se vã para jamas tener padres à quiẽ se obliguẽ, sola la Cigueña cria de la misma manera, q̃ hizierõ à sus padres, y alos q̃ no puedẽ ya bolàr por su vejez, los saca à bolar en sus ombros, las quales dos cosas vemos q̃ fuerõ causa de dar grãdes loores à Eneas, y à la q̃ dio el pecho à su padre en la carcel, por esta causa, como dize Suydas, la figura de la cigueña, se ponia antiguamẽte en lo mas alto de los sceptros de los reyes, y ẽ lo mas baxo vn pece, de figura de cauallo, dicho Hippopotamo, por q̃ en el mismo traer de sceptro fuessen auisados los reyes de tener en mucho la piedad, y refrenar la violẽcia, porq̃ aquel pesce es brauo, y fiero, y tã maluado, q̃ matãdo à su padre, tiene ayũtamiento cõ su madre, segũ lo trae Plutarcho en el tratado q̃ se intitula, quales animales son mas prudẽtes, los de la tierra, ò los del agua? Esta crueldad infama alas biuoras, q̃ rõpen el vientre de su madre, aunq̃ ay diuersas opiniones, lee à Pedro Mexia en su Sylua. Assimismo los a-

lacranes, y arañas, que despues de auellas criado son muertos de sus hijos, assi lo testifica Aristoteles lib.5. de natura animaliun. Plinio enel lib. 10. cap. 23. dize delas Cigueñas, como bueluen á sus nidos, y crian á sus madres, enellos, tambie S. Basilio pone por exemplo, para con los padres, la piedad de las Cigueñas. Esto quiso dezir Crates Cynico, escriuiendo â su muger, Hipparchia, sobre vn hijo, que les auia nascido, quando le promete, que lo terna en gran cuydado, para que lo buelua de perro, en Cigueña, para la vegez de su madre jugando del vocablo, que los Philosophos Cynicos, se llamauã perros, y aunque fuesse su hijo, nascido de perro, lo haria con la doctrina de la Cigueña, que mantuuiesse á sus padres, en la vegez, el que esto bien considerare, que los primeros, que declararon este Symbolo, ó señal, ó empresa fueron los Egyptios como los sabios al principio del mundo, pues Moysen aprendio las sciencias humanas, dellos esto segun trae Oro Appollo enel segundo libro de sus letras Hieroglyphicas, que era cosa por letra, para declarar el amor del padre, pintauan vna Cigueña, porque es vnica en hazer, lo que diximos, y segun lo trae Aristoteles lib. 6. cap. 13. de animalibus; desto hizo Alciato vn emblema cosa por cierto, para traer se en las piedras de los anillos, en las medallas, y q̃ no vuiesse lugar en toda la casa dõ de no estuuiesse pintada la Cigueña, por ser aue, q̃ tãto merescer honrada, dize assi el epigramma.

La Cigueña de amor llena, enel nido
Sus hijos, que sin pluma estan, rodea,
Dale naturaleza tal sentido,
Que como haze bien, su bien dessea
Porque con la vegez (entorpescido
Su buelo) ensi la misma paga vea,
No se engañan los hijos, porque vienen
En los ombros la traen, y mantienen.

Pues teniendo yo tanta afficion, alosque hazen, lo q̃ la Cigueña nos muestra cõ su obra, hize dos sonetos, el primero de su obra, el segundo comparando la alos hombres.

Bolando la Cigueña pressurosa,
Por do halla en caçar mas aparejo
Mantiene dentro el nido al padre viejo
De quien fue ya criada piadosa,
Busca los alimentos cobdiciosa
Tornando el beneficio, por parejo
Enseña con la obra aquel consejo
Que hizo prouidencia, dadiuosa.
Hombres hijos de hombres ya encimados
Tomad exemplo digno al ser humano
Que pues vn aue al padre, y madre, ampara
Aunque por Dios no fuerades guiados
(Del quarto mandamiento, de su mano)
La sin razon, razon grande, os declara,

La piedad de Eneas lees gozoso,
Segun del padre, al hombro, yua cargado
Loas los dos hermanos, que han librado
Sus padres, por el fuego temeroso,
Cuentas por hecho grande, y generoso,
Quando oyes de los hijos, que han tirado
Como bueyes, el carro atauiado
Con la madre, que yua al templo honroso
No leuantas el animo espantado
De ver en altas torres la Cigueña
Que mantiene à su padre, enuejecido?
No tienes dime el pecho, afficionado,
Quando à pagar la buena obra enseña?
De vn aue queda el hombre conuencido.

Y en

Y en versos latinos hize tambien estomismo. Enesta obrade hazer el hijo por el padre, lo que su padre, hizoporel exercitar laley del Talion, que tuuieron los Pythagoricos, pormuy justa segũlo trae Aristoteles enel.5.cap.del.5.libro tratando de la justicia, fundauasse esta ley enel derecho Iuyzio, q̃ dezian del juez del infierno Rhadamãtho, q̃ dezia. Si quod quisq; facit, idem patiatur erit ius. Si cada vno paresce, lo que haze, sera ley, y de derecho, ygual en todo, y si enalguna parte, queda la firmeza desta ley, esen hazer bien à sus padres, que elque haze sufre lo mismo enestavida, y enesto se funda el refran Hijo eres, y padre, seras, qual hizieres tal auras, quiere dezir, sufriras la ley del Talion, si bien bien, si malmal, comunesson aquellos Adagios, para esto. Par pari referre, dar taz por taz. Gratia gratiamparit, vna buena obra pareà otra. Tiempo es, q̃ oyamos lo que sedize enel eclesiastico cap. 3. Hijo toma atu cargo, y para q̃ la tengas en cuydado, la vegez de tu padre, y nolo entristezcas en su vida, si viniere á desuariar, perdonalo, y con toda tu fuerça, nolo deshonres, la limosna, que sehaze al padre, no quedara en oluido, y por tus peccados, se restituyra el biẽ enel dia de la tribulacion aura memoria de ti, y asi se desharan tus peccados, como el yelo con la serenidad. O que blasfemo, y de mala fama es, el que desampara à su padre, y es maldito de Dios, el que riñe con su madre, conesto daremos fin, alo que deuemos de hazer por los padres, y porque aqui se acabe, lo que deuen hazer, los padres, por los hijos, y loshijos. por lospadres, no sera muy apartado desto tratar la pena, que dauan, y dan tambien, alos que matauan à sus madres, ò apersonas, que estan enel mismo lugar, para que algunos se amassen conel temor de tan grande, ignominia, y para esto diremos algunas costũbres, de gentes, que quando tal caso acontescia, tenian (como lo dize Alexandro de Alexãdro enel cap. 5. del tercero libro) los de Egipto entalmanera, perseguian alos que matauan, padre, ò madre ò alos que se entienden en aquellos nombres, que con agudas cañas los herian, enquantos miembros, ay en todo el cuerpo, y auiẽdo los acuchillado, muy menudamente, por donde se dessangrase todo, lo quemauan, sobre montones despinas, y si acontescia, queel padre, mataua al hijo, no le dauã mas pena, que continuamente lo tuuiessen tresdias enpresencia del cuerpo muerto de su hijo, no dandole mas justa pena, que la de su conosciencia, y el grauissimo dolor-

lor de la presencia, los Lusitanos antiguamente, despeñauan alos parricidas, alos que matauã à sus padres, los Persas tenian por bastardo, al que tal peccado cometia, y assi cuentan alla del otro juez, que contendiendo, dos herma nos, el vno ligitimo heredero, y el otro bastardo, mando desenterrar al padre, y que al que mejor le acertasse con vna saeta enel coraçon, diessen la herencia, y queel el gitimo, dixo, que antesqueria per der la herencia, y suele quitada al otro, porque entendio el juez, que era bastardopuesqueria assaetear à su padre, y endiziendo bastardo eshijo, endubda. Acerca delosgriegos no vuo quien cometiesse tan gran delito, hasta despues de auer dado Solon sus leyes, que preguntado, porque enellas no puso castigo, contra, el que matasse à su padre? respondio, que porque pensaua, que ninguno harìa tal cosa. Dize Tulio, que muy sabiamente lo hizo, pues no establecio cosa de lo que hasta alli no se auia cometido porque no paresciesse tanto estoruar lo como auisar, que se podia hazer; assi mismo Romulo alprincipio de los Romanos, no puso pena contra tan grãde peccado, porque aun no se ymaginaua. El primero, que en Roma fue condẽnado deparricidio, que matò à su madre fue. M. Maleolo, yeste fueme tido en vn cuero de vaca, y echado en la mar, lo qual fue el año de lafundaciõ deRoma. 653. despues muchos años passada la segunda guerra, que tuuieron los Romanos con Carthago, fue tambiẽ acusado, y condenado almismo castigo. L. Hostio, y de alli adelante quedò aquella pena, lo qual fue esta, que el que en tal peccado auia caydo, era primero açotado con varas de verbena, porque conellas se barrian las casas (Plinio lib. 22. cap. 2) y de alli lo metian envn cuero de vaca (ala manera de las Odrinas, para el mosto) y dentro vn perro, vn gallo, vna biuora, y vna mona, y assi lo echauan en la mar, esto es assi si estaua cerca la mar, ysino dauan lo alasbestiasen el Theatro, y esto era segun la constituycion del emperador Adriano, assi lo dize Modestino Iurisconsulto, en la ley Penultima. Digestis ad legem Pompeyam deParricidijs, el emperador Iustiniano, mandò, que sino vuisse mar se arroge enel rio. Iulio Cesar auia puesto sobre estaspenas, perdida de todos sus bienes. Parricida, aunque tiene el nombre, del que mata madre, ò padre, comprehẽde tambien abuelo, y abuela, los que mataren à algunos de otros, parientes, son castigados, por la ley Cornelia desicarijs, y porque lo trae Tulio contra este delito es digno-

digno de ſaber lo q̃ porne aqui, y la pena como el la pone, fue antes de aquellos emperadores q̃ arriba dixe, ſon de la oraciõ, en q̃ defendio à Sexto Roſcio Amerino q̃ lo culpauã de auer muerto à ſu padre, deſpues de auer traydo muchas razones, como no ſe deuia creer, y dicha la razõ de Solõ, dize aſsi. Quã mas ſabiamente nueſtros antepaſſados lo hizierõ, q̃ teniẽdo entẽdido, q̃ no auia coſa tã ſancta que alguna vez no ſe atreuieſſe à ella la oſadia de los hombres, inuentaron vn caſtigo, q̃ no vuieſſe ſu par cõtra los parricidas porq̃ los q̃ por la bõdad, la naturaleza no pudo hazer q̃ hizieſſe lo q̃ deuian, ſe apartaſſen de la mala obra, por la grandeza de la pena, quiſieron, q̃ biuos los coſieſſen en vn cuero de vaca, y los echaſſen enel rio. O ſingular ſaber, nos pareſce, q̃ quitaron de preſto, y apartarõ eſte tal hõbre del ſer de todas las coſas, à quien ſubitamente priuaron de cielo, ſol, agua y tierra, porque el que vuieſſe muerto à quien auia ſido ſu principio, ſe hallaſſe falto de todo aquello, de que dizen auer nacido todas las coſas del mundo? No quiſieron echar tal cuerpo alas beſtias fieras, porq̃ no nos ſiruieſſen las beſtias con mas crueldad, auiendo tocado vna maldad tã grande. No quiſieron tampoco arrojar los deſnudos enel rio, porque lleuados ala mar, no lo enſuziaſſen, pues q̃ en el ſe limpiã todas las coſas ſuzias. Enfin no ay coſa tã baxa, tan apocada, q̃ cõſtituyeſſen que enella tuuieſſe parte tan mal hombre, porque q̃ coſa ay mas comun q̃ el ayre para los biuos? La tierra para los muertos? La mar para los q̃ ſe andã anegãdo? pues aſsi biuẽ eſtos miẽtras puedẽ, q̃ no podrã gozar del ayre vital, aſsi muerẽ, q̃ la tierra, no toca à ſus hueſſos, y ſon traydos de las ondas, q̃ jamas ſe puedã lauar, y de tal manera los echa la mar, q̃ ni aun quãdo muertos repoſan, arrimados à alguna peña. Quiſiera yo alcançar alguna gracia para encareſcer tãto eſte delito, q̃ viniera à tanto aborreſcimiẽto, q̃ aun en las leyes eſcrito, inficionara los oydos de quiẽ lo leyera. Dize Tulio en el. 4. de las tuſculanas. Ninguno ſe mueue à miſericordia, aun cõ dar tãto caſtigo al parricida. Ay vn adagio deſte q̃ dize Culleo dignus. Hõbre que mereſce aq̃l tormẽto que dã alos parricidas. Deſta manera vno puſo la eſtatua de Nerõ, cõ vna figura deſte tormẽto jũto à el, y vnas letras q̃ deziã: Merecias lo, pero yo q̃ puedo? porq̃ cuẽta Suetonio q̃ Nerõ matò à ſu madre Agripina, y aſsi le puſieron dos verſos, q̃ dezian. Quien dize q̃ Neron no viene del linage del gran Eneas?

y pone luego vn verso, q̃ no se pue de biẽ declarar en nuestra lẽgua, por auer puesto vn vocablo dubdoso, q̃ dize. Sustulit hic matrẽ, sustulit ille patrẽ. Matò este à su madre, y el otro leuãtò à cuestas à su padre, pero la gracia està en aquella palabra sustulit, q̃ quiere dezir quito del mũdo, y lleuò à cuestas. Vista pues la pena que dauã los antiguos, y agora tãbien, à quien en tã grã delito ensuziò las manos, y todo es ayre, à cõparacion del infierno aparejado, dãdo gracias á dios, porq̃ tal cosa, no la emos visto en nuestros tiẽpos, nos deuemos emplear en hazer tã buenas obras, á nuestros padres, maestros y señoree, q̃ sea aliuio el refrã, para esperar lo mismo de, hijo eres, y padre seras, qual hizieree tal auras. Este refrã quise alargar cõsiderando la piedad, y hõra, q̃ Fernãdo de Mal Lara mi hermano muestra siẽpre cõ sus padres estãdo tan lexos en Indias, q̃ jamas se ha oluidado dellos cõ obras, pagãdo (como buena Cigueña) lo q̃ por el hizierõ, redũdando dello á sus hermanos tãbien mucho remedio.

De cuñados, pocos vandos. 3.

Muchas vezes auemos dicho de los parientes, assi los q̃ son allegados por sangre, como por el casamiẽto delos quales los affines que son los cuñados, es vna manera de parẽtesco, q̃ si no se llamã y tratã como hermanos, no es en si de fuerça, porq̃ no es amistad juntada por aquellas vias q̃ suelẽ durar mucho, y por esso dizẽ q̃ aya dellos pocos vãdos, porq̃ en los vandos se arriesga la hõra, y la vida, y hazer se enemigos para siẽpre a mi me paresce q̃ tãbiẽ podia dezir vandos, ni aun de hermanos, porq̃ es mucha razõ, que no aya quiẽ sustẽte tã mala cosa en el mũdo, como los vãdos, y sediciones, q̃ se armã en los pueblos, q̃ el diablo los inuẽtò para jamas conseruar la paz, q̃ es el mayor bien que puede tener el mũdo. Y assi siempre q̃ se hã de leuãtar vãdos fingẽ los poẽtas, q̃ yuã los dioses al infierno, por la furia Alecto, y le mandauã q̃ inficionasse la tierra, y que luego se boluiesse, paresce muy biẽ inuẽtado, porq̃ ni la discordia ha de morar en otra parte q̃ el infierno. Y assi quãdo algũ rey ò gran señor, ò algũ linage la quiere, la demãda prestada al infierno, cõ promessa de boluer se la luego, porq̃ aunq̃ al demonio se le haga de mal dar vna cosa tã propria suya como la discordia, da la prestada para tãta ganãcia, como le ha de venir, y los q̃ le piden la discordia, se bueluen con ella al infierno. Y assi vn predicador muy gracioso, dezia vna vez, que tratauа

ua de

na de la tẽtacion q̃ hizo el demonio á nueſtro ſeñor, que quãdo le prometio el demonio, diziendo. Yo te dare eſto, ſi me adorares, moſtrãdo le todo el mũdo, le ſacò por partido, todos aquellos lugares dõde auia vãdos arraygados, porq̃ los tenia vinculados á ſu mayorazgo. Lo qual ſi es verdad, veã lo todos los q̃ eſtã ſin paſſiõ, quãta rẽta tiene por año el demonio, de los q̃ ſe matan cada dia en ſus abominables vandos.

De cuñado, nunca buen bocado. 4.

Lo miſmo es eſto, ſino q̃ como aquel de arriba toca en la hõra, aſſi eſte enel mãtenimiẽto, q̃ pocas vezes, ſino es dõde ay amiſtad firme, ſe tratan en ayudar ſe vnos à otros, y el buen bocado lo toman para ſi aunqne ſean cuñados.

De adõde venis Raſcada? Del llanto del Rabadan, de mi cuñada. 5.

Auia vna muger en vn lugar, q̃ hablaua cõ tãtos, y tenia tãta familiaridad enel pueblo, q̃ no auia á quien no llamaſſe parientes, no aſſomaua la fieſta (que alguno hazia) q̃ luego ſe auia de hallar enella, y lo tomaua por pũto de honra q̃ no la llamaſſen, y q̃ no ſe preciaſſen della, como de pariẽta. De la miſma manera, no moria perſona enel lugar, por quien ella no ſe puſieſſe toca de luto, y en cuyo mortuorio, no ſe raſcaſſe la cara, y ſe la arañaſſe, haziẽdo lo de tan buena gana, como ſi ſu hijo fuera. Vna vez venia de vn mortuorio aſsi maltratada de ſus vñas (aunq̃ la gloſa antigua, no eſtendio eſte refrã, porq̃ declarò. Los pariẽtes enojados, ſon mas encarniçados contra ſi miſmos, q̃ los eſtraños) preguntãdo le de donde venia? porq̃ pẽſauan q̃ era por alguna muerte de hijo, ò hermano, reſpõdio, q̃ de llorar al Rabadan de ſu cuñada. En lo qual ſe declara, ſu liuiãdad, y el poco parenteſco q̃ le tenia el Rabadã, ò paſtor, q̃ no auia mas de ſeruir á ſu cuñada. Otros dizẽ, q̃ le dixerõ. Por quiẽ venis raſcada? y q̃ reſpondio. Por la ſuegra de mi cuñada, q̃ es, por mi madre. Lo qual no tiene gracia, y es q̃ como algunos no cayã en lo q̃ los refranes tienẽ mas ſal y gracia, traſtornauã vnas palabras por otras, y aſsi eſtà lo de arriba mejor, lo qual puede quadrar en muchas perſonas, q̃ traen luto, porq̃ teniẽdolo ala mano, facilmẽte ſe buſca vn achaque para traello. O por hazer ſe nobles y caualleros por el luto q̃ traẽ, por no ſe q̃ les toca el cauallero q̃ murio, q̃ me pareſce al amiſtad del otro, q̃ dixo. Muger abraçà â eſſe ſeñor, q̃ es cuñado del que nos vendio la yegua antaño. Y porque eſto pareſce que es ambicion, deueſe de

se de huyr, y q̃ no se muestrẽ estas cosas, sino q̃ quando huuiere mucha razon como en parentesco, y amistad cierta.

De padre sancto, hijo diablo. 6.

Regla es general, q̃ los padres buenos criã de si hijos buenos, y al cõtrario, porq̃ la doctrina, exẽplo, y cõtinua vida en virtudes, haze, q̃ los hijos salgã tales. Pero acõtesce algunas vezes, q̃ el padre es muy recogido, muy amigo de sermones, y q̃ tiene todas aquellas cosas q̃ juzgamos, q̃ son menester en vn christiano, y q̃ à manera de dezir llamamos sancto. Salẽ de aqui hijos muy trauiessos, incorregibles, y peruersos, no por causa de lo q̃ vierõ en sus padres, sino por algunas causas q̃ nosotros no sabemos ò porque los muchachos, en la primera edad, hazen lo q̃ todos hizieron, y de la misma manera q̃ vn galgo esta atado algun tiẽpo y despuesde suelto haze mil cosas cõ q̃ declara, q̃ el estar en vn lugar no fue masde por fuerça, assi el niño haze lo mismo, q̃ despues, q̃ lo suelta el padre, despliega las velas de su mala condicion, ò la cõpañia de algunosmoçossueltoslo desembueluẽ, para q̃ salga de aquella dissimulaciõ, en q̃ antes biuia, ò verdad, segũ secuẽta daquel Pamphylo de quiẽ habla Terẽcio enel Andria, que tã bueno era antes, y tan recogido, y desque salio delpoder del maestro se dio à vicios, q̃ para remediar esto, daria yo vn cõsejo q̃ es tomado de Aristoteles en las Ethicas, q̃ quãdo secria, assi vn moçuelo enpoder de padre, regalado y muy recatado, y de maestro aspero, q̃ no le dexa hazer cosa mal hecha, passalo aquello el niño, por la mãsedumbre de la edad, y lleua aquella carga, aunq̃ nole entre de los diẽtes adẽtro, pero despuesque se le muere el padre, y sale del poder del ayo, viẽdo se libre, haze lo q̃ arriba diximos. A tal como este deue el padre, ò el maestro andar mirãdo, q̃ pueda tener el muchacho algunos lugares, ò cõuersaciones de otros muchachos libres, ò algunos juegos honestos, y ver le encubiertamẽte como seha y trata en estas conuersaciones, y juegos, q̃ si de natural es bueno, el no cõsentirà en cosas malas. Y si malo, viendo se suelto, hara muestra en palabras, ò en hechos delo que tiene encubierto. Assi dezia vn philosopho, q̃ enel lugar se conoscẽ, q̃ tales hã de ser los hõbres, y es verdad, porque està puesto en su libertad, el niño, y cõ susyguales luego se desenfrena, ò se està recogido, luego jura, ò no jura, luego se embrauesce, ò esta pacifico, esto es cosa, que no se puede ver en vn dia. Pero mas q̃ esto deue hazer el padre, o el maestro, porque no

yerre en la criãça del hijo, el fundamẽto deste cõsejo, es porq̃el habito, y costũbre natural del hombre enlas cosas de subitohechasse conosce, facil cosa es traer vn ayo ò vn padre al niño, ò al hijo modesto, biẽ criado, q̃ haga las reuerẽcias à sus tiẽpos, q̃ no tome delãte dellos aquesto ò aquello, que no alce los ojos mas de lo q̃ les hã mãdado, pero sueltenlos, y põgan los en parte dõde se veã libres, alli los tẽdre por buenos. Si de su natural es bueno, y q̃ la doctrina obra enel, si està recogido, como se vee en los caualleros de buena casta, porq̃ los niños no son mas que los perros, q̃ meten los Flamẽcos en ruedas, ò en jaulas, paraque las trayã ala redõda, q̃ es por fuerça perosoltaldos auer, si lo harã ellos porsi? Estodixo muy biẽ Simo en Terencio enla Andria hablando de su hijo Pamphilo.

Despues que salio mi hijo òSosia
De los catorze años de moçuelo,
Poder tuuo, y lugar de libremente
Biuir, y de hazer todo à su modo
Porque antes, quien pudiera claramente
Conoscer, ò saber sus condiciones
Quando la hedad, el miedo, y el maestro
el ayo lo estoruaua de los vicios?

Enestas palabras declara, q̃ quando el niño cõ la flaqueza de la hedad no obra virtud, quãdo elmiedo de maestro, del padre, ò del ayo le detiene, no se puede biẽ dar alguna razõ, q̃ sea tal como quanda està desatado destas prisiones, q̃ es ya mãçebo de losdiez, yocho años arriba, como lo pinta Horatio, enel arte poëtica, y assi lo he exprimẽtado, q̃ teniẽdo algunos mãcebos àcargo no muy corregibles, me dezia el maestro, q̃ los auia primero criado, q̃ erã los mas virtuosos, y biẽ criados, q̃ el auia visto, y venido asaber la causa era, porq̃ auia diez años, q̃ aquello passò, y erã entõcesde siete à ocho años, assi q̃ nadie se deue espantar q̃ de padre Sancto salga hijo diablo, sino pone diligẽcia, en q̃ el hijo, obre de veras, lo que finge para engañar.

Dexemos padres, y abuelos, por nosotros, seamos buenos. 7.

Este cõsejo es, para los q̃ gastan su tiẽpo en contar sus linages, el buscar el blason de sus armas, enescreuir los arbolesdesu genealogia en estar mas cerca de Iasson, ò de Hercules, y conesto se quedã contentos, parano hazer porsi bõdad pues q̃ dize Ouidio enel.13. de sus trãsformaciones. Nam genus & proauos et quæ non fecimus ipsi vix ea nostra voco.

Apenas llamo yo nuestra hazienda,
Linage, y los abuelos, y las obras
Y lo que por nosotros no hizimos.

Este titulo tomò para sus armas, y por honra dellas, q̃ son guzmanes, y quiñones, el muy magnifico, y muy reuerẽdo señor Dõ juã de Quiñones Maestre escuela de Salamãca, q̃ pudiẽdo ser muy grã de su-

nõbre por solo su linage, quiso estudiar tãto, y mostrar cõ sus estremadas virtudes, q̃ del podrà començar otro linage tã illustre como el suyo, q̃ alos muy nobles, y sabios tiene puestos en grã trabajo para poder lo imitar, y assi es vna voz vniuersal, desto la insigne vniuersidad de Salamãca, y no menos la escogida de Alcala de Henares, adonde por la reformacion q̃ hizo, dio grãpena su absencia, y grã inuidia. Porq̃ Salamãca gozaua (y siẽpre goze) de tã eminẽte varõ, y padre del estudio, el qual cõ aquella natural mãsedũbre q̃ tiene, dize à todos enla orla de sus armas (q̃ son de lo bueno de la nobleza Española) las palabras de Ouidio, á quiẽ respõde nuestro refrã. Dexemos padres, y abuelos, por nosotros seamos buenos. Dize Euripides Tragico de la nobleza, desta manera.

Poco puedo dezir de la nobleza
Parece me ques noble, el ques buen hombre,
El que no es justo, aunque sea de padre
Mejor quel mismo Iupiter, es baxo,
Palabras son debalde, si loaremos
La nobleza mortal, porque assi como
Nacimos de la tierra comun hechos
Vna manera dio á todos nosotros
Vn linage assi noble, sin que pueda,
Alegar priuilegios algun hombre
Nobles, villanos, baxos, todos somos
De vn mismo origen, pero solo el tiempo
Con leyes voluntarias ha compuesto
Nueua gente, de nueua hidalguia,
Puesta està la prudencia en la nobleza,
El buen entendimiento no desciende
De las riquezas, antes de los Cielos.

Astydamãte dize en Stobeo, q̃ solamẽte auemos de llamar noble, al q̃ es justo y bueno. Theodectes q̃ nunca pudo acabar de alabar la nobleza q̃ està en poder de señores, q̃no la merescià. Menãdro comico, introduze à vn hijo, q̃ dize á su madre, q̃ le traya los padres, y abuelos como eran nobles.

Echar me ha à perder este linage
No nombres (si me amas) tus noblezas.
A cada palabrita blasonando.
Los que por si no tienen vn bien proprio,
Luego se acogen presto alas memorias
Y nombres del linage recontando,
Que abuelos han tenido, y quantos creo
Que tu no has visto hombres que no tengan
Abuelos, porque di, como nacieron?
Y si tambien no saben dezir dellos
Seran por esso mas baxos que aquellos
Que sus abuelos cuentan con los dedos
Por si puede qualquiera, ser muy bueno,
Este serà muy noble, aunque nacido
De negra de Guinea, por ventura
No fue Scytha Anacharsis sabio, y bueno.

Esto dize tambiẽ Sophocles. Biõ philosopho acõsejaua al rey Antigono, q̃ en sus amigos no preguntasse de quien auian nacido: sino quiẽ, y quales erã por si. Socrates grã musico, siẽdo le dado en cara ser de baxos padres, respondio. Pues por esso soy digno de mas hõra, porq̃ de mi comiença mi linage. Phalaris rey, en susepistolas dize. Gloria te de los loores del alma, no de la nobleza de los antepassados, q̃ se va escuresciendo en los ruynes descendientes. Democrates dezia. La nobleza de las bestias, està enel cuerpo grãde, y valiẽte, la de los hombres en la bondad de sus costũbres. Pregũtado

Dio-

Diogenes quiẽ erã los masnobles de quãtos hõbresauia: dixo, q̃ los q̃ menospreciauã las riquezas, la honra el deleyte, y la vida. Socrates dixo, q̃ la nobleza estaua en vn buẽ tẽple del alma, y de cuerpo este mismo dezia, q̃ no tenemos al trigo por bueno, porq̃ nascio en muy hermosa tierra, sino, porque mãtiene biẽ, assi al hõbre bueno, porq̃ nascio de claro linage. Quatro maneras ay de nobleza segun escriue Gregorio Naziãzeno en la oraciõ. 26. la primera la q̃ tratamos de arriba, q̃ todos somos ygualmẽte nobles, porq̃ todos fuemos hechos ala semejãça de Dios la segũda toma principio dela carne, aunq̃ no se si poreste pue de ser vno noble pues esta sujeto acorrupciõ. La tercera, q̃ se comiẽça ò de la maldad, ò de bõdad de la virtud ò vicio, de q̃ mas ò menos participamos, segũ esto seremos mas nobles, como yo pienso si guardamos aquella ymagẽ y semejãça q̃ tenemos de dios, mas limpia, ò la dañamos. La quarta, que se haze por cartas y mãdamientos de reyes, entõces lo juzgare digno de precio, quãdo acabe de recebir la hermosura q̃ està en las colores, y haze reuerẽcia ala mona, si mandã q̃ sea leõ. De las palabras deste grauissimo autor, sale qual nobleza deuemos tomar que es la de la virtud. No niego yo q̃ es bueno auer nascido de padres nobles, pero quedar se alli, aquello es el vicio. Esto es mi intento en la obra q̃ hago de Hercules, mostrar como vn noble, no se deue contẽtar con la fama de padres, y abuelos, sino hazer elpor si. Assi dize Iuuenal en la octaua Satyra.

Pontico, los blasones, los escudos,
Y las armas, que hazen? que aprouecha
Contar por larga orden tu abolengo?
Y mostrar de pintura à tus abuelos?
Y los Emilianos que triumpharon
Subidos en sus carros muy enhiestos?
Que fruto ay de figuras ya ahumadas
Si agora biues mal delante de otros
Que no fueron el pie de tu linage.

Platõ dezia muy bien. Hermoso tesoro es la virtud de los padres, pero mashermoso espoder dezir nosotrosaquel dicho de. Stheno.

Nuestra virtud por cierto largamente
Se ha de tener en mas que la del padre.

Solon dezia, como lo trae Ausonio: Mas hermosamẽte se hazen nobles que nascen. Seneca en el Hercules furioso dize.

Quien de su gran linage se gloria
Loa cosas agenas, nada es suyo.

Dize Iuuenalenel lugar dearriba despues q̃ hà dicho el peligro en q̃ està vn cauallero, si haze maldad.

Contra ti se leuanta la nobleza
De los mismos abuelos, y los padres.
Y con hachas alumbra tus maldades.
Que por ser tu, son de mayor verguença,
Tanto mas culpa tiene en si el peccado
Del alma, y mas vistoso, es en si quanto
Mas alto es el que pecca, y mas el hidalgo

Ay tãtas obras escriptas de nobleza, q̃ nõbrar sus autores seria cosa prolixa, y cõsiderar quiẽfuerõ los abuelos de poderosos Reyes, capita-

pitanes, y grãdes señores, q̃ ha auido, y ay es grã juego de la fortuna, ò por mejor dezir es, assi la volũtad diuina. Valerio maximo haze dos capitulos enel. 3. libro vno de los q̃ siẽdo debaxo linage salierõ muy señalados, y dierõ principio à grãde nobleza, y otro de los q̃ siẽdo de claro linage se vinierõ à baxar tãto, q̃ dierõ fin de su caudal. El hõrado cauallero Pero Mexia, q̃ no se cõtentò con ser bueno de linage, sino ser el por si notable hizo vn capitulo, q̃ es el. 36. del segũdo de su Sylua, en q̃ cuẽta, los q̃ nascẽ de humildes padres, como deuen procurar ser claros. El mismo enel cap. 3. del. 4. libro declara de dõde vuo origen destas noblezas en Hespaña, y en los illustres varones de Hespaña, q̃ hizo Hernãdo del pulgar, se hallarõ exemplos, para cõfirmar nuestro refrã de aquellos, q̃ por si quisieron ser buenos, y se pusierõ en tal forma, q̃ aunq̃ no tuuierã hasta alli linage dierõ ellos illustrissimo nõbre à sus descẽdiẽtes. Paresce nuestro refrã auerse fundado en vn hecho muy excelẽte, q̃ se cuẽta del muy esforçado cauallero Garciperez de Vargas, q̃ estãdo el sancto rey dõ Fernãdo sobre esta ciudad de Seuilla enel cõbate del castillo de Triana, llegò alli de nueuo vn Infançõ, el qual como viesse à Garciperez traer sus mismas armas, q̃ erã vnas ondas blãcas, y cardenas no conosciẽdo, quiẽ fuesse allegose à otro cauallero, q̃ estaua cerca del, y dixo le, q̃ queria yr aquitar las armas à aquel cauallero, q̃ no pertenesciã à tã vil hombre como parescia. El cauallero, q̃ lo oyo, y los otros le reprehẽdierõ, y declarõ le quien era, y vino el caso à oydos de Garciperez, que no mostrò, q̃ se le auia dado algo porello y de ay à pocos dias estãdo sobre Triana, acaescio vn dia, q̃ estãdo en las barreras este Infançõ, y Garciperez de Vargas, y otros caualleros salierõ los moros de triana, y arremetierõ hasta do estauã estos caualleros; y matarõ ay algunos hõbres, enfin el primero, q̃ arremetio à matar vn moro, q̃ los desafiaua fue Garciperez, y matãdo lo, se metio en la escaramuça, de tal manera, y tãtas cosas hizo y en tales priessas anduuo, y tan grãdes golpes recibio, q̃ el escudo traya hechò pedaços, y la deuisa de las ondas, q̃ enel traya no parescia dello cosa alguna, y quando llegò alas barreras, miro porel Infançõ dequiẽ auemos dicho, y vio lo en aquel mismo lugar, q̃ lo auia dexado cõ sus armas buenas, y sanas allego, y dixo; señor cauallero en tales lugares meto yo mi deuisa de los ondas, q̃ salẽ quales veys pues si vos mandays quando otra vez salieren los moros, salgamos

yo, y

yo,y vos â ellos,y alli ſevera qual de noſotros mereſce traer la deuiſa de las ondas, deſto ſucedio grã de verguença al vano Infançon, porq̃ tenia ſolamẽte cuẽta de ſus padres,y abuelos,y de guardar ſus armas, y Garciperez de Vargas muy verdadera gloria de auer ſido bueno por ſi,porq̃ es juſto,que por noſotros ſeamos buenos,y dexemos nueſtros padres,y abuelos.

Deſſa manera padre, ſalga Gil,y bayle.8.

Andaua en vn aldea vna moça picada de vno llamado Gil, y eſtãdo en vnas bodas de vna pariẽta ſuya, queriendo el padre de la moça ver,q̃ tenia en ella dixo auiẽdo parado el bayle de todos.Ea mãcebos ſali á baylar con mi hija q̃ al q̃ mejor baylare la dare por eſpoſa, ella entõces como le auiã tocado en lo q̃ deſſeaua, dixo las palabras del refrã,deſſa manera padre,ſalga Gil,y bayle, dõde deſcubria,que aquel queria por eſpoſo. Auer ſido entre muchas gẽtes vſo de jũtar muchos mãcebos, y al q̃ mas gracia tenia, y al que mejor mueſtra daua de ſi,dar el padre la hija,coſa fue muy vſada deſde los tiẽpos de Troya, y aun Herodoto cuenta vn caſo de baylar para aſsi caſar ſe, q̃ no ſera mal traydo en eſte lugar, porque veã algunos quã burlados q̃dan de ſus gracias y fue aſsi. Que ſiẽdo Tyrãno ò rey en Siciona parte de la Morea Cliſthenes,y teniendo vna hija muy hermoſa,llamada Agariſta en los juegos Olimpios corrio vn dia en ſus carros, y ganãdo el premio ſobre todos los q̃ auiã corrido mandò pregonar,q̃ qualquiera, que ſe tuuieſſe por merecedor de ſer ſu yerno,q̃ dentro de ſeſenta dias eſtuuieſſe en Sycion la ciudad donde tenia ſu corte, el rey Clyſthenes, lo qual oydo por muchos valiẽtes caualleros,y hijos de hõbres ricos,vinieron de todas partes al plazo,q̃ el rey puſo,dõde les tenia el rey aparejada carrera para prouar los en el correr de los carros, cada vno de quatro cauallos, y lugares dõde luchaſſen(porq̃ entonces no auia juſtas ni torneos)entre los muchos, q̃ ſe allegarõ vuo dos de Athenas, el vno llamado. Meſacles hijo de Alcmeon, y el otro Hypoclides hijo de Tiſandro el mas rico, y mas hermoſo delos q̃ ſe hallauã en Athenas. Venidos ante el rey Cliſthenes,fuerõ recebidos hõradamẽte,como hõbres q̃ en la honra cada vno queria ſer yerno del rey, lo primero q̃ hizo fue pregũtar a cada vno de q̃ tierras, y de que linage eran: y ſobre eſto los detuuo en ſus palacios vn año,y en todo eſte tiẽpo ſu cuydado del rey no era otro, ſino informarſe de q̃ manera era cada vno acoſtũbrado,ſi erã varoniles,ayrados,

dos,sabios,discretos,hablãdo con vnos haziendo exercitar à otros en luchas, y en exercicios militares, y de letras, y dizen, q̃ mayor mẽte los prouaua en los cõbites, porq̃ alli se muestra mas descubiertamẽte la prudencia del hõbre, y entodo este tiempo no dexaua el buẽ rey de hazer esto, y tratar los hõradamẽte, y dar les comidas de muy grã aparato, y entre todos tenia el coraçõ puesto en los de Athenas por ser ciudad noble, y sabia, y agradaua le mas Hypoclides, asi, porq̃ le parescia diestro, como por cierta amistad, q̃ entre sus abuelos, y los del mãcebo vuo en tiẽpos passados. Ya era venido el dia del casamiẽto quãdo el rey auia de pronũciar, quiẽ queria, q̃ fuesse suyerno, matarõse cien bueyes, hizose vn cõbite general alos q̃ pretendian su hija Agarista, y à todos los dela ciudad. Despues de auer cenado, começo se â trauar cõtienda de musica, y tambiẽ de vna oraciõ ò arenga, q̃ se auia de hazer al rey sobre el pedir dela hija, enesto yuan adelante las taças beuiẽdo todos. Hypoclides, q̃ pensaua lleuar la vẽtaja à todos mandò a vn menestril, q̃ le tocase vna manera de son, q̃ responde aca la baxa para dãçar la, haziẽdolo asi el musico, dãçò muy biẽ Hypoclides, muy cõtento de si: a todo esto disimulaua el rey, despues q̃ reposo vn poco el moço mãdò poner vna mesa en medio dela sala, y saltãdo enella cõ grã ligereza trayẽdo los pies delicadamẽte mando tañer ciertos sones al vso de Lacedemonia, y de Athenas, y otros generos de dãças agudas, y de grã destreza, tenia à todos espãtados la ligereza del mãcebo Hypoclides, la liuianeza de los pies, el estar firme la mesa sin hazer desdẽ sus ademanes, y mouimiẽtos, q̃ con grãde espãto lo mirauã, y el gustãdo desto parescio le hazer la postrera muestra de quã liuiano era q̃ como vn marauilloso trepador se puso de cabeça en la mesa endereçando los pies jugaua dellos como de braços cõ grãde milagro de los hõbres, y mugeres, q̃ lo viã El rey Clysthenes, q̃ ala primera y segũda dãça, aunq̃ se enojò mucho, se auia reportado, mirãdo, q̃ fuera, si vuiera tomado vn yerno tã necio, sufriase algũ tãto, no queriẽdo afrẽtarlo pero quãdo lo vio hazer de las manos pies, y de los pies braços, y de aquella manera trastornado cõ tã afrẽtosos gestos no pudiendo se detener mas le dixo. Hijo de Tisandro baylado aueys vuestras bodas. Quiso dezir baylãdo aueys caydo dela voluntad, q̃ tenia de hazeros mi yerno el mãçebo respõdio de presto. Poco cuydado tiene deso Hypoclides, y asi quedò en prouerbio comun-

mũ quãdo vno respõde en cosa q̃ le reprehendẽ, que no se da nada por ello. Adagio. Nõ est curæ Hypoclidi. El rey luego haziẽdo cierta platica, en q̃ cõtentò á todos, casò su hija cõ el otro Atheniẽse, q̃ se dezia Magacles. Y asi el rey Hypoclides, quedo sin casamiẽto por el demasiado baylar. Sobre esto ay vnas coplas enel lib. 1. de Boscã de baylar, adõde han de tomar exẽplo los hõbres en todos los negocios, tener cuẽta cõ su estado, y no hazer todo lo q̃ puedẽ, sino lo q̃ es licito, por ser cosa tocãte á casamiẽto lo truxe aqui, quiẽ lo quisiere leer mas largo lo hallarà en el libro. 7. de Herodoto, alfin esto es en personas de calidad, y q̃ no escogẽ el yerno porq̃ sepa mejor baylar, ò q̃ las mismas señoras se agradã de vna gracia liuiana en vn hõbre q̃ lo tomã por gouierno de su casa. Y asi hemos visto muchos burladores ẽ ellos, porq̃ por vna nonada q̃ les agrada enla muger, la pidierõ para casar se cõ ella

Dezid vezina, tenemos hijo, ò hija? 9.

Pregũta es para saber con q̃ salio el trabajo de la muger preñada, porq̃ las madres se huelgã con los hijos, los padres cõ las hijas, ò porq̃ es bueno salir de tanta pena, como es pẽsar q̃ ha de parir ò ha parido hija. Esto se aplica à negocios dubdosos q̃ preguntamos. Tenemos hijo ò hija? por el hijo, auer acabado biẽ lo q̃ pretẽdiamos, y salir cõ el efeto, q̃ es natural de hõbre, ò si queda no acabado y imperfecto, y preñado, como es enla muger. Y asi se puede sentir en cosas dõde ay dubdosos fines.

Des q̃ veo à mi tia, muero me de azedia. Des q̃ no la veo muero me de desseo. 10.

La falta, y la sobra, engendrã diuersas operaciones. Porq̃ la sobra de las cosas, trae cõsigo luego fastidio. Y asi dize Plinio enel cap. 17. lib. 12. de su natural historia, tratãdo del estoraque, como lo gastã los Sabeos sin ordẽ. No ay deleyte, q̃ no engẽdre fastidio cõ su grã cõtinuaciõ. Querer prouar esto en diuersas cosas, casas, vestidos, caças, juegos, mãjares y otros deleytes, seria querer alũbrar el dia. Asi por el cõtrario, la falta, y carestia de vna cosa, pone apetito y gana. El philosopho dize. La priuaciõ es causa del apetito, de aqui viene (como dize el mismo Plinio enel mismo lugar) q̃ hartos cõ las cosas nuestras nos viene grã cobdicia de las agenas. Pues dize este q̃ hizo el refrã para declarar la natural cõdicion, y inconstancia en los hõbres. Des q̃ veo à mi tia, muero me de azedia, q̃ es estar el estomago harto de vnos mãjares, y mudar otros. Quiere dezir q̃ la mucha conuersacion harta, prin-

cipalmẽte,sientiẽde tia como prima,y otros vocablos q̃ estã vsurpados del vulgo,para dar color à los mas feos,q̃llama Marcial, Nomina Nequiora, nõbres mas ruynes enlos actos illicitos· Pues apartado por la sobra q̃ le daua enojo viene à dezir. Desque no la veo muero me de desseo, por la falta q̃ aguza el apetito, y assi anda el hõbre todo el tiẽpo q̃ dexa ala razõ ser subjetà ala sensualidad. Aplica se ala variedad de las voluntades, y animos enlos hõbres què con tantas mudanças hallan causas para todo.

Del monton entre tus hermanos, primero partija, que metas las manos. 11.

Este es consejo muy conforme à justicia, porque si en la herencia, q̃ se ha de partir ygualmente, ò segun las partes que se hã de hazer, mete vno primero las manos, y saca lo q̃ le paresce, y despues viene à colacion y particion con sus hermanos, verna à lleuar mas q̃ cada vno, y peccara en aq̃lla parte de injusticia, que es el extremo de mas, segũ lo trata largamente Aristoteles enel lib. 5. de las ethic. cap. 1. y por todo el lib. de justicia. Deste se dize el refrã, ò prouerbio latino, y griego q̃ es como Enigma, y muy intricado, el qual pone Hesiodo poëta griego enel primer lib. de sus Georgic. hablãdo cõ su hermano q̃ le auia tomado la herẽcia, y dize, q̃no sabe q̃ la mitad es mas q̃ el todo. Y tãbien en el prouerbio Dimidiũ plus toto se entiẽde, y cõcluyremos con lo q̃ trae de Platõ enel tercero de Legibus, q̃ la mitad es mas que el todo, como si vno tomasse lo que se auia de repartir entre dos ò entre mas, que seria dañoso, si la mitad seria prouechoso, y cosa moderada. De aqui vale mas lo moderado, que lo malhecho, quiere dezir que enel medio esta la ygualdad, que es la virtud. Y enel todo el extremo, q̃ es el vicio. Y por esso la virtud es mas mejor, q̃ lo q̃ se haze con peccado, como partir dos hermanos ygualmẽte, auiẽdo el vno robado de primero de montõ grã parte. Y poresso acõseja nuestro refrã, como si se hallara enel Hespañol q̃ le hizo de su natural, jũto cõ Platõ, aunq̃ podemos dezir, q̃ la razõ es mas antigua, q̃ el. Y como està este en los animos de los hõbres, señala lo q̃ es justo, aun q̃ sea por boca de vn aldeano, por esto se deuẽ tener en mucho estos refranes, porq̃ dõde ay quiẽ de tã saludable cõsejo como este, para euitar pleytos, q̃ del mõton entre tus hermanos, primero partija, q̃ metas las manos. Porq̃ entre ellos se deue guardar grãde ygualdad y regla, mas que entre otra gente, q̃ aunq̃ nascierõ vnos mas tarde que

q̃ otros se quieren ygualar, y con razõ, dexoà parte las leyes de los mayorazgos, y mejorias, y otras cosas q̃ se determinã por juyzios, pero de vna cosa hago saber, que quien guardare este refran, ternà muchos prouechos. Lo primero serà justo. Lo segũdo firme su parte. Lo tercero fuera depleyto. Lo quarto amor cõ sus hermanos, y lasgẽtes. Lo quinto, q̃ nocayrà en el mãdamiento de no hurtar, y el no dessear losbiẽes desu proximo Lo sexto q̃ le aprouecharà su parte, y se la multiplicara dios, no gastãdo la cõ procuradores, escriuanos, abogados, y juezes. Y plega à dios q̃ no la pierda por otras vias mas trabajosas.

Dizen los niños en el solejar, lo que oyen à sus padres en el hogar. 12.

Dize de otra manera. Lo q̃ el niño oyo en el hogar, esso dize en el portal. Cosaestà muy recebida, q̃ losniñosdizẽ loq̃ oyẽ, porq̃ como no sabẽ q̃ es secreto, y la discreciõ no biue enellos, y la biueza de los cinco sentidos es grãde, principalmẽte la memoria, q̃ en ellos floresce, dizẽ todo lo q̃ oyẽ à sus padres enel hogar, dõde se desmãdan las personas, y pues se tiene entẽdido q̃ los niños hã de dezir lo q̃ oyen, oyã cosas q̃ no dẽ pesadũbre à sus padresdespues de sabidas enla plaça, Y tẽga se el cõsejo de aquel sabio, q̃ dezia, q̃ jamas escriuio carta mẽsagera, q̃ no la pudiesse embiar abierta, y asi nos quitaremos de muchos inconuinientes.

Dinero tenia el niño, quando molia el molino. 13.

Estas palabras parescẽ del q̃ halla à su hijo, con q̃ auia gastado dineros de la haziẽda, q̃ trae entre manos, y aun es vna cosa, q̃ se vsa poner vn official à su hijo enla tiẽda ò lugar dõde se menea el dinero, y venir à perder se dinero, y hijo por tener en las manos el dinero, y no sabemos, si esto es causa de perderse muchoshijos devezinos y aun sus padres. Y asi vn hijo de vn molinero como recabaua dineros, aunq̃ daua cuẽta dellosque dauan le algunos menudos, con q̃ se hazia ruyn. Y sabidas sus faltas pregũtado de q̃ fue el principio? el padre cayò en q̃ seria de los dineros q̃ recabaua, la madre pregũtãdo como podria tener dineros? dixo el molinero. Dineros tenia el niño &c. Tãbien se puede entẽder, q̃ miẽtrasq̃ se trata vn officio ay dineros, en casa, y no falta à qualquiera de todos los q̃ enella biuẽ de à dõde possẽa dinero, exẽplo en quãdo se tratã las Indias, q̃ hasta el mas desastrado pastor, y apartado enel mõte siẽte el trato porel dinero, q̃ cobra desuamo, y es, porq̃ dineros tenia el niño miẽtras moliò el molino. Toma se tã

 bien

bien para exortar los hõbres, á trabajar, q̃ entãto ternã dineros, q̃ hizieren algo, porq̃ de otra manera no se deuen esperar holgando.

Dizes tu pena á quien no le pena, quexas te á madre agena. 14.

Para declarar quãto desconsuele, dezir el hõbre su pena á quiẽ no se mueue por ella, haze vna semejãça, q̃ es quexas te á madre agena, la qual llaman los Rhetoricos en griego Parabola, q̃ como es cosa por de mas quexar se á madre agena, y asi se dize, â q̃ padre ò â q̃ madre os quexays? desta manera el q̃ dize su pena à quiẽ no le pena lo qual es figura muy conoscida en Terencio, q̃ en griego se llama Ploce, q̃ en latin es Copulacio ádõ de puesta vna palabra dos vezes significa diuersas cosas, y haze se, lo primero por dos nombres proprios como Pedro no dexa de ser Pedro, en lo primero es el nombre del q̃ dezimos, y en lo segũdo denota, q̃ es semejãte asi mismo, y q̃ no se muda. Haze se dela manera q̃ está enel prologo del Eunucho, si esto fue peccado ha peccado, el poëta por ygnorãcia, y aquello de àbaxo ningũ dicho ay, q̃ primero no se aya dicho, y aqui dizes tu pena â quiẽ no le pena, porq̃ en todas las primeras palabras es nõbre, y en las segũdas verbo, asi los mas de los refranes estã cõpuestos destas figuras, y porq̃ hago esta obra para todas maneras de gẽtes no se me ha de acusar, q̃ traygo aqui las figuras, q̃ Aquila, ô Donato puso en su latin. Pues si quisiessemos hazer grãmatica castellana la auiamos de enriquescer de todo lo q̃ en ella está muy abundãtemente ya en la vna parte de la grãmatica principal castellana, ha trabajado el maestro Alexo Vanegas à quien deue Hespaña mucho por dar le à entender entre los primeros, muchas cosas excelentes, y q̃ hasta agora no gozauan dello los Hespañoles siẽdo dignos de ser eminẽte en las letras, y asi en la orthographia se mostrò tã docto q̃ el mismo se declara cõ aquella obra, aunq̃ es de las menores q̃ ha hecho, y puede hazer, de manera q̃ el refrã da la razõ, porq̃ no consuela al hõbre dezir su pena, al q̃ quãdo no le duele, al q̃ la oye, y q̃ es de la misma manera, q̃ si vno trabajasse de quexarse á madre agena, y q̃ no se mouiesse cõ entrañas de verdadera madre para remediar á sus hijos.

Donde vayas, de los tuyos ayas. 15.

Es grã cõsuelo hallar el hõbre en las partes q̃ se hallare apartado de su tierra, algunos de los suyos, parientes, amigos, vezinos, señores, criados, que son estas partes con que vnos son obligados à otros

pordonde se llama tuyos, suyos, y mios, y asi en lengua latina se cõprehẽde enesta palabra qualquiera manera de obligaciõ vno à otro, y en lengua Castellana antigua, se dize los mios, y los tuyos, por amigos allegados òapaniguados. El romãce antiguo, afuera fuera los mios, los q̃comeys el mi pan, que biẽ se puede alegar pues tratamos declaracion delengua, quien ha andado portierras estrañas aurà experimentado quanto prouecho, y cõsolaciõ da hallar alguno conq̃ el hombre tẽga si quiera mejor cõpañiaquel ser de vna naciõ, quãto mas de vna ciudad, devn barrio, de vn linage, hermanos, padres, hijos, delo qual trata largamẽte Tulio enelprimero de los officios, tratando estas partes conq̃ vnos se deuẽ allegar à otros por muy justas razones, ygrados ciertos.

Donde ay hijos, ni parientes, ni amigos. 16.

El mismo Tulio tratando de lo q̃ agora acabamos de dezir, ponẽ por la mas estrecha amistad esta ques vna misma sangre, padres, y hijos, y asi deue el hõbre satisfazer à ella como primer grado, segun auemos tratado largamente, y auiẽdo de socorrer en partes, y casas yguales, el hijo vale mas, como sivnome llamasse quelo fauoresciesse en juyzio, y mihijo se estuuiesse muriẽdo, y le vuiesse yo de curar ya se vee quãto es demas calidad el hijo, pero si el hijo està lexos, y no està en tãto peligro cõmo el vezino ò amigo ò pariente q̃ sele est àquemãdo lacasa, soy obligado à proueer al peligro mas vrgente, y q̃puedo yo mas presto remediar, poresto que da nuestra razõ, y lea se alli Tulio, y S. Ambrosio primero q̃ tratò de lo q̃ deue hazer el hõbre segũ christiano.

Do tu padre fue con tinta, no vayas tu cõ quilma. 17.

Declara el Comẽdador q̃ lo q̃ el padre vẽde, no tiene elhijo cobrar lo por pleito porq̃ se gastara, y no harànada alfin. Quilma quiere dezir cõstal. Ello està biẽ declarado y asi me holgarà q̃ todos q̃darã, porq̃ gozara de trabajo ageno, y de tã bueno ques vna de las cosas q̃ loshombres deuian de tener en mucho q̃ se estuuiesse vno desuelando, y passando mala vida por declarar lo q̃ da pesadumbre no acertarlo, haziẽdo el camino entre tantos barrancos.

De siete puertas se deue quitar, y à los suyos dar. 18.

Encaresce lahobligaciõ q̃tiene cada vno para dar àlos suyos q̃ diximos arriba q̃ sõ principalmẽte padre, y madre, y hijos, y muger los de casa, ydespues por su ordẽ todos losq̃nostocã hastaqualquiera hõbre aũq̃ sea de guardar lojusto.

Dixome mi madre, que porfiasse, mas, que no apostasse. 19.

Aunq̃ ay refrã, q̃ veda el porfiar quãdo dizẽ ni fies ni porfies, porq̃ es vna cosa de gran trabajo, y de poco prouecho, el porfiar. De lo qual hizo el magnifico cauallero Pedro Mexia vn dialogo del porfiado muy bueno, pero ya, q̃ vno viene à porfiar, dale cõsejo su madre, como persona, que mira mas por su biẽ, no q̃ le cõcede, q̃ porfie, sino, q̃ si porfiasse, q̃ no apostasse, porq̃ muchas vezes acaesce cõ la ceguedad dela porfia, poner para perder, q̃ seriã dos daños, vno auer se quebrado la cabeça en porfiar, otro perder lo q̃ se apostasse.

Echa fuera el perro, que corta mi yerno. 20.

Vn mãcebo rezien casado hallãdo se ala mesa cõ su suegra y esposa, queriẽdo mostrar su habilidad en ser buẽ trinchãte, puesta la carne en la mesa, como mas mãcebo Assi por hazer seruicio al suegro como por amor de su esposa (que aun no osaua desentonarse, desde q̃ la sacarõ à missa) mostrando se muy diligente, tomô la carne, y dios yenhora buena fuera, deque estuuo poco de dar cõtoda ella en el suelo, comẽçò à cortar tã sin tiẽto, q̃ echando grã parte de lo que cortaua en el suelo, acudieron los gatos y perros ala partija, yendo les biẽ cõ el trinchante nueuo, lo qual visto por el suegro (aunq̃ lo sufrio, la primera vez) la segũda viẽdo q̃ seria descõtentar al yerno, si no queria q̃ cortasse, proueyo en q̃ no vuiesse gato ni perro tã cerca, q̃ si algo cayesse, luego lo pusiesse en cobro, y asi encomẽçando el yerno á cortar, dixo el suegro. Echá fuera el perro, que corta mi yerno. Y asi quedò el refrã entẽdido ala le tra por muchos trinchãtes nueuos, que dan mas alos perros, q̃ ellos comẽ, porq̃ en casa delq̃ mal corta, la mejor tajada come el gato. Aplica se moralmẽte alos q̃ se dã mala maña à vn officio, q̃ tomã entre manos, q̃ desperdiciã mas q̃ aprouechã, y por esto cõuiene poner les algũ remedio, cerrãdo la puerta, ô echãdo fuera alos q̃ se auiã de aprouechar delo q̃ el puede echar à perder. Aunq̃ lo mas sano enlas ciudades es cerrar la puerta alos malos oficiales.

El hijo del mezquino, poco pan, y mucho vicio. 21.

Mezquino, quiere dezir auariento, miserable y apocado enel gastar. Es vocablo puramẽte Arauigo, q̃ se quedò en Hespaña, q̃ asi dizẽ los moros Mizquin, y Mezquindad, Mezquene. La propriedad deste, es q como no le pidan dineros, sufrirà qualquier cosa. Ande se su hijo en quantos vicios el quisiere, pierda se en todo genero

ro de dissolucion, pero no le pida de comer, ni dineros para gastar en maestros, y en letras, ò exercicios virtuosos, y asi dize, q̃ el hijo del mezquino, poco pan, q̃ se mãtiene con muy poco, pero q̃ tiene mucho de vicio, porq̃ no le cuesta â su padre nada el vicio, digo para cõprar lo, como libros, ò vestidos, q̃ de balde se hallã los vicios, aunq̃ tãbien cuestan muy buenos dineros malgastados, pero al mezquino poco se le da, como el no saque de su bolsa para hazer se el hijo ruyn, q̃ le seria trabajo gastar para hazer le q̃ sea bueno, lo qual me holgara yo mas q̃ acõtesciera entre los Moros el vocablo de Mezquino, q̃ entre Christianos. Es tomada la semejãça del trigo, quãdo tiene mucho vicio, y da poco grano. Dizen q̃ se vsa de otra manera el refrã. El hijo del mendigo, mas tiene vicio, q̃ el padre trigo, porq̃ vã los hijos acrescentando el mal.

El mẽtir, y el cõpadrar, ambos andan ala par. 22.

Dize el comẽdador, q̃ los cõpadres dizẽ mẽtiras, â sus cõpadres, â furiandose, enel deudo. Asi es grãpassatiẽpo oyr platicas de cõpadres, q̃ paresce, q̃ no encõpadrarõ, sino para casar vnas mẽtiras, cõ otras y aun baptizar las, de nõbres, de verdades acotãdo el vno conel otro, no es verdad cõpadre? si cõpadre, y cierto, q̃ si el ser cõpadres, es mẽtir en cõformidad, de ambos, q̃ yo hallo, q̃ es vna ruin cosa el cõpadrar, pues q̃ su ahijada es la mẽtira, de la qual diremos en otros lugares mas largamente.

El hijo del bueno, vaya hasta que muera, ò bien aya. 23.

Auiẽdo de tratar la absencia, q̃ haze el hõbre en yrse de su tierra deuemos primero saber, de q̃ absencia es, porq̃ ay vna de volũtad, y otra de fuerça, q̃ es destierro, desta postrera no diremos, sino de la primera, que es volũtaria, por la qual puede el hõbre, cõseguir loor ò uituperio, porque asi lo dize Aristoteles, enel.1.cap.lib.3. de las Ethicas, q̃ en las cosas, q̃ de voluntad se hazen ay lugar para loor, y vituperar, y en las q̃ no son volũtarias, solamẽte, entra el perdõ, y la misericordia. Pues teniẽdo ya conoscido, q̃ auemos de hablar del camino, q̃ se haze fuera de nuestra tierra por nuestra voluntad, auemos de mirar primero, si es biẽ ò mal el peregrinar los hõbres, y salir de su tierra, ò estar se siẽpre en ella? lo segũdo, â q̃ hõbres cõuiene? lo tercero, porq̃ causa? lo quarto, por q̃ tiẽpo de su vida, y del año? lo quinto, en q̃ tierra? y adõde? lo sexto, de q̃ manera? y el fin de todo, muchos sabios tuuieron, q̃ era bueno salir de su tierra, y entre ellos Euripides, q̃ tiene, que donde

quiera, q̃ vamos, es nuestra tierra. Plutarcho en el tratado q̃ hizo de destierro, dize, q̃ no ymginemos, q̃ somos hormigas, o abejas, q̃ en quitãdo les su agujero, ò su colmena, luego andã desterradas, ni auemos de pẽsar, q̃ la tierra, el mar el ayre, el cielo es diferẽte cosa de lo q̃ tenemos acostũbrado, en nuestra tierra, pues hazemos burla del q̃ dize, q̃ la luna en Athenas es mejor, y mas luzida, q̃ la de Corintho libres, y sueltos nos pone la naturaleza en la tierra, nosotros somos, los q̃ nos estrechamos en lugares, y en casas apretadas, de aqui Momo el reprehendedor de todas las cosas se rio de Pallas, quãdo le vio hazer casas, pues teniamos tã estẽdidos cãpos dõde nos recostassemos, y tan hermosas cubiertas como las del cielo para encima de nuestros cuerpos, y assi el hõbre no deue estar tã casado con su tierra ni con la casa en que ha nascido, pues se tendria por loco, segũ trae Musonio cõsolando à vn desterrado, si vno biuiendo en su tierra llorasse de cõtino, q̃ no biue en la casa do nacio. Por el salir de sus tierras los hõbres, hã venido à ser grãdes señores, alcançãdo reynos, especulãdo muchas sciencias hã buelto muy letrados, y cõ doctrina, q̃ en su tierra no la auia, hã mudado sus costũbres, si les tomò en tierna edad, aunq̃ dize el verso latino de Horacio. Cælum nõ animũ mutãt qui trans mare currũt,

Los que passan la mar tan solamente,
Mudan el ayre nueuo, y no el alma.

Halla se auer sanado de enfermedades del cuerpo, auer desechado el ocio, tomado fuerças, y boluer hechos hõbres, ricos, sabios, poderosos, y lo q̃ es mas virtuoso. Exẽplo nos puso Homero en Vlixes, q̃ vino à ser muy rico, y muy afamado, por su peregrinaciõ, q̃ si se quedara en Ithaca tierra pequeña no fuera nada su fama, assi Themistocles Dion, y otros de quien diremos, tratã de los bienes de los desterrados, otros dizẽ, q̃ es cosa mala el salir de su tierra por los grãdes incõuiniẽtes, q̃ se le siguẽ al hõbre, y entre ellos el Philosopho, Romano, Seneca natural del Andaluzia en la epistola. 2. del. 1. lib. q̃ comieça con estas razones à Lucilo de lo q̃ me escriues, y de lo que yo oygo, cõcibo buena esperãça de ti, no vas de tierra en tierra, no te desassossiegas con mudar lugares, de animo apassionado es el andar daca para culla, la primera señal del buẽ animo juzgo, q̃ es el poder se reposar, y biuir cõ sigo mismo, y adelãte dize vnas palabras para tener siẽpre en la memoria Nusquã est qui vbiq; est, en ninguna parte està quien està en todas partes, los q̃ passan la vida en caminos, y peregrinaciones, acaesceles-

les esto, q̃ tienẽ muchas posadas, y ningunas amistades. El mismo Seneca dize enel. 6. lib. epistola. 70.desta manera, no quiero, que mudes lugares, y saltes de vn lugar à otro lo priucipal es, porq̃ el mudar se à menudo es de coraçõ inconstante, no puede crescer en descãso, sino dexa de mirar lo todo, y andar vagabũdo, para q̃ puedas refrenar el animo, haz parar la huyda del cuerpo de ay en à delãte los remedios continuados aprouechã muy masestendidamẽte. Trata desta materia el mismo autor enel lib.18.epistola. 105.à dõde dize, q̃ no aprouecha nada la peregrinaciõ, q̃ no refrenò los apetitos, no tẽplò los deleytes, no venciò las yras, no quebrò los impetus indomitosdel amor, y alfin no fue parte para sacar vno delos males arraygados enel alma, no añadiò luyzio, no sacò alhombre del error, sino todo lo q̃ hizo fue detener al hõbre cõ aquella nouedad de cosas, como àvn niño, q̃ està marauillado, parãdo se en ver cosas, q̃ no sabe, q̃ seã, fuera desto haze, q̃ sea natural enel hõbre, la costũbre, yhabito, q̃ toma de incõstancia, haze lo muy mouible, y mas liuiano el andar de vna parte à otra, grãdescosas enseñò la peregrinaciõ, pero no poresso buelue el hõbre mejor ò mas cuerdo, si vuiera de tratar desto solamẽte cõ trasladar aqui à Seneca, hiziera entender alos q̃ caminauan de tierra entierra, q̃ conoscierã su error, pero ha se de tener cuẽta con el camino largo, q̃ me queda de andar, y mas q̃ diremosdello enel refrã. Piedra mouediza, nũca cubremoho. Enquãto yohe andado por Hespaña, q̃ eslo mejor, q̃ yose detodò Europa, q̃ fue por espacio de diez años cõsiderãdo como hõbre exprimẽtado enello, q̃ es lo q̃ se gana de caminar, digo, q̃ si los hõbres entẽdiessen quãto mas facilmẽte siruen à Dios en su casa, y enel rincõ de su tierra, no digo saldriã lexos desu tierra, pero ni aun de su ciudad principalmẽte, alos q̃ Dios concedio, q̃ biuiessen en ciudades pupulosas, y creãme los mãcebos, q̃ si pesamos en vn peso los bienes, que nos vienẽ del peregrinar, y los males, q̃ del se acarrean es mayor el numero de los males que el de los bienes digo esto, si à bueltas de los males cuẽtan los hõbres, los peligros, en q̃ ponen el alma, porq̃ biẽ se sabe, q̃ como dize Seneca conosceremosmas de tierras, pueblos, ciudades, ritos costũbres, hõbres, mugeres, trages, lenguas, leyes, artes, diuersidad de yeruas, grãdeza de mõtes, y rios, riqueza de tẽplos, marauillas de edificios, fiestas, q̃ parescẽ encãtamentos, hõras, y otras mil cosas, pero que aprouecha todo esto, si buel-

buelue elhõbre cõ vn habito, ò costũbre arraygada enel animo de nunca reposar, de aplicar se muy poco alas cosas q̃ dios mãda. No ponemos en frẽte destas marauillas, los trabajos, hãbre, sed, cansancio, enfermedad, falta de dineros afrẽtas, desassossiegos, peligros de muertes, heridas, robos, prisiones descontentos, y todo lo q̃ debaxo deste nõbre ay, y de ocasiones cõ q̃ no puede ser el hõbre tã bueno, como si recogido estuuiera en su casa. Pueden me dezir, q̃ esto mismo le puede venir al hõbre en su tierra, y no los bienes q̃ arriba auemos cõtado. Bien es verdad, q̃ estamos aparejados á todos quãtos males ay en la vida humana, pero la sagrada escriptura, Ecclesiast. cap. 3. dize para jamas errar. Qui amat periculũ peribit in illo Quiẽ mucho amor tiene al peligro, enel perecera. Que nos vẽga el peligro, y lo suframos cõ grande animo virtudes, pero entrar nos por el fin proposito, locura grãde. Que pedimos á dios cada dia, sino q̃ nos libre del mal, q̃ no permita q̃ seamos tẽtados, y nosotros ponemos por grãde nombradia, el tomar caminos largos, en q̃ no puedẽ dexar de ofrecer se grã des males, y tẽtaciones, en q̃ le siruamos á aquel mismo, q̃ suplicamos nos guarde. Miro desta manera, lo q̃ ay enel camino, porque de otra, conoscido està, q̃ es mejor estar se en su tierra, y q̃ los hõbres biẽ reglados, assi lo hizierõ, y que en las republicas bien ordenadas no cõsentiã auer forasteros, ni yr ellos peregrinãdo. Pero enfin demos ya q̃ auemos de andar algunos de tierra en tierra, q̃ assi es seruido dios, y por juyzios secretos mãdò salir à vnos de su tierra, y à otros q̃ se estuuiessen quedos. Sepamos lo segundo á que persona conuiene salir, ò de quiẽ tenemos esperãça q̃ les yrà biẽ, si tenemos respecto al bien q̃ deuemos hazer a nuestra patria. Injusta cosa es priuar ala q̃ tãto queremos delos buenos hijos y vezinos, diziẽdo q̃ los buenos, son los q̃ hã de peregrinar y hazer le tãto mal, q̃ se quedẽ los malos gozãdo de lo q̃ los buenos dexarõ. Assimismo alos buenos les esta biẽ, para no dañar se, no salir de su tierra, y alos malos yr se della, por no ser conocidos. Pero aqui no entẽdemos, sino q̃ ya q̃ algunos auemos de embiar fuera de la tierra, a q̃ aprendã y ganẽ estas cosas q̃ no ay en su tierra sera alos hijos biẽ inclinados, y les cõuiene alos q̃ nascẽ de buenos, andar algũ tiẽpo fuera de su patria, para q̃ bueluan mejorados. Dize Homero. Turpe est mãsisse diu, vacuũq; reuerti. Fea cosa es estar muy largo tiempo fuera del dulce suelo, y boluer pobre, digo, de

virtu-

virtudes, y de cosas, q̃ engrãdescẽ al q̃ ha andado fuera, assi lo dezia Vlyxes alos griegos quãdo se querian boluer sin tomar à Troya, por esso deue el hijo de bueno estar se tãto fuera de su tierra, q̃ alcãce letras, y virtud, cõ q̃ buelua hõrado q̃ de la haziẽda no digo, porq̃ si ha de estar en vniuersidades, y estudios estraños, ha de gastar en ello su dinero, y por esto se le dize, que muera antes, q̃ boluer vazio, y sin saber ni bõdad. Assi viene a declarar se la causa, porq̃ ha de salir vn hõbre de su tierra por saber mas lo principal por inquirir cosas, q̃ despues hã de ser honra para el, y su patria assi leemos segun lo trae S. Hieronymo enel prologo general de la sagrada escritura, que muchos salierõ de sus tierras, y anduuierõ muchas partes del mũdo para ver alos q̃ por los libros conoscian, y para de su boca oyr los misterios de las sciẽcias secretas. Pythagoras fue a ver los adeuinos de egypto à Mẽphis. Platõ fue ala misma prouincia, y de alli passò à Italia à hablar se cõ Architas Tarẽtino, y siẽdo maestro en Athenas cuya doctrina ya otros leyã quiso hazer se peregrino, queriẽdo mas aprẽder cõ verguẽça de otro y traer sciẽcia agena, q̃ no vẽder la suya desuergoçadamẽte. Dexo de cõtar como siguio las letras dõ de quiera, q̃ estauã por el mũdo, y como vino à ser preso vẽdido, y siruio al Tyrano, pero enfin como Philosopho fue de mas estima el captiuo, q̃ el q̃ lo cõpraua. Cuẽta se otro auer salido destas partes de la ciudad de Cadiz, y otros de Frãcia dexar su tierra por venir a ver à T. Liuio, q̃ entõces era fuẽte de eloquẽcia, y era tã grãde su fama q̃ mas les mouio la presencia de tã eminẽte varon, q̃ la magestad de Roma, q̃ diremos los caminos de Apollonio Thyaneo, segun largamẽte lo trae Philostrato en ocho libros, q̃ no dexò pueblo en toda Asia mayor, q̃ no corriesse para cõuersar con los Brachmanes sabios, y oyr à Hyerarchas, q̃ estaua sentado enel trono de Oro tratãdo de Astrologia, boluio à Ethiopia para cõuersar cõ los Gymnosophistas hallò aquel varõ en qual quiera parte, q̃ aprẽdiesse, y siempre aprouechãdo, siẽpre se hiziesse mejor, q̃ erã los caminos destos hõbres, cõparados con los apostoles (q̃ fuerõ correos de la palabra de Dios por todo el mũdo) paresçẽ claramẽte vanidad, porq̃ enfin de los primeros fue enriquescer su alma de sciencia humana, y el de los sagrados apostoles cõuertir al seruicio de Dios todo el mũdo, segũ se lee en los Actos de los apostoles, y en la eclesiastica historia de Eusebio, ambos à dos intentos fuerõ grãdes pero el vno dela tier

ra, y-

yel otro del cielo,agora de quarẽ ta años,à esta parte ay otras maneras de gẽtes,q̃ ni vã por el camino de la tierra,porq̃ no son tã virtuosos,q̃ procurẽ sciẽcias. Ni van por el cielo,porq̃ no son tã sanctos q̃ su intẽto sea cõuertir el infiel en christiano. Sino vã por el camino del infierno, que es para adquirir oro,y plata,delo qual diremos adelãte. Y destos si entẽdemos q̃ el hijo de bueno vaya hasta q̃ muera ò biẽ aya. Creydo tenemos q̃ les seria mejor no yr, ò ya q̃ fuessen,q̃ fuera desu mala intẽciõ morirã en la demãda. Y si se entiẽde traer oro y plata,alq̃ biẽ aya. Ello es vn bien q̃ se deshaze entre las manos,y enfin es tesoro de duendes,q̃ se torna en carbones. Y assi auemos visto acabar muy ruynmẽte ellos,y su dinero, si su intento fue del infierno, como paresce en todos los tyrãnos q̃ en las Indias se hã alçado,q̃ aunq̃ erã hijos de buenos,fuerõ por su mal à buscar el biẽ que llama el vulgo. Coronicas ay dello escriptas, à ellas me remito,dõde lea cada vno, si es bueno yr alla,y à quien es bueno,y porq̃ vã. Lo quarto miraremos en q̃ tiẽpo de nuestra vida,y en q̃ parte delaño. Cierto q̃ los caminos, ni son buenos para muy moços,ni muy viejos,si se han de andar,quierẽ vna edad mediana, entre veynte,y treynta, para que buelua en tiẽpo à su tierra, y se aproueche de lo q̃ traxere, y no de à sus padres pesadũbre,cõ el miedo q̃ se perderà de muy tierno, y mas,q̃siendo niño imprimirã mejor enel los vicios de los caminos y quedarã los ressabios para siempre. Si lo toma algo robusto,porna le(como dizen)sal en la mollera,y visto el daño que se recresce de andar,holgarà de tener la pierna quebrada en su tierra. Assi tãbien,porque si vuiere de seruir(q̃ es cosa muy comun,en los q̃ se hallan por tierras estrañas) que no lo desechen por niño,ni por viejo q̃ son edades,la vna para crescer, y la otra para reposar. El tiempo del año que se escoge para caminar,es differente,porque algunos que son enemigos de agua,como los q̃ nascen enel inuierno, procuran de caminar en tiempo de verano,y es mas apazible,por la importunidad deaguas,granizo ylodos, y allegar siẽpre mojados ala venta,y estar à peligro de no hallar fuego,y quedar remojado hasta la mañana,q̃ es mas dañoso q̃ el calor. Otros ay enemigos del estio,y procuran tiẽpo frio, aunq̃ estoquede para elbuẽ juyzio,ò como mejor sehallare. Loquinto es dezir en q̃ tierras se ha de caminar. Ami me paresce q̃ en tierras pacificas, y lugares bien proueydos,caminos muy seguros por vẽtas,

tas de buẽ acogimiẽto, à ciudades
dõde aya mucho q̃ saber, y q̃ ver,
dõde se aprẽda mucho, en poco q̃
alli este el hõbre, segun es en pue-
blos, adõde cõcurren muchas gẽ-
tes huya de parar en lugares pe-
queños, dõde no ay personas, que
tratẽ algo en letras, porq̃ sin ellas
no tiene la vida fauor, q̃ son la sal
de todos nuestros passatiẽpos, no
allegaremos á cabaña, y muy a-
partada de pastores ni à vẽta de
hõbres, q̃ no se hallẽ si quiera vnas
coplas ò vn libro entre ellos, tã grã
de es la afficiõ, q̃ tiene el hõbre á
saber como se ha dicho muchas
vezes, pues q̃ auemos de hazer en
pueblo do no se trata sino de aues
y esto es mucho de bestias, y o-
tras negociaciones, q̃ no dã gusto
sino alos q̃ estã metidos ẽ ellos. Lo
sexto, de q̃ manera se ha de cami
nar, es tan grãde enfado vnas ve
zes ver siẽpre vna postura de mõ
tes, y tierras, vn jamas descubrir
se el lugar, vn parar en jornada as
pera, y no mas de para yr adelãte
es tã trabajoso el tratar cõ los mo
ços, el curar de las caualgaduras,
el buscar de comer, el no auer que
comer el desuergõçado pedir de
los vẽteros, la dissimulaciõ de los
caminãtes, el disminuyr el cami
no largo, atajar los cortos, el enga
ñar à vezes, y errar los caminos,
la soledad por todo el dia, el yr ca-
llãdo, la desuẽtura, si se topa cõ vn
hõbre, q̃ os cuẽta la cosa diez ve-
zes en cada hora, la porfia de ca-
minar ambos hasta el fin de la jor
nada, las personas q̃ se apegan sin
conoscer las, el hazer se vnos caua
lleros, otros cortesanos, otros Rol
danes, el frunzir os cosas, q̃ passarõ
en el Peru, y en Roma, y como en
aquel mismo año se hallarõ cõ su
Magestad en la batalla q̃ se dio al
duque de Saxonia, de alli vereys
estos grãdes caualleros, estos capi
tanes como os dexan gastar todo
el camino con deziros, q̃ el duque
de tal parte les hizo plato, y se hol
gara de comer cõ ellos, y el peli-
gro q̃ corre vuestra bolsa entre los
pages y lacayos destos trotamun
dos, y si algo os falta pedir se lo, ve
reys las palabras q̃ dizẽ q̃ es poco
abrasar todo el mõte, y hazer que
caya todo sobre vos, sin q̃ os oseys
desapegar dellos. Cõsiderado esto
deuiã los hõbres yr todos en posta
ò q̃ los lleuassen en Hamacas, segũ
los Indios hazẽ. Dexo de cõtar lo
q̃ se passa cõ las mismas caualga-
duras, y mas los q̃ à pie vã, q̃ po-
dia ser maestro de todo, sino fues-
se tã grãde el cãsãcio de los q̃ vã á
pie ellos lleuã el camino cõ mas gu
sto, pero no sufre el animo detener
se en vna jornada tãtos dias agui
ja los la volũtad q̃ està ya por ver
el fin del camino. Pues visto quã
to bien y mal se sigue del caminar
el fin serà, que si tuuiere obliga-
cion

ciō de ſalir de ſu tierra,como eſtudiāte,q̄ va à aprēder,q̄ piēſe como buelua à ſu tierra con todas las letras,y bōdad masq̄ pudiere, y aſsi todos los otros generos de perſonas cōſiderādo,q̄ es biē, q̄ vaya el hijo del bueno haſta que muera,ò bien aya,auemos eſto dicho ſolamēte de los hōbres, porq̄ alas mugeres en ninguna manera eſtàbiē elandar detierra entierra,ſinofuereencōpañia depadres,hermanos ô pariētes con quiē ſea hōra ſuya andar,aſsi miſmo trato agora del yr por tierra,q̄ del nauegar por la mar,deſpues diremos.

El hijo del bueno paſſa malo, y bueno.24.

La razō, porq̄ ſe da licēcia al hijo del bueno para yr fuera de ſu tierra es,porq̄ tiene ſufrimiēto de paſſar malo,y bueno, q̄ todo genero de deſuēturas,daños,eſcarnios,afrētas,hābres,y todo loq̄ de biē le puedevenir, pueslo vio â ſu padre q̄ aſsi lo hazia en ſu caſa , pero dize mas adelāte, q̄ el hijo del malo ni bueno ni malo , y poreſta razō nole cōuiene ſalir de ſu tierra,por q̄ ò por lo vno ò por lo otro vernà amorir de mala muerte como ſe vee,q̄ la poca paciēcia enlosmales es inſtrumēto de lleuar los hōbres alahorca , y la poca paciēcia en los bienes, q̄ le vienē (no teniēdo moderaciō enellos)los lleua al infierno, no entendiendo,que ſea la mediania.

Oy es el dia,de echad aquitia.25.

En vna boda halloſe vno,q̄ tenia deſſeo de ſalir de las puertas de la hābre, adōde eſtaua encerrado,y prometiēdo le ſu tia, q̄ ala primera boda ſe le cūpliriā ſusdeſſeosllegò dōde ella eſtaua repartiēdo, y acordādo le la promeſſa dixo las palabras del refrā , oy es el dia de echad aqui tia , aplica ſe alos q̄ aguardādo ſazō no ſin razō piden, y en losnegociosproſperosay manera para cūplir , lo q̄ ſe promete, y principalmente entre deudos.

El de los odres mitio ſodes alla conel vino.26.

Declara el comēdador,q̄ el q̄ vende mal vino, viēdo al q̄ anda con odres acōprar liſongeale diziēdo q̄ es ſu tio,y deſpues , q̄ le ha engañado dize alla yreys conel vino, es el parēteſco, buē achaque para à traer al q̄ cōpra,y para engañarle. Aplica ſe à todos los q̄ quieren echar de caſa ſumala mercaduria cō liſonja, y haziendo caricias, al que viene,lo que es de muy baxa condicion.

El hijo del aſno dos vezes rozna al dia.27

Dize el Comēdador,q̄ el natural de cada vno luego ſe vee por ſus propriedades, q̄ no ſe pueden perder,aſsi dize el refran latino, y de romāce,q̄ loq̄ da la naturaleza nadie-

die lo puede negar. Aplica se alos q̃ hazẽ ensusnegocios, como quiẽ son, y lo demuestrã claramẽte, aũ que no son tan malos estos como los q̃ hazẽ, y no lo descubrẽ hasta q̃ tienen hecho el daño debaxo el velo dela Hypocresia, q̃ valdria mas, q̃ dos vezes al dia diessen vn pregon claro de lo q̃ son, y se lo sufâmos, como alos asnos, y no de baxo de ouejas ser lobos.

El hermano, para el dia malo. 28.

Si biẽ miramos, porq̃ la naturaleza dio los hermanos, hallarèmos, q̃ es, y fue para q̃ no vuiessemos menester buscar amistades de otros, porq̃ aquiẽ confiarèmos mejor, mas libre, y seguramente nuestros cõsejos, aquiẽ haremos manifiestas nuestras volũtades, q̃ aquellos cõ quiẽ somos traydos en vn viẽtre mismo, criados debaxo el poder de vnos mismos padres, en vna casa mesma desde latierna edad, y si se tiene en mucho la amistad cõ q̃ aya passado algũ tiẽpo de cõuersacion de comer, y estar jũtos, de auer gastado vn celemin de sal ènel tiẽpo della, quanto mas la q̃ es tã cierta, y cõcertada cõ tãtas cosas, pero con todo esto ay algunos, q̃ vienẽ à tãta locura, q̃ dexada la amistad, y parẽtesco de casa menospreciados los hermanos, se fatigã en buscar amistades estrañas, los quales porcierto me paresce, q̃ no quierẽ hazer otra cosa mas, q̃ cortar de braço ò vna pierna sana, y buena, y mandar hazer vna de madera, para seruir se della en lugar de la suya dezia Sociõ vn Philosopho en Stobeo, q̃ los q̃ buscã amigos estraños dexãdo sus hermanos, son semejãtes alos q̃ dexan de labrar su heredad, y gastã su trabajo en labrar la agena. Y si biẽ se mira es buena la amistad en quãto paresce à hermanos, y poresso fuerõ alabados aquellos pares de amigos, q̃ fuerõ muy pocos, comodiremos tratando de amistad enquãto se auiã como hermanos. Las sagradas religiones, q̃ los padres antiguos, establecierõ, nõbres pusieron alos religiosos de hermanos, para q̃ se ayudẽ vnosà otros, el versillo griego dize. Vna mano laua à otra, y vn dedo à otro, hermanos quiere dezir ò personas, que vsen de hermãdad, es el hermano para el hermano grãde hõra enlas cosas prosperas, y grã socorro en las aduersas (trato de buẽ hermano) y assi dize nuestro refrã el hermano para el dia malo, porq̃ el buẽ amigo en los trabajos se conosce, tratare mos mas desto en la materia del refrã: yra de hermanosyra de diablos, ay en latin vn prouerbio, q̃es semejãte alnuestro diziẽdo, frater viro adsit, el hermano este en fauor, par de elhermano, dize del socorro,

corro fiel,y bueno, porq̃ en cosas de grã peligro, por marauilla falta vn hermano à otro, assi Hector viẽdo se apretado de Achilles, daua bozes à su hermano Deiphobo cuya figura auia tomado Pallas, y viẽdo, q̃ no le fauorescia su hermano se conoscio, q̃ estaua apũto de muerte. Cuẽta Plutarcho en la vida de Cesar, q̃ auiẽdo Casca dado vna puñalada al mismo Cesar y viẽdo se en aprieto, començo à dar bozes, ayudame hermano, la causa es, porq̃ el hermano, para el dia malo, puede se entẽder assi desta manera, y tãbien, que seã palabras del q̃ se quiere fauorescer solamẽte de su hermano quando lo ha menester solamẽte como se vsa agora, y q̃ enel tiẽpo de la prosperidad no se acuerde del teniendo al hermano solamente, que le fauorezca enel dia malo.

El hijo, que aprouesce, à su padre paresce. 29.

La naturaleza es mas amiga de cõseruar, q̃ de destruyr, y poresso pone en los hõbres mayores inclinationes de guardar se, que no de perderse, y poresso, aunq̃ muchas vezes de padre auariẽto nazca hijo gastador, porq̃ lo ha tenido en hãbre, y pobreza, pero por la mayor parte viene el hijo à parescer mas al padre enel guardar, porq̃ haze en su prouecho, y assi dize el refrã el hijo, q̃ aprouece, q̃ es q̃ va ganãdo, y aprouechãdo parescẽ à su padre, q̃ tãbien hazia lo mismo estoy de aqui cierto, q̃ fue la causa porq̃ no dixò el hijo gastador à su padre, paresce, porq̃ si el padre ha gastado mucho no ay como podamos llamar al hijo gastador, sino de coraçõ, y assi se vee mejor enel hijo, q̃ guarda quiẽ ha sido su padre, aunq̃ enel hijo, q̃ està gastado tãbien se vee, q̃ el padre, fue gastador, y en todo esto deue se tomar la mediania.

El cordero manso, mama à su madre, y à qualquiera, el brauo ni ala suya ni ala agena. 30.

De la semejança del cordero se saca quãto trae la mãsedũbre principalmente en los hijos, q̃ conella se aprouechã de su casa, y son recebidos en la agena lo qual no haze el mal acondicionado, q̃ no cabe en ninguna, desta diximos arriba Bezerilla mansa.

El hijo sabe, que conosce à su padre. 31.

Al hijo cõuiene quãto mas fuere cresciẽdo conoscer à su padre, assi por lo q̃ deue hazer porel como porel biẽ, q̃ puede auer del, y assi declara el Comẽdador, q̃ sabe, aqui quiere dezir, es sabio, porque manifiesta culpa es no conoscer lo q̃ se deue al padre, y grã locura no tener cuenta cõ lo q̃ puede hazer el padre, entiẽde se tãbien, q̃ es sabio-

q̃ los cabritos ſon conocidos dela madre, y no del padre. Y aſsi los baſtardos ſoliã tomar el nõbre de las madres, y alli trae Eraſmo eſte refrã, q̃ ſe dize comũmente. Sapiẽtẽ eſſe filiũ, qui patrẽ ſuũ norit, ſer ſabio el hijo q̃ conoſce à ſu padre. Eſto dixo Homero, haziendo á Telamacho, q̃ pregũtado ſi Vlyxes era ſu padre? reſpondio ſer ſu hijo, mi madre me lo ha dicho, yo no lo ſe, porq̃ ninguno puede de veras conoſcer quien es ſu padre. Y ſer eſta difficultoſa prouança, las leyes lo dizen, y arriba lo hemos tratado. De aqui ay algunos q̃ por eſta cauſa tienẽ mas afficiõ á ſus madres, aunq̃ es ygual en conoſcimiẽto, ſi es matrimonio legitimo. Puede ſe aplicar eſto, al que tiene ojo à ſu prouecho, y ſabe mirar por quiẽ ha de ſer cauſa dello y tãbien ſe tomará por el q̃ haze lo q̃ deue, en conoſcer à quien es obligado, y por ello gana el nombre de ſabio, pues no cae en tal deſconoſcimiento, que trae conſigo tan grande afrenta.

El perro mi amigo. La muger mi enemigo. El hijo mi ſeñor. 32.

Tres coſas pone el refrã en q̃ puede el hõbre cõſiderar quã differẽtes vã los pẽſamiẽtos, de lo que ſe haze. Porq̃ auiendo de ſer la muger el amigo, el hijo, el criado, viene à ſer el hõbre ſujeto à ganar de comer el hõbre para todos, y buſcar haziẽda q̃ dexe à ſu hijo, y la amiſtad, q̃ auia de eſtar en la muger, ſe paſſe enel perro, que es animal fiel, y agradeſcido, ſegũ lo vemos, y lo trae Plinio, y diremos en ſu lugar del, y que por no nada ſea la muger enemiga, de quiẽ deuia ſer amiga y cõpañera. Eſte refrã ſe funda ſobre aquel cuento, q̃ eſta enla vida de Eſopo quãdo ſeruia à Xãtho el philoſopho, el qual hallãdo ſe en vn cõbite, tomò ciertas preſas de gallinas, y otros mãjares, y dixo à Eſopo q̃ lo dieſſe â ſu biẽ queriẽte. Eſopo queriendo vẽgar ſe de ſu ama, á quiẽ yua aquel preſente, allegado á caſa puſo lo q̃ traya delãte ſu ſeñora, diziẽdo le. Señora eſto embia mi ſeñor, no para vos, ſino para ſu bien queriẽte. Y llamãdo vna perrilla q̃ tenia la ſeñora, le dio lo q̃ traya. Deſpues boluiẽdo dõde ſu amo eſtaua, pregũtò le ſi lo auia dado à ſu biẽ queriẽte? reſpõdio, q̃ todo, y q̃ delãte del ſe lo auia comido. Pues q̃ te dezia quãdo eſtaua comiẽdo, pregũtò el amo? reſpõdio Eſopo, q̃ no nada, ſino q̃ entre ſi le daua las gracias. La muger muy enojada, llena de colera, teniendo ſe por afrẽtada, q̃ tuuieſſe ſu marido mas amor ala perrilla, q̃ á ella determinò de yr ſe de caſa, y aſsi ſe quedò llorando. Boluiendo à caſa Xantho, el que penſaua ha-

llar à su muger cōtenta, fue al palacio, do la hallo muy enojada, diziēdo le q̄ le mādasse dar su dote, q̄ no quedaria mas vna hora con el, y q̄ se fuesse à hablar y holgar cō la perrilla, á quien auia embiado buē presente, enfin passadas razones entre ella, y Esopo, y Xantho, sobre q̄ el vno entēdia q̄ bien queriēte era su muger, y q̄ porella auia dicho. Asimesmo Esopo defendia, q̄la perrilla era verdaderamēte la amiga, y la q̄ biē queria à Xātho, y llamādolo dixo. Esta es la q̄te quiere biē, porq̄ aunq̄ la muger se diga q̄ quiere biē, con qualquier cosilla enojādose, toma enemistad cōtigo, cōtradiziēdo lo toma y va se de tu casa. Y toma, y açota, y hiere ala perrilla, no la echaràs á palos de casa, antes buelue, y meneādo la cola halaga á su amo. Auiades me de embiar señor, y dezir, toma lleua esto á mi muger, no ala biē queriente. Xantho procuròde apaziguar ásu muger, pero ella quedādo muy enemiga de su marido, se fue de casa, aunq̄ boluio despues, prouò bien Esopo su intēcion q̄ el perro es amigo, la muger enemigo. La tercera parte del hijo ser señor, es tā vsado q̄ en nasciēdo vn hijo al hōbre lenasce nueuo cuydado, no solamēte de mātener lo mientras q̄ biua, sino dexar le grāde herēcia despues de su muerte, por donde viene à padescer mas q̄ vn esclauo con vn señor muy auariento.

El hijo Borde, y la mula, cada dia hazē vna. 33.

Los hijos bastardos, q̄ en Valencia, y Cataluña llamā bordes, siēdo mal inclinados, no puedē menos de hazer cosas por dōde sean reprehēdidos, principalmēte criādo se sin padre, y en poder de personas q̄ no se les da mucho por sus costūbres, salē hechos à su voluntad. Y asi cōparā se ala mula que por sus malas mañas, pocos dias ay, q̄ no haga alguna cosa, por dō de se entiēda, q̄ haze como mala. Y si el q̄ es bastardo, es bueno por si, sale desta regla, delos quales se hā visto grandes hazañas. En Athenas auia vn lugar, q̄ se llamaua Cynosarges, como se verà en el adagio. Ad Cynosarges, q̄ puso Alciato ensus emblemas, dōde se jūtauā todos los bastardos, y se exercitauā alli, teniēdo por su capitā á Hercules, q̄ siēdo bastardo vino à ser delos mas valerosos de su tiēpo. Y porq̄ tales hōbres, no teniā padre ò madre, no hiziessē cosas indignas de supatria, teniā grā cuydado los q̄la gouernauā, de jūtar los, y hazer q̄ desde niños se fuessen exercitando en buenos exercicos. Y como en Hespaña se tiene muygran cuydado de criar los q̄ echā ala puerta de la yglesia. Asi deuiā mirar por ellos, hasta

que

q̃ eſtuuieſſen en edad, q̃ los puſieſſen en tales exercicios, q̃ de alli ſalieſſen buenos chriſtiaros, prouechoſos para la ciudad q̃ los ha criado. De lo qual ſe tiene grã cuydado en vna caſa, q̃ ſe llama, La doctrina Chriſtiana. Por la qual obra, y por otras dignas de memoria, ſe conoſce la piedad, y magnificencia de nueſtra muy noble, y muy leal patria de Seuilla.

El hijo del hidalgo, vn pie calçado, y otro deſcalço. 34.

Allegarõſe à cierta fieſta muchos mãcebos, y entre ellos venia vno q̃ era mas noble y de mejor linage, no tã atauiado, ni tã cõpueſto, como otros q̃ eran de baxo linage, y viniẽdo ſe à ſentar, hizieron mas hõra al hijo del noble, no mirando en los veſtidos q̃ los otros trayã, delo qual muy fatigados algunos, yẽdo deſpues à ſus caſas, pidiendo la cauſa de aquella honra pues q̃ ellos ſe auiã atauiado para q̃ los hõraſſen, y quexãdo ſe dello à vn hõbre anciano, el reſpondio. Callá hijos, q̃ el hijo del hidalgo, vnpie calçado &c. como ſi dixera noſe haze la hõra por el veſtido, ſi noporq̃ es hijo de buẽ padre, y ſeco noſce ſu linage. Aſsi lo declara el Comẽdador, q̃el bueno como anduuiere veſtido, ò calçado, es quiẽ es, lo qual es verdad en aldeas, y lugares, do eſtã conoſcidos los hijos dalgo, y ſe ſabẽ las caſas, y caſtas de cada vno. Pero en ciudades grãdes, à toda ley andẽ biẽ veſtidos, porq̃ no juzgã mas al hombre de como lo veen. Eſto es lo q̃ vulgarmẽte ſe haze, y aun poreſto deue tãbien el hombre, no dexar ſe tratar mal del vulgo, à trueque de vn veſtido. Pero no ha de ſer tã extremado el moço, q̃ quiera cõ ſu veſtido ſer mas, q̃ el hijo del noble, y los padres tienẽ muchas vezes la culpa en atauiar antes à ſus hijos de ſeda, q̃ de buenas coſtũbres, y de virtud q̃ es la verdadera hidalguia (como auemos dicho) q̃ como dize Quintiliano lib. 1. cap. 3. noſotros deſhazemos la niñez cõ regalos, aquella blãda criãça q̃ llamamos regalo, quebrãta todas las fuerças del alma, y del cuerpo, q̃ no deſſearà quãdo grãde en q̃ anda raſteãdo en mãtillas de carmeſi, no ſabe aun dezir las primeras palabras, ya ſabe todos los nõbres de ricos atauios. Aſsi q̃ viẽdo los hõbres en las ciudades populoſas, en quanto ſon tenidos los q̃ andã coſtoſamẽte atauiados procurã de buſcar antes con q̃ tener el veſtido, q̃ ſer virtuoſos, por q̃ el veſtirſe, es adornar el cuerpo y quiẽ haze honra al cuerpo, deſecha el alma q̃ es lo mejor en el hõbre. Como ſi yẽdo amo y criado jũtos, hizieſſemos mas hõra al criado, porq̃ va biẽ veſtido, q̃ al amo disfraçado, es falta de nueſtro

conoſcimiẽto, y no eſtà enel amo. Aſsi los q̃ tienẽ buen conoſcimiẽto, aunq̃ veẽ atauiado à vno, ſino lo mereſce por ſu linage, ô por ſu virtud, no le hazẽ tãta honra, como quãdo bueluẽ los ojos del animo, para hõrar al noble, ò al ſabio ò al bueno, q̃ eſtà debaxo de mal paño, como diremos en ſu lugar. Ay vn refrã por ſi q̃ dize, Vn pie deſcalço, y otro calçado, alli declararemos otra manera de entẽdimiẽto. Y aſsi pareſce auer ſe ſacado eſte refrã dela fabula de Iaſſon q̃ cuenta Pindaro, auer venido á pedir el reyno, q̃ Pelias ſu tio le tenia tomado, y que al paſſar de vn rio ſe le quedò vno de los borzeguies q̃ traya enel rio, y q̃ aſsi el vn pie calçado, y el otro deſcalço entrò por la Theſalia, y q̃ todo el mũdo conoſcia ſer algũ hõbre excelẽte, y de grã hecho. De manera q̃ como el mãcebo ſea bueno, y ſe de alas virtudes, q̃ adornan el alma, poco haze al caſo, q̃ no ande tã polido como los q̃ gaſtan todo ſu tiẽpo, y horas del dia en polir ſe, y atauiar ſe, porque no tienẽ con que ſean mejores.

El hijo muerto, y el apio enel huerto. 35.

Dize ſe delos remedios q̃ vienẽ tarde, como deſpues de ydo el conejo, y el aſno muerto. A vna muger murioſe le vn hijo, y eſtãdole haziẽdo remedios para ſu enfermedad, faltaua apio, y buſcãdolo no lo hallaron, haſta q̃ deſpues de muerto vino vna de las vezinas, à hazer le ſaber como en vn rincõ del huerto auia vna mata de apio, lo qual mas cauſo dolor, que remedio ala muerte. Para que ſea bueno el apio, trae lo Dioſcorides enel ca. 62. del. 3. lib. para las inflamaciones de los ojos, para el eſtomago, y la leche quajada enel pecho de la muger, mueue la vrina ò crudo, ô cozido, ſi ſe toma el, ô ſu rayz, y cozida la beuẽ, reſiſte al daño de las pôçoñas, es bueno cõtra las ſerpientes, haze otras muchas coſas, q̃ ſe deue de aqui ſacar q̃ como las viejas curã por emplaſtos de yeruas q̃ hã viſto aſsi curar, fue meneſter hazer algũ remedio al hijo, y murio ſe antes q̃ lo hallaſſen. Y es de necios acudir cõ el cõſejo quando no es meneſter.

El hijo harto y rõpido. La hija hãbrienta y veſtida. 36.

Buena regla es para el gouierno de caſa, porq̃ auiẽdo de ſer el hijo para ayudar à ſu padre enel trabajo principalmẽte del cãpo, como lo entẽdieron los q̃ hizierõ eſtos refranes, q̃ fue en aquellos buenos tiẽpos, ha de andar harto, para q̃ pueda paſſar el trabajo, y poco va q̃ ande roto, porq̃ ſi es bueno roto ò veſtido ſiempre es lo miſmo, y la hija, porq̃ ha de ſer para hõra de caſa, y es joya q̃ ha de eſtar guardada

dada, pues la hã de casar por estar bie̅ adereçada, aunq̃ este̅ hãbrienta, ande bie̅ vestida, porq̃ por falta de traerla bie̅ adereçada, no haga vileza, aunq̃ en estos tie̅pos, los demasiados atauios, son causa de querer ser vistas, y el ser vistas, ser queridas, y de ser queridas viene̅ à los desastres q̃ suele̅. Aunq̃ tambie̅ entie̅do, q̃ si la hija es buena, y hija de buena, y nieta de buena, q̃ ande calçada, ò descalça, vestida, ò desnuda, sie̅pre es buena, y esta virtud tiene̅ las mugeres, que en aquel estado q̃ les toma la bo̅dad, en aquel se conseruã, hasta q̃ mueren con grande perseueracion.

En quanto fuy nuera, nunca tuue buena suegra. Y en quanto fuy suegra, nu̅ca tuue buena nuera. 37.

Arriba auemos dicho quã mal se hã las suegras con las nueras, por vna manera de celos, q̃ se aparta el hijo de querer tãto ala madre, como soliã, y las nueras co̅ las suegras, porq̃ no querriã tener quien las mãdasse, assi agora finge se, q̃ estã hablãdo dos mugeres ya viejas, q̃ han casado hijas, q̃ cada vna dize, que no tuuo buena suegra ni buena nuera ò es q̃ hablãdo vna la biuda con su suegra para dezir le de ruyn, dize en quãto fuy nuera nu̅ca tuue buena suegra, y en tiende se por ella, q̃ està delãte. Respo̅de la suegra boluie̅do las palabras al reues, en quãto fuy suegra nunca tuue buena nuera, y assi queda satisfecha, la vna de la otra. Esto haze se por vna figura con q̃ no negãdo lo q̃ se dize, boluemos las palabras al reues, y haze nuestro sentido perfecto, y paresce ser co̅uertibles estas dos oraciones, ni para nuera buena suegra, ni para suegra buena nuera. Esto se entie̅de en las q̃ se siguiã por su interes

Olla cabe tizones, ha menester cobertera. Y la moça do ay garçones, la madre sobrella. 38

La semejãça de la olla para guisar se bie̅, y limpia, viene bie̅ co̅ la moça para guardar su honestidad y como ala olla co̅uiene tener cobertera entre los tizones, q̃ dã aparejo para e̅suziar la. Assi la moça andãdo entre moços q̃ (llamã en le̅gua Castellana, tomado del Limosin Frãces Garçones (ha de tener la madre grã cue̅ta della, y andar el ojo alerto, porq̃ no pierda la limpieza, y la mejor dote q̃ tiene la do̅zella. Es auiso grande para las madres, y en semejança comun, porque entiendan lo que se haze comunmente.

En confiança de las ge̅tes, no des lo tuyo à tus parientes. 39.

Paresce estar errado este refrã, q̃ se ha de dezir al reues como dize el Come̅dador, en co̅fiãça de tus parie̅tes, no des lo tuyo alas ge̅tes

 por-

porq̃ te quedaras ſin hazienda, y tus pariẽtes, harã como quiſierẽ. Ya auemosdicho, q̃ valemasel aue de tuyo, y à ſon de tus pariẽtes à tu haziẽda paramiẽtes, es conſejo vtil.

En dama de tus parientes, à tu bolſa paramientes. 40.

Es del miſmo ſentido, y eſte vocablo dama, cõpone ſe del dame, q̃dize elcomẽdador, q̃ſignifica cõfiança, darmeha òdarame, loqual escoſa engañoſa, y deue cadavno fundar ſe, en lo q̃ tiene en la bolſa gaſtãdo regladamente antes, q̃ eſperar enſus pariẽtes, porq̃ faltã, y aunq̃ noosdẽ, os darã juſtascauſas porq̃ no os puedẽ dar, y quedays auergõçado, y elloſſatisfechos, paramiẽtes es vocablo de grã conſideraciõ, como elanimaduerto en latin, ò animũ aduerto, q̃ es lo miſmo, q̃ boluer el entẽdimiẽto, y anima, â lo q̃ deuemos hazer principalmẽte en nueſtra vida. Parientes, y paramientes, figura.

Entre tanto, que cria, amamos al ama, paſſado el prouecho, luego oluidada. 41.

Eſto es declaraciõ del refran arriba pueſto, q̃ dize, ama ſoys ama mientra el niño mama. Aplica ſe muy biẽ ala amiſtad, q̃ ſolamente ſe funda en prouecho, q̃ como dize Ariſtoteles enel. 4. libro cap. 3. aquellos, q̃ trauan amiſtades por amor del prouecho no amãpor ſi ni por ſu cauſa, porq̃ ſe an ellos entre ſi buenos, ſino porq̃ naſce prouecho de la vna parte, y dela otra ſegũ haze el vulgo, y aſsi dize Ouidio, vulgus amicitias vtilitate probat, prueuael vulgo ſuamiſtad por ſola ſu vtilidad, bien es, q̃ aya prouecho en la amiſtad, pero ha de ſer de tal manera como lotrae Tulio tratãdo enel Dialogo de amiſtad, q̃ comience la amiſtad de virtud, yacabe en prouecho, pero en la ama entrapor la neceſsidad, q̃ ay della, y el prouecho, q̃ ella recibe en caſa, y en acabãdoſe elprouecho vaſe todo.

Endura hija, endura, haras buena muger, y mala catadura. 42.

Palabras ſon de vna madre, q̃ via â ſu hija gaſtar mucho en comer, aunq̃ engordaua enello, yua ſe haziẽdo diſſoluta, porq̃ la gula esyeſca de mil deſuergueças, porq̃ tras de goloſa, ſe ſigue el no ſer caſta, pues dale cõſejo, la madre, q̃ endure, y no gaſte, y ſeguira ſe de alli hazer ſe buena muger, q̃ es tẽplada, y biẽ regida, yañade comoperſona de verdad, q̃ ſe le hara mala catadura, porq̃ andãdo no tãbien mãtenida enflaqueſcerà, que es el fundamẽto de la fealdad, como el tener carnes para ſer hermoſa, ò alomenos eſtar ſana, y cõſiderando Philoſophicamẽte, quãto vale mas la hermoſura de la cara, q̃la bon-

bõdad del cuerpo, y alma respon deremos, q̃ la bõdad lleua vẽtaja, y assi pone se este refrã en ambas ados cosas verdaderas, q̃ la q̃ se reglare sera buena muger, aunq̃ no andara tã luzia como la que todo lo gasta en comer.

Eramos treynta, y pario nuestra aguela. 43.

Acõtesce, q̃ en las casas do ay poca hazienda se acrescietan los pariẽtes, y hã de mãtener se todos del ordinario, q̃ antes auia, y assi lo lastã primero, y poresso se dize nuestro refrã, q̃ siẽdo ya tãtos vino à parir su abuela, ò porq̃ es manera de dezir, ò para dezir, q̃ era pariẽte, el q̃ venia, que de necessidad, y por su necessidad auia de comer en casa tãbien como ellos. Aplica se à cosas, q̃ se repartẽ entre todos los q̃ se hallã, q̃ siẽpre acudiendo mas, acude menos, y acudiendo menos, acude mas, lo qual es cosa muy clara, porq̃ se entiẽde en repartimiento, distribuciones en yglesias, que quãto mas se allegan, tãto menos les cabe, y al cõtrario.

Esso da el nieto al abuelo, que no es bueno. 44.

De poco amor es dar alguna cosa friamẽte, y de grãde desamor, dar lo q̃ no es bueno. El abuelo (segũ diximos arriba) quiere en extremo al nieto, por ver la ymagẽ de su hijo, y del q̃ passa en tercero y tãbien, porq̃ el amor desciende y no sube. El nieto quiere biẽ à su abuelo, por el prouecho q̃ del saca: y assi como no lo quiere para dar le, sino para rescebir del, quãdo le da, procura lo q̃ no sea bueno. Lo qual no deue de hazer, porq̃ ha de amar lo de aq̃lla manera, q̃ es obligado al padre. Auemos aqui dicho, abuela y abuelo, paresce, que por la deriuaciõ latina se ha de dezir, y es mejor pronũciaciõ auuelo, y auuela, segun lo trae el maestro Vanegas en su orthographia

Este nuestro hijo dõ Lope ni es miel, ni hiel, ni vinagre, ni arrope. 45.

Este refrã se declara muy biẽ por la autoridad de. S. Iuã en el Apocalypsis cap. 3. q̃ dize. Vtinã frigidus esses aut calidus, sed quia tepidus es nec frigidus nec calidus, incipiã te euomere ex ore meo. Adõde quiere dezir. O si pluguiesse à dios q̃ fuesses ò frio, ò caliẽte, pero porq̃ eres tibio, ni frio, ni caliẽte, te comẽçare à lançar de mi boca. Es cõtra los hõbres q̃ no se declarã por dios, mas la buena intẽcion q̃ tienẽ, y no son conoscidamẽte buenos, q̃ es ser caliente, ni malos, q̃ es ser frio, y porq̃ con el agua tibia, lãça el q̃ la ha beuido, lo q̃ tiene en el cuerpo, y no cõ la caliẽte ò fria, por esso no los puede sufrir dios, porq̃ declarando se el hõbre por malo, està mas aparejado al remedio, q̃ no se si se tie-

 ne

ne por bueno, y en aquella tibieza no se declara conoscidamẽte, q̃ es. No se dessea enla sagrada escritura, q̃ el hõbre sea malo, sino es como quãdo vna madre, tiene su hijo ẽfermizo, q̃ anda à echa, leuãta, q̃ ni se tiene por sano, ni por enfermo, viene la madre, q̃ querria verlo sano, viẽdo, q̃ no se cura, ni haze caso de aquello, q̃ le podria dar çãcadilla cõ q̃ diesse conel en la sepoltura, y dize. Antes querria hijo, q̃ tuuiesses vna rezia calẽtura, porq̃ la tuuiesses en algo, y te quisiessescurar deveras, desta manera son los q̃ no hazen caso de la poca firmeza, q̃ tienẽ. He traydo esto ala memoria, porq̃ entiendã quã grãde mal es, ni ser bueno ni ser malo, ni tener alguna medianiaenello, queda nuestro refrãpuesto en la lũbre, que auia menester Por liquores, q̃ aqui pone se entẽdera lo mismo, miel es lo mas dulce q̃ se halla, de quiẽ diremosen su lugar, hiel esſu cõtrario, pues niser malo ni bueno es esto, q̃ no tiene coraçõ para ablãdar, y en dulçar la cõuersaciõ, ni menos para asperar la, y amargar, q̃ en qualquiera destas dos cosas auia remedio, ni menos es vinagre, q̃ ya no tiene tãto amargo como la hiel, ni allega alo dulce de la miel, ni menos arrope, q̃ tiene parte cõ lodulce, y reconosce algo alo aspero, quiere dezir, q̃ ni de vna manera en los negocios es entero suaue, ni entero aspero, ni lasmedianias, de manera, q̃ no es nada, y asi son palabrasde vn marido â su muger viẽdo quã poca cosa, ò q̃ nada esſu hijo dõ Lope (ò sea quien quisiere, q̃ porel cõsonante se hizo) q̃ si diera en alguna cosa extremada remediara se, ò alomenos cõtentara les algũ medio, q̃ se pone porvinagre ò arrope. Desta manera ay vn refrã arriba Ni soy buena nisoy mala, ni se metienẽ lospies en casa. Es grãde mal, q̃ los padres, passen cõ la tibieza de loshijos, y loscriẽasi entecados en buenas obras, y las malas noparezcã, porq̃ son de calidad, valdria les masdeclararse cõ ellos, y q̃ descubrã ser dissolutos, ò hypocritas, para q̃ pongan remedio cõ tiẽpo, no sea calẽtura de Ectico, q̃ ha passado vno, y dos años quãto la siẽten rezia, y es verdad, q̃ como no se sentia rezia era el mal, q̃ bien se conoscia ni estar frio ni caliente, sino todo. Lo qual ya esta dicho el mal, que trae.

Esso le da el padrino al ahijado, que le aya poco grado. 46.

En los parẽtescos, q̃ se tomã de cõstũbre, y segũ algunos lo hazen liuianamẽte, asi mismo correspõde el prouecho à ello, y como al padre no le duele poco el ahijado tãto, q̃ si se muere se acaba la amistad, algunas vezes, segun se dize enel-

enel refrã de. Muerto el ahijado deſhecho el cõpadraſgo,loq̃ da el padrino es coſa poca, y q̃ ſele tẽga poco grado,quiere dezir poco agradeſcimiẽto,aunq̃ no ſon todos los padrinos, deſta manera, porq̃ otros ay, q̃ tienẽ amor de padres.

Eſſe niño me alaba,que come, y mama.47.

En los niños,q̃ ſe vã criádo dize el refrã,q̃ ſe deue alabar el comer, y el mamar,porq̃,q̃ le aprouecha ſer de buenas fayciones, ſino ſe ſuſtẽta, y mãtiene biẽ es regla para entre comadres,y q̃ tienẽ ellas tãbiẽ ſus razones buenas,y no nos eſpãtemos,pues que Plinio alega cõſejos de mugeres parteras.

El eſcarauajo à ſus hijos dize,granos de oro.48.

La amiſtad, q̃ tienẽ los padres a los hijos les haze cegar ſe,y tomar de tal manera la afficiõ,q̃ nõbran alo bueno malo, y alo malo bueno,y todo lo feo en ſus hijos al parecer de otros, al ſuyo es grande hermoſura,por el cõtẽto de ſi proprios. Aſsi lo dize Ariſtoteles en el.4.de las ethicas,al principio,las obras, q̃ cada vno haze le agradã los hijos alos padres, y los verſos alos Poẽtas, y ay vn adagio latino,para eſto, q̃ dize ſuũ cuiq; pulchrũ, q̃ a cada vno le pareſce ſus coſas hermoſas,ſegũ lo trae el refrã.Cada buhonero alaba ſus agujas,y el miſmo Philoſopho enel li..6.cap. 7.à cada vno le contentan mas ſus obras,q̃ ellos á ellas, ſi ſon animadas, q̃ mas cõtento da el hijo al padre,q̃ el padre al hijo, y dize,q̃ no ſabe como eſto ſe vee mejor en los Poetas aquiẽ dã grã deleyte ſus obras,y las amã en lugar de hijos,el miſmo lo dize enel cap. 1.deſte.6. libro, q̃ cada vno tiene en mucho ſu haziẽda. Aſsi puſo el refrã la ſemejãça del eſcarauajo, y ſus hijos,q̃ les dize granos de oro,como podemos ver en las madres, q̃ llamã à ſus hijos con aquellos nombres de mas precio, y de mas altos eſtados que aya, eſto ſe puede ayũtar la fabula de la mona,q̃ vino cõ ſus dos hijos à dezir delante de Iupiter, q̃ no auia mas hermoſos animales,q̃ ellos, y proueyo muy biẽ Dios, como quien es,q̃ las madres,tengã en tal opinion à ſus hijos, para q̃ los criẽ cõ todo aquel regalo,y amor, q̃ quiere vn niño, eſto ſe à plicarà alos q̃ ſe cõtentan de ſus coſas como diremos en ſu lugar.

El judio açotô à ſu hijo,porque ganò la primera.49.

Mirãdo eſte refrã,por encima parelce,q̃ es diſparate,porq̃ quiẽ ay, q̃ açote à ſu hijo,porq̃ gane, y q̃ entiendo yo,q̃ ſi ay algunos, q̃ reprehẽdẽ à ſus hijos,porq̃ juegã,es por el miedo q̃ tienen,q̃ perderã, q̃ ſi ſupieſſen de cierto, q̃ hã de ganar no les diriã coſa,pero ay aqui mas

que

nota q̃ notādo las calidades del judio, y las marañas, y trapaças, q̃ ordena, los embustes, y engaños, q̃ finge, los sobresaltos, y temores, q̃ le vienē, el cōtinuo cuydado de traeros sobre el auiso, las cauilaciones y tranquillas, q̃ en todos sus negocios arma, porq̃ fueron los judios enesto demasiados, aunq̃ tābien vuo enello buena, y mala raça, digo, de los q̃ no conoscieron à dios auiēdo mirado todo esto vemos, q̃ la causa, porq̃ el judio açotò à su hijo fue, porq̃ ganò la primera, q̃ se auia de hazer perdedizo ala primera, porq̃ metiera en juego à su cōtrario, y asi queda muy claro q̃ lo q̃ en otros se alaba, q̃ es ganar llanamēte, es necedad enel q̃ se atauia de fraudes, y engaños. Aplica se, alos q̃ reprehēden alguna cosa biēhecha, porq̃ quisierā, que se guiaran de otra manera, y à mas ganancia, porq̃ biuir descubiertamēte dizē, q̃ es simpleza, ô porq̃ ganar al principio es ceuo, para perder, y porque comiença à jugar lo castiga.

Entre hermano, y hermano, dos testigos, y vn notario. 50.

La sentēcia deste refran se funda en dos versos del Poëta Hesiodo enel fin del primer lib. de las Geórgicas, que dando preceptos à su hermano Perses, sobre lo q̃ ha de hazer en los negocios de casa dize asi.

Sonriendo te, pon luego testigos
En lo que das, y vendes à tu hermano,
El creer se tambien, y el no creer se
Traen à destruir se muchos hombres.

Todas las cosas, q̃ no dañan ala obra, y cōtratò, y aprouechā, deue el hōbre de hazer principalmēte, q̃ por no hazer lo, venido gran rebuelta, y daño à mūchos, y lo q̃ entre dos hermanos, hiziera firme vn escriuano, y dos testigos haze despues rōpimiento de parētesco, y de amistad, y perpetuo odio en pleytos, y barajas, de trastocar se las volūtades alos hōbres, aunq̃ si vuiesse buenos hermanos no seria menester mas de su buena palabra y lo q̃ estaua escrito en las doze tablas, y segū lo dize Tulio enel tercero de los officios, tēgo de hazer de manera, q̃ no quede asido, y engañado por ti, y por darte credito y en lo otro, q̃ conuiene tratar se los negocios como entre buenos, sin engaño, y pues agora no ay aquellas hermādades, y creditos de buenos, entre la cautela de la ley para escusar mayores daños como auemos dicho, y asi dize este refran de otra manera en los viejos Entre dos amigos vn notario, y dos testigos, y declara, q̃ las cosas de importācia, no se deuē fiar de sola palabra, y aunq̃ no se mire, sino por los incōuinientes, q̃ puedē suceder à poca costa, es mejor firmar lo, y quitar algo de la cōfian

ça-

ça q̃ tambien ha traydo daño.

Guayas padre, q̃ otra hija os nasce. 51.

Palabras son de vn hijo á vn padre q̃ auia cõ gran trabajo casado vna hija, y tenia grã miedo â otra y como su muger haziẽdo se preñada pariesse hija, daua le el pesame, cõ Guayas, q̃ es vocablo comũ de los q̃ llorã duelos. Aplicase alos q̃ les viene otro mal sobre el q̃ teniã, y para ello no ay tal como hazer coraçõ ancho, encomẽdan do se á dios, q̃ todos nacẽ en confiãça de vniuersal señor, y para esto seruirá la declaracion de, Hadas malas, y el coraçon ancho.

Harto es de necio, el q̃ cria hijo y nieto. 52.

El hõbre es obligado ala naturaleza, para criar sus hijos, y assi passa la obligaciõ de los hijos alosq̃ dellos nascẽ. Pero criar nieto es por dos cosas, ò por el amor q̃ tiene el abuelo al nieto, ò por la poca possibilidad del padre. Lo qual si puede hazer el abuelo, muy bueno es pero llama lo necio al q̃ se carga de criar el nieto, y no lo da al hijo q̃ lo crie, y passe tãbiẽ trabajos.

Harto trigo tiene mi padre en vn cantaro. 53.

Pregũtauã à vn niño, q̃ prouision tenia su padre para el año, dixo à su parecer mucho, pues tenia vn cãtaro lleno de trigo. Esto es para los q̃ se agradã con algunas cosas pequeñas q̃ tienẽ, ò piẽsan q̃es mucho lo q̃ tienẽ, y salẽ cõ vna miseria. Como el otro q̃ dixo, auiẽdo jũtado dos reales de cosillas, con q̃ puso vna tiẽda, en q̃ auia cintas, trõpos, escobas, alfileres, metiẽdo á sus amigos á mirar la tiẽda, dezia, veys esto q̃ está aqui, todo es mio. Esto es semejãte à Sabelo, de quiẽ cuẽta Marcial en la epi. 126. lib. 1. q̃ quatro presentes de nonada, q̃ le auiã embiado, se tenia por muy rico. Aplica se muy biẽ à los q̃ se cõtentã cõ vn poco de latin ô griego q̃ sabẽ. O tres ô quatro leyes mal sabidas, ò tres questiones de theologia, q̃ por vna cosa destas assi, se vendẽ por grãdes griegos, latinos, letrados, Theologos, hazẽ callar alos mas letrados, tienẽ sobornado tres personas, q̃ los publiquẽ, por lo q̃ quierẽ parescer y no ser. Y al cabo, harto trigo tiene mi padre, en vn cantaro.

Haziẽda de sobrino, queme el fuego, ò lleue la el rio. 54.

Sobrino dize se de latin, aunq̃ en latin significa sobrino primo, pero por ser hijo de hermana como viene tio à posseer su hazienda, ò otro dize el Comẽdador, q̃ el curador del sobrino gasta dela haziẽda como de haziẽda de her mano, y despues el sobrino pidele cuẽta, y queda perdido el curador, de manera q̃ se tiene por cuydado en lo q̃ ha de ser para otro. Y assi

pone

pone las dos maneras de perder se la haziẽda, ò por fuego, ò aueni da del rio, q̃ son mas principales.

Hazê crines madrina. Y do el cabello? 55.

Es refrã hecho por dialogo, q̃ cõponiendo la nouia, y su madrina, como via la desposada q̃ le adereçauã el cabello, dezia à su madrina q̃ hiziesse crines, y sacasse lo ruuio à fuera, respõde la madrina, y do el cabello, q̃ es lo principal? Aplica se alos q̃ quieren hazer faustos como otros, y no miran q̃ les falta el cõ q̃. Vee vno à su vezino hazer vnas excelẽtes casas, comprar grãdes heredades, andar en hermosos cauallos, tener muy gẽtil plato, procura el de hazer otro tãto. Podemosle dezir. Y do el cabello? q̃ es, y dõde està la haziẽda y possibilidad, para cõparar te cõ el vezino? Otros dizẽ. Hazè crinesmadrina. Ado el cabello hija?

Hermano de por mitad, remiendo en costal. 56.

Declara la poca amistad, q̃ ay en el hermano, q̃ veẽ de otra madre y mas si entra para lleuar algo de la haziẽda, es como remiendo en costal, q̃ ò affea el costal, ò porallì se va parte de lo q̃ ay enel costal.

Hermano medio, cuero de Bezerro. 57.

Es del mismo parecer, saluo q̃ le pone otra semejãça, q̃es, cuero de bezerro, por ser de poca fuerça, viene â pagar muy presto el cuero. Y enesto se deuẽ de mirar siẽpre las cosas tomadas, assi como vnas comunmente acaescen.

Hecho en casa, como cernadero. 58.

Dize se de vn hombre tosco, y de mal talle, y de peores costũbres q̃ sale, da cõparaciõ al cernadero, q̃ es lienço basto, de lo mas gruesso de la estopa, para colar en las canastas q̃ hazẽ las mugeres de ropa, q̃ llamã coladas. Assi es elhombre de la manera arriba dicho, q̃ es para seruir de todo, y q̃ se dize hecho en casa, porq̃ las cosas muy primas, se dizẽ las q̃ se traẽ de fuera de casa, de la ciudad, y del reyno. Y assi se dizẽ vnguentos Exoticos, traydos defuera parte, pero dentro de si, bien se puede criar, vn torpe, vn necio, vno q̃ os mate con dos porradas, vn tocho, vna persona, q̃ no tenga mas de ser hijo de hõbres. Enfin dizese del como por escusa. Hecho en casa, como cernadero.

Heredad porheredad, vna hija en la media edad. 69.

Alaba la hazienda mas segura en el hombre, ser los hijos, principalmente la hija, en la media edad, quando ya vã à ser viejos, de quarenta años adelante, que la hija tiene cuydado dellos, y los regala, y los trata como hija, es alegria grande de la vejez, regalo

delosaños, refrigerio dela edad q̃ ſe va canſando, viſta hermoſa de los ojos q̃ no eſtã con tãta fuerça como ſoliã amparo de la flaqueza, cõpañia de la ſoledad, deſcãſo para los q̃ ſe veẽ ya cãſados, verdadera cigueña paralos q̃ la engẽdrarõ, alegria de roſtro, exemplo de vida, dechado de caſtidad, porq̃ los hijos aunq̃ ſeãbuenos, no tratã â ſus padres con todas aquellas blãduras, y mimos, q̃ ſeles deue de hazer, y aunq̃lo hagan, no eſtã ſiẽpre ala viſta de ſus padres. Todo eſto es continuo en la hija, eſta es heredad muy buena, q̃ anda, y ſolicita lo q̃ auia de hazer la madre y ſe ha viſto las hijas auer hecho por ſus padres hazañas dignas de memoria grãde. Holgaramucho ſaber el nõbre de vna dõzella de vn lugar del Andaluzia q̃ eſtà jũto ala mar, q̃ auiẽdo ſalido ella y ſumadre viejade otro lugar, aguijò para venir la noche â ſu caſa, q̃ yuã por la orilla de la mar, vierõ eſtar parada vna galeota de Turcos, q̃ auiã ydo â robar â ſu lugar, lo qual viſto por la madre dixole Hija huye preſto no vengan los Turcos y te robẽ, q̃ yo me quedare aqui. Entõces ladõzella animada de la piedad de la madre dixo no ſerà aſsi, q̃ ambas nos auemos de ſaluar, y tomãdo â ſu madre â cueſtas ſe ſubio por vna ladera de vn mõte, y la lleuò vna legua haſta q̃ boluierõ â eſtar en ſaluo, no baſtando la madre â acabar con ella q̃ deſcãſaſſen, y q̃ no ſe mataſſe. Coſa por cierto digna de competir cõ Eneas, y todos los paſſados varones, y q̃ no le falta para ſer mas, ſino el nõbre y el poeta, ô hiſtoriador q̃ lo eſcriuieſſe como ello paſſò. Quiẽ quiſiere ver quãto aliuio de la hija ala vejez delos padres, lea â Seneca el Tragico, en lo primero de ſu Thebayda, quãdo Edipo rey de Thebas ciego adeſtrado por ſu hija dize aſsi

Gouierno de tu padre ciego hija,
Aliuio, queres vnico del padre
Canſado, y por los años muy ſin fuerça.

Y de alli adelãte por todala tragedia, eſto q̃ auemos dicho, ſe entiẽde de la hija q̃ es buena, q̃ es theſoro de ſus padres, pero la mala, no la de dios, ni aun en la primera edad, q̃ aun eſtando los padres en ſusfuerças lapodriãcaſtigar. Que fuego ay mayor para la haziẽda? Que congoxa mas cõtinua? Que ſoberuia? Que de miedos contra ellos? Todos los males ſe encierrã en vna donzella de ruyn inclinacion, y mas ſi vee los padres en tiẽpo que no le han de poner freno Dize de otra manera eſte refran La hija, y la heredad, para la vegedad.

Hija deſpoſada, hija enagenada. 60.

Dize el refran. Porque luego es de otro, y ha de obedeſcer â ſu eſpo-

esposo,y passa en otra familia dize la madre, q̃ tiene desposada la hija,que la tiene en agenada, que ya no es suya.

Hijo Tardano, huerfano temprano. 61.

Tardano declara el Comẽdador engẽdrado tarde, y en la vegez, y assi le falta el padre, y q̃da guerfano,como dizẽ,q̃ hazes viejo? respõde,hijos huerfanos,porq̃ cõ extremado cõcierto se puso el tiẽpo alos casamiẽtos, para q̃ vẽgan los hijos á estar criados,quãdo los padres enuegecieren. Pero como el morir no estè en nuestra mano tã bien puede quedar huerfano el hijo del q̃ casò moço, pero habla de lo que naturalmente passa.

Hijo no tenemos, y nombre le ponemos. 62.

Cuẽta Luciano, el q̃ no perdonô aun sus Dioses, q̃ enel successo de Timõ aquel aborrescedor de hõbres,despues q̃ desperdiciò su haziẽda cõ truhanes,y amigos lisongeros, q̃ vino aganar(cauãdo)su vida fueseruido Iupiter por las plagas(q̃ le hizo)de embiar le àMercurio cõ Plutos dios de la riqueza paraq̃ le bosuiessen enel mismo estado,y riqueza, q̃ antes tenia cõ tal, q̃ lo repartiesse cõ mejor seso, q̃ lo passado.Sabido porlos q̃ le auiã robado, y comido la haziẽda bueluẽ adõde hallarõ á Timõ, y entre ellos Demeas,vn gran palabrero,ycomẽçando le à captar la beneuolẽcia,dixo mil cosas, q̃ no auia hechoTimõ,y entre todo dixo. Mucho quisiera auer traydo aca mi hijo, q̃ le llamè Timõ por hõrarme cõ tu nõbre(Timõ)como puede serDemeas,q̃ quãto yo puedo saber tu no te has casado, (Demeas) ò pues casar me he ala entrada del año,si dios fuere seruido,y hare hijos,y loq̃ naciere(q̃ sera varõ)llamar le heTimõ como tu.Oyendo esta desuerguẽça Timõ, diole cõ la açada q̃ tenia,vn golp e,q̃ le hẽdio lacabeça,yvenia aqui biẽ.Hijo no tenemos,y nombre le ponemos,escosa,q̃ acõtesce disputar en la casa quãdo esta preñada la señora como lo han de llamar,si tomarà del abuelo ò del abuela, y es esto hazer cuẽta sin la huespeda.Assi ay prouerbio latino, q̃ dize. Capra nondũ peperit hœdus ludit intectis,quiere dezir lo siguiente.

Aun no es parida la cabra ya el cabrito se desmanda. 63.

Querria mucho,q̃ los q̃ leẽ vn libro nueuo no dixessen este autor todo lo saca de otros, y el q̃ viere estos mis refranes no diga, Erasmo dizetodo esto, hasta q̃ lotãtee todo,y coteje mi trabajo,y como el refrã castellano muy pocas vezes cõcierta conel latino, y q̃ si cõcierta no ay para q̃ en romãce se trayã muchas cosas, q̃ siruẽ alos q̃ son

ſon latinos, ô griegos aſsi miſmo vean lo que trae mi declaracion, y hallaran añadido algo al adagio latino, y ſentiran ſe en algo mas aprouechados, ſi ſon pacientes. Y porque boluamos al propoſito eſte refran me pareſcio bien ſacar lo de latin, porque es conforme a los que trayremos, y al que auemos dicho. Dizeſe de algunos, q̃ ſe glorian auer alcançado, lo que aun no tienẽ prouado que es, ô los que hazen las coſas al reues, porque primero es parir la cabra, y lo que ſe ſigue ſaltar el cabrito por los tejados. Tratauã dos marido, y muger, ala meſa, ſi ſeria bueno criar vna cabra, y trayendo razones la muger, que ſeria bueno, y el que no, porque ſi pare el cabrito ſe ſaldria de caſa, o ſaltaria por los tejados, el vno dezia, que con cerrar la puerta eſtaua remediado, el otro, que no auia de eſtar la puerta tan cerrada ni con tanto cuydado. Fue tanta la alteracion, y el enojo que vino de palabra en palabra en ſi puede, mas no puede, en ſi ſe huyrà por los tejados, el daño que harâ, quebrando las tejas de tal manera, que alas bozes, que dauã ſobre ya me pareſce, que lo veo yr, corre muchacho por alli, abaxa por alla, que acudio el vezino paredaño, y preguntado, lo que era, y ſabido con muy gran riſa, les dixo. Aun no es parida la cabra ya el cabrito ſe deſmanda, quedò el cuento para los que riñen las coſas, antes que vengan, y los que muñen, y juntan compadres antes de auer hijos, y los que ſe meten en dozientas trapaças para dexar ricos los hijos, que naſcieren, y encimando los enel ayre, haziẽdo torres de viento por donde vã ſubiendo ſus hijos, lo qual ſiendo aſsi no es mucho, que les ponga nombres de Iurado, Veyntiquatro, Canonigo, arcediano, antes, que nazcan metiendoſe en las vanidades, que ay debaxo del ſol. A eſto ſemejante ſe cuenta, lo que hizo el hermitaño con la olla de la miel, la moça con la ceſta de los hueuos, que el vno por caſtigar ſu hijo (que no tenia) quebrò la olla, y la otra haziendo reuerẽcias dio con los hueuos enel ſuelo, no menos, que eſto es la renzilla de la madre, y los hijos, que comieſſen en vn plato, lo que les auia de dar quãdo lo truxeſſen, y aurà refran dõde eſto ſe pueda contar, y venga masapelo ſerá bueno tratar de camino todos aquellos refranes, q̃ ſe pueden aplicar alas coſas apreſuradas, y antes, que tengan ſazon, aunque ſu principal no ſea deſte lugar.

El hijo por nacer, y la papilla â heruer. 64.

Es lo miſmo, que tratando vna rezin caſada, como ſe auia de auer

enel criar de ſus hijos, y encaminando ſe ſu vezino en todo penſando vna maña en aquello miſmo andando ſola vino à poner la caçoleta al fuego, y hazer la papilla, ò miga como le auian enſeñado, como aconteſce en vna fuerte ymaginació. Eſtando haziendo eſto hallò le con el guiſado ſu marido, y preguntole paraque era, ella cayo en verguença, y diziédo lo el marido, dixo las palabras deſte refran.

Aun no enſillamos, ya caualgamos. 65.

Los que quieren elfin ſin medios no miran los negocios con prudécia, dize la gloſa. Ariſtoteles enel tercero libro de las ethicas en los primeros capitulos, tratando de Election dize, que la voluntad es la que quiere el fin de las coſas, y la lEecció buſcalôsmedios para cóſeguir el fin, como ſi yo dixeſſe, quiero ſer doctor, que es la voluntad, los medios ſerian dineros, ingenio, diligencia, memoria, maeſtros, y tierra aparejada alos eſtudios. Aſsi el que en las coſas ſolamente ſequeda enel querer no haze nada, ò ſi preſume efetuar ſu obra, ſi en los medios es reprehédido coneſte refrá, Aun no enſillamos, ya caualgamos, proprio es eſto de mancebos eſtudiantes, que ordenan de yr âſu tierra, que antes, que trayan la caualgadura ni la aparejen ni enſillen, van de palabra porel camino, y entran en tal lugar, y tal lugar. Contome vn amigo mio, y de mucha erudicion, aſsi en letras latinas, como Griegas, que el ſe auia hallado en vn moneſterio en Quarte vn lugarito cerca de Valencia, â donde auia venido vn cauallero, que tenia condicion de alabar en extremo, ſus coſas, y mas ſus criados y ſentados ala meſa, entre otras coſas, que truxeron fue vn Broçate, que dezimos requeſones, y viédo los dixo enmi caſa dexe vnplato deſte Broçate, el mejor que há comido vueſtras reuerencias, moço enſilla el rocin, y ve luego en vn ſalto, y traelo, mira que te quedamoseſperando, reſpódio el moço, ya voy ſeñor, y baxoſe el cauallero començo â dezir por doscoſas me huelgo, que ſe trayan losrequeſones, loprimero, porque veays quanto mejoresſon los que me traen, y mas lo hago, porque veays la diligencia de mi criado, y la preſteza, con que buelue, agora enſilla el cauallo, ya ſale ya va â medio galope, algo ſe detiene, no ſe para, a viſta eſta de Valencia, entrado ha, no querria, que topaſſe con algun cauallero, entrado ha en caſa, no ſe apea, dado le han el plato, ya buelue â ſalir ala ciudad, no querria que ſe le derramaſſen por la prieſſa que trae, ya llega ala-

la porteria, vayan le abrir, ſubes moço? eſtas ay? Los frayles, y los que eſtauan ala meſa, auian dexado de comer, viendo la farſa, que paſſaua, y como encantados, de ver elconcierto, que auia entre amo, y criado, que le tenia contado lospaſſos, y mas, que vieron ſubir al moço, dixo el amo traeslos requeſones? reſpõdio el moço. Ya voy ſeñor, que no hallo el freno del rocin. Fue tan grande la riſa, que dio à todos, y el corrimiento del ſeñor, que baſtò aquello por ſobre meſa, y quedò entẽdido muy bien elrefran. Aun no enſillamos ya caualgamos. Reſponde à eſte refran, y otrosdeſte jaez, que voy diziendo, el prouerbio latino. Ante victoriam encomium canis, q̃ es antes de vencer cantas el loor, que deſpues de lavictoria ſe cãta, dondeay cordura.

Aun no aſſamos, ya empringamos. 66.

Eſte refrã deſcindio de hombres muy goloſos, y hambriẽtos, quando noſolamente hazen cuenta de lo que han de aſſar, ſino tambien de lo quehan de empringar, porq̃ teniẽdovno el aſſador en lamano con el tocino para aſſar lo, vino vno con gran diligencia à cortar las reuanadas, y aun à contar las, y aun haze mas cuenta, quandole dixo, el otro. Aun no aſſamos, ya empringamos, que viene de latin impinguamus, que es enlardamos, ò tornamos gordo, refrã es de la hez del pueblo, para lo que el quiere dezir, es de la mejor Philoſophia moral, porque trata de prudencia, y para reprimir las eleuaciones, y heruores de muchos, ſabiendo, que entre vñas, y plato entra el gato, como diremos enſu lugar, y que las cuentas no lashan de tomar detã largo. Aunque ay muchos, que ſe caſan con ſu ymaginacion, como el que comio el pan al olor de la perdiz, que ſe aſſaua, y como el que ſe ſeruia de la ſombra del aſno, de quien diremos à ſu tiempo.

Aun no eſtays en la calabaça, ya ſoys vinagre? 67.

El que es deſuergonçado (dize la gloſa) muy preſto azeda, las voluntades de los buenos con ſu deſoneſtidad. Dizen auer ſalido eſte refran de tierra de Galizia, y que aconteſce al echar vino en la calabaça, quando ſalen de la venta, el yr à prouar lo ſer vinagre, y no es poſsible menos, que auer entrado vinagre, y no vino, porque para tornar ſe el vino vinagre, hade auer algunos terminos, y aſsi eſpãtãſe los caminãtes, como tan ſubitamente ſetorna vinagre, creyendo, que lo es quando le echan en la calabaça, porque en vn momẽto no ſe auia de mudar, que aſsi es en los hombres, que no ſe haze

vno de repente muy malo (como dize Iuuenal en la. 1. Satyra.) Nemo repente fit turpissimus. Costumbre quiere para que se haga bueno, ò malo. Del habito (dize Aristoteles enel. 2. delas Ethicas) se llamã los hombres buenos, ò malos. Assi no se ha de poner la culpa ala calabaça, sino al vinagre que entrò enella. No tiene culpa elhombre, el pie, ò la mano, ò su cabeça, o qualquier otro miembro del cuerpo, sino la mala costumbre de peccar. Aplicase alas compañias donde luego comiençã à dar muestra de si. Aplica se alos mancebos que andã en vniuersidades, que por algunos se vienen à dañar. Puedese les dezir Aun no estays en la calabaça.

El cordero, o la vaca, esta pasciendo enel prado, y aca le majan el culantro. 68.

Todo esto significa apressuramiẽto grande, que no es lo primero que se ha de hazer en la comida la salsa, sino traer el cordero, matar lo, y guisar lo, y lo postrero es hazer la salsa, assi diremos à algunos, que aparejan la colacion para los grados, que han de tomar antes, que aprendã. El cordero esta pasciendo. Y alude el prouerbio à esto. In herba esse, estar en yerua, quando declaramos, que aun la esperança esta sin sazon, y que ay gran tiempo de alli hasta que la alcances, tomada la figura de lo que se apresuran à querer segar, y aun esta el trigo tierno por granar, y que no tiene aun cosa cierta hasta que lo tenga cogido, y enel alholi, le podemos dezir que està en yerua, assi lo dize Helena à Paris. Sed nimium properas & adhuc tua messis in herba est, muy grán priessa te das demasiada, que aun tu pan esta muy tierno en la yerua, destos que se dan demasiada priessa, diremos en otra parte.

Aun no soys salido del cascaron, ya teneys presuncion. 69.

Palabras son de la muger, que auiendo sacado su gallina, los pollos, viendo algunos dellos empinar se, y cantar paresciendo le ser gran cosa, aquello le dize à manera de reprehensiõ. Aun no soys salido del cascaron. Todas las cosas quieren ser tratadas por medios, y no de salto como arriba deziamos, pues tomar vn moço sin experiẽcia, y de pocos años, y tener presuncion meresce, que se le diga este refran, assi en estos como en los que se empinan contra sus maestros. Los que quisierẽ saber mas, que los viejos, los que se arman muy niños, y assi dizen del rey Francisco Valesio de Francia, que viendo en Castilla quando estuuo aca preso, vn moçuelo con vn broquel, y vna espada à el lado

lado, preguntò como se dexaua traer aquello? y diziendo que era vso (dixo) Bienauenturada tierra, donde los hombres salen armados. Aunque yo tengo, que no se deue de contar esto por bienauenturança, sino por presunciõ de muchachos, que aun no hã salido de ser açotados en la escuela quãdo andan atrauessados â vna espada, y ávn puñal, que se les puede dezir lo que cuentan que dixo Ciceron, â su yerno Dolabella, hombre pequeño, y que traya larga espada ceñida. Quien amarrò à mi yerno ala aspada. Y ciertamente no sin causa los poëtas fingeron, que los hombres que salieron armados, morian de sus mismas manos vencidos, como los que auia de vencer Iasson, que segun dize Valerio Flaco, Orpheo Appollonio, sembrados los dientes del Dragon salieron hombres armados, y ellos mismos se mataron. Asi mismo cuenta Ouidio enel tercero libro de su Metamorphosis, que de otros dientes de otra Serpiente, que sembrò Cadmo, hijo del rey Agenor, salieron otros hombres armados, y se mataron todos con sus mismas manos, que no quedaron sino pocos, de quiẽ se dize el prouerbio. Cadmea victoria, que quiere dezir, quando mueren todos los mas en la batalla de vna parte y de otra. Asi nos acontesce en Hespaña, que los hombres nascẽ armados, y se matan sin razon vnos á otros por muy liuianas causas, y paresce que es verdad lo que dize Iustino de Hespaña, que si no tiene guerra de fuera, la busca dentro de su casa. Asi viene todo esto por la tentacion de la guerra, como porque aun no han salido del cascaron, ya tienen presuncion, que es vna cosa sin proposito, y q̃ no aguarda terminos.

Aun no es nascido ya estornuda. 70.

Entiende se de la misma manera para hombres que se afligen de lo que aun no ha venido. Que teniendo vno desseo de tener vn hijo, tratando del, y de sus particularidades, y como lo auia de guardar de todos los inconuinientes, dixo. Dios te ayude, preguntandole los que con el estauan, porque dezia aquello? respondio. Si estornudare, y asi le dixerõ. Aun no es nascido, ya estornuda.

Hijos de tus bragas, y bueyes de tus vacas. 71.

Bien se paresce en el estilo deste refran, que no es ciudadano, y que nacio en campo, ò en cortijo, pero lo que entiende, es el tener hombre hijos suyos, de su muger en quiẽ pueda poner amor, y ha-

zer por ellos, y ellos les respondã de la misma manera. Y assi los bueyes que son de las vacas proprias, siruen mucho y mejor, y con mas sabor del que los tiene, porque todo lo prestado no tiene aquel gusto que lo que es proprio y se siruen dello sin duelo, y sin respecto. Aplicase à todo aquello de que nos auemos de aprouechar, que sea nuestro desde los que vsamos en vestidos, libros, casas, hasta los bueyes, y los hijos, que es mejor que sea nuestro.

Hijo ageno, mete lo por la manga, salir se ha por el seno. 72.

Responde este refran al de arriba, de los inconuinientes que auemos visto, que ay en los hijos agenos, desseamos que sean nuestros hijos proprios, porque el hijo ageno, si le hazen vn poco de regalo, leuanta se à mayores, luego se torna señor de casa. Y como no es padre ni madre el que lo fauoresce, viene à tomar tanta presuncion, que se pone à echar al mismo, que le hizo la honra de su casa. Y assi dize, que lo mete por la manga, y se sale por el seno. Meterlo por la manga, es manera de hablar antigua, y aun vso de prohijar, que el que prohijaua tomaua hijo ageno, y lo metia por la vna manga, y sacaua lo por la otra, ò por las mangas de punta, ò las antiguas. Y desto se cuenta vna historia que acaesciò en Hespaña, segun se cuenta en Valerio de las historias Escholasticas Libro quinto, Titulo segundo, capitulo quarto. Que siendo doña Eluira hija del Conde don Sancho de Castilla, muger del Rey don Sancho de Nauarra, no quiso dar vn cauallo à su hijo don Garcia. El qual mouido de enojo, se concertò con el Infante don Fernando, y acusaron ambos ala reyna de adulterio. Y presa la reyna, y el cauallero con quien fue acusada, se dio por sentencia, que diesse la Reyna vn cauallero, que lidiasse por ella contra los dos hermanos. Y no auiendo cauallero, que osasse salir ala batalla. Toma la empresa, dõ Ramiro, hijo bastardo del Rey don Sancho, y dio se espacio. Los dos hermanos tocados de conciencia, se confessaron à vn sancto hombre, y el vino al Rey, y soltaron la Reyna, la qual desheredò al infante don Garcia del reyno de Castilla, porque lo heredara, y de el de Aragõ, porque le fue dado en arras, y hizo heredero à dõ Ramiro. Y dichas ciertas palabras, dize la historia, que lo metio por vna manga de la piel, y saco lo por la otra, segun era costumbre, de tomar los hijos adoptiuos. Este don Ramiro fue

fue primero rey de Aragon, y dõ Garcia vuo mala muerte, que murio en la batalla de Atapuerca, toma se tambien de la culebra, que busca por do salir sin dar buelta por alli por do ha entrado, lo qual es aplicado al desagradescido, como diremos. Al villano dalde el pie, y tomará la mano.

Hija sey buena, madre, he aqui vn clauo. 73.

Ay muchos refranes à este proposito de la poca emienda de la hija, que se desuerguença à no obedescer à su madre, porque dize, castiga me mi madre, yo trompo je las. La otra con gran descuydo oyendo los consejos buenos, dize. Despues, que me estays castigando ciento y veynte agujeros con tê en aquel rallo. Agora dize le su madre, hija sey buena, responde ella, madre he aqui vn clauo, poniendo le delante la ganancia, ò alguna razon por donde ha de callar la boca, porque clauo es oro, y la plata, que se da ala moça, para que la madre calle, clauo es seruir à persona, que no se le puede dezir de no, clauo es quando la madre, tambien haze sus saltos, y quiere, que la hija sea buena de palabra. Aplica se, ò alos que no respõden aproposito, ò alos que acuden con otra cosa para hazer callar.

Hija sey buena, madre citolas oyo. 74.

Assi mismo prosigue otra razon, en la misma materia, que como vnas hijas se pierden por la auaricia de la madre, ò vicios della, ò necessidad, que es el clauo mas rezio de los que diximos, porque a la necessidad no ay ley, assi ay otras, que se pierden por la liuiandad diziendo. Citolas oyo, que es por musica, que no es poco embaraço, para que vna muger sea buena, si ella es afficionada alo que se canta, y alos que lo cantan, y assi es grande lazo para las que biuen con poca cuenta de su honra, sin auiso de su fama, sin intimar su estimacion, que à qualquier musica, que oyen en la calle dan oydos y se paran ala ventana, que aunque les diga la madre, hija sey buena, no puede ò no quiere, porque oye citolas. Bien puede ser, que el deleytar se con la musica, sea honesto, pero citola significa dos cosas. Lo primero es vocablo corrupto de citara, que es vihuela ò harpa, que aun no está determinado se dize citola. Lo segũdo es vn instrumento de vna tabla de vn palo, ò de vna chapa, ò cencerra, que se pone sobre la tolua à donde se echa el trigo enel molino, que cae sobre las piedras, y quando se acaba todo el trigo, tañe de tal manera, que acude el molinero, como despertador. Y assi lo diremos adelante enel refran que dize. Si el

molinero es ſordo, por demas es la citola al molino. Aſsi al reues à nueſtra donzella, que caſtiga ſu madre, por demas es que ſu madre le diga que ſea buena, ſi oye los inſtrumentos de ſu liuiandad Tambiẽ lo podemos tomar por menſagerias, que le vienen al oydo, que ſi las oye, no puede hazer lo que ſu madre le ruega, en que ſea buena. Y aſsi deuen eſtoruarſe eſtos ſecretos de viejas, y moças de caſa, alos oydos de la donzella.

Hija ſey buena, madre atruena. 75.

Dizen alla en cierta nouela, que vna muger vieja tenia vna hija muy eſpantadiza, y que en oyendo truenos, relampagos, ſe moria de lo qual paſſò gran trabajo ſu madre, y no podia quitar ſe lo, porque eſtos finieſtros que ſe toman por voluntad, ſon malos de quitar. Biuia en la miſma caſa otro vezino, q̃ tenia vn hijo à quiẽ no auia parecido mal la moça, de manera, que por ſus vias, y modos ſe vinieron à deſcubrir ſus voluntades, y vn dia buſcãdo la madre ala hija, aconteſcio que llouia y hazia muy grande tempeſtad y congoxando ſe la madre, penſando que ya eſtaua muerta, hallo la en palabras con el hijo del vezino. Y preguntando le, que hazia alli? reſpondio, que con el miedo de los truenos, ſe auia venido alli. Y aun riñò con la madre, porque la auia dexado ſola. Y aſsi todas las vezes que auia tempeſtad yua ſe la donzella à defender de los relampagos, al amor del mancebo, ſegũ auemos dicho. La madre no le pareſciendo bien tanta conuerſacion, dezia muchas vezes ala hija que tanto regalaua. Hija ſey buena, reſpõdia ella. Madre atruena. Y aſsi callaua la buena vieja, por tener hija, aunque no fueſſe tal como ella queria, paſſaua lo como quiera. Lo qual ſi fueſſe nouela, y mentira, ſeria vẽtura. Pero que diremos delas que ſe hizieron endemoniadas? las que enfermas? y las que debaxo de otros colores de mas altos penſamientos, no quiſieron ſer buenas. Reſpueſta puede ſer eſta aſsi verdadera, que por auer impedimento, no puede ſer buena, impertinẽte, que porque ay truenos, no puede ſer buena, que muy poco haze al caſo el trueno, y el relampago, para que no dexe de ſer buena. Antes dezian los antiguos que el trueno, y el relampago, eran para amenazar los hombres, y los rayos, para caſtigar, y eſpantar los, donde cobrando aquel temor, eſcarmentaſſen. Y à noſotros nos deuen de dar reconoſcimiento de ſeruir à Dios, que tanto manda y puede.

Hijo

Hijo si fueres bueno, para ti planto majuelo, y si malo, para ti planto. 76.

Estas palabras del refran, paresce, que fueron sacadas de Salustio en el Iugurthino delo que dixo el rey Micipsa à Iugurtha, y à sus hijos, desta manera yo ciertamente os doy el reyno firme, si fueredes buenos, y si malos, flaco, y de pocas fuerças, esto mismo dixo aquel valeroso capitan Georgio Castrioto, que fue llamado de los turcos Scanderbego principe de los Epirotas, llamādo à su hijo Ioānes Castrioto, mi hijo ya ves, que muero, y te dexo niño, y tierno yo ciertamente te dexo el reyno rezio, y firme, si fueres bueno, y si malo debil, y flaco, de aqui nuestro refran tresladò en otra materia las mismas palabras como estādo vn buen hombre, poniendo vn majuelo, holgauasse el hijo, que le ayudaua, y como el padre vio, q̄ porque auia de ser para el se holgaua dixo le las palabras del refran, que contienen en si vna hermosa figura llamada Ploce de quiē auemos dicho arriba, que vna misma palabra se toma en diuersas maneras como planto verbo, que es yo pongo, y planto nombre, que es llorar, y tristeza, pone le la hazienda en condicion, que si fuere bueno, planta para el majuelo, porque se aprouecharâ, y si malo, que serà, lo que queda duelos, y mucho trabajo, porque la viña ha menester amo bueno, y tambien quiere dezir, que es su voluntad de dexar hazienda âsu hijo bueno, y para el malo muchas lagrimas, y para dezir lo todo dexar lo pobre, lo qual deuian de hazer los padres alos buenos hijos dexar les hazienda, y alos malos poner los en aprieto, para que se hagan buenos con la necessidad, y con el trabajo se ablande, otros dizen, que se tome el planto verbo, y que diga, que sea bueno, que malo, el hijo le ha de dexar el padre de que coma, tambiē dize, y si malo no podo ni planto, que es no quiero trabajar, para quien no lo meresca.

Hijo sin dolor, madre sin amor. 77.

Todo lo que nos cuesta mucho, es tenido en mucho, y ponemos mas amor en lo que alcançamos con difficultad, que en lo que no la tuuo. Assi ala madre quanto mas le costo el hijo de trabajos, y fatigas al parir, y al criar tanto mas amor le tiene, pero si lo pare sin trabajo, y se lo quitā delāte, y lo crian tres años fuera de casa, y lo traen ya criado sin q̄ ella aya passado malas noches con el hijo, ni aya sido embaraçada los dias hol o q̄rra tāto, y de aqui viene, q̄ el amor delos hijos

en las mugeres ricas, y en las señoras grandes, no tiene aquel vigor que el de las personas baxas del pueblo.

Hijos, y criados, no has de regalar, si quieres dellos gozar. 78.

En otra parte dize. Nunca el regalo hizo buen criado. Conuiene alos hijos, y criados, para que seã buenos, que sean tratados con aquella orden que deuẽ los que se quieren aprouechar dellos, y no que el demasiado vicio, los dañe, como dize Terẽcio. Hazemonos mas ruynes con el regalo, y dexar hazer lo que queremos, quẽ vna palabra se dize licencia. Desto trataremos enel gouierno de casa.

Hermano ayuda, y cuñado acuña. 79.

En dos palabras declara los officios del hermano, y del cuñado, que el hermano fauoresce á su hermano, como dize Salustio enel Iugurthino, quien mas amigo, que vn hermano á otro hermano? Por la mayor parte, el cuñado haziendo lo que paresce por su nõbre, allega siempre lo que puede, que es acuñar, y lleuar se lo à casa porque el hermano da de lo q̃ tiene, y el cuñado guarda, que es acuñar.

Hijo embidador, no nazca en casa. 80.

Consejo de Catõ es. Aleas fuge. Huye de ser tahur. Y en todos ha de ser vituperado, y mas que todos en el hijo. Por esso dize el refran, que hijo embidador, que es jugador, haziendo embites, ques con destreza, no nazca en casa. Porque si el niño comiença, por el vicio de jugar, no aurá peccado que no aprenda.

Hijo de gallina blanca. 81.

En latin se dize Albæ gallinæ filius. Tomado de Iuuenal en la Satyra. 13. Dize de los muy regalados, que se tiene gran cuenta con ellos, como se han de vestir, comer, y beuer, y dormir, que no les ha de tocar el viento, ni estar ala menor ocasion de peligro, q̃ puede succeder. Y asi estos que nascen con tanta dicha, llama los, que nascen con pluma, y porque todo se les comiença â hazer biẽ dicho hijo de la gallina blanca, que es mas delicada que las otras ò porque tenian los antiguos, las cosas blancas, por de buen aguero. O quiere dezir aquella gallina blanca, de quien trata Suetonio Tranquilo, enel Galba. Y Pedro Mexia lo declarò en romãce en su Sylua, que tuuo de si tanta generacion, que durô desde el tiempo de Augusto, hasta q̃ se acabò cõ la muerte de Nerõ. Asi dizẽ que

que ay vn gallo, y vna gallina, en sancto Domingo de la Calçada, cuyo milagro es ya conoscido. Pues porq̃ los hijos de tales gallinas son guardados con grande cuydado para q̃ dure el milagro, y se tenga memoria. Poresso al regalado llamamos hijo de la gallina blanca, lo mismo es hijo dela paloma blanca por ser muy querido, lo cõtrario es hijo de aue negra que tenian por mal aguero, los antiguos que mirauan enmas niñerias, q̃ estas, y assi dize Iuuenal por contrario de hijo de gallina blanca, los que nascierõ de hueuos desdichados, que dezimos aca al hombre, que no le salen biẽ sus cosas, hueuo guero, porque no tiene aquella ventura, que los otros, que dizen nasciò cõ ventura, que es nacer de padres ricos, y ser vnico heredero.

Hijos de ciudad, á la soga del buey. 82.

En muchas ciudades se crian los hijos dellas muy bien, porque luego en naciendo se tiene cuenta cõ ellos no dexando les vn pũto reposar en maldades, que se aprenden muy bien desde la tierna edad. Pero no puedo dexar de dezir, que en la ciudad donde no se tiene cuẽta de los niños no saldrã muy buenos los hombres, porque si miramos en vna ciudad grande, y populosa, la perdicion de los hijos della, no tenemos porque fatigarnos, si vemos las galeras pobladas de hijos de ciudad, las carceles llenas de hijos de ciudad, y todos los robos, muertes, y insultos, de los hijos de la ciudad, y ay padres, que se huelgan alos principios de las trauessuras de sus hijos poresto veo en mi ciudad vna cosa digna de censor Romano, y la justicia deuia de entender en remediar lo todos los dias del año embaraçados los niños, moços, mancebos, y mayores, y hombres grandes, y aun hombres de grauedad, mirãdo los toros, que cada dia se corren, quãdo los traẽ à matar, no quedando contentos de auer lo visto diez vezes. No les bastando vna tarde de aquel passatiempo, sino que continuan los años en aquella vanidad. Y si quieren saber donde se han de hallar los hijos de mi tierra, y gran ciudad, no en estudios, no en yglesias, no en officios honestos, no siruiendo à sus padres y señores, no en escuelas, ni en otra cosa, mas q̃ ala soga del buey, que tienen los carniceros atado al matadero. O si resuscitara agora vn viejo de aquellos tiẽpos, que peleauamos con los moros ala puerta, quando auia tantos sanctos, tantos letrados, tantos varones esforçados, tantos buenos labradores, quien lo pusiera en aquel Altoçano, miran-

mirando la multitud de hijos de Ciudad corriendo acá y aculla, asidos ala soga del Toro, nascidossolamente para comer se los mantenimiẽtos de su ciudad, que les dixera? Que manera dehombres tan barbaros biuẽ en mi tierra, que dexando los hermosos edifficios de yglesias, y casas biuen lo mas del tiempo en los mataderos, y muladares de su tierra? que mancebos tan polidos, que en lugar del exercicio del animo en letras, yocupar su memoriaen aprẽder, sus ojos en ver libros, consumen el tiempo en mirar vna bestia acossada, y herida? Que hombres à mula, y à cauallo parescen por aqui, que si enotro tiempo los reyes nuestrosantepassados tuuieran tal caualleria no dubdaran à Africa toda, poner la en la sugecion, ymando de Hespaña, que de mugeres veo por los muros; que auiẽdo de guardar su honestidad, como vn ynestimable thesoro, lo traen auista de los embeuecidos, y perdidos enel exercicio intolerable de correr vn animal, q̃ verguença aprenden? que recogimiẽto lleuan desta vista? esta es la obra, que hazẽ los hijos de nuestra ciudad, verguença verguença hijos de tan noble ciudad, que se os va lo mejor de la vida en querer la quitar à vn animal, que aueys de comer, y comeys la ponçoña, que con correr lo en si toma, dexà essa vanidad bolue los ojos a vuestra madre, la ciudad, que tiene verguença, que dexays sus estudios solos, sus officios perdidos, sus calles nobles desamparadas, por vna cosa tan baxa como andar à la soga de vn buey, estas, y otras cosas podia dezir el buẽ viejo, y pues ello es refran, mucho deue de auer, que se vsa este mal, y esta enfermedad de los hijos, de ciudad à la soga del buey.

Hijo Gomez, mientras huelgas haz adobes. 83.

Tienen los labradores (como lo enseñan todos los que hablã dela labrança de campo, y como largamente lo trataremos en sus refranes) dias ayparayr à labrarfuera al campo, y dias para quedar, y tienen señalado, lo que han de hazer el dia, que se quedan en casa, que se llama holgar para ellos, aunque aquel holgar, tambien es trabajar, porque quando llueue, y se quedan en ca sa, entre otras cosas, que hazen fuera de adereçar los instrumentos, que son menester el dia sereno, es hazer à dobes q̃ son vna forma de ladrillos crudos mas gruessos, que se secan al sol, para hazer las paredes de sus casas, de que ay muchos en los lugares, y aldeas de Castilla. Assi enstando vn Labrador, en su

casa

casa detenido porel agua, viendo à su hijo, que se llamaua Gomez holgando, dize. Hijo Gomez miẽtras huelgas, haz adobes, porque comparado el hazer los adobes, conel trabajo del campo, es como vn passatiempo, y assi es buen exemplo, que tomen todos los hõbres, para si, que aunque descansen de su trabajo continuo, el juego, que tomaren sea para algun prouecho de su alma, ò de su cuerpo como si vn estudiante se quiere recrear saliendo de susestudios continuos, tome passatiempos en otras letras mas deleytosas, con tal, que sea todo virtud, no entiendo yo, que sedeuia consentir enlas vniuersidades, que por recreaciõ del estudio principal de leyes, canones, medicina, y theologia, tomassen juegos de bolos, argolla (y lo que es peor) dados, y naypes, porque ya que se requiere exercicio, auia de ser donde no interuiniesse abatimiento, ni auaricia, sino algun juego honesto, que fuesse vno dellos la pelota, ya esta recebido, que se hiziesse como manda Quintiliano, proponiendo se premios algunos à quiẽ mejor declarasse vna dubda, haziẽdo exercicio de lo mas suaue de las letras, de la manera, que manda Vegecio à sus soldados, como se exercitan los caualleros quando no trabajan de veras en la guerra, que toman otrascosas, que se parescen à susofficios. No digo yo tãpoco que el estudiante gaste su tiempo en esgremir, ni el dado, alas letras se ocupa en sortijas justas, y tornear, pues no es su officio en todo esto ay vn tratado muy vtil enGaleno, aquel tan gran Orador como medico, que se llama sermon, y platica, que amonesta como se han deaprender lasartes, enfin deuemostomar el consejo del padre que dezia hijo Gomez mientras huelgas haz adobes.

Hija de vuestros pauilones hago mangas, y cabeçones. 84.

Por todas vias pueden los hombres ganar de comer, assi por buẽ exercicio como por malo, aunque no todo es licito. Tenia la otra muger vna hija, que se auia dado à buena vida, y recogida, y las buenas gentes, como lo bueno dõde quiera esfauorescido, le ayudauan con algunas limosnas, de manera, que remediaua sumadre las necessidades, que tenia con lascuẽtas de la buena hija, que llamaua pauilones por ser hechas de pouilo, y nudos por cuentas, lo qual, querria, que se tomasse tambien quanto ello es, y la verdadera muestra de bondad, aunque algunos hombres auarientos digã como

como elEmperador Vespasiano y Iuuenal trae su sentẽcia en la satyra. 14. Que de qualquier cosa es bueno el olor de la ganancia, es de muy mejores quilates, quando viene por vias honestas, y que parescen muy sanctas, y que dar à tales demandas es grã cosa, y que ninguno se auergueça de pedir ental manera, de vida, y asi de la manera, que la madre se fatiga quando su hija le trae á casa ganãcia fea, y aunque le es prouechosa no le paresce tambien como ella quisiera, asi, que la que vee, que sus hijas, con buena muestra, y estremada loa, y buenas aparẽcias ganã, huelgase, y repitesela, y aun les dize, lo que gana con sus cuentas. Tambien ay otro sentido, que reprehende la madre, á su hija, q̃ por acabar la tarea de lo que hila echa mucho porel suelo, y de aquello aprouechando lo la madre haze dello camisas, y cabeçones. Ay vn refrã dõde, pauilones, quiere dezir esto, q̃ es. Vistes alla mi nuera la delos pauilones enla rueca? y es mejor sentido.

Hijo malo mas vale doliẽte, que sano. 85.

Entre los bienes del animo, y del cuerpo conoscido estâ, que los del animo lleuã ventaja alos del cuerpo, asi mas vale cordura, que hermosura, prudẽcia, q̃ ligereza. Asi enlos males los del alma son mas dañosos, que los del cuerpo, como eneste refran, si se da á escoger al padre, ô ala madre, qual querria mas enel hijo, que tuuiesse enfermedad, ò maldad? si son de buen entendimiento, dizen, que serà mejor enfermedad, porque ya aquello ocupa los miembros, y puede se curar, ò alomenos acaba en la muerte, que no es deshonra ni contra naturaleza, pero ser malo de maldad acostumbrada, es negocio incurable, y mas contrario para el hombre, y su naturaleza, que la muerte, que la enfermedad como lo disputa Tulio enel. 3. de los officios. Asi del puro buen natural, dizen en nuestra tierra las mugeres, à sus hijos, antes mueras que malo seas, y dizen mala landre te de, si malo as de ser, que Platon, ni Aristoteles, no pudieran dezir mas, si en su trono les preguntaran, que valia mas para el muchacho, vna landre, ò ser malo Asi tenemos exemplo desto en. S. Pedro principe de la yglesia catholica, que sanando à todos los estraños, tenia dentro de su casa à su hija llamada Petronilla, mala en vna cama de calenturas, y quando era menester seruir le, mandaua â la calentura, que se fuesse, y luego en auiendo seruido, la hazia boluer ala cama hasta

ſta, q̃ conel tiempo fortalecida la hija del ſantiſsimo Apoſtol pueſtò en edad para ſeruir á dios, que da ſana del cuerpo, y fue ſancta. Aſsi los padres, deuen dar gracias á dios quando tienen ſus hijos en fermos, ſi eran buenos, porque ſer uirân mas à dios con hazer ſu vo luntad, y ſi eran malos, con que es grande remedio la enfermedad, para los mancebos deſenfrenados y poreſſo dize bien nueſtro refrã, Hijo malo mas vale doliente, que ſano.

Hija ni mala ſeas, ni hagas las ſemejas. 86

Dos maneras ay de ſer la muger mala, ò ſiendo lo, ô pareſciendo lo, ambas coſas ſon de huyr, porque el ſer malo ya por ſi es coſa vi tuperable, y el hazer las ſemejas, queſon ſeñales, mueſtras, indicios que à noſotros pareſcen malos po rel eſcandalo, que engendran, es muy malo, porque quanto al dezir gentes puede ſer vna buena, y con las ſeñas, que haze pareſcer mala, que es eſcandalo para los q̃ veen, y deſhonra para ſus parien tes, y infamia, para ella, y aun per ſonas, que dizen, que ſeria mejor ſer buena en las ſemejas, y mala de callada, que buena de callada, y mala en las ſemejas, loqual ſe en tiende en quanto àla honra ſegun auemos dicho en otro lugar.

Hize ami hijo monazillo, y tornoſeme diablillo. 87.

Porque es mi determinacion, no declarar los refranes, que tocan à negocios de ygleſia, y religion, no me deternê eneſte, ſino, que dize el Comendador, la cauſa deſte re fran, que es, porque como eſtan contino en la ygleſia, y alli no les han de caſtigar, tornanſe vellacos.

Hija regalada, quieres canto, ò reuanada. 88.

Palabras ſon de la madre, ò que enojada de los regalos de ſu hija le dize eſto, ò que de mucho, que la quiere le da â eſcoger, que no ſolamente le da pan como quiere, ſino, que enel pan le pregunta, de que parte quiere, ſi quiere del canto, que tiene mas partes de corteza, ò de la reuanada, que tiene mas de la migaja, coſa es en tre muchachos de inuidia, y que les pareſce, que es vna de las primeras honras, y regalos, que ſe les haze dalles el cantillo del pan, porque los hombres ſon amigos de tomar lo mejor, y aquello dize ſer mejor, que es primero, y que otro no lo ha tocado, quiſtiõ es tratada en pupilages de Salamãca, y aũ pueſto regla aldeſpẽſe ro, que para dexar â todos cõten

tos

tos de cantillo, y reuanada, todo lo qual no se haze sin arte, que aun para esto siruen las Mathematicas, parten vn circulo redondo en doze partes seys yguales, q̃ no se puede hazer sino tirar todas las lineas de la redondez, que llaman Circunferencia, al centro, ò punto como si fuesse hogaça, ò rosca para contentar à todos hase de hazer vna cruz en medio del pan, y todas las partes vienẽ à ser yguales con el pũto den medio. Fatigã se otros en diuidir los terminos, y los juezes entienden enesto no es mucho, que quien es juez de muchachos sepa leyes con que tener los en paz, y concierto, y dar à cada vno lo suyo, aun en cosas muy pequeñas. Assi Hesiodo Poëta en el segundo libro de la labrança de la tierra dize, que tenga el labrador sus gañanes, que por lomenos sea cada vno de quarenta años, y que les de à comer hogaças, que cada vna se pueda partir en quatro partes, y en cada parte aya ocho bocados, que me parece, que eran tamañas como las que hazẽ aca de tres libras. Pues boluiẽdo a nuestro proposito, los que tienẽ hambre no miran, de que parte del pan pero los regalados tienen cuenta con lo que paresce delicado. Aplica se esto, a vn hombre, q̃ le viene bien todo, lo que dessea como si el lo escogiesse.

Hijo de mi ahijado, y no me tocas la mano? 89.

Dize el Comendador, que el deudo de lexos es menospreciado segun es el hijo del ahijado, auemos dicho de hombres, que hazẽ caso de parentescos, muy traydos de lexos, assi era este hombre, que topando a vn moço por hazer se conoscer conel le intima, en viendo lo el parentesco, que tiene conel hijo de mi ahijado, tocar la mano es señal de amistad, y cosa muy antigua, juntar las manos derechas vnos con otros en lugar de abraçar se, lo qual trataremos en su lugar.

Hija Gomez, si bien te lo guisas, bien te lo comes. 90.

Tenia vna muger vna hija tã golosa, que à medio guisar de la comida se lo comia, y dexaua muy poco para la madre, y nunca dexaua de alabar se, que ella loguisaua, y lo hazia todo, dezia le su madre, si bien te lo guisas bien te lo comes. Aplica se, alos que trabajã en alguna cosa, y lleuando se ellos el prouecho, quieren, q̃ nosotros se lo agradezcamos, porque se aprouechan de lo que hazen.

Hijo descalostrado, medio criado. 91.

Bien dize Horacio, que el que començò, tiene lamitad hecho. Assi enel niño, que ha de mamar, està medio criado, quando ya tiene el pecho-

pecho dela madre aparejado con buena leche para mamar, no por q̃ este medio criado, sino q̃ se ha hecho mucho en dar camino ala leche, porq̃ calostro, encalostrado descalostrado, son vocablos de paridas q̃ ay en los niños rezien nacidos, y saca se del latin, Calostrũ es el calostro de la leche nueua, q̃ se haze en las tetas de la muger, y de otro animal, vna leche quajada à manera de queso esponjoso, y colostra dizẽ aquella enfermedad los latinos, y colostrati, sõ los niños q̃ maman de calostro al principio, como lo trae Plinio en el lib. 28. cap. 9. de su natural hist. Y poresso los primeros dias, es menester q̃el niño mame de alguna otra muger, que tẽga el pecho bueno, porq̃ de otra manera, caẽ los niños en aquella enfermedad de estar encalostrados, y quando la hã passado se llamã descalostrados, ya estã en manera q̃ se puedã criar, y por esso dize. Hijo descalostrado, medio criado. No dexare de poner aqui, lo q̃ trae vn autor q̃ se llama Michael Scoto, sobre la cõdicion de la leche, y dela q̃ la da, y el q̃ la toma cap. 13. lib. 1. dize q̃ la flor, ò mes de la muger, se cõuierte en leche, y sube hasta el pecho, y sale por ciertos poros, ò manantiales q̃ ay en las tetas, y antes q̃ salga, se quaja aquel calostro, y acabado, prosigue la leche todo el tiẽpo q̃ es menester, las cosas q̃ la aumẽtan y conseruã fuera del parto, q̃ es lo principal, son beuer agua fria, como se paresce en las mugeres pobres, y caldo de berças, y otras yeruas, dormir, la cõtinuaciõ de dar leche que trae vna à otra carne fresca, vino biẽ aguado. Por el cõtrario ay otras cosas q̃ agotan la leche, y la consumen como el vino puro y fuerte. El velar mucho las noches, tener participaciõ en comida y beuida cõ otra q̃ de leche, todo guisado cõ mucha pimiẽta. El romero, la sal, la carne salada, pã seco, queso, tornar se à empreñar, demasiada tristeza, vinagre, y otras cosas semejantes, la leche viene à ser mejor y peor, segun la naturaleza de aquellas cosas con q̃ se engendra. Mejor es la leche de mãjar compuesto, q̃ de senzillo, como el q̃ se engendra de caldo de carne fresca, q̃ el de agua sola, la leche de la muger negra ò morena, dizen, q̃ es mejor q̃ dela blãca. Pero no ay leche mejor para el niño, q̃ la de su misma madre. Cresce mas el niño, y toma mejores fayciones, si come la q̃ le da leche mejores manjares, queda el niño de aquellas cõdiciones q̃ tiene la q̃le da leche, segũ Quintiliano lib. 1. cap. 1. Dizẽ de vno q̃ criaua vna puerca q̃ se arrojaua vestido enel cieno, y el que criò vna cabra, saltaua

muy ligeramente, y roya las ramas. La leche de muger preñada es dañosa al niño, porque lo hincha, ò lo haze enuegecer presto, q̃ es ponçoña, poresso no solamente se deue de mirar 'quel niño no mame los calostros, pero en todo el tiempo que lo crian, mirar como, y de que manera se cria, para quedar criado enteramente.

Yda, y venida, por casa de mi tia. 92.

Vn niño yua ala escuela, por el prouecho q̃ sentia de los almuerzos, y meriendas que le dauan en casa de su tia, yua, y venia por casa de su tia. Sabido por los muchachos, y por los de su casa, dixo se le muchas vezes aquel refran, vnos lo dezian teniendo embidia, y otros reprehendiendo. Aplicase alos que no dan passo sin prouecho, y continuan los lugares q̃ les han de valer algo. Y deuia tomar el consejo del refran q̃ arriba dixe A casa de tu tia, mas no cada dia.

Yra de hermanos, yra de diablos. 93.

Tratado auemos del amor de los hermanos. Agora diremos de la yra delos hermanos, que es alas vezes tan braua q̃ la llama de diablos, que no puede ser mayor, y assi dize el adagio de Erasmo. Fratrum inter se iræ sunt acerbissimæ. Las yras delos hermanos entre si son muy brauas, porque si algunas vezes acaesce à entrar discordia entre ellos, viene àser mas rezia que la de los enemigos comunes. Exemplos ay desto en la sagrada escriptura. Cayn matô Abel. Esau persiguio à Iacob, los hijos de Iacob à Ioseph. En las fabulas, persiguio hasta la muerte Atreo à Thyestes. Etheocles à Polinices. En las historias Romulo à Remo. El Horacio que venia de matar los Curiacios matò à su hermana, porque lloraua la muerte de su esposo. Antonino Seuero emperador, no solamente matò à Geta su hermano, sino à todos sus descendiẽtes y amigos. Y aun en nuestra Hespaña, se dize del rey dõ Pedro, q̃ matò à sus hermanos, y el vino à morir à manos de don Enrique. Viene muchas vezes, q̃ los q̃ mucho se amã, se aborrescẽ mucho. Dize Euripides en la tragedia Iphigenia de Aulis. Cruel cosa es q̃ alterquẽ los hermanos, q̃ cõ malas palabras se denuestẽ si alguna vez tuuierẽ algũ pleyto. Buscãdo yo la causa porq̃ vienẽ estos enojos entre hermanos, hallo q̃ Aristot. enel li. 2. dela Rhetorica a Theodectes, disputãdo de las passiones del animo, enseña q̃ el rẽcor nasce de las cosas q̃ tenemos al ojo, y nos son pariẽtas y cercanas. Ninguno tiene imbidia alos muertos segũ dize Ouidio. Pascitur in viuis libor post facta qui-

quiescit. En los amores, Elegia.15 libro.1.

La inuidia de los viuos se mantiene
Despues que el hombre muere, ya reposa.

No ay inuidia de los de diuerso linage, ô de los q̃ son muy altos, y nos lleuã grandissima vẽtaja, y lo mismo no la tenemos delos q̃ son muy baxos, y miserables. De alli trae este versico degriego. El parẽtesco sabe q̃ es inuidia, y assi lo ponen todos por prouerbio. Cognatio mouet inuidiã. El parẽtesco mueue la embidia, de adonde viene, q̃ los q̃ hã subido en muy alto estado, q̃ con su gloria sobrepujã la inuidia, seles dize, q̃ estã fuera de toda inuidia. Como enlos tiẽpos passados Cicerõ en Roma no auia quiẽ tuuiesse cõpetencia cõ el. Boluiẽdo â nuestro proposito, de aqui viene vnos hermanos enojar se cõ otros, viẽdo q̃ estã tã cerca, q̃ no se lleuã muchos años, q̃ son devnos mismos padres, vna misma patria, vn mismo linage, y q̃ el vno tẽga toda la haziẽda, y el otro muera de hãbre. Que el vno sea rey, y el otro cauador, es cosa q̃ leuanta grãdes enojos, aun q̃ eneſto ha auido hermanos muy limitados en partir, como se cuẽta de Caricles, y Antiocho, naturales del Põto, q̃ quisierõ repartir tãbien la haziẽda, q̃ les quedò de su padre, q̃ auiẽdo vna taça de plata y vna ropa, la partierõ por medio, haziẽdo dos pedaços de la taça, y de la ropa, para q̃ no lleuasse mas el vno q̃ el otro. Lo qual fue muy reprehẽdido, y llamanse los tales en latin Cumini sectores, q̃ se dizen, taja grano, ô que parten el comino por medio, como se dize enel adagio. No me paresce á mi verdadera amistad, ni hermãdad, la que tan justamente parte, que no se confian el vno del otro. Mejor es lo que cuenta Herodoto lib.1. de lo q̃ acontescio despues dela muerte de Dario rey de Persia, que quedando Ariamenes, y Xerxes hijos del rey, auia vãdos entre el pueblo, que vnos eran de la parte delos Medos, queriã que Ariamenes el mayor fuesse rey, otros dezian que Xerxes hijo de Atossa, que fue hija de Cyro, el qual gouernaua entretanto mansamẽte, y hazia todos los officios de rey, y tenia la diadema y Tiara muy pacificamente, sabiendo que venia Ariamenes â juyzio, â que se viesse quien auia de ser rey se quitò las insignias de Rey, y le embio presentes, mãdando q̃le dixessen. Xerxes tu hermano, te embia estos dones. Si fue el juyzio de los Persas, el voto dellos, q̃l sea rey, dar te ha el primer lugar par del. Ariamenes le respõdio. Yo tomo de buena volũtad estos dones y digo q̃ me viene el reyno, despues de mi, dexo â mis hermanos

principalmēte à Xerxes.Los Persas dieron el juyzio à Artabano tio de los mancebos. Xerxes(confiãdo enla muchedumbre delpueblo) no queria sentēcia hasta,que su madre le mandò, que estuuiesse en juyzio. Artabano juzgò por Xerxes,siendo vistas las alegaciones de cada vno. Entonces Ariamenes se leuantò, y adorò à su hermano, y el mismo lo assentò en la silla, y siempre le fue muy gran amigo. Esta buena hermandad es no la de los que por vna nonada de herencia traen pleyto con sus hermanos, toda su vida, cuēta Plutarcho de Antiocho llamo Hyerax, que trayendo guerra con su hermano Seleuco, y venciendolo sabido, que no parescia su hermano, quitando se la ropa de purpura se puso de negro, y luego, que oyo, que su hermano estaua biuo hizo sacrificios, y procesiones à sus dioses, y mostrò grande alegria. Hallo, que ha mucho tiēpo, que dura entre los hermanos, el odio, y aborrescimiento, quando comiença mucho, aunque los poëtas Hesiodo, y Ouidio dizen, que desde la hedad de hierro vino à no auer firme amistad entre los hermanos. Dizē tanto los poëtas dellos, que es muy larga materia. Virgilio trata de Pygmalion enel.1. de la Eneyda, que echò à su hermana Dido del reyno auiendo le muerto à Sicheo su marido. Cuēta Titoliuio enel. 8. libro de la segunda guerra, que tuuieron los Romanos con los Carthaginienses, y traelo Silio Italico enel lib.19. de la misma guerra, y Plutarcho en la vida del. Que estando Scipion en Carthagena ciudad de Hespaña entre otras fiestas, que vuo, se salieron à matar de su voluntad dos hermanos ò primos hijos de hermanos llamados Corbis, y Orsua, sobre quien auia de ser señor del estado de los padres, y que(no los pudiendo apaziguar Scipion) se mataron el vno al otro, y dize Silio.

Armando sus derechas con espadas,
Los hermanos trauaron cruda guerra
Por el mandar teniendo à vista todo
El pueblo, que tal obra condenaua,
Costumbre era cruel de aquella gente,
Que los que eran priuados de su reyno,
Y los hermanos mismos combatian
El assiento real conel peligro
De la dubdosa vida, y cierta muerte.

No es mucho, que de alli eredamos todas las enemistades en nuestras tierras, pero, que diremos, si en la otra parte del mūdo, que descubrieron nuestros Hespañoles, que se dize el Peru, aquel poderoso Atabaliba, mandò degollar à su mismo hermano Guascainga, lease vn capitulo, que haze Iuan Rauisio testor en su officina, de los que amaron à sus hermanos, y otro de los que los mataron. Stacio en sus doze libros del Thebayda, cuenta las enemistades, de-

de los dos hermanos, Etheocles, y Polinices, materia para los Tragicos, Sophocles, y Seneca Manilio dize enel.4.lib.de su Astrono.

Veys que matan los hijos à los padres,
Los padres à los hijos no perdonan,
Y armados los hermanos, se dan muerte.

delo qual tratãdo Ouidio en lib. 4.de sus Fastos, pone la muerte q̃ dio Romulo à Remo. Assi dize Horacio enel Epodo, q̃ de alli lo heredarõ los romanos enlas guerras ciuiles. Lucano li.1.dizelo mismo con estas palabras. Fraterno primi maduerũt sanguine muri.

Quedaron con la sangre del hermano,
Las primeras murallas esparzidas.

Plutarcho del amor delos hermanos, dize q̃ el q̃ no ama à sus hermanos, no ama delamisma manera alos padres, q̃ fuerõ origẽ de la generaciõ comũ, dize el mismo de Sciluro en sus Apophthegmas q̃ teniẽdo ochẽta hijos, todos para tomarar mas, y estãdo ya cercano ala muerte, hizo jũtar vn hace de saetas, y dãdo lo à cada vno de los hijos, mãdò q̃ assi jũto lo quebrasse, y trabajando todos enello, no pudiẽdo hazer cosa, el tomô el hace, y sacãdo vna por vna delas saetas, las quebrò facilmente, enseñando les cõ esto, q̃ juntos, y en cõcordia quedarian fuertes, pero apartãdo se, vernian à ser muy flacos, y cada vno por si, perescerà, lo qual diremos enel lugar de amistad. Dezia Sociõ, qual vale mas, dezir hermano pobre, que amaua à sus hermanos, q̃ enemigo de sus hermanos, y rico? Hierocles hizo vn libro del amor de los hermanos, y dize. Procuras de hazerte amigo cõ vn perro, y cõ tu hermano no haras lo mismo? Musonio Philosopho acõsejaua al hombre, q̃ à sus hijos, antes les dexasse hermanos que hazienda, porque son causa los hermanos de mas bien. Socrates en Xenophõ, pone grãdes consejos, para aplacar las yras de los hermanos. Si reboluemos la sagrada escriptura, veremos al principio del mũdo lo que se cuẽta de Cayn, y Abel enel.4. del Genesis, y adelãte las cosas q̃ truxo Esau cõ Iacob enel cap.27. y los hermanos de Ioseph cõel hasta q̃ lo vẽdierõ cap.37. y enel lib. de los Iuezes cap.9. como Abimelec hijo de Ieroboal, matò setenta hermanos por tomar el reyno. En el Paralipomenõ lib.2.cap.1. dize q̃ murio Iosaphat, y dexò à sus hijos repartidas las riquezas q̃ tenia y el reyno dio à Iorã, el qual matò à todos sus hermanos. Dize Dauid enel psal.68. Quedê hecho estraño para mis hermanos, y como estrãgero paralos hijos de mi madre. Dize Isaias enel cap. 9. en la yra del señor el varõ no perdonarà à su hermano. Hieremias en el capitulo nono dize. En todo no tẽga confiãça el hermano al

hermano,porq̄ todo hermano q̄ tiene costumbre de engañar, engañarà,y todo amigo andarà cō engaños,y el hombre inuentarà fraudes cōtra su hermano. Estos males vienen enel tiempo q̄ los hombres se apartā de dios,y preuaricā,segun se puede sacar delas palabras del mismo capitulo. Amos propheta enel.1.capit.dize,q̄ dios castigarà à su pueblo, sobre siete peccados,y entre ellos cuenta,porque persiguio à su hermano con hierro. Hablādo dios por el propheta Ezechiel enel cap. 38 del castigo que ha de dar à su pueblo que se ha apartado del. Serà el vno,que el espada del vn hermano,se leuantarà contra el otro hermano. Y esto por grādes peccados nuestros acaesce agora tābien. Esto llora Micheas enel capit.7.y vltimo,todos se ponen en assechanças de muerte, y el hombre da caça à su hermano hasta la muerte. Malachias enel.1.cap. pone que dios amò à Iacob, y aborrescio à Esau,aunque eran hermanos. Porq̄ Esau era malo cōtra su hermano. Y el mismo enel.2.cap. pregunta à todos. Por vētura no es vno el padre de todos nosotros? Por vētura vn dios no criò à todos nosotros? Porq̄ cada vno de nosotros desprecia à su hermano, quebrātando la ley y pacto de nuestros padres? Entre las señales q̄ pone Iesu Christo nuestro redēptor à sus discipulos del fin del mūdo,es vna,que vn hermano harà traycio̅ à otro hermano. S. Pablo en el.14.cap. alos Romanos, dize q̄ paraq̄ tu juzgas sobre tu hermano? ò porq̄ tu menosprecias à tu hermano? pues q̄ todos hemos de parescer delāte de la general audiēcia de dios. Dize adelāte. Tenē antes juyzio enesto q̄ no pongays à nuestro hermano donde tropiece, ni le deys escādalo. Mas adelāte. Si por la comida se entristece tu hermano, ya no andas en charidad, no quieras tu echar à perder, y acabar cō tu comida, aquel por quiē murio Christo, aunq̄ esto entiēda el apostol por otra manera de mājar. Tābiē prohibe el mal del hermano, reprehēde alos de Corintho en la episto.1.cap.6. porq̄ auiēdo pleyto entre los hermanos, no a ienteruenidores que los pongā en paz, y dize. Esto para vuestra verguēça lo digo, como assi, no ay etre vosotros vn sabio, q̄ pueda juzgar entre hermano y hermano? Pero vn hermano trae cōtiēda cō otro en juyzio, y esto acerca de infieles, y cierto el delito està en vosotros. S. Ambrosio eneste lugar estorua mucho los pleytos entre hermanos, y si fuere cosa graue, que no pueda passar menos, que se ponga la yglesia en ello, y los ponga en paz, officio era este

ra este de lospastores, porque ami me paresce, que quando dos carneros riñen, no llama el pastor a los lobos, que los despartan, si no el allega con su cayado, y losquita de aquel enojo. Pero enfin mas, que esto merescemos, que siempre los pastores esten absentes de su ganado, para que acontezca vna cosa tan mala como vnos con otros, traer dissensiones, discordias, y rebueltas, que todos nos llamamos, y somos hermanos, que no hablamos solamẽte de los hermanos por sangre. Y assi dize el mismo san Pablo enel capitulo. 6. que los que pecan contra sus hermanospecan contra Christo. Santiago en su canonica, cap. 4. dize. Quien dize mal de su hermano, ò quiẽ juzgaà su hermano dize mal de la ley, y juzga ala misma ley. A todo esto echa el sello san Iuan apostol en la primera epistola cap. 4. si alguno dixere, que ama àdios y aborresciere á su hermano, mentiroso es, porque el que no ama à su hermano, que vee delante, como puede amar á dios aquien no vee con sus ojos? y esto tenemos encomendado pordios, queel que ama â dios, ame tambien â su hermano. Bien tenemos entendido, que el proximo, y hermano en la sagrada escritura esvna misma cosa, y que auemos de tener en mucho laamistad del hermano, pues que el segundo mandamiento despues del amor de dios se haze del proximo, aquien llama hermano en todas las partes, que auemosdicho. Y el amor del hermano carnal es escalera por donde suben al proximo, y el del proximo al amor de dios, aunque esto es juzgãdo de los particulares, y subiendo por el orden que llaman los philosophos de los sentidos. Porque si es por el orden de la razon al primer amor, viene dios, y el segundo à todo proximo. Y el segũdo à mi hermano, porque es proximo, y de los mas cercanos ami carne. Y assi es lo mismo enel amor del padre, muger y hijos, y bien se sigue, que quien no ama à padre, y madre, no ama à sus hermanos. Y quien no ama á sus hermanos, no ama á ningun otro hõbre. Y quiẽ quita el amor del proximo, quita el amor de dios. Como se saca el argumento de sant Iuan, enel lugar arribadicho. Trato del amor bueno, quiẽ biẽ aurà que quiera bien á su hermano, y no á su padre. Y quien ame à vn estraño, y no á su hermano. Y quien ame à su proximo, y no â dios. Pero este amor no se gouierna por la via que manda Dios, y son otros caminos quelos hõbres tienen, por dõde pueden yr al infierno, sin rodeo. Y assi nadie ama biẽ à su hermano, ò proximo

 sino

ſino es por la via de dios, delas ſie te coſas que aborreſce el ſeñor, ſegun ſe lee enel. 6. cap. de los Prouerbios. La ſeptima es, laque mas maldize, y es al que ſiembra diſçordia entre ſus hermanos. Aſsi quando entra yra en los hermanos es muy rezia, y es de diablos, y aſsi la Dioſa à cerca de los Gentiles Iuno por encareſcer la potencia de la furia Alecto le dize. Tu puedes poner guerras crueles entre los que ay vnanimes hermanos. Tuuierõ eneſto muy buen tino los Poëtas, que quando fingen alguna diſcordia, ò guerra entre hermanos, y parientes luego ſacan del infierno à la furia Megera, ò Alecto como en Virgilio en Seneca, en otros deſta manera, porque ningun hombre ſe atreueria à meter enojos entre hermanos, ſino, los que tienen tomado à ſu cargo las vezes del diablo, que de aqui deuen los hombres huyr, que ſe les diga à ſus oydos eſte tan abominable titulo Yra de hermanos Yra de diablos.

Lleuar mala noche, y parir hija. Noche mala, y hija à la mañana. 94.

Declara la gloſilla quando del mucho trabajo, ſe ſaca poco frutò, ò coſa imperfecta, es tenido por deſauentura, tomado de los que deſſeauan tener vn hijo, y paſſando ſu trabajo nace hija, que es mas trabajo de criar, ſegun auemos dicho, y ſe vee. Aplica ſe à los que entienden en negocios, que no ſalen bien dellos como, ſi ſe ha trabajado, qué vn hijo ſalga letrado, y deſpues de gaſtado tiempo dinero, buelue necio, eſto quiere dezir vn adagio ſacado de Homero lib. 2. de la Iliada, que dize. Turpe eſt & manſiſſe diu, vacuũq; rediſſe, fea coſa es auer eſtado mucho, y boluer vazio. Parte dello diximos enel refran. El hijo del bueno vaya. Quadra muy bien eſto quando vno ha dado larga eſperança de ſi, à que no reſponde como la de no yr à uniuerſidades à eſtudiar empeñandoſe ſus padres por ſuſtentar aquella honra, y eſperãça, y tener lo alla cõ dos moços, y en ſon de cauallero buelue deſpues vazio de moneda, y ſaber lo miſmo, ſi vn padre cargaſſe mercaduria, y embiaſſe ſu hijo al Peru, y boluieſſe pobre, ò ſi alguno biuieſſe largo tiempo, y en toda ſu vida no dexaſſe vn tantico de olor de buenas obras ni de reſpectos. Como ſi vn capitã fueſſe por mar à deſcubrir tierra, y no le ſucedieſſe biẽ, boluieſſe perdido, y gaſtado todo. Como ſi por tierra ſe hizieſſe vn grueſſo exercito, y ſe gaſtaſſe mucho enel, y boluieſſe deſtruydo, à todo eſto quadraua, mala noche, y parir hija.

La tierra que me ſe,
por madre me la he.95.

La conuerſacion de la gente abriga alos eſtraños,como ſi fueſſe ſu naturaleza. Aſsi lo declara el antiguo Gloſador. Claro eſtâ q̃ la patria es madre del hombre, y no ſolamente donde naſcemos, ſino en las que nos criamos, y la que ſabemos, que como ſomos vezinos de todo el mũdo, en vſando la tierra, nos hallamos en ella. Deſto auemos tratado enel refrã. Al buẽ varõ, tierras agenas patria le ſon.

Llorar te he abuelo,
agora que no puedo.96.

Los que no tienen compaſsiõ, eſcuſas ponen al dolor. Declara la gloſa. Eſto ſe dize de las coſas ya oluidadas, y dize ſe de otra manera. Agora te llorare abuelo, porq̃ lo preſente da dolor, y va ſe poco á poco deſminuyendo, haſta que del todo ſe va. Pues venir ſin tiẽpo à refreſcar lo que ſes acabado, dize ſe. Agora te llorare abuelo, que no puedo. Porque falta la preſencia de lo que me dolia. Dize el Comendador, que ſeria mejor lection, llorar te he abuelo, que agora no puedo, que las coſas ſe han de hazer quando pueden ſer bien hechas.

La madre, y la hija, por
dar, y tomar ſon amigas.97.

Es tan grande la fuerça del interes, que aun entre madre y hija viene muchas vezes á poner leyes, y haze que mientras que dure el daca, y toma, ſean amigas. Coſa de grãde mengua para ambas, de gran deſuerguença para la hija, y de poco amor de la madre, y que ſe ayan auido tan mal, que ſe metieſſe el interes à ſer ſeñor de vn amor tan grande, como el de ambos. Y porque es coſa que enoja mucho, auiendo dicho quiẽ es buena hija, y el amor de la madre. Aplica ſe eſto al mal vſo de algunas, que ſon amigas por el prouecho.

Las hijas ſon naſcidas, y los
hijos ſon naſcidos.98.

Auemos tratado quan difficil coſa ſea vna hija, de poner la en terminos de caſar. Y el hijo, aunque trabajoſo no tãto. Viene el refrã á poner vn vocablo Equiuoco, q̃ ſignifica dos coſas, que es, la hija es naſcida, puede ſer nõbre, y verbo, que nacida llamã lãdre, como declara el comendador, el hijo es nacido, ò que nacio, ò que es enfermedad, no de peligro. Y aſsi cõcluymos ſer los hijos de menos trabajo. Pero en eſta ay coſas que huyr, y que deſſear, ſegun dios lo ordena. Porque hijos ay que ſon fuego para la haziẽda del padre, y landre para ellos. Y hijos, que todo lo pacifican, y dan deſcanſo á ſus padres. De manera que aqui no ay coſa cierta.

La ſuegra rogada, y la olla repoſada. 99.

Dos coſas pone de gran prouecho, vna para la honra, y otra para el cuerpo. Que es meneſter, q̃ la ſuegra ſea rogada por la honeſtidad de la hija, y ſe parezca tener en mucho. Y aſsi dize Plutarcho en ſus problemas, que ſe vſaua en Roma, quando el nouio auia de lleuar á ſu eſpoſa à ſu caſa, la tomaua por fuerça de las faldas de la ſuegra, porque no parecieſſe que ella auia rogado. Porq̃ dizen, que de tienes á quieres, ay gran diferẽcia. En lo de la olla repoſada, acaba ſe de hazer el punto de heruir, y toma repoſo, y humidad, y es mas apazible para el no quemar ſe. Tambien dize, la muger rogada.

La madraſtra, y entenada ſiẽpre ſon en baraja. 100.

Quanto es el amor q̃ tiene la madre alos hijos ſuyos, tanto ſe mueſtra contraria alos agenos, principalmente alos que trae ſu marido, porque lo vee ocupado enellos, y el amor que auia de poner en ſus hijos, que ambos tuuieſſen, ſi ſe occupa enlos que el trae, ò los ha de querer mal, ò ſe ha de aplicar à ſu voluntad del marido, de querer los bien, y principalmente paſſan mala vida las hijas q̃ trae, que ſe llaman antenadas, porque ſon todas mugeres, y queriendo ſe mandar vnos á otros, ay renzillas, y mas que las que vienen, no ſe aplican à obedeſcer, nunca les falta baraja, y tiene harto el marido que poner los en paz. Todo eſto es por la via que no caminan los que hazen el mandamiẽto de dios, que como ſomos obligados à querer bien, y hazer bien à todos, mucho mas alos hijos, y hijas del marido deue la muger, y tenerlas por ſus hijas, y ellas por madre. Los quales ſi entendieſſen las vnas y las otras, no eſtarian en rebueltas.

CENTVRIA OCTAVA, de la primera Chiliada.

Los niños de pequeños, q̃ no ay caſtigo deſpues para ellos. I.

Lo que nueſtro refran dize de los niños, deuẽ ſer caſtigados deſde pequeños, y da la cauſa para ello porque no ay caſtigo deſpues para ellos, ſi han de ſer caſtigados como los niños. Veremos lo enel refrã, la letra cõ ſangre entra. Y ſi hã de ſer caſtigados, no ay mejor tiẽpo que deſde pequeños porque eſtan enton-

tonces tiernos, y de cera para im primir enellos todo lo q̃ quisieremos. Esta materia de criar los niños, han lo tratado muchos, principalmente Platon enel dialogo. 7. de sus leyes, y Xenophonte su contemporaneo, en la criança de Cyro, y Plutarcho hizo vn tratado en como se han de criar los hijos. Salomon escriuio en sus obras muy excelentes preceptos. Seneca enel lib. 2. dela Ira, y otros muchos. Querer yo ponerme en proposito, à tratar lo despues de tantos sabios seria locura, y dezir lo que ay dello escrito, es grande prolixidad, remito lo alos que sabẽ latin â estos lugares, y alos que son dados al romance, bastara sacar algunas cosas destos autores, con que satisfagamos ala declaracion de nuestro refran, quanto á lo primero deuemos considerar, que edad se requiere para el castigo, y el cuydado, que se ha de tener enello, y lo que hizieron los antiguos encastigar â sus hijos, leemos enel. 1. libro delos reyes enlos primeroscapitulos, el poco cuydado, que tuuo Heli enel castigo de sus hijos Ophni y Phinês, y dexãdo los poco à poco desde niñoscrescer vinieron àtanto mal, que enojado Dios conel, murieron en la batalla, que dierõ alos Philisteos, y el sacerdote Heli cayò de vna silla en que estaua abriendo se le la cabeça murio. Y asi antes que le viniesse esta muerte le embio â dezir Dios por vn propheta. En mas tuuiste â tus hijos, que ami? Asi es el hombre, que no quiere castigar à sus hijos, que les toma tan grande amor, que no se acordãdo de dios los dexa caer en peccados, con que todos desiruan à dios. Asi dize elsabio, quiẽ perdona ala vara aborresce â su hijo, q̃ es quiẽ dexa de tomar la vara en la mano, y castigar quiere muy mal â su hijo, menester es, que sienta el niño desde pequeño, como por las obras malas ha de ser castigado, yque sea como la vid, que se traspone quando tierna, ò la yerua, ò el arbol, que despues quando grãde dafruto muy hermoso, porque el adagio dize muy bien, que es trabajar en vano. Annosam arborem transplantare, aca se dize tambien. Duro esta el alcacer para hazer çampoñas, entonces se ha de poner el remedio quando puede recebir lo. Exẽplo nos da desto Caton el Censorino, que de su misma mano crio âsu hijo, y lo castigò, y enseñò â su manera por donde salio extremadovaron, como lo cuenta Plutarcho en la vida de Caton Censorino, lo qual querria yo, que leyessen los caualleros, y grandesseñores, y viessen la grande deligẽcia, que puso Caton en enseñar â su hijo, y las causas

sas

ſas,que daua, y que tal ſalio. Dize Platon enel.34.libro de leyes,que de la manera,que los ganados no pueden biuir ſin paſtor, aſsi ni ſe ſufre eſtar losniñosſin ayosò maeſtros,ni los ſieruosſin ſeñores,porque el niño, ò muchacho es trabajoſo de tratar, mas que qualquier beſtia,lacauſa es,que como aun el niño no tiene la fuerça de la prudencia perfectamente en ſi abierta,es masaparejado para poner aſſechanças,mas rezio, mas deſuergonçado, que quantas beſtias ay, y poreſto es meneſter poner les muchas maneras de frenos en apartando los de la madre,ò del ama luego ſedeue de encomendar para gouernar ſu niñez, y mocedad deſembuelta alos ayos, y de ay ſe lesde maeſtro para que aprẽdan ſciencias. A Platon ſigue Plutarcho,que dize, que luego deſde que las amas los toman en poder ſe tenga cuenta conellos, y como ſe tiene cuydado, que los miembros del cuerpo enel niño ſe conformen,y endereſcẽ para que ſalgan de buẽ talle, y derechos, y no tuerçan pie,ò mano,aſsi ſerà conuiniente coſa, que las coſtumbres de los niños ſe concierten al principio como eſtè mejor, y mas biẽ parezca, porque la edad nueua eſtá facil, y tierna para hazer della lo que quiſieremos ,y las Sciẽcias, y caſtigos,mejor ſe deſtilan enlos coraçones de los que aun eſtã blãdos, y aparejadosà recebir forma Cõ mas difficultad ſe ablandã las coſas ,que eſtan duras,de la manera,que los ſellos ſe imprimen enla cera blanda, aſsi la doctrina,y ſaber ſeeſculpe muy mejor quando el coraçõ,aun esde niño,muy biẽ dize Phocylides poëta en ſus preceptos. Dum tener eſt gnatus,generoſos inſtrue mores.

En tanto que eſtà tierno,y blando el hijo,
Enſeña le coſtumbres generoſas.

Bien ſe parece nueſtro refran à lo que han dicho Platon , y Plutarcho,y el poëta griego , que agora acabè de dezir. Eſto miſmo manda Quintiliano como hombre vſado en criar hijos de grandes ſeñores,y de todo el pueblo Romano,por eſpacio de veynte años, q̃ dize enel cap .3. del primer libro de ſus inſtituciones oratorias, diziendo, como deſde muy niño ſe començò à ynformar, porque no ay edad tan tierna,y flaca,que no aprenda,que es malo,y que esbueno , y entonces ſe ha de informar principalmente quando no ſabe fingir,y ſe allega à los que le mandan muy facilmẽte,porque loque ſe endureſciò en mala coſtumbre mas preſto lo puedes quebrar, q̃ torcer òdoblegar,luego deuemos auiſar alniño,que no haga coſa en que aya ſeñales de cobdicia deſuerguença,y deſfrenamiento, ha

ſe

ſe de tener ſiempre en la memoria, aquello que dize Vergilio. Adeo inteneris aſſueſcere multum eſt. tanto es deſde niños acoſtumbrar ſe, ò en tal manera es grã negocio acoſtumbrar ſe, deſde que eſtan tiernos. Tratava Vergilio en el. 2. libro de ſus Georgicas como ſe han de poner las cepas, y à que parte ſe han de boluer, para que den fruto, pues entẽdido eſtà, que la edad ſera de cinco años haſta quinze, que agora va de tal manera, el tiempo, que quaſi no ay niños, porque ſe hazen muy preſto, hombres por los muchos vicios en que ſe meten luego, y aunque de los cinco haſta ſiete, que deue aprender à leer, no haga mas de ſaber, que ha de entender con libros y no cõ dados, ò naypes, ſerá harto, que oya dende entonces en lugar de las ruynes palabras, buenos cantares ſanctos, y reglas, y mandamientos de dios, y que delante dellos no ſe diga palabra fea, ni ſe haga coſa deſhoneſta, y aſsi ſe yrá haziendo, ò que venga à jugar con las letras de marfil, con las tablas del A.b. c. con los miſmos libros, que ſe huelgue de andar tras ſus ayos, los quales ſean muy virtuoſos, y oneſtos. En lo qual dize Alexandro de Alexandro, lib. 2. cap. 25. que ponian tanta diligencia, los antiguos, que Catõ el Cenſor priuò de ſer Senador à Manlio, porque beſò à ſu muger delante de ſu hija. Y el rey Hyeron dio gran pena à Epicarmo, porque le yò ciertos verſos deſhoneſtos en preſencia de ſu hija. Aſsi ſe buſcaron grandes maeſtros para los varones, que deſpues fueron Chirõ, y Phenix para Achilles, Neſtor para Agamenon, Polydamos para Hector, Menelao para Telemacho, Ariſtoteles para Alexandro, Zenon para Antigono, que diremos de otros, que fueron emperadores muy ſabios, por induſtria de ſus maeſtros. El emperador Auguſto enſeñò à Cayo, y à Lucio, que los pro hijò, y los sacò muy ſabios por ſu meſma induſtria, tenia pueſtos por los barrios de Roma varones de buena vida à donde ſe juntaſſen todos los niños de Roma. Aſsi miſmo dueñas muy caſtas, y ſabias, que enſeñaſſen donzellas, y venian à ſu caſa à aprẽder las letras Toſcanas, y griegas, porque el latin era ſu lengua, y tras deſto todas las otras Sciencias, y eſtudios liberales para informar muy bien el animo de cada vno, y ſi entre ellas auia algunas rebueltas, el caſtigo era deſta manera. Los hijos de los Senadores de catorze años, eran açotados con cueros de anguillas, los muchachos, otros con vna manera de vara, que dezian ferula, y aca llaman los maeſtros palmeta, ò los

ò los açotauã ſus padres dãdoles liuianamente de açotes, ò de golpes, y aſsi deſta manera ſeesforçauã à aprender, y los cuerpos, y animos floreſciã en buenas coſtũbres y en letras, eſto miſmo hazian en muchas partes de Italia. Sertorio muy grã capitã puſo en Heſpaña maeſtros, q̃ enſeñaſſen alos niños, y dauã les ſalario publico. Alexãdro rey de Macedonia mãdò juntar muchos millares de muchachos Perſianos, y hizo los q̃ aprẽdieſſen poniẽdo les maeſtros para q̃ les enſeñaſſen las coſtũbres, y leyes de Grecia, y la arte militar, entre todos tenian otra coſtũbre los de Perſia antiguamente, ſegun lo trae Xenephõ en los libros, q̃ trata como ſe crio el rey Cyro, q̃ tomauã los niños, y los embiauan á lugares diputados para ſus liciones dõde todo era tratar de obras buenas, y malas, qual era juſta, qual injuſta, q̃ pena mereſcia el q̃ hazia tal peccado, de q̃ manera podia ſer vno bueno en la paz en la guerra, q̃ differencia auia entre lo virtuoſo, y lo no tal, lo feo, y lo q̃ es honeſto de manera, q̃ lo primero, q̃ aprẽdiã, era Philoſophia moral, y eſtã exercitãdo luego cada coſa. Deſta manera deuian los maeſtros enſeñar alos niños enlos mãdamientos, y ley de dios, q̃ cõ las obras no ſolamẽte cõ la lẽgua les moſtraſſen el camino verdadero, para q̃ apretãdo les de lo malo caſtigãdo los quãdo ſon tiernos ſalgã deſpues buenos hõbres, por q̃ los niños de pequeños, q̃ no ay caſtigo deſpues, para ellos.

La hija del bueno, o la aurás por orfandad, o por gran duelo. 2.

Pone dos coſas por dõde vienen las mugeres hijas de buenos padres, á menos, que es por quedar huerfanos de padre, y madre, q̃ ſe llama Orfandad, o por gran neceſsidad, que llamauã antiguamẽte grã duelo, porq̃ como dize el verſo griego. Por la neceſsidad hazemos muchos males, y aſsi dize el refran ala muger buena pobreza le haze hazer feeza, à eſto ha de auer remedio, o de parte dela miſma hija de bueno, q̃ ſe encomiende á dios, y procure de conſeruar ſu honeſtidad para que ſea buena por ſi, el otro remedio es de parte de la ciudad, y el recogimiẽto della, q̃ ſe informe de dõzellas huerfanas, o de perſonas, q̃ por neceſsidad podian hazer vileza, y remediar las cõ el tiẽpo. Y cierto deſto auemos de dar gracias à dios en la muy noble ciudad de Seuilla, q̃ los naturales della gozamos de tal madre, q̃ por muy huerfana q̃ quede vna dõzella, y por muy pobre q̃ ſea, ay cuydado de caſar la, dãdo le dineros y axuar. Y aſsi eſtà vn hoſpital, q̃ ſe llama de la Miſeri-

ſericordia, q̃ cada año caſa caſi cië dõzellas, y aſsi miſmo otra capilla en la ygleſia mayor de la miſma ciudad, q̃ ſe llama de las dõzellas de Miſer Garcia de Gibraleõ, q̃ ſe dã cada año dotes à dõzellas por dõde ſe remedia la mala adiuinãça del refrã, y no ſolamẽte eſtò pero en ygleſias particulares, y cofadrias ſe caſan juntãdoſe dineros, y axuar entre los vezinos, y hermanos de las cofradias, plega â dios, q̃ lo lleue à delãte pues es enſu ſancto ſeruicio. Dirame alguno, porq̃ no digo de otras ciudades de Heſpaña, â dõde ſe, q̃ ſe tiene el miſmo cuydado? yo agora eſtò enella, y el q̃ eſtuuiere en ſu ciudad eſcriua, y diga de ſu patria, lo q̃ ſabe, porque aſsi haremos todos, de Toledo lean al doctor Blas ortiz.

Leuantô ſe me mi padre, ſentô ſe mi madre. 3.

Muchas vezes oya eſte refran en Salamãca quando eſtauamos ala lũbre enel inuierno, q̃ yua ſe vno, y ſentaua ſe otro en aquel miſmo lugar ſin dexar algo vazio para q̃ ſe calẽtaſſe la perſona mas á ſu plazer, de manera, q̃ el lo quiere dezir quando ſe ocupa el lugar por perſona, q̃ no podemos quitar la, porq̃ ſi el padre ſe leuãta no es mucho, q̃ ſe ſiẽte enel miſmo lugar, el hijo pero ſi viene la madre quedã ſe enpie, dira ſe quando alguno eſpera algũ biẽ, y ſelo ocupa otro, q̃ tiene poder para ello, como dize Parmeno enel Eunucho de Terẽcio, lo q̃ auiamos de auer noſotros de prouecho eſta ſe lo lleua diziẽdo de lo que daua Phedria à Thays., q̃ auia de ſer para los criados.

Los padres â yugadas, y los hijos â pulgadas. 4.

Dize el Comẽdador, q̃ la hazienda por grãde q̃ ſea, ſi ſe reparte entre muchos hijos, cabe poco à cada vno, tiene el padre muchas jũtas de bueyes, q̃ ſe llama yugada de yugo, tienẽlo por rico, porq ara cõ ciẽ pares de bueyes, tiene muchos hijos reparte ſe entre todos como no ay mayorazgo, quedan todos con poco, y dize alos hijos â pulgadas para denotar lo poco, q̃ heredan, aunque fue rico el padre.

Los hijos de Marinilla nũca ſalen de ſauanilla. 6.

Hagamos cuẽta, q̃ Marinilla era vna pobre, q̃ tenia muchos hijos, y como no tenia conq̃ veſtirles ſayos â ſus tiẽpos no le faltaua vna ſauanilla ò vn pañal conq̃ andauã faxados, aunq̃ erã de nueue ò diez años. Mucho mas, q̃ eſto haze la pobreza, y muchos hijos, y mas ſi vale la comida cara.

Los hijos de buenos, capas ſon de duelos. 51.

Arriba diximos, q̃ el hijo de bueno ſufre malo, y bueno, y agora dize, q̃ encubre muchos duelos, por q̃ es prudẽcia tratar ſe el hõbre de

tal

tal manera,queno le sientan su pobreza,y duelo,ni menos su riqueza,capas quiere dezir, que son encubridores, que sabiamente hazẽ que no se sepa.

Lo mio,mio,lo de Iuan mi hermano suyo, y mio.7.

Dize Platon en los libros de republica, que estas dos palabras mio, y tuyo fueron las que acarrearon todos los pleytos al mundo, pero ya que es necessario, que aya cosas mias, y cosas tuyas, limitadas como lo tratan los derechos enel titulo,que hazen de Rerum diuisione,y Tulio enel primero delos officios, noha de ser tan desuergõçado vno,que quiera,que lo ageno sea apartible, si quiere, que su hazienda no tẽga masdueño,que à el, y asi era mal hermano este, que sedeuia llamar Pedro puesllama àsu hermano Iuan,que se apoderaua con su hazienda diziendo lo mio,mio,en quanto toca à lo q̃ tengo,esso no se hable enello, porque todo esmio,loque tiene Iuan mi hermano buen alma sea, se suyo,porque razon? que el loganò, y le cupo en parte,y mio, porque es hermano, y asi dizen de otra manera lo mio,mio,y lo tuyo dẽtrambos,esto es tã vsado agora,q̃ yo he dicho la letra, pongã otros la moralidad,y exemplo dello.

La buena madre no dize quieres. 8.

Losque se determinã àhazer buenas obras à otros ò embiarles presentes sin demãdar les su parescer ò esperar, que lo pidan han dobladas las gracias,y asi la buena madre, que sabe lo que dessea el hijo, ò la hija no ha menester su parecer, sino determinar se à dar le lo q̃ harà prouecho, y no diga quieres? porque deverguença dirà de no ò aloměosnose declararà. Muchas vezes se hã errado negocios por esperar la voluntad de los hijos en casamientos,aunque es menester mucho, y aqui entẽdamos lo en negociosmas liuianoscomo quando vno combida à otro con dezir le quereys desto? Que responden otros porel al muerto dizen quereys, quieren dezir, que mas vale ofrescer lo que podeys dar, y hazeys dos cosas,lo vno es mostrar vuestra buena voluntad y lo otro,de hazer la buena obra quitãdo la verguẽça,y empacho.

Lechon de biuda.9

Esto es vn nombre infame de los muy regalados,y que estan criadosâ buenos bocados,y con gran cuydado como el lechon, que la biuda cria, aunque el mismo hijo sin padre, que queda pequeño en poder de la madre biuda, sellamalechon, y ceuon. Asi ay à cerca de los griegos vn refran, q̃ dize en latin,Porcellus Acarnanius q̃ es lechõ de Acarnania,q̃ es vna

prouincia donde loscriauan muy gordos por las maneras de ceuo en que los poniã. Y los griegos dizen esta manera de refran de los delicadamente criados. Tambiẽ se dize Porcus Troyanus, que era ala manera del cauallo cõ que fue tomada Troya, que dela manera que fue lleno de hombres armados. Assi aca significa estotro puerco relleno, y assi los maestros de la gula, inuentaron esta manera de mãjares, que tomassen vn buey vn camello, ò vn carnero, y se rellenasse todo entero de aues, y se assasse, como se hizo en Bolonia en la coronaciõ de nuestro rey, y señor Carolo quinto, dize de cõbites de diuersos platos, ò de hombre harto con muchos manjares.

La hija de la ramera, como es criada, y la estopa como es hilada. 10.

Mucho haze al caso, que sea vna muger hija de buena madre, porque las conjecturas valen mucho en muchos negocios, que subitamente se conciertan, pero al juzgar auemos de estar à lo mas cierto, que no, porque sea hija de ramera, se deue dar por mala, ni porque sea hija de buena, por muy casta, luego, porque dize el refran, que la auemos de juzgar como es criada, antes por la mayor parte, viendo la mala muger su mal tratò, su deshonra, su venir à conoscer se en algun tiempo, acontesce criar la hija con mas recogimiento, que otra, que fuera buena, y pone semejança en la estopa, que no es mas buena de quanto es hilada bien, y assi deuemos ser misericordiosos enel juzgar como lo manda dios, y aun si bien miramos en todas las comedias de Terencio hallamos, que las rameras criarõ en su casa donzellas muy castamẽte con quien se vienen à casar los mancebos ciudadanos, y son recebidas por ser tambien criadas, y ayuda esto el refran, que de la espina sale la rosa.

Madre, y hija visten vna camisa. 11.

Esto es el argumento, que yo dezia, de conjecturas, que es Verissimil, que si la madre es mala, sea la hija porel mal exemplo, q̃ vee dentro de casa, y donde vna haze otra encubre, y haziendo, y encubriendo vienen à ser de vna misma condicion, y assi dize el Comendador, que se mejan en las costumbres. Dira se de amo, y criado, discipulo, y maestro, justicia, y ministros, y de todos aquellos, que participan de vna cosa.

Mal trueco hizo el huerco lleuome ami padre, dexome ami suegro. 12.

Huerco se llama de Orcus en latin, que es el infierno, y la muerte. Luego dize, que teniẽdo padre, y

 sue-

ſuegro, q̃ ya que auia de lleuar ſe al vno dellos, fuera al q̃ menos daño le hiziera, porq̃ el padre escon ſuelo para el hombre, y el ſuegro es padre, pero allegado, q̃ es menester para amar lo, hazer que es padre. Pero como el eſcoger de la muerte no eſtà en nueſtra mano, es manera de dezir la, nueſtro refran ſegun loq̃ el hombre querria no mirando loque dios es ſeruido hazer enello.

Madre no viſte, padre no touiſte, diablo te heziſte .13.

Dize ſe eſto alosq̃ nacen de gente q̃ por vias ocultas, y vedadas ſe jũtaron, q̃ ſe da el hijo à criar de tal manera, q̃ jamas vee madre por la honra della, ni tiene padre, porque no lo conoſcio, y aſsi ſin tener quien lo caſtigue, haze ſe diablo.

Mas cerca eſtan mis dientes, que no mis parientes.14.

Conoſcido eſtà q̃ cada vno ha de mirar por ſu alma, y cuerpo, lo primero, y ſu conſeruacion, porq̃ como terna cuydado de otro quien de ſi no lo tiene, aunq̃ en los intereſes no deuemos ſer tã apretados q̃ ſeamos primero para noſotros, pero ſegũ la vulgar opinion, dize q̃ mas cerca eſtan ſus diẽtes, porq̃ teniendo vn pan, con q̃ ſe ha de ſuſtentar, antes lo dara el hõbre, à ſi miſmo, q̃ à ſus parientes, y aſsi es el adagio latino; que dize Omnes ſibi melius eſſe malũt, q̃; alteri. q̃ es todos quieren mas, que les vaya mejor à ellos, que al otro, y otro. Proximus ſum ego met mihi mas cerca eſtoy de mi, q̃ todos, lo qual todo es de Terẽcio enel Andria, y aſsi eſto pone bien vno, que declaro eſte refran antiguamente, Mas cerca tẽgo mis dientes, q̃ mis parientes, qualquiera es obligado mas à ſu perſona en las neceſsidades, q̃ alos eſtraños eneſto ſe ha de mirar lo q̃ quiere la caridad y de q̃ manera ſe deue hzer el hõbre cõſigo, y cõ el proximo, no ay quien mejor lo enſeñe, que la caridad, q̃ es el mayor amor de todos.

Mas ſe detiene, que la hija enel vientre.14.

El Comendador haziẽdo memoria de lo q̃ auia de poner eneſtos refranes, dexò algunas coſas apuntadas por donde nos aprouechamos de alguna lumbre, para ellos, y dize, q̃ las hijas dura mas, que el hijo, teſtigos ſon. Ariſtoteles, y Plinio, y otros muchos. Ariſtoteles lo trae enel lib. 7. de animalibus, cap. 4. Y arriba lo diximos enel refran, Marido tras lar dolor de hijar. Plinio lib. 7. cap. 6. entiendo quel durar mas enel viẽtre es quãto al parto, que dize, que es mas trabajoſa de ſalir, y pareſceme, q̃ es por todos los refranes, que tratan de la difficulcad, q̃ ay en criar vna hija, y en poner la en eſtado las ſeñales de ſi trae la muger macho,

cho, ò hembra enel vientre. Pone vn autor, que tratò de physionomia llamado Michael Escoto, de alli las tomarâ quien quisiere porque agora escreuir las, no es muy necessario (aunque se vsauan las parturas, que era perder los hombres toda su hazienda en apostar si la otra auia de parir hija, ò hijo adonde las perdidas vinierõ à poner seso à algunos.) Enfin puede se dezir este refran á todos los q̃ se tardan y detienen en algunos negocios que se dessean, que se detienen mas que la hija en el vientre.

Madre y hija van á missa, cada vna con su dicha. 16.

Dize de las que van en vna compañia, y à vna misma obra, y les sale á cada vna de diuersas maneras. La madre y la hija estauan cõ volũtad de casar se, porque la madre quedò biuda moça. Y assi dize que cada vna va con su dicha, para casar con el que dios les diere en suerte, yendo enbuena obra y buen desseo.

Madre ardida, haze hija tollida. 17.

La diligencia de la madre, y el querer hallar se en todas las haziendas de su casa, es causa que la hija se haga perezosa, y no tenga manos para alçar vna escudilla, la qual paresce que auia de hazer mas diligente ala hija, la torna descuydada. Y poresso la madre deue enseñar, y mandar, la hija obrar y obedescer, porque si de otra manera haze la madre, que por su diligencia se llama Ardida, que ya diximos significar diligente, haze la hija tollida, que es sin manos ò pies, para hazer lo que conuiene en su casa. Assi lo que se tiene por buena ventura, en vna casa, que aya hija para q̃ quite de cuydado en las haziendas de casa á su madre, viene á ser gran pena, porq̃ se está sentada, y dexa que su madre haga todo lo que ella auia de hazer. Assi es necessario, que la madre se haga tollida, y se siente, y desde alli mande lo que se ha de hazer, para que su hija se haga Ardida, que es diligente como ya tenemos dicho. Aunque acontesce á estas hijas, q̃ se hizieron señoras, siruiendo la madre, venir despues à seruir en casa de sus maridos como esclauas, y ser bien castigadas si no lo hazen. Lo qual es buen castigo por lo passado. Aplica se esto, á qualquiera que tiene à cargo moços, ò hijos, discipulos para criar y mandar los, que si el sirue, haze à todos tollidos y mal criados. Y assi el maestro, si quando pregunta à su discipulo, acude el con todo lo que auia de dezir el discipulo, haze, que siempre espere, que su maestro lo encamine, queda, que en-

entendamos, que en las cosas de gouierno de casa, mas haze el que sabe bien mandar, que el que haze. Porq̃ el que sirue, es vno por si y el que ordena, haze seruir à muchos. Da pies y manos alos hijos, y hijas, à moços y moças, que se harian mācos y tollidos, por querer seruir el padre, ò la madre.

Agradescedme lo vezinas, que quiero bien à mis hijas. O que doy saluado à mis gallinas. 18.

Este es vn dicho de vna muger inconsiderada, que quiere que otros le agradezcan loque ella mesma haze por su inclinacion, ò por su prouecho. Porque siendo natural cosa alos padres amar y querer bien a sus hijos, y auiendo ella misma de aprouecharse de sus gallinas, quiere sacar honra de sacar estas cosas, como si las hiziera cō grande trabajo, y para prouecho de otro. Assi seria locura del hōbre que quisiesse hazer buenas obras de caridad, que vienen por su inclinacion natural (que obliga à que vn hombre haga bien à otro, y para su prouecho, pues dios por su bondad tiene prometido, por ellas premio eterno) y solamente hiziesse aquestas obras para ser alabado de los hombres, y para que ellos solos se lo agradesciessen. Por esso nuestro dios nos manda en su euangelio, que no hagamos nuestras obras ante los hōbres, por ser vistas y alabadas dellos, y quando dieremos limosna que no mandemos tocar trompeta porque sea mas publica, y mas notada del pueblo, sino que lo offrezcamos à Dios, á quien la ternà en su mano, para las remunerar. De manera que por lo dicho paresce quan poca razon tiene la que por las cosas de nuestro refrā pedia agradescimiento. Aunque bien mirado, segū ay el dia de oy, muchos padres que aborrescen à sus hijos. Y ay otros que son tan descuydados de su hazienda, que la dexan perder. Paresce que à esta no le faltaua razon para alabar se, por no ser del numero de los que auemos dicho.

Albricias madre, que pregonan à mi padre. 19

Pregonar quiere dezir eneste refran, lo que en Italiano llaman Bandir, lo qual se haze quando vno se ausenta, ò huye, por algun delito que aya cometido, y en su absencia, auiendo lo llamado à pregones, lo condemnan por malhechor, y dan licencia para que qualquiera que lo hallare, lo pueda matar, sin que por ello sea castigado en ningū tiempo. Al qual llaman en Hespaña Encartado,

ò que

ò q̃ le han dado por enemigo, lib. 4. titul. 18. partida. 4. L. 76. en las en las leyes de Toro. Fue pues el caso, q̃ vna muger era casada con vn mal acõdicionado, y ella era algun tanto libre, y amiga de sus amigos, y por la causa de su marido, no tenia tãto lugar para dar se al buẽ tiempo, succedio q̃ el marido por sospecha que tenia de vn enamorado de su muger, anduuo le espiando, hasta q̃ se pudo aprouechar del, y lo matò, y huyo dela ciudad, jurãdo q̃ auia de hazer otro tanto de su muger, por lo qual ella estaua escõdida y muy temerosa. Los pariẽtes del muerto quexarõ ala justicia, y hechas sus diligẽcias, como no lo hallarõ, comiẽçã à secrestar los bienes, y llamar le à pregones. Lo qual oyẽdo vna niña hija del mal hechor, fue corriẽdo adõde estaua su madre, diziẽdo le à grandes bozes. Albricias madre, q̃ pregonã à mi padre dando à entẽder vna de dos cosas si era simple, q̃ creyendo q̃ su madre se holgaria de q̃ hallassen à su padre, lo pregonauã como hazẽ alos niños perdidos. Y si era maliciosa (como lo son ya las mas de las niñas) q̃ por esta causa el padre no osaria entrar en la ciudad, y ella podria andar libre à sus auẽturas. Puedẽ se traer este refran cõtra las personas q̃ por gozar de vna cosa q̃ les trae poco prouecho, y alas vezes daño, huelgã de perder otra cosa q̃ les era mejor. Assi cuentan, que teniendo vn exercito cercada vna ciudad, y diziendo se cierto q̃ la entrarian los enemigos, vna dama deaquel pueblo dezia q̃ se holgaua dello, preguntada la causa: q̃ entrando los enemigos, ella gozaria del mundo sin perder hora, y sin respecto della, y quedãdo le escusa para dezir que auia sido forçada.

Al hijo regalado, el pan pringado. 20.

Tenia vna muger dos hijos, el vno regalado, y el otro de q̃ no se hazia mucho caso, no auia regalo. q̃ no procurasse de hazer al primero de lo qual el otro estaua muy inuidioso, sentarõ se vna vez à comer de vn torrezno, y la primera cosa q̃ la madre hizo, fue tomar las reuanadas del plato; y dar las al primer hijo, y el otro enojado dixo. Al hijo regalado el pã pringado.

Al hijo del herrero, de balde le machan el hierro. 21.

Quiere dezir q̃ quãdo es vna cosa casera y q̃ el mismo de casa demãda q̃ se haga algo, no se le pide precio por ello, no ay mucho trabajo en auer lo, pero alos estraños por buẽ dinero. Aplica se à todos los q̃ teniẽdo en su casa buenos instrumentos para lo que hazen, facilmente lo acaban.

Alla va Maria, con quanto auia. 22.

Este refran fue hecho cõtra aquellos q̃ son tortugas, ò caracoles, q̃ do quiera q̃ van, lleuan sobre si toda su haziẽda, y no teniẽdo en su casa sino el axuar de la Fõtera, segũ diximos, andan ellos muy polidos, y muy adereçados, llenos de broches, y otras joyas de oro, q̃ parescen tablillas de plateros, y (como digo) en su casa no tienẽ q̃ empeñar por vna hogaça. Tal era vno de quiẽ trata Marcial en el epigrãma. 57. del lib. 12. q̃ comiẽça. Hic quẽ videtis gressibus vagis lẽtũ Amethy stinatus media qui.

Este que veys andar tan entonado,
Que entre vnos, y otros hiende, y los trõpilla
Y nunca le vereys ropa senzilla,
Siempre de rica purpura adornado.
Ni Codro, el que anda en ropas muy medrado
Ni se le yguala Publio el de mi villa,
Y se haze traer en nueua silla,
Cintas, y borlas, de vno y otro lado.
Lleua de acà, y de allà gran aparato,
De hombres muy bien peynados, que si cierto
Pues veys lo allì verguença he de dezillo.
Yendo à cenar agora muy hambriento,
No auiendo en casa que lleuasse el gato
Empeñò en vn real vn triste anillo.

Ay vna Epigrãma en Marcial, que comiença. O Iuliarum dedecus Calendarum, que es mejor. Dixo se de vna muger rezin casada, que sacaua todas sus ropas. Assi las que ella auia traydo, como las q̃ le auia dado su marido.

Abeja, y oueja, y piedra q̃ rabeja, y pendola tras oreja, y parte en la ygreja, dessea à su hijo la vieja. 23

El amor de los padres para con los hijos, es muy excessiuo, y no ay cosa que à el se pueda comparar (segun auemos tratado en amor de padre) el qual es muy mayor en las madres, que amã à sus hijos con mayor terneza, y assi Dauid en el. 1. cap. del. 2. libro delos reyes llorãdo por su amigo Ionathas hijo de Saul para encarescer el grande amor, que le tenia dize que lo amaua como la madre suele amar à su hijo vnico. Este grande, y excessiuo amor, què tienẽlos padres, no solamente lo muestrã, y declaran con las obras, sino tambien con los desseos. Assi nuestro refran nos pone cinco cosas, que la madre dessea à su hijo, que todas juntas, y cada vna de por si tienen gran excelencia. La primera cosa es abeja, este es vn animalito que aunque pequeño, y no muy hermoso al parescer tiene grãdes cosas, de que poder le alabar deste trata largamente Vergilio en el, 4. libro de las Georgicas cuyo exordio digno de tal cosa es aqueste. Protinus aerij mellis cælestia dona.

Los dones Celestiales, ò Mecenas,
De la miel dulce he de tratar agora
Rescibe juntamente aquesta parte
Donde veras en cosas tan diuinas
Espectaculos altos, y admirables
Oyras los esforçados capitanes,
Las leyes y costumbres desta gente.

Con

Con razon pues dessea la madre à su hijo, la abeja, aunq̃ no sea para otra cosa, que por aquel dulce fruto de la miel, y mas si sale tan afficionado à ella como lo somos los aguados, la segunda casa es la oueja la qual no ay duda, quã buena, y prouechosa sea lo vno conel mantenimiento de la leche, que nosda cosa de que tãto quiso Vergilio, que sus pastores se preciassen y el buen Garci Lasso de la Vega Theocrito en castellano à su ymitaciõ en la egloga. 1. dõde dize.

Siempre de nueua leche enel verano
Y enel inuierno abundo en mi majada
La manteca, y el queso està sobrado.

Lo otro por la lana de su vestido, con q̃ tãto nos aprouecha. Dexo otras muchas cosas de q̃ se puede alabar, porq̃ como digo se tratarã mas largo adelãte. La tercera cosa es piedra q̃ rabeja, q̃ es Perifrasis del molino donde el hõbre tiene el pan, q̃ es el mas excelente mantenimiẽto, y de mayor nutrimẽto, y sin el qual la vida humana buenamẽte no se puede sustentar. La quarta es pẽdola tras oreja, de dõde se entiẽde officio de escriuano, q̃ es hõroso, y de grã prouecho. Aunq̃ mejos se deue entẽder que lo dessea letrado, porque no ay mejor cosa que la sabiduria, y honra de las letras, y quantas riquezas ay, no se le puedẽ ygualar. La vltima cosa, parte en la yglesia, que es prebenda y beneficio, lo qual junto con las letras, es vna vida de harta felicidad. Assi por tener enla tierra hõra, y renta, y preheminencia, y vida quieta, como por tener endereçado elcamino para el cielo, tratando tan continua y familiarmẽte con dios, y biuiendo en la casa del mismo dios, teniẽdo por esto ocasion para no oluidar se del en ningun punto. De manera que jũtando estas cosas, podemos dezir que la madre dessea á su hijo mantenimiento de miel, y leche, y pã y le dessea vestido, officio honroso, y sciencia, y ocasiõ para tener siempre cuenta con nuestro dios. Ha se denotar que auisadamente junta leche y miel, porque de mas de ser manjar gustoso, ha de comer lo, assi para ser sano. Tambiẽ se ha de notar, que no le dessea pauos ni faysanes, ni otros manjares de los delicados, porque aquello mas se inuentò para satisfazer la gula, y apetito desordenado, que mantener la vida, que en la hedad de oro, quando los hombres eran mejores y mas fuertes que nosotros, no eran cuydadosos de estas delicadezas ni inuenciones de tantas suertes de manjares, como diremos adelante. No quiere pues la sabia y prudente madre, que tẽga su hijo mas de aquello con que honrada, y honesta-

mẽte ſe puede mantener, y paſſar la vida no le deſſea tãpoco minas de oro, ò plata, ni vnguẽtos de la Arabia, ni riquezas demaſiadas, bien vee, q̃ le baſta à ſu hijo, tener veſtido, y de comer, y cõ q̃ nos cubrir, coneſto deuemosbiuir cõtentos refiriẽdo lo todo cõ prudẽcia al dador delos bienes, q̃ esnueſtro Dios. Podria ſe tãbien eſto declarar moralmẽte, y en quãto pertenece alas virtudes del animo, q̃ ſe toma ſe por abeja, oueja, molino, pẽdola, yglefia, la prudencia, paciẽcia, cuydado, ſaber, y religiõ las quales cinco coſas encaminan al hõbre, à todo loq̃ deue hazer, y viene biẽ pues ſe alaba el gouierno de las abejas prudẽtes, la mãſedũbre de la paciente oueja. El cõtinuo menear ſe de la piedra con cuydado el ſaber en regir la pluma, la cuẽta del ſeruicio dediosen el yglefia, los quales ſon los mas perfectos bienes.

Al que tiene ſuegra, cedo ſe le muera. 24.

Deſſeo es de hõbre, q̃ tiene ſuegra braua, ò q̃ enſeña à ſu muger, coſas, q̃ no es meneſter, q̃ deſſea, q̃ ſe le muera, y no como quiera, ſi no cedo, q̃ es preſto de Cito en latin, y el auia exprimẽtado loq̃ dize Iuuenal en la. 6. Satyra dõde tomò la mano dedezir mal demugeres entiẽde ſe delas malas, y dize aſsi de las bondades de la ſuegra, q̃ comiençan Deſperanda tibi,

Deues deſeſperar de la concordia
Tu ſuegra eſtando ſana, y en ſu ſeſo
Que ella enſeñe que tome grande guſto,
La muger, deſpojando à ſu marido,
Ella enſeña, ſiembra cartas otro
Que quiere ſer adultero, reſpueſta
No de nouicia, ò ſimple, ſino aſtuta.
Ella engaña las guardas, y amanſa
Con dinero y preſentes alas moças,
Si las tiene el marido de ſu mano.
Ella embia à llamar à maſe Pedro,
Eſtando bueno, y rezio el cuerpo, carga
El lecho de las ropas para el frio,
Porque venga ſu medico y la cure
Del mal de coraçon del buen marido.

Cierto q̃ ſi ay ſuegras, q̃ hagã tan grãdes inſultos, como enaquel tiẽpo dize Iuuenal q̃haziã, que deuemos rogar à dios q̃ las lleue muy preſto, ò echar las dõde no parezcã, porq̃ vn miẽbro dañado, no gaſte todo el cuerpo, aunq̃ ſiendo la ſuegra ſufridera, no es tã ruyn alhaja, q̃ no valga mucho ſu preſencia. Tãbien quiero dezir q̃es coſa muy antigua, la enemiſtad entre la nuera y la ſuegra, y para que la nuera ſufrieſſe ala ſuegra, cuenta Plutarcho en los preceptos del caſamiẽto vno, q̃ es el. 37. y era q̃ en Lepta, ciudad de Africa, ay vna coſtumbre dela tierra, q̃ la eſpoſa vn dia deſpues q̃ ſe celebraron las bodas, embia vn moço à caſa de la ſuegra (madre de ſu eſpoſo) à pedir vna olla, y la ſuegra ni ſe la da, ni dize que la tiene, ſino calla, porq̃ al principio, conoſcidas las coſtũbres de madraſtra en la ſuegra, ſi deſpues viniere, ò acaeſciere al-

re alguna cosa mas pesada, los sufra en paciẽcia la nuera, y no se enoje. De aqui haze q̃ la muger entẽdiendo esto ablãde, y mitigue todas las ocasiones, porq̃ ay natural cõtienda entre ellos, y vna cierta manera de emulacion, sobre el querer mas al hijo y marido. Y todo esto dize Plutarcho, q̃ ay vn remedio, y vna cura de tal passiõ q̃ es, q̃ por su parte la muger procure la amistad, y biẽ querer del marido, y cõ esto no detraya, no murmure dela madre de su marido, ni quite, ni desminuya algo de lo q̃ toca ala suegra. Es esto vna cosa, si se mirasse en ello, de gran doctrina, y extremado prouecho q̃ yo no me espãto q̃ riñan la suegra y la nuera, pero espãto me de las ocasiones tan liuianas, y el poco seso que ay, de no cortar las al principio, y no saberse sufrir vnos à otros, q̃ tambiẽ es mal vniuersal en todos los q̃ no guardã amistad Del nõbre de suegra hizo Terencio vna comedia llamada en griego Hecyra.

Ala muger primeriza, antes se le paresce la preñez enel pecho, q̃ en la barriga. 25.

Primeriza, dize el castellano, por lo q̃ el latin Puerpera, es la q̃ primero pare en su vida, y como entonces se abrẽ las vias de la leche, que va alos pechos, q̃ es lo q̃ mas presto se vee. Es conossimiento, q̃ del crescer de los pechos se conozca la preñez, y desto demos treslado à parteras, y medicos.

Madre piadosa, cria hija merdosa ò medrosa. 26.

Quãdo las madres limpiã à sus hijos, si viẽdo los llorar los dexassen y no los limpiassen seriã piadosas pero criariã hijos suzios, y como ellas dizen, llenos de cochãbre, lo qual es dañoso para los niños, porq̃ la limpieza los cria, y la otra haziẽda los abrasa, y daña el cuerpo y assi se deue aplicar ala madre, q̃ regala mucho à su hija, q̃ en ninguna cosa le dexa meter las manos, q̃ ni se abaxe à barrer la casa, porq̃ no se deslome, ni guise la comida, porq̃ no se ahume la cara, y deshaga el afeyte al fuego, q̃ no se meta en vna colada, porq̃ tiene las muñecas llenas (antes de tiempo) de axorcas y manillas, no tuerça los paños por los anillos q̃ trae enlos dedos, no se meta enel agua porq̃ los chapines dorados no hã de estar vn momẽto sin los muy liuianos pies, no se põga à labrar, ò hilar, porq̃ es menester visitar la ventana todo el dia. Y assi se sigue desto, q̃ si la madre no quiere ser piadosa, hazese la hija enferma Todo esto fue, porq̃ no fue cruel la madre alos principios, para q̃ tuuiera hija para todo, y no se quexara el marido de tanta piedad, aunq̃ segũ he dicho, vienẽ à casar

eſtas mugeres regaladas cō quien les haze en vn hora ſeruir mas, q̃ la madre en quinze años, y todos los joyeles, q̃ le puſo la madre para eſpejo ſuyo, ſe los pierde el yerno à buelta de vn dado, y tienē ſu merecido todos tres, el marido, porq̃ ſe casò con hija de regalo, la moça, porq̃ no ſe dio à cōcertar ſu vida para lo venidero, y la madre porque fue tã piadoſa, q̃ llora deſpues la mala vida de la hija.

Madre vieja, y camiſa rota no es deſhōra. O padre viejo, y manga rota, no es deſhonra. 27.

Eſtas ſon de las reſpueſtas cō q̃ ſe defiēden los pobres como pobreza no es vileza, y fue ſegū pareſce de dos moças de cãtaro, q̃ la vna yua muy galana, y polida para pareſcer alos q̃ gaſtã ſu tiēpo jūto a los lauaderos de rios, y fuentes, la otra yua mal atauiada, y aun la camiſa rota, q̃ en los braços arremãgados, pareſcia, pero era grã differēcia entre ellas, porq̃ la pobremēte veſtida ſe preciaua de buena, y la otra, de galana, y fueſſe la bondad, el rio à baxo, q̃ poco ſe le daua àella. cōtodo eſto eſcarneſcede la otra, y mas le dezia, q̃ tenia vna madre vieja, q̃ la corregia, y traya ſugeta teniēdo ſe por buena, por no tener madre, y traer cintas verdes enlas mãgas. La moça, q̃ auia hecho profeſsion de buena, y ver gōçoſa, auiēdo le oydo tãtas razones le cerrò la boca cō dezir. Madre vieja, y camiſa rota no es deſhōra, fue reſpueſta muy buena, y exēplo para los pobres, q̃ ſe veē tener en poco delos ricos, q̃ ſe fundã en loq̃ tienē, prouar les cō razones como, ni la vegez de los pobres, ni la pobreza ſuya baſta à deſhonrarlos, pues la bondad del coraçō es la buena honra.

Medio hermano, paño remendado. 28.

Vno de los bienes, q̃ tiene el matrimonio es, q̃ pone ygual honra Amor, y eſtimaciō entre los hermanos, porq̃ nacē de vn padre, y de vna madre, y por el eſtado, q̃ aprueua Dios, y la ſancta madre yglesia, pero el hermano auido de hurto entre los otros es vna de tres coſas, las dos auemos dicho en refrães de arriba. Hermano de por mitad remiēdo en coſtal. Hermano medio, cuero de bezerro, agoro dize. Medio hermano paño remēdado, por la deſhōra, q̃ ay en el remiēdo, y la falta del paño roto. Aſsi por lo poco, q̃ ſe fia del como por la poca hōra, q̃ tiene, y da ala caſa, aunq̃ de medios hermanos, ha auido grandes coſas, y hechos notables.

Mi madre os lo agradezca. 29.

Pidiēdo vno, q̃ auia hecho vna buena obra à otro, q̃ ſela agradecieſſe reſ-

respõde el q̃ la recibio, mi madre os loagradezca,loqual sepuede de clarar á muchossentidos,ò tenien do en algo lo hecho, ò no precian do lo,porq̃ si se tiene en mucho la obra,yel no puede satisfazer,dize q̃ su padre,q̃ puede lo satisfaga, a-gradesciendo de obra,y asi es de mãcebo,q̃ tienepadre, yno possee blãca, q̃ lo libra todo enel agrade scimiẽto del padre,yasi dezimos quãdo es la obra tal, que nuestras fuerças,no bastã à pagarlo,dioslo pague como los poëtas fingẽ alos q̃ se muestrã agradescidos,q̃ todo loponẽ à cuẽta de dios. Asiel em baxador delos Troyanos Ilioneo dize,q̃ dios agradezca tan buena obra como les haze la reyna Dido asi el mismoEneas.Tãbien se puede entẽder, q̃ esde hõbre,q̃ no quiere agradescer , y dize , q̃ se lo agradezca supadre,ò porq̃s muer to , ò porq̃ no puede ò no quiere, asi ay hõbres,q̃ nose quierẽ ellos obligar ala buena obra , sino pretenden,q̃ otro lo pagará, y q̃ ellos no deuẽ tãto, que se obligan , sino muestrã quiẽ lo ha de pagar agora.Este vocablo agradescer, quiere dezir pagar en buenas obras, porq̃ lo q̃ los latinos dizen en tres maneraspara declarar, dar lasgracias,y tener lo enmerced,ypagar lo,dezimos aca agradescer,asi dixo arriba. Agradecedme lo vezinas,q̃ quiere dezir dadme las gracias,y dezimos agradezcos lo ,cõnozco,q̃ os deuo,y dezimos,agradeciole muy bien lo que porel auia hecho.

Miente el padre al hijo , y no el yelo al granizo. 30.

Es este refrã mas principal en cosas naturales,como el yelo viene tras el granizo,q̃ en lo q̃ toca à padre,yhijo,y fundase sobre lo ques natural,siẽpre lo es pues q̃ mas vezes falta el padre al hijo , q̃ venir, yelo despues de granizo, porq̃ dexa el ayre frio, y la tierra aparejada à rescebir la frialdad, y asi es natural que yele,despues de auer granizo. El qual como se haga, y en q̃ tiẽpos succeda el auer piedra materia es larga, tratada de Aristoteles enel. 2.de los Meteoros,y de Seneca enel cap.3. lib. 4. de las questiones naturales. Dello trataremos en los refranes del tiempo

Mi hijo harba labor,no passa pũto,y pide vira talõ.31.

Dize el Comẽdador q̃ esto se dize alos çapateros.Fue de vn moçuelo,q̃ no pensò,sino q̃ hazer vn çapato,era jũtar las pieças sin coser,y asi jũtada la vna,pedia la vira del talõ,q̃es aquella ceja de cuero,q̃ se echa en los çapatos , q̃ llamã de vira,y asi el padre le puso por nõbre, Harba labor , q̃ es vocablo cõpuesto de harbar , q̃ se dize en vulgar por dar se grã priessa en algun negocio,y por esso hazer

zer lo mal hecho, y aſsi dize harbado, lo que no ſe acabò bien no paſſa punto, y pide viratalon. Aplica ſe alos q̃ ſe hazen luego maeſtros, y no auiẽdo paſſado por medios, quieren acabar preſto qualquiera coſa, como el q̃ haze verſos, q̃ junta partes tomadas de otros Poëtas, y ſin ſaber los juntar pide que ſe le de el loor, y todo aquello, que es fin de la obra. aſsi en qualquier negocio, el que quiere ſer pagado ſinque aya concluydo ni dado fin â coſa alguna.

Mi hijo Benitillo, antes maeſtro, que diſciplillo. 32.

Dize la fabula, que vn lobo puſo eſcuela de enſeñar à todos los otros, la manera de caçar, y robar en los ganados à ſu tiempo; y juntaron ſe muchos lobos pequeños ala eſcuela, porq̃ â eſto de robar, no faltan grandes maeſtros, y grã numenero de dicipulos, aunq̃ ay algunos, que no aguardon à aprẽder como han de robar, ſino hazer ſe maeſtros robando. venian pe muy lexos tierras à tal eſtudio mil generos de animales principalmente lobos, y entre ellos auia vno, que ſelo auia encargado la loda ſu madre como aquiẽ era maeſtro, y llamo lò por nombre Benitillo, porque aunque ſea ladron cõuiene, y aun es neceſſario, que tenga buen nombre, enfin llamaron al lobeſno Benito, ò Benitillo, era grande marauilla la diligencia, q̃ ponian eſtos diſsipulos à venir, y madrugar, aun no dormir para ſalir ſi era meneſter maeſtros en dos horas entre los preceptos, que le daua el lobo grande, era que no arremetieſſen à preſa, que fueſſe mayor, que ſus fuerças, lo otro, q̃ ſe guardaſſen de reſes grandes como vacas, y yeguas, y cauallos, q̃ ſe enſeñaſſen en corderos, y cabritos pequeños, y en algunas ternericas, ò en alguna ouejuela deſmãdada, porque ſi à toro ò vaca toca uan eſtaua luego el caſtigo en la yegua, y el cauallo, que ſe defenderia, y los mataria, pero el corderito, y la oueja con ſu manſedumbre, que ſufre la muerte del carnicero, la ſufriria de qualquier dellos, y mas ſi fueſſe à eſcuras, y que antes la tuuieſſen en la boca, que ella lo ſintieſſe, dezia les mas, que aguardaſſen, que el paſtor eſtuieſſe dormiendo, ò que ſe ouieſſe ydo ala villa por algunos amores, ò que ſe apartaſſe por otro cerco aguardar otras ouejas, teniendo cargo de dos ò tres ganados ſin mirar el daño, que ſe podia ſeguir, enſeñaua tambien, que degollaſſen mucho, porque vuieſſe para todos aſsi miſmo acõſejaua alos mas intricados lobos, que ſe viſtieſſen de pieles de ouejas, y que aſsi las engañarian mejor. eſto era lo poſtrero de ſu licion, y la mas daño-

ſa

ſa caça, y aſsi quien mejor ſe veſtia de piel de oueja, mejor diſcipulo ſalia, y mas ganancia ſacaua Aſsi floreſcia ſu eſcuela, y deſta manera yuan aprouechando. Es de creer, que aunque no lo eſcreuian, ni tenian libros en que eſtudiar lo (como era coſa de interes, y que cada dia ſe ſaboreauan en la ſangre delos innocentes ouejas) quedauales tan firme lo que aprẽdiã, que pocos auia que no ſupieſſen mas que el maeſtro. El benitillo tomò tanta ſoberuia con algunos corderos, que auia caçado, q̃ juntando vn dia los diſcipulos, antes que vinieſſe el gran lobo, les dixo. Hermanos y compañeros mios, ſi yo pudiera trocarme por vn hombre el mas ſabio, y mas virtuoſo del mundo, yo no lo hiziera, porque (fuera dela hambre y ſed q̃ paſſara) fuera deſechado de todos, porque alla entre los hõbres, no ſe precia ya ſino el arrebatar, y el tener comoquiera que venga, no mirando en que manera auemos ſido noſotros tã dichoſos, que ſomos lobos, hijos de lobos y lobas, enſeñados del mejor lobo que ay en el monte, auemos eſtudiado lo que no ſe podra oluidar ſino con la muerte, gaſtamos mucho tiempo eneſta eſcuela, baſta lo enſeñado. Quiero os deſcubrir, ſi me teneys ſecreto vna coſa, y es que ſi os acordays entre las coſas que mas encareſce nueſtro lobo, es que no arremetamos â cabeça de ganado grande, pues que tenemos conoſcida claramẽte la inuidia que tiene â los que aprendemos, para que gaſtamos tiempo en deſſollar corderitos, y ouejuelas que no nos acabamos de hartar? demos tras los animales grandes, ternemos en vna yegua, y en vn cauallo para hartar nueſtra hambre, y dexemos vna preſa tan baxa como los corderitos y ouejuelas, porque allende de ſer carne mollicia, y de poca ſuſtancia, rindenſe nos luego, y dan lo que tienẽ, porque es poco. Arremetamos donde ay mucha pulpa y ſangre, mas dulce que la de los cabritos. No veys que el arremete alas yeguas, y ſe harta, que hazemos aqui? Mi cõſejo es que no le oyamos mas, ſino que hagamos lo que digo. Acabado el razonamiento, pareſcio à algunos que robauan calladamente, y à ſu ſaluo, que era coſa muy rezia, à otros les agradò, y aſsi eſperaron que haria, Benitillo que los cõbido para hazer preſa en vna yegua grande y valiente, la qual andaua alli cerca, fueron ſe los lobos tras el, y puſieron ſe en ſu lugar encubiertamente. Arremete Benitillo ala yegua, y aſio le del beço alto, quando la yegua ſe vio aſsi trauada, alçando preſto la cabe-

cabeça, dio tal golpe con el beniti llo en tierra, que lo aturdio, y fue à el saludando lo con dos coces, y asi corriendo, se metio la yegua entre las otras, y el Benitillo fue menester medio arrastrando, y deslomado, acoger se donde esta uan los otros, que escarmētando en su cabeça, lo reprehendierō, y de alli lo lleuaron à su madre, que lo curasse. La qual preguntando el caso, dixo luego con gran razō. Mi hijo Benitillo, antes maestro q̄ disciplillo. Puedese aplicar áqual quier que quiere enseñar antes q̄ sea bien enseñado. Y por esto Py thagoras mandaua callar à sus di cipulos tanto tiempo, para que a-prendiessen.

Mi fe madre, no creo à nadie. 33.

Puede se esto dezir asi senzilla-mente, que segun se guarda poco la palabra, no cree à nadie. Y era vno de los consejos del sabio Epi charmo. No creas à alguno. Y Tu lio dize à su amigo Attico enel. i. lib. Cada dia me canta Epichar-mo aquel cantar. Tiēpla te y no creas à nadie, q̄ asi lo haze el sa-bio varō. Esto querria dezir vna mano cō vn ojo en medio, que es vna de las emblemas de Alciato. Asi el mismo Tulio acōseja à su hermano Quinta, q̄ no pretenda el cōsulado, q̄ tēga en la memoria el no creas à nadie de Epichar-mo, y eran los neruios, y los miē-bros de la sabiduria este confiarse de nadie, que es creerse facilmēte Asi lo dize la hija à la madre, ò porque le aconsejaua alguna cosa mala, y que por ella se le esperaua gran cosa, dize como sabia. Mi fe madre, no creo à nadie. Y asi cō uiene que diga, ò porque le que-ria quitar algo, y prometia que se lo bolueria despues. Ella conten-ta cō lo presente, dize queno cree à nadie. La razō porque todo hō bre es mentiroso, y mas vale pa-xaro en mano. Aplica se alos que contētos con lo presente, no creē alos que les dizen que haran por ellos, porque ay pocos que hagan mas delo presente, y muchos que pueden enriquescer à otros, pro-metiendo les responder les. Mi fe madre, no creo à nadie.

Mi hijo vernà barba do, mas no parido, ni preñado. 34.

Da la causa desto el Comēdador q̄ menos inconuiniēte es estar el hijo fuera de casa de su padre, q̄ la hija. Fueron estos ciertos toques que se dieron dos vezinas, sobre que la vna teniavna hija que auia poco que vino de no se donde pa rida, y la otra fuesse le vn hijo, y dando le por baldon la de la hija, à la otra como su hijo se le auia huydo de casa, La otra respon-de le

de le el incõuiniẽte q̃ puede traer mi hijo de auer se ydo, es q̃ aurá crescido, y aura barbado, porq̃ los trabajos lo hazen, pero no verna (como vuestra hija) parido ni preñado, que es afrenta grande.

Mi hija Marihuela la mano en la rueca, y el ojo en la puerta. 35.

Para declarar la inconstancia de vno, dezimos, q̃ àvn mismo tiempo entiẽde en dos cosas, q̃ es cosa impossible, sino la liuiandad lo sufre, y assi reprehende la madre a la hija de liuiana, q̃ teniẽdo la mano en la rueca tiene los ojos en la puerta, para ver losq̃ passan, porq̃ se haze mucho mirãdo alos vnos con los ojos, y torciẽdo el hilo con las manos. Es lo contrario desto, quãdo dizen, q̃ no alça los ojos de la labor, y q̃ esta metida en vn rincon, q̃ esta à herre sin diuertir se â mirar aca, y á culla tãbien podemos aqui entender, q̃ la madre alabe âsu hija de muy auisada, q̃ haziendo su hazienda esta mirando por su casa, q̃ es la puerta, porque ni todas puedẽ biuir al rincon metidas; ni son todas malas, q̃ estan mirando la puerta, y assi haze su lauor, y tiene cuẽta con su puerta enel adagio semejante à este, q̃ dize Dextrũ pedem incalceo, sinistrum inpelui. S. mittit, Quiere dezir, mete el pie derecho en el çapato, y el izquierdo en la bacia de agua, es de Aristophanes, y declara lo Suydas, q̃ se aplica alos q̃ se saben acomodar alos negocios segũ van, y que saben gouernar su persona, y hazer del estado, segun el lugar, el tiempo y las cosas como succedẽ. De la misma forma, quiere dezir la madre, que su hija sabe labrar y hilar, y todo aquello que se entiende por la rueca, y tambien tiene ojo alosque passan por la puerta, si le puede aprouechar ò dañar â su honra, ò acrecẽtar mas su hazienda. Aunque yo no querria que la hija supiesse tantos officios, que tome la rueca para si, y dexe la puerta para sus hermanos, ò su padre, ò marido, â quien es dado hazer los negocios que van por la calle. Pero en todo se deue guardar la mediania.

Mi madre Marina, los puercos perdidos; gastada la harina. 36.

Quando han de venir los malos aguardan à venir en compañia, y acaesce en algunos causar desesperacion, y en otros endurecerlos, para mayor paciencia. En este refran acontescieron dos cosas à vna muger, que auia pensado de enriquescer criando algunos puercos, que juntando cierta cantidad de dineros comprò en vna feria, vnos puercos, y en vn

vn dia q̃ se descuydò le trastornarõ la nassa, adõde tenia la harina, y se la comierõ, y fuerõ se. Venida la hija à casa, encarece el negocio, como su madre Marina tiene estos dos daños en su casa, los puercos perdidos, q̃ es el caudal, y gastada la harina, q̃es el mãtenimiẽto, y ciertamẽte, no podia hazer esto, sino Marina, q̃ es apropriada à mula cõtumaz, y querer criar vn ganado, q̃ es menester quiẽ lo saque, y buelua à casa, y guardas grãdes para los hocicos. Aplica se aloshõbres porfiados, q̃ pierdẽ en ganãcias q̃ les parescieron muy prouechosas, y dierõ cõ caudal ytodo enel suelo, ò por mejor dezir en la mar, como los q̃ esperãdo el retorno delas Indias, juntã todo lo q̃ puedẽ auer prestado, y lo q̃ les queda para mãtener se, y viene el fin de nuestro refran.

Mi comadre Marimẽga, siempre à pedir venga. 37.

El pedir es muy gustoso para los q̃ tienẽ perdida la verguẽça, pero en otros es grã trabajo sufrir el no lo ay, q̃ se dize, y para vẽgar se la otra de su comadre, dize, q̃ ande siẽpre à pedir, porq̃ està en su mano, dezille de no, que es grã pena para quiẽ viene con la necessidad y dãdo le, se gana el precio de la liberalidad, que es grande en dar, mayor que en recebir.

Mi madre andadora, sino es en su casa en todas las otras mora. 38.

Tenemos dicho quã mal parece ala muger andar fuera de su casa, y q̃ tẽga por nõbre andariega, andadora, trota cõuentos, mãto en el hõbro, q̃ no se le tengã los pies en casa, y otras cosas, q̃ se les dizẽ muy propriamẽte, y de aqui viene, que no estando en su casa està siempre por las agenas.

Mi compadre tiene vn molejon, à quien quiere amuela, y à quien quiere non. 39.

Era vno, que tenia vna muela destas, q̃ traẽ por lascalles, y solamẽte amolaua los cuchillos, ò tiseras, de los amigos, dezia se le esto, porq̃ era hecho hõbre à su voluntad. Aplica se alos que siruen à quien les plaze, y como les plaze.

Mi hija hermosa, el lunes à Toro el martes, à Camora. 40.

La hermosura causa alguna liuiãdad, y da ocasiõ de no ser tãbuena la muger, como deue, y assi acontesce desque vna desuaria dela verguẽça anda detierra entierra miẽtras reluze, y le dura la frescura, y tez del rostro. Assi esta dize, q̃ su hija la hermosa se va vnavez à Toro, y otra à Camora, q̃ son ciudades, vna enfrẽte de otra passando el rio Duero pormedio, y auiẽdo alli moças hermosasandã se de vna

na parte à otra puede se aplicar à qual quier muger, q̃ por su bue͂ parescer se absenta de su tierra para gozar de su hermosura, principalmente en los dias de mercado.

Mi comadre la gargantona, combidome à su olla, y comiosela toda. 41.

Siendo entre las comadres el comer, y el beuer muy largo como se vee porel jueues, q̃ se llama de las comadres antes del miercoles de ceniza, y en otras memorias à vino, q̃ vnas dos se combidarõ, y la que combidò paresce, q̃ la sentò ala mesa, para que le viesse comer de modo, que se comiò todo quãto auia para ambos, y de alli muy enojada la otra, quexãdo se à sus vezinas, dixo laspalabrasdel refrã, esto acontesce tantas vezes q̃ lo que vemos es glosa de lo q̃ escreuimos, pero paresce, que Marcial fue lastimado delo q̃ dize este refrã, porq̃ fue muchas vezes cõbidado, y siempre le hazian estar à diente, ya que comia era de cosas muy baxas, y de malos mãjares, y peruerso vino teniẽdo en su presencia el que lo auia combidado muy ecelente comida, y muy delicado vino, principalmente se quexa de Ceciliano, dize esto mismo à Sexto en la epig. 148. lib. 1. desta manera.

Combidas me à vna cena tan barata,
Que es verguença dezillo, mas tu cenas,
Tan bien, que pura inuidia me maltrata,
De ver essas quixadas tan rellenas,
Combidas me ala inuidia, que me mata?
O à que cena con tigo buenas cenas?

Mi hija Antona, vno la dexa, y otro la toma. 42.

Este vocablo, y nombre de Antona significa muger boba, y q̃ entie͂de poco, y asi es engañada de la manera, que dize elrefrã, que aun no para en casarse, y en lo que dize mi hija, quando queremos reprehe͂der tomemosel nombre de razon, el poder reprehender.

Mi comadre el officio de la rana beue, y parla. 43.

Las chismes nascieron entre comadres, por las imbidias, que se toman, porque come la vna mas que la otra, agora viendo, que lo auia de sequedad, dize que tiene propriedad de rana, que beue, y canta luego, no es cosa de espantar, que quien mucho beue, parle mucho, ni quien mucho parla, beua mucho, porque todo es negocio de garganta, y el hablar Seca las arterias, y da gana de beuer, y el beuer pone humos en la cabeça para hablar, demanera, que assi ay borrachos deparlascomo de parras, y todo junto.

Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades. 44.

La declaracion deste refran es q̃ auiendo las Comadres trauado su amistad para biuir y comer, y andar en chocarrerias, quando alguna dize la verdad a la otra, como auemos dicho en los refranes passados, sigue se luego querer se mal, porque de la manera que lo amargo, y aspero, es aborrescible assi la verdad trae consigo vnos sinsabores, vnos azeros, y vnas asperezas con que no haze buẽ gusto, no dexa cosa sana, ni menos ay cosa blanda que con ella pare, procura se luego enemistad, porque no se diga. Y poresto dize la comadre preguntada, que fue la causa del aborrescer se? responde que les dize las verdades, la quieren mal. Añaden à esto. Bien me quieren mis vezinas, porque les digo las mentiras. Porque quanto amarga la verdad, y dessaborea alos oyentes, tanto endulça y da gusto la mentira, y deleyta, y mas si es vna mentira que se llama lisonja, que le creeys porque dize bien de vos, y lo amays, por q̃ no abre la boca, sino para loaros. Teneys lo por hombre de biẽ al que os dize estas mentiras, no que las tengays por mentiras, si no, aunque lo son passan por verdades, y las verdades por mentiras, dizen de Diogenes, que sentado ala mesa del rey Alexãdro vinieron ciertos embaxadores, que comẽçaron oraciõ larga enloor de Alexandro, y ocupados todos enesto, porque el rey, y los suyos se holgauan arrebatò el Cynico, vn pan, y dando bocados enel hazia gran ruydo cõ las muelas preguntò, porque tenia tan mala atencion? respondio mas quiero comer, que dezir mentiras. O palacios de grandes, si en vosotros vuiessemos comedores destos, que oradores de los otros, porque los vnos gastan sola la haziẽda, y los otros paran hueco el coraçon del simple señor, que se comiença â criar, y està de cera, y lo van masando con la lisonja. Assi se espantaua Sosia enel razonamiẽto, q̃le haze el viejo Simo en la Andria que Pamphilo tenia amigos, dezia eneste tiempo el agradar alcãça amigos, y la verdad gana enemigos, como se vera enel adagio Obsequium amicos veritas odiũ parit. No, porque el poeta Terẽtio entienda, que aquello se deue hazer, sino, porque assi passa haz me, dizen la barua, yo te hare el copete alabame tu oy, yo à ti mañana, pero entre los verdaderos amigos no ay cosa mas deleytable, que la verdad, con que no vaya embuelta en vna aspereza, y como reprehension de señor no sin gracia, no mal dicho, no sin tiempo, no delante todos, no para ganâr hõra conel amigo, no paar afren-

afrentar lo, no en forma de castigo, no para desesperar, vna verdad blandamente dicha, y de coraçon, y que la conozca el que sea de vos á el, que os dolays vos tan bien conel que le deys remedio, y no le corteys, y lo dexeys, que se pasme como la herida. Desto ay vn tratado eu Plutarcho, dela differencia que ay del amigo al lisongero. Es enojosa la verdad (segun trae Tulio, tratando de amistad) porque engendra odio y aborrescimiento, lo qual es ponçoña para matar la amistad. Pero el contentar al amigo en todo, es mas pesado que regalando lo, y consintiendo lo peccar, poco á poco lo despeña. Es como el verdugo, que dize al que sube por la escalera para ser ahorcado, que suba vn escalon mas, y estarâ mas à su plazer. Es vn ahorcar le de mejor manera, es vn degollar al amigo apaziblemente. Vn matar lo durmiendo. Vn dexar le comer rejalgar por no reñir le. Vn consentir, que se acabe con la enfermedad, porque no haga gestos al beuer de la purga. Es vn podrirse la herida, por no dar le tres puntos al principio. Es cierto, que no ay amigo, q̃ no vea al amigo perder se, pero por no enojarlo dexa que se acabe. Pocos ay que no bueluan, si sienten que el amigo que mucho quieren, se lo dize, y seria esto si se començasse el amigo à curar, para que el otro se remediasse. Que es que diga yo al amigo, no hagas esto, y mucho me espanto de vos, que estays metido en tal peccado, si yo me estoy enel mismo? Lindo seria de vno, que metido en vna cienaga, señalasse el buen camino, al que està par del, y se quedasse siempre metido en el cieno. Tambien en dezir la verdad, se deue mirar (como diximos) el tiempo, y assi lo trae Pindaro en los Nemeos hymno quinto.

Siente que la verdad no deue siempre,
Dezir se simplemente, y como es ella,
Porque daña alas vezes, y no ha effecto
De sabio es muchas vezes encubrir la
Para su tiempo, y hora pronunciar la
Quando se espera fructo de dezir la.

Traen se de Agathon poëta, dos versos que dizen asi en Castellano, que se topan el vno con el otro, porque se conuierte vna sentencia con otra.

Si te digo las verdades
No te sere yo agradable.
Y si te fuere agradable,
No te dirè las verdades.

Asi quando la buena de la comadre se encontrò con otra comadre suya, y preguntando la vna que era lisongera, y estaua bien con todas, como la querian mal? respondio la otra la causa de dezir las verdades. Y dize le entonces la otra, que porque ella

dize mentiras, la quieren bien, y mas que puede tanto la verdad, que no ſolamente entre comadres, pero entre padres y hijos, algunas vezes enoja, y entre vezinas que ſon differentes perſonas, engendra la mentira gran parenteſco. Aſsi cuentã del miſmo Diogenes, que lauando vnas berças para guiſar, vio paſſar â Ariſtippo philoſopho, veſtido de purpura, que ſiruia de truhan, â Dyoniſio el tyranno, y dixo le. Diogenes, ſi dixeras liſonjas á Dionyſio, no comieras eſſo. Reſpondio Diogenes. Ariſtippo, ſi comieras deſto, no liſongearas â Dionyſio. Declarando que el dezir verdad engendra pobreza, y baxo mantenimiento, pero es libertad deuida, y el dezir mentira, haze grandes hombres. Con todo eſto, ni por el mal querer de alguno, ſe deue de dexar la verdad, ni por el bien querer de otros, andar tras las mentiras.

Mi hijo el duelo, pideme pepinos por Enero. 45.

Dizeſe de perſonas que ſin mirar lo que les haze daño, ò prouecho, piden coſas ſin tiempo, y fuera de ſu ſazõ. Tenia la otra el hijo muy apaſsionado del fluxo, y pedia le por Enero pepinos, ſiendo coſa fuera de tiempo, y dañoſa para ſu enfermedad. La cauſa es, porque con el fluxo viene ſe â deſſecar, y la ſequedad quiere humidad, y aſſi quiere beuer agua fria, y fruta fria, como pepinos, los quales pueden algunos enriqueſcer á maneras de gentes.

Mi hija que hipa, de hambre eſtá ahita. Mi nuera que boſteza, de harta eſtâ teſa. 46.

Lo primero q̃ ſe ha de conſiderar, como ſoneſtas palabras ſiendo de vna perſona â otra, á dos afficiones, amor, y enemiſtad. Amor ala hija, diziendo la madre, que ſiempre eſtá hambrienta, y que todo el mal le viene de no comer, y que la matan de hambre. Dize la miſma como ſuegra, hablando de la nuera, que eſtâ muy harta, y muy contenta, y que de alli le viene el boſtezar, que es ſeñal de muy deſcuydada, y que eſtà muy á ſu plazer. Lo qual es todo enemiſtad, y odio que le tiene á ſu nuera. Y las dos enfermedades, trata la vna con laſtima, y llorãdo la hija. La otra diziẽdo mal de ſu enemiga. Aqui ſe ha de mirar de que viene el hipar, y el boſtezar, y ſi eſtâ al reues, que el hipar ſiẽdo de harto, dize, tiene hãbre, y el boſtezar de hãbriento, q̃ eſtà harto. Y aſſe de notar, q̃ſe yerra, y traſtrueca, que el hipar, es de harto, y el boſtezar de hambriento, la cauſa ſale de los Phiſicos.

Mu

Mulo coxo, y hijo bouo, lo sufren todo. 47.

Las mas vezes la falta en vn hom bre se paga con otras gracias, y assi en los animales como enel bouo ay gran paciencia, y haze quã to le mandan, y el mulo coxo, aũ que tropieça, faltã le aquellas agudezas, que tienen los muy sanos, es consuelo para passar la vida cõ el hijo, que el hombre tuuiere si fuere bouo, y es tambien aliuio de tener mas prouecho de la bestia, que aunque tiene aquella fal ta en otro lo emienda.

Muerto es el ahijado, por quien teniamos el compadrazgo. 48.

Acaba se la amistad (como diximos arriba) quando solamente se trata por interes, y no auiendo mas de ser parientes por compadrazgo, murio el ahijado acabe se la amistad. Son palabras del q̃ responde al que intimaua el parentesco, que auia entre ellos, ò dizen que siendo su compadre entraua de mala manera en casa á visitar ala comadre en horas indeuidas, y ratos perdidos, disculpa se falsamente con que ya no ay parentesco, que lo estorue pues se acabò la prenda, que auia entre medio puede se aplicar quando se acabò el interes en alguna compañia.

Muchas hijas en casa, todo se abrasa. 49.

Si vna hija haze estoruo en estos tiempos por los gastos, y galas, que son de gran excesso sacando lo por cuenta, quanto mas fueren mas pesadumbre daran, y mas se stara, y assi dize, que se abrasa, por que, ò se gasta mucho de contado en vestidos, y afeytes, y dotes, ô en vender lo que ay en casa para parar se galanas.

Mi padre saliò à siete, y mataronlo. 50.

Ay hombres, que cuentan grandes hazañas de sus ante passados no mas de porque se armaron, y fueron ala guerra, pero fuerõ pre sos de morosboluieron sin braços sin piernas, con vna pelota de arcabuz enel pecho, assiestotro con taua vna hazaña desu padre, y fue que viniendo siete armados à su casa saliò el, y lo mataron demanera, que loa el atreuimiento, y temeridad por grandeza, que fuera mas cordura nosalir, ò huyr les, y guardarse para otras cosasdemas hora. Han se de guardar los hombres, que en cosas, que no pueden salir no se metan, y no se les diga, Arremetio se morilla, y comieron la lobos.

Mis hijos criados, mis trabajos doblados. 51.

Paſſado el trabajo de criar los hijos, viene luego el dexar les de comer. El caſar los, y buſcar les officio, de que manera paſſen ſu vicio, de que manera paſſen ſu vida honradamente, lo qual acarrea alos padres grandes congoxas, y continos trabajos, y aſsi los llama doblados. Y aunque pareſce que eſtà paſſado el cuydado, diziendo mis hijos criados, reſultan luego della los penſamientos para lleuar adelante aquellas que ſon tan queridas prendas, y eneſto querria que los padres no penſaſſen que los hijos no han de ſer enteramente remediados por ellos, pues dios tiene cuydado de remediar los, y dar les lo que les conuieue.

Madraſtra, madre aſpera, ni de cera, ni de paſta. 52.

Eſto ſe dixo, de vn caſo, que fue de la que hizo laimagen de la madraſtra de cera, ò de paſta de açucar, que la deſcalabrò. Siendo como auemos dicho tan cruel la madraſtra con el antenado, viene el à declarar que quiere dezir madraſtra, y dize que es madre aſpera. Y que ſiendo tal como hemos dicho, ni es buena de cera, ni de paſta, que es la maſſa de que hazen los maçapanes, yotres coſas dulces, que es de latin. Mater auſtera, que rezia.

Ni tengo padre, ni madre, ni perro que me ladre. 53.

Dizen vnos, que eſtas ſon palabras del hombre que ſe quexaua de ſu ſoledad, que es bien grande no tener padre ni madre, y compañia en caſa vn perro, pero ami me pareſce que lo dize alguno, que ſe quiſo caſar, porque ſer ſolo combidaſſe à tomar lo, y porque es bueno faltar ſuegro, y ſuegra, de alguna parte, y mas perro, que le ladre, quees algun pariente que ſiempre mete diſcordia en caſa, y dize coſas con que no eſtẽ en paz aſsi es calidad del moço ſoltero, eſtar ſuelto de todo, para que ſe caſe mas preſto, ò ſea de muger ſuelta de todo arrimo, que no tiene à quien dar cuenta.

Ni ſeas mala, ni ſu ſemilla, y ſeras buena hija. 54.

Conſejo es para la muger mientras que eſtà en caſa de ſu padre, que ſe precia de ſer buena hija, dize que no ſiendo mala, ni teniendo ſimiente dello, ni ſemejança ſe haze, porque conuiene à cada vno hazer en ſu eſtado, todo lo que mas le conuiene quando hijo, buẽ hijo, quando padre buen padre, y aſsi en todo lleuar adelante tal empreſſa.

No cries hijo ageno, que no ſabes ſi te ſaldra bueno. 55.

La buena obra, nunca se deue dexar por ningun successo malo, pues que es cosa muy cierta, que luego es rescebida por Dios, y la escriue en los Cielos, y està siempre aparejado el premio y salario della. Por tanto el que pudiere criar el hijo ageno, deue lo de hazer, pues es vna de las obras muy aceptas, la que se haze al niño, qne no entiende principalmẽte de los que echan ala puerta de la yglesia, que estan en peligro de morir, y el cuydado de si le saldra bueno, poco deue impedir, pues en los hijos proprios podriamos dar el mismo inconuiniente, Y el refran fue dicho de hombre, que hablaua exprimentado, y no haze el caso general.

No yerra quien alos suyos semeja. 56.

Auemos tratado, que los hijos parescen à sus padres, y que es muy bien, que si fueron buenos procuren de ser ellos de la misma manera, y asi se le dize. Bien aya el que alos suyos paresce. Tambien se dize el refran del que haze la semejança del padre, en las costumbres que tuuo, aunque eran malas, pero el presente refran afirma, que pues tiene camino por do se guie, que no yerra, el que alos suyos semeja.

No se acuerda la suegra, que fue nuera. 57.

Tratando mal la suegra ala nuera se dixeron estas palabras notando su poca consideracion, que auiendo passado por el estado de nuera no se acuerda para tratar bien quãdo ya es suegra à su nuera, y cierto, que si los hombres se acordassen de las cosas passadas, y con ellas midiessen las presentes hallariã quan mal hazen en no medir lo passado con lo presente, y dar limitaciõ con lo presente, para que con lo passado remedien en alguna manera lo por venir, loqual todo es prudencia. Asi la reyna Dido enel.1.libro de la Eneyda es introduzida de Vergilio, haze buẽ recebimiento à los Troyanos, porque ella auia sido en los mismos trabajos, y asi dize. Non ignara mali miseris sucurrere disco, sabiẽdo lo que hazẽ los trabajos, se biẽ fauorescer al affligido de aqui viene, que los que no hã prouado de pobreza, sed, hambre, cansancio, destierro, prision, y otros males no se duelen de los que estan metidos en ellos. Auiã los ricos de estudiar en fauorescer alos pobres, y preguntar, q̃ desuentura es ser pobre: para remediar los. Auia el juez de considerar, que pena passa el metido enel cepo, y carcel escura para no inuẽtar nueuo genero de mazmorras, en q̃ meter al culpa

do, auia el poderoſo ſeñor andar en la eſcuela de las miſerias, pregũtando à todos ſus criados, q̃ due los ſe paſſan en cada caſa, para q̃ ya no lo tiene por experiẽcia lo ſepa de coro para dar el fauor, pues q̃ dios lo quiſo hazer libre de aquellas deſuẽturas para q̃ eſtuuieſſe ſano para curar, como la ſalud enel medico haze grãde prouecho en todos los enfermos. Aſsi quando vieremos â vn rico hecho de pobre, q̃ no mira por los pobres, á vn juez, q̃ ha ſido preſo. A vn ſeñor, q̃ ha andado perdido, á vn ſano, q̃ ha eſtado enfermo, á vn maeſtro, q̃ ha paſſado por ſer diſcipulo, ſino hizierẽ lo q̃ deuẽ, mereſce ſe le diga, no ſe acuerda la ſuegra, que fue nuera.

No me peſa de mi hijuelo que enfermô, ſino del mal vſo, que tomô. 58.

Suelẽ los muchachos quãdo eſtan enfermos, regalar ſe mucho, hazer ſinſabores â ſus padres, ſalir muchas vezes cõ lo q̃ quierẽ, mercar los naypes, y los dados, tratar dineros, cõprar goloſinas, aborreſcer libros, y maeſtros, enfin es vna manera de ruyndades cõ licẽcia, y como ſanã, vaſe la enfermedad, y queda aquel vſo arraygado, q̃ no baſtã xaraues ni purgas à purgar tã malos humores. De modo, q̃ el padre, ò el maeſtro, viſto, q̃ ſe ha ydo la enfermedad, y no el mal vezo, dize el refran.

No dize el moçuelo, ſino lo que oyô tras el fuego. 59.

Dicho hemos arriba, q̃ los niños como tienẽ fuerça enla memoria cogẽ luego lo q̃ oyẽ, y aquello como por juguete lo tornan à dezir, no pẽſando de hazer mal pues q̃ lo oyerõ, y aſsi los padres deuẽ, ante los niños, no dezir coſas al hogar, que les peſe, q̃ ſe digan enla plaça.

No me peſa, q̃ mi hijo pierda, ſino que deſquitar ſe quiera. 60.

Enel juego grã parte de poder eſcarmẽtar, es perder, y por eſſo dize el padre quando ſupo, q̃ ſu hijo auia jugado, q̃ no lo podia remediar, porq̃ eſtaua hecho, diziẽdole q̃ perdio dize, q̃ no le peſa, q̃ ſu hijo pierda, pero el querer ſe deſquitar aquel es el trabajo, porq̃ acõteſce embriagar ſe, y cegar ſe tãto, que riẽdo ſe deſquitar, q̃ pierdẽ mas, y vã ſe haziẽdo mayores maeſtros. Otros dizẽ, q̃ eſcuſarſe quiera, por q̃ tãbien traer eſcuſas no es peſar le de lo hecho ſino dar color para hazer lo mas vezes. Entre vnas epigrãmas, q̃ ponẽ en Vergilio, ay vna del juego, q̃ comiẽça. Sperne lucrũ, adonde no quiere, q̃ no juegẽ, pero quiere declarar los males, que ſe ſiguen del juego.

No ay tal madre como la que pare. 61.

Dize el Comẽdador, cõuiene á ſaber,

ber, aquel, q̃ la llama madre, q̃ es la madre natural, ay differẽcia de la madre, por adopciõ, y de la madrasta, y otras, q̃ llamã por honra madre. Aunq̃ esto es assi, q̃ ay madre, q̃ prohija, y madre por casar conel padre, y madre por vegez, ay mas, q̃ este nõbre, madre enromãce, y Mater en latin segũ Nonio Marcelo, qualquier animal, q̃ pare, y tãbien se toma porel ama que da la leche al niño, y assi dize Plauto de los Menechmos, q̃ se parescian mucho.

Niños tan semejantes en su rostro,
Que su madre, la que les daua el pecho,
Aun no podia saber, qual dellos era,
Ni aun tampoco la madre, que ambos juntos
Pariera, no sabia conoscer los.

Assi dize, q̃ aunq̃ la ama se llame madre, y ella les diga hijos, enfin priua el amor dela madre, q̃ los pario, reconosciẽdo vna sãgre ào tra.

No eramos compañuela, y pario nuestra suegra. *62.*

Esto es semejante al refran, q̃ en otro arriba declaramos. Eramos treynta, y pariò nuestra abuela, assi agora no eramos muchos, q̃ hiziessemos cõpaña, y pariò nuestra suegra, q̃ es vn parẽtesco no muy agradable, pero bueno para estoruo. Dira se en las casas donde acudẽ huespedes, y gente de fuera, lo mismo. No cabiamos al fuego, y pariò la de nuestro abuelo.

No comen hueuos por abuelos. *63.*

Declara el Comẽdador. Quiere dezir si no por la haziẽda, q̃ cada vno tiene al presente, porq̃ tan poca comida como hueuos, no es menester herẽcia de abuelos para ella, ò tambien quiere dezir, lo que comen, no es para abuelos sino para su prouecho solamente.

No ay generacion, donde no aya ramera, ô ladron. *64.*

Este refrã es para humillar todos los humos, q̃ se leuãtan de los linages, q̃ no ay ninguno donde no se halle muger, ò hõbre, q̃ ayan caydo enalguna culpa. La muger por la via de ramera, y el hõbre de ladrõ, y esto, aunq̃ se niegue hasta la quarta generaciõ de alli à delãte, poco se sabe. Quãto mas todas las rameras, y todos los ladrones no mueren infamadas ellas, y à horcados ellos.

No son palabras para mi tia, que aun de las obras no fia. *65.*

Los q̃ han sido burlados recatã se mucho quando les hazen algo, y mas quãdo les hablã. Assi esta muger siẽdo vieja, y exprimẽtada en muchos, q̃ le auiã faltado, tratãdo le vno muchas retoricas, dixo el sobrino, paraq̃ se desengañasse el q̃ cõ las palabras queria cũplir. No son palabras para mi tia, q̃ aun de las obras no fia. Assi se puede dezir à todos aquellos, q̃ nos quieren contẽtar cõrazones, q̃ aun quãdo

hazen algo por nosotros es falso.

Nuestros padres à pulgadas, y nosotros à braçadas .66.

Añidese, gastamos la haziēda, por que en muchas partes tenemos dicho, q̄ el q̄ gana la haziēda cō trabajo gasta lo cō tiēto, pero el mancebo, q̄ gasta delo q̄ no trabajò, da à todos tres doblado, y aū ala proporciō de lo q̄ gana el padre à pulgadas, q̄ es medida pequeña, quāto son las dos coyunturas del pulgar, alas braçadas, q̄ es medida de los braços ambos estēdidos desde vn dedo de la vna mano hasta el de la otra. Assi ay arriba otro refrā, los padres àjudgaas, y los hijos à pulgadas, q̄ es tienen haziēda, ò les cabe. La materia deste refrā es reprehensiō de los excessiuos gastos de los hijos no mirando la abstinencia de sus padres, y como se vuierō prudētemente tratrādo lo muy estendidamēte, Horacio, Iuuenal, y Persio, y Marcial en los quales se verá en latin, lo q̄ es odioso poner lo yo en romāce. No ay mas sino salir se alas plaças, alas calles, alas yglesias, y cōsiderar los hijos, y como gastā, y quiē fuerō sus padres, y como lo allegaron.

Nuestro yerno, si es bueno harto es luengo. 67.

Declara se, digo si vale algo harto es largo. No esta el escoger del yerno en si es luēgo, ò corto, ò baxo, teniēdo sabido del, q̄ es bueno, y q̄ guardarà su haziēda, porq̄ esta manera de bueno, en los suegros entiēde se lo q̄ dize el latin Frugi, q̄ es hōbre de biē, guardoso, y assi juega del vocablo de luengo, y largo, q̄ es enel cuerpo, y en la liberalidad, q̄ si guarda bien, harto es largo al parescer de los suegros, q̄ le dierō su haziēda para la hija, y los nietos, q̄ los crie, y los ponga en estado como ellos hizieron.

Andar conella padre, que yo la vengarê. 68.

Auiā salido padre, y hijo à cierta rebuelta, y dierō al padre vna cuchillada por la cara, q̄ le conuino boluerse huyēdo, y el hijo tras del que no pararō hasta casa, y como yuā corriēdo dezia el moço, andar conella padre, q̄ yo la vēgarè, porq̄ enfin se cōsuela el q̄ ha recebido daño, ò injuria cō esperar la vēgāça. Assi hizo Alexādro â su padre Philippo, q̄ estādo herido de muerte por Pausanias, no parò hasta, q̄ lo truxo, y hizo, q̄ lo matasse el mismo viejo. Aplica se alos q̄ dā consuelos despues de sucedido el desastre, y remedios, que poco aprouechan, para que dexe ser lo hecho.

No come mi tia, y come cada dia. 69.

Tenia vno en su casa vna vieja tia la qual se quexaua, q̄ no comia, y no tenia ganas de comer, de manera, q̄ se hazia traer cosas muy delicadas, y tābien dezia, q̄ no las podia

dia comer, pero enfin las comia, y no dexaua paſſar alſobrino con aquel plazer, que començaua à tener, que ahorraria della nocomiẽdo, porque viendo, que dezia, que no comia, y comia, preguntauan le como va à vueſtra tia, que dizen, que no come? reſponde, no come mi tia, y come cada dia, eſtà en Marcial enel lib. 5. epig. 4. vn Carino à quien eſcriue Marcial, que hazia teſtamẽto muchas vezes enel año, y eſtaua ſiempre à punto de morir ſe, y agotaua todos losregalos, que le embiaua, eſcriuelo aſsi en verſos Endecaſyllabos.

Ati que treynta vezes enel año
Sellas los teſtamentos, ô Carino,
Embiè las hojaldres enmeladas
Con miel de la mejor, que ſale de Hybla
Desfallecido he, miſericordia,
Ten Carino de mi ô mas pocas vezes
Sella tu teſtamento, ô haz aquello
Duna vez ſi te plaze preſtamente
Lo que tu tos continua va mintiendo
Sacudido he bolſico, y çurroncillo,
Y aunque fuera mas rico yo que Creſſo
Mas pobre, que Iro fuera mi Carino
Si comieras de hauas tantas vezes
Quantas de los regalos, que demandas.

Aſsi pareſce, que le acaeſcia à eſte que queria heredar de la tia, que con dezir, queno comia coſa leha zia gaſtar en regalos lo que no tenia eſperando ſu muerte.

Ni al buen hijo heredar, ni al malo dexar. 70.

Por eſta razon los hijos, de qual quiera manera, que ſea ſe quedan ſin hazienda, porque ſi el bueno no ha meneſter heredar, ni al malo han de dexar algo, no ay porque los hombres ſe fatiguen tanto en buſcar para los hijos. Aqui reprehende el demaſiado cuydado de hazer herencias para los hijos, porque ſi ſale bueno el ſe valdrà por ſi, como hazen muchos, y ſe vſa en todos los mayorazgos, y ſi malo no le deuen dexar lo que gaſte ſin agradecer lo à padre ni tener cuẽta de ſi miſmo. Algo deſto diximos enel refran. Hijo ſi fueres bueno parati planto majuelo, y ſi malo para ti planto.

No ay pariẽte pobre. 71.

La razon es, que los hombres engrandecen todas ſus coſas, y aſsi es necedad diſminuyllas, por eſſo ſi dizen, que alguno es ſu pariente luego lo hazen rico, y que tiene dos mil leguas de alli, mas ducados que peſa, y otras coſas, que ſuelen dezir.

Obra començada, no te la vea ſuegra ni cuñada. 72.

Los que quieren mal à otros ſiempre procuran impedir lo que comiençan, porque enello han de auer plazer, que el que la començò, no ſalga con ſu intencion. Aſsi aconſejan ala muger caſada ſi tuuierẽ ſuegra, ô cuñada, q̃ no mueſtre coſa començada, ſino acabada ya, porque nola eſtoruen, y ſeã cauſa de que gane la muger honra con ſu marido, y la quiera mucho,

cho, y mas, q̃ con esperar hasta el fin de la obra, será loada de todos aunq̃ sea de suegra y cuñada, lee enel Ecclesiastico el cap. 37. Noli consiliari cum socero.

Para mi no puedo, y deuanarè para mi suegro. 73.

Vna nuera era muy hazendosa, tanto, q̃ la recibierõ quando se casò por menor dote q̃ à otra, por la fama de lo q̃ deuanaua al engeño de la seda. Y viniendo el suegro à no tener cõ q̃ mãtener se, dixo ala nuera q̃ deuanasse para el tãbien respondio las palabras del refran q̃ para mi no puedo, deuanarê para mi suegro. Aplica se alos q̃ pidẽ fauor alos q̃ no lo tienen para si, como respõde muy biẽ Pãphilo en el ruego q̃ le haze Carino q̃ le fauorezca sobre el casamiento de Philomena. Carino dize en Terencio en su Andria.

Carin. *Aora vengo pidiendo la esperança,*
Salud, fauor, consejo de tu mano.

Pamp. *Por cierto, ni yo tengo algun espacio*
De dar consejo agora, ni me queda
Poder fauorescer te eneste trance.

Respuesta es muy buena y clara, quãdo vno no puede hazer por otro, q̃ lo diga, pero traer lo en palabras, dilatãdo el remedio q̃ podria buscar en otra parte, esto es gran maldad.

Pariente de parte del rocin del Bayle. 74.

Dize el Comẽdador, q̃ se dize cõtra los q̃ se hazẽ de linage, no fiendo lo. Bayle es officio de ciudad en Aragõ Valẽcia Cataluña, y en otras partes lo llaman el Baylio. Pues auia el Bayle vẽdido vn rocin, ò dado lo à vn escudero q̃ era pariẽte del bayle, porq̃ tenia su rocin en casa. Y si quisiessemos tratar destos milagros, q̃ se hazen cada dia, no bastaria papel, porq̃ ya auemos tratado destos Dones, q̃ vienen alredropelo, y los q̃ son de hãbre, otros ay pegados, porq̃ ay casas dõde quiẽ entra luego se haze cauallero, q̃ la caualleria, y nobleza es cosa, q̃ cũde, y se pega como la rauia, ô aquel pesce Tremielga, q̃ picãdo enel anzuelo va por el sedal, y la caña à enuarar el braço de quiẽ la tiene, y en algunos es la hidalguia, como el juego de la cuerda, q̃ ata la bota, q̃ el buẽ vino porta. Assi es pariente de parte del rocin del Bayle.

Padre da me pan, hijo cata á Fita. 75.

Yuã padre y hijo de Çaragoça, à Guadalajara en tiẽpo rezio, y aq̃xãdo la hãbre al hijo, pedia pã al padre, y el q̃ no venia cõ sobra dello, por desuelar le la gana q̃ traya y embaraçar lo en algo, rẽspõde le. Hijo cata à Fita, q̃ es Hita vn lugar cerca del camino. Y en aq̃llos tiẽpos q̃ passeauã la tierra los Iudios, boluian todas las aspiraciones en fi, y ansi dezian Fijo, por Hijo, aunque es mas allegado al la-

ol latin, pero en ello va poco. El ſentido del refrã es no reſpõder á propoſito, ala neceſsidad, aunq̃ tiene algũ color cõ dezir, q̃ cerca eſta el lugar, dõde ſe vẽde el pã. Puede ſe dezir, quando alos que pueden, ſeles da eſperança larga.

Pariente ala clara, el hijo de mi hermana. 76.

La razõ eſtá en la mano. Dize el Comendador, porq̃ el hijo de mi hermano podria ſer, q̃ fueſſe falſo tenido por tal á eſto ſe añadira, q̃ como no ay ſentido, q̃ mas quede ſatisfecho, q̃ el ver como diremos en lo q̃ cõ el ojo veo, naciendo en caſa el hijo tener lo por verdadero ſobrino, porq̃ ya puedo dezir, que es hijo de mi hermana, pero el de mi hermano eſtá en dubda.

Padre no tuuiſte, madre no temiſte, hijo mal deſpereciſte. 77.

La falta del padre, q̃ gouierna al hijo, q̃ cõ ſolo tener padre anda en cõcierto, y no tener madre; para q̃ la tema de alguna tia, q̃ llora al ſobrino como anda pobre, y mal tratado por falta de padre, y madre, mal deſpereciſte es manera de hablar latina, q̃ diz a Male diſperijſti q̃ es perder ſe en mala manera, ò mucho, y en diuerſas partes.

Partir como hermanos, lo mio mio, lo tuyo de entram bos. 78.

Tratado hemos arriba deſto, y como quiere cada vno por ſi, ya diximos lo de Platõ, q̃ eſtemio, y tuyo hã pueſto grãdes quiſtiones enel mũdo, pero ſegũ eſtan los tiẽpos mayores las vuiera ſino tuuiera cada vno ſu haziẽda, la juſticia eſtá en medio, q̃ ſabe lo q̃ es ygual dad. Aſsi reprehẽde el mal partir de los hermanos, q̃ de ſu haziẽda no dan nada, porq̃ dize lo mio, q̃ da por mio, la parte, q̃ te cabe partaſſe entre ambos. Aplica ſe alos q̃ en haziẽda agena partẽ, y la ſuya eſtaſſe á parte, q̃ no ſe toca á ella.

Pariente oluidado, ala noche es combidado. 79.

Dize el Comẽdador, tuuo el cõbidador mas cuydado de los eſtrangeros, q̃ del pariẽte como coſa de caſa, y de noche acordo ſe, y cõbidolo. Aqui no ay mas q̃ dezir ſino q̃ los cũplimientos, y cerimonias no ſe hã de hazer cõ los muy amigos cõ los de caſa, ni cõ los parientes, porq̃ aquellos ſe entiẽdẽ, q̃ ſon ſiẽpre cõbidados, y aſsi oluidarõ ſe dealguno llamãlo ala tarde, por q̃ ſi eſto ſe hiziera cõ otro eſtrãgero, tomara lo por afrẽta, y ganara ſe odio enello, aunq̃ ya mas cũplimientos quierẽ los pariẽtes, q̃ los eſtraños, y es, porque ſon tambien enel amor eſtraños.

Pienſa ſe mi madre, q̃ me tiene muy guardada, y otro da me cantonada. 80.

En todos los Poëtas, q̃ he leydo ha-

hallo, q̃ para guardar dõzellas, vnos haziã huertosencima la mar cõ dragõ ala puerta, otros las ponian en torres hechas de metal, y por mano de los herrerosde Vulcano, otros lasmetiã enel tẽplo de la Diosa Vesta, otros las guardauã con Eunuchos, esclauos castrados, y alfin la buena caya en falta, y la mala por muy guardada, no faltaua por dõde seperdia. Asi esta del refrã, q̃ siẽdo muy grãde la guarda, q̃ la madre tenia sobre ella, no faltaua quien à hurto gozaua della, ò sea â fuerça dedineros, ò cõ escalas, ò de la manera, q̃ ello fuesse no valia cosa la grãde confiança de la madre en guardar la, si ella, la hija no estaua tambiẽ en guardar se, de lo qual ay muchos refranes arriba dichos.

Por los bueyes, que son de mi padre, si quiera aren, si quiera no aren. 81.

Auia vnlabradorviejo, yrico partido de su haziẽda cõ sus hijos para q̃ tuuiessen enq̃ ganar, y asi ya tenia cada vno supegujar, y viniẽdo ciertosmoços â dezir àvno de los hijos, q̃ los bueyes de su padre los lleuaua vno para arar cõ ellos dixo el hijo las palabras del refrã como hõbre q̃ ya no se le da cosa de la haziẽda agena, q̃ si fueran suyos, el respõdiera, y fuera â matar se conel q̃ le lleuasse sus bueyes, pero de los q̃ erã de su padre, no se hazia cuẽta. Aplica se alos q̃ tienẽ solamente respecto âsu hazienda.

Por casar mi hija, mandê mi viña, casê mi hija, negue mi viña. 82.

Tenia vna viejo dos cosas, q̃ queria mucho vna hija, y vna viña, y paracasar lahija, fue menester mãdar la viña, quando lavuo casado no queria dar la viña negãdo, q̃ la auia dado, andãdo el pleyto, y apretando le, q̃ dixesse la verdad, el cõfessò, asi la manda, como el proposito, cõ q̃ la mãdò, q̃ no prometia de veras la viña, sino hasta echar la hija de casa. Aplica se â muchoscasamiẽtos, q̃ se hazẽ con tales mãdas, y despues nacẽ pleytos del negar lo prometido, y aun enseñan lo que han de hazer.

Preguntaldo à vuestro padre, que vuestro abuelo, no lo sabe. 83.

Es cosa conoscida, q̃ los de mas añosternã memoria de aquellas cosas, q̃ en su tiẽpo acaescierõ mejor q̃ los de oydas lo saben, y son despues dellos, y asi burlãdo de alguno, q̃ pregũtando, no respõde biẽ, dizẽ le preguntaldo á vuestro padre, y asi dize el Comẽdador, q̃ no es Verisimil, q̃ sabra mas el de menos edad, q̃ el masanciano, y de mas experiencia. Aplica se al discipulo, q̃pregũta à su cõpañero lo q̃ no sabe el maestro, aunq̃ enesto tambien puede auer falta.

Par-

Parto largo, hija al cabo. 84.

En otras partes lo tenemos dicho quãto cõuenga esto para los q̃ despues de vn trabajoso negocio, salen con vn fin no acertado, y con lo que menos se desseaua.

Por muerte de hijos, no se despara la casa. 85.

Como lo principal en la casa seã padre y madre, miẽtras q̃ ellos biuẽ, ò el vno, aunq̃ mueran de los hijos algunos, no poresso sedeshaze la casa. Despara, es deshazer, como parar, es poner en cõcierto assi despara, es desconcertar se.

Qual es Maria, tales haldas tira. O tal hija cria. 86.

La parte mas principal de criar se biẽ la hija es la madre, porq̃ es espejo en q̃ se mirã la vna la vna à la otra cõtinuamẽte. De ay viene q̃ si es mala la madre, es mala la hija, y aun la manta q̃ las cobija, como dize el refrã, lo qual ala letra es de Iuuenal en la Satyra. 6.

Esperas que la madre de costumbres
Y vida muy honrada, ò de otra suerte
Que lo que tiene ya de su cosecha.

Ay vn refran. Cabra va por viña qual la madre tal la hija.

Quãdo la hija dixere tayta, mete la mano enel arca. 87.

Entiẽde se para sacar pã, y dar le porq̃ ya comiença à hablar, y comer. Tienẽ los niños su lẽguage, con q̃ comieçan à informar se de las cosas del mũdo, y nõbran à su padre tayta, q̃ los latinos dizẽ Tatha, y à su madre mama. Ala comida, papa, y ala beuida, bua. Los quales vocablos siruẽ, hasta q̃ aprẽdẽ los proprios. Dexo de tratar la lẽgua q̃ hablaria el niño, lo q̃ trae Antonio Sabelico lib. 1. Ene. 1. biẽ estoy q̃ à esta niña se le crea, quãdo dize tayta, q̃ quiere pã, pero las q̃ siẽdo de sessenta años, dizẽ. Mi abuela, mi tia, mi madre, respõderemos les verso de Marcial, q̃ hizo à Afra, q̃ siendo vieja, se empa rentaua de abuelos, y abuelas, q̃ lo trae enel lib. 1. Epig. 68.

Mammas atq; tatas habet Afra.

Tiene padre Afra padre y madre, y aun abuelos,
Pero si bien miramos à sus años
Abuela es de sus reuisabuelos.

Quãdo à tu hija le viniere su hado, no aguardes q̃ venga su padre del mercado. 88.

Estaua vna moça ala ventana, y passando cierto mãcebo por alli, parecio le ella tãbien, q̃ dixo q̃ le queria hablar, como persona de buẽ respecto, dixo q̃ à ella no se auia de hablar, sino à su padre. Y q̃ entõces no podia porq̃ estaua en el mercado. El mãcebo viendo la honestidad y buena respuesta de la dõzella, rogo le q̃ llamasse à su madre, la qual venida adonde el mãcebo estaua, declarole, q̃ se queria casar cõ su hija. La muger, ni osaua dezir de no, porq̃ le parecia el mãcebo biẽ, ni osaua dezir de si porq̃ el marido estaua absente. A

caso passò por alli vn cōpadre suyo, y rogole q̃ se entrasse adentro y apartando le cōto lo q̃ el mācebo, queria. Entonces dixo, sea en nōbre de dios, q̃ quando à tu hija le viene su hado, no aguardes que vēga su padre del mercado. Y assi les tomarō las manos. Y venido el padre, lo dio por bueno, porq̃ paresce auer estado guardado el vno para el otro. Y aunq̃ esto paresce cōseja, es retrato de muchos casamiētos, q̃ auemos oydo, y aũ visto hechos desta manera. En lo q̃ dize vinieae suhado, es manera de hablar de los gētiles, como hā quedado otras q̃ ya se vā desusando. Aplica se para los negocios q̃ acudē biē, q̃ con mediana deliberaciō se puedē hazer sin guardar grādes dilaciones, q̃ muchas vezes viene la ocasiō, y se va sin ser sentida.

Qual hijo quieres? al niño miētras cresce, y al enfermo miētra adolescé. 89.

Està dicho de pregũta y respuesta. Porq̃ pareciēdo le q̃ los niños salen muy trabajosos algunos dellos, pregũta, qual hijo quieres de q̃ manera? respōde q̃ el niño miētra cresce, porq̃ està hecho de cera para poner le en el camino de la virtud, y poder se valer cō el, por q̃ despues de crecido, no ay remedio, Y dize mas, q̃ sino es niño, q̃ lo quiere enfermo, miētra adolesce, porq̃ no haze mal el hōbre enfermo, y està sossegado, y obediēte à todo lo q̃ le mādan, ya lo auemos dicho, q no le ha de pesar al padre, por la enfermedad del hijo, si se remedia la espiritual q̃ tenia. Y asi es q̃ haziēdo el hijo desacatos à sus padres, y malas obras alos otros, se le dessea ver lo enfermo, para que asese y buelua en su juyzio.

Quādo entrares por la villa, pregunta primero por la madre que por la hija. 90.

Buen consejo es, asi para los que se van à casar à otro lugar. Para saber q̃ tal es la hija, deue se de informar de las costũbres de la madre, porq̃, qual es Maria, tal hija cria. Asimismo es buena regla, para la honra de las donzellas, q̃ anter se pregunte por la madre, que por ellas, porque en tanto son estimadas, las donzellas, en quanto se trata menos dellas, aunq̃ esta regla muchos la aborrescen.

Queso ciego, y pan con ojos, quitan à mis hijos los enojos. 91.

Pocos ay que no tengan exprimentado, quantas vezes los han hecho callar quando niños, con pan y queso solamente, q̃ es vn almuerzo, ò vna merienda que es facil, y acorrida, y asi se pone

las propriedades del mejor queso, que sea ciego como el de ouejas, y el pan con ojos que este bien amassado, ò souado para que alce y esto quita los enojos alos niños, y aun hombres, y es figura, ojos, y enojos.

Querria mi hijo agudo, mas no reagudo. 92.

La agudeza de ingenio tiene precio quando de tal manera penetra, que sea lo razonable, y que este en la mediania, pero si tracien de, y passa mas adelante, que conuiene, es cosa de gran trabajo, y aun de peligro, estos, que son desta manera llaman los resabios, tracendidos, reagudos como aquellos, que reprehende Terencio en su primer prologo, y leelo aqui tambien hazen, que resabiēdo, nadan entiendan, porque es gran aborrescimiento ver à vno, que entiende lo que ninguno ymagina, sabe lo que persona no ha menester saber, y apunta en cosas, que antes es menester callar que tener memoria dellas. Assi el padre, que via à su hijo pequeño dezir cosas de muy entendido, salir â negocios que no los pensauā los entendidos, alabando lo muchos, dezia, Querria mi hijo agudo, mas no reagudo, lo qual trataremos mas largamente enel refran, Antes cuez, que hieruas, y estos reagudos se van con laedad tomando muy torpes.

Quien tiene hijo varon, no de bozes, à ladron. 93.

Aqui ay dos sentidos dirè el mas antiguo, que fue primero dela glosilla, sin nombre, y es. Ninguno diga à otro los defectos, que puede auer en si ò en los suyos, porque no sabe si tropeçara en otras semejantes. Dize otro sentido el Comendador, que es el que da bozes à ladron no tiene quien le deffienda, lo qual no se puede dezir del que tiene hijo, que sea varonil, bien que sea esto que dize el Comendador, pero es de mejor sentencia, lo primero, porque es consejo para el padre, que mientras tuuiere hijos, que puedan caer en yerros, no diga de vnos òde otros, como dize adelante, Quiē tiene tetas en seno, no diga de hado ageno, porque puede parir la muger hijo, que le haga pagar lo que ha dicho, que quanto à dar bozes al ladron poco importa, que las de teniendo hijos varones, pero estotro viene mas al natural del hombre, que no mira lo que tiene en casa. Y dize de otros.

Quien no sabe de abuelo, no sabe de bueno. 94.

Dize el comẽdador q̃ goza de dos regalos, y alas vezes de dos herẽcias. Y el amor del abuelo, es demasiado enel nieto. Porq̃ aunque el padre ame al hijo, jũta aquel aquel amor, cõ el castigo q̃le viene Pero el abuelo como es ya viejo, y se vee descaescer y acabar la virtud, y vee ẽn su hijo representado otro como el, de q̃ se huelga mucho, y vee mas abaxo la descendẽcia del nieto. Ama lo tan tiernamẽte, q̃ no le osa dezir palabra q̃ le sepa mal. Y assi passa buena vida el nieto. Y poresso viendo vno regalar tanto vn abuelo á vn nieto, le dixo (teniendo inuidia de la vida, ò alabando se la) Quien no sabe de abuelo, no sabe de bueno. Aplica se alos q̃ tienen amigos de largo tiẽpo, y personas ancianas q̃ durã mucho en la amistad. Y assi dize la glosa. El bien hechor, miẽtras mas antiguo mejor.

Quiẽ no cree á buena madre, crea ala madrastra. 95.

Tenia vna moça vna madre, q̃ le daua buenos consejos, á quien jamas quiso creer. Y despues el padre (muriẽdo se la muger) truxo le madrastra á casa, y de mala cõdiciõ. Vino á ser tã sujeta ala madrastra, en pago del poco respecto q̃ tuuo á su madre (porq̃ assi suele acaescer) que llorando muchas vezes dezia. Quien no cree á buena madre, crea á mala madrastra, es mal trueco madrastra por madre, y muy peor mala por buena. Està cõpuesto este refran de vna figura que llamã en latin, cõtraposiciõ. Dize el q̃ glosò este refrã. El q̃ por bien no se enmienda, por mal se asesa. La aplicaciõ es clara para los imprudentes.

Quien con cuñados va ala yglesia, sin parientes sale della. 96.

Declara el antiguo glosador de la affinidad de los cuñados, no tiene firmeza de la amistad, y es tanto como estar sin ella. Desta áuemos tratado largamente arriba. Y como esto se funda, si solo quieren ser cuñados. Pero si se tratan como buenos hermanos, muy buena amistad es, y doblado parentesco por muchas razones manifiestas.

Quien ha mal diente, ha mal pariente. 97.

Declara la glosa lo que la persona tiene malo mas dañoso le es que lo estraño. Assi todo lo que de casa se cuenta que daña, es con mayores calidades que lo de fuera, y como dize alguno para su prouecho. Mas cerca tengo mis dientes que mis pariẽtes. Assimismo el do

el dolor que le dan los deſatinos de los de caſa, ſon mas que malos pariẽtes, que eſtan fuera, y no dañan tanto. Aſsi ſe aplica al hijo, al eſclauo, que biue dentro.

Que por la pera, que por la mançana mi hija nunca ſana. 98.

La fruta comida ſin regla engendra enfermedades, y aſsi tenia vn hortelano, vna hija, que ſiempre eſtaua enferma, y era la opinion de los vnos, que las peras le haziã mal, otros, que las mançanas, otros ſe fundauan, que antes ſi comiera ſolamente peras, no eſtuuiera enferma, otros, que las mançanas, no le harian mal, con todo el padre dezia, que con la vna, ò con la otra fructa via à ſu hija enferma, otros dizen, que como yua à coger peras venia mala, y tambien de coger mançanas, otros dizen, que venia preñada, y la madre fingia, que eſtaua indigeſta, y que tenia vna loſa enel eſtomago haſta, que mejoraua deſcargandoſe, el marido viendo la todo el año mala dize, que por pera, que por la mançana mi hija nunca ſana. Aplica ſe alos que con ningunos remedios dexan de ſer lo que ſon.

Que hazeys viejo? eſtoy hijos haziendo. 99.

Caſoſe vn viejo con vna moça, porque enfin es mas natural, que vn moço con vna vieja, y cada vez, que paſſaua vn ſu amigo por la puerta dezia le haziendo burla del, que hazeys viejo, reſpondia eſtoy hijos haziendo, porque los puede hazer, y dexarlos como arriba, dize huerfanos.

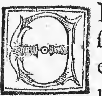
Que haze tu padre? muda hijos. 100.

Los que ſe hallan mal buſcan âdõde eſten mejor, ò alomenos bien, ò no tan mal, y de aqui viene el mudar vidas, eſtados, ſalir de ſus tierras tomar officios nueuos eſtar vna vez en la mar otra vez enla tierra alquilar vna caſa, y luego de ay â dos meſes yr ſe á otra, paſſar ſe à nueuos barrios, hazer de vna caſa dos, de dos vna, traer agora vn habito agora otro, echar vna vez por el mundo, otra vez por lo de Dios, ſer vna vez rufian otra vez hipocrita, todo eſto es mudar hitos para que alguna vez acierte, y eſtê bien, tomada la Metaphora del balleſtero, que pienſa que el daño eſtà enel hito, ò blanco, y eſtâ enel, porque no para, lo de mas ſe dira en piedra mouediza, no la cubre moho.

FIN DE LA octaua Centuria.

CENTVRIA NOVENA de la primera Chiliada.

Quien bien me haze, eſſe es mi Compadre .I.



N tanto dura la amiſtad en los parẽteſcos, en quanto ſe vã los pariẽtes obligãdo entre ſi con las nueuas obras de amor, q̃ ſe vã haziẽdo. Y aſsi ſe oluidan luego en dexando ſe de vſar las buenas obras, y por eſtas miſmas viene͂ los q̃ no ſon parientes à trauar amiſtad muy eſtrecha, porq̃ obras ſon amores, q̃ no buenas razones. Auia grã diligẽcia en otros tiẽpos de acordar ſe los q̃ recebiã la buena obra, y los q̃ la dauan de oluidarſe lo q̃ auiã hecho, y hazer cada dia obras, con q̃ fueſſen ganãdo amigos, y pariẽtes, pero agora el q̃ no haze, quiere ſer pagado en agradeſcimiento, porq̃ quiſo hazer merced, y os tienen por mal criado, ſi no le days las gracias cũplidamẽte. Tãbien ſi otro reſcibe echa por las eſpaldas la memoria y huye de ver al q̃ le hizo la obra y aun buſca le mal. Aſsimiſmo ay otros, q̃ no ſon parientes, ſino para reſcebir, y para tomar, para dar huyen. Tenia vno quando rico muchos pariẽtes (como Timõ el de Athenas) no yua por ninguna calle, que no hallaſſe dozientos ſobrinos de no ſe donde le manauan primos. A manadas andauã cõ el los cõpadres. No auia aculla caſado ſe el otro, quãdo ya era padrino. Todos ſe llamauã ſus ahijados. Enfin el era pariẽte de toda la ciudad, y toda le comia ſu hazienda. Vino á empobreſcer, por q̃ no tenia renta de rey, y entõces los hermanos lo deſconoſcieron. Los primos ſe auentaron. Los ſobrinos huyerõ. Los ahijados burlarõ del. Los cõpadres ſe eſcõdieron. No yua por parte q̃ hallaſſe quiẽ dixeſſe auerlo viſto. Solo vn cõpradre hallò, q̃ lo recogio en ſu caſa, lo mãtuuo, porq̃ ſe acordo q̃ le auia hecho algunas buenas obras en ſu proſperidad, aunque en otros auiã ſido mayores. El buen hõbre dio ſe à trabajar, y cauãdo hallo ſe vn theſoro muy grãde, llamò al compadre, y traydo â caſa grã parte del, ſe remediarõ, y cõprãdo la heredad en q̃ ſe hallo tornãdo á ſu proſperidad, el vno, y el otro biuiã muy á ſu plazer. Quando los primos, ſobrinos, amigos, ahijados, cõpadres, ſupierõ el buẽ ſucceſſo del amigo, comẽçaron â venir à ver le, y el ſalia ala puerta y â todos dezia q̃ ſe fueſſen con dios, reprehẽdiendo les, y dando les baldon cõ eſtas palabras. Quiẽ

bien me haze esse es mi compadre, y assi quedaron todos burlados, cayendo en la maldad, que auian hecho, quantos aura enel mundo, destos, y quan biẽ dicho està, Quien bien me haze esse mi compadre: lo vno son palabras de hombre de buen conoscimiento, lo otro desecha à todos aquellos, que tienen parentesco solamente en la prosperidad, y despues no conoscen al que bien les ha hecho. Assi dize aca el padre à su hijo, si quieres ser mi hijo hasme de hazer las obras, otros has de hazer lo que te mandò Dios nuestro Señor enel euangelio de. S. Matheo cap. 12. quando acabò de predicar al pueblo, que le dixeron, aqui està tu madre, y tus hermanos, que te buscan: respondiò. Qualquiera que hiziere la voluntad de mi padre, que esta en los cielos esse es mi hermano, y madre. Assi no deue alguno fundar se en solo el parentesco, sino haze las obras para ganar la voluntad conellas, porque juntamente sea pariente del todo, que solo el nombre de hermano, primo, y compadre, no es mas de vna obligacion mas allegada para hazer por el pariente, y no para robar le con menos peligro. Assi dize arriba, El hermano para el dia malo, porque para el bueno todos son parientes, y amigos, dize Salomon eu sus prouerbios. cap. 17. en todo tiempo ama el que es amigo, y el hermano en las necessidades se prueua. Aplica se alos que vienen à gozar de la prosperidad, trayendo nomina del parentesco, que tienen, que huyeron en la aduersidad, entonces se les dize con razõ, Quiẽ bien me haze esse es mi hermano.

Quien hizo el cohombro, que se lo traya al hombro. 2.

Yendo marido, y muger con vna niña de dos años, que tenian à vna fiesta, que les conuino quedar se à comer, y cenar, y en la noche dormida la hija, estando en qual trayria: la muger con echar se el manto al hombro, y tomar los chapines en la mano, quedò harto cargada, entonces el marido tomò la niña en los braços diziendo á ora sus ven aca hija, que quiẽ hizo el cohombro, qua se lo traya al hombro. Esto es la moralidad del refrân, que dize. Que naciò del hortelano, que sembro cohombros, y el primero, que se los comia, era el sacando cada dia vno grande el mayor, que hallaua acuestas, ò digamos, que ala hija llamò el otra cohombro, porque es embaraçò, y da poco mantenimiento. Dira se alos que hazen cosas, que las han de passar ellos por que fueron autores dellas, como el que haze la ley la sufra, el que

ordena el estatuto, passe porel, el que ordena reglas de buena vida el las lleue al hombro primero.

Quien presto endentesce, presto hermanesce. 3.

Declara lo el Comendador. Al niño, que muerde la teta con los dientes destete le la madre, y por que ya no ha menester leche tornar se ha empreñar. Esto es conse jo, y lo del refran cosa que acaes ce presto, y muchas vezes.

Quien hadada mal es en la cuna siempre le dura. 4.

Dize el refran masantiguo, Quiẽ malas hadas tiene, en cuna, ò las pierde tarde, ò nunca. Declara lo la glosa la desuentura, que viene temprano pocas vezes suelta de manera. Dicho auemos como e stos nombres hado hadas, buenas y mal hado, desuentura, son de la gentilidad, que aun se van quitan do con trabajo, y dizẽ aca las vie jas. Malas hadas te vinieron, y to do enfin tira alo que Dios es ser uido, que aun desde que nace, no le viene dia de plazer, y à otro ca si siẽpre le viene todo como quie re, viendo pues la niña, que des dela cuna estriste desdichada por la pobreza, ò por malos resabios, que va mostrando poco à pocodi ze, que siempre le duran, esto de zia Ayax Telamonio quando se queria matar en lo que le acaes ciò de Troya, que Sophocles cuẽ ta en su tragedia, que desde niño fue desdichado, y que hasta enton ces la ha corrido la desuentura, y este refran es muy proprio para tragedias, y personas, que no tie nẽ ojos para mirar mas de lo que le viene ala persona desde la cu na, con dar lo todo ala voluntad de dios, estan fuera de tan gran su persticion, dexo lo que enla astro logia Iudiciaria se dize en los Ho r oscopos, y nascimientos de cada vno como á vnos Saturno haze desdichados à otros Iupiter, y los aspectos de los planetas, y como por las obras vemos, que à vnos no se les quaja negocio, que e llos emprenden, y á otros todo se les viene ala mano sin quelo yma ginen.

Quien come pan de panadera, sus hijos le gouierna. 5.

Esto es precepto para gouernar la casa enseñando, que procure ca da vno de amassar ensu casa sipue de, porque el prouecho, que se lle ua la panadera, lleue la familia, gouernar sellama mantener. As si es que el que esta hecho à com prar pan de panadera, siente me nos trabajo, y gasta mas con que se mantienen los hijos de la pana dera. Esto de hazer el pan en ca sa no se puede hazer en todas ca sas. Assi por la difficultad del mo ler,

ler y cozer, como de la poca hazienda.

Quieres ver loba parida, casa la hija. 6.

En casando se la hija, como haze otra casa por si, procura de lleuar todo aquello que puede à su casa, para adereçar la y componer la. Porque le paresce que sus padres, ya no la han menester. Y es costumbre de la loba parida (segun lo pone el Comendador) que todo aquello que puede robar, lo lleua à su nido. Y asi loba parida serâ refran para la muger que lleua todo lo que puede asir, à su casa. Y este refran se dirige al padre porque la madre, es vna persona principal, que siempre añade ala casa de la hija. Y como son madre y hija en lleuar la hazienda de vno, es cosa que se deue mirar biẽ y asi habla el milagro, y transformacion de hija casada, en loba parida con el padre, para que si tiene otras hijas con quien cumplir, no le dexe tanto hazer de la loba, ser los lobos y las lobas figura de ladrones, cosa es muy manifiesta, y clara â todo el mundo.

Quien cria nieto, cria mal redruejo. 7.

Quan gran trabajo sea criar hijos, digan lo, no solamente los que han sido padres, sino tambien los que veen passar el trabajo alos padres, pues venir despues de passar el tiempo de la criança de los hijos à criar nieto, dize que es mal redruejo, que es cosa, que despues de la fructa queda desechado el redrojo, que paresce vocablo compuesto de latin, y romance retro, y ojo, cosa que se dexa á tras, porque no vale nada, y el que la viene à coger, no lleua buena fruta. Asi aunque el nieto da contento al abuelo, pero criar lo da gran fatiga, y mas si viene sobre auer criado muchos hijos viene el nieto como redrojo.

Quien es mi nuera? la de los pendoleros de la rueca. 8.

Dize el Comendador, que nõ ay suegra que diga bien de su nuera, porque busca chistes, que dezille, y en todo lo reprehende. Vio salir la suegra ala nuera fuera de su casa, con vna rueca, que traya ciertas mechas de estopas, salidas de la rueca, y mal concertadas, y la nuera con muy mala gana de hilar. Llama, aquellas partes, que le yuan colgando de la rueca, las quales eran de la

estopa pendoleros, vocablo fingido, para notar el desaliño de su nuera, y desta misma manera respon de otro refran. Vistes alla mi nuera, la de los pauilones enla rueca?

Quien tiene madra, muera se le tarde. 9.

Dicho auemos del amor de madre, y lo q̃ haze por los hijos, pues quien goza de tanto bien, deue dessear la vida de tal persona, y dar gracias á dios, q̃ entre las mercedes, que le haze enesta vida, es dexar le gozar de madre, porque para vna vida de tãto trabajo como la deste mundo, menester ha compañia con que la pueda lleuar, q̃ es de la madre. Y porel cõtrario, dize de la suegra, que es madre adquirida por casamiento, q̃ cedo se le muere. Ya diximos arriba de q̃ manera de suegra dize el refran, porque las voluntades son las que hazen de madres suegras, y de suegras madres, porque se podriã hallar tambien, que fuessen madres.

Quiẽ padre tiene alcalde, seguro va à juyzio. 10.

Dize se de los q̃ tienen al juez por amigo, y que lo hallã propicio en todo, porque no puede auer mas fauorable juez, q̃ es el padre, aunque el que toma à cargo el officio del juez, como dize Tulio enel tercero de los officios, dexa la persona del amigo, y aunque ay exemplos de padres, que siendo juezes guardaron justicia grande alos q̃ trayan pleyto cõ hijos del mismo juez, es rezia cosa poner á vn hijo delante del padre para que le quite la vida, la honra, ò la hazienda, que enfin las gentes creen que es impossible, que elpadre siendo alcalde, no se afficione ala causa de su hijo, y poresso dize. Quiẽ al padre tiene alcalde, seguro va á juyzio.

Reniego de cuentas con deudos, y deudas. 11.

Da la razon el Comendador, porque so color del parentesco, siempre el hombre esperdido, ò se pier de amistad, las cuentas son para entre gente, que no son parientes, ò no son amigos, porque aunque son parte de justicia, y dan á cada vno lo suyo, y el que las pide pide lo justo, es poca confiança del amigo, y del pariente, contar todo, y poresso reniega el refran de las cuentas, y mas de las que acarreã deudas, porque son con deudos, que ni los podemos apartar razonablemente, ni ellos se comiden, sino, queda el negocio en vanda hasta q̃ quiere el vno soltar la deuda, y el otro pagar, y assi paga enemigo mortal, ay vocablos en ro-

mance como en latin, que tiene boz de macho, y hembra, y significan differentes cosas, aunque se parescen como agora deudos, que son los parientes, y deudas, lasquales se deuen, y las parientas.

Riñen las comadres, descubren se las poridades. 12.

Auemos tratado quanto valgan entre las comadres las mentiras, y el tener se gran secreto, que sellama poridad en vocablo antiguo, durò esse secreto enquanto dura el interes, entre ellas acabado tornan se los que eran estrañas, y descubren se los secretos por vengar se vnas de otras dizen cosas, que son aun para ellas dañosas. Assi dizen de los ladrones, riñen, y descubren se los hurtos, dize el refran, todas las vezes que riñen las comadres, ò nombradas, assi por el officio en que andan, ò porque es verdad, y lo mismo entre vezinas y amigas de algun tiempo, que como liuianamente trauaron amistad, assi liuianamente la dexaron y como fueron liuianas, para no mirar con quien tomauan amistad, assi lo fueron en dezir se los secretos vnas à otras, venidas â reñir, pagan se en descubrir se, por esso dezia el otro. Ama tanquã osurus, que daua precepto de querer se bien como si lo vuiera de querer mal, que aunque es reprouado de muchos, para solo no fiar secretos de todos esperando, ò temiendo se, que en algun tiempo bolue-rà la hoja, es bueno este respecto, porque no se descubran las poridades, despues de auer quebrado.

Seame yo bueno, y herrõ para mi abuelo. 13.

La bõdad de los abuelos, y padres obliga alos hijos, y nietos, que hã para yguàlar conella, porque es gran affrenta auer sido menos, pero la affrenta, y mal de los passados, no ha de abatir alos hombres que no sean buenos por si pues dize el refran por nosotros seamos buenos dexemos padres, y abuelos, assi à vno, que su abuelo auia heredado en donde le vino gran deshonra, diose tanto ala virtud, que aunque le ponian delante el abuelo no dexaua de dezir el refran.

Segun el natural de tu hijo assi le da el consejo. 14.

Esta sentencia es prouechosa para concertar el padre la vida del hijo, y es sacada de las entrañas de la Philosophia moral, como trae Tulio enel primer libro de los officios tratando del decoro, que es lo que à cada vno le està bien, para

que haga, y despues de auer puesto vn general decoro, enlos hombres, en quanto naturalmente cõforman vnos hombres con otros que somos participantes de razon todos, y en aquella excellencia, q̃ tenemos lleuando ventaja enesto á todas las bestias, y enesta parte ay cierta cosa en que todos nos parecemos, assi ay otra especial, que cada vno tiene por su natural inclinacion como vemos vnos dar se á vn arte otros à otro, y ser vno aplicado alo ecclesiastico, y otro alo seglar, vno â letras otro a las armas, pues para escoger la manera de biuir es menester, que cada vno mire su natural, y si lo que tiene proprio suyo no es culpable por algun vicio dexe se yr tras de aquella inclinacion, porque mas facilmente alcance el decoro, ò lo que le estaua bien en aquel natural. Lo primero es, que no peleando contra lo que tenemos general dela naturaleza, que es la excellencia de hombre, y conseruando la, sigamos la propria de tal manera, que aunque aya otros officios mas honrados, otras artes de mas grauedad, otros estudios mas prouechosos, nos midamos segun la regla de nuestra inclinacion, si vno nació afficionado ala Theologià, que no le hagan estudiar leyes, porque es negocio mas honrado, y mas prouechoso, deue se en todo mirar la razon, que mide lo que auemos de hazer, y aplicar en algunas cosas, aquello de Horacio en la arte Poëtica. Tu nihil inuita facies dices ve Minerua, contra tu natural no hagas cosa ni digas lo que fuere á tu contrario. Quiere dezir, que el que es graue no entienda en cosas de burlas, y el que es alegre no trate cosas tristes, y seueras, el que no es para componer tragedia, no la escriua, y el que no sabe cosas, que sean de alta Poesia no se meta en lo que su natural contradize, porque deuemos como dize el mismo Horatio medir nos con nuestra medida, y nuestro pie. De aqui no solamente viene errores enel escreuir, pero lo que es mas dañoso enel tomar estados, el daño desto es no querer se conoscer, segũ se puede leer bien largamente en vna Egloga, que compuse llamada Narciso, â donde es la persona principal, el conosce te. Desta manera dize bien nuestro refran, ô por mejor dezir sentencia. Segun el natural de tu hijo, assi le da el consejo, porque el padre ha de mirar lo primero, à que buenamente es inclinado su hijo, y que si es bueno se de à aquello, porque si ay mejor, y no es natural, no le conuiene, si el hijo puede passar sin ser regidor, alo que no es inclinado, no le ha-

le haga antes que nazca regidor, de lo que el es afficionado. Porque ſegun el miſmo le ha de dar el conſejo. En Athenas, quando ſe auia de dar officio á algun hijo de vezino, mirauan primeramẽte â que era afficionado, y aquel ſe le daua. O lo lleuauan por las calles, y el officio que el queria, eſſe miſmo le enſeñauan. Y por eſſo auia entonces tan excelentes officiales. Pero agora cada vno huyendo de ſu natural, yerra el conſejo de toda la vida.

Si quieres que tu hijo crezca, laua le los pies y rapa le la cabeça. 15.

La limpieza cria alos niños, mas que la mucha comida. Segũ ſe vee tambien por experiencia en las yeruas, que las eſcardan, y quitan las otras yeruas, porque no las ahoguen. Aſsi el cabello en el niño, cria liendres y piojos. El refran, el cabello rubio, buen piojo rabudo, y ſiempre andan peſados. Y lo miſmo la limpieza en los pies. Aunque tres partes ay en el cuerpo, las quales ſe han de lauar muchas vezes, pocas, y nunca, que dize en latin. Sepe manus. Raro pedes. Caput nunquam. Muchas vezes las manos. Pocas vezes los pies. Nunca la cabeça. Y entre en lugar de lauar la cabeça, el rapar la. Porque el lauar la, abre las comiſſuras, engendra dolor de muelas cõ la humidad grãde, y da dolor de cabeça. El rapar ô treſquilar á menudo, endureſce mucho la cabeça. Lo qual vſauan los Curetes, que eran todos los Iſleños del mar Ageo, que agora llamamos Archipielago, y de Cura, en Griego, que es treſquilaſe, llaman ſe Curetas. Todos los de tierra firme vſauan el cabello largo, y llaman ſe Acarnanes, ô Caricomoontes. Como ſe lee largamente en Homero, el qual llama alos Griegos, los de largas coletas, las quales ha poco que en nueſtra Heſpaña ſe dexaron de vſar. Eſte refran ſe puede tomar por regla de medicina.

Si el niño llorare, acalle lo ſu madre. Y ſino quiſiere callar, dexe lo llorar. 16.

Venian ciertos eſtudiantes de ſu tierra, à Salamanca, por ſant Lucas, y allegados à vna venta, eſtaua enella vn niño de vn año, el qual daua tantos gritos, que tenia à todos los que eſtauan en la venta fatigados por las bozes de la criatura. Y aun algunos dexauan de parar en la venta por eſte inconuiniente, principal mente los q̃ no eran caſados. Pues allegados alli los dos eſtudiantes, no cõ tanto dinero, como con voluntad de tomar paſſatiempo, començaron

ron à preguntar. De que llora e-
ſte niño? Los venteros acuytados
les dixeron, que no ſabian de que.
El vno dellos dixo, que el ſe pro-
feria de hazer le, que callaſſe, con
cierta nomina que el ſabia. Quã-
do eſto oyò la hueſpeda, dexan-
do lo todo, fue ſe á ellos, rogando
les, que por amor de Dios le hi-
zieſſen aquella buena obra, y que
en pago dello los ternia por ſus
hueſpedes ſiempre y ſin interes al
guno. Entonces el vno dellos fueſ
ſe á vn palacio de la venta, y pi-
diendo adereço, en vn poco de
papel eſcriuio eſtas palabras. Si el
niño llorare, acalle lo ſu madre, y
ſi no quiſiere callar, dexe lo llorar
Y eſcrito eſto, atolo muy embuel
to en vn poco de tafetan verde, y
mando que ſe lo puſieſſen al cue-
llo del niño. El qual ya que eſtaua
canſado de llorar, ò que comen-
çò à mirar lo que le auian pueſto
al cuello, y jugaua con ello, ò por
qualquier via que ſea, el callô lue
go. Y aſsi los eſtudiantes fueron
muy bien regalados aquella no-
che, y ſin blanca alguna, comierõ
ellos, y ſus mulas, y el otro dia por
la mañana ſe partieron, dexando
en mucha obligacion alos vente-
ros, los quales deſpues de algunos
dias paſſados, quiſierõ leer lo que
eſtaua eſcrito en la nomina, para
ſer de alli adelante maeſtros de
aquella enfermedad. Y con eſte
intento abrieron la nomina, y le-
yendo el papel, dixo el ventero à
ſu muger. Tienen razon los eſtu-
diantes porcierto, porque ſi quan
do llora el niño, lo tomaſſedes, y
acallaſſedes, luego callaria. Dixo
la muger, y ſino calla? Pues ay (re
ſpondio el) es biẽ dexar lo llorar.
Fue muy reyda la induſtria de
los eſtudiantes con la nomina, y
haziendo ſe algo della, aprouecha
ua. Aplica ſe alos que dan reme-
dios à propoſito, y ſin propoſito,
para que acierte lo que fuere, y
ellos ſe lleuan lo mejor, que es la
ganancia.

Si el hijo ſale ala madre,
de dubda ſaca al padre. 17.

El marido ha de confiar ſe en la
bondad de ſu muger, y creer que
el hijo que le vee parir, es ſu hijo
de ambos, y deſta manera biuirà
ſin dubda, y deſcanſado, que po-
co va en que el hijo parezca al pa
dre ò ala madre, porque bien pue
de ſer de otro y pareſcer al padre:
Y bien puede tambien pareſcer à
otro, y ſer de ſu marido. Y aun ſe
halla naſcer hijos ſemejantes a las
figuras pintadas enel palacio dõ-
de la tal criatura ſe engendrò. Y
otras marauillas en que ſe mue-
ſtra la grandeza de Dios. Y por-
q̃ eſta materia eſtà muy bien tra
tada por el magnifico cauallero
Pedro Mexia, en ſu Sylua de va-
ria lection, lib. 1. capitulo quaren-
ta y

ta,y dos,el prudẽte lector vaya,y aſsi la leera mas cũplidamẽte,por q̃ la intinciõ de nueſtro refran es, ſer el hijo,ala madre quita de dubda al padre, aunq̃ naſce deaqui vna dubda, q̃ porq̃ pareſciẽdo mas ala madre,q̃ al padre, queda el padre mas ſin dubda, y aſsi dize mejor,el q̃ imprimiô los refranes en Caragoça,ſielhijo ſalealpadre, de duelo , ò de ſopecha,ſaca ala madre,y es muy claro.

Si mucho las pintas, y las regalas, de buenas hijas haras malas. 18.

Declaraciõ deſte refrã es, bezaſte tus hijas galanas, cubrieron ſe de yeruas,tus ſembradas,el qual eſtà ya declarado,viene el afeyte, yel regalo à hazer de buenashijasmalas,y las torna de otra cõdicion, q̃ ſeriã,ſi lasdexaſſen en aquella tez cõ q̃ naſcierõ,y cõ aquella criãça, q̃ deuẽ, para q̃ ayudẽ à ſus padres, no como agora,q̃ mas tiẽpo gaſta la madre en pintar ſu hija , y mas alãbiques ay en las caſas de afeytes,q̃ en las maspopuloſas boticas, el regalo es tãto,q̃ haze ſeñorasde hijas,yde madres ſetornã eſclauas

Siete hermanos en vn conſejo,alas vezes juſgan tuerto alas vezes derecho. 19.

El mayor mal , q̃ ay en los cabildos,y ayũtamientos,ſon las cõjuraciones, q̃ ay de los q̃ alli entrã,q̃ à todo lo q̃ ſaliere,y ſe propuſiere, deuẽ ellos eſtoruar, y ſalir cõ la ſuya, y no ay mayor deſtruyciõ , q̃ vnos vãdos entre los q̃ votã,q̃ no dexã hazer coſa buena,porq̃ esafrẽta,q̃ la parte cõtraria , ſalga cõ la coſa juſta,q̃ demanda, porq̃ no pareſcã, q̃ van à menos. Aſsi encareſce nueſtro refrã,eſto , y dize,q̃ quãdo ay muchos pariẽtes, dẽtro del cõſejo, no tienẽ la juſticia cierta,y pone numero de ſiete hermanos, y q̃ vnas vezes juzgarã derecho, q̃ es juſticia,otras vezes tuerto,q̃ es injuſticia, llama ſe el camino, q̃ và por la virtud derecho , y enlatin Rectũ,eſte es el medio,entre los dos extremos , llama ſe el extremo,q̃ tuerce tuerto,y Prauũ en latin,mire ſe , q̃ grã ceguera es quãdo ay cõjuraciõ de hermanos de pariẽtes, ò de otros enel ayũtamiẽto,q̃ no ſelesda coſa,q̃ vnasvezes vaya el camino de la virtud juzgando lo bueno,y otras vezes porel extremo juzgãdo lo q̃ esmalo,ſiẽdo tã differẽte negocio,el vno del otro. Aſsi dize otro refran ſiete hermanos en vn cõſejo, delo tuerto hazẽ derecho, y porq̃ es lo miſmo lo põgo aqui deſtos eſtà la maldicion en Eſayas Propheta, guay de voſotros, q̃ dezis alo bueno malo , alas tinieblas luz , eſtos ſon aquellos,q̃ bueluẽ lo negro en blãco. Qui nigrũ incãdida vertũt

Soy hermano del que hos adereçò el carro. 20.

El parẽtesco quita la sospecha del q̃ entra en casa, do ay escãda lo, y da entrada de buen color, y assi se procura, por quales quier vias, q̃ ay, porq̃ no ay hõbre tã dissoluto, q̃ no busque vna capa para loq̃ haze. Assi vno andaua enamoresde vna muger de vn carretero, y en trãdo, y saliẽdo en casa acaescio, q̃ vnhermano suyo auiaadereçado vn carro al buen hõbre, el qual le quedò muy abligado despues de auer le pagado su trabajo, el hermano del carpintero cõtinuando la cõuersacion, fue hallado encasa vn dia sentado muy de reposo hablãdo cõ lamuger del carretero, y como entrò sin dezir buenos dias le pregũtò quiẽ soys vos, q̃ estays à tal hora en mi casa, leuanto se el otro, y fuele à braçar, y dixo no me conoceys, q̃ soy hermano del q̃ hos adereçò el carro, el carretero se holgomucho, ydixo. V. merced era: perdone, q̃pẽse q̃ era alguna cosa mala, yasegurado poreldicho parẽtesco, de alli à delante entrò libremẽte el hermano delq̃ adereçò el carro en casa de aquel à quiẽ se adereçò el carro, y sabido por los vezinos el nueuo parẽtesco, fue reydo, y tomado enrefran para quãdo se pegaua elguno con vna muy liuiana, ocasion en alguna casa, q̃ luego le dezia del q̃ hos adereçò el carro. Assi espariẽtede parte derocin, de Bayle, Assi abraça me hijo de mi ahijada. Assi de dõde venis rascada, del planto del rabadã, de mi cuñada. Assi es este parẽtesco, segũ el del otro, q̃ burlaua, diziẽdo tu abuelo, y el mio, tuuierõ ocho touillos, ay destos parẽtescos, en bodas, entierrosdo ay cõbites, en missas nueuas, en casas do ay moças hermosas, en otras cõpañias, lo qual, no se hallarà en perdidas de haziẽdas, en quemar de casas, en casar dõzellas pobres, en sacar hõbres de carceles, en enterrar difuntos pobres, en ospitales, en deshõras publicas, en enfermedades, en casas de mugeres hõradas, y feas, alli el mas pariẽte huye, y el hermano busca como ser el que sale ya del linage.

Sufrirê hija golosa, y aluendera, mas no ventanera. 21.

Tres cosas ay en la muger moça muy dañosas para su honra, q̃ son golosa aluẽdera, vẽtanera, la golosa al trueq̃ del buen bocado hara qualquier cosa, y por aqui se perdiò Eua, segun està enel cap. 3. del Genesis, la aluẽdera, quiere dezir, q̃ anda de calle en calle conel mãto enel hõbro, esto hizo perder â Dina lahija del Patriarcha Iacob y Lia. 34. del mismo libro, y el refran, la muger, y la gallina, por andar se pierde ayna, siẽdo estas dos cosas tã rezias, dize la madre, q̃ â cõparacion de la q̃ viene las sufrirá, q̃ es el hazer ventana, porq̃ ya en-

entonces ſon los peccados deſcubiertos, y pone ſe tiēda clara, y lo que la madre pone á manera de dezir, no ſa ha de tomar por auiſo, q̃ pueda ſer la muger goloſa, y andariega. De la muger vētanera auemas tratado en ſu lugar. Tābien es otro ſentido deſte refrā, q̃ viēdo à ſu hija q̃ ſe para ala vētana, queriēdo la reprehender dize, q̃ antes le ſufriria lo q̃ aun no ha hecho, ſi por vētura lo hizieſſe q̃ aquella tacha, como ſe ſuele dezir. Mas querria que hurtaſſes, q̃ no dixeſſes eſſas palabras.

Sobre padre no ay compadre. 22.

Cierto eſtá quā grāde es el amor de padre, y como ſobre el no ay otro q̃ ſe pueda imaginar, entendiēdo el amor q̃ tiene el padre al hijo, y el q̃ deue tener el hijo al padre. Y aunq̃ el cōpadre tenga nōbre de padre, y ſe mueſtre amoroſo, à cōparaciō del padre, no ay que penſar enello, porq̃ no ſe deue poner dubda.

Si quiera muera, ſi quiera biua, todo me lo dad hija. 23.

Eſtaua vna vieja con vna fiebre muy rezia, y auiā le los medicos quitado el vino, ella, q̃ ſe vio tanto enferma, y ardiēdo cō la calentura, ſino q̃ le eſtoruauā beuer aquella leche de viejos, auiēdo pueſto junto à ſi vn jarro lleno de vino, cō propoſito de no biuir, ò beuer lo. Vino ſu hija, y como le vio en aquel propoſito, queria quitar ſe lo de ſu preſencia. La buena vieja fatigada deſto, comēçò à hazer tāto planto, y tātas cuytas, q̃ le huuo de dar la hija vn poco de vino Ella q̃ no eſtaua acoſtūbrada à poco, ni à mezquindades, rogò á ſu hija q̃ le dieſſe otro trago, y aſido el jarro, eſtauā la madre y la hija engarrafadas del jarro. La madre por no ſoltar lo, y beuer lo todo, la hija, por quitar ſe lo, no murieſſe, diziēdo le. Mirà madre que os morireys, ſi lo beueys, miràque el no beuer lo agora, os dara la vida La madre aborrida ya, còmo vna Lucrecia, ò vna reyna Dido, q̃ diſponia de ſu vida, le dixo. Si quiera muera, ſi quiera biua, todo me lo dad hija. Aplicaſe alos Tyrannos, q̃ aunq̃ ſaben q̃ les ha de entrar en mal prouecho loq̃ lleuā quierē lo todo. Y el q̃ es de voluntad ladrō, ſi lo metē en cargos de juſticia (Si quiera muera, ſi quiera biua) no dexa ninguna coſa por emprēder, entrādo ſe por las caſas delas biudas y dōzellas, emprēdiēdo como juſticia lo q̃ le plaze, metiēdo ſe en haziēdas agenas, y no mirādo la reſidēcia, q̃ ha de tener. Si ha de morir, ò biuir.

Siete hijos de vn viētre, cada vno de ſu miente. 24.

Es la marauilla de dios eſta, q̃ ſaliēdo de vn miſmo lugar, tres, quatro

tro, y muchoshijos, son de differẽtes figuras, de varias cõplesiones, de muy apartadas volũtades acabãdo de diuersas maneras, loqual todo declara la grandeza de dios omnipotẽte. Aplica se alo mismo q̃ dize el refrã, q̃ quãtos mas hijos mas ay, q̃ ver enla diuersidad dellos. Asi dize tambiẽ todos de vn vientre.

Tiraos padre, y posarse ha mi madre. 25.

Arriba diximos, quitò se mi padre, posose mi madre, quãdo no q̃da lugar à otro dedescãsar, q̃ lo ocupã losmejores. Asi agora da lugar el vno al otro, y principalmẽte, quãdo la muger mãda, son los hijos de la parte de la madre, y assi mandã, q̃ le de lugar el padre, assi dize la glosa, la afficiõ regalada, por razon no es guiada, viendo, que se deue mas al padre.

Todos somos hijos de Adam, y Eua, mas differencia nos la seda. 26.

Hallarõse envna boda ciertasmugeres muy adereçadas, donde no hauia cosa de paño en todas ellas, todo lo q̃ hauia en la cabeça relũbrãdo era oro, y plata, loq̃ trayan vestido, y arrastraua, era seda, entradas en la sala de la desposada, hauia vna vezina vestida de paño, y en llegãdo lahizierõ leuãtar cõ recebir las diziẽdo les grandes mercedes, y la otra apartaos alla vezina, la qual affrẽtada conosciẽdo quiẽ erã ellas, cuyas hijas, porq̃ como los pobres no tienẽ en q̃ entẽder, rebueluẽ en su memoria el linage de los ricos. Apartò se à vn cãto de la sala diziendo, mirà por vida vuestra quiẽ son ellas, paraq̃ no se haga caso de mi, pues aun si yo hablasseyo diria. La vna delas otras, enojada dixo, q̃ hablaysbuena muger, q̃ haueysdedezir deno sotras? la otra, q̃sintiò, q̃ no era biẽ descubrir tãtas cosas como sabia, respõdiò generalmẽte, entẽdiẽdo debaxo, q̃ no se sabià deq̃ linajehõrado erã ellas, pues todos descẽdiã de vn lugar, todos somos hijos de Adã, y Eua, mas differẽcianos la seda. Cosa fue ciertobiẽ dicha, y q̃ se vsa cada dia. Esto se deue entẽder, quãdo por solas las riquezas, son hõrados los ricos, como lo reprehẽde Sanctiago segũdo capitulo. Mas quãdo, porq̃ tienẽ mayor lugar en las comunidades, son hõrados, no es malo ni acepcion de personas. Ansi lo dize sancto Thomas secũda secũde, questiõ sesenta y tres, esto trata muybiẽ Hernan Perez del Pulgar en vna carta, q̃ es la catorzena, de vnsu amigode Toledo, donde no desdigo yo los blasones de los hidalgos, y caualleros, pero juntãdo me cõ las palabras del refran, es grã fatiga, q̃ yo siẽta, q̃ la seda haga tãta differencia entre los hõbres, y queel ruyn

vestido, y el bueno tẽgan cõpetẽcias entre si, y no la bondad, ni el saber, ni prudẽcia, ni la buena vida

Tantos sean nascidos, quãtos seran queridos. 27.

El amor de la madre, mientras q̃ tiene vno, ocupa se en el, y nasciẽdo, va se estẽdiendo aquel amor, y tã grande en cada vno, como tenia á vno solo. Y assi aunq̃ nazcã muchos, porq̃ el amor tiene esta naturaleza enlos padres, de ser todo en todos, y todo en qualquier parte, como el alma. Assi dize la madre, q̃ pare muchos hijos. Tantos sean nascidos. &c.

Tã contẽta va vna gallina con vn pollo, como otra con ocho, 28.

Assi como la madre ama á muchos hijos, y està cõtenta con todos ellos. Assi la que tiene vno solo, tiene el amor en aquel recogido, y assi se contenta como la gallina, q̃ de la misma manera recoge debaxo de sus alas à vno, como la q̃ tiene ocho ò muchos pollos.

Tanto quiso el diablo á su hijo, q̃ le quebrò el ojo. 29.

Dizese esto de los q̃ hazẽ vna manera de regalos con q̃ viene daño y de tal manera quierẽ hazer los seruicios, q̃ se les cõuierte en mal. Finge se q̃ el demonio, quãdo vn tiẽpo fue casado, alcãçò á tener vn hijo, y queriẽdo lo mucho, determina de mẽnear lo tãto, y hazerle tantos regalos, q̃ cõ vna vña de aquellas q̃ fingen q̃ tiene, le sacò el ojo. El diablo se llama en griego assi, q̃ quiere dezir calumniador. Malsin, acusador, la quistiõ resulta si el demonio pudo tener hijo. Desto ay lo primero q̃ los demonios no tienẽ cuerpo, pero tomã lo fantastigo, y en aparẽcia de lo diaphano del ayre. Y como trae Michael Psello en el tratado delos demonios, q̃ trasladò Marsilio Ficino, por informaciõ de vn hõbre dicho Marco, q̃ auia tratado cõ ellos, se hallaua auer algunos q̃ teniã operaciõ de hõbres, y q̃ engẽdrauã, los quales llamã acá Incubos, y succubos. Todo loqual solamẽte trae para q̃ se diga si pudo ser verdad los Ingleses del sabio Merlin, q̃ fue hijo del diablo, lo qual trataremos en su lugar, ternemos agora, q̃ segũ es el demonio subtil, puede tomar el hijo de otra parte, y poner lo por suyo, aunq̃ llamamos mejor al hõbre malo incorregible, hijo del diablo, como se dize en latin, hijo de las Furias, hijo de Vulcano ayrado. Vulcani irati filius. Aplica se al amigo q̃ se da por el q̃ haze cosas por su amigo, en son de seruicios cõ q̃ lo daña, como es el abraço de Ioab á Abner, quãdo lo matò abraçãdo, y la paz de Iudas, y otros regalos assi. Aqui viene biẽ el Adagio latino. In tẽpestiua beneuo-

neuolécia. Nihil à si multate differt, el querer biẽ à otro sin tiẽpo no es differẽte, mas antes se puede nõbrar odio, y aborrescimiẽto, como los q̃ os quieren seruir, y os dañan, q̃ por mostrar lo q̃ os deuẽ os alabã tãto, q̃ os metẽ enel fuego de la inuidia, ò lo mejor para nuestro refrã, como los padres quedã dineros à sus hijos, y quãto les pidẽ cõ q̃ se quiebran los ojos, ay assi mismo, otro adagio, q̃ dize Beneuolus trucidator, verdugo cõ amor, hõbre, q̃ os deguella cõ dezir, q̃ tiene buenas entrañas para cõ vos. Assi dize Horacio enel lib. segundo de las epistolas, à Augusto.

Aquella diligencia y agudeza
Del que sirue al que ama neciamente.
Fatiga y da notable pesadumbre,

Y adelante.

Yo no tengo en vn pelo aquel seruicio,
Del que es pesado en todo lo que sirue.

Y enfin estos seruicios y amores, son por interesses q̃ se les seguira, ò por el q̃ tiene del demasiado, y loco amor, como el q̃ no se puede templar en sus apetitos.

Tres hijas, y vna madre, quatro diablos para el padre. 30.

Tenia vn hõbre mal casado, tres hijas, q̃ se seguiã el vãdo de la madre, assi en pedir le con q̃ atauiar se, como en robar le, como en hazer qualquier cosa contra la voluntad del padre. Y como tenian guia enla madre, passaua tã mala vida el, q̃ à todos se quexaua, y ellos le dezian las palabaas del refrã, y assi es, q̃ son furias infernales en vna cosa, quando las hijas, no van guiadas por la razon, y tienen quien las adiestre en sus maldades, y quien les lleue adelante sus pensamientos, y mas si carga sobre el padre ya de hedad, puede se tomar por la misma letra donde lo vieremos.

Tu no mi hermano, tu no mi primo, lloro te por medio celemin de trigo. 31.

Dize el Comendador, que habla de las mugeres que los antiguos soliã alquilar, para llorar los muertos, que llamauan preficas. Tenian los antiguos Romanos (segun cuenta Alexandre de Alexãdro en el. 2. libro de sus dias geniales cap. 7.) Esta principal costumbre de enterrar se, que quando auia al q̃ era difuncto administrado officios publicos, y por ellos merescido honras acostũbradas, lo vestian de la purpura pretexta y la toga Consular, ò de Senador alos que auian triumphado, con aquella ropa que llamauan de Iupiter. Si eran Plebeyos, lleuauan su toga que acostumbrauan traer los del pueblo, y su capa. Y con todo esto los quemauan. Adereçauan donde auia de ser el lugar vn lecho, cubierto todo de purpura (digamos de carmesi) y otras ropas

pas que resplandeciessen, y puesto alli el cuerpo del difuncto, despues de auer la dado aquellas bozes postreras, que llamauan, Conclamatio, yendo delante vn menestril, que cantaua cierta obra compuesta llamada Nænia funebre, y nosotros le diremos Endechas. En la qual contauan loores, y hechos del difuncto. Su castidad, su integridad deuida, la fee y lealtad cõ su patria, y esto no baylado, sino parado al tono que llamauã Phrigio. Y assi yua poco à poco el entierro. Vuo muchos, que se mandarõ enterrar sin esta pompa, como. M. Emilio lepido, hõbre principal enel senado, y Attico Pomponio, y otros muy insignes varones, dexaron mandado, que los lleuassen sin todo aquello que los otros lleuauan, como dando testimonio que yuan alos deleytes para siempre de la otra vida, y á los campos Elysios. Y como ya recebidos enel ayuntamiento de los buenas, hazian aquella señal de alegria. Auia tambien enel pueblo Romano aquellas Preficas, ò Endechaderas, que eran ciertas mugeres que tenian este officio de llorar los muertos, en vnas como canciones à medio tono, y en ellas cantauan, la vida, las hazañas el successo de su muerte, las virtudes grandes que auian enel perecido. Y à ciertas partes acabauan con alaridos muy altos, con que mouian la gente â conmiseraciõ Metian tambien enesto vnos mimos, ò representantes, que sin hablar hiziessen matachines, representando las personas de tal manera, que por los gestos se entendia lo que auia hecho y dicho el difuncto. Los Griegos acostumbraron de cantar estas endechas, en los entierros, y coronados cõ Apio (yerua dedicada à esto) cãtauan en tono aquesta manera de cantar que llaman Ialemon. Auia en Caria (como lo dize Celio Rodigino libro diez y nueue, cap. 3.) vnas mugeres que llamauan Carinas, q̃ seruiã desto. Y de aqui se dixo el adagio. Carica musa, q̃ es endechas de Caria, adõde pone su autor muchas cosas. Haziã se canciones funebres, en loor de los difunctos, segũ lo trae Tucidides lib. 2. tratado de los Athenięses. Hazia se esto tan de veras principalmẽte el llorar de las mugeres, q̃ en Alexãdria se vsõ mucho tiẽpo, y los q̃ no sabian q̃ erã mugeres alquiladas, pensauan ser muy pariẽtes. Y assi las cosas hechas adrede y fingidas, se hazen con mas extremos (como lo trae Horatio enel arte poëtica, y el adagio. Veritatis simplex oratio, q̃ la manera de hablar verdad, es senzilla. Dexo de cõtar de q̃ manera los lleuauan, y quien lleuaua

las andas q̃ llamauan Feretro, y las armas dones militares, coronas, vanderas, despojos, estatuas, que lleuauan. Las prosas que se le hazian, y en cada vna su lecho diferente. Yuan los esclauos que tenia ya horros, cõ sus bonetes puestos en señal de libertad. Y quantos mas yuan, mas honra era para el difuncto. Lleuauan el cabello y barua crescida los del entierro, la color era negra, ò burelada ò algo azul. Y todo esto era de noche, porque luziessen las hachas, que eran de cuerdas de cañamo. Assi desta manera quedò en nuestro tiempo la manera de enterrar los caualleros, que los lleuauã en sus andas descubiertos, vestidos de las armas que tuuieron, y puesto el capellar de grana, y calçadas las espuelas, su espada al lado, y delante las vanderas q̃ auia ganado, y otras muchas cosas de gentiles. A ciertas partes de la ciudad se parauan, quebrando los paueses, y escudos de la casa. Lleuauan vna ternera q̃ bramasse, los cauallos torcidos los hocicos, y à los galgos, y lebreles que auia tenido dauan de golpes, porque aullassen. Tras dellos yuan las endechaderas cantando en vna manera de romances, lo que auian hecho, y como se auia muerto. Esto quitò la sancta Inquisiciõ, por ser color de gentiles, y judios, y negocio que aprouechaua poco para el alma, aunque en derredor de algunas sepulturas antiguas en Salamanca, y en otras partes, se puede ver esta pompa, y las mismas Endechaderas, hecho todo de marmol. Pues tales como estas alquiladas, y boluian à su casa con el dinero, y riẽdo, despuesde auer llorado, por quiẽ no era su hermano, ni su primo. Assi dize Tulio en las particiones, que no ay cosa que mas presto se seque, que la lagrima, principalmente en males agenos. Aplicaremoslo aloslisongeros, ò personas fingidas, que en tanto lloran, en quanto lesdura el interes, y su dolor se acaba con el fin de su prouecho.

Trassegalla, porq̃ no sepa ala madre. 32.

Auia se casado vn mancebo con vna muger, no de tan buenas mañas, como el laquisiera, y mas que su madre la auia dexado mal enseñada. Quexaua se desto, à vn amigo viñero que tenia, y dezia le siẽpre el amigo. Trassegalla, porque no sepa ala madre. El otro que no entendia agora mucho, echaua lo por alto, diziendo. Estamos por ventura aqui en vuestra bodega, q̃ me dezis lo que aueys de hazer en vuestros vinos? el fin el otro estaua en su tema, hasta q̃ vn dia lo lleuò à su bodega, y miran-

rando bien,el que pedia consejo, lo que sale del trasegar los vinos, y el passar los de vna vasija à otra, y lo que llamauan madre, y todo aquello abrieron se le los ojos, y fuesse dealli à su casa, y mandò luego à su muger, que descolgasse la casa, y pasando se à otra vezindad lexos de donde biuia la madre, buscando buenas vezinas amansò la vn poco, y asi quando la via algo soleuantada con alguna conuersacion de alguna vezina, ò que acudia su madre, allamudauala à otra parte hasta, que la muger vino à tomar verdadera amistad à su marido viendo, que el solo era con quien auia detener amistad, hizo asiento, y oluidose de lo que la madre le enseñaua, es buen consejo para la muger soleuantada, quitar le las visitas, las conuersaciones, las amas viejas de casa, las moças liuianas, la vezindad no muy buena desarraygar la de las cosas, que le dan contento, hasta que asiente. Es tomada la semejança de los vinos, como diremos en su lugar.

Tener parientes en la cozina. 33.

Dize se de los que comen buenos bocados en casa de algun señor, q̃ no puede ser sino los cozineros, ò los que siruen enla cozina, no son amigos ò parientes. Aplica se, à los que son fauorescidos en cosas de interes presente, como se dize, tiene parientes en la corte, sobre negocios de calidad, y que va mucho enellos.

Van se dias malos, y vienen se buenos, quedā tus hijos nietos de ruynes abuelos. 34.

Enel tiempo que echauan los Iudios de toda Castilla, y se quedauan los que se tornauan Christianos, como eran ricos, y de mucha moneda, y tenian hijas hermosas casauan las con hijos de hidalgos pobres, los quales no tenian en que caer muertos. Y asi ellos viēdo su pobreza, y lo que pnssauan, dauan por bien estos casamientos, que quanto al mundo, eran infames. Dexo de lo que Dios es mas seruido. A vn mancebo hidalgo que estaua muy adeudado muy perdido, persuadia vn su pariente viejo, que no se casasse con este linage, y daua le para que no viniesse à effecto el tal casamiento, muy buena razon, que eran las palabras del refran. Van se dias malos, y vienen se dias buenos, y quedan tus hijos nietos de ruynes abuelos, declarando, que no auia de durar la pobreza tanto tiempo, y que algunos dias boluerian de prosperidad, porque de otra manera, quedan los nietos

infamados,por la necesſsidad del abuelo, y tanto es eſto de culpar, mas,porque ſe haze por los dineros,que no por otras buenas partes,que aya en las hijas de los que no ſon talesde adonde reſulta aui da la hazienda en las manos ellos miſmos los que ſe han caſadomal tratar alos parientes de la muger y deſpues todo el pueblo alos hijos,nietos de ruynes abuelos,y aũ que eneſto no ſefunde la Chriſtiã dad es parte el caſar, ygualmente para ſer buen Chriſtiano.

Vaſe mi madre, mal aya quien mas hilare.35.

Eſtaua ſe la moça con la rueca en la mano, y los ojos en la puerta, los pies comiendo le por yr ala vẽ tana, los oydos en las bozes, que paſſauan por la calle, el coraçon ſaltando en ſus liuianos penſamiẽ tos,las manos yuan ſu poco à poco al huſo,y la madre caſtigando la, trayendo le exemplos de la otra,que hilò para ſudote,quelleuò enel axuar tantas varas de lienço caſero, cuenta le conſejas de hijas de reyes, y grandes ſeñores, que hilaron, amenaza le otras vezes dale con la vara,cuenta de los bo cados, peſa le el lino, ò la eſtopa, pide le cuenta delas maçorcas,ha ze juſticias enella,y ella medio llo rando gruñendo, y mal hilando paſſa haſta que ſu madre toma el manto, y poniendo ſe el manto la madre le dexa concertado lo que ha de hilar,y otras coſas, que enſaliendo la madre luego la hija arronjò la rueca diziendo, Vaſe mi madre mal aya quien mas hilare, ay dos coſas aqui la primera,que con la abſencia de la ſeñora,ò la madre, no ſe haze en caſa alguna coſa à derechas, lo otro, que quien no lleua de natural ſer hazendoſa,no baſta auiſo ni conſejo para ello. Aplica ſe à criados, que ſe abſenta el ſeñor, à officiales,que ſe va el maeſtro à paſſear, y à diſsipulos de la miſma manera.

Ventura ayas hijo, que poco ſaber te baſta.36.

Auer ventura,ò no auer la, no es de nueſtro intento, ſino dar vn buen ſuceſſo, que viene al hombre en todo lo que haze, y eſto, que Dios es aſsi ſeruido dello pues viendo vn buen viejo bien enten dido, quan pobres biuieron, y biuen los que ſe conſumieron en eſtudios velando, y traſnochando por adiuinar ſu poca hazienda, y ſer tenidos en poco, y como quanto vno mas ſabe, menos entremetido es, y menos maña ſe da à ganar, y pareſce, que le acude todo al reues de lo que pienſa,aunque el ſabio queda tan con-

cõtẽto cõ lo q̃ sabe q̃ solo el es rico
segunda opinion de los Estoycos
pero queriẽdo el padre q̃ su hijo
fuesse rico, y tuuiesse con q̃ passar
la vida, aconsejando le, q̃ pusiesse
al estudio à su hijo, porq̃ viniesse
à ser gran hõbre, q̃ es corregidor,
oydor, y todo aquello q̃ se alcãça
por saber, viendo el mismo, q̃ aun
estos cargos no vienẽ alos q̃ mas
sabẽ, sino alos q̃ tienen mas fauor
y mejores braços, dezia al hijo.
Vẽtura ayas hijo, q̃ saber poco te
falta, como si dixera. Tẽ tu conos
cidos, embia presentes à señores,
tẽ cartas de fauor, se entremetido
cae en gracia cõ la corte, q̃ poco
saber te basta. Cõ saber deletrear
con auer oydo q̃ en vna casa por
do el passaua leyã gramatica, con
tener sufrimiẽto para passear vn
año à Salamãca, ò Alcala, ò con
otra cosa mas facil. Yr se à Barce-
lona, y holgar se, y boluer hecho
doctor, y aun no cõ tanto, sino ve
stir se de damasco, de tafetã, ò ter
ciopelo, y en vn cauallo, ò mula,
passear se por vna ciudad grande
y populosa, q̃ luego le daran dote
muy grande, y serà lo q̃ quisiere.
Pues acabãdo se tã presto el ser sa
bio, para q̃ se ha de enuegecer na
die aprẽdiendo? sino rogar lo q̃ el
padre rogaua, q̃ su hijo tuuiesse.
Porq̃ si la vẽtura le daua sin traba
jar, lo q̃ desseaua por fin de sus tra
bajos, ahorrauan se todas las mo
lestias q̃ passan con vn hijo en el
estudio, y mas el cõsumir del mo-
ço, y hazer se en dos palabras me
lãcolico, y mal acõdicionado, que
luego las letras hazẽ alos hõbres
desta manera. Porq̃ si miramos
en todas las ciudades, no hallare-
mos en dõde no valga algo este
refrã, el qual se dixo de dos cõpa-
ñeros, q̃ fuerõ en vn reyno de la
christiãdad, q̃ auiẽdo sido ambos
de vn colegio, y el vno auia alcã-
çado todo lo q̃ se podia alcãçar por
letras, al buelo de vn aguila, y el
otro dexar de saber todo lo q̃ ra-
zonablemente pudiera vn inha
bil, yẽdo sa al passo del asno, vino
à ser grãde cosa, y alcãçar muchas
riquezas y dignidad, no delas me
nores. Buelto à su tierra el otro,
pregũtado q̃ fue aquello, dixo. Vẽ
tura te de dios hijo. &c. Assi lo di
ze Plauto enel Pseudo lo, hablan-
do de la vẽtura quãta vẽtaja lle-
ua al saber; y es (como lo dizẽ los
comicos) representando las costũ
bres del pueblo.

Esta Diosa Fortuna sola vence
Cien consejos de hombres muy letrados,
Y es aquesto verdad segun cada vno
Quiere vsar de ventura, assi precede,
De alli dezimos quel que ha bueu successo
Es sabio, y entendido, y auisado.
Y al que mal le succede, que es gran necio.

Esto acerca del vulgo, es ya cerca
de los sabios. Dize Iuuenal en la
Satyra treze. Victrix fortunæ sa-
piẽtia. A la vẽtura vence el saber
grande. Pero el mismo se quexa

en la Satyra.7 de como todos los poetas historiadores, oradores, estã porel suelo, la misma quexa tiene Horacio, y Persio. Marcial passaua esta lazeria cõ chistesà, Flaco escriue vna epigrama, q̃ es la.44. del.1.libro, q̃ comieça. Omi hicurarũ, dõde llora el estado delos poetas, q̃ solo son pagados con bueno va. Y assi en otras partes no ay cosa, q̃ mas le fatigue como ver à vn çapatero, q̃ en sus tiẽpos vino á ser tã rico, q̃ hazia fiestas publicos, y daua presentes al pueblo Romano de, quien hizo vna epigrama enel. 6. libro epig. 75. Dẽtibus antiquas, cuyo sentido es este, porq̃ letra por letra, no so yo bastãte à declarar la, segũ es la gracia deste nuestro poeta Hespañol, y algo quedarà para los latinos, porq veo, q̃ xar se algunos , que les traslado a Marcial, q̃ tãto preciã, yo les desengaño, q̃ es impossible sacar à Marcial, la gracia, q̃ tiene en su lengua.

Badana, y cordouan tirar solias,
Con tus dientes, y mas lo muy cortido,
Del corambre curado, ya podrido,
Çapatero, tu officio en fin hazias.
Heredas à vn señor de muchos dias,
Viñas, casas, à donde aun no has tenido,
Antes vn palaciete de negrido,
Gozas de pages, moços, fantasias.
El loco de mi padre en las escuelas,
Me mandò, que aprendiesse (à que me matò)
Rhetorica, y Gramatica, que hos quiero.
Musa quiebra las flautas no me muelas
Desgarra mis libretes, si el çapato,
Puede dar tanta renta à vn çapatero.

Aplica se alos q̃ vienẽ de Peru, y Indias cargados de oro, y plata, y alos q̃ de Corte traen hofficios, y alos q̃ buelueñ à su tierra muy poderosos, sin vna gota del vaso, q̃ tenia Salomõ. Pero todo esto no deue desmayar alos mancebos, q̃ aprẽden, q̃ tãbien los mismos ricos conoscẽ la vẽtaja q̃ les lleuã los sabios, aunq̃ hãbreen, y quãdo leen alguna cosa dizẽ, mas quisiera ser el q̃ hizo esto, q̃ quãto tẽgo, y assi mismo el poeta quãdo ha hecho vn epigrama â su sabor, dize, q̃ no se trocarà porel mas rico hombre del mundo, y assi vnos quedan ygualados con otros.

Vn padre para çien hijos, y no ciẽ hijos para vn padre. 37.

Encarescido tenemos el amor del padre, quã grãde es, quan intẽso, quã entero en cada hijo, q̃ coraçõ partido, ygualmẽte entre todos, q̃ aunq̃ parezca, querer mas alguno â todos ama, y abraça cõ aquella caridad, y amor entrañable. Exẽplo, y espejo desto es el padre Omnipotẽte, q̃ puso enmedio de nosotros, y de su Inmẽsa magestad âle su Christo su hijo vnigenito, por medianero para q̃ siendo hermanos del hijo fuessemos sus hijos, y assi el es para todos sus hijos perfectamẽte padre, el mal es de parte de nosotros, q̃ no somos para el hijos, de aqui viene, q̃ en las cosas humanas ay esta flaqueza, y frialdad por la pura fuerça, q̃ tiene en las diuinas, y el poco feruor, q̃ pone

ne de su parte, vemos à vn padre poner en estado à veynte hijos, y despues los hijos todos veynte no ser para remediar lo, si algo le viene. De aqui se haze el numero del refrã, q̃ vn solo padre basta para proueer ciẽ hijos, y se halla en todas sus penas, y trabajos, y ciẽ hijos, no se ayuntã alo q̃ solo vn padre padesce, la razõ desto sila queremos buscar està clara, porq̃ vno solo viendo, q̃ lo ha de proueer, y todo carga sobre sus cuestas, toma animo para hazer lo el solo, y assi lo acaba, pero los muchos, vnos por otros no hazen cosa. Plutarcho enel comẽto, q̃ haze sobre Homero, trae como la vnidad es principio de cõseruar se las cosas, si vn rey haze mas en vn reyno, q̃ seys reyes, porq̃ lo destruyen, y el numero de dos comiẽça à deshazer, vemos lo en vnpadre q̃ tiene allegada, y jũta su haziẽda, repartela entre muchos hijos, vienen à perder se apartando se cada vno por su cabo, y detal manera, q̃ loq̃ el padre pudo hazer sobre ciẽto, los mismos ciento descaecidos, y perdidos, no puedẽ ayudar le, por q̃ estã ellos perdidos. Eneste refrã se encaresce lo que deuemos alos padres, pues que tanto pueden.

Vnahija vnamarauilla. 38.

Porq̃ nascer vna sola hija es grande marauilla, principalmẽte, q̃ si comiẽça ànascer de vna casa hija es como auenida, q̃ se encaminan vnas trasotras, pero vna hija sola es detener en mucho, y ha se de tener por vna marauilla.

Xo que te estriego, burra de mi suegro. 39.

Entre las cosas, q̃ dierõ encasamiẽto à vn aldeano, fue vna burra, q̃ era la mayor alhaja, y viendo el mãcebo, q̃ estaua puesta en la carta, y q̃ siruiendo se della la auia de tener biẽ tratada, curaua la biẽ, y entre los beneficios, q̃ le comẽçò à hazer, fue estregar la, y como la burra no estaua hecha aquellos regalos tiraua de coces el aldeano por amãsar la, dezia se por bien, y palabras, quien era ella, y cuya, el officio, y buena obra de, estregar la, declara la glosa, q̃ el buen tratamiẽto causa muchas vezes daño, ò deshonesto atreuimiento. Aplica se ala muger quãdo es regalada, y se descomide, y à todas aquellas personas, q̃ no miran lo q̃ por ellas se haze, y assi les queda bien el refran de xo que testriego.

Quien ami hijo quita el moco, ami besa enel rostro. 40.

La costũbre de besar enel rostro es muy antigua como paresce en el euãgelio de. S. Lucas, cap. 7. Osculũ non dedisti mihi, y mucho mas de otras enel genesis, cap. 27. y dura hasta agora, entre algunas naciones es señal de grã amor, y de beneuolẽcia, entendido esto se

verâ claro, q̃ en nueſtro refran ſe pone vno delos effectos del amor q̃ tiene el padre à ſu hijo, q̃ la hõra y beneficio, q̃ ſe haze al hijo por pequeña, q̃ ſea la eſtima el padre, como ſi à el proprio ſe hizieſſe en mucho mayor grado, q̃ ella es, y aſsi dize, q̃ aunq̃ ſea coſa muy liuiaña limpiar las narizes à vn nito, pero, q̃ el padre lo tiene en cãto como ſi en ſu propria perſona ſe hiziera aquella ſeñal debeneuolẽcia porel cõtrario el daño, y dolor del hijo lo ſiẽte el padre en mayor grado, y aſsi ſe dize en las leyes. L. Iſtiquidẽ. ff. quodmetuscauſa, q̃ mas ſiẽte el padre los miedos y temores, q̃ ponẽ à ſu hijo, q̃ los q̃ ponẽ aſsi miſmo, y de aqui ſuelen vſar los juezes ſabios quãdo tienẽ preſos por vn delito, à padre, y â hijo, y no ſabẽ quiẽ dellos esculpado, q̃ comiẽçan primero á dar el tormento al hijo, porq̃ deſta arte losatormẽtan á ambos, alhijo por ſu miſma perſona, y alpadre, porq̃ lo ha de ſentir tãto, y mas, q̃ ſi à el miſmo ſe hizieſſe, y aſsi dizẽ, q̃ lo vſò el emperador Carlo Magno en vn padre, y vn hijo, q̃ tenia preſos por temor, q̃ al hijo no ſehizieſſe daño, confeſſô el padre la verdad.

Quien antes naſce, antes, paſce. 41.

Eſto es coſa clara ſegun naturaleza, q̃ el animal, q̃ primero naſciere, vẽdrá primero à paſcer, porq̃ ſiẽpre ſerá mayor, q̃ los q̃ naſcierẽ deſpues dellos, eſto tãbien ſe puede traer alos hijos, q̃ el primero, q̃ naſce es el mayorazgo, y el q̃ tiene de comer antes, q̃ ſus hermanos, y les ha de lleuar aquella preheminencia, porel antes. Aſsi en Heſpaña auia vn ſeñor de titulo, q̃ paſſeãdoſe cõ vnhermano ſuyo q̃ ſe lleuauã vn año por vn corredor de la çaſa, vino vn vaſſallo del ſeñor cõ vna peticiõ, y mirãdo alos dos vio al hermano menor cõ vn ſayo de terciopelo, y al ſeñor q̃ el no auia viſto cõ ſayo de paño creyẽdo, q̃ el otro era el ſeñor hincoſe de rodillas à el, y dio la peticiõ cõ las cerimonias, q̃ auia aprẽdido, entõces el hermano declarò q̃ no era el el ſeñor, y aſsi tomô el ſeñor la peticiõ, q̃ leyo, y embiolò á ſu ſecretario, ydo el hõbre, dixo à ſu hermano, hermano quãto haze traer vn ſayo de terciopelo, mas hermano, reſpõdiò el ſin renta quãto mas es naſcer vn año antes. Aſsi acõteſce en todas las tierras, q̃ ay mayorazgos, tãbiẽ es cõforme à naturaleza, q̃ los mas antiguos ſeã mashõrados, y masauẽtajados, y tenidos en mas, y aſsi la hõra, q̃ deuemos ala ſenetud, aun q̃ ſe funda en muchas coſas; pero la principalmẽte es en la antiguedad, y en la autoridad, q̃ el auer naſcido primero trae cõſigo, tambie

bien en los derechos se mira la circūſtancia del antes en la regla, q̃ dize. Qui prior eſt tēpore potior eſt iure, quiē es primero en tiēpo es mas principal enel derecho, y aſsi dize vn refrã cōtratio deſte, quiē poſtrero viene primero llora

Quien al aſno alaba, tal hijo le nazca. 42.

Ordinariamēte vemos, q̃ cada vno alaba aquello, q̃ ama, y aſsi dize el refran latino, q̃ cada vno tiene ſus coſas por hermoſas, y las alaba por tales, y tãbien dezimos en romãce, cada buhonero alaba ſus agujas, de mas deſto es ſentencia del Philoſopho, q̃ cada vno alaba ſu ſemejãte, pues jũtãdo eſtas dos coſas, diremos, q̃ cada vno alaba ſu ſemejãte, y aſsi nueſtro refrã ſe entiende, q̃ el q̃ alaba al aſño, es ſemejãte à el, y q̃ es juſto, q̃ le naſca tal hijo, para q̃ lo ame, y ſe deleyte conel, pues tal coſa alaba, eſto ſe dirá de vn hōbre, q̃ alaba algunas coſas, q̃ ſon dignas de vituperio, y quanto ſon tenidas en comũ por mas malas, tãto eſſe trabaja de engrãdeſcer las, y alabar las, diremos, q̃ tal hijo le naſca, ò q̃ ſi biē le pareſce, q̃ en ſu caſa lo vea, q̃ eſtá biē otro refrã, eſto, que auemos dicho ſe entiēde del q̃ cō affició, y de veras, y porq̃ no ſe le entiēde mas, y como coſa ſemejãte. Aſsi alaba al aſno, ò haze tan malos juyzios, como auemos dicho, porq̃ al tal pues en alabar es aſño, y alaba como aſño es juſto, q̃ ſe le diga eſte refrã, pero no quadrara elq̃ por moſtrara ſu ingenio, y por coſa de paſſatiēpo lo alaba, como el docto cauallero Pedro Mexia en ſus dialogos, q̃ ſiguiēdo à otros autores, q̃ en alabar coſas deſpreciadas, ſe moſtrarō ingenioſos, no menos moſtrô ſu ingenio, y ſu ſaber, y dexo tã hõrado al aſno, q̃ vale mas, q̃ cauallo troyano, y aſsi el autor deſtos refranes hizo vna oració, en q̃ el aſno daua gracias de los loores, al que ſe introduze alli.

Quien tiene hijo en tierra agena muerto lo tiene, y biuo lo eſpera. 43.

Las Canarias ſon vnas yſlas del oceano, ocidental, q̃ en otro tiēpo llamarō fortunadas, tan nobles, y tã conoſcidas de todas regiones, q̃ no ſera meneſter dar aqui ſeñal, particulares de ſu aſsiēto, y de todo lo de mas, q̃ ſe requiere al que quiere tratar de alguna tierra ſon muy notables por dos coſas la vna por el arbol, q̃ eſta en la iſla del hierro del qual trata Pedro Mexia en ſu ſilua, cap. lib. la otra por la gēte natural dellas, porq̃ ciertamēte ſe puede dezir, q̃ enellas falta, lo q̃ vemos en los otros inſulanos, porq̃ de todas las iſlas, y otras regiones nueuamēte cōquiſtadas eſtas fuerō las q̃ mas facilmēte vinierō ala predicació de nueſtra fe

y con

y con mayor alegria recibieron la buena nueua del euangelio, y asi despues aquellos naturales hã sido muy buenos Christianos, y personas muy piadosas de buenas maneras, tuuieron juntamente otra cosa, que no teniendo, otra sciencia de musica mas de la que naturaleza les enseñaua, inuentaron cierto genero de cantar tan apazible, que en Castilla lo vsan como vna de las mejores sonadas que enella han sido recebidas, y llaman la por este nombre endechas de Canaria, y juntamente con ser la sonada graciosa, y suaue la letra destas endechas sin tener artificio trae consigo vna gracia, y vn peso de gran admiració, y aunque algunos en Castilla hã prouado à contra hazer aquellas no ygualan en ninguna manera, alas que son proprias, y natiuas de las islas, vna pues de aquellan endechas, es nuestro refran, que justamente se puso entre los refranes por su grauedad, y la verdadera letra de las endechas es.

Quien tiene hijo en tierra agena,
Muerto lo tiene, y biuo lo espera,
Hasta que venga la triste nueua.

El sentido desto serà, que nadie ponga su esperança en cosa incierta, y que esta lexos, porque siempre vimos burlados aquellos, que se fundaron sobre vanas esperanças, ò confianças, tambien significa los trabajos, y peligros del estrãgero, y que està en tierra agena, que aunque sea mancebo, y justamente puedan del esperar, q̃ biuirà, se le offreceran cada dia tantas miserias en su destierro, que se le acaba la vida sin pensar, y por esso los que se van, los cuentan cõ los muertos, refran ay á muertos, y ay dos.

Quien hijos tiene, razon es que allegue. 44.

Aqui se pone otro efecto del amor del padre, que es la conseruacion, y prouision de los hijos, porque como dizen las leyes. L. nam etsi parentibus. ff. de inoffic testã, el comun desseo de los padres es allegar bienes, y riquezas para dexar à sus hijos, que heredan, de manera que para este comun desseo qual hijo muerto el padre se conserue, y tenga de que se sustentar honradamente sin venir ala gran de miseria, y calamidad de mendigar, y esperar la prouisiõ de mano agena, pidiendo la por dios, y aun otra ay mayor, que si viendo aun no recebir la, es razon, que el padre, que tiene hijos allegue esto se puede dezir à algunos, q̃ despues de auer sido gastadores, y perdidos, tomã estado, y vienẽ à tener hijos, que en tonces razon es, que alleguen, y cierren la mano, y asi vemos, que lo hazen los q̃ son medianamẽte cuerdos, q̃ por muy distraydos, q̃ ayã sido en su libertad

quan-

quãdo tienẽ las cadenas de los hijos,cõ q̃ estã presos, la necessidad les cõpele despues à tener riẽda en sus gastos,y quitar se lo de la boca

Quien hijos tiene al lado, no muere ahitado. 45.

Esto es otro effecto del amor del padre,q̃ muchas vezes quita de si proprio por dar à sus hijos, y por sustẽtar, y dar à ellos la vida,y tãto, q̃ muchas vezes por esto se dexa morir como lo auemos ya dicho en otro lugar, y assi dizẽ del Pelicano, lo qual està puesto enel refrã, Amor depadre,desto ay vna Emblema cuya pintura es vna grã peña, y enella vn nido hecho despigas,y pãpanos, y encima el Pelicano hiriendo se el pecho por mantener sus hijos,como se suele fingir,y al rededor de la peña muchas oliuas, y la letra, dize deste arte endialogismo, que vno pregunte,y otro responda.

Que montaña es aquesta?es piedra viua,
Que esta sobre ella puesta vn dulce nido,
De quien?del que su pecho se ha rompido,
Porque su flaco nido esfuerce,y biua,
De que es el nido empeña tan esquiua?
Despigas,y de panpanos texido,
El campo ala redonda està vestido,
Si confertiles pies de fresca oliua,
El padre con la paz sus hijos cria,
Con la fertilidad los apacienta,
Y gasta de su sangre en la demanda,
Amor augmenta siempre esta porfia,
El crescer muchos hijos da la cuenta,
Y el haze lo que Dios Begnino manda.

Quien madre tiene en villa, siete vezes se amortesce cada dia.46.

Esto se dize propriamente de las moças de seruicio,q̃ antes hã sido muy regaladas,y sabẽ, q̃ enfingiẽdo alguna enfermedad, ha de venir su madre á hazelle regalos, q̃ se amortesce,y se haze mala decoraçon, para q̃ su madre en sabiendo lo vẽga à lleuar la à su casa. Entẽdera se tãbien por las rizin casadas, q̃ tienẽ à partada casa con sus maridos, y no son muy biẽ tratadas, pregũtado,q̃ remedio para q̃ no se amortezca siete vezesal dia cõtò vno,q̃ era menester loq̃ hizo el otro,q̃ como viesse,q̃ su muger se amortescia veynte vezes aldia cõ mal de coraçõ, y acudia luego la suegra llorãdo vna vez, q̃ le tomô à su muger,el desmayo, puso le vn copo destopa alos pies pegãdo le fuego,y assi sanò,en Salamãca,sanò vn muchacho, q̃ le tomaua mal de coraçon muchas vezes cõ açotar lo dos ò tres vezes, que fue gran conoscimiento del buen maestro.

Quien mi hijo tresquilò, las tigeras se lleuò.47.

Andaua vn niño cõ vna grã pesadũbre de cabellos quexãdo se siẽpre,q̃ le dolia la cabeça, vno q̃ entraua, y salia en casa mostrãdo se diligẽte,y desseoso de la salud del muchacho pidiò de presto vnas tiseras,y quito le el cabello, y hecho esto metiò bonicamẽte las tiseras debaxo la capa, y fuesse con ellas,

ellas. Despues quãdo vvierõ menester las en casa, no las hallauan ni dexarõ canastilla, ni hazeruelo ni cofre, ni escriuania, q̃ no trassegassen, y no paresciã, pregũtaron por ellas, á quantos moços, y moças auia en casa, y nadie daua razõ hasta q̃ mi fe acordo se la señora, de la buena obra del q̃ auia quitado el cabello à su hijo, y dixo a los de casa andà nolas busqueys, q̃ quien mi hijo tresquilò las tiseras me lleuò, quadrarà esto à todos aquellos, q̃ à titulo de hazer algun seruicio se entremetẽ en algunas haziẽdas solamẽte pretẽdiẽdo de aprouechar se de lo q̃ pudierẽ como enlas bodas à dõde ay tãtas, q̃ siruẽ, y despues tãtas pieças de plata, q̃ faltã como seria de algunos, q̃ se encargan á pedir limosna para los pobres, y ponẽ enello grã diligẽcia, haziẽdo grãdesmuestrasde caridad, y la verdad del negocio es, q̃ ellosno lo hazẽ, sino por aprouechar se de lo q̃ se les quedare en las vñas, y assi vemos, q̃ quãdo vn buẽ perlado quiere entender en q̃ se remediẽ las miserias de los pobres hallará muy pocos ò ninguno, q̃ offrescã su limosna, y muchos q̃ se offrescã à pedir la, muy pocos liberales, y muchosdiligẽtes, muy pocos apaaejadosá dar, y muchos q̃ se matan por tomar el cargo de repartir, puede estotãbien traer algunos, q̃ entrã ávisitar elenfermo à titulo de curar le, y ellos mas entrã à mirar por los rincones algo, q̃ les parezca biẽ para pedirlo, y lleuar lo á su casa, y muchas vezes acõtesce lleuarse lo q̃ elpobre enfermo tenia para comer, de manera q̃ viniẽdo à titulo de dar salud, lo hazẽ morir de hãbre, aunq̃ medicos vuo, q̃ yendo á ver enfermos pobres, les dexauan dinero ala cabecera, y aun les proueyã, pero estos murierõ se. Al proposito dearriba ay vna fabula enEsopo devn viejo, y vn medico, que dize assi.

Vn hombre enfermo de ojos se dolia
Y vn medico tyrano lo curaua,
Y entrando à visitar lo, le hurtaua,
Vna albaja de casa cada dia,
Y por poder lleuar le quanto auia,
La cura de los ojos dilataua
Hasta que ya entendiò, que no quedaua
Cosa alguna, que fuesse de valia,
Los parches le quitò muy denodado
Y dixo le, cumplido es tu desseo
Paga me pues ves que te he sanado,
El mirò a ca, y alla (mas antes creo
Le respondio) que es cierto, que he cegado,
Porque en toda mi casa nada veo.

Quien no cria, siempre pia. 48.

Quiere dezir, q̃ quiẽ no tiene prouisiõ propria de su labrança, y haziẽda, siẽpre anda miserable quexando se, q̃ esto querra dezir pia) tomado de lospollos, q̃ andã pidiẽdo, y demãdando á otros grande trabajo, el q̃ espera la comid, ò la prouisiõ deotro, porq̃ este andarà siẽpre cõ perpetua hãbre, y desto ay vna fabula de la hormiga, y la cigarra, q̃ por ser tan sabida, no la

pone-

ponemos aqui. Tãbien Salomon prouerb. cap. 6. mãda al perezoso q̃ cõsidere las carreras de la hormiga, y la diligẽcia q̃ pone en proueerse despues en necessidad, y en el trabajo del mendigante.

Quien no tiene madre, no tiene quiẽ le laue, ò le alabe. 49.

Del amor dela madre dicho auemos quã excessiuo es, pues elq̃ no la tuuiere, cierto es, q̃ le hã de faltar aquellos tiernos regalos q̃ ella suelohazer, y entre ellosel alabar â su hijo, aunq̃ sea la cosa mas fea del mũdo. Exẽplo ay en la fabula dela mona con sus hijos, q̃ trae Esopo, quãdo Iupiter queriẽdo saber q̃ animal criauamas lindos hijos, mãdò los jũtar todos, y entre ellos acudio la mona, trayẽdo en los braços dos hijos biẽ feos. Ninguno pudo estar alli q̃ no ruesse; delatreuimiẽto delavenida, y riò Iupiter tãbiẽ. Entõces dixo la mona. Biẽ sabe Iupiter nuestro juez, q̃ mis hijos lleuã grã vẽtaja, â todosquãtos ay. Es su moralidad lo que dize Theocrito en vn Idilio. Quæ minime suntpulchra, ea pulchra videntur amanti.

Mas cosas que no son por si hermosas
Parescen muy hermosas al que ama.

Quien no sabe remendar, ni sabe parir, nl criar. 50.

Este refran se ha de entẽder al cõtrario, que quien no sabe parir ni criar, no sabe remendar, porque es tan junto lo vno, â lo otro, y tã proprio de las mugeres que criã, que solas ellas se puede dezir, que lo saben hazer. Remendar, es otra vez enmendar.

Quien te mostrò à remẽdar? hijos menudos, y poco pan. 51.

Es demanda, y respuesta, como auemos visto en otros, y declara se muy bien por el passado. Porq̃ la muger, que tiene, y cria hijos, de fuerça es que los ha de remendar, porq̃ ellos destruyẽ mucho la ropa q̃ traen vestida. Y assi es menester, q̃ ala madre, no se le caya el aguja de la mano, principalmente quãdo ay poca hazienda, como declara el Comendador, porq̃ cõ la pobreza, estrechãse las personas, y passan como pueden.

Quiẽ pobreza tien, de sus deudos es desden. Y el rico sin serlo, de todos es deudo. 52.

Dize, q̃ el hombre pobre, todos le desdeñan, aun sus mismos parientes, no se preciã de tener lo por pariẽte. Y al q̃ es rico, todos se le allegã, y aun los q̃ no son sus pariẽtes fingen q̃ lo son. No ay cosa enel mũdomas despreciada q̃el pobre ni mas fauorescida q̃ el rico. Desto haze vn galã discurso el Ecclesiast. cap. 13. diziẽdo. Si el rico està para caer, sustẽtan lo sus amigos, mas el pobre si cayere, aũ sus messmos conoscidos, y parientes, lo

echarã por ay. Si el rico en alguna contratacion esengañado, ay muchos restauradores que buelluan por el, y lo desagrauiã. El habla con soberuia, y haze fieros, y todo se le atribuye à bien, mas si engañan al pobre, aun sobre esto le ponen pleyto, y aunq̃ el respon de por si con justicia, y prudencia no le oyen ni hazen caso del, habla elrico, y todos callã, y despues con grandes aplausos, leuantã lo q̃ el dize hasta las nuues, mas habla el pobre, y dizen todos. Quiẽ es este? haziendo burla del, y menospreciando lo. Y si en lo que dize offende à alguno, destruyen lo y derriban lo. Dize Menandro Poéta Griego en los Adelphos.

Difficil cosa es al hombre pobre,
Hallar algun pariente, porque nadie
Confiessa que le ha parte el que no tiene
Temiendo que le viene à pedir algo.

Vsaua se en el tiẽpo de Marcial fauorescer alos ricos, y menospreciar alos alos pobres. Y assi lo declara en la epigrama.122.lib.5.

Millan jamas saldras de tu pobreza
Si eres pobre, que eneste nuestro tiempo
No dan sino alos ricos la riqueza.

Al contrario desto se nos manda enel cap.10.del mismo lib.del Ecclesiastico, dõde mas declara que la gloria de los ricos y honrados, y tambiẽ de los pobres, es temor del señor dios. Y juntamente con esto, no menospreciar al pobre justo, ni engrandescer al hõbre peccador, porque es rico.

Quien quisiere ser mucho tiempo viejo, comience lo presto. 52.

Lee el adagio. Mature fias senex sidiu velis esse senex. Tulio en el dialogo de Senectute, y lo que trata Caton alli. Este refran, es buẽ documento de sanidad, y declara se muy bien por otro refran, que dize. Si quieres biuir sano, haz te viejo temprano. Lo que traes en inuierno, trae lo en verano. No quiere dezir esto que tenga precanas, ni que sea mal acondicionado, ni insufrible, ni que vse de los priuilegios de viejos, que ayũ tò el señor Obispo de Mondoñedo, don Antonio de Gueuara, en la.2.parte de sus epistolas. Sino q̃ comiença temprano por su volũtad à tomar el regimiento de su salud, que despues por necessidad ha de guardar enla vejez. Y si des de moço comiença á hazerse viejo en regir se bien, serà lo mucho tiempo, porque biuirà sano. Porq̃ no ay cosa tan contraria ala salud y ala vida, como losdesordenes q̃ los moços hazen, confiados en la fuerça de su edad. Como lo dize muy bien el cauallero determinado de Oliuer de la Marcha, en el Canto segundo, y en el principio del tercero.

Dauan

Dauan lasciuos golpes, y heridas
De banquetes sin orden, y de baños,
Como enemigos proprios de las vidas
Y causas principales de sus daños
Desorden me dio golpes muy pesados
De saltar, y correr, y de enfriar me
De juegos de pelota inmoderados

Y segun la otra traductiõ, no menos excelẽte, y digna de loor dize assi.

Vuo alli golpes estraños
De banquetes y de baños,
Con que en horas mal perdidas
Se gasta el bien de las vidas
Y se atesoran los daños,
Tras desto terriblemente
Me començò à batallar
Con mouimiento caliente
Correr pelota, saltar,
Todo immoderadamente.

Escriuieron muchos de conseruar la salud fuera de los medicos antiguos. Plutarcho hizo vn tratado, que le puso el mismo titulo. Marsilio Ficino, hizo tres libros de triplici vita, q̃ tratã esto muy largamente. Principal obra para hombres doctos, y que con las letras se van haziendo de mala cõplision. Assi que el que se guarda de las desordenes q̃ son proprias ala juuentud, solemosle dezir q̃ se haze viejo. Y assi quando vemos que trae vn mancebo su almilla de grana, borzegui, y pantufo, q̃ se guarda del sereno, q̃ por vn poquito de sol, se carga de vn sombrero, se aparta de meter paz, ni salir à ruydos, duerme siẽpre en alto, y no se atreue à hazer mocedades, q̃podria biẽ, solemos dezir hijo tiene vuestra madre en vos, para doziẽtos años, y no dubdo q̃ esto no aproueche mucho, para biuir mas, porq̃ el humor radical de la vida enel mãcebo, es como vna cãdela de sebo encẽdida, que trayda al ayre, y con grã furia, se gasta muy presto, y metida en vn palacio dõde no le de pũta de ayre, ni la meneẽ, ni la despauilẽ mucho, dura el termino de la hora, q̃ suele tener, aunq̃ dios acorta la vida quãdo es seruido. Del regimiẽto dela salud, se tratará enel refrã Dieta y mangueta.

Quien tia tiene en villa hazia alla se yua. 53.

Quando vn hõbre tiene cierta la posada, y el regalo en alguna parte no dubda de tomar el camino para alla como si tiene alguna tia ò pariẽta pues va seguro de la mayor cõgoxa, q̃ tiene el caminar, q̃ es hallar buena posada, ò estar cõtinuo cõ escrupulo de cosas, q̃ ay en vẽtas, tãbien se declara, q̃ teniẽdo la ocasiõ de tener tia, y en la villa va se alla, como dize Yda y venida por casa de mi tia.

Quien tiene hijos, y ouejas nunca le faltan quexas. 54.

Dize el Comẽdador, q̃ la causa desto es, q̃ enlo vno, y en lo otro ay siẽpre incõuiniẽtes, y perdidas. Tã biẽ se dize esto por el trabajo que traẽ cõsigo estas cosas al q̃ las tiene, porq̃ aun quando los hijos son niños, nũca vemos, sino q̃ vnos de

otros vienẽ à dar quexas ala madre pues despues de grandes por marauilla es quando se cõforman padres, y hijos, sino, q̃ el padre se ha de quexar delos hijos, q̃ le hurtã, y y no le siruẽ, y obedescẽ como el q̃ ria, q̃ salẽ de noche de casa, y no se encierrã cõ las gallinas, como el haze, y aũ como se deue hazer, y en todo q̃rria quitar les la recreaciõ como si el no vuiera sido moço, y passado por aquello segũ se quexa Clitipho mãcebo, de su padre Cremes en Terẽcio, y assi mismo los hijos se quexã de sus padres, q̃ no les dã lo q̃ ellos querriã, y lo peor es q̃ despues dela muerte se quexã mas porque no les dexò mas haziẽda, pues al q̃ tiene ganado cierto es, q̃ no le hã de faltar quexas, pues trata cõ tãta gẽte, y ha de tener tã grã trabajo en sustẽtalla, y en procurar su haziẽda declara esto hermosamente, como suele Marcial enel epigrama. 60. lib. 8.

De inuidia se deshaze, y enloquece,
Carino, y llora, y busca vn alta rama
Por se colgar, no en ver, que tiene fama
Ni nombre en todo el mundo, y se ennoblece,
Ni en ver que en cedro cada qual guarnece
Mi libro, y con sus galas, y que lo ama
Qualquier nacion estraña, do se llama
Roma triumphal señora, y se obedesce,
Por vna heredad sola que he medrado,
Y porque me vee en mula no alquilada
Tiene inuidia, y me offenden sus maldades,
Que maldicion à este hombre desdichado,
Le echarè por inuidia tan maluada,
Sino que tenga mulas, y heredades.

Declara la cõgoxa que da la haziẽda entener la, y en conseruar la.

Quien tiene hijas para casar tome sedijas para hilar. 55.

No ay cosa mas dañosa, q̃ la ociosidad por esso nuestro refrã acõseja ala madre, q̃ tiene hijas dõzellas q̃ las exercite principalmẽte enel exercicio, q̃ les ha de estar mejor siẽdo casadas pues q̃ Salomõ enel vltimo capitulo de los prouerbios pintãdo las cõdiciones dela buena y fuerte muger casada, pone por vna dellas, que buscò lana, y lino, que no comiò el pan ociosa.

Quitò se le el suelo al cesto, y perdimos el parentesco. 56.

Dize se en las leyes. L. 3. enlos digestos de Postulãdo, q̃ quãdo vn hõbre està casado cõ vna pariẽta mia miẽtras biuiere mi pariẽta, el es mi deudo, mas muriẽdo ella luego dexa el biudo de ser mi deudo, de manera, q̃ deziã q̃ se perdia el parẽtesco, aunq̃ lo siẽtẽ de otra mãera los Theologos, el refran antiguo, Fue muerto el ahijado. Assi dizẽ aquesto cõtra algunos, q̃ son amigos en quãto dura el interese, ò la cõtrataciõ, de q̃ se puedẽ, y piẽsan aprouechar, pero en acabãdo se aquello, quitãdo se de por medio enfria se la amistad, porq̃ tenia vna muger vn cesto, y cada vez, q̃ auia fruta, vn vezino q̃ tenia vna huerta, se lo pedia prestado de manera, q̃ le seruia todo el tiẽpo del verano, y vẽdimia y, embiaua algo de fruta en recõpensa cõ las ydas y venidas, quitò se

tò se le el suelo al cesto, dexo se de pedir, y de embiar fruta, y aun de hablar se, cuyo era el cesto, viẽdo la ingratitud en vna vendimia, dixo à su vezino, Quitò se le el suelo al cesto, yperdimoselparẽtesco Aplica se à todos los q̃ se siruẽ de alhajas agenas hasta q̃ las acabã, y no siẽdo para renouar las apartã amistad. Dira se desto en aquel refran, De la amistad interesal, amigo de taça de vino.

Ala muger loca mas le agrada el pãdero, q̃ la toca. 57.

De las mugeres, y sus cõdiciones Adelãte diremossolamẽte agora dize vna propriedad dela muger loca, y mal proueyda, q̃ viendo, q̃ la mas honesta cosa, q̃ tiene lamuger es cubrir su cabeça, cõ toca, y le està muy biẽ àsu estado auiẽdo de escoger enel pãdero antes q̃ la toca, escoge aquel instrumẽto de locas cubierto cõ pieles de ouejas bouas, y dẽtro cascaueles, y cõ aquel desseo de menear las manos en vna cosa tã despropocionada, q̃ paresce inuẽcion de barbaros, ò negros dexa la toca, y no esmarauilla, porq̃ desde niñas es natural el baylar, y cãtar alas mugeres, y como es en pandero, cosa q̃ no ha menester muchos dias de liciõ, atreuẽ se à el, dize se pãdero, porq̃ lo teso se llama pãdero, y no puedẽ tañer hasta q̃ elcuero estê entesado, porq̃ de otra manera ponen le sus nõbres. Aplica se alq̃ escoge el deleyte por lo honesto, y toma vn poco de passatiẽpo antes, q̃ la virtud, sõ palabras de padre àhija

Al hombre osado la fortuna le da la mano. 58.

Este refrã cõforma cõ el adagio latino. Fortes fortuna adiuuat, a los valiẽtes ayuda la fortuna, q̃ es de Terẽcio enel Phormio Virgilio en palabras de Turno dize a los osados. Ouidio lotrae en los fastos, y Tulio enlas Tusculanas lib. 2. Asi mismo Titoliuio enel. 4. de laguerra Macedonica. Seneca en la Medea ponelo porotramanera

Fortuna fortes Metuit. Ignauos premit,
Gran miedo ha la fortuna alosvalientes,
Abate los couardes porel suelo.

Asi dize el vulgo. Audaces fortuna Iuuat timidos q; repellit.

Ayuda la ventura alos osados
Alos que tienen miedo de si aparta.

Tratar de fortuna, ò vẽtura noes agorademi intẽto, porq̃ estamateria estàlargamẽte tratada pormuchos autores antiguos, y modernos, sila ay, ò no la ay segũ la fingẽ los poëtas en si es ello burla, pues cayò en poder de poëtas, declararemos el refrã, q̃ es q̃ los q̃ se atreuẽ, son fauorescidos del buen sucesso. Y asi dize vn refrã. Quien no hauẽtura, dios no le ayuda, el qual ha embiado à muchos al infierno, porq̃ se pusierõ ala vẽtura con dezir el Refran que ordenò Satanas, ò rico, ò penjado. Auisa el re-

el refrā,de que tenemos tomado cargo,q̃ ſe pōga hōbre á guardar la vētura,y atreuer ſe para q̄ le de la mano. Dar la mano,es Adagio latino. Porrigere manus. De q̄ vſa Vlpiano en las leyes, y Tulio en la oracion,quando boluio del deſtierro,y quiere dezir ayudar, y fauoreſcer al que ſube,ò eſtà caydo. Aſsi hagamos quēta q̃ el hombre oſado,ſube vna cueſta arriba, da le la mano,y fauoreſcele la fortuna q̃ eſtà en alto. Mucho auia q̃ dezir de q̃ elhōbre miraſſe eſta oportunidad de la vētura. Largamēte lo trata Eraſmo enel adagio Noſce tēpus. Conoſce el pūto del tiēpo. Y atreuer ſe entōces, es quā do ſe gana. Es enemiga la fortuna como dizen los perezoſos,couardes,apocados,y ſin manos,q̃ ſe eſtā metidos en ſus caſas como caracoles,ò tortugas. Yo me quiero atreuer â darle otro ſentido,y por ventura ſerá mejor, ſegū trae Tulio en las particiones,ò las coſas ſe hazē preuenidas del cōſejo,y madurādo las cō la prudencia, ò alocadamēte,q̃ llamā,têmere,y lo de arriba cōſultò encomēdando lo á la vētura, ſino auer lo mirado cō vn arrebatamiēto temerario,ſalga biē,ò no ſalga. Pues pueſtos dos hōbres,el vno q̃ lo mira muy biē y el otro q̃ arremete al ſucceſſo,al primero ayudarà la razō,y al oſado la ventura,q̃ es ciega. Y como oſados,atreuidos,es vn extremo de fortaleza,la fortuna q̃ ſe pinta colerica,ſin repoſo,de naturaleza de fuego,que jamas para, ayudarà mas preſto á los ſin razō, à los atronados,y q̃ ſe ofrecen inconſideradamente. Y como es deſta naturaleza,aborreſce el otro extremo de la fortaleza q̃ es couarde,q̃ es flematico,y melancolico, q̃ no ſe mueuetā preſto,ò no ſe mueue Diran me algunos, q̃ diremos de las autoridades dōde ay,àlos fuertes ayuda la fortuna,y los fuertes es virtud,la qual ſe obra cō conſejo. Digo q̃ algunos poëtas truecā los extremos con la virtud, y lo mejor es,q̃ tambiē fauoreſce alos fuertes, porq̃ ſe allegan mas alos atreuidos,que alos couardes,y como alos q̃ ſon mas vezinos de ſu cōpliſiō. Dize Tulio enel lugar de arriba. No ſolamēte la fortuna ayuda a los fuertes, pero mucho mas la razō. Dexo eſto al mejor juyzio,y q̃ el vocablo de fortuna ſe tome en la ſignificacion que los Theologos entienden.

Achicà compadre,lleuareys la galga.59.

La mentira es muy enojoſa para quiē la entiēde,y dañoſa para el q̃ la dize,q̃ por vna q̃ dize,pierde el credito de todas las verdades q̃ podria dezir,y por eſſo pone nueſtro refrā taſſa en las mētiras. Ay vn cuēto acerca deſto. Vn hōbre

dado

dado ala caça de liebres, y conejos, tenia vna muy buena galga de fama entre caçadores, q̃ en dezir la galga de fulano ganaua cada vno hora vn cõpadre del q̃ la tenia, supo q̃ andaua alli cerca vna liebre grãde, q̃ la auiã corrido, y quebrãtado, otros galgos, pero no la auian caçado determinò de ganar esta hora entre los caçadores, y fue à su compadre ruega le preste la galga para caçar vna liebre tamaña como vn cauallo, y q̃ no queria mas q̃ la hora, q̃ à casa se le bolueria la galga, y le daria la difforme libre, el cõpadre respondiò viẽdo la descarada mẽtira, Achicà cõpadre lleuareys la galga. Achicar es hazer pequeño, disminuir, viẽdo elotro, q̃ era menester baxar el pũto de la mẽtira prometio la liebre como vna ternera, ò ya siẽpre achica, dixo como vn asno venia le alos oydos, Achica cõpadre, dezia como vn galgo, todauia anda el achica, hasta q̃ se le prometio de las comunes, q̃ se vsan. Aplica se alos q̃ se descosen en mentiras de Indias. Italia. Alemaña, q̃ se hazẽ historiadores de mẽtiras. Asi mismo alos q̃ prometẽ q̃ hã de hazer grãdes cosas como el otro en Terencio, q̃ hizo passar la mar à su pariẽte Demipho prometiẽdo le mõtes de oro, con este refrã se librarã del mẽtiroso, q̃ va ceuãdo alos bouos por echar les el lazo. Aplica se biẽ alos q̃ hazen y dizẽ mejores versos, q̃ son otro Ouidio, ò Garci Lasso, q̃ hazẽ tã buena prosa, y aun mejor q̃ Tulio q̃ hablan en griego, como Demosthenes, q̃ tomã de memoria quinientos versos, dos mil cõclusiones, vna oracion en dos dias, q̃ orã de repẽte, diremos à estos. Achicà cõpadre. A estos los exprimentaria yo luego, con q̃ mostrassen sus versos, su prosa, que hablassen, que orassen, sobre qualquier cosa, para que viniessen ala penitẽcia del q̃ venia de Flandes. Yua vn gentil hõbre por su camino à Valladolid, y topo cõ vn mancebo q̃ auia estado en Italia, yua en vn cauallo, y hallarõ se q̃ podrian yr jũtos, porq̃ el passaua à Burgos y luego metieron se en cuẽtos de tierras donde el mãcebo declarò su peregrinacion. Passando por vereda de vn rastrojo, saltò les vna liebre de traues, y como las cosas vistas subitamẽte, parescen de otra arte que las mejor miradas, parescio le al gentilhombre, que era muy grande, y començo la à encarescer, pero el de Italia dixo No os espanteys desta liebre, porq̃ quãdo yo estaua en vn tiempo en vna parte de Alemaña enel campo, saliendo yo con mi compañia à hazer algunas presas, las viamos atrauessar por medio de aquellos sotos tan grandes como

vnos grãdes venados el gẽtil hõ-
bre de aca, dio en q̃ se yua de bo-
ca el mãcebo, y corrido de que le
auiã assentado, aquella mẽtira pro
curò de vẽgarse del mãcebo, y des
de alli fue cabiz caydo sin hablar,
y mustio, y aun sacò sus cuẽtas en
q̃ yua rezãdo vnas vezes, otras so
spirãdo, viẽdo el otro la nueua mu
dãça le pregũtô cõ ansia, la causa?
El de Castilla le dixo voy pẽsan-
do señor si en este camino he dicho
alguna mẽtira, porq̃ vna legua de
aqui va vn rio tã rezio, q̃ se vadea
y alos q̃ hã dicho mẽtira los hũde
en ciertas ollas, q̃ tiene, entiẽdese, si
no se arrepiẽten antes. El brauo de
Italia viẽdo el vado del rio no muy
lexos de alli dixo à su cõpañero se
ñor aquello, q̃ dixe dela liebre grã
de auia me trascordado, q̃ en Ale
maña tãbien son como las de aca,
y aunq̃ aya algunas grãdes, no co
mo venados, q̃ me desmãde mu-
cho. Desta manera el otro quedò
pagado en hazer le achicar loque
auia mẽtido. Refran es nacido en
Hespaña, y que no ay griego, ò la
tino, que le corresponda.

Anda el majadero de otero en otero, y viene à quebrar enel hombre bueno. 60.

Los virtuosos comunmẽte son a-
fligidos de las miserias desta vida
segũ declara la glosa. En esta vida
vemos fatigados, y cõ muchos da
ños recebidos alos q̃ en nuestra ca
pacidad paresce, q̃ no lo merescen
Verdad es, q̃ vn hõbre, q̃ verdade
ramẽte es bueno, y no haze mal à
persona, y no se vẽga, aquel por la
mayor parte es perseguido de los
malos, y desuergõçados burlado
muchas vezes, y el no cree, que le
burlã, ni q̃ ay hõbres malos, y assi
està aparejado para ser engañado
de todos. Assi da la razõ desto el
Poëta Marcial enel lib. 12. epig. 52.
Tam sæpe nostrum decipi Fabu-
lum quid miraris Aule? semper bo
nus homo Tyro est.

De que estas Aulo espantado,
Que Fabulo passe mal
Muchas vezes engañado?
Auemos lo ya notado,
Sempre el buen hombre, es boçal.

De aqui es ver la causa, y risa de
los q̃ engañaron, y el alegria, q̃ ha
zen del triũpho, q̃ ganã todas las
vezes, que engañã à vn bueno, lla
mãdo lo de boçalejo, y patan, q̃ sa
be poco del mũdo, el bueno biẽ sa
be la malicia, y se le entiẽde la ruyn
dad, pero no quisiera vsar de tan
vil cosa ni armar se de lo que re-
prueua, y dize con Platon, q̃ vale
mas recebir injuria, q̃ hazer la, q̃
conforma conel euangelio, y assi
es dañado el que anda siempre cõ
la malicia assechando alos descuy
dados. Fue tomado el refran algu
nas vezes, que tirando alguna pie
dra viene de recudida (como di-
zen)

zẽ) á dar en quiẽ està muy sin cuydado, q̃ le daria, paresce esto alo q̃ le acaesciò al Poeta Tragico Esquilo, segũ Valerio maximo lib. 6 cap. 12. de las muertes, no comunes, y Pedro Mexia ensu Sylua, q̃ saliendo so este poëta de la ciudad de Sicilia, à dõde biuia, sentãdo se al sol sobre vna piedra, tenia vna calua grãde, y descubierta, passa á caso bolando vn aguila, q̃ para su comida lleuaua vn caracol grãde ò vna tortuga enel pico, querriendo se aprouechar della, y reluziendo la calua del viejo, como aguija pẽsando ser piedra para comer de la presa dexola caer sobre lacalua y matò al poëta, à quiẽ sele podria dezir la sentẽcia del refrã. Aplica se tãbien alos daños, q̃ vienẽ à hõbres sin pẽsar auiẽdo estado en cabeça de otros, no se, porq̃ dixo, q̃el majadero andaua de otero en otera, porq̃ no andã sino en las ciudades, pero entiẽdense por los q̃ quierẽ hazer mal, q̃ andan de vnos en otros hasta q̃ hallẽ vna personaflaca, y apropriada para lo q̃ quieren hazer, como el buẽ hõbre à quien le ponẽ mil nõbres llamãdo lo alreues, hõbre de biẽ, es vn buen hõbre, vn angel, y bestia vn alla voy y no hago mẽgua, vn hombre de buene vẽtura, y enfin mas negro siempre boçal, porque lo engaña, y es lomejor para su alma.

Al hombre harto las ceresas le amargan. 61.

Declara la glosa, el q̃ esta prospera do de ningũ biẽ se cõtenta, ni està pagado. Assi es q̃ losmuy ricos son los q̃ hazẽ los ascos de los mãjares porq̃ à vna mesa se les ponen mucho, y suelẽ desechar alcabo lo mejor por estar hartos, como secuẽta de Dyonisio, q̃ en cierta solemnidad, y ayuntamiẽto de sacrifio en el cõbite sacaron vn caldo prieto de q̃ se hazia lo mas del cõbite, y el dixo, q̃ no le parescia biẽ haziẽdo ascos, el cozinero le dixo, q̃ no era marauilla, porq̃ le faltaua los adobos, q̃ erãmenester pregũtado quales erã: Respõdiò el exercicio primero luchado, corrido, y saltado antesdecenar, diremosdesto en la salsa de. S. Bernardo. Asi acõtesce alos q̃ sentados vienẽ à esperar lacena, porq̃ setopa cõlahartura de là comida muy grãde, à abũdãcia de las cosasengẽdra menosprecio elestar muy harto, vno lehaze desechar lo q̃ seria preciado de otro puso ceresas porser fruta preciada de aldeanas, y fue tãbiẽ vna de las eti mucho tenidas, porq̃ vinierõ à Roma despuesde laguerra, q̃tuuo Lucullo cõtra Mithridates, y este capitã las truxo àItalia elprimero enel año dela fũdaciõ deRoma de 680. yfue devna ciudad, que estaua, y està enel ponto; que llaman el mar Mayor dicho tãbien Cerasus, y de alli se llamaron ceresas

espātase Plinio (Que dize esto en el lib.15. cap.25.) q̃ dētro de.120.años, que viniero à Italia passarō à Bretaña, ò Inglaterra, q̃ se tenia porel otro mūdo, q̃ fuera, si viera lleuar arboles dos mil, y tresmil leguas, de aqui alas Indias Occidētales. La causaporq̃ al hōbre harto, las cerezas amargā, es porq̃ es fruta, q̃ se ha de comer al principio demesa, porq̃ segū dizē losmedicos, q̃ tratā de regimiēto desanidad, todas las frutas, que presto se podrescē, se hā de comer alprincipio, y asi al q̃ come lascerezas despues de harto de otras comidas, le hazē mal estomago, y le amargā, porq̃ son melancolicas, frias, y humedas. Aplica se à todos aquellos, q̃ tienen en poco lo que otros tomauan por principal.

Al hombre por la palabra, y al buey porel cuerno. 62.

Dize este refrā de otra manera el Comēdador. Al buey porel cuerno, y al hōbre porel vierbo. Dize el q̃ quiere dezir palabra, quedose en los labradores, la palabra latina vierbo de verbo, en lo qual va poco, declara la glosa, lo q̃ es manifiesto, no se puede encubrir, y por esto facilmēte se puede asir, aunq̃ esto se entiēda del secreto, ò palabra, queda el hōbre, ala letra se entiēde, q̃ la obligaciō, ò atadura del hōbre, q̃ esto quiere dezir obligar atar, està en su palabra, que da, y se llama Fides en latin, segū trae Tulio, lib.1. Offic, porq̃ se haze lo q̃ dize, y es semejāça, q̃ como se aprouechan del buey asiendo lo porel cuerno para el arado. Asi al hombre, asen por la palabra. Tābien es q̃ de la manera, q̃ la naturalezapuso enel buey de à dōde fuesse trauado. Asi al hōbre le puso la razō y habla, cō q̃ fuesse cōuencido. Dize vn versillo latino Verba ligāt homines taurorum cornua funes, que ya està declarado.

Al hombre pobre capa de pardo, y casa de robre, taça de plata, y olla de cobre. 63.

Dize la interpretacion antigua, la prouisiō, q̃ mucho dura, aunq̃ cueste caro, es barata, precepto es de Philosopho Economica, señalar las alhajas, de q̃ seha de proueer el hōbre de su casa, y para poder se bien seruir mucho tiēpo, y à poca costa, q̃ son tres cosas, q̃ deue procurar el q̃ gouierna su casa, y principalmēte siēdo pobre, q̃ quiere dezir, q̃ tiene poco, porq̃ Pauper en latin eslo mismo, señala quatro cosas principales, vestido, casa, beuer y comer, hase de vestir de pardo, q̃ es de la propria lana, q̃ llamā en latin color Natiuus, q̃ nasce asi, y estas lanasson propriamēte de Hespaña como lo trae Marcial muchas vezes, es ropa muy durable de q̃se siruē largos años, y que dan en las aldeas para los decēdientes,

y vie-

y viene ſe á hazer de vncapuz, de vn abuelo, veſtido para toda la caſa, deſpues, q̃ ſiruiò veynte años, no como los paños, ni ſedas de agora, q̃ no ſe puede dezir dellos, q̃ eſtã hartos de traer los, porq̃ no ſe ha vno pueſto vna capa del paño de agora, quãdo luego ſe le rae, y el terciopeloluego ſe arraſa elraſo ſe rõpe, y ſe corta por muchaspar tes. La caſa de robre es de grãde dura, porq̃ ſegun dize Plinio lib. 16. cap. 40. q̃ el robre es madera muy dura, y q̃ muy tarde viene à ſentir carcoma. Dize Theophraſtro li. 5. cap. 5. dehiſtoria delasplã tas, q̃ robre dura mucho, ſi primero eſtà algũ tiẽpo debaxo de tierra, ò metido en agua, y aſsi ſe torna tal, q̃ nada baſta, àpodrillo, y aſſi ſe hazẽ barcos, y naos deſta madera, y en rios, y lagos grandes, ſe cõſeruan las coſas hechas della, y en mar ſe carcome. Para beuer, dize, q̃ tenga taça de plata, porq̃ ſi ſe cõtaſſe loq̃ ſe gaſta enlasde vidrio ſon muy mas caras, y es honra en meſa de vn eſcudero, es gaſto para toda la vida, dado caſo, q̃ no ſe la hurtẽ, q̃ ſi ſela hurtã, queda laſtimado tãbien para toda ſuvida, es limpia, galana, prouechoſa, honeſta, q̃ encubre lo q̃ ſe beue, ſeruirà tãbien de prẽda algunas vezes, y mas, q̃ tener vidrio, y baxilla del es de gran ſeñor, y à vezes es mas coſtoſo, q̃ el oro, ſino, q̃ la gẽte pobre no mira mas del daño preſente, y lo poco, q̃ deſembolſa en vna taça de vidrio. La olla de cobre es lo miſmo, porq̃ ſufre muchos años, el fuego, y eſcoſa, q̃ ſe da encaſamiẽto, pero es dañoſo comer lo guiſado en olla de cobre, ſino eſtà muy eſtañada. Aplica ſe ala letra, q̃ los q̃ tienẽ pobre paſſadia, ſe ſiruã de coſas mas prouechoſas, que galanas.

Ala muger caſta, pobreza le haze hazer feeza. 64.

Los daños dela pobreza àquiẽ los ha ſentido, dã à conoſcer quã aparejado eſtà eſte refrã, para ſer verdadero, ſi Dios no remedia antes, pues dize la ſentẽcia griega, q̃ por la neceſsidad ſe hazẽ muchos male Lsa muger, q̃ cõſu flaquezaqueda à ſer cõbatida de la neceſsidad deue tener mas cuydado de ſi, q̃ ninguna otra, y no hazer como Chryſis en Terencio, q̃ forçada de la pobreza, y del deſcuydo de ſus pariẽtes, vino à ſer mala, y como dize ſu pariẽte Crito adelãte. Quiſo mas ganar en tierra agena feamẽte, haziẽda, que en ſu tierra biuir pobre hõradamente, ſiga antes el cõſejo de la dõzella Perſa en la comedia de Plauto. Aſsi llamada, q̃ yẽdo la à vẽder ſu padre Saturio le dize eſtas palabras, deſpues, que el padre le prueua, que la puede vender.

Padre, bien puedes tu, pero aunque padre
Nuestra hazienda sea pobrezilla
Puesta en la mediania bien paresce
Biuir assi, porque quando la infamia
Cresce sobre pobreza, en aquel punto
Haze se la pobreza mas pesada.

Para estoruar, q̃ tales feezas, ô torpezas, no se hagã, son las haziẽdas de los ricos, assi Eclesiasticos como seglares, y assi es de loar la diligẽcia, q̃ ay en Seuilla, q̃ otros auiã de loar â dõde cada año en diuersos tiẽpos cõ grãde recabdo se mirã las dõzellas pobres, y las casan dãdo les dote razonable, porq̃ no se diga por ellas, Ala muger casta pobreza.

Al hombre vergonçoso el diablo lo truxo á palacio. *65*.

La verguẽça (segũ dize Aristoteles en el. 4. de las Ethicas cap. *6*. es miedo de la affrẽta) ò ynfamia, y nasce de la misma parte, q̃ el miedo es vn affecto loable, q̃ tras las virtudes, es lo mejor, q̃ ay, y aun segũ affirma Tulio lib. I. de los offic. es la guarda de las virtudes, tiene por sus cõtrarios la demasiada desuerguẽça, y al de menos, no se llamará por solo vn vocablo en romãce, q̃ en latin se dize Pauiditas, ô Rusticitas Subrusticus pudor, aca verguença demasiada, q̃ estorua el obrar las cosas loables, y dira se en vn vocablo, encogimiento, cortedad, y poco atreuimiẽto, esto es lo q̃ agora se vitupera quãdo el hõbre tiene pobreza, y necessidad, q̃ no osa dezir lo q̃ le cũple, y assi cõformò nuestro entẽdimiento, el Adagio latino. Verecũdia inutilis egẽti, la verguẽça es dañosa al necessitado. Pues como en palacio se passen tãtas, y tã excessiuas miserias, como diremos á delãte, y sea menester acordar alos señores las mercedes, q̃ hã de hazer, ò pedir, q̃ las hagã, quando el hõbre es corto, muere le de hãbre, sed, y frio, tiene le el señor su salario, sirue se del, trae lo abobado con fauorcillos de ayre, y el biẽ querria pedir, sino, q̃ no osa de miedo, y querria si pudiesse, q̃ otro lo dixesse por el, y assi embia peticiones, esto es por quiẽ se dize, al hõbre vergõçoso el diablo lo truxo á palacio, q̃ son palabras de vn truhã, q̃ cada dia sacaua à su señor vna capa, vn sayo, vnas calças, pidiẽdo le, importunãdo le, y otros cõ inuidia, q̃ erã cortos deziã le nosotros ha veynte años, q̃ seruimos, y nos andamos cõ estos sayuelos de tafetan remẽdados en medio del inuierno, y tu q̃ ayer veniste vas cõ dos cofres de ropa á tu tierra, el truhã riẽdo respõdiò amigos necios me parescceys, sabed q̃ al hõbre vergõçoso el diablo lo truxo á palacio. Tãbiẽ los q̃ estan en palacio no hã de amparar se con este refrã si son desuergonçados, truhanes, pedigueños, q̃ no quiere dezir el refrã, q̃ lo seã sino, q̃ huyã del extremo de ser cortos, y mudos

dos en ſu neceſsidad. No dizẽ del otro aldeano, q̃ yua à dar la petició al emperador Auguſto, como no ſe auia viſto otra vez ante tal perſona, tẽblauale el braço de grã miedo, y hincado de rodillas, ſaca ua, y retraya el braço muchas ve zes. Auguſto mirãdo enello, le di xo. Piẽſas q̃ das eldinero al elefan te q̃ es como quãdo losniños quie rã dar pan á vn perro brauo ó ala mona. Aſsi los principales y grã-desſeñores, conoſciẽdo enſus cria dos la falta q̃ tienẽ, y ſu cortedad, hã de ſalir al camino, y hazer les mercedes, pagar les ſus ſoldadas, dezille, aueys meneſter algo? pe-ro haga ſe corto el criado, q̃ ellos ſe acortarã mas. Tal temor, y ge-nero de verguẽça ay en lo q̃ mas daño trae, q̃ es en no querer el q̃ poco ſabe deſcubrir ſu neceſsidad de aprẽder à quiẽ ſe aplica bien el refran. Dize Heſiodo en ſusobras y dias, que tratã de agricultura.

La verguença no viene bien al hombre,
Que ſiente que le faltan muchas coſas,

Dizẽ de Apelles aq̃l famoſo pin-tor, q̃ ſiendo vna vez apremiado de enfermedad, y pobreza grãde y encima, no oſandolo dezir, yua ſe muriẽdo de hãbre, haſta q̃ vn amigo ſuyo entẽdio ſu cortedad, y viniẽdo lo à ver le dexò deba-xo elalmohada buena ſuma de di nero, con q̃ Apelles ſanò de las en fermedades q̃ tenia. Exẽplo era eſte bueno para los amigos deſte tiẽpo, y eſpejo en q̃ ſe miraſſen, y no eſperar q̃ deſpues de traſpaſſa do de males el amigo, venga á e-char ſe à ſus pies, y eſtè en dubda dela reſpueſta buena. Acõteſce tã biẽ, q̃ los q̃ pudiẽdo pedir facilmẽ te, y no oſan, ſon reprehẽdidos cõ eſte refran, q̃ ſi lo tomamos en ſo lo palacio. Es tãbiẽ, porq̃, ò no a-uia de venir á paſſar los deſafue-ros del palacio, ò alomenos no traer tan mal compañero como la verguença.

Al hombre deſnudo mas valen dos camiſones, que no vno. *66.*

Cierto eſtã q̃ ſi vno viene á tanta pobreza, q̃ ſe halla deſnudo, y le dã à eſcoger dos camiſas ò vna, q̃ no porq̃ ſe vſa traer ſola vna cami ſa, tomara vna ſola, ſino para cu-brir ſu deſnudez, tome las dos y poner ſe ya vna ſobre otr, aque mas abrigarã. Aplica ſe à q̃ el hõ bre en la neceſsidad mire mas lo q̃ ha meneſter, que lo que ſe vſa.

Al hõbre muerto, ata le al pie del puerco. *67.*

Dize el Comẽdador, q̃ el pobre haga por puercos, q̃ es mucha ga nãcia, y poca coſta. De la criança de los puercos trataremos en los refranes de agricultura, aqui hõ-bre muerto, dize hombre ya per dida ſu haziẽda q̃trate por puer-cos, y mas ſi los trae por la ciudad que

q̃ no dãdo les decomer en todo el dia se bueluẽ ala noche à casa. Aplica se à q̃ busque nueua ganãcia elq̃ se vee perdido porloq̃ començò

Al niño, y almulo en el. &c. 68.

El Comẽdador entiẽde, q̃ se castiguen estos dos en las partes traseras, y no en la cabeça, ni otras partes son de mucha carne, y no leha ze mal notable para á delãte, y la affrenta se pretende alli, en otra parte diremos, como, y porque se han de castigar los niños.

Al hombre mezquino, basta le vn rocino. 69.

Tenia vn hõbre, no muy liberal dos rocinos en q̃ se de portaua con el vno, y el otro alquilaua secretamẽte, y muchas vezes se quexaua de la grã costa, q̃ le haziã sus cauallos, acõtesciò, q̃ le lleuarõ el vno para mas no boluer, y estuuo aguardãdo mucho tiẽpo hasta q̃ verdaderamente conosciò, q̃ se lo hurtarõ en la vezindad, começarõ à dezir al hõbre mesquino basta le vn rocino, porq̃ tener dos es demasiado, esto declarar podrael q̃ por parescer mas q̃ otro, toma en su casa carga de moços, y moças, y demasiada, y quexase delgasto cada dia digamosle, q̃ despues es mesquino, q̃ acorte de los moços, y moças pues no es aquello si no para quien lo ha menester, y sea hombre liberal.

Amarga me el agua marido, amarga me, y sabe à vino. 70.

Estaua enferma vna muger, q̃ solia colar razonablemẽte, y los medicos luego le quitarõ el vino, y al marido, q̃ si queria ver biua à su muger, q̃ no lediesse vino. Ella beuia agua como põçoña, y llorãdo dezia estas palabras, q̃ le amargaua el agua, y enfin le sabia à vino, porq̃ segũ estaua ya ella empegada, todos los tragos de agua en entrãdo diria mos, q̃ erã vino estaes como vna cãcioncilla reprehẽdiẽdo. El beuer vino fue vedado alas mugeres en Roma, como lo trae Plinio lib. 14. cap. 13. en tal manera que Egnacio Meceio matò à palos à su muger, porq̃ hallò q̃ auia beuido de la tinaja de vino, y diolo por libre Romulo. Fabio Pictor escriue en sus annales, q̃ porq̃ vna matrona quitò el sello à vnos cofres, do estauã las llaues delabodega, fue dexada morir de hãbre en comũ cõsentimiento de sus pariẽtes. Catõ escriue, q̃ poresso besauã los pariẽtes alas mugeres auer si oliã à vino. Enlas ẽfermedades se les dio facultad alas mugeres, q̃ beuiessen vino, y como medicina y viẽdo Cneyo Domicio juez, q̃ vna muger auia beuido mas vino, q̃ requeria su enfermedad no lo sabiẽdo el marido lacõdenò en

per-

perdimiento de la dote. Esto fue cosa que passô en Roma, y quando erã pobres. Despues de ricos, las mugeres competian en beuer con sus maridos.

A muger parida, y tela vrdida, nunca le falta guarida. 71,

En las cosas desesperadas, acuden muchas vezes remedios no pensados. Vna donzella haze vn yerro, halla donde pare, à trueque de yr se à alguna visita, y tener vn par de amas sobornadas (que partera no falta para ello) y despues es tan dõzella (como de antes) en opinion. Aunque no ay agora tã sabias Celestinas como en otro tiempo, ay las de mas sagacidad, y hazen mas daño. Assimismo vna muger tiene vna tela vrdida no le falta do la texe.

Assi es la muger en domingo, como el trigo en rocio. 72.

Haze semejança de la muger cõpuesta, y atauiada enel dia de fiesta, à los panes con rocio, que es hermosa vista, porque la muger trabajada de traer toda la semana aquellos emplastros (que llaman ellas mudas) en el rostro, vienen se â descubrir los nueuos lustres en domingo. Y assi relumbran, no dexando de poner se, lo mejor que tienen en su casa, para ser mas que su vezina.

Antes al Ruyseñor que cantar, que ala muger que parlar. 73.

De mala gana voy declarando estos refranes, que tocan tachas de mugeres. Pero tambien seria locura creer, que todas son sin tacha. Agora se trata de como parlan mucho, y vsa de vn impossible, como hazẽ los poëtas, que dizen. Antes dexarà de alumbrar el sol, que yo dexe de conoscer las mercedes rescebidas. Assi agora dize que antes faltarà al ruyseñor que cantar, que ala muger q̃ parlar. El ruyseñor se dize de Rosignol en Toscano, y ellos corruptamẽte lo tomarõ de Lusciniola en latin, en griego Philomela, q̃ es amiga de cãtar. Ouidio enel. 6. del metamor. cuẽta esta fabula de Tereo, y Philomela, como le cortò la lẽgua, porq̃ no hablasse la maldad q̃ auia elcometido, y despues la tornarõ sus dioses en Ruyseñor dãdole vna lẽgua harpada, y q̃ siẽpre cãtasse. Como haze della vna Elegia Ouidio, q̃ comiẽça. Dulcis amica veni. Plinio enel lib. 10. cap. 28. dize del ruyseñor, q̃ cãta quinze dias cõtinuos y noches sin descãsar, y alli se estiẽde en contar de la manera de la boz, y suauidad, que tiene. Y mas que dize, que quando muere, antes se le acaba el spiritu, que se le acabe el cantar

tar, dize lo mismo Aristoteles lib. 9.cap.49. de los animales. Y ay vn adagio latino. Lusciniæ deest cãtio. Al ruy señor falta q̃ cantar. Declaran todos que es alegoria prouerbial. Como si dixesses ala muger faltã palabras, y luego traẽ lo q̃ de Plinio dixe. Alega à Plauto en las Bachides, q̃ siẽdo dos hermanas, dezia la vna ala otra, q̃ si le faltassen palabras, q̃ le ayudasse, respõde biẽ hermaua, q̃ al ruyseñor le falte cantar temo. Será cõtra este prouerbio, vno q̃ dize. Mulieres ornat silẽtiũ. Adõde veremos biẽ q̃ es sentẽcia de Sophocles en Aiax. Que se lo dixo Agamenõ á Tecmessa, y assi es verdad. Y dize q̃ siendo la muger naturalmente habladora, no ay cosa con que mas se honre q̃ con el callar. S. Pablo no quiere q̃ las mugeres hablẽ en la yglesia, sino que pregunten en casa á sus maridos.

Andar á pago me nõ pago es de hombre hidalgo. 74.

Esto es ala letra sacado de las palabras del auaro viejo Eucliõ, en la aulularia de Plauto, q̃ pidiendo le Megadoro, hombre hidalgo, y rico, la hija por muger, le amonestò muchas vezes, q̃ no le podia dar dote, y diziẽdo el Megadoro que bien lo tenia en la memoria, respondio Euclio.

Bien se como vosotros los hidalgos
Soleys enmarañar vuestras razones
Lo concertado, no està concertado
Y lo no concertado, concertado
A vuestra voluntad, como os contenta.

Acõtesce cada dia, por vna palabra mal puesta, deshazer la escritura, donde lo que estaua firme, se torna â deshazer, y dizen que es de hidalgo aquello.

A suegras beodas, tinajas llenas. 75.

Remedio es q̃ se da al q̃ tiene suegra dada à vino, q̃ tenga muchas tinajas y llenas. Por q̃ si anda à cõprar por quartillos, serà afrenta de ambos. Aplica se alos peligros, ò daños que vienen grandes, à hazer buen coraçon, y gastar hasta salir dello no endurando.

Ay abuelo, sembrastes Alaçor, nacio nos Anapelo. 77.

Este refran es alegorico, y dize vna cosa, entendiendo debaxo otra. Vn abuelo casò su nieta contra voluntad de todos, con vn mãcebo, que á el parescio, que seria buẽ marido, y salio despues muy auiesso. Quexãdo se la hermana de la desposada, dize doliendo se de su hermana, las palabras del refran, tomando lo de hortelano, q̃ siembra buenas cosas, y le salen al reues, como Vergilio pone en la 5. eglo, por la muerte de Daphnis

Por la viola blanda, y por el lirio
Colorado y hermoso (en que Narciso
Mudò la presumpcion de su belleza)
El cardo, y las espinas se leuantan.

Y primero dixeron q̃ por la ceuada, na-

da nacia cizaña, ò vallico, lo qual tãbien es alegoria, de manera, q̃ nueſtro refrã, entẽdiẽdo q̃ alaçor es yerua de prouecho, y anapelo dañoſa, querria dezir q̃ penſando hazer biẽ el caſamiento, ſaliò mal como acaeſce. Alaçor es yerua llamada tãbien cartamo, y açafran ſylueſtre, y en griego Cnicos, dize lo el Toſcano Iaffarano ſſaluatico, trata del Theophraſto en muchas partes, ponelo entre las q̃ ſon eſpinoſas yeruas, y de aguijõ, naſce le la flor cõ la ſimiẽte. Aſsimiſmo Plinio lib.12. y.32. Dioſcorides antes q̃ el, ò en ſu tiẽpo, pinta eſta yerua enel lib.4. cap.168. q̃ tiene las hojas largas harpadas à la redonda, aſperas, eſpinoſas, y pareſce açafrã, la qual declaraciõ remito al Dioſcorides, traſladado por el doctor Laguna, à quien los medicos deuen mucho, y los Caſtellanos que podrã ſer todos herbolarios. Es yerua ſaludable aun que dize Plinio, que en Italia ſola mẽte vſan de ſu azeyte. Dize mas que es buena cõtra coſas emponçoñadas. Vale el fuego deſta yerua, para quajar leche. El anapelo es yerua, que mata, y naſce cõ los berros en lugares repreſados de agua, y pareſce mucho à berros, llaman lo los Moros Nepar, y dize el maeſtro de Nebriſſa de quiẽ no ſe puedẽ dezir loores baſtãtes, que ſe llama, Lupi ſtrangulator q̃ es ahoga lobo. Pues viſtas la vna yerua y la otra muy bien, viene la alegoria, que por biẽ viene mal lo qual es contra naturaleza, q̃ lo bueno engendra bueno, y lo malo malo, como dize el adagio. Vt ſementẽ feceris ita & metes. Como ſembrares, aſsi cogeras, es de Tulio, y quiere dezir, alcançaras premio, que tus obras merezcan.

Al mas diſcreto varon, ſola vna muger, le echa à perder. 77.

La grande affi̇cion que el hõbre pone en las mugeres, le haze perder ſu buen ſeſo, y aunque ſea diſcreto y ſabio, viene à ſer ſujeto à vna muger, lo qual pareſce q̃ quiere ganar honra en vẽcer vna buena habilidad, y vn extremado ſaber, que ſi queremos traer eneſte negocio, deſde el principio, q̃ hõbre mas acabado, mas diſcreto, mas ſabio, mas entendido, de mayor conoſcimiento de coſas, mas hermoſo, ſe pudo hallar, q̃ Adam pues Dios le dio tanto ſaber, q̃ conoſciendo las plantas, animales, aues, metales, y quanto auia en lo criado, ſabiẽdo la propriedad de cada coſa, dio à cada vna (ſegũ ſu calidad) ſu nombre, y vino à ſer echado à perder por Eua, vna muger: y ſi de alli ſe fueſſe diſcurriendo por hiſtorias diuinas, y humanas, y fingidas, ſe hallarà eſto, tã à la larga, que aunque dello no ſe tomaſ-

tomasse mas exẽplo, q̃ lo mucho, q̃ supo rey Salomõ en sciẽcia dada por dios, y lo mucho, q̃ dize, q̃ se guarden de las mugeres, y como vna lo vino á tornar bouo, y tõto en tal manera, q̃ siguiò dioses agenos por las mugeres estrañas segũ se lee enel.3.lib.de los reyes, cap.11. Quiẽ quisiere ver largas procesiones de perdidos por mugeres siendo muy discretos, muy poderosos lea el triũpho de Petrarcha de amor, mas puede hazer, leã sonetos epistolas, versos latinos, coplas castellanas, toda la poësia del mũdo, y verà firmado del nombre delos mismos varones discretos, como estã perdidos por mugeres, y todo esto no es vituperio dellas, ni son causa vrgente para quel hõbre no se pueda librar dellas pues su discreciõ puede salir à delante, y no perder se. Son los enamorados como los q̃ ahorcã, q̃ dizen, el diablo me engañò, por esso no sigan ellos las mugeres, no estẽ melãcolicos pensando en lo q̃ vierõ, no tomẽ la pluma, y gastẽ toda su vida en eleuaciones, ni en cosas, q̃ ni ellos ni nosotros las entẽdemos, busquen remedio para no perderse, q̃ de aqui à delãte les està puesto silencio para q̃ no echẽ la culpa alas mugeres y porq̃ auemos de tratar de amor largamẽte dexamos esta materia.

Al hombre ynocẽte Dios le endreça la simiente. 78.

Inocẽte en buẽ sentido como se toma en lẽgua latina es el hõbre sin peccado, q̃ no haze mal â nadie, q̃ està como vn niño, que no sabe hablar, aunq̃ el vulgo lo toma por loco, y q̃ haze desuarios, q̃ es su contrario sentido, á estos ynocẽtes tenemos entẽdido por el euãgelio, q̃ Dios quiere mucho, y tanto, q̃ es menester, q̃ todos nos assentemos en la vãdera delos ynocẽtes, q̃ son los pequeños, y seamoslo q̃ quiere dezir ynocente para q̃ nos lleguemos à el, y à su doctrina, y assi lo dize á sus apostoles. Dize nuestro refrã, q̃ al hõbre bueno, y sin peccado, Dios le encamina todo biẽ, y hablar como labrador, q̃ le endreça la simiẽte, le haze nascer grãdes panes. Cuenta se vn cuẽto de dos labradores, q̃ es declaraciõ de nuestro refrã, q̃ teniã tierras juntas, y ambos erã buenos, sino q̃ el vno sabia mas, y este en sembrãdo su trigo pedia á dios el tiẽpo como era menester, q̃ llouisse, ô q̃ hiziesse algun ora prouechosa para el trigo. Assi le venia, el otro echaua el trigo en lo arado, y dexaua lo, dezia su oraciõ. Señor ay os lo dexo hazed lo q̃ por biẽ tuuierdes. Andãdo los dias el trigo del que pedia à dios cosas, estaua muy baxo el de el hõbre ynocẽte estaua tã bueno, q̃ todos teniã q̃ ver enel, espãtado dello el otro preguntô le q̃ hazia à su trigo, porque Dios hasta alli le

auia

auia hecho merced de cũplir sus demãdas, pues dixo el buen labrador. Yo no pido nada, sino siebro, y digo señor ay os lo dexo, endreçà vos como fuerdes seruido, y voy me à mi casa. Dios toma ensi el cuydado. Dealli adelãte sabido esto, se dezia. Al hõbre innocente, dios le endreça la simiẽte. Assi dize la sentẽcia de los Griegos. Al buen varon, dios le da grãdes mercedes. Claro es esto, pues al contrario dize el adagio latino. Malis ter mala. A los peruersos vienen males siempre. Quiẽ quisiere ver de que manera dios endereça los bienes alos innocẽtes, que son aquellos que hazen y cũplen sus mandamiẽtos, lea el cap. 26. del Leuitico, adõde pone dios los bienes que harà alos que guardaren sus preceptos, y los males q̃ vernan alos que no los guardarẽ lo qual diremos mas largo en el refran. Si fuerdes buenos, de vuestros veranos hare inuiernos. Es este refran cõtra la capacidad humana, que limita estrecha y cerca con sus enredos, la prouidẽcia diuina, y queda burlada, viniendo despues al buen hõbre, todos los bienes sin procurar lo el ni ymaginar los. Lee lo que se cuenta del rey Bamba en dos estancias del successo. 2. parte de Orlando, y lo de Abdolomino en. Q. Curcio lib. 4. y lo q̃ dize el apostol. S. Pablo cap. 8. ad Romanos, sabemos que todo se haze bien alos q̃ aman à Dios.

Ay hõbres bestias como ansares pardas. 79.

Tratar aqui dela dignidad del hõbre, su cõposicion, su officio, en q̃ se deue emplear, como tiene vna parte de angel, q̃ es el alma que lo sube al cielo, y otra de bestia, q̃ lo abaxa al suelo, q̃ es el cuerpo, como vnos se han tornado tales, q̃ libres de la pesadũbre del cuerpo, hã bolado con ingenio, con obras al cielo. Y otros q̃ se han dexado tomar del orin delo terrestre, metiendo se en su sensualidad, biuierõ como bestias, q̃ quando murieron, no se hizo mas cuenta dellos q̃ de vn cauallo, ò vn asno, que se muere, yendo el alma, donde no deuia. Todo esto no es mio poner enestas glosas, lo vno porq̃ lo hã tratado muchos, lo otro, porq̃ es officio de theologos. Esto que assi jũtamẽte como hablan de dios, luego viene la merced hecha al hõbre, y tratãdo lo ellos deuo yo sentarme à oyrlo. Pues vininiẽdo à nuestro refrã es de alguno de la villa, entẽdido q̃ viẽdo los domingos en su lugar llamar à missa, y entrar los mas del lugar à oyr missa, quãdo dizẽ gloria, y salirse acabando de consumir el Sacerdote, y viendo lo mucho que hablauan en aquel tiempo, dentro de

la yglesia,no bastãdo las palmadas del sacristan, y viendo q̃ quãdo yuã al arada, yuan sin cola en la cabeça, sino quãdo mucho vn sombrerito de paja, y que quãdo vienen â missa, trayan vn paño de cabeça, vn bonete colorado encima, y mas vn sombrero, y q̃ en la yglesia no quitauã mas que vn sombrero, y mas, que entretãto que predicauan, se salian fuera à tratar de sus negocios, que paran quando mucho en sus bestias Preguntado por otro que alli estaua. Como es esto destos hombres, que no miran mas, y se van vnos tras otros? Respõdio, no os espanteys, que ay hõbres bestias, como ansares pardos. El por cierto dixo biẽ, llamar los bestias, por la poca consideraciõ, y como ansares pardos, porque por do va vno, van todos, que es conocido, que en Castilla traen por los caminos los ansares en manadas, y quien las guie. Dirã algunos que biuen en la ciudad, que bien se dixo esto de aldeanos. Quiẽ mirasse vn hombre q̃ se precia, de mas hombre que otros, que digo vno mil, y dos mil, estirado, vestido, con sus manos, y pies, cara y todo como hombre cubierto de seda, ô de lo que el mas se precia, y tras si otros que le siruan, y allegado à conuersacion, no trata sino de su bestia, y de la yerua, y en saliendo de alli calla, y en todo es vna piedra. Este, y otros assi semejantes se llamaran bestias, que se hazen de dar se á lo que las bestias, comer, y dormir, y seguir sus apetitos. Dize Tulio en medio del primero libro de los Officios, auemos de mirar la diferẽcia que lleua el hombre alas bestias. Por que ellas no sienten sino el deleyte, y van encaminadas à el cõ todo su impetu. El entendimiento del hombre mantiene se aprẽdiendo, y siempre inquiere pesquisa, y haze algo, pensando, y guia lo á todo el sabor, de ver, y oyr. Y aun tambien si alguno ay dado vn poco mas á deleytes, cõ tal que ya no sea formada bestia, y de su genero (porque se hallan hõbres no en effecto, sino enel nõbre) enfin si ay alguno de mas entonacion, aunque sea amigo del deleyte, encubre, y dissimula el apetito del deleyte, por la verguẽça. Gran afrenta es llamar al hõbre bestia, porque le qui tan la dignidad principal del hombre, que es tener razon, y priuan lo de la preeminencia sobre los brutos, y no es tanto mal llamar lo hombre malo, porque le dexan razon pero bestia es afrentoso nombre y assi deuen de huyr del por las causas ya dichas.

Biẽ merca, á quien no dizẽ hombre bestia. 53.

Enel comprar se requieren muchas cosas conoscer lacosa, que cõpra quien la vende, los dineros, q̃ trae el tiempo, que es, y deue rodear muchas partes, y no quedar se en la primera ser algo regaton, ò auisado por los desaforados precios, que los que vendẽ, pidẽ, pues viniendo vno à mercar, y lleuando la cosa, sino le dizen hombre, bestia bien ha comprado, porque es gran necedad comprar malo, y comprar en mas precio, que se deue comprar. Aplica se alos negocios, que el hombre haze, y los aprueuan callando, entiendo quãdo es hombre, que haze negocios agenos, y ha de dar cuenta, que el que es señor, y compra el sepodra llamar bestia si compra mal, y caro, otrosdizen este refrã assi, Bien merca quien no responde al hombre bestia.

Blanca confrio no vale vn higo. 81.

La muger blanca como es poco fauorescida del color, q̃ da la sangre al rostro, viene enel frio à perder aquella color, y poner se le vn azul, ò cetrino, lo qual no haze la colorada, que toma color mas tostado, y esto se dize por prouerbio de rostro, y añade le no higo, ni breua es manera de hablar castellana para desminuyr vna cosa no vale vnhigo, como no valevn cornado.

Boca pajosa cria cara hermosa. 82.

La hazienda pone alegre la casa da lustre ala muger atauiando se, y cõponiẽdo se. Assi quiere dezir, que los bueyes, que es boca pajosa arando, y siruiendo se gana la hazienda con que se para hermosa la muger, y assi toda la casa luze, desta misma manera dize boca broçosa cria muger hermosa, que es lo mismo, porque auiendo substancia en casa con que biuan las hijas no siendo cortidas al sol ni auiendo menester, que ellastr abajen curando de si vienen à ser hermosas.

Buena de mejores, por mẽgua de seguidores. 83.

Auia vna moça fea, y de tal manera, que todos los que la mirauan dauan gracias à dios, que la criò, de aquella manera, y en quãto amar la guardauan el mandamiento de no dessear tal muger, la moça tomò presumpcion, que por su bondad se yua conseruando entera, y que nadie tenia, que disfamar la, y oyendo, que algunas errauã, reprehẽdia las, y su madre la llamaua buena de mejores q̃ es delasmejoresella la buena, no faltò quiẽ legloſòel dichoassi, Buena demejores por mẽgua deseguidores, diziẽdo q̃ no esde loar la q̃

no teniendo cosa para ser cobdiciada, ni siendo importunada de otros, era recogida, aunque razon es, que respondamos por ella, que tambien podra perseguir ella, y no lo teniendo en su coraçon deue ser loada.

Baça compuesta ala blãca denuesta. 84.

Los atauios en muchas personas ponen presuncion, y tanto, que se haze general burla del mal vestido pues hallando la baça, ò morena, adereçada muy bien, y topando ala blanca mal vestida viẽdo que lo natural haze sobrepujar ayudada de la opinion haze burla de la que se auia de tener en mas, esto se aplicara si alguno por tener grado de bachiller, ò licenciado, ò los que se siguen, y el vn ydiota, si afrentasse al sabio, porque no se quiso graduar, y si el rico, y de baxo suelo, porque se vee acauallo, y cubierto de sedas quisiesse atropellar al bueno, ò al de buen linage, ò si vn estudiante cõ manteo, y bonete sin letras hiziesse escarnio de los habiles, y pobres mal vestidos segun se haze en vna vniuersidad destos reynos, que en poniendo se vn muchacho manteo, y bonete se llama señor, y se sirue de los que traẽ capa, y gorra mejores, que el mas sabios, y esto con vn denuedo como si fuera algo diremos le baça compuesta ala blanca de nuesta. Aquel muy sabio Esopo nos dexò esto puesto en vna fabula muy elegente como los inhabiles y de poco precio por si ayudados de algunas cosas accessorias, hazienda, grados, ò cargos, hazen befas, y escarnio de los mejores vna oueja tenia vn solo hijo, y esta dexaua lo bien encerrado en vna cosa alta, y como el cordero saltasse por ella, y viniesse à dar en vn lugar de que podia ver lo que passaua, vio vn lobo, que le cercaua la casa, que lo auia olido, y el cordero dezia le grandees affrentas, maldiziendo le sin cessar, dize el lobo, que no me dizes los de nuestros tu, sino essa casa, y lugar à donde me es imposible entrar. Dize la fabula, quel lugar, y el tiempo, hazen alos couardes muchas vezes atreuidos, y porque esto acaesce cada dia està claro.

Bien sabe la rosa, en que mano posa, de hombre loco, ò muger hermosa. 85.

Dize el que lo glosò antiguamente. Quando la obra se haze al proprio remeda el artificio, la naturaleza, lo qual va muy obscuro, sino se declara mas, y es assi que quando la rosa, que naturalmente nasce en los jardines, posa en mano de hermosa siendo ella hermosa

mosa, el artificio de ponerla en mano de la muger, yguala, ò remeda ala naturaleza, que hizo hermosura grande en la rosa, aunque esto sea assi el refrã es para reprehẽder alos hõbres, y requebrar se cõ las señoras, porq̃ el hõbre no se ha de preciar de traer flores, clauellinas rosas, ò ramilletes en su mano pues la naturaleza lo crio para q̃ gaste el tiẽpo en mejores cosas, y q̃ procure de adornar se el de mejores rosas, y aunq̃ no fuesse sino los q̃ son maldiziẽtes, y asperos en la habla, q̃ las rosas, q̃ truxessen, fuessen buenas palabras, y desto ay vn adagio latino, q̃ es. Rosas loqui. Echar habla de rosas, q̃ es hablar palabras muy agradables, y q̃ los amẽ como rosas. Su cõtrario es hablar piedras. Lapides loqui, quando se dizẽ cosas, q̃ hierẽ, y descalabran al proximo, el buẽ olor, q̃ podriamos procurar, es de fama de buenas obras, y no ser olor de rosas, sino de nuestro señor Iesu christo, pues dize. S. Pablo epist. 2. Corint. cap. 21. Somos buen olor de Christo, q̃ estê en la mano de hõbre loco, es de enamorado, de afeminado, de persona, q̃ todo su biẽ pone en olor biẽ alas gẽtes, delo q̃ diremos à delãte en mano de muger hermosa, biẽ està, porq̃ lo vno agracia alo otro, la fea huya della porq̃ la hermosura de la rosa descubre mas presto, quã fea es quiẽ la trae.

Buen recado tiene mi padre, el dia que no hurta. 86.

Ay officios à los quales la malicia de los q̃ los tratã, hã añidido por principal el hurto principalmẽte dõde interuiene oro, plata, paño, seda, q̃ se ha de vẽder, y fue de tal manera, q̃ siendo los officios buenos por si, y prouechosos para la republica, y q̃ dellos razonblemẽte se mãtenian los q̃ los tratauã segũ su calidad, pero como el official se mide con el mercader ganãdo dos reales cada dia tiene costa de quatro, ha menester hurtar cada dia sino verasse en aprieto para mãtener su costa, y no sabe traer bien su libro de caxa, q̃ si quitasse de la costa los dos reales demasiados, q̃ no le cõuienen à su estado, no seria menester hurtar los dos en lo que haze de su officio, y assi biuiria limpiamente, pues vno destos officiales casò su hija con vn hombre de buena consciencia, y viendo que el suegro no trataua bien su officio dixo à su muger, que le parescia mal aquello, y que se yria al infierno su suegro respondio la muger, que estaua criada enello, Buen recado tiene mi padre el dia que no hurta. Quiere dezir bien passa la vida, y mantiene su casa el dia qne no hurta, y dixo lo Ironicamẽte como si dixera mal aparejo tiene sino hurta, la

 poca

pocaconsideració deloshombres trae esto, que para mãtenerse hur te el official, y no quiera Dios, q̃ para mantener se, sino para man tener su locura, y que si la muger dize que no puede seruir compre dos esclauas, y las mantẽga, y aun mete en su casa quien hurte al ladron, y las haga ganar perdones, si la muger no quiere criar los hijos mantẽgavn ama en casa. Y para sustentar esto. Buen recado ternia sino hurtasse, ò sino comprasse lo hurtado, ô sino mintiesse para hurtar. Algunos ay, q̃ delante de vos, y tassado todo con sus tiseras os hurtan paño, y se da, que paresce quees vna manera de hurto nueua, porque aquella es cõsintiẽdo el señor, q̃ el dize ay os do dos varasdepaño hazeme esto dellas viene se el official, y por justificar se, y dexaros cõtento corta lo delante, y tomà sin q̃ os podays quexar ni llamarlo ladrõ, ni auer juez para ello, y ay vn refran, q̃ dize assi. Cien sastres, y Cien molineros y Cien texedores son trezientos ladrones.

Brasa trae enel seno la que cria hijo ageno. 87.

Lamuger adultera fuera delamal dad, q̃ à sumarido hizo, ò haze en la affrenta de que arriba auemos muy largamẽte traydo hazele tã bien engaño en criar en casa hijo por suyo, y de su marido siẽdo de otro, y mas que si tiene otroshijos legitimos les quita parte de la hazienda, que consume el auido de mala manera, y assi ay derechos en lo que ella deue hazer enel peligro, q̃ trae criando lo pone nuestro refran semejança, que es como brasa metida enel seno, que quema ropa, y carne, y se siente mucho mas, que en otra parte, tã bien se podria dezir hijo ageno, que fuesse de los que se criã en casa, que salen alas vezes trauiessos, pero lo proprio es del q̃ ella cria hijo de otro, y no de su marido.

Cria el cueruo, sacarte ha el ojo. 88.

Dize la glosa la crueldad natural pocas vezes se pierde por la buena criança, y disciplina. Criò vno vn cueruezito, y haziendo se le grande, trayendo lo en la mano, y regalando lo como à otros paxaros, que les allegan ala boca y les dan de comer el cueruo vio le reluzir el ojo, y dio le vna picada enel con que se lo sacò, de alli à delante dezia se Ironicamente, y haziendo burla, Cria elcueruo sacarte ha el ojo. Contra los que hazen bien â yngratos, y crueles de su naturaleza. Ay vn adagio latino, que conforma eneste, que dize Ale luporum catulos, Cria hijos

hijos de lobos, q̃ fue otra fabula, crio vn paſtor vn lobeſno, q̃ hallò cõ ſus perros, y auiẽdo creſcido, ſi alguna vez otro lobo tomaua la oueja, yua lo ſiguiẽdo juntamẽte cõ los perros, y como los perros no podian alcançar al lobo, yua el mas adelãte, y alcançando lo, comiã ambos de la caça, y aſsi bolluia, pero ſi no venia el lobo à tomar alguna oueja aſcõdida mataua la el, y comiaſe la cõ los perros, haſta q̃ entẽdio el paſtor la burla, y lo ahorcò. Dize la fabula, q̃ de naturaleza mala, no ſalen buenas coſtũbres. Cria los hijos de lobos quiere dezir, y tratar de aquellos q̃ ſon injuriados, y agrauiados de aquellos á quien hizieron biẽ. Dize Socrates. Quien hazẽ biẽ â ruynes, cria lobos. Ay vna epigrama griega de vna oueja, q̃ cria vn lobillo, y auiſa á ſu paſtor, la qual ſacô Alciato en ſus Emblemas.

Veys como mi paſtor mal entendido
Quiere que crie vn lobo, mal lo mira,
Que luego queſta fiera aura creſcido
Me hara mil pedaços con ſu yra.
Aqui vereys vn deſagradeſcido
Vno que al bien hechor la vida tira,
Y como el natural de ſuyo malo
No ſe doma por bien, ni por regalo.

Tambien ſe puede dezir eſto de los perros de Acteon, que cuenta Ouidio enel. 3. del Metamorpho. que crio tantos, q̃ lo vinierõ á comer, y. M. Varrõ en los libros de la agricultura tratãdo de como ſe han de criar los perros. Dize q̃ ſe tenga aparejada la comida para ellos, porq̃ là hãbre los hara apartar alguna vez del ganado, y comer lo. Pero cõ todo eſto auemos leydo de leones, y de dragones, q̃ pagaron la buena obra á ſus bien hechores, pero no ay animal que mas infiel ſalga alhombre, que otro miſmo hõbre, como dize Auſonio en vn verſillo, y lo trae Tulio largamente enel. 2. de los officios. Aſsi acõteſce criar hijos agenos en caſa, lo qual quadra con el ſentido que daua al precedente refran, y ſalir tan malos, porque lo eran de ſu naturaleza, que alos q̃ ellos primero hazen mal, ſon alos que los criaron, por pagar con vn notable deſagradeſcimiento.

Creeys en Dios? encinta es la Grulla, y no lo ſabe el Puerco. 89.

Eſte refran es alegorico, y tienẽ ſentido debaxo differente de lo q̃ el Comendador puſo, que era refran hecho para burlar, porque no dezia nada, mirando bien el que lo gloſò antes que el Comendador, dize al hombre ſimple engaña, y haz ruyndad la muger goloſa de coſas feas. Auia en vn cierto lugar vna muger tan goloſa, gue la llamarõ la Grulla, y ſu marido tan en extremo ſuzio, que le puſieron los del pueblo por nombre el puerco. Y auer agora quien tenga eſtos nombres, en Italia ay toda via linages dellos. Pero puſo

le biẽ à ella,porq̃ pedia, y buſcaua goloſinasgrulla lo vno porq̃ losgo loſos deſeã tener el cuello grãde, y largo para ſaborear ſe mas como Philoxeno deſcipulo de Epicurio deſſeaua, y el llamar ſe puerco es comũ,q̃ es de naturaleza ſimple, y ſuzio. Pues eſtãdo eſta muger preñada de otro,q̃ de ſu marido topãdo ſe vna vezina cõ otra como la lẽgua no les cabe en la boca, dixo la vna ala otra creeys en dios? encinta eſtà la grulla, y no lo ſabe el puerco, tiene tres parteseſte refrã creeys en dios es juramento, q̃ como esChriſtiano, aſsi paſſa lo q̃ le deſcubre. La ſegũda encinta eſtà la grulla,q̃ esmanera de hablar antigua eſtá preñada, y el nõbre de grulla, porq̃ ay perſonas mas conoſcidaspor los ſobre nõbres,q̃ les ponen,q̃ por losſuyos. Y la tercera parte es,no lo ſabe elpuerco,ò porq̃ es tã ſimple,q̃ piẽſa, q̃ es alguna enfermedad,como vuociertosmedicos,q̃ curauan à vna muger,q̃ ſe tenia por dõzella,cõ remedios de Hydropica eſtãdo preñada,ò porq̃ ella lo ſabia tãbien encubrir,q̃ el no lo ſabia conoſcer,coſas ſon,que ſin alegoria aconteſcen en donde ay hombres, y mugeres.

❧Como ſe eſtiende como ruyn en caſa de ſuegro.90.

La mucha familiaridad (dize la gloſa) cauſa menos precio, y deſgracia alos q̃ careſcẽ de nobleza. Aſsi ſe dize en latin. Nimia familiaritas parit cõtẽptum, ſegũ la calidad dehõbre. Aſsi ſetornarà buena obra. Si es villano, y deſconocido, cree q̃ por lo q̃ merece ſe lo dã y aſsi toma mucho mas, y ſon de aquellos à quiẽ dã el pie, y toman la mano. Otros de generoſo coraçõ,q̃ lorecibẽ ſon comedidos, y agradeſcẽ lo, y tomã poco à poco la entrada. Aſsi ſõ losyernos, elruyn en caſando ſe, piẽſa,q̃ ſu muger es eſclaua, y toda la caſa de ſus ſuegros es ſuya, todo lo mãda, y vieda, y aſsi ſe eſtiẽde. Aplica ſe alos hõbres,q̃ en haziẽda agena ſe deſcomiden, y toman mas de lo que deuen tomar, y aſsi les dizen, como ſe eſtiende, como ruyn.

❧Cacete peſquete nunca buen caſete.91.

Dize elComẽdador,q̃ el caçador y el peſcador nũca es buẽ caſero, porq̃ cõniene eſto à marido, y muger, lo põgo aqui. Fingiô tresvocablos para dezir lo de arriba, cõuiene al hõbre,q̃ ha de mãtener caſa, ni eſtoruar ſe en rio, ni en monte, porq̃ eſtà en dubda la ganãcia, dize el refrã. De mõte,ò de rio, oras cargado, oras vazio, y ſiẽdo el gaſto de caſado cõtino, no ha meneſter eſta dubda, ſino que tome officio, eſtè en ſu caſa dõde cõſerue la honra de muger, y hijos, y los alimente como deue.

Cada hombre tiene su nõ-bre.92.

Siẽdo el hõbre elseñorde todaslas cosas, q̃ eneste mũdo se crian por volũtad Diuina, y asi fue hecho alà postre de todas para q̃ tuuiesse q̃ dezir,suyo, y auiẽdo de ser muchos,fue menester, q̃ tuuiessen vna excelẽcia,q̃ se llamassen por sus nõbres, y nõbres q̃ declarassen el ser de cada vno,porq̃ auiẽdo puesto Adã Sapientisimo nõbre, alo q̃no eradecõparar cõelhõbre, y se lo puso segun la propriedad de cada vno cõuenia mas, q̃ los hõbres anduuiessen señalados de nõbres q̃ algo significassen, y los q̃ esto hizierõ primero,como primerosen el mũdo, y de primera sabiduria, q̃ tã cerca tenia la mano de dios,y tã tiernos estauã los hõbresenel saber, q̃ diuinalmẽte se les infundia fueron los Hebreos, y Caldeos,q̃ q̃ desde q̃ ellos pudierõ vsar de su saber tomãdo el dechado de Dios q̃puso nõbre à nuestro padre Adã,q̃ quiere dezir hõbre de tierra, òbermejo, y Heua laprimera muger, q̃ quiere dezir biua,ò q̃ biue, de alli las madres fuerõ poniẽdo nõbres á sus hijos,y nietos, q̃ de lo acõtescido se conociesse, ò de lo q̃ Dios mãdaua, y tuuo Dios tanto cuydado de los nõbres, q̃ enel genesis cap.17.mãdò á Abrã q̃ se llamasse Abrahã,y à Saray Sara,mudãdo letras,y asi portoda la sagrada escritura.Siguiẽdo estolos griegos tenia cada vno su nõbre, y q̃ significaua,y tãto, q̃ Homero puso nõbres,q̃ dixessen algo alos reyes,capitanes,Rios de Troya pues Platõ oyẽdo esto de los Egyptios tuuo grã cuẽta cõ los nõbres, y aũ tuuo q̃ principalmẽte los de su lengua veniã puestos naturalmẽte,y esto lo trata largamẽte enel Dialogo llamado Cratylo. Pues no menos Marsilio ficino su buen interprete discãta sobre ello,trayẽdo el saber delos Hebreosquãto caudal hizo de los nõbres, y comiẽça de aquel nõbre ynefable de Dios, q̃ es señalado por quatro letras, y q̃ paresce,q̃ todas las gẽtes cõcordarã en q̃ llamassen elnõbre deDios de quatro letras por otras quatro encubriẽdose debaxo elq̃ no sepodrá descubrir, de aqui los Egyptios lo llamauã Theut.LosPersas Syre.Los Magos Orsi.Los Griegos Theos. Los Arabigos Allâ. Los de Mahoma Abdi. Los Latinos Deus.Los Españoles Dios. Que magestad sea esta,que misterios aya enesto,no es menester q̃ lo trate yo.Saluo es de mi officio dezir alos romancistas,q̃ si en algun nõbre destos hallarán cinco letras,no lo piẽsen,porq̃ la.Th. es vna letra sola,en la lẽgua estraña. De aqui desciẽde alos hombres,y por todas las cosas q̃ cada vna tiene vn nõbre,y q̃significa algo,por

q̃ nõbre(segũ dize Platõ)no es otra cosa, q̃ cierta fuerça, y virtud de la misma cosa, q̃ se nõbra cõcebida enel entẽdimiento pronũciada cõ voz,declarada cõletras. Dela cosa diuina,la virtud ha deser diuina,de la humana tãbien humana. este es presupuesto claro.En los nõbres diuinos fundauã los Hebreos su cabalà,q̃ agora no importa, los nõbres de aca delas cosas terrenas tocã en las tres partes de Philosophia moral,natural,sobrenatural y enesto sigue Platõ,opiniones de Philosophos antiguos, pues tomãdo otro presupuesto,lasoraciones ò lo q̃ hablan los hõbres vnas son falsas,y otras verdaderas ,y de aqui es cierto,q̃ las partes de la habla falsa serã falsas, y de las verdaderas, verdaderas, pues siẽdo partes de nuestra habla los nombres aura tãbien nõbresverdaderos, y nõbresfalsos,todo esto sefunda en la prudẽcia,y la imprudẽcia,q̃ los pone mal,ò biẽ, porq̃ no sin causa se pone el nõbre, q̃ es vn cierto instrumẽto cõ q̃ distinguimos, y diuidimos,y conoscemosla cosa nõbrada, y alli paran las especies de todas las cosas enel q̃ llamã indiuiduo,lo qual es tratado mas subtilmẽte de los logicos,porq̃ de cosa, q̃ tiene ser,animal deanimal,àhõbre de hõbre à su nõbre proprio, vã descindiẽdo,estãdo el nõbre,y tiene tãta efficacia, q̃ distinguiendo à vn hõbre de los otros porel cuerpo,el color,la estatura,la naciõ,el saber,el lẽguage se nos queda hincado enla memoria,y lo amamos, ò aborrescemos por sus obras, y por esto dize Plutarcho, q̃ auia vna ley entre los griegos,la qual sirue al officio dela sancta inquisiciõ, en q̃ no solamẽte mandauã quitar, y poner en oluido los libros malos de los hõbres maluados,sino tãbien losbuenos,porq̃ se borren de lamemoria los tales autores, hasta a qui dize la ley. Pues q̃ mas maluado,q̃ vn erege? y assi deuemos no solo borrar su nõbre pero , aun quemar su libro(aunq̃ sea bueno)si nos ha de afficionar, en fin boluiẽdo ami materia esta significaciõ denõbres se hizo ẽgriego tãbiẽ como en Hebreo,y assi los capitanes,los Philosophos,los Plebeyos,cada vno tenia su nombre particular,yq̃ dezia algo,q̃ seria largodeclarar aqui exẽplos pero todo esto quãdo los de la yglesia primitiua por las predicaciones de.S. Pablo, y. S. Bernabe en Antiochia,se llamarõchristianos de nuestro capitã Christo, como se trae enel cap. II. de los actos de los Apostoles,y Eusebio hist.Ecclesiast.lib.2.cap.3. Y passados algunos años, q̃ murierõ los apostolos, y muchos martyres cõ ellos, sanctos y sanctas, q̃ teniã nõbres de Hebreos,y Griegos,yRomanos

nos vinierõ los Christianos, y viẽdo tã grã numero de sanctos enel cielo, vnos por su buena vida, otros por su martirio començaron à poner se los nõbres de los Apostoles, y de todos aquellos sanctos ò por deuoció de los padres, ò por el dia en q̃ nasciã, ò por otras sanctas causas. Assi vino à ser toda la Christiãdad nõbrada de nõbres cuyos dueños estã gozãdo dela soberana vista de Dios, q̃ es el sumo biẽ, y deuia cada vno seguir al sancto de tal manera, q̃ aunq̃ no le allegasse cerca, q̃ es cosa admirable alomenos seguir sus cõsejos, yr en su rastro hasta morir, q̃ crea q̃ yrà al cielo, aunq̃ no cõ tãtos meritos como el dueño de su nõbre, y desta manera diremos, q̃ cada vno tiene su nõbre, y si entẽdemos de sobrenõbre, segũ variedad dellos, podria se dezir. Aplica se à q̃ cada vno tiene su manera, sudiuisiõ de vida, y cõdicion, pues teniẽdo conoscido quã biẽ hizierõ los Christianos en poner se tã buenos nõbres, y no de gentiles, como Otauianos Cesares, ay hõbres tã fantastigos, q̃ no quierẽ, q̃ les llamen por sus nõbres proprios, sino los del linage, y otros mas soberuios, q̃ ni aun el nõbre del linage, y aun dizẽ algunos burlãdo mira q̃ me gastays el nõbre, porq̃ la cosa es tratar se los hõbres, y q̃ no se digã sus nõbres, sino de. V.M. el vno à el otro, lo qual trataremos en los refranes, q̃ ay de nõbres proprios.

Cerrà essas puertas, y muramos como hombres. 93.

Este refrã quiere reprehẽder alos couardes, q̃ huyẽ de lo q̃ no deuẽ huyr metiẽdo se, y arrinconando se en su casa siẽdo de valiẽte hombre salir al contrario abiertas las puertas deffender le la entrada como sea el postrer remedio para morir encerrar se en casa. Auia ciertos vandos en vn pueblo, y sobre palabras, q̃ ouierõ en la plaça vno del pueblo se vino à su casa, y diziẽdo le, q̃ veniã ciertos à cõbatir le la casa cõ aquel animo, q̃ arriba diximos, Dize, cerrà essas puertas, muramos como hõbres, es el fin, q̃ ternã bueno, loqual dicho de hõbre turbado, ò paresce q̃ lo dize otro, q̃ Ironicamẽte habla, mãdãdo lo q̃ no se deuia hazer, sabiẽdo que del cerrar las puertas no se sigue morir, como buenos hõbres sino como ruynes, y dezia lo burlãdo. Aunq̃ Chremes el mãcebo de Terẽcio enel Eunucho viẽdo Thraso enel tropel degẽte, dize, q̃ cierrẽ la puerta, porq̃ de lo q̃ nos podemos guardar necedad es padecer lo, esto se entiẽde siẽdo ellos dos, y los q̃ veniã tantos su aplicaciõ desto es para hõbres couardes y que antes ponẽ su animo en los buenos muros de su ciudad dõde se recojã, y no en sus animos, leesse de

ſe delos la cedemonios, q̃ no tenia͂ muros, porq̃ los hõbres de la ciudad de Sparta lo era͂, y q̃ en hazie͂do les muros vuo muchos çouardes. Eſtãdo eſcriuiẽdo eſta Cẽturia, acõteſcio vna coſa, q̃ ſi vuiera grãdes hiſtoriadores, y Poẽtas tenia͂ q̃ hazer en ella, q̃ viniendo ſobre Orã ciudad en Africa, q̃ tiene entenencia el muy ylluſtre ſeñor Dõ Martin cõde de Alcaudete viniẽdo ſobre ella grande exercito de turcos, y moros, y auiẽdo quatro reyes enel cãpo cercãdola por mar, y por tierra jamas ſe cerrarõ las puertas de noche ni de dia eſtãdo en medio de tãta moriſma aũ no dos mil Chriſtianos, y auie͂do para cada vno mas de veynte y al fin ſe retruxerõ los turcos, y alçarõ el cerco cõ grã daño ſuyo loqual fue eneſte año de.1556. por el principio del eſtio. Quiſiera, q̃ eſte libro ſe hiziera hiſtoria para loar las hazañas de tã inclito ſeñor y cõ cõtar las hiziera grã libro, y aſsi los capitanes deſta forma no dirã cerrà eſſas puertas, y muramos como buenos hõbres, ſabiendo q̃ del encerrar ſe viene luego el ſitio ala ciudad, cõbatir la, y dar ſe miſerablemẽte, como algunos han hecho.

Con hombre intereſſal no pongas tu caudal. 94.

Si en las cõpañias no ſon los animos de los cõpañeros yguales, q̃ daño, y ganãcia ſea por medio no ſe deuẽ hazer, porq̃ ſi el vno es intereſſal, q̃ dize, q̃ lo mas le perteneſce, y buſca mas ſu prouecho, q̃ el del cõpañero, entõces viene el cõſejo, que ſe huya de poner ſu hazie͂da en compañia de tal hombre.

Cobre gana cobre que no hueſſos de hombre. 95.

Dize el Comẽdador, q̃ mas ſe gana cõ el dinero, q̃ con otra mercaduria ni trabajo alguno, en dezir cobre por el dinero, y moneda de vellon es vna figura, q̃ llaman los latinos Metonymia, q̃ es quãdo ſe pone la materia, por lo q̃ ſe haze della como el hierro por la eſpada, El leño por la barca, y ganar ſe cõ el dinero enxuto, mas q̃ trabaxãdo los hueſſos, q̃ es el hõbre, digã lo los cãbios por todo el mũdo pueſtos, y digã lo ciertas gẽtes, q̃ cõ ſolo el dinero ſeco hizierõ tanto, q̃ viniẽdo pobriſsimos embiarõ à ſus tierras grãdes millares no de meneda de cobre, ſino de oro de eſcudos, los quales ſi ſe puſierã á trabajar lo por mercaduria, no ganarã coſa eſte daño tarde ſe conoſcio, y tarde ſe ha remediado quãdo por toda Heſpaña ya no pareſce vna meneda de oro ſino todo es cobre, y plata, y q̃ por ſu embaraço, no ſe lleua, aunq̃ ay vnas q̃ ſe llamã policas, q̃ en dos dedos de papel paſſan mil ducados de vna tierra, á otra por mas de quatro cien-

cientas leguas de espacio, segun cada dia via mas.

Con buen trage se encubre ruyn linage. 96.

Los buenos vestidos poné veneració en la persona haziédo creer al vulgo, q̃ es todo aquello, que el bué vestido requiere principalméte q̃ ay ciudades en vna policia cócertadas dóde el cauallero tiene su trage ya conoscido, y el hidalgo el ciudadano, el official, y todos andan señalados de tal manera, q̃ vno no osa poner se el trage ni habito del otro, pero ay otras ciudades sin ordé dóde todos andan tá bié vestidos, q̃ de ygualdad no se conoscen, y donde el ruyn linage con dos varas de seda encubre su mal, y lo tiené por cauallero, aunq̃ algunos se visté para q̃ dellos se corte largo. Dizen q̃ vn hóbre de baxa suerte, y ruyn linage por habilidad de cuétas, vino entiépo de los reyes catholicos, a sertáto, q̃ no dubdaua de yr al lado de los señores grádes, y saliédo vna vez à vna fiesta con vna ropa de martas muy rica, echò el rey los ojos enel y preguntò quien era? fuele dicho quié, dixo el como sabio, lo q̃ locubre lo descubre, assi q̃ aunq̃ el bué trage encubra ruyn linage, algunas vezes le descubre, y como algunos gastan para hórar se, otros gastá para deshórar se, y fueró palabras dichas de fresco, quando el ciudadano cuerdo vio passar à otro de baxa manera cóbué vestido

Compuesta no ay muger fea. 97.

Có razó há de amar las mugeres los buenos vestidos, q̃ por ellos las sacá de vn tá pestilécial nóbre como fea es táto lo q̃ se puede cóponer vna muger, de tal manera tocar, affeytar se táto, tener táto auiso en la manera del vestido, y en sus colores, en sacar todo su remedio del atauio, q̃ viene à no parescer fea. Exéplo, es q̃ el dia q̃ despo san à muchas dózellas con el gran cuydado de sus pariétas, cópuesta viene à q̃ no sea fea, para q̃ el dia, ò aquella obscura noche quádo se tomá las manos, pregútado vno, porq̃ muchas dózellas feas, q̃ se desposauá por muy atauiadas, q̃ esté porq̃ tienen la barua metida enel pecho, y no alçan la cabeça, aunq̃ dizé, q̃ es de vergueça? Respódiò q̃ era, q̃ no creyá las assi cópuestas estar hermosas có todo lo encalado de rostro, sino aquella vergué ça era de ver se alli có vna maxcara nueua, y q̃ todos la notauá dello, q̃ ello era assi como pésaua cosa por cierto de buen conozcimiéto, aunque de fea.

Comadre la mi comadre, alcoladero sabe, alahe de vero que sabe al coladero. 98.

Los que despues de la muerte del Comédado juntaró sus refranes, que

q̃ auia recogido para glosar, no mudarõ cosa, y assi yo no tengo porq̃ rehusar los refranes, q̃ puso aunq̃ algunos son cãtarcillos. Este refrã lo es, y para hazer burla de la embriaguez de algunas comadres, harto sabias, y estas estã en q̃ el vino sepa al coladero, y aũ mas como se hizo desque fue vua, esto acõtescio desde q̃ las mugeres comẽçarõ à beuer vino. Aplica se alos q̃ dizẽ mal dela cosa, despues, q̃ la hácomido, ygastada fuera àprouechar sedella conosciẽdolatacha

Con vn poco de tuerto llega el hombre à su derecho. 99.

Dezian los antiguos tuerto alo q̃ yua fuera dejusticia, y derecho alo encaminado por ella como en la virtud en latin diximos q̃ se dezia Prauũ y Rectũ, esto se entiende, q̃el hõbre molestãdo vnpoquito al q̃ le deue gana su deuda, ò sea lo q̃ dize el adagio latino Iniquũ petendũ, vt æquũ feras, hasde pedir lo injusto para lleuar lojusto sacado de los q̃ vẽdẽ, q̃ pidẽ precios excessiuos para q̃ les vẽgan á dar lo justo, q̃ el piẽsa, q̃ sera bueno, y es cosa de reyr, q̃ pidã por la cosa quatro tãto viniẽdo lo á dar por poco, otro sentido podria recebir esto, y seria moral sacado de Aristoteles enel vltimo cap. del. 2. de las ethicas dõde dize, q̃ para passar vn hõbre del extremo ala virtud q̃ ha de hazer como los q̃ tuercen mucho vn madero, para q̃ vẽga à estar en lo derecho, q̃ se requiere como si vno fuesse auariẽto, q̃ para venir âser liberal sehiziesse prodigo, q̃ es entortar se mas, q̃ la virtud demãda, y de allivenia presto al medio. Assi q̃ se le podria dezir q̃ cõ vn poco de tuerto llega el hõbre al derecho, aunque el primer sentido es mas cõforme ala letra, y al adagio latino.

Conquiẽ te diere la mano no te ruegues hermano. 100.

La verguẽça delasmugeres enlos casamiẽtosrequiere, q̃ passe primero por padres, parientes, y personas à quien se deue dar cuẽta, y q̃ paresce, q̃ ellasno lo pidẽ, sino q̃ todo lo encomiẽdan ala volũtad destas personas mayores, y de aqui viene tãbien su verguença ala noche, q̃ les tomã las manos, q̃ para dezir aquel si, ay grãdes ruegos, y siluã enlugar de hablar, à estasbiẽ viene, q̃eldesposado ruegue, porq̃ sabe de honra, pero ala que sin padre, ni madre dala mano, alli no es menester ruegos.

Fin de la nouena
Centuria.

Guillermo Antonio Deluc Ciudadano de Ginebra

CEN-

CENTVRIA DECIMA, de la primera Chiliada.

Con la agena cosa, el hõbre mal se honra. I.

LA hõra verdadera que los hõbres alcançan en las cosas, y negocios de la vida, es quãdo se vuo por virtudes suyas, estos bienes que llamamos del anima. Porq̃ con lo ageno venir se á honrar, es de hõbre desuergõçado. Porq̃ si es por bienes de fortuna, y traer vestidos, moços, cauallos, y todo prestado es grã verguẽça sabido, y no sabiẽdo lo, rescibe el grã dolor, baxando de aquella hõra, como acaesce alos muchachos, vn dia despues q̃ dexã de ser reyes en las escuelas ò obispillos en las yglesias, y estudios, q̃ todo lo q̃ lleua es ageno. Assimismo las mugeres q̃ se desposan, y velã, que las cargã de seda y oro ageno, con q̃ pena lo dexã: y quã cõtado le tienẽ las mugeres todo lo q̃ trae prestado, pues hõrar se vno cõ la gẽtileza de otro cõ el cuerpo alto, dezir q̃ es hijo de vn muy gẽtil hõbre de vna muger la mas hermosa q̃ vuo. Todo esto q̃ se funda en bienes del cuerpo, es mas vanidad hõrar se cõ lo ageno, principalmente quãdo la muger toma cabellos rubios, color blãco de otra parte, para hazer se hermosa. Pues venir se á preciar vno cõ agenos titulos haziẽdo se doctor, ò maestre q̃ auia de estar en poder del mas sabio, atribuyr se las cosas de ingenio q̃ otro ha hecho, es mayor locura. Assi q̃ cõ la agena cosa el hõbre mal se hõra. Podria se aplicar alos linages, como truximos enel refrã. Por nosotros seamos buenos. Exẽplo de todo esto nos da lo q̃ Esopo prudẽtissimo nos enseñò en la fabula de la corneja, y las aues q̃ tiene este autor tã grã fuerça, q̃ luego cõcluye y persuade à los hõbres, lo q̃ otros Philosophos no puedẽ hazer tã presto. La corneja aue es de color negro, señalada por el aprẽder muchas vezes las lẽguas de los hõbres, y auer saludado à emperadores, principalmẽte ensoberuecida, porq̃ fue seruidora de la diosa Palas en vn tiẽpo, y por la parleria fue desechada del seruicio. Tãbien porq̃ era tenido en algo su aguero, y los hõbres mirauã enella, haziã caso de su venir de la mano izquierda, aunq̃ el cueruo lleuaua vẽtaja. Era assimismo auisada, porq̃ hallãdo vn vaso de agua hondo, y no pudiẽ

pudiẽdo beuer, echò tãtas piedre zitas dẽtro, hasta q̃ allegò el agua ala boca del vaso, y pudo beuer, era asimismo tenida en mucho la concordia de las cornejas, y como en las medallas pintauan vn ceptro, y dos cornejas, para declarar que con la cõcordia se gouiernã bien los reynos. Dexo de contar lo q̃ cuentã los naturales della qee si cae en topar nuezes, ò fruta de cascara, q̃ echãdola muchas vezes de alto la quiebra, y se aproueecha della auisadamẽte. Viniendo pues vn tiẽpo q̃ Iupiter quiso constituyr rey sobre las aues, otros dizen, q̃ mandò hazer general congregaciõ dellas, porq bolãdo por sus ayres, le diessen aquella hermosa vista, q̃ todas jũtas se viessen todas las aues acudiã al mandado de su señor, de la manera q̃ fuerõ criadas, porq̃ pensando cada vna que yua hõrada cõ sus virtude, y hermosura propria, no ymaginò lo q̃ la desuergonçada corneja, la qual cõ sus passos apresurados, jũto ala ribera de la mar, q̃ es señal de tẽpestad de muchas aguas, començò à dezir entre si fatigada. Como serà agora, que parezca la corneja criada de Palas, tã pobre tã sin hõra, auiẽdo ya mostrado su saber cõ el cueruo, cõ la lechuza, cõ los perros. Si agora me acaesce yr cõ solas mis plumillas negr as, entrãdo ed las cortes sere denostada, y mal tratada de mis enemigos, no serà asi, q̃ cõ arte suplire, lo q̃ la naturaleza haze negro, q̃ biẽ veo yo, q̃ la muger pequeña, se arma de corcho alto, de ropas no suyas, yua alas fiestas, y es alabada, no faltarã amigos que ms fauorezcã. Cõ estas palabras se fue alos pauos, aues simples, y rogo les, le diessẽ algunas plumas de su cola, para cierta obra. Fue à los abestruzes, alos papagayos, a los verdones, alos xamarisses, alos cisnes, y otras aues, y metiendo se en vna parte secreta, por entre sus plumas, fue muy sotilmente metiẽdo plumas, tẽplando las colores, haziẽdo se dos tãto mas grande q̃ era, y asi adereçada de nueuas plumas, y biẽ puestas entrò vna tarde por vna plaça de vna verde floresta, adõde Iupiter auia sentado su trono, y las aues estauã aguardando su venida, como vierõ entrar aquella aue tan nueua. y q̃ se fue a poner junto ala silla de Iupiter, y lo mas alto, y a nadie mirò, ni saludè, entre todas ellas se començò vn baxo cherriado, preguntãdo se, q̃ aue es esta? de q̃ tierra viene? Vnas dezian, q̃ era de las q̃ criaua el Oceano en las Islas biẽauẽturadas, otras que de jaula, ò casa de algũ grã emperador, se auia salido tan hermosa aue, q̃ por alli no se criaua. Y sino les vuiera engendrado aborresci-

miẽto

mičto por las señales de soberuia q̃ al principio auia mostrado se le humillarā, y le hizierā que el aca tamičto, q̃ alaguila teniā hecho la qual estaua delamano derechade la silla de Iupiter, enesto se entremetiā quãdo vino Iupiter, y solo Mercurio conel, y poniẽdo se todos en adoraciõ la corneja, q̃ no estauaparamenearse muchomuy emplumada, hizo la reuerencia muy peq̃ña, y fue mirado lo qual hazia ella antes por no descompo ner se, q̃ no porel poco acatamien to de Iupiter, q̃ asi lo quisiesse hazer enfin tiene vna cosa el soberuio, y q̃ se extrema, q̃ nohaze cosa q̃ no se la juzgan todos, y muy po cas le cuẽtā à buena parte. Iupiter alçãdo el sceptro, loshizo reposar, y Mercurio auia dadovna buelta por todo el theatro de las aues haziẽdo lascallar, y se espãtò delanueua manera, y hermosura de aquella aue en pocaspalabras dixoIupiter y mãdo os aues q̃ boliys porel ayre, reconosciendo en la tierra ami criada el aguila por rey pues fue yoseruido de recebirla pormi escudero enlas armas, y q̃ cada vna de vosotras cõserue su officio, q̃ es todo para en agradar alos hõbres, à quiẽ quiere yo mucho, y à quiẽ doy de todos los mejores bienes, q̃ ay, y que amãsò por ellos la crueldad de mi padre Saturno. Quiero, que vnas siruays para sus melas, y mãtenimičto, otros para q̃ seays castigo de aues, y cõ vosotras tomẽ deleyte los del mũdo. Asimismo las q̃ soys diestras en musica, os põgays en parte dõde les deys passatiẽpo cõ vuestrocãto paraq pẽsays, q̃ yo criè tãto millaresde ruyseñores, y otrospaxaros de buena boz, para q̃ elhõbre cãsado, y perdido delcamino sise recostare debaxo vn arbol, oyẽdo cantar à vna de vosotras, serefresque y tome aliuio, y alabe al criador de todas las cosas, otrosyẽdo jũtas en escuadrones cõ suscapitanesles enseñẽ àdefẽderse enquadrillaslas grullas les muestrẽ elcuydado, los gallos la vigilãcia, las cigueñas, la piedad, los pauos, eldaño q̃ trae enamorarse de si, las Ibideslesencaminẽ àpurgarse, yasiotrasbiuãde lãte del para deleytarlos cõsu hermosa vista, biẽ tẽgo entẽdido, que puesdesdeelprincipio delmũdo os esta mãdado, q̃ lo hazeys, y lo hareys mejor, q̃ lomãdo aloshõbres agora si alguna tiene q̃xa de otra leuãte se, y diga lo, porq̃ voy à cõcertar ciertasguerras, q̃ se leuãtan enla tierra, entãto q̃ Iupiter dezia y ala golõdrina auia dado por de trasdetodasvnabuelta, yconoscio q̃ era lacorneja, dixo àvnaensecreto no sabeys quiẽ es, la corneja, todas jũtas dixerõ, la corneja, tãto q̃ Iupiter pẽsando, que era algũ motin enbio à Mercurio por todas

las partes, y sabido de Mercurio dixo lo enalta boz à Iupiter, señor padre la corneja està aqui disfraçada, doude, preguntò Iupiter viẽdo, que estaua enel mejor lugar sonriendo se del atreuimiento leuantò se, y dixo hazed lo que quisierdes della. Alli vierades el volar de las aues (como dizen) à pendon herido dando sobrella quitando cada vna su pluma, y à bueltas las que tenia la pobre corneja, y si no fuera por Mercurio, que metiò en medio el Caduceo, que es la vara de la Paz la mataran, y apartarõ se riendo mucho de la corneja compuesta. Ha corneja dixo Mercurio bien veras agora, que con la agena cosa, el hombre mal se hõra, el adagio Esopicus graculus, viene muy bien. Quãtas aura destas cornejas enel mundo, que fũdadas sobre plumas agenas quieren ser mas, que aquellos, que se las dieron? llaman se Charlatanes y ay los en todas las artes, sciencias, y officios, que con dos palabras, que oyeron dezir, con vn cartapacio mal escrito, con vna lectiõ mal oyda hablan en todas cosas, y aun mas es, que hazen ostentacion, y muestra con que son creydos del vulgo, que les aprouecha à vnos hazerse doctores, ò cargarse de tafetanes, y mula, ò hazer vna capa muy larga, si el saber se quedò en la vniuersidad donde oyeron? Cuentan en algunas ciudades, que ay ciento, dozientos doctores, pero doctos, ò sabios no se hallan dos, y aquellos mueren de hambre, dize el refran griego en adagio latino. Multi Thyrsigeri pauci Bachi, su declaracion es que muchos traen las insignias, y señales de la virtud, ò la fama, y muy poco de verdadera virtud, no son todos maestros los que traen el bonete, y la borla, no todos poëtas los que asi se llaman, no todos caualleros los que traen espada, y espuela dorada, mostraron à Herodes Attico Pilosopho, à vno, q̃ teniã por Philosopho cõ vna loba, y mãto, y barba larga hasta la cinta, dixo la barba, y el manteo, veo, al philosopho no veo, q̃ por el habito exterior, no se ha de juzgar el hõbre, porq̃ mal se hõra cõ cosa agena, la propria suya es la sciẽcia q̃ aprẽdiò como el adagio. Nõ omnes qui habẽt Citharã, sunt Citharedi, no todos los q̃ tienẽ harpa la sabẽ tañer, dize Seneca muy biẽ, q̃ ay hõbres, q̃ mas quierẽ mascara, q̃ su rostro descubierto. Rostro es lo q̃ es proprio mostrar lo, mascara, el parescer lo q̃ no es tãbien se dize otro Adagio. Simia in purpura. Mona en carmesi, que son los que, aunq̃ vã vestidos de seda les conoscẽ, q̃ no es suyo, ni les viene bien aquel habito. Ay hombres que se cargã de librerias para hon-

honrar se conellas, y hõrar se mal porque no lo entendiendo es cosa agena. Luciano escriue contra vn necio que compraua muchos libros por hazer se sabio, y cierto que algunos han ganado credito con ello, porque la experiencia viene tarde, y el vulgo cree que no ternâ tan gran libreria, sino la entiende, no será razon que dexemos de poner vna epigrama de Ausonio â vno, que pensaua por muchos libros, parescer sabio, y dizeledesta manera. Emptisquod libris tibi bibliotheca referta est.

Tienes te por gramatico, y letrado,
Luego que armaste grande librêria
Llena de varios libros, que as mercado
Para vender tan gran sabiduria
Compra pues vn laud bien encordado,
Vn psalterio, vibuela, chirimìa,
Y no te falte harpa, que oy ò mañana
seras buen tañedor, de propria gana.

Prouado tenemos, que aunque le cuesten sus dineros â vno los libros, y nstrumentos, y armas, que sino las sabe vsar, que no tiene hõra conello, porque son cosas agenas de loque pretenden los sabios como Bias, que yua honrado cõsigo mismo, como lo auemos dicho en otro lugar, es semejante alo de la corneja lo que le acontescio al asno con la piel del leon como lo trae Luciano enel adagio. Induitis me leonis exuuium vestis me piel de leon. En Cumas tierra de Asia junto á Lesbos señalada por tierra, donde auia los hombres muy necios, y tõtos. Vn asno fatigado de tãto seruir, rõpiendo el cabestro, fue se al monte, dõde â caso hallò vna piel de vn leon, q̃ à alguno se àuia caydo, y determinô de poner se la, y metiendo se enel bosque, espantaua assi alos hombres, como alos animales, que lo oyan por la manera de boz en àquella figura, y cola q̃ mouia, porq los Cumanos en su vida no vieron leõ. Reynò algun tiẽpo el asno con su mascara de leõ, tenido por leon brauo, y dessemejado, q̃ auiendo oydo los vezinos la manera de vn leõ, dixeron, que aquel era leon, y todas sus hablas, eran del leon. y no se dauan maña para osar yr contra el, hasta que vino cierto forastero à Cumas, q̃ auia visto leon y asno, y queriendo ver el monstruo, que le dezian, facilmente lo conoscio por las orejas largas, y por otras señales, y allegando à el con vn palo dando le fuertemente, lo domo, hasta traerlo à casa, y aun le boluio á su dueño. Fue grã de la risa q̃ les entrò alos Cumamanos del miedo de lo passado, y como auiã tenido el asno por leõ q̃ se le podria dezir. Cõ la agena cosa, el hõbre se hõra. Ay. vn adagio q̃ dize. Asinus apud Cumanos, dicho cõtra estos tales, q̃ siendo necios, dignos descarnio, se tienẽ en algo, por ser reziẽ venidos

contra aquellos que auiendo les venidola honra fuera de ſu merecimiento ſe engrandeſcen.

Compon vn Sapillo, pareſcerá bonillo.2.

Quãto engañen las ropas ya eſtà dicho, dize q̃ cõpongã (à manera de dezir) vnſapillo, y pareſcerà de buena manera. Como tomar vn eſtudiante q̃ ha oydo tres meſes, de la ſciẽcia q̃ à el ſe le antojo, medicina, ò leyes, y hazer lo bachiller, y luego eſtà claro, q̃ los pariẽtes lo hã de llamar licẽciado, dar le vna mula cõ gualdrapa, y vnas ropas de tafetã, ò de paño, y parecer por la ciudad, llamãdo lo ſus amigos, â ſeñor licẽciado. Pues falta alguna mueſtra de ſus letras para q̃ ſe acabe de còponer el ſapillo no falta vn amigo q̃ le da vnas cõcluſiones, q̃ ha veynte años q̃ ſe tuuieron, y ſuſtentarõ en otra parte q̃ las tome de coro, ſabe vn poco de latin, tres palabras de griego, q̃ alli dixo, enſeña le, q̃ tuerça los labios, q̃ de de braço, q̃ ſe deſcomida cõ los q̃ mejor arguyerẽ, q̃ de grãdes bozes, q̃ los deſprecie y diga. Señor doctor, cõ eſſe argumẽto de niños viene afrentò me en deſatallo. Y en toda ſu vida acertará à ſaber q̃ es, tiene dos dozenas de caualleros q̃ lo bueluẽ à caſa, veẽ lo en la ciudad, va la fama oluidãdo ſe, caſan lo, bien pareſce, y aun deſpues bueno.

Colorada mas no de ſuyo q̃ dela Coſtanilla la truxo.3.

Vna muger venia de ciertas eſtaciones, yua cõtodo eſſo tocada cõ color de la ſalſereta, y viẽdo la otras, dixo la vna, que colorada va nueſtra vezina, reſpõdiò la otra. Colorada mas no de ſuyo. &c. Es lo q̃ cõprò de la tiẽda. La Coſtanilla es lugar algo alto en Seuilla, y aun en Valladolid dõde ay eſpecieros, q̃ vendẽ eſtas colores Aplica ſe al q̃ ſe hõra cõ coſa fuera de ſu animo, ò cuerpo, ò de ſu caſa. Leemos de cierta ſeñora, q̃ la verdadera color q̃ ſe ponia, era beuiendo tanto, haſta q̃ les ſalian los rubies al roſtro ſegũ ella dezia

Cuchillo de mugeres, corta ſi quiſieres.4.

Aunq̃ las mugeres ſeã muy habiles por ſi muy entẽdidas, pero viẽdo ſe ſolas en vna caſa, mal recaudo ſe dã à tener la biẽ adereçada, principalmẽte ſi tienẽ las miẽtes en otra coſa, y por eſſo dize el refrã. Cuchillo de mugeres, porque eſtà mohoſo, ò boto, aunq̃ ſe lee de la grãdeza de las Amazonas, enel tiẽpo paſſado, toda via han meneſter hõbre en caſa q̃ la gouierne. Marcial muchas vezes quãdo viene à cõtar hazienda de mugeres, cuenta el mal aliño que tiene. Principal coſa es eſta, ſi cada vna biue por ſu pico.

Cuyda bien lo que hazes, no te fies de rapazes.5.

Cõsejo es para q̃el hõbre tẽga cuydado de lo q̃ tiene entre manos, y no lo confie de muchachos, q̃ no tienẽ cõsideraciõ mas de lo q̃ son mãdados en presencia, y despues como sino corriera por ellos alguna obligaciõ, se empierezã, porq̃ los muchachos no son tã habiles, para hazer obra, como para exercitar lo q̃ les manda su edad, aunq̃ rapazes, ya son grãdezillos q̃ quiere dezir, q̃ pueden hurtar. Auia costũbre entre los Egypcios de cõsentir alos muchachos q̃ hurtassen lo puesto á mal recaudo, porq̃ se hiziessen los hõbres auisados, como las mugeres en casa, quãdo ay gato goloso. Lo mismo cuẽta Plutarcho, y Xenophõ, de los muchachos de Lacedemonia pero la licencia era en cosas de comer, y esto ha venido por linea recta, alos estudiantes, q̃ hurtã â sus compañeros estas cosas.

De cõpadre, à cõpadre, chinilla enel ojo.

Acõtesce entre personas muy amigas, auer enojos (como diximos entre hermanos) y assi agora para declarar enojo, pone el echar vna pedrezilla enel ojo, q̃ da mal rato. Aplica se alos q̃ enel interes, cargã de mal á su cõpañero como dize en otro refrã. De amigo á amigo, chinche. &c. Y parece mejor letra, china en el ojo.

De que muriò mi padre? de achaque.7.

Dize la glosa, quãdo hã sido negligẽtes los simples ponẽ achaques á las cosas, siẽdo la muerte tã cierta Viniẽdo por vn hõbre, aunq̃ sea muy viejo, dizen, q̃ murio de vn cierto mal, ò verdaderamente achaque, sabiẽdo q̃ dios es seruido de lleuar á cada vno enel tiempo que mas le qlaze.

Del hõbre heredado, nũca te veras vengado.8.

Entre los pleytos q̃ ay trabajosos es vno el q̃ se toma cõ hõbre q̃ heredò biẽ, y assi declara la glosa, q̃ al q̃ poco cuesta la haziẽda, no le duele gastar la, por su defensa; y pues q̃ la gasta en cosas impertinẽtes, para defenderse será liberal

Dueña, q̃ mucho mira poco hila.11.

El que se derrama en muchas cosas, poco fruto saca dellas. Declara muy bien el antigo glosador. La hazienda requiere atencion, y assi la muger que toma à su cargo de hilar, lo que le ha de mantener, ò se lo dan, porque se ocupe en ello, empleando los ojos en otras partes, poca obras hará. Aplica se â todos los que trabajan enesta vida, y toman à sus cuestas el ganar de comer, que muy pocos lo podran hazer, sino estan atentos en la obra, y cabizbaxos como

mo el labrador, que lo mejor que tiene quando va arando, es yr encoruado, y los ojos enel sulco, que va haziendo la reja, y la mano apretada ala esteua, ò mãzera. Porque dize el adagio latino. Arator nisi incuruus præuaricatur. El labrador sino va encoruado, haze mal su officio, porque tuerce, y se aparta del sulco derecho, que esto es preuaricar, tomado de la labrãça, y despues se vsô entre abogados, quando ayuda vno la parte contraria, siẽdo destotra. Aplica se tambien alos que deuen estudiar desde el niño, que comiença hasta el letrado, que es tenido en mucho enel pueblo, porque sino estudia no haze obra. Estudiãdo habla en otras cosas teniendo alli amigos, si oyendo lection, mira las telarañas y la puerta, dira se. Dueña que mucho mira, porque son dos cosas cõtrarias, mirar mucho, y ser curioso de la puerta, y hilar, que se toma por qualquier cosa obra que cada vno deue hazer, y es porque se diuide el sentido, y no puede comprehẽder dos cosas differentes, y tambien dizẽ aca vn versillo en latin.

Pluribus intentus, minor est ad singula sensus.
Atento en muchas cosas el sentido
Poco puede hazer en cada vna.

Aunque ay algunas que prometen de hazer lo q̃ hazia Iulio Cesar. Notar vna carta, escreuir otra, estar leyendo, oyr â otros, todo à vn tiempo.

Da me la honesta, darte la he compuesta. 10.

El verdadero atauio de la muger, es su honestidad, su simpleza, no boba, su recatar se de no ser vista, y si fuere vista, no hazer cocos, el semblãte modesto, los pies tardios para andar, el asiento, y reposo en vn lugar, los ojos en la obra, el manto enel arca, que no se desdoble sino por pascuas, el hablar poco, y esto quando sus padres le preguntaren, ò su marido. Todo esto es verdadero vestido dela muger. Esto ha de buscar primero que la toca, ni que el manto. Porque la muger si es asi, con muy poco se puede componer, y parescer mejor que quantas andã compuestas. Dize Platõ enel dialogo. 5. dela repub. que las mugeres se han de vestir la virtud por ropa. Ya diximos q̃ su mejor atauio era el silencio. Vna muger muy sabia (como lo trae Estobeo) llamadada Phyntis, hija de Callicrates, q̃ seguia los preceptos de Pythagoras escriuio vn lib. de la tẽplança de la muger, dize q̃ su ropa sea de la virtud blãca, senzilla, no superflua, y q̃ no se vista ropas q̃ se trasluzẽ de diuersas colores de seda, y texidas, y no quiera oro ni piedras, y dize les tãtas cosas esta, alas mugeres, q̃ si eneste tiempo viuiera, la apedrearan, ò la

o la tuuierẽ por mala muger por que les quitaua los vestidos.

Dame Pega sin mancha, dar te he moça sin tacha.11.

La Pega, o Picaça siẽdo denatureza blãca, y negra, y q̃ no sehalla de otro modo, dize vn viejo á otro, q̃ sedezia. No ay muger sinal go reprehẽder. Da me tu vna cosa imposible, q̃ esq̃ seatoda devna color, la Picaça, que yote dare essotro tambien hecho, o vaya se lo vno por lo otro.

De la mar la sal, de la muger mucho mal.12.

Entre estos refranes ay algunos descomedidos cõtra las mugeres y esq̃ ay algunos hõbrestãruynes q̃ no pudiẽdo sino seruirse dellas dizẽ mal de mugeres, á locas, y â tõtas. Assi eneste refrã poneseme jãça, q̃ como viene de la mar lasal lo qual está tã sabido, y la manera como tã vista en lassalinasdel Andaluzia, q̃ no ay q̃ tratar dello, y de la muger mucho mal, esto no se afirme, assi generalmente quedando se el pleyto para Alethio, y Phileno, dos amigos, que en copla castellana trataron bien dello y para el cortesano, que dello escriuio.

Despues que pari, nunca mi vientre henchi..13.

Habla la muger, casada que (en cargando de hijos) tanto tieneque repartir enellos, que ella nose harta, aunque su propria hartura, y contento es, tenellos hartos; porque el amor de madre da de comer á ellos, y el amor que tiene á sus hijos la mantiene, aunque ande flaca.

Del huego te guardaras, y del hombre no podras.14.

Trae Tulio enel. 2. de los officios tratando de lo vtil, y ynutil, que Dicearcho escriuio vn libro de la muerte de los hombres, y recogiendo las causas como auenidas de rios, pestilencia, destruycion, munchedunbre subita de bestias con que ciertos pueblosfueron cõsumidos, y de alli va comparando quantos mas hombres fueron destruydos porel impetu deotros hombres como por guerras, sediciones, escandalos, que no por las desdichas passadas. Assi acontesce enel mundo, que auenida puede venir, o que pestilencia, que acabe en vn dia quarenta mil hombrescomo en vna guerra. Assi que el hombre es mayor daño para el hombre, como lo dize el adagio. Homo Homini lupus, el hombre para otro es lobo, aun que no se deue de negar, que despues de Dios el hombre para otro hombre esremedio como

 se di

se dize enel adagio. Homo Homini Deus, pero hagamos experiencia enquãdo se quema lacasa à vno, q̃ comiéçan à repicar las cãpanas, y acudir toda la vezindad acaesce luego matar el fuego, y hallarse robado, demanera, q̃ mejor se puede vno guardar del fuego, q̃ del mal hombre. En vna ciudad mehallê el año de. 1544. en inuierno, q̃ se quemò el ospital general, y q̃ hallarõ quasi mas daño hecho de los hõbres, q̃ del fuego, porq̃ el fuego quemò las vigas, y deshizo el edifficio, los hõbres hurtarõ quasi todas las camas de damasco, de raso, de tafetã, que auiã dado muchos caualleros alos enfermos, y entre ello dieron saco à vn armario de cõseruas q̃ valiã trezientas coronas, segũ deziã, ò casi, alomenos lo q̃ valiesse lo vno ò lo otro, de hõbre malo nose pudierõ guardar conel fuego, antes q̃ lo robassen, pero, q̃ ay q̃ en algunas casas ha acaescido quemarse la chimenea sola, y quebrãtar los vezinos las puertas, y lleuarse elcauallo de lacaualleriza. Assiq̃ muy biẽdixo el q̃ auia passado por esto del fuego te guardaras, y del mal hõbre.

De ser buena no he gana, de ser mala damelo el alma, 15.

De otra manera dize. De ser buena no he gana, no se me tienẽ los pies en casa, y otro refrã auemos declarado, q̃ se parésce à este, aun q̃ es determinaciõ. Ni soy buena, ni soy mala, ni se me tienẽ los pies en casa. Grã trabajo ay quãdo a la moça le viene de coraçon, y de toda su alma. Y assi quãdo dize la hija à su madre, ò à quiẽ le amonesta de ser buena no he gana es cosa volũtaria, y es negocio, q̃ se muda, pero delo malo se toma defundamẽtò, y la bõdad como cosa dẽcima, no es marauilla, q̃ todos los hõbres, como trae Aristoteles en el segũdo delas Ethicas, alfin se dã al deleyte, y masnaturales, q̃ la bõdad, y virtud dela qual, porq̃ es cosa, q̃ la da el alma por la contagiõ, y lo q̃ sele pega del cuerpo, deuemos huyr, y encaminar alos q̃ estã entierna edad assi mãcebos como dõzellas, q̃ huyã lo malo à q̃ se afficionã, y abracẽ la virtud, q̃ se conosce en que tienẽ gana muy poca della.

Dezir, y hazer no es para todos hombres. 16.

De otra manera se dize, Dezir, y hazer no comẽ à vna mesa, cõcertar las obras cõ las palabras es vna cosa tã difficil, q̃ no es para todos hõbres, porq̃ dellos es dezir, y el hazer està en Dios, como diximos en su lugar. Assi agora dezir y hazer no està en todos hõbres, q̃ es cũplir lo q̃ dizen, y porq̃ suele faltar la obra ala palabra prometida, ò predicar vno, y hazer otro Dios nuestro Señor començò à ha

zer primero, q̃ enseñar como està enel primero capitulo delos Actos de los apostoles, y en todo su euãgelio. Y assi lo dexò mãdado à todos, q̃ huyessemos de las palabras, y q̃ siguiessemos las obras. Aplica se nuestro refrã alas palabras que se dan, y alo que se promete, que sale en vano.

De vn hombre necio à vezes buen consejo. 17.

Acõtesce en los hõbres, que nosotros tenemos por necios auer quedada ciertas centellas, ò reliquias de buẽ entẽdimiento, q̃ sin sentirlas el salen por la boca, y por esso auemos de estar atẽtos à todo lo q̃ cada vno dize por ventura nos aprouecharà, q̃ como dize el adagio latino Sæpe etian est holitor valde opportuna locutus.

Aun muchas vezes suele el hortelano
Hablar cosas que sean oportunas
Y nos vengan à dar consejo sano.

En lo qual somos auisados, q̃ no menos preciemos el parescer saludable por la baxeza de quiẽ lo dize porq̃ como dizẽ, so el sayal ay al, q̃ es muchas vezes sabiduria encubierta, viene me aqui volũtad, no dexar de poner como nuestro refrã de romãce se deriuò de largos tiẽpos de la sentẽcia latina, no porq̃ sea interpretaciõ, q̃ otro ayre tiene nuestro refrã, aunq̃ viene todo à vna, y aun cõforma con la verdad griega, q̃ dize Erasmo, q̃ en griego no dezia algunas vezes al hortelano dize cosas buenas, y oportunas, sino, q̃ diga el hõbre necio. Y assi cõforma cõ el refrã de sta tierra cuya declaraciõ es algunas vezes de hõbre necio sale vn buẽ dicho de modo q̃ la lẽgua griega biẽ entẽdida, y la nuestra engẽdrarõ à nuestro refran, y el naciò aca segũ otros mejores, q̃ auemos visto, porq̃ lo bueno en todas partes es vna cosa, y dezir este buẽ refrã cõcertarõ todos los buenos entẽdimientos enel, la aplicaciõ es saber abraçar el consejo, si fuere tal como hizo el sancto rey don Hernãdo el tercero, q̃ auiẽdo ganado à Seuilla, y de ay aun año queriẽdo se boluer à Castilla vn truhã, q̃ tenia allegò àel, y le requirio, q̃ aceptasse vn cõbite, y auia de ser en lo mas alto de la torre de la yglesia mayor, dizẽ q̃ el rey lo aceptò y auiẽdo vn domingo oydo missa subierõ como otras vezes tenia de costũbre el rey, y el, allegados alo q̃ es mas alto no auia mesa ni cosa aparejada de lo qual riò mucho el rey, el truhã le dixo señor el cõbite q̃ os tẽgo de dar es este, q̃ mireys à Seuilla toda, y cõtà quãtas vãderas ay de Moros, y quãtas de Christianos, mirò las el rey y vio que todo era vãderas Moriscas cõ lunas, y auia qual y qual de Christianos, y no muy juntas pues q̃ quieres agora dezir dixo el rey, señor respõdiò el truhan, q̃

en yẽdo os vos de aqui se ha de le uãtar todas aquellas vanderas de Moros contra los Christianos, y acabar los, y alçarse otra vez con Seuilla, el rey abriô biẽ los ojos en tõces, y dixo biẽ dize este loco, y todos lo aprouarõ baxarõ se à comer, y no se saliò el rey de Seuilla sino hizo assiẽto enella hasta q̃ dã do fin á su sancta vida, ofreciò muriẽdo su alma al q̃ la criò, y està enterrado en Seuilla enla capilla real si vuiera de traer aqui cõsejos de personas baxas, à personas altas, y los grãdes remedios, q̃ por ellos vinieron, seria no acabar, querria q̃ los mas auisados no se encerrassen cõ su discrecion, y q̃ no hiziessen burla de todos llamãdo los necios por no aprouechar se de buenos consejos.

De à donde haxa con aluanega. 18.

Haxa es nõbre de morisca, y quãdo mucho trayã antiguamẽte vna cinta atada ala cabeça, ò vn pedaço de almayzal viejo pues siruiendo en vna casa vna esclaua, q̃ seria dela guerra, q̃ teniã cõ los Moros viẽdo la vn dia cõ vn alua negra, ò cofia, q̃ es tocado de Christiana, y de mas grauedad pregũtarõ en su casa, q̃ de à donde haxa cõ aluanega, porq̃ ello señalaua vna de dos cosas, ô q̃ hurtaua, ô q̃ alguno se la auia dado. Aplica se a los q̃ vemos à desora subidos en estado, ayer era estudiante, y por dos meses, que se huyò à estudiar buelue àmula, y cõsedas, y anillos diremosle de à dõde haxa cõalua nega? dira me alguno, q̃ porq̃ persiguo esta manera de hõbres, q̃ se hazẽ medicos sin tener letras, cordura, experiẽcia, edad, ni dineros cõ q̃ dilatẽ las curas? porq̃ va mucho enello ala republica, q̃ son gente, q̃ pueden matar sin pena, y sus peccados encubre la tierra, y acuren los q̃ tienẽ aquellos cosas, que arriba dixe, ò las mas, y no, q̃ veamos vnas marauillas, como Haxa andar con aluanega.

De hombre reglado nunca te veras vengado. 19.

El q̃ gasta mas q̃ gana, da materia de alegria alos q̃ no le quierẽ bien en vẽgarse del, pero el q̃ se regla, y es prudẽte tẽplãdo su haziẽda cõ el gasto, este jamas darà ocasiõ para q̃ del se vẽguen, y cierto es vna manera de vẽgãça cruel ver á vn hõbre, q̃ gasta mas q̃ tiene, no mirãdo lo q̃ el reglado haze, q̃ se conserua assi, y á su casa, y haze q̃ el cõtrario se quite de quererlo mal viẽdo lo tã tẽplado, desto trataremos en las reglas de la Philosophia, q̃ toca al gouierno de su casa.

De hombre agradescido todo bien creydo. 20.

De la manera q̃ se traya entre todos los Philosophos, esta sentẽcia Todos los males dizes à vno, q̃ llamas

masdesagradescido. Assi porelcõtrario todos los bienes se dizẽ en vna palabra, diziẽdo es hõbre agradescido, aquella manera, aquel reconoscimiẽto del animo, aquel sano cũplimiento de palabras, aquel abaxar de cabeça à quiẽ deue aquella paga, y retribuyciõ, si puede adornada de palabras agradescidas, aquel rogar à dios porel q̃ le hizo buenas obras, aquel encarescer de mercedes hechas, aquel señalar conel dedo albien hechor aquel tener cuẽta cõ hijos, parientes, y amigos, del, aquel nõbrar se todo del, como obligãdose à señor aquellos vocablos, q̃ se impone, estoy atado, obligado, hame echado cargo, hame hecho grãdes mercedes, todo esto es la misma virtud, de tal hõbre agradescido todo biẽ es creydo, como el desagradescido se oluida, toma vn aborrescimiẽto cõ quiẽ le hizo biẽ huye del q̃ calla la buena obra, niega la, persiguelo, y alos q̃ son de la parte del biẽ hechor. Assi es otro bueno, es tal q̃ se se puede cõfiarto do, creer todo deles vna puerta de virtudes, el agradescimiẽto dexo de dezir los castigos, q̃ dierõ alos desagradescidos, solamẽte nos deuemos emplear en cõtemplar los bienes que ay, y trae consigo el agradescimiento.

❧ Delante perros, y gatos; detras como hermanos .21.

Dize se de los hõbres, q̃ peruiertẽ la ordẽ de biuir, q̃ enla cõuersaciõ son asperos, y riñẽ, y acõtesce guardar las rẽzillas para quãdo se juntã, y despues en absencia quierẽ se bien, otro sentido es q̃ se ha dicho al reues por vna figura, q̃ auemos dicho, q̃ es Hypalage mudãça de razones, q̃ quiere dezir, Delãte como hermanos, y detras como perros, y gatos, lo qual es de hõbres de vandos enemigos de la simplecidad Humana, dissimuladores de amor. Assi acõtesce en lugares de vãdos en las plaças, y ayũtamientos, hablar se los vãdos cõtrarios cõ grã cortesia, y hablar juntos, y despues matar se, lo qual no sufre la naturaleza Humana, sino la caualleria, y nobleza inuẽtada. Assi Ariosto trae aquella amistad entre los dos caualleros cõtrarios en la estãça, q̃ dize. O gran Bonta di cauallieri antiqui, la enemistad del perro, y gato es natural, y assi quiere dezir, q̃ delãte estan como hermanos fingẽdo amistad, y detras estã como perros, y gatos vsando de su enemistad arraygada, y para entẽder mas esto trayremos vn lugar de Aristoteles enel. 4. libro. cap. 5. tratãdo de mãsedũbre, q̃ es la q̃ ha de auer entre hermanos, y sus dos extremos, y ra el mayor, y el menor vna floxedad en no vẽgar se, q̃ no tiene nõbre aca para dezir la que es no tomar y ra por qual

qualquier cosa, q̃ se hagã. Ay tres maneras de yra, ò de ayrados, vnos los primeros muy subitos à enojarse, y de qualquier cosa se mueuẽ à yra, y luego la dexan, q̃ llamamos colericos. Ay otra segunda manera de vnos hombres, q̃ se llaman amargos en griego, y en latin rezios, q̃ con difficultad se aplacã, y durales mucho el enojo estã rumiando en su dolor, y en vẽgando se acaban su yra, pero mientra que no, parece, q̃ traen vna carga grande, porq̃ la vengança, pone fin ala yra, esta manera de gente fatiga à si, y à sus amigos miẽtras que cuezẽ la yra, es menester tiẽpo. Alos terceros llamamos hombres siempre enojados, que no ay quiẽ les amanse, los quales se enojan de causas q̃ no es mucha razõ y con mas furia, y mas largo tiẽpo que ninguno, ni q̃ demanda la razon, y estos como traen sobre ojos à sus contrarios aguardã hora, y tiempo, duermẽ conel enojo suelen comer conel, q̃ han de matar, y siguen lo vno, y dos años andando se tras el. Ay vn refran castellano, q̃ dize comer talega tras alguno, enesta tercera orden pongo alos que son delante como hermanos, y detras como perros, y gatos, el hombre ha de ser de clara amistad, y de clara enemistad Cuenta el sabio Hernãdo del Pulgar en los Illustres varones de Hespaña enel Titu. 7. del Illustre cõde dõ Rodrigo de Villãdrãdo, q̃ estãdo cõ grẽ exercito por parte del rey de Frãcia à quiẽ entõces se via en la prouincia de Guyana cõtra vn capitã de Inglaterra llamado Talobot vinierõ à vistas en la ribera del rio, Loëra à pedimiẽto del Ingles, porq̃ le queria ver su persona despues de auerse visto, y hablãdo muy cortesmẽte, el capitã Talabot, rogaua al cõde, q̃ pues se auian visto, comiessen alli, y beuiessen primero, y q̃ despues seriã ala ventura de la batalla como à Dios pluguiere, y señor sant Iorge ayudare, respondio el capitã dõ Rodrigo, si otra cosa no te plaze. Esta por cierto no la quiero hazer, porq̃ si la fortuna dispusiere q̃ ayamos de pelear, perderia gran parte de la yra que en la haziẽda deuo tener, y no menos heriria mi hierro en los tuyos mẽbrãdo me auer comido pan contigo. Y diziẽdo estas palabras, boluio riẽda à su cauallo, y tornò para sus batallas, y el capitan Talabot aunq̃ era esforçado, espãtado de aquellas palabras (aunq̃ tenia mas numero de gẽte) no acordò de pelear cõ el cõde, si este caso acaesciera entre romanos lo encaresciera hasta las nuues Tituliuio. Valerio maximo lo pusiera entre las mayores virtudes. Plutarcho hiziera vida muy grande, de tal

capi-

capitã por ſolo poner eſte hecho, y Iulio Florò, aunq̃ lo abreuiara no ſe oluidara del noſotros los Heſpañoles tenemos en poco las hazañas de los maeſtros, y dexamos las eſcurecer, y aun grã parte es el odio, q̃ ay entre muchos paraque ſe encubran los grandes hechos.

Del mal que hombre tiene deſſe muere. 22.

Eſto ha acõteſcido â muchos por la fuerte ymaginacion, y porq̃ tã biẽ eſtã deſtinados àaquella muerte, y como el eſpiritu es diuino, dales la adiuinãça enlo malo. Vergilio dize. Preſaga mali mens.

Adiuina del mal, es la Alma ſiempre.

Y aunq̃ lo huyan no ſe puede euitar, temia Cayn, q̃ auia de ſer muerto por la muerte del inocẽte Abel vino àmorir àmanos de Lamech q̃ pẽſò tirar à alguna fiera, q̃ andaua enel boſque, temia el rey Philipo padre de Alexãdro magnò la carreta, porq̃ lo dixo vn oraculo q̃ auia de matar lo vna rueda, mãdò deſhazer quãtas auia enſu reyno, matò lo Pauſanias, y hallò ſe enel pomo de la eſpada ſinzelada vna carreta. Temia el rey de Pheras, Alexãdro â ſu muger, y miraua cada noche ſi tenia armas, fue muerto por ſu muger, q̃ ſe llamaua Thebe. Aſsi ſe temierõ otros muchos huyendo las ocaſiones, y vinierõ à morir de aquel mal, q̃ tenia ſegũ largamẽte cuẽtan las hiſtorias antiguas. Principalmente ay vn caſo muy verdadero, q̃ refiere Euſebio enel. 6. libro de la hiſtoria ecleſiaſtica, cap. 7. de tres teſtigos, q̃ cõtra. S. Narciſſo jurarõ falſamẽte cada vno poniendo por delante, ſi aquello no era verdad, q̃ le vinieſſe vna pena de lo q̃ temia. Y aſsi Dios los hizo morir de aquel miſmo mal q̃ el primero q̃ auia jurado, q̃ dezia verdad, Aſſi no fueſſe abraſado del fuego, ſe quemò cõ vna pequeña cẽtella de fuego el, y toda ſu caſa, el ſegũdo, q̃ auia jurado. Aſsi Dios nole dieſſe gota coral, fue arrebatado de la miſma enfermedad enel punto, q̃ Dios quiſo, y el tercero, q̃ auia teſtificado, aſsi nũca cegaſſe, vino deſpues â llorar tãto el peccado, q̃ auia hecho, q̃ llorando perdio los ojos, y eſto paſſò el año del Señor de. 206. ciertamẽte dize la verdad el ſabio Salomõ enſus prouerbios cap. 10. Quod timet impius veniet ſuper cũ, lo q̃ tiene el mal hõbre, vernà ſobrel, aunq̃ de muchos hõbres, no conoſcidamẽte malos, ſe ha leydo, q̃ murierõ de lo q̃ temierõ, q̃ diremos de los q̃ huyerõ de lugares en q̃ murierõ, el emperados Federico ſegundo, q̃ huya de vn lugar llamado Florẽtino dõde auia oydo, q̃ auia de morir, y murio en Florẽtino lugar de Pulla no de Cãpaña de Roma, ni de Florẽcia, ſegũ ſe puede leer en Pãdulfo colle-

Collenucio lib. 4. del epitome de las historias de Napoles Que dizẽ del maestro de Sãtiago dõ Aluaro de luna, q̃ huya de Seuillanos, y vino le à degollar vno de Seuilla? q̃ diremos del rey dõ Fernãdo el catholico, q̃ huya de Madrigal, y muriô en Madrigalejo, q̃ podremos ymaginar del duq̃ dõ Iuã de Medina Sidonia, q̃ auiẽdo lãdres en Seuilla el año del Señor de mil y quiniẽtos, y siete huyò de la ciudad, y vino despues de assosegado el ayre, y entrò por la puerta de Goles cõ grãdes ahumadas de romero hasta su casa à dõde enllegãdo le dio vna lãdre, q̃ sola se quedo en Seuilla para el, y falleciò del mal q̃ tenia cierto? que son juyzios de Dios, y q̃ nadie puede huyr de la yra, q̃ ha de venir, ni descabullir de las manos de Dios, tãbien se podria fundar este refrã cõ vna negaciõ en cõtraria sentẽcia, del mal q̃ el hõbre no teme, dessemuere para que sea auisado, y recatado lo que en otra parte se podrá largamente tratar.

De dõdo nos vino hermano carillo este primero? 23.

Vn pastor tenia vna muger mas hermosa, q̃ la auia menester, y tã atreuida como el marido cõsentia con la simpleza, traya muchas vezes ala noche á su cõpañero á casa y hallauã en casa vn mãcebo, y saliò los à recebir la primera vez diziẽdo al casado abraçãdo lo, ò señor primo auiamonos de ver. Y assi la muger declarò alli el linage, consintiô se algunas vez, esdespues enojase el pastor, y dezia àsu cõpañero, De dõde nos vino carillo este primo. Aplica se alos q̃ se entremetẽ en casas, y en negocios que piensan ganar trayendo conoscimientos antiguos.

Despues de mala, y hechizera, tornosenos cãdelera. 24.

Van las mugeres de mal biuir despeñando se destado en estado, pasan la flor en ser malas, y luego para q̃ las quierã biẽ, ô ganã algo ala vegez, q̃ viene hazẽse hechizeras y passan su escalera, rocadero, pluma, y mala vẽtura hasta q̃ andan en vẽder cãdelillas ante las capillas de deuocion, aunque sin ella.

Debaxo del buen sayo està el hombre malo. 25.

Es tã cierto q̃ el vestido no haze el hõbre, ninguna cosa para virtud, ò vicio, q̃ ni por traer blãco es luego bueno, pues se dize debaxo lo blanco està el diablo, ni por ser buẽ vestido, pues el habito no haze al mõge. Assi viene q̃ debaxo de buẽ sayo, aunq̃ sea de seda està el hombre malo, y al reues debaxo de sayal, ay hombre de buena consciencia.

De hombre jugador, y delite con tu mayor. 26.

Estas maneras de refranes son en

ten-

tẽdimiẽto de vna palabra, q̃ les falta guarda te, el hõbre jugador como auemos dicho, y diremos tratando de tahur es, vna manera de hõbre enquiẽ se encierrã todos los peccados cõ mas heruor, q̃ en ninguno, otro, y como el no tẽga fee ni guarde lealtad â hõbre. Razon es guardar se del lo primero, y lo segũdo de traer pleyto, q̃ ello por si es buẽ cõsejo, y mas con tu mayor. Palabras son de Salomon no traygas pleyto cõ hõbre poderoso. Hesiodo trae la fabula del açor y el ruy señor, q̃ asiendo el açor cõ sus rezias vñas al ruy señor, uiendo su muerte cercana el ruy señor le dixo, q̃ no la matasse pues q̃ no haziâ mal, respõdiò el açor. Necio es qualquiera, q̃ se quiere ygualar cõ el mayor. Asi, q̃ deue el menor encomẽdar â dios lal pleyto porq̃ el mayor ha de salir cõ lo q̃ quisiere. Lite quiere dezir pleyto.

De hombre, que no habla, y de can que no ladra. 27.

Tãbien dize nuestro refrã, q̃ nos guardemos de otras dos cosas de hõbre, q̃ no habla, lo qual, ò viene por ser demasiado de necio, y guardar se deste, y auemos quãto es necesario ala vida Humana, ò viene porq̃ es demasiado de malicioso, y està pẽsando engaños, q̃ haga, y obre despues contra su proximo. Asi dize el Comẽdador, q̃ Aristoteles enla Politica cõdena alos hõbres callados (no he visto en q̃ lugar) la moderaciõ del callar, diremos enel refrã, Al buẽ callar llamã sancho, de perro, q̃ no ladra, està biẽ por dos causas, ò no ladra de lerdo, y de poca diligẽcia. Y assi es inutil, ô no ladra, porque va â morder callado, y asi es traydor, y dañoso, el vno hauemos de â horcar, y del otro guardar nos, cuẽtase de los Romanos, q̃ enla venida de los Galos Senones se recogierõ al capitolio tomada Roma en la noche, q̃ escalauã la torre los enemigos, los perros callarõ, y los ansares no callarõ, y q̃ los perros fuerõ ahorcados, y los ansares guardados, aunq̃ teniã hãbre no comierõ dellos, de modo q̃ el callar mucho, deue ser castigado, lo mismo dize el refran.

De persona callada arriedra su morada. 28.

No solamente dize, q̃ nos guardemos del q̃ calla, sino q̃ apartemos nuestra biuiẽda muy lexos, porq̃ no sea juez continuo de lo q̃ hazemos, aunq̃ tãbien se deue huyr de vnos corrillos, y portalejos, q̃ se hazẽ en calles â dõde despues q̃ han jugado su haziẽda tratã de vidas agenas.

De quien pone los ojos en el suelo, no fies tu dinero. 29.

En todas las cosas segũ tẽgo dicho se a de guardar el medio, pues que los extremos estã enel vicio puestos,

ſtos, traerleuãtado el roſtro, poſtu ra es del hõbre, ſegũ Dios lo formò y dio aquel ſeñorio, y priuilegio de mirar el cielo, y eſtrado de ſer ſeñor, dize Ouidio enel primero del Metamorphoſis.

Y como es natural para los brutos
Solo mirar la tierra el roſtro baxo,
Al hombre concedio el padre ſupremo
La frenta ſobre todos leuantada,
Mandò le mirar alto, que los ojos
Emplee en las moradas celeſtiales,
Y leuantar enhieſtas la cabeça,
Con vn real ſemblante alas eſtrellas.

Eſta cõpoſiciõ del roſtro podria peruertir ſe vſando mal della. O leuãtando la demaſiadamente para deſſeo, y cõcupiſcẽcia de ojos. O baxãdo la para q̃ cõ aquella fingida modeſtia engañe alos q̃ creẽ q̃ es buẽ hõbre. Y aſsi es gran maldad, querer grãgear cõ poca coſa, como es baxar los ojos, la virtud dela moderaciõ, y cõcierto moral del roſtro. Aplica ſe alos q̃ no tienẽ prouada ſu intẽciõ en buena, y ſancta vida, y quierẽ engañaros.

Dichoſo el varõ, q̃ eſcarmiẽta en cabeça àgena, y en la ſuya nõ. 30.

Sentencia es de Horacio. Felix, Quem faciũt aliena pericula cautũ, el q̃ en agenos peligros auiſa, es biẽ auenturado. Vẽtura es eſcarmẽtar en males de otro, y por eſto los poẽtas inuẽtaron comedias para q̃ en ellas ſin ningũ peligro de ſu vida, vieſſen los daños, q̃ ſuceden de los vicios de perſonas populares y (lo q̃ entramas enhõdo) q̃ vieſſen los reyes, lo q̃ viene de la tyrãnia, de la ignorãcia, y de las deſatinos, lo qual todo ſelo mueſtrã los Comicos, y Tragicos al proprio, y aũ entãto, q̃ ſe repreſentã, mueuẽ affectos, para eſto ay vn cuẽto de como la Zorra reſpõdiô al leõ, q̃ le pregũtaua haziẽdo ſe del enfermo como no lo venia à ver, ſeñor dixo ella, porq̃ he mirado las piſadas de los animales, q̃ os vienẽ à ver, y todas las veo endereçar hazia vueſtra cueua, y ninguna boluer, eſto dize Horacio enel libro primero de las epiſtolas en la primera, que eſcriue à Mecenas.

Que ſi el pueblo Romano me pregunta,
Porque no tomo tanto paſſatiempo
En juzgados, ſegun que en mentideros,
Ni me doy á ſeguir, ni adquirir todo
Aquellò, que mi pueblo ama y huye.
Reſpondere le aquello, que la zorra
Como ſabia, al Leon enfermo dixo,
Ya preguntada del, porqueſta huella,
Y piſadas de beſtias van derechas
A tu cueua, y boluer veo ningunas.

Cõtauame mi padre como perſona, q̃ por antiguedad ayuda mucho ala claridad de algunos refranes, vna fabula, q̃ es declaraciõ de nueſtro refrã, la zorra ſiẽdo tã aſtuta, perſeguida dela hãbre allegò à vn prado dõde eſtaua vna yegua pequeña algo apartada de todas las otras, y como era animal grãde no quiſo acometelle ni pudiera, determina buſcar al lobo, y hallãdo lo en vna parte muy fatigado tãbiẽ de hãbre diſsimula la ſuya, y dixo a-

xo,agradece me lo, q̃ te dare de comer muy biẽ. Alli abaxo en aquel prado està vna yegua,y es algo noche,allega, y como esforçado acomete le, el lobo cõ la gran rauia baxa cõ ella,y allega ala yegua,diziẽdo le, aparejaos herma na,q̃ os he de comer, la yegua le rogò por muchasmaneras q̃la dexasse,y huyera,sino q̃ tenia trauada lamano,y el pie yzquierdo cõ vnos hierros. No os cale rogar, dixo el lobo,q̃no puedohazer menos.Entonces la yegua le dixo. Pues q̃ assi es, yo querria morir sin vna pena,q̃ quando me pariô mi madre,me escriuio mi nõbre y otras cosas,q̃ me auiã de acaescer,enla vña delpie derecho,querria q̃ me lò leyesses,y haz despues de mi lo q̃ quisieres. El lobo, q̃ es mas tragõ, que auisado, allegò â alçar le el pie,dio le tã gran golpe el la cabeça,q̃ lo tẽdio en el suelo. La zorra q̃ esto vio, va se huyendo,y dezia boluiendo la cabeça. Bendito sea mipadre,q̃ no me enseñò à leer, y desta manera se escarmiẽta en cabeça agena, no haziẽdo,q̃ otro haga la prueua,sino de lo hecho toma exẽplo. Cuẽta el Cortesano, q̃ yua vn señor en Italia camino, y q̃ allegando à vn rio,q̃ tenia el vado trabajoso de passar,dixo à vn trõpeta,q̃ yua alli cerca,passà adelãte trõpeta, el respõdiò quitado elsombrero,no quiera dios q̃ passe adelãte de mi señor,y assi passarõ otros antes q̃ el el vado. Estas y otras cosas acõsejan,q̃ el hõbre mire por su cabeça,y sea prudẽte en mirar todo lò q̃ acaesce, y no sea desatinado, ni apresurado,como dize Plauto en la Comedia llamada Mercator. Dichosamẽte es sabio,el q̃ en peligro ageno es sabio, y toma su escarmiẽto. Tibulo enel lib.3.de sus elegias. Dichoso, q̃ en dolor ageno aprẽdes,à poder apartar de ti tus males. Porq̃ el necio no escarmienta,sino recebido elmal,segũ dize el adagio. Malo acepto stultus sapit.

Dile q̃ es hermosa, y tornar se ha loca.31.

Estos dos vocablos, fea, y hermosa,dize Fauorino enel Aulo gelio como auemos dicho en otro lugar,son extremos de vna hermosura mediana, y assi extremadamẽte obrã,es tãta la malenconia, y enojo q̃ toma vna muger llamada fea,q̃su saliua seria ponçoñosa si alguno entõces tocasse estãdo el plazer,la entonaciõ que toma vna muger q̃ le dizẽ hermosa, q̃ puesta â vna parte toda cordura, se engrie,en armonia, y se demuestra cõ tantos denuedos, que aun busca lo mas de hermosissima, y assi pocas vezes las muy hermosas tienen cuenta con cordura.

Dos pocos, y vn mucho hazen al hombre rico. 32.

Declarase esta marauilla assi poca conosciēcia, y mucha diligencia, aunq̃ está por nueua declaraciō en los refranes del Comēdador, ya estaua impresso enlos q̃ se imprimierō en Caragoça quinze años antes, si el ser rico se haze cō estas tres cosas prouaremos, q̃ es cosa ruyn ser rico, pues es menester, q̃ se le raya al hōbre la verguēça metiēdo se en quantas cosas viles vuiera. Y assi enlas grādes ciudades, los estrangeros son los q̃ sin verguēça metē mano entodos los officios baxos, porq̃ los naturales se porna â esso, tras dello la poca conosciēcia de lleuar lo ageno, de añidir mētira sobre mētira, de perjurar se, vēder las mercadurias da ñadas, y dizen aquel mal refran, Quiē diablos cōpra diablos ha de vēder, por esto dize biē Menādro q̃ nūca el varon justo enriquesciò por esto, porq̃ si se la daña la mercaduria, huye de vēder la à otro, sino perder la, y si lleua vn moderado precio, no acabarà de enriquescer en toda su vida antes perderà su caudal. Assimismo requiere muy grā diligēcia, para q̃ otro no le cōpre en q̃ ha de ganar primero, y poner otros ardides, q̃ son menester como dos mercaderes, q̃ allegarō de Flādes à cōprar vino alos puertos del Andaluzia, y sabiēdo entre ellos à q̃ veniā el vno tuuo manera de adelātar se, y atrauessar todo el vino, q̃ hallô en vn lugar, y los cercanos, el otro allegādo mas tarde, y viēdo, q̃ estaua tomado el vino, no sabiēdo q̃ hazer se la necessidad se lo enseñô fue yr se por todos los toneleros y dar señal, por quātos toneles, y pipas, y quartos auia quādo el otro vuo de enuasar el vino hallô lo todo tomado, y el perdido de tal manera, q̃ vino à partido con el otro, y partierō el vino por medio y los toneles, aqui veremos q̃ vale la diligencia, porq̃ al hōbre holgado, no le vienen. Assi las riquezas como alos q̃ las negociā, dizen vn cuēto los viejos para esto muy cōueniēte, q̃ en vna calle de vna ciudad populosa biuia vn mercader rico, y vn pobre enfrente de muy diuersa vida; el rico venia à comer alas doze del dia, ô ala vna, y aun no podia dormir sobre la comida, porque luego estauan con el los negocios de alli boluia à tratar, no cenaua hasta media noche reboluiendo el libro de caxa, no tenia vagar, de leer las cartas de los negocios de tal manera, que ni el podia biuir con aquella diligencia, q̃ se llamará desasosiego de animo, ni sin ella, porque por vna parte se perderia la hazienda, y el ser rico, por otra parte, y vase cōsumiendo paraua se algunas ve-

zas ala ventana, y via à su vezino el pobre acabar su tarea con tiempo, q̃ ganaua vn real cada dia comia alas diez, y luego reya, y holgaua se con sus hijos tomaua despues de cena, q̃ era à boca de noche vna guitarra, y tañia, y cantaua, dormia toda la noche de tal manera, q̃ le tomò tanta inuidia al rico del sossiego, q̃ lo mandò llamar vn dia, y despues de auer lo recebido bien, y dicho, q̃ le queria hazer de alli à delante buenas obras, saca cien reales, y dase los para q̃ con ellos començase à ser rico, y tratasse, y si lo hazia bien en aquello le daria mas, besò se las manos el pobre, va à su casa cuẽta le à su muger todo aquello, hallan se ricos, q̃ no auia venido tal dia por su casa metẽ los debaxo de llaue, y dexando aquel dia de tañer fuesse acostar, y en la cama reposò poco, y preguntaua à su muger muchas vezes, estan à recaudo aquellos reales? assosegado desto tomò otro pensamiento en q̃ trataria, y como se auia de auer, y de q̃ manera auia de madrugar, y todo se le ponia delãte, y mas si perdia enel negocio, leuãtò se de mañana começò à hazer su obra, no cantaua, ni tañia, andaua mustio, quando auiendo assi passado tres dias, miraua enello el mercader caya en lo q̃ podia ser, holgaua se, q̃ passassen lo q̃ el no vuo anoche cido quãdo el buẽ hombre toma los cien reales, y vase à casa del rico, tome señor le dixo, q̃ no es para mi ser rico, q̃ vuestra merced es el rico, sospirando los tomò, y le dio cierta parte viendo que el mercader es cõdenado à esta mucha diligencia, la qual si se pusiesse en ganar las riquezas espirituales, serian cubiertos conel manto dela buena verguença andarian alegres, con buena consciencia, de las riquezas diremos en otro lugar mas largamente.

❧El hombre perezoso en la fiesta es acucioso. 33

La pereza como notiene ensi medio ninguno haze las cosas si las hazẽ fuera do tiempo, y loque ha de hazer endia de hazer algo viene con grã acucia, que llamamos priessa à hazellas como vemos de muchos officiales, que por holgar algun dia entre semana trabajan los domingos, y dissantos, que no viene si no de ser perezosos, esto podemos dezir alos que dexã de trabajar eneldia, y ala noche quieren fatigar la casa velando. Aqui no ay aplicacion, porque ni en todos los refraues se da declaracion dellos, ni todos tienen aplicacion sino, que se entienden. Assi como se dizen.

❧El hõbre es el huego la muger la estopa, viene el diablo, y sopla. 34.

Ay otro refran la estopa cabe el mancebo, digole fuego. Eneste refran se declara la fragilidad de la carne, y quã flaca es para resistir alos acometimiẽtos, q̃ mas fatigã al hõbre, porq̃ es atalla cõsigo mismo, y trae los soldados en su misma sensualidad, los ojos son los q̃ son las puertas desto, y la ocasion da el demonio, porq̃ anda como Leõ buscãdo âquiẽ trague, q̃ es hazer le caer de su castidad. Assi cõ para al hõbre al fuego, la estopa ala muger, y q̃ el demonio en la misma ocasiõ es el trujamã, lo primero se ha de leer Salomõ àdõde en muchos lugares aconseja alos mãcebos, q̃ huyã de tales estopas, han se de guardar los sentidos del cuerpo principalmente la vista, y el oydo. Assi dize el eclesiastico. No quieras rodear los ojos en los lugares de la ciudad, ni en sus plaças põgas diligẽcia mirãdoa, parta tu rostro de mirar la muger atauiada, porq̃ no mires hermosura agena. S. Iuã Chrisostomo dize guardate no te acontesca de estar solo cõ muger, porq̃ entõces el diablo mas acomete al hõbre, q̃ à dõde no se teme Reprehẽsion, la tẽtaciõ allega, como se lee de los viejos de sancta Susanna. S. Hyeronimo en sus epistolas amonesta esto muchas vezes al religioso, y de alli à todos los hõbres. S. Gregorio declara mejor nuestro refrã diziẽdo quiẽ ofrece su cuerpo à cõitnẽcia, no presuma demorar cõ mugeres, porq̃ miẽtras biue el calor en el cuerpo, no tenga entẽdido, q̃ el fuego estâ enteramẽte apagado en su cuerpo. S. Bernardo dize, estar siẽpre cõ vna muger, y no peccar con la muger, tengo lo por mas cosa, qne resuscitar muertos, escriuẽ los sanctos dotores, y theologos, sabios muchos remedios desto, lo qual deue qualquier buen Christiano leer en sus originales, y obrar lo.

El hombre mantenido estira el hilo. 35.

Declara el Comendador, que el bien mantenido trabaja, esto se deue traer de Marco Caton el cap. 5. del alabança del campo, que el que tiene cargo de lo del campo, que prouea alos criados, que no lo passen mal, no se mueran de frio, de hambre, y que despues los exercite en el trabajo, lo qual si es verdad, que el hombre bien sustentado, y mantenido haze la hazienda bien, pregunte se à todos los que traen gente enel campo, alos que tienẽ officiales eu su casa, porque esta es la primera prouision.

El hombre necessitado cada año apedreado. 36.

Paresce, que a el hombre pobre acuden mas miserias, que el pensa

ua por la voluntad de dios, que te niẽdo vn poco de tierra para sembrar, y otro pedaço de viña haziẽdo su cuenta, que de alli se sustentarà, y aun se enriquescerà, viene à caer piedra cada año à manera de dezir sobre sus tierras. Y assi nunca arriba à ser rico, porq̃ està assi determinado, que se vaya el duelo à donde suele. Cuenta se vna fabula de vn rico, y de vn pobre, no diferẽte desto, que hallandose vn hombre muy rico, y tanto, que se enojaua de que tanto le viniesse cada dia, rogô à vn pobre, que se fuesse ala Fortuna, y de su parte le rogasse, no le diesse mas riquezas, y para el camino le daua cien ducados, el pobre dixo, q̃ no podia yr tã largo camino, quãto mas, que no hallaria ala fortuna de ay à poco dixo, que si queria yr, pues agora dixo el rico nos quiero dar, sino nouenta ducados el pobre fue negando, y concediẽdo hasta que el rico le vino à dar no mas de diez ducados, y con aquellos se puso encamino, el pobre allegò donde estaua la fortuna, y rogole mucho, que no diesse mas riquezas à su vezino el rico, sino que antes se las diesse à el, que era tan pobre, entonces la fortuna dixo mal lo teneys pensado ambos, que â esse rico, aunque no quiera le tengo de doblar, y tres doblar as riquezas, y tu hasde biuir siempre en perpetua pobreza, y essos diez ducados, q̃ te dio para el camino, no te los diera, sino me vuiera dormido entõces. Dize la fabula. La fortuna al mezquino siẽpre lees contraria, y al dichoso fauorable, esto se ha de referir todo ala voluntad diuina, que haze, q̃ en las muchas tierras del muy rico, no se dañe cosa, y en lo poco que tiene el pobre se apedree.

El botin de la galana en inuierno no vale nada. 37.

Declara el Comendador, como son los botines colorados, ò naranjados en los lodos luego se estragan. Palabras son de vna aldeana que lleuaua çapatos de hombre muy rezios, que reprehendiendo le dixo este refran, que se quedò para los que quieren andar polidos como estudiantes con çapato enuesado en medio del inuierno de yelo, y nieue, y entierra, que aun con doblado calçado se passa gran frio, y desuentura.

El hombre mezquino, despues que ha comido ha frio. 38.

El comer haze diuersas obras en los que trabajan segun es el animo, y diligẽcia dellas quando vn buẽ trabajador tiene cobdicia ala obra, y se siente cansado, y que es ora de fortalecer los miembros con la comida toma la, y calientase con la esperança de acabar

ſu labor, y aſsi ſe leuanta con mayor animo, pero el meſquino flaco, y dolorido como el trabajo les cueſta, arriba, y no ſe apareja à trabajar mucho quando viene à comer, que ſe le calienta el eſtomago por dedentro, las extremidades de todo el cuerpo ſe le enfrian en penſar que ha de yr à trabajar, y poreſſo dize deſtos vn refran muy verdadero, Al comer ſudar, al hazer temblar.

El buen hombre goza el hurto. 39.

Aconteſce vnos ladrones de poca manera, triſtes deſarrapados hazer grandes hurtos, y deſtos tener encubridores, vnas perſonas honradas del pueblo, que lo pareſcen, porque, como dezia vno. No ay coſa para que mas ſea meneſter pareſcer honrado, que para ſer ladron. Y aſsi en caſa de aquellos buenos hombres al pareſcer, depoſitan los otros el hurto, acaeſce auentar ſe, y el buen hombre goza el hurto, lo que el otro trabajò, como diximos arriba vn cuento, que huyan vnos ladrones con vn talego de coronas, y que lo echaron por vna ventanilla à donde dormia vn hombre de bien, de que gozò, en fin que ſea por auentura, ò por encubridor vienen los buenos hombres á gozar de los hurtos, aunque tábien los auemos viſto colgados a la par con los ladrones.

El hombre mancebo perdiendo gana ſeſo. 40.

La experiencia ſe gana con años paſſando por muchas coſas viendo coſas ſemejantes, hallando ſe en peligros, prouando de otros haziendo memoria de lo paſſado, cotejando lo preſente con ello, y aun adeuinando lo ſemejante en lo venidero. Aſsi el latin dize Facere periculum, por exprimentar, y Periclitari, que es peligrar, porque quien no paſſa por peligros, no es exprimentado. Aſsi el ſeſo enel mancebo ſe gana perdiendo, que pareſce Enigma obſcura, ganar perdiendo, ſi paſſa por daños, que le ponen cordura gana mucho. Y aſsi conuiene, que ſe hagan á oyr los exprimentados.

El hombre muerto no gana ſueldo. 41.

Aunque pareſce eſte refran vna verdad conoſcida, ſignifica otra coſa, q̃ los q̃ no hazẽ algo los q̃ biuẽ abſentes, los q̃ ſon vntãto enlos negocios, no ganã ſueldo, ſino el que pelea, el que ſe halla preſente á todos los trabajos, y el que da ſalida a-

da alos negocios, hõbre muerto se llama el q̃ no obra lo q̃ deue como si al pastor le encomẽdassen ouejas, y el se fuesse ala ciudad, y entẽ diesse en otras cosas, y se perdiessen las ouejas, no solo gana sueldo, pero aun deue, si aũ cathedratico le encomiẽdan vna cathedra, no la lee hõbre, muerto se dirà en aquello. Otra sentẽcia le podemos dar q̃ el hõbre muerto no gana sueldo q̃ no espara engañar àotro, como se dize en latin el adagio Mortui nõ mordẽt, q̃ los muertos no muerdẽ, quãdo Põpeyo vino à Egypto desbaratado enla batalla de Pharsalia antes q̃ entrasse, tomò cõsejo Tolomeo el rey moço si se recibiria Põpeyo enla ciudad el parescer de Theodoro Chio. Rhetorico, maestro del rey fue q̃ lo recibiessen despues de muerto, porq̃ los muertos no muerdẽ. Y assi el ganar sueldo contra otro es gran daño, y por esto podria aplicarse biẽ este sentido.

Al hombre mayor dar le honor. 42.

Esta sentẽcia no solamẽte es refrã pero aun mãdamiẽto de la ley de dios enel cap. 19. del leuitico enq̃ se nos manda, q̃ ante la cabeça cana nos leuãtemos haziẽdo reuerẽcia y hõremos la persona del viejo, y aunq̃ no nos obligara à ello el precepto de la ley de dios bastaua ser cosa à q̃ nos inclina la naturaleza y esto se vee claramẽte pues aun los Philosophos sin lũbre de fe enseñauã esto. Y assi Chilõ Lacedemonio, vno de los siete sabios de Grecia mãdaua hõrar los viejos, y esta era vna de sus principales sentẽcias como lo refiere el muy docto cauallero Pedro mexia enla quarta parte de la Sylua de varialeciõ enel cap. 10. casi al fin, lease Ouidio lib. 5. de los fastos, y assi mismo el yllustre marques de Sanctillana digno de ser alegado entre los mas sabios del mundo, dize en sus prouerbios hablando de la vegez.

Esta hazẽ autoridad
Al buen varon
Cumple le de perficion
Y honestidad.

Y sobre estas palabras el glosador á buen proposito trae aquella ley Semper. ff. de Iure immunit, que dize que siempre enla ciudad de Roma cabeça del mundo fue honrada, y tenida la Senetud y vegez, y es assi, porque de mas de muchas honras, y priuilegios con que declararon esto, basta entender, que alos regidores principales de su ciudad llamauã Senadores tomando el nombre de Senex, palabra latina, que quiere dezir viejo, porque con otro titulo no lo podian mas honrar que con aquel, q̃ de suyo trae cõsigo la hõ

 ra, y

ra, y autoridad. Y asi tãbien en la yglesia Catholica alos sacerdotes q̃ son la suerte, y caudal de dios gẽ te real, y pueblo elegido, y losq̃ tratã, y comunicã cõ el mismo Dios y asistẽ ásu mesa, y dã alpuebloel pã del cielo, y cõ razõ son reuerẽciados como padrinos de los hõbres, q̃estã puestos entre los hõbres y la Ira de dios á estos tales llamamos Presbyteros, q̃ en lẽgua griega quiere dezir viejos hõrados, y asi losgriegosllamã ala cosamuy hõradaporeste nõbreenuegecida y los latinos al hõrado llamã antiguo ensu lẽgua cada vno perfectamẽte, dize. S. Isidro enel. 7. lib. de sus Etymologias, q̃ este nõbre no lesfue puestopara denotarlaedad sinoparadar áentẽder sudignidad y saber, noporq̃ vuiessen de ser viejos vezinos ala muerte, q̃bueluã ala primera edad, porq̃ enla diuina escritura sehalla q̃ enmuchos lugares, q̃ se toma esta palabra vegez por saber, y hõra. C. Porro. 84. di sti. y asi Abrahã fue llamado viejo por preheminẽcia, y aunq̃ auia passado, otros q̃ tuuieron mucha mas edad, q̃ el, y auian biuido muchos años, vemos tãbien, q̃ el diuino euãgelista sant Iuã eneltitulo, q̃ se auia deponer escriuiẽdo suscartas jamas se quiso preciar de linage llamando se primo de dios ni quiso llamar se su coronista, ni su obispo como hizierõ algunos hõbres vanos de nuestro tiẽpo, sino dexado todoestoseintitulõ Senior q̃ quiere dezir el viejo, y es de notar, q̃ el titulo demayor reuerẽcia q̃ ay en nuestra lẽgua, q̃ es este nõbre, señor viene de aquella palabra señor, q̃ esanciano, sinoq̃ cõ el tiẽpo ha venido á perder se la vna letra, aunq̃ en algunas partes deHespaña guardã la antiguedad q̃ dizetodavia senior entiẽde se la hõra de la vegez, no solamẽte en canas, sino en consejo, y cordura.

❧ Al hõbre comedor, ni cosa delicada, ni apetito enel saber. 43.

Los apetitos, y sabores para dar gusto ala comida, mas son deinuẽciõ para los enfermos, q̃ no puedẽ comer, q̃ para otra gẽte pues quãdo el hõbre es comedor, no hamenester apetitos para la comida, pues la come cõ la mejor salsa del mũdo, que es la buena gana de comer como lo auemos dicho otra vez de manera, q̃ las cosas delicadas se guardẽ para los q̃ de puros delicadosse fingẽ asquerosos, y los apetitos para los enfermos, y los mãjaresrezios, y massanosseguardã para los hõbres sanos de quien trata nuestro refran.

❧ Al hombre rico capirote tuerto. 44.

Del arte q̃ diximos enel refrã passado, q̃ el hõbre sano, y buẽ comedor no hamenester curiosidad en la comida, y asidezimos, q̃ hõbre rico

rico para abonar se, q̃ lo es no ha menester grã diligécia, ni policia enel vestido, porq̃ antes esto suele ser costũbre de los pelados, y pobres, q̃ por hazer demostració de q̃ son ricos andã siẽpre muy limpios, y cõ diligécia enel vestido lo qual es por la mayor parte grã señal de q̃ esta tã limpia la bolsa, por q̃ el hõbre rico cõ qual quier cosa le està biẽ no ha menester abonar se conel vestido, annq̃ otros entiẽ dẽ esto, q̃ quãdo vno es rico luego auariẽto, y no quiere gastar, y por esso se trae negligẽtemẽte, exẽplo deste refran puede ser vna cosa, q̃ yo vi yẽdo en vn licẽciamiẽto en Salamãca, y para entẽder el cuẽto es menester saber, q̃ vnas de las insignias, q̃ traẽ los doctores enseme jãtes autos es vn capirote de seda casi de la manera de los q̃ traẽ los clerigos, pues acõtescio, q̃ en aquel licẽciamiẽto se juntarõ dos doctores vno pobre, y pulido, y otro mas rico, y muy grã letrado, q̃ siẽ pre traya el vestido muy suzio, y viejo, y à este, y vase le cayẽdo el capirote, llegò el otro doctor polido, y puso se lo biẽ, y dixo le mi fe señor doctor mal se le asiẽta la seda motejãdo lo de miserable, respondiò el otro de presto, señor la seda merecella, y no vestilla, dãdo à entẽder, q̃ no estaua la hõra en andar muy galan, y muy vestido da seda, sino en merecella traer, y tener posibilidad para ello, y q̃ no le digan, que se le podria quitar.

Al hõbre bueno, no le busquen abolengo. 45.

Como enel refran passado diximos, q̃ el hõbre pobre, y el pelado procura acreditar se cõ la policia del vestido. Asi dezimos agora, q̃ es costũbre de los ruynes, luego traer en la frẽte escrito el arbol de su parentela, y los blasones de sus abuelos, y aun algunas vezes los buscã prestados, y de tal manera cuentã, y deduzẽ la linea, q̃ la hazẽ decẽdir del cõde Fernã Gõçalez, y aunq̃ sea enele milessimo grado como dize Persio en la. 3. satyra, y son los q̃ hazẽ esto los q̃ no tienẽ parte cõ hidalgos. Dizen q̃ vno q̃ tenia no muy biẽ fundada su intẽ cion eneste caso pintò en vn escudo, q̃ era menester haziẽdo se doctor de las armas de los Nietos, q̃ son vnos hidalgos, q̃ se llamã asi, vio vno el escudo, y dixo las armas bien veo yo, q̃ son de los nietos, mas querria yo saber de q̃ abuelo, ò los abuelos por el cõtrario el hõbre bueno, y hõrado, q̃ tiene fundada su intẽció, no cura destos titulillos, porq̃ sabẽ, q̃ sola su bondad es bastãte testimonio de su nobleza, como se dixo enel refrã, por nosotros seremos buenos. Otro sentido deste refran es, que al hõbre bueno, y honrado no le auemos de inquirir su linage, porque

basta para honrallo el conoscerlu bondad, que la virtud del hombre esla que se hade estimar alque la tiene no aypara que buscar le linage. Alos que eran desta suerte concedieron los pueblos sus officios, y dignidades como à M. Tulio, que aunque era hombre nueuo, que assi llamauan alos que començaran à tener officios en la republica, lo hizieron consul, que era la mayor dignidad, en Roma fuera del dictador. Al que esruyn se le ha de buscar el abolégo, porque tãbien si fuere de linage ruyn se entiende, que fue fructo de mala rayz, y si fuere bueno el linage sea para mas confusion suya, porque como meresciera mas si conseruara la honra de su linage, Assi serà mas digno de culpa, si desdize della.

Ala ramera, y ala lechuga vna temporada les dura. 46.

Ninguna cosa ay enesta presente vida, que permanesca siempre en vn estado, sino, que con la mudança, y diuersidad de los tiempos, assi tambien se muda la sazon de las cosas, y lo que en vn tiempo agradaua, viene á ser menos preciado y vemos, q̃ todos las cosas tienen su vez, que vna fruta nasce porel verano, y otra enel estio. Y assi cada vna tiene su temporada. Assi dize nuestro refran, q̃ laramera mientras vende el vino de su mocedad al ramo de la tez, y buen parescer de su cara dura le la ganancia, venida la vegez su frescura se le pierde, y acaba, assi le pone por semejança la lechuga, que es vna de las yeruas mas contrarios alas rameras que ay de quien dize el florentino enel libro de agricultura. 12. cap. 13. Aplicado â Constantino Cesar, que es la lechuga fria, y humeda, y esbuena para inflamaciones muy ardientes, es comida, que mata la sed à trae sueño y da leche alas mugeres, cozida es de mas nutrimento, es contra el apetito venereo, y enfrialo, los Pythagoricos la llamauan Eunuchion, que es, porque contradize al tal apetito, como lo trae Plinio enel lib. 19. cap. 8. y las mugeres la llamauan Astylis, porque haze los hombres mal aparejados para sus deleytes. Dize Dioscorides enel lib. 2. cap. 129. que la simiente de la lechuga beuida estorua, y aplaca las fuertes, y continuas ymaginaciones de luxuria mientras, que duermen, y es enemiga de Venus, y poresto cuenta Atheneo enel lib. 13. como lo traen algunos autores tratando de la historia delospoëtas, que Venus estando enamorada de Adonis, y matando se lo vn jauali lo cubrio con hojas de lechuga, como que ya se acabauan sus amores contraria desta lechuga es, oruga

ruga como lo dize Plinio enel lugar de arriba. Y assi Alciato hizo vn emblema dello, que en otro lugar vernâ mas justa, pues con razon pone elrefrã ala lechuga, que pues se acaba siendo tan poderosa que tambien la ramera, acaba su tiempo. Assi Lays Famosa Ramera de Corintho siendo ya vieja cõsagrò su espejo ala Diosa Venus, segun lo trae Aosonio en sus Epigramas.

El espejo consagro yo Lays vieja
A Venus, do su eterna hermosura,
Tenga vn seruicio eterno, que apareja,
Digno retrato della en su figura,
Y arrugada vegez, oy me aconseja,
Que aprouechar me deste no es cordura,
Que ver me qual estoy, tengo gran miedo,
Y ver me qual yo era, ya no puedo.

Dize Don Diego Hurtado de Mendoça.

Lays, que ya fuy hermosa,
Este mi espejo consagro
A ti Venus como à Diosa,
De hermosura, y milagro,
Ya yo no lo he menester,
Si no tornas à hazer me,
Que qual fuy no puede ser,
Y qual soy, no quiero ver me.

Ala moça mala, la campana la llama, y ala mala mala ni campana ni nada. 47.

En este refran se ponen dos generos de malos, vnos que lo comiençan á ser, y otros, que con el mucho uso tienen, y â hecho habito enel mal, los primeros como no estan aun tan sugetos con el buen exemplo de otros, y el buen consejo, y de verguença bueluen â enmendar se, y los otros como ya tienen hecho callo en su mala costumbre ninguna cosa basta á hazer lo enmendar, desto trata Aristoteles enel. 7. de las ethicas, pues dize el refran, que la moça mala enemiga del trabajo, la campana, que se entienda para madrugar, ò la buena inspiracion, y el buen exemplo la despierta, y llama al trabajo, pero la que es muy mala, que esto quiere dezir aquella repeticion, Mala mala, no le bastan campanas, ni reloges para despertar la, otros dizen este refran de otra manera, Ala moça mala la campana la llama, y ala buena en casa la halla. Denotando, que lo mas proprio de la buena muger es estar se en su casa recogida, y no ser andariega, y quando la campana haze boluer â casa ala mala muger, despues, que està cansada de andar (aunque no harta) entonces halla ala buena en casa, porque està recogida.

Ala ramera, y al juglar ala vegez les viene el mal. 48.

Este refran està claro por el que poco

poco ha diximos. Ala ramera, y ala lechuga. En el se nos amonesta, que procuremos biuir de tal manera, con que ala vejez tengamos algun descanso, y no que sea para boluer entõces â tener mas incomportable trabajo como les vemos acontescer. Asi que ala vejez, no pueden seruir de aquello, que en su mocedad agradaua alos que los sustentauan, por causa de las enojosas enfermedades, que suelen entonces acudir. Y asi dize el refran. A la vejez, aladares de pez. Y desta manera les viene el mal ala vejez, porque les falta la ganancia, y la sustentaciõ. Ala ramera se le acaba la buena cara, y al juglar las gracias, ô desgracias, que dezia. Desto ay vnas estancias que hizo vno â manera de matraca, hechas â ymitacion de Horacio, que en el libro de sus versos primero en la Oda 25. Parcius iunctis. Da vna texia â Lydia ya vieja, y asi van contra muger deste arte, para exemplo de los mancebos, porque con esto se retraygan del vicio.

Damaranciosa, fea, flaca, y fria,
Aposento, ô meson de milagraños,
Que os honrays en contar como solia
Vuestra lengua hazer me mil engaños.
Pues vos recebis gusto y alegria,
De mis caydas tristes, y mis daños,
No me tengays à mal, que tambien diga,
Alguna cosa yo que os de fatiga.

Y para començar de donde mana,
Vuestra congoxa, angustias y cuydados,
Llorad primero, quan de mala gana,
Os vienen à moler los requebrados.
Quan sin enojo os duerme la ventana
Las puertas quan seguras sin candados,
Y como (la que fue gastada) aldaua,
No siente ya quel trato de aque vsaua.

Despues que mal peccado os encerrastes
A gustar aguas turbias, y xaraues,
Y essos ojos de que antes os preciastes,
Y las piernas de humor se han hecho graues.
Escapan se os las bolsas que sangrastes,
Y à vuestra red no acuden simples aues,
Por lo qual ayunays como perfeta,
Que cumple à vuestro mal tener dieta.

Y como à algun enfermo le acontesce
Que en larga enfermedad su vida rueda,
Despues que ya en los huessos se enflaquesce,
Sin que ni aca, ni alla mouer se pueda.
Quel natural vigor le desflaquesce.
Saluo en la lengua sana que le queda,
Desta manera à vos en tanta mengua
Ya nos queda otra cosa sino lengua.

Pudierades de aquesta aprouecharos,
En conjurar, hazer hechizerias,
Mas no quereys à tales cosas daros,
Que aun os queda otro gusto en las enzias.
Holgays que otros se lleguen à escucharos,
Mi mocedad y las simplezas mias,
Que con razon fueron simplezas ellas,
Pues sola fuestes vos la causa dellas.

Y aunque en publicar esto me aueys hecho
El enojo mayor que dar se puede,
Al fin me viene dello algun prouecho,
Que siempre qualquier mal por bien succede.
Y porque assi conuiene en este hecho,
Contaros he vna fabula que os quede,
Para quando tengays grandes escuelas,
Que podays vos contar alas moçuelas.

Dizen que vn auariento carnicero,
Tuuo vna galga luenga, y muy sarnosa,
Y para mantener la sin dinero,
A costa de la gente perezosa.
La tenia siempre junta à su tablero,
Porque si al comprador alguna cosa
De entremanos al suelo se escapasse,
La flaca galga alli se aprouechasse.

Vn dia pues succedio que vn hombre bueno,

A comprar de la carne alli se vino,
Y el dinero sacando lo del seno
Dio al carnicero, el qual como mezquino.
Por mantener la galga de lo ageno
Arrojò presumiendo de buen tino,
La pierna de la carne hazia la espuerta,
Despues vn coraçon de la res muerta.

Fue el coraçon tirado con tal arte,
Que dio enel suelo el golpe desseado,
La galga que no estaua en otra parte,
Presto se lo tragó de vn gran bocado.
Por todo el rastro, pues de parte á parte,
Con gran risa burlaron del cuytado,
Que alli por su desdicha auia venido,
Adonde el coraçon dexò perdido.

No lo perdi señores (yo os prometo)
Respondio (como pudo) el hombre triste,
Y buelto aquella galga sin respecto,
Mira (dize) quan poco me empeciste.
Quel coraçon me quitas imperfecto,
Y vn coraçon perfecto me pusiste,
Con que pues mi ventura assi lo quiso,
Tendrè de aqui adelaute mas auiso.

Aqueste es pues (si os plaze) el breue cuento,
Que oys dama de dança, estad atenta,
Y no penseys quiçá que yo lo inuento,
Que nunca se mentir sin que se sienta
Mas mudados los nombres el intento,
Desta verdad de mi, y de vos se cuenta,
Y dezir sin mentir, que en esta cosa
Vos soys aquella galga muy sarnosa.

Y el carnicero que à su cargo os tiene
Es la saya alquilada, y la otra ropa,
Que os paga la morada, y os mantiene,
Sin deuanar, y sin hilar estopa.
Y la que engaña al triste que à vos viene
Dando vinagre en la dorada copa,
Y aun da ponçoña y mas, que mas dar puede,
Vuestra inficion, que à todo el mal excede.

Y yo, que por mi daño entrè en la dança,
De tan mala inuencion que no deuiera,
En que podia tomar de mi vengança
Quien con rauia mortal, me aborresciera
Soy el buen hombre, que con mala andança
Llegue à comprar (dezir no lo quisiera
Mas dire lo, aunque el asco me descarne)
A comprar vna libea dessa carne.

Si me he perdido en la merduria
Y si me ha succedido el trato vano,
Ya podemos dezir. Passò solia
Y al fin el mal passado, es mas liuiano
Pero dexada tan ruyn porfia
Me consuela el successo, en ver que gano
auiso con que en semejantes males
Ya no me fie de vos, ni de otras tales.

Por esso no me offende, ni me apoca,
Vuestro alabaros, y mostrar blasones
Ved quan poco serà, lo que me toca,
Pues todo no lo estimo en dos carbones.
Mas à vos sera os bien cerrar la boca,
No desperteys la yra à mis borrones,
Porque òs darà mi pluma, si ella empieça
Con que os laueys (si ay que) vuestra cabeça.

Lee aqui en Ariosto lo q̃ trae de Rugiero, y Alzina, y la comparacion de los niños en la mançana.

Algo se ha de hazer para blanca ser. 49.

Este refran es contra la vanidad de algunas mugeres, q̃ para parecer bien, y nombrar se hermosas hazẽ tantas cosas, y padescen tãtos martyrios, que cierto no los passariã por alguna cosa, que les fuesse degrã prouecho, quien vee lo que passan al sol por enruuiar se los cabellos, la pesadũbre de mudas, y otros menjurges, q̃ hazẽ para el rostro, y con todo esto dizen algo se ha de hazer para blanca ser, cuenta Marcial de vna Lycoris, q̃ era negra, ò morena, que en diziendo à donde se parauan blancas las mugeres luego yua alla. Assi dize enel lib. 1. epig. 142.

Dexada Roma, à Tybur se ha mudado
La muy negra Lycoris que ha creydo
Que todo quanto en Tibur se ha hallado,
luego de blanca tez era vestido.

Y pa-

Y para entender esta epigrama passada, y la que se sigue es menester saber, que Tibur es vn lugar en la sierra à vista de Roma, que llamaron Herculeo, porque lo edificaron compañeros de Hercules, y es frio à donde el verano se yuan los Romanos, y tenian por experiencia, que lleuando el marfil à Tibur se tornaua muy blanco, y el poëta hazia burla de Lycoris, qne no ganando blanca en Roma por ser tan fea, y negra se mudò en Tibur para ver si se tornaua blanca. Y asi dize por otras palabras, lo mismo ala buelta, que vino Lycoris à Roma tan negra, y mas que deantes lib. 7. epig. 12.

En tanto que Lycoris la morena
Oyò dezir, como el viejo colmillo
De Marfil dentro en Tybur sin gran pena
Se emblanquescia, luego en solo oyllo
A Tybur se passò, do en hora buena
Desseaua à su negro despedillo,
O que valio del Tybur la marea,
Que en poco tiempo buelue negra, y fea,

Aplica se este refran alos que se estã perezosos auiendo de ganar la comida, auiendo de alcãçar hõra, auiendo de cũplir con la voluntad de sus padres, que les tienẽ aparejados rentas, y officios honrados si fueren buenos han menester trabajar. Y asi al que lo rehusare, se le dize bien, Algo se le ha de hazer para blanca ser.

Aclarà selo vos compadre q̃ teneys la boca ala mano. 50.

Dize el Comendador, que este es vn dicho para reyr contra los malos entendedores la causa es, porque quando vno no entiende bien lo que le dixo alguno por claras palabras, dizen que se lo diga el otro, que tiene la boca de otra manera, y mas aparejada haziendo burla del, ala mano es manera de hablar como auemos dicho prouerbios, que es aparejada, vna muger casò con vn hombre, no muy entendido cauador, que viendo las ganancias de los mercaderes, determinò de passar à Flandes, yr à ganar algo dexando la muger pobre sin ropa, moça, de buen gesto, y sin hijos, la qual en yendo se su marido tomò amistad con vn hombre rico, que llamaua compadre, y de ay à siete años boluiò el marido, y entrò en su casa, do recebido bien al pares cer de la muger (despues de algunas platicas) mirò la cama bien arreada, y preguntò à su muger de que lo auia ganado, ella respondiò, que la gracia de dios selo auia dado. Y asi fue discurriendo por arcas, y mesas, vestidos que tenia y el alçaua las manos dando gracias à dios hasta que entrò vn niño de mas de seys años, que le dixo su muger, ve à besar la mano à tu padre, el niño fue, y el buẽ hõbre dixo quien osdio este hijo? la mu

ger dixo, q̃ la gracia de dios, el marido enojado cõ la gracia, y no de dios, dixo cierta blasfemia, y de alli comẽçò à dezir como es posible, q̃ vos tẽgays hijos sin mi, ella sosegada, dixo, y vos hermano podeyslos tener sin mi si, respõdiò el pue asi dixo ella me. vino ami, y es vuestro hijo como puede ser dezia el marido si puede ser, dixo ella yo no soy vuestra muger? no somos ambos vna carne? essas gracias son las q̃ days à dios? q̃ traeys vos despues de aueros holgado, paralla? el marido toda via dezia no lo entiẽde sin mi auido el hijo es mio, nose mas puede hazer dios q̃ esto dezia la muger, el marido callaua, q̃ dezis à esto. dezia la muger mal hõbre, q̃ mas puede hazer dios, dezi otra cosa; q̃ bien està respondia el marido, pero no quiere dios esso pues ay vereys la bõdad de vuestra muger, dezia la muger porq̃ os certifiqueys vẽga mi cõpadre padrino de vuestro hijo corre ve, y llama lo, vino luego el cõpadre, y abraçò al biẽ venido, y dixo me llamastes señores, la muger hablò entõces aqui vuestro cõpadre, q̃ està bobo como puede ser este su hijo pues que es mio, y fuemos casados, y velados, toda via el marido porfiaua, q̃ no lo entendia, y leuãtando se ella, y yẽdo se hazia la cozina, dixo pues aclarà se lo vos cõpadre, q̃ teneys la boca ala mano, y yẽdose metio à aderẽçar la comida, el cõpadre lo metio por camino, y tãto porfiarõ hasta q̃ lo creyò, y de alli à delãte se diuulgò la manera del refrã, q̃ en no entẽdiendo alguna lo q̃ sele dezia luego le dauã cõ esta manera de hablar, Aclàraselo vos cõpadre.

Acudid al cuerõ cõ aluayalde, pue los años no se van enbalde. 51.

De la manera, q̃ las riquezas se fingen, el saber se demuestra en vna breue ostẽtaciõ, la valẽtia se encaresce cõ palabras, y menos la nobleza se pinta con armas agenas asi la edad de moça se adquiere fingidamente cõ vna manera de engaño, q̃ se llama afeyte, y de alli afeytar, y despues de que el estirar de rugas, que se hazen, viene à cubrir se la cara con vna maxcara de blanco, q̃ llamamos aluayalde, q̃ llaman las arauigos Bayad. Asi venia vna vieja cubierta de blanco de tal manera, q̃ se parescia muy bien, fuele dicha, Acudid al cuero con aluayalde, q̃ los años no se van en balde, cuero de clara el Comendador la tez este engaño es tan manifiesto, que luego son reydas las tales viejas, como Gabrina en Ariosto, y mas las moças, q̃ lo comiẽçan de muy tẽprano, y deste afeyte, y del engaño hizierõ los latinos vn adagio Fucũ facere, q̃ es hazer afeyte, y en su de-

ſu declaració embayr à otro, ò engañar como Alzina en Arioſto tenia engañado à Rugiero , q̃ era moça, y quando Meliſſa le deſcubrio la maſcara lo conoſcio,ley era de Lycurgo en los Lacedemonios,como ſe trae enel lib.1. de ſus Apophthegmas , q̃ nó vuieſſe azeyte hecho cō olores , ni colores algunas de tal manera,q̃ las mugeres no tuuieſſen cō q̃ encubrir ſe. Nicoſtrato Philoſopho enſus preceptos de caſamiēto , dize(como mo lo trae Stobeo) q̃ la muger,q̃ fuere cuerda no vſe de affeyte,como aluayalde,ni ſealcohole los ojos,lo qual està reprehēdido delas eſcrituras , como pueſto en obra delas mugeres de nueſtro tiēpo para ſuplir lo q̃ les falta de la edad y aſsi entrarō hōbres en eſta gala de teñirſe barbas y cabellos,como lo trae bien Moſſen Oliuer de la Marcha, en el cauallero determinado,ſiēdo interprete dō Geronymo de Vrrea,q̃ dize aſsi, deſpues de auer viſto las edades de crepitud y vejez . Dize lo que vio, de vnas perſonas que la encubrian.

Alli vi gentes con cien mil engaños,
Que embuſtes eſtrañiſsimos hazian,
Lauando ſe con aguas muchos años
A otros vi las barbas que teñian
Y otros que los pelos ſe pelauan,
Los pelos que primero floreſcian.
Caçar con eſte engaño bien penſauan
La freſca juentud,y otros formar ſe
En otra edad mejor que la que andauan.
Mas no puede vejez aßi engañar ſe
Deſpida ſe el que paſſa la carrera,
Que della mas no puede atras tornar ſe
Porque para tornar à edad primera
Poco ſabe el ſaber,y puede el arte
Que no ay reuerdecer,ni primauer
Y aßi el que viene à tan remota parte
Poblar los cimenterios les forçado
Y eſte es el fin de ſu corporal parte.

El hombre metido en afrēta haze por treynta.52.

Eſte refrā quita el eſpanto de muchos,q̃ leē en hiſtorias ſagradas,y profanas, antiguas , y modernas, como vn hōbre pudo matar tantos como fue tā valiēte,q̃ acometieſſe ſolo à un eſquadrō es q̃ al hōbre(dize Horacio)nada le sarduò nirezio,principalmēte metido en afrēta,ò en deſeſperacion de vida como ſe lee à cada paſſo,deaqui hā venido capitanes cō poca gēte vēcer à mucha mas,y deſto ay en hechos de Eſpañoles muy ſeñalados exemplos.

El hombre mohino hiere con ſu ſonido. 53.

Eſte vocablo mohino de la mala qualidad de las beſtias , q̃ lo ſon, y de ay ſe dize mohindad amohinar . Toma ſe por hōbre enojado q̃ no ſabē la cauſa, y q̃ ſufre el enojo para enojar à otros , aunq̃ en ſolo oyr le,q̃ dize el Comēdador,q̃ aun oyrle no quierē, porq̃ ſon los enojos ſin propoſito, y liuianamēte tomados con gran peſadumbre los viene à dexar.

El dinero haze al hombre entero.54.

Los Eſtoycos teniā,q̃ en ninguna manera los bienes de fortuna como

mo dineros,casas,campos, y qual quierhaziẽda nose auiã dellamar bienes,y al hõbre no le añadiã ,ni quitauã cosa segũ lo sustẽta Tulio ensiel primer Paradoxo,pero los Peripateticos, q̃ siguierõ à Aristo teles cõcediẽdo,que la virtud era verdadero biẽ,añadierõ,q̃ los bienes,y riquezas tẽporales haziã al caso al hõbre,y de manera , q̃ si le faltassen,no se llamariabiã auẽturado , no poner el sumo biẽ en las riquezas como otros,haze lo Aristoteles lib . I . de las ethicas cap.5. dezir, q̃ las riquezas hazen alcaso para exercitar el sumo biẽ de los hõbres eneste mũdo prueua lo en el mismo lib.cap.8.dõde dize,que grãdes cosas,y dignasde hõra pueden obrar los q̃ no tienẽ dinero: en fin concluyamos ,q̃ son vn instrumẽto,ni malo, ni bueno ,como el mismo Aristoteles dize enel primero lib. dela Rhetorica à Theodectes , y q̃ haze al hõbre entero en toda aquellamitad,q̃ tiene dela tierra,porq̃ ni mantener se,ni cubrir se,ni exercitar se en algo puede sin dineros.Dexo los milagros de las vidas de los sanctos padres enel yermo,q̃ biuierõ perfectamẽte sin ellos,trato de los q̃ enesta vida miserable biuẽ , q̃ hã menester tanto el dinero,elqual se vino àhazer,y formarse despues dela guerra de Troya,y como dize Aristoteles enel.5.libro delas ethicascap 5.à dõde se vee claro , q̃ se quitò la pena del trocar, y porq̃ esta materia noesderecha deste lugar remetimos al lector al capitulo, y libro de Aristoteles,y al lib.4.cap.15. de Alexãdro,y para prouar, q̃ la pecunia haze al hõbre entero, la costũbre de todo basta q̃ no tienẽ en mas al hombre, de lo q̃ tiene Horatio del auariento, dize no basta cosa,porque valdràs tanto como tuuieres de hazienda. Iuuenal.

Quantos dineros gana cada vno
Tanto tiene de credito en el pueblo.

Asi lo trae el adagio latino diziẽdo Pecuniæ vir,hombre del dinero,y no dinero de hombre , porque su ser , y credito es lo que tiene , dizen vnos versos griegos de cierta comedia.

El dinero es al hombre alma,y sangre
Quien no lo tiene,ò no lo ha ganado,
Entre los biuos anda ya difuncto.

Esto es entre la ruyn gente , que la buena mejor lo haze,mas estendidamente hablaremos del dinero,y su cobdicia enel refran , que dize, Porel dinero bayla el perro.

El peso , y la medida sacan al hombre de porfia.55.

De la manera,que el dinero puso ley en las cosas contentãdo al que vende,y poniendo enjusticia, que con añidir , ò quitar dinero sea la casa,que fuere trabajosa de tratar por otra. Asi el peso, y la medida vino à quitar las porfias , que nacerian de vender à ojo , y à tronton,

ton, donde la justicia seria dañosa pues sus extremos son mas, y menos, y por esto la pintan con vn peso, fue la inuencion muy antigua de la medida, y el peso, que como dize Plinio enel.7. libro de su natural historia, cap. 59. lo inuentò Phidon Argirio. Opalo, alos Hebreos, como à pueblo, que Dios abriò los ojos de todas las artes dã doles todo aquello, que aprouechasse ala vida Humana. Y asi el auisa enel cap.16. del Leuitico, que el peso, y la medida sea justa, de peso, y medida (porque es materia muy obscura enel latin, y por la variedad de las gentes, no se acaba de aueriguar) escriuieron dello Antonio de Lebrixa. Budeo. Georgio Agricola. Alexandro de Alexandro, y otros muchos, pero en nuestra lengua ninguno, sino es los que han hecho libros de cuentas, que ponen algo al cabo de sus libros, pero como quiera, que valga el peso, y la medida fue cosa muy vtil al mundo por grandes bienes, y principalmente, por quitallos de porfia, que es gran pena.

El buen vezino haze tener al hombre mal aliño. 56.

El pedir prestado vsa se entre buenos vezinos, pero ay algunos tan demasiados enel pedir, que todo lo que ha menester vna casa pidẽ y para esto es bueno lo que dezia Euclio â su vieja Estaphila en la Aulularia de Plauto.

Si por ventura vienen á pedir te
Como suelen hazer estos vezinos,
Cuchillo, hacha, mano, y su mortero,
Que son cosas que piden emprestadas,
Di les, que los ladrones las hurtaron.

Pero el buen vezino (que da todo lo que le piden) haze, que los vezinos no se prouean de aquellas cosas, que son necessarias para vna casa, porque el buen aliño, ò atauio es tener vna casa adereçada, que no pidan prestado.

El melon, y la muger malos son de conoscer. 57.

La difficuldad de conoscer si es bueno, ò malo, la muger compara el que hizo el refran, al melon porque como es cosa cerrada hase le tomar el conoscimiento despues, que esta comprado el melon ò se ha casado el hombre, que auẽturaua si fuere buena, gozarà de su alegria, y si mala terna continua pena.

El hombre assentado, ni capuz tendido, ni camison curado. 58.

Esto se dize cõtra los perezosos, q̃ no trabajando no tienen con que se vestir como los otros, que en aquellos buenos tiempos la mejor alhaja de casa era el capuz de londres tundido, que traya el señor de casa, y duraua dende que se des posaua hasta q̃ se moria por muy larga edad, y vn camison, que es voca-

vocablo mas antiguo, que camisa curada, hecho en casa, ya blanco, porque todos los otros los trayan por curar, pues viendo vn buen viejo à vn mancebo en la villa, que todos yuan â trabajar, y que el moço se estaua sentado, y con vn capote, dezia le, el hombre sentado, el porque, la diligencia es la que viste, calça, da de comer, y beuer al hombre, lo qual no se da alos assentados, que assi llama el latin alos perezosos. Desides, muy assentados, y en las pinturas de los Egyptios, el estar assentado significaua tardança, y pereza, el leuantar se, presteza, y diligencia.

Enel andar, y enel beuer se conosce la muger. 59.

Pone dos conoscimientos para juzgar de vna muger si es andariega, ô si beue templado, ô se va de rienda, lo vno es de animo assossegado, y casto, no andar sino lo que lees menester por mucha necessidad, y lo otro es de templança, beuer agua, ya que beue vino, moderadamente, aunque â algunas mugeres, no se les puede ver el beuer, porque es en plata, ô en vasos de barro. Cuenta se de vna señora, que beuia razonablemente, que estando al fin de su comida, tenia vna taça ancha de plata con vino, y que entro vn vezino suyo â hablarle cierto negocio, y ella como vio que auia entrado, assi de subito sin poder esconder el vino, echô le dentro ciertas reuanadas de pan, diziendo al vezino, hago esto por engañar el pan. A fe señora, dize el vezino, que antes es por engañar el vino, fue buen dicho, porque ella echaua aquel pan, que se solia comer solo, lo mojaua en vino, y el la notò, que yua el vino engañado, pues siendo su costumbre de beuello puro, y de golpe lo embaraçaua con pan por la verguença, prueuas son de gran verdad, el andar, y beuer para desengañar nas.

En hoto del conde, no mates al hombre. 60.

Consejo es, que por muchos fauores que tenga vno con señores no haga cosa no deuida, quanto mas matar vn hombre, que se le antojara al señor dezir, vaya para ruyn, que no tengo de fauorescer â matadores, y assi añaden, que morir se ha el conde, y pagarà el hombre, y es, que aunque en la vida pueda defender el conde â sus criados, y mãtener vna manada de rufianes, tahures, homicianos, despues desque mueren lo pagan, y aunq̃ sea conde se tenga en matar al hombre, porque lo pagan ellos.

Galana es mi comadre, sino le afeasse aquel Dios os salue. 59.

Palabras son del q̃ està mirádo à puerta de yglesia, ò en corrillo dẽtro della, ò en poyo de su casa, òen portalejo de plaça alas mugeres, y hombres, q̃ passando su vezina, ò su comadre alabala de galana, y dale despues cõ la tacha, q̃ tiene, y por ventura ella la lleuaua cubierta cõ la toca ô reboço, ò con mucho vnguento cetrino, y el quiso, q̃ supiessen como tenia cuchillada por la cara, ala qual puso nombre nueuo de dios os salue, porq̃ la tacha es mirada, lo primero, y paresce, que saludan con ella, llama se araño, tãbien, y de otra manera, lo qual es jugar cõ las desdichas de las personas, y esta manera de loar es de hõbres maliciosos, q̃ digã q̃ quiere hazer vn libro de loores de sus gentes, de sus yllustres varones, y hazẽ se despues historiadores Satyricos de vida agena, y auiẽdo prometido de exercitar el genero de rhetorica, q̃ alaba hazẽ tãbiẽ el q̃ vitupera, lo qual yo no haria, ò no tomaria empresa de loar varones de mi tierra, q̃ sirue dezir mil bienes del, y al cabo afear lo cõ cosas no buenas de lo qual fuerõ reprehendidos, aunq̃ su juyzio ha de ser tenido enmucho Raphael Volaterrano. Paulo Iouio, y este es muy perjudicial en sus escritos, y en nuestros tiẽpos vn varon q̃ es y ha sido de los eloquẽtes maestros en su libro de los varones sabios de Hespaña, que en personas biuas hincò el diente cõ mas libertad, que conuenia, aunque se abraçò con la verdad, quiẽ alaba à Hespaña, no ha de descubrir faltas della alos estraños, sino que tenemos esto natural, que queremos dar, y no rescebir, y que miramos con aguda vista los vicios de los otros, ay tambiẽ personas. que son masde reprehender, que todos los passados, que hizieron libros en q̃ nombraron varones yllustres, y entre ellos personas de que no se deue hazer caso, el que tuuo gran moderacion en contar vidas de varones yllustres, fue Hernando del Pulgar, sino que fue breue, lo qual es natural alos Hespañoles, y despues de contados los bienes de algun yllustre, mete vna clausula general al cabo. No quiero negar, que como hombre humano, este cauallero no tuuiesse vicios como los otros hombres, pero puede se bien creer, que si la flaqueza de su humanidad, no los podia resistir la fuerça de su prudencia los sabia dissimular, y esto dize del que mas ala clara acusa, pero en fin queremos ser como el que hizo el refran castellano, que dize, Galana es mi comadre, sino la affeasse aquel Dios os

sal-

salue, gran letrado es aquel, sino q̃ es auariento, de buena volũtad es nuestro compadre, sino que no sabe mucho. Estas segundas oraciones, ò hablas son superfluas, q̃ no soy obligado à dezir las, sino por entrar enel quinto elemento de la murmuració para ser vistos mas agudos, q̃ no dezimos de todo bié declaramoslo q̃ no cõuiene

Gesto de oro, cabellos de plata, y ojos descarlata. 62.

Ay vna manera de gente, q̃ debaxo de vnas alegorias alabãdo à otros los vituperan, y el loor no se entiende, y el vituperio da q̃ reyr como estas palabras de vno q̃ queriendo dezir tres fealdades, que tenia vna muger busca vu disfraz para que paresca loarla, y la vitupera mas. Ella era muy amarilla dize le gesto de oro, muy vieja, y los cabellos blancos, cabellos de plata, los ojos ya sangrientos, y q̃ manauan de reuma, ojos descarlata, q̃ es colorado, lo qual la pobre muger tomaua en alabãça, entrãdo, oro, plata, y escarlata, paño preciado enello. Assi dize el Comendador, que es vituperio, en son de loor, lo qual es cosa, q̃ duele mucho, entendido, y deuemos perdonar alas viejas muchas cosas, que con dezir à vna muger, madre la honramos, y ella se siente por deshonrada, que no querria, q̃ la llamassen, sino hija, ò hermana.

Gran tocado, y chico recaudo. 63.

Dize se de los tocados grandes, q̃ vsauan las mugeres, y aun agora tambien en Castilla la vieja, y en nuestras partes, q̃ siendo de muy pequeño cuerpo hazen vna cara de gigante, atreuiendo se alos çancos de corcho, y como vno viesse venir por la calle vna muger, que parescia vna jayana cõ tãta de cofia, tufos, òpapos, y bolãte, y siguiẽdo la, vino â trompeçar, y mientras se le adereçaua el chapin, estaua como vna enana, espantado de su ambicion de querer parecer grande, no lo siendo, dixo gran tocado, y chico recaudo, porque ha de yr en proporcion el tocado cõ el cuerpo, y de aquella afrenta, no ay muger (que valga algo) que no lleue alos lados mugeres, que las sustentan, que no cayga. Declara la glosa antigua muy bien, q̃el mucho fausto no demuestra ser mucho el valor dela persona, q̃ lo trae y porq̃ auemos tratado de afeytes y agora dezimos de tocados pornè la declaracion de vnos versos de Iuuenal en la. 6. satyra los quales declarã la calidad del tormẽto q̃ passan las señoras en atauiar se principalmente la cabeça, y vn nõbre, que pone de Psecas es de vn esclaua, que la atauia, y al cabo pone el mismo poeta la declaracion de nuestro refran es assi.

Si salir de su casa determina,
La dueña, y reluzir mas que otros dias,
Dessea, y se da priessa que la esperan
En los huertos que tiene conoscidos
Para sus adulterios, si visita
Templo de diosa Isis alcahueta
Do se suelen hazer malos recaudos,
Entonces viene Psecas desdichada,
Los cabellos rasgados del enojo
Que tiene la señora, porque tarda,
Y viene la pobreta de la moça,
Desnuda con la priessa que le han dado,
Concierta le el cabello, y muy à posta
Mirando lo por bruxula al espejo,
La buena ama da bozes, quel copete
Va muy desordenado, y luego toma
Castigo del poner mal de los tufos,
Haze lo ser peccado abominable.
Señora que merece vuestra moça,
O que culpa le vino à su desastre.
Si à vos vuestras narizes desagradan?
Otra viene de presto, y encordona,
Y peyna con gran arte lo que queda
Y da buelta el rollete ala cabeça,
No falta alli delante aconsejando,
Vna muy vieja dueña, que jubila
Del broslar ò coser (porque no vee)
Y dan le estopa, y lana por tarca,
El primer parescer, como en cabildo,
De aquesta dueña es, luego à las moças,
Las moças que en edad y arte pueden
Aprender de la vieja en tal manera
Pregunta del tocar de la cabeça,
Como si alli tratara de la fama,
Y de la vida. Tanto es el cuydado
De buscar hermosura, aunque prestada.
Tantas son las posturas del cabello,
Tantas ordenes dellos entrençados,
Tanto sacar de lazos dellos mismos,
Edifica con esto su cabeça,
Que pudiera el que vee el argadijo,
Y el capitel armado, ques aquella
Andromacha la grande bien mirando
Sola la delantera, y por la espalda
Es menor, y diras ques otra cosa.
Dezi me si nascio chica, y paresce
A donzella Pygmea sin chapines,
Ningun cuydado aurà en el entretanto
Del marido ni tiene ella memoria
De los daños de casa, y los de fuera?
Biue como vezina del marido
En esto biue cerca, que aborresce
Los amigos que tiene su marido
Los esclauos de casa, y ques braua,
En tomar las pesquisas, y las cuentas

De lo que passa en casa si le toca.

Muy al proprio pintò Iuuenal las mugeres de su tiempo, que fingen grande cabeça, y puse lo, porque eneste tiempo estamos seguros, que ya no aura satyricos, que escriuan desto. Aplica se el refran à todos los que en la ostentacion, y muestra de si son grandes, y ala obra muy pequeños, y es uerdad, que ay hombres, que si les creemos à su muestra, daran por tierra con todos los letrados, que callan. Bueno seria, que vn charlatan con dos palabras de latin, y otras dos de griego, y de alli passar se à astrologia, y en ahõdando boluer à rhetorica, y luego tomar la posta para musica, que viniesse â ganar gran credito, y en poblado es verdad, que lo gana. No porque vno tenga grande libreria, por esso lo auemos de tener por letrado, como diximos arriba, sino conoscer al que dize todo su saber en media hora, y alos que traen las sciencias enel pico de la lengua, y dezille gran tocado, y chico recaudo, aqui viene bien el parto de la tierra, que auiendo dado grãdes muestras pario despues vn raton muy pequeño, segun lo compuso Esopo, y lo aplica muy muy Horacio enel arte poëtica diziendo asi.

Este prometedor con tanta boca,

Y tal

Y tal abrir qué tiene? que meresce?
Los montes pariran al cabo, al cabo,
Nascerà deste parto vn ratoncillo.

Y adagio ay del q̃ comieça Partu rient mõtes, acostũbrado á dezir cõtra los fanfarrones, vanaglorio sos, charlatanes de grã ostẽtacion q̃ son grãdes promessas, autorida des, y su vestido, y semblãte mue uẽ à grãde esperãça, y quãdo viene el negocio àponer se en effecto burleria, y humo, y porq̃ se vea, q̃ esto mueue vn charlatã, dirê vna cosa, q̃ passò de verdad. Auia en vna ciudad, q̃ todos sabemos vno de buẽ cuerpo, de buena barba, y lindo beuedor, el qual se hazia me dico, por q̃ es sciẽcia, à q̃ todos los mas de los charlatanes se atreuen este se fue à un lugar grãde, y puso luego su cedula de sanar tãtas enfermedades, q̃ aun no se soñaua la mitad dellas, y el se puso en la plaça en vna mesa cõ vna ropa gran de de grana, y vn sombrero vellu do de lo mismo, q̃ representaua vna grã persona, y dos moços, q̃ escreuiã receutas, era tã grãde priessa la de los q̃ allegauan â pedir remedios, y tãta de la moneda, q̃ echaua en vn escarcela antigua la brada cõ hilo de plata, q̃ ni los mo ços podiã escriuir, ni el acabar de cobrar, auia poco, q̃ era llegado vn medico bachiller de hasta veynte, y dos años, q̃ lo embiaua el señor del pueblo por medico, y se le daua à costamiẽto entre el señor, y el pueblo, es de creer, q̃ el venia boçal, y cõ desseo de exercitar alli la medicina matando, o sanando (como mejor supiesse) para bolar de alli ala ciudad, y casar se â titulo, q̃ fue medico del duq̃, su huesped vino muy alegre con vna re cepta, q̃ le auia costado tres quartos para vn dolor de estomago de su muger, y mostrola al medico nouel, y luego fue reyda por el, y que no auia visto mayor dispara te en su vida, el huesped altero se, y dixo pues vamos alla señor bachiller, y disputá con el, que cerca está, el mãcebo no quisiera de ma nos à boca meter se en disputas, pero en fin por ganar honra encomendo se alo que auia tomado en la memoria delos cartapacios que traya trasladados en el tiempo, que estaua en Salamanca, y allega ala plaça donde el mesonero, y el alcalde sabiendo, que aquel mancebo era medico (y esto por la carta de creencia del duque) dieron lugar, y allego donde estaua el charlatan la bolsa llena, y despachãdo receptas, enviẽdolo temio se, que seria Protomedico, o qual q̃ cosa grãde del rey puso se amarillo, y començo enfin à dispu tar como aquellas receptas no va liã cosa, y cõtra toda ordẽ de medi cina, que ni lo mandaua afsi Auicena, ni aun Galeno tampoco, y començo luego â recitar ciertos

principios de algunas cosas en latin, y luego boluia mas rezio que vna vira al romãce. El charlatan q̃ era marcado, y se auia visto en otras peleas mayores, dixo en romãce, quereys ver quã poco sabe este mãcebo, yo le dire las autoridades, q̃ el no ha sabido dezir en sus grãmaticas por el mismo texto Arauigo, y Griego, y começò à hablar lẽgua Alemana vnas vezes, otras flamẽca, apũtando lo q̃ hazia por el. El mãcebo espãtado del grã saber, y de la ligereza de la lẽgua, começò à tornar à disputar, y no valia nada, porq̃ el otro se boluia ala gente, diziẽdo, no lo entiende, q̃ yo traygo las mismas autoridades de los q̃ el alega. Entõces el alcalde, y todo el pueblo començarõ à dar grãdes bozes al mãcebo, q̃ se boluiesse à estudiar, y dexasse al viejo hazer lo q̃ sabia Fue tã corrido de alli, q̃ no biuiò en aquel pueblo, miẽtras q̃ el charlatã ganò tãto, que pudo yr se à su saluo. Podria se dezir al charlatã, cõ su ropa, y su lẽgua, y al estudiãte cõ su grado de bachiller, carta pacios, buelta de terciopelo, Grã tocado, y chico recaudo. Aunq̃ el estudiãte fue vẽcido, por la gran muestra. Esto se le podria dezir à aquel rey Xerxes, q̃ juntò à toda Asia cõtra Grecia, en vn innumerable exercito, por do yuã dexauã agotados los rios, las fuẽtes, comidos los mãtenimiẽtos, hazian sobre mar puentes, y en los montes metiã la mar, allanauã los collados en los valles. Estaua todo el mar Egeo cubierto de velas, los cãpos de tiendas, y al fin boluio huyẽdo, perdido todo lo q̃ lleuò, muerta la mayor parte del exercito, segun lo trae Herodoto Halicarnaseo, en el. 7. lib. lo qual declarò vna yegua, q̃ en el mismo real (antes de vẽcido) pariò vna liebre, segũ Valerio Maximo lib. 1. cap, 6. de Prodigios, y assi en estas cosas muy grãdes suelen ser los aparatos excessiuos, y los fines vanos.

Harto es el hõbre de poco saber, el q̃ se mata, por lo que no puede auer. 64.

Aristoteles en el. 3. lib. y. 6. de las Ethicas, dize q̃ aquellas cosas vienẽ en la electiõ del hõbre, y puede cõsultar, y deliberar dellas, que ni son impossibles, ni passadas, ni q̃ son inmutables, ò eternas, como dessear q̃ el sol vaya por otra parte de lo q̃ suele. O q̃ la guerra de Troya, no aya passado, ò q̃ el estãdo se en Seuilla, vea todas las Indias, y otras cosas. Assi q̃ aunq̃ la volũtad pueda querer las, para deliberar, es menester saber, y assi el q̃ no ymagina, lo q̃ dessea ser impossible, es de poco saber, matãdo se, por lo q̃ no està en su mano, ni puede auer por su industria

en lo qual peccan los ambiciosos los auarientos, y personas, que hazen torres de ayre.

Hõbre de pocas palabras, y essas sabias. 65.

La vanidad de hablar mucho cae en los hõbres, q̃ no sienten el peligro q̃ ay en hablar neciamente, si no como este hablar está conoscido à todos, y el saber, á pocos, segũ lo trae Catõ en su verso, atreuẽ se á hablar, aunq̃ neciamente, y de alli viene hazer burla cõ razõ del hõbre, q̃ toma las manos, á hablar á todos, y es todo señal de su poco saber. Y asi Salustio dezia de Catilina, q̃ tenia mucho de parlar, y poco de saber. La moderaciõ está en pocas palabras, y essas sabias, la qual alabãça alcançarõ los Lacedemonia, de adõde es el hablar poco, y q̃ cõprehenda muchas sentẽcias, se dezia Laconismo. Y no como algunos entiẽdẽ, q̃ hablar breuemẽte es Laconismo, sabiẽdo q̃ se pueden dezir quatro palabras, y q̃ sobre las dos como trae el autor de la rethorica á Herenio. Pregũtò Charillo à Lycurgo, porq̃ auia hecho tan pocas leyes, reprehẽdiẽdo de camino alos Atheniẽses, q̃ no basta uã leyes à tãto como hablauã porq̃ el q̃ habla mucho saca tãtos lazos ala ley, q̃ se hã de hazer cada dia nueuas cõstituciones, y la ley en pocas palabras, con q̃ reprehẽde mucho, y mas siendo obedescida de los q̃ la entienden, y no como anguilla, deslizar se con palabras. Ay adagio q̃ comiença. Laconismus. Entre muchos adagios latinos, q̃ tocã el biẽ de hablar poco, y sabiamẽte, ninguno ay q̃ tãto conforme cõ nuestro refran, y dize. Pauciloquus sed eruditus. Hõbre de pocas palabras, pero sabias. Lo qual deuian los hombres tomar de memoria, para su hõra.

Hombre apassionado, no quiere ser consolado. 66.

Aunq̃ dize la sentẽcia griega q̃ la habla, es medico para el alma, y fue cosa de mucha necessidad la cõsolacion, pero ha de ser hecha sabiamente, mirando la persona, y todas sus circũstãcias. Algunos ay q̃ no quierẽ ser cõsolados, principalmẽte siẽdo la perdida grãde y fresca, â esto es menester entrar cõ Insinuaciõ, diziẽdo, q̃ aunq̃ no es tiẽpo de venir á cõsolar, paraq̃ deue saber, q̃ son cosas aquellas, q̃ acaescen, y esto por medios fuertes, hasta q̃ si el es sabio, lo entẽderà presto, y si no, vernâ poco â poco en ello. Ay otros q̃ se consuelã presto, â estos no yremos cõ grã tristeza, sino alabãdolos de sabios Y en fin en todo se deuẽ de mirar las circũstancias dela cõsolacion.

Hombre biuo, demãda lo suyo. 67.

Es este refran cõtra los q̃ vsurpã ha-

haziendas agenas como de pupillos, de biudas, de hõbres absentes q̃ dexẽ su haziẽda en deposito, cõuiene al tutor, al depositario tener la siẽpre guardada, y acrecẽtada, porq̃ hõbre biuo demãda lo suyo, y aun de los muertos nacen otros herederos, q̃ demãdan su haziẽda los q̃ mas se hã vistos ẽgañados en esto hã sido los q̃ se hã alçado con estados, reynos, imperios, à huyẽ tãdo los herederos, los quales despues vienẽ à recobrar lo q̃ era suyo cõ muerte, y mal fin de los Vsurpadores, no auiendo mirado lo que dize nuestro refran.

Hombre traes armas? vn cardo, y dos mançanas. 68.

En cierta entrada, q̃ los turcos hizierõ en vna villa de Frõtera fue menester pedir socorro alas villas comarcanas, y pregonãdo luego, q̃ saliessen cada vno cõ sus armas al cãpo, sentãdo se el capitã, y el escriuano assentãdo à cada vno por su nõbre inquiriendo las armas, q̃ lleuaua, vierõ passar vno cõ su capa al hõbro, y sin otras armas, pregũtaron le hõbre traes armas? respõdio? vn cardo, y dos mãçanas, lo qual mouiò gran risa à todos, y vierõ, q̃ se proueya antes de la comida, q̃ de las armas, tomo se de alli à delante para los hõbres mal apercebidos en negocios agenos, y en los suyos està muy biẽ, porq̃ cõsiderado biẽ aquel hõbre pẽsò, q̃ las armas eran para defender à otros, y el cardo, y las mãçanas para defender su estomago, y assi se aplica muy biẽ al q̃ responde à su proposito, y aunq̃ paresce necia la repuesta, es aguda en su prouecho

Hõbre mundano, la rueca enel seno, y el espada enla mano 69.

Quiere dezir, q̃ el hõbre dado al mũdo trae sus pẽsamientos en amores de mugeres, q̃ es la rueca en el seno, q̃ no piensa en otra cosa, sino en ellas, y la espada en la mano q̃ es brauo, y no se la hazẽ, q̃ no se la pagã. Podria se tãbien entẽder q̃ es couarde de coraçon, y en las muestras paresce valiẽte en traer la espada en la mano, aunq̃ no es señal de hombre de hecho andar cargado de hierro, sino costũbre para que espante con ella.

Hombre adeudado, cada año apedreado. 70.

Dize el Comẽdador, q̃ las deudas son como piedra, q̃ lleua todo el esquilmo, y aun Dios le haze merced, q̃ no lo apedrea de otra manera para q̃ pueda pagar, desto auemos dicho arriba el hombre desdichado cada año es apedreado.

Hombre con vara, ò loco, ò mastre sala. 71.

La vara denota regimiento, y gouierno, y pues el q̃ anda con vara no conoscido por miẽbro de la justicia, ò es loco, porque toma en la ma-

mano cosa, q̃ no es el para gouernar la, ò q̃ presume el mas, q̃ los otros pues q̃ toma la vara del mãdo, q̃ es vna cosa de grã trabajo, y los cuerdos viẽdo el trabajo, q̃ es hazer lo q̃ les mãda la vara lo rehuyẽ, y los q̃ son tocados de locura la admitẽ luego, porq̃ no conoscen el cargo, q̃ es, dize tãbiẽ, q̃ puede ser maestre sala, porque gouierna la casa, y los pages.

Hombre apercebido, medio combatido. 72.

Es preuenirse a las cosas de peligro quita mucho del sobre salto, y difficultad, q̃ tienẽ, y cõ tal principio de apercebir se, està la mitad del negocio hecho, y este es hõbre prudẽte, q̃ à todo peligro se apareja, porq̃ lo tiene casi vencido, dize la glosa, mucho se adelãtan los negocios cõ preuenir los medios necessarios las palabras de Eneas. 6. lib. Eneid no. Nulla laborũ O virgo.

Hõbre harto, no es comedor. 73.

Dize la glosa el q̃ està cõtento, y à sabor, no es para otros gastadores ni negociador, palabras son de vn hõbre hõrado, q̃ siendo cõbidado de vn cauallero fue seruido de muchos mãjares, y como su costũbre era à los primeros platos cõtentar su viẽtre, y hartar se si auia aparejo, hizolo asi, y quãdo viniero ̃otros mãjares al medio de la comida parò el cauallero espantado como començo le à dar guerra como no cõmia, y q̃ comiesse, respõdio el cõbidado Hõbre harto, no es comedor declarãdo, q̃ el hõbre despues q̃ ha seruido a la hãbre natural, y hinche aquellos lugares vazios, q̃ la digestiõ auia dexado, q̃ no es mas comedor, aunq̃ ay hõbres, q̃ despues de muy hartos passan à delãte cõ todo lo q̃ le siruẽ, y no falta quien importuna hasta q̃ para el cõbidado en opilaciõ, ò otro mal peor. tãbiẽ se puede dezir de muchos, q̃ quãdo vienẽ a la comida de medio dia vienẽ hartos de almuerzos formados, y siẽtanse picãdo de cada cosa porq̃ hõbre harto no es comedor Aplica se al q̃ està rico, y cõtento, q̃ no siẽte miseria en si, y asi menos la sentirà en los otros.

Hõbre sin abrigo, paxaro sin nido. 74.

De la manera q̃ el paxaro sin nido es luego perdido, y auentado de las otras aues, asi el hombre, que no tiene casa donde se abrigue, y aluergue passa gran trabajo. Ay vn aue llamada en griego Cinclos, puesto el nõbre de mouerse, porq̃ ella es vna aue que biue junto a la mar por la ribera delgada, y de pequeño cuerpo, que mueue mucho la cola, llamando los latinos. Motacilla, y aca me paresce, q̃ es la Pespita, ò Aguzanieue, y es de tãta ynhabilidad, y tan floxa q̃ no puede ni es para hazer nido por

por ſi, y ſirue ſe de nidos agenos ſe gun traen los naturales que tratan de aues, y Eliano lib.12 .de las naturalezas de los animales, y Suydas Ariſtoteles, y otros, y de aqui los muy pobres, q̃ ni tienẽ caſa, ni coſa, q̃ pudieſſen dezir ſuya, erã llamados por el nõbre deſta aue ſegũ Catullo dize de vno llamado Furio, á quiẽ deſcriue deſta manera.

Furio, que no poſſees vn eſclauo.
Ni arca, chinche, araña, ni aun el fuego,
Pero tienes buen padre con madraſtra.
Cuyos dientes podran comer guijarros,
Eſtas bien con tu padre, y tu madraſtra
Que pareſce ſer hecha de madera.
No es marauilla, pues eſtays muy ſanos,
Digeris á mi ver hermoſamente,
No temeys coſa alguna, ni hogueras,
De caſas, ni caydas de edificios,
Ni los graues peligros, ni ſus caſos,
Teneys aqueſſos cuerpos como cuerno,
Tan ſecos, y ſi ay mas, que ſea enxuto,
Del ſol, del frio, y hambre muy cenceños.

El poëta Catullo toca dos prouechos de los que no tienen abrigo, que fuera, que biuen en paz, no tienen miedo de fuego, ladrones, auenidas, terre motus, y mas, que biuen enxutos, y fuera deſſas enfermedades, que vienen de mucho regalo, en fin vino á concertar el adagio. Cinclus, que es aquel aue ſin nido, que declara, hombre ſin abrigo, pero el Euangelio conſuela verdaderamente alos que no tienen abrigo, diziendo el miſmo Dios (hecho hõbre para nueſtra redempcion) que las Zorras tenian cueuas, y que el no tenia aun do recoſtar ſu cabeça, y ſus apoſtoles ſiguieron aquella vida, viendo que el verdadero abrigo es Dios, y tomar exemplo de las miſmas aues, que hallan nidos, empero en quanto ala figura del hombre pobre muy bien comparado eſtá alas aues, que ſon tan floxas, que aun no tienen nido.

El hombre, que madruga, de algo tiene cura. 75.

La diligencia adelanta mucho en la obra, que toma entre manos, ſi ſe aprouecha de todo lo que ay para el bien della. Y aſsi la coſa mas principal es el tiempo, y por eſſo madruga, que leuantar ſe mas temprano, que los otros al alua, porque ſe gana gran parte del dia y vienen grandes prouechos del madrugar, los quales puſo Heſiodo en la obra de agricultura lib.2.

Madruga, porque tengas la comida
Baſtante, pues quel alua, ſi madrugas,
Tiene la tercia parte de la obra,
Lalua adelanta al hombre ſu camino.
Adelanta la obra en todo el dia,
Lalua (en apareſciendo) haze à muchos
De los hombres que vayan caminando,
Lalua carga alos bueyes del arado.

Eſto dize Heſiodo hablando con todos, como con los labradores, para que ganen con el alua todo ſu trabajo. Y aſsi Plauto en la comedia llamada Perſa, dize la miſma ſentencia.

El negocio, que tomas à tu cargo,
Por la mañana luego començando,
Por todo el dia lleua la ventaja.

De-

Declarãdo, q̃ el començar por la mañana la obra es lleuar la mitad á delãtada, pues es comẽçar, es lo medio de la obra, y el q̃ se leuanta tarde, miẽtras, q̃ se pone ala obra, es medio dia, el q̃ ha de caminar lo mismo el q̃ ha de estudiar, halla se muy perezoso, si seleuãta tarde La lua dize el otro es muy agradable alas musas, y âtodo hõbre cuerdo, diremos mas desto enel refrã, Madruga, y veras, en fin, q̃ es señal de hõbre diligẽte, y de grã cuydado, el madrugar. Y asi dize hõbre que madruga de algo tiene cura.

Hombre proueydo, no biuirá mesquino. 76.

Es la prudẽcia vna virtud, q̃ reyna y mãda sobre las otras puesta en lo mejor del hõbre para dar ordẽ en todo quanto se trata. Y asi es vna de las virtudes racionales, y del entẽdimiẽto enel. 6. lib. cap. 8. habla Aristoteles de Prudẽcia, y Tulio enel. 1. lib. de los officios, q̃es vn habito, y costũbre assentada de hazer juntamẽte cõ la razõ, las cosas buenas, ò malas para el hõbre, entiẽde se tratar todo lo q̃ cõseruare la vida del hõbre, y huyr de los males q̃ la dañã. Y asi prouee la prudencia á si, y à sus cosas enel hõbre, q̃ la tiene por sus partes, vna en las cosas de casa, otra en dar leyes. Y asi otras partes de q̃ trataremos quãdo fueremos por la diuisiõ de la Philosophia, y sus refranes, pues alabô nuestro refrã, al hõbre proueydo de todas las cosas cõueniẽtes â sa casa, porq̃ no biuirà mesquino, q̃ es pidiẽdo lo todo emprestado, como arriba diximos, q̃ alguna vez se lo niegã, otras selo dã reçongãdo, otras se lo dizẽ en la cara, q̃ se prouea de las cosas necessarias, y porque desto aurà materia tẽdida en la Economia, no me deterne eneste.

Hombre holgazã, enel trabajar se le veran. 77.

El q̃ trabaja cõ gana de ser llamado buẽ trabajador, no tiene cuẽta cõ las horas, q̃ hade holgar, sino cõ el poco tiẽpo, q̃tiene para trabajar y limita su haziẽda cõla puesta del sol sin cãdiles, y despues suele velar hasta media noche, pero como veremos, q̃es vno holgazã: el Comẽdador lo declara, porq̃ trabaja à priessa, y mas por acabar presto, y holgar, otro sentido ay q̃ en la obra se paresce si es official affẽtado ò holgazã, aunq̃ aqui declara trabajador enla misma obra. Aplica se à estudiante perezoso.

Huye la memoria del varon como el esclauo de su señor. 78.

Vno de los mayores bienes, que Dio Dios al hombre fue la memoria, que como dize Tulio en las particiones, es la memoria. Thesoro, de todas las cosas halladas, y guarda dellas, y parte del ani-

animo q̃ tiene en deposito las partes del ingenio, es hermana legitima de la escriptura. Que assi como las letras conseruan las cosas, assi la memoria en la cabeça, tiene, y guarda lo encomẽdado. Dize el mismo autor en los libros de la inuencion rethorica, q̃ es la memoria vna cosa por do el animo repite las cosas, q̃ han sido, trae el mismo, que Simonides Chio inuẽtò el arte dela memoria, en Stobeo ay vn sermon, y platica. 23. q̃ trata de memoria, dõde pone muhas cosas de la memoria, las quales por ser muy puestas en Philosophia natural, las dexamos, q̃ se lean enel tratado pequeño, q̃ hizo Aristoteles de memoria, y reminiscencia, porque el refran no trata sino de la falta de la memoria tenemos esto del mismo Aristoteles, que los animales brutos puedẽ tener algo enla memoria, pero no hazer reflexiõ enella acordando se solamente los hõbres puedẽ hazer lo vno, y lo otro, trata tambien dello Platõ enel Philebo. Es la memoria vn escriuano, que tenemos dentro de la cabeça, esta es vna parte del alma, ò instrumẽto, que aprehende las cosas, q̃ van passando las conserua, las haze reparar, se las representa, y las trae en circulo haziẽdo vna rueda dellas tornando à hazer boluer en su ymaginacion, lo que ha passado juntãdo lo cõn lo presente, no permitiendo, q̃ se haga infinito el negocio, y q̃ no se pueda comprehẽder, esto es officio de la prudencia fauorescida de la memoria, segun Plutarcho, este mismo autor, en el tratado de como se hã de criar los hijos, dize q̃ sobre todo se deue exercitar la memoria de los niños, porque es como despensa de lo q̃ se aprẽde, y poresso se dize en las fabulas, que la memoria llamada en griego. Mnemosyne, era madre delas Musas, q̃ son las sciencias, como declarando por ello no auer cosa, que pueda tanto criar, ni engendrar, como la memoria. Assi de exercitar á si en la parte de que tuuieren memoria, ò enla de ser oluidadizos, pues fortalesceremos la abundancia de naturaleza, y henchiremos con el exercicio, lo que falta. Seneca enel Prologo de las declamaciones, pone la declaracion de nuestro refran, la memoria es de todas las cosas, que ay enel mundo, la mas delicada, y fragil, en quien topa la vegez, y desta manera huye la memoria del varon, y pone por semejança, como el esclauo se va de su señor con desseo de la libertad, es la memoria de tal manera, q̃ ádõde ay ingenio veloz y presto no biue alli, y los que cõ trabajo entienden la cosa, y dã tarde enella, estos son mas fuertes, q̃ la me-

lamemoria,y cõseruar mucho lo q̃ hã tomado,como fueCatõ Vticẽse. Y afsi lo trae en su vida Plutarcho. Quintiliano enel. 2.libro cap.2.de la memoria, pone grandes preceptos de la memoria natural,y artificial,y marauillas della. Plinio enel lib.7.cap.24.Dize q̃ la memoria es el masneceſſario biẽ dela vida,yha auido perſonas tã ſeñaladas enella,q̃ dubda quien ha de auer mas loor. Cyro rey dixo àtodos los deſu exercito ſusnõbres. Cyneas embaxador del rey Pyrho hizo lo miſmo enel Senado,y à todos los de la ordẽ Equeſtre,otro dia deſpues,q̃ vino. Mithridates rey de veynte naciones en las miſmas veynte lẽguasdaua ſentẽcias,y oya à todas ellas ſin tener interprete los hablaua, y hazia lasplaticas militares. Charmidasen Greciarepreſentaua à manera dequiẽ lee todos los libros, q̃ cada vno auia pueſto, y acabado en las librerias. Afsi como Simonidesdiò Principio alarte Memoratiua,afsi Metrodoro Scepciola perficionò de tal manera, q̃ todo quãto ſe oye,ſe puede tornar à dezir por las miſmas palabras, y no ay otra coſa tã deleſnable,nitã fragil enel hõbre como la memoria q̃ ſiẽte los acaeſcimiẽtos de enfermedades,las injurias, los miedos en vnos perdiẽdoſe particularmẽte,vna coſa en otras toda enteramẽte, vno ſe oluidò delas letrasſiẽdo herido cõ vna piedra enlacabeça,otro, q̃ cayò de vn ſoberado,ò terrado ſe oluidò tãto, q̃ vino àdeſconoſcer à ſus eſclauos, madre, cuñados, pariẽtes, otroenfermo vino à no conoſcer àſuseſclauos. Meſſala Coruino. Orador ſeoluidò deſu nõbre,eſto trae Plinio. Seneca, dize deſi enel prologo dellib.1.delas declaraciones, q̃ ſolia dezir de memoria dos mil nõbres. Afsi como los auiã dicho, y allegãdo ſe ala eſcuela,dõde oyã caſi doziẽtos oyẽtes,tornaua à dezir losverſosdetodos, q̃ cadavno auia dicho vn verſocomẽçando deſde elpoſtrerohaſta el primero, y cõtodo eſſo dize q̃ ya no podria hazer algo de lo q̃ ſolia por la vegez, y tãbiẽ por larga pereza, q̃ alos mãcebos trae à grã oluido,la memoria del rhetorico Porciolatrõ encareſce engrã manera, y de Hortẽſio, orador, q̃ llamado àvn almoneda porvn amigo ſuyo, Siſena, eſtuuoenella todo eldia,yrecito alcabo dememoria todas las coſas,los precioslosq̃ los cõprarõ por ſu ordẽ eſtãdo alli los cãbiadores,q̃ ſeſoliã hallar á ello,y aprouãdo ſer aſsi, ponẽſe remediospara lafalta delamemoria y no la auria mejor,q̃ beuer del agua dela fuẽte dela memoria;q̃ recuẽta Plinio enel.31.lib.cap.2.auer en Boecia parde el tẽplo del Dios Trophõio, jũto alrio orchomeno

dos

dos fuẽtes, q̃ los q̃ beuẽ de la vna se oluidã de todo, y los q̃ beuẽ de la otra traẽ grã memoria ponian los antiguos segũ dize Alexandro de Alexandro lib.2.cap.16.la memoria, y su asiẽto en lo mas baxo de la oreja, y asi queriẽdo auisar à vno de alguna cosa, ò q̃ parescies se en juyzio le tocauã lo baxo de la oreja, y de ay vino el aguero, q̃ quãdo zũban los oydos hablãdo de nosotros, lo qual era muy tenido de los antiguos, de aqui los Egypcios, q̃ señalauan los sentidos de su coraçõ por señales, y figuras para dezir, y señalar vno de gran memoria pintauã vna Liebre, ò vna Zorra cõ grãdes orejas, por q̃ son de grande oydo, y señalada memoria enel lib. de los Apoph thegmas, griegos secuẽta, q̃ Socrates fue tã amigo de encargar todo ala memoria, q̃ dezia q̃ las letras nos auiã hecho mal, porq̃ lo q̃ tenemos en la memoria solo esso sabemos, y confiando en letras, ò en libros no se exercita la memoria, pero si los mãcebos lo oyessen, y lo encomandassen ala memoria sabriã mucho. Y asi deuia de ser antes, q̃ vuiesse letras. Cuẽta se enel lib.5. que Themistocles passando por vn estudio pregũtò, q̃ se enseñaua alli? respõdiẽdo, que arte de memoria, despreciò la diziẽdo antes querria mas arte de oluidar, y cierto, q̃ tenia razõ de dezir aquello vn hõbre, q̃ aprẽdiò en vn año la lẽgua Persiana, y tãbien, q̃ ay cosas, q nos serà mas agradable el louidar nos dellas, q̃ la memoria, facilmẽte nos acordamos de lo q̃ q̃remos, pero no podemos oluidar nos de lo q̃ no queremos quedãdo rezia la ymaginaciõ de las cosas malas. Antisthenes dixo á vno, q̃ lloraua la perdida de sus cartapacios, mas valiera auer escrito aquello, q̃ estaua en los cartapacios, en la memoria, q̃ en las hojas. Cassio Seuero auiẽdo mãdado quemar los libros, q̃ auia cõpuesto, por el mãdado del Senado dixo, lo q̃ agora queda es quemarme, pues los aprẽdi todos de coro, lo q̃ se esculpe enel animo no se puede quitar, sino cõ la vida. Aunq̃ la edad, y la enfermedad, desbaratan este tesoro como se quexa Meris en la egloga.6.de Vergilio. Omnia fert ætas, animum quoq;.

La edad lo lleua todo, aun la memoria.
Roba, que yo me acuerdo muchas vezes,
Quando niño passar los largos dias.
Cantando, que aun agora tantos versos
Se me han huydo todos, y oluidados.

Asi lo dize Horacio en la arte poética.

Prouechos munchos traen juntamente.
Los años, quando vienen, y consigo,
Se lleuan muchas cosas apartando se.

Y por esto vinierõ las letras, la escritura, y la impresiõ á dar remedio ala falta de la memoria, q̃ huye del hõbre. Y asi dizẽ los sabios q̃ cõ la edad se va perdiẽdo la memoria, y ganando del ingenio, y discrecion.

Hom

fo. 288

Hombre con frio y cochino hazen Ruido. 79.

El que tiene frio haze Ruido por dos cosas, o porque estando mal cubierto no puede reposar, y se mueve de una parte a otra, o porque con el mouimiento adquira calor, o corriendo, o andando, ô dando de golpes con los pies, y el traslado de esto se pida en el inuierno a los estudiantes, en salamanca, que vellos patear no parecen sino que ban corridos de el aguijon, que dicen Estro, o que no que estan mui en sufrir, y quando oyen licion, aquel patear es assi para calentar los pies, como para hazer que dexe de leer el Lector, y aun de los cochinos no se puede [illegible] alauar, porque es Ciudad donde los Cochinos se huelgan mas, y hacen mas Ruido sin temor, ni reuerencia de tanta Sciencia como halli ay. Y assi ay hombres con frio, y Cochinos con Ruido. Aplicase a los hombres que tienen algun traba jo que no pueden estar sosegados, ni menos los que de su naturaleza son de mal reposo, tan poco pueden estar sin hazer Ruido.

Hombre hambriento es Comedor. 80.

De la manera que el hombre harto no es comedor, assi al contrario el que es hambriento haze su oficio, que es comer, lo qual mui largamente declaran los truhanes de comedias, que por su estomago prueban este Refran.

[illegible] Hombre que no tiene Cabeza no ha menester bonete. 81.

Esta es verdad muy clara de tal manera que al que dixese que lo hauia menester el bonete no (teniendo Cabeza) podriamos llamar gran necio. Y assi se dice de las cosas muy claras, y quando uno se para a mucho en probar una cosa ya dada, por verdad le esta bien, Hombre que no tiene Cabeza no ha menester bonete, porque tan gran falta de entendimiento, es no creer lo muy claro, como creer lo imposible, y escuro, podria se moralizar de esta manera. El bonete es señal de grado en sciencia, tambien es señal de Beneficio para las quales dos cosas es cosa mui importante auer estudiado, y tener buena cabeza de mucha doctrina, seso, y bien vivir, que es la cabeza verdadera, y tal mereze el bonete, pero el hombre, que ni tiene doctrina, ni sesso, ni buena vida, paraque ha menester bonete; paraque han de graduar, ô dar Beneficio al ignorante, ô Loco, ô mal hombre, si hablase el bonete con la Cabeza, como en un dialogo ytaliano haze mui afrentado se hallaria viendose tan raso, aunque en Cabeza, y de hombres mui entonados, que casa es (dixia el bonete) que teniendo una forma quadrada la mas firme y por la qual se llama el bonete quadrado, que es varon asentado, cuerdo, y de gran reposo, que me asienten en cabecitas, que se rodean con mas mouimientos que la veleta del harpon, y como no les encaja trahenme a medio lado, y aun no les entro en la cabeza, y no me enseño tanto en verme en poder de Niños, que ya tie-

nen presuncion de Bachilleres, [illegible] zuelos, que sellaman Licenciados, y en otras personas maiores, que se tie nen por maestros, y doctores, y no han aun puesto en la Cabeza enque yo ando, tanto como un Abellana de saber, q̃ aun yo temo mas que no caygo de los cascabeles enque hando no meto ma ria el que me trahe en sus manos, y di ria, que carga traigo a cuestas una obligacion de ciencia; una muestra de regimiento; una señal deque he de aconsejar a todos; una tablilla de meson a donde todos los del pueblo hã de venir con preguntas necias, y sa bras, Una memoria de honra de los le trados antiguos; y un conocimiento, que tengo renta sagrada para repartirla en obras conoscidas de piedad, y mi sericordia; echo esto si fuere habil pa ra traherme en su Cabeza traygame, y sino tiene tal Cabeza, dexeme, dici endo hombre que no tiene cabeza, no ha menester bonete, cierto no ba mui fuera de razon el bonete, que si los niños supiesen la carga, que les echan perderian cada dia uno, por que los padres se cansasen de com prallos, el mozuelo viendose con bone te, ó ruiria dela obligacion, o trabaja ria de quitarselo hasta que lo mere ciese, el hombre maior conociendo, q̃ por mucho que haga aun no hinchi ria uno de sus rincones, y sintiendo, que es necedad traher cosa, que le pone maior peso del que puede llebar holgaria de doblar, y tenerlo entre sy libros hasta que la gente le pidiese por que hombre que tiene cabeza no trae bonete, pero ay grandes monstruos, que unos sin cabeza handan con gran des bonetes, y aun borlas, otros sin ma nos son alabados de grande liberalidad, y mui dadibosos, que no ay buenas obras en los lugares donde ellos no pongan las manos, y tienen las manos, y tienen las cortadas, otros no tienen lengua, y son los que mejor hablan, los que mejor aconse jan, los que mas aprouecho del pueblo di cen hauiros; otros no tienen pies, y hallã se en todo lo bueno que ay en el mundo, y no ay quien mas hande, mas corra, mas trafague, ni ay correo que tan pres tamente despache, otros no tienen estoma go, y no ay buen bocado de carne, ni buen pescado, ni vino precioso, ni regalos, que ellos no tengan, y no en silen en aquel estomago, que de tan delicado dice no te nerlo, otros no tienen ojos, y aojan lo mas hermoso, lo mas tenido en su pueblo. assi ay tantos milagros de estos por nu estros pueblos, que son como Juguetes de Maese Pericomar, que tienen ojos, ma nos, pies, y estomago, quando quieren para si mismos, para el mundo no los tienen, es como cartapacio, por libro del Embaydor, catalo blanco, catalo pintado, cata buenas cosas en el, ca ta cosas malas dentro deel, y con todo esto se le puede decir nuestro re tran a salbo delos que lo dixeron, por que lo dicen para glosarlo, hombre que no tiene cabeza no ha menester bonete, debese aqui considerar como los esclabos no trahian bonete seña lando que no eran enteros hombres, nota loque dicen al fin del Aulula ria de Jupiter, y como los siervos los recivian, y dela libertad Persio Satyra. 5.

La Muger que poco dela tarde haze luenga tela. 82.

Dice la glosa que con poco trabajo, no se acostumbra aganar mucho bien aun que ade tajo, de la manera que la ma drugada aprouecha para todo el dia, assi la vela de buen fin al dia, y como

la Muger tenga por su oficio hazer li
enzo casero, y se precie de ello con la
zon, i contar quantas telas ha echo en
su vida, y de quantas varas. Assi no
puede hazer esto sin velar mucho.
Aplica se a todos los que quieren al
canzar algo de honra sin trabajo,
porque quien peces quiere, mojarse
tiene, y otros refranes ay, donde se de
clara esto.

La Muger, y la Zereza, por su mal se afeyta. 63.

Dala causa el Comendador, la muger,
porque es requerida, y la Zereza, por
que es comida. Bien esta esto dicho, si
la muger pensase que afeitarse es
por su mal, y el mal de la Zereza fue
se ser comida, pero la muger se a
feita aparejando las mudas de qu
aatro semanas hinchendo las pota
tillas de alambiques, matando las
vejas, que les dan mill maneras de
aguas para relumbrar, preguntan
do de casa en casa, que haze la otra
conque parezca ermosa, y por es
to se sufria de handar a sombra
detejados quince dias por ser
vista de uno, y despues que han pa
sado aquellos dias, como dize Iu
benal en la 6. satyra, y quita lo
primero que ha encalado, y pares
ce me que siempre pintan al pes
co lo que han encalado con blan
cos, y esto si es por su mal claro se
ve, pero ella no tiene por mal ~~pa~~
ser ve~~afeytar~~ pues se afeyta, y se po
ne afeito para que le hablen; Aunq
algunas dicen, que sus maridos se
lo mandan, dichosas ellas, que encu
bren su mala voluntad con el manda
[...] marido, la Zereza no
avrá de sentir por mal ser comida,
si sintiese que su fin y perfeccion es
allegar a tal punto, que el hombre se
sirba de ella, como lo esta impuesto por
ley de Dios, y cierto, que es mas la per
feccion de la fruta quando viene a ma
nos del hombre, que no quando se
pierde en el Arbol, o se seca, que dicen
que no fue de provecho. I assi quanto a
cusamos a la Muger, que se afeyta
tanto, devemos loar a la Zereza,
quando se para muy colorada, por
que viene a ser cojida de su señor, y
corre su carrera, que es hacer servi
cio al hombre. I assi respondemos por
la Zereza, que no es por su mal,
sino que recive el fin de su ser limita
do.

La Cuba llena la Suegra beoda. 64.

Avia uno trabajado de enchir una cu
ba, de un pedazo de viña que tenia, y
quando la acabo de enchir que tenia
una cuba llena, y aun contando lo q
le valdria aquel año, halla, que su
suegra la ha menester toda, porque
es beoda, y assi se dice para el que
arriba a tener algo y luego se le habre
una cosa donde pierde todo lo que
pensaba aprobecharse.

La Muger necia a su puerta se para prieta. 65.

En muchos Lugares la mayor estan
cia de las mugeres, es la puerta, por
que son las casas tales, que toda la lum
bre les entra por la puerta, y alli co
sen, alli hilan, y crian sus hijos,

ay otras que se recosen además, que dando la tez del rostro, y aun cubrien dose hasta los ojos, que la que tiene cuidado de afeytarse llamanla descuidada, que no se le da nada por si y necia, y a su puerta se para prieta, aunque algunas se paran blancas por estar â su puerta.

La Muger, y el huerto, no tie nen mas que un Dueño. 86.

Dos cosas pone este refran, que siendo tratadas de muchos, vienen a perder mucho de su ser, de la manera en que el huerto mudando muchos dueños se estragan los arboles, se pierde la fruta, los rosales, y jazmines se caen en el suelo por no tener quien los arrime por su orden, las otras cosas se ban descuidando, porque requiere Dueño, y esta siempre un mismo para que conozca las hierbas, los arboles, las flores, y las vaia Beneficiando, pero los muchos no tienen essa quenta, y mas si dura para cada uno, assi la Muger, que para ser bien tratada ha de tener un marido, y que le duze mucho, para que conocida quien es le reforma las costumbres, la mantenga en la honra, que merece, y es cosa desde el principio del mundo mandada de Dios que la Muger tenga un marido, y el marido una Muger, porque de otra manera su honra biene en gran perdicion, si son muchos, siendo mala, y siendo buena, en nombre de Viuda cada vez que se casa, comienzan ambos a dos cosa nueba. y para el hombre tam bien esta bien, que la muger no aya tenido Dueño, porque no venga con malos resabios. Y assi nuestro refran no estorba el casamiento segundo, sino que para el hombre conviene mirar esto mas justamente.

La Muger que poco hila Siempre trahe mala Camisa. 87.

En otros muchos refranes, havemos tratado, que los perezosos no pueden vestirse bien, si esperan a otra baxo. Assi la muger si del Lienzo de su casa ha de hazer la camisa, y hila poco siempre la trahera rota, y mala, porque no la renueba. y assi avia de ser que si las Mugeres tomasen en punto de honra de pedir de su trabajo serian tenidas en mucho, y nadie se alavaria de averles dado, pero agora en este tiempo mas entienden algunas en pedir, que en hilar, porque aunque todo ha menester la boca, mas facilmente se pide, aunque si mirasen quanto questa pedir, procurarian antes de secarse engastar saliba en hilar, pero perdida una vez la berguenza es mui pesada la rueca. Aplicase a los que trabajan poco, que no alcanzan para vestirse, y a los que estudian por veranos, que trahen mala manera de aprovechar en las letras.

La Muger mala, cauta, y no infamada. 88.

Da consejo este refran a lo que esta ya echo, y no para que assi se haga, que ya que por su desdicha, la muger cayere en tal desastre, de ser mala, que por evitar infamia, mal exemplo, y otras cosas, que dañan mucho, que sea cauta, que es avisado, aun

que valdria mas que fuese casta, y q de esto fuesse la fama, que este consejo no querria, que fuese cubierta para que cautamente, y con auiso cubriese la muger su pecado, prosiguiendo, porq le va bien en sus negocios, aunque sea bueno el encubrirse por no dar mala fama de si, y no escandalizar a otros, sino que la tengan en el parescer por buena, pero debe ella ser mas auisada poco a poco retraherse de su mala vida, hasta que oluidada de tal manera, y que goze de la buena fama en que esta no fingidamente.

La Muger y la Gallina por andar se pierde ayna. 89.

Tratando en los refranes de casamiento, desta manera quando se deue recoger la muger, auemos ya declarado este refran, pero la glosa dice bien aqui. Las personas flacas pierdense metiendose en ocasiones peligrosas, cierto no ay cosa mas flaca que una muger si se da a andar, y a oir dichos de hombres, en fin no es mas que la gallina, que ella tanto quiere, que en saliendo de casa se pierde luego, de esto se lea el Arcipreste de Talabera, que con graciosas razones encarecio la perdida de una gallina.

La Muger loca por la vista Compra la toca. 90.

Auiendo de considerar la muger lo q le es de prouecho, y lo que le ha de honrar mueuese antes por la vista, y por alguna cosa de la lauor que han echo las joieras en la toca quando es ruin, y assi como loca deja de mirar lo principal, y compra la franjita, o qual otros dijes, que tenga la toca. Aplica la glosa a los hombres de poco sauer, que no miran con reposo los medios de los negocios, sino por un poquito de prouecho no miran lo sustancial, que son los medios con que acabaran lo que toman a hazer, porque se ba el poco de prouecho, quedaseles el trabajo en casa, es esto natural tambien para los que compran como la casa por la portada, la ropa por la seda, con que esta ribeteada, el libro por la enquadernacion, y lo mismo ay en el seruirse de hombres, que toman un ruin mozo por estar bien vestido, y si queremos decir en casamientos por la dote, que si bien se mirara tan lista es halli, y tan loco es el como la muger loca, que por la vista compra la toca.

La Ramera, y la corneja mientras mas se laban mas negras se mesan. 91.

Lo que es natural, no se puede quitar, assi la corneja que es negra lauandose luce mas el negro, la ramera que tiene vso, que es otra naturaleza de ser mala, y fea, y afeytada, quanto mas se laba mas peor pareze, porque se descubre quien es, y miran mas en su fealdad afeytada.

La Muger algarera nunca haze larga tela. 92.

Algara dicen los Arabigos, por grita, o por la algarera parlera, assi la muger que mucho habla, y promete que hara bien agastar todo su trabajo en la lengua, y despues no haze cosa, de manera q es menester callar, y obrar, assi en todos los negocios, las palabras hacen mui poco, y el hombre parlero pierde el credito de hacer algo que aproueche.

La Muger preñada la fiebre trae en la manga. 33.

Delas señales dela muger preñada se saca quan aparejada esta ala fiebre, porque despues que la muger siente la preñez enel primer mes mudase le luego el estomago de otra manera que solia, come de otras viandas, antojanse las cosas trabajosas de hallar, y dase aprouar, carbones, barro, y otras cosas, mas dañosas, mudasele el cuerpo de muchas maneras de derecho ẽ en coruado, de sano, ano sano, y assi cada hora siente su acidente, por esto se dice q̃ esta la fiebre enla manga, que es luego y mui cerca, tambien sele muda la voz y se enronquece, algunas veces sele hinchan las piernas, sus costumbres son otras delas que tenia. Si era humilde, tornase soberuia, trae consigo una mala condicion, y aun aveces la acrecienta con demasiados regalos, tambien los ojos sele consumen, pero mira mui en hito, cansase presto andando, o en otro trabajo, las niñas delos ojos se tornan mas claras, que solia tener, lo blanco recibe mas blancura, que es mas espesa, los pezones delas tetas sele estienden, y comienzan asentir dolor en ellas, que se las haze hinchar, y endurezese el escupir es espeso, estas cosas mas acaece alas primerizas, que ala que ha parido, y vanse deshaciendo con los muchos partos, aunque para regalarse siempre son primerizas. Cierto que es bien empleado qualquier seruicio, que se hace auna muger preñada, por aquel cruel trabajo de traer una criatura tanto acuestas, y por los graues dolores del parir, y el peligro enque viue de estar siempre enferma, y aun morir de ello.

La moza en cabello, no la loes Compañero. Damela preñada, o parida y dartelahe Conoscida. 34.

Conoscido esta por la esperiencia quanto sea dificil conocer la bondad de una muger si ya comenzarse sin caher en alguna deshonra, porque uenderse muchas por lo que no son acada vaso acaece por el buen conocimiento del nouio lo qual es carta cerrada, y que vendola, y prendandola todo es una. Dios sabe lo que lleba, porque auemos visto hijas de buenos padres mancarse antes que se casen y darles por sanas, y otras que no se han tenido esperanza ellas venir enteras, y como deuen las buenas, los señuelos conque los hombres se abaten no acaer sino aser casados son diuersos, unos por dinero, otros por la habilidad de tañer, y cantar otros por la herencia, otros por amistad de parientes, otros por buen cuerpo, otros por lindos cabellos, otros por una liuiandad, y ninguno se abatio auer si era virtuosa doncella, o casta viuda, pues andando dos mancebos paseandose el uno alababa auna moza de buen cabello, y de tal manera lo decia, que su compañero le dixese, pues pedilda por muger, el otro que era mas cuerdo, y auia visto mas le dixo las palabras del refran, que quieren decir del cabello nos enamoreis solamente, al menos que sepais que claramente aya parido, o que esté preñada, que entonces la daba por conocida, y assi quedaria satisfecho el mancebo porque visto el daño escogeria de casarse, asi con ella, o despidiria desi aquel pensamiento, pero que sabeis vos si con todo esse cabello habido a parido secretamente, os la daran por doncella, lo qual no sauiendo vos ya es medio mal, aunque la persona que lo sabe es notoria en su corazon, y aun con el dedo, y sauiendolo despues viuierades con gran dolor, porque solamente loastes el cabello, y no mirastes bien lo que mas adelante del auer suele.

La Muger placera dize de todos, y todos de ella. 35.

Quiesta la muger avender entienda, o en plaza, o en andar comunmente en lugares publicos, entratando pierde la verguenza, que es lo mejor que tiene la muger, no sufre anadie, que la deshonre, sino que ella responda, uiene aque diga de todos,

Y que todos tambien digan de ella, y halli nose perdona linage, de honra, pobreza, Y quantos males ay en las partes.

§ A mas cauta es tenida por mas Casta. 96.

Dejando a una parte la bondad en que pone Dios a cada una muger, para que se guarde de los peligros de dia, y de noche, y se haga muda y sorda, en quantas cartas, peticiones, suspiros, muchas palabras que oyere, lo qual es grã bien para ella, pero aca segun la fama y consideracion vulgar de lo que se sabe se juzga viendo una muger recogida, y que rehusa todo lo que en publico a buena muger daña tomando nombre de cauta y auisada en la obra aquella tienen por mas casta, que la donzella, q̃ aunque lo sea no mira por su fama sin auiso.

Essa es buena y honrada que esta muerta y sepultada. 97.

El sentido deste refran, segun el Comendador, es que a los muertos nadie les tiene enuidia, por esso entonces se puede ya decir la buena muger, y honrada. Y assi vemos, que acontece, que los tenian enuidia, y le eran contrarios en la vida, le alaben despues, como dice Ouidio. Pascitur inuidia viuos post facta quiescit.

La inuidia con los viuos se mantiene
Despues ya de la muerte ella descansa.

Otro sentido es que la muger despues de muerta es buena, porque esta segura de los casos, y desastres humanos. Y assi dice Salomon que no deuemos alabar al hombre sino despues de muerto, y en vida no es justo alauar a nadie, porque no esta tan firme, que no pueda caer, esto es conforme a lo que decia Solon, y trae ese en el adagio latino; finem vite specta ten cuenta con el fin de la vida, para [...] y llamar a uno bien abenturado, lo qual es lo que decia Obidio de Acteon, en el 3. lib. del Metamorphosis.

Antes que alguno muera, no conuiene
que sea dicho bien auenturado,
Y assi hemos de esperar el postrer dia.

La sentencia de Solon trae Ausonio en sus versos.

Digo la vida entonces ser dichosa,
quando le vino el termino a la vida.

Assi lo trae Herodoto que el Rey Creso preguntando a Solon, oyo aquesta sentencia, y Aristoteles trata desta materia en el lib. 1. de las Ethicas, porque llamar a una muger buena es en dos maneras, o buena en quanto la vemos, que viue bien, y entonces bien la podemos llamar buena, o es buena ya, perfecta la virtud heroica, esto hasta que muera, y este sepultada, no se le ha de decir, otro tercero sentido segun el refran que hemos declarado, que tres dias tiene de salir la muger, y lo de la epigrama griega que la muger tiene dos dias buenos. Y assi se entiende, que quando libra al marido de su pesadumbre, ya enterrada, entonces es buena.

Embia al hombre sabio a la embajada, y no le digas nada. 98.

Antes de encomendar el negocio auemos de mirar quien es la persona de quien lo confiamos, porque si en esto hauemos acertado a elegir bien, el negocio va seguro, y si en esto se ha errado, por mas auisos que demos no se podra acertar cosa, de manera que aqui se nos ha declarado la ventaja, que tiene el hombre sabio, al que no lo es. Y assi se dice embia al sabio, y no le digas nada, porque basta ponerse en el camino, porque el sabe de alli adelante, como ha de guiar lo que le es encomendado, y

no es menester decirle a... ...zela prudencia.

Entre Padres, y hermanos no me tas tus manos. 99.

Dos cosas nos avisa este Refran, la una es, que no seamos tan entremetidos, y tan curiosos de saber las cosas agenas, y q̃ no nos tocan, que queramos saber las cosas, que pasa el padre con su hijo, y el hermano con su hermano, porque de esto ningun bien se sigue, sino antes grande daño, porque como estas cosas sean por la maior parte ocultas, no se pueden saber perfectamente, y dan causa aque el curioso de ellas juzgue temerariamente conforme a su dañada intencion. La segunda cosa, que sacamos de aqui es que en rencillas tan cercanas, como son de padres, y hermanos, no queramos entremeternos, porque ya esta averiguado qu antos daños se siguen de querer meter paz en los ruidos, y pendencias, como vemos que siempre lleba en la cabeza el que mete paz, quanto mas sera esto verdad entre padres, y hermanos, que el intercenidor por fuerza hade enojar al uno, o a entrãbas partes, y ellos facilmente, como parientes se vienen ã hazer amigos, y viene aqui queda todo el enojo en el que quiso entrar de por medio. Finge Esopo en sus fabulas, que una vez dos toros decelos vinieron atopar se tan brauamente, que atronauan todo el campo, y havianse dado grandes heridas de arte, que corria de ellos mucha sangre, viendo esto una Zorra que pasaba por alli al sonido delos golpes, y teniendo lastima dellos, llegose a quererlos despartir, y a decirles que no era razon, que siendo de una especie de animales, y amigos, y parientes, se hiciesen tanto mal, ellos con el gran enojo, que tenian no hicieron caso de sus palabras, y volbieronse a to par como de antes, y no mixaron al q̃ se avia metido en medio, y (cogiendo la entre sus cuernos) la hicieron pedazos, y ellos facilmente se hicieron amigos. Aunque otros dicen, que la Zorra se metio en medio para comer la sangre, que estaba en el suelo, y alli la trillaron, y por esso nadie deve buscar interes en parte tan peligrosa, como en rencillas de personas tan allegadas, y acaece tornarse amigos mas presto que el pueda salir del mal que le quieren, porque aunque los enojos delos hermanos, q̃ son en algunas horas y años de gran de fauor, son para acabarse presto, pero enuiendo que uno pone entre ellos estrano, o se enojan con el cada uno por si, o entrambos lo castigan, y assi dice el refran, entre dos muelas no metas tus dedos, aunque la concordia es tan loable, que deven todos procurarla, pero sea de tal manera que de palabra, y consejo, y por terceros se haga, pero no metiendo las manos, el te meter las manos puede se entender, o que desatinadamente se meta entre los que estan peleando. Y assi lleva castigo de su locura, siendo como Milon el de Croton, que metio las manos en la hendedura del arbol, que estaua con las cuñas, y caiendose quedo asido y preso hasta la muerte, o es el meter dela mano, queriendo para si algun provecho, como acaece entre personas vajas quando riñen, que metiendolos en paz pagan el vino. Assi quando ay desconformidad entre her...

manos, ô padre, y hijos el que se mete a despartirlos, quiere llevar algo por concertarlos, lo qual es avaricia grande, salvo sino fuera oficio suyo poner concierto en pleytos, que ya entonces bien meresce por lo que estorva algun premio, pero el que honrada mente se interpone a poner paz ha de estar sin interes, y como si dixeremos sin manos, desta manera. Marco Ciceron Reprehende a Q. fabio Labeon, que puesto por arbitrio, y juez amigable entre los de Nola, y Napoles, (que siendo Vezinos trayan contienda sobre los terminos dela tierra) embiado por el senado Romano, para esto quiso meter las manos sin proposito, y apartando a cada Vno de los pueblos, aconsejoles, que no tratasen aquel negocio con gran cobdicia, y q̃ antes quisiesen voluer atras, que ir adelante, y como ambos Vbiesen concedido lo que el Arbitro decia, dexo Vna gran parte dela tierra entre terminos, y terminos de cada Vno juzgando ser del Pueblo Romano, lo que estava en medio, esto fue engañar, no juzgar. Assi que en quanto el interes, y guardar la Cabeza entre padres, y hermanos, no metas tu manos.

La Muger que cria, ni harta, ni limpia. 100.

Establecida esta por leyes de naturaleza, el criar delos hijos para conservacion desi mismos. Y assi como entre todos los animales lleva el hombre ventaja en todo, principalmente en el fruto delos hijos, que son otros hombres co[...]s, guarnecidos de Varon, Assi entre las hembras, la muger pasa la mas trabajo, que ninguna de todas estras especias, porque el oficio de la crianza a sus pechos fuera de aver traido el hijo nueve meses de aquel trabajo, que todos avemos visto, y q̃ ciertamente no es agradecido tanto como se deve, aunque la Cigueña se acuerda tanto de su madre, y se lo paga enla misma moneda, porque entre los trabajos, que tiene la Muger, que cria es, ni andar harta, ni limpia, que lo Vno es contrario alos alimentos dela Vida, no andar harto, y lo otro es contra el pulirse, y atauiar, que es natural dela muger, pues ella dexa de hartarse, y mantenerse, y por dar lo a sus hijos, y por limpiarlos anda descompuesta, y no limpia. Quien dixera a una doncella hermosa, bien atauiada, limpia, que todo su cuidado es mantenerse, y pulirse, que â avia devenir tiempo, que viniesse a quitarse la comida dela boca por sus hijos, y dexar de atauiarse por atauiarlos, no lo creyera, ni dexara de maldecir a quien selo dixera, pues viene el amor dela madre, y olvidada desus golosinas, regalos, atauios, y limpiezas, todo lo pone sobre la Vida, y limpieza, delo que cria. Puedese aplicar alos que tratan en algun exercicio, que para hacer lo bien se deben quitar algunas cosas delas acesorias, como si vno fuese grande estudiante, y siempre estuviese leyendo, o escriuiendo, si por ventura anduviese

amari[illegible] no pulido, podra [illegible] la muger que cria, ni harta, ni limpia, porque no es mucho, que las que andan fuera del trabajo de criar esten contentas, y limpias, y los que no estudian, que andan [illegible], que esten gordos, y mui polidos, y que no sientan las pesadumbres, que los buenos estudiantes. Assi se puede decir de todos aquellos, que auiendo de hacer bien su oficio, no tienen cuenta con lo que les viene de interes, y prouecho, sino que saliendo bien con lo que deuen, como la muger, que cria sus hijos, aunque se pierda parte de la hacienda, de la buena vida con uelar, y trasnochar, y aun otras cosas, que no pesan tanto, queda contento, pues todo no se puede auer junto. Y assi debe vno tomar el intento principal bueno, para que solo el como acto virtuoso contente, y si de alli no se alcanzare aquel prouecho, aquella fama, que suele hauer, basta hauer echo lo que debemos, podria yo tomar este refran para mi, por que queriendo criar estos refranes que nacieron desnudos, flacos, y sin declaracion alguna ê hecho solamente la obra principal que es criarlos dando mill dellos, para que ellos por si hablen con todos los que quisieren, y digan que aunque alcanzen el poder criarlos no tuue las otras dos partes necesarias para mi, (que soy el autor) que es harto, y limpio, por que ni yo tengo la hartura de sciencia, que el insigne Comendador (principe de los refranes honrados de hespaña) tuuo que delante de mi dijo un dia, que auia 60 años que estudiaua, maior hartura quiere el hombre considerar, que aquel gran ingenio de aquel eminente hombre con tantas letras, y estudiadas por tan largo espacio de años, ni menos me atreuo a estar harto como el excelente doctor Leon de Castro mi maestro, que lo es de todos los mancebos doctos destos tiempos, cuia alabanza reseruo para el lugar conuenible, si yo estubiera tan lleno de ciencia como estos dos tan enoblecidos varones, que ê dicho, y si tubiera limpieza de hablar en la lengua Castellana, que tubieron algunos hombres señalados destos Reynos, yo pudiera criar estos refranes mas hartos de ciencia, y mas limpios de la habla que ua, pero disculpome con la dificultad de la obra, el trabajo mui grande, el amor con que lo hago, y deseo de criar mas. Aquello todo me dara alguna disculpa, y pondra amor a los que leyeren de quexar con su fauor, que yo os ê dar pasando adelante otras mas partes de refranes glosados, que como viere en esta primera parte tomare para las venideras esperanza: Que con el fauor diuino procurare escriuir para el comun prouecho de Hespaña.

Laus Deo.

Acabose de imprimir esta primera parte de la Philosophia vulgar, que contiene 1000 refranes de los que se usan en España. En casa de Hernando Diaz impresor de Libros.
En la mui noble, y mui leal Ziudad de Sevilla en la Calle de la Sierpe a 25 dias del mes de Abril de 1568.

